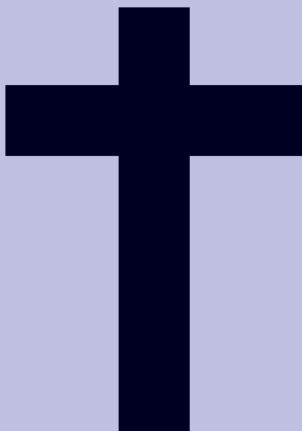


El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi,
Estado de México)

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago, Edo. de México New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	71
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	184
HECHOS	238
ROMANOS	306
1 CORINTIOS	338
2 CORINTIOS	366
GÁLATAS	385
EFESIOS	397
FILIPENSES	408
COLOSENSES	415
1 TESALONICENSES	423
2 TESALONICENSES	429
1 TIMOTEO	433
2 TIMOTEO	442
TITO	448
FILEMÓN	452
HEBREOS	454
SANTIAGO	480
1 PEDRO	488
2 PEDRO	498
1 JUAN	504
2 JUAN	512
3 JUAN	514
JUDAS	516
APOCALIPSIS	519

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju cɐ cɔhni cɐ mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hmɐj yɐ cɔhni-yɐ, cɔɔ gá ngax ya, bi hmɐh car Jesucristo. Guegue bú eje digue jár cɔi car Abraham cɔɔ co jár cɔi car rey David.

² Cɔɔ digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cɔɔ ya car Jacob múr ta car Isaac, cɔɔ ya car Judá co cɐ once quí cɔuɔɔɔ, múr tajɐ car Jacob. ³ Cɔɔ car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cɔɔ cár mehui múr Tamar. Cɔɔ car Esrom múr ta car Fares, cɔɔ car Aram ya, múr ta car Esrom. ⁴ Cɔɔ car Aminadab múr ta car Aram, cɔɔ car Naasón múr ta car Aminadab, cɔɔ car Salmón múr ta car Naasón. ⁵ Cɔɔ car Booz múr ta car Salmón. Cɔɔ cár bbejñɔ car Salmón múr Rahab. Cɔɔ car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbejñɔ car Booz ya, múr Rut. Guegue-cɔ bi ɔmbi car Obed. Cɔɔ car Isaí ya, múr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-cɔ múr ta car Isaí. Cɔɔ car Salomón múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbejñɔ jmajɔ ca ndor Uriás.

⁷ Cɔɔ car Roboam múr ta car Salomón, cɔɔ car Abías múr ta car Roboam, cɔɔ car Asa múr ta car Abías. ⁸ Cɔɔ car Josafat múr ta car Asa, cɔɔ car Joram múr ta car Josafat, cɔɔ car Uzías múr ta car Joram. ⁹ Cɔɔ car Jotam múr ta car Uzías, cɔɔ car Acáz múr ta car Jotam, cɔɔ car Ezequías múr ta car Acáz. ¹⁰ Cɔɔ car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cɔɔ digue car Josías, múr ta car Amón. ¹¹ Cɔɔ digue car Jeconías hneh quí cɔuɔɔɔ, múr tajɐ car Josías. Mí bbɐh car Jeconías, múr rey pɐ jar jöy Israel bbɐ mí ttzix cɐ cɔhni judio gá preso gá möjmɐ pɐ jar jöy Babilonia.

¹² Cɔɔ bbɐ ya xquí ttzix cɐ cɔhni pɐ Babilonia, bi hmɐh cár ttɐ car Jeconías pɐ jar jöy-cá, múr Salatiel. Cɔɔ car Zorobabel múr ta car Salatiel. ¹³ Cɔɔ digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cɔɔ digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, cɔɔ digue car Azor, múr ta car Eliaquim. ¹⁴ Cɔɔ digue car Sadoc, múr ta car Azor, cɔɔ digue car Aquim, múr ta car Sadoc, cɔɔ digue car Eliud, múr ta car Aquim. ¹⁵ Cɔɔ digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cɔɔ digue car Matán, múr ta car Eleazar, cɔɔ digue car Jacob, múr ta car Matán. ¹⁶ Cɔɔ digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbejñɔ car María, cɔɔ car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ɐr Cristo, cɔɔ nɐr tjuju-nú i ne da mɔ, car hñøjø ca xí hñix ca Ocɔɔ pa da mandado.

¹⁷ Desde bbɐ mí bbɐh car Abraham hasta gue bbɐ mí bbɐh car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cɔɔ desde bbɐ mí bbɐh car rey David hasta bbɐ mí ttzix cɐ cɔhni judio, bi ttení gá preso, gá ma pɐ jar jöy Babilonia, pé mí bbɐ pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. Cɔɔ desde bbɐ mí ttzix cɐ cɔhni judio gá ma Babilonia hasta bbɐ mí hmɐh car Jesús ca i tsjifi ɐr Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tzɔɔdi, desde bbɐ mí bbɐh car Abraham hasta bbɐ mí hmɐh car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸ Ya xpa eh car bbede ja ncja gá hmah car Jesucristo. Car José, ya xquí dyöh car María pa di ntajtihui. Bb_u mí bbejtjo pa di ntajtihui, jí bbe mí bbabi, bi hna hñudi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹ Car José, múr jogui cjahni. Bb_u mí ccahti, ya xi mí hñu car María, ya jí mí ne di ntajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi ár tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih c_u cjahni te rá nguehcá. ²⁰ Cja bb_u mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wí hnár anxe ca Ocja, xcuí hñe jar jitzí. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, ár ciqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejma gui ntajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñu-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyöti car Espíritu Santo. ²¹ Da øngui hnár tzi ttu car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni c_u da hñeme, da guhtzibi ca rá ntzo ca xi dyötija.— Guehca bi man car ángele-ca.

²² Bb_u mí hñu car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjaru gá nzah ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbu. I jux pu jar libro ca bi dyöti car profeta, ina:

²³ Dyøjmaja, da hna hñudi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøj, cja da øngui hnár tzi ttu.

Nucá da jñu cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nu i ne da ma: “Dí bbapja ca Ocja, dí cjahniyu.”

²⁴ Már ah car José bb_u mí nguí car anxe, bi nzofo. Diguebbu ya bi zönttaja, bi nantzi, cja bi dyöte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmah pár ngu. ²⁵ Car José jin gá dyöbi car María c_u pa-cá, hasta gue bb_u mí jñin car María, cja bi hmah ca primero ár bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ar Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bb_u mí hmah car tzi Jesús pu jar jñini Belén pu jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pu. Bú eh c_u dda mago, guí hñej nu jabu rí bøx car jiadi, bi zøh pu jar jñini Jerusalén, pu jar jöy Judea. ² Mí zøh pu c_u mago, bi hñöniju:

—Jabu i bbuh car bajtzi ca, ina, xí hmuy pa da cja ár rey yu judio? Pu jabu rí bøx nur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjaru c_u mago.

³ Car rey, bb_u mí dyöh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu di tjámbi cár jmandado. Guejti c_u mingu pu Jerusalén, bi ntzötija, hneje. ⁴ Diguebbu ya car Herodes bi nzojni göhtjo c_u möcja c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita, co ni c_u dda hñøj c_u mí ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—Jabu guehp_u da hmah ca hnáa ca guí xijmu car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue c_u möcja c_u mí mandado bi dah bbú:

—Pu jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux pu jar libro ca bi dyöti car profeta. I man ncjahua, ina:

⁶ Nur tzi jñinitjo Belén nu jar jöy Judea,

Más i ndo muhui ni ndra ngue yu jñini rá nojo,
Porque guejnu du hmajnú ca to da mandadoguiju,

Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguiju rá zö, dí cjahni israeli-taju.—

⁷ Bb̄a mí dyøj n̄ar palabra-nú car Herodes, bi nzoh c̄a mago gá nttaguitjojo. Bi dyõnga nttzedi žncjahm̄a mero xquí n̄gui car tzø? C̄a c̄a mago bi xifi.

⁸ Diguebb̄a ya car Herodes bi gujm̄a p̄a jar jñini Belén, bi xijm̄a:

—Gui möjm̄a ya, bú jonij̄a rá zõ jab̄a i bb̄uh car tzi bajtzi-cá, c̄a bb̄a ya xcú tötij̄a, pé gu cojm̄a hua, hñe gui xijquij̄a, pa santa gu magõ p̄a, gu ma ndane hñeje.—

⁹ C̄a mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjm̄a Belén. Jiantijm̄a mbí dyo jar j̄itzi ca hnar ndo tzø ca xcú jiantij̄a p̄a jab̄a rí bõx car jiadi. C̄a mago ya, bi denij̄a bb̄a. C̄a bi zøti car tzø p̄a jab̄a már bb̄uh car tzi bajtzi, bi hmõjti p̄a xøtze car ngu. ¹⁰ C̄a mago ya, bb̄a mí jiantij̄a, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpõjm̄a göhtjo mbo í tzi maȳa. ¹¹ Bi zøtij̄a, bi ñutij̄a p̄a jar ngu ya, bi ccahtij̄a car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajm̄u, bi ndanej̄a car tzi bajtzi. Bi xohtij̄a c̄a regalo c̄a mbá tuj̄a, bi ñahtibij̄a car tzi bajtzi. Nu c̄a regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejm̄i car guitjoni, c̄a ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yani rá ncuj̄i. ¹² Diguebb̄a ya, ca Oc̄a bi nzoh c̄a mago bb̄a már aja. Bi w̄ij̄a bi tsijijm̄a ya jin di tjojm̄a p̄a jar ngu car rey Herodes. C̄a mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojm̄a jar jöy gueguej̄a. Hnahño car hñu bi denij̄a.

La huida a Egipto

¹³ Nu bb̄a ya xquí ma c̄a mago, pé bi w̄i car José. Bi n̄gui hnár anxe car Tzi Ta j̄itzi, bi nzofo, in̄a:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjm̄a p̄a jar jöy Egipto. C̄a gui hm̄ajti p̄a hasta gue bb̄a xtá xihqui, nubbá, c̄a xcú coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjm̄a p̄a jar jöy Egipto. ¹⁵ C̄a bú dej̄a p̄a hasta gue bb̄a mí d̄u car rey Herodes. Nubbá, pé bú cojm̄a. Bb̄a mbú ttzi car tzi bajtzi p̄a jar jöy Egipto, bi z̄uh ca hnar palabra ca xquí man ca Oc̄a, ya má yabb̄a. I jux p̄a jar libro ca bi dyøti car profeta, in̄a: “Nugõ, dú nzojni cam tzi tt̄a, dú xifi drí hñeh p̄a jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bb̄a mí dyøde xquí j̄iöti c̄a mago, bi ndo ungui ̄ar cuc, bbá. Bi guh c̄a sundado, bbá, gá möjm̄a jar jñini Belén, co c̄a pé dda tzi jñini c̄a mí nzøtitjohui. Bú pöhtij̄a göhtjo c̄a tzi bajtzi c̄a mí tzi hñøj, c̄a mí pehtzi yo cjeja pa jöy, como xquí man c̄a mago, ya xquí z̄a yo cjeja xquí n̄gui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijm̄a car Herodes. ¹⁷ C̄a bb̄a mí bbõhti göhtjo c̄a tzi bajtzi-cá, bi z̄uh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabb̄a, bb̄a j̄i bbe mí ncja. I jux p̄a jar libro ca bi dyøti guegue, in̄a:

¹⁸ Bi ndo c̄a ̄ar ttzoni p̄a jar jñini Ramá, Bi ndo nzon c̄a c̄ahni, mí ndo j̄i quí tzi anxe, C̄a bbejñ̄a israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonij̄a, C̄a j̄i mí nej̄a pa to di jñuhtibi í maȳa, como tje xquí d̄u quí tzi bajtij̄a. Nc̄ap̄a gá man car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé p̄a jar jöy Egipto hasta bb̄a mí d̄u car rey Herodes. Diguebb̄a ya, pé bi w̄i car José, bi hna n̄gui hnár anxe ca Oc̄a, bi nzofo, in̄a:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh p̄a jar jöy Israel. Ya xí nd̄u c̄a c̄ahni c̄a mí ne di möhti n̄ar tzi bajtzi.—

²¹ Diguebb̄a ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjm̄a jar jöy Israel. ²² Bb̄a mí zøtij̄a p̄a jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már

mandado p_u cár tt_u car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju m_ur Arquelao. Xquí gojti úr lugar ca ndo úr ta. Bb_u mí dyøh car palabra-ca car José, bi z_u. Jí mí ne di ma p_u jab_u már mandado car Arquelao. Cj_a ca Ocj_a pé bi nzoh car José bb_u már aja, bi xifi jin di ma p_u jar jöy Judea. Eso, bi tjojti p_u, gá ma hnanguadi, gá nzøti p_u Galilea. ²³ Bi zøti p_u jar tzi jñini, mí ju cár tjuju Nazaret, cj_a bú hm_uh p_u. Ncjap_u gá nz_uh car palabra ca xquí m_un quí jmandadero ca Ocj_a, ya má yabb_u. Nucá, bi m_a ncjahua digue ca hnar hñøjø ca di m_ejni ca Ocj_a, inaj_u: “Car hñøjø-ca, da tsjifi *ur nazareno*.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu c_u pa-cá, car Juan ca mí xix c_u cjahni bi ma p_u hnar lugar p_u jab_u jin te mí bb_u ngu, p_u jar estado Judea. Cj_a bi d_en c_u cjahni. Guegue car Juan bi m_udi bi nzofo. ² Mí xih c_u cjahni ncjahua:

—Gui jiejm_u ca rá nttzo, porque ya xta z_uh c_u pá bb_u xta n_igui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocj_a.—

³ Car profeta Isaías mi m_un ya palabra-ya, bi jñux p_u jar libro ya má yabb_u, in_a:

Dyøjmaj_u, i dyo hnar cjahni p_u jab_u jin to i hñani, i ndo ñ_a nzajqui, I xih c_u pé dda cjahni da jojq_ui quí vidaj_u, como ya xpa *eh cam Tzi Imuj_u*. I nzojm_u ncjahua, in_a: “Gui jojq_uiuj_u ya car hñ_u p_u jab_u xtu *eh ca Ocj_a*, Gui cjaipij_u drá ncu_uni.”

Bb_u mí m_a n_ur palabra-n_u car profeta, mí m_a ja di ncja car Juan ca mí xix c_u cjahni, bb_u xti hñeje.

⁴ C_u dajtu c_u mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi c_u camello. Mí ngati hnar ngati gá xifani, cj_a mí tza ttaxi cj_a co quí ttafi c_u colimena mí c_a ja ttø. ⁵ Mbá *eh c_u cjahni p_u jar jñini* Jerusalén, guejti c_u cjahni göhtjo p_u jar estado Judea, co ni c_u cjahni xcui hñejm_u göhtjo jar jöy ca mí nzøt_ijohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá *eh c_u cjahni*, mbá cuatij_u car Juan, cj_a mí ødej_u ca mí m_a guegue. Nubbá, mí ncjuambij_u ca xquí dyøtij_u ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix c_u cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan c_u cjahni rá ngu c_u mí tsjifi fariseo, co hñeh c_u mí tsjifi saduceo, mbá cuatij_u. Guejtjo mbá *eh-c_u pa di tsjix-cá*. Nu car Juan bi xijm_u:

—Nuquiguej_u, guí ncjaj_u ncja n_ur ccñ_a. Rá nttzo quir m_uyj_u. ¿Toca xí xihquij_u guí xixtjej_u pa jin da z_uhquij_u car castigo ca du penquij_u ca Ocj_a? Ya xpa *eh car castigo-ca*, cj_a drá ndo ú. ⁸ Dí xihquij_u, i nesta guí pøti quir vidaj_u, guí jiejm_u ca rá nttzo, cj_a guí dyøtij_u ca rá zø, pa da n_igui, cierto guí jonij_u ca Ocj_a. ⁹ Nuquej_u, guí hñixtsjej_u por rá nguehca xquí hñejm_u jar cji ca ndom titaj_u car Abraham. Jí rí ntzøhui guí hñixtsjej_u. Nugö, dí xihquij_u, bb_u da mandado ca Ocj_a, guejti y_u m_edo i bbongua da jogui da cjaipi i bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejm_u hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzøhui da ttzejqui-cá cj_a da dd_uti. Gui repentij_u, bbá, cj_a guí pøti quir vidaj_u, porque car hacha, ya xna bbendi p_u jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix y_u cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejm_u ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejigü. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö quí jmandado. Guegue du penquij_u car Espiritu Santo pa guí yojm_u-cá, cj_a car Espiritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøjø ca dí xihquij_u, ya xquí ne da mijqui quí ttey. Cj_a bb_u ya xi *ur limpio c_u ttey*, nubb_u, xta mehtzi p_u jar

ngu. Nu cə baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh pə jar tzibi ca jin gui juiti, da duti pə.— Ncjapə gá man car Juan bbə már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebbə ya car Jesús bi bəm pə Galilea, gá ma pə jar datje Jordán, pə jabə már bbəh car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejmə dí ne gui xixquigö, pa gu øtihuï göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebbə ya, car Juan bi dyøjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ Cja bbə ya xqui xixtje, bi bəx car Jesús pə jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj nər jítzi, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati pə jabə már bbəh car Jesús. ¹⁷ Cja mbí ña hnar cjahni pə jar jítzi, mbí ma:

—Guejná ım tzi Ttə-nú, dí madi. Guejná i pöjpigui nam tzi may.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebbə ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mēhui pé hnar lugar pə jabə jin to mí hñani. Bi zix car Jesús pə jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba.

² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne cuarenta nxuy. Diguebbə, bi ndo duntju, bbə. ³ Nubbə, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbə:

—Nuquigə, bbə ır Ttəqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi yə mēdo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam pə jar Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi yə cjahni da ungui nzajqui. Bbə gá mandadotsje ca Ocja pa da ncja ım nzajquije, nubbə, da hmay.”— Ncjapə gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebbə ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mēhui pə jar jñini Jerusalén, pə jabə i bbəh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pə jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pə ña jar templo. ⁶ Nubbə, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigə, bbə ır Ttəqui ca Ocja, gui hñey grí tō jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pə jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jítzi da bbejpi quí ángele da möhqui,

Guegue-cú da zeti quir dyə pa jin te gui cja,

Nim pa jabə gui fehtzi hnar mēdo.—

Ncjapə gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pə jar Escritura: “Ir Tzi Jmυ ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá ntto pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mēhui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupə, bú yiti göhtjo cə nación hua jar mundo, quí jöy co ni quí jñini, cja co göhtjo cə mí pøhti cə cjahni. Már tzi zö mır nigui-cə. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbə gui ndandiñajmυ, gui ndanegui dúr cjaá-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yə, gui cjaipi ir mejtí.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja p_u jar Escritura: “Ir Tzi Jm_u ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøtje.”—

¹¹ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bb_u, cja bú eh c_u dda ángele, bi guatij_u car Jesús, bi unij_u te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebb_u ya car Jesús bi dyøde, már bb_u födi car Juan ca mí xix c_u cjahni. Nubbú, bi wem p_u jab_u mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti p_u jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hm_uh p_u. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hm_uh p_u. Car jñini Capernaum már bb_uh p_u jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hm_uh p_u jar jöy-cá pa di z_uh car palabra ca bi jñux car Isaías p_u jar libro. Mí man ncjahua:

¹⁵ P_u jar jöy Zabulón, hneh p_u jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja, Da nigui p_u jar hñu rí bbøti p_u jar nttzani car mar, hneh p_u jar jöy n_u rí ncjan_u car datje Jordán, n_u jab_u rí bøx car jiadi, da nigui p_u hneje. Guehp_u Galilea, p_u jab_u i bb_uh c_u cjahni c_u jin gui meya ca Ocja, da yoti p_u cár jiahtzi.

¹⁶ C_u cjahni c_u i bb_uh p_u jab_u már hmexuy, ya xí jiantij_u car jiahtzi, C_u cjahni c_u ya xí mír ma di dy, ya xí nigui p_u hnar jiahtzi rá tzi zø. Gue y_u palabra-y_u bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbú, bi m_uh car Jesús, bi nzoh c_u cjahni, mí imbij_u:

—Nuquiguej_u, gui jiejm_u ca rá nttzo, cja gui jionij_u ca Ocja. Ya xta z_uh car pa ca guí tømij_u. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús p_u jar nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøj c_u mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr Andrés. Már pøti cár hmamøyhui jar deje, como mí mamøyhui. ¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguihui. Nuqu_uhui, guí mamøyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi y_u cjahni pa da denguiö.—

²⁰ Nubbú, nguetica car Simón co car Andrés bi jieñ cár hmamøyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñøj-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj n_u rí ncjan_u jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøj. Guejti-cá mí ncjuada-cá. Nucá mí ju quí tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahui múr Zebedeo. Bb_u má tjoj p_u car Jesús, c_u yo ncjuada-cá co cár tahui, már tøj_u cár tzi barcoj_u. Már jojq_u quí hmamøyj_u. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui.

²² Nguetica bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm p_u jar barco, bi zøti p_u cár tahui, cja bi denihui car Jesús, bi möjm_u guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebb_u ya car Jesús bi tjoj p_u göhtjo c_u tzi jñini p_u jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo c_u judio, mí xih c_u cjahni, ya xti z_uh car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojq_u göhtjo c_u cjahni c_u mí jñini, co c_u mí tzøhui te mar á. ²⁴ Cja bi ndo ngøxtej_u digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehp_u jar jöy Siria bi dyøh c_u cjahni ja ncja mír jojq_u döhtji car Jesús, eso, bú mpeguij_u, bú tziympi göhtjo quí döhtij_u. Bú tzij_u c_u cjahni c_u

mí tzõhui göhtjo tema jñini, co cã mí tzõhui ca rá á, cja co cjahni cã xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, co hneh cã xquí bbéh quí mfeni, co ni cã jí mí tzõ di hñani. Car Jesús bi jojqúi göhtjo-cá. ²⁵ Nubbá, bi ðen cã cjahni már ngu cã güí hñej nã jar estado Galilea, cja hneh cã güí hñej nã jar lugar pã jabã rá bbãh cã dðetta jñini, co ni cã güí hñej nã jar ciudad Jerusalén. Guejti cã pé dda mingu pã Judea bú ejmã hneje, cja co cã cjahni cã mí mingu nã rí ncjanã jar ðatje Jordán, nã jabã rí bõx car jiadi. Göhtjo cã cjahni-cá, bi guatijã car Jesús, bi ðenijã.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbã ya, bbã mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjahni rá ngu pã jabã már bbãy, bi bõx pã jar ttøø, bú mih pã. Bú eh quí mõxte, bi guatijã guegue. ² Nubbã, car Jesús bi mudi bi ujti quí mõxte, ñã:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i patsjeja, jin gui gue ca i cjaã da mõxja, eso, i ndo jonijã guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pã jar jitzí.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i dumãy. Guegue da jñuhtibi úr mãyja.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i pehtzibi ur ttijqui quí minga-cjahnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zõ ca xí mã guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i ndo joni ja drí dyøtija ca rá zõ. Guegue da mõx cã cjahni-cá pa da ðöti ca i jonijã.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i juijqui quí hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i joni göhtjo mbo í tzi mãyja. Nucá, da ccahtijã ca Ocja, cja da hmãpja guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i jonijã ja drí hmabi rá zõ quí minga-cjahnijã, pa jin da ntujnijã. Guegue-cá da tsjifi í ttã ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cã cjahni cã i øti ca rá zõ, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pã jar jitzí.

¹¹ Nuquigueja, bbã da zanjuijã yã cjahni, cja bbã da dyøjtiquijã tujni cja da ñaquijã göhtjo tema bbetjri por rá nguehcã guír tenguigõja, guí ndo mpõjma bbã. ¹² Dyo guí dumãyja, da ndo mpõj yir tzi mãyja, porque drá tzi zõ ca da ttahquijã pã jar jitzí. Guejti quí mæfi ca Ocja cã mí bbã máhmeto, mí ttãjã hneje por rá ngue ca Ocja.

Saly luz para el mundo

¹³ Nuqueja, guí jñejmã car u. I ndo sirve car u. Pe bbã jin gui nxøgue ur u, nubbã, jin tza i uxí. ¿Te gui cjaipi pa drá uxí? ujto. ¿Te da mej ya bbã? Da bbom pã tjí, da ðini yã cjahni. Hnehquitjogueja, bbã guí ncjaja ncja car u ca jin gui uxí, jin te guí sirveguijã hneje.

¹⁴ Nuquigueja, guí jñejmã cã tzibi, i zø bbã nxuy, como guí yotijã yã cjahni hua jar jøy. Nu yã pé dda cjahni, i ccajtiquijã, ja i ncja quir vidaja. Guejto guí jñejmã hnar jñini bí cuati jar ttøø. Como jin te i cjujti, göhtjo cã cjahni i janti.

¹⁵ Bbã to i tzøqui hnar tzibi, jin gui cohmi co hnar cajón. I ix pã ñã, pã jabã da yoti göhtjo cã cjahni pã mbo car ngu. ¹⁶ Nuqueja, como guí ncjaja ncja hnar

tzibi, i nesta gui hməpju rá zö pa gui jñejm ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbə, yə pé dda cjhni da ccajtiquijə, rá zö guir hməpju, cja da hñihtzibijə quer Tzi Tajə ca bí bbə jar jitzí.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenijə, más dá ecö pa gu xij yə cjhni, ya jin da denijə car ley ca bi dyöti car Moisés, co cə libro cə bi dyöti cə profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiqijə göhtjo te mí ne di man car ley cja co cə libro cə bi dyöti cə profeta. ¹⁸ Dí xihquijə ca ncjuani, menta i bbəjti nər jitzí co nər jöy, jin da bbej nər ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zədi göhtjo cə palabra cə i mə. ¹⁹ I bbəh cə dda cjhni, i təní tengu cə mandamiento, pe ndejmə i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquijə jin guí nesta gui dyötijə cə mandamiento-cá. Nugö, dí xihquijə, cə cjhni-cá, jin da ttíhtzibi pə jabə i mandado ca Ocja. Cja pé i bbəh cə pé dda cjhni cə i øte göhtjo cə mandamiento, cja pé i xihquijə gui dyötijə göhtjo, hneje. Gue cə cjhni-cá da ttíhtzibi pə jabə i tsjifí fariseo, cja co cə pé dda cjhni cə i ujtiqijə car ley. Bbə gui hməpju ncjapə, jin da jogui gui cətijə pə jabə i mandado ca Ocja. I nesta ntjüməy drá zö quir tzi mայյə pa gui cətijə pə.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyödejə nər palabra nə bi man car Moisés, bí xih cə ndom titajə, ina: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttzix pə jabə i bbəh cə nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquijə, car cjhni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejtí-cá da ttzix pə jar jurticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ər dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem pə jabə i bbəh cə autoridad pa da ttuni hnər castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttxedi ər zųwe, guejtsje guegue rí ntzöhuí da cjuh pə jar tzibi ca jin gui juíti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bbə ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi pə quer hñohui, te xcú dyöhtibi, ²⁴ dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bbə. Diguebbə ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bbə.

²⁵ Bbə to xí dyöjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jurticia, gui reglahui nttxedi, menta gá pəhui jar hñu, ante que gui tzönihui pə jar jurticia. Bbə jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzattabi pa da gohqui pə jar födi. ²⁶ Cierito dí xihquijə, jin gui pəx pə hasta gue bbə xcrú cəjti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyödejə nər palabra nə bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí mə: “Dyo guí yojmi hnar bbejña ca jí xquí ntajitlui. Cja dyo guí jöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquijə, bbə to da ccahti hnar bbejña cja da mantsje mbo ər møy: “Dí ne gu yobbe-nə,” rá nttxo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-cə ncjahmə ya xtrú jiöti car bbejña.

²⁹ Eso, dí xihquijə, bbə i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyöti ca rá nttxo, ndejmə jin gui dyöte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bbə güi dyöti ca rá nttxo. Más bí jogui da bbeh hner dö cja gui cəti pə jabə i bbəh cə Ocja ni ndra ngue bbə di zöti quer cuerpo cja di ttentitiqui pə jar tzibi ca jin gui juíti. ³⁰ Ncjadi pə, quer jogui dyey, bbə i ne da jiöhqui pa gui dyöti ca rá nttxo, ndejmə jin gui dyöte. Más di joh bbə güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bbə güi dyöti ca rá nttxo. Más bí joh bbə da

bbəh hner dyə cja gui cəti pə jabə i bbəh ca Ocja ni ndra ngue bbə di zəti quer cuerpo cja di ttentiqui pə jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquijə: “Hnar hñəjə, bbə i ne da mpoguihui cár bbejña, da ttəti hnar jehmi gá ntsəjqui-ntjajti, da ttun car bbejña pa da detzi. Nubbú, da mpoguihui, bbə.” Ncjapə gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquijə, car hñəjə ca da mpoguihui cár bbejña, i əti ca rá nttzo, cja pé i cjaipi cár bbejña da dyəti ca rá nttzo. Como bbə pé xta ntjajtihui pé hnar hñəjə car bbejña, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbəto úr dame, como guegue-cə xí megui. Solo bbə pé xtrú mehui pé hnar hñəjə cár bbejña, nubbú, i pəhtzi derecho da megui. Guejti car hñəjə ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i əti ca rá nttzo hneje, como i bbəbi cár bbejña pé hnar hñəjə.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcú dyədejə nar palabra nə bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih cə ndo am titajə: “Bbə te xcú prometebi quer mingga-cjahnihui, xcú hñəh ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquijə, bbə te guí majmə, jin gui hñijmə ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijmə nar jitzí, como úr nttzöya pə ca Ocja, guehpə bí bbəh pə. ³⁵ Hneje nar jöy, jin gui hñijmə gá testigo, porque guejtjo úr mejtí ca Ocja. Guejti nar jñini Jerusalén, jin gui hñijmə gá testigo hneje, porque guejnú rá bbəjnu cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijmə nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pəhtzi pa guí cjaipi hner xtaə da ttaxqui, o bbə ya xná nttaxi, pa guí cjaipi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter beh cə guí ne guí mə, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquijə nar nəmbijə cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majmə.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcú dyədejə nar palabra nə bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car cjahni ca da ccəhtibi úr dö cár hñəhui, guejtjo da nccəhtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da tsjəjquibi hnár ttzafi cár hñəhui, guejtjo da ntsjəjquibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquijə: Bbə to te da cjahquijə, gui jieguijə. Bbə to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigue, pé dí bbətitjo ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui pə hneje. ⁴⁰ Cja bbə to da zixqui pə jar jujticia cja nupá da ttəhqui quer chamarra, bbə pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu cə cjahni cə i pəhtzi cargo, bbə da bbejpíqui gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbətzí, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bbə to da dyəhqui ca te i nesta, gui fətzí, cja hneə bbə to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcú dyədejə ca bi jmə máhmeto: “Gui maj yir hñəjə, cja gui fətzí. Nu quir contra, jin gui fəx-cú.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquijə: Gui fəx cə cjahni cə i mequijə, cja gui ñahui cor ttijqui cə cjahni cə i tzanquijə. Gui dyəhtibijə ca rá zö cə cjahni cə jin gui nequijə. Gui dyəjpíjə car Tzi Ta jitzí da bendeci cə cjahni cə i əjtiquijə tujni, co ni cə i nuquijə rá nttzo. ⁴⁵ Bbə gui dyətijə-cə, xqui jñejmə quer Tzi Tajə ca bí bbə jitzí. Guegue bi dyəti nar jiadi, cja göhtjo úr pa i cjaipi da bəx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni nə i əti ca rá nttzo, cja co hneje nə i əti ca rá zö. Guejtjo ba pəjni car dye pa da bendeci yə jogui cjahni,

cja co hnej yu i ndujpíte. ⁴⁶ Hnehquitjogueju, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bbu gui neju jöña yu cjahni yu i nequiju, ¿tema cosa rá zö da cozquiju ca Ocja, bbú? Guejti cu jiójte cjahni cu jin gui meya ca Ocja i ne qui amigöju. ⁴⁷ Nuqueju, bbu gui zengua ju jöña quir parienteju, ¿ter beh ca gui ötiju ca rá zö? Guejti cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i zengua qui parienteju. ⁴⁸ Eso, dí xihquiju, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjaju ncja ngu quer Tzi Tajá ca bí bbu jítzi. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Cu cosa rá zö cu gui ne gui dyötiju, gui mbeniju ja grí dyötiju pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödiju pa jin gui mbeniju jøntsje ja grí cjaipiju pa da hñizquiju yu cjahni. Bbu gui dyötiju tema cosa jøntsje pa da hñizquiju yu cjahni, jin te da ddahquiju quer Tzi Tajá ca bí bbu jar jítzi. ² Eso, bbu gui uni ca te i nesta cu cjahni cu jin te i ja, jin gui xijmu yu pé dda cjahni te xcu uni. Cu jiójte cjahni cu i ten ca Ocja xøtzejto, bbu ya xta dö cár ofrendaju, i mandadoju da tsjih cu cjahni cu i bbuh pu jar templo cja co cu cjahni cu i dyo ja calle, como guegueju i ne pa da ttíhtzibiju. Cierito, dí xihquiju, cu cjahni cu i øti ca rá zö jøntsje pa da ttíhtzibi, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttuniju pu jar jítzi. ³ Pe nuquigüe, bbu gui föx cu tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más gui ntzixihui te xcu uni. ⁴ Jöña ca Ocja da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbu gui oraju, dyo gui ncjaju ncja ngu cu jiójte cjahni. Nucá, i gustabi da hmöjti pu mbo car templo, o guejnu jáy ntztzani yu calle, da oraju pu jabu da nccahtiju. Dí xihquigöju, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttuniju pu jar jítzi. ⁶ Pe nuquigüe, bbu gui ora, gui cati mbo quer ngu pu más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbu jítzi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuqueju, bbu gui oraju, dyo gui ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja. Guegue-cá i hna mandí cu tsjodi, cja jin gui mbeni te i ne da man cu palabra. I mbeniju, jøntsje bbu da dediju ur tsjodi, nubbu, da dyøh ca Ocja, bbú. ⁸ Nuquigüeju, jin gui yojpiju rá ngu vez ca gui dyöpiju ca Ocja. Co guehca ya xcu xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajá ter beh ca gui nestaju, ante que gui dyöpiju. ⁹ Nuquigüeju, bbu gui nzojmu ca Ocja, cu palabra cu gui xijmu da ncjá ncja ngu ya gu xihquiju ya. Gui hñinaju: Nuquigüe, am Tzi Taquije, gui bbuh pu jar jítzi,

Dí jzquije gü Ocja-güe,

¹⁰ Tzin dri hñeh car pa bbu xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gü øtije hua jar jöy ca gui negüe, como ngu ga ttøti pu jar jítzi.

¹¹ Gui ddajquije tzu ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá ntzco ca xtú øtije, como ngugöje, dí perdonabije cum minga-cjahniye ca te xí dyøjtiguije.

¹³ Gui núguije tzu, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya, Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigüe, gui mandado, rá nzehqui, cja rí ntzøhui da ttizqui göhtjo ur tiempo. Ni jabu gu tzöyaje ca dár xøjtiquije. Da ncjapu, amén.

Da ncjanu grí nzojmu ca Ocja.

¹⁴ Porque bbu guí perdonabiju yu cjahni ca te xtrú dyøjtiquiju, guejtjo da perdonaquiju hneje quer Tzi Tajü ca bí bbu jar jitzí. ¹⁵ Cja bbu jin guí perdonabiju yu cjahni ca xí dyøjtiquiju, guejtjo hneje quer Tzi Tajü jin da perdonaquiju ca xcú dyøtiju.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbu guí ayunaju, jin gui ncjaju ncja ngu cu cjahni cu i ten ca Ocja jøntsje xøtzetjo. Guegueju i ndo jmidu, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñaju co jáy caraju pa drí bah cu pé dda cjahni, i ayunaju, cja da hñeme-cá, más i ndo joniju ca Ocja göhtjo mbo ár mayju. Cierto, dí xihquiju, ya xí ncja ca mí ne cu cjahni-cu. Ya jin te pé da ttuni pu jitzí. ¹⁷ Pe nuquigue, bbu guí beje, gui joiqui quer ña, cja gui xadö, pa da nigui drá zöqui, ¹⁸ pa jin da baj yu cjahni ¿cja guí bejque? jøntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquiju, jin gui jmuntzijü rá ngu quir mejtiju hua jar jöy, porque jin da meh cu riqueza-cá. Cu ddáa, da nga cu tani zuwe, da zoni, cja cu ddáa, da mboxcuay. Cja cu pé ddaa, da jñanquiju cu be, da ñati ir nguju, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuqueju, gui cjaippiu ca rá zö co quir mejtiju hua jar jöy, pa drí nguiqui car bendición ca bí ttahquiju pu jar jitzí. Ntjumay rá zö cu riqueza cu bí bbu pu, cja nucá, jin da mpuni. Jin da za cu tani zuwe, jin da mboxcuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pu jabu guí pehtzi quir mejtiju cu guí ndo neju, guehpü rí me ir mayju.

La lámpara del cuerpo

²² Yum döju i zø pa drá janiju. Bbu jin te i cja yir dö, i zø rá zö. Rá zö gri jani pa gui hño göhtjo pu jabu gui ne, cja car jiahtzi i bbu jer may, bbü. ²³ Pe bbu ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbexuy gri hmuy. Bbu ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi may, i bbajti car bbexuy, nubbü, mero guí ndo bbay yapu mbo car bbexuy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzö bbu i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmu. Bbu di bbu yojo qui jmu, da uhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jie ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjogueju, jin gui tzö gui uni ir mayju gui peippiu ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaju car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugö, dí xihquiju, dyo guí ntzøtiju digue quer nzajquiju. Dyo guí inaju: ¿Ter beh ca gu tziyu? Guejtjo dyo guí yomfeniju, ¿ter beh ca grí jñeju? Ca Ocja i ddahquiju quir cuerpoju, cja co quer nzajquiju. ¿Cja gui inaju da zö drá ntji pa pé da ddahquiju ca te gui tziyu cja co ca te grí jñeju? ²⁶ Gui mbeniju ja ncja ga hmaj yu tzi ttzantzu yu i dyo jar jitzí. Nuyü, jin gui tujmu semilla, cja jin gui xojmu, cja jin gui pehtziju ttu pa da mehtzi ca da zijü. Nu quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzí i win-cá. Nuquigueju, más guí ndo muhuiju ni ndra ngue cu tzi ttzantzu. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje qui cjeja, pa pé da tzi hmajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjaipi, pe jin da jogu.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyoca guí yomfeniju digue quir dajtuju? Gui mbeniju ja i ncja yu tzi lirio i jø pu jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin gui pefi pa da dön ca da jie, cja jin gui jiti pa da dyøti qui dajtu. ²⁹ Nugö, dí xihquiju, más rá ndo zö ga

nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbu mí je cár dajtu ca más már njehtzi, jí mí jñejmi ca rá zó ga nigui hna ya tzi dñni. ³⁰ Ca Ocja i cjaipi da ndñni ca paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmu i jeiti hnár dajtu rá tzi zó. Nu ca tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquigueja guí cjahniya, ¿cja jin da jeitiquiya ca Ocja hneje, masque jin tza guí emeja? ³¹ Eso, dyo guí ntzøtija, dyo guí majma: “¿Jabu dri hñeh cam jñunija? ¿Tema deje gu tziya? ¿Te grá jñegøja?” ³² Porque ca cjahni ca jin guí meya ca Ocja i mpegi i joni göhtjo ya cosa-ya. Nuquigueja, i bbuh quer Tzi Taja pu jar jitzí, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestaja. ³³ Eso, bbeto guí jionija ja grí dyøtija ca rá zó ca i ne ca Ocja, cja guí mbeniya ja guí ncjaja pa da ttemebi cár palabra. Diguebbu ya, da ttahquiya hneje göhtjo ca pe dda cosa guí jonija. ³⁴ Nugö, dí xihquiya, dyo guí ntzøtija te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtija te da ncja. Guí mbeniya ja guí cjaipija ca i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cá.— Ncjanu gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmiteja, pa jin da dyempiqui quer castigoja car Tzi Ta jitzí. ² Porque bbu guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttjiqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé dri dyembiqui car Tzi Ta jitzí, hneje. ³ ¿Dyoca cjuá guí judø quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin guí tzøgue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajma, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigue, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangue jin te guí tu? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto guí cjahtzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbu, cja da jogui guí ccahtibi cár dö quer hñohui, guí cjahtzibi car nganza.

⁶ Dí xihquiya hneje, guí ntzohmi ter beh ca guí uni quer mingga-cjahnhui, cja guí mbeni ja ncja grí nzofo. Jí rí ntzøhui guí dyembi ca dyo ca cosa rá nttzupji, porque i bbuy peligro da cja ur cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzøhui guí pombiya tjebe ca zacjua, porque jin da ne-ca, xta dintjo, xta ccahtitjo. I bbuh ca dda cahunu ca jin guí ne da recibi nar palabra rá nttzupji rí hñeh ca Ocja. Bbu ya xcú nzojma ca cjahni cá, cja i segue i tzanija cár palabra ca Ocja, guí jiejma bbu.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Guí dyøpija ca Ocja ca guí nestaja, cja xta ddahquiya. Guí jionija ca guí neja, cja xqui tötija. Guí nzojma ca Ocja, cja xta xoquiquiya car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bbu da dyøpji ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta dñti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigue, ¿bbu di dyøhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. ¹⁰ ¿Cja huá bbu di dyøhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. ¹¹ Nuquigueja, guí cjahnitjoja, rá nttzo quir mayja, pe ndejma guí padija guí un quir bajtziya ca cosa rá zó ca i neja. Hnixmajaja quer Tzi Taja ca bí bbu jar jitzí, ¿cja jin da un ca rá zó ca to da dyøpji guegue?

¹² Rá zó ca i øtquiya ca Ocja. Eso, i nesta guí dyøhtibija ca rá zó quer mingga-cjahniya hneje, ncja ngu grí mbeniya da tzøø. Guejna i man car ley ca bí zoguiya car Moisés, cja guejti ca profeta bi ma ncjanu hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui cätijə, gue ca rá nttzəhti. Nu car goxtji co car hñu cə rá nxidi, ri zəti pə jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pə. ¹⁴ Pe i bbəh pé hnar goxtji cja ba cəh pə ca hnar hñu rí zəp pə jabə gui tötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzəhti car hñu-cá, cja te tzi ngudi cə cjahni i pa pə.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödiyə, jin da ma da jiöhquiyə cə dda cjahni cə da xihquiyə, guegueyə ba jayə hnar palabra rí hñəh ca Ocja. Cə jiöjte-cá, i niguí ncjahmə tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo úr məyyə, i ncjajə ngu nər miñño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyajə cə jiöjte cjahni cə ba ja quí palabratsjeyə ncja ngu gri meyajə cə za. ¿Cja i ddəjqui uva hnar za gá pəni? ¿Cja huá i ddəjqui higo hnar xəttə? ¹⁷ Cə za rá zö, göhtjo i tų quí xixi rá zö, nu cə ttzoza, i tų quí xixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da dų quí xixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dų quí xixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tų quí fruta rá zö, da ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzö. ²⁰ Eso, dí xihquiyə, por rá ngue quí fruta cə i tų, grí meyajə cə za. Guejtjo por rá ngue ca i öti cə cjahni cə ba janquiyə hnar palabra, grí meyajə ¿cja jogui cjahni-cá o jiöttetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jmu, pe jin gui göhtjo-cá da ñəti pə jabə i mandado ca Ocja, jəntsje cə to xtrú dyöti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbə jiti. ²² Bbə xtu əh car pa bbə xtá jampi ər huənda yə cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmu, ndi tenquigöje hneje. ¿Cja jin dú xijme cə cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbə ndi fonguije cár ndajj ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndi nənije quer tzi tjuju cja ndi öti je rá ngu milagro.” Ncjapə da xijqui-cá. ²³ Nugö, jin gu cuajtj cə cjahni-cá. Xtá xijmə ncjahu: “Nuqueyə, jí əm cjahniquigöyə. Weniyə ya, porque guí ndujpiteyə.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyöj yəm palabragö cja da dyöte ncja ngu ga mə, i jñejmi hnar hñəş ca i pəhtji mfəni rá zö. Bi jiöş cár ngu xətze hnar ndo mēdo. ²⁵ Cja bi ndo wəy, bú əh cə nzöjtje, cja bi hño ndajj rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juəni. Pe jin gá yəhte, porque xquí tjöş pə xətze hnar mēdo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyöj yəm palabra dí mə, cja jin da dyöjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñəş ca bi jiöş cár ngu xətze cə bbomų. ²⁷ Bú əh car dye co cə nzöjtje, cja bi hño ndajj rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yöte, como xquí tjöş pə xətze car bbomų.— Ncjapə gá xix cə cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbə mí guadi mí man car Jesús yə palabra-yá, bi ndo hño í məy cə cjahni, como már ndo zö ca mí ujtj guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujtj rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujtj ncja ngu cə maestro cə mí ujtj cə cjahni cə Escritura. Nucá, jin tza mí ntjuməy ca mí majmə, como jí mí pədiyə te i ne da man cə Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbə mbú cə jar ttöş car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi deniyə. ² Nuya bú əh hnar döhtji ca mí tzöhui car jnini lepra, ddahtzə mír jiöş cár ngö. Bi ndəndiñajmų pə jabə már bbəh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, bbu guí ne gui cjugui car favor, gui cjazqui tzu nar jnini dí tzöbbe.—

³ Diguebbu ya, car Jesús bi cjuan cár dyc, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja ngueticá bi joh car döhtji bbu.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbu:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cu cjahni ter beh ca xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pu jar altar cu zuwe cu bi mandado car Moisés pu jar ley. Da ncjapu da baj yu cjahni, ntjumay xi joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapu car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbu ya car Jesús bi ñuti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøø, mür capitán, mí mandadobi hnar partido cu sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, i jñin car bajtzi hñøø ca i pejpigui. Rá bñendi pu jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo á cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Me pu ya, bbu. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cuti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jöntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí pacö da jogui, como guehque gui ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttöjtiqui ca gui ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttöjtiqui ca dí ma. Cu sundado cu dí mandado, i öti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofo, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bñuh cu ddáa cu i mandadoguigö, cja dí öjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyöj nar palabra xqui man car capitán, bi ndo mñeni bbu, bi ndo tzøø. Nubbá, bi xih cu cjahni cu mí teni:

¹¹ —Cierto, dí xihquijü, nar hñøø-ná i ndo emegui göhtjo mbo ár may, masque jin gur israelita. Nu cu pé dda cjahni cu xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquijü, xtu eje rá ngu cjahni cu jin gui judio, drí hñej nu jabu rí böxi jiadi, drí hñej nu jabu rí ñuy, cja nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta pu jitzi da cuajti cu cjahni-cá, drí ñuti pu jabu i bñu guegue. Masque jin gui judio-cá, da hmupju pu jitzi co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpöjmu cja da dyötiju mbaxcua. ¹² Nu yu cjahni judio yu i majmu ár tajü car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñutiju pu jabu i mandado ca Ocja. Guegueju da cjupju, drí möjmu tji pu jabu rá hmexuy, da hmajti pu göhtjo ur tiempo. Nupu da nzoniju cja da ndo sufrijü.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi ma pu jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, mür oxti pu jar gama, mí cax car pa. ¹⁵ Car Jesús ya, bi dömbi cár dyc, cja bi wen car pa, bbu. Ngueticá bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyöti te bi zijü.

Jesús sana a muchos enfermos

¹⁶ Bbu ya xi már cuh car jiadi, bú ttzi pu jabu már bñuh car Jesús rá ndo ngu cjahni cu mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huenti cu

ttzondajj, bi fongui, cja bi wen-cu, bbu. Guegue bi joiqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini. ¹⁷ Ca mír joiqui döhtji car Jesús, bi zuh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Guegue-ca, ya má yabbu bi ma ja di ncja ca hnar hñøø ca di mejni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjahua: “Guejtsje guegue bi gúzquij cu mí jñini cja co göhtjo cu te ndí tzöj.”

Los que querían seguir a Jesús

¹⁸ Bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itij madé, bi xih quí amigo cu mí ntzixihui di mehui hnanguadi. Bi hñimbij:—

—Möjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nar deje.— ¹⁹ Ante que di ñatij cu barco, bi zom pu jabu már bbu car Jesús hnar hñøø múr maestro, mí ujti cu cjahni cu Escritura. Guegue-ca bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo pu jabu grí ma.—

²⁰ Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumay mí ne di deni? Bi hñimbi:

—Cu mihño i pehtzi quí ngu mbo nar jöy, cja cu ttzantzu i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

²¹ Diguebbu ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøø. Mí yojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøø-cá:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzu ur tsjejqui gu ma grí hmuh pam ngu hasta bbu xta dú cam ta. Nubbu, cja xcuá ecö xtá tenqui, bbu.—

²² Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh cu cjahni cu jin gui ne da dengui pa da dyöh quí animaju. Pe nuque, como ngu xquí töti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu me.—

Jesús calma el viento y las olas

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte pa di ddaxju car deje. ²⁴ Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí cuti pu mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. ²⁵ Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijmu, imbij:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui nantzä nttzedi, gui cjaxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

²⁶ Bi daj ya bbu car Jesús, ina:

—¿Casu guí ntzuj ya? Nuqueju, jin tza guí emeju ca Ocja.—

Diguebbu, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í mayju quí amigo bbu mí ccahtij te xquí ncja. Bi hñöntsjeju:

—¿Xí ya-nu, ja i ncja-nu bbu? Xí dyøjti nar deje co car ndaji ca xcá nzofu, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij cu hnanguadi car deje. Bú cajmu jar barco, gá möjmu pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøø cu mí yojmi cár ndaji ca jin Gui Jo, bi zædihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nttzo cu hñøø-cu, mí tøjna ddiji cu cjahni cu mí cuati pu, hasta jin to mí ne di tjoh pu jabu mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, ur Ttuqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcuí eje pa gui fonguiguje, masque jim be i tzu car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjavu gá man cu yojo hñøø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjahua, mbá eh cə yojo hñøjø cə mí yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja nə rá cjanə, már cə hnar ndo pártida cə zacjua, már ñuni. ³¹ Nu cár ndajj ca Jin Gui Jo, mí bbəh pə mbo í məyhui cə hñøjø, cja nucá bi dyøjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbə ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije ər tsjejqui gu möjme nə jabə rá cə yə zacjua rá ngu, gu cutije nə jáy məy-yú.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmə, bbə.—

Cja bi hna wem pə jáy məyhui cə yojo hñøjø, gá ma pə jabə már dyo cə zacjua, bi ñuti mbo í məy-cá. Göhtjo car partida cə zacjua xí ngə ər ddiji, xí hna jiojmə desde nə jabə már ndo nte, xcá jiøjə jar deje, xí cjátijə, xí ndujə.

³³ Diguebbə ya, cə mödi cə mí ε cə zacjua bi ddagui gá nzøti pə jar jñini pə jabə güi hñejmə. Bú xih cə cjahni, ddahtzə gá xijmə göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí zö cə hñøjø cə mí yojmahui cár ndajj ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbə ya, göhtjo cə mingu pə jar jñini, bú pøjmə bi ntjejə car Jesús. Cja bbə mí ntjejə ya, bi dyøjpijə favor car Jesús di wem pə jar jöy gueguejə. Eso, bi bəm pə car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbə ya, car Jesús pé bi ñuti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti pə jar jñini pə jabə mır hməy. ² Cja nupə, bú tzizimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pə jar mfidi. Car Jesús bi ccahti cə cjahni cə mbá ncjanijə car döhtji, cja bi badi, mí emejə guegue. Nubbá, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpøjque ya, əm bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tų.—

³ Már bbəh pə cə dda maestro cə mí ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtijə car Jesús. Guegue-cá bi majmə mbo í məyju: “Jin gui tzö nər palabra xí ma nəh hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh cə már mbenijə, cja bi xijmə:

—¿Dyocə guí majmə mbo ir məyju, rá nttzo nər palabra nə xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nər döhtji: “Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tų.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bbøj ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nər döhtji nər palabra nə xtú ma pa güi paquejə, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjuhtzibi yə cjahni cə rá nttzo cə xí dyøte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bbøj ya, gui pantzi quer mfidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bbøj, bi ma gá ma ər ngu. ⁸ Cja bbə mí ccahti ya cə cjahni, bi ndo hño í məyju, bi mbenijə: “¿Ja xcá ncja ya ná?” Guejtjo bi majmə: “Te tza rá ndo nzech car Tzi Ta jitzí. Xí un cár cargo nəh hñøjø-ná, xí jojqui nər döhtji, xí nguhtzibi ca rá nttzo ca mí tų.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbə ya, bi wem pə car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbə má tjoh pə, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju pə jar tjujni pə jabə mí ncobra cə contribución. Car hñøjø-cá mır tesoro, mí ju cár tjuju mır Mateo. Car Jesús bi nzofö, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cü jiöjte hñøjø cü mí jmuntzi cü impuesto hñeh cü contribución, co pé dda cjahni cü mí ndujpíte. Guegueju bi guatiju jar mexa pu jabu már bbuh car Jesús co ni quí möxte, bi mijpu cja bi zihui-cü. ¹¹ Nu cü fariseo, bbu mí ccahtiju car Jesús, már tzhui cü cjahni cü mí öti ca rá nttzo, guegueju bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaju:

—Nir maestroju, ¿dyocá i tzhui yu jiöjte cjahni yu i cobra cü impuesto cja hñej yu pé dda cjahni yu i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nür palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cü cjahni cü i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue yu i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yá. ¹³ Nuquigueju, i nesta gui nxödiju te i ne da ma nür palabra nu i jux pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pöhtiju zuwe, gui ñajtiguiju pu jar altar.” Ncjaru ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj yu cjahni yu i ma jin te i tü. Nugö xtü eje pa gu nzoj yu i ndujpíte pa da jieñ ca rá nttzo cja da jioniju ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cü dda quí möxte car Juan ca mí xix cü cjahni, bi guatiju car Jesús, cja bi hñöniju, inaju:

—Nugöje co yu fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hñixmajaja yir amigo yu i tenqui, ¿dyocá jin gui ayuna-yá?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, inaj:

—Cü cjahni cü xí ttizix pu jar mbaxcjua jabu rá cja ntajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttöti car mbaxcjua cja i bbujti pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yá. Bbu xta zöh car pá bbu xta ttizix nür novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbu, jaá, da ayunaju bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pöhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pöhte ncjaru, pé xtri xeh hnanguadi, cja más da nguiqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cü xifani cü ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cü uva. Bbu gui dyöte ncjaru, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cü xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbeh car xifani ni digue car vino. Ncjaru hñej rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo yu i tengui. Bbu to da hñeme-yá, jin gui tzö da den cü costumbre cü mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cü cjahni yu palabra-yá, cja bi hna zöti pu hnar hñøjø, mí pehtzi cár cargo pu jar nícja cü judío. Bi ani jöy pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja guehca xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tzu, gui cöx quer dye, cja pé da mehtzi ár nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi mehui car hñøjø, cja bi deni quí möxte.

²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xatja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantsje car bbejña, inaj:

—Bbu gu tjömbitjojo nür dajtu guegue-ná, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcü zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zōti car Jesús pu jár ngu car hñøjø ca mí ja úr cargo pu jár templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo nguñij, cja co cu músico, már jaxti quí tjaxij, como ya xti ncja car nttōgui.

²⁴ Car Jesús bi xij ya-cu, ina:

—Gui mõjmu ya, jin gui tū nar tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denij car Jesús, como mí padij, ya xquí du car bajtzi.

²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi cjaipi bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñuti pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dye. Nubbu, car tzi bbejña ngueticu bi zō, xní nantzi. ²⁶ Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødeju ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngøxteju.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godō. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pu jár cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juigugöbbe tzu.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zōti pu jár ngu guegue, bi ñuti. Nu cu yojo godō bi denihui, pé bi zōti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyōnihui:

—¿Cja gui emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir dōhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dōmbi quí dōhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir dōhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh quí dōhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cu yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngøxtehui, guejquigö xtú jojqui quir dōhui.—

³¹ Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngøxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cu godō, xní zøh cu dda cjahni, mbá tzí hnar hñøjø, jí mí tzō di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbu ya, bi ña car hñøjø ca mür ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cu cjahni cu már ccahtiju bi ntzuju cja bi ndo hño i mayju. Bi majmu:

—Nugöju, dí cjahni israelitaju, í cjahniguigöju ca Ocja. Ni jabu xtú núju hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cu fariseo bi majmu:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nar Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cu ndaji cu jin gui tzō.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbu ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pu göhtjo cu jñini co ni cu tzi jñini chi tchu. Mí cati pu mbo cu templo, mí ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmu:

—Ya xí niguí car pá nguí tøhmiju. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjahtzibi göhtjo cu jñini cu mí tzøhui cu cjahni, co göhtjo te mar u. ³⁶ Guegue mí ccahti cu cjahni, mí yomfeniju cja mí ntzøtij, como jí mí padi toca di deniju. Car Jesús ya, bi juijqui cu cjahni, como mí ncjaju ncja ya dejtí yu jin te i bbu úr módi.

37-38 Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yu cjahni, pe nuqueju, guí tzi yotjoju pa gu mföxju gu xijmu toca da hñemeju. Ncjahmu i bbu rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yu mefi pa da cuajti nar semilla. Gui nzojmu car Tzi Ta jitzi, guí dyöjpju du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como ér meiti guegue car tsjofo.— Ncjaru gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce quí möxte cu xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di joiqui göhtjo tema clase cu döhtji. Bi bbejpi di möx cu döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmu di möx cu cjahni cu xquí zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibij-cá. Bi xijmu guejtjo di guhtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cu di tzöhui cu cjahni.

² I juxcua yí tjuju cu doce quí möxte cu bi hñix car Jesús. Gue cu doce cu mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbu ya car Jacobo, cár ttu car Zebedeo, co hñeh car Juan, cár cjuada. ³ Hñeh car Felipe, hñeh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cu impuesto. Guejt car Jacobo, cár ttu car Alfeo, hñeh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejt car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñöj-yu bi mandado car Jesús pa di böniju di nzojmu cu cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbij:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbu cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutiju tema jñini pu jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmu jabu i bbu cu cjahni israelita, gui nzojmu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí weniju, ncja ngu cu dejti cu xí bbedi. ⁷ Göhtjo pu jabu gui möjmu, gui xijmu cu cjahni, “Ya xta niguí ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjuhtzibiju cu jnini i tzöhui cu döhtji, cja gui joiquiju cu cjahni cu i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxju cu ánima. Rá ndo ngu xí ddahquiju ca Ocja co cár tzi pöj. Hñehquigüeju, gui föxju cu cjahni ncjadip, göhtjo co quer tzi pöj. ⁹

Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxju hnar ddöza pa gui dyöjpju cu cjahni te da ddahquiju, gui dyutiju pu. Jin gui caxju yoyo manga pa gui jieju, cja jin gui caxju pé hna pare cu zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar töj. Hnar patrón i win quí mefi cu i pejpi. Ncjadip hñeju, ca Ocja i nú cu to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pu jabu gui cutiju, cu jñini rá nojo co cu tzi jñini chí tchu, gui hñöñiju zjabu i bbu jogui cjahni cu di ddahquiju ur tsjequi gui dyojmu pu jáy ngu-cá? Nubbu, gui cuatiju jar ngu-ca hasta gue bbu xquí pöniju pu jar jñini-ca. ¹² Bbu grí cutiju hnar ngu, gui zenguaju cu mingu, cja gui dyöjpju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbu xta nuquiju rá zö cu mingu, gui tzoguiju hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbu jin da núquiju rá zö cu mingu, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbá. ¹⁴ Cja bbu jin da nequiju cu mingu tema lugar, cja jin da neju car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pöniju pu jar ngu-cá o jar jñini-ca. Cja bbu xquí pöniju, gui tjuquiju cu jöy quir hua ju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pu. ¹⁵ Ciertó dí xihquigöju, bbu xtu eh ca Ocja,

cja da dyəhtibi ɛr huenda yɛ cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cɛ mingu pɛ jar jñini Sodoma hneh pɛ jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cɛ cjahni cɛ jĩ xcá nequiju. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cɛhquiju gui möjmu grí nzojmu cɛ cjahni. Nuquigueju, gui jñejmu deji cɛ da tjoh pɛ jabɛ i bbɛh cɛ lobo. Eso, gui hmɛpju listo pa jin to te da cjahquiju, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyəhtibijɛ. Gui ncjajɛ ncja ngu cɛ tzi paloma. Gui cjaɛ jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquiju ante que da ncja, gui mfödiju, porque ndejma da döquiju cɛ cjahni, da zixquiju pɛ jabɛ i bbɛh cɛ autoridad. Da ɛnquiju, da ma du jɛpiquiju co chirio jáy templo cɛ judio. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tenguigöju, da ttzixquiju pɛ jabɛ i bbɛh cɛ gobernador cja co rey pa du ttönquiju, ¿toca guí emejɛ? Gui ncjuaniɛ, bbɛ, pa da dyəh cɛ autoridad cɛ i mandado cja co cɛ pé dda cjahni cɛ jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbɛ ya xtrú ndöquiju, dyo guí ntzohmijɛ ter bɛh cɛ gui xijmu, porque mero car hora ca xta ttönquiju cɛ nttöni, ca Ocja xta xihquiju ter bɛh cɛ gui majmu. ²⁰ Porque jin gui guehquigueju gui ñajɛ pɛ. Gue cár Espíritu quer Tzi Tajɛ pɛ jitzĩ da xihquiju ter bɛh cɛ gui tjajmu.

²¹ Bbɛ xta zöb cɛ pa-cá, hnar hñöjɔ da dö cár cjuada pa da bböhti por rá nguehca drĩ hñemeguigö, cja pé hnar hñöjɔ ya, da dö cár ttɛ ca i emegui hneje. Cɛ dda bajtzi ya, da cja i dyeju, da ntujnihui quí tajɛ, cja da mandado pa da bböhti-cá. ²² Cja da ɛquiju göhtjo cɛ cjahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo ɛr vida, cja jin da jieguigui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbɛ da dyöjtiquiju tujni cɛ mingu hnar jñini, gui wenijɛ pɛ, pé grí ddaxɛ pé hnanguadi. Dí xihquiju ncjuani, jin da ntzöhui car tiempo pa gui hñoju göhtjo cɛ jñini pɛ jabɛ i bbɛh cɛ cjahni israelita, ante que xcua cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcú dyödeju nar jña-ná: Jin da ttjhtzibi nar möxte más ni ndra ngue nar maestro. Guejti nar muzo, jin da ttjhtzibi más ni ndra ngue nar jmɛ. ²⁵ Bbɛ da ttöhtibi nar möxte ncja ngu xcá ttöhtibi nar maestro, da jojtjo. Guejti yɛ muzo co nar jmɛju, bbɛ da jnu parejo, da jojtjo. Nugö, ya xĩ tsjijqui dúr jefe cɛ ndaji cɛ jin gui tzö. Nuquigueju, como gui ncjajɛ ncja ɛm bajtziquiju, hnehquitjogueju, da tsjihquiju ttzondaji hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquiju, jin gui tzujɛ ca te da dyöjtiquiju yɛ cjahni, porque göhtjo ca i ötijɛ gá ntagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cɛ cosa cɛ i öti yɛ cjahni pe jin gui faj yɛ pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yɛm palabra yɛ dí xihquiju, hua jabɛ jin gui öh cɛ pé dda cjahni, bbɛ xta zɛh car tiempo, nuqueju, xquí majmu pɛ jabɛ göhtjo da dyöde. Cja nar palabra nɛ dí xihquiju, jöñquitsjeju dí xihquiju, xtu eh car pa bbɛ xti majmu nzajqui nupɛ jabɛ da dyöde göhtjo cɛ cjahni. ²⁸ Dyo guí tzujɛ yɛ cjahni yɛ da möjtiquiju, como nucá, jin gui tzö te da cjaɛpi quir tzi mɛyju. Nu ca guí nesta gui tzujɛ, gue ca hnáa ca i pehtzi ɛr ttɛdi pa da dyentiquiju pɛ jar tzibi ca jin gui juiti, pɛ jabɛ da bbɛh quer cuerpoju co hneh quir tzi mɛyju. ²⁹ Gui mbenijɛ, quer Tzi Tajɛ pɛ jitzĩ i föh cɛ tzi ttzantzɛ cɛ i bbö yojjo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i mɛhui, jin gui tɔ hnáa-cá hasta bbɛ xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjogueju, bí föhquiju quer Tzi Tajɛ, hneje, hasta i padi tengu quir xtajɛ, cada hnáaquigueju. ³¹ Dyo guí ntzujɛ bbɛ, más gui mugueju ni ndra ngue cɛ tzi ttzantzɛ rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cə pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbə jítzi, ɯm mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cə pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbə jítzi, jin gəm mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo gui mbenijə, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da ɯɯ yə dda cjahni, da ntujnijə. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui yə cjahni. Yə ddáa, da dengui, cja yə pé ddáa ya, da ɯgui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbəjñə da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbəjñə ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jñu rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue qui familia cə i bbəh pə jar ngu da ncontrahui, da ɯɯ.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttə o cár ttixu ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjapi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pə jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbəh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi may, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da dōti car nzajqui ca ntjuməy.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquijə rá zö por rá nguehca grí tenguijə, ncjahmə guejquigö i nugui ca rí hneje, cja co hñeh car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i fōx cár mīnga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mfōxte ncjahmə dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tzu ca Ocja cja i fōx cár mīnga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jñu ncjahmə xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta jítzi da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bbə to da möxi hnáa digue yəm amigo yə i emegui, masque jin tza di ntjuməy-cá, bbə da uní mađi hna vaso ər tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquijə cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjpə gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bbə mí guaj ya car Jesús, mí xih qui möxte ter bəh cə di dyøtijə, nubbə, bi bən car lugar-cá, gá ma cə tzi jñini cə mí bbə cerca pə. Hna-hnáa gá tjojmə cə tzi jñini-cá, má predica, má xih cə cjahni car tzi ddadyo jñə. Mí xijmə, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix cə cjahni, már cjoti pə jar födi, pe bi dyøde ter bəh cə már pəh car Jesús. Diguebbə ya, car Juan bú pəjni yo qui möxte, bi mehui pə jabə már bbəh car Jesús. ³ Gueguehui bi dyønihui car Jesús, jñə:

—Nuquigə, ¿cja guehque gúr cjahni ndí tōpiquije, cja huá hnahño dí tōhmije? ¿Cja guehque gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jñə?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui cə cjahni cə mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti cə mí

dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui ca döhtji ca mí tzöhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti ca mí gogu, ya xqui øde. Hasta ca dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsij yu tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja ca bi man ca profeta ya má yabbu. ⁶ Cja pé guo xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición yu cjahni yu da hñeme göhtjo mbo úr tzi muiyu, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitzí, cja jin da jieñ ca drí hñemegui.— Ncjapu gá ndah car Jesús.

⁷ Bbu ya xquí ma quí möxte car Juan, bi muh car Jesús bi xih ca cjahni ca xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuqueju, gú möjmu pu jabu jin to i hñani, gú ccahtiju car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquiju? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿Cja huá nguí majmu di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjmu gú ccahtiju tzú? Pe jin te ntjumuy quí dajtu i je guegue. Nu ca cjahni ca i je dajtu gá lujo, i bbuh pu jáy ngu ca rey. ⁹ ¿Nuqueju, cja jin gú möjmu pu jabu jin to i hñani pa güi ccahtiju hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquiju cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu pu jabu i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bbu ya xti mudi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua:

Ccahtijma, gu pejni num jmandadero. Guegue-ná da hmeto, cja nuquigue, xquí hmefa.

Guegue-ná da nzoh ca cjahni, da xijmu, ya xcuá eque.

Ncjapu ga mam pu jar Escritura. ¹¹ Certo dí xihquiju, jin tema jmandadero ca Ocja xí nguí hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquiju, más drá ndo zö ca da döti ca cjahnitjo ca da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbu ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo cu jin te di bbuh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötijü ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

¹² Bbu mí mudi mí predica car Juan ca mí xix ca cjahni, nubbú bi mudi bi nguí cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i nguitjo cár ttzedi, cja ca cjahni rá nzedi i chalaju, i mpeguiju pa da guajquigö, cja da hmajpu jabu da jñaju ca bendición ca rí hñe jar jmandado ca Ocja. ¹³ Quí jmandadero ca Ocja ca mí bbu má yabbu, cja hñeh car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di ncja bbu di nguí hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbú, bi mudi bi ncja ca xquí man ca pé dda quí jmandadero ca Ocja máhmeto. ¹⁴ Guegue-cá xquí ma, bbu di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Nu ca to mí majmu ncjapu, mí ñaju digue car Juan ca i xix yu cjahni. Nuquigueju, jin guí ne guí hñemeju ¿cja ya palazh ca mí man ca profeta? ¹⁵ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.

¹⁶ ¿Ter beh ca gár jequigö yu cjahni yu i bbuj yu pa ya? I jñejmu ca bajtzi ca i juh pu jar töy, i huehti quí hñohui, i xijmu: ¹⁷ “Xtú juxtiquiju yam tjaxije pa güi nñpu, cja nuqueju, jí xquí nñpu. Xtú nzonije gá hñögüi, cja nuqueju, jí xquí zontibiju car ánima.” I ncjapu yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. ¹⁸ Porque bú eh car Juan ca i xix yu cjahni. Jin guí ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yu rí ntí yu cjahni. Nubbú, bi man yu cjahni: “Nunú, i hñohui cár ndaji ca Jin Gui Jo.” ¹⁹ Diguebbu ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzi tze ur vino. Cja nuya i man yu cjahni: “Ndigue ya, nunú, ur ttzodyo-nú, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui ca jiojte hñøjø ca i jmuntzi ca

contribución, cja co pé dda cjahni cə i ndujpíte.” I ncjapə gri majmə, nuquejə, jin guí ne guí hñemejə yə to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfəni. Masque di ayuna-yə o di pa mbaxcja, i fadi, gòhtjo guá hñeh ca Ocja. Yə cjahni yə i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bbəpjə hnar vida rá zò. Ncjapə ga nìgui, cierto guá hñeh ca Ocja cə mfəni cja co car palabra ca xí tsijimə.—

Los pueblos desobedientes

²⁰ Diguebbə ya, car Jesús bi mudi bi huənti cə cjahni, mingu pə jabə xquí dyəti milagro rá ndo ngu. Cə cjahni-cá, jí xquí jiejmə ca mír dyətijə ca rá nttzo, cja jí xquí jionijə ca Ocja. Bi nzoh cə cjahni-cá, bi xijmə:

²¹ —Nuquiguejə, guí mingujə car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrijə rá ngu. Porque xcú ccahtijə rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionijə ca Ocja. Bbə di ttəti pə jar jñini Tiro co pə jar jñini Sidón cə milagro xtú øtigö pə jabə guí bbəpjə, cə mingu pə Tiro cja co pə Sidón, ya má yabbə xtrú jiejmə ca rá nttzo, xtrú hñemejə ca Ocja. Guegue-ca, xtrú jie quí dajtu rá hñəque cja xtrú dyəxi bojtzibi jáy ñajə pa di nìgui, xí repentijə cja xí jionijə ca Ocja, gòhtjo mbo ár mayjə. Nuquiguejə, jí xquí repentijə. ²² Eso, dí xihquijə, car pa bbə xtu eh ca Ocja pa da cja ər nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquijə ni digue car castigo ca da ttun cə mingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³ Guehquitjoguejə, guí mingujə Capernaum, xcú hñixtsjejə hasta guejə jar jitzí, pe dí xihquijə, da tjəhti nír jñinijə, da mpum pə jar jöy, como jí xquí hñemeguijə. Porque bbə xtrú ttəti milagro pə jar jñini Sodoma ncja ngu cə xtú øtigö hua Capernaum, cə mingu pə, ya má yabbə xtrú repentijə cja xtrú jionijə ca Ocja. Nubbə, jin di mpun car jñini-cá. Di bbəjti ya, hasta rá pa ya. ²⁴ Eso, dí xihquijə, guí mingujə Capernaum, car pa bbə xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigojə más drá ndo ú ni digue car castigo ca da ttun cə mingu Sodoma cja co cə jñini cə mí nzəttijohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵ Cə pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jitzí, bi ma:

—Nuque, əm Tzi Taqui, rá ndo zò quer mfəni. Guí mandado pə jar jitzí co hñecua jar jöy. Jin guí gue cə cjahni cə i pehtzi mfəni rá ngu co ni cə xí nxödi rá ngu i padi toquigə. Jin guí pah-cá, como nuquigə, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjagə. Nu cə cjahni cə jin tza te i padi, cə i jñejtihuí cə tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjagə. ²⁶ Rá zò ca guí øte, əm Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjcje xcú mbeni xcú dyəte ncjapə.—

²⁷ Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö hua jar jöy, eso dí padi rá zò gòhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nam tzi may, nugö ár Ttəgui ca Ocja, jñə cam Tzi Ta ca bí bbə jar jitzí. Guejtjo, jin to i padi gòhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitzí, jənguitsjəgö, dí pacö como ár Ttəguigö-cá, cja guejti cə cjahni cə xtú xijmə ja i ncja guegue, guejti-cə i pah-cə hneje.—

²⁸ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə cjahni, bi hñina:

—Nuquiguejə, dí nzohquijə, gòhtjoquigəjə, guí ndo pejmə nttzedi cja guí tujə ca rá jñə. Bú ejmə hua. Nugö, gu cjažqui quir bböztijə, pa gui tzöyajə.

²⁹ Guí jñeguijə pa gu wejtiquijə nam yugogö, cja guí nxödi cə xtú ujtiquijə. Nugö, dí pehtzi ntijqui. Ddahtzə xcrá equijə, cja jin gu pojpiqui i cjejə. ³⁰ Jin da zahquijə nam yugogö, cja jin tza i jñə ca gu equijə guí cjetijə.—

Ncjapə gá man car Jesús, bbə már nzoh cə cjahni.

*Los discípulos recogen trigo en el día de descanso***12**

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cü judio. Nu car Jesús má tjoñ pü já juattëy, má yojmí quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi madi bi dajqui cü ñattëy, mí tajmí co quí dycé mí tzadijü cü tzi ttëy. ² Mí bbüñ pü hñejë cü dda fariseo, cja nucá, bi xijmü car Jesús, bi hñinajü:

—Ccahtijmá yir amigo yü i tenqui. Ya xqui peñ-yá, ya xqui tajmí ttëy nür pa ya. Jin guí tzö da ttöti-ná nür pa nü dí tzöyaju.—

³ Bi daj ya car Jesús, inä:

—¿Cja jin guí ccahtijü car Escritura pü jabü i má ter bëñ cü bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hñej cü hñøjø cü mí yojmí. ⁴ Cja car David bi ñuti jár ngu ca Ocja, bi zi cü tjujme cü xquí ññihtibi ca Ocja. Mí nttzujpi cü tjujme-cá. Jí mí tjegui to di zi, jöñä cü möcja. Pe ndejmá bi zi guegue co cü hñøjø cü mí yojmí. ⁵ Guejtjo, ¿jin guí ccahtijü jár ley car Moisés, jabü i má, da tjeñ cü möcja da jojquijü car templo nür pa nü dí tzöyaju? Como rá nttzujpi hñejë car templo, jin tema nttzojqui i tü cü möcja bbü i pejmü pü, nür pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquijü, ya xí ñigui ca hnar cosa ca más i mühui ni digue car templo. ⁷ Nuquiguëjü, jin guí padijü te i ne da má nür palabra nü bi man ca Ocja pü jar Escritura: “Nugö, dí ne guí juijqui quir hñohuijü, cja jin tza dí negö cü zuwë cü guí ñajtiguijü pü jar altar.” Ncjarü ga man car Tzi Ta jitzí. Nugö, pé dí xihquijü, bbü gri juijqui yir minga-cjahnijü, nubbu, jin güi jioxjü ca rá nttzo yü cjahni yü jin te i tü. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter bëñ cü da ttöti nür pa nü dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbü ya, car Jesús bi má gá ñuti jár templo cü judio. ¹⁰ Már bbüñ pü jar templo hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dycé. Cja cü cjahni cü mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbijü:

—¿Cja rá zö bbü to da dyötje döhtji nür pa nü gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyönijü ncjarü, como mí jonijü te di jioxjü car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, inä:

—Bbü to di hñih hnar dejtí, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nür pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati pü cár jmü di gutzi? Dí ingö, di gutzi. ¹² Más i ndo mühui hnar hñøjø ni digue hnar dejtí. Eso, dí mangö, ndejmá bí jogui pa gu föxjü yam hñohuijü nür pa nü dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbü ya, car Jesús bi xih car hñøjø cü xquí dyoti cár dycé:

—Majqui quer dycé ya.—

Guegue bi majqui, bbü, cja bi joh cár dycé, bi goji ncja ngu ca hnaa.

¹⁴ Diguebbü ya bi bön cü fariseo, bi ñatsjejú ja di ncja pa di möhtijü car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí padi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi denijü rá ngu cjahni, cja guegue mí dyötje göhtjo cü döhtji. ¹⁶ Cü cjahni cü mí dyötje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxjü. ¹⁷ Bbü mí ccahtzi cü cjahni pa jin di ngöxtejú, bi züh ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbü. Bi má ncjahua:

¹⁸ Jiantijmá, nam jmandadero nü xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí madi, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da yojmí,

Da cja ʔr nzöya nam jmandadero, da dyøhtibi jujticia cʔ cjahni cʔ jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huénihui, jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttjhtzibi.

²⁰ Guegue da juijqui cʔ cjahni cʔ jin gui nzedi, cja da möx cʔ jin te ntjumay, jin da dé pa da dyøti jujticia, cja jin da jieh cʔ cjahni rá ntto da dapi cʔ jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo cʔ hnahño cjahni cʔ jin gui paði ja i ncja ca Ocja, da døhmi pa da dyødeju ter bæh cʔ da man cam jmandadero.

Ncjaþu gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbu car Jesús hnar döhtji ca xqui ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubba, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu cʔ cjahni cʔ bi ccahti, göhtjo bi ndo hño i mayju, cja mí hñöntsjeu to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nʔr hñøj-ná di hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu cʔ fariseo, bbu mí dyødeju ja xqui fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmu:

—Nʔr hñøj-ná, i föx cár jefe cʔ ttzondaji, tzadi, ca hnáa ca i tsjifi ʔr Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-ná pa da fongui cʔ ndaji-cá. Pe bbu jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi qui mfeniju cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bbu da juejmi cʔ to i fötzi, nubbu, da mpun car gobierno, bbu. Guejti cʔ cjahni cʔ mingu hnar jñini, o cʔ familia cʔ i bbu hnar ngu, bbu jin da mföxju, bbu da ntujnijju, da mfontiju hneje. ²⁶ Guejtji car Satanás, bbu di jueguehui qui möxte cʔ i mandadobi cja di fongui-cá, ¿tocu pé di bbejpi jmandado, bbu? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui cʔ ndaji cʔ jin gui tzö, pe nuqueju gui jøxquiju dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cʔ ndaji-cá. Gui majmu, guehcá i föxquigö-cá. Xí cʔ cjahni cʔ i tenquiju cja i fongui cʔ ndaji cʔ jin gui tzö, ¿cja güi majmu, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? jñina! Güi majmu, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i faði to ʔr ttzedi i yojmi nʔr cjahni nʔ i fongui ttzondaji. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondaji porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui paðiju, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi cʔ ndaji cʔ jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñati pu mbo ʔr ngu hnar hñøj rá nzedi pa da gajquibi qui mejti? ¿Cja jin da nesta bbe to da duhti car mingu, cja diguebbu da gajquibi cʔ i pehtzi pu mbo ʔr ngu?

³⁰ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, i uguí, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cam mejti, ncjahmu i fontigui cam mejti. ³¹ Eso, dí xihquiju, göhtjo tema cosa rá ntto ca da dyøti yu cjahni, co göhtjo tema palabra rá ntto ca da ñaguigö yu cjahni, car Tzi Ta jitzí da perdonabi-cá. Pe bbu to da xifi rá ntto ca i øti car Tzi Espíritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu to da zanguigö, car Tzi Ta jitzí da perdonabi ca xí ma. Pe bbu to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue yu pa ya, ni digue bbu xta guaj nʔr mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bbu rá zö hnar za, nubbu, rá zö hneje quí ixi cu i tu. O bbu jina, bbu jin gui tzö car za, nubbu, jin gui tzö hneje quí ixi cu i tu. Por rá ngue ca i tu, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjaru hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cjahni por rá ngue ya i øte. ³⁴ Nuquëju, guí jiojteju, guí ncjaju ncja ngu nar ccña. Como rá ntto quir mayju, jin gui padi gui majmu consejo cu rá zö. Quí mfeni cu i mben hnar cjahni mbo úr may, guehcá da man-cá. ³⁵ Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr may. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr may. ³⁶ Dí xihquiju, göhtjo tema palabra ca gui majmu, da nesta gui döju ur huenda, ¿te rá nguehca gü majmu ncjaru? masque xcrú hna mantjo. Car pa bbu xta cja ur nzöya ca Ocja, da jñanquiju ur huenda digue göhtjo cu palabra xcrú majmu. ³⁷ Por rá ngue cu palabra cu xtrú ma hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tu, o bbu jina, nubbu, da tsjifi i ndujpíte cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebbu ya, cu dda cjahni cu mí fariseo co ni cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, bi xijmu car Jesús, bi hñimbij:

—Nuque, Maestro, dí neje gui utiguije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xqui hñejque ca Ocja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Yu cjahni ya i øjqui hnar seña, gue ya xí jiejmú ca Ocja. Ya jin gui eme-yá. Pe nugö, ya jin gu ddahquiju pé dda seña, hasta bbu xta ncjagö ncja ngu ca hnar imandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-cá bú dé jñujpa co jñuxuy pu mbo úr may car ndo möy, cja nugö, xta ujtgögö ncjaru hneje. Gu hmuh pu mbo nar jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta jitzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cu cjahni cu mí bbu jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejmú ca rá ntto bbu mí dyødeju te mí man car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquiju. Más rá jitzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bbu xta ncja car juicio, cja xta nantzi cu ánima, cu mingu Nínive da xij ya cjahni ya i bbu ya pa ya, rí ntzöhui da bbediju, porque jí xcá hñemeguiju. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbu pu jar Sur, ndo yapu, bú eje desde pu jabu rá cca nar jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cu tzi jogui mfeni cu mí ma guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumay nu dí xihquiju ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuqueju, jin gui ne gui hñemeguiju. Eso, bbu xta ncja car juicio, car pa bbu xta nantzi cu ánima, car reina-cá da xij ya cjahni ya i bbu rá pa ya, rí ntzöhui da bbediju, porque jí xcá hñemeguiju.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yu cjahni ya i bbu rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondaji ya, rí hñe rí ma, i dyo pu jabu jin to i hñani, pu jabu nxøgue rá hñoni, i joni jabu pé da hmuy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebbu ya i mantse: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pu jabu xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí vojmi máhmeto. Ya jin te i vojmi ttzondaji. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondaji, xni ccahti-ca, xni ma pé du tzi pé vojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucu, más drá ntto ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cuti mbo úr may car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbu mí jøntsje ca hnáa ca

mí yojmi máhmeto. Da ncjapü hneje cár vida yu ttzocjahni yu i bbuj yu pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmü ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujttitjo cü cjahni, már xijmü ncjahua. Cja bi hna zöti pü cár me co quí cjuada, mbí bböjtijü pü tji. Mí nejü di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bböh pü tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajmü to cam me co cam cjuada?—

⁴⁹ Diguebbü ya, bi majquí cár dyé, bi uh quí amigo cü mí tenijü, ina:

—Tji ya yu dí ccahtigö ncja cam me, ncja cam cjuada. ⁵⁰ Dí xijmü ncjahua yu cjahni-yá, porque ca to i öti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbü jitzí, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi böm pár ngu, bi ma gá ma pü jar nttzani car mar, bú mñh pü. ² Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo düü. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi mñh pü, cja göhtjo cü dda cjahni már bböjti pü jar nttzani car deje, már öjmü. ³ Diguebbü ya, car Jesús bi ujti cü cjahni, mí peh cü bbede gá ejemplo. Bi mā:

—Dyöjmajü nür bbede nü dí xihquijü. Xí mböni hnar hñöjö du ponttey. ⁴ Bbü má pongui ttey, cü dda ttey bi mfonti pü hnanguadi car hñü. Bú e cü ttzantzü, bi go cü ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi jioh pü já doo, pü jabü mí tchatjo car jöy. Nucá, bi föxi nttzedi, porque jí mí je car jöy pü jabü mí bboni. ⁶ Pe bbü mí böx car jiadi cja bi pati, bi zati cü tzi ttey, como jin te mí pöh quí dyü. ⁷ Nu cü pé dda ttey ya, bi jioh pü jabü mí ndo cja quí ndö cü hmñi. Bi te cü ttey, pe más bi ndo te cü hmñi, hasta bi gohmi cü ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi jioh pü jabü már zö car jöy. Bi te cü ttey-cá, bi ndön cü ñatttey. Cü dda ñatttey bi ñu cien tzi ttey, xquí böxi hnaatjo ur semilla. Pé ddáa bi ñu sesenta tzi ttey, xquí böxi hnaatjo ur semilla. Cja cü pé ddáa ya, bi ñu treinta tzi ttey, xquí böxi hnaatjo ur semilla. ⁹ Yu to i bbuj yí gu, da dyöde te i ne da mā nür bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebbü ya, quí möxte car Jesús bi guatijü cja bi dyönijü:

—¿Dyocá guí xij yu cjahni yu bbede gá ejemplo? ¿Dyocá jin gui nzojti-yu pa da ntiendejü rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijmü:

—Nuquiguejü, car Tzi Ta jitzí xí möxquijü, eso, guí padijü ja ncja ga mandado guegue. Nu yu pé dda cjahni jin gui padijü ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yá car Tzi Ta jitzí. Xtü nzoj yu ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmü ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nür cjahni nü ya xí tzi mbadi, más pé da möx car Tzi Ta jitzí, pa más drá ngu da dyöde cja da badi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbadi, ni di gue ca tchatjo ca xí dyöde, ya jin da badi ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bbü dí ujti yu cjahni yu rá ngu, dí xijmü bbede gá ejemplo. Guegue-yá, masque i ccahti te dí ötigö cja i öde te dí mangö, ndejmā jin gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendejü te i ne da mān yu bbede dí xijmü.

¹⁴ Eso, xí nɔ́j nɔ́r palabɔa nɔ́ bi jmá ya má yabbu, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ɔ́r Isaias. Bi ma ncjahua, ina:

Xta dyɔ́j yɔ́ cjahni, pe jin da ntiendejɔ́;

Xta ccahtijɔ́, pe jin da badijɔ́ ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja memay yɔ́ cjahni;

Bbu jí xtrú cjaɔ́ memay, pe ntoja di ccahtijɔ́ cja di badijɔ́ ja i ncja,

Pé ntoja di dyɔ́deɔ́ cja guejtjo di ntiendejɔ́,

Nubbú, di pòti quí mfenijɔ́ cja di jionijɔ́ ca Ocja,

Cja guegue di gahtzibi yɔ́ cjahni ca rá ntztzo ca i tujɔ́.

Ncjarɔ́ ga man car Isaias.

¹⁶ Pe nuquiguejɔ́, como ngu guír tɔ́nguijɔ́, xí ndo móxquijɔ́ ca Ocja. Xí xoquijɔ́ yir dɔ́j cja co yir gujɔ́ pa guí padijɔ́, te i ne da man yɔ́ dí ɔ́tigò, cja pa guí dyɔ́deɔ́ te i ne da man yɔ́ palabɔa dí ma. ¹⁷ Ciertu nɔ́r palabɔa dí xihquijɔ́, cɔ́ cjeɔ́ ca xí tjogui, már ngu cɔ́ profeta co cɔ́ pé dda cjahni cɔ́ mí emejɔ́ ca Ocja. Guegue-cú mí ne di ccahtijɔ́ ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jítzi, pe jin gá nzadi di nújɔ́. Mí ne di dyɔ́deɔ́ te di ma guegue, pe jin gá nzadi di dyɔ́deɔ́. Nuquejɔ́, xcú ccajtiguíjɔ́, cja xcú dyɔ́deɔ́ yɔ́ palabɔa yɔ́ dí ma. Xí ttahquijɔ́ ca hnar bendición rá tzi zò ca mí tɔ́hmi cɔ́ pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, guí dyɔ́deɔ́ te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bbu to da dyɔ́j nɔ́r palabɔa ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bbu jin guí ntiende, nubbú, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom pɔ́ mbo cár may car cjahni. Car palabɔa ca xí dyɔ́de i jñejmi cɔ́ ttey cɔ́ bi mfonti pɔ́ hnanguadi car hñu, gue cɔ́ bi gɔ́x cɔ́ ttzantzɔ́. ²⁰ Nu cɔ́ dda ttey cɔ́ bi jìɔ́x pɔ́ já doo, i jñejmi car cjahni ca bi mpòh bbu mí dyòh cár palabɔa ca Ocja. Nguetica bi hñeme. ²¹ Como jin te i pòh quí dyɔ́ car semilla-cá, jòndi bbu rá zò car tiempo, da te. Cɔ́ cjahni-cá, bbu to da ɔ́ni o da göhmi por rá ngue cár palabɔa ca Ocja, nubbú, pé xní pòti cár mfeni. Ya jin guí ne da den cár palabɔa ca Ocja. ²² Cɔ́ ttey cɔ́ bi jìɔ́h pɔ́ madé cɔ́ ndòhmìni, i jñejmi car cjahni ca i øh car palabɔa, pe rí ma ɔ́r may yɔ́ cosa hua jar mundo. Xí jìòhtibi ɔ́r may car domi co cɔ́ pé dda cosa cɔ́ i ne da mehtzi. Cɔ́ cosa-cá, i jñejmi cɔ́ hmìni, i cohmiɔ́ cár palabɔa ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu cɔ́ ttey cɔ́ bi jìɔ́h pɔ́ jabu már zò car jöy, i jñejmi cɔ́ cjahni cɔ́ i øh car palabɔa, i ntiende rá zò, cja i eme göhtjo mbo ɔ́r may. Nucu, i jñejmi cɔ́ semilla cɔ́ bi jogui. Cɔ́ ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. Cɔ́ pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja cɔ́ pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cɔ́ cjahni pé hnar bbede gá ejemplo. Nɔ́r bbede-nú i xijquijɔ́ te da ncja bbu xta ntɔ́ngui nɔ́r tzi ddadyo jñá digue cár jmandado ca Ocja. øde, pɔ́ jabu xí ntɔ́ngui cár palabɔa ca Ocja, i jñejmi hnar juatttey. Car hñòjɔ́ ca to múr mejti car juatttey bi mongui semilla rá zò pɔ́ já jöy. ²⁵ Bbu mí nxuy, bbu már ah cɔ́ cjahni, bú eh cár contra car mingu, bi mombi ngudi pɔ́ jabu xquí mon cɔ́ ttey, cja pé bi ma. ²⁶ Bi bɔ́xi ya cɔ́ ttey, cja bbu ya xí mí pòx i nga, bi ngui pɔ́ cɔ́ ngudi hneje. ²⁷ Nubbú, bú eh cɔ́ mefi, bi dyòn cár jmujɔ́, ina: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxògue ttey? ¿Sá i huanihui ngudi ya bbu?” ²⁸ Cja guegue bi dadi: “Hnar hñòjɔ́ am contra xí ma xpá mon cɔ́ ngudi pɔ́ jam ttey.” Diguebbu ya, pé bi dyòn cɔ́ mefi: “¿Cja jin guí ne guí cujquije gu ma ccahtzije cú?” ²⁹ Bi daj ya car jmujɔ́, ina: “Jina, porque

bbu gui ccuhtziju-cá, ndejma i bbu p jabu xti ccuhtziju dda ttey, hneje. ³⁰ Gui jieguiju göhtjo da te parejo hasta xtri ntsjattey. Nubbú, xta xijcö cu mefi cu da xattey: Bbeto gui xaju cu ngudi cja gui tuhtiju gá manajo pa gui tjutiju. Nu car trigo ya, gui tuxju drí ma jam ngu.”—

I ttædi hua nar bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni hnar bbede, pa di badiju ja ncja di nguiqui cu cjahni cu di hñeme nar palabra ca Ocja. Bi xijmu ncjahua:

—Nar palabra nu i xijquiju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö ur murtaza. Hnar cjahni da gu cu ndö-cá, da moni jar juaji. Diguebbu ya, xta fõtze cja xta te. ³² Cu tzi ndö-murtaza más chi tchu ni digue göhtjo cu pé dda semilla, pe bbu ya xí te car planta, i tapi göhtjo cu ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cu tzi ttzuntzu, i tex pu jáy dye.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi man car Jesús nu pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cu cjahni ncjahua:

—Pa gui padiju ja ncja da nguiqui cu to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyoti hnar bbejña bbu már øti tjujme. Bi jña car levadura, bi huantzihui ngu jñu tten car harina. Car levadura bi nguiqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjanu tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cu cjahni göhtjo yu palabra-yá digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbu nguá uiti cu cjahni, mí xijmu tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. ³⁵ Bi ncjapu gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbu, ina:

Gu mangö bbede gá ejemplo bbu gár nzoh cu cjahni,

Gu xijmu hnar razón ca jí bbe i padiju,

Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbu mí dyoti nar jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi guh cu cjahni di möjmi i nguju, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den quí möxte, bi ñutiju hneje, bi dyöniju car Jesús:

—Xijquije tzu æte i ne da man car bbede digue cu ngudi cu mí huanihui cu ttey?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattey, i jñejmi nar mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cu i emebi cár jmandado. Cu ngudi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cu ngudi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbu xta ncja tsjattey i jñejmi car pa bbu xta guaj nar mundo cja xta ncja juicio. Cu mefi cu da xa cu ttey, gue cu ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjeiqui yu ngudi cja bi dduiti pu jar tzibi, da ncjapu hneje bbu xta guaj nar mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cuh cum ángele pa da guhtziju göhtjo cu cjahni cu i uju ca rá zö, cja co göhtjo cu i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cum ángele da fongui cu cjahni-cá pa jin da hmuh pu jabu gu mandado. ⁴² Xta tjøti pu jar horno pu jabu ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupu, xta nzoniju cja xta ndo sufriju. ⁴³ Nu cu cjahni cu jin te i tu, da hmuh pu jabu i mandado cár Tzi Tajú, da nigui rá tzi zö ncja nar jiadi bbu i ndo yoti. Bbu xcú dyødeju nar bbede-ná, gui mbeniju te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi mā hnar bbede pa di dyøh cū cjahni, rá ndo zō ca dí tötijü bbü dí cuatijü jár dyε ca Ocja pa da mandadoguijü. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttøh pü madé hnar juaji. Már pøh pü hnar hñøj, bi dōti, cja pé bi dyøjtjo, como jí mūr mejtí guegue car juaji. Bi ndo mpōjō gá ndōti. Bi gū ư ddiđi, bi ma bú pō gøhtjo ca mí pehtzi. Diguebbü ya bú cođi cja bi døn car juaji, bi jñahmi car domi ca már o pü.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jár dyε ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar dōy ca mí tōngui perla. Mí jon cū perla cū más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbü ya xquí dōti ca hnar perla rá ndo zō, mí ndo ne, masque már ndo mađi. Eso, bi ma bú pō gøhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cođya, bi døn car perla-cá. Nubbü, bi ndo mpøh bbü.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbü xta ntəngui nər palabra nū i mā, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hnamōy, xí bbøti jar mar, xpá tzo pü gøhtjo tema mōy.

⁴⁸ Cū mamōy, bbü ya xqui tzō rá jñü car hnamōy, xta gūxjü bbü, xtrí ma jár nttzani car mar, xtu mĩpju pü. Xta juajniñü cū mōy rá zō, cja cū jin gui tzō ya, pé xta monijü. ⁴⁹ Da ncjapü hneje bbü xtrí guaj nər mundo. Ca Ocja du cūh quí ángele pa da wejqui quí bajtzi guegue cū jin te i tū co cū cjahni cū i ndujpíte.

⁵⁰ Nu cū i ndujpíte da tjøti pü jar tzibi ca jin gui juiti, pü jabü da nzoniñü cja da ndo sufrijü.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbü ya, bi dyøn car Jesús quí mōxte:

—¿Cja xcú ntiendeñü te i ne da mā gøhtjo yū bbede-yá?—

Cja bi dah quí mōxte, inajü:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmü:

—Bbü xcú ntiendeñü gøhtjo yū bbede-yá, rá ndo zōdi bbü. Ncjahmü xcú cjañü rico. Porque hnar hñøj ca xí nxøh cū Escritura cja diguebbü ya pé xí mbaj nər tzi ddadyo jñā digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zō ca i pehtzi. Xí nzoquibi quí mejtí quí ndo í tita, cja jønca pé xí ndōti guegue cár mejtí tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbüh pər ngu. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbü mí guaj ya mí man yū bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pü jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pü jar jñini Nazaret, pü jabü xquí te, cja pé bi ujti cū cjahni pü jár temploñü. Cja bi ndo hño í mayjü, bi hñøntsjeñü:

—¿Ja xcá mbaj ya-ná gøhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabü xí nxøj nər cjahni-ná ca rí dyøti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nər ttü car yaxí-ná? ¿Cja jí ư ttü-ná car bbeññā ca i ju cár tjuju ư María? ¿Cja jí ư cjuada-ná car Santiago, hñøh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui bbüjcua hneje gøhtjo quí ncju? Xi ya, cja i ncja xcá mbaj nər hñøj-ñá yū i mā, cja co yū i øte? —Mí mā ncjapü quí mĩnguñü.

⁵⁷ Cū mĩngu Nazaret jí mí ne di hñemeñü, ¿cja xcui hñøh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi mā:

—I tñhtzibi nár jmandadero ca Ocja göhtjo pñ jabñ i pa. Jøntsje pñ jar jöy guegue cja co pñ jar ngu, nupá, jin guí tñhtzibi pñ.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pñ. Mí tzi yotjo cñ milagro bi dyøti pñ.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cñ pa-cá, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cñ mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cñ cjahni. Ciertu bi bbøhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttzedi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bbøhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zñh car Juan. Car Herodes bi cjaipi bbñ, bi goti födi cja bi ðati cadena. Car Herodías mí ðhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin guí tzø ca gri hmñbi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cñ cjahni, como nucá mí ihtzibi car Juan, mí majmñ xcuí mejni ca Ocja. ⁶ Diguebbñ ya, bi tzo cár cumpleañ car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcjua. Cár ttixu car Herodías bi ñuti pñ jabñ már ju cñ cjahni, bi ññh pñ, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyøjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumñy di uni ca te di dyøjpi. ⁸ Nubbá, car bajtzi bbejña bi ma bú ññhui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyøjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbñ, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ññ car Juan ca mí xix yñ cjahni.—

⁹ Bbñ mí dyøj ya nú, bi ndo ðumñy car Herodes, pe ndejmñ bi mandado di ttøti ca xquí dyøh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttøjpi, cja como már ccahtijñ cñ cjahni cñ már ju pñ jar mexa, már tøhmijñ, te di dyøte, ¹⁰ Ndejmañ bi mandado du ttzejquibi cár dyøga car Juan, pñ jar födi. ¹¹ Nubbá, bú ttzejquibi cár ññ, bú cjøti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbñ ya, bi ma quí möxte car Juan, bi ðuhtzibijñ cár cuerpo, bi ma bú øguijñ, cja pé bi möjmñ bú xijmñ car Jesús te xquí ncjaipi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bbñ mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje pñ jabñ már bbñy, bi dexti hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pñ jabñ jin to mí hñani. Cja bbñ mí dyøh cñ mñngu cñ tzi jñññ cñ már bbñ cerca pñ, bi hññ cñ cjahni, gá möjmñ pñ jabñ di gah car Jesús bbñ xti zøti car barco. Má dyodijñ pñ jáy nttzani car deje pa di ntjeju guegue. ¹⁴ Bbñ mí gah car Jesús pñ jar barco, bi jianti cñ cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pñ, cja bi juijqui, bi jojqui quí döhtijñ. ¹⁵ Bbñ ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmñ:

—Nñr lugar hua jabñ di bbñpñ, jin te i bbñ ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cñy ya yñ cjahni pa da möjmñ já tzi jñññ yñ i bbñ cerca, du töjmñ te da zijñ.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijmñ:

—Jin guí nesta da ma-yá. Nuquiguejñ, guí unijñ ca da zi-yá.—

¹⁷ Guegue quí möxte bi ðadjñ:

—Jin te dá jagöje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötije.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijma:

—Bú cúju huá.—

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi cu cjahni di mipju já paxi, cja guegue bi gu cu catta tzi tjujme, bi nøhtza jitzl, cja bi dyöjpi ca Ocja di bendeci cu tjujme. Ma ya bi jeique, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un cu cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo cu cjahni bi ziju, bi ñiñaju. Cja quí möxte bi jmuntzij cu tzi pedazo cu xquí sobra, bi ñuhtzij doce bbøtze. ²¹ Mí zøti catta mil cu hñøjø cu bi ziju. Nu cu bbejña co cu bajtzi, jí mí ttøti ur huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmtoju, di ddaxju jar deje cja guegue di gojti pu menta di ma cu cjahni. ²³ Nubbá, car Jesús bi guh cu cjahni di möjmu í nguju, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de pu, bú ora, cja bbu ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bbajti pu jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji nu jabu mír ma car barco, mbá tejni cá ña. Guejtjo mí ndo mføhtzi car deje. ²⁵ Bbu mí bbeh tzu pa di nigui, car Jesús bú ca jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jar xatja car barco, bi ma guí zøti pu jabu má pa car barco. ²⁶ Nu quí möxte car Jesús ya, bbu mí jiantiju guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidiju, bi majmu nzajqui, inaju:

—¡Tji nár ndaji hnar ánima ba ej nu!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojmu, bi xijma:

—Da jñu ír mayju. Guejquigö. Dyo guí ntzuju.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi dadi, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, bbu ntjumuy guehquigüe, gui ddajqui ur tszejqui gu hñogö xøtze nar deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bbá.—

Diguebbu ya bi ga jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mír ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bbu mí zø car Pedro már nzech car ndaji, bi ndo zu bbá, xni ñu jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, cjaxqui tzu ya, porque xtá cuy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dye, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyoca xcú yomfenitjo?—

³² Cja bbu mí bøxihui jar barco, exque bi tzøya car ndaji. ³³ Cja cu pé dda hñøjø cu mí tøjti pu jar barco bi ndo hño í mayju, bi hñihtzibiju car Jesús, bi majmu:

—Ntjumuy, ur Ttuqui ca Ocja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebbu ya bi zøti car barco pu jar nttzani car deje, tzu di, pu jar jøj Genesaret, cja bi gah car Jesús co ni quí möxte pu jar barco. ³⁵ Cu mingü pu jar lugar-cá bi meyaj car Jesús cja bi tunguiju car jña, bi göxju göhtjo cu cjahni cu már bbuh cu pé dda jñini pu jar jøj-cá. Cja bú ttzijmpi car Jesús göhtjo cu to mí jnini. ³⁶ Cu døhtji mí øjpiju favor car Jesús di jægui di zetibitjoju cár nttzani cár dajtu ca mí pøti. Cja cu cjahni cu bí zetiju, göhtjo bi joguiju.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebbu ya, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús cu dda hñøjø cu mí ujti cu cjahni car ley, co cu dda fariseo. Guegueju xcuí hñejmu pu Jerusalén, cja bi dyöñiju car Jesús, bi hñinaju:

² —Yir möxte yu i tenqui jin gui ten qui costumbre cu ndom titaju, como jin gui xadyeju rá zö ga nziju. ¿Dyoca jin gui ten cu costumbre-cá?—

³ Cja car Jesús bi dadí, bi hñimbiju:

—Nuquigueju, ¿dyoca guí ndo uni ir mayju gui teniju cu dda costumbre, cja por rá ngue cu costumbre-cu, jin guí cjaipiju ngüenda cu jmandado cu xí ddaiqui cu Ocja? ⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjahua: “Guí hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.” ⁵ Nuquigueju, jin guí teniju yu jmandado-yu. Guí etiju yu cjahni da dö göhtjo cár diezmo pu jar templo, masque jin te da sobra pa da möx qui taju o qui meju. Guí xijmu, da jojtjo bbu da xijmu cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijmu cu cjahni, jin guí nesta da möx qui taju cja co qui meju. Ncjahmu guí jajquiju car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo teniju ca xí man quir minga-cjahnitjoju. ⁷ ¡Guí jiöjteju! Car profeta Isaías, bbu mí dyöti cár libro, ya má yabbu, bi jñux yu dda palabra yu i ma ja guí ncjahu. Mí ma ncjahua, ina:

⁸ Yu cjahni-yu, xøtzetjo ga hñizquigö-yá, Pe mbo úr mayju, jin guí cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumay ga xøjtiguju,

Como jin gui gue cam palabragö i ujti qui minga-cjahniyu pa da den-cá, Gue qui mfeni yu cjahnitjo i ujtiyu.

Ncjaru gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, bi xijmu du cuati pu jabu már bbu guegue, bi hñina:

—Guí dyödeju, cja guí mbeniju rá zö te i ne da ma nu gu xihquiju: ¹¹ Digue yu cosa yu dí tziju, jin te i bbuh ca i ccaxquiju ca Ocja pa jin gu tziju, como guegue jin gui nuguiju rá nttzo por rá ngue cu dí tziju. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin gui tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, qui möxte car Jesús bi guati cja bi dyöñiju:

—Nuquigue, ¿cja guí padi, xí uniju ur cue cu fariseo ca xcá dyödeju nuu palabra nu xcu ma?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccáhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitzi. Cu cjahni-cá, jí i cjahni cam Tzi Tagö. ¹⁴ Dyo guí cjadi mayju-cá. Godö-cá, cja pé i cja ti pé dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cja ti, cja pé ur godö ca to i teni, nubbu, da tzohui göhtjo yojmi jar hñutje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcu ma?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjogueju, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjahni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hñeje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti am neju rí má jman nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir neju, guehca rí hñeh pu jer tzi mayju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbu, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi mayju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pøhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiøhtibi cár

bbejña pé hnar hñøj o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiöti hnar bbejña o hnar hñøj ca jin gui ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjahnihui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yá rí hñeh pu jer tzi mayju. ²⁰ Guejyu i ttzombiquijü yir tzi mayju cja guejyu jin gui tzøh ca Ocja-yá. Pe bba jin gui xadyeju ncja ngu ga xadye cu fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbu ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabu mí bbuh car jñini Tiro co hñeh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejña múr mingü car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofo, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigüe, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzu. I ndo jnin cam ttixu, xí nzuh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbu bi guatiju quí möxte bi nzojmu car Jesús, bi hñimbijü:

—Xih tzu nur bbejña da ma, porque ba tenguiju, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejña:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jitzu pa gu jon quí tzi deti cu xí bbedi. Gue yu cjahni israelita, jøntsje-yá. Yu pé dda cjahni, jí i dejeti cam Tzi Ta jitzu.—

²⁵ Nu car bbejña ndejma bi guati car Jesús, bi ndandiñajmu pu jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu, gui föxqui tzu.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzø gu jambi cár tjujme quí bajtzi ca Ocja pa gu embi yu tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejña, bba, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejma da jogui gui föxqui hñeje. Porque guejti yu tzi dyo i tzi cu nganti tjujme cu i jøh pu jar mexa cár jmuju.—

²⁸ Diguebbu, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zø guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zø cár ttixu desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bba mí bøm pu jar lugar-cá, car Jesús bi den car hñu rí ma jar nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pu. ³⁰ Cja bi guatiju car Jesús rá ndo ngu cjahni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu döhtji, cu dohua, hñeh cu godö, cu ngone co cu dodye, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñiniju. Bú tziyu pu jabu már bbuh car Jesús, cja guegue bi joiqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo i may cu cjahni bba mí ccahtiju ja gá zø cu döhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodye, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godö. Cu cjahni cu mí ccahti cu döhtji ngá zø, bi ndo xøjtibiju car Tzi Ta jitzu, bi majmu:

—Ya xí ndo möxquigöju ca Ocja, dí israelitaju, yí cjahniguiju guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Dí ndo juiqui yu cjahni. Ya xí nzu jñujpa dí bbapju hua, cja jin te i tziyu. Jin dí ne gu cuy da möjmu i nguju, porque xtri ngüentiju jar hñu.—

³³ Cja bi dah quí möxte, bi majmu:

—Nuhua jabu dí bbapju, jin to i hñani, zjabu gu tötiju drá ngu cu tjujme pa da ñina göhtjo yu cjahni yá?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyönija:

—¿Tengu tujme guí pehtzija?—

Cja guegue bi dadija:

—Yojto, cja tengudi ca tzi möy.—

³⁵ Nubbá, car Jesús bi bbejpi ca cjahni di mijpu jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gu ca yojto tujme cja co ca tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jitz. Bi jejqui ca tujme co ca möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un ca cjahni.

³⁷ Cja göhtjo ca cjahni bi zija, bi ñiñaja. Cja bi jmuntzija ca pedazo ca xquí sobra. Bi zö yojto bbötze, bi ñutzi rá zö. ³⁸ Cja ca cjahni ca bi zi, mí zöti go mil ca hñøj, aparte ca bbejña co ca tzi bajtzi. ³⁹ Diguebba ya, car Jesús bi xih ca cjahni di möjmu í nguja ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzöti pu jar jöy ca mí nzötihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebba ya, bi guati car Jesús ca fariseo hñeh ca saduceo. Mí jon-cá ja dri dyöhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo na jar jitz pa di hñemeja, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitz. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmu:

—Nuquiguesa, bba guí jantija nar jitz, guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo. Bba i tjengui nar jitz bba xca nde, nubba guí majmu: “Da ncja hnar jogui pa ur xudi.” ³ Bba i tjengui nar jitz bba nxudi cja i ndo cja guy, nubba, guí majmu: “Nuya da hño ur ndaji ya, cja da way.” ¡Nuqueja, guí jiöjteja! Guí padi guí majmu ja da ncja car tiempo bba guí jantitjoja nar jitz. ¿Cja jin guí meya ja ca seña ca ya xquí ccahtija? ¿Dyoca jin guí padija, ya xí ncumpli ca di ncja bba xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni ca Ocja? ⁴ Guí neja pa gu cjajpigö da hna nigui jar jitz hnar milagro, cja bba jina, jin guí ne guí hñemeja, ¿cja guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitz? Gue ya cjahni ya rá ntto qui mfeni cja ya xí jiejmu ca Ocja i ne da ccahtija milagro pa da hñemeja. Pe nugö, jin gu öti tema milagro pa guí ccahtija. Jöña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bba ya má yabbu, cja ncjapu gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjapu gá ndajti ca fariseo car Jesús, cja diguebba ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebba ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxja car mar. Cja bba mí zötija ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbenija, jin te xcuí guja tujme pa di zija.

⁶ Diguebba ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbija:

—Dyöjmaja nar razón dí ne gu xihquija: Jin guí zö car levadura ca ba ja ca fariseo co ca saduceo. Nuqueja, jin guí ma guí jñaja-cá.—

⁷ Nu quí möxte bi ñatsjeja bi majmu:

—I xijquija nar palabra-na porque jin te xtá caju tujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyönija:

—¿Dyoca guí hñönija ja gu ncjaja ya, porque jin te xcuí caju tujme? ¿Cja jim be guí emeguija? ⁹ ¿Cja jin be guí padija, jin guí nesta guí ntzötija ter beh ca gu tzija? ¿Cja jin guí mbenija te dú cjaipi ca catta tujme bba mí zi ca catta mil hñøj? ¿Cja jin guí mbenija tengu bbötze ca pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti ca yojto tujme ca bi zi ca go mil hñøj, hasta bi ñiñaja rá zö, ¿cja jin guí mbenija tengu bbötze ca pedazo pé bi huetitjo hñeje? ¹¹ Guí majmu, ndár

ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquijə güi mfödijə pa jin güi jñajə car levadura ca ba ja cə fariseo co cə saduceo.—

¹² Bbə mí dyødejə nər palabra-nə, bi bəh quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue. Jí mār ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cəni tjujme. Nu guegue mār xih quí möxte jin di dəmbijə cár mfəni cə fariseo co cə saduceo. Mír jəquihui cár mfəni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹³ Diguebbə ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi dən quí möxte. Nupə, car Jesús bi dyön-cá, bi hñimbijə:

—¿Ter bəh cə i mən yə cjahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

¹⁴ Quí möxte ya, bi dadijə, bi hñinajə:

—I mən cə dda cjahni, nuquigə, gúr Juan ca mí xix yə cjahni cja bi bbøhti, cja nuya pé xí jña ér jña. Cə pé ddáa ya i majmə, gúr profeta Elías nguí bbəy ya má yabbə, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bbə pé ddáa cə i majmə guehque gúr ndodi Jeremías, o bbə jina, pé hnahño ér jmandaderoqui ca Ocja.—

¹⁵ Guegue pé bi dyöni, bbə:

—Xiquigəjə, ¿te guí majmə digue cam cargo dí jagö?—

¹⁶ Cja bi dəh car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju mūr Pedro, bi hñina:

—Guehquigə, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzí pa gui mandadoguije. ér Ttəqui ca Ocja ca ntjuməy i bbəy.—

¹⁷ Diguebbə ya bi dəh car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ér ttəqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jitzí. Jin tema cjahni xí xihqui nər palabra nə xcú mə. Guejtjə cam Tzi Ta ca bí bbə jitzí xí xihqui ncjanə, eso xcú padi jabə xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. ¹⁸ Dí xihqui hneje, nuque, gúr Pedro, guí jñejmi hnar mēdo pə jabə da tsjoxi hnar ngu. Ntjuməy nər palabra nə xcú mə, cja nuque, gui ma gui föx cə pé dda cjahni pa da hñemegui ncja ngu gri hñemegui. Yə to da hñemegui da cja əm templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi yə to da hñemegui, hneje. ¹⁹ Nuquigə, Pedro, xtá ddahqui cə ntsjogui pa guí jña quer cargo, guí föxqui cam jmandado pə jabə i mandado cam Tzi Ta jitzí. Dí ddahqui derecho guí xij yəm cjahni yə i tengui hua jar jöy, ja i ncja cə jin da dyøtijə, cja co ni cə ja i ncja cə i tjegui da dyøte. Ncja ngu gri xijmə hua jar jöy, da ncjadipə drí mən cam Tzi Ta pə jar jitzí.— Ncjarə gá mən car Jesús.

²⁰ Diguebbə ya, car Jesús bi ccax quí möxte cə mār yojmi, bi xijmə, jí bbe di ngøxtejə, ¿cja mūr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

²¹ Desde car pa-cá car Jesús bi mədi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma pə jar jñini Jerusalén cja di dū pə. Bi xijmə, cə tita cə mí ja cár cargojə pə, co cə möcja cə mí mandadobi cə pé ddáa, co hñəh cə hñøjə cə mí ɯti cə cjahni israelita car ley, göhtjo-cá di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttəni, cja pa di bbøhti. Nu guegue car Jesús, di dū, cja pé di jña ér jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. ²² Nu car Pedro, bbə mí dyøj nər palabra-nə, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mədi bi nzofo. Bi xifi:

—Nuquigə, Tzi Jmu, dyo guí manguə gui tū. Jin da jiequi car Tzi Ta jitzí pa da bbøjtiqui.—

²³ Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui nu xcu xijqui. Guí ne guí ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jitzí. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. ur mfenitjo hnar cjahni.—

²⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da denguiğö, jin da jiojqui car nzajqui. Da dyembi ur may pa da sufri, nca ngu hnar cjahni ca i ddøti pu jar ponti pa da dy. Da ncjapü dri denguiğö. ²⁵ Car cjahni ca jin guí ne da denguiğö, como i ne da mehtzitjo car vida, guegue da bbeh car vida. Nu car cjahni ca i bbuy pa dri denguiğö, masque xin da bbeh car vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjumay rá zö. ²⁶ ¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bbu di cjaipi ur mehti göhtjo yu i bbujcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbēdi? ¿Ter beh ca di dō pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijü, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbu xcuá yobbe cu ángele cu i pejpi cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ur nzöya. Nubbu, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyøte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyøjmajü nür palabra nu dí xihquijü ya digue yu cjahni yu i bbuj yu pa ya: I bbu tengü yu da hmajti bbu pé xcuá coji, jí bbe di tujü. Guegue-yu xta nuju bbu xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebbu ya, bbu mí cja ddahto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co car cjuada, gue car Juan. Jøntsje-cú bi zix-cú. Bi möjmu gá mbøxju hnar ttøø, már ndo nte. ² Yu jñu yí möxte-yu, már ccahtiju car Jesús, cja bi mbøh car cara, hnahño mür nigui. Mí juetzi nca nür jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi nca nür jiahtzi. ³ Cja bi hna nigui pu car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jitzí. Cja bi ñahui car Jesús. ⁴ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigü, Tzi Jmu, dí ndo mpöjcö ca dár hmupju hua. Bbu guí negue, gu øti jñu tzi ngu gá dyeza: hnaaquigü, pé hnáa nür Moisés, cja pé hnáa nür Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmiju. Cja bi nigui hnar jña, mbí ña pu mbo car guy. Bi ma:

—Gue nam ttugö-ná, dí mađi. I pöjpigui nam tzi may. Gui dyødeju ca i ma-ná.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj nür jña mbí ña mbo car guy, bi ndo ntzuju, cja bi hmemfoju jar jöy. ⁷ Diguebbu ya car Jesús bi guati cja bi göx car dye, bi dōn-cú. Bi xijmu:

—Gui bböpu ya, dyo guí ntzuju.—

⁸ Cja bbu mí janí guegueju, jøntsje car Jesús bi jiantiju. Ya xquí wen cu pé jojo.

⁹ Bbu ya xi mbá cajmu jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtiju pu jar ttøø. Bi xijmu:

—Jin to guí xijmu ter beh ca xcuí ccahtiju hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbiju:

—¿Dyoca i man cu maestro cu i ujtiguie car ley, bbeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbu, dri gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierto nar palabra na xí man ca maestro. Mí nesta bbe to di hñeh car Elías, di nzoj ya cjahni pa drí hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbu ya, di hñej na hnáa. ¹²Pe nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yu cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyá, bi möhtijü. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³Nubbá, cja bi hna bah qui möhte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbu mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijü, már ña digue car Juan ca mí xix cu cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴Cja bbu mí zónijü jar nduy car ttö, bi ccahtijü, ya xquí jmuntzi pu rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøj, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu, bi hñimbi:

¹⁵—Nuque, Tzi Tada, föxquije tzü. Gui dyötje tzü cam ttü. I tzöhui car jñini ar mexcandü, cja i ndo tzöhui nttzedtjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí daj já deje. ¹⁶Cja nuya, xtú tziimpi yir möhte, pe nuyü, jí xcá mbadi di joiqui.—

¹⁷Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquigueju, guí cjahniü guí bbupju rá pa ya, jin te guí emejü ca Ocja, cja jin guí øtjü ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne guí hñemeguiü. Ya jin gu jötigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttü.—

¹⁸Cja bú tziü, bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi huehti car ttzondajü ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bñni, bi wem pu. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøj.

¹⁹Diguebbu ya, bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, bi guati car Jesús qui möhte, bi dyönijü:

—Xigöje, ¿Dyocá jí xtá pajcöje gua fonguije car ndajü-cá?—

²⁰Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbijü:

—Porque jin guí emejü ca Ocja göhtjo mbo ir mayü. Cierto nar palabra na dí xihquijü, masque cja guí nxödi guí hñemeju, bbu ntjumay gri hñemeju, xquí zedijü, bbu. Bbu guí nxödi guí hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir mayü, da jogui guí dyöjpjü ca te guí nejü, cja da ncja ca xcú majmü. Hasta da jogui guí bbejpjü nar ttö na rá cjanü da wengua drí ma hnanguadi, cja da wení. ²¹Nu cu ndajü rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nar bajtzi-ná, jin guí ne da bñ-cá. Nesta guí ayunajü cja guí ndo nzojmü ca Ocja pa da jogui guí fonguiü cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

²²Cja bbu má dyojü car Jesús co qui möhte pu jar jöy Galilea, guegue bi xijmü te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dye cu cjahni cu i ugui. ²³Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bbu mí dyøj nar palabra-ná qui möhte car Jesús, bi ndo dumayju rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴Diguebbu ya, car Jesús co qui möhte bi zötijü jar jñini Capernaum. Cja bú eh cu cobrador cu mí dyo, mí jmuntzi cu contribución pa di ttzoh pu jar njcja cu judio. Cu cobrador bi guatijü car Pedro cja bi dyöjpjü cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi hñimbijü:

—¿Cja i dö car contribución quer maestrojü pa da ttum pu jar njcja?—

²⁵Bi dah car Pedro, bbu:

—Jaa, i dö.—

Bb̃a ya xquí mā ncjap̃a, bi ñ̃ati car Pedro p̃a jar ngu p̃a jab̃a mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús nguetic̃a bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mf̃eni? ¿Cja rí ntzöhui gu unij̃a ca i ttöjquij̃a, cja huá j̃ina? ¿To c̃a cjahni c̃a i ncobrabi c̃a contribución pa da j̃ña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

²⁶ Cja bi dah car Pedro, iña:

—Gue c̃a hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bb̃a:

—Guehcá. Nugöj̃a, j̃í rí ntzöhui da ncobraguij̃a c̃a contribución c̃a da ttzoh p̃a jar templo, como i tt̃aguij̃a ca Ocja. ²⁷ Pe pa jin da hñ̃ina c̃a pé dda cjahni, dí tzangöj̃a car templo, ndejm̃a gu cj̃utij̃a ca i ttöjquij̃a. Eso, gui mague ya jar mar, gui p̃oti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bbeto gui tzadi, gui cj̃ux-cá cja gui yajquibí cár ne. P̃a mbo úr ne xquí t̃oti hnar domi. Gui j̃ñax car domi-cá, cja gui ma bú dö p̃a jab̃a i jm̃untzi c̃a contribución. Da ntzöhui pa dí yojmí.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyöni:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da tt̃ihtzibi p̃a jab̃a i mandado car Tzi Ta j̃itzi?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñ̃ih p̃a jab̃a már bb̃ah quí möxte,

³ cja bi xijm̃a:

—Dyöjmaj̃a ña dí xihquij̃a, i nesta gui p̃oti quir mf̃enij̃a cja gui ncjaj̃a ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bb̃a j̃ina, jin da jogui guatij̃a p̃a jar dỹe ca Ocja pa da mandadoquij̃a. ⁴ Eso, dí xihquij̃a, ca to da ncj̃a ncja ngu ñar tzi bajtzi ña jin gui mbeni m̃as te i muhui, guegue-cá da ndo tt̃ihtzibi p̃a jab̃a i mandado cam Tzi Ta j̃itzi. ⁵ Car cjahni ca i t̃engui, cja por rá nguejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahm̃a guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue ỹa bajtzi ỹa i emegui cja co c̃a cjahni c̃a di j̃ñejmí-yá, car cjahni ca di j̃oti hna-yá pa da dyöti ca rá nttzo, da tt̃uni hnar castigo drá ndo á. Más di jogui di hñhtibi hnar ndo m̃edo jar dyuga, cja di tt̃enti jar mar, p̃a jab̃a rá ndo je, cja jin di j̃iöti cár hñohui ca cja i f̃adi i emegui. ⁷ Da ndo sufri ỹa cjahni ỹa i bb̃ajcua jar mundo, porque ndejm̃a i bb̃ah c̃a to i j̃oti quí hñohui pa da dyötij̃a ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga c̃a cjahni c̃a i öti ncjap̃a.

⁸ Nuquej̃a, gui ndo mf̃ödiya pa jin gui dyötij̃a ca rá nttzo. Dí xihquij̃a, bb̃a i ne da j̃iöhq̃ui hner dỹe o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̃a güi dyojquí, güi dỹe, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̃a di bb̃eh hner hua o hner dỹe, pe nuque, gui cati p̃a jab̃a bí bb̃ah ca Ocja, ni ndra ngue bb̃a di z̃oti quer cuerpo cja di tt̃entiqui p̃a jar tzibi ca jin gui j̃uiti. ⁹ Guejtjo, bb̃a i ne da j̃iöhq̃ui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bb̃a güi j̃ñahmí, güi dỹe pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bb̃a di bb̃eh hner dö, pe nuque, gui cati p̃a jab̃a bí bb̃ah ca Ocja, ni ndra ngue bb̃a güi pehtzi göhtjo yoyo quir dö, cja di tt̃entiqui p̃a jar tzibi ca jin gui j̃uiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui j̃ñaj̃a ̃ar huenda pa jin gui despreciaj̃a hna ỹa bajtzi ỹa i emegui, como i ndo maj-yá cam Tzi Ta j̃itzi. C̃a ángele c̃a i föj ỹa tzi bajtzi ỹa i eme, cada bb̃a

ga nej̄u, i cuatij̄u cam Tzi Ta. ¹¹ Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö c̄u cjahni c̄u xí wembij̄u ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bbedi.

¹² Gui dyöjmaj̄u nar bbede n̄u gu xihquij̄u. Hnar hñøj̄o i hñij̄i cien qui dejt̄i. Bb̄u da bbeh hnáa, çja jin da zoh c̄u noventa y nueve p̄u jar gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da bñoni da ma du jom p̄u jar ttøø p̄u jab̄u xpá bbedi. ¹³ Cja bb̄u xtu tóti, más da ndo pøjpi őr may car dejt̄i ca xqui bbedi ni ndra ngue c̄u noventa y nueve c̄u rá bbajt̄i p̄u jar ngu. ¹⁴ Ncjap̄u hneje, quer Tzi Taj̄u ca bí bb̄u j̄itzi i ndo ne ya tzi bajtzi ncja-yá, cja jin gui ne pa da bbeh hnáa-yá.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquij̄u, bb̄u te i øjtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma gri nzofo, gui ñahui, gui yojtsjehui. Cja bb̄u xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bb̄u. ¹⁶ Cja bb̄u jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubb̄u, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni c̄u i emegui, pa pé gui nzojm̄u car cjuada-cá. Da hm̄ay yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo c̄u palabra gui majm̄i. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bb̄u ndejm̄a jin gui ne da dyøh ca gui xijm̄u, nubb̄u, pé gui xijm̄u c̄u pé dda őr hñohui p̄u jar templo te xí dyøti car cjahni-cá, pa pé da nzojm̄u gueguej̄u hneje. Cja bb̄u guejt̄jo jin da dyøjt̄i ca da xih quir hñohui p̄u jar templo, nubb̄u, ya jin gui ccahtij̄u car cjahni-cá ncja hner hñøj̄u. Gui ccahtij̄u ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujp̄ite.

¹⁸ Cierito nar palabra n̄u dí xihquij̄u, nuquej̄u, gui bb̄ap̄j̄u hua jar jöy cja gui tenguij̄u, car cjahni ca to güi xijm̄u di tud̄i ca rá ntzo ca xí dyøte, guejt̄ica bí man ca Ocja p̄u jar j̄itzi hneje. Nu car cjahni ca to güi xijm̄u hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá ntzo ca mí t̄u, guejt̄ica xta man ca Ocja p̄u jar j̄itzi hneje, ya jin te i t̄u car cjahni-cá.

¹⁹ Cja pé dí xihquij̄u n̄u pé hnar palabra-ná, bb̄u i bb̄u yojo-quiguej̄u ya i emegui, cja bb̄u i hnagud̄ihui ca xí mbeni da dyöjp̄ihui cam Tzi Ta p̄u j̄itzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyöjp̄ihui. ²⁰ P̄u jab̄u i mpejni yojo o jñu cjahni c̄u i nzojt̄igui cam tzi tjuju, di bb̄ajc̄o p̄u hneje.—

²¹ Diguebb̄u ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bb̄u te da dyøjt̄igui cam hñohui cja da dyöjqui gu perdonabi, çtengu vez gu perdonabi? Çja gu perdonabi hasta yojto vez?—

²² Car Jesús bi dad̄i, ina:

—Dí xihqui, jin gui j̄ontsje yojto vez gu perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo c̄u vez c̄u da dyøhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyöjm̄u ya nar bbede-ná pa gui padij̄u ja ncja da mben ya cjahni ya i bb̄u jar dye ca Ocja cja i jñegui pa da mandadobi-yá. Mí bb̄u h car hnar rey, mí hñi j̄uzo c̄u mí pejpi. Nuc̄u, mí nuhtibi qui jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyuhtibi őr huenda qui muzo, eso, bi nzojm̄u. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofo pa di dyuhtibi őr huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jm̄u ddet̄ta mil c̄u domi c̄u mí tsjifi talento. ²⁵ Como jin te mí ja car muzo-cá pa dr̄i guti cár tjöy, car rey ya, bi bb̄ejpi di ma du joni pé hnar jm̄u ca di cuajt̄i gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubb̄u, car muzo di pejpi göhtjo őr vida cár jm̄u-cá. Guejt̄i cár bbejñ̄a car muzo, co qui bajtzi, di guatij̄u p̄u hneje, pé di cjañ̄u muzo, göhtjo di mföx̄j̄u. Guejt̄jo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzij̄u, pa ncjap̄u di zøx car tjöy. ²⁶ Bb̄u mí dyøh car muzo ter beh c̄u bi bb̄ejpi cár jm̄u, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui őr d̄um̄ay. Bi hm̄em p̄u

jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tza. Bi xifi: “Nuque, Jmu, pé gui tzi tøbigui tza. Xtá núgö ja grá cjutiqui göhtjo ca dí tü.” ²⁷ Diguebbu ya cár jmu bi juijqui, bi jiegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tü. ²⁸ Bi bøn ya car muzo pü jabu már bbuh car rey. Bi ma guí ntjehui hna qui mingga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo cu domi cu mí tsjifi denario. Ca bbeto ur muzo ya, bi mihitibi ur dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjutiqui ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár mingga-muzohui bi hmøn pü jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tza. Xtá jon car manera ja gár cjutiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá juijqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar fodi, bi xifi di hmajti pü hasta bbu di guti cár tjöy. ³¹ Nu cu pé dda qui mingga-muzoju, bbu mí dyødeju te xqui dyoti car muzo-cá, bi ndo zøti í mayju, cja bi möjmu bú xih cár jmuju göhtjo te xqui ncja. ³² Nubbá, cár jmuju pé bi nzojti car muzo ca xqui perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzogue. Dú perdonauqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyøjqui favor. ³³ Xiquigue ya, ¿cja jí mí tzö güi juijqui quer mingga-muzohui, como ngugö, xtú juiquiqui?” Ncjaru gá nzofo. ³⁴ Cja bi ndo ungui ur cue cár jmuju cu muzo-cá, bi döjti ur dye cu comandante car muzo-cá, pa di ttani hasta gue bbu di guti göhtjo ca mí tü. Ncjaru gá dyoti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquiju, cam Tzi Ta ca bí bbu jitz da cjahquiju ncjadipü bbu jin gui perdonabi quir hñohuiju, göhtjo mbo ir mayju.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo yu palabra-yá, cja diguebbu ya car Jesús bi bøm pü Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pü rí ncjaru jar datje Jordán.

² Bi deniju rá ndo ngu cu cjahni, cja car Jesús bi dyøtje cu döhtji.

³ Diguebbu ya, cu dda fariseo bi guati pü jabu már bbuh car Jesús, mí joniju ja drí dapiju. Mí ne di cjaipiju di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyöniyu nar nttöni-ná:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejña bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi dadi, ina:

—¿Cja jin guí ccahtiju te i mam pü jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejña pa di hmabi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejña hnar hñøjø, rí ntzøhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejña. Nubbá, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjaru ga mam pü jar Escritura. ⁶ Bbu ya xqui bbabi hnar hñøjø cár bbejña, ya xqui cá ncja ngu hnatio ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquiju, jin gui tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni qui vidahui.— Bi dah car Jesús ncjaru.

⁷ Guegue cu fariseo pé bi dyöniyu, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejña, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsjajqui-ntjajti pa da dex car bbejña. Da ncjaru da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquiju ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñaju porque mí pa guegue, nuqueju, jin guí majteju cja jin guí ne gui hmajpu ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nar jöy jar mudí, jin gá dyøhtibi car

hñøj hñár bbejña pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquijü, i pehtzi ur tsjeiqui hñar hñøj pa da meh cár bbejña jøntsje bbü xtrü yojmi pé hñar hñøj. Car hñøj ca ya xtrü meh cár bbejña, bbü pé da ntajtíhui pé hnáa, i yohti bbejña, bbü. Guejti car hñøj ca da ntajtíhui hñar bbejña ca xí bbegui, i yohti bbejña hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbü mí dyøjmü nür palabra-ná, bi majmü:

—Bbü jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejña, jøntsjetjo bbü xtrü hmübi pé hñar hñøj, mejor jin to da ntajti, bbü.—

¹¹ Guegue bi dadi, bi hñimbijü:

—Jin gui göhtjo yü cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cü ddáa cü xí mben car Tzi Ta jítzi da hmü ncjapü. ¹² I bbü cü dda cjahni cü jin gui conveni da ntajti. Exque mbá ncjapü desde car pa ca bi hmü. Guejtjo i bbü cü dda cjahni cü jin gui tzo da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpoju. Nucá, jin gui conveni da ntajti, hneje. Guejtjo i bbü cü pé dda cjahni cü jin gui ntajti, porque i neju jøña ca Ocja da sirvebijü. Bbü to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ár müy pa da sirvebi jøña ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbü ya, bú ttzijmpi car Jesús cü dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyüx quí dyé jáy ñajü cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cü cjahni cü mbá tziü. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmü:

—Jiejmü yü tzi bajtzi du ecua jabü dí bbü. Dyo guí ccahtzijü, porque i jñejmü yü tzi bajtzi cü cjahni cü i cuati jáy dyé ca Ocja pa da jñeguijü da mandadobijü.—

¹⁵ Nubbü, car Jesús bi dyüx quí dyé jáy ña cü tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jítzi di bendeci. Cja diguebbü ya, pé bi ma pé hñar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbü ya, bú eh hñar bajtzi hñøj, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, gür jogui cjahni, xijqui tzü tema cosa drá zö gu øte pa gu tóti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehcá guí øngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbü ntjümü rá zö, gue ca Ocja ca bí bbü jar jítzi. Nuquigüe, bbü guí ne gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyøjti cü mandamiento cü bi zoguijü car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøj pé bi dyöni bbü:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cü i mä: “Jin gui pøhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbejtjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hñeh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbü, bi man car bajtzi hñøj, bbü:

—Ya xtü øte göhtjo-yá desde bbü ndür bajtzitjo. ¿Te pé hñar cosa i nesta pa gu øte?—

²¹ Car Jesús bi xih, bbü:

—Bbü guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cü guí pehtzi, cja gui un car domi yü cjahni yü jin te i ja. Da ncjapü gri pehtzi ca rá tzi zö par jítzi. Cja diguebbü ya, pé gu eje, gui tængui, bbü.—

²² Nu car bajtzi hñøj, bbü mí dyøj nür palabra-nü, bi ndo dümüy gá má, porque már ndo ngu cü mí pehtzi.

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí amigo cü mí teni:

—Gui mbenijü n̄ar palabra n̄a dí xihquijü, i ndo tzöjpi rá ndo ntji yu rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquijü, jin gui tzö da tjoh hnar camello p̄a jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu qui möxte car Jesús, bb̄a mí dyöj ya-ná, bi ndo hño í m̄ayjü, bi hñöntsjeju:

—Nubbá, ¿toca da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti qui möxte, cja bi dadi:

—Cierto, yu cjahni jin gui tzö da ñutitsjeju p̄a jabu bí bb̄uh ca Ocja. Nu ca Ocja, i p̄adi ja da cjaipi yu cjahni pa da jogui drí ñutijü p̄a.—

²⁷ Diguebb̄a ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bb̄a, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh ca gu tacöje ya, bb̄a?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuqueju, xcú tenguiju, cierto da ttahquijü hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bb̄a xta ttöte ddadyo n̄ar jöy, cja xtá mandadogö p̄a, xtá m̄ih p̄a jabu da hñizqui yu cjahni, cja xta ñigui te tza rá nzejqui. Hñehquigueju, guí doceju, xtí m̄ip̄ju hnanguadi p̄a jabu gu m̄ijcö, xtí föxquijü cam jmandado. Xtí cjañu nzöya, xtí jñampijü ur huenda göhtjo yu cjahni israelita. Guehcá da ttahquijü-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquijü, göhtjoquigueju como ngu gri ne gui tenguiju, ca to da zo ur ngu o qui hñohui, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, o qui jöy, bb̄a da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue c̄a xi nzogui, menta i bb̄ajti hua jar jöy. Cja bb̄a ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bb̄a rá ngu cjahni c̄a i tñhtzibi yu pa ya, cja nucá, bb̄a pé xcuá ecö, jin da tñhtzibi-cá. Guejtjo i bb̄uh c̄a dda cjahni ca jin gui tñhtzibi yu pa ya, pe nucá, da ndo tñhtzibi bb̄a pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man n̄ar bbede-ná, pa di badiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi mā guegue:

—Mí bb̄uh hnar hñøjø, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi b̄oni nxuditjo, bi má bú joni m̄efi, cja bú reglahui pa di p̄eh p̄a jár huerta gá uva. ² Car jmu bi reglahui c̄a m̄efi, cada hnaa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebb̄a ya guegue bi guh c̄a m̄efi gá möjmu jár huerta pa du pejmu p̄a. ³ Cja bb̄a ya xti z̄a ngu gujto xudi, car jmu bi ma gá ma jar tøy, bi jianti c̄a dda m̄efi, már bb̄öjti p̄a, jin te már pejmu. ⁴ Cja guegue bi xijmu: “Guehquitjogueju, gui möjmu jam huerta ya, cja xtá cjujtiqijü ca drí ntzöhui gui tajmu.” Cja bi möjmu c̄a m̄efi-cá, hneje. ⁵ Bb̄a ya xti z̄a ngu juxadi, pé bi b̄on car jmu gá ma jar tøy. Cja pé hnar vez bi dyötijto ncjadip̄a bb̄a ya xti z̄a jñü nde. Cada vez, bi döti pé dda m̄efi, bi reglahui-cá, cja bi guh p̄a jár huerta.

⁶ Cja bb̄a ya xti z̄a ngu catta nde, pé bi b̄on car hñøjø, cja pé bú tötí pé dda m̄efi, már bb̄öjti p̄a jar tøy, jin te már pejmu. Cja bi dyönijü: “¿Dyoca guí bb̄öjtijü hua, göhtjo ur pa, jin te guí pejmu?” ⁷ Bi dadiju guegue-cá, bi hñina: “Porque ujtjo jin to i cupaguije.” Car jmu ya bi xijmu: “Hñehquigueju, gui möjmu jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiqijü ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmu hneje.

⁸ Bb̄a ya xcuí nde, car hñøjø ca múr mehti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar m̄efi ca mí nü c̄a pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti c̄a m̄efi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fudi, gui cjuhti c̄a xcá ngatzí xí ñuti, cja drí gax ya, c̄a tza

xká mædi xí ñuti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbu ya, bú eh cæ mæfi. Bbeto bú eh cæ xquí ñuti ngu catta nde, cja bi ttuniju hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbu ya, pé bú eh cæ mæfi cæ bbeto xquí ñuti, gá mben-cá di nccuhtiju más drá ngu ní digue cæ xquí ñuti bbu ya xquí nde. Cja guejti-cá bi ttuniju hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbu mí nccuhti-cá, bi zaniyu car jmu, inaju: ¹² “Nuque, jmu, yu mæfi yu cja xí nzøjø xí pæfi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yá ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo um cueje cor bbæfi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” ¹³ Nu car jmu bi dadi, bi xih cæ hnar mæfi cæ már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jña ya nir mejti cja gui má. um gustogö, dí ne gu uni yu cja xí ñuti, ddagüdi ca xtú cjujtiqiu. ¹⁵ um mejtigö nar domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih cæ to már øde:

—Da ncjapæ drí zah car jña cæ xtú xihquiju: Cæ dda cjahni cæ ba bbæfa, da jñejtihui cæ xí hmæto. Nu cæ ddáa cæ xí hmæto, da jnuju parejo co ni cæ ba bbæfa. Ca Ocja xí nzofø rá ngu cjahni, pe jin gui ngu cæ xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbu ya xí má pa jar hñu car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cæ doce qui möxte cæ más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmu:

¹⁸ —Nuya, dá pøxiju drá mö Jerusalén. Nu pæ Jerusalén xta ndøguigö jáy dyc cæ möcja cæ i mandado cja co jáy dyc cæ maestro cæ i ujti yu cjahni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bbøjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pæ Jerusalén da ndøguigö jáy dyc cæ cjahni cæ jin gui meya ca Ocja. Da imbiguiju, cja da jibiguiju, cja da døjquiju jar ponti pa gu tu. Pe bbu xtri zæ jñujpa, pé gu jña um jña.— Ncjapæ gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbu ya bú eh cár bbejña car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi qui ttæ, cja bi guatiju car Jesús. Cár mehui ya bi ndañañajmu pæ jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor guí ne gui dyøjqui tzæ?—

Cja bi man car bbejña, bbu:

—Gui hñix tzæ yu yojo yam ttæ pa da möxqui bbu xtí jña quer cargo, xti mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cæ yojo qui ttæ car bbejña, tzædi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin guí padihui ter feh cæ xcú dyøjquihui. ¿Cja gui jiøtihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaæ, gu jøtibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dyc cja co jam ntchohta, gui føxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzí da mā to cæ cjahni cæ da mih pæ, como ya xí mbeni guegue tocú.—

²⁴ Nu cə pé ddetta qui möxte car Jesús, bbə mí dyøj nəf favor nə xquí dyöə car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijə cə yo ncjuədə-cá. ²⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh cə doce qui möxte, bi xijmə:

—Nuquigüe, ya xquí padijə ja ncja ga dyöti yə cjahni yə jin gui eme ca Ocja. Cə rey cja co cə pé dda autoridad i mandadobijə cə pé ddáa. I ndo öhtibijə cár fuerza cə cjahnitjo, cja i huehtijə pa da mpegui da cja ca i bbejpijə. ²⁶ Pe nuque, jin gui ma gui ncja yə pə. Nuquigüe, ca to i ne más da ttjhtzibi, guegue-cá da pejpi yə pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzogüe. ²⁸ Gui nxödi yə gui hməp yə ncja ngu dar hməjcö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yə cjahni di pejpigui-yá. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yə cjahni, hasta gu dö nəm vida, gu tú, pa da döti yə car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncja pə gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbə mí bəñ car Jesús co qui möxte pə jar jñini Jericó, bi dəni hnar ndo jmundo cə cjahni. ³⁰ Hnanguadi car hñ yə pə jabə má pöjmə, már ju yojo godö. Nucá, bbə mí dyöde má tjoh pə car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñnahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juigüigöbbe tzə. ər cjiquigüe car rey David, xquí hñe pa gui föxquigöje.—

³¹ Cə cjahni ya, bi huehti, bi xijmi di gohti i nehui. Nu cə godö ya, más mır ndo majmi nzajqui, mí jnahui:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui juigüigöbbe tzə. ər cjiquigüe car rey David, xquí hñe pa gui föxquigöje.—

³² Bi dyöə car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cə godö, bi hñmbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguigübbe yə döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juiquihui cja bi mötzi. Bi dyəx qui dyə pə jáy dö cə godö. Cja ngueticá bi xoh qui dö bbə. Nubbá, cə yojo hñøj bi dəñ car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co qui möxte ya xti zəti yə jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pə hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbə jár ndəy car ttö ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbə mí zəti pə, car Jesús bi gu yojo qui möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nə jar tzi jñini nə rá cjanə, cja xquí töti hui hnar meburro, rá hñati pə, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbə to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzogübbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi qui möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di tögue, como mí padi, ya xquí zəh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbə. Bi ma ncjahua car profeta:

⁵ Gui xijmə cə mingu Jerusalén:

“Jiantijmajə, ya xpa ej nir rey, hñe da mandadoquijə. Guegue-ná jin gui hñixtsje-nə. Janti, ər tzi burrotjo nə ba tögue, Ba tøj nər bajtzi nər meburro, cja nər meburro ba bbefa.” Ncja pə gá man car profeta.

⁶ Nubbə, cə jojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihui ncja ngu gá manguí guegue. ⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cə mí pøtihui jár xatja car tzi burrotjo. Diguebbə ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cə cjahni rá ngu cə xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pøtiju, má xih pə jar hñu, cja cə ddáa, má wajquibi quí dyə cə za. Má bbetoju, má pøjmu cə xiza pə jar hñu pə jabu di tjoh car Jesús. ⁹ Már ndo ngu cə cjahni cə má yojmu car Jesús. Má bbeto cə ddáa, nu cə ddáa má bbefa. Göhtjo má majmu nzajqui, má inaju:

—¡Gloria a Dios! Dí xøjtibiju nam reyju nə ya xpa eje pa da mandadoguiju. Car Tzi Ta jitzí da bendeci nər rey nə xpá mejnquijə guegue. Guejnu guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjøtibi hua jar jøj cja guejti pə jitzí!— Ncjarə nguá man cə cjahni.

¹⁰ Bbə mí ñati car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cə mingu pə, bi ndo hño ər møyju, cja bi hñoniju:

—¿To ya nə xí nzøjø?—

¹¹ Cja cə cjahni cə mbá hñohui car Jesús bi dadiju, inaju:

—Gue nər Jesús, ər jmandadero ca Ocja nə ba ja cár palabra guegue-cá. ər mingu car jñini Nazaret, pə jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbə ya, bi ñati car Jesús jár ndo templo cə judio. Nu pə jár patio car templo, bi ccahti cə cjahni cə mí tøjmu zuwe pa di möhtiju cja di ñahtibiju ca Ocja pə jar altar. Guejtjo már bbəh pə cə cjahni cə mí pøju cə zuwe-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cə cjahni-cá, co quí zuwe. Bi dyentibi quí mexa cə pøti-domi, hñeh quí tjujni cə cjahni cə már pø paloma. ¹³ Cja bi xijmu:

—I mam pə jar Escritura: “Nu hua nər ngu-nə da tsjfi ər ngu pa da nzoh ca Ocja yə cjahni,” pe nuquigueju, xcú cjaipitjoju ncja ər ngu ər be.—

¹⁴ Bbə már bbəh car Jesús pə jár tji car templo, bi guati cə dohua hñeh cə godø, cja guegue bi joiqui. ¹⁵ Nu cə möcja cə mí mandado, hñeh cə maestro cə mí ujti cə cjahni car ley bi ccahtiju car Jesús cja co cə milagro cə már øte. Guejtjo bi dyøh cə bajtzi hñøjø cə már xøjtibiju guegue. Már mah cə bajtzi-cá: “Dí xøjtibiju nam reyju nə guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cə maestro cə mí nxøh car ley cja co cə möcja cə mí mandado, bbə mí dyødeju cə bajtzi hñøjø, már xøjtibiju car Jesús, bi ndo ntsjeyaju. ¹⁶ Cja bi xijmu car Jesús:

—Jin gui tzø nər palabra nə i man yə bajtzi hñøjø yə i xøjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadí:

—Dí mangø, rá zø nə i man-yá. Xiquigueju, ¿cja jin guí ccahtiju car palabra ca i mam pə jar Escritura? I ma ncjahua:

Rá tzi zø cár tsjødi cə tzi bajtzi bbə ga xøjtibi ca Ocja,
Hasta cə tzi bajtzi cə i tzøtjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjødiju.—

¹⁷ Diguebbə ya, car Jesús bi wembi cə hñøjø-cá, bi bøm pə jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pə. Guejti quí möxte bi ma pə hñeje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbə mí nxudi, bi ma gá ngojmu Jerusalén. Bbə má dyøju jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pə hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tuj higo car za? Pe ujto, jøntsje quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ər tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticá bi mudi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbu pé má tjoymu pu jabu mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño i mayju cja bi dyöniyu car Jesús:

—¿Dyoca hna hñitjo xí dyoti nør za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Cierito, dí xihquiyu, bbu gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir mayju, cja jin gui yomfeniyu, ¿cja da jogui da dyöti ca gui öpriju? nubbú, da jogui gui dyöti ca dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjaipi nør za gá higo. Nubbú, bbu gui bbejpiyu nør ttøø nør bí cjanu da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-ca. ²² Bbu gui hñemeju, rá nzech ca Ocja, cja gui tømijyu da ncja ca gui öprijyu, nubbú, cierto da ncja-cá, bbu.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti pu jar patio car ndo templo, cja bi mudi bi uti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hñeh quí tita cu cjahni israelita cu mí ja úr cargoju. Guegue-cá bi dyöniyu car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijyu:

—Guehquitjogueju, gu öñquiyu hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquiyu ca ncjuani ca gu öñquiyu, nubbú, xtá tjaicö ca xcú dyönguiyu, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo? ¿Cja güi hñe jitzí, cja huá güi hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmu:

—Bbu gu majmu: “Guá hñe jitzí,” guegue-nú xta xijquiyu: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbu?” ²⁶ Cja bbu gu majmu, bi dyötitsje cár cargo car Juan, dí tzuju te da cjauiyu cu cjahni, como núcá, göhtjo i ihtzibijyu car Juan. I majmu, guegue-cá mür profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtiyu car Jesús, bi majmu:

—Jin dí padije jabu guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmu, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquiyu jabu xcuá hñej nør cargo nør dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjahni-cá:

—Gui dyöjmaju nør bbede nør gu xihquiyu, cja gui ntzohmijyu te i ne da ma. Mí bbu hnar hñøjø, mí hñi jojo quí ttu. Bbeto bi má bú ñahuí ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu, gui ma bú peh pu jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttu-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbu ya, bbu mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttu, bi xifi ncjadipyu. Nucá bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe núcá jin gá má. ³¹ Nuya, gui manguēju ya, ¿ja ndrá ngue cu jojo quí ttu car hñøjø bi dyöti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cu möcja co cu tita cu mí ja úr cargoju pa di mandado, bi majmu:

—Gue car ttu ca bbeto bi ttzofo.—

Diguebbu ya car Jesús bi xijmu:

—Gui ntzohmijyu te i ne da ma nør bbede-nú bbu, cja gui dyödeju nør pé hnar palabra nør dí xihquiyu. Cu jjöjte hñøjø cu i cobra cu contribución cja co cu mañaso bbejña, ya xca cüti jar dye ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquiyu cu cjahni-cá. Nuquigueju, xcú ndo nxöjmu cár palabra ca Ocja,

pe xcu cojm̃a xatja, como jin guí ne gui hñemej̃a. ³² Bú eh car Juan ca mí xix ỹa cjahni. Már zó cár vida, cja mí nzohquij̃a, mí xihquij̃a ja ncja güi hm̃apj̃a rá zó hñeje. Pe nuquej̃a, jin gú hñemej̃a ca mí ma. C̃u jiöjte hñøj̃o c̃u i cobra c̃u contribución cja c̃u mañaso bbej̃ña, guegue-cá bi hñeme. Nuquiguej̃a, masque gú ccahtij̃a c̃u cjahni-cá, m̃ir guatiju car Juan, nim pa gú repentij̃a pa güi hñemej̃a.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyödeja ña pé hnar bbede gá ejemplo, hñeje: Mí bb̃uh hnar hñøj̃o, mí tje jöy. Bi jojq̃ui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjöti p̃a c̃u uva, di ddehmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hm̃uh p̃a car m̃efi ca di möh car huerta. Diguebb̃a ya, bi ma bú reglahui ca dda m̃efi pa di pejp̃i quí uva, cja bb̃u ya xti dá-c̃u, di döj̃u hna parte c̃u uva. Diguebb̃a ya car hñøj̃o ca m̃ur mejt̃i car huerta gá uva bi b̃oni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bb̃u mí zøh car tiempo pa di dd̃uq̃ui c̃u uva, car hñøj̃o bú pejni c̃u dda muzo p̃a jab̃a már p̃eh c̃u m̃efi. Bú pejni c̃u muzo di ma di dyö̃h c̃u uva c̃u mí tocabi guegue cja pé dri duhtzibi. ³⁵ Bb̃u mí zöti c̃u muzo p̃a jar huerta pa di dyö̃h c̃u uva, c̃u m̃efi c̃u már p̃eh p̃a, bi pentij̃a cja bi ndo ñ̃ij̃a. Bi metij̃a ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøjtij̃a m̃edo, cja ca pé hnáa ya bi möhtij̃a. Jin gá ne gá döj̃u c̃u uva. ³⁶ Car hñøj̃o ca m̃ur mejt̃i car huerta pé bú c̃uh c̃u dda m̃efi, cja nucú, más már ngu ni ndra ngue c̃u b̃eto xcuí gũy. Nu c̃u m̃efi c̃u már bb̃u jar huerta pé bi cjaipitjo p̃a, ncja ngu xcuí cjaip̃i c̃u ddáa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jm̃u bú pejni cár tt̃a. Bi m̃antsje: “Nuya, gu c̃uj ya ñum tt̃a. ¿Cja jin da ttemebi-nú?” ³⁸ Nu c̃u m̃efi c̃u már bb̃u jar huerta, bb̃u mí jiantij̃a cár tt̃a car jm̃u, ya xi mbá eje, bi ñ̃atsjeja, bi hñ̃inaja: “Nuná, guejná da ttzoquibi ñur huerta gá herencia. Gu mföx̃ja ya, gu pöhtij̃a, cja gu cjaip̃i ñ̃m mejtij̃a ñur huerta.” ³⁹ Nubb̃u, bi pentij̃a cár tt̃a car jm̃u, bi fonguija jar huerta, cja bú pöhtij̃a.—

⁴⁰ Diguebb̃a ya, car Jesús bi dyön c̃u már øde bi hñ̃imbij̃a:

—Xi ya, bb̃u xtu eh car hñøj̃o ca m̃ur mejt̃i car huerta, ¿te da cjaip̃i ỹa xi möhtibi cár tt̃a?—

⁴¹ Cja guegueja bi dadij̃a:

—Jin da jujq̃ui c̃u m̃efi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda m̃efi c̃u da dö c̃u uva bb̃u ya xta zøh car tiempo.— Ncjar̃u gá majm̃a.

⁴² Diguebb̃a ya, car Jesús pé bi nzoh c̃u cjahni c̃u xcuí dyøj̃ ñur bbede-nú. Bi xijm̃a:

—Gui mbenij̃a ya te i ne da ma ñur palabra ñu i jux p̃a jar Escritura, ñ̃a:

Car m̃edo ca bi dyendi c̃u cjahni c̃u mí jøh car ngu,

Guehçá xí cjöx p̃a jar esquina car ngu, p̃a jab̃u i p̃enti c̃u cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjöx p̃a.

Nugöj̃a, bb̃u dí ccahtij̃a, i ndo dyo ñ̃m m̃ayj̃a.

Ncjar̃u ga mam p̃a jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquij̃a, ya jin da tjequij̃a guí cjahni israelitaj̃a guí hm̃apj̃a jab̃u i mandado ca Ocja. Nu c̃u hnahño cjahni c̃u da dyötij̃a ca i man ca Ocja, cja da jionij̃a ja dri tzöp̃ij̃a guegue, nucú da tjequi dri ñ̃iti p̃a jab̃u i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo m̃edo ca dí xihquij̃a, menta i bb̃ujti hua jar jöy, bb̃u to da mfehtze, da tzox p̃a m̃etze, da wajquí quí ndodyo. Pe bb̃u ya xtrú cc̃axa ñ̃a car m̃edo, bb̃u pé xtu cay, ca to da zad̃i, exque da möhti.— Bi ma ncjar̃u car Jesús.

⁴⁵ Nu cə möcja cə mí mandado hñeh cə dda cə fariseo, bbə mí dyødeja yə bbede yə bi man car Jesús, bi badijə, mır jequihui guegueja cə mefi már nttozo cja co cə jñongu cə bi zan car meo már zö. Nubbə, guegueja bi ndo uja car Jesús, bbə. ⁴⁶ Cja bi ñaja, bi mbenija ja drí zadija-cá. Pe ndejma mí tzuja te di cjaipija car Jesús, como már ngu cə cjañni cə mí ihtzibi. Mí majma, mır jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebbə ya, car Jesús pé bi ujti cə cjañni, bi nzofo gá bbede, ina:

² —Pa gui padija ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñejmi hnar mbaxcjua gá ntjajti. Mí bbə ca hnar rey, ya xti ntjajti cár ttə. Bi dyøhtibi cár mbaxcjua. ³ Bbə mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjua, car rey bi guh quí muzo di ma du nzoh cə cjañni cə xquí mvitabi di hñeh tzə jar ntjajti. Cja guejtjo, bbə ya xquí zəh car pá, pé bi guh cə muzo. Bi ma-cú bú nzoh cə cjañni cə xquí mvitabi pa di hñeh tzə ya. Nu cə bi ttzofo, jin guá ne guá hñejma. ⁴ Car rey ya, pé bi yojpi bi gu pé dda muzo, bi xijma: “Gui xijma cə cjañni cə xtú mvitabi: Ya xtú joiqui cam mbaxcjua. Cum ndani co cum deiti cə xquí noiqui, ya xtú pøhti. Göhtjo ya xí tjoiqui. Bú ejma tzə ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma cə muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cə cjañni ncja ngu gá mandado car rey. ⁵ Nu cə cjañni-cú, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjma pu jabə mır nejə. Ca hnáa ya bi ma jáy juaji, cja ca hnáa gá ma jar negocio. ⁶ Nu cə pé ddáa ya bi ndo zandija cə muzo, jøncə bi pentija cja bi möhtija. ⁷ Diguebbə ya car rey, bbə mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti úr may. Bi mejni quí sundado. Bi möjma bú pøhtija cə möhtite-cú, cja bú tjuhtibija cár jñini pu jabə mí bbə cə cjañni-cú. ⁸ Nubbə, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijma: “Ya xtú joiqui rá zö car mbaxcjua gá ntjajti. Nu cə cjañni cə dú nzofo, jí mır ntzøhui di nuja car mbaxcjua. ⁹ Eso, gui möjma ya, pu jabə i mbonti cə dahñu, cja göhtjo cə to xcuí ntjeja pu, gui mvitabija du ejma nər mbaxcjua gá ntjajti.” Ncja pu gá man car rey. ¹⁰ Diguebbə ya, bi bøn cə mefi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo cə to bú ntjeui, cə ttzocjañni co hñeh cə jogui cjañni. Pé bú tziji jar ngu car rey, bbə, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi ndə pu jar ngu.

¹¹ Diguebbə ya, bi ñuti car rey pu jabə már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti cə cjañni cə már ju pu ja mexa. Bi ccahti pu hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo cə pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö. ¹² Nubbə, car rey bi nzoh car hñøjø-cə bbə, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí cajuque hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebbə ya car rey bi bbeji quí muzo, bi hñimbija: “Gui tjuhtibija yí dyc co yí hua nər cjañni, cja gui tzixja, grí dyenija pu tji, drí ma jar bbejuy. Cə cjañni cə drí hməh pu, da nzoniya cja da sufrija rá ngu.” Guehcə bi mandado car rey. ¹⁴ Nugö, di xihquija, car Tzi Ta jitzí xí nzofo rá ndo ngu yə cjañni, xí mvitabi da guati jar dyc pa da mandadobi. Pe jin gui ngu yə cjañni yə i øjtibi cár jña. Nu yə xí juajni ca Ocja pa da hməpja guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebbə ya, bi möjma cə fariseo, bú ñatsjeja. Bi mbenija ja drí jiøtija car Jesús pa di cjaipija di ma tema palabra ca jin di tzö. ¹⁶ Cja bú pejnija cə dda cjañni cə mí ntzixihui guegueja. Nucə, mbá yojma cə dda cjañni cə mí föjxu cár gobierno car Herodes. Cə hñøjø-cə, bi guatija car Jesús, bi xijma:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij yu cjahni ja ncja drí hmupju pa da tzoh ca Ocja. Parejo guí xijmu göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbuh cár cargo o di ttühtzibi. ¹⁷ Xijquije tzu ya, ¿te guí mangué? ¿Cja rá zö ca dár cjutije car contribución ca i öh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyöniyu nar nttöni-ná, como cu judio mí ndo ujü cu autoridad romano cu mí mandadobijü.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni cu cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahmu mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Guí jiötteju, ¿dyoca guí öjtiguiju trampa? ¹⁹ Ujtiguiju ya hnar domi digue cu dár cjutijü cu contribución.—

Cja bú tja hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To ár retrato-ná cja to ár tjuju ná i cuati nar domi?—

²¹ Cja bi hñimbijü:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebbu ya, car Jesús pé bi xijmu:

—Guehcá. Nubbú, guí unijü car emperador romano ca bí tocabi, cja guejti ca Ocja, guí unijü ca bí tocabi hneje.—

²² Cu cjahni-cá, bbu mí dyödeju nar palabra-ná, bi ndo hño í mayju, bbú. Cja bi wembijü car Jesús, bi möjmu.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh cu dda cjahni cu mí tsjifi saduceo, bi guatijü car Jesús. Cu saduceo i majmu, jin da jña ár jña cu ánima. Tzudi, i majmu, bbu ya xí ndu hnar cjahni, xí nttzedi pu cár vida. Guegueju bi xijmu car Jesús hnar bbede pa di dyöhtibijü hnar prueba. Bi majmu:

²⁴ —Nuquigue, Maestro, bi man car Moisés pu jar ley, bbu xí ndu hnar hñöj, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hmu í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmabi cár bbejpo pa da hmu í bajtzi, cja cu bajtzi cu da hmuy, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia. ²⁵ Nde, bbu. Pu jabu ndí bbupje, ndí meyaje yojto hñöj cu mí ncjuadaju. Car dajcuada bi ntajti, cja diguebbu ya bi dü, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña, cja nucá pé bi hmabi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yoyo. ²⁶ Guejti ca xtrá yoncuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncuada ya hneje, pé bi ncjadipü, cja co cu pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tjeu cu yojto hñöj. Göhtjo-cá, xquí hmabi hnaadi car bbejña. ²⁷ Cja bbu ya xquí dü göhtjo-cá, bi dü car bbejña, hneje. ²⁸ Xijquije tzu ya, bbu xta jña ár jña cu ánima, digue cu yojto cjuada, ¿ja ndrú guehca mero dúr dame car bbejña-cá, porque göhtjo xquí hmabi?—

²⁹ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Jin gui tzö quer mfeniju, porque jin guí ntiendeju te i man cu Escritura, cja jin guí emeju, ¿cja rá nzeh ca Ocja pa da ungui ár nzajqui cu cjahni cu xí ndu? ³⁰ Guí ndo nquivocaju. Porque bbu xta jña ár jña cu ánima, ya jin da hmabi hñöj co bbejña. Ya jin da ntajti yu cjahni. Nubbú, da hmuy yu cjahni ncja ngu ga hmab cu ángele cu bí bbu jitzí. ³¹ Pe nuqueju, bbu guí ne guí padiju, ¿cja cierto da nantzi cu ánima? gui mbeniju nar palabra nu xí man ca Ocja pu jar Escritura, ina: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. ár Cjaa-guí guegue-cá.” Ncjaru gá man

car Tzi Ta jitzí. Guegue-cá jí ár Cjaa cɥ cjahni cɥ xí mpuni. ár Cjaa cɥ cjahni cɥ i bbɥjtjo. Tzɛdi, cɥ cjahni cɥ mí ɛme ca Ocja bbɥ mí bbɥjtijɥ hua jar jöy, cja pé xí ndɥ, i bbɥjti-cá. Jin gá mpun-cá bbɥ mí ndɥ. Tiene que da nantzijɥ hneje.—

³³ Cɥ cjahni, bbɥ mí dyøj nar palabra-ná, bi ndo hño í mɥɥjɥ, porque már jitzí cár mfeni car Jesús, cja már nzɛdi cɥ palabra cɥ mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebbɥ ya, cɥ fariseo, bi dyødejɥ te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi cɥ saduceo bbɥ mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbá, bi mpejnijɥ cɥ saduceo co cɥ fariseo, göhtjo bi guatijɥ car Jesús. ³⁵ Mbá yojmɥ ca hnar fariseo ca mí ndo ttøhtizibi, porque mí ntienne rá zò te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyøni:

³⁶ —Nuquigɥ, Maestro, digue cɥ ddetta mandamiento cɥ bi zoguijɥ ca ndor Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta gu øjtijɥ?—

³⁷ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmɥ göhtjo mbo ir mɥ, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.” ³⁸ Gue nar mandamiento-ná más rá nzɛdi. Guejná gui fadi gui dyøjtijɥ. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nar primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” ⁴⁰ Dí xihqui, bbɥ gui dyøjti ca i man yɥ yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahmɥ xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijɥ car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pɥ ja libro cɥ bi dyøti cɥ profeta.—Ncjarɥ gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbɥjti pɥ cɥ fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyøni nar nttøni-ná:

⁴² —¿Te guí manguɥjɥ digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijɥ, dí cjahni israelitajɥ? ¿Tema familia drí hñɛh-cá?—

Cja gueguejɥ bi dadijɥ:

—Da hmɥy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyøn car Jesús, bbɥ:

—Bbɥ da cja guegue ár mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja ár jmɥ-ca bbá? Como guejtsje car David i xifi ár jmɥ pɥ jar Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi mœx car David bbɥ mí jñux nar palabra-ná pɥ jar Escritura, jna:

⁴⁴ Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyɛ, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bbɥ xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandñajmɥ jer tzi huá, cja nuquigɥ, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bbɥ mí ma ncjarɥ car David, mí xifi ár tzi Jmɥ car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbɥ, ¿ja di ncja dúr jmɥ guegue car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?—Ncjarɥ gá dyøn car Jesús.

⁴⁶ Nu cɥ fariseo, bbɥ mí dyøj nar palabra-ná, jin gá mbadi te drí dadijɥ. Bi gohti í neje, bbɥ. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mæhtzi ár tzøjɥ. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, co hñeh quí möxte, bi xijma:

² —Cu maestro cu i ujtiqiu car ley, xí ngojma jár lugar ca ndor Moisés, porque i xihquiu te i man cu Escritura. ³ Guí dyødeju ca i xihquiu, cja gui dyøtiju, pe jin gui ma gui hmapju nca ngu ga hmu guegueju. Como hnahño ga majmu, hnahño ga dyøtiju. ⁴ Guegueju i bbejpiqueju rá ngu jmandado pa gui teniju, ncjahmu xtrú hñeh ca Ocja cu jmandado-cá, cuando jina. Jin to di jiøti di dyøte göhtjo-cá. Cu maestro-cá, jin gui juijqui yu cjahni cja jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da ttühtzibiju, da man yu pé dda cjahni, guegue-cá i ndo joniju ca Ocja. I cuajtiju testo rá ma pu jáy deju co jáy ntchohta-dyeju. Guejtjo i jeju dajtu cu rá ma quí fleco. ⁶ Bbu i pa pu jabu to xí mvitabi da zi, i ne da mih pu jabu da ttühtzibi cja da jnu rá zö. Cja bbu i pa jar templo, i ne da mipju pu delante, pu jabu da nccahti. ⁷ Bbu i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da ttühtzibiju. ⁸ Nuquigueju, dyo guí joniju ja drí ttizquiu pa da ttzohquiu gá maestro, como guí göhtjoju, guí hñohuitjoju. Cja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixquigö car Tzi Ta jützi pa gui tenguiju gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijma ir taju hnar cjahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer taju guí hñijma, gue ca hnaa ca bí bbu jar jützi. ¹⁰ Guejtjo jin gui jieguiju cu cjahni da nzohquiu gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguiju, guejquigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquigueju, ca to más rí ntzøhui da ttühtzibi gue ca to más da peppi yu pé ddaa. ¹² Porque car cjahni ca i mantsje, rí ntzøhui da ttühtzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car cjahni ca jin gui hñixtsje, pe i cja jmandado, guehcá da ttühtzibi-cá.— Ncjaru gá xih quí möxte. ¹³ Diguebbu ya bi madi bi nzoh cu fariseo, cja co cu pé dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Bi ma:

—Nuqueju, guí maestroju guí ujtiyu yu cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, guí jiøtjeju. Gui ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Guí ccaxju cu cjahni cu i ne da guatiju pu jár dye ca Ocja pa da nuju cár jmandado. Nuquigueju, jin guí ne gui cuatiju pu. Guejtjo jin guí ne gui jieju cu pé dda cjahni cu ya xqui ne da guati pu.

¹⁴ Cja pé dí xihquiu, guí maestroju guí ujtiyu yu cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, guí ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuqueju guí jiøtjeju. Porque guí recogebiju quí ngu cu ddanchu cu jin te i ja, cja pa jin da fadi, cja guehqueju xcú fonguiju pu, guí ndo deju grí nzojmu ca Ocja. Guí jiøtjeju, da ndo jñux quer castigoju.

¹⁵ Guí maestroju, guí ujtiyu yu cjahni car ley, cja hnehquigueju, guí fariseoju, guí jiøtjeju, guí ma gui sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Porque guí ndo ungui ir mayju gui jioniju cjahni pa gui jiøtiju da ñati quer religiónju. Cja bbu ya xtrú ñati-cá, guí xøjpiju da cja ju más drá ndo nttzo ni ndra nuehqueju. Nuqueju, grí möjmu pu jabu jin guí tzö, cja guejti cu to xcú jiøtiju, da ma pu hneje.

¹⁶ Nuqueju, da ttahquiu quer castigoju drá ndo ngu. Guí jñejmu godö, cja guí ne gui cjetiju cu pé dda cjahni pa da denquiju. Jin te i ntjumay ca guí ujtiyu yu cjahni, porque guí majma: “Bbu da jura hnar cjahni, da hñih car templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma.” I pøni ncjahmu guí majma jin te di ntjumay car templo. Cja pé guí majma, bbu to da hñih car oro pu jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷ ¡Nttzeditjo guí dondoju! ¿Ja ndrá nuehcá más rá nttzuni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin guí gue car templo pu

jabu ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majmu, bbu da jura hnar cjahni, da hñih car altar gá testigo, jin guí nesta da zøjte cár palabra. Pe bbu to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pu xötze car altar, guegue-ca i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁹ ¡Guí dondoju! ¿Ja ndrú nguehca más i muhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar pu jabu i cjöx ca te i jñahñi ca Ocja, como guehca i cjaipi ur mejti ca Ocja ca te i cjöx pu. ²⁰ Dí xihquiju, bbu to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tzadi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx pu xötze. ²¹ Guejti car templo, bbu to da hñiji gá testigo, i pöni ncjahuu xí hñih ca Ocja, como ur mejti-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car jítzi bbu ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i jiji, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-ca bí juh pu jar jítzi, bí mandado.

²³ Nugueju, guí maestroju, guí ujtiyu ya cjahni car ley, cja hnehquigueju guí fariseoju, guí jiöteju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquiju. Guí döju gá diezmo cu tzi paxitjo cu jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquiju ca Ocja pu jar ley pa gu ötiyu, jin guí ötiyu-cá. Jin guí ötiyu juiticia, cja jin guí juijqui quir minga-cjahnij. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmu. Guehca i ndo muhui rá ngu, cja guehca i tzoh ca Ocja. Bbu ya xcrú dyötiju-cá, guejtjo bí jogui pa guí döju car diezmo, hasta cu tzi paxitjo hneje, bbu guí neju. ²⁴ Nuqueju, ncjahmu guí godöju, cja pé guí jötiju cu pé dda cjahni pa da dyöte ncja ngu gri dyötiju. Guí ötiyu cosa rá ndo nttzo cu i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir mayju gri teniju cu dda costumbre cu xí mbentsje ya cjahni, como guí inaju, co guehca guí tzöpiju ca Ocja. Nu cu costumbre-cá, jin te i ntjumay.

²⁵ Cja pé dí xihquiju, guí maestroju, guí ujtiyu ya cjahni car ley, co hnehquigueju, guí fariseoju, guí ma guí sufriju rá ngu, como guí jiöteju, cja da ttahqui quer castigoju drá ngu. Guí ndo tziju rá zö göhtjo ur pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuiju, o guí jambiju gá fuerza, pa más guí ndo tziju rá zö. Hmeditjo guí ndo cjádi mayju ja grí xuti quir trasteju pa jin te di tu ca drá nttzo. Guí inaju co guehca da nuguiju rá zö ca Ocja. ²⁶ Yu to i ten qui costumbre ya fariseo, i jñejmu godö. Nugö, dí xihquiju, bbe to qui jojqui ir mayju, cja nubbu, da jogui rá zö göhtjo quir vidaju, ncja ngu ga tzoh ca Ocja. Nubbu, xqui jñejmu hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjuti rá zö. Jin te di tu xötze, cja co guejti pu mbo.

²⁷ Dí nzohquiju, guí maestroju guí ujtiyu ya cjahni car ley, cja co hnehquigueju, guí fariseoju. Guí jiöteju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuqueju, guí jñejmu cu ngu pu jabu i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö pu xötze. Pe pu mbo ya, nxögue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjaju pu hneje. Rá zö ga nigui quir vidaju pu xötze, pe pu mbo ir mayju, rá nttzoquiju, guí jiöteju.

²⁹ Cja pé dí xihquiju, guí jiöteju, guí maestroju guí ujtiyu ya cjahni car ley, co hnehquigueju, guí fariseoju, guí ma guí sufriju rá ngu, como drá ngu quer castigoju. Guehqueju guí jojquibiju cu tzi nicja pu jabu gá cjöti qui ndodyo cu profeta cu bi du, ya má yabbu. Guejtjo guí tjaxju döni qui tzi nicja cu pé dda cjahni cu guejtjo mí pejpiju ca Ocja cu cjeja xí tjogui. ³⁰ Cja guí majmu: “Bbu ya xcri bbajcöju cu pá bbu mí bböhti qui jmandadero ca Ocja cu xí nttöjcau, nugöju gua ccaxju cu ndom titaju, pa jin di möhti-cá.” ³¹ Ca guí majmu ncjaju, guí ncjuaniju, i ttahquigueju cu ttzocjahni cu bi möhti cu profeta cu cjeja cu xí tjogui, cja quir mfeniju i jñejmi qui mfeni guegueju. ³² Mí uju qui jmandadero

car Tzi Ta jítzi qui ndo ir titajə, cja nuquejə, pé guí ncjajə pə. Bbə di hməjcua rá pa ya cə cjahni-cá, guejtjo di əguigö-cá como ngu gri əguijə.

³³ Guí göhtjojə, guí jñejmə ncja nər ccñə, nuquejə, cja co qui ndo ir titajə. Grí ntzöjə da cjuhquijə pə jar tzibi ca jin guí juíti. ¿Ja ncja grí huetijə car castigo-cá? ³⁴ Nuquejə, rá ndo nttzo ca guí øtijə, eso, dí pejnigö cam jmandadero pa da nzohquijə. Cjaatjo xtá penquijə cam mefi pa da xihquijə ja i ncja cam mfenigö, cja co cə ddáa cə i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cə da xihquijə te i ne da man cam palabragö. Nuquiguejə, xquí pøhtijə cə ddam jmandadero, cja cə pé ddáa ya, xquí pentijə, xquí tøtijə já ponti, cja cə pé ddáa ya, xquí tzixjə pə jer templojə cja xquí jiatijə pə. Cə pé ddáa ya, xquí tøjnadidijə, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcrí tenijə, xquí cjaipijə pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquejə, ya xta zəh car pa bbə xta ncozquijə ca xcú dyøtijə. Xta ttahquijə car castigo ca rí ntzöhui da ttun yə to xí möhti göhtjo cə jogui cjahni cə xí bbøhti desde bbə mí məj nər mundo hasta rá pa ya. Jar mədi bi bbøhti car Abel, masque jin te mí tų. Cja bbə mí tjoj cə cjeya, pé bi bbøhti pé dda cjahni rá ngu, cə jin te mí tųjə, hneje. Gá ngax ya, bi bbøhti car möcja Zacarías, cár ttə car Berequías. Qui ndo ir titajə bi möhtijə-cá, bbə már bbəh pə jar patio car templo, már bbøh pə hnanguadi car altar. ³⁶ Cierta dí xihquijə, guehquiguejə, como ngu gri hməpjə yə pa ya yə xtú ecö, xta zəhquijə car castigo ca mır ntzöhui cə to bi möhti cə cjahni cə jin te mí tų, göhtjo cə bi bbøhti desde bbə mí məj nər mundo. Ya jin da juíquiquijə ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquejə, guí mingujə Jerusalén, ¿dyocə segue guí pøhtijə cə jmandadero cə ba ejmə? ¿Dyocə guí ccajnijə međo quí jmandadero ca Ocja? Guegue cjaatjo ba penquijə-cə pa drí nzohquijə. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijə ncja hnar tzuhuade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cja nuquejə, jin gú ne güi hñejmə. ³⁸ Ya xta jiequijə car Tzi Ta jítzi pa da dahquijə quir contrajə. Nubbə, tje da tjøhti nir templojə, ya jin to da hñam pə. ³⁹ Nuya dí xihquijə, desde rá pa yá, ya jin guí ma guí ccajtiguijə hasta gue bbə xti pønijə, guí má tjajqquijə, cja xti majmə: “Car Tzi Ta jítzi da bendeci nər hñøjə nə xpá mejni pa da mandadoguijə.”— Ncjapə gá man car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bəm pə jar templo car Jesús, cja ya xi mır ma. Nubbú, bi guatijə quí möxte, bi ujtijə cə edificio, bi mədi bi ñajə digue te tza már zö mır njgui-cá.

² Cja car Jesús bi xijmə:

—¿Cja guí ccəhtijə nər templo, co göhtjo yə ndo edificio rá tzi zö? Cierta, dí xihquijə, jin da gojcua hnar međo ca di mfixihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yá.—

Señales antes del fin

³ Diguebə ya, car Jesús bi mih pə jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már vojmi cjahni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjejə. Bi dyønijə:

—Xijquije tzm, ¿ncjahmə da ncja cə xcú mə? ¿Ja i ncja gu padije bbə ya xquí guejti pə gu eje cja ya xta tjej nər mundo?—

⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi xijmə:

—Gui mfödijü, jñajü ư huenda pa jin to da jiöhquijü. ⁵ Porque xtu e rá ngu cjahni, xta hño, xta nøn cam tjujugö, xta majmu: “Guejquigö dūr Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cá. ⁶ Nuquejü, bbü xti dyödejü, ya xqui ncja guerra, o bbü i jma, pé xta mudi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzujü, como tiene que da ncja cü cosa-cá. Pe bbü xta ncja-cá, todavia di tzi bbejtjo pa drí tjej nư mundo. ⁷ Porque cü cjahni cü i bbüh hnar jöy da ntujnihui cü mingu pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá ntzto, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bbü xta ncja yü cosa-yá, ya xpa eh car tiempo bbü xta guaj nư mundo. Da sufri yü cjahni bbü xta ncja-yá, pe más da ndo sufritjo bbü pé xta ncja cü pé dda cosa cü ba bbefa.

⁹ Cü pa cü ba bbefa, da ndöquijü pa da ttänquijü, cja da bböjtquijü. Nuquigüeju, como ngu guir tenguijü, cü cjahni, cü mingu rá ngu jöy, da uquijü por rá nguejquigö. ¹⁰ Bbü xtu eh cü pa-cá, da wembigui rá ngu cü cjahni cü mí tengui máhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo cü cjahni cü mí tenguijmaja, xta jiegüigö, bbü. Jønca da contrahui cü pé ddáa cü i tenguitjo, da dödi quí hñohui cü mí yojmahui pa da ttüni cja da bböhti. ¹¹ Cü pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih cü cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cü cjahni da hñeme cü jiöjte-cá. ¹² Cü pa-cá, da nguujui cü cjahni cü i öti ca rá ntzto, cja da meno cü da segue da dengüigö. Cja bbü ya xtrü nguujui cü cjahni cü da dyöti ca rá ntzto, nubbü, ya xti te tzi ngüdi cü da negui cja da mah quí minga-hermanojü. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo ư vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁴ Nư tzi ddadyo jña nư i ma ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsji yü cjahni, göhtjo yü i bbüjcua nư mundo. Cja diguebbü ya, da guaj nư mundo.

¹⁵ Nuquejü, ya xcú ccahtijü jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux pü jar libro ca bi dyöti-cá, øde, bbü ya xti guejtj pü da guaj nư mundo, xta ngüi ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zupji nư templo. Da ñati pü jabü jin gui tjej yü cjahni, da hmöh pü mbo, cja da dyöti ca jí rí ntzöhui. Nuquejü, bbü xqui ccahtijü car hmetzö-cá, xti padijü, bbü, ya xni züh car tiempo.

¹⁶ Bbü xta ncja-cá, xquí padijü, bbü, ya xta mäh car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbü, cü cjahni cü di bbühjcua jar jöy Judea, da ddaguijü, drí möjmu já ttöø. ¹⁷ Guejtj car cjahni ca di bbüh pü jar sotea cár ngu, da gā ntzædi, pe jin da ñati pär ngu pa da gujqui cü cosa cü ra bbüh pü. Da wenga ntzædi. ¹⁸ Cja nu bbü to di dyo jar juaji, guejtj-cá da ddagui hñe. Jin du coh pär ngu pa da gax cár manga. ¹⁹ Bbü xta zøh cü pa-cá, da ndo sufri cü bbejña cü di hñü, cja co ni cü di tje quí tzi bajtzi cü di tzæto. ²⁰ Gui nzojmu ca Ocja pa jin da züh car tiempo-cá cü zana cü rá ntæ, ni digue hnar pá drá ntzujpi. Como da nesta gui möjmu yapü. ²¹ Cü pa-cá, da ndo sufri cü cjahni. Desde bbü mí muj nư mundo hasta gue bbü xta guadi, nunca xcá nú yü cjahni hnar sufrimiento drá ndo ü ncja ngu ca da tjojmü cü pa-cá. ²² Cja bbü jin di juujui cü cjahni ca Ocja, bbü jin di mandado pa di meno cü cjeya cü da sufrijü, tje di dü cü cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da juujui quí cjañi cü xí juajni, eso da menobi cü pa-cá, pa jin da mpun quí cjañi guegue.

²³ Bbü xta zøh car tiempo-cá, bbü to da xihquijü: “Dyøjmaja, dí padi jabü i bbüh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzi pa da möxquijü. Rá bbüh nư tal lugar,” o “Bí bbüh ca hnar ngu ca dí padi,” nuquejü, jin gui ma gui hñemejü.

²⁴ Porque da hño jiöjte cjahni, da majm̃: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquij̃.” Guejtjo da hño pé dda jiöjte c̃a da xihquij̃, gueguej̃ ba jaj̃a hnar palabra i ntjum̃y ca rí hñeh ca Ocja. C̃a jiöjte-cá, da uj̃tiq̃uij̃a milagro co maravilla pa da hño ir m̃uyj̃a, cja pa gui hñemej̃, cierto xcuí hñej̃m̃ ca Ocja. Da jion car manera ja drí jiöti göhtjo c̃a cjahni, co hñehquiguej̃a xí juaj̃nquij̃a ca Ocja, da jioni ja drí jiöhq̃uij̃a hñeje. ²⁵ Gui mfödĩja digue c̃a cjahni-cá. Ya xtú xihquij̃a ja da ncja-cá, ante que da ñgui. ²⁶ Eso, bb̃a to da nzohquij̃a, da xihquij̃a ncjahua: “Bú ej̃m̃ ya, gui ccahtij̃a car hñø̃ø ca xpá mej̃ni ca Ocja. Rá bb̃aj̃ti p̃a jab̃a jin te i bb̃a ngu,” nuquej̃a, jin gui tenij̃a pa gui ccahtij̃a. O guejtjo bb̃a da tsjihquij̃a: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mej̃ni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto p̃a mbo ñar ngu,” masque da tsjihquij̃a ncjap̃a, guejtjo jin gui hñemej̃a, hñeje. ²⁷ Porque bb̃a pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo c̃a cjahni da jiantigui, ncja ngu bb̃a i ndota juetzi cja i ñgui car rayo göhtjo jar j̃itzi. Nugö d̃ur cjahni xpá bb̃enqui hua jar jöy. Bb̃a pé xcuá eje, xta fadi desde guej̃ña jab̃a rí bøx car jiadi hasta guej̃ña jab̃a rí ñ̃uy. ²⁸ I fadi jab̃a i bb̃engui hnar ndudyo, como guehp̃a i jmuntzi p̃a c̃a ndojpada. Da ncjap̃a hñeje drí fah bb̃a ya xí nzøh car pá bb̃a pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bb̃a ya xtrú t̃joh c̃a pa bb̃a xta ndo sufri c̃a cjahni, nubbá, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car z̃ana. C̃a tzø xtu xøti jar j̃itzi, xta j̃öy, cja c̃a i tøx ñar j̃itzi xta hna j̃iegui. Cja da ndo jũa ñar j̃itzi, da yøte. ³⁰ Diguebb̃a ya, göhtjo c̃a cjahni c̃a i bb̃aj̃cua jar jöy, c̃a m̃ingu göhtjo c̃a j̃ñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjãj̃a ndum̃y. Da jiantij̃a p̃a jar j̃itzi, xtu hna ñigui p̃a já guj̃ ñar cjahni na du eje pa da mandado. Guej̃quigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam t̃jay, cja da ñgui te tza rá nzej̃quigö. ³¹ Diguebb̃a ya, xcuá cujcö cam ángele, da ntangui göhtjo ñar mundo, cja xta juxti hnar t̃juxi, drá ndo nzeh c̃ar j̃ña. C̃a ángele da hñoj̃a göhtjo ñar jöy, hasta guehp̃a jab̃a rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja c̃a xí hñeme, göhtjo p̃a jab̃a di bb̃ay, desde jab̃a rí bøx car jiadi hasta guehp̃a jab̃a rí ñ̃uy.

³² Gui mb̃enij̃a i ncja ñar za gá higo pa gui padij̃a ncjahm̃a da ncja-cá. Bb̃a ya xqui ccangui quí d̃ye car za, cja i ddoh quí xi, nubb̃a, xqui padij̃a, ya xta zøh c̃a z̃ana rá mpa. ³³ Da ncjadip̃a hñeje, bb̃a xqui ccahtij̃a göhtjo ỹa xtú xihquij̃a ya, nubb̃a, xtí padij̃a, bb̃a, ya xpa cerca car pa bb̃a xcuá coji. ³⁴ Dí xihquij̃a cierto, ỹa dda cjahni ỹa i bb̃aj̃cua rá pa ya, da hm̃aj̃tjo, jim be di t̃u-yá, bb̃a xta ncja c̃a xtú xihquij̃a ya. ³⁵ Da mpuni ñar j̃itzi co ñar jöy, pe ndej̃m̃a da ncumpli ỹam palabra ỹa xtú m̃a. Göhtjo da ncja-ỹa, ncja ngu xta m̃a.

³⁶ Digue car pá co car hora bb̃a pé xcuá cojcö, jin to i padí ncjahm̃a-cá. Ni digue c̃a ángele c̃a bí bb̃a jar j̃itzi di padí, ni diguej̃quigö, úr T̃t̃ugui ca Ocja. J̃ont̃sje cam Tzi Tagö bí padí.

³⁷ Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bb̃a mí hna ncja car m̃anti cja bi ñ̃uxi deje ñar mundo, bb̃a mí bb̃uh car Noé. Da ncjadip̃a bb̃a pé xcuá ecö. Guej̃quigö d̃ur cjahni xtu bb̃enqui pa gu mandado. ³⁸ Bb̃a j̃i bbe mí ñ̃uxi deje ñar mundo, c̃a cjahni j̃i mí eme, ¿cja cierto di ncja-cá? masque cjaatjo m̃ir tsij̃m̃a. J̃i mí t̃jaji m̃uyj̃a digue c̃a mí xij̃m̃a car Noé. Mí mpöjm̃a, mí øtij̃a mbaxcjua, mí t̃ziji göhtjo ca mí nej̃a. C̃a ddáa mí ntajti. Jin te mí mb̃en c̃a cjahni, hasta gue bb̃a mí ñ̃uti car Noé p̃a mbo car ndo barco. ³⁹ C̃a cjahni-cá, jin gá hñemej̃a más te di ncja, hasta bb̃a mí m̃adi mí ñ̃uxi deje car jöy, cja nubbá, göhtjo c̃a cjahni bi c̃j̃ati deje bi d̃u. Da ncjap̃a hñeje bb̃a xcuá ecö pa gu mandado hua

jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra pɛh pɛ jar juajɪ. Xta hna bbɛh ca hnáa, xta ujto, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bbɛ yojo bbejña, dra mfõxihui ɛr cjunɪ. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti pɛ.

⁴² Nuquiguejɛ, gui hmɔpju listo, cja gui tɔbiguijɛ, nugõ, ir jmuGUIjɛ, ncjahmu pé xcuá ecõ, como jin gui padijɛ tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te gui mbenguejɛ? Car mingu, bbɛ di padi tema hora di zøh car bɛ, ¿cja jin di dõhmi, bbɛ? ¿Cja di jieh car bɛ di ñati pár ngu pa di gujquibi qui mejtɪ? ⁴⁴ Eso, dí xihquijɛ, gui tɔbiguijɛ hneje, porque car hora ca gui majmu jin gu eje, xcuá hna etigõ, bbɛ. Nugõ dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jmu cja i pejpi rá zõ. I ntjumay car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zõ, eso xí ttitzi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jmu, cja da nú cɛ pé dda muzo, da uni ca da zijɛ. ⁴⁶ Bbɛ pé xta zøh car mingu, da dõti car muzo-cá, dra øte rá zõ cár bbɛfi, cja da ndo mpõh car muzo, bbɛ. ⁴⁷ Dí xihquijɛ cierto, car mingu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo qui mejtɪ, como xí ccahti, i ntjumay. ⁴⁸ Pe bbɛ jin di øti ca rá zõ car muzo, bbɛ di mantsje mbo ɛr may: “Xtu ndo dé cam jmuGõjɛ, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bbɛ di madi di ún qui munga-muzohui cja drí zo mbaxcjua o drí zihui cɛ ti, ⁵⁰ nubbá, xtu hna eh car mingu car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta dõti dra øti ca rá ntto. Car hora ca jin gui ddõhmi, xta hna zøj, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjuh pɛ jabɛ rí ma cɛ jiojte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom pɛ, cja da ndo ungui ɛr dumay.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bbɛ:

—Pa gui padijɛ ja da ncja bbɛ pé xcuá eh pɛ jitzɪ pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødeje nar bbede-ná: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cɛ bajtzi bbejña cɛ mí ntzixihui guegue pa di hñejmu car ntjajti. Nu cɛ amiga-cú bi dux qui lámparaju gá aste cja bi möjmu pɛ jar ngu car novio. Bi dõhmijɛ pɛ hasta bbɛ xti zɛh car hora pa di bõnijɛ du ntjeɛ car novio. ² Catta cɛ bajtzi bbejña mí pehtzi mfeni rá zõ. Nu cɛ pé catta jin gá mbeni te di nestajɛ. ³ Cɛ bajtzi bbejña cɛ jin gá mbeni di mprevenijɛ, bi dux qui lámparaju, pe jin gá nduxjɛ pé hnar aste pa di xitijɛ bbɛ xti tjeɛ ca mí po. ⁴ Nu cɛ bajtzi bbejña cɛ xquí mpreveni rá zõ, bi ñuhtzi qui lámparaju cja pé bi duxjɛ pé hnar aste pa di xitijɛ bbɛ xti tjeɛ ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé pɛ jabɛ xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu cɛ cjahni cɛ már tõhmijɛ, göhtjo cɛ nwahmijɛ cja bi zøjmu ɛr ttaja. ⁶ Bbɛ ya xquí zɛ madé ɛr xuy, car cjahni ca már bbøh pɛ jar goxtji, bi hna nzoh cɛ pé ddáa, bi mafi: “Tzõjɛ ya, ya xpa ej nar novio. Exque gui pønijɛ ya, gui ma bú ntjeɛ.” ⁷ Diguebbɛ ya, göhtjo cɛ bajtzi bbejña bi bbõpɛ, bi jojqui qui lámparaju. ⁸ Nu cɛ jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih cɛ pé ddáa cɛ xquí mpreveni, imbijɛ: “Ddajquije tzɛ ir astejɛ, porque ya xquí ne da juiti yam lámparaje.” ⁹ Nu cɛ xquí mpreveni bi dadi, inajɛ: “Ex xca ma bú tõntsjeɛ nar jabɛ rá cja. Cam asteje jin da zõ pa dí göhtjojɛ.” ¹⁰ Ya xí má zøjmu pa du tøjmu car aceite, cja bi zøh car novio. Cja cɛ bajtzi bbejña cɛ mí pehtzi aste bú ejmi car novio cja bi ñatijɛ jar ngu pa di zøjɛ car mbaxcjua. Cja bi cjoti car goxtji, bbɛ. ¹¹ Ma ya, bú coh cɛ bajtzi bbejña cɛ xquí ma pa pé du tõngui

aste, cja bi nzojmu car novio, bi dyöjpiu di xojquibiu car goxtji. Bi hñinaju: “Nuque, Tada, xoguije tzu car goxtji gu cutije.” ¹² Bi daj ya car novio, bbu: “Jin gui tzö gu xoquiquiu, como jin di padi toquigueju.”—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni cu mar ødeju:

—Nuquigueju, di xihquiu gui mpreveniju, porque jin gui padiju tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødeju nu pé hnar bbede pa gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Mi bbuh hnar hñøj, mür rico. Mi ne di bøni di ma hnar jöy yapu. Bi nzoh qui muzo cja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi ur viaje.

¹⁵ Car mingu ya bi uni domi cada hna qui muzo. Ca hnáa, bi ungui cutta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según cu mfeni cu mi pehtziju pa di badi te dri cjaippiu car domi. Diguebbu ya bi bøen car jmu.

¹⁶ Car muzo ca xqui jñax car cutta mil car domi, bi má bú dyombi ur viaje, cja pé bú ta cutta mil cár tjaja. ¹⁷ Pé bi ncjadipu car muzo ca xqui jñax cu yo mil car domi. Pé bú ta pé hnar yo mil cár tjaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xqui jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyöh pu cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubbu, pé bi zøh car jmu, bi nzojni cu muzo, bi dyuhtibi ur huenda. ²⁰ Bbeto bú eh car muzo ca xqui jñax car cutta mil, mbá jampi cár lamo pé cutta mil. Bi ma: “Nuquigue, Tzi jmu, gú ddajqui cutta mil car domi. Tji na pé hnar cutta mil xtú taja.” ²¹ Cja car mingu ya bi xifi: “Rá zö ca xcu dyøte. Gúr jogui mefi. Xcu pejpigui rá zö digue ca tengu. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti jam ngu ya, gu mpøjmu.” ²² Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xqui jñax cu yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuque, jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya na pé yo mil, ur tjaja digue ca gú ddajqui.” ²³ Cja pé bi xih car mingu, bi hñimbi: “Rá zö ca xcu dyøte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcu pejpi rá zö ca tengu ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti ya jabu di bbay, gu mpøjmu.”

²⁴ Diguebbu ya, gá ngax ya, bi zøh car muzo ca xqui jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, jmu, di padi gúr hñøj gui ndo padi gui cuajti quer domi. Gui xofo nu jabu ji xqui tuju, cja gui jmuntzi semilla nu jabu ji xqui poni. ²⁵ Eso, dú tzu, cja dú ma øh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mejtigue.”

²⁶ Cja bi dah cár jmu, bi xifi: “Nuquigue, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi ngui padi di jojcö nu jabu ji xtá tuju, cja di jmuntzigö nu jabu ji xtá poni. ²⁷ Eso, mür ntzøhui gú ma tzoj nam domi pu jar banco, cja bbu xcua cojcö, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja.” ²⁸ Diguebbu ya cár jmu bi xih cu pé dda muzo: “Jñambiju ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui uniju nu i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchetjo ca i jajmaja, da tjambitjo. ³⁰ Nu nar muzo nu jin te xcá mefi, gui fonguiju dri ma pu tji, pu jabu rá hmexuy. Da nzom pu cja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua nar bbede-na.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Bbu pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cam ángele rá ngu. Nubbu, gu mandado, gu cja ur rey, cja da nigui te tza rá jitzi cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

³² Diguebbu, da jmuntzi göhtjo ya cjahni delante pa jabu xta mi. Cja gu juejqui cu cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui qui zuwe, hnaani dri hmöh cu dehti, cja pé hnaani cu chivo. ³³ Gu ih cam dehti jam jogui dye, cja cu chivo gu ih pa jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cjağö ar rey. Xta nzojcö cu cjahni cu dri hmöh pa jam jogui dye, xta xijmu: “Bú ejmu ya, nuqueju, xí juajnuquiju cam Tzi Ta pa di cjahniquiju, cja xí núquiju co cár tzi jmahte. Nuya, gui catiju hua jabu gui föxquigö cam jmandado. Gui hmajqueju hua nar lugar na jabu xí tjojqui pa gui tzöyaju, desde bbu mí muj nar jöy. ³⁵ Rí ntzöhui gui catiju hua, porque bbu ndí tuntjugö, nuqueju gú winguju. Bbu ndí tutjegö, nuqueju gú ddajquiju te dú tzi. Bbu ndí bbu pa jabu jin te mí bbu cam ngu, nuqueju, gú ddajquiju ar tsjeiqui dú cuati jer nguju. ³⁶ Bbu ndí nestagö dajtu, nuqueju, gú ddajquiju-cá. Guejtjo, bbu ndí jnini, nuqueju, gú ma ccajtiguju. Bbu ndí bbu jar födi, gú ma ccajtiguju pa hneje.” Da ma ncjap car rey. ³⁷ Diguebbu ya, da dah cu cjahni cu xí tsjifi da ñuti pa jabu i bbu car rey, da hñinaju: “Nuque, Tzi Jmu, tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú winguje? Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahmu xcrú ccajtiquije bbu jin te di bbu quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahmu nguí nesta dajtu, cja nugöje xcrú ddahquije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahmu xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bbu jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubbu, xta dah car rey, xta xijmu: “Cierto, di xihquiju, ca te gú dyöhtibiju hna cam hñohui, masque jin tza di ntjumay car cjahni-cá, ncjahmu guejquigö gú dyöjtiguju ncjap hneje.”

⁴¹ Diguebbu ya car rey pé da nzoh cu cjahni cu dri hmu jar ntchohta dye, da xijmu: “Nuquigueju, gui wembiguju ya, rá ntzoquigueju. Gri möjqueju pa jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr ntzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo qui möxte. ⁴² Rí ntzöhui gui möjmu pa, porque bbu ndí tuntju, nuqueju jin te gú ddajquiju pa gua tzi. Bbu ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquiju. ⁴³ Bbu ndí dyo pa jabu jin te mí bbu cam ngu, nuqueju, jin gú ddajquiju ar tsjeiqui gua cuati tzu jer nguju. Guejtjo, bbu jin te ndí cá dajtu, jin gú ddajquiju-cá. Bbu ndí jñini, jin gú ma ccajtiguju, cja bbu ndár bbu jar födi, nuqueju, jin gú möjmu pa güi föxquiju tzu.” ⁴⁴ Cja diguebbu, guegue-cá da dadi hneje, da dyöniyu: “Nuque, Tzi Jmu, ¿ncjahmu xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahmu xcrú ccajtiquije, nguí dyo pa jabu jin te mí bbu quer ngu, o jin te nguí cá dajtu pa güi jie? ¿Ncjahmu xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bbu jar födi? ¿Ncjahmu xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” ⁴⁵ Diguebbu ya, da dah car rey, da xih cu cjahni-cá: “Cierto, di xihquiju, cada bbu nguí ccahtiju hnáa digue yam hñohui mir sufri, masque jin te di ntjumay car cjahni-cá, bbu jin gú föxju-cá, ncjahmu guejquigö jin gú föxquigö, hneje.” ⁴⁶ Nugö, di xihquiju, cu cjahni cu jí xcá ne xcá möx cam hñohui, da cjuh pa jabu jin gui tzö, cja da ttun cár castigoju, ni mpa jabu dri tzöya. Nu cu cjahni cu xí dyötiju ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma pa jabu da ncja car nzajqui göhtjo ar tiempo.— Ncjavu ga man car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bbu ya xquí ma göhtjo ya palabra-yá, pé bi xih qui möxte, bi hñimbiju:

² —Nuqueja, ya xquí padija, jøndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ur Pascua. Bbη xta ncja car mbaxcjua-cá, xta ndøguigø pa da ddøjqui jar ponti. Nugø dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jøy.—

³ Diguebbη ya, cη mōcja cη mí mandado, co ní cη dda hñøjø cη mí nxøh car ley, cja co ní cη tita cη mí pehtzija cargo di mandadobi cη cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi pη jar palacio car damōcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. ⁴ Bi ñatszejη, bi jion car manera ja dri dyøhtibi hnar trampa pa di zuh car Jesús cja di möhtijη. ⁵ Bi majmη:

—Gu tøhmijη hasta bbη xta tjoj nηr mbaxcjua, pa jin da mfōxjη cη cjahni rá ngu cη xí jmuntzi, jin da cja ur dyejη.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús mār bbηh pη jar tzi jñini Betania. Mār bbηh pη jar ngu ca hnar hñøjø mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cá mí tzøhui car jnini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús mār ju pη jar mexa, mār tzi. Cja bú eh hnar bbejñā, mbá tuj hnar xijto mār ndo maði. Car xijto mí po perfume mār maði hneje. Car bbejñā bi guati car Jesús, cja bi xihtzibi cár ñā-cá. ⁸ Nu quí möxte car Jesús, bbη mí ccahtijη te mār øti car bbejñā, bi unijη ur cøe, cja bi majmη:

—¿Dyocā xí føndi nηr perfume mí ndo mñhui? ⁹ Mír ntzøhui di bbø, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi cη tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbη mí dyøj nηr palabra-ná, bi xih quí möxte:

—¿Dyocā gár huentijη nηr bbejñā? Rá zø ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ur pa guí bbapjη cη tzi probe. Göhtjo ur pa da jogui gui fōxjη-cá. Pe nuguigø, ya jin gu hmappjη rá ngu mpa. ¹² Guegue-ná xí xixqui nηr perfume ncjahmη xí joguigui nam cuerpo pa bbη xta ttøguigø.— (Bi ma ncjapη car Jesús, como cη cjahni israelita mí pehtzijη hnar costumbre, mí cohtzibijη perfume quí cuerpo quí animajη.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyømajη nη dí xihquijη, göhtjo pη jabη da jmā nηr tzi jogui jñā, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cη cjahni te xí dyøti nηr bbejñā-ná, cja da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbη ya, ca hnāa digue cη doce quí möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Judas Iscariote bi má pη jabη mār bbηh cη mōcja cη mí mandado, ¹⁵ cja bú øni:

—¿Tengu gui ddajquijη pa gu döquijη car Jesús?—

Cja gueguejη bi gutijη treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tøhmi hnar hora bbη xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbá, bi mædi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbη mí ncja car mbaxcjua-cá, cη cjahni judio mí tzi tjujmē cη jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatijη, cja bi dyønijη:

—¿Jabη guehpη guí ne gu jojquije pa gu tzøjη car mbaxcjua?—

¹⁸ Cja guegue bi ðadi:

—Gui möjmη pη jar jñini Jerusalén, pη jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijη, cja gui xijmη: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzη ur tszejqui gu tzije car jñuni gá mbaxcjua nuhua ir ngu.” Da ncjapη grí xijmη.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú joiqui car jñuni gá mbaxcua pu jar ngu-cá.

²⁰ Bbu ya xquí nde, car Jesús co ni cu doce quí möxte bi möjmu jar ngu-cá. Bi guatiju jar mexa, bi mupju cja bi ziju. ²¹ Bbu már tziju, car Jesús bi xih quí möxte, imbiju:

—Dí xihquiju cierto, i bbuquigueju ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbu mí dyøjmu nar palabra-ná, bi dümayju rá ngu, cja bi müdi bi hñoniju ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu?—

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dadi, ina:

—Car hñøø ca dár tjuhmibbe parejo cam tjujmebbe hua nar moji na ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bbøjtigui, ncja ngu ga mam pu jar Escritura, pu jabu i ma te di ncjapi car cjhni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbu jí xtrú hmay.—

²⁵ Diguebbu ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi ma:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigüe, xcú mantsje.—

²⁶ Menta már tziju, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi car Tzi Ta jitzí di bendeci, bi jeique, cja bi un quí möxte. Bi hñimbiju:

—Gui jñaju nar tjujme-ná, gui tziju. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbu ya, bi düu car vaso, mí po vino, cja bi dyøjpi cjamadi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbu, cja bi xijmu:

—Gui tziju nar vino-ná, guí göhtjoju, porque guejna um cji-na xta mföni.

²⁸ Xtá fongö cam cji pa da ttøti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapu drí mperdonabi ca rá ntto ca xí dyøti ya cjhni rá ngu. ²⁹ Dí xihquiju, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbu, pé da ncja mbaxcua, cja pé gu mpejniyu, gu tziju hnar ddadyo vino, dí göhtjoju.— Ncjapu gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbu ya xquí ncja-yá, car Jesús co quí möxte bi xøjmu hnar himno, cja bi bøni gá möjmu jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigueju gui ma gui jiejmu ca grí hñemeguiju, cja gui wembiguiju rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pu jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bbøhti, cja da mfonti car tajo cu dejeti.” ³² I tzüdi, ya xta bbøjtigui, pe bbu pé xtá jña um jñagö, gu hmeto gu ma pu jar jöy Galilea, cja nuquigueju, xquí tenguiju.—

³³ Diguebbu ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo ya ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierito dí xihqui, rá nxunya, ante que da mah car ndøxca, nuquigüe, xquí ma, jin guí meyaquí. Jñu vez xquí ma ncjapu.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mam bbu:

—Masque hnaadipu gu tuhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cja cu pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi ma ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi möjmu quí möxte, gá möjmu hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijmu:

—Mijtijmaju hua menta gár ma nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co cu yojo quí ttu car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo dumay, cja bi madu bi ntzöte rá ngu. ³⁸ Cja bi xih cu jñu quí amigo cu xquí zitzi, imbiju:

—I ndo dumay nam tzi may, ya xtrá ma gu tu. Xtí cojmu hua, cja gui tzödiu. Nugö, pé xcrá magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹ Bbu xquí ma ncjapu, pé gá ma nu rá tzi cjanu, bi hmamfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—am Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjazqui tzu nar prueba nu ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttöte ncja ngu gri negue, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cja pé bú eh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmu, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueju, ¿cja jin güi jiotiju tzu güi tzödiu hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja? ⁴¹ Gui tzödiu cja gui mahtiju ca Ocja, pa jin da zahquiju hnar prueba ca jin gui jiotiju. Nuqueju, mbo ir tzi mayju, gui ne gui dyotiju ca rá zö, nu quir cuerpoju jin gui jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pu jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jitzí, bi ma:

—am Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjazqui nar prueba nu ba eje, bbu ndejma di nesta gu tzöbbe, da ttöjtigu ncja ngu gui mbeni, bbu.—

⁴³ Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atiju, porque mí ndo eju car ttaja. ⁴⁴ Nubbu, bi jiehti-cá car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di guhtzibi car prueba ca ya xti zudi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte, cja bi xijmu:

—Nuya, gui atiju ya, bbu, cja gui tzöyaju. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttazjquigö cja da ndöguigö jáy dye cu cjahni cu i ndujpíte. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bböjpu nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nar hñøjø nu da döguigö.—

Llevar preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zoh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cu pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjahni rá ngu, mbá cuju espada, cja co za. Cu cjahni rá ngu cu mbá eje, xcuí guh cu möcja cu mí mandado, cja co cu tita cu mí pehtziju cargo di mandadobi cu cjahni israelita.

⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cu cjahni-cá di dö car Jesús, cja xquí xijmu cu cjahni cu mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmu, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pentiju-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticá bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja gui bbajtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te gri hñejque tzu?—

Cja ngueticá bi guati cu nzattabi, bi zudiju car Jesús, bi pentiju rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dyε ca hnáa digue qui amigo car Jesús cū má vojmu, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpí car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo gui cje ir dyε, porque da bböhti yu cjahni yu i cja í dyεju pa drí möhti yí munga-cjahniju. Ncja ngu ga pöhtite-yá, da ncjapü drí bböhti, hneje. ⁵³ ¿Cja jin gui padi, bbü gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jitzí, cja guegue di mejni ntzedi rá ndo ngu mül qui ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbü gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí züh ca i mam pü jar Escritura? Como i mam pü, i nesta da bböjtigö.—

⁵⁵ Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh cū cjahni cū xquí jmuntzi, bi xijmu:

—¿Dyoca guá cuju espada co za? ¿Dyoca grí hñejmu gui tzujquigöju ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pü jar templo ndí ujti yu cjahni. ¿Sá jin gú möjmu pa güi tzujquiju bbü ndí pa pü? ⁵⁶ Nugö, dí padi, xí ncja göhtjo-yu, pa da ncumpli cū palabra cū bi man cū profeta, pü jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbü mí ccahtiju, ya xquí ttzū guegue, göhtjoju bi zoguiju cja bi ddajmu.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Cū hñøj cū xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjmu jár ngu car Caifás, cja bi ñutiju pü. Guegue-cá mür damöcja. Ya xquí jmuntzi pü cū dda hñøj cū mí mandadobi cū cjahni israelita, tzüdi, cū maestro cū mí nxöh car ley cja co cū tita cū mí pehtziju cargo. Már øtiju junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi ðen car Jesús, tzi yanu, hasta bbü gá nzøti pü jár patio cár ngu car Caifás. Nupü, bi gojti pü, bi mibi cū nzattabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Cū jefe cū mí mandadobi cū möcja co hneje göhtjo cár junta cū tita cū mí mandadobi cū cjahnitjo bi ñatjseju. Mí joniju tema bbetjri di jioxiju car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bböhti. ⁶⁰ Már ngu cū cjahni cū bi mpresenta, bi döju testimonio. Hna-hnáa bi majmu tema cosa rá ntto xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbü testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapü? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cá bi majmi bbetjri, hneje.

⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtü ødebbe nür Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nár templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbü, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man yu testigo-yu? ¿Sá jin te gui tja j ya, bbü?—

⁶³ Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpíqui gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui manguε ya, ¿Cja guehquigε xí hñixquigε ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja ur Ttæqui ca Ocja?—

⁶⁴ Cja car Jesús bi ðadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcú mantsje. Guejtjo hneje dí xihquiju, ba eh car pa bbü xtí ccajtiguiju, ya xcra ju pü jár jogui dyε car Tzi Ta ca i mandado pü jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbü pé xcua eh pü já guy. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

⁶⁵ Diguebbü ya, car damöcja bi ndo uni ur cuε, bi xen qui ðajtu, cja bi xih cū pé ddáa cū már bbü pü:

—Nür hñøj-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyoca dí joniju pé dda testigo pa pé da majmu te xtrú dyøti-ná? Ya xcú dyødeju cū palabra xí ma. Jin gui tzö-cá. ⁶⁶ ¿Te gui manguεju? ¿Tema castigo da ttuni-ná?—

Cja bi dah cə cjahni, bi majmɐ:

—I tɐ pena. jRi ntzöhui da bböhti!—

⁶⁷ Bbɐ xquí majmɐ ncjapɐ, cə cjahni bi zohtzibijɐ cár jmi car Jesús, cja bi unijɐ mpɛhti. Mí bbɐh cə ddáa cə bi fəjnijɐ, cja bi xijmɐ:

⁶⁸ —Nuquigɐ, bbɐ xí hñixquigɐ ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbɐ. Gui xijquije ya, ¿tocə xí ɛnqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁹ Nu car Pedro már jɔdi pɐ jar patio, cja bú ɛh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogɐ, nguí ntzixihui car Jesús, car mɛngu Galilea.—

⁷⁰ Már øde göhtjo cə cjahni cə már bböb pɐ jar patio. Nu car Pedro bi gəni, bi xih car muza, inɐ:

—Jin dí pacó te gár ma.—

⁷¹ Cja bi wem pɐ, ya xi mír ma jár goxtji car patio, cja pé bú ntɛhui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cə dda cjahni cə már bbɐh pɐ, imbijɐ:

—Guejti nar hñøjø-nú mí tɛn car Jesús, car mɛngu Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi gəni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jítzi, nim pa dí meygö car hñøjø-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro cə cjahni cə már bböb pɐ, bi xijmɐ:

—Nuquigɐ, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I nīguitjo, gúr mɛngu pɐ Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguejɐ.—

⁷⁴ Diguebbɐ ya car Pedro bi mɛdi bi zán cə cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meygö car hñøjø-cá.—

Xní ma ncjapɐ, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bbɐ mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mbɛn car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigɐ, xquí cənguigö jñu vez.” Nubbú, bi bəni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bbɐ mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo cə möcja cə mí mandado hneɛ cə tita cə mí mandadobi cə cjahni israelita. Bi dyøtijɐ hnar junta, bi mbɛnijɐ ja drí sentencijɐ car Jesús pa di bböhti. ² Diguebbɐ ya, bi duhtibijɐ quí dyɛ car Jesús, cja bi dyɛtijɐ, bú døjtijɐ car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebbɐ ya car Judas Iscariote, bbɐ mí ccahti, ya xquí jma di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte cja bi ndo dumɐy, como guegue xquí dö. Nubbɐ, bi gɐx cə treinta domi gá plata cə xquí un cə möcja cja co cə tita cə mí pɛhtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbi:

⁴ —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. ɐm nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejcö xtú döquijɐ, cja jin te i tɐ-cá.—

Nu cə möcja ya bi dadijɐ:

—Jin guí mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbɛntsje, te guí dyøti ya.—

⁵ Nubbú, car Judas bi jɔti cə treinta domi gá plata pɐ jár patio car templo, cja bi wem pɐ. Bi ma bú caɛi hnar ntjaji jár dyuga, bi hñaxitsje hnar za, bi du.

⁶ Nu cə möcja cə mí mandado bi gɐx cə domi-cá, bi majmɐ:

—Jin gui tzö gu ʔtijn ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa dri bböhti hnar cjahni. Ncjahmu ʔr precio cár cji guegue.—

⁷ Cja bbu ya xqui ñaju te di cjaippiju, bi döjmu hna pedazo ʔr jöy, múr meiti hnar dyöti-moji. Bi döjmu car jöy-cá pa di hñöh pu cu hnahño cjahni cu di du pu Jerusalén. ⁸ Eso, hasta rá pa ya, i tsiji car jöy-cá ʔr Campo Gá Cji. ⁹⁻¹⁰ Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca xqui man car profeta Jeremías, ya má yabbu. Guegue bi ma ncjahua: “Bi gaxiju cu treinta domi gá plata, bi ma bú töjmu hnar jöy ca múr meiti car dyöti-moji. Cu domi-cá xqui ttuni ca hnar hñøj. Cu ddáa cjahni israelita xqui majmu tengu di nccuhti car hñøj-cá. Cja cu domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xqui man ca Ocja, como ya xqui xijquigö te di ncjajpi-cu.” Gue ya palabra-yá i jux pu jar libro ca bi dyöti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

¹¹ Car Jesús bi ttix pu jabu már bbuh car gobernador romano, cja bi hmöh pu jabu mır nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cár tjuju múr Pilato. Cja guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuque, ¿cja ʔr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcu ma.—

¹² Ma ya, qui jefe cu möcja cja co cu tita cu mí mandadobi cu pé dda judio, bi jioxju car Jesús, xtru dyöti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. ¹³ Diguebbu ya car Pilato bi dyöni:

—¿Cja jin guí öde göhtjo yu cosa i joxqui-yá?—

¹⁴ Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño ʔr muy car gobernador, ¿dyoca jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵ Cu cjahni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bbu nguá dyötiju car mbaxcju ca mí tsjifi ʔr Pascua, cu cjahni mí juajniyu hnar preso di tsjojqui, cja car gobernador romano mí mandado di tsjojqui car preso-cá. ¹⁶ Cu pa-cu, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjuju múr Barrabás. Ya xqui jmentado már ndo nttzo. ¹⁷ Cja bbu ya xqui jmuntzi cu cjahni, car Pilato bi dyöniyu:

—¿Tema preso guí neju gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue nır Jesús nu guí xijmu ʔr Cristo?—

¹⁸ Car Pilato bi dyön cu cjahni ncjapu, porque mí pa guegue, qui jefe cu judio xqui döju car Jesús porque mí uju-cá. Mí mantsje car gobernador, bbu di ttön cu cjahnitjo toca mí neju, guegue-cá di dyöjpiju di tsjojqui car Jesús.

¹⁹ Car gobernador már judi pu mbo car juzgado, már jux car ndo silla pu jabu mí juzga cu cjahni. Cja cár bbeña bú pejni razón, bi hñimbi: “Jin te gui ma gui cjaipi car hñøj ca i tsjifi ʔr Jesús, porque jin te i tu. Mánxuy xtú wigö guegue. Bbu te gui cjaipi-cá, xta zuhqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

²⁰ Eso, car gobernador mí jon car manera ja dri xojqui car Jesús. Nu qui jefe cu möcja co cu tita cu mí mandadobi cu cjahni israelita bi dyetiju cu cjahnitjo pa di dyödiju di tsjojqui car Barrabás cja di bböhti car Jesús. ²¹ Diguebbu ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh cu cjahni, bi dyön-cu:

—¿Ja ndrą ngue cu yoyo guí neju gu xojqui?—

Cja bi man cu cjahni:

—Gue car Barrabás.—

²² Ma ya, car gobernador pé bi dyön cu cjahni:

—Nubbá, ¿te gu cjaipi nar Jesús na guí xijma ur Cristo na xpá mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo ca cjahni bi ncötija, bi majma:

—¡Da ddöti jar ponti!—

²³ Diguebbu ya, car gobernador pé bi dyöñija:

—¿Ter beh ca xí dyöti-na ca rá nttzo?—

Cja guegueja más mí ndo majma nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti!—

²⁴ Bbu mí ccahti car Pilato, jí mí ne ca cjahni di dyöjma ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hñu hnar lavamano ur deje, cja bi xajqui quí dyc pu jabu már janti göhtjo ca cjahni. Cja bi xijma, bbu:

—Jin gu jagö ur huenda bbu da bböhti nar hñøj-ná. Nugö di mangö, jin te i tu. Nuqueja, bbu guí neju da bböhti, guehqueja, xquí tuxi ir nttzojquija, bbu.—

²⁵ Cja bi dadi göhtjo ca cjahni, bi hñinaja:

—¡Exque da bböhti, masque xin du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cam bajtziye!—

²⁶ Diguebbu ya, car Pilato bi mandado di tjeñ car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjeti car Jesús co chirio. Cja bbu ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döti jáy dyc ca sundado pa di zixija pu jabu di ddöti jar ponti.

²⁷ Diguebbu ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gá möjma jar palacio car gobernador. Bi mpeñi göhtjo car batallón ca sundado cja bi hñitija madé car Jesús. ²⁸ Nubbu, bi möjquibija ca dda quí dajtu cja bi pöhtija hnar pöti már ntjeni. ²⁹ Cja bi meju hnar corona gá hmíni, bi jñuhtzibija-cá, cja bi göhtibija hnar za jar jogui dyc. Bi guati ca sundado, bi ndandñajmu pu jáy hua car Jesús. Mí øhtibija ur burla, ncjahma mí ihtzibija. Mí majma:

—Nuquigue, ur reyqui ca judio. ¡Que viva!—

³⁰ Guejtjo mí tzoxija guegue, cja bi jñambija car za már ja, gá ndo mehtibija cár ña. ³¹ Cja bbu mí guaj ya mí imbija, pé bi möjquibija car pöti cja bi jejtija quí dajtutsjeje. Nubbu, bi zixija pa du tötija jar ponti.

La crucifixión

³² Cja bbu má pöñija pu jar jñini Jerusalén, bi ntjeju hnar hñøj, múr mingu car jöy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cjaipija ur ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

³³ Diguebbu ya, bi zöñija hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nar tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. ³⁴ Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitija pa di meno drí zö ca rá á. Car Jesús bi zödi car hñitija, bbu, pe jin gá ne gá nzi.

³⁵ Nubbu, ca sundado bi döti car Jesús pu jar ponti, cja diguebbu ya, bi jeiquibi quí dajtu, bi dyentzija bolado pa di badija toca di gax cada hnáa-cá. Bi ncjapu gá nzah car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjahua: “Ca cjahni bi jeiqui yam dajtu, cja bi dyentzija bolado pa di fadi toca di mehti.” ³⁶ Diguebbu ya ca sundado bi mijtija cerca ca jñu ponti, mí jantitjoja car Jesús. ³⁷ Pu jar ña car ponti pu jabu már ddöti car Jesús, bi ncujti hnar tzi tabla, cja mí jux pu hnar letrero pa dri fadi ter beh ca xquí dyöte. Car letrero mí ma ncjahua: “Guejñá ur Jesús. ur rey yu judio-ná.”

³⁸ Bbu mí ddöti car Jesús, guejtjo hneje bi ddöti yojo be. Cada hnáa bi ddöti hnár ponti. Ca hnar be mí ddöti hnar ponti ca mí bbu jar jogui dyc car Jesús,

cja ca pé hnáa ya, már bbuh pu jár nccuarga dyc. ³⁹ Cú cjahni cú má tjoh pu jabu már ddøtiju, mí tzaniju car Jesús, hasta mí juati quí ñaju. ⁴⁰ Mí imbiju:

—Nuquigue, nguí ma már nzechqui pa güi yøhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cáh pu jar ponti ya pa jin gui tu, bbu cierto úr ttuqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe cú möcja cja co cú maestro cú mí ujti cú cjahni cár ley car Moisés, yojmi cú tita cú mí mandadobi cú cjahni, cja co cú fariseo, guegueju bi tjojmú pu jabu már ddøti car Jesús, cja bi dyøhtibijú ur burla. ⁴² Mí majmú:

—Nur hñøj-ná, xí ungui í nzajqui cú dda cjahni, pe guegue ya, jin gui padí ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantsje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padiju, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-ná xí hñiti úr may ca Ocja, cja í tøhmi da mötzi, como úr Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i má? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjarpu gá man cú cjahni-cú.

⁴⁴ Guejtjo hneje cú be cú már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cú bi zan-cá, bi xijmi ncjadipu hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbu mí zu jñu nde. ⁴⁶ Bbu ya xti zuh car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjáa-quigö. ¿Dyocá xcú tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cú dda cjahni cú már bbøh pu, bi dyøj nur palabra nú bi ma, pe jin gá mbadiju, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzí? Mí inaju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddiji, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbu ya bi cuajtibi pu jár ne car Jesús, cja guegue-cá bi zuhtzi. ⁴⁹ Nu cú pé dda cjahni cú már bbuh pu, mí ne di ccaxju car hñøj-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Guegueju bi majmú:

—Tøhmiju, gu ccahtiju ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö úr may jáy dyc car Tzi Ta jitzí, cja bi du, bbu. ⁵¹ Mero bbu mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hnax pu mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbu mbo, cja nucá mí tsjií: “Pu Jabu Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fuh pu ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijøy, hasta bi je madé cú ndo meço, cerca pu jabu bi du car Jesús. ⁵² Mí bbuh pu cú ddaa tzi nícja pu jabu mí cjøti cú ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cú ánima cú xquí hñemejma ca Ocja bbu mí bbujtiju, bi nantziju cja bi bøm pu jabu xquí cjøtiju. ⁵³ Bbu ya xquí jña úr jña car Jesús, cú ánima-cú bi nantziju, bi bøm pu jabu xquí cjøtiju, bi möjmú gá möjmú jar jñini Jerusalén, bú hñoju pu. Cja már ngu cú mingü Jerusalén bi ccahti cú ánima bbu ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pu jabu bi ddøti car Jesús mí bbøh hnar capitán, mí yojmi cú dda sundado. Guegueju mí føjmu cár cuerpo car Jesús. Bbu mí zøjju car hñamijøy cja mí ccahtiju cú dda cosa, göhtjo cú bi ncja, bi ndo ntzujú, bi hñinaju:

—Ntjumay múr Ttu ca Ocja nur hñøj-ná.—

⁵⁵ Tzi yanú már bbøh cú dda bbejña rá ngu. Guejti-cú már jantiju ja gá ndu car Jesús. Xcuí deniju car Jesús desde pu jar estado Galilea, mbá cjaipiju úr

jmandado. ⁵⁶ Már bbuh pɛ car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneh car José, co guejti cár me car Jacobo hneh car Juan. Guegue-cá mŭr bbejña car Zebedeo. Cɛ jñu bbejña-cá mŭr vojmu cɛ ddáa cɛ mŭr jantijɛ.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bbu ya xquí nde, bú eh hnar hñøø, mŭr rico. Mŭr mingu Arimatea, mí ju cár tjuju mŭr José. Guejti guegue xquí ntzixihui cɛ hñøø cɛ mí tɛn car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma pɛ jabu mŭr bbuh car Pilato, bú øppi ɛr tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ɛr tsjejqui, bi mandado di ma du ndøjti. ⁵⁹ Diguebbu ya, car José bi ma gá ngoh pɛ jabu mŭr ddøti car Jesús, bi ðejquibi cár cuerpo pɛ jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, mŭr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo mēdo, xquí dyøti hnar cueva pɛ jabu di cjøti bbu xti du. Jí bbe mí cjøti pɛ tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pɛ jar cueva-cá, bi pɛntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbujti pɛ car María Magdalena, co ca pé hnar María ca mŭr me car Juan. Már juhui pɛ, mŭr nccahtihui cár goxtji car cueva pɛ jabu bi cjøti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax pɛ ya-cá, bbu mí muh car mbaxcua ca mí tzuipi cɛ judio, bi jmuntzijɛ cɛ möcja cɛ mí mandado, cja co cɛ fariseo. Bú ejmu pɛ jabu mŭr bbuh car Pilato, ⁶³ Cja bi xijmu:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jjöjte-cá bbu mí bbujto. Mí ma, bbu xtrí cja jñujpa, pé di jña ɛr jña guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tzu du bbøh car lugar pɛ jabu xí cjøti cár cuerpo, hasta gue bbu xtrí zu jñujpa. Bbu jina, pé ntoja du hna eh bbu nxuy quí amigo cɛ mí ntzixihui, da gajquibi cár cuerpo da duxijɛ, cja da xih cɛ cjhni: “Cierito ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bbu di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme yɛ cjhni, bbu.—Ncjaru gá man cɛ hñøø-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi ðadi:

—Dí ddahquieu ɛr tsjejqui gui tzixijɛ hnar grupo cɛ sundado pa da dyohmi pɛ jar ohti. Gui ma gui núju pa da ndo hmuy seguro car ánima, jin to da gajqui.—

⁶⁶ Diguebbu ya, bi ma cɛ möcja cɛ mí mandado, co ni cɛ fariseo, bú cotijɛ rá zø car ojqui co hnar ndo mēdo. Cja car mēdo-cá, pɛ jabu mí nzøtihui quí nttzani car cjøti, bi tjojqui pa bi ncuajti pɛ cár sello car gobernador. Cja bi gojti cɛ guardia pɛ tji car cueva, pa di mödijɛ, pɛ jabu xquí cjøti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bbu ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá mŭr primero ɛr pa car semana. Ndo nxuditjo, bbu ya xi mŭr nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar pɛ jabu xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ² Cja bi hna hño hnar ndo hñamijø, como ya xi mbá cah pɛ jitzí hnár ángele ca Ocja, gá nzøh pɛ jar lugar pɛ jabu xquí cjøti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi guhtzi car mēdo ca xquí cjojti car goxtji, cja bi mih pɛ xøtze, bi jñutzi. ³ Car jmi car ángele mí juetzi rá tzi zø, cja cár dajtu hneje mŭr tzi nttaxi ncja yɛ xicja. ⁴ Nu cɛ sundado cɛ mŭr føh car cueva, bbu mí ccahtijɛ car ángele, bi ndo ntzuju, hasta mí juaju. Xní fəntzijɛ jar jø, ncjahmu xquí duju. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh cɛ bbejña, bi xijmi:

—Dyo guí ntzühui, porque dí padi, nuquehui, hñe guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi dü jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin gui bbajcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hñe guí ccahtihui nar lugar na jabu már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati cu bbejña, bbu, bi ccahti pu mbo car cueva. ⁷ Diguebbu ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, guí mehui nttzedi, gui ma grí xijmi quí möxte cu mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmeto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pu Galilea. Cja nuqueju, í amigoquiju, gui möjmu pu hñeje, gui ma grí ntjeju pu. Guejnu xtá ejcó xtú xihquihui.— Bi ma ncjapu car ángele.

⁸ Diguebbu ya, cu bbejña bi bøm pu jar cueva. Mí ndo dyo í mayhui, cja mí ndo mpõjmi. Bi gu ur ddiji, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijjmi. ⁹ Cja bbu ya xí má pèhui jar hñu, bi hna ntjeju car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu cu bbejña bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndanehui. ¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzühui, gui mehui ya, ma grí xih cam möxte cu i tengui drí möjmu Galilea. Nugö, ya xtrá ma pu, cja ya xcrí ntjeje pu.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pèhui pu Jerusalén cu bbejña, pa di xih quí möxte car Jesús nar razón-ná, cu ddáa cu guardia cu xquí möh car cueva guejtjo bi möjmu Jerusalén. Bi ma guí ngõxteju, guí xijmu quí jefe cu möcja göhtjo te xquí ncja.

¹² Nu cu möcja, bbu mí dyõdeju te xquí ncja, bi mpejñijmu co cu tita cu mí pèhtzi cár cargoju, cja bi mbenijmu ter bñh ca di dyõtiju. Bi guhtiju domi rá ngu cu sundado, cja bi bbejpiju jin di ngõxteju. ¹³ Bi hñimbiju:

—Bbu to da dyõnquiju te xí ncja, guí xijmu, quí amigo car Jesús xí ma pu jar cueva bbu mí nxuy, xpá ngujquiju cár cuerpo guegue, bbu ngár aqueju. ¹⁴ Cja bbu da dyõh car gobernador te xí ncja, nugõje xtá nzojme, pa jin da ungui ur cue cja jin da castigaquiju.—

¹⁵ Nubbá, cu sundado bi jña car domi bbu, cja bi xih cu pé dda cjahni ncja ngu gá tsijjmu. Bi tanguiju car bbetjri ca bi man cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, hasta bi dyõde göhtjo cu cjahni israelita. Gue car razón-cá i majmu hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús cu mí tsijfi apóstole bi ma gá ma pu jar estado Galilea, bi zõtiju jar ttø pu jabu xquí tsijjmu di ntjeju car Jesús. Cja bú ntjeju pu. ¹⁷ Cu apóstole ya, bbu mí ccahtiju car Jesús, bi ndandiñajmuju, cja bi hñihtzibiju. Pe ndejma mí bbu cu ddáa cu mí yomfeni, ¿cja cierto mür Jesús-cá? ¹⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmu, ina:

—Car Tzi Ta jitzí xí ddajquí cam nttzedi pa gu mandado göhtjo ur tiempo. Gu mandado pu jar jitzí cja hñecua jar jöy. ¹⁹ Nuya, dí cühquiju gui pøniju ya, ma bú ujtijmu cu cjahni, göhtjo cu i bbuj nar mundo. Gui nzojmu cu mingü göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da ñen cam palabra. Cja gui xixju cu to da hñeme. Bbu xti xixju cu cjahni, guí nøniju cár tjuju car Tzi Ta jitzí, cja co cam tjujugó, ur Ttægui ca Ocja, cja co cár tjuju car Tzi Espiritu Santo, como nugõje, di ddahquije quer cargoju. ²⁰ Nu cu cjahni cu da hñeme, guejtjo gui ujtijmu göhtjo ca xtú bbejpiquiju, pa da hmupju ncja ngu xtá xihquiju. Nuquigueju, gu yocõju göhtjo ur tiempo, hasta bbu xtrí tjeju nar mundo, jin gu tzoquiquiju.— Amén.

I ttzεdi hua n̄ar bbede-n̄á.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua n̄ar bbede n̄a i xijquij̄a te bi dyōti car Jesucristo, cár Tt̄a ca Oc̄ja.

² Ya má yabb̄a ca hn̄ar jmandadero ca Oc̄ja ca mí tsjifīar Isaīas bi jñ̄ux p̄a j̄ar libro ter beh̄ ca di nc̄ja bb̄a xti hñ̄ecua jar j̄öy cár Tt̄a ca Oc̄ja. Bi mā nc̄jahua car profeta:

Bi mān car Tzi Ta j̄itzi, bi xih cár Tt̄a:

“Nuya gu p̄j̄ni hnam jmandadero da hm̄eto,

Da jojqui car hñ̄u p̄a jab̄a gr̄i ma, c̄ja nuquiḡue, xquí hm̄efa.”

³ Dyōjm̄aj̄a, i dyo hnar c̄jahni p̄a jab̄a jin to i hñ̄ani, i ndo ñ̄a nzajqui,

I xih c̄a pé dda c̄jahni da jojqui quí vidaj̄a, como ya xpa eh cam Tzi Jm̄uj̄a.

I nzojm̄a nc̄jahua, ina: “Guí jojquij̄a ya car hñ̄u p̄a jab̄a xtu eh ca Oc̄ja,

Guí c̄jajpij̄a dr̄a nc̄juani.”

Bb̄a mí mān ȳa palabra-ȳa car profeta, mí mā ja di nc̄ja car Juan. ⁴ C̄ja bi z̄adi como ngū ḡa mān car profeta. Car Juan mí nzoh c̄a c̄jahni, c̄ja mí xitzi. Mí dyo p̄a jab̄a jin te mí j̄o ngū. Mí xih c̄a c̄jahni di j̄iejm̄a ca rá nt̄tzo ca mí øt̄ij̄a c̄ja di xixt̄ej̄a. Nubb̄á, car Tzi Ta j̄itzi di perdonabij̄a ca xquí dyōtij̄a. ⁵ Göht̄jo c̄a c̄jahni c̄a mí bb̄uh p̄a jar estado Judea, co c̄a mí bb̄uh p̄a jar jñ̄ini Jerusalén, mí p̄onij̄a, m̄ir möjm̄a jab̄a m̄ar bb̄uh car Juan. C̄ja mí nc̄juants̄ej̄a, xquí dyōtij̄a ca rá nt̄tzo. Nu car Juan bi xix p̄a jar d̄at̄je Jordán.

⁶ C̄a d̄aj̄t̄u c̄a mí je car Juan, xquí tt̄ote digue quí xi c̄a camello, c̄ja mí nḡuti hn̄ar nḡuti ḡa xifani. Mí tza tt̄axi, c̄ja mí t̄z̄ij̄pi cár t̄fafi c̄a colimena c̄a mb̄i c̄a p̄a jar tt̄ø. ⁷ Guegue mí nzoh c̄a c̄jahni, mí xijm̄a:

—Ya xpa eh hnar hñ̄jø ca i ndo hñ̄ohui cár tt̄z̄edi ca Oc̄ja. Más i ndo p̄eht̄zi cár tt̄z̄edi ni ndra nguej̄quiḡö. Nuḡö, jin d̄ar nt̄z̄ögöbbe gu c̄ja úr m̄uzo guegue, pa gu c̄aj̄pi jmandado. ⁸ Dí xixquit̄joj̄a cor deje. Nu ca hnaa ca ba ēje, du penquij̄a car Esp̄iritu Santo pa guí yojm̄a c̄a.—

El bautismo de Jesús

⁹ C̄ja bb̄a ya xquí māh car Juan mí nzoh c̄a c̄jahni c̄ja mí xitzi, car Jesús bi b̄om p̄a jar jñ̄ini Nazaret p̄a jar estado Galilea, bi ma ḡa ma p̄a jab̄a m̄ar bb̄uh car Juan, c̄ja nuc̄á bi xitzi jar d̄at̄je Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bb̄a mí b̄ox p̄a jar deje, bi j̄ianti car j̄itzi bú xogui, c̄ja cár t̄zi Esp̄iritu ca Oc̄ja bú c̄ah p̄a nc̄ja hnar t̄zi paloma, bi z̄oh p̄a x̄øt̄ze p̄a jab̄a m̄ar bb̄uh guegue. ¹¹ C̄ja bi n̄igui hnar jñ̄a mb̄i ñ̄a p̄a jar j̄itzi, mí mā:

—Nuquiḡue, am t̄zi Tt̄uqui, dí māhqui. Guí p̄öjp̄igui n̄am t̄zi māy.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebb̄a ya, cár t̄zi Esp̄iritu ca Oc̄ja bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar p̄a jab̄a jin to mí hñ̄ani. ¹³ C̄ja car Jesús bi ma bú hm̄uh p̄a cuarenta m̄pa c̄ja cuarenta x̄uy. Ddats̄je m̄ar bb̄uh p̄a, c̄ja bú eh car Satanás, bi dyōht̄ibi prueba, mí ne di j̄iōti pa di dyōti tema cosa jin di tz̄ö. M̄ar bb̄uh p̄a hnēje c̄a dda z̄ūw̄e c̄a mí tzaj̄te, c̄a mb̄i c̄a jar tt̄ø. Nu quí ángele ca Oc̄ja bi möx car Jesús, bi c̄aj̄pi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbu ya, car Juan ca mí xix cü cjahni bi cjeti födi, cja car Jesús bi wem pu jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pu jar estado Galilea. Mbá xih cü cjahni ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹⁵ Mí mā:

—Ya xí nzüh car pa. Ya xta müdi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüeju, gui jiejmü ca rá nttzo cja gui hñemeju nür tzi jogui jñā nū dí xihquijü pa gui tötijü car nzajqui ca rí hñe jiti.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá hño pu hnanguadi car mar, pu jar estado Galilea. Má dyo pu cja bi ccahti yojo hñøj cü mí ncjuada. Ca hnaa mür Simón, cja ca pé hnaa mür Andrés. Nucü, már pøtihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, inā:

—Nuquigüehui, gui tenguihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamöyhui, nugö gu cjahqui gui jionihui cjahni, cja gu tzihui pa da dengüigö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticā bi jieh cár hmamöyhui, bi möjmü car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nū rá tzi cjanü, pé bi ccahti pe yojo hñøj cü mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucü, mí ttuhui car Zebedeo. Gueguehui már cü pu jar barco, már yojmü cár tahuí, már tuhtihui quí hmamöyju pu jabü xquí xegui. ²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofu, bi xifi di denihui. Diguebbu ya, gueguehui bi möjmü car Jesús. Bi zojmi cár tahuí, mür Zebedeo, már juhui quí mēfi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbu ya, car Jesús co cü hñøj cü xquí denijü, bi zønijü jar jñini Capernaum. Cja bi möjmü pu jar templo cü judio, car pa ca mí tzöyaju, cja car Jesús bi ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja. ²² Nu cü cjahni cü bi dyøde, bi ndo hño í müyju, como car Jesús már ndo zö mür ujti. Mí ccahtijü, guegue mí padi ntjumy te i mān cár palabra ca Ocja. Nu cü maestro cü mí ja cár cargoju pa di ujti cü cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumy mür badijü. ²³ Car pa-cá, már bbüh pu jar templo hnar hñøj cü mí hñohui hnár ndaji ca Jin Gui Tzö. Car hñøj-ca, bbü mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gür mingü Nazaret? ¿Cja ya xquí hñeje gui cujquije pu jabü jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gür Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¡Cohti ír ne, cja gui wembi nür hñøj-nu!—

²⁶ Diguebbu ya, cár ndaji ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøj, bi cjaipi bi ndo juā, bi mbüntzi jar jöy. Nubbü, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøj, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cü cjahni cü már ccahtijü, bi ntzujü, bi hño í müyju, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja i ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nür Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi quí ndaji ca Jin Gui Tzö, cja nucü, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fadi ja ncja xquí fongui car ttzondaji car Jesús. Göhtjo cü cjahni cü mí bbüh pu jar estado Galilea co hñeh cü mí bbüh cü pe dda lugar cerca pu, ngueticā bi dyødeju ter beh cā xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbu ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bønijü jar templo cü judio. Bi ma gá möjmü jar nguui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí caxi pa. Cja ngueticā bi tsilh car Jesús te mí

cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jabu már bbëni, bi zetibi cár dyé, bi xotzi. Cja ngueticá bi wen car pa, cja bi joh car bbejña. Nubbú, bi nantzi, bi jojquibi cã cjahni te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbu ya, car nde-cá, bbu ya xi már cãj nãr jiadi, cã cjahni bú tzi cã dôhtji co cã cjahni cã xquí zãh cã ndaji cã jin gui tzô, bi guatijã pã jabu már bbu car Jesús. ³³ Göhtjo cã mingu car jñini-cã bi ndu jar goxtji car ngu pã jabu már bbu car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi jojqui cã dôhtji, cja bi fongui göhtjo cã ttzondaji, cja ji mí jëgui di ñaju, como mí meyajã to guegue. Már ngu cã cjahni cã bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya cã, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bbu jim be mí niguí. Bi bøni gá ma hnar lugar pã jabu jin to mí hñani, bú tzi dé pã, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebbu ya, car Simón bi bøni hneje, má hñohui pe dda cjahni, bi ma bú jonijã car Jesús. ³⁷ Cja bbu mí dôhtji, bi xifi:

—Ya xnã jonquijã göhtjo cã cjahni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Mõj ya yã tzi jñini nã rá cjanu hneje, pa gu xih cã cjahni nãr tzi jogui jña. Guejñã ãm bbefigõ-nã.—

³⁹ Nubbú, car Jesús bi hño pã jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo cã tzi jñini, bi ñuti mbo quí templo, pã jabu mí jmuntzi cã cjahni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bbu mí ntjehui cjahni cã xquí zãh cár ndaji ca Jin Gui Tzô, bi huenti-cã, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzõhui car jñini lepra bi guati pã jabu már bbu car Jesús, bi ndandñajmu, cja bi xifi:

—Bbu gui ne gui cjaqui car favor, gui joquigui tzã.—

⁴¹ Car Jesús bi juijqui, bbu, bi tãngui úr dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya cã. Gu joquiquí. Nuya, gui zõ.—

⁴² Cja bbu ya xquí mã nãr palabra-nã, ngueticã bi zõ car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzëdi, bi hñimbi:

⁴⁴ —Gui ndo jña ãr huenda, jin gui ma gui ngõxte ter bẽh cã xí ncja. Gui ma bú jon cã zuwe cã i mãm pã jar ley i nesta gui ñãhtibi ca Ocja, cja gui tzix pã jabu i bbu car mõcja, gui dõ, pa da bbõhti cja da jñãhtibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car mõcja nir cuerpo pa da cãhti, ya xcú zõ. Nubbú, pé gu coji, cja da ccajtiqui ya cjahni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjarã gá mãn car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bbu, pe ndejmã bi ngõxte rá ngu, bi pura bi xih cã cjahni te xquí dyõti car Jesús. Eso, göhtjo pã jabu mí pa car Jesús, mí ndo tẽn cã cjahni, mí ndo dũ, cja car Jesús, ya ji mí ne di ñuti cã jñini, como ji mí ne pa di ndu cã cjahni pã jabu mí dyo. Eso, mí tõhmitjo pã jabu jin te mí jø ngu, cja ndejmã mbã ndo hñẽ cã cjahni, mbã jonijã guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttõde, pé xquí zõm pãr ngu. ² Nubbú, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi ndujã car ngu, hasta ya ji mí tzõ to di ñuti jar goxtji. Nu car Jesús bi

ujti cɐ cɔahni cár palabra ca Ocɔa. ³ Diguebbɐ ya, bú eɔ cɐ dda cɔahni, mbá tziɐ hnar dõhtji, jí mí tɔõ di hñani, mbá ncɔniɐ gojo quí hñohui. ⁴ Nucɔ, jí mí tɔõ di guatiɐ jabɐ már bbɐh car Jesús, como xquí ndo ndɐ cɐ cɔahni, eso, bi xohtziɐ hna pedazo car ñajcɔ, xõtze pɐ jabɐ már bbɐ guegue. Mí guadi mí xohtziɐ ya, bi tsjõhmijɐ car dõhtji, gõhtjo co cár mfidi, gá nzõh pɐ jabɐ már bbɐh car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bbɐ mí ccahti cɐ cɔahni-cá, bi badi, mí emebijɐ. Nubbá, bi xih car dõhtji ca jí mí tɔõ di hñani:

—Nuquigüe, ɐm ttɔqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyõte.—

⁶ Cɔa már ju pɐ cɐ dda maestro cɐ mí ujti cɐ cɔahni car ley. Nucɔ, bi dyõj nɐr palabra nɐ bi man car Jesús, cɔa bi zohmijɐ, mí mantsjeɐ:

⁷ —¿Dyocɔ i mɔ ncɔpɐ nɐr hñõjõ-nú? Jin gui tɔõ nɐr palabra xí mɔ. I ne da cɔatsje ca Ocɔa. ¿Tocɔa i ɔa cár cargo pa da perdonabi yɐ cɔahni ca rá nttzo ca i õtijiɐ? Ddatsje ca Ocɔa.— ⁸ Nu car Jesús bi badi ter bbɐh cɔa már mben cɐ maestro, cɔa bi xijmɐ:

—¿Dyocɔa guí tzobiguiɐ mbo ir mɔyɐ? ⁹ Nugõ xí ttajqui cam ttzedi, eso, dí pɛhtzi derecho gu xij nɐr hñõjõ nɐ jin gui tɔõ da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyõte.” Guejtjo i ñejtjo bbɐ gu xifi: “Bbõy, gui xox quer mfidi, cɔa gui hño.” ¹⁰ Pe xtú xij nɐr palabra nɐ xtú xifi pa gui padijɐ, cierto dí ɔa cam cargo hua jar jõy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyõti yɐ cɔahni, como guejcõ dúr cɔahni xpá bbenqui hua jar jõy.—

Diguebbɐ ya car Jesús bi nzoh car hñõjõ ca jí mí tɔõ di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigüe, dí xihqui ya, bbõy, gui xox quer mfidi, cɔa gui me ir ngu.—

¹² Cɔa car hñõjõ ca mûr dõhtijmɔ bi bbõ nttzedi, bi xox cár mfidi, bi bõni. Gõhtjo cɐ cɔahni bi ccahti gá mbõni, már zõ mûr hño. Cɔa bi hño i mɔyɐ, bi majmɐ:

—¿Te tza rá nzeh ca Ocɔa! ɔabɐ xtá nuɐ hnar cosa di ñejmi nú!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbɐ ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cɔa bú e cɔahni rá ngu, bi guati jabɐ már bbɐy, cɔa car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocɔa. ¹⁴ Nubbá, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñõjõ, már ju pɐ jabɐ már nccuti cɐ contribución. Guegue mí ju cár tjuɐ mûr Leví, mûr ttɔ car Alfeo. Cɔa car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu mɛ.—

Mí dyõj ya-nɐ car Leví, bi bbõ nttzedi, bi mɛhui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnaɔpa ya, car Jesús már bbɐh pɐ jár ngu car Leví, már ju pɐ jar mexa yojmí quí mõxte, már tziɐ. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cɐ jiõjte cɔahni cɐ mí cobra cɐ contribución, co pe dda cɔahni cɐ mí ndujpíte, como gõhtjo tema cɔahni mí ten car Jesús, már ndo nguɐ. ¹⁶ Nu cɐ maestro cɐ mí ujti cɐ cɔahni car ley, co cɐ dda fariseo, bi ccahtijɐ car Jesús már tzihui cɐ cɔahni cɐ mí cobra cɐ contribución, hñɛh cɐ pe dda cɔahni cɐ mí ndujpíte. Guegueɐ bi dyõn quí mõxte car Jesús, bi hñinaɐ:

—¿Dyocɔa i tzihui yɐ ttzocɔahni nîr maestroɐ? Yɐ to i tzihui, jiõjte cɔahni-yá, co yɐ pe dda yɐ i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyõj nɐr palabra-nú car Jesús cɔa bi badi:

—Cɐ cɔahni cɐ jin te i cɔa, jin gui nesta médico. Nu yɐ i jñini, i nesta medico-yá. Nugõ, jí xtá ejcõ pa gua nzoj yɐ cɔahni yɐ i mɔ, jin te i tɔ. Xtá ejɛ pa gu nzoj yɐ cɔahni yɐ i padi xí dyõti ca rá nttzo. Dí ne gu fõx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, qui möxte car Juan cə mí ujti guegue co guejti cə cjahni cə mí tenijə cə fariseo már ayunajə. Cja bú eh cə dda cjahni pə jabə már bbəh car Jesús, bi majmə:

—Rá pa ya i ayunajə qui möxte car Juan, co hneḡ cə i ten cə fariseo. Xi yir möxtəgə, ¿dyocə jin gui ayunajə hneje?—

¹⁹ Nu car Jesús bi dah bbə:

—Bbə i cja ntajti, ¿cja i ayunajə cə cjahni cə i tzöjə car mbaxcja? Jina. Menta i bbəjti pə car novio cja i cjadi car mbaxcja, jin gui tzö da ayunajə. ²⁰ Hasta bbə ya xtrú ma car novio, nubbə da jogui da ayuna yə cjahni. Ya xpa eh car pa bbə jin da ddöjqui hua. Nubbə, da ayuna yam amigo yə i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna yə pa ya.

²¹ Ncjadipə hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatə, grí pøhtibi hna pedazo ər ddadyo datə. Bbə gui cjaipi-ca, da nguiqui ca xí xeh car zedatə, hnanguadi pə jabə xí bbøhte. ²² Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo cə uva pa da ixqui pə. Bbə gui dyøti-ca, cár jña car vino da xejqui cə zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbədi, bbə. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo cə uva.—

Yə palabra yə bi man car Jesús, bi jecui cə costumbre cə mí ten cə judio co hnar zedatə o hnar zexfani. Nu cə palabra cə mí ma guegue, bi jecui hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui qui möxte, má tjojmə já juattəy. Múr pa ca mí tzöya cə judio, cja bbə má dyojə, qui möxte bi mudi bi dajqui ñattəy pa di zajə. ²⁴ Nu cə fariseo bi ccahtijə ya, cja bi xijmə car Jesús:

—¿Dyocə i tami ttey yir möxte? Jin gui tzö nə i øtijə nar pa na dí tzöyaja.—

²⁵ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtijə, como i nesta da zijə. Nuquejə, ¿cja jin gui ccahtiguejə te i mam pə jar Escritura? ¿Cja jin gui padijə ter bəh cə bi dyøti car David bbə mí tuntjə, guegue co hneḡ cə hñøj cə mí hñohui, bbə jin te mí pehtzi pa di zijə? ²⁶ Cə pa-ca, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñati pə jar ngu ca Ocja, bi gəx cə tjujme már nttzuni, cə xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cə cjahni cə mí hñohui. Nu cə tjujme-ca, jin gui tjeḡui to da zi, jøndi cə möcja.— Bi ma ncjapə car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaja pa da hməy rá zö yə cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yə cjahni da zujpijə nar pa. ²⁸ Nugö dúr cjahni xpə bbənqui hua jar jöy, eso dí pehtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pə hnár templo cə judio, pə jabə mí jmuntzi cə cjahnitjo. Már bbəh pə hnar hñøj, xquí dyoti ca hnár dyə. ² Cja már bbəh pə hneje cə dda fariseo, már axjə car Jesús, pa drí badijə, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaja? Como mí joni te di jiøxjə. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøj cə xquí dyoti ca hnár dyə, bi hñimbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbə ya, guegue bi dyön cə fariseo cə már bbəh pə:

—¿Ter beh cã i tjeguijã gu øtjã nær pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguijã gu föxjã hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijã ca rá nttzo, jin gu föxijã? ¿Cja da jogui gu tapijã cár vida, cja huá gu jæguijã da du?—

Nu cã fariseo, jin te gá ndadijã. ⁵ Diguebbã ya, car Jesús bi ccahti, ndejmã jí mí ne cã fariseo di jie guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pehtzijã ttijqui. Eso, bi zøti ér møy cja bi ungui ér dumøy. Diguebbã ya bi xih car hñøjø:

—Tungui quer dye.—

Cja car hñøjø bi tungui cár dye, cja bi hna jogui. ⁶ Bbã mí ccahtijã-ca, cã fariseo bi bønijã, bi ma bú ñahui cã dda cjahni cã mí tsjifi herodista, pa di mföxjã di möhtijã guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jár nttzãni car mar Galilea, cja bi ñeni hnar ndo jmundo cã cjahni, xcuí hñejmã cã tzi jñini pã jar estado-cã, cerca pã jar mar. ⁸ Cja bbã mí dyødejã, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bú ejmã pã Judea, co pã Jerusalén, co pã Idumea. Bú ejmã nã rí ncjanã car ñatje Jordán, co pã jabã rá bbãh cã jñini Tiro co Sidón. Mbã ejmã göhtjo cã lugar-cã, mí jonijã car Jesús, cja bi ndo ndujã. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco pã jabã di ñati guegue, pa jin di ñuhti cã cjahni. ¹⁰ Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñe cã cjahni cã mí tzöjã göhtjo tema jñini, mí ne di guatijã car Jesús cja di dönijã, pa di ccahtzibijã ca mí tzöjã. Cja bi ndo ñuhtijã. ¹¹ Nu cã cjahni cã xquí zãh quí ndajj ca Jin Gui Tzö, bbã mí ccahtijã car Jesús, cã ttzondajj mí cjaipj-cã mí ndandñajmujã pã jabã már bbã guegue, cja mí majmã nzajqui, mí ñajã:

—Nuquigüe, ér Ttaquí ca Ocja.— ¹² Nu car Jesús mí ccahtzi nttzëdi cã ttzondajj pa jin di göx cã cjahni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebbã ya car Jesús bi bøx pã jar ttøø, mí ddatsje. Cja bbã mbú cay, nubbá, bi nzoh cã hñøjø cã mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatijã.

¹⁴ Digue cã cjahni rá ngu cã mí teni, car Jesús bi juajni doce, bi hñix-cã pa di ujti cár palabra ca Ocja, cja pa di guj, di má drí xih cã cjahni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargojã pa di jojqui döhtji cja pa di fongui quí ndajj ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargojã: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttã car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Yã yoyo-ya, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nær tjuju-nã i ne da ma, már ndo nzeh quí jñahui, ncja ngu bbã i ñantzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttã car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten cã cjahni cã mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix yã doce hñøjø-ya gá möxte, cja bi un cár cargojã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebbã ya, car Jesús pé bú eh pã jar jñini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñatijã jar ngu pã jabã mí cuatijã. ²⁰ Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi ndujã. Göhtjo ér pa mí ñajã jar ngu, nim pa mí unijã tiempo gueguejã di zijã. ²¹ Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pã jar ngu pã jabã mí cuati. Nubbá, bú ejmã pa di zixjã. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbeh cár møy, xquí nloco.

²² Cja már bbuh pñ Capernaum cñ dda maestro cñ mí ujti cñ cjahni car ley. Xcuí hñejmñ Jerusalén, cja mí majmñ:

—Nur hñejø nñ i tsjifi ur Jesús, xí nzuh cár jefe cñ ndaji jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cñ pe dda ndaji cñ jin gui jo, cja xí un nur Jesús cár ttzedi pa da fongui-cñ.—

²³ Nu car Jesús bi dyøj nur palabra nñ mí man cñ maestro-cñ. Bi nzojmñ cja bi xijmñ, jí mí tzò ca mí mbenijñ. Bi nzofo gá bbede, bi xijmñ ncjahua:

—¿Cja guí ñajñ, car Satanás da ne da fongui cñ pé dda ndaji cñ i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bbñ i bbuh hnár gobierno hnar jñini, cja göhtjo cñ cjahni pñ da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui.

²⁵ Guejtjo hneje, bbñ i bbuh hnar familia ca i ntujnitsjeñ, ¿cja da jogui da ntzixijñ car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjapñ hneje car Satanás, bbñ di fongui quí hñohui cñ i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bbñ? Ngueticá di tjegue.

²⁷ Bbñ i bbuh hnar hñejø rá nzedi, ¿toçá da ññti pñ jar ngu pa da gujquibi quí mejti? Jøntsjetjo bbñ di bbñ pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbeto da ðapi car mingu, da ðhtibi quí dye, cja diguebbñ ya da jogui da gujquibi quí mejti.

²⁸ Gui dyøjmajñ nar palabra nñ dí xihquijñ ya: I bbuh car manera pa da mperdonabi yñ cjahni göhtjo cñ cosa rá nttzo cñ i øtijñ, cja co cñ palabra rá nttzo cñ i majmñ. ²⁹ Nu yñ cjahni yñ i ccahtijñ yñ cosa rá zö yñ dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majmñ, gue ca Jin Gui Jo i øti-yñ, jin gui tzò da mperdonabi yñ cjahni-yñ. Nuyá, ncjahmñ xí xijmñ ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da ðuydijñ ca rá nttzo ca xí dyøtijñ, göhtjo ur tiempo, nim pa jabñ da bøm pñ jar castigojñ.—

³⁰ Bi mñ ncjapñ car Jesús, porque mí man cñ dda maestro: “Nur Jesús i yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Guehcá i fõx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebbñ ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me pñ jabñ már bbñ guegue. Bi hmøtijñ pñ tji car ngu, bi nzojnijñ. ³² Nu car Jesús már ju pñ mbo car ngu, cja mí ñtijñ madé cñ cjahni cñ már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi ðadi:

—¿Cja guí ðadijñ to cñ dí xifi ñm megö o ñm cjuadagö?—

³⁴ Bbñ mí mñ nur ntöñi-nñ, car Jesús bi ccahti cñ cjahni cñ már ju pñ jar ngu, cja pé bi xijmñ:

—Ccahtijmajñ ñm megö co yñm cjuadagö. ³⁵ Yñ cjahni yñ i øti ca i ne ca Ocja, ncjahmñ ñm cjuadagö-yñ, ncjahmñ ñm ncjugö-yñ, ncjahmñ ñm megö-nñ hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bbuh pñ jar nttzani car mar, pé már ujti cñ cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo ðejñ, car Jesús bi ññti hnar tzi barco ca mí o pñ jar nttzani car deje, nu cñ cjahni rá ngu bi gojti pñ jar nengu car mar, bi hmøtijñ jar jöy. ² Diguebbñ ya, car Jesús bi mñdi bi ujti cñ cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijmñ ejemplo rá ngu. Ncjapñ gá nzofo. Bi xih cñ cjahni:

³ —Gui dyødeju nár bbede-ná: Mí bbuh hnar hñøjø, bi bñni bi mongui ttøy.
⁴ Cú dda ttøy cú bi moni bi jiøh pú hnanguadi car hñu. Bú eh cú ttzuntú, bi za cú ttøy-cú. ⁵ Cú pe dda ttøy ya, bi jiøh pú jabu jin te mí bbon car jøy. Bi jiøh pú jabu mí bbuh cú ndo meðo már nxidi. Cja ngueticá bi bøx cú ttøy-cá, como mí ujto jabu már je car jøy. ⁶ Bbú mí bøx car jiadi, bi zati cú ttøy-cá, bi dyoti, como mí ujto qui dyu. ⁷ Cja cú pe dda ttøy ya, bi jiøh pú jabu mí bbon qui ndó cú hmini. Bi te cú hmñi bi gohmi cú ttøy, ya jin te gá ñu cú ttøy. ⁸ Cja cú pe dda ttøy ya, bi jiøh pú jar jogui jøy. Bi bøtze, bi te, bi ñu rá zó cú ttøy-cá. Cú ddaa bi ndu treinta tzi ttøy cada hnar tzi ñattey, cja pe ddaa bi ndu sesenta tzi ttøy cada hnar tzi ñattey, cja cú pé dda ttøy ya, bi ndu hasta hna ciento tzi ttøy cada hnar tzi ñattey.—

⁹ Bi guadi bi man nár bbede-ná car Jesús, cja pé bi xih cú cjahni:
 —Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nár bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Cja bbú ya xquí wen cú cjahni rá ngu, cú tengudi cú xquí døhmi, már bbubi car Jesús cja co cú doce hñøjø cú mí ntzixihui, cja guegueju bi dyøniju car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cú ttøy cú bi bboni. ¹¹ Cja bi ðah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquijú ur tsjeiqui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquijú ca Ocja pa da ttujtiquijú ja i ncja. Nu cú pe dda cjahni, jin gui ttungui ur tsjeiqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. ¹² Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajú ur huenda ja i ncja. I øj yu palabra yu di ma, pe jin gui øjmu te i ne da ma. Cú cjahni-cá, di nzofa gá bbede, pa jin da pöti qui mfeniju. Bbú di pöti qui mfeniju cja di jiejmú ca rá nttzo, nubbu ca Ocja di perdonabiju ca rá nttzo ca xí dyøtiju.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cja car Jesús pé bi xih qui möxte:

—¿Cja jin gui pajmu te i ne da ma nár bbede-ná? Bbú jina, ¿ja grí pajmu te i ma göhtjo cú dda bbede, bbú? ¹⁴ Nár bbede cú ttøy, car monttey i jñejmi car cjahni ca i xih qui minga-cjahnijú nár palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu cú ttøy cú bi jiøh pú hnanguadi car hñu, gue cú cjahni cú xí dyødeju cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendeju ja i ncja. Nucá, bbú ya xí dyødeju, ngueticá bú eh car Satanás, hñe bi jñahztibi car palabra ca xí dyødeju, ya jin gui mbeniju ja i ncja. ¹⁶ Nu cú ttøy cú bi jiøh pú jabu már bbon cú ndo meðo, gue cú cjahni cú bi dyøð cár palabra ca Ocja, cja bi mpøjmu, bi cuajtiju nttzedi. ¹⁷ Cú cjahni-cá, i jñejmi cú ttøy cú jin te i bbuh qui dyu. Chi tchtjo ga déju, pe diguebbu ya, bbú xta uju yu pe dda cjahni, o bbú xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticá da dyuxi ur mayju. Ya jin da ne da ðeniju bbú. ¹⁸ Nu cú ttøy cú bi jiøh pú jabu mí cja qui ndó cú hmñi, gue cú cjahni cú i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma ur mayju nár vida hua jar jøy co cú cosa rá ngu cú i joniju. I mbeniju, bbú di caju rico, di mpøjmu, bbú; eso, i ungui ur mayju pa da ngujuj ca te i pehtziju. Cú cjahni-cú, jin tza i cjaipi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue cú pe dda cosa hua jar jøy i ndo nejú. Eso, car palabra ca xí dyødeju i coji ncja ngu hnar huattøy ca jin te i cá semilla. Xi te cú hmñi, xí ngohmi cú ttøy. Jin te xcá joh-cú. ²⁰ Nu cú ttøy cú bi bbon pú jar jogui jøy, gue cú cjahni cú i øh cár palabra ca Ocja cja i eme göhtjo mbo ur may. Cú cjahni-cú, jin gui jejmú cár palabra, cja i øtiju ncja ngu ga ma. I jñejmi cú ñattey cú i tú rá ngu semilla. Cú ddaa i tú treinta tzi ttøy cada hnar ñattey. Cú ddaa i tú sesenta tzi ttøy cada hnaa, cja cú pé ddaa i tú hasta cien tzi ttøy cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cjaipi yu cjahni hnar lámpara? ¿Cja i tje pa da göti pu mbo hnar cajón o gue pu jöy car gama? Jina, i ttix pu ña pu jabu da yoti göhtjo nar ngu. Ncjaru hneje yam palabra yu dí xihquiju. ²² Yu pa yá, tzi yotjo yu cjahni i padi te i ne da ma, pe ba eh car pa bbu xta tsjifi göhtjo yu cjahni. Nugö xtú xihquiju gá bbede, pa jí bbe da fadi te i ne da ma, hasta bbu xtu eh car pa bbu xtri ntzohui da fadi. ²³ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuqueju, ya xquí tzi ødeju. Gui jñuhpiju ndumay yu palabra yu dí xihquiju. Bbu gui dyembi ir muyju pa gui padiju ja i ncja, da möxquiju ca Ocja, pa más drá zó gui padiju, cja pé da ddahquiju jogui mfeni pa gui padiju más drá ngu. ²⁵ Nar cjahni nu i juhpi ndumay ca tengu ca ya xqui padi, da badi más drá ngu. Nu car cjahni ca jin te i cjaipi ca chi tchatjo ca ya xí dyøde, da dabentjo, ya jin da badi ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquiju pé hnar bbede pa gui padiju ja ncja ga niguí cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I nguiqui ncja ngu ga te car semilla ca i tuj hnar hñøø pu jar juaji. ²⁷ Bbu ya xí tuju, diguebbu ya car hñøø i pa ár ngu, i jeiti car semilla tengu mpa. Cada bbu nxuy ga dyoy, cja cada bbu nxudi ga nantzi. I tømhi hasta bbu ya xí føx car semilla. Nu car hñøø jin gui padi ja ncja xcá føtze. ²⁸ Guejtsje nar jöy i cjaipi i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbeto i føx nar tzi tja. Diguebbu ya i te, cja i xoti car dñxi. Ma ya da ncja car manxa, cja da nojqui car semilla. ²⁹ Cja bbu ya xí meh cu tja, nubbu da bøn yu cjahni du xofo, como ya xí nzøh car pá bbu xta tsjongui. Da ncjaru hneje da niguí ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquiju hnar ejemplo pa gui padiju ja ncja drí nguiqui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I ncjá ncja ngu hnár ndø ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndø-cá, nttxeditjo chi tchu. Más chi tchu ni ndra ngue cu pe dda semilla cu i bboni. ³² Pe bbu ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I tapi göhtjo cu dda ccani cu i jø jar juaji. I pøh quí dye, i majqui, eso ba eh cu tzi ttzantz, i tzøya pu jar xumay.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti cu cjahni gá bbede. Mí xijmu pé dda bbede cu mí jñejni-yá. Ddahtzu nguá ujti, hasta pu jabu mí ccahti, ya jin di ntiende cu cjahni bbu pé di xijmu pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti cu cjahni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bbu ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Møjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nar mar.—

³⁶ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi hñih cu cjahni rá ngu cu xquí deni cja bi ñutiju jar barco pu jabu már ju car Jesús. Pé már bbuh pu pé dda tzi barcotjo. Cja bi mõjmu bbú, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbu ya bi mudi

bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi pñ mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjaipi di ñuy. ³⁸ Nu car Jesús má ah pñ jar xicji car barco, xquí gōx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyōjñ cja bi xijmñ:

—¿Tzō ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumay gu cjatije deje?—

³⁹ Mí dyōj ya-cá, car Jesús bi nantzí, bi huēhti car ndaji cja bi xih car deje:

—¡Jui guí, dyo guí hñani!—

Cja bi hna tzōya car ndaji, bbñ. Bi jui nttzēdi car ndaji co car deje.

⁴⁰ Diguebbñ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyocá guí ndo ntzujñ? ¿Dyocá jin guí emeguijñ?—

⁴¹ Gueguejñ ya, bi ntzujñ rá ngu, cja bi hño quí mfenijñ, bi majmñ:

—¿To nar hñōjñ-ná? ¡Nttzēditjo rá nzēdi! Hasta nar ndaji co nar deje xí hñēmēbi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹ Cja diguebbñ ya, bbñ ya xquí ddaxjñ car mar, car Jesús co quí möxte cñ mí ntzixihui bi zōtijñ ca pé hnar lado, pñ jar jōy ca mí tsjifi Gadara. ² Bbñ mí bōm pñ jar barco car Jesús, ngueticñ bi ccahti hnar hñōjñ, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbñ pñ pñ cñ tzi ngu pñ jabñ mí cjōti cñ ánima. Car hñōjñ-cá, xquí bbñ cár mfeni, xquí zñh cñ dda ndaji cñ jin guí tzō. ³ Cja mí tōhmi pñ jabñ mí cjōti cñ ánima. Már ndo nzēdi. Jí mí bbñh ca to di jiōti di dñhti. ⁴ Como ya xquí ndo hññhtibi quí dyē hñēh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccñjquitjo cñ dda cadena, cja nu cñ ddāa, xquí ntzegui. Jin to mí bbñy drá nzēdi pa di dapi car hñōjñ-cá. ⁵ Göhtjo ñr pa ñr xuy mí dyo já ttōø, co hñēh pñ jabñ mí bbñh quí ngu cñ ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co medo már tzi njo. ⁶ Car hñōjñ-cá, bbñ mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cñ ñr ddiji, hñē bi ndañdiñajmñ, bi ndañe car Jesús. ⁷ Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? ñr ttñqui ca Ocja ca bí bbñh pñ ña, mbo jar jñtzi. Dí ñhqui, guí hññh ca Ocja gá testigo, pa jin guí ñnguí.—

⁸ Bi ma ncjapñ car hñōjñ, como car Jesús xquí huēnti cár ndaji ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigñ, gúr ttzondaji jin guí tzōquigñ, guí pñni cja guí jieñ nar hñōjñ-ná.—

⁹ Cja car Jesús pé bi dyōn car ttzondaji ca xquí zñh car hñōjñ, bi hññmbi:

—¿Te ñr jñ quer tjujñ?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujñgō ñr Ejército, como rá nguguijñ.—

¹⁰ Cja car ndaji ca jin guí jo bi ndo ttzñ car Jesús, bi dyōjpi jin di fongui pa drí ma pñ jabñ jin guí tzō. ¹¹ Car Jesús co car hñōjñ már bbñjcua, cja már bbñj ñr rá cjanñ hnar ttōø. ññ hnanguadi car ttōø má dyo hnar ndo partida cñ zacjua, már ññni. ¹² Nu cñ ttzondaji cñ xquí zñh car hñōjñ, bi dyōjpi ñr tsjējqui car Jesús, ññajñ:

—Guí cuñquijñ gu möjme ñr rá cjanñ, grá cñtijñ mbo í mñy yñ zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ñr tsjējqui. Nubbñ, bi bñn cñ jin guí tzō, bi ma gá ññti jáy mñy cñ zacjua. Cja car partida cñ zacjua, göhtjo bi gñ ñr ddiji, bi ddagui. Bí má bú ndōjmñ jar ña car tzi ttōø, bú tōguijñ, bi jñōjñ jar deje. Már ndo ngu cñ zacjua, mí bbñy como yo mil, cja bú cjñtijñ mbo car deje, bú tujñ pñ.

¹⁴ Diguebbñ ya, cñ cjahni cñ már fñh cñ zacjua bi zujñ, bi ddaguijñ, bi ma bú ngōxteñ jar jññi hñēh pñ ja juaji. Cja cñ cjahni bú ejmñ nttzēdi, bi ccñhtijñ

ter beħ cǎ xquí ncja. ¹⁵ Diguebbu ya bú ejmu pu jabu már bbuħ car Jesús. Bi ccahtiju car hñøj ca xquí yojmahui cǎ ttzondaji rá ngu. Guegue-cǎ ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár muy. Nu cǎ cjahni cǎ xcuí hñejmu, bbu mí ccahtiju car hñøj ca múr loco jmaja, bi ndo zuju. ¹⁶ Bi weniju pu, bi ma bú cõxju cǎ pé ddáa cǎ cja mbá eje. Bi xih-cǎ te xquí ncjaiji car hñøj ca xquí zuħ cǎ ttzondaji rá ngu, cja hneje te xquí ncjaiji cǎ zacjua. ¹⁷ Diguebbu ya cǎ mingu pu, bi mudi bi ttzin car Jesús di wem pu jár jöy guegueju.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñuti jar barco, bi ma. Nu car hñøj ca xquí zuħ quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyõjpi favor car Jesús di ungui ur tsjeiqui di ñutihui jar barco, di deni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gǎ jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir minguja te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-cǎ xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰ Nubbá, bi ma car hñøj, bi ma guí ngõxte pu jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cǎ cjahni te tza már zõ car milagro xquí dyõti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo cǎ cjahni cǎ bi dyõdej, bi ndo hño í muyju.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zõti pu ca hnanguadi. Nubbá, bi jmuntzi rá ndo ngu cǎ cjahni. Bi guati pu jabu már bbuħ car Jesús, pu jar nengui mar. ²² Cja bú eh hnar hñøj ca mí mandado pu jár templo cǎ judio. Mí ju cár tjuju múr Jairo. Guegue-cǎ bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu pu jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyõjpi favor di ma tzu pu jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná tu cam tzi ttixu. Gu me tzu, gui dyux quir dye pa da zõ, da hmu. —

²⁴ Nubbá, car Jesús bi mehui guegue, cja má teni hnar ndo jmundo cǎ cjahni, má ndo duju jar hñu. ²⁵ Guejtjo már bbuħ pu hnar bbejña cǎ mí jñini, mí yojmi cǎ cjahni rá ngu cǎ má ten car Jesús. Guegue xquí tzõhui doce cjeja ca mí xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cǎ médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mí nguquitjo cár jñini. ²⁷ Car bbejña-cǎ, bbu mí dyõde te mí man cǎ cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pu jár xatja madé cǎ cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu. ²⁸ Como mí mantsje mbo ur muy: “Bbu gu tjõmbitjo nár dajtu nu i je nar Jesús, gu zõ.” ²⁹ Cja bbu mí zetibi cár dajtu, ngueticǎ bi tzõya ca mí xoti cji, cja bi badi, ya xquí wen cár jñini. ³⁰ Nu car Jesús ngueticǎ bi badi, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zõ hnar dõhtji.

Cja bi bbõti, bi dyõn quí möxte cǎ mí hñohui:

—¿Tocǎ xí zetigui nam dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi dadi, bi hñimbij:

—¿Cja jin guí ccahti yu cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzixju? ¿Ja ncja guí tzõ bbu to di dõnqui, bbu?—

³² Nu car Jesús bi bbõti, bi ccahti göhtjo cǎ cjahni cǎ már bbuħ pu cerca, pa di badi tocǎ xquí dyõhtibi-cǎ, cja bi ccahti car bbejña. ³³ Mí pah car bbejña, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí juǎ. Nubbá, bi guati cja bi ndandiñajmu pu jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuque am ttixuqui, guehca xquí hñemegui, xcú zõ. Gui má ya rá zõ, da jñu ir tzi muy. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—

³⁵ Bb_u már ñadi guegue, bú eh c_u dda cjahni, xcuí hñeh p_u jár ngu car hñøjø ca mí mandado p_u jár templo c_u judio, cja bi xijm_u-cá:

—Ya xí ndu quer tzi ttixu. Jie j n_ur maestro-yá. Hmeditjo guí ne gui tzix p_u ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cja ppi ncaso ca mí man-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí já cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebb_u ya bi m_uehui.

³⁷ Car Jesús jin gá jie h c_u cjahni rá ngu di dengui úr xutja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jøñá-cá. ³⁸ Cja bi zøtij_u p_u jár ngu car hñøjø ca mí já cár cargo p_u jár templo c_u judio. Car Jesús bi ccahti c_u cjahni rá ngu c_u xquí jmuntzi p_u, cja bi dyøde, már ndo huettzonij_u cja már ndo jij_u car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñuti car ngu cja bi xih c_u cjahni:

—¿Dyocá gár majm_u cja gár zonij_u? N_ur tzi bbejñá jin gui tu. Dí ccahtigö ncjahm_u rá áti-ná.—

⁴⁰ Nu c_u cjahni c_u már bb_uh p_u bi denij_u bbá, como mí padij_u, cierto ya xquí du car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hñeh c_u jñu quí möxte c_u xquí deni. Bi ma gá ñutij_u ca hnar cuarto p_u jab_u már bben car bajtzi bbejñá. ⁴¹ Diguebb_u ya car Jesús bi zetibi cár dyc cja bi nzofo gá hebreo, como guehca mí ña gueguej_u-cá. Bi xih car bajtzi bbejñá: —Talita cumi.— N_ur palabra-ná i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbejñá, mí pehtzi doce año. Nu c_u cjahni c_u bi ccahtij_u bi ndo hño úr m_uyj_u cja bi zuj_u rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax c_u mingu p_u, ntteditjo bi xih c_u cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijm_u di unij_u te di zi car tzi bajtzi bbejñá.

Jesús en Nazaret

6

¹ Diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den quí möxte. ² Cja bb_u mí zøh car pa ca mí tzöyaj_u, car Jesús bi ma jar templo, bi madi bi ujti c_u cjahni rá ngu c_u xquí mpejni p_u. Cja bb_u mí dyøh c_u cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í m_uyj_u cja bi majm_u:

—¿Ja xcá mbaj n_ur hñøjø-n_u y_u palabra y_u i xijquij_u? ¿Jab_u guá hñej n_ur jogui mfeni i pehtzi ya-nú? ¿Jab_u xí nxödi da dyøti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue n_ur yaxi-nú, n_ur tt_u car María, n_ur cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbajcua n_um jñinij_u quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbajcua göhtjo-c_u.—

C_u mingu Nazaret mí majm_u ncjap_u, como jí mí ne di hñemej_u, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihztibi yí jmandadero ca Ocja p_u jab_u minguj_u. Jin gui ttihztibi p_u jár ngu, p_u jab_u i bb_uh cár ta, co cár me. Nu c_u cjahni c_u rá bb_uh p_u pé dda lugar, núcá da hñihztibi-cá.— ⁵ Como jí mí ttihztibi car Jesús p_u Nazaret, causa, jin tza mí ngu c_u milagro bi dyøti p_u. Bi joiqui tengudi c_u döhtji, bi dy_ux quí dyc, cja guegue bi wen c_u jñini c_u mí tzöj_u. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr m_uy, dyocá jí mí ne di hñeme quí mingu. Diguebb_u ya, bi bøni gá ma c_u pé dda tzi jñini c_u már nzøtitjohui car Nazaret, cja bi xih c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cü doce hñøjø cü mí ntzixihui. Bi xifi di bøniju di ma gá yojo, dri hñoju göhtjo cü tzi jñini. Cja bi un cár cargoju, pu jabu di ntjehui cjahni cü xquí zü ttzondaji, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijma jin te di jñaxju jar hñu, jøntsje hnar tøjø. Jin di duxju hnar bbeni ur dajtu, jin di ma di gaxju tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxju jar hñu. ⁹ Bi xijma di dihtiju zextji tjoju cja jin di fihlti car pötiju. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih quí möhte:

—Bbu gui tzøtiju hnar jñini cja gui catiju hnar ngu, gui hmajtiju pu hasta car pa bbu xquí pøniju car jñini-cá. ¹¹ Cja bbu i bbuh hnar jñini pu jabu jin da ne da cuajtiquiju cü cjahni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijma, bbu xtí pøniju jar lugar-ca, gui jøjmiju cü jöy cü di tü quir huaju, pa da bah cü mingü pu, ya jin pé gu cojma pu, como jin gui tzø ca xí dyøjtiquiju. Cierto dí xihquiju, cü mingü car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbu xtu eh ca Ocja pa da juzga yu cjahni. Nu cü mingü pu jabu da mfonguiquiju, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-ca, hasta jin da jiøtiju.—

¹² Cja bbu ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möhte, bi bøn-cá, bi ddaxju rá ngu lugar, bi nzojma cü cjahni. Bi xijma di jiehma ca rá nttzo cja di jioniju ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqiu rá ngu cjahni cü xquí nloco, xquí zuh cár ndaji ca Jin Gui Tzø. Guejtjo bi xoxi døhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tujquí ur aste, cja bi zø-ca.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubbu, bi dyøh car rey Herodes te mí man cü cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntanguí ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix yu cjahni, ya pe xquí dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña úr jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bbuh cü dda cjahni cü mí majma:

—Gue nar profeta Elías nu i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bbuh cü ddaa cü mí majma:

—Guejtji nar Jesús ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi cü profeta cü mí bbu máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejma mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tjejqubi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña úr jña, ya pé xquí bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hmajtsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbejña, eso, car Herodes bi mandado di ttzuh car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzø ca pé xcú cuajtibi cár bbejña quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejña. ur hmetzø-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejña-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bbøhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejma mí ihtzibi car Juan. Mí padi jin te mí tü-ca cja mí peipi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni zja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? ²¹ Pe ndejma bi zøh car pa ca mí tømhi car Herodías, como nucá mí joni ja dri möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjua cja bi nzojni cü hñøjø cü mí föx cár jmandado, co cü jefe cü mí mandadobi cü sundado, co cü pe dda hñøjø cü mí ja úr cargoju pu jar estado Galilea. ²² Bbu mí ttøti car mbaxcjua, cár

ttixu car Herodías bi ñuti pu jabu már bbuh cu cjahni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co cu pe dda cjahni cu már tzihui guegue. Nubbu, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zø gri ni. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te guí dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé nar jøy nu dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebbu ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca gu öjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyøjpi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

²⁵ Cja ngueticá car bajtzi bbejña bú coh pu jabu már bbuh car rey, cja bi xifi: —Dí negó ya da ttzejquibi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni, da cjöti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bbu mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumay, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ödi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue cu cjahni cu már ju pu, már ccahtija te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xquí dyödi. ²⁷ Eso, car Herodes ngueticá bi nzoh hna cu sundado, bi guy di ma du jampi cár ña car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cøhtibi cár ña hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebbu ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmu pu jar födi, bú tuju cár cuerpo car Juan, bú cøtija pu jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu quí möxte car Jesús cu xquí bøniyu xquí tunguiju car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejniyu car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zøniyu, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtija pu. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Møj ya, dá möh pu jabu jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzu pu.—

Mí ma ncjahua, como már ndo ngu cu cjahni cu mí joniju car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueju, ni mpa mí ttungui tiempo pa di ziju. ³² Eso, bi mehui quí möxte bi ñutija hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantija, cja bi meyaju to cu xquí ñutija jar barco. Nubbu, bi möjmu, bi cøjtijoju jar nttzani car deje, má teniju car barco pu jabu má pa. Már ngu cjahni, minguju cu tzi jñinitjo cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bøniyu pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbu mí zøti pu car Jesús, ya xi már tøhmi-cá. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo du, cja bi juijqui, como mí ncjaju ncja ngu yu tzi deti bbu jin te i bbuh cár mödiju. Cja bi maadi bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncjá ya, ya xí nde. ³⁶ Gui cuh tzu ya yu cjahni da ma já rancho co já tzi jñini nu rá cjanu pa du tøniju tujme, como ujtjo te da ziju hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigüeju, gui uniju te da zi-yá.—

Nu quí möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má tøjme tujme rá ngu, da muhui yo ciento cu domi, pa gu unije da zi-yu?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tujme guí pehtzija hua? Gui möjme ya, bú ccahtija.—

Cja bi möjme bú hñonija, bbá. Diguebbu ya, pé bú cojme bi xijme car Jesús:

—Jondi catta tujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih quí möxte di bbejpi cü cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di mih pü ja tzi ccanguí paxi. ⁴⁰ Nubbá, bi wejque gá grupo cü cjahni. Cü dda grupo mí pehtzija hna ciento cjahni. Nu cü pé dda grupo, mí pehtzija cincuentatjo. Göhtjo bi mupju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cü catta tujme co cü yojo möy. Bi nøhtzi jitzí, bi dyöjpi cü Ocja di bendeci. Nubbá, bi xejqui cü tujme cja bi uni quí möxte pa di jejquibi cü cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipü cü yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cü cjahni. ⁴² Nubbá, göhtjo cü cjahni bi zijü, cja bi ñiñajü. ⁴³ Diguebbu ya, quí amigo car Jesús bi jmuntziju cü tzi pedazo cü tujme co cü tzi pedazo cü möy cü xquí sobra, bi ñuhtziju doce cü bbøtze. ⁴⁴ Mí catta mil cü hñøj cü bi zi cü tujme, aparte cü bbejña co cü bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte di hmetoju di ddax car mar, di möjme cü hnar jñini mír hmah cü pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñuti cü barco, bi möjme, cja guegue car Jesús bi xih cü cjahni di möjme í nguju. ⁴⁶ Cja bbü ya xquí wen cü cjahni, car Jesús bi bøx pü jar ttøø, pa drí nzoh cü Ocja pü. ⁴⁷ Bbü ya xquí nxuy rá zø, car barco pü jabü má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pü jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo ür cueju, como mír dæmpi jar jmü cü ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pü jabü xcuí hñeje. Cja bbü mí bbeh tzu pa di ñigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzu quí möxte pü jabü má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbü mí jiantiju car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, mür pijte, cja bi ndo majme nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantiju, cja bi ndo zuju rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofo bi xijme:

—Da jñü ir mayju ya. Guejquigö. Dyo guí ntzuju.—

⁵¹ Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñuti jar barco pü jabü má pa quí möxte. Nubbá, bi hna tzøya car ndaji. Cja quí möxte, bi ndo hño í mayju, ⁵² como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtija te bi cjaipi cü tujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már medi quí mayju.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zøniju cü pé hnanguadi car deje, nu jar jöy nü mí tsjifi Genesaret. Bi datiju car barco, cja bi bøniju jar jöy. ⁵⁴ Cja cü cjahni cü mí bbüh pü, ngueticá bi meyajü car Jesús. ⁵⁵ Cja bbü mí fadi, ya xi már bbüh pü car Jesús, bú cju ür ddiji göhtjo cü mingu pü, co cü mingu cü pe dda tzi jñini cü már nzøthiui pü jar mar. Bi mpeguiju bú tzi quí döhtziju. Cü ddaa cü jí mí tzø di hño, bú tudiju co göhtjo quí mfidi. Göhtjo bú cuatiju pü jabü már bbüh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pü jabü mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cü cjahni, mbá cuatiju car Jesús. Mbá tzi quí döhtziju, mí peh pü já tøy cja co já hñü, pa bbü xti tjoh pü car Jesús, di dyöjpiju favor di jieju di dómbiju cár ntztzani cár dajtu. Cja göhtjo cü to bi döniju, bi zø-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbu ya, bú eh cu dda fariseo, bi guatiju car Jesús. Mbá yojmu cu maestro cu mí ujti cu cjhni car ley. Cu fariseo co cu maestro xcuí hñejmu Jerusalén. ² Guegueju bi ccahtiju cu dda qui möxte car Jesús, már tziyu tjujme. Pe nucá, jí xcá xadyeju ncja ngu nguá xadye cu fariseo. Eso, bi zohmiju-cá. ³ Como cu fariseo co göhtjo cu ddáa cu mí tendiju cár religiön cu judio, mí teniju costumbre cu xquí zoh qui titaju, masque jí mí cuati jar Escritura cu costumbre-cá. Nu cu fariseo co cu pé ddáa cu mí teniju-cu, mí ndo xadyeju rá ngu ante que di ziju. Mí majmu, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapu di tzøh ca Ocja, como mí inaju, már nttzo cu cjhni rá ngu cu xcuí ntjehui pu jar töy. ⁴ Cja bbu mbá cojmu jár töy, mí nxajmu, cja bbu jina, jin di ziju. Guejtjo mí teniju pé dda costumbre rá ngu, mí majmu, i ne ca Ocja gu øtiju ncjapu. Mí xuti göhtjo qui traste según qui mandamiento pa jin di contibi qui tzi mayju. Dé mí xuti qui vaso co qui xaro, co qui traste gá xittegui, hasta cu gama, guejtjo mí pehtiju-cu. ⁵ Cu fariseo co cu maestro cu mí ujti cu cjhni, mí teniju göhtjo cu costumbre-cu. Cja guegueju bi dyöniju car Jesús:

—Yu hñøj yu guí ujti, ¿dyoca jin guí ten cu costumbre cu xí nzoguiju cam titaju? Jin guí xadyeju rá zø bbu ya xta ziju tjujme.—

⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Nuquigueju, guí jidøteju. Guí øtiju ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabbu cja bi jñux pu jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na: I man ca Ocja: Yu cjhni-yu, i xøjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra, Pu mbo úr mayju, yanu i dyo, jin guí cuajquiju.

⁷ Jin te ntjumay ga xøjtiguiju,

Cja pé i ujti qui minga-cjhniyu da deni jmandado cu xí mbentsje yu cjhnitjo. I ncjanu ga man car palabra-ca, cja nuqueju, guí øtiju ncjapu hneje. ⁸ Guí jejm cu mandamiento cu xí man ca Ocja. Nu cu mandamiento cu xí man cu cjhnitjo, guí ndo øtiju-cá cja guí teniju. Guí ndo juhmpiju ndumay ja grí xutiju cu xaro co cu vaso pa grí tziyu. Cja guí ndo teniju pé dda costumbre cu i jñejmu-nu.—

⁹ Cja bi segue bi man car Jesús:

—Nuquigueju, jin guí cjaippiu ncaso cu mandamiento cu xí ddajquiju ca Ocja. Nu cu costumbre cu xí nzohquiju quir minga-cjhniyu, guehcá guí ndo cjaippiu ncaso-cá. ¹⁰ Car Moisés bi zoguiju nar mandamiento-na: “Guí hñhtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bbøhti.” ¹¹ Nuquigueju, guí xijmu yu cjhni, i nesta gu døjmu jar templo cam domiju, macja jin te da sobra pa gu fõx cam tajmu co cam mejmu. Tzadi, guí majmu, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagø pa gu fõxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.” ¹² Tzadi, guí xijmu cu cjhni, jin guí nesta da möx qui tajmu o gue qui mejmu. ¹³ Ncjapu, guí ujtijmu cu cjhni jin da cjaipi ncaso car mandamiento ca bi zoguiju car Moisés. Nu ca guí mandadotsjeju, guehcá guí bbejpiju yu cjhni da dyøte. Cja guí øtiju pé dda cosa rá ngu cu i jñejmi-ná.—

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh cu cjhni rá ngu cu xquí jmuntzi, bi xijmu:

—Nuqueju, guí göhtjoju, guí dyødeju cja guí ntiendeju nu dí ma: ¹⁵ I jogui gu tziyu göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguiju yam tzi mayju. Nu cu nttzomfeni cu i mben yu cjhni mbo i mayju, nucá, i contibi i tzi mayju. ¹⁶ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar palabra-ná.—

¹⁷ Bb_u xquí m_a ncjan_u car Jesús, bi hñih c_u cjahni rá ngu c_u xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñuti hnar ngu. Nu quí mōxte bi deni cja bi dyōdi di yojpi di xijm_u, cja i ncja c_u cosa c_u i contiguij_u yam tzi m_uyj_u?

¹⁸ Bi daj ya car Jesús, bb_u:

—Xiquiguej_u, cja guí ncjaj_u ncja c_u pé dda cjahni hneje? cja jin guí padij_u te i ne da man car palabra-ca? Gōhtjo y_u te i ttzi, jin guí tzō da contiguij_u yam tzi m_uyj_u, ¹⁹ como jin guí cati p_u mero mbo yam tzi m_uyj_u. Gue cam nttzamfoj_u p_u jab_u rí ñuti ca dí tzij_u. Diguebb_u ya, bb_u xta ma tji car cjahni, xtu tzo p_u ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bb_u mí m_a n_ur palabra-n_u, bi xih c_u cjahni c_u mí t_unij_u, i jogui gu tzij_u gōhtjo c_u alimento. ²⁰ Cja pé bi man car Jesús:

—C_u mfeni jin guí tzō c_u i mben hnar cjahni mbo úr tzi m_uy, guehc_u i contibi-cá. ²¹ I mben y_u cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá y_u gu xihquij_u ya: I jōhtibi quí bbejñ_a c_u dda hñōjō, o gue quí dame c_u dda bbejñ_a. I bb_ubi bbejñ_a co hñōjō c_u jí xcá ntajtihui. I pōhtite. ²² I mpe. I neipi cár mejtí cár mīng_a-cjahnihui. Guejtjo i uhui cár mīng_a-cjahnihui. I øti ntjōti. I bb_u úr tzō. Jin guí penti quí mfeni. I huihtzi cár hñohui, i xohtzibi bb_uetjri, i hñixtsje, i cja _ur dondo, como jin guí tz_u ca Ocja. ²³ Gōhtjo y_u nttzomfeni-y_u, i mben y_u cjahni mbo úr m_uyj_u, cja guej_u i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²⁴ Diguebb_u ya, car Jesús bi bōm p_u, bi ma gá má jar lindero car jōy p_u jab_u már bb_u c_u yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bb_u mí øti p_u, bi ñuti hnar ngu. Mí ne pa jin di bah c_u cjahni, cja már bb_u p_u? Pe ndejm_a bi fadi. ²⁵ Már bb_u p_u ca hnar bbejñ_a ca mí jñin cár ttix_u, xquí z_uh hnár ndaj_i ca jin guí tzō. Bb_u mí dyōh car bbejñ_a, ya xquí zōm p_u car Jesús, nguetic_a bi ma bú cuati, bi ndandiñajm_u p_u jáy hua, bi dyōjpi favor. ²⁶ Car bbejñ_a-ca jí m_ur israelita. M_ur mīng_u car jōy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyōjpi tz_u di fonguibi car ttzondaj_i ca xquí z_uh cár ttix_u. ²⁷ Nu car Jesús bi dadi ncjahm_u jí mí ne di mōtzi. Bi xifi, gue c_u cjahni israelita xcui hñeje di mōtzi. Bi m_a ncjahua:

—Gui j_ueh quí cjahni ca Ocja da ñiñ_a bbeto. Jin guí tzō guí jñajquibi quí tujm_e c_u bajtzi, guí dy_umbi c_u dyo.—

²⁸ Nu car bbejñ_a pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbeto i ttin c_u bajtzi, pe guejt_i c_u tzi dyo c_u ra dyo p_u jōy car mexa i tzi c_u nganti tujm_e c_u i j_ueh c_u bajtzi da dōgui.—

²⁹ Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zō n_ur palabra xcú m_a. Gui mpōj ya, guí me ir ngu, como ya xí mbōn car ndaj_i ca xquí z_uh quer ttix_u.—

³⁰ Nubb_u, bi ma úr ngu car bbejñ_a, bi dōti cár tzi ttix_u, már bbendi p_u jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaj_i ca Jin Guí Tzō.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bb_u ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bōm p_u jar jōy Tiro, bi tjo p_u hnaguadi car jñini Sidón, pé gá gōx p_u jar jōy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzōti p_u jar mar Galilea. ³² Bb_u má tjo p_u Decápolis, c_u mīng_u p_u bú tzih hnar gogu ca mí ncc_uni nguá ñ_a. C_u cjahni nc_u xcui ziji, bi dyōjpi car Jesús di gōx cár dy_e car cjahni-ca pa di jogui. ³³ Nubb_u, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmundo c_u cjahni. Ma ya, bi fojt_i quí xō p_u jáy gu car hñōjō. Guejtjo bi zoh cár cjiini, co guehc_a gá ndōmbi cár cja_ini car hñōjō. ³⁴ Bi nōhtzi jitz_i, bi gáhtzi, cja bi nzofo digue car jñ_a ca mí ñaj_u. Bi hñimbi:

—¡Efata!— Nār palabra-nā i ne da mā: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ Cja ngueticā bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjañni hneje, bi ñā rá zō. ³⁶ Diguebbā ya, car Jesús bi xih cā cjahni cā már bbāh pā, már ccahtijā, jin di ngōxtejā. Nu gueguejā, cā más mīr xih car Jesús jin di ngōxtejā, más mīr tanguijā car ñā. ³⁷ Cja bi ndo hño í may cā cjahni-cā, bi majmā:

—Rá tzi zō yā milagro yā i øti nār Jesús. Rá ndo ngu yā cjahni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu yā to jin gui øde, cja yā ngone, i cjaipi da ñā rá zō.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ Cā pa-cā, már ndo ngutsje cā cjahni cā mí tenijā car Jesús. Ya xquí dejā pā jabā már bbā guegue, cja jin te mí pehtzi te di zijā. Nubbā, car Jesús bi nzoh quí mōxte, bi xijmā:

² —Dí juijquigō yā cjahni rá ngu yā xí ndēngui. Ya xí nzā jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te i pehtzi pa da zijā. ³ Cja bbā gu cujmā, da ma í nguñā, cja jin gui tziñā, da ma dri ngüentijā pā jar hñū, porque i bbāñ yā ddaa, ndo yanā xcuí hñejmā.—

⁴ Cja bi daj ya quí mōxte, bi dyönijā:

—ujtjo cā dēnda hua jabā dí bbāñjā. Guejtjo hneje jin te i bbā ngu. ¿Jabā gu tötijā tjujmē drā ngu pa da ññā gøhtjo yā cjahni-yā?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí mōxte:

—¿Tengu tjujmē guí pehtzijā?—

Cja bi majmā:

—Yojto.—

⁶ Nubbā, car Jesús bi bbejpi car ndo jmundo cā cjahni di mīpñā jöy. Cja guegue bi zēti cā yojto tjujmē, bi dyöjpi cjamādi cā Ocja, ma ya bi xejquí. Diguebbā ya, bi un quí mōxte, cja nucā, bi jñāñā, bi møhmpijā cā cjahni rá ngu.

⁷ Mí pehtzijā hneje tengu tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjce cā Ocja digue cā tzi möy. Diguebbā ya, pé bi un quí mōxte cja guegue-cā bi møhmpijā cā cjahni hneje. ⁸ Cja gøhtjo cā cjahni bi zijā, bi ññāñā rá zō. Ma ya, quí mōxte car Jesús bi jmuntzijā cā tzi pedazo cā xquí sobra, bi ñuhtzijā yojto bbøtze rá nojo. ⁹ Cja mí bbā como go mil cā cjahni cā bi zijā. Diguebbā ya, car Jesús bi guñ cā cjahni di ma í nguñā, ¹⁰ cja guegue ya bi ññti jar barco, bi mehui quí mōxte. Ncjarā gā nzøtijā jar lugar cā mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebbā ya bú eh cā dda cjahni cā mí tsjifi fariseo, bi guatijā car Jesús pa di dyøhtibijā hnar prueba. Bi mādi bi mbømbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpijā car Jesús di ujti hnar milagro dri hñē jitzī, como jí mí emejā, ¿cja xcuí hñeh cā Ocja car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ar dūmāy, como mí padi, jí mí ne di hñeme cā fariseo. Cja bi xijmā:

—Nuqueñā, guí cjahniñā guí bbāñjā yā pa ya, ¿dyocā dé guí öjquiñā gu øti milagro pa guí padiñā, jabā xtā ejcō? Dí xihquijā ntjūmāy, jin tema milagro gu ujtiquijā pa guí padiñā jabā xtā eje.—

¹³ Cja bbā xquí mā nār palabra-nā, car Jesús bi wem pā, bi zoh cā fariseo, pé bi ññti jar barco, cja pé bi ddax car mar. Pé bi ma gā ma hnanguadi, bi mehui quí mōxte.

La levadura de los fariseos

¹⁴ Nu quí möxte car Jesús bbu mí ñutiju jar barco jin gá ngaxju tjujme pa di ziju, bi dabēnitjoju. Hnaatjo ur tzi tjujme bi jñaxju. ¹⁵ Cja bbu már bbujtiju jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfōdiju, jin gui ma gui jñaju car levadura ca rí hñeh cū fariseo, cja cū cjahni cū i teniju car Herodes.—

¹⁶ Bbu mí dyōj ya nūr palabra-nu, bi hñōntsjeju qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá majmu, pé ntoja mí nesta di dōjmu tjujme, como jin te xcuí guju.

¹⁷ Nu car Jesús bi dyōde te már majmu, cja bi dyōni:

—¿Dyoca guí inaju dí xihquiju guí nesta gui tōjmu tjujme? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju ter beh ca dí xihquiju? ¿Cja jí bbe guí jaju ur huenda ja ncja ca dí ujtiquiju? ¿Cja nttzeditjo guí memayju? ¹⁸ ¿Cja jin guí ccahtiju te dí øtigō? ¿Cja jin guí øjmu car palabra ca dí mangō? ¿Cja huá ya xcuí dabēniju ja mí ncja cū milagro xcuí ccajtiguju xtú øte? ¹⁹ ¿Cja jin guí mbeniju ya, bbu ndú jejqui cū catta tjujme, cja gú pøhmpiju cū cjahni cū catta mil, cja diguebbu ya gú jmuntziju cū tzi pedazo cū xquí sobra, tengu bbøtze bi ñutzi?—

Cja bi daj ya quí möxte:

—Bi ñuxi doce bbøtze.—

²⁰ Cja pé bi dyōn car Jesús:

—Guejtjo, bbu ndú jejqui cū yojto tjujme, cja gú pøhmpiju cū cjahni cū go mil, cja diguebbu ya pé gú jmuntziju cū tzi pedazo cū xquí sobra, ¿cja jin guí mbeniju hneje tengu bbøtze rá nojo bi ñuxi bbú?—

Cja pé bi dah quí möxe:

—Bi ñuxi yojto bbøtze.—

²¹ Pé bi man car Jesús, bbu:

—¿Cja jí bbe guí padiju, jin gui gue car tjujme xtú xihquiju jin gui jñampiju cū fariseo?— Ncjapu gá man car Jesús, jin di hñemeju ca mí ujti cū fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi zōti pu hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cū mingu pu bú tzi hnar godō, bi dyōjpi car Jesús di xojquibi quí dō. ²³ Nubbú, car Jesús bi pentibi cár dye car godō, bi gujqui pu jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbu ya, bi gohtzibi cár cjijni jáy dō car godō, cja bi dyux quí dye. Nubbú, bi dyōni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbú, bi jani car godō cja bi ma:

—Dí janti yu dda cjahni, i ne da jñejmi za, pe nuyá, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dyux quí dye jáy dō car godō. Nubbú, bi joh quí dō car hñøj cja bi ccahti rá zō. Cja bi jianti rá tzi zō gøhtjo, hasta cū cosa cū már bbu yanu. ²⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi di má ár ngu, bi xifi jim pé di ñati nu jar jñini, cja jin di gōx cū cjahni toca xquí jojquibi quí dō.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebbu ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jōy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmu pu cū tzi jñini cū mí bbuh pu. Cja bbu má pōjmu jar hñu, car Jesús má ñahui quí möxte, cja bi dyōn-cú:

—¿Te i man yu cjahni diguejquigō? ¿Te am oficiogō?—

²⁸ Cja bi daj ya-cu:

—I bbuh cū ddaa cū i majmu, guehque gúr Juan ca mí xix yu cjahni. øde, bi bbøjtiqui, cja nuya pé xcuí nantzi. I bbuh cū pe ddaa cū i majmu, guehque gúr

profeta Elías. Guejtjo i bbuh cə pe ddaa cə i mändijə, gúr profeta, guehquigue hnáa quí jmandadero ca Ocja cə mí bbə ya má yabbə.—

²⁹ Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquiguejə, toca guí majmə guejquigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigue, gúr Cristo-gue. Ndí təpiqueje, dí cjahnitjoje, du bbənquigue hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bbə mí dyøj nər palabra-nə, bi xih quí möxte, jin di ngöxtejə, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi mudi bi ɯti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu cə tita cə mí pehtzi quí cargo, co cə möcja cə mí mandadobi cə pé ddaa, cja co hñeh cə maestro cə mí nxöh car ley, göhtjo gueguejə di gənijə car Jesús, cja di mandadojə pa di bböhti. Cə cjahni-cá di majmə, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbə ya xtrú ndü guegue, pé di jñə ər jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nər palabra-nə, pa di ntendejə. Cja bbə mí dyøh car Pedro, mır man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzí, gá mətsejhui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyocə guí mə i nesta guí tɯ?” Ncjahmə bi huenti car Pedro, ca gá mə ncjapə. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cə pe dda quí möxte cə mí təní, cja bi huenti car Pedro, bbə, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanə. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nər palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfəni. ər mfənitjo hnər cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cə pe dda cjahni cə mí təní, cja bi xijmə:

—Nuquiguejə, bbə to i ne da dengui, da ncjá ncja nguguigö, ya jin da hməjtsje, cja jin da möjtsje car vida. Da dengui, masque da sufri ncjaguigö gár sufrigö bbə xta bböjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje car vida, da bbədi. Nu car cjahni ca i ne da dengui cja da hñemə nər tzi ddadyo jñə nə dá jagö, masque xín da bbeh cár vida por rá nguejquigö, guegue da dōti car nzajqui ca ntjuməy rá zö. ³⁶ ¿Ter beh cə da sirvebi hnər cjahni bbə da cjaipi ər mejtí göhtjo yə te i bbəjcuə jar mundo, pe bbə xta zöh car pa bbə xta dɯ, ndejmə da bbeh cár tzi məy? ³⁷ Jin gui bbəh car manera ja grá cɯtɯjə domi pa jin da bbej yəm tzi məy. ³⁸ Yə pa ya, i bbəj yə to jin gui ne da dengui, porque i pehtzibi ər tzo yə pe dda cjahni, cja nuyə, jin gui emə ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yəm palabra, porque i pehtzi ər tzo, bbə pé xcuá ecö, xtá mǝngö jin te əm ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbə xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cə i pejpi cam Tzi Ta, cja da nıgui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá mənqui hua jar jöy.— Ncjapə gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierto, dí xihquijə, i bbəjcuə yə dda cjahni yə jin da dɯ hasta gue bbə xtrú ccahtijə bbə xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co nı cár ttzedi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé dajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cu. Bi zitzi gá møjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex qui dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di padi di cjaipi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzí, cja már ñahu car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nu Moisés, cja ca pé hnaa ya nu Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtiju, cja mí ndo dyo qui mfeniju. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guy, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmiju cár xumay. Cja qui möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guy, mí ma:

—Gue nam Ttagö-nu, dí madi. Gui dyødeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani qui möxte, cja bi jiantiju, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax qui möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtiju pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbejni hua jar jöy.

¹⁰ Nu qui möxte bi ndo mben car palabra ca xqui tsijimu, cja bi hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyöniju car Jesús nu nttöni-nu:

—¿Te rá nuehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i ñaju, i nesta bbeto du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih qui möxte:

—Cierto car palabra-ca. Bbeto ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santa da joiqui qui tzi mayju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja gui padiju te i man cu Escritura digue car hñøø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttühtzibi, cja jin da tteme.

¹³ Nugö, dí xihquiju, ya xpá hñej ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtiju. Xí cjaipiju como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu qui möxte cu xqui zitzi, bi zøtiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jmundo cu cjahni. Nucu, xqui hñiti madé qui möxte car Jesús. Guejtjo már bbuh pu cu dda maestro ca mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huénihui qui möxte car Jesús. ¹⁵ Nguetica cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpøjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zengujaju. ¹⁶ Nubbu, car Jesús bi dyön qui möxte:

—¿Ter beh ca már öñquiju yu maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cu cjahni cu xqui jmuntzi pu:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam ttu hua jabu gui bbu, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jegui da ña. ¹⁸ Pu jabu i dyo nam ttu, i hna enti car ttzondaji i cjaipi da faj nu ne cja da ndo guxti qui ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzu car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebiju.—

¹⁹ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih cu cjahni:

—Nuquigueja, ¿dyoca jin guí emeja, rá nzeñ ca Ocja pa da möxquija? Ya xná ngu tiempo xtú hmupja. ¿Cja jim be guí emeja? Ya jin gu tzejti ca guí cjaguija. Bú tzija hua car bajtzi ya.—

²⁰ Nubbá, bú ttzimpi car bajtzi hñøj. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahti car Jesús, bi cjaipi car bajtzi bi ndo juá, cja nuca bi fantzi, bi ndo mbantzi jar jöy, mí ndo fuh cár ne. ²¹ Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanu nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbu mí chi tchu. ²² Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbu jina, guehpá jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbu guí padi te guí cjaipi nam ttu, guí juiguije, cja guí föxquije tzu.—

²³ Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehque, i nesta guí hñeme göhtjo mbo ir may. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

²⁴ Diguebbu ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tzu pa gu eme göhtjo mbo um may.—

²⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cu cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquigue, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pu jabu grá bbuy, cja ya jim pé gui yojpi gui cuti mbo ár may nar bajtzi.—

²⁶ Nubbá, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøj. Diguebbu ya, bi bøni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmu ya xquí dü. Már ngu cu cjahni cu már ccahtija, bi majmu: “Ya xí ndu-na.” ²⁷ Nu car Jesús bi zetibi cár dye car bajtzi hñøj, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸ Diguebbu ya car Jesús bi mehui quí möxte, bi ñatija hnar ngu. Cja como már bbajtsjeja pu, quí möxte car Jesús bi dyönija guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondaji ca xtá bbejpije di bøni?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndaji-ca co cu pe dda ttzondaji cu i ñejmi, jin gui ne da bøni. Ca to i ne da fongui-cu, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰ Diguebbu ya, bi bøm pu jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojmá jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jabu mir ma.

³¹ Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjaipi guegue, mí ne jøntsje-cu di hmabi. Mí xijmu, ya xti ttzu guegue, di ndöjti jáy dye quí contra, cja di bbøhti. Pe bbu ya xtrú ndu, pé di jña ár jña ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijmu, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³² Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendeja te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpija di xijmu rá zö ter beh ca mí ne di xijmu, como mí pehtzi ár tzöja di dyönija-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zøniya jar jñini Capernaum, cja bbu ya xquí ñatija cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh ca ngrí hueniya bbu ndá dyoja jar hñu?—

³⁴ Nu guegueja ya, jin te gá ndadija, como bbu mbá ejmu jar hñu, mbá hueniya toca más di jña cá cargo cja di mandadobi cu pe ddaa. ³⁵ Nubbá, car Jesús bi mijöy, cja bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjaipi quí jmandado cu pe ddaa, da ncjá ncja hnar muzu.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bbuh p̄ cerca, bi hñiti madé quí möxte cja bi xijm̄:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jöña car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahm̄ guejquigö di föxquigö hneje. Cja bb̄u to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitz i ca xp̄a menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebb̄u ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju m̄r Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñjø, mí fongui ttzondaji cja mí nöm̄biqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca, jin gui tenguij̄u, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca m̄r dyöti-cá.—

³⁹ Cja bi man ya car Jesús:

—Jí m̄r ntzöhui güi ccahtzij̄u, porque ca to i nöm̄bigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i öti milagro, jin gum contragö-ca. ⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. ⁴¹ Cja bb̄u to te da ddahquij̄u por rá nguehca guír tenguij̄u, mádi hna vaso ur tzetje, car Tzi Ta jitz i da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaj̄u ur huenda, jin to gui ma gui jiötij̄u pa da dyöti ca rá nttzo. Bb̄u to da jiöti hnar cjahni ca cja i fedi da dengui pa da dyöti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitz i. Más di joh bb̄u di hñati hnar cj̄uani jar dyuga cja di ttenti n̄ jar deje n̄ jab̄u rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fedi da hñemegui pa da dyöti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquiḡuej̄u, gui jñaj̄u ur huenda hneje pa jin gui dyötij̄u ca rá nttzo. Bb̄u da jiöhqui ca hner dȳe pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyöte. Más di joh bb̄u güi dyojqui quer dȳe cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bb̄u gui cati p̄ jab̄u i bb̄uh ca Ocja, gur ntchodȳe, ni ndra ngue bb̄u da ttentiqui p̄ jab̄u jin gui tzö, göhtjo co yoyo yir dȳe, cja grí sufri p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁴ C̄u cjahni c̄u da ttenti p̄ jab̄u jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrij̄u göhtjo ur tiempo, como i zö p̄ car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁵ Ncjadip̄u, bb̄u da jiöhqui ca hner hua pa gui dyöti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyöte. Más di joh bb̄u güi dyojqui quer hua cja jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bb̄u gui cati p̄ jab̄u i bb̄uh ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bb̄u da ttentiqui p̄ jab̄u jin gui tzö, göhtjo co yoyo yir hua, cja grí sufri p̄ jar tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁶ C̄u cjahni c̄u da ttenti p̄ jab̄u jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrij̄u göhtjo ur tiempo, como i zö p̄ car tzibi ca jin gui juiti. ⁴⁷ Guejtjo bb̄u da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grí dyöte. Más di joh bb̄u güi jñahmi quer dö güi dȳe cja ya jin güi dyöti ca rá nttzo, como más da joh bb̄u gui cati p̄ jab̄u i bb̄uh ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui p̄ jab̄u jin gui tzö, göhtjo co yoyo yir dö. ⁴⁸ C̄u cjahni c̄u da ttenti p̄, jin da tzöya ca drí sufrij̄u göhtjo ur tiempo, como i zö p̄ car tzibi ca jin gui juiti.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi n̄m cuerpoj̄u da sufri pa jin da daguij̄u ca rá nttzo. Cada hnaagöj̄u gu sufrij̄u ante que gu tzönij̄u p̄ jab̄u bí bb̄uh ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö nar u, i ndo sirve. Pe bb̄u jin gui ux̄i car u, z̄te gui cjaipi pa pé da ux̄qui? uj̄tjo. Nuquiḡuej̄u, i nesta gui ncjaj̄u ncja car u ca rá ux̄i pa ncjap̄u grí hm̄ap̄u rá zö, cja da fadi um cjahniquiḡuej̄u.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmuj nu rí ncjanu car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi deniju car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyöte cada bbu mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbú, bi zoh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyöhtibiju hnar prueba, eso bi dyöniyu:

—¿Cja i ttuni ur tsjeiqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmu:

—Car Moisés i ungui ur tsjeiqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbú, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyöjtiquiju nar mandamiento ná jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi mayju. Eso, bi ddahquiju ur tsjeiqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbu mí muj nar mundo, ca Ocja bi dyöti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmubi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmubi. ⁸ Nu cu mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmubi. ⁹ Cu yojo cu xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjanu gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbu ya, bbu ya xquí ñuti car Jesús pu mbo car ngu, quí möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bbu to da weguehui cár bbejña? ¹¹ Cja car Jesús bi xijmu:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntajti, bbu da weguehui cár bbejña cja pé da ntajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur bbejña. I pøni ncjahmu xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntajti, bbu da weguehui cár dame cja pé da ntajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur dame, ncjahmu xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú eh cu dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús pa di dyux quí dye, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentiju cu cjahni cu mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtziju. ¹⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøde te mí ncja, bi ungui ur cue, cja bi xih quí amigo:

—Gui jieju yu tzi bajtzi du ecua jabu dí bbuy, dyo guí ccahtziju. Cam Tzi Ta jitzí xí ungui ur tsjeiqui cu cjahni cu i ncjaju ncja ngu yu tzi bajtzi da hmuh pu jabu i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquiju, ca to jin da guati jar dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmeppi jmandado, jin da ñuti guegue pu jabu i mandado ca Ocja.— ¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi dex cu tzi bajtzi, bi dyux quí dye, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu, má pa jar hñu. Cja bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cju ur ddi, bi guati guegue. Bi ndañiñajmu pu jáy hua car Jesús, cja bi dyöni:

—Nuquigue, Maestro, rá ndo zöquigue, ¿ter beh ca gu øte pa gu tóti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zö, ddsatje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí paði te i man cu mandamiento cu xí ddajquiju ca

Ocja. I ma ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jöhtibi cár bbejña pe hnar hñøj, ni digue cár dame pe hnar bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbejtiri quer minga-cjahnihui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

²⁰ Nubbá, bi dajti car hñøj, bi ma:

—Nuque, Maestro, göhtjo yu mandamiento-yu xtú øte desde bbu ndúr bajtziŋ.—

²¹ Car Jesús ya bi judö, cja bi maŋi. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cu guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi cu tzi probe. Nubbá, cja da jogui pé gu eje gui tenguigö. Bbu gui dyøte ncjapu, xquí pehtzi ca ntjümuy rá zö pu jar jitzí.— Ncjanu ga xifi.

²² Nu car bajtzi hñøj, mí dyøj nar palabra-na, bi jmídu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumaytjo, como már ndo ngutsje cu mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cu már bbuh pu, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yu rico da guati pu jár dyc ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbu mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í møyju. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmu:

—Nuquigueju, um tzi bajtziquiju, jin tza i ngu yu cjahni yu i mben cár domiju co yu pé dda yu i pehtziju da ñuti pu jabu i mandado ca Ocja. Da zöjpiju drá ndo ntji, como rí ma ur møyju yu te i pehtziju. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani? Dí xihquiju, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñuti pu jabu i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbu ya, más bi ndo hño í møy quí möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbá, ¿ja da ncja yu cjahni pa drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dötí-ca?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccahti-cu cja bi xijmu:

—Yu cjahni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i paŋi ja ncja drí dyøte göhtjo ca i ne. Guegue i paŋi ja ncja da un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyøjmaja, um tzi Jmuquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtú tenquije, ¿ter beh ca da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierto na dí xihquiju, como ngu xquí tzoguiju cu nguí pehtziju por rá nguejquigö. Göhtjo yu cjahni yu xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, cu to xtrú nzoj-yu pa da denguido cja da tungui nar tzi ddadyo jña nu dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo cu xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cu da maŋi cja co rá ngu cu cosa cu i nesta, más drá ngu ni ndra ngue cu xí nzogui, masque guejtjo da ttöhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pu jitzí, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bbu rá ngu yu cjahni yu i ttñhtzibi yu pa ya, cja nuyá, jin da ttñhtzibi bbu xta maŋi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbu rá ngu yu to jin gui ncjajpi ncaso yu pa ya, cja nuyá, da ttñhtzibi bbu xta nügí cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebbu ya car Jesús co quí möxte má dyøju jar hñu, mír möjmu Jerusalén. Car Jesús má bbeito, nu quí möxte má bbefaju. Mí mbeniju ca xquí

man car Jesús, mí dyo quí mfenijü cja mí ntzujü. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pu jabü jin te már bbü cjahni. Cja pé bi xijmü te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccahtijü, ya dár pøxü Jerusalén. Nu pu, da ndöguigö jáy dye cü möcja cü i mandadobi cü pé ddaa, co cü maestro cü i ujti yü cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tü, cja da döguigö jáy dye cü cjahni cü jin gui judio pa da bböjtigui. ³⁴ Cü cjahni-cú, da imbiguitjo, da jübigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bbü xtri cja jñujpa, pé xtá jñá üm jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebbü ya, car Jacobo hñeh car Juan, quí ttü car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu öhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Guí cjaguibbe nü hnaa da mï jer derecho, cja nü pe hnaa da mï jer ntchohta, bbü xtá ttaqhui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebbü ya, car Jesús bi dadi:

—Jin guí padihui ja i ncja nü xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiötihui car prueba ca da ttöjtiguigö?—

³⁹ Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebbü ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttöjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttöjtiguigö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyöjquihui, nü hnaa da mï jam jogui dye, cja nü pe hnaa jam ntchohta dye, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun cü cjahni cü ya xí mben ca Ocja da uni.—

⁴¹ Diguebbü ya, cü pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bbü mí dyødeju ter beh cá xqui dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unijü ér cue. ⁴² Nu car Jesús bi nzofö göhtjo quí möxte, bi xijmü:

—Nuquigüe, guí padijü ja i ncja cü cjahni cü i mandadobi cü nación hua jar jöy. Guegue-cü i hñixtsje cja i ndo bbejpi jmandado cü pe dda cjahni, pa da fadi i ja ér cargoju cja i nesta da ttöjte. ⁴³ Nuquigüe, da hnahño ca gui dyøtijü. Bbü to i ne da ttjhtzibi, guegue da pejpi yü pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja ér muzo, da cjaipi ér jmandado yü pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí ncjagö pu, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui yü pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-yü, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedijü.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebbü ya, car Jesús co quí möxte bi zøtijü jar jñini Jericó, cja bi tjojtijü pu. Bbü ya xí má pønijü jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjojmü pu jabü már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju mür Bartimeo, mür ttü ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ér Timeo. Guegue car godö mí juh pu jar ntztzani car hñü, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xí mbá eh pu car Jesús ca mür mingü Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñijä:

—Nuquigüe, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ʼr David pa gui mandadoguije, gui föxqui tzá.—

⁴⁸ Cʼa cʼahni rá ngu cʼa má tʼjoh pʼ, bi huehti car godö, bi xijmʼa di gohti ʼr ne. Nu guegue más mír ndo mafi nzajquí, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tzá.—

⁴⁹ Diguebbʼa ya, bi hmöʼh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cʼa du ttzimpi guegue. Nubbʼa, bú ttzoh car godö cʼa bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cʼa gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

⁵⁰ Guegue ya bi mʼon cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cʼa bi guati car Jesús. ⁵¹ Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh cʼa guí ne gu cʼahqui ya?—

Cʼa bi daj ya car godö:

—Nuquigüe, Maestro, dí ne gui xojqui tzá yam dö.—

⁵² Cʼa bi man car Jesús, bbʼa:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbʼa mí man cʼa palabra-cʼa, bi xoh quí dö ca múr godö jmaja, cʼa bi den car Jesús pʼ jabʼa má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

¹ Car Jesús co quí möxte mír möjmʼa Jerusalén. Bbʼa ya xti tʼjohmʼa cʼa tzi jñini Betfagé co Betania, bbʼa ya xí mír jñantihui car ttøø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

² —Gui mehui ya nʼr tzi jñini nʼ rá cʼanʼa. Cʼa bbʼa ya xcrí cʼatihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hnati pʼ, jin to bbe i togue. Gui xohtihui cʼa gu ehui hua.

³ Cʼa bbʼa to da xihquihui: ¿Dyocʼa guí xohtihui nʼr tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cʼa ngueticʼa xcú ʼ e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapʼ.—

⁴ Diguebbʼa ya bi ma cʼa yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hnati pʼ tʼji, pʼ jar goxtʼji ca hnar ngu, pʼ jabʼa mí mbonti yojo tzi hñʼ. Bú xohtihui bbʼa.

⁵ Cʼa ddaa cʼahni cʼa már bböjti pʼ bi xijmʼa:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyocʼa guí xohtihui nʼr tzi burro?—

⁶ Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cʼa diguebbʼa ya, bi tʼjeui bi dyenihui car burro, bbʼa. ⁷ Bi dyenihui gá nzom pʼ jabʼa már bbʼh car Jesús. Bi gax pʼ jar xutja car tzi burro cʼa dda quí dajtu cʼa mí pötʼji, cʼa bi jñux pʼ car Jesús. Már bbʼh pʼ cʼa dda cʼahni cʼa má yojmʼa car Jesús, mír möjmʼa Jerusalén. ⁸ Cʼa ddáa bi zejqui quí xi cʼa za, bi hmetojʼ, bi xijmʼa pʼ jar hñʼ pʼ jabʼa xti tʼjoh car Jesús, cʼa bi ncjadijʼ pʼ co ni quí dajtuʼ, bi xijmʼa pʼ jar hñʼ.

⁹ Cʼa cʼahni cʼa má bbeto co hñe cʼa má bbefa, mí mafi nzajquí, mí majmʼa:

—Da ncja ʼr nzajqui nʼa to ba eje. Cam Tzi Jmuje ca bí bbʼa jitzí da bendeci nʼr hñöj nʼa ba eje, como xpá mejni guegue. ¹⁰ Car Tzi Ta jitzí da möx nʼr hñöj nʼa ba eje pa da mandadoguijʼ, como guejná da go jar lugar ca ndom titajʼ David. Dí xöjtibijʼ ca Ocʼa ca bí bbʼj nʼa jitzí, dí ndo öpijʼa mpöjcje.—

¹¹ Diguebbʼa ya car Jesús bi zom pʼ jar ciudad Jerusalén, cʼa bi guati pʼ jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pʼ, cʼa pé bi böm pʼ Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpʼa már ox pʼ. Guegue mí yojmi cʼa doce hñöj cʼa xquí hñitzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pü jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bbü má dyo jar hñu, bi duntju bbü. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tü quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tü higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tü, como mí bbëjtjo di zøh car tiempo pa di dü cü higo.

¹⁴ Diguebbü ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ur tiempo, jin tema ixi gui tü.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmu nar palabra nü bi mä guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bbü mí zøti pü Jerusalén car Jesús, pé bi guati pü jar tji car ndo templo, cja bi müdi bi fongui cü cjahni cü mí mpö pü, co hñeh cü mí ntöm pü. Bi dyentibi quí mexa cü cjahni cü mí pöti domi, co quí tjujni cü to mí pö paloma.

¹⁶ Guejtjo bi ccax cü cjahni cü mí tü quí bbötzi, mí tjoh pü jar tji car templo ncjahmu dur hñutjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh cü cjahni, bi xifi:

—I jux pü jar Escritura nar palabra nü i xijquijü ja da ncja drí jnu nar ngu ca Ocja: I ma ncjagua “Näm ngu, da tsjifi ur ngu pa du eje göhtjo yu nación, da nzoiquigö.” Nuquiguejü, xcü cjaipijü ár ngu yu be.—

¹⁸ Nu cü maestro cü mí ujti cü cjahni cár ley cü judio, co cü möcja cü mí mandadojü, bi dyødeju nar palabra nü xquí man car Jesús. Bi ntsjeyaju, cja bi ñaju ja di cjaipijü pa drí möhtijü. Pe mí tzujü pa te di cjaipijü car Jesús, como cü cjahni mí ndo ihtzibijü-cá. Mí ndo dyo í may cü cjahni bbü mí dyøjmu te mí man car Jesús, como már ndo zö ca mí ujti. ¹⁹ Cja bbü ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pü Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bbü mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pøjmu Jerusalén. Bi tjojmü pü jabu már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpü jáy dyu. ²¹ Diguebbü ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijma nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

²² Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemejü, rá nzeh ca Ocja.

²³ Cierito dí xihquijü, bbü to da hñemejü ca Ocja, cja da ne da xij nar ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bbü jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bbü.

²⁴ Guejtjo dí xihquijü, bbü gri nzojmü ca Ocja, gui hñemejü, da ddahquijü ca guí øjpijü. Nubbú, cierto da ddahquijü. ²⁵ Cja bbü guí nzojmü ca Ocja, bbü guí mbenijü to te xí cjahquijü, gui perdonabijü, santa quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzü da perdonauquijü hñeje. ²⁶ Nuquiguejü, bbü jin guí perdonabi quir hñohuijü ca rá ntto ca xí dyøtiquijü, guejti quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzü jin da perdonauquijü ca rá ntto ca xcü dyøtijü.—

La autoridad de Jesús

²⁷ Cja diguebbü ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pü jar jñini Jerusalén. Cja bbü má dyo car Jesús pü jar templo, bú eh cü dda möcja cü mí mandado, co dda cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Mbá yojmu cü dda tita cü mí ja ár cargojü jar templo hñeje. ²⁸ Guegue-cü bi dyön car Jesús:

—¿Jabu xcü jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti yu guí øte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Hneħquiguesu, gu ònquiju hnar nttöni. Bbu gui tñajtiguiju, xtá tñajtiqiuju hneje.

³⁰ Car Juan ca mí xix yu cñahni, ¿jabu xcuí jñá cár cargo pa di xix-yá? ¿Cja xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbu jar jñtzi, cja huá xcuí hñej yu cñahni hua jar jöy? Tñajtiguiju ya.—

³¹ Nucá, bi ntzohmi, cja bi mantsseju:

—Bbu gu majmu, xcuí hñej jñtzi, guegue da mam bbá, ¿Dyocá jí xtá emejü?

³² Cja bbu gu majmu, xcuí hñej yu cñahni hua jar jöy, dí tzuju te da cñaguiju yu cñahni.— Como göhtjo cu cñahni mí emejü, cierto mür jmandadero ca Ocja car Juan. ³³ Eso, cu cñahni-cá bí xih car Jesús:

—Jin dí padije jabu xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbu ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmu:

—Hnequigö, jin gu xihquiju jabu xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti yu dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi mudí bi ujti cu cñahni, bi nzofo gá bbede. Bi ma:

—Mí bbuh hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cja bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque pu jabu di ddin cu uva, cja bi jøh hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebbu bi döjti car huerta cu dda mefi, cja guegue bi ma yapu, pe hnar jöy. ² Bbu ya xcuí zøh car tiempo pa di dā cu uva, car hñøjø bú pejni hnár muzo pu jabu már bbuh cu mefi. Bú eh car muzo pa di dyøh cu uva cu mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu cu mefi bi pentiju car muzo, bi uniju, cja bi gupju. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbu ya, car jmu pé bú cñh hnar muzo. Nucá, bbu mí zøh pu jabu már bbuh cu mefi, bi tjøtji meo, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbu ya, pé bi cjuy. ⁵ Car jmu pé bi yojpi bú cy pé hnaa. Nucá, bbu pé mí zøm pu jabu már bbuh cu mefi, bi zeti-cá, bi möhtiju. Diguebbu ya car jmu pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cu mefi bi ncjadiju pu. Bi uniju cu ddāa, nu cu pé ddāa bi möhtiju.

⁶ Car jmu ya xcuí guý göhtjo quí mefi, pe mí hñih hnár ttu cja mí ndo mah-cá. Gá ngatzí bú pejni-cá pu jabu már bbuh quí mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma dá tñihtzibi nam ttu.” ⁷ Pe guegue ya cu mefi bi majmu: “Guejná da ttozøqibi göhtjo nür huerta. Gu mföxju ya, gu pøhtiju pa gu cojmu ya di ttuni guegue.”

⁸ Eso, bi pentiju cár ttu car jmu, bi möhtiju, cja bi dyejmu yapu cár cuerpo.

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dyøn cu to már øde:

—Xi ca to úr mejtí car huerta, ¿te da cñajpi cu mefi-cá? Du eje da möhti, cja da döjti pé hnahño mefi car huerta.

¹⁰ Nuquesu, ¿cja jí xcuí cñahñiju nar palabra na i jux pu jar Escritura? I ña: Car meo ca bi dyendi cu cñahni cu mí jøh car ngu, Guehcá xí cñøx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti.

¹¹ Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cñøx pu.

Nugöju, bbu dí cñahñiju, i ndo dyo um mayju.—

¹² Cu cñahni cu mí tsjij nar bbede-ná, bi badiju car Jesús már ña di gueguesu, már jequi cu mefi cu már nttzo. Cja bi jioniju ja drí zadiju car Jesús. Pe mí tzuju cu cñahni rá ngu cu mí teniju car Jesús. Eso, bi jiejtiju car Jesús, bi möjmu.

El asunto de los impuestos

¹³ Diguebbu ya, cu cjahni-cá, bú cujmu cu dda fariseo co dda cu hñøjø cu mí teniju car rey Herodes pa di dyøhtibiju prueba car Jesús, xajma di cjaipiju di ma hnar palabra ca jin di tzö. ¹⁴ Bú ejmu ya guegueju, cja bi xijmu car Jesús:

—Nuquigue, Maestro, dí padije, guí mangué ca ncjuani. Jin to guí tzu, cja jin to guí johtitjo, como jin guí ccahtigue nar cjahni xøtzejto, pe guí xifi göhtjo yu cjahni parejo, te i ne ca Ocja. Gui xijquije tzu ya, ¿cja rá zö ca dár unije cu contribución car rey romano ca i mandadoguiju, cja huá jin gui tzö? ¹⁵ ¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi badi, már øhtibitjoju hnar trampa, cja bi dah, bbu:

—¿Dyocá guí øjtiguiju ntjöti? Bú janquiju hnar domi hua, pa gu ccahtiju.—

¹⁶ Cja bú tja hnar domi, bbu. Diguebbu ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Guegueju ya bi xijmu:

—Í mejti car rey César.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, bi xijmu:

—Gui uniju car rey yí mejti guegue, cja guejti ca Ocja, gui uniju quí mejti-ca hneje.—

Nu cu hñøjø-cu, bbu mí dyøde ja ncja gá ndah car Jesús, bi ndo hño í mayju, bbu.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebbu ya, bú eh cu dda saduceo pu jabu már bbu car Jesús. Cu saduceo i majmu, jin da jña úr jña cu ánima. Bbu ga ndu yu cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi mayju. Ncjavu ga majmu. Guegueju bi dyöniyu car Jesús, ¿cja ntjumay da nantzi cu ánima? Bi hñimbiju:

¹⁹ —Nuquigue, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguiju nar palabra-na: Bbu da du hnar hñøjø, cja jin tema bajtzi di hñiji, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bbu da ønte car bbejña, car bajtzi ca da hmuy, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjavu jin da mpun cár tjuju car ánima. ²⁰ Mí bbu yojto hñøjø cu mí ncjuada. Car dacjuada bi ntajtji cja bi hmabi cár bbejña. Diguebbu ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui. ²¹ Diguebbu ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñu ya, pé bi ncjadipu hneje. ²² Cja göhtjo cu yojto hñøjø bi hmabi car bbejña, göhtjo bi ncjadiju pu. Jin tema bajtzi gá nzoguiju. Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ²³ Xijquije ya bbu, car pa ca da jña úr jña cu ánima, ¿toca dúr bbejña guegue, como bi yojmi göhtjo cu yojto cjuada?—

²⁴ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuqueju, xcú ndo nquivocaju porque jin guí pajmu te i man cu Escritura. Guejtjo jin guí emejju ¿cja rá nzedi ca Ocja? ²⁵ Bbu pé xta jña úr jña cu cjahni cu xí ndu, ya jin da ntajtji. Da hmupju ncja ngu cu ángele cu bí bbu jar jitzí. ²⁶ Nu cu cjahni cu xí ndu, ndejma da jña úr jña-cá. ¿Dyocá jin guí emejju-cá? ¿Cja jin guí ccahtiju car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtiju te bi man ca Ocja bbu mí ntjehui car Moisés pu jar za gá hmíni? Bi ma ncjahua: “Nugö, úr Cjáa-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” ²⁷ Guegue ji úr Cjáa cu cjahni cu ya jin te i bbu úr nzajqui. úr Cjáa cu cjahni cu i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndu, como guegue i ungui nzajqui cu to i eme. Nuquigueju, jin guí padiju ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfeniju.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati p_u hnar maestro ca mí ujti c_u cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co c_u saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jab_u már bb_uh-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue c_u ddetta mandamiento c_u bi zoguij_u car Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta da ttöjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødej_u, guí cjahni israelitaj_u: ca Ocja, am Tzi Jmugöj_u, ddatsje-ca. Gu emej_u jöntsje-ca. ³⁰ Gu nej_u ca Ocja, cam Tzi Jmuja, göhtjo mbo am tzi mayj_u. Gu ihtzibij_u-ca, gu mbenij_u, cja gu jonij_u göhtjo co cam ttzedij_u.” Nar mandamiento-na más i muhui ni ndra ngue c_u pé ddaa. ³¹ Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue na pé hnaa na i ma: “Gu nej_u göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjej_u.” Y_u yojo mandamiento-y_u, más i nesta da ttöjte ni ndra ngue c_u pé ddaa.—

³² Diguebb_u ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierito nar palabra na xcú ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujto pé hnaa. Jöntsje guegue am Jmugöj_u ca dí emej_u. ³³ Bb_u gu nej_u guegue göhtjo mbo am tzi mayj_u, bb_u gu ihtzibij_u, cja gu mbenij_u, cja gu jonij_u, göhtjo co cam ttzedij_u, guejtjo bb_u gu ne cam mĩnga-cjahni_u ncja ngu dar netsjej_u, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh c_u ofrenda c_u dí döjtij_u cja co c_u zuwë rá ngu c_u i bböhti cja i ddati p_u jar altar.— Ncjan_u ga man car hñøjø-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bb_u mí dyøj ya nar palabra-na, bi badi, már nzeh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchutjo i bbedi pa gui cuati p_u jar dye ca Ocja, pa da mandado-qui.—

Nu c_u pé dda cjahni, bb_u mí dyøj nar palabra-na, ya jin to gá nzö úr may di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már ujti c_u cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni c_u cjahni c_u már bb_u p_u. Bi ma:

—Y_u maestro y_u i ujtiquij_u car ley, i majm_u, dúr mboxibbejto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoquij_u. ¿Dyoca i majm_u ncjap_u?

³⁶ Como guejtsje car David bi ña p_u jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta jitzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta bb_u xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandĩñajm_u jer tzi huá, cja nuquigüe, xquí mandadobi-cá.”

Ncjan_u ga man car salmo. ³⁷ Nuquigüe_u, xijquij_u ya, bb_u jontjo dúr mboxibbejto car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca i tsjifi úr jm_u car David, bb_u?— Cja jin to gá ndaj nar nttöni-na.

Már ndo ngu c_u cjahni c_u mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøj_u ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujti c_u cjahni, cja bi xijm_u:

—Gui jñaj_u ur huenda digue c_u maestro c_u i ujtiquij_u car ley, pa jin gui tenij_u-cá. Gueguej_u i jej_u quí dajtu rá ma, pa más da ttĩhtzibi, cja i ne pa da ttzengua_u rá zö jar tøy. ³⁹ Guejtjo, bb_u i pa jar templo, i ne da mĩp_u p_u jab_u

da ccahti cə pe dda cjahni, cja bbə i pa ja mbaxcjuə, i ne da mɨpju pə jabə da ttɨhtzibi, hneje. ⁴⁰ Cə maestro-cə, jin guí juijqui cə ddanchu masque jin te i ja-cə. Nu cə to i tujpi domi, cə jin guí tzō da guhti, cə maestro i fongui jáy nguə, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebbə ya, i pøjmu tsjōdi, i øtiju oración rá ndo ma. Ncəni, i ndo jonijə ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu cə maestro-cə ni ndra ngue cə tzi cjahni cə jin tza i pađi te i man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi mɨ jöy, mır nccahtihui car caja pə jabə mí ttzoh cə ofrenda, bi ccahti cə cjahni már ʉti quí domi pə jar caja. Mbá eh cə rico, mí ʉtiju domi rá ngu. ⁴² Diguebbə ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyəti pə yojo tzi domi cə di muhui ngu catta centavo. ⁴³ Cja car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmə:

—Dí xihquijə cierto, más i muhui yə tzi catta yə xí dyəti nər ddanchu-nə ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyəti yə rico. ⁴⁴ Como göhtjo yə dda cjahni xi undi car domi ca jí mí nestajə. Nu nər tzi ddanchu nə jin te i ja, xí dyəti göhtjo ca mí pehtzi pa di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebbə ya, car Jesús co quí möxte bi bənijə jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquigüe, Maestro, ccahtijmə yə ndo međo co yə ndo ngu-yə. Rá ndo zō ga nigui-yə.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti yə ndo ngu yə i jəjcua. Pe ya xpa eh car pa bbə ya jin da gojcua yojo međo di mfɨtzi. Como du eh cam contrajə, tje da yøhti yə edificio-yə, cja da mfonti göhtjo yə ndo međo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbə ya, car Jesús bi ma jar ttø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mɨh pə jabə mır jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pə jabə már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja gueguejə bi dyənijə:

⁴ —Xijquije tzə, ¿ncjahmə da ncja cə xcú mǝ? ¿Ter beh cǝ da ncja pa gár pađije bbə ya xta zəh cə pá-cə?—

⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi mudi bi xih quí möxte göhtjo ja da ncja bbə xta guaj nər mundo. Bi xijmə:

—Gui jñajə ʉr huenda pa jin to da jiøhquijə. ⁶ Como xtə e rá ngu cjahni, xta nən cam tjujugō, xta xihquijə: “Guejquigō dúr Cristo, xí hñixquigō ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-ca.

⁷ Nuquigüe, bbə xtí dyødejə, ya xná ntujni cə cjahni cə rá bbə hnahño lugar, o guejtjo bbə xtí dyødejə, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntzuju, porque ndejmǝ i nesta da ncja-cə, ante que da guaj nər mundo. Bbə xta ncja-cǝ, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbá, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobiernu hnar jöy da ntujnihui cár mingə-gobiernohui, hnahño ʉr jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ʉtjo car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cə cjahni. Da mpejni cə cjahni, da fongui cə to i mandado. Bbə xta ncja yə cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nər mundo. Pe más da ndo sufri cə cjahni bbə xta ncja cə pé dda cosa cə ba bbefa. ⁹ Nuquigüe, gui

jñajm ʊr huenda. Porque da ndöquijm jár dyc ʊ to i mandado, cja da tjəpikujiu jáy nɨcja ʊ judio. Guejtjo da ttzixquijm, gui ma grí hmöpju pɨ jabu i bbuh ʊ gobernador cja co ʊ rey. Da ttzojnquijm porque gui tenguigöjm, cja da ttönquijm ja i ncja ca gui emejm. ¹⁰ Pe jin da guaj nɨr mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo ʊ cjahni ja i ncja nɨr nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbú. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquijm pɨ jabu i bbuh ʊ autoridad cja da ndöquijm jáy dyc, jin gui ma gui ntzohmijm bbeto te gui xijm-ʊ. Hasta car hora ca xta ttzojnquijm cja da ttönquijm ntöni, hasta guebbú da tsjihquijm te grí tjadijm. Nubbú, gui majm ca da xihquijm ca Ocja, como jin gui guehquiguesj gui ñajm. Gue car Tzi Espiritu Santo da xihquijm ter beh ʊ gui majm. ¹² ʊ pa-ʊ, hnar hñøj da dö cár cjuada pa da bböhti, cja pe hnar hñøj da dö cár ttu ca i emegui. Da bböhti-ʊ por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøj ya, da ntujnihui quí tajm por rá nguejquigö, da möhti-ʊ. ¹³ Nuquiguesj, nduntji cjahni da ʊquijm porque gui tenguigöjm. Nu ca to da segue da dengwigö hasta xtrí gax ʊ pa-ʊ, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbú, gui ma gui ccahtijm, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ʊ hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-ʊ, da ñati pɨ mbo car templo pɨ jabu jin gui tjeui to da ñati, cja da dyöti ca jí rí ntzöhui. (Bbu xquí ccahti nɨr palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbu xquí ccahtijm ya xtrú ncja-ʊ, gui jñajm ʊ huenda. ʊ cjahni ʊ i bbu jar estado Judea, da gujm ʊ ddiji, da ma ja ttø. ¹⁵ Bbu to di bbuh pɨ jár ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñati pɨ mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. ¹⁶ Bbu to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pɨ jár ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juaji ʊ bbejña ʊ di hñu, ʊ pa-ʊ, co ʊ bbejña ʊ di tje quí tzi bajtzi, di tzejti, como da ndo sufri gueguejm. ¹⁸ Nuquesj, gui dyöpjiu ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yu ʊ zana rá ntze. ¹⁹ Como bbu xta ncja yu xtú xihquijm, da ndo sufri ʊ cjahni. Nunca xtúr nú ʊ cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-ʊ, desde bbu mí ttöti nɨr jöy hasta car pa-ʊ. Nttzeditjo da sufri-ʊ. ²⁰ Tanto da sufri ʊ cjahni ʊ pa-ʊ, tje di dujm, bbu jin di man ca Ocja da hna nttzedi pɨ car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi ʊ cjahni ʊ xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pɨ car sufrimiento-ʊ.

²¹ ʊ pa-ʊ, bbu to da xihquijm: “Jiantijmajm, rá bbuj nɨ rá cjanu car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquijm: “Ccahtijmajm, rá bbajcua guegue” nuquesj, jin gui hñeesj. ²² Como ʊ pa-ʊ, da hño jjöte rá ngu, da nzoh ʊ cjahni, da xijm: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jjöte profeta. Nucá, da dyöti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jionijm ja dri jjötijm göhtjo ʊ cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, ʊ xí juajntsje, da jioni ja dri jjötijm hneje. ²³ Nuquesj, gui mfödjim, cja jin gui hñemesj-ʊ. Ya xtú xihquijm te da ncja, pa bbu xta ncja, ya xquir padijm.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu ʊ pa-ʊ, bbu ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijm, nɨr jiadi xta hmexuy, cja nɨr zana jin da nzø. ²⁵ Guejti yu tzø xta jjöth pɨ jar jitzí, cja göhtjo yu te bí bbuj nɨ jitzí da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbu ya, pé xcuá ecö, ʊ cjahni da jiantigui, ya xtrá e ja guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-ʊ, xtá cujcö cam ángele, da hñoja göhtjo nɨr jöy co göhtjo nɨr jitzí, da jmuntzijm göhtjo ʊ cjahni ʊ xí hñeme ca Ocja. Du tzí-ʊ desde pɨ jar norte, co pɨ jar sur, co pɨ jabu rí bøxi jiadi, co pɨ jabu rí ñay. Nu cam ángele da zötijm pɨ jabu

rá cca nar jöy co hneh pə jabə rá cca nar jitzí, da jmuntzi göhtjo cə cəhni cə xí hñeme ca Ocja, cja du tziju.

²⁸ Nuya, guí mbenijə ja i ncja car za gá higo. Bbə ya xí tühmi quí dýe cja ya xqui ddoh quí xí, nubbú, xquí padijə, ya xta mäh cə zana rá mpa. ²⁹ Ncəpə hneje da jogui guí padijə, bbə xta zəh cə cosa-cá, ya xquí tchədipə da guaɲ nar mundo. Bbə xta ncja cə xtú xihquijə, ya xquí guejtípə. ³⁰ Dí xihquijə ntjüməy, jin da mpun yə cəhni yə i bəəcua hasta bbə ya xtrú nzədi göhtjo yə te xtú xihquijə. ³¹ Da mpun nar jitzí co nar jöy. Nu yə palabra yə dí mǎngö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padi mero ncəhmə da zəh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin guí pah cə ángele cə bí bbə jitzí, ni diguejquigö, őr Ttəgui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jontse cam Tzi Ta cə bí bbə jitzí, bí pah-cá.

³³ Nuquigüejə, guí jñajə ər huenda, dyo guí dəbenijə. Guí təhmijə car pa-cá, cja guí dyöjpijə ca Ocja da möxquijə, como jin guí padijə ncəhmə da zəh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñəjə ca ya xí mbəm púr ngu, xí ma yapə. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cə muzu, cada hnaa cár bbeɸi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pə jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingu cə bi böni. Dí xihquijə hneje, guí tzödijə, guí təbiguijə, como jin guí padijə ncəhmə xtá hna tzəjə, nuguigö, ır jmüguigöjə. Jin guí padijə, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ər xuy, o bbə xta mah car ndəxca, o bbə nxuditjo? ³⁶ Guí təhmijə, bbə, pa bbə xtá hna tzəcö, jin guí təhquijə gri ajmə. ³⁷ Cja yə palabra yə xtú xihquijə, dí xifi göhtjo cə to i ne da dengui: Guí tzödijə, cja guí təbiguijə.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zəh car mbaxcjuə ca mí tsjifi ər Pascua, bbə mí tzijə car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbú, cə möcja cə mí mandado co cə maestro cə mí ujti cə cəhni car ley, bi mpegujə, mí jonijə ja dri dyəhtibijə car Jesús hnar trampa pa di zədijə cja di möhtijə. ² Pe mí majmə:

—Jin guí pöhtijə yə pa ya i cja mbaxcjuə, pa jin te da cəgujə yə cəhni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbəh pə Betania, pə jár ngu hnar hñəjə ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzöhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pə jar mexa pə jabə már tzijə. Cja bú ər hnar bbejñə, mbá tų hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo mədi cja mí yəni rá tzi ncəji. Car bbejñə bi wajqui car botella, bi xihzibi car perfume jár ñə car Jesús. ⁴ Már bbəh pə cə dda cəhni cə bi ntsjejejə, bi majmə:

—Jiəjquıtjo nar perfume nə xí fön nar bbejñə-nə. Már ndo mədi, cja xí bbejtjo. ¿Dyocə xí dyöte ncjanə? ⁵ Bbə di bbö, di tjo trescientos denarios car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi cə tzi probe.— Ncəpə gá mən cə cəhni, ngá nzohmijə car bbejñə.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Guí jiegujə-nə. Dyo te guí xijmə. Rá zö ca xí dyəjtiguigö-nú. ⁷ Göhtjo ər pa guí bəapjə cə tzi probe cə jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui guí föxjə-cá. Nuguigö, jin guí hməpə göhtjo ər tiempo. ⁸ Nar bbejñə xí dyəjtigui göhtjo ca mí tzö mbo őr məy. Xí xizquí nar perfume nəm ndodyo, ncəhmə gá hñögui, masque jim be dí tų. ⁹ Dí xihquijə ncjuəni, göhtjo pə jabə da jmə nar tzi

ddadyo jñá, göhtjo cü lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jman ca xí dyöti nür bbejñá-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebbü ya, car Judas Iscariote, hnáa digue cü doce hñøjø cü mí ntzixihui car Jesús, bi ma pü jabü már bbü cü möcja cü mí mandado, bi xijmü:

—Nugö, bbü gui cjujtiguijü, xtá döquijü car Jesús.— ¹¹ Cjä bi ndo mpöh cü möcja, bbü, bi xijmü car Judas tengü di guhtijü bbü di dö car Jesús. Bbü ya xquí gojmü acuerdo, pé bi ma car Judas, bbü, cjä desde guebbü, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzijü cü tjujme cü jin te mí yojmi levadura, bbü mí pöhtijü cü tzi deti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijü-cá:

—¿Jabü gui ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöjü car mbaxcjua?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehui pü jar ciudad, xquí ntjeü hnar hñøjø ba tü hnar xöni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, ¹⁴ cjä pü jabü da ñüti, gui cütihui hneje, cjä gui xijmi car mingu: “I man cam maestroje, ina: ¿Jabü i bbü car cuarto pü jabü gu tzi car jñüni gá mbaxcjua, nugö co yu hñøjø yu dí yobbe?” ¹⁵ Nubbü, car mingu xta ujtiqihui hnar cuarto rá nojo, bí bbü pü ñá. Ya xná bbü pü göhtjo ca te gu nestajü. Guehpü jar cuarto-cá gui jojquihui pa gu tzöjü car mbaxcjua.—

¹⁶ Bi ma cü yojo quí möxte, bbü, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cjä bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjü car mbaxcjua.

¹⁷ Mí zöh car nde-cá, car Jesús bi mehui cü doce quí möxte, cjä bi zönijü pü jabü xquí tjoqui. ¹⁸ Cjä bi mjpü pü jar mexa, bi müdi bi zijü. Bbü már tzijü, bi man car Jesús:

—Dí göhtjoü dár tzijü hua, pe i bbühquigüeü ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebbü ya, quí möxte car Jesús bi müdi bi jmídujü, cjä mí majmü ngu-hna ngu-hna, mí öniü car Jesús:

—¿Cjä guejquigö gua ötigö-ca?, ¿Cjä guejquigö?—

²⁰ Diguebbü ya, car Jesús pé bi dadi:

—Hnaa diguehquüeü, gui doce üm möxtequijü, xta dyöjtigui ncjapü. Guegue ra tjahmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjahmi cam tjujmegö hneje.

²¹ Cierito, ya xí man ca Ocja i nesta gu tü, ncja ngu ga mam pü jar Escritura, como guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejmä dí ndo jujqüi car hñøjø ca da döguigö jáy dye cü cjahni cü da möjtigui. Más di joh bbü jin di hmü car hñøjø-ca.—

²² Már jujü jar mexa, már tzijü, cjä car Jesús bi jñá hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di bendeci. Diguebbü ya, bi xejqui, cjä bi un quí möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmü:

—Gui jñagueü, cjä gui tzijü. Nar tjujme-na, üm cuerpogö.—

²³ Diguebbü ya, bi düü car vaso, cjä guejtjo bi dyöjpi mpöjce ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uní hna-hna quí möxte, cjä cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ü vino. ²⁴ Nubbü, bi xijmü:

—Nar vino-na, gue cam cji bbü xta mföni. Bbü xta ncja-ca, xta ttöti hnar ddadyo acuerdo pa yu cjahni rá ngu, pa santá da döti car nzajqui ca jin da tjege. ²⁵ Dí xihquijü ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbü xtá fadi xtá mandadögöbbe co cam Tzi Ta. Nubbü, cjä xtá tzigöjü car ddadyo vino pü jabü i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

²⁶ Diguebbu ya, car Jesús, yojmi quí möxte, bi xödiyu hnar tsjödi, cja bi böniju gá möjmu jar ttø ca mí tsjifi Olivos. ²⁷ Nubbú, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigēju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I mā ncjahua: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejtí.”

²⁸ Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmæto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigēju, xquí tenguiju xcrí ntjeju pá.—

²⁹ Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁰ Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntjumay, nuquigüe, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez, xquí mā jin gui meyaquí.—

³¹ Nubbú, bi zøti úr may car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—ijñá! Masque i nesta gu tühui, nim pa gu cøngui ca dár meyaquí.—

Diguebbu ya göhtjo cu dda quí möxte bi mandiju ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zøtiju hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih quí möxte, bbu:

—Gui mĩpu hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi madi bi ndo ntzøte cja bi jmĩdu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu quí möxte cu xquí zitzi:

—Indo jmĩdu nam tzi may, ya xtá tũ. Nuqueju, gui tømijju hua, gui tzödiyu.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmæmfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di guhtzibi ca mĩr nesta di dũ? ³⁶ Bi mā:

—Nuquigüe, am Tzi Taquí, guí padi ja gui cjaipi göhtjo yu cosa. Gui cjæzqui tzu nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca guí negüe.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jabu már bbu cu jñu quí möxte, már ah-cú. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzo güi tzödigue, madi hna hora? ³⁸ Gui tzödiyu cja gui nzojmu ca Ocja, pa bbu xta zühquiju hnar prueba, jin da dahquiju. Mbo ir mayju, guí ne gui dyøtiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin gui ne da jiehqui gui tzejtiju prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xquí mā. ⁴⁰ Cja pé bú coh pu jabu már bbu quí möxte. Pe bi dõtito már ah-cú, como mí ndo cadi ttaja quí döju. Cja bbu mí nzojmu car Jesús, guegueju jí mí padi te drí dadiju. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñu vez, cja bi xih quí möxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödiyu? Ya co guehca. Jiantijmaju, ya xi nzuh car hora. Ya xta ndøguigö jáy dye yu cjahni yu i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziju ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej na to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pu jabu már bbu guegue. Car Judas mí yojmajhu cu pé dda once quí möxte car Jesús. Guejtjo pe mbá e pé dda cjahni rá ngu, mbá teniju car Judas. Mbá cuju espada, co za. Cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí nxøh car ley, cja co cu tita cu mí pehtzi cár

cargoja, göhtjo-cu xcuí gujma cu cjahni rá ngu pa di mföxija di zadija car Jesús.
 44 Car Judas Iscariote ya xquí xih cu pé dda cjahni hnar seña pa drí meyaia toca di pentija. Guegue xquí ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentija, cja jin gui jieima da ddagui.—

45 Cja car Judas, bbu mí zøm pu jabu már bbuh car Jesús, bi guati ntzædi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigue, Maestro, ¿cja guí bbajtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu.

46 Diguebbu ya, cu to mbá yojmi car Judas bi pentija car Jesús.

47 Hna cu hñøjø cu mí yojmi car Jesús, bi gux cár espada, bi dyojquibi ca hnar gu hnar muzo ca már bböh pu. Nucá mí peipi car möcja ca más mí ja cár cargo. 48 Nu car Jesús bi xih cu cjahni cu xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyoca xcu ejma gui tzujquija, ncjahma gur begö, guá cuja espada co za?

49 Göhtjo ur pa ndár dégo pu jar templo, ndár ujti cu cjahni pá, cja nuquigueja, jin te gú cjaquija. Cja nuya, ya xcu tzujquija, pa da zañ ca i mam pu jar Escritura.—

50 Bbu mí ttzah car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembija, bi ddajma.

El joven que huyó

51 Guejtjo már bbuh pu hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jøña hnar sávana mí pöti-cá. Cu cjahni bi penti-cá hneje. 52 Nucá bi ddagui, bi zoh cár sávana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

53 Nubbá, bi ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmuntzija hneje göhtjo cu dda möcja cu mí pehtzi cargo, co cu tita, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. 54 Car Pedro xquí deni yapu, xquí zöti pu jar tji car ngu pu jabu mí bbuh car damöcja. Már juhui cu policía, már pahtija pu jar tzibi.

55 Nu cu möcja cu mí mandado, cja co car junta cu tita cu mí pehtzi cargo jar templo cu judio, már jonija tema cosa rá ntzto xtrú dyöti car Jesús, pa di tjampi ur huenda cja di ttuni sentencia pa drí bböhti. Pe jin gá ndöhtibija te xtrú dyöte. 56 Már ngu cu jiöjte testigo cu mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi jiøxja ca te xtrú dyöti-ca, pero jin gá ntjehui cu palabra cu mí majma. 57 Diguebbu ya, pé bi bböh cu ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbetjri guegue, bi majma:

58 —Nugöje, dú øjme ngá ma nur cjahni-nu: “Gu yøhti nur templo nu xí dyöti yu cjahni. Diguebbu ca xtrá jñuipa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyöti yu cjahni.”—

59 Cja guejti cu testigo-cu, jin gá ntjehui ca mí majma.

60 Diguebbu ya, car damöcja bi hmöh pu madé cu pé dda möcja co cu tita cu xquí jmuntzi, cja bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigue, ¿cja jin guí ne guí tjädi? ¿Cja cierto xcu dyöti cu cosa cu i man yu cjahni-yu?—

61 Nu car Jesús jin te gá ndädi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:

—¿Cja guehquigue, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja ur Ttaqui ca Ocja ca rá ntztuji?—

62 Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejguigö. Nuquigueja, xquí jiantiguija bbu ya xcuá ecö já guj pu jar jitz. Guejtjo xquí jiantiguija, xcár mijcö pu jar jogui dye car Tzi Ta jitz, xcár mföxibbe bbu xta mandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebbu ya, car damöcja bi ndo ntzöte, bi xeiqui quí dajtu. Cja bi xih cu ddaa cu már bbuh pu:

—¿Dyocá dí jongöju pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcú dyödeju te xí ma nar hñøjø-nu. I ne da cjatsje Ocja. Xiqueju, ¿ja ncja guir mbeniju? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadiju:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ Cu ddaa cu már bbuh pu, bi müdi bi zoxju car Jesús. Bi gojtibiju quí dö, cja bi føjniyu. Bi xijmu:

—Paque ya, ¿Tocá xí føjnqui?—

Cja guejti cu policia bi mehtibiju cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶ Car Pedro már bbuh pu jöy, pu jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí peppi car damöcja. ⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti pu jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigue, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁶⁸ Nu car Pedro bi göni, bi ma:

—Jin dí meyangö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí ma.—

Ma ya bi bøm pu jar goxtji, cja nubbu, bi mah car ndøxca. ⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi müdi bi xih cu már bbuh pu:

—Guejti-nu, mí ten car Jesús.—

⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi göni. Diguebbu hna tzi rato, cu cjahni cu már bbuh pu pé bi xijmu car Pedro:

—Ncjuani, nuquigue nguí yojmi quí möxte guegue, como gúr mingü Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña guegueju.—

⁷¹ Nubbu, car Pedro bi ndo pura bi göni, cja bi ma nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyangö car hñøjø ca guí majmu.—

⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbu ya, car Pedro bi mben cu palabra cu xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbu.

Jesús ante Pilato

15

¹ Bbu mí ngui ya car jiax-cá, bi jmuntziju cu möcja cu mí mandado, co cu tita cu mí ja cár cargoju jar templo hneh cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley, cja co göhtjo cu más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majmu te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hñuhtibi quí dye car Jesús cja bi ttzix pu jabu már bbuh car Pilato, como guegue-cá mür gobernador, cja más már jítzi cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquigue, ¿cja úr reyqui cu judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—

³ Nu cu möcja cu mí mandado bi jiøxju car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbu:

—¿Cja jin te guí tjajque? Dyøjmaja, te tza rá ngu cu cosa i man yu cjahni xcú dyöte.—

⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr muy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶ Cada ncjeya, bbu mí cja car mbaxcua-cá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. Cu cjahni mí juajniyu tocá di tjegui di bøni. ⁷ Mí bbuh ca hnar preso,

mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bbu jar födi co cu dda cjahni xquí mföxju, xquí dyöhtibiju tujni cu autoridad. Xquí möhtiju hnar ánima bbu már ntujniyu. ⁸ Nu cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzijyu, bi guatiju pu jabu már bbuh car Pilato. Bi mudi bi dyöppiju car Pilato di tjegui libre hnar preso, como ngu ncar ttoete cada ncjeya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bbú:

—¿Cja guí neju da tjegui libre nir reyju, nuqueju guí judioju?—

¹⁰ Bi dyöni ncjapu car Pilato, como mí padi te rá ngheuca xquí ndö car Jesús. Cu möcja cu mí mandado xquí döju porque mí ndo uju. ¹¹ Cja nucu bi dyeti cu cjahni rá ngu di xih car Pilato, más mí neju pa di tjegui libre car Barrabás, cja car Jesús di bböhti. ¹² Pé bi dah car Pilato, bi dyön cu cjahni, bbú:

—¿Te guí neju gu cjaipi nar hñøjø nu guí xijmu nir reyju, nuqueju guí judioju?—

¹³ Cja cu cjahni pé bi vojpi bi majmu nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti!—

¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bbú:

—¿Ter beh ca rá nttzo xí dyöti-ná?—

Nu guegueju rá ngu vez bi ndo majmu nzajqui:

—¡Da ddöti jar ponti!—

¹⁵ Diguebbu ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cu cjahni. Cja bbu ya xquí tjati car Jesús, bi ndö pa di ttizti dri ddöti jar ponti.

¹⁶ Diguebbu cu sundado bi zix car Jesús pu jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzöjni göhtjo car batallón cu sundado, bi jmuntzijyu. ¹⁷ Nubbú, cu sundado bi jehtibiju car Jesús hnar dajtu már ncjujpöy. Cja bi jñuhtzibiju hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebbu ya bi mudi bi burlabitjoju, segue mí majmu:

—¡Da ncja úr nzajqui nár rey yu judio!—

¹⁹ Mí fehtibiju cár ña co hnar tzi za, cja mí tzoxiju guegue. Cja mí fejtitoju ncjahmu már ihtzibiju, mí cuatiju cja mí ndandiñajmuju pu jáy huá car Jesús.

²⁰ Bbu mí guaj ya mí imbiju, bi ccohtibiju car dajtu már ncjujpöy, cja bi jehtibiju quí dajtutsje guegue. Nubbú, bi gujquiju pu jar jñini, bi dyeniya pu jabu di dötijyu jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bbu mór möjmu, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh pu, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue mór Simón, mór mingu car jöy Cirene. Mór tahuí car Alejandro co car Rufo. Cja cu sundado bi cjaipiju car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixju car Jesús pu jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nar tjuju-ná i ne da ma ur lugar gá ximo. ²³ Nubbú, cu sundado bi ñahtibiju car Jesús vino ca mí vojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi ur mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ Cu sundado, bbu ya xquí dötijyu jar ponti, bi jeiquibiju quí dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di badiju tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxju.

²⁵ Cja bbu mí ddöti car Jesús pu jar ponti, mí zu jñu hora desde bbu mí bøx car jiadi. ²⁶ Cja bi ncuahti hnar seña pu jar ña car ponti, pu xøtze jar ña car Jesús. Mí ma ncjahua car seña:

—Gue nár rey yu judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi pu jabu mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti pu jar jogui dye, cja ca hnaa ya pu jar nccuarga. ²⁸ Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Guegue bi jñu ncja ngu cu cjahni cu i ndujpíte.”

²⁹ Cja cə cjahni cə má tjoħ pə, má ntsjundöjə, göhtjo te mí xijmə car Jesús, mí juati quí ñajə cja mí øhtibijə burla. Mí xijmə:

—Nuquigue, nguí ina güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebbə, jñujpa pé güi xotzi. ³⁰ Nuya, gui untsjeje quer nzajqui ya, cja gui cajtsje pə jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje cə möcja cə mí mandado, co cə maestro cə mí nxøħ car ley, mí jmbijə car Jesús, mí ñatsjeje, mí majmə:

—Nər Jesús, xí uni í nzajqui cə dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzø da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji nər cjahni nə i mə, guegue ər Cristo nə xí hñix ca Ocja! ¡Tji nə to i mə, guegue əm reyjə, dí judiojə! Nuya, da gajtsje pə jar ponti, pa gu ccahtijə cja gu emejə, ¿cja ntjuməy ca xí mə-nú?—

Guejtjo hneje cə yojo be cə már ddøtihui pə já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cú mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bbə mí zəħ car hora mí madé mpa, bi hməxuy göhtjo nər jöy hasta guebbə mí zə jñu nde. ³⁴ Cja bbə mí zə jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi mə:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— Nər palabra-ná i ne da mə: “Nuquigue, əm Cjáa-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-cə xcú jieguigui?”

³⁵ Cja bbə mí dyøħ cə dda cjahni cə már bbəħ pə, bi majmə:

—¡Dyøjmajə, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubbə, ca hnar cjahni ca már bbəħ pə, bi gə ər ddi, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi pə jár ne car Jesús, pa di zəhtzi. Cja bi majmə:

—Tøhmijə tzə, gu ccahtijə, ¿cja du əħ car Elías da dəjqui jar ponti?— Mí majmə ncjapə como mí ínajə, bbə mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjujə car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi zəhtzi car vinagre, cja diguebbə ya, bi mafi nzajqui, bi du. ³⁸ Bbə mí ncja-cá, bi xəħ car cortina ca mí hnəx pə mbo car templo. Bi xə madé. Bi mədi bi xəħ pə ñə hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado cə pé ddá, már bbøħ pə hnanguadi pə jabə mí ddøti car Jesús. Cja bbə mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi mə guegue:

—Nər hñøjə-nú cierto mūr ttə ca Ocja.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bbəħ pə cə dda bbejñə, már janti yanə te mí ncja. Már bbəħ pə car María Magdalena co ni car María ca mūr mehui car José hneħ car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi ər tchə. Guejtjo hneje már bbəħ pə ca hnar bbejñə mí ju cár tjujə mūr Salome.

⁴¹ Nu cə bbejñə-cú, mí tenijə car Jesús, xcui hñəħ pə Galilea, cja xcui cjaipijə jmandado. Guejtjo hneje már bbəħ pə pé dda bbejñə rá ngu cə xcui dənijə car Jesús bbə mbú pøx pə Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bbə ya xcui nde, cə judio mí mpeguijə, mí jojquijə ca te mí nestajə pa car jiax-cá, como mí tzujpijə car pa-cá. ⁴³ Mí bbəħ ca hnar hñøjə, mí ju car tjujə mūr José. Guegue mūr mingu Arimatea. Mūr tita cja mí pehtzi cár cargo co cə pe dda tita jár templo cə judio, cja mí ttihztibi. Guegue mí tøhmi di hñəħ car pa bbə xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nər José datsje bi ma, bi ñuti pə jabə már bbəħ car Pilato, jin te mí tzu. Bi dyödi di ungui ər tsjeiqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño ər məy cja bi hñøni, ¿cja ya xcui du car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bbə, bi dyøni. Nucá bi xifi:

—Jaa, ya xí ndu.—

Diguebbu ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di ðux car José. ⁴⁶ Nucá, bi ðöni hnar sábana, bi ma bú tjeiqui cár cuerpo car Jesús pu jar ponti, cja bi móx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbu ya, bi puntzi hnar ndo médo pu jar goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bbu pu car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbu mí cjöti cár cuerpo car Jesús pu mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cja bbu ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya cu judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmu perfume cja bi möjmu pu jar cueva pa di gohtzibij car cuerpo car Jesús. Ncjaru nguá cjaipi quí ánimaju cu judio, pa jim pe drí xajtjo. ² Cu bbejña bi möjmu ndo nxudito ca primero ur pa car semana, cja bbu mí zöniyu jar cueva, cja mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje cu bbejña, már hñöniyu:

—¿Toca da puntziguiyu car ndo médo pa da wem pu jar goxtji car cueva?—

⁴ Diguebbu ya, bi ccahtiju, ya xquí mbantzi car médo, masque már ndo nojo. ⁵ Cja bi ñatiju mbo car cueva, bi ccahtiju hnar bajtzi hñøj, már juh pu hnanguadi. Mí je ðajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cu bbejña. ⁶ Nu car hñøj bi xijmu:

—Dyo guí ntzuju. Guír hñejmu gui jioniju car Jesús ca múr mingu Nazaret cja bi ddöti pu jar ponti. Nucá ya xí jña ur jña. Ya jin gui bbujcua. Ccahtijmaju hua jabu bi cjöti cár cuerpo. ⁷ Nuquigueju, gui möjmu bú xijmu quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmæto, ya xí ma pu Galilea. Nuquigueju ya, gui teniju, cja pé xcri ntjeju guegue pu, como ngu gá xihquiju.—

⁸ Nubbú, cu bbejña bi bøm pu jar cueva, bi ddajmu, como nttæditjo xquí mbidiju, hasta mí biju. Cjuá mí ntzuju, eso bi möjmu, cja jin to te gá xijmu.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jña ur jña ca primero ur pa car semana, cja bbeto bi nigui pu jabu már bbu car María Magdalena. Nur María Magdalena, máhmæto mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja nur María, bbu ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucæ, már jmíduju cja már zoniyu. ¹¹ Car María bi xijmu, ya xquí jña ur jña car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cu möxte, bbu mí dyødeju, jin gá hñemeju.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebbu ya, car Jesús pé bi nigui pu jabu má dyo yojo cu hñøj cu xquí ðeni. Pé hnahño mir nigui guegue. Cu yojo hñøj mir ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nucá, bbu mí meyahui guegue, bú cjuhui ur ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih cu pé dda quí amigo car Jesús. Nu cu pé ddáa, ndejma jin gá hñemeju, ¿cja cierto xquí jña ur jña car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui pu jabu már bbu cu once quí möxte, már juu jar mexa. Cja car Jesús bi huæti, como jí mí ne di hñemeju ¿cja cierto xquí jña ur jña guegue? Bi xifi már ndo me quí mayju. ¿Dyocá jí xquí ne xquí hñemeju cu ddaa cu xquí ccahtiju guegue bbu ya xquí jná ur jña? ¹⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui pønijə, gui hñojə göhtjo nər mundo, cja gui xij nər evangelio göhtjo tema cjahni, göhtjo pə jabə i bbəy. ¹⁶ Nu cə cjahni cə da hñemegui cja da xixtje, da dōti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cə jin da hñeme, da ttēmbi car castigo-cá, cja da bbēdi. ¹⁷ Cja cə cjahni cə to da hñemegui, da ttun cár ttēdi pa da dyōti milagro, pa ncjapə da fədi, cierto car palabra ca ba jajə. Da nōmbigui cam tjujugō pa da fonguibi cə cjahni cə ttzondaji cə xí nzədi. Guejtjo da ñə hnahño jñə. ¹⁸ Cja bbə di hna zēti hnar ccñə, jin te da cjaipi. Guejtjo bbə da ttuni jñuni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguejə da dyəx qui dyə cə dōhtji, cja da zō-cə.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bbə ya xquí nzoh qui möxte, bi hñih-cə, cja diguebbə bi ttzix pə jitzí. Bi ma guí mñh pə jár jogui dyə car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Nu qui möxte bi bønijə gá möjmə rá ngu lugar, cja bi xijmə cə cjahni nər tzi jogui jñə. Cja cam Tzi Jmujə Jesús, bi un qui möxte cár ttēdi guegue, bi mōtzi pa bi dyōtijə milagro, ncja ngu gá xijmə. Ncjapə gá fədi mí cierto car palabra ca mí majmə. Amén.

I ttēdi hua nər libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, am tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padiju ter beh ca bi ncja. ² Mí bbu cu dda hñøjø cu xqui den car Jesús desde jar mudí. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrayu, como dí padiju, mí cierto ca mí majmu. Guegueju bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí mudí, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumay car palabra xí tsjiqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbu pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcu hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xqui man ca Ocja pu jar ley, mí zøjthui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xqui nchujchu, guejti car Zacarías ya xqui ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebiju ca Ocja pu jar ndo njcja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbu pu jar ndo njcja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñuti pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñuti pu mbo car njcja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pu tji, mbí oraju car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna nugitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bböb pu jar jogui dye car arta, pu jabu mí ttéx car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzú. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo gui tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyöb ca xcu dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbá, gui mpöh bbá. Nubbá, da ddahqui gusto bbá. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbá, guejto pé xta mpöh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntí yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo ur vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbeniju ca Ocja, cja da jioniju. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmuju. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjahnitsje cja co ni quí bajtzi, pa da madiju. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-ca. Bbu ya xtrú ngoh-ca, da dyöjtibij car palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttu ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemeju-ca.— Bi ma ncjapu car ángele-ca.

¹⁸ Nubbá, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hm̃h hnam tt̃u? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjaipi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá nguiqui xtú xihqui ñur jogui jña, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bb̃u xta hm̃h quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbb̃u, cja xta xoh quer ne, cja xti ña, bb̃u. Ndejma da ncja ñu xtú ma bb̃u xta z̃uh car tiempo.— Ncjañu gá man car ángele.

²¹ C̃u cjahni már t̃ohmij̃u car Zacarías p̃u t̃ji. Mí dyo quí mfenij̃u, ¿te tza már p̃efi? como ya xcuí ndo de p̃u mbo car ñicja. ²² Guegue, bb̃u, bú p̃oh p̃u mbo car ñicja, pe jí mí tzö te di xih c̃u cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjaipi ca Ocja xcuí ccahti p̃u mbo car ñicja. Car Zacarías dé mí cjadi ̃ur seña, pe jí mí tzö di ña.

²³ Bb̃u mí z̃ox c̃u pa c̃u mí tocabi di sirve jar ñicja, bi ma ̃ur ngu bb̃u. ²⁴ Diguebb̃u, bi hñ̃u cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Cutta z̃ana mí bb̃ujti p̃u mbo ̃ur ngu, jin tza mí p̃oni. ²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta j̃itzi, ya xí cjagui xtú hñ̃u. Nuya, ya jin da dengui ỹu cjahni, ya jin da xijqui jin dí ònte.— Bi ma ncjap̃u car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bb̃u mí z̃u ddajto z̃ana mí hñ̃u car Elisabet, nubbb̃u, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma p̃u jar tzi jñ̃ini Nazaret, nu p̃u jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma p̃u jar ngu ca hnar bajtzi bbejñat̃jo ca jí bbe mí yojmi hnar hñ̃oj̃. Mí ju cár t̃juju m̃ur María. Ya xquí cja tt̃ojte, gue car José bi dyödi pa di cjaipi ̃ur bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi h̃uti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyöjtiqui ni ndra ngue c̃u pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi z̃u c̃u palabra-c̃u, mí ndo dyo ̃ur m̃ey, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bb̃u:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzohqui, xta möxqui. ³¹ Dyöjmaja ya, gui ma gui hñ̃u, cja da hm̃h quer tt̃u. Gui jñ̃uhtibi cár t̃juju dur Jesús.

³² Guegue-cá da cja ̃ur nda, cja da tsjifi ̃ur Tt̃u ca Ocja ca bí bb̃u j̃itzi. Car Tzi Ta ca dí j̃htzibij̃u da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hm̃ey digue cár c̃ji-ca. ³³ Göht̃jo ̃ur pá da mandadoquij̃u, guí cjahniỹu israelita. Da mandado göht̃jo ̃ur tiempo, cja jin da b̃on cár cargo ca da ttuni.— Gue ỹu palabra-ỹu bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hm̃h cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñ̃oj̃?—

³⁵ Bi dah car anxe, bb̃u, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñ̃u. Gue cár ttzedi car Tzi Ta j̃itzi gui yojmi pa da hm̃h quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi ̃ur Tt̃u ca Ocja. ³⁶ Dyöjmaja, guejti quer prima cjuue car Elisabet, ya xquí t̃u cár bajtzi hneje, cja hne, ya xñur chujchu. Ya xca pa ddajto z̃ana i hñ̃u, cja mí tsjifi jin guí ònte. ³⁷ Rá ñzeh ca Ocja, jin te i tzöjpi rá nt̃ji. I òte göht̃jo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bb̃u:

—Nugö, ̃ur muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebbu, bi hna wen car ángele, bbu.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbu mí tsjih car María, ya xi mí tų car bajtzi car Elisabet, ngueticu bi bōni gá ma jar estado Judea, pu jabu mí cja ttø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbu mí zōti jar jñini jabu mí bbu gueguehui, bi ñuti pu jar nguhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cja bbu mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xni hñan car bajtzi pu mbo úr may. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yu palabra yu bi ma guegue. ⁴² Nubbu, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigüe, María, más da ttizquigüe ni digue yu pé dda bbejña, cja da ndo ttjhtzibi quer bajtzi ca da hmuy. ⁴³ Guehquigüe, úr mequi cam Tzi Jmuj, cja nugō, jin te dí ntjumyugō. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí zenguagui, exque xí hñan nam bajtzi mbo nam may, como xí ndo mpjō. ⁴⁵ Cja hnehquigüe, rí ntzōhui gui mpjōque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjaru gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbu, car María bi ndo mpjō, cja bi mam bbu:

Dí ndo xōjtibi car Tzi Ta jtzi, ntero göhtjo mbo nam tzi may,

⁴⁷ I ndo mpjō nam may por rá ngue ca Ocja.

Guegue-ca xta gūzqui ca rá ntzo ca dí tų.

⁴⁸ Xí nugui co car tzi ttjqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cu cjahni da ma, te tza rá zō car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzech ca Ocja, xí cjagui ca rá tzi zō.

Rí ntzōhui gu xōjtibij car tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo fōx yu cjahni yu i eme,

Cja guejtjo i fōx quí bajtzi-yu, co quí bbejto-yu.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguiju, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui cu cjahni cu mí mantsje, mí ndo padij.

⁵² Cu cjahni rá nzedi cu mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi car cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu cu cjahni cu jí mí hñixtjseju, guegue-cu ca Ocja xí un car cargo pa xí mandadoju.

⁵³ Ca Ocja xí wñi rá zō cu cjahni cu mí tuntju, nu cu rico cu mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí mōxquigōju, dí cjahni israelitaju, como dí sirvebij.

Ya xí cumpli ca bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Taj jitz di mōx cam titaju Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto cu di hmuy, hasta göhtjo cu cjahni cu di hmuy digue car cji car Abraham.

Tzadi, guejcōju bi man ca Ocja di mōxcōju, Göhtjo nr vida jin di jieguiju. Cja nuya xí juiguiju, ncja ngu gá ma.

Ncjaru gá man car María, ngá xōjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbu, car María bi dōhmi pu jar ngu car Elisabet. Bi hmujti pu jñuzna, sta gue bbu mí hmuh car bajtzi car Elisabet, cja nubbu, bi ma úr ngu, bbu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjaru bi zōx cu pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmuh car tzi ttu. ⁵⁸ Bbu mí dyøh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpjōm, cja bi möjmu pu jar ngu car Zacarías pa di ccahtiju. Bi majmu guegueju:

—¡Te tza ngu xí mōx ca Ocja nar Elisabet, eso, xí hmuh car bajtzi!—

⁵⁹ Bb_u mí z_u ñojto, bi ttøhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam p_u jár ley c_u israelita. Cj_a c_u cjahni mí ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bb_u, ina:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ C_u pé dda cjahni bi dadij_u ya bb_u, inaj_u:

—¿Dyoc_a gui ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bb_u ir familia ca di tsjifi ncjap_u?—

⁶² Nubb_u, bi cjaipitjo ur seña cár ta car bajtzi, bb_u, bi ttøni tema tjuju mí ne guegue-ca. ⁶³ Car Zacarías bi dyøh hnar tzi tabla cj_a bi jñux p_u cár tjuju car bajtzi, ina:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

C_u cjahni bi ndo mbenij_u-ca, bb_u. ⁶⁴ Cj_a nubb_u, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bb_u, cj_a bi ña. Bi xøjtibi ca Ocj_a, bi ndo dyøjpi mpøjcje. ⁶⁵ Mí ndo dyo í møyj_u qui vecino, göhtjoj_u. Cj_a bi ntangui car jñ_a ca te xquí ncja, hasta bi ttøh p_u já ttøø, guehp_u jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo c_u cjahni, ca Ocj_a, guehca xquí uni car tzi bajtzi pa di hmøy. ⁶⁶ C_u to bi dyøde, bi ndo mbenij_u-ca. Cj_a bi hñønij_u:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bb_u xta té?—

Mí ma ncjap_u c_u cjahni, como ca Ocj_a bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cj_a bi uni palabra pa drí xøjtibi ca Ocj_a. Bi man ya car Zacarías, bb_u, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjøjtibi ca Ocj_a ca dí tenij_u, dí israelitaj_u,

Porque guegue xí nuguij_u rá zø, yí cjahtniguij_u,

Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da gæzquij_u ca rá nttoz.

⁶⁹ Guegue-ca du eh p_u jár cji car David, cj_a drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jitz_i pa da gæzquij_u göhtjo ca rá nttoz.

⁷⁰ Ya má yabb_u bi promete ca Ocj_a di mejni ca hnaa ca di gæxcøj_u. Bi xih qui jmandadero c_u mí peipi guegue. Cj_a nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá ma.

⁷¹ Car Tzi Ta jitz_i xquí xijquij_u di hñixi hnar hñøjø pa da gæxcøj_u p_u jáy dyc cam contraj_u, pa ya jin te da cjaquij_u-c_u.

⁷² Guegue xquí ma, di juijqui c_u ndom titaj_u, cj_a di mben car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jitz_i xquí ungui hnar promesa ca ndom titaj_u, car Abraham, cj_a xquí dø cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di møxcøj_u, cj_a nuya, ya xí nigui-ca.

⁷⁴ Bi xijcøj_u, guegue-ca di gæxcøj_u p_u jár dyc cam contraj_u, pa ya jin te da cjaquij_u-c_u. Nuya, gu hmæp_u ur dyc ca Ocj_a, gu pejprij_u, cj_a jin te gu tzuju ya.

⁷⁵ Nuya, gu jæguij_u ca rá nttoz, cj_a gu øtij_u ca rá zø. Göhtjo ur vida gu tenij_u ca Ocj_a, como guehca dí emej_u-ca. Gue nar palabra-na bi tsjih ca ndom titaj_u, cj_a ya xí nzadi.

⁷⁶ Nuque, am tzi ttæqui, da tsjihqui ur jmandaderoqui ca Ocj_a,

Cj_a gui ma gui xij y_u cjahni cár palabra car Tzi Ta jitz_i.

Rí ntzøhui da ndo ttøhtzibi-ca. Guehque gui hmæto, gui nzoj y_u cjahni, gui xijm_u, ya xpa eh cam Tzi Jmuju,

⁷⁷ cja gui xijm_u ja ncja drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguij_u ca rá ntzo ca xtú øtij_u.

⁷⁸ Xí ndo juiguij_u car Tzi Ta jitzí cja xí ndo neguij_u.

Ncjahm_u ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zó, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo um tzi muygöj_u.

⁷⁹ Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti c_u cjahni c_u rá bbuh p_u jab_u rá hmexuy, gue c_u ya xní ma da dü.

Ca hnar bajtzi ca da hm_uy da cjaguij_u gu tenij_u cár hñu, pa gu hmupj_u rá zó, gu mpöjm_u car Tzi Ta jitzí.

Ncjav_u gá man car Zacarías, bb_u már xöjtibi ca Ocja.

⁸⁰ Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr m_uy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo p_u jab_u jin to mí hñáni. Bi døhmi p_u hasta gue bb_u bi xih car Tzi Ta jitzí di nzoh quí munga-cjahnij_u, tzadi, c_u cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

¹ Nu c_u pa-c_u, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero c_u cjahni mí bbujcua jar jöy. ² Nucá m_ur primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bb_u már mandado car Cirenio p_u jar jöy Siria. ³ Göhtjo c_u cjahni bi möjm_u jar jñini p_u jab_u mí bbujmaja c_u ndo í taj_u co ni c_u ndo í titaj_u, cja bú jux quí tjujuj_u p_u. ⁴ Nu car José bi bøm p_u jar jñini Nazaret, p_u jar estado Galilea, como guehp_u m_ur mingu p_u. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. M_ur nguima p_u ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ⁵ Eso, bi ma p_u Belén pa du tjux cár tjuju p_u. Bi zix cár bbejña, m_ur María, como ya xquí cja ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñu. ⁶ Cja bb_u már bbujti p_u Belén, bi zuh car tiempo pa bi jñin car María. ⁷ Cja bi hm_uh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti p_u jar presebe, como mí ujto lugar p_u mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bbuh c_u dda mödi. Már ohmi quí dæjti car xuy-ca. ⁹ Nubb_u, bi hna niguitjo hnár anxe ca Ocja, m_ur hmøh hnanguadi p_u jab_u már bbuh c_u mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti p_u. C_u mödi ya, bi ndo zuj_u. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijm_u:

—Dyo guí ntzuju, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jña pa da mpöj ya cjahni, ntero ya i bbujcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xi hm_uh ca hnar cjahni ca da gatzuij_u ca rá ntzo. Guegue-ca ur Cristo-ca, como xi hñix car Tzi Ta jitzí, cja um Tzi Jmugöj_u. Xí hm_u jar jñini n_u jab_u mí bbujm_u ca ndo úr tita, David. ¹² Dí xihquij_u hnar seña pa grí meyaj_u car bajtzi. Gui ma gui tötij_u hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi datu, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-ca.—Ncjav_u gá xih c_u mödi car ángele.

¹³ Nubb_u, bi hna nigui p_u c_u dda ángele rá ngu, guí gaj n_u jar jitzí, bi mpejniyu car anxe-ca. Bi ncötij_u bi xöjtibij_u car Tzi Ta jitzí, már majm_u, inaj_u:

¹⁴ ¡Da tsjøjtibi ca Ocja p_u jar jitzí,

Nuhua jar jöy da hm_uy rá zó y_u cjahni, porque ca Ocja xí n_u-y_u co cár tzi ttijqui!

Ncjav_u gá man c_u anxe.

¹⁵ Nubb_u, bi ma gá ngojm_u p_u jar jitzí. Cja c_u mödi ya, bi ñatsjeju, bi majm_u:

—Möj nu Belén. Má ccahtijü car tzi bajtzi ca xí hmuj nu, como ya xí xijcöjü ca Ocja, guehca xpá mejnquijü-ca.—

¹⁶ Cja bi möjmü nttzedi, bú tötijü car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pu jar presebe. ¹⁷ Cü mödi ya, bbü mí ccahtijü car tzi bajtzi, bi xijmü car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxju cü pé dda cjahni cü bi ntjeju. ¹⁸ Göhtjo cü to bi dyöh ca mí man cü mödi, bi ndo hño í møyju, bi ndo mpöjmü. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben cü palabra cü xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cü. ²⁰ Nubbü, bi ma cü mödi, bbü. Bi ma gá ngojmü pu jabü xcuí hñejmü. Má xöjtibijü ca Ocja, má ndo öjpjiü cjamadi, porque ya xquí dötijü car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjpjiü mpöjcje por rá ngue göhtjo cü xquí dyödeju cja xquí ccahtijü.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbü ya xí mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttöhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu gá mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nar tjuju-nü bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñü guegue, car ángele bi xifi ncjapu.

²² I mam pu jar ley ca bi dyöti car Moisés, bbü ga hmuh hnar bajtzi ur tzi hñøjø, cár me da döhmí cuarenta día, nubbü, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbü mí zøx cü cuarenta día, car María bi mehui car José pu Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pu jar Escritura i cuati cü dda palabra cü i mā ncjahua: “Cada hnar familia yu cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmuy, como nuca ür mejtí ca Ocja-ca.” Tzadi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di dütí pu jar altar. Di ncjapu drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pu Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttü. I mam pu jar Escritura, pu jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Cü ciudad pu Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xí múr tita. Már zö cár vida, cár mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tøhmitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di gahtzibi cü cjahni israelita ca mír sufrijü. Car Espíritu Santo mí yojmí car Simeón, cja mí nzofu. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbü ya xtrü ccahti car cjahni ca xtrü hñix car Tzi Ta jitzí, pa di salva cü cjahni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma pu jar templo, bi guati pu, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapu, ya xí már bbuh pu jar njcja bbü mí ñatíhui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi cü zuwe cü i mam pu jar ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bbü, bi dyöh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzí. Bi mā, ina:

²⁹ Nuquigue, Tzi Jmü, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö guí tzixquigö ya. Ya xí jñü um may. Ya xí nzuh quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtü ccahti nar cjahni na xcü pejni pa da guzquije ca rá nttzo.

³¹ Guejna xcü pejni-na pa da gahtzibi ca rá nttzo göhtjo yu cjahni.

³² Da ncjá ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcü pejni-na pa da yoti mbo í møyju cü cjahni cü jin guí padi ja guí ncjague. Por rá ngue guegue-na da ttühtzibi yu cjahni israelita, como ir cahnigüe-yu.

Ncjapu gá man car Simeón bbü már xöjtibi car Tzi Ta jitzí, már mā te di dyöti car tzi Jesús bbü ya xtrü te.

³³ Bb̄ mí dyōj ȳa palabra-ȳa cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hñō í m̄ȳhui.
³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bb̄, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyōjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hñeh cár me. Diguebb̄ ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyōjmaja, car Tzi Ta jitzí xí hñix nar bajtzi-na pa da baj ȳa cjahni israelita, guegue í cumpli ca i ma. Cja bb̄ ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatija cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu c̄a pé ddaa ya, da wembij̄, jin da nej̄. Da ncjap̄a drí fadi ja ncja ga mben̄ ȳa cjahni mbo í m̄ȳj̄. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c̄a cjahni c̄a da ̄hui cja da zani. Hnehuigue, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm̄a da ntjojtiqui quer tzi m̄ȳ co hnar cjuay.— Ncjap̄a gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bb̄h p̄a jar templo ca hnar bbejñ̄a, m̄r mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuj̄ m̄r Ana. M̄r ttix̄ car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bb̄ m̄r bajtzi bbejñ̄atjo, cja bi hm̄bi cár dame yojto cjeya. Diguebb̄, bi d̄-ca.
³⁷ Cja ya xí mí p̄htzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí t̄hmi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh p̄a jar templo. Már dedi p̄a, mí x̄jtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bb̄ mpa co hñeh bb̄ nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb̄ mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi badi, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí-ca, cja bi dyōjpi cjamadi. Diguebb̄, bi b̄ni cja bi ndo nḡxte, ya xquí hm̄h ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí pa drí m̄x quí cjahni. Bi xifi ntero c̄a cjahni jar ciudad p̄a Jerusalén, göhtjo c̄a to mí t̄hmij̄a car pá bb̄ xti n̄gui car hñ̄j̄o ca di gax-c̄a.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p̄a jár palabra ca Ocja, tzadi, ca i mam p̄a jar ley. Diguebb̄, bi ma gá ngojmi p̄a jar jñini Nazaret cja pé bi hm̄bi p̄a. Car tzi jñini Nazaret, mí bb̄h p̄a jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. M̄r tzi jiaxi m̄ȳ, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jitzí, guegue-ca mí f̄tzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua p̄a Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C̄a cjahni israelita mí tz̄jpij̄a hnar dambaxcjua bb̄ mí mbenij̄a ja ncja gá mb̄n c̄a ndo í titaj̄a p̄a jar j̄ȳ Egipto. ⁴² Bb̄ mí p̄htzi doce año car Jesús, bi ttzitzi gá möjm̄a p̄a Jerusalén, como ngu nguá dȳoti cár ta co cár me cada cjeya bb̄ ya xti ncja car mbaxcjua-ca. ⁴³ Cja bb̄ mí guah car mbaxcjua, bú coh c̄a cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p̄a Jerusalén, pe jin gá mb̄h cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh p̄a? ⁴⁴ Ngá m̄andi gueguehui, car Jesús má hñohui c̄a pé dda cjahni. Eso, bi hñoj̄a göhtjo car pa-ca, m̄r möjm̄a í nguja. Bb̄ mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dȳn quí pariente cja co quí hnanguj̄a. ̄jtjo. ⁴⁵ Jin te gá nd̄ohui. Nubb̄, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p̄a.

⁴⁶ Ca m̄r cja jñuj̄a, bi d̄t̄ihui p̄a jar ndo n̄cja. Már bb̄bi c̄a maestro c̄a mí nx̄odij̄a c̄a Escritura, már j̄dij̄a p̄a. Car Jesús már ̄h ca már man c̄a maestro cja már ̄ni n̄t̄oni. ⁴⁷ Bb̄ mí dȳh c̄a maestro ca már man car Jesús, bi hñ̄ntsjej̄:

—¿Ja xcá mbaj ya nar bajtzi ȳa m̄feni rá jitzí? Rá ndo z̄o ca i ma cja co ca i tjadi.—

⁴⁸ Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bbu p, már ñahui c maestro. Cja bi ndo hño úr mayhui, bi hñontsjehui, ¿ter beh c mí jom p? Bi man cár me, bbu, bi dyöni:

—Nuque, ttu, ¿dyoca xcu cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndi cjabbe ndumay.—

⁴⁹ Bi man car bajtzi, bbu, ina:

—¿Dyoca xcu dé xcu jionguihui? ¿Cja jin guí padihui, i nesta gu hmajcua jar ngu cam Tzi Ta?— Ncjavu gá ndadi.

⁵⁰ Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

⁵¹ Nubb, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojmu p Nazaret. Cja guegue bi dyöjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c palabra c xqui man car Jesús.

⁵² Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr may, cja bi hñøj. Nu c cjhni mí ndo tzojmu-ca. Guejti car Tzi Ta jitzi mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Bi tjoh c cjea. Bb ya xti zuh car tiempo ca xqui man ca Ocja, pa di mudi di predica car Juan ca mí xix yu cjhni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p. Car Poncio Pilato múr gobernador p jar estado Judea. Car Herodes már mandado p jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado p jar estado Iturea cja co jar estado Traconite. Car Lisanias már mandado p jar estado Abilinia.

² Bb ya xti mudi di predica car Juan ca mí xix yu cjhni, c möcja c mí ju qui tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadohui p jar templo c judio. Car cjea-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár ttu car Zacarías, bb má dyo p jabu jin to mí hñani. Bi guy di ma du nzoh c cjhni. ³ Nubb, bi ma car Juan, má tjoh p já jñini c mir hmah p jáy nttzani car datje Jordán, má xih c cjhni di ntzohmij, di jiejmu ca rá nttzo, cja di xixtjeu pa drí nigui, ya xi mí jonij c Ocja. Nubb, ca Ocja di guhtzibij c rá nttzo ca xqui dyötij. ⁴ Bb mí predica car Juan bi zuh c dda palabra c xqui man car profeta Isaías ya má yabbu. Xqui jñux c palabra-c p jar libro xqui dyöte. Bi ma ncjahua:

Dyöjmaj, i dyo hnar cjhni p jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui, I xih c pé dda cjhni da joiqui qui vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmuju. I nzojmu ncjahua, ina: “Gui joiquij ya car hñu p jabu xtu eh ca Ocja, Gui cjaipij drá ncuani.

⁵ Gui ñuhtziju jöy göhtjo p jabu rá je, Gui yöhtij jabu rá nte, göhtjo c ttø, P jabu xí mögui, gui cjujquij derecho, Gui joiquij car hñu drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jmuju. Guehca da guzquij c rá nttzo-ca, Cja jin gui jönguitsjegöj da möxquij, pe guejtjo da mötzi göhtjo c pé dda cjhni c i bbajcua jar jöy.”

Bi ma ncjavu car profeta Isaías.

⁷ Már ngu c cjhni bi guatij car Juan, mí ne di xixtjeu. Car Juan ya, mí nzojmu, mí xijmu:

—¿Toca xí xihquij gui xixtjeu? Rá nttzo quir mayju. Guí ncjavu ncja ngu ccña. ¿Cja guí inaju, bbu jöntjo gui xixtjeu, nubb, jin da zuhquij car castigo drá ndo ú ca xtu penquij c Ocja? ⁸ Bb de vera gui repentij cja gui jieguij

ca rá nttzo, nubbu, xquí dyøtjü ca rá zö. Nubbu, cja da nigui, de vera gui emejü ca Ocja, bbü. Nuquigüeju, gui mbeni mbo ir mæyju, jin tema castigo da ttahquijü, como xquí hñejmü jar cji ca ndom titajü Abraham. Nugö, dí xihquijü, jin te i cja jabu xcuí hñeh quer cijü. Bbü di mandado ca Ocja, hasta guejti yu medo yu i bbongua, di cja i bajtzi ca ndom titajü Abrahám. ⁹ Xí man ca Ocja, ya xtu penqui quer castigoju. Ya xquí guejti pu xta zühquijü. Car hacha ya xna bböjti pu hnanguadi car za pa da zejqui. Göhtjo cu za cu jin gui tu ixi rá zö, xta ttzejqui, cja xta ddüti pu jar tzibi.— Mí mā ncjapü car Juan.

¹⁰ Cu cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbü, ina:

—¿Te gu pejme ya bbü, pa jin da castigaguije ca Ocja?—

¹¹ Car Juan bi dadi:

—Bbü gui ca yo pajni, gui üni hnaa car cjahni ca jin te i cja. Bbü gui pehtzi semilla rá ngu, gui üni tzü car cjahni ca jin te i pehtzi.— Bi mā ncjanü car Juan.

¹² Pé bú ejmü cu dda publicano, tzüdi, cu hñøjø cu mí cobra cu contribución, bi guatijü car Juan. Guejti guegue-cu mí ne di xixtje hneje. Bi dyönijü, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh ca gu pejme, bbü, pa da neguije ca Ocja?—

¹³ Car Juan bi xijmü, bbü:

—Gui cobrajü lúnico ca i man car gobierno. Dyo pé gui juhtzijü ca gui cobrajü.—

¹⁴ Guejti cu sundado bi guati car Juan, bi dyönijü:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cja car Juan bi xijmü:

—Dyo gui tzímbi quir hñohuiju quí zuwe gá fuerza, cja dyo te gui jambijü. Dyo gui jøxju bbetjri yu cjahni, hneje. Gui hmæpju conforme quer rayaju.— Bi mā ncjapü car Juan.

¹⁵ Cu cjahni ya, mí tøhmijü ca hnar cjahni ca di guh ca Ocja pa di guhtzibijü ca rá nttzo. Mí mbenijü, ya xti nigui-ca. Bi ccahtijü már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenijü, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja pa di hñeje di möxju. ¹⁶ Bi bah car Juan te mí mben cu cjahni, eso, bi xifi göhtjo-cu:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin gui guejquigö gui tøbiguiju. Cierito i bbüh cam cargo. Dí xixquijü cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cja guegue más i ndo ja cár cargo ní ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjaipi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquijü car tzi Espíritu Santo pa gui yojmü-ca, cja car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi. ¹⁷ Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttey, da wejque cu baxa co cu semilla. Car ttey ya, da bbehtzi, cja car baxa da ddüti pu jar tzibi ca jin gui juiti.—

¹⁸ Mí ncjapü nguá nzoh cu cjahni car Juan. Mí xijmü, ya xti müdi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmü pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemeju. ¹⁹ Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado pu jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xquí cuajtí cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bbüjti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue cu pé dda cosa cu xquí dyøte már nttzo. ²⁰ Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzüh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹ Pe bbü jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix cu cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbü mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bbü már oratjo, bi xoj nar jitzi, ²² cja bú cah car Espíritu Santo, mí

nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi ttøh hnar jñā mbí ñā pū mbo jar jitzí, mí mā:

—Nuquigue, am tzi ttaquigö. Guí pöjpigui nam tzi may.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jabu ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi mudi bi predica. Mí man cu cjahni, mí inaju, car Jesús, mūr ta car José. Car José ya, mūr ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí mūr ta car Matat, cja car Matat mūr ta car Levi, cja car Levi mūr ta car Melquí, cja car Melquí mūr ta car Jana, cja car Jana mūr ta car José. ²⁵ Car José ya mūr ta car Matatías, cja car Matatías mūr ta car Amós, cja car Amós mūr ta car Nahum, cja car Nahum mūr ta car Esli, cja nucá mūr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, mūr ta car Maat, cja car Maat mūr ta car Matatías, cja car Matatías mūr ta car Semei, cja car Semei mūr ta car José, cja nucá mūr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, mūr ta car Joana, cja car Joana mūr ta car Resa, cja car Resa mūr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel mūr ta car Salatiel, cja nucá mūr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, mūr ta car Melqui, cja car Melqui mūr ta car Adi, cja car Adi mūr ta car Cosam, cja car Cosam mūr ta car Elmodam, cja nucá mūr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, mūr ta car Josué, cja car Josué mūr ta car Eliezer, cja car Eliezer mūr ta car Jorim, cja car Jorim mūr ta car Matat, cja nucá mūr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, mūr ta car Simeón, cja car Simeón mūr ta car Judá, cja car Judá mūr ta car José, cja car José mūr ta car Jonán, cja nucá mūr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, mūr ta car Melea, cja car Melea mūr ta car Mainán, cja car Mainán mūr ta car Matata, cja car Matata mūr ta car Natán, cja nucá mūr ta car David. ³² Car David ya, mūr ta car Isaí, cja car Isaí mūr ta car Obed, cja car Obed mūr ta car Booz, cja car Booz mūr ta car Salmón, cja nucá mūr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, mūr ta car Aminadab, cja car Aminadab mūr ta car Aram, cja car Aram mūr ta car Esrom, cja car Esrom mūr ta car Fares, cja nucá mūr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, mūr ta car Jacob, cja car Jacob mūr ta car Isaac, cja car Isaac mūr ta car Abraham, cja nucá mūr ta car Taré, cja car Taré mūr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, mūr ta car Serug, cja car Serug mūr ta car Ragau, cja car Ragau mūr ta car Peleg, cja car Peleg mūr ta car Heber, cja nucá mūr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, mūr ta car Cainán, cja car Cainán mūr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad mūr ta car Sem, cja car Sem mūr ta car Noé, cja car Noé mūr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, mūr ta car Matusalén, cja car Matasulén mūr ta car Enoc, cja car Enoc mūr ta car Jared, cja car Jared mūr ta car Mahalaleel, cja nucá mūr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, mūr ta car Enós, cja car Enós mūr ta car Set, cja car Set mūr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bbū ya xquí xixtje, bi wem pū jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma pū jabu jin to mí hñāni, cja bi hño pū car Jesús. ² Bu dē pū cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja dri jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cu pa-ca. Diguebbū ya, bi ndo duntju, bbū.

³ Nubbū, ca Jin Gui Jo bi xifi, inā:

—I jmantjo, ár ttæqui ca Ocja. Bb̃ de vera ár ttæqui ca Ocja, gui cjaippi ñar mēdo-ña da cja t̃jme, pa gui tzi.— Bi mā ncjap̃a ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux p̃a jár palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña ñar t̃jme i tzi ñar cjahni drí hm̃y. Bb̃ ga mandadots̃e ca Ocja, da hm̃ ár nzajqui ñar cjahni, nubb̃á, da hm̃y.”—

⁵ Digueb̃b̃a ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttø p̃a jab̃a már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo ñar mundo co göhtjo c̃a jöy, már tzi zö mír ñigui-c̃a.

⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bb̃a, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi ỹa, pa göhtjo c̃a cjahni c̃a i bb̃y ntero ñar mundo da hñizquig̃e gú Ocja-gue. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi ñar mundo, cja bb̃a dí ne to gu un cam cargo, rá nzejq̃ui pa gu uní. ⁷ Nuque, bb̃a gui ndadiñajm̃u, gui hñizquigö, gu ddahquigö-ỹa, gui cjaippi ir mejtig̃e.— Bi mā ncjap̃a ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi mā:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux p̃a jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jm̃u. Ddats̃e guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

⁹ Digueb̃b̃a ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad p̃a Jerusalén, bi hñix p̃a jár ñajc̃u car ndo ñicja, p̃a jab̃a már ndo nte. Nubb̃á, bi xifi:

—Bb̃a ár ttæqui ca Ocja gui hñen ya guír tō jöy. ¹⁰ Porque i jux p̃a jar Escritura, ina:

Ca Ocja da bbejpi quí ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dỹe pa jin te gui cja,

Nim pa jab̃a gui fehtzi hnar mēdo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjahua:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje p̃a jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa grí ccahti, ¿c̃a da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bb̃a ya xquí guadi xquí dyøhtibi ỹa prueba-ỹa car Jesús, digueb̃b̃a, bi jiegui, bi wembi teng̃u mpa, hasta bb̃a pé dí hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh p̃a jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo ar tiempo mí yojm̃i cja mí pehtzibi cár ttzedi. Göhtjo p̃a jar estado Galilea bi ntangui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh c̃a mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo p̃a Galilea, mí tzøte rá ngu c̃a tzi jñini, cja mí c̃ati c̃a tzi templo p̃a jab̃a mí jmuntzi c̃a cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja c̃a cjahni mí ndo respetaj̃a. Guejtjo mí majm̃a, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zøti p̃a jar jñini Nazaret, p̃a jab̃a bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jár ñicja c̃a judio, porque mí øte ncjap̃a göhtjo ár vida. Bi hna ttøjpi di nøn c̃a Escritura, pa di dyøh c̃a pé dda cjahni, eso bi bb̃öy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ar Isaias. Car Jesús bi xohti car rollo, bb̃a, bi jion car lugar p̃a jab̃a i mā ncjahua, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yobbe-c̃a.

Guegue xí hñixquigö gu tungui car jogui jña, gu föx yu cjahni, göhtjo yu to te i nesta.

Xpá ngujqui ca Ocja pa gu juhtibi í møy yu cjahni yu i ndo dumøy,

Xpá ngujqui gu xij yu preso, ya xta bøxij,

Gu xij yu godö, ya xta xoj yí döj,

Gu föx yu to i bbu úr dyε quí contraj,

¹⁹ Gu xij yu cjahni, ya xí nzah car cjeja pa da gux yí cjahni ca Ocja.

Gue yu palabra-yu bi nõn car Jesús pu jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bbu, pé bi un car hñøjø ca mí pehtzi cu jehmi, cja bi mijöy, bbu. Cu pé dda cjahni cu már bbu pu jar njicja már jantitjoju car Jesús. Már tõhmij, ngá majmu te pé di ma. ²¹ Car Jesús bi mam bbu:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzah ca i mangua jar Escritura, como nuya gui ccagtiguiju, cja gui ødeju ca dár ma.—

²² Göhtjo cu cjahni mí tzøjmu ca mí man car Jesús. Bi mbentsje mbo í møyju: “¿Jabu xcuí hñej yu palabra yu i ma-nu? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj yu cosa-yu?” Guejtjo már hñöntsjeju:

—¿Cja jí úr ttu car José nar hñøjø-nu?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bbu:

—Pé ntoja gui ne gui xijquiju nar dicho-nu: “Nuque, gui mangue gúr doctor. Nuya, gui hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto gui padi gui dyøtje?” Cja pé gui ne gui xijquiju: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pu jar jñini Capernaum. Nuya, gui dyøjtiguije milagro rá ngu hua jam jñiniju Nazaret, hneje.” Guehca gui ne gui xijquiju-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquiju, jin gui ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingu, eso, jin gui negueju gui hñemeguiju. ²⁵ Cja pé dí xihquiju, már ngu cu ddanxu múr hmajcua jam jöyju, nuhua Israel, bbu mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cu pa-cu, bi zædi jñu cjeja hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo nam jöygöju. ²⁶ Pe jin gá cjüh car Elías pu jar ngu hnam munga-israelitaju pa drí guati pu. Jina-ca. Bi cjuh pu jar jñini Sarepta, cerca pu jar jñini Sidón, cja bi guati pu jar ngu hnar ddanxu múr mingu pu, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu cu cjahni israelita cu mí tzøhui cu tsjaxi cu i tsjifi ur lepra, cu pa cu mí bbu car jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-cu. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju car tjuju múr Naamán. Neça, jí múr cjahni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquiju, car Tzi Ta jitzí i pejni yí jmandadero pu jabu jin gui mingu-yu.— Bi ma ncjapu car Jesús.

²⁸ Cu cjahni cu már bbu pu jar tzi njicja, bbu mí dyødeju-ca, bi ndo uniju ur cue, gá jñaju ur huenda, már man car Jesús, jin drí möx cu mingu pu Nazaret. Hnahño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mføxju, bi zetiju car Jesús, bi gøtiju gá ma jar nttzani car jñini, pu jabu már bbu hnar ndo jñe. Bi hñixju jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöquiju pu car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xni bbøti nttzedi, bi huix cu cjahni, bi wem pu.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbu, car Jesús bi maa gá nzøti pu jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbu pu jar jöy Galilea. Cu pa cu mí cja tsjødi, car Jesús mí pa pu jar njicja, cja mí ujti cu cjahni pu. ³² Guegue-cu mí ndo mpøjmu cja mí ndo ihtzibij car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí padi rá zö, te i ne da man car Escritura.

³³ Már bbuh pɛ jar nɛcɔa ca hnar hñøʝ ca mí yojmɛ cár ndajɪ ca Jin Gui Jo. Nuca, bbu mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ɛte guí cɔaguije ya, nuque, Jesús, gúr mingu pɛ Nazaret? ɛCɔa xcú hñeje pa guí jñaguije cam nttɛdije? Dí padije toquigɛ. Xpá nguɔqui car Tzi Ta jɪtzi, xpá ddahqui quer cargo pa guí taguigøje. Nuquigɛ, gúr hñøʝ rá nttzupiqui xqui hñeh pɛ jabu i bbuh ca Ocɔa.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondajɪ, bi xifi:

—Nuya, guí juji ya, cɔa guí wembi nar cɔahni-nɛ.—

Nubbu, cár ndajɪ ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøʝ pɛ jar madé cɛ cɔahni már bbuh pɛ, cɔa bi wembi. Pe car hñøʝ, jin te gá cɔajpi, bi jogui rá zö-cá. ³⁶ Bbu mí ccahti cɛ cɔahni ya-cá, bi ndo zuju, bi majmu:

—ɛJabu xtú ccahtiju ca di jñejmi-nɛ? Nɛr hñøʝ nɛ i tsjifi ɛr Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nɛdi. I bbejpi ya ttzondajɪ da bøni, cɔa nuyɛ i øjte.—

³⁷ Cɔa bi ntangui car jñá digue cɛ milagro cɛ mí øti car Jesús. Bi dyøh cɛ cɔahni cɛ mí bbu já tzi jñini cɛ mí cerca pɛ.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebbu, bi bøm pɛ jar nɛcɔa car Jesús, cɔa bi ma pɛ jar ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tɛɛ car döhtji. ³⁹ Nu car Jesús, bbu, bi guati pɛ jabu már bbøn car bbejña, cɔa bi mandado pa di wen car jñini ca már tözohui. Bi wen car jñini, bbu, cɔa exque bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi wɪn car Jesús cɔa co quí amigo cɛ mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebbu ya, bbu ya xi már cɛɛ car jiadi, göhtjo cɛ cɔahni cɛ mí bbuh quí döhtji, bú tzimpiju car Jesús. Cɔa guegue ya, bi dyɛɛ quí dyɛ, bi joiqui göhtjo cɛ mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cɛ cɔahni cɛ mí yojmɛ cár ndajɪ ca Jin Gui Jo, cɔa car Jesús bi cɔajpi cár ndajɪ-cá bi bøni. Cɔa bbu nguá mbøn car ndajɪ, mí ndo ñá nzajqui, mí ma:

—Nuque, ɛr Tɛɛqui ca Ocɔa.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondajɪ, jí mí jegui di ña, porque nuca mí padi, guegue múr hñøʝ ca xquí hñix car Tzi Ta jɪtzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bbu mí nigui ya car jiax-cá, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar pɛ jabu jin to mí hñani. Cɔa bú ten cɛ cɔahni, como mí ne di zamiju pa di hmajti pɛ, jin di ma di zoh-cá. ⁴³ Nu car Jesús bi xijmu:

—Nugö, xpá cɔujquigö gu má cɛ pé dda jñini hneje, gu ma grí xih cɛ cɔahni car tzi jogui jñá dá ja. Gu xijmu, ya xqui mandado ca Ocɔa hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubbu, bi ma gá tjogui göhtjo cɛ tzi jñini jar estado Galilea. Mí cɛti göhtjo cɛ tzi nɛcɔa, cɔa mí xih cɛ cɔahni car tzi ddadyo jñá ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebbu ya, ca hnar pa, car Jesús már bbuh pɛ jar nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo dɛ cɛ cɔahni, mí ne di dyøjmu cár palabra ca Ocɔa, hasta mí ndo ntujquijɛ, cɔa car Jesús, jí mí töz jabu ngu di hmöy pa di jogui di ɔjti cɛ cɔahni. ² Nubbu, bi jianti yo tzi barco, ya xqui ttzoh pɛ jar nttzani car mar. Ya xquí bøn cɛ mamöy, már pehti quí hmamöyju. ³ Car Jesús, bbu, bi ñɛti ca hnar barco ca múr mejti car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñɛta

mbo car mar. Nubbü, bi mih pu jar barco, bbü, cja bi segue bi ujti cu cjahni car palabra ca Ocja.

⁴Bbü ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti nar barco drí ma na mbo nar deje, na jabü rá je, cja gui pøti quir hmamöyju pa gui tzədiyu cu möy rá ngu.—

⁵Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzədiye cu möy. Pe nuya gu pøti nar hmamöy, porque guehque guí mā.—

⁶Bi mətiju cu hmamöy bbü, cja bi zədiyu rá ndo ngu cu möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöyju. ⁷Nubbü, bi cjaipi ur seña quí munga-mamöyju cu már bbü ca hnar barco, pa di mföxju di guxju cu möy. Bú ejmü, bbü, cja bi ñuhtziju cu möy göhtjo cu yo barco. Már ndo ngu cu möy, hasta ya xi mí ne di ñuh cu barco. ⁸Car Simón (güejtjo mí tsjifi ur Pedro) bi hna badi, gue ca Ocja xquí uniju cu möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bbü, bi ndəndiñajmu, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, dí pehtzi um tzö já gár hmübi, porque rá ndo nttzogu-igö.—

⁹Car Pedro co cu pé dda mamöy cu már bbüpu jar barco guegue, bi ndo mbeniju car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje cu möy xquí zədiyu.

¹⁰Güejtjo car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cú mí munga-mamöyhui car Simón. Car tahuí mür Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbü:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bbeñi hnahño. Nuya gui nzoj yu cjahni pa da denguiğö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹Diguebbü ya, bi dyeniju cu barco gá ma pu jar nttzani car deje. Cja cu jñu mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cu már cu pu, bi deniju car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹²Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbü pu hnar hñøj, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí jøtze ntero car ndodyo rá ngu cu ttzotsjaxi. Guegue-cá, bbü mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndəndiñajmu, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja guí ne gui joguigui yam tsjaxi?—

¹³Cja car Jesús bi tungui car dye, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cu tsjaxi bbü, bi zö. ¹⁴Car Jesús, bbü, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñhtibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pu jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pu, pa ncjapu drí baj yu cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵Pe ndejmü bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntziju pa di dyødeju car tzi palabra ca Ocja. Güejtjo bi nguiqui cu to mbá tzi quí döhtiju pa di jojqui car Jesús. ¹⁶Nu car Jesús pé bi wem pu, bi ma gá ma pu jabü jin to mí hñani, cja nupu, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷Pé hnar vez, bbü már bbüti car Jesús pu jar estado Galilea, bi nzoh cu cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh car palabra ca Ocja. Güejtjo már juh pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro, cja nucu, bi dyødeju hneje. Cu cjahni-cu, xquí ndo nxöb car ley car Moisés. Xcú hñejmu göhtjo tema jñini pu jar estado Galilea, co ni pu jar estado Judea, co hneh pu jar ciudad Jerusalén, pa di dyødeju te mí man car Jesús cja di ccəhtiju cu milagro mí øte. Car Jesús

mí ndo yojmi cár ttædi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cæ dda hñøj, mbá tujæ hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzø di hñani. Mí ne di ñutijæ pæ mbo car ngu pæ jabæ már bbæh car Jesús, pa di dyøjpijæ di jojqui tzæ car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijæ ya, jí mí tzø di cæhtijæ car döhtji, como már ndo dæ cæ cjahni pæ jar goxtji. Nubbæ, bi dexjæ jar ñajcæ, bi xohtzijæ tengæ cæ teja, cja bi gahmijæ car hñøj, ntero co cár mfidi, gá tzo pæ jabæ már bbæh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cæ mbá tujæ, mí ndo ɛmejæ guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbæ, bi xifi:

—Nuquæ, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cæ maestro cæ mí ndo nxøh car ley, co cæ fariseo, bbæ mí dyødejæ car palabra-cæ, bi unijæ ár cæ, como gá mbenijæ: “¿Dyocæ i mæ ncjapæ? Ncjahmæ i ne da cjatsjæ Ocja nær cjahni-næ. Ddatsjæ ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yæ cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cæ cjahni-cæ. Bi dyøni, bbæ:

²³ —¿Dyocæ xí ddahquijæ ær cæ ca xtá xij nær hñøj-næ, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zø nær döhtji bbæ gua xifi di bbøj cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiqijæ, cierto dí pehtzigø æm cargo hua jar jøj pa gu perdonabi yæ cjahni ca te xí dyøte, como guejcø dúr cjahni xpá bbænqui hua jar jøj.—

Nubbá, bi nzoh car döhtji bbá, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapæ gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bbøj, bi dux cár mfidi, cja bi ma ár ngu. Má ndo øjpi mpøjce ca Ocja. Göhtjo cæ cjahni bi ccahtijæ te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijæ car milagro, göhtjojæ, már ndo ihtzibijæ car Tzi Ta jitzí, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cæ. Bi majmæ:

—¿Jabæ xtú nujæ hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zø.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbæ ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøj, mí pejpi car gobierno, mí cobra cæ contribución. Már ju pæ jabæ mí jmuntzi-cæ. Mí ju cár tjju múr Leví. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Nuquigæ, gui tengugö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bbøj ngueticæ, bi zoh cár bbæfi, bi dæn car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcjua pár ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-cæ. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsjæ cæ mí pejpi car gobierno. Guejti-cæ mí jmuntzi cæ contribución. Guegue-cæ cja co pé dda cjahni rá ngu már tzijæ pár ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pæ cæ dda fariseo co ni cæ dda maestro cæ mí ujti cæ cjahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cæ bi ccahtijæ car Jesús cja co quí amigo, már tzijæ pæ hneje, cja bi zohmijæ. Bi xijmæ quí amigo car Jesús:

—¿Dyocæ xcú mpejnijæ yæ jiøjte yæ i cobra car contribución, co hnej yæ pé dda cjahni yæ rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijæ ya.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijmæ:

—Rí ntzøhui gu yobbe yæ cjahni yæ jin gui tzø cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta nær médico. Nu cæ cjahni cæ jin te i cja, jin gui nesta médico.

³² Nugö xtú ejæ pa gu nzoj yæ cjahni yæ i ndujpíte, pa da jieh ca rá nttzo, da jionijæ ca Ocja. Jí xtá ejæ pa te gu xij yæ cjahni yæ i mæ jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbá, quí contra car Jesús bi dyønijæ, bbæ, bi hñimbijæ:

—I ayuna cə hñøjə cə i tən car Juan, segue i ayuna-cə cja i mahtijə ca Ocja. Guejti yə to i tən yə fariseo, i øtijə ncjadipə. Nu yə i tenquigə, jin gui ayunajə. ¿Dyo ya cə?—

³⁴ Car Jesús bi xijmə, bbə:

—Cierto, jin gui ayuna yəm amigo yə pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nər novio, bbə ra bbəjti nər novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcja gá ntjajti. ³⁵ Ba ej yə pa bbə ya xtrú ma nər novio. Nubbə, da ayuna yí amigo, bbə.— Ncjapə gá ndəh car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih cə cjahni pé hnar comparación, bi hñimbijə:

—Jin to di xəjquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zəpajni. Hméditjo xtrú xəh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zəđatə. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zəxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fəgui, da ndə cár jñə, da xəh car xifani. Nubbə, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hñe. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mǎntjo, más rá ncəji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapə gá mǎn car Jesús. Gue yə palabra-yá mír jəquihui cə ddadyo palabra cə mí mǎ guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cə costumbre cə mí tən cə judio desde ya má yabbə, mír jəquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pə ja juattey, má hñohui cə hñøjə cə mí tən. Nucə, má təjqui cə ñattey, má təjmi co quí dyəjə, cja má tzajə hñatjo cə ttey. ² Már bbəh pə hñeje cə dda fariseo, cja bbə mí ccahtijə te má øti quí amigo car Jesús cə mí tənijə, bi mǎ guegue-cə:

—¿Dyocə guí øtijə ca jin gui tjequi da ttøti nər pa nsabado, como rá nttzujpi nər pa ya?—

³ Bi dǎh car Jesús, bbə, bi xijmə:

—¿Te rá nguehcə guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtijə cə Escritura, pə jabə i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bbə mǎr tǔntjə, co ni cə hñøjə cə mǎr hñohui? ⁴ Guegue bi ñəti pə jár ngu ca Ocja, bi gəjqui cə tjujme rá nttzujpi cə xquí jñəhtibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un cə hñøjə cə mǎr hñohui, cja nucə bi zi hñeje. Jin gui tjequi to da zi cə tjujme-cə, jøntsje cə möcja. ⁵ Nugö, dí xihquijə, guejcö dúr cjahni xpá bbənqui hua jar jöy, eso dí pehtzi derecho gu mandado, ter beh cə da ttøti nər pa nə rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñəti jar njcja, cja bi ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo mǎr bbəh pə hnar hñøjə xquí dyoti cár jogui dyə. ⁷ Cə maestro cə mí ujti car ley, co ni cə fariseo, mí jantitjoje car Jesús, mí tøhmitjoje, cja di dyøtje car döhtji car pa-cə, como mǎr nttzujpi. Mí jonijə te di jixjə car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi badi te mǎr bənijə. Bi nzoh car hñøjə cə xquí dyoti ca hnár dyə, bi xifi:

—Bböy, bú ecua jabə da ccajtiqui yə cjahni.—

Bi bböh car hñøjə, bbə, cja bi mǎ gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebbə ya, car Jesús bi dyön cə hñøjə cə mǎr ccahtijə:

—Dí ònquijá ya, ¿cja gu föxja yá cjahni nar pa ná rá nttzujpi cja huá gu øhtibijá ca rá nttzo? ¿Cja gu föxja hnar döhtji pa jin da dü, cja huá gu jéguijá da dü?—

¹⁰ Nubbá, car Jesús bi ccahti göhtjo cá már bbáh pú, guegue-cá mí ne te di jiøxja. Bi döhmí te drí dah-cá, pe ujto. Diguebbá bi xih car hñøj, bi hñimbi:

—Tangui ya quer dýe.—

Car hñøj bi tangui cár dýe bbá, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Cá fariseo ya, co ní ca maestro, bi ndo wja car Jesús, hasta ngu di nlocojá. Bi ñatsjejá ja di ncjaja pa drí möhtijá car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cá pá cá, car Jesús bi bøx pú jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti w xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbá mí nxudi ya bbá, bi nzoh cá hñøj cá mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñoja, drí tangui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi mór Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ní car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (mór ttá car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi w cananista. Bi hñitzi göhtjo-cá. ¹⁶ Bi hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hneje. Mí doce quí möxte cá bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tangui bí cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajmá jar ttøø, gá nzøjma pú jar bbatja. Nupá, bi ndo guati cjahni rá ngu, mór denijá pa di dyødeja cár palabra ca Ocja. Xcuí hñejmá car estado Judea, co car jñini pú Jerusalén, co pú jar jøy pú jar nttzani car ndo mar, pú jabá mór hmáh cá jñini Tiro co pú Sidón. Bú ejmá pa di dyødeja cá mí man car Jesús, cja mbá tzimpijá döhtji pa di dyøtje guegue. Cja bi zø göhtjo cá döhtji. ¹⁸ Guejti cá cjahni cá xquí zú tzondaji, car Jesús bi joiqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo cá cjahni, mí ne di guatijá car Jesús pa di dönijá, como mí ndo pehtzi w ttzedi guegue-cá. Bbá mí tjøndijá jøntsje quí dajtu car Jesús, mí joh cá döhtji, göhtjo ca te mí tøjá.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh cá hñøj cá mí teni, bi xijmá:

—Rá ndo zø guir hmájpá, nuquejá jin te guí pehtzijá, porque ca Ocja xí nzohquijá pa gri hmájpá pú jabá i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjujá hua jar jøy, rá zø guir hmájpá, porque ba eh car pa bbá xta ttahquijá te guí tzijá hasta guí niñaja rá zø.

Nuquiguejá, como ngu guir nzonijá ya pa ya, dí xihquijá, rá zø gri hmájpá, porque xta zøh car pa bbá xquí tjedejá.

²² Guejtjo como ngu ga wquijá yá cjahni por rá nguejqwigö, rí ntzøhui guí mpøjma. Masque da fonquiquijá yá cjahni, yá pa ya, masque da zanquijá, masque da zo w cjjinijá bbá xta dyøh quir tjujú, por rá nguehca guir tenguijøja, rí ntzøhui guí mpøjma. ²³ Guí ndo mpøjma, hasta guí ntsjøjquijá hne, porque pú jar jitzí da ttahquijá ca drá tzi zø. Guejti cá cjahni cá mí bbá ya má yabbá, mí ncjaja pú, mí an quí jmandadero ca Ocja cá mí xijmá cár tzi palabra-cá.

²⁴ Nu yá rico yá rí ma w mayjá yá i pehtzi hua jar jøy, da ndo dumáyja, como ya jin te pé da ttun-yá pú jar jitzí.

²⁵ Tzi probe yu cjahni yu i ndo ñuniyu yu pa ya, porque xta zòh car pa da ndo duntju-yu.

Tzi probe hneje yu cjahni yu i mpöjmu por rá nguehca rí nuju cosa rá zò hua jar mundo. Tzi probe-yu, como ya xpa eh car pa bbu xta nzoniya.

²⁶ Da ndo sufri hneje yu cjahni yu jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cu pé ddaa i tzejmu cja i xijmu ca rá zò. I ñejmu cu jióte profeta cu mí bbu ya má yabbu. Guegue-cu mí ndo ttíhtzibi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuqueju, ncja ngu guir teniju yu palabra yu dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyøhtibiju ca rá zò cu to i uquiju. ²⁸ Gui dyöjpiju ca Ocja da möx cu to i tzanquiju. Gui nzojmu pa da bendeci cu to i øjtiquiju ca rá nttzo.

²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cjahni ca te da dyøhqui, gui uni. Bbu to da ñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zò quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquige.

³² Bbu gui neju jøntsje cu cjahni cu i nequiju, jin gui tzò ca guí øtiju, bbu. Hasta yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja, i neju cu to i ne guegueju. ³³ Guejtjo bbu guí fötzi jøntsje cu cjahni cu xí möxqui, jin gui tzò-ca. Ncjahmu guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-cu. Guejti cu cjahni cu i ndujpíte, i cohtzi cu favor cu i ttøhtibiju, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí pehtzi, gui jmipi car cjahni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jmihqui. Bbu gui jmipi quir cosa jøntsje cu cjahni cu te pé da jmihqui, jin gui tzò ca guí øte, bbu. Hasta yu cjahni yu i ndujpíte, i jmipi yí mñga-cjahnihui quí cosa, como i ne pé da jmipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuqueju, dí xihquiju, gui madiju quir contraju, cja gui dyøhtibiju ca rá zò. Gui jmipiju ca i øhquiju, masque jin te pé da jmihquiju guegueju. Bbu gui dyøtiju ncjapu, nubbu, xquí ñejmu quer Tzi Tajü ca bí bbu jitzü, cja guegue-ca da ddahquiju ca drá tzi zò. Guegue-ca i juijquite cja i föx yu cjahni, masque nuyü, jin gui öjpiju cjamadi, como rá nttzo quí muyju. ³⁶ Nuqueju, i nesta gui juijquiju yu cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Tajü i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuqueju, bbu jin gui neju da ttzopiquiju, dyo guí tzohmiju quir mñga-cjahniyu. Dyo guí mangué i ndujpíte quer hñohui bbu jin guí ne da tsjihuqui guí ndujpítegue hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaquí ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bbu to te guí uniju, da cja Ocja pa pé da ttahquiju ca gui nestaju. Da ñuhtzi rá zò car tteni, da dñti, da juati, hasta da mfonti. Ncjapu da ttahquiju. Ncja ngu gri uniju, da ncjapu drí ttahquiju hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo cu mí teniju. Bi xijmu nar ejemplo-nu, bi hñimbiju:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jabu da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bbu xta cuajti rá zò quí estudio, nubbu, xta badi rá zò, ncja ngu cár maestro, bbu.

⁴¹ ¿Dyocá guí tzohmi quer hñohui bbu guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyocá jin gui ccahtitsje quer falta gú dyøte? Guí ñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da ñahmi hnar tzi nganza xí tzo jar dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jar dö. ⁴² ¿Cja da jogui guí xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi

ca i o nir dö,” siendo, jin guí paði, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toca guí ne guí jiöti ya, bbu? Bbeto guí jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbu ya, cja da jogui guí jñahmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bbu rá zö hnar za, i tu crá fruta rá zö hneje. Cja bbu jin guí tzö car za, jin guí tzö cár fruta i tu, bbu. ⁴⁴ Según car fruta, i faði tema clase car za. Jin guí tu higo yu tzi paxi gá hmini. Jin guí tu uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin guí tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo ür may hnar cjahni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoca guí nzojquigö ir jmuGUI, bbu jin guí ne guí dyötiyu ca dí xihquiyu? ⁴⁷ Xtá xihquiyu ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientu já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyöti car cimientu, hasta bbu mí döti car do rá me. Cja diguebbu ya, bi xox cár ngu pu xøtze jar cimientu-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti, porque xqui tsjotzi pu xøtze car medo. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin guí øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí utjo car cimientu. Bú eh cu nzøjtje, du dyötjebi cár mefi. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.— Ncjanu gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-yu, cja guegue-cu bi dyøde. Bbu mí guadi mí utji cu cjahni, nubbu, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ² Mí bbu pu ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mefi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mefi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di du. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man cu cjahni digue car Jesús. Nubbá, bú pejni cu dda tita cu mí mandadobi cu cjahni israelita, pa di dyöjpi car Jesús hnar favor di ma tzu, du dyötjebi cár mefi. ⁴ Cja nucá, bú ejmu pu jabbu már bbu car Jesús. Bi ndo dyöjpi car favor, bi xijmu:

—ur jogui cjahni car capitán ca xpá nguGUI. Rí ntzøhui guí ma bú dyötjebi cár mefi. ⁵ Porque i ndo maj yam cjahniyu, hasta xí dyöjtiguiye hnar ñicja pu jam jñinije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjmu. Pe bbu ya xti zøtiyu jár ngu, car capitán pé bú pejni cu dda hñøjø cu mí yojmi. Hnaa cu cjahni-ca bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ya jin guí nesta guí ma pu jár ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui guí cati pár ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzøhqui, como i ma guegue, desde guejcu, bbu jøntjo guí man quer palabra, da zö cár mefi. I ma guegue da ttøti ca guí ma, como rá nzechui. ⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbu cu to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabrayu. Cja pé dí hñijcö cam sundado hneje cu dí mandadobi. Bbu dí xij ná da ma, i pa. Cja nu pé hnáa, bbu dí mahitijo du eje, ba eje. Hneñ cam mefi, bbu dí xifi: Dyöti ná, i øte. Eso, dí paði, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipu da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjanu xpá man car capitán.—

⁹ Bb^u mí dyøj n^ur palabra-n^u car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bb^u, bi xih c^u cjahni c^u má t^uni:

—Nugö dí xihquij^u, ni jab^u xtá n^u hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue y^um m^unga-israelitaj^u, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjap^u car Jesús.

¹⁰ Nubb^u, c^u hñøj c^u xcui bbejni p^u jar ngu car capitán bi ma gá ngojm^u p^u, cja bi dötij^u, ya xquí zö car m^ufi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebb^u ya, car Jesús bi b^uni, m^ur ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pöjm^u qui möxte c^u mí ntzixihui. Guejtjo már ngu c^u pé dda cjahni c^u má t^unij^u hneje. ¹² Cja bb^u ya xi m^ur ma di ñ^uti jar jñini, bi jianti hnar áanima, ya xi mbá hñu du ttög^ui. Car hñøj c^u xquí d^u, mí ddatsje m^ur tt^u cár me, cja nuca m^ur ddanx^u. Cja mbá hñøj cár me car áanima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bb^u mí ntjehui cár me car áanima, bi juijqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dy^e p^u jar tabla p^u jab^u már ox car bajtzi hñøjtjo, cja n^u c^u to mbá t^u ya, bi tzi d^uhmij^u. Cja guegue bi nzoh car áanima, bi xifi:

—Nuque, tt^u, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebb^u ya, bi zö car bajtzi hñøj, pé bú coh cár m^uy, cja bi m^ui, bi m^udi bi ñ^u. Nubb^u, car Jesús bi hñiht^u cár me. ¹⁶ Cja bi ntzuj^u göhtjo c^u már ccahtij^u, bi majm^u te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinaj^u:

—Cierto rá nzedi n^u hnar jmandadero ca Ocja n^u xí nzøcua.—

Mí bb^uh c^u ddáa c^u bi majm^u:

—Cierto xí mbenguigöj^u cam Tzi Taj^u jitz^ui, cja xí ndo möxquij^u, yí cjahni guij^u.—

¹⁷ Cja diguebb^u ya, bi ndo ngöxtej^u n^ur milagro n^u xquí dyöti car Jesús. Bi dyøde göhtjo c^u cjahni p^u jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta c^u lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ C^u hñøj c^u mí t^unij^u car Juan ca mí xix c^u cjahni bi xifi göhtjo c^u te xquí ncja. Nubb^u, car Juan bi nzofo yojo-c^u. ¹⁹ Bi gujmi drí ma p^u jab^u már bb^uh car Jesús pa di dyönihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di d^uhmij^u hñahño ^ur cjahni? ²⁰ Bi ma c^u yojo jmandadero, bb^u, bi guatihui car Jesús, cja bi dyönihui ncjahua:

—¿Cja guehquig^u g^ur cjahni xquí jm^u du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja hua hñahño ^ur cjahni dí t^uhmije pa da möxcöje?— Ncjap^u gá hñönihui.

²¹ Mero bb^u mí zöti p^u c^u yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjahtzi rá ngu jñini, co jñini c^u xcui hñ^e gá castigo. Guejtjo már cjahtzibi c^u dda döhtji c^ur ndaji ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö c^u godö rá ngu.

²² Diguebb^u, bi dah car Jesús, bi xih c^u yo hñøj:

—Ma grí xijmi car Juan digue n^u xcú ccajtiguihui dár øte, hnej n^u xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xqui janti y^u godö, cja y^u dohua ya xqui dyo. Guejt^u y^u döhtji y^u mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí joguⁱ. Guejt^u y^u gogu, ya xqui øde. Hnej y^u dda áanima y^u xquí d^u, ya xí nantzⁱ. Cja y^u tzi probe y^u jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jñ^u a ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjap^u gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p^u jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jitzí da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi may, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb̃ ya xquí tsijj ỹ palabra-ỹ, bi ma quí jmandadero car Juan, bb̃. Diguebb̃ ya, car Jesús bi madi bi mā ja mí ncja car Juan ca mí xix c̃ cjahni. Bi hñimbij̃:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtij̃ p̃ jab̃ jin to i hñani? ¿Cja i jñejm̃ c̃ tule c̃ i juan car ndajj? ¿Cja jí mí padi te di xihquij̃? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm̃ pa güi ccahtij̃ hnar hñøj̃ ca di je quí dajtu drá tzi zö? Nujmaj̃, c̃ cjahni c̃ i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tzij̃ rá zö i bb̃p̃j̃ p̃ jáy ngu c̃ cjahni c̃ i mandado. ²⁶ Bb̃ jin gui gue ỹ gú ma ccahtij̃, ¿ja mí ncja car hñøj̃ gú ma ccahtij̃, bb̃? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaa, guehcá dí xihquij̃. Cja pé dí xihquij̃, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c̃ ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p̃ jar Escritura n̄r jñ̄ n̄ i mā ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jitzí, in̄:

Nujmaj̃, dí pejni n̄m jmandadero da hmeto, cja nuque gui hmeŋa,

Guegue da nzoh c̃ cjahni, da xijm̃, ya xcuá eque.

Ncjar̃ ga mam p̃ jar Escritura. ²⁸ Cierito dí xihquij̃, jin tema jmandadero ca Ocja xí ngui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij̃, más rá ndo zö ca da dōti c̃ cjahnitjo c̃ da n̄ cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb̃ ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí mā. Nucá, masque di cjahnitjo c̃ jin te di bb̃h quí cargo, más rá ndo zö ca da dōtij̃ ni ndra ngue ca bi dōti car Juan.— Ncjar̃ gá man car Jesús.

²⁹ C̃ cjahnitjo co hñeh c̃ hñøj̃ c̃ mí cobra c̃ contribución, bb̃ mí dyodej̃, bi majm̃, inaj̃:

—Ra ndo zö ca xí dyoti car Tzi Ta jitzí. Bú penquij̃ car Juan, cja guegue-ca xí nzojcōj̃. Xí xijquij̃ ca ncjuani-ca.— C̃ cjahni c̃ mí mā ncjañ, car Juan xquí xix-c̃. ³⁰ Nu c̃ fariseo hñeh c̃ maestro c̃ mí nxōh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej̃ car Juan, cja jí mí ne di repentij̃. C̃ cjahni-c̃, jin gá nguati car Juan pa di xixtj̃.

³¹ Nubb̃, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij̃ ter beh c̃ guí jñejm̃, nuquej̃, guí bb̃p̃j̃ ỹ pa ya.

³² Guí jñejm̃ c̃ bajtzi c̃ i juh p̃ jar tōy cja i jni. I mahti quí hñohuij̃, i inaj̃: “Xtú jaxti yam t̃jaxije, pe nuquej̃ jí xquí ne xquí n̄ip̃j̃. Cja pé xtú nzoniye, xtú in̄je ga ntōgui, hn̄xquiguej̃, jí xquí ne xquí nzonij̃.” Ncjar̃ ga man c̃ bajtzi. ³³ Nuquej̃, dí xihquij̃, guí ncjaj̃ ncja ngu c̃ bajtzi-ca, como jin guí tzøj̃m̃ yí jmandadero ca Ocja ỹ xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix ỹ cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuquej̃, guí xijtij̃ mí yojm̃ hnar ndajj ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú eö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati p̃ jab̃ i mvitagui pa gu tzi, cja dí tziğö göhtjo ca i ttajji. Pe nuquej̃, pé guí tzanguij̃ hneje, guí majm̃: “N̄r hñøj̃-n̄, ̄r ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojm̃ ỹ jñōjte hñøj̃ ỹ i cobra contribución, hnej̃ ỹ pé dda cjahni ỹ i ōti ca rá ntto.” ³⁵ Dí xihquij̃, da jogui da jmeja ỹ to xpá nguh car Tzi Ta jitzí masque di ayuna-ỹ o di pa mbaxcjua. Göhtjo da jmeja, como i pehtzi jogui mfeni göhtjo c̃ to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bb̃h ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui p̄r ngu. Bi ma car Jesús p̄r jar ngu car fariseo, bb̃, cja bi

mih pə jar mexa. ³⁷ Diguebbə bi zəh hnar bbejñā mūr mingu pə jar jñini-cá. Nucá mūr mañaso bbejñā. Guegue-ca xquí dyöde, car Jesús már bbəh pə jar ngu car Simón, már tzi pə car pa-ca. Eso, bi guati pə car bbejñā. Mbá tų hnar xijto már tzi zö, mí po hnar perfume mí yəni rá tzi ncəji, cja már mađi. ³⁸ Car bbejñā bi guati pə jabə már ju car Jesús, bi hmöh pə hnanguadi guegue, cja bi nzon. Bi ndənebi quí hua, pə jáy hua car Jesús, cja bi duiquibi co ni quí xtā. Guejtjo bi ndənebi quí hua, cja bi xixtzi bi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbəni ncjahua: “Nər hñəjə-nə, bbə xtrú mejni ca Ocja, di padi ja i ncja nər bbejñā nə i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebbə, bi man car Jesús, bi xih car hñəjə:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Mangue ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bbə:

—Mí bbəh hnar hñəjə ca mí jmijpíte domi, cja pé mí bbə yo hñəjə cə mí tujpi guegue. Ca hnar hñəjə mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja cə hñəjə-cə pa drí guhti ca mí tųhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo cə yojo-cá. Nuya, guí mangue ya, digue cə yojo hñəjə, cja ndrā nguehcá más di mah ca hnaa ca xquí jmipi car domi?—

⁴³ Nubbə, bi dah car Simón:

—Dí mbəgö, gue car hñəjə ca más már ngu ca mí tų.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴ Diguebbə bi bböti, bi ccahti car bbejñā, cja bi xih car Simón:

—Cja guí ccahti nər bbejñā-nə? Dí xihqui, rá zö ca xí dyöjtigui, como i ndo majqui. Nuquigüe, jí xquí ddajqui tzu ər deje pa gua xujqui yəm hua ca xtā cəjcuja jer ngu. Pe guegue-nə, xí xujqui yəm hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xtā. ⁴⁵ Nuque, jí xquí ndənegui, pe guegue-nə, desde ca xtā cəjcuja, jin guí tzöya ca dé ra ndəneguitjo yəm huá. ⁴⁶ Nuque, jin tema aste xquí xizqui nəm ñā, pe nər bbejñā-nə, xí xizqui yəm hua nər perfume rá mađi. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nər bbejñā-nə, como i padi, már ngu ca mí ndujpíte cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nər cjahni nə i mperdonabi tchatjo, tchatjo i majte hneje.—

⁴⁸ Cja car Jesús pé bi xih car bbejñā:

—Ya xí mperdonaquí ca rá nttzo ca nguí tų.—

⁴⁹ Cə pé dda cjahni cə már juju jar mexa bi mantsseju:

—Xí nər hñəjə, to guegue-nə pa da mā, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i öti yu cjahni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejñā:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccazqui ca rá nttzo ca nguí tų. Nuya, dyo te guí mbəni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita cə jñini. Má yojmi cə doce quí möxte. Mí xih cə cjahni car tzi ddadyo jñā. Mí xijmə: “Ya xta mađi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa cə dda bbejñā cə xquí dyötje car Jesús. Guegue-cá mähmeto mí hñohui ttzondajj hne mí tzöhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjuju mūr María, cja cár yotju

ya, mór Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndajj cu jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-ca. ³ Ca pé hnaa ya, mór Juana, mór bbejñá car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, mór Susana. Guejtjo mór nguñu cu pé dda bbejñá cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju car Jesús cja co quí amigo cu mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu mór bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵ —Hnar monttey bi bñni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi dñini, cja guejtjo bi zoh cu ttzuntzu, bi za. ⁶ Pé dda ttey bi jloh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá pu cu medo rá nojo. Bi bötze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷ Guejtjo bi jloh cu dda ttey pu jabu mí bbon quí ndö cu hmñini. Bi bñixhui parejo cu ttey co ni cu hmñini. Cu hmñini ya, bi te, hasta bi gohmi cu ttey, cja cu ttey ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttey bi jloh pu jar jogui jöy. Bi bötze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattay ya, mí ndo tu cu tzi ttey. Hasta cien tzi ttey mí tu cu ddaa.—

Bbu mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ñá nzajqui, bi nzoh cu cjahni cu mór øde, bi hñimbiju:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cu doce quí möxte car Jesús bi dyöni, bbu, bi hñimbiju:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi ñadi:

—Nuqueju, rí ntzöhui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquiju te i ne da man yu bbede gá comparación. Nu cu pé dda cjahni, jin gu xijmu te i ne da man yu bbede gá comparación. Guegue-ca, bbu xta dyøh cu dí ma, da cjañ ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Masque da ccahtiju cu dí øte, pe jin da ñadiju ja i ncja. Masque da dyødeju cu dí mangó, pe jin da ñadiju te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquiju te i ne da man nür bbede digue cu ttey. Nür ttey i jñejmi nür palabra ca Ocja. ¹² Nu cu ttey cu xí jloh hnanguadi car hñu i jñejmi cu cjahni cu i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjahtzibi jáy mayju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹³ Cja cu ttey cu xí jloh pu jabu i cá cu medo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cu cjahni cu xí dyøde, bi mpöj gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo ur mayju. Bi ncjañ ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh quí dyu. Cu cjahni-ca, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbu xta zoh car prueba ya, xta jieh bbu. ¹⁴ Guejti cu ttey cu i jloh pu jáy ndö cu hmñini, i jñejmi nür cjahni nu i øde, cja diguebbu ya, i mben cu pé dda cosa i ne da jñá, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da mpöh cár tzi may. Eso, jin gui niguí más xtrü dyøh car palabra ca Ocja. I ncjadipu cár vida, i bbuy ncja ngu mír hmu máhmeto. ¹⁵ Pe nu cu ttey cu xí jloh pu jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo ur may. Gue yu cjahni yu i cuajtj car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yu i jñejmi car ttey ca i cá cár semilla rá ngu, como xí ungui i mayju, xí hñemebiju cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bb_u to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jøh p_u jöy car gama. Ndejmaja da hñix p_u jab_u rá nte, p_u jab_u da niguí, pa drí yoti c_u to da ñati p_u. ¹⁷ Masque xí ttañ hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bb_u xta niguí. Masque xí cjhomitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta ccajqui jar bbexuy, cja xta nccahti p_u jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yum palabra y_u dí xihquij_u, y_u jin gui pah c_u pé dda cjahni y_u pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquij_u, gui dyødej_u rá zø y_u palabra y_u dí xihquij_u. Ca to i tzi padi, más drá ngu da ttujti. Cja nu ca jin tza te i padi, hasta da bbch ca tch_u ca i ma i padi.— Ncjap_u gá xijm_u qui möxte car Jesús. Ncjap_u gá xijm_u qui möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb_u bi zøh cár me co qui cjuada car Jesús, gá hñejm_u p_u jab_u már bb_u guegue. Pe jí mí tzø di ntje_u car Jesús, como már ndo d_u c_u cjahni már bb_uh p_u. ²⁰ Cja bi tsjil car Jesús, bi ttimbi ncjahua:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bbøh p_u tji, i ne da ccajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi dadi, bi ma:

—Y_u cjahni y_u xí dyøj nár palabra ca Ocja cja i øtij_u ncja ngu ga ma, guejyá dí ccahtigø ncjahm_u ðam megø-y_u o ðam cjuadagø-y_u.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c_u doce qui moxte c_u mí ntzixihui. Bi xijm_u:

—Møjø, dá ddaxj_u n_u hnanguadi n_ur mar.—

Cja bi ddaxj_u bbú. ²³ Cja menta má pøj_u, bi añ car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi ndo ðejni car deje. Ya xí mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bb_u mí nuj_u qui amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm_u car Jesús, bi hñimbij_u:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñuj n_ur barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubbá, bi zø car Jesús, cja bi huenti car ndaji co car deje, cja bi tzøya ca mír mføhtzi car deje. ²⁵ Cja guegue bi dyøn-cá:

—¿Dyocá jí xcú hñemej_u ca Ocja?—

Nu gueguej_u bi ndo ntzuj_u cja bi ndo hño í mayj_u. Bi hñøntsjej_u:

—¿To n_ur hñøjø-ná? Hasta n_ur ndaji cja co n_ur deje, xí nzoj-n_u cja nuyá xí dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co qui möxte bi zøj_u jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm_u jar barco, bi hñøj_u jar jöy. Cja bú hna eh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co qui möxte. Múr ming_u car hñøjø p_u jar jñini Gadara. Ya xqui ndo cja tiempo xqui yojmi ttzondaji. Jin te mí je í dajtu, cja jin te mí bb_u ár ngu. Jøntjo mí cuatitjojo p_u já tzi njcja p_u jab_u mí cjøti c_u ánima. ²⁸ Car hñøjø-cá, bb_u mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndandiñajm_u jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te gui mbeni gui cjaguigø ya, Jesús, ár ttajqui ca Ocja ca bí bb_u jitz_i? Dí ttzinqi, jin gui ma gui angui.—

²⁹ Bi ma ncjan_u car hñøjø-ca, como car Jesús xqui bbøjpi car ttzondaji di bøni, di zoh car hñøjø. Ya xqui ndo cja tiempo xqui yojmi car ttzondaji.

Masque mí hnũtibi cadena quí dyẽ co quí hua car hñøj-cã, pe mí wa-jquitjojo-cã. Car demonio mí tzitzi mĩr ma pũ jabũ jin to mí hñani. ³⁰ Nubbũ, car Jesús bi dyõni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dũr Ejército.—

Bi mã ncjapũ porque ntero cãr ttzedi ca Jin Gui Jo xquĩ ñati mbo őr mãy guegue. ³¹ Cũ ttzondaji-cũ, bi ttzin car Jesús, pa jin di gupjũ pũ jabũ jin gui tzõ. ³² Mår ndo ngu cũ zacjua mã dyo nũ rá cjanũ jar ttø. Quĩ ndaji ca Jin Gui Tzõ bi ndo ttzin car Jesús pa di ungui őr tszejqui di ma drĩ zũh-cũ cja drĩ yojmũ. Cja bi uni őr tszejqui, bbũ. ³³ Nubbũ, cũ ttzondaji bi wembijũ car hñøj, bi mã gã ma pũ jabũ mår cã cũ zacjua, bi guatijũ, cja bi ñatijũ mbo í mãy-cã. Cũ zacjua ya, bi gujũ őr ddiĩ gã ngajmũ, gã jĩjũ jar deje, bú cjãtijũ pũ.

³⁴ Nubbũ, cũ to mår fõh cũ zacjua, bbũ mí ccahtijũ te xquĩ ncja, bi ddaguijũ, bi mã bú ngõxtejũ jar jĩĩni. Guejtjo bi xijmũ cũ cjahni cũ mí bbũ já rancho, cũ mí cerca pũ. ³⁵ Nu cũ cjahni ya bbũ, bú pøjmũ guã hñejmũ jabũ mår bbũh car Jesús. Bi dõtijũ car hñøj, mår juh pũ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtũ, cja ya xcui goh cãr mfeni. Bi ccahtijũ ya-cã bbũ, cja bi ndo ntzujũ. ³⁶ Diguebbũ, cũ cjahni cũ xquĩ jianti te xquĩ ncja, bi xih cũ ddãa cũ cja mbã tzøjmũ, bi xijmũ ja ncja xquĩ mfongui cũ ttzondaji cũ mí yojmahui car hñøj-cã. ³⁷ Cja diguebbũ ya, cũ mĩngu car jĩĩni Gadara co cũ pé dda jĩĩni cũ mí bbũ cerca pũ, bi xijmũ car Jesús di wen tzũ pũ, di mã, como mí ndo ntzujũ. Nubbũ, car Jesús bi dex car barco, bi mõjmũ quĩ mõxte, pe gã ngojmũ pũ jabũ xcui hñejmũ. ³⁸ Nu car hñøj ca xquĩ zõ, bbũ ya xquĩ wen cũ ttzondaji, bi dyõjpi favor car Jesús pa di jiegui di deni. Pe guegue-cã, jin gã ne gã uni őr tszejqui. Bi xih car hñøj:

³⁹ —Jĩnã, gui mã ya, grĩ coj jer ngu. Gui ngõxte pũ, ja xcã dyõtjequi ca Ocja, como rá ndo zõ ca xĩ cjahqui.—

Nu car hñøj bi mã ya, bbũ, bi ngõxte jar jĩĩni ja ncja gã zõ. Bi xih quĩ mĩngujũ, mår ndo zõ ca xquĩ dyõhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bbũ mí zõti pũ jabũ xcui hñejẽ, ya xi mår tõhmitjo cũ cjahni rá ngu. Cja nucã, bi ndo mpøjmũ gã jiantijũ, ya pé xquĩ zø guegue. ⁴¹ Diguebbũ bi guati hñar hñøj, mí tsjifi mĩr Jairo, mí mandado pũ jãr ñicja cũ judio. Bi ndandĩñajmũ pũ jabũ mår bbõh car Jesús. Bi dyõjpi di mã tzũ pũ jãr ngu guegue. ⁴² Mĩ jĩĩn cãr ttixũ, cja mí jõñã-cã, mí pehtzi doce año. Ya xi mår cõmbeni.

Menta mĩr mã pũ car Jesús, bi den cũ cjahni mår ndo ngu, hasta mã ndo ttzĩhtzijũ.

⁴³ Guejtjo mã teni pũ hñar bbejñã, mí xoti cji. Ya xquĩ cja como doce año xquĩ tzõhui car jĩĩni-cã. Ya xquĩ ndo bbõti já médico, xquĩ ndo gasto cũ mí pehtzi, hñĩ, jin te mí øjte. ⁴⁴ Guegue-cã hnejẽ bi dengui őr xatja car Jesús, cja bi zẽtibi cãr nttzani cãr dajtũ. Nguetica, bbũ, bi hmõh cãr cji.

⁴⁵ Cja ya car Jesús bi mã:

—¿Tocã xĩ ndõngui?—

Cja gõhtjo cũ cjahni cũ mår bbũ cerca bi majmũ, “Jĩ xtã tjõnquije.” Diguebbũ ya bi mãn car Pedro, co ni cũ ddaa cũ mår bbõrpjũ pũ:

—Nuque, maestro, ccahtijmã, i ndo dũ hua yũ cjahni rá ngu, hasta i ttzizqui, cja nuque, guĩ õnguije: “¿Tocã xĩ ndõngui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí padi, cierto xí ndöngui hnar cjahni, porque xtú tzö ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttzedi.—

⁴⁷ Diguebbu, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubbu, bi guati pu jabu már bböb car Jesús, bi ndandíñajmu pu jáy hua. Mí ndo ntzu, hasta már juá. Masque már öjmu göhtjo cu cjahni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zö bbu mí zetibi quí dajtu car Jesús.

⁴⁸ Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehca xquí hñemegui, eso xcú zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

⁴⁹ Menta már ñadi car Jesús, bi zöb hnar jmandadero, güi hñeh pú jar ngu car Jairo, tzadi, car hñöj ca mí mandado pu jar njcá cu judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi dyöde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

⁵¹ Bi mehui bbú, bi ñuti pár ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñuti göhtjo cu cjahni cu má teni, jöña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. ⁵² Cu cjahni cu xquí jmuntzi pu, már ndo zoniju, como mí ndo jujjiqui car bajtzi ca ya xquí du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zoniju. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapu car Jesús, como guegue ya xti cjaipi di jña ér jña.

⁵³ Nu cu pé dda cjahni jin gá mbadiju te mí ne di ma. Eso, bi dendiju, como mí padiju, ya xquí du car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dyc car bajtzi bbejña cja bi nzofu, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

⁵⁵ Diguebbu, cár tzi may bú coji, cja nguetica bi bböb car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mayhui cja bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi cu doce quí möxte cu xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di gahntzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupju pa di nzojmu cu cjahni, di xijmu, ya xti ngui hua jar jöy ca mí mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbefiju, ja dri gahntzibi quí jñini cu döhtji. ³ Bi xijmu, ina:

—Bbu xti möjmu jar hñu, jin te gui jñaxju, ni di hnar tøj, ni di hnar ddöza pa gui dyatiju pu ca te da tтахquiju, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxju yojo quir mangaju. ⁴ Car ngu pu jabu gui cuatiju, gui hmajtiju pu, hasta gue bbu xquí pöniju car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquiju, bbu gui catiju hnar jñini, cja jin da jnequiju pu, gui pöniju car jñini-cá, gui jöjmiju cu jöy i tu quir huaju, pa da bah cu mingu, ya jim pé grí cojmu pu, como jin gá dyöb ca gú xijmu, cja jin gá nequiju.— Ncjapu gá xih quí möxte car Jesús, cu xquí hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bön cu apóstole, bi ma, bbú. Bi tjojmu göhtjo cu jñini pu jar jöy-cá, bi xijmu cu cjahni car tzi ddadyo jña ca xquí man car Jesús. Guejto bi dyötjeju cu döhtji, göhtjo pu jabu mí tzötiju.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbá, bi ndo hño úr may, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbáh cü dda cjahni cü mí majmá: “Gue car Juan ca mí xix yá cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸ Mí bbáh cü pé dda cjahni cü mí majmá, ya pé xqui nígui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja pé ddaa ya, mí majmá, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja cü xqui dú ya má yabbá, cja nuya, pé xqui nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya cá pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yá cjahni i majmá te tza rá nzé guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bbá ya xqui goh cü doce quí möxte car Jesús, gueguejá bi xijmá car Jesús göhtjo ca xqui dyøtjü pü jabá xcú zøtijü. Diguebbá bi möjmá car Jesús gá möjmá hnanguadi, pü jabá jin to mí hñani. Bi möjmá jar nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida. ¹¹ Nuya, bbá mí bah cü cjahni jabá mí ma car Jesús, bi denijá. Nu car Jesús bi nozjmá cor ttijqui, cja diguebbá bi ujtijü, bi xijmá ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqüi cü cjahni cü mí jñini.

¹² Bbá ya xqui nde, nubbá, bi guati cü doce quí apóstole, bi xijmá car Jesús di guh cü cjahni drí möjmá cü tzi jñini cü mí bbáh pü cerca, pa di dõtjü te di zijü cja di oxijü pü. Bi majmá:

—Nuhua jabá dí bbápü, jin te i bbá ngu, cja jin te i bbáy pa te da zi yá cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquejá, guí unijü ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jøntsjetjo catta yá tzi tjujme cja yo möy. Sólo bbá gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jabá da nígui-cá, como rá ndo ngu-yá?—

¹⁴ Bi majmá ncjapá, como jabá mí zøti catta mil cü hñøjø cü már bbáh pü. Diguebbá, car Jesús bi xih cü doce quí möxte:

—Guí xijmá yá cjahni da mïpü jöy. Da jmuntzijü gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mïpü jöy.—

¹⁵ Bi dyøtjü ncjapá, bbá. Göhtjo cü cjahni bi mïpü gá grupo. ¹⁶ Nubbá, car Jesús bi gá cü catta tjujme, cja co cü yojo möy. Bi nøhtza jitzí, bi dyøjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un cü doce quí möxte pa di wïn cü cjahni. ¹⁷ Bi ziju göhtjo cü cjahni, bi niñajü, hasta bi sobratjo doce canista cü tzi pëdazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebbá ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bbá mí guaj ya, car Jesús bi dyön quí möxte, imbijá:

—¿Te i man yá cjahni? ¿Cja i padijü toguigö?—

¹⁹ Gueguejá bi dadijü, ina:

—I majmá guehquigüe, gúr Juan ca mí xix yá cjahni. Cü pé ddaa i majmá guehquigüe gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar jöy. Hñeh cü pé ddaa i ma, guehquigüe gúr jmandadero ca Ocja, hnáa digue cü mí bbáy ya má yabbá, cja pé xcú jñá ir jñá.—

²⁰ Nubbá, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiquejá, ¿te guí mbenijü bbá?—

Bi dah car Pedro bbá, ina:

—Guehquigüe gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja guegue-ca xpá nguhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bbu, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtejü to guegue. ²² Diguebba, pé bi xijmü:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu cu tita co cu maestro cu i nxöh car ley, cja co cu möcja cu i mandado, jin da hñeme-cu, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi? Da ndo ugui-cu, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bba xtrí zäh cu jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh cu cjahni, göhtjo cu mí ne di denijü, bi xijmü:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyembi úr müy pa da sufri, ncjahmü i bbüy pa da dü por rá nguejquigö. Da ncjapü drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui. Cu cjahni cu i ne da möjtsje quí vida. Cu cjahni-cu da bbeh quí nzajqui-cu. Nu car cjahni ca da dengui, masque xín da bbeh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjümü. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bba da cjaipi úr mejtí göhtjo yu cosa rá zö yu i bbajcua jar jöy, pe jin da zöm pü jabu bí bbuh ca Ocja? ²⁶ Cu cjahni cu i pehtzi í tzöjü pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gum cjahni. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangu, jin te am ncjagöbbe cu cjahni-cu. Nubbü, xcuá vojme cu ángele rá ngu cu i pejpi cam Tzi Ta jítzi. Da ndo yoti cár tjayü cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubbü, da nigi te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijü, i bbajcua yu dda cjahni yu jin da dü hasta gue bba ya xtrü ccahti cár jmandado ca Ocja, bba xta nigi hua jar jöy.— Ncjapü gá man car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bba ya xquí tjoh cu jñajto mpa xquí man yu palabra-yu, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mböxju hnar ttö, cja nupü, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jítzi. ²⁹ Bba már nzoh cár Tzi Ta, bi nigi hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxquí, sta mí juetzi. Bi titi quí döjü cu bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguitjo pü yojo hñöj, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucü xcuí hñe jítzi. ³¹ Guejti-cu mí juex quí dajtuhui cja már tzi zö mír niguihui. Cu yojo cu xcuí hñe jítzi cja co car Jesús már ñajü, ja ncja di dü car Jesús pü Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiü car ttaja, pe bi tjihztijü, bi zödijü cja bi ccahtijü mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmü mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijü cu yojo hñöj cu már ñahui car Jesús. ³³ Cja bba ya xí mír ma di wem pü car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu ötiju jñü tzi ngu gá dycza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma ncjapü, pe jin tza gá mbeni ter beh ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar güy, bi gohmijü, hasta bi zü cu jñü quí amigo car Jesús gá ñutijü jar güy. ³⁵ Cja bi hna ttö hnar jña, már ña pü mbo car güy, már ma:

—Gue num ttü-nü, dí mañi. Gui dyödeju ca i ma-nü.—

³⁶ Bb̄a mí t̄zōya car jñ̄a ya, bi ccahtij̄a c̄a jñ̄u quí mōxte, ya xi mār ddats̄e car Jesús. C̄a guegue-c̄a bi ndo mbenij̄a c̄a xquí ccahtij̄a, pe jin to gá ngōx̄j̄a c̄a pa-c̄a.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bb̄a ya xi mír gap̄j̄a jar tt̄ø, bú t̄j̄adij̄a hnar ndo jmundo c̄a c̄jahni. ³⁸ Hnar hñ̄øj̄ø ca mār yojm̄i c̄a c̄jahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñ̄imbi:

—Nuque, Maestro, dí òhqui hnar favor, gui ccahti tz̄a cam tt̄a, j̄õñ̄a-c̄a dí hñ̄ih-c̄a. ³⁹ I yojm̄i hnar ttzondaj̄i. Cada bb̄a ga nz̄adi, i ndo mah car bajtzi, c̄a i juahtzi nzajqui, hasta i c̄ajpi i f̄uh cár ne. Jin gui ne da j̄iegui da hm̄ay rá z̄õ. Cada bb̄a ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, c̄a i ndo mb̄untzi jar j̄öy, sta ngu da nx̄eni. ⁴⁰ Xt̄u xij yir amigo ȳa i tenqui di fonguij̄a tz̄a-c̄a, hñ̄i, jin gá jīoti di fonguij̄a.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi ð̄adi, bi hñ̄imbij̄a:

—Nuquej̄a, guí megui c̄ahniȳa, jin guí emej̄a ca Oc̄a. Ya xná ngu mpa xt̄u hm̄ap̄j̄a, c̄a xt̄u nzohquij̄a. Hasta ya xt̄u x̄xi am m̄ay, como jin guí nej̄a gui hñ̄emeguij̄a.—

Diguebb̄a bi nzoh car hñ̄øj̄ø, bi xifi:

—Bú tz̄i hua quer tt̄a.—

⁴² Nubb̄a, menta má cuati car tzi hñ̄øj̄ø, pé bi z̄ah cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juahtzi nzajqui. C̄a bi mb̄untzi jar j̄öy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo, c̄a bi dȳt̄je car bajtzi. Diguebb̄a ya, bi hñ̄iht̄i cár ta. ⁴³ Nu c̄a c̄jahni, bb̄a mí ccahtij̄a ter beh c̄a xquí nc̄a, göht̄jo bi ndo zuj̄a, como bi ð̄adij̄a, car Jesús mí ndo yojm̄i cár tt̄z̄edi ca Oc̄a.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mb̄endi c̄a c̄jahni c̄a milagro rá ngu c̄a mí òti car Jesús, mār ndo dyodi i m̄ayj̄a. Nu guegue bi xih quí mōxte c̄a mí yojm̄i, bi hñ̄imbij̄a:

⁴⁴—Gui dȳð̄ej̄a rá z̄õ ya palabra-ya. Nuḡõ, dúr c̄jahni xp̄a bb̄enqui hua jar j̄öy, pe ndej̄maja i bb̄uh c̄a to da ð̄õguiḡõ j̄áy dȳe c̄a c̄jahni cam contra.— ⁴⁵ Nu quí mōxte car Jesús jí mí ð̄adij̄a te mí ne di m̄an c̄a palabra-c̄a. Nc̄jahm̄a mí bb̄uh ca te mí ccahtiz̄ij̄a pa jin di ntiendej̄a.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebb̄a ya, quí mōxte car Jesús bi m̄adi bi hñ̄exij̄a, mār maj̄m̄a toç̄a más di ndo tt̄iht̄zibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi ð̄adi te mār mbeni mbo úr m̄ayj̄a. Eso, bú tz̄i p̄a hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ c̄a bi xih quí mōxte:

—Ca to da dengui c̄a da mben ȳam palabra ȳa dí m̄a, bb̄a da cuajti hnar tzi bajtzi nc̄a-na, da m̄õtzi, nc̄jahm̄a guej̄quiḡõ i cuajtigui c̄a i f̄õxqui. C̄a bb̄a to da cuajtigui, nc̄jahm̄a gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car c̄jahni ca jin da hñ̄ixts̄e, pe da nc̄já nc̄a ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-c̄a más da ndo tt̄iht̄zibi.— Bi m̄an ȳa palabra-ȳa car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bb̄a, bi m̄an car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquiḡe, Maestro, xt̄u ccahtije hnar hñ̄øj̄ø, mār n̄on quer t̄juj̄uḡue, mār fongui ttzondaj̄i. Nuḡõje, dú ccahtiz̄ije, porque jin gui t̄enguij̄a-c̄a.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyoc̄a gú ccahtiz̄ij̄a-c̄a? Car c̄jahni ca jin gui contragui, nuç̄a i f̄õxqui-c̄a.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bb_u ya xti z_uh car tiempo pa di ttizti drí ma jítzi, car Jesús bi dy_embi ár m_uy di ma Jerusalén, masque ya xi mí pa_di te di ncjajpi p_u. ⁵² Cja bb_u mí b_on car Jesús, bi bbehto dda qui m_oxte di ma p_u hnar tzi jñini p_u jar jöy Samaria. Eso, bi hmeto guegue-c_u pa di ma drí jioni jab_u di dyopj_u bb_u xti z_oti p_u car Jesús. ⁵³ Nu c_u mingu p_u, jin gá ne gá unij_u ur tsjejqui, como bi ba_dij_u, car Jesús cja co qui m_oxte mí israelitaj_u, mír m_oj_u Jerusalén pa drí x_ojtibij_u ca Ocja. ⁵⁴ Bi n_u ya car Jacobo co car Juan ja nguá mb_en c_u cjahni-c_u, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuque, Tzi Jm_u, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñ_eh p_u jítzi pa da m_ohti y_u cjahni-y_u, ncja ngu gá dy_oti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bb_oti, bi hu_enti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí pa_dihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tengu_ihui. Porque nugö d_ur cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx y_u cjahni cja pa gu cjahtzibij_u ca rá nttozo ca i tuj_u. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi y_u cjahni da d_u.— Bi m_u ncjap_u car Jesús. ⁵⁶ Diguebb_u pé gá m_oj_u pé hnar tzi jñini, bbá.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷ Bb_u má dyodij_u, bi guati car Jesús ca hnar hñ_oj_o, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, xtá tenqui göhtjo p_u jab_u gui ma.—

⁵⁸ Car Jesús bi da_di:

—C_u zorra i pehtzi qui ojqui p_u jab_u i bb_upj_u. C_u ttz_untz_u i pehtzi qui ttoxi. Nugö masque d_ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bb_uh cam ngu p_u jab_u gu tzöya.— Ncjap_u gá man car Jesús, ca to i mb_eni da d_eni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntj_um_uy i ne da d_eni?

⁵⁹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñ_oj_o, bi nzofo, bi hñimbi:

—Nuque, gui tenguigö ya.—

Nucá bi da_di:

—Nuque, Tzi Jm_u, ddajqui tz_u ur tsjejqui bbeto gu ma öh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Ji_eh c_u cjahni c_u jin gui emegui da dyö_h qui ánimaj_u. Pe nuque, gui mague ya, bú tanguí car jñ_u, ya xí n_ugui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubb_u, pé hnar hñ_oj_o guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jm_u, dí ne gu tenquigö hneje. J_oñ_uatjo dí ne bbeto gu má hm_ubbe tz_u cam familia c_u rá bb_uh p_um ngu, cja diguebb_u ya, xcuá hñi_di, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-cá:

—Hnar huaj_i, bb_u xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jab_u rí ma car yunda. Porque bb_u da bb_oti drí janí x_utja, jin da b_oni derecho car tje, bb_u. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bb_efi, hnadi ca da dyöte hneje. Bb_u i ne da yohti cár m_eni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tanguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñ_oj_o c_u mí yojmi, cja bi hñitzi pa di m_otzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí m_oj_u c_u tzi jñini, di xijm_u c_u cjahni car tzi ddadyo jñ_u. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmefa. ² Bi xijm_u:

—Rá ndo ngu n̄r bb̄efi, nu ȳa m̄efi tzi yotjo. Gui nzojm̄a car Tzi Ta j̄itzi pa pé du pejni pé dda m̄efi, como guegue i mandado n̄r bb̄efi-n̄. ³ Nuya, dí cūhquij̄a, guí m̄ojm̄a ya, guí h̄ñoj̄a p̄a jab̄a i bb̄uh c̄a c̄ahni c̄a jin guí t̄z̄u ca Oc̄ja. Eso, guí j̄ñaj̄a ̄r huenda pa jin te da c̄ahquij̄a. Guí nc̄aj̄a nc̄ja ngu dejt̄i c̄a da h̄ño p̄a jab̄a i bb̄uh c̄a m̄ih̄ño. ⁴ Jin guí j̄ñax̄j̄a domi bb̄a xt̄i m̄ojm̄a jar h̄ñ. Guejt̄jo jin guí c̄ax̄j̄a h̄nar dd̄oza pa guí dȳt̄ij̄a ca te di t̄tahquij̄a. Guí t̄ht̄ij̄a z̄ext̄ji, c̄ja jin guí c̄ax̄ij̄a pé h̄nar pare. Guejt̄jo, jin guí dejt̄a jar h̄ñ gr̄i nz̄enguatej̄a. Guí x̄onij̄a. ⁵ Car ngu p̄a jab̄a guí tz̄ot̄ij̄a, guí nzojm̄a ca Oc̄ja, guí dȳōjp̄ij̄a da bendeci c̄a c̄ahni rá bb̄uh car ngu-ca. ⁶ Bb̄a i bb̄uh p̄a jar ngu h̄nar c̄ahni ca i peht̄zi t̄t̄ij̄qui, ca Oc̄ja da m̄ōt̄zi, da bendeci. C̄ja bb̄a jin to di bb̄uh p̄a jar ngu ca di peht̄zi t̄t̄ij̄qui, ca Oc̄ja jin da bendeci c̄a c̄ahni-ca, bb̄a. ⁷ Car ngu p̄a jab̄a guí tz̄ot̄ij̄a, guehp̄a guí dȳop̄j̄a hasta bb̄a xt̄i p̄onij̄a car j̄ñini-ca. C̄ja guí t̄z̄ij̄a ca te da t̄tahquij̄a p̄a. Como guí pejp̄ij̄a ca Oc̄ja, r̄i nt̄z̄ōh̄ui da t̄t̄inḡuij̄a. Jin guí dd̄ax̄j̄a pé dda ngu. ⁸ Bb̄a x̄quí tz̄ot̄ij̄a h̄nar j̄ñini, bb̄a da cuajt̄iquij̄a c̄a m̄inḡu, guí t̄z̄ij̄a ca da t̄tahquij̄a. ⁹ Guí jojq̄uij̄a c̄a d̄ōht̄ji, c̄ja guí x̄ij̄m̄a c̄a c̄ahni, ya x̄i m̄adi i mandado h̄ua jar j̄ōy ca Oc̄ja. ¹⁰ Pe bb̄a x̄quí tz̄ot̄ij̄a h̄nar j̄ñini, c̄ja jin da ne da cuajt̄iquij̄a c̄a m̄inḡu p̄a, nub̄b̄a, guí p̄onij̄a car j̄ñini-ca. C̄ja bb̄a xt̄i tjoḡuij̄a ja calle, ¹¹ guí x̄ij̄m̄a c̄a c̄ahni bb̄a: “Ya x̄trá m̄eb̄be. Ya jin gu cobbe h̄ua. Hasta ya j̄ōy x̄i j̄ōx̄ ȳam huabbe, gu t̄j̄uq̄uibbe, porque j̄i x̄c̄u dȳōdej̄a car palabra ca xt̄u x̄ihquibbe. Pe ndej̄ma dí x̄ihquij̄a, ya x̄i n̄ḡui h̄ua jer j̄ñinij̄a ja nc̄ja ga mandado ca Oc̄ja h̄ua jar j̄ōy, masque nuquej̄a, j̄i x̄quí ne x̄quí dȳōdej̄a c̄ar palabra.” Da nc̄jap̄a gr̄i x̄ij̄m̄a c̄a c̄ahni-ca. ¹² Dí x̄ihquij̄a, bb̄a x̄ta z̄ōh car pá bb̄a x̄ta tt̄un c̄ar castigo ȳa c̄ahni, m̄as da ndo nc̄astiga c̄a c̄ahni, c̄a m̄inḡu p̄a jab̄a jin gá nequij̄a c̄ja jin gá dȳōdej̄a n̄m palabra, ni digue c̄a m̄inḡu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ C̄ja pé bi m̄an car Jesús:

—Nuquej̄a, guí m̄inḡuj̄a Coraz̄in, drá ndo ngu x̄quí sufriguej̄a. H̄nehquitjoḡuej̄a, guí m̄inḡuj̄a Betsaida, drá ndo ngu x̄quí sufriguej̄a h̄neje. C̄a c̄ahni c̄a m̄i bb̄uh p̄a jar j̄ñini Tiro co p̄a jar j̄ñini Sidón, bb̄a x̄trú c̄caht̄i gueguej̄a c̄a milagro c̄a x̄c̄u c̄caht̄iguej̄a, ya má yabb̄a x̄trú repentij̄a, x̄trú j̄iej̄m̄a ca rá nt̄tzo. Guegue-cá x̄trú ngox̄j̄a bojt̄z̄ibi j̄áy dejt̄a pa d̄ir n̄ḡui, m̄i ndo d̄um̄aȳj̄a por rá ngueh̄ca x̄quí dȳōt̄ij̄a ca rá nt̄tzo. Nuquej̄a, masque x̄c̄u c̄caht̄ij̄a c̄a milagro rá nz̄edi xt̄u ōte, pe j̄i x̄c̄u h̄ñem̄eḡuij̄a. ¹⁴ M̄as da ndo j̄ñux̄ quer castigoj̄a ni digue c̄ar castigo ca da tt̄un c̄a m̄inḡu Tiro co c̄a m̄inḡu Sidón. ¹⁵ H̄nehquiguej̄a, guí m̄inḡuj̄a Capernaum, ¿c̄ja guí m̄anḡuej̄a da ndo t̄t̄izquij̄a? Nc̄jahm̄a gr̄i m̄ants̄ej̄a, ya x̄quí tz̄ōx̄j̄a n̄a jar j̄itzi. Pe ya x̄pa ̄h car pa bb̄a x̄ta t̄j̄ōht̄i quer j̄ñinij̄a, t̄je da mp̄uni. C̄ja nuquiguej̄a, da c̄juhquij̄a p̄a jab̄a jin guí tz̄ō.—

¹⁶ C̄ja car Jesús pé bi x̄ih quí m̄ōx̄te:

—Ȳa c̄ahni ȳa to da dȳōh ca guí maj̄m̄a, guej̄quitjoḡō h̄neje i ōjt̄iḡui. Nu ȳa c̄ahni ȳa jin da nequij̄a, guej̄quitjoḡō jin guí negui-ȳa h̄neje. Ȳa c̄ahni ȳa jin da negui, gueguej̄a jin guí nej̄m̄ cam Tzi Ta ca x̄pá m̄enquiḡō, h̄neje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diḡuebb̄a ya, c̄a setenta h̄ñōj̄ c̄a x̄quí t̄j̄aj̄ni, bi m̄ojm̄a bú ōt̄ij̄a ca x̄quí m̄an car Tzi Ta Jesús. C̄ja bb̄a pé mb̄ú cojm̄a, m̄i ndo mp̄ōjm̄a, bi maj̄m̄a:

—Nuque, Tzi Jm̄u, c̄a tt̄zondaj̄i i weni bb̄a dí n̄omb̄iquije quer t̄zi t̄juj̄ c̄ja dí bb̄ej̄pije da b̄ōni.—

18 Cja bi dah car Jesús:

—Jaə, dú pacö bbu nguí fonguiju-cá. Dú janti bbu mbú tōh car Satanás jar jitzí, ncja hnar rayo. 19 Nugö, xtú ddahquiju poder pa guí tñijü cü ccñä co cü alacrán, cja pa guí tapiju cár ttzedi ca Jin Guí Jo, cja nucá, jin te da cjahquiju-cá. 20 Nuqueju, guí mpöjmu ya, porque xcú tajpiju cü ndaji cü jin guí tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pu jitzí quir tjujuju. Rí ntzōhui guí ndo mpöjmu por rá nguehca.— Ncjaru gá man car Jesús bbu mí nzoh cü setenta hñōj cü xquí juajni.

Jesús se alegra

21 Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjō, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jitzí:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nar jitzí cja co nar jōy, como guehquigue, guí mandadobi-yu. Dí ōhqui cjamadi porque xcú ujti yam cjahni yu i tenguí ja guí ncjague, cja co ja ncja gri mandado. Nu cü sabio, jin guí padi ja guí ncjague, como jí xquí fōxque-cü. Gue yam cjahni yu i tenguí xcú fōx-yu, cja nuyá, i jñejmí cü tzi bajtzi cü jin te bbe i nxōdi. Nuque, Tzi Ta, xcú fōx-yu co quer tzi pojō como guehca xcú mbeni, cja rá zō quer mfeni.—

22 Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti yu cjahni ja i ncja guegue, cja pa gu cojcō úr lugar guegue hua jar jōy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta jitzí i ccajtiguí mbo nam tzi may, como úr Ttuguiğö-ca. Cja ddatsje guigö, dí padi göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti yu dda cjahni yu dí xijmu ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-yu i padi ja i ncja-ca hneje. Nuyá, cja co cü pé ddaa cü to dí ne gu fōtzi, da badiju ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjanu car Jesús bbu már ora.

23 Diguebbu ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjmu hnanguadi pa jin di dyōh cü pé dda cjahni. Cja bi nzoh-cá, bi hñimbiyu:

—Nuquigueju, xí ndo möxquiju ca Ocja, xí ddahquiju xcú ccajtiguiju cja co cü cosa rá zō cü xí ncja yu pa ya. 24 Dí xihquiju, már ndo ngu quí jmandadero ca Ocja, co cü rey cü mí bbu ya má yabbu, mí ndo ne di ccahtiju ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegueju, jin gá nzadi di ccajtiguiju. Guejtjo mí ndo ne di dyōdeju cü palabra cü di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nzadi di dyōdeju. Nuquigueju, xcú dyōdeju cü palabra-cü.— Ncjaru gá xih quí möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

25 Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxōh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyōhtibi ar prueba, eso bi dyōni:

—Maestro, ¿ter beh ca gu øte pa gu tōti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

26 Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh ca i jux pu jar ley? ¿Te guí ccahti pu?—

27 Bi dadi, ina:

—“Guí ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi may. Guí ndo ne car Tzi Ta jitzí göhtjo co quer ttzedi, göhtjo co quer mfeni. Cja guí mah quir hñohui, ncja ngu quí majtsje.”—

28 Bi man car Jesús, bbú, imbi:

—Xcú tjadi rá zō. Guí dyōte ncja ngu xcú ma, cja nubbu, da hmuah quer nzajqui, bbu.—

29 Nu car maestro bi hñōni, bbú:

—¿Ja ncja grá padi to cam hñohui? ¿Tocá dí nesta gu főtzi?— Bi dyöni nar nttöni-na, como jin tza mí ne di möx qui munga-cjahnij.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bbé, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøø bi bøm pü Jerusalén, mir ma pü Jericó. Cja bbü má pa jar hñü, bi ntjehui cá be. Nucü, bi møjquibi göhtjo qui dajtü, bi jñähtzibi cár domi, cja bi ndo unijü. Bi guaj ya bi unijü ya, cja bi zoguiü pü jar hñü, gá majmü, ya xquí dü. ³¹ Diguebbü ya, bi tjoh pü hnar möcja digue cár religiön cá israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøø már bbem pü, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pü hnar levita, tzüdi, hnar hñøø cá mí föx cá möcja, mí pëh pü jar templo cá israelita. Guejti-cá bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebbü ya, cá hnar mingu Samaria bi tjoh pü jar hñü cja bi jianti már bbem pü car hñøø-cá. Bi jianti cja bi ndo jujiqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pü jabü mí bbüh qui herido, cja bi pantibi dajtü. Ma ya bi hñix pü jar zuwë cá má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nupü, car mingu Samaria bi nü göhtjo cá te mí nesta car hñøø cá xquí ttüni. ³⁵ Car jiax pü ya cá, bi guhmi yo pieza cá domi, bi un car mingu pü jar mesón. Bi xifi: “Föh tzü nar cjahni. Bbü te da nesta gui tömbi, bbü pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqüi.”— Bi nttædi pü car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro cá már øde, bi hñimbi:

—Digue cá jñü cá cjahni cá bi tjoh pü jar hñü, ¿tocá bi cja úr hñohui car probe cá xquí un cá be?—

³⁷ Car maestro bi dah bbü:

—Gue cá hnaa cá bi jujiqui.—

Car Jesús bi xih, bbü:

—Guehquitjogüe, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingu Samaria. Gui jujiqui car cjahni cá i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebbü ya, car Jesús bi segue bi ma pü jabü mir ma. Bi möjmu qui amigo cá mí vojmi, cja bi zøtiju hnar tzi jñüni. Mí bbüh pü hnar bbejña, mí ju cár tjuju mür Marta. Guegue-cá bi mvitabi car Jesús co qui möxte di ma pár ngu. Cja bi möjmu. ³⁹ Mí bbüh cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju mür María. Guegue-cá bi mijta hnanguadi pü jabü már bbüh car Jesús, cja bi dyøjti cá már man-cá. Jin gá mföxte pa di tjojqüi car jñüni. Nu car Marta már mpegui már jojqüi car jñüni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui ür cüe car Marta, como már ngu cár bbefi. Nubbü, bi guati pü jabü már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuquë, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja ndumüy, xí nzogui hua nam cjujue, dí ddatsje nar bbefi. Xih tzü da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bbü:

—Nuquë, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbefi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-cá. Más i nesta gui dyøj nam palabra nü dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquigue. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cüy.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bbüh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbü mí guaj ya, bi mangui hnaa qui möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigue, Tzi Jmu, gui ujtiguije tzu ja dá nzojme car Tzi Ta jitzí, ncja ngu car Juan bi ujti cü cjahni cü i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijma:

—Bbú guí mahtijü Ocja, gui majmü ncjahua:

Nuque, üm Tzi Taquije, guí bbüh pü jar jitzí,

Dí izquije gú Ocja-gue,

Tzin drí hñeh car pá bbü xti mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negue, ncja ngu ga ttöti pü jar jitzí.

³ Ddajquije tzu ca gu tziye rá pa ya,

⁴ Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquije.

Gui núguije tzu pa jin da ttøtjiguije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Da ncjapü grí nzojmü car Tzi Ta jitzí.—

⁵ Diguebba ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badijü ja i ncja car oración:

—Nuquiguejü, bbü di bbühquiguejü hnaa ca di ma jár ngu hnár amigo, madé ur xuy, cja di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui tzu yojo ir jme. ⁶ Xí nzoh cam visitaje, yanü xcuá hñeje. ujto te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah pü mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe yüm bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi cü jme. ⁸ Nugö, dí xihquijü, masque jin di ne di nantzi car mingü pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bbü jina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquijü, bbü guí orajü, dyöjpijü ca Ocja ca guí nestajü, cja xta ddahquijü. Jionijü, cja xquí tötijü. Ddootijü car goxtji, cja xta tsjoquiquijü. ¹⁰ Bbü to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttüni. Bbü to da jion ca i ne, xta dötí. Bbü to da ddooti car goxtji, xta tsjoquibi.

¹¹ Hñehquiguejü, nü to i bbüh quí bajtzi, bbü te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bbü da dyöjpi cár ta hnar tujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bbü da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar ccíña? Jina, hñeje. ¹² Bbü da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquiguejü, rá nttzo quir tzi mayjü pe ndejmü guí padijü gui un quir bajtziyü ca rá zö. Hñixmaja quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzí, ¿ja jin drí ddahquijü car Espíritu Santo bbü gui dyöjpijü-ca?— Ncjapü gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø mür ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbü mí bøn car ttzondaji, exque bi müdi bi ña rá zö car cjahni, bbü. Már ngu cü cjahni cü bi ccahtijü te bi ncja. Cja bi ndo hño í mayjü, bbü. ¹⁵ Pe mí bbüh cü dda cjahni cü mí majmü:

—Nur Jesús, i yojmi cár nda cü ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzedi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapü gá man cü cjahni-ca.

¹⁶ Cja pé mí bbüh cü dda cjahni cü bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpijü di mandado pa di ngüi hnar seña pü jar jitzí, pa di badijü, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbenijü, cja bi xijma:

—Car cjahni ca i mandado, bbü da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbü. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontijü. Ncjadipü

hñar familia, bb̃ da ntujnij̃, da mfontij̃, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui c̃a pé dda ndaj̃ c̃a jin gui tzō, como nuc̃a, i mandadobi-c̃a, eso, jin da ne da fongui p̃a jab̃a i bb̃uh-c̃a. Bb̃ di fongui-c̃a, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquej̃, guí majm̃a dí yobbe car Beelzebú, c̃a guegue-ca i mandadobi c̃a pé dda ttzondaj̃. ¹⁹ I bb̃uh c̃a dda c̃ahni c̃a i tenquiguej̃. Guejti-c̃a i fongui ttzondaj̃ hneje. Gui dyōnij̃ c̃a c̃ahni-c̃a, ¿jab̃a rí hñeh cár ttzēdij̃ pa drí fongui ttzondaj̃? ¿C̃a jin da xihquij̃, rí hñeh car Tzi Ta j̃itzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcōj̃, tz̃adi, por rá ngue cár ttzēdi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaj̃. ²⁰ Nugō, dí xihquij̃, guejtigō dí yobbe car Tzi Ta j̃itzi, hneje, c̃a por rá ngue cár ttzēdi guegue-ca dí fongui c̃a ndaj̃ c̃a jin gui tzō. Por rá nguehca dár tajpi c̃a ttzondaj̃, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Oc̃a hua jar j̃oy cō cár ttzēdi, c̃a nuquej̃, xc̃u c̃ahtij̃.

²¹ Bb̃ i bb̃uh hñar hñōj̃ rá nzēdi ca i p̃ehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzēdi, da mōdi rá zō cár ngu. ²² Sólo bb̃a pé du eh hñar c̃ahni más drá nzēdi ni ndra ngue car m̃ingu, guegue da g̃ambi quí arma car m̃ingu c̃a da d̃api. Nubb̃, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bb̃a mí mā ñar palabra-ña car Jesús, mír jequihui car m̃ingu rá nzēdi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hñar hñōj̃ ca más rá nzēdi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ C̃a pé bi man car Jesús:

—Nugō, dí xihquij̃, car c̃ahni ca jin gui fōxquigō, i contragui. Car c̃ahni ca jin gui fōxqui gu jmuntzi c̃ahni pa drí dengui, guegue i fontí-c̃a.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndaj̃ ca Jin Gui Jo bi b̃om p̃a j̃ar m̃ay car c̃ahni ca mí yojm̃i, c̃a bi ma bú hño c̃a lugar jab̃a jin te i po deje. Mí joni pé hñar c̃ahni pa di ñuti mbo úr m̃ay, di hm̃uh p̃a. Pe jin to gá ndōti pa di guati. Nubb̃, bi m̃antsje: “Gu ma grá jon ca hñar c̃ahni ca ndí bb̃a mbo úr m̃ay m̃ahm̃eto, pé gu hm̃uh p̃a.” ²⁵ Nubb̃, bi ma car ttzondaj̃, bb̃, bi ma gá ndōti car c̃ahni ca b̃eto mí yojm̃i. Ya xquí j̃ñojqui rá zō c̃a jin te mí c̃a. ²⁶ Diguebb̃a ya, car ttzondaj̃ pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más m̃ar ndo nttzo-c̃a ní di guegue. Gōhtjo-c̃a bú ejm̃a, bb̃, bi ñutij̃ j̃ar m̃ay car c̃ahni-ca, c̃a bi hm̃ujtij̃ p̃a. Nubb̃, bi ndo ttzon cár vida car c̃ahni, bb̃. Más m̃ar ndo nttzo ca mí tzōhui ní digue ca xquí tzōhui m̃ahm̃eto bb̃a mí j̃ontsje ca hñar ndaj̃ mí bb̃abi.— Nc̃ajap̃a gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb̃a ya, menta m̃ar m̃andi ỹa palabra-ỹa car Jesús, ca hñar bbej̃ña ca má bb̃abi c̃a c̃ahni rá ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car Jesús, iña:

—¡Da ndo tt̃htzibi quer me, como guegue xí ònqui c̃a xí tehqui! Car Tzi Ta j̃itzi xí ndo mōxi guegue, xí uni hñar bendición rá ndo zō!—

²⁸ Nu car Jesús bi d̃adi, bi hñimbi:

—Ỹa c̃ajni ỹa i òj ñar palabra ca Oc̃a c̃a i òjte, guejyá da ndo mōx car Tzi Ta j̃itzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hñar vez, bb̃a ya xquí ndo ngũjqui c̃a c̃ahni, ca mír guatij̃ car Jesús, bi mā guegue, iña:

—Jin gui tzō quí mfeni ỹa c̃ahni ỹa i bb̃aj ỹa pa ya. I òjqui gu ujtij̃ hñar milagro pa da nigui, ¿c̃a guejcō xp̃a m̃enquigō car Tzi Ta j̃itzi? Pe ya jin gu ujtigō-ỹa pé hñar milagro. J̃ontjo da c̃ahtij̃ te da nc̃ajaguigō. Nuca da j̃ñejmi

ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʔr Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa pʔ mbo ʔr mʔy car ndo möy, cja pé bi bʔni, jin te gá cja. Nu cʔ mingu Nínive bi ccahtijʔ car Jonás, xcú bʔh pʔ jar mʔy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcú mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjapʔ drí baj yʔ cjahni yʔ i bbʔj yʔ pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bʔenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bbʔ pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi ʔr huenda yʔ cjahni, nubbu, da nantzi göhtjo cʔ cjahni cʔ mí bbʔ ya má yabbʔ. Guejtjo da nigui pʔ ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nʔ jar Sur. Guegue-ca da xij yʔ cjahni yʔ i bbʔj yʔ pa ya, rá nttzo ca xí dyötijʔ, como jí xcá ne xcá hñemeguijʔ. Guegue car bbějñā-ca, güi hñe yapʔ, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyöb ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquejʔ, rá nguquiguejʔ xcú dyödejʔ ca di mangö, pe jin gui emeguijʔ, cja nugö, más di jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bbʔ xta tjampi ʔr huenda yʔ cjahni, cja da nantzi cʔ mí bbʔy ya má yabbʔ, guejti cʔ mingu Nínive xta hmöjti pʔ hneje, xta xij yʔ cjahni i bbʔj yʔ pa ya, rá nttzo ca xí dyötijʔ, como jí xcá hñemeguijʔ. Gueguejʔ cʔ mingu Nínive, bbʔ mí dyödejʔ ca mí man car Jonás, bi repentijʔ cja bi jiejmʔ ca rá nttzo. Nuquejʔ, xcú dyöb ca xtú xihquijʔ, pe jí xquí jiejmʔ ca rá nttzo, cja nugö, más di jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bbʔ to i tzöqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar cja. I ttix car tzibi pʔ jabʔ rá nte, pa drí nigui göhtjo cʔ to da ñuti pʔ. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi yʔm döjʔ. Co guejyʔ dár jantijʔ. Bbʔ jin te i cja yʔm döjʔ, nubbu, dí ccahtijʔ car jiahtzi, bbʔ. Pe bbʔ te da cja yʔm döjʔ, dí bbʔpʔ jar bbexuy, bbʔ. Ncjadipʔ yʔm tzi mʔyʔ, hneje. Bbʔ te i cja-yʔ, ncjahmʔ dí bbʔpʔ jar bbexuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jñā ʔr huenda pa da hmʔy rá zö quer tzi mʔy, pa santa jin gui jñejmi car cjahni ca i bbʔ jar bbexuy. ³⁶ Bbʔ jin te i cja quer tzi mʔy, nubbu, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi mʔy. Nubbu, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahmʔ di yoti hnar tzibi pʔ jabʔ gui bbʔy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bbʔ mí guadi mí man yʔ palabra-yʔ car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di mehui pár ngu du tzihui. Bi mehui car Jesús, bbʔ, bi ñuti jar ngu cja bi mibi jar mexa. Bbʔ mí xʔdye car Jesús, jin gá dyöte ncja ngu nguá dyöti cʔ fariseo bbʔ nguá nzijʔ. ³⁸ Bi ccahti-ca car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyocá jin gui xʔdye ya-nú ncja ngu dra xʔdyegöje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jmujʔ ya, bi xifi:

—Nuquiguejʔ, gui fariseojʔ, gui ndo xʔtijʔ rá zö yʔ xaro co yʔ moji pa jin da contiqui quir tzi mʔyʔ ca rá nttzo ca di tü-yá. Pe nuquejʔ, pʔ mbo ir mʔyʔ, rá nttzoquiguejʔ, como gui ttzodyojʔ, gui jámbijʔ qui domi quir munga-cjahniyʔ. ⁴⁰ ¡Guí dondojʔ! Hnadi ca Ocja xí dyöjquijʔ cja co ca i bbʔ xözte yʔm cuerpojʔ. Guejti guegue xí dyöti ca rá bbʔ mbo ʔm tzi mʔyʔ, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquijʔ, bbʔ güi unijʔ cʔ probe ca te di zi, nucá di tzöb ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trastejʔ, ya jin di contiqui quir tzi mʔyʔ, bbʔ.

⁴² Nuquejʔ, gui fariseojʔ, da ndo ttahqui quer castigojʔ. Guí unijʔ ca Ocja gá diezmo cʔ xaccani co cʔ loda co göhtjo tema paxi ca i pʔhui car jñuni, pe jin gui ötijʔ ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui madijʔ-ca, cja gui nujʔ rá zö quir hñohuijʔ, gui unijʔ ca i tocabi-ca. I nesta gui dyötijʔ-ca, nubbu, guejtjo da jogui gui döjʔ car diezmo hneje.

⁴³ Nuquej, guí fariseoj, da ndo ttahqui quer castigoj. Bb, guí pöjm jar templo, i ndo gustaquij guí jñuxj c, tujni c, rí hm delante, p, jab, da ccajtiquij c, pé ddaa. Guejtjo bb, guí pöjm jar töy, o bb, guí dyoj, ja calle, guí ndo nej, pa da ttizquiguej, c, ja da ttzenguaquij, rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigoj, nuquej, guí fariseoj co hnehquiquej, guí maestroj, guí nxöjm car ley. Guí jöjtej, guí jñejm hnar ohtzi p, jab, xí ttö hnar ánima. Ya xná nttzo p, mbo, c, ja jin guí fadi, más te xí ttö p. Eso, i dyo p, xözte c, c, jahni, c, ja i ttzombi quí tzi mayj. Ncjar, hneje, c, c, jahni c, i tenquij, da nxödi da dyötij, ncja nguquiguej, c, ja nucá, jin guí padij, c, ja rá nttzo quir tzi mayj?— Bi man y, palabra-y, car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bb, in:

—Nuque, Maestro, ncjahm guí xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bb, guí m, ncjar.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi mam bb:

—Guehquitjoguej hneje, guí maestroj, guí ujtij, y, c, jahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoj. Guí xijm y, c, jahni rá ndo ngu cosa c, i nesta da dyötij, ncjahm di tzøh ca Ocja quí vidaj, bb, di hm, ncja ngu gri xijm. Pe nuquej, jin te guí föxj y, c, jahni pa da hm, rá zö.

⁴⁷ Drá ngu quer castigoj, como guí xoxj c, tzi njcja pa da nigui jab, xí ttö quí jmandadero ca Ocja c, mí bb, ya má yabb, c, ja bi bböhti. Gue qui ndor titaj, bi möhti-c, c, ja nuquej, guí tembij, cár mfeni guegue-c. ⁴⁸ Qui ndor titaj, jin gá ne gá dyødej car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja c, xcuí mejni, eso, bi möhti-c. C, ja nuquej, ya, guí xohtzibij, quí tzi njcja c, profeta c, bi möhti qui ndor titaj, ncjahm guí majm, már zö ca bi dyöti-cá, como guí tembij, cár mfeni-cá. ⁴⁹ Ya má yabb, ya xí mí pah car Tzi Ta jitz, te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi m, ncjahua: “Gu c, cam profeta co cam apóstole, pa da nzoj y, c, jahni. C, ddaa da bböhti, c, ja c, ddaa da cjöhmijto.” Ncjar, gá man car Tzi Ta jitz. ⁵⁰ Nugö, dí xihquij, nuquiguej, guí bb, y, pa ya, da ttahqui quer castigoj por rá ngue quí jmandadero ca Ocja c, xí bböhti, göhtjo c, xí bböhti desde bb, mí m, nar mundo. ⁵¹ Nuquej, guí bb, y, pa ya, ca Ocja da dyøhquij, ur huenda digue göhtjo c, jogui c, jahni c, xí bböhti desde bb, mí m, nar mundo hasta rá pa ya, desde bb, mí bböhti car Abel, cár tt, car Adán, hasta bb, mí bböhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjif, ur Zacarias. Guegue-c, bi bböhti jar tji car ndo templo, már bb, mfrente car goxtji. Guehquiguej, da ttahquij, car castigo digue göhtjo c, c, jahni-c, da zühquij, hnar castigo drá ndo jñ.

⁵² Drá ndo ngu quer castigoj, nuquej, guí maestroj, guí ndo nxödj, cár ley car Moisés. Pe guí ccaxj y, c, jahni pa jin da ntendej, te i ne da man cár palabra ca Ocja. Nuquej, jin guí ne guí catij, jar dy, ca Ocja, guejtjo jin guí jguij, da ñati c, pé dda c, jahni c, i ne da ñati p.— Ncjar, gá man car Jesús.

⁵³ Bb, ya xquí guah car Jesús, xquí man y, palabra-yá, bi ndo c, ja í cue c, fariseo co ni c, maestro c, mí ujti c, c, jahni car ley. Nucá, como mí ndo aja car Jesús, bi dej, bi dyönij, nttöni, mí jonij, ja drí dapij, guegue. ⁵⁴ P, jab, mí pa car Jesús, ddaa c, c, jahni-cá mí tenij, mí hñøxj, te mí m, como gueguej, mí tømij, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

12

¹ Már ndo ngu cɛ cɛɛhni bi jɛmɛntziɛ pɛ jabɛ mɛr bbɛh car Jesús. Mí tengu mɛl, mí ndo dɛɛɛ, hasta mí ntɛɛɛɛɛɛɛ, jɛ mí tɔɔ jabɛ di hmöɔpɛ. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmɛ:

—Gui mfödiɛ pa jin gui ma gui dyötiɛ ncɛɛ ngu ga dyöti cɛ fariseo, cɛɛ jin gui ma gui hñemebijɛ cɛ i mɛn-cɛ. Cár vidajɛ i nɛɛɛ rá zö, pe xöztetjo. Nu pɛ mbo ér mɛɛɛ, rá ntɛɛɛ-cɛ. ² Yɛ pa ya, i bbɛh cɛ dda cosa cɛ jin gui fadi ja i ncɛɛ. Pe ba eh car pa bbɛh xta nɛɛɛ ja i ncɛɛ cɛ cosa-cɛ. Göhtjo yɛ cɛɛhni da badi ja i ncɛɛ cɛ i cɛɛhmi yɛ pa ya. ³ Hnehquigɛɛɛ, cɛ palabra cɛ xcú majmɛ pɛ jabɛ nguí inajɛ, jin to mɛr bbɛh pɛ, da dyöde göhtjo cɛ cɛɛhni. Ca te xcú majmɛ pɛ jabɛ jin to di dyöde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuqueɛɛ, ɛm amigocɛɛɛ, dí xihquijɛ, jin gui tɛɛɛ yɛ cɛɛhni, masque da möjtiquijɛ, porque jin gui tɔɔ te da cɛɛɛɛ quír tzi mɛɛɛ. ⁵ Pe i nesta gui tɛɛɛ cɛ Ocɛɛ, como nuca i pehtzi ér ttɛɛɛ da möjtiquijɛ cɛɛ diguebbɛ ya da guhquijɛ pɛ jabɛ jin gui tɔɔ, pɛ jar infierno. Guehcɛ rí ntɛɛɛhui gui tɛɛɛ-cɛ.

⁶ Dyo gui tɛɛɛ cɛ te da ncɛɛɛɛɛɛ. Gui mbenijɛ cɛ tzi ttɛɛɛɛ cɛ i bbö catta por yojtsɛ tzi domi. Jin tza te i mɛɛhui-cɛ, pe car Tzi Ta jitzí bí janti bbɛ te i cɛɛ-cɛ. Jin gui dabeni-cɛ. ⁷ Cɛɛ nuqueɛɛ, más gui ndo mudigɛɛɛ ni ndra ngue cɛ ttɛɛɛɛ drá ngu. Dyo gui tɛɛɛ bbú, cɛ te da ncɛɛɛɛɛɛ, como car Tzi Ta jitzí i föhquijɛ hneɛ, hasta i paɛɛ tengu yír xtajɛ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquijɛ ya, ca to jin da mehtzi ér tɔɔ drí xij yɛ cɛɛhni i tenguigö, bbɛh xta bböɛ yɛ cɛɛhni delante quí anxɛ cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, ɛm cɛɛhni-gö-cɛ, xí ndenguigö. Nugö dúr cɛɛhni, xpá bbenquí hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi ér tɔɔ delante yɛ cɛɛhni, cɛɛ da mɛ, jin gui tenguigö, bbɛh xta bböɛ yɛ cɛɛhni delante quí anxɛ cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te ɛm ncɛɛgöbbe-cɛ.

¹⁰ Bbɛ da mɛn hnar cɛɛhni, jɛ rí ntɛɛɛhui da ttizquigö, i bbɛh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cɛɛhni xpá bbenquí hua jar jöy. Pe bbɛ to da zan ca i öti car Espírítu Santo, bbɛ da mɛ, gue ca Jin Gui Jo xí dyöti-cɛ, jin da mperdonabi car cɛɛhni-cɛ.

¹¹ Bbɛ da ttɛnquijɛ pɛ jáy nɛɛɛ cɛ judio, o ja nzöya, o jabɛ pé i bbɛh cɛ autoridad, dyo cɛɛɛ gui ntzohmijɛ te gui tjadiɛ, o te gui majmɛ. ¹² Gue car Espírítu Santo xta xihquijɛ mero car hora-cɛ ter beh cɛ gui tjajmɛ.— Bi mɛ ncɛɛpɛ car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñöɔ cɛ mɛr yojmɛ cɛ cɛɛhni rá ngu, bi xifi, inɛ:

—Maestro, xih tɛɛ nɛm cɛɛɛɛ gu jebbe car herencia xí ttzoguɛ.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaquí quir asuntoɛ?—

¹⁵ Cɛɛ pé bi xih quí möxte, bbɛ, imbijɛ:

—Gui jñajɛ ɛr huenda. Jin da ma ir mɛɛɛ yɛ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cɛɛhni, jin gui gue yɛ cosa-yɛ da n cár nzajquí o da jñuhtibi cár tzi mɛɛ.—

¹⁶ Cɛɛ bi xijmɛ hnar bbede gá comparaciön, bi hñimbijɛ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tɛ quí jöy, cɛɛ mí ndo joh quí semilla. ¹⁷ Cɛɛ bi mbentsɛ guegue, bbú, bi mɛ: “¿Te gu cɛɛɛɛ yɛm semilla rá ngu? porque ya

xqui ujto jabu gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbá, bi ma: “Gu øte ncjahua, gu yøhti cam ngu jabu dí pehtzi cam semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pu göhtjo cam semilla. ¹⁹ Cja bbu ya xcrú cuajti göhtjo yu xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yu pa rá ngu cjeya gu tzi. Nubbá, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcjua cja gu mpöjö.” Ncjavu gá man car hñø-já. ²⁰ Pe diguebbu ya, ca Ocja bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xquí tu. Nuya bbu, ztoça da cjaipi ár meiti yu cosa rá ngu yu xcú jmuntzi?” Ncjavu bi tsijh car rico-ça. ²¹ Nugö, pé dí xihquiju, göhtjo dondo cu cjahni cu i jmuntzi rá ngu quí meitiju, cja i mbeni te drí cjaipiju, pe jin gui mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-ça.— Bi ma ncjavu car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, bi hñina:

—Nuqueju, dí xihquiju, dyo cjuá guí mbeniju ja grí hmupju cja co te gui tziju. Dyo cjuá gui mben yir cuerpoju, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jitzí xí ddahquij quer nzajquiju. ¿Cja jin da ddahquiju hneje ca guí nesta pa gui tziju? Guejtjo xí ddahquij quir cuerpoju. ¿Cja jin da ddahquiju hneje ca te gui jieju? ²⁴ Gui mbeniju ja i ncja cu ttzantzu. Jin gui ponttey cu, jin gui xattey. Jin gui pehtzi ttu pu jabu di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Tajá jitzí i juijqui cu, i wini. Cja nuqueju, más guí ndo muhuiju ni digue cu ttzantzu. ²⁵ ¿Cja di bbu hnaa diguehqueju ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin guí padiju gui dyøtiju-ça. Nubbá, ¿dyocá guí ndo mbeniju jabu drí hñeh quir dajtju cja co ca te gui tziju?

²⁷ Gui mbeniju ja i ncja cu tzi døni cu i jø nu jar juaji. Jin gui peh-cu, cja jin gui padi da dyøti tema dajtu. Nugö, dí xihquiju car rey Salomón bbu mí je quí dajtu más már madi cja más már njuehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja cu tzi døni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jitzí xí dyøti cu tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Nar pa ya, i bbajtjo, i jø nu jar juaji. Xudi xta tsja co cu paxi, pa da ddati. Hnehuigueju, ¿cja jin da nuquiju ca Ocja hneje? Ngu jin tza guí emejju guegue. ²⁹ Dyo cjuá guí ntzøtiju jabu drí hñeh ca gui tziju. Dyo guí yomfeniju ¿cja da möxquiju ca Ocja pa gui hmupju? ³⁰ Yu cjahni yu jin gui eme ca Ocja i ndo pejmu, göhtjo mbo ár mayju, pa drí døtiju cu cosa-cu. Nuquigueju, quer Tzi Tajá ca bí bbu jitzí, bí padi göhtjo ca te guí nestaju. ³¹ Nuquigueju, guí uni ir mayju, guí jioniju ca Ocja, cja gui dyøtiju ca i ne guegue, pa da ttemebi cár palabra. Nubbá, ca Ocja da ddahquiju göhtjo cu pé dda cosa cu guí nestaju.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzuju, nuqueju am tzi detiquiju. Masque te guí tzi ngudiju, pe ya xí man quer Tzi Tajá jitzí guí möjmu grí hmupju pu jabu i mandado guegue.

³³ Gui pøju ca guí pehtziju, gui jeiquibiju cu probe. Da ncjavu gui jmuntzi quir meitiju pu jar jitzí. Nucá, jin da tjehe-cu, como jin gui tzøm pu cu be, cja jin gui bbu tani zuwø pu, pa da deh cu guí pehtziju. Porque bbu gui jmuntziju domi hua jar jøj, ndejma da tjegue. ³⁴ Bbu gui jmuntziju rá ngu quir meitiju hua jar jøj, gue nar jøj gui mbeniju, bbu. Pe bbu gui jmuntziju ca rá zø pu jar jitzí, nubbá, guehça gui mbeniju, bbu.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui tøhmiju ter hora da zøh quer Tzi Jmuju, cja gui mbeniju, cierto xtu eje. Gui hmupju listo. ³⁶ Gui cjavu ncja ngu cu mefi cu i tøhmi cár patrønju, ter hora du eje. Guegue-ça xí ma jar ntajti cja jin gui fadi ter hora da zøjø. Cu mefi i tøhmitøju, pa bbu xta zøjø cja xta ddooti car goxtji, xní bbøpju, xní

xojquibijü ngueticá. ³⁷ Bbü xta zøh cár jmuju cja xta döti cü mæfi dra ötitoju ca xquí bbejpíjü, da ndo mpøh cü mæfi, bbü. Ntjumay, dí xihquijü, car jmu da bbejpí qui mæfi da mípü jar mexa, cja guejtsje guegue da sirvebi, da win-cá. ³⁸ Cja bbü xta zøh car patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbü ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xní ma da nigui, ndejmá da ndo mpøh cü mæfi ca xcá ndøhmitjoju hasta bbü xcá nzøh cár jmuju. ³⁹ Pa gui padíjü ja da ncja bbü pé xcuá cojcö, dí xihquijü, xcuá hna etjo ncja hnar bë. Bbü di bah car mingü ter hora di zøh car bë, di zøtjo, di dyøjtjo pa jin di jiegui di ñuti pár ngu. ⁴⁰ Guehquitjogüeju, dí xihquijü, gui tzödijü, gui tøbiguijü, gui hmupjü listo, porque car hora ca guí majmü jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjarü gá xih qui möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbü, car Pedro bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcu má nar bbede-nü pa göhtjo yu cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cjae ncja ngu cü mæfi cü i tøhmi cár patrónju?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbü:

—Dí nzofo göhtjo yu i ntjumay da dengui. Guegue-yu da jñejmü car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cü pé dda mæfi cü mí pejpí cár jmu, cja pa di un car jñüni ca mí tocabijü. Car mæfi-ca, i ndo padi rá zö cár bbefi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmu. ⁴³ Bbü xta zøh cár jmu cja da döti dra øti ca xquí bbejpí, nubbü, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpøh, bbü. ⁴⁴ Cierito, dí xihquijü, cár jmu da hñix car mæfi-ca pa da ccahtibi göhtjo cü i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mæfi ca xí ttun cár cargo, bbü da mbentsje mbo ur may: “Ya xpá ndo dé cam jmu ya, ya jin du ej ya,” cja bbü da mædi da ün cü pé dda mæfi cja co cü muza, pe guejtsje guegue da ñüni rá zö, dí zo ur mbaxcua cja da ntj, ⁴⁶ nubbü, xtu hna eh cár jmuju car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jmá jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mæfi-ca. Xta guy drí ma pu jabü i bbü cü cjahni cü jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mæfi-ca, porque mí padi te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸ Nu car mæfi ca jí mí padi te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mæfi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbefi. Yu mæfi yu i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargoju, da ndo ttøjpi rá ngu car bbefi ca xtrú dyøti-yu.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ur tzibi nar ddadyo jñü nü xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca! ⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñü am may hasta gue bbü gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuqueju, pé ntoja guí mbenijü, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yu cjahni yu i ntujni. Jina, dí xihquijü, xtú ecö pa gu cjaipi yu cjahni da ncontrajü. ⁵² Dí xihquijü, desde rá pa ya, hnar ngu pu jabü i bbü catta cjahni, da ncontrahui cü jñü, cü pé yojo, como cü ddaa da hñemegui, nü cü pé ddaa ya, da uguí. ⁵³ Car mingü da uhui cár ttü, cja car bajtzi da uhui cár ta. Car naná pu jar ngu da uhui cár ttixü, cja car tzi bbejñatjo da uhui cár me. Car naná da uhui cár ttizüe, cja cár ttizüe da uhui cár cö.— Ncjarü gá xih qui möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebbu car Jesús bi nzoh cü cjahni rá ngu, bi hñimbijü:

—Bbu guí jantijü, ya xpá mbøx cü guý, guí majmü, ya xpa eh car dye. Nubbü, i wah bbü. ⁵⁵ Cja bbü guí jantijü, i dyo car ndajjü rí hñe jar sur, guí majmü, cierto da ncja jadi. Cja i ncjapü, hñe. ⁵⁶ Guí jöjtejü. Guí padijü te i ne da man cü guý co car ndajjü. Guí jantijü car jitzü pa guí padijü tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padijü te i ne da man yu xcü ccajtigöjü dár øtigö yu pa ya? Dyocü guí nejú da ttahquijü seña pa guí padijü, ¿cja ya xí nzøh cü hnar cjahni cü bi man car Tzi Ta jitzü di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquigüeju, ¿cja jin guí patsjeju ter beh cü i tzøh car Tzi Ta jitzü? I nesta guí dyøtijü-cü menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bbu da ttixquihui jar nzøya, nuque, cja co hner contra cü xcrü huénihui, guí mbeni nttædi ja grí reglatjohui, menta gá pehui jar hñü. Porque bbü ya xtí tzønihui pü jabü i ttøti jujticia, cja jí bbe guí reglahui, nubbü, car nzøttabi da döqui jar dye car nzøya, cja guegue-cü da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjequi guí pøx pü hasta gue bbü ya xcrü cjuti göhtjo car multa cü da ttøhqui.—

Ncjapü gá man car Jesús. Tzædi, guejtjo i bbü cü hnar Nzøya cü bí bbü jitzü. Guegue-cü da ncjadipü, da jñanquijü ur huenda digue cü dí øtijü.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo cü pa cá, bi cjøx car Jesús, bi tsjifi, imbijü:

—Xí bbøhti cü dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbøhti-cü, cja quí cji cü cjahni ya, bi huénihui quí cji cü zuwe cü már ñahtibijü cü Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbü, bi hñimbijü:

—Ntoja guí manguëju, mí ndo ndujpíte cü cjahni-cü, más mí ndo ndujpíte ni digue cü pé dda mingu Galilea, eso xí jieh cü Ocja xí bbøhti. ³ Nugö, dí xihquijü jina. Dí xihquijü guehquitjogüeju, parejo guí ndujpíteju co cü ddaa cü xí bbøhti. Cja pé dí xihquijü, bbü jin guí repentiü, xquí hna tujü ncjapü hñeje. ⁴ Xí cü dieciocho hñøjø cü mí mingu Jerusalén, nu cü bi zehmi car ntorre pü Siloé bbü mí yøte, ¿cja guí manguëju, más mí ndo ndujpíte-cü ni digue cü pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hñeje. Dí xihquijü, bbü jin guí repentiü, da ncjadipü drí zahqui quer castigojü hñeje, ncja ngu gá nzøh cár castigo guegue-cü.— Bi ma ncjapü car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbü ya car Jesús bi xih cü cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jar jardín. Cja bbü ya xquí cja tengü cjeya, car jmü bi ma pü jar jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tü. Bi segue bi dyøti ncjapü tengü vez. ⁷ Diguebbü ya, car jmü bi xih car jardinero, bbü, imbi: “Nuü, ya xí nzø jñü cjeya, dé dá eje dí ccahti nür za gá higo, hñi, jin te i tü. ¿Te i pejcua jabü i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmü, tøhmijma nür cjeya-yá, gu føhmi nür jöy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbü ya, ur cjeya, bbü da duü cü higo, rá zø bbü. Cja bbü jin te xcá ndü car cjeya-cü, nubbü, xtá tzejqui bbü guí netjo.” Ncjapü gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pə jár templo cə judio, már ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbuh pə hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Guí Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzó di hmöy derecho. ¹² Bbuh mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapə.

¹³ Diguebbə ya, bi dyəx quí dyə car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuanguí cár xutja, bbuh. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzí, bi dyöjpi mpöjce. ¹⁴ Nu car hñøj ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ər cue, porque car pa-ca mür pa ca mí tzuipi cə judio, nu car Jesús, ndejmə bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøj-ca bi huenti cə cjahni cə xquí jmuntzijə, bi hñimbijə:

—Jin guí tzö ca i øti nər cjahni-nə, porque i dyötje döhtji nər pa nsábado. I bbə ddaíto mpa cə rí ntzöhui guí pejmə o guí hñøtje, meno nər pa nsábado. Bbuh guí ne guí hñøtje, i nesta gu ejmə cə pé dda ddaíto mpa.— Bi mā ncjapə car hñøj-ca.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguejə, rá ndo ntjötiquiguejə. Guí göhtjojə, ¿cja jin guí tzijtijə deje quir ndanijə cja co quir burrojə nər pa nsábado? Guí juíjquitjojə quir zuwejə rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin guí tzö ca dár juíjqui yə döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin guí tzö ca xcá joj nər bbejña-nə, xí zötjo, nər pa nsábado ya? Dí mǎngö, rá ndo zö, como guejti-ná, ər cji ca ndom titajə Abraham. Mír ntzöhui gua cjehtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzə dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbuh mí mā ncjapə car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbađi te pé drí dadijə. Nu cə pé dda cjahni bi mpöjmə, ca gá zö car bbejña ca mür döhtji jmaja. Bi mpöjmə, como mí ndo nigui cár ttzedi car Tzi Ta jitzí por rá ngue cə milagro cə mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebbə ya, car Jesús bi xih cə cjahni:

—Pé gu xihquijə ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtijə, pa guí padijə ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö ər murtaza ca bi dyenti hnar hñøj pə jár jardín. Nttzeditjo mí chi tchə car semilla-ca, pe bi bötze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh cə tzi ttzantzə, bi ndøh pə jáy dyə car planta.— Da ncjadipə drí ngujqui yə cjahni yə da hñemebi nər palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquijə pé hnar palabra gá ejemplo, pa guí padijə ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Nər palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujmę. Es xi jñu tteni gá harina xí ñəti pə, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjaní, i cjaipí da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cə cjahni por rá ngue yə tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebbə ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pə pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cə dda jñini rá nojo co cə dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cə cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyön car Jesús nər nttöni-nú:

—Nuque, Tzi Jmü, ¿cja drá ngu cü cjahni cü da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴ —Gui uni ir mæyju gui cätiju jar goxtji rá nttzæhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbü xta ne rá ngu cü cjahni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñutiju. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrü bböh car mingu, ya xtrü ngoti car goxtji. Nubbü, masque xquí hmöjtiju pü tji, xquí ddootiju car goxtji, ya jin da jogui gui cätiju pü. Nubbü, xquí xijmü car mingu: “Nuquigüe, Tzi Jmü, xoguije tzü nir goxtji, pa gu cätije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabü xquí hñejmü. Jin dí meyaquijü.” ²⁶ Diguebbü ya, pé xquí xijmü car mingu: “Dyøjmaja, Tzi Jmü, gui meyaguitjoje, hasta hnadi pü dü tziju, cja nuquigüe, gú ujtiguije quer tzi palabra pü jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquijü, jin dí padi to í cjaniquigüeju. Weniju ya, como gui ndujpiteju.” Da ma ncjapü car mingu. ²⁸ Nuqueju, gui israelitaju, dí xihquijü, ba eh car pa bbü xti ccæhtiju cár jmandado cam Tzi Ta jitzü cja co te da ncja pü. Nubbü, xquí ccæhtiju cü ndom titaju, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo cü profeta cü mí bbü ya má yabbü, guegue-cá dra bbüh pü jabü i mandado ca Ocja, cja nuqueju, jin gui cätiju pü, gui cojtiju pü tji. Nu pü tji, xquí ndo nzonijü cja xquí ndo ntzötiju. ²⁹ Nubbü, cü hnahño cjahni cü cá xí dyøjma ja i ncja ca Ocja, du ejmü desde pü jabü ba pøx nür jiadi, cja co pü jabü rí ñüy, du ejmü desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cá, xta ñuti pü jabü i mandado ca Ocja, da dyøtiju mbaxcjua. Nuquigüeju, gui israelitaju, xquí cojtiju pü tji. ³⁰ Nubbü, cü dda cjahni cü jin tza i padi, yu pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñuti-cá pü jabü i bbü guegue. Cja yu dda cjahni yu xí ndo nxøjma cár palabra ca Ocja, da gojmu xütja, ni mpa da ñutiju pü. — Car Jesús bi xih cü cjahni yu palabra-yá.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cü dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cü:

—Má bú xijmü car jjöjte Herodes, gui hñimbijü: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cü ndaji cü jin gui tzö, cja dí jojqüi döhtji. Gu ncjadipü ur xüdi hneje. Hasta bbü xtrü zu jñujpa, cja gu cjuajti nür bbëfi dí øte.” Da ncjanü grí xijmü car Herodes. ³³ Cja pé dí xihquijü, gu ten cam hñü rá pa ya cor xüdi, cja ur manü xtá tzøngö pü jabü drá ma. Í rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehpü Jerusalén rá bböhti cü profeta, desde ya má yabbü.

³⁴ Nuqueju, gui minguju Jerusalén, segue gui pöhtiju cü profeta, gui ccajnijü meö yí jmandadero car Tzi Ta jitzü yu mbá pejni guegue pa drí nzohquijü. Guejqüitjogö, xtü nzohquijü rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh qui tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuqueju, jí xquí ne xquí cuajquijü.

³⁵ Dyøjmaja ya, ya xpa eh car pa bbü xta tjøhti quir nguju, como ya xta zoquijü car Tzi Ta jitzü. Nugö dí xihquijü, ya jim pé gui ccajtiguju, desde rá pa ya sta gue bbü xti xijquigöju: “Car Tzi Ta jitzü da bendeci nür hñøjø nü ya xpa eje, guejnu xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi pü. Cja cü pé dda fariseo cü már bbüh pü, már ccæhtiju,

¿ter beh cá di dyöti car Jesús? Como mür pa gá nttzöya car pa-ca. ² Cja nujma, már bbüti pü hnar hñøjø, mí jñüni, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cá maestro co ni cá fariseo cá már ccahtijü guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje nar pa nsábado cja huá jina?—

⁴ Nu guegueja, jin te gá ndadijü. Nubbü, car Jesús bi zetibi cár dye car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqüi. Cja car döhtji bi ma úr ngu bbü. ⁵ Diguebbü, car Jesús bi xih cá fariseo cá már bbü pü:

—Xiquigueja, ¿te güi dyötijü bbü di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nar pa nsábado? ¿Cja gra bböhtijü pü, cja güi jiejtijü? ¿Cja jin güi cjaxü-cá?—

⁶ Guegueja ya, jin gá mbadi te drí dadijü.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbü car Jesús bi jianti cá cjahni cá xquí ttzofo pa di zijü pü. Mí juajnijü cá tjujni cá más már zö. Cja guegue bi xijmü bbü, ina:

⁸ —Bbü da ttzohqui hnar mbaxcjua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñüxti car tjujni cá más rá zö, porque tal vez da zöh hnar hñøjø más i ntjumay ni diguehque. ⁹ Nubbü, xtu eh car mingu cá bi nzohqui, xta xihqui: “Gui üni tzü quer tjujni nar tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí ün car tjujni-cá, cja gui ma miji pü jabü jin tza i ntjumay. ¹⁰ Bbü da ttzohqui hnar mbaxcjua, gui ma bú miji pü jabü xí mih cá cjahni cá jin tza i ntjumay. Diguebbü ya, bbü xta ne car mingu, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabü rá zö.” Nubbü, da jiantiqui cá ddáa cá gár tzihui, guí tzi ntjumaygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi úr tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh car cjahni cá xquí mvitabi, imbi:

—Bbü gui dyöti hnar mbaxcjua, hnar cena o hnar jñüni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir mün co quir hnangu cá i tzi jaja gui mvitabi. Bbü gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui quí mbaxcjua. Nu cá Ocja, ya jin da cozqui cá gú dyöte. ¹³ Nuquigue, bbü gui dyöti hnar mbaxcjua, gui mvitabi cá probe, co ni cá jin gui zöti úr cuerpo, co ni cá dohua, cja co cá godö. ¹⁴ Nubbü, cá Ocja da möxqui, porque cá cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquijü. Bbü xta ncja car juicio, cja xta nantzi cá ánima cá mí emejü cá Ocja, nubbü, da ttahqui quer tjaja, bbü.— Ncjapü gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni cá már tzi pü hne, bbü mí dyøh cá mí man car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Da ndo mpöh cá cjahni cá da nújü bbü xta mandado cá Ocja hua jar jöy cja da guatijü car ndo mbaxcjua cá da dyöti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja cá cjahni cá bi ttzofo pa di ñuti pü jabü i mandado cá Ocja. Bi ma ncjahua:

—Mí bbü cá hnar hñøjø, bi dyöti hnar ndo mbaxcjua gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbü mí zöh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh cá cjahni cá xquí mvitabi, du xijmü: “Bú ejmü ya, ya xí joh car jñüni.”

¹⁸ Nuya cá xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmü. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú töngö catta yunda cá ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu cá pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajitgöbbe cam bbejña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bbü, bi xih cár jmü te xcui man-cá. Nubbü, cár jmü bi ndo ungui ar cue. Bi xih car mefi bbü: “Má

nttzēdi, gui hño n̄ jar jñini, gui ten c̄ calle co c̄ tzi hñu c̄ i bb̄j n̄. Ma bú tzi c̄ tzi probe c̄a co c̄ te i c̄a qui cuerpo, c̄ godö, c̄ dohua.” ²² Bi dyöti car m̄fi c̄a xqui tsjifi, c̄a pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jm̄, ya xtú öti c̄a xcú mandado, c̄a todavía i c̄jadi lugar p̄ jar mexa, p̄ jab̄ da zi c̄ c̄ahni.”

²³ C̄a car jm̄ pé bi guh car m̄fi, bb̄, bi xifi: “Nuya, gui ma p̄ jar carretera, c̄a co p̄ jáy nttzani n̄r jñini, c̄a gu tzi göhtjo c̄a gu nt̄ehui p̄. Du eje göhtjo-c̄, pa da nd̄ n̄m ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, c̄ c̄ahni c̄ bb̄eto xtú m̄vitabi, ni di hnaa-c̄ da zi cam cena, nim pa da zöj̄ c̄a rá nc̄ji car jñuni?” Nc̄jap̄ gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu c̄ c̄ahni má tenī car Jesús. Guegue ya, bi bb̄öti, bi xijm̄, in̄a:

²⁶ —Bb̄ to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bb̄ejñ̄a, co qui bajtzi, c̄a co qui c̄uad̄a, co ni qui nc̄ju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bb̄ da ndo ne-ȳ, c̄a jin tza da negui, jin da jogui da denguiigö, bb̄. ²⁷ Bb̄ to i ne da dengui, jin da j̄ojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá ̄ por rá nguejquigö, nc̄ja ngu hnar c̄ahni ca i dd̄öti p̄ jar ponti pa da dȳ, pe da zejtitjojo. Da nc̄jap̄ drí denguiigö. ²⁸ Bb̄ to i m̄beni da j̄oh hnár ngu rá nte, ante que da m̄di, i nesta da ntzohmi, da dȳti ̄r huenda, c̄a da da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bb̄ di jin̄a, una vez ya xtrú dȳöti c̄a cimiento, c̄a ya jin gui pehtzi pa drí c̄uajti, da jianti yí vecino, c̄a da denī bb̄. ³⁰ Da majm̄: “Jiantijma, n̄r tada xí f̄jti n̄r ngu, c̄a nin tzö da c̄uajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bb̄ i m̄beni da contrabi cár m̄nga-reyhui, bb̄eto da m̄beni, da ñ̄hui qui capitán c̄ i pejpi, da dȳöni, c̄a da d̄api c̄a veinte mil qui contra, siendo guegue dd̄etta miltjo qui sundado i pehtzi? ³² Bb̄ i pad̄i jin da j̄öti, menta ba ̄ti yan̄ car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Nc̄jadijma n̄r c̄ahni n̄ i ne da denguiigö. Jin da j̄ojqui qui m̄jti c̄a jin da ndo ne-c̄. I nesta da m̄beni, jin te i m̄porta göhtjo c̄a i pehtzi, pa drí denguiigö göhtjo m̄bo ̄r m̄y.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ C̄a pé bi man car Jesús n̄ pé hnar palabra, ja da nc̄ja c̄ c̄ahni c̄ i m̄beni da deni guegue. Bi hñ̄a:

—I ndo sirve car ̄. Pe bb̄ ya jin gui ux̄i, c̄te da nc̄ajpi pa pé drí ux̄qui, bb̄? uj̄tjo. ³⁵ Ya jin te i sirve, bb̄. Nim pa da sirve gá lama pa da t̄öti jar j̄öy. Da bb̄ontjo. Ȳ to i bb̄j yí gu, da dȳöde te i ne da man ȳ palabra ȳ xtú m̄.— Nc̄jap̄ gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb̄ már uj̄ti c̄ c̄ahni car Jesús, pe bi guati c̄ j̄öjte c̄ahni c̄a mí cobra c̄a contribución, co ni c̄a pé dda c̄ahni c̄a mí ndujp̄itej̄. Mí ne di dȳödej̄ ca mí man car Jesús. ² Bb̄ mí nú ya-c̄ c̄a fariseo, co c̄a maestro c̄a mí nxȫh car ley, bi zohmij̄ car Jesús, bi majm̄:

—N̄r Jesús i ntzixihui ȳ c̄ahni rá nttzo, hnadi p̄ i tzihui-ȳ.—

³ Car Jesús ya bb̄, bi xijm̄ hnar bbede gá comparación, in̄a:

⁴ —Hnar hñ̄öj̄ mí hñ̄h hna ciento qui d̄ejti, c̄a bi bb̄eh ca hn̄a. Nubb̄ bi zoh c̄a noventa y nueve p̄ jar bbatja, c̄a bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xqui bb̄edi, hasta bb̄ mb̄ töti. ⁵ Nubb̄, bú c̄öxi ̄r x̄hnx̄i, pé bú coji, mbá tzi cár

dejti, cjuá mbá mpöjö. ⁶ Cja bbu mí zöti pu jár ngu, bi nzoh qui amigo, co qui hnangu, bi xijmu: “Gu mpöjmu ya. Ya xtú tóti nam tzi deti xtá bbedi.”—

⁷ Cja bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquijü ya, ncjapu hne, nu jar jitzi bí ndo ncja ur pöjö cada bbu ga repenti hnar cjahni ca i öti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ur pöjö por rá ngue car cjahni-cá, nu cu noventa y nueve cjahni cu i majmu jin gui ndujpíte cja jin gui nesta da repenti, nucu, jin gui pöjpi ur may ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi man car Jesús:

—Mí bbuh hnar bbeñä, mí pehtzi ddetta qui domi gá plata, cja bi bbeh ca hnäa. Nubbú, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jár ngu, bi jioni hasta bbu mí döti. ⁹ Bbu mí döti ya, bi nzoh qui amiga, co qui hnangu, bi xifi: “Gu mpöjmu ya. Ya xtú tóti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijü, ncjapu hne, nu jar jitzi bí mpöh qui anxé ca Ocja bbu ga repenti hnar cjahni ca xí dyöti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebbu ya car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbuh ca hnar hñøj, mí hñi yojo qui ttu. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuque ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia cu yojo qui ttu. ¹³ Bbu ya xqui tjogui tengu mpa, car bajtzi hñøj bi jmuntzi qui meiti cja bi bøni, gá ma hnar jøy yapu. Nupá, bú ttzon cár domi pu, mí ndo öti mbaxcjuu, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bbu mí tjei cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jøy-cá. Cja mí ujti te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbefi hnar mingu pu jar jøy-cá. Cja nucu bí cjaipi ur mödi, bi guh pu jar bbatja pa di ccahtibi qui zacjua cja di wini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøj, hasta mí ne di zi ca mí ttun cu zacjua. Pe ujti, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebbu ya, bi mbeni, bú coh cár may, bi ma: “Qui mefi cam ta i pehtzijü tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyocá dí mentju hua? ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú öti ca rá nttzo. Jí xtá öti ca i ne ca Ocja, cja hnehuigüe, jí xtá öjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui. Gui cjaguitjo ncja hner mefi ya.” Guejnä bi mben car bajtzi hñøj. ²⁰ Nubbú, bi bøm pu jar jøy-cá, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh cár ta.

Cja bbu jí bbe má tzøte, yadi pu má pa, cár ta ya bí jianti, ya xí mbá eje. Bi juijqui, bbu, bi gu ur ddiji, bi ma bú tjadi, bi jiafi cja bi zahtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøj ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo ötigö ca rá nttzo. Jí xtá öti ca i ne ca Ocja, cja hnehuigüe, jí xtá öjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttugui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh qui mefi, bi hñimbijü: “Má caju ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtju, cja gu jampiju hnar mfodye da fojti nar xö, cja gu cumpiju zextji da dihti. ²³ Cja bú tziju car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pøhtiju, gu tzaju. Gu øhtibiju hnar mbaxcjuu nam ttu nu xí nzøj. ²⁴ Nam ttu-nä, ncjahmu ya xqui du, cja nuya pé xí jña ur jña. Xqui bbedi, cja nuya pé xí ngu.” Cja bi mpöjmu bbú, bi madiju bi dyötiju mbaxcjuu.

²⁵ Nu car dattu, már bbu jar juaji, cja bú ej ya, bi dyöde már juu cu músico, már cá cu ñi, cja már mpöjmu cu cjahni cu már bbuh pu mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh cá már ncja. ²⁷ Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøni

cár ta bbá, bi ttzini di ñati. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbá, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjea xtu pejpigui. Göhtjo ca guí bbejpigui, göhtjo dí öte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa gua ötije tzu ur mbaxcja cam amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzoh ca hner tta ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá ntzzo, nuya xcu pöhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, tta, dí bbabi göhtjo ur pa. Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, ri ntzohui gu mpöjma ya, gu ötija mbaxcja, como ncjahma ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jña ur jña. Xquí bbédi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijma hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbabi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter bñh ca xí tsijiqui? öde, jin gui tzö ca xcu dyöte. ujtigui ya ca cuenta, te xcu cjaipi cam domi. Diguebbu, gui pøngua, ya jin gui hmajque hua.” ³ Bi mben ya car mefi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñutje. Dí pehtzi am tzö gu mpeti.” ⁴ Nubbá, bi mben car mefi, bbá, ja di ncja bbu xti mfongui. Bi mam bbu: “Ya xti mbengö te gu pejcö bbu xta mfonguigui hua, santa da cuajtigui jáy ngu ca to i tzi ja cár domija.” ⁵ Nubbá, bi ma bú nzoh ca cjahni cá mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofo. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?” ⁶ “Dí tujpi cutta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbu: “Tji nar nota na gú dyøtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyöti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.” ⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mefi bi xih, bbu: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, cja pé gui dyöti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.” ⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyöti car jjöte mefi, cja bi ma: “Num megui mefi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da böni rá zö.” Ncjam gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yu cjahni ya jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyötija pa da ntzixihui rá zö quí hñohuija hua jar mundo. Nu ya cjahni ya i ten nar jiahtzi, jin tza i padija ja drí cjaipi quí hñohuija pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquija ya, masque ur mejtí nar mundo car domi, gui mbenija ja grí cjaipija-cá, santa gui tzøpija car Tzi Ta ca bí bbu jitzí. Nubbá, bbu xta guah quir vidaja cja ya jin da sirvequija car domi, pe guegue ya, da cuajtiquija pa jar jitzí, pa ja ngu ca jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui öti ntjöti co nica, bbu da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi öti ntjöti, bbu di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyöti ntjöti, bbu. ¹¹ Nuqueja, bbu jin gui tzö ca guí cjaipija car domi ca ya xquí pehtzija, cja nuca, rí hñecua nar mundotjo, nubbá, car Tzi Ta jitzí jin da ddahquija ca cosa más pé rá tzi zö ca rí hñeh pa jitzí, como guejtjo jin di tzö ca güi cjaipija-ca, hneje. ¹² Bbu xcu nuhtibija quí mejtí pé hnar cjahni cja xcu dyötija ntjöti co nica, ¿toca da ddahquija pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjeja-ca?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jmu hnadi car mefi. I nesta da juajni ja ndrú nuegca da deni. Ndejma i bbu ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjogueja, jin gui tzö gui un quir mayja gui pejpija ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñaja nar domi.—

¹⁴ Nu cə fariseo, bbə mí dyøj ya nər palabra-nə, bi dembitjoŋ car Jesús, como guegueŋ mí ndo nejə car domi. ¹⁵ Diguebbə ya, car Jesús bi xijmə-cá: —Nuqueŋ, guí mbenijə ja grí dyøtjə ca da nĩguí rá zō, pa da hñizquijə yə cjahni. Nu car Tzi Ta jĩtzi göhtjo bi janti, cja guegue bi padi ja ncja grí mbenijə mbo ir tzi mayə. I bbəh ca i ndo jon yə cjahni yə i tñhtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfəni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbə jí bbe mí fədi mí predica car Juan ca mí xix yə cjahni, todavía mí ddəndi car ley ca xquí man car Moisés, cja co cə palabra cə mí man cə profeta cə mí bbə ya má yabbə. Pe bbə mí mudi mí nzoj yə cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cə profeta. Mí xij yə cjahni car tzi ddadyo ñə, mí ma: “Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cə pa-cə, dú fajcō dú nzoj yə cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo yə to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijə, pa drí ñəŋ cə bendición cə rí hñəh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xquí ddəni nər tzi ddadyo ñə nə xtú jagō. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nər jöy cja co nər jĩtzi, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñəjə ca da mēh cár bbejñə cja pé da ntajtjhui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbe to őr bbejñə. I jñejmi car hñəjə ca i yohti bbejñə. Guejti car hñəjə ca da ntajtjhui hnar bbejñə ca ya xí bbegui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejñə pé hnar hñəjə.— Ncjaŋ gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cə cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbəh hnar rico. Mí je quí dajtə már madi cja mí finu, cja mí tzi rá zō göhtjo ər pa. ²⁰ Guejtjo mí bbəh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjujə mūr Lázaro, mí ndo jøxi tsjəxi. Göhtjo ər pa, mbá ttziji, mí juŋ pə jár goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jár mexa car rico. Cja mbá əh cə dyo, mí tehtzibi quí tsjəxi. ²² Diguebbə ya, bi dū car tzi probe, car meti. Bi zix cə anxe pə jar jĩtzi, jabə mí bbəh car Abraham. Cja guejtjo bi dū car rico hne, bi hñøgui rá zō. ²³ Guegue-cá bi ttzix pə jabə jin gui tzō, mí ndo sufri pə. Desde pə, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapə mí bbəy, guehpə jár nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titajə car Abraham. ²⁴ Nubbú, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzə. Cūh tzə car Lázaro, du coxi deje cár xō, du ę da gozqui tzə nam cjaŋni, xí nzəti, como dí ndo sufrigō hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttə, guí mbeni tzə ja nguír hmə jar jöy. Nuque, nguí bbəy rá zō, cja nər Lázaro mí tjoŋ cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú főtzi. Cja nuya, guegue-nú xí ndōti cár consuelo ya, cja nuquigə ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo ñə, jin gui tzō to da ddatzi. Yə to i bbəjcuə, jin gui tzō da ddax pə jabə gui bbəy. Guejtjo, jin gui tzō du ddatzi drí hñəcuə cə to rá bbəh pə.” ²⁷ Bi man car rico bbə: “Bbə jin gui tzō du ddaxcuə car Lázaro, gui jioni to gui cūy, da ma pə jár ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbəh cutta cəm cjaŋa. Gui cūh tzə ca to da ma du nzofo, du xifi da hñeməbijə cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmə hua, jin da sufrija hne, ncja ngu dra sufrigō.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbə: “Guegueŋ i tjeŋ car Escritura ca bi jñux car Moisés co cə pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñeməjə ya cá.” ³⁰ Car rico bi dəh bbə: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbə da nantzi hnar ánima digue cə ya xí ndu, cja

da ma du nzojma, nubba, da hñemeja cja da repentija, bba.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bba jin gui cjadi may quir cjuada digue ca bi man car Moisés co ca pé dda profeta pa jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xin da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña úr jña. Masque da ma du nzojma, guejtjo jin da hñemeja-cá.”—

Bi nttzedi pa car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebba ya, car Jesús bi xih quí móxte, bi hñimbija:

—Yu cjhni yu i bbaicua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bba yu ddaa yu i jøti quí minga-cjhni pa da dyøtija ca rá nttzo. Pe dí xihquija, car cjhni ca da jiøti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjhni ca xtrú jiøti cár minga-cjhnihui pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjhni ca di hñahtibi hnar meðo drá nojo cár dyuga, di ttenti pa jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquija, gui jñaju ar huenda pa jin gui dyøhtibija ca rá nttzo quir minga-cjhniyu. Pe bba da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyoca xí dyøjtiqui ncjapu? Cja bba da repenti, gui perdonabi, bba. ⁴ Masque xin da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bba da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjhqui ca jin gui tzo,” nubba, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebba ya ca doce quí móxte ca xquí ttitzi gá apóstole bi xijma:

—Gui föxquije tzu, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitzi.—

⁶ Car Jesús bi dah, bba:

—Hnár tzi ndö ar murtaza, nttzeditjo chi tchu-ca. Pe bba xta bøtze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hnehquigueja, ya xquí tzi emeja ca Ocja, hneje, masque cja guí nxödiyu gui hñemeja. Pe bba gui dyøtija ar prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemeja, di jogui gui bbejpjiu nar ndo za na rá jø-na, di ccahtzi di ma drí ttiti na jar mar, cja di ncjapu.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih ca cjhni ca mí tenija.

—Ca hnar hñjø mí hñih hnár mefi, cja nucá, cjabbu mí huaji, cjabbu mí mfödi. Göhtjo úr nde bba mí nde, mbá e jar juaji, cja mür zøm pá jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñata mbo, pa di mï jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpøgui gui sirvegui. Cja bba ya xcúr tzigö, nubba, xti tzigue hneje.” Mí xifi ncjapu cár jmu. ⁹ Cja jí mí øpi mpøjcje digue car bbefi ca xquí dyøte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi quí jmandado cár jmu. ¹⁰ Nuquigueja, hneje, masque gui puraju gui dyøtija göhtjo ca xí mandadoquija ca Ocja, jí rí ntzøhui da ttizquigueja o da ttøhquija mpøjcje por rá ngue ca xcú dyøtija, como gue quer bbeftijoju-ca. Rí ntzøhui gui mandij: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jmuju.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh pa jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mür ma Jerusalén. ¹² Bba ya xi má tzøtija ca hnar tzi jñini, bi

jianti ddetta hñøjø, gueguejə mí jøx cə ttzotsjaxi cə mí tsjifi ər lepra. Yadinə már bböpjə, como jí mí tjeɡui di yojmə cə cjahni cə jin te mí cja. ¹³ Cə hñøjø-cə bi mahtijə car Jesús, bi xijmə:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tʒə.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-cə, bi xijmə ncjahua:

—Nuya, ya xcú zøjə. Gui møjmə ya bbə, møjmə bú ujtijə car mőcja, ya xí wen quir tsjaxi cə ngui tzøjə.—

Bi møjmə, bbə, cja bbə má pøjmə jar hñu, bi hna jojtsje quí tsjaxijə. ¹⁵ Ca hnar hñøjø, bbə mí ccahti, ya xquí joh quí tsjaxi, bú coh pə jabə már bbəh car Jesús, bi xőtibi ca Ocja, bi ñə nzajquí. ¹⁶ Bi ndəndiñajmü pə jáy hua car Jesús, bi ndo ani jøy cja bi dyöpji cjamadi. Múr mingu car jøy Samaria car hñøjø-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bbə, bi xih cə cjahni cə mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. Jjabə i bbəj ya cə pé dda gajtjo cə xí ző?

¹⁸ Jdyocə jí xcá dyøjqui cjamadi guegue-cə? Ddatsje nər hñøjø-nə xpá ngoy, xí xőtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-nə.—

¹⁹ Cja diguebbə ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bbøj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú tōti car nzajqui ca jin da tjeɡue, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa cə fariseo bi dyōnijə car Jesús tema mpa di mudi di mandado ca Ocja hua jar jøy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bbə xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jøy. ²¹ Jin da jma: “Tji nə rá cjanə,” o “Tji hua ra cjahua, ya xí nigui hua cár gobierno ca Ocja.” Como cár mandado ca Ocja jin gui ncja ngu yə gobierno yə i nccahti. Dí xihquijə, ya xí mudi xí mandado ca Ocja hua jabə gui bbəpja.—

²² Diguebbə ya, car Jesús bi xih quí mőxte, bi hñimbijə:

—Xtu eh cə pa bbə xtí ndo sufrijə. Nubbə, cja xtí ndo mben yə palabra yə xtú xihquijə digue ja da ncja bbə xtá mandadogö hua jar jøy. Nubbə, xquí majmə, bbə: “Xim pé du coh cam Tzi Jmujə pa da mőxcōjə.” Pe ndejmə, bbə xtí majmə ncjapə, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ Cə pa-cə da tsjihquijə: “Ya pé xí nzoh ca hnar cjahni ca xpá mejni car Tzi Ta jitzi. Rá bbəjcua rá cjahua.” O bbə jina, xta tsjihquijə: “Rí hmə pé hnar parte.” Pe jin gui hñemejə, mäs guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui tenijə cə to da xihquijə ncjapə. ²⁴ Como bbə xta zoh car pa bbə pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zoh car pa-ca ncja ngu bbə i juex nər rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nər jitzi. Da ncjadipə hneje, drí ndo fah bbə pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeto gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo yə cjahni yə i bbəj yə pa ya. Nuya, jin da hñemegui, cja cierto dūr cjahniğö xtrú bbənquigö hua jar jøy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyōti cə cjahni ncja ngu nguá dyōti cə cjahni bbə mí bbəh ca ndom titajə Noé. ²⁷ Cə pa-cə, cə cjahni mí ñunijə, mí øtijə mbaxcjua, cja mí ntajtijə, hasta mero car pa bbə mí ñuti jar barco car Noé. Diguebbə ya, bi ndo way, sta bi ñuxi deje car jøy, cja bi mpuni göhtjo cə cjahni-cə, bi dū pə jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjapə cə pa bbə mí bbəh car Lot, bbə ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñuni cə cjahni, mí øtijə mbaxcjua, mí ntōjmə, mí mpōjə, mí tujmə semilla, mí xoxjə ngu. Jin gá mbadijə cja di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bbə mí ccəjqui car Lot, ngá mbəm pə jar jñini Sodoma, pa di wem pə, nubbə, bi jio tzi bi guí hñe jitzi, mí yojmi azufre cja mí ndo fani, bi dūti göhtjo cə mingu pə. ³⁰ Guejtjo da ncjapə bbə

pé xcuá ecö, jin da bah cü cjahni cü jin gui eme nár palabra ca Ocja, ¿cja ba eh car castigo? ³¹ Car pa-ca, bbü to xtrú mbøx pü jar ñajcú, cja quí mejtí dra bbüh pü mbo car ngu, jin da ñati pü mbo cár ngu pa da gujqui-cü. Guejtjo, ca to dra bbüh pü jar juaji, jin du coh pü jar ngu pa da gujqui pü ca te i pehtzi. ³² Gui mbenijü te bi ncjajpi cár bbeññá car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xatja, bi jiojqui cü xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cja pé dí xihquijü, ca to jin da ne da dengui por rá nguehcá rí jiojqui cár vida cja rí mödi, ndejmä da bbëdi. Nu ca to da hñiti úr müy ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumüy, cja nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴ Dí xihquijü ya, te da ncja bbü pé xcuá cojcö. Yojo cjahni cü di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttizti, da ujto, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbeññá dar cunihui jar cjani, xta hna ttizix ca hnaa, xta ujto, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñjø dar pëh pü jar juaji. Xta hna bbejtí ca hnaa, xta ujto, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷ Diguebbü ya, quí möxte car Jesús bi dyönijü, bbü:

—¿Jabü da ncja ya-ca, Tzi Jmü?—

Cja guegue bi dadi:

—Pü jabü guí jantijü, i ndo jöntzi cü ndojpada, guí padijü, ra bbem pü hnar ndüdyo. Da ncjadipü hneje bbü xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzí. Göhtjo pü jabü xtrú ndo jiejmü ca Ocja cü cjahni, guehpü xta hna züh cár castigaju.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödiü di nzojmü ca Ocja göhtjo ur pá, cja jin di jiejmü ca mír mahtijü-ca.

² Bi ma:

—øde, pü ca hnar jñini, már bbüh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cü cjahni, ni mpa digue ca Ocja di zü. ³ Már bbüh pü hneje ca hnar ddanxü. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxü, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbü ya, bi mantsje car nzöya bbü: “Jin dí tzu yü cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nür ddanxü, porque ya xná üdi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjaipi, bbü.—

⁶ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mbenijü ter beh cá bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejmä bi dyøhtibi jujticia car ddanxü. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzí, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bbü te i ttøhtibi-yü? Como xí juajni-yü pa dí mejtitsje, cja nuyü, i nzofo pá ur xuy. ¿Cja guí inajü, da dé car Tzi Ta jitzí drí dyøhtibi jujticia quí cjahni? ⁸ Jina, dí xihquijü, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejmä da nesta da hñemetjo-yü, cja jin da dyaxi úr müyju, como jim pé ba eh car pa bbü xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquijü, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bbü pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cü cjahni cü da denguitjo. Cü pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbüh cü dda cjahni cü mí mbentsje, már ndo zö nguá hmæpjü. Nucü, mí tzohmi cü pé ddaa, mí majmü, jí mí tzö mír hmæ guegue-cü. Car Jesús bi man nür bbede-nü, bi xih cü cjahni cü mí hñixtsje, inä:

¹⁰ —øde, mí bbu yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo ñicja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi yu cjahni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmøjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, di øhqui cjamadi jin di jñebbe yu dda cjahni. Jin di mpe, jin di øti ntjøti, jin di jøti bbejña, jin di øtigø ncja ngu ga dyøti nar jjøte tesorero na ra bbøjcua. ¹² Dí ayuna yo vez ar semana, cja di un cam diezmo, göhtjo ca di taja.” ¹³ Nu car tesorero, már bbøjti na tzi yanu. Mí pehtzi ar tzø ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xqui dyøte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tzu. Dí ndo ndujpitégø.” Ncjaru gá man car tesorero.—

¹⁴ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijü ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zø cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ar tzø, cja nu ca to da ncja ar tzø, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjaru gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá ttzi cu tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyøjpi car Tzi Ta jitz di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbu mí ccahtijü te már ncja, jí mí ne di jiejmü cu cjahni di guatijü. Eso, bi huentijü quí me co quí ta cu bajtzi, bi ccahtzijü. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh cu cjahni cu mbá tziü-cá, bi xijmü di guatitjoju. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejmü yu tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo gui ccahtzijü. Cam Tzi Ta jitz xí uní ar tsjequi cu cjahni cu i ncjaju ncja ngu yu tzi bajtzi da hmuh pu jabu i mandado guegue. ¹⁷ Cierito, dí xihquijü, ca to jin da guati jar dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmeppi jmandado, guegue jin da ñati pu jabu i mandado ca Ocja.— Bi ma ncjaru car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú eh hnar hñøjø ca mí bbuh cár cargo pu jar jar ñicja cu judio, bi dyøn car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zøquigü, ¿te gu øtigö pa gu tøti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nuehcá gui xijqui rá ndo zøguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zø. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zø cár hmuy. ²⁰ Gui pah cu mandamiento cu bi zoguiju car Moisés: “Jin gui jjøti bbejña; jin gui pøhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbetjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bbu ndí tchu.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bbu:

—Todavía hnar cosa i bbejtjo. Ma grí coji, ma bú pø göhtjo quir mejtj, gui jejquibi cu probe, pa gui pehtzi pu jitz ca ntjumay rá zø. Cja nubbu, gu eje gui tenguigö, bbu.—

²³ Car hñøjø ya, bbu mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo dumaytjo, como múr ndo rico. ²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntji pa drí ñati jar dye ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello pu jar gu hnar dyofani. ¿Jabu di ntzøhui-ca? Ncjadipu hneje hnar rico, jin da jogui drí nati jar dye ca Ocja, bbu da jjøjqui quí riqueza cu i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjmu ya-ca qui möxte car Jesús, cja bi hñöniya:

—Xi ya, ¿tocá da jogui da nsalva, bbu?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijmu:

—Ca Ocja i padi ja ncja da nsalva ya cjahni, como guegue i padi da dyöti ya cosa ya jin gui tzö da dyöti ya cjahni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bbu:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cu ndí pehtzije, pa xtá ténquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierito dí xihquija, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbejña, o qui cjuada, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, por rá nguehca xcá ndenguigö. ³⁰ Guegue-ca da ttuní más rá ndo ngu ni ndra ngue cu xí nzogui. Da ttun-cú menta i bbajcua jar jöy, cja bbu ya xtrú tjei nar mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjaru gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti cu doce qui möxte cu xquí hñitzi gá apóstole. Bi xijmu:

—Nuya, gu pøxju, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam pu jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabbu bi man qui jmandadero ca Ocja ter bñh ca di ttøhtibi. ³² Bi majmu, guegue da ndö jáy dye cu autoridad cu jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ur burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da tjahmi, cja dri gax ya, da bbøhti. Pe diguebbu ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjaru gá xih qui möxte car Jesús.

³⁴ Nu qui möxte bi dyøj ya palabra ya már man car Jesús, pe jin gá mbaðijmu, ¿cja ya xquí zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendeju, ¿cja guejtsje guegue-ca di bbøhti? Ncjahmu mí bbuh ca mí ccahtzija pa jin di ntiendeju.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebbu ya, car Jesús cja co qui möxte ya xti zøniya jar jñini pu Jericó. Nu hnanguadi car hñu, mí ju hnar hñøjø, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi ya cjahni ya ga tjogui, ¿te i jon ya ya?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingu Nazaret.—

³⁸ Nubbá, car godö bi mahti nzajqui, inq:

—Nuque, Jesús, guehquigue, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzmu.—

³⁹ Cu cjahni cu má bbeito, mí cohtibi ur ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guir hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzmu.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, bbu, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabu már bbu guegue, cja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te gui ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bbu:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janigue ya bbu. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubb_u, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xöjtibi ca Ocja. C_u cjahni ya, bi nuj_u, ya xquí xoh quí dö car godö, cja gueguej_u bi ndo xöjtibij_u ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

¹ Diguebb_u, car Jesús bi zöti p_u jar jñini Jericó cja bi ñuti p_u. ² Mí bb_uh p_u ca hnar hñøj_u, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi c_u pé ddaa c_u mí cobra c_u contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tz_u. Pe már ndo d_u c_u cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. ⁴ Eso, bi g_u ur ddi, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh p_u. ⁵ Bb_u mí tjoh p_u-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzöti p_u ir ngu, gu zenguaqui tz_u.—

⁶ Bi g_u nttzedi car Zaqueo bb_u, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús pár ngu. ⁷ Bi nú ya c_u cjahni, cja bi zohmij_u car Jesús. Bi hñinaj_u:

—Nu n_ur Jesús, xí ma du c_uti pár ngu n_ur cjahni ur jöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bb_u ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jm_u, nujmaja, car madé göhtjo c_u dí pehtzi gu jejquibi c_u tzi probe, cja bb_u to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcú tóti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Gui jñejmi ca ndom titaj_u Abraham, como guegue-c_u bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ur tzi m_uy. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon y_u cjahni y_u xí bbedi, cja gu cjahtzibi ca rá nttzo ca xí dyötij_u.— Bi man y_u palabra-y_u car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zöti p_u Jerusalén. C_u cjahni c_u má yojmi guegue bi dyøj_u göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijm_u pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zöti p_u Jerusalén, cja mí mben c_u dda cjahni, ya xti mudi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-c_u, bi xih c_u cjahni n_ur bbede-ná, pa di ntiendej_u, jí bbe di mudi di mandado. Bi xijm_u, ina:

—øde, mí bb_uh hnar hñøj_u, mí ndo ttjhtzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar jöy yap_u, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebb_u ya, pé di goh p_u, pé di mandadotjo. ¹³ Bb_u ya xti bøni, bi nzofo ddetta quí mizo, cja cada hnaa bi uni hnátjo ur domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijm_u, ina: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaj_u co n_ur domi, cja bb_u xcuá coji, pé xtí ddajquij_u bb_u, co ni cár tjaja.” ¹⁴ Diguebb_u ya, bi ma. Nu c_u ming_u car jñini-cá, mí uj_u car tada-cá. Jí mí ne di jieguij_u di mandadobij_u. Eso bi gupj_u teng_u jmandadero, cja nuc_u bi denij_u car tada, bi ma bú reclamaj_u p_u jab_u múr ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majm_u: “Nugöje, jin gu jeguije n_ur hñøj_u-n_u da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejm_u car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubb_u, bi nzoh quí mizo, bb_u, c_u xquí un car domi. Mí ne di baði teng_u xquí dajm_u ca gá comerciaj_u. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jm_u, tji n_ur domi. Ya xtú tacö pé ddetta.”

¹⁷ Bi xih bb_u: “Rá zö ca xcú dyöte. Gúr jogui m_ufi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí

ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jmu, xtú tacö pé catta domi.” ¹⁹ Bi xih bbu: “Nuya, xtá ddahqui catta jñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír cja jñu, bi xifi: “Nuque, tzi jmu, tji nir domigue. Xtú tuhtitjo hnar dajtu.” ²¹ Dú tzugö, jin di joh bbu gua comerciá, cja nuque güi tzangui, como gui ndo foh quer domi. Nuque, gui xoj nñ jabu jí xquí tujú, cja gui cuajti cñ semilla cñ di tocabi pé hnar cjahni, como jin gui juujqui quer mñga-cjahnihiu.” Ncjaru gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bbu: “Co nar palabra nñ xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogue. Ya xi nguí padi, dí ndo foh cam domi. Ncja ngu gri mangué, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cjahni, cja dí xoj nñ jabu jin dá tujú.” ²³ Nuya bbu, dyocá jin gú tzoh cam domi nñ jar bango, pa santa di ttajqui cár tjaja?” Guejñu bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bbejpi cñ dda muzo cñ már bböjti pñ hnanguadi, bi xijmu: “Jñambijñ ya cár domi-ná, cja gui unijñ car hñøø ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucá bi dadijñ: “Tzi Jmu, ya xqui pehtzi ddetta-ca.” ²⁶ Nu car jmu, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquijñ, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cja nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi.” ²⁷ Nu cam ncontra ya, cñ jí mí ne di jiegui gua mandadobijñ, bú tzijñ hua-ca, gu jantigö guír pöhtijñ.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bbu mí guadi mí ma nar bbede-ná, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, cja quí möxte bi denijñ, mír bñxñ pñ Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzötijñ cñ tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi bñxñ ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja car Jesús bi guj yojo quí möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui nñ jar tzi jñini nñ rá cjanñ. Cja nu pñ jabu gui cñtihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pñ. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cja gu ehui. ³¹ Cja bbu to da dyönquihui, dyocá quí xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya cñ yojo cñ xquí cjuj, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsjijmi.

³³ Nu bbu már xohtihui, bi zøh cñ to mür mejti car burro, bi xifi:

—dyocá quí xohtihui nam burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah cñ yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejmñ, bbu.

³⁵ Diguebbu, bú ehui jabu már bbuñ car Jesús. Cñ ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtujñ, bi gahtzijñ car burro, cja bi tøh car Jesús, bbu. ³⁶ Cñ cjahni cñ xquí jmuñtzi, guejtjo bi xih quí dajtujñ pñ jar hñu, pñ jabu di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co cñ cjahni cñ má tenijñ bú cajmñ jar ttøø, ya xti zötijñ pñ Jerusalén. Göhtjo cñ má teni bi mudi bi ndo majmñ. Ya xi má ndo mpöjmñ. Má xöjtijñ ca Ocja por rá ngue cñ milagro xquí ccahtijñ, gue cñ xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-ca. ³⁸ Má ñajñ nzajqui, má majmñ:

—Rá ndo zö nam reyñ. Ya xca pa hua nñ hnáa nñ xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguijñ rá zö car Tzi Ta ca bi bbuñ pñ jitzí, eso dí ndo xöjtijñ.— Ncjaru mír man cñ cjahni.

³⁹ Má yojmi cñ cjahni rá ngu cñ dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmñ da gohti í nejñ, como jin gui tzö ca i man-ya.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bbu:

—Dí xihquijñ, bbu di gohti í ne-ya, di tzöya ca rí xödjñ, nubbu, di cja Ocja di ndo maj ya meño ya i bbongua, drí xöjtijñ-ya.—

⁴¹ Bb_u ya xti zōti p_u Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh c_u cjahni p_u. Pe nucá, jí mí ne di hñemej_u. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuquej_u, guí minguj_u Jerusalén, xajma güi padij_u y_u pa ya, toguigö cja jab_u xtá eje. Xajmaja güi hñemej_u ca ndí xihquij_u. Nubbá, güi núj_u car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zühquij_u hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bb_u xtu eh quir contraj_u, xta hñihquij_u madé, xta goti nir jñinij_u, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñinij_u, nim pa jab_u grí pønij_u. ⁴⁴ Da möjtiquij_u, göhtjo co ni quir bajtzij_u. Da yøhti quir ngu_u, tje da fonti c_u medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquij_u ncjap_u, porque bb_u mí nzohquij_u ca Ocja, jin gú hñemeguij_u, ¿cja guejco, xpá menquigö guegue?— Guejn_u bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi zōti p_u jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo ñicja, cja bi fongui c_u to már pö p_u c_u züw_e c_u mí bbøhti pa di ddati p_u jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-c_u, bi xijm_u:

—I jux p_u jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti nam ngu pa du ecua y_u cjahni, da nzojquigö.” Pe nuquej_u, xcú cjaipij_u ur ngu c_u be.— Bi ma ncjap_u car Jesús, como c_u mö mí ndo jōti y_u cjahni.

⁴⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí cuati p_u jar ndo ñicja, mí ujti c_u cjahni. Nu c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni c_u Escritura, cja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni, nuc_u, mí jonij_u ja drí möhtij_u guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzö te di cjaipij_u, como már ngu c_u cjahni c_u mí tenij_u car Jesús, cja mí ndo tzøjm_u di dyødej_u göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu c_u pa cá, ca hnar vez, car Jesús már bb_uh p_u jar ndo templo, már ujti c_u cjahni p_u, már xijm_u ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbá, bú eh c_u möcja c_u mí mandado, co ni c_u ddaa c_u mí nxøh cár ley car Moisés, co ni c_u tita c_u mí pehtzi quí cargoj_u jar templo. ² Guegue-cá bi dyøn car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti y_u cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijm_u:

—Guejtjo gu öñquij_u hnar nttöni, cja nuquej_u, guí tjajtiguuj_u hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix y_u cjahni, ¿cja güi hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquij_u?—

⁵ Gueguej_u ya, bi ñatsjej_u bi majm_u:

—Bb_u gu majm_u, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguij_u nar Jesús, ¿dyoca jí xtá emej_u bb_u? ⁶ Guejtjo bb_u gu majm_u, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöj_u, nubb_u, xta ccainquij_u medo y_u cjahni, porque nuy_u i majm_u mür jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷ Nubbá, bi dah c_u hñøj-cá, jí mí padij_u jab_u güi hñeh cár cargo car Juan.

⁸ Car Jesús bi xijm_u, bb_u:

—Guejtjo jin gu xihquij_u jab_u xcuá hñe nam cargo n_u dí pehtzigö pa drá øti y_u dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebb_u ya car Jesús bi nzoh c_u cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti p_u c_u za gá uva. Diguebb_u, bi jion c_u mefi pa di möh c_u uva. Nuc_u, bb_u xti d_a c_u uva, di döjtij_u guegue car parte ca mí tocabi. Nubb_u, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé p_u.

¹⁰ Cja bb_u mí zøh car tiempo pa di joh c_u uva, car jm_u bi guh hnar mefi di ma du öjpi c_u mefi c_u uva c_u mí tocabi guegue. Nu c_u mefi c_u mí fòh car huerta, már ndo ntto, jin gá ne gá döjtij_u c_u uva. Bú fetitjo_u car mefi, bú unij_u, cja bú tøjnaddij_u.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi p_u jab_u már bb_uh cár jm_u, cja guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma p_u. Nu c_u mefi c_u már bb_uh p_u jar huerta, pé bú cjaipitjo_u p_u, bú fetij_u, bú bbetibij_u úr tzò, cja bú tøjnadditjo_u. Jin te gá döjtij_u c_u uva. ¹² Diguebb_u ya, car jm_u pé bi gú pé hnar mefi ca rí cja jñ_u. Lo mismo, pé bú jo_u-cá, cja bú fonguij_u.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjø ca múr mejti car huerta bi mbentsje, bb_u: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj num tzi tt_u. ¿Cja jin da respetaj_u n_u?” ¹⁴ Bi ma cár tt_u, bb_u. Nu c_u mefi c_u mí fòh car huerta gá uva, bb_u mí ccahtij_u, ya xi mbá eh cár tt_u car jm_u, bi chalaj_u, bi mantsje_u: “Tji nár tt_u car jm_u, ya xpa eje. Guejn_u da tocabi car herencia-ná. Gu pòhtij_u pa guejcòj_u da tocaguij_u car herencia.”

¹⁵ Cja bb_u mí zøti p_u car bajtzi hñøjø, c_u mefi bú fonguij_u-ca cja bú pòhtij_u.— Diguebb_u ya car Jesús bi dyøn c_u cjahni c_u már øde_u, bi hñimbij_u:
—Nuya bb_u, gui xijquij_u, car tada ca to úr mejti car huerta, ¿te da cjaipi c_u mefi-c_u? ¹⁶ Da ma du mandado da bbøhti. Diguebb_u ya, pé da jioni pé ddáa cja da döjti guegue-c_u cár huerta.—

Gue n_ur bbede-n_u bi man car Jesús. Nu c_u möcj_a cja co c_u maestro c_u mí nxøh car ley, bb_u mí dyøde_u n_ur bbede, bi ntzøtij_u, bb_u, cja bi majm_u:

—Xajm_a, jin da ncja ncja ngu ga m_a n_ur bbede-n_u.— Bi majm_a ncjap_u porque bi jñaj_u úr huenda, mír tjequihui gueguej_u c_u mefi már ntto.

¹⁷ Car Jesús, bb_u, bi ccahtitjo-c_u, cja bi ðadi:

—Ndejma da ncja ca i m_a n_ur bbede, como i mam p_u jar Escritura, guehca i nesta da ncja-ca. I m_a ncjahua:

Car meðo ca bi dyendi c_u cjahni c_u mí jøh car ngu,
Guehcá xí cjøx p_u jar esquina car ngu, p_u jab_u i penti c_u cjoti.
Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx p_u.

¹⁸ Bb_u to da fehtzi car do-ca, menta i bbajtzi hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bb_u ya xtrú ttix p_u jitz_i car meðo-ca, bb_u da dögui cja da z_uh hnar cjahni, exque da möhti.— Bi m_a ncjan_u car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bb_u mí dyøde_u n_ur palabra-ná, c_u maestro c_u mí nxøh car ley ca bi man car Moisés, co ni c_u möcj_a c_u mí mandado, mí ne di z_udij_u car Jesús pa di gotij_u fòdi. Como bi ðadij_u, car Jesús már j_equi gueguej_u co c_u mefi rá ntto. Pe mí tzuj_u di z_uj_um_u car Jesús, porque mí inaj_u, certa te di cjaipij_u c_u cjahni.

²⁰ Pe ndejm_a mí føj_um_u car Jesús pa jin di weni. Bi gupj_u c_u dda hñøjø pa drí denij_u-ca cja drí hñøxj_u te mí m_a. Nuc_u, mí cuatij_u car Jesús ncjahm_u mí ndo tzøj_um_u di dyøde_u ca mí m_a guegue. Xquí tsjih c_u hñøjø-c_u di jionij_u ja drí jiøtij_u car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap_u di jogui di z_udij_u cja di döjtij_u j_ar dy_e car gobernador. ²¹ C_u hñøjø-c_u bi möjm_u, bb_u, bi guatij_u car Jesús, cja bi dyønij_u ncjahua:

—Nuqe, maestro, di padije guí man ca ncjuani, cja guí ujtguije gu øtije ncjap_u hneje. Jin guí johtitjog_ue car cjahni ca i ttihztibi, guejtjo jin guí despreciabi car cjahni ca jin te i ntjum_uy. Guí xijtij_u göhtjo y_u cjahni parejo

ja ncja drí hm̃y pa drí tzòh ca Ocja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zò ca dár dõjtije car emperador romano c̃a contribución, cja huá jin guí tzò? ¿Te i mam p̃a jár ley ca Ocja?—

²³ Nu car Jesús bi badi, c̃a cjahni-c̃a már joni ja drí dyøhtibij̃a ʔr ntjõti. Eso, bi xijm̃a:

—¿Dyocá guí øjtiguij̃a trampa? ²⁴ Gui øjtiguij̃a ya hnar domi gá denario.—

Cja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubb̃a, bi hñõni:

—¿To ʔr retrato na i cuati huá, cja to ʔr tjuju?—

Cja guegue-c̃a bi dadij̃a:

—Gue car emperador, tz̃adi, car César.—

²⁵ Cja car Jesús bi xijm̃a, bb̃a:

—Nubb̃a, i nesta gu cjuhtij̃a car emperador c̃a contribución, como í mejt̃i guegue. Guejt̃o i nesta gu dõjtij̃a ca Ocja quí mejt̃i guegue-ca hneje.—

²⁶ C̃a cjahni-c̃a, masque mí joni ja ncja drí jiõtij̃a car Jesús, pe jin gá ndapij̃a. Bb̃a mí dyõjm̃a ja ncja gá nda guegue, bi hñõ i m̃uyj̃a, cja bi gohti i nej̃a. Guejt̃o már øde rá ngu cjahni ca te bi jm̃a, cja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebb̃a ya, bú eh c̃a dda cjahni c̃a mí tsjifi saduceo, bi guatij̃a car Jesús, como guejt̃i-c̃a mí ne di dyøhtibij̃a hnar prueba. C̃a saduceo ya, i majm̃a, bb̃a i t̃u hnar cjahni, ya jin da jñ̃a ʔr jñ̃a. Ya xí mpuntjo.

²⁸ C̃a cjahni-c̃a bi dyõnij̃a car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titaj̃a Moisés bi jñ̃ux p̃a jar Escritura, ina: “Bb̃a di d̃u hnar hñøj̃, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bb̃a di hñih hnár cjuada, bb̃a ya xtrú nd̃u car hñøj̃, nubb̃a, cár cjuada di ntajtihui ca m̃ir bbejñ̃a jma car áima, pa di hm̃uh quí bajtzi, ncjahm̃a dí bajtzi car áima, bb̃a.” ²⁹ Nuya bb̃a, hna vez, mí bb̃a yojto cjuada. Car dacjuada bi nt̃ehui cár bbejñ̃a cja bi hm̃abi. Diguebb̃a bi d̃u, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí cja yojo bi cuajti bb̃a. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bb̃eto ʔr cjuada, pé bi d̃utjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubb̃a, cár cjuada ca m̃ir cja jñ̃u bi cuajti car bbejñ̃a hneje. Jõnc̃a bi ncjadi p̃a. Göhtjo c̃a yojto hna-hnáa gá hm̃abi car bbejñ̃a. Nu car bbejñ̃a jin gá ønte. Bi d̃u göhtjo c̃a cjuada. ³² Gá ngax ya, bi d̃u car bbejñ̃a hneje. ³³ Nuya, bb̃a xta jñ̃a ʔr jñ̃a c̃a áima, ¿to da hm̃abi car bbejñ̃a? como göhtjo xquí cjaipij̃a ʔr bbejñ̃a hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bb̃a:

—Nuhua jar jöy ỹa hñøj̃ i nt̃ehui quí bbejñ̃a, i ntajtihui. ³⁵ Pe nu ỹa cjahni ỹa da man ca Ocja da jñ̃a ʔr jñ̃a bb̃a ya xtrú nd̃u cja da hm̃uh p̃a jab̃a rá zò, nuyá, ya jin da ntajti p̃a. ³⁶ Guejt̃o ya jin da duj̃a. Da ncjaj̃a ncja ngu c̃a ángele ca bí bb̃uh p̃a jar jitzi göhtjo ʔr tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejt̃o xta uni hnar dadayo nzajqui, ncja ngu ca i p̃ehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titaj̃a Moisés i xijquij̃a já libro c̃a bi dyøti guegue, cierto da jñ̃a ʔr jñ̃a c̃a cjahni c̃a xí nd̃u. Bb̃a mí nt̃ehui ca Ocja car Moisés, p̃a jab̃a mí ccahti car tzi za már zø, nubb̃a ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugõ, ʔr Cja-guigõ car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjaṽa gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabb̃a xquí du-c̃a. ³⁸ ¿Xí ya bb̃a? Bb̃a di mpun c̃a cjahni c̃a i t̃u, ¿cja di man car Tzi Ta jitzi, ʔr Cja-guegue c̃a cjahni c̃a xí nd̃u? Jina. Guegue ʔr Cja c̃a cjahni c̃a i bb̃ajt̃o, masque ya xtrú nd̃u quí cuerpoja. Eso, dí padij̃a, jin guí mpun c̃a cjahni c̃a mí emej̃a ca Ocja cja xí nd̃u. Ca Ocja i ccahti, i cjadi ʔr nzajqui göhtjo-c̃a.— Bi ma ncjaña car Jesús.

³⁹ Cɔ ddaa maestro cɔ mɔr ødejɔ, bi tzøjmɔ nɔr palabra nɔ xquí mɔn car Jesús. Cɔ bi majmɔ:

—Ra zø nɔr palabra xcú manguε, maestro.—

⁴⁰ Nu cɔ cɔahni cɔ xquí dyøhtibijɔ car prueba car Jesús, bi cɔɔhtijɔ ya, gueguejɔ xquí hnapijɔ. Eso, ya jin gá tzø í mɔyɔ pé di dyøhtibijɔ prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbɔ ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cɔ maestro cɔ mí nxøh cɔ Escritura, bi dyøni digue car Cristo ca di hñεje, εte dúr ncjahui car David? Bi mɔ:

—¿Dyocɔ í mɔn yɔ to i nxøh cɔ Escritura, bbɔ di hñεh ca hnɔa ca di hñix ca Ocɔ pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsɛ car David bi jñux pɔ jar libro cɔ Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jítzi bi xih cam Tzi Jmugø, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε, gu mføxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbɔ xtá cɔajpigø quir contra du εje,

Da ndandiñajmɔ jer tzi huá, cɔ nuquigε, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁴ Bbɔ mí mɔ ncɔapɔ car David, mí xifi úr tzi Jmɔ car Cristo ca di hñεje. Xi ya bbɔ, εja di ncɔa dúr jmɔ car David car Cristo cɔa guejtjo dúr mboxibbejto?—

Gue nɔr nttøni-nɔ bi dyøn car Jesús. Nu cɔ maestro cɔ mɔr ødejɔ, jin gá mbɔdi ja drí ðɔdijɔ, cɔ bi gohtitjo í nejmɔ.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Mɔr bbɔh pɔ rá ngu cɔahni, mɔr øde. Nu car Jesús bi nzoh quí møxte, bi xijmɔ:

⁴⁶ —Gui mfødijɔ, jin gui cɔajɔ ncɔa ngu yɔ maestro yɔ i nxøh car ley. Guegue-yɔ i ndo tzøjmɔ da jieɔ yí ðajtɔ rá ma, pa da ndo ttøhtzibi. Cɔ i ne da ttzenguaɔ rá zø bbɔ ga hñøjɔ já tøy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjmɔ da mijpɔ jar templo pɔ jabɔ más rá ndo zø, cɔa guejtjo bbɔ da ncɔa mbaxcɔua, i ne da mijpɔ pɔ jabɔ más da nrespetabijɔ. ⁴⁷ Nu cɔ cɔahni-cɔ, i cobrabi rá mɔdi cɔ tzi ddanxɔ cɔ xí jmipi domi, cɔa diguebbɔ, bbɔ jin gui tzø da guti, i fongui jáy ngu-cɔ. Guejtjo i ndo dé ga mahtijɔ ca Ocɔ pa da mben cɔ cɔahni, de vera i emejɔ, cɔa pa da ndo hñøhtzibijɔ. Jøjtetjo cɔ cɔahni-cá. Ca más xtrú ndo jiøti yɔ cɔahni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi mɔ ncɔapɔ car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús mɔr bbɔh pɔ jar goxtji car templo. Mɔr jantitjo cɔ cɔahni cɔ má tjohpɔ, mɔr uti quí domijɔ jar caja, mɔr ðøjɔ gá ofrenda. Bi tjoh cɔ dda rico, bi dyuti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebbɔ bi tjoh hnar ddanxɔ, múr tzi probe, bi dyuti jojo cɔ tzi domi chi tchɔ. ³ Bi mɔn car Jesús:

—Dyøjmajɔ nɔ dí xihquijɔ, nɔr tzi ddanxɔ-nɔ xí dyuti más rá ngu ni digue yɔ rico, masque jin te i ja. ⁴ Yɔ rico, gue ca mí sobrabi xí ðøjɔ. Pe nɔr ddanxɔ-nɔ, xí ðø gøhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Mɔr hñajɔ cɔ cɔahni, mɔr cɔɔhtijɔ ja mí ncɔa car ndo templo. Bi majmɔ te tza mɔr zø nguá nigui cɔ ndo medo cɔ xcá ttøti car templo, cɔa co te tza mɔr zø hneje cɔ adorno gá oro co gá plata cɔ xquí un cɔ cɔahni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi mɔm bbɔ:

—Nu yu cosa yu guí ccahtijü jar templo, xta zøh car pa bbu xta mpuni ntero-yá, ntero xta tjøhte. Da mfonti yu ndo meço, ni di yojo da mñtzi.—

Señales antes del fin

⁷ Cja quí möxte bi dyönijü bbu:

—Maestro, ¿ncjahmu da mpun nür templo? ¿Tema seña da niguí pa drí fah bbu ya xta ncjapu?—

⁸ Cja bi dah car Jesús:

—Ibbejtjo. Pe gui mföðijü rá zø pa jin to da jiøhquijü. Dí xihquijü, du e rá ngu cjahni cu da ma: “Guejco dúr cjahni xí hñixquigö ca Ocja pa gu mandado.” Guejtjo da xihquijü: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj nür mundo.” Pe jin gui ma gui tenijü-cá. ⁹ Cja bbu xtí dyødeju, i ndo cja tujni, o i ndo cja guerra, dyo guí ntzuju. I nesta bbeto da ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bbu xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbijü:

—Cu mingu hnar jöy da uju cu pé dda mingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño cu hñamijöy, cja cu dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño cu jñini rá nttzo. Da ndo ntzu yu cjahni, cja nür jar jitzi da niguí cu ndo seña. ¹² Pe ante que da ncja ya-cá, da ttzahquijü, da cjøpquijü, da ttzixquijü já ncja, da cjohquijü födi, da ttænquijü delante cu rey co ni cu gobernador, por rá nguehca grí tenguigöju. ¹³ Pe bbu xta ttzixquijü pu, da ttønquijü, ¿toca guí emeju? nubbu, da jogui gui xijmu guejquigö guí tenguigöju. ¹⁴ Nuya bbu, gui dyen quir mayju, jin gui ndo mbenijü te gui tjadiju. ¹⁵ Nugö, gu dahquijü jogui mfeni pa gui tjadiju rá zø, cja quir contraju jin da badiju te pé da xihquijü pa da dahquijü. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da uquijü por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parienteju, quir amigoju, guejti-cu da döquijü pu jáy dye quir contraju. Cja ddaaquigueju da bbøjtiquijü. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquijü bbu jí xtrú un cár tsjejqui ca Ocja. Nim pa hner xtaju da bbædi. ¹⁹ Bbu gui zejmu ca grí hñemeguiju cja jin da dyaxi ir mayju, nubbu, cierto da ttahquijü car nzajqui ca jin da tjeue. ²⁰ Xta zøh cu sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bbu xquí jiantijü-cu, nubbu, xtí badiju, ya xta tjøhti nar jñini-na, bbu. ²¹ Cu cjahni cu di bbujcua nür estado Judea, cu pa-cá, da mpegui da ddaguiju, drí möjmu já ttø. Cja cu to di bbujcua nar jñini, mejor da bønijü nttzedi. Cu cjahni cu di bbu jar campo, jim pé du cojmu hua jar ciudad, da ddaguiju yapu. ²² Cu pa-cá, da ncohtzibi cu cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigaju. Da ncumpli göhtjo ca i mam pu jar Escritura. ²³ Cu bbejña cu di hñu, cja co cu di tzi quí tzi wene, da ndo sufriju cu pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cu cjahni cu di bbujcua nür jöy Israel, cu pa-cá, como ya xtrú ungui ur cue ca Ocja. ²⁴ Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bbøhti gá espada, cu dda mingu hua da tteni gá preso, pé drí möjmu hnahño jöy. Cja cu gentile cu jin gui tzuju ca Ocja da mandadoju hua jar jöy yu judio. Nu cu judio cu mür mejtijmaju nar jñini Jerusalén da gojmu jöy cja da sufriju. Cu hnahño cjahni da mandado hua hasta bbu xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbu, da niguí cu dda seña nür jar jitzi, co hñecua jar jöy. Bbu xta jianti cu cjahni ja ncja drí niguí car jiadi, car zana, cja co yu tzø, da ndo hño i mayju. Guejti nür mar da ndota jia, cja nür ndaji da ndo dyentzi car deje. Cja bbu da ccahti cu cjahni cu seña-cu, da ndo ntzøtijü. ²⁶ Da ndo ntzu yu cjahni, hasta

da majm̃, ya jin da jiötij̃. Da mbenij̃, ya xta tjei nar mundo. Cja guejti pu jar jitz̃i, da ndo hñan c̃u tzø, car jiadi, car zana, ncjahm̃ di ne di mpunij̃. ²⁷ Hasta gue bb̃u ya xtrú ñgui c̃u seña-c̃u, nubbb̃, cja pé xcuá ec̃o. Nubbb̃, cja xta jiantigui ỹu cjahni, gár ca já guy, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbb̃, xta ñgui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuquej̃, bb̃u xta m̃adi xta ncja c̃u cosa-c̃u, jin gui ndo ntzötij̃, da jñu ir m̃ayj̃. Gui mbenij̃, ya tchatjo pé xcuá cojcö, gu c̃uxquij̃ pa jin gui núj̃ car castigo ca ba eje.— Ncjap̃u gá man car Jesús.

²⁹ Diguebb̃u ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbij̃:

—Jiantijmaj̃u nar za gá higo co ni ỹu pé dda za hneje, cja gui mbenij̃ ja i ncja-ỹu. ³⁰ Bb̃u i ddoj ya-ỹu, nubbb̃, guí padij̃, ya xta zøh c̃u zana rá mpa. Jin gui nesta da tsijhquij̃ te da ncja. ³¹ Guejto bb̃u xta ncja c̃u cosa c̃u xtú xihquij̃, nubbb̃, cja xquí padij̃, bb̃u, ya xqui tchadip̃u xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmaj̃u ñu gu xihquij̃, ddaaquiguej̃, ỹu cjahni ỹu i bb̃aj ỹu pa ya, da hm̃ajtij̃ hasta c̃u pa-c̃u, hasta gue bb̃u ya xtrú ncja göhtjo c̃u xtú xihquij̃ ya.

³³ Xtu eh car pá bb̃u xta mpun nar jöy co ni nar jitz̃i, ncja ngu xtá xihquij̃. Nu cam palabra xtú ma, jin da mpun-c̃u.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenij̃, cierto da ncja ỹu cosa ỹu xtú xihquij̃, cja gui hm̃ap̃u listo. Jin da ma ir m̃ayj̃ ỹu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntij̃, cja jin gui teti quir fuerzaj̃ co c̃u cosa c̃u da tjojtjo. Bb̃u gui dyøtij̃ ncjap̃u, guí hñoj̃u peligro, certa da hna zahquij̃ car pa bb̃u pé xcuá ec̃o, cja nuquej̃, xtá tōhquij̃ guir øtij̃ ca jin gui conveni, ncja ngu c̃u cjahni c̃u jin gui tenguigö. Como xta hna zah c̃u cjahni car pa-ca, göhtjo c̃u di bb̃ajcua jar jöy, cja jin da bah-c̃u, mäs te da ncja. ³⁶ Pe nuquej̃, guí mfödij̃ göhtjo ʼr tiempo, guí tōhmij̃ car pa-ca. Gui nzojm̃u ca Ocja pa jin da dahquij̃ c̃u prueba c̃u ba eje. Nubbá, da jogui gui mpresentaj̃ pu jab̃u xtá hm̃ajcö, bb̃u pé xcuá eje, cja jin gui pchtzi ir tzöj̃. Nugö, dúr cjahni xpá bb̃enqui hua jar jöy.— Bi ma ncjap̃u car Jesús.

³⁷ Göhtjo ʼr pa, car Jesús mí ujti c̃u cjahni pu jar ndo templo. Bb̃u nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxi pu. ³⁸ Bb̃u nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti c̃u cjahni pu. Mbá cuatij̃ cjahni rá ngu pa di dyødej̃ te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebb̃u ya, ya xti ncja car mbaxcjua bb̃u mí tzij̃u tujm̃e c̃u jin te mí vojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjua-ca, ʼr Pascua. ² C̃u möcj̃a c̃u mí mandado, co ni c̃u maestro c̃u mí ujti c̃u cjahni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonij̃u ja drí möhtij̃ cja jin di bah c̃u cjahni, como gueguej̃ mí tzuju-ca. ³ Nubbá, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ʼr Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui c̃u pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi mür möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh c̃u möcj̃a c̃u mí mandado co ni c̃u policia c̃u mí fōh car ñicja. Bi xih-c̃u, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjm̃u cja bi ñahtij̃u domi bb̃u. ⁶ Car Judas bi jñ̃a car domi cja bi prometebi c̃u möcj̃a di jion car manera ja drí dö car Jesús bb̃u jin di t̃en c̃u cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjoĥ cə pa, cja bi zəĥ ca mero ʌr pa bbə mí tziʝə cə tjujme cə jin te mí vojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti cə tzi detitjo, pa di jñəhtibi car Tzi Ta jitzí, cja di ttəzajpi cár ngö. ⁸ Nubbə, car Jesús bi guĥ car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui məhui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbəxcjua pa gu tziʝə.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jabə guehpə guí ne gu jojquigöbbe-cə?—

¹⁰ Bi mən car Jesús, bbə, bi hñimbihui:

—Bbə ya xtí catihui jar ciudad pə Jerusalén, xtí ntjeʝə hnar hñöjə ba tuj hnar xəni car deje. Gui tənihui, cja guí catihui pə jabə da hñiti-cə. ¹¹ Gui xijmi car mingü pə, guí hñimbihui: “Cam Maestroje i öñqui, ina: ¿Jabə i bbəĥ car cuarto pa cə visita, pə jabə gu tziʝə car jñuni gá mbəxcjua, nugö co cam möxte?” Gui dyönihui ncjapə. ¹² Cja car mingü pə, da ujtiquihui hnar cuarto pə ñə. Drá tzi noĥ car cuarto-cə, cja ya xtrú tjojqui. Guehpə jar cuarto-cə guí jojquihui ca te i nesta pa gu tziʝə car jñuni gá mbəxcjua.— Ncjapə gá mən car Jesús.

¹³ Nubbə, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñuni gá mbəxcjua pə.

¹⁴ Bbə mí zəĥ car hora, bi ma car Jesús co cə pé dda quí möxte. Bi zətiʝə pə, cja göĥto bi guatiʝə jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-cə:

—Xtú ndo təĥmi nər pa-ya pa da jogui gu tziʝə nər jñuni gá mbəxcjua, dí göĥtoʝə, cja diguebbə ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquijə, ya jim pé gu tzögö nər mbəxcjua-na hasta gue bbə xtá mandadogöbbe car Tzi Ta jitzí hua jar jöy. Nubbə, pé da ttəti hnar mbəxcjua ncja ngu-nə.—

¹⁷ Diguebbə, bi dyü hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamədi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijmə:

—Nuqueʝə, hna-hnaa grí tziʝə nər vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu vojpi gu tzi nər jugo car uva hasta gue bbə xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebbə, bi jñə hnar tjujme, bi dyöjpi cjamədi car Tzi Ta jitzí, bi jejque cja bi un quí möxte, bi xijmə:

—Nər tjujme-na, gue nəm cuerpogö gu dö por rá nguehqueʝə. Gui tziʝə nər tjujme-na pa grí mbenguigöjə.—

²⁰ Cja bbə mí guadi mí zijə, car Jesús pé bi dyü hnar vaso ca mí po vino, bi mə:

—Tji nər vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehqueʝə. Da ncjapə drí ttəti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquijə.

²¹ Dyömajə. Ra bbəjcua jar mexa, hua jabə dár tziʝə, ca hnar hñöjə ca da döguigö. ²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam pə jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mədi bi hñöntsjeʝə, ¿točə di dyöhtibi-cə?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Quí möxte car Jesús már hñəxjə, már majmə ja ndrə nguehca más di ttəhtizibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi cə pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojmə, bi hñimbijə:

—Dyo guí ncjajə ncja ngu cə cjahni cə jin guí emə ca Ocja. I ndo hñixtsje quí rey cə i mandadobi-cə, cja i ndo ətí cə cjahni da cjaipi quí jmandadojə. Cja nucə, i ndo johtitjo quí autoridadjə ga nzojmə. ²⁶ Nuquigueʝə, dyo guí ncjajə

pu. Bbu to i ne da cja ʔr nda, da mbeni ncjahmu jin te di ntjumʔy guegue. Bbu to i ne da ttʔhtzibi, da ncja ncja hnar muzo, da dyøhtibi quí jmandado ca pé ddaa. ²⁷ Digue yʔ cjahni yʔ i bbʔjcua jar mundo, ¿toca más i ttʔhtzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i juʔti pu jar mexa? Nuqueʔ, güi majmu, más i ttʔhtzibi car patrón ca i juʔ pu jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuʔgujʔ, cja dí sirvequitjoʔ ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuqueʔ, xcu tenguitjoʔ, jí xquí wembiguijʔ. ²⁹ Por rá nguehca, bbʔ xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitzí, nugö, xta ddahqui quir cargoʔ, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bbu xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquiʔ gui föxquiʔ. Xquí mʔpʔ jam mexagö, xcrí tziʔ pu, dí göhtjoʔ. Guejtjo da tocaquiʔ cada hnaaqueʔ hner tronoʔ pa gui jñuxʔ pu jabʔ gui mandadobiʔ göhtjo ca pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjapʔ car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebbʔ ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyøjqui ʔr tsjeʔqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja dri wentziʔqui pa ya jin gui tengui. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jitzí por rá nguehque, pa jin gui jieʔ ca guír hñemegui. Bbu pé xcuí coji, pé xti tengui. Nubbʔ, cja xti föx yir hñohui pa da zedí dri dengui-yʔ hneje.— Ncjapʔ gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbʔ, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bbøjtiguihui dí vojmi, pe jin gu jequiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbʔ ya car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Cja guí mbenijʔ bbʔ ndú cuhquiʔ car jmandado, cja jin te guí jñax quir domijʔ, ni digue quir ddøzajʔ, guejtjo jin guí caxijʔapé hnar pare quir zextijʔ? ¿Cja bi cjahquiʔ tema falta, bbʔ?—

Bi daj ya quí möxte, bi hñinajʔ:

—Jin te gá cjaʔuije ʔr falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmu bbʔ:

—Nuya, dí xihquiʔ, bbʔ guí pehtzijʔ domi o bbʔ guí pehtzijʔ hner ddøza, gui jñaxʔ-ca. Guejtjo gui jñaxʔ hnar espada. Cja bbʔ jin te guí pehtzijʔ espada, gui pø hner dajtuʔ, pa gui tõjmu-ca, porque nugö, ya jin gu hmajcua.

³⁷ Dí xihquiʔ, ya xta ncjagui ca i mam pu jar Escritura, pu jabʔ i ma: “Bi tjampi ʔr huenda, bi majmu, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bbøjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbʔ ya, bi man quí möxte, bi hñimbijʔ:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xti pehtzije yojo yam espada.— Cja bi ʔtijʔ.

Car Jesús ya bi dah bbʔ:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttøø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den quí möxte. ⁴⁰ Bbu mí zøniju pu, car Jesús bi xih-cá, bi hñimbiju:

—Gui dyöjpiju car Tzi Ta jitzí da möxquiju, pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

⁴¹ Nubbú, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pu jabu már bbay, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nu jabu i tzoh hnar doo bbu ga ttey. Nupá, bi ndandñajmu cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbu gui ne, gui jñagui tzu car sufrimiento ca xta zujqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca gui negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxe jar jitzí, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ur may. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufrí, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Car xöntje már yojmi cji, cja bi cjuxti jar jöy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi döti már ajmu, como mí ndo dumay-cá, jin gá jiöti di zödiyu.

⁴⁶ Car Jesús bi nzojmu, bi dyöniju:

—¿Dyocá gui ajmu? Nantziju ya, cja gui nzojmu car Tzi Ta jitzí pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már mändi cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bbe to car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøø cu xquí ttun cár cargoju gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zñhtibi cár jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zujqui yu cjahni? ¿Sá hne guá tzujtiguí num jmi, bbu?—

⁴⁹ Cu pé dda hñøø cu már bbubi car Jesús bi ccahtiju ya xti ttzah-cá. Bi dyöniju, bbu:

—¿Cja gu cja um dyeje, Tzi Jmu? ¿Cja gu fendequije co yu cjuay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzzo car damöcja ca mí mandadobi cu pé ddaa. Mí gue cár gu pu jar lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

—Jiejmaju ya.—

Cja bi pehmipi cár gu car hñøø-cá, bi jojqubi. ⁵² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu möcja cu mí mandado, co cu sundado cu mí fõh car templo, co ni cu tita. Göhtjo-cu xquí zøjø, xcui hñejmu pa di zñdiyu. Guegue bi xijmu:

—¿Dyocá xcú hñejmu hua gui tzujcöju, guá cuju cjuay co za, ncjahmu dúr begö? ⁵³ Göhtjo ur pa ndí bbupju jar templo. ¿Sá, jin gú tzujquiju bbú? Gue nar hora-ya xí ttungui ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cjuguiju ca gui neju.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbú, bi pentiju car Jesús cja bi zixju gá ma pu jar ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda xatja car Jesús. ⁵⁵ Bi hñuh hnar tzibi cu cjahni pu jar patio, cja bi mijpu pu pa di pahtiju. Cja car Pedro ya, guejtjo bi mih pu. ⁵⁶ Nubbú, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí tóti cár tjay car tzibi pu jabu már ju guegue. Bi mam bbu:

—Nur hñøø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi gön car Pedro, bbú, bi ma:

—Nuque, nana, jin dí meyangö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar cjahni:

—Nuque, ngui yojmi qui möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bbá:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi tjuh hnar hora, cja bi hna mandi pé hnar cjahni:

—Ncjuani, nar hñøjø-na mí yojmi car Jesús, como guejti ná ar mingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi dadi:

—Nuque, tada, jin dí padi ter beh ca gui ma.—

Már mandi ncjap car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca. ⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bböti pü jabu már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbá, bi mben car Pedro te xquí man car Jesús bbu mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xquí cønguigö jñu vez.” ⁶² Bi bøn car Pedro bbu, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Cu hñøjø cu mí zeti car Jesús, bi dyøhtibijü ar burla, cja bi guju za gá metiju.

⁶⁴ Bi gojtibi hnar dajtu qui dö, bi segue bi metiju, bi xijmu:

—Mangué ya, toca xí unqui, bbu gui padi.— ⁶⁵ Cja pé bi xijmu nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbetibijü ür tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ Cja bbu ya xquí niguí ya, bi jmuntzi cu nzöya, co hneh cu möcja cu más mí mandado, co cu maestro cu mí nxöh car ley. Bi dyeniju car Jesús pü jabu már ncja cár junta guegueju, pa di ttöni ter beh ca xquí dyøte.

⁶⁷ Bi xijmu, bbu:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi daj ya car Jesús:

—Bbu gu xihquiju, guejquigö, jin gui hñemeju. ⁶⁸ Guejtjo hne, bbu gu öñquiju, ¿cja guejquigö dúr cjahni di bbenqui hua jar jöy? Nuqueju, jin gui tjajtiguju. Guejtjo jin gui xojtiguju. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö pü jabu bi bbuh car Tzi Ta jitzi. Guegue-ca rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí mñjö pü jar jogui dyé, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Guegueju bi dyöniju, bbu:

—¿Casu gui mangué ür Ttaquigüe ca Ocja, bbu?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejguigö. Guehquigüeju, ya xcú mantsjeju.—

⁷¹ Bi man-cu, bbu:

—¿Te pé dí joniju ya? I nesta da bböhti-na. Cja xtú ødeju xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-na.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi bøn cár juntaju bbu, cu tita co cu möcja cu mí mandado, bi zixju car Jesús pü jabu már bbuh car gobernador. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Pilato. ² Cja bbu mí zötiju pü, bi müdi bi jiøxju bbetjri rá ngu, mí majmu:

—Nur hñøjø-nu, i ndo jöti yu cjahni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mantsje guegue ur rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbu:

—¿Cja cierto ur reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbu, car Pilato bi xih cu möcja cu mí mandado co cu cjahni rá ngu cu xqui jmuntzi, bi hñimbijü:

—Nunú, jin te dí töhtibi ca xtrú dyöti ca rá ntzo.—

⁵ Nu cu cjahni bi ndo zetjo, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, cjuá xí jiöti cu cjahni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yu cjahni ddadyo mfeni. Bú fuh pu jar estado Galilea, guá ujti cu cjahni cu mfeni-cu, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yu i bbajcua nur estado Judea.— Ncjaru gá majmu.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbu mí dyöde, guehpü Galilea xcuí müdi xcuí ujti cu cjahni car Jesús, nubbü, bi dyön cu cjahni:

—¿Cja ur mingu Galilea nur hñøjø-nu?—

Cja bi dah-cu:

—Jaá, ur mingu Galilea.—

⁷ Cu pa-cá, car Herodes már bbuh pu jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pu jar estado Galilea, pu jabu már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cu mingu Galilea. Nubbü, car Pilato, bbu mí dyöde múr mingu pu Galilea car Jesús, bi guy gá ma pu jabu már bbuh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbu mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xqui cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xqui dyöde te mí man cu cjahni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttoni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pu cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Nucü, bi ndo jöxju bhetjri car Jesús. ¹¹ Nubbü, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijü ur burla car Jesús. Bi jejtijü ca hnar dajtu már njehtzi. Ncöni mí xijmu múr rey, cja bi ndo imbitjoju. Cja diguebbu, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh car Pilato. Nu car Herodes ndejma bi mpöjö por rá nguehcá xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí uhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbu ya car Pilato bi nzojni cu möcja co cu nzöya, co cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁴ Bi xijmu:

—Nuqueju, xcü tzijnquiju nur cjahni, guí manguju xí dyöti ca rá ntzo. Guí majmu i eti yu cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyöti ca rá ntzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndøhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nu. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpiti nur Jesús pa da bbøhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbu gu jégui da ma libre.—

¹⁷ Cu judio mí pehtzijü car costumbre, cada cjeya, bbu nguá nzöju car mbaxcjua-ca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jégui di ma libre.

¹⁸ Nu cu cjahni bi ndo majmu nzajqui, bi hñinaju:

—Da tzix nar hñøø-nu pa da bbøhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jiegui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxju hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbu már ntujni. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cu cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cu cjahni bi segue bi majmu:

—¡Da bbøhti-ná, da ddøti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñu vez:

—¿Dyoca guí neju da bbøhti nar hñøø-nu? Jin gui tzö gu mandado da bbøhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebbu, gu jégui da ma libre.—

²³ Pe cu cjahni co cu möcja cu mí mandado, más bi ndo zejmu bbu. Bi dé bi majmu:

—¡Da bbøhti-nu! ¡Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Nubbú, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne cu cjahni, como jí mí ne di tzöyaju ca mír majmu. ²⁵ Bi un car orden pa di bbøhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøø ca xquí man cu cjahni di tjegui. Nu car hnøø-cá, xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxju hnar tujni. Guejtjo xquí pøhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbú, bi bøniju bi zixju car Jesús pa di bbøhti. Bbu má pøjmu jar hñu, bi ntjeju ca hnar hñøø, ya xcuí hñeh pu jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingü Cirene. Cu sundado bi dyøhtibiju fuerza car hñøø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja. ²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má teniju car Jesús. Má hñøju pu hneje bbejña rá ngu, cja nucu, má zoniju, como mí ndo juijquiju car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bbøti, bi ñegui, bi nzoh cu bbejña-cu, bi xijmu:

—Nuqueju, nana, guí minguju hua Jerusalén, dyo cjuá guí zoniju por rá nguejquigö. Mejor gui nzoniju por rá nguehquitsjegueju cja co quir bajtziju.

²⁹ Porque ya xta zøh car pa bbu xtí ndo sufriju hneje. Cu pa-cu, xta man cu cjahni: “Tzi probe yu bbejña yu i hñu, cja co yu ddáa yu ya xquí tje yí tzi wene cja i nesta da tzajtí. Di joh bbu jin di ønte.” ³⁰ Cu pa-cu, da ndo sufri cu cjahni, hasta da man cu ddáa: “Xín da yøti yu ttøø, da gobiguiju, pa ex xcu tujmu nttzedi, cja pa jin da zujcøju car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, di xihquiju, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtru dyoti, bbu?—

Bbu mí mā nar palabra-nu car Jesús, mí jequitsje hnar ccangui za ca jí mír ntzøhui di ttzejqui, cja mí xih cu cjahni di zu guegue-cu hnar castigo drá ndo ú.

³² Cja mí bbu yojo cu hñøø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cu yojo hñøø-cu bi ttzitzi co car Jesús pa di bbøhti. Hnadi pu jabu di hmøh quí pontiju pa di bbøhtiju. ³³ Bi zøtijmu car lugar ca mí tsjifi ur Ximo. Diguebbu bi døtijmu car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dye co quí hua jar ponti. Nubbú, bi bbøhmiju car ponti. Guejtjo bi døtijmu cu pé yojo hñøø, ca hnaa jár jogui dye car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, am tzi Taquí, gui perdonabi tzu yu cjahni yu xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin gui padiju, ¿cja guejquigö xcú penqui?—

Cja cu sundado bi jejquibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentziju bolado pa di badiju tema dajtu di tocabi cada hnaa. ³⁵ Cu pé dda cjahni cu már bbu pu, mí ndo ntsjundøtjoju, már jantiju ter besh ca már ncja. Guejti cu möcja cja co cu tita cu mí pehtzi quí cargoju mí ntsjundøju hneje, cja bi mandiju:

—Nur hñøj-*na*, xí salva *ca* pé dda *cjahni ca* ya *xti du*. A ver, ¿*cja* da *nsalvatsje* hua ya? Como i *ma*, guegue *ur* Cristo, *xpá mejni ca* *Ocja*.—

³⁶ *Ca* sundado mí øhtibij *ur* burla, mí ñahtibij *vinagre* pa di zi, *cja* mí xijm:

³⁷ —Nuquigüe, *bbu* cierto *ár* reyqui *yá* judio, gui *cajtsje* *pá* jar ponti ya, pa jin gui *tú*.—

³⁸ Mí cuati hnar *je*hmi *pá* jár ña *car* ponti, mí *jux* ya *palabra-ya*: “Gue *nár* rey *yá* judio-ná.” Bi *jux* *car* seña-cá *gá* jñu idioma, *tzadi*, *gá* hebreo, *cja* co *gá* griego, *cja* co *gá* latín.

³⁹ Már *ddøti pá* já ponti hneje *yojo* hñøj *ca* *xquí* contrabi *car* ley. Guejti *ca* hnaa *digue* *ca* *yojo-ca*, bi *dyøhtibi ur* burla *car* Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, *bbu* cierto *gúr* hñøj *xí* hñixqui *ca* *Ocja*, gui *cajque* ya, *bbu*, *cja* gui *tzigügbbe* hneje. — Bi *ma* *ncjapá* *car* *cjahni-cá*.

⁴⁰ Nu *ca* hnaa bi *huenti* *cár* hñohui, bi hñimbi:

—Nuquigüe, *ngu* jin gui *tzu* *ca* *Ocja*, *cja* ya *xquí* *ma* *grí* ntjehui. Nugöj, hnadi *nár* castigo *dár* *tzöj* hua, ya *xtrá* *ma* *gu* *tujá*. ⁴¹ Nugöhui, *drá* *ntzögöhui* *nár* castigo-na, como *xtú* *ndo* *øthui* *ca* *rá* *nttzo*. Pe *nur* hñøj-*na*, jin te *xá* *dyøti* *ca* *rá* *nttzo*.—

⁴² Diguebbu ya, guegue bi *nzoh* *car* Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui *mbengui* *tzá* *bbu* *xta* *tahqui* *quer* *cargo* pa gui *mandado*.—

⁴³ *Cja* *car* Jesús bi xifi:

—Cierto, dí *xihqui*, *nuya* *rá* pa ya, *xcrí* *ntjehui* *pá* *jabu* i *bbuh* *cam* *Tzi Ta*.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya *xquí* *zá* *ngu* *juxadi*, *cja* bi *ncjuni*, bi *hmexuy* *gøhtjo* *car* *jöy-ca*, *már* *hmexuytjo* hasta *gue* *bbu* mí *zá* *jñu* *nde*. ⁴⁵ Jin te *gá* *nccá* *car* *jiadi* *ca* *jñu* *hora-ca*. *Pá* *mbo* *cár* *ndo* *ñicja* *ca* *judio* bi *hna* *xejtsje* *car* *dajtu* *ca* *mír* *cjojti* *ca* *hnar* *cuarto* *ca* *más* *már* *nttzuji*. Bi *hna* *xeh-ca*, *bbu* ya *xti du* *car* Jesús.

⁴⁶ Nubbu, *car* Jesús bi *hna* *mafi* *nzajqui*, bi *ma*:

—Nuque, *Tzi Ta*, dí *døhqui* *jer* *tzi* *dye* *nam* *tzi* *møy*, gui *cuahti* ya.— *Xní* *ma* *ncjapá*, *xní* *bøn* *cár* *tzi* *møy*, *xní* *du*, *bbu*.

⁴⁷ *Ca* *hnar* *sundado* *múr* *capitán*, *már* *mföh* *pá*. Bi *ccahti* ya *ja* *ncja* *gá* *ndu* *car* Jesús, *cja* bi *baði*, guegue-cá *de* *vera* *xcuí* *hñeh* *pá* *jar* *Tzi Ta* *jitzí*. *Cja* bi *ma*:

—Cierto *múr* *jogui* *cjahni* *nur* hñøj-*na*. Jin te mí *ndujpite-ná*.—

⁴⁸ *Car* *hora-ca*, *ca* pé dda *cjahni* *rá* *ngu* *ca* *xquí* *jmuntzija*, bi *ccahtijá* hneje *ja* *gá* *ndu* *car* Jesús, *cja* bi *ndo* *unijá* *ur* *dumøy*. Nubbu, bi *møjma* *gá* *ngojma*, mí *ndo* *ntzujá* *cja* mí *ndo* *ntzøtijá*. ⁴⁹ Nu *quí* *amigo* *car* Jesús *co* *ni* *ca* *bbejña* *ca* *xcuí* *denijá* *bbu* *mbú* *eh* *pá* *Galilea*, bi *tzi* *døhmijá* *pá*. Már *bbøjtijá* *tzi* *yaná*, *már* *jantitjójá* te *már* *ncja*.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí *bbuh* *hnar* hñøj, mí *tsjifi* *múr* *José*. *Múr* *jogui* *cjahni*, mí *tzu* *ca* *Ocja*. Guegue mí *pøhtzi* *cár* *cargo*, mí *pertene* *pá* *jar* *junta* *ca* *tita* *ca* mí *mandado* *pá* *jár* *ñicja* *ca* *judio*. Nur *José* *múr* *mingu* *car* *jñini* *Arimatea*, *pá* *jar* *estado* *Judea*. ⁵¹ Guegue mí *tøhmi* *car* *pá* *bbu* *xti* *nigui* *ca* *hnar* *rey* *ca* *xquí* *man* *car* *Tzi Ta* *jitzí* *di* *hñeje* *pa* *di* *møx* *ca* *cjahni* *israelita*. *Car* *José* *jin* *gá* *ndembi* *cár* *mfeni* *ca* *pé* *dda* *tita* *ca* *xquí* *hmøpja* *gá* *acuerdo* *pa* *gá* *bbøhti* *car* Jesús. ⁵² *Bbu* ya *xquí* *du* *car* Jesús, *car* *José* bi *guati* *pá* *jabu* *már* *bbuh* *car* *Pilato*, bi *dyøjpi*

ur tsjeiqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni ur tsjeiqui. ⁵³ Nubbu, bi ma bú dejqui cár cuerpo car Jesús pu jar ponti, bi panti hnar ttaxi datu cja bú cōti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjōti ánima pu. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguju bi gōtiju cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñuh car jiadi, porque car hora bbu xti ñuh-ca, ya xti muih ca hnar mbaxcua ca mí ndo tzuipi cu judio. Jí mí tjeiqui to te di meh car pa-ca. Cja ya xquí ndo nde bbu mí cjōhtibi cár cuerpo car Jesús pu jar cueva.

⁵⁵ Nu cu bbejña cu xcuí hñejmu pu Galilea, xcuí deniju car Jesús, bi ndo jñaju ur huenda ja gá cjōti car ánima pu mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebbu ya, bi ma gá ngojmu, bi joiquju cu dda hñitji cu mí yuni rá zō, co cu dda ungüento hneje. Nucá, di gohtzibiju cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzōyajju car pa car nsábado, ncja ngu ga mam pu jar ley ca mí teniju, como már nttzupji car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñuti ca hnar semana, bbu ya xi mūr ma di nigui, cu bbejña bi mōjmu jar cueva, bi duxju cu hñitji cu ya xquí joiquju. ² Bbu mí zōtiju pu, ya xquí bbōti car meo ca xquí gojtijmaja car goxtji, ya xi mūr hmōh hnanguadi. ³ Bi ñutiju jar cueva ya, pe jin gá ndōtiju cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í muiju, ¿toca xquí dux-ca? Diguebbu ya, bi hna niguitjo yojo cu hñøjø, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ Cu bbejña ya, bi ndo zuju, bi gojti quí dōju co quí dyeju, cja bi aniju jar jōy. Bi man cu hñøjø, bbu:

—¿Dyoca guí jongueju hua hnar cjahni ca ya pé xquí bbu ur nzajqui? ⁶ Ya jin guí bbucua jabu i cjōti cu ánima, como ya xí jña ur jña. ¿Cja jin guí mbeniju te bi xihquiju car Jesús bbu ngár bbupju guegue pu Galilea? ⁷ Bi xihquiju, ina, guegue di ndōjti jáy dye cu cjahni rá nttzo cja di ddōti pu jar ponti, di du. Cja bbu xtrí cja jñujpa, pé di jña ur jña. — Bi mā ncjapu cu ángele.

⁸ Nubbu, cu bbejña bi mben cu palabra cu xquí man car Jesús, bbu jí bbe mí tu. ⁹ Cja bi bōniju jar cueva, bi ma gá ngojmu, bú cōxju cu once quí mōxte, co ní cu pé ddaa, bú xijmu te xcuí ccahtiju. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co cu pé dda bbejña cu mí yojmu, guegue cu bi mōjmu bú xijmu ca apōstole. ¹¹ Nu cu apōstole jin gá hñemeju ¿cja mí cierto ca bi man cu bbejña? Gá mbeniju, más mui hñantijo.

¹² Nu car Pedro bi bbōy, bi gu ur ddiji, bi ma pu jar cueva, bi ani, bi ccahti pu mbo. Már bbōndi pu hnanguadi cu ttaxi datu cu xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jōndi-cu bi ccahti-cu. Cja bi ma ur ngu bbu, mí ndo dyo ur mui, má mbentsje ter bbehca xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi bōm pu Jerusalén yojo cu hñøjø cu xquí den car Jesús, mūr ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ Cu hñøjø má ñahui, ja ncja xquí bbōhti car Jesús pu Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñu, má ñahui ncjapu. Cja bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjeju cu yojo, cja bi segue bi hñōju-cu. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu cu yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmu mí bbuh ca te mí cojtibi quí dōhui. ¹⁷ Bi dyōn car Jesús, bbu, ina:

—¿Ter feh ca ngár majmi ca xtá ntjeju? ¿Te rá nguehca guí ndo dumuyhui?—

18 Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi ðaði, ina:

—¿Casu cja xcú tzøn nu Jerusalén, cja jí bbe guí paði ter beh cã xí ncja nu? Hasta cã visita, ntero i paðijũ te xí ncja yũ pa yũ cja xí tjogui.—

19 Cja pé bi hñõn car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbu?—

Cja gueguehui bi ðaðihui, bbu:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocja mí ndo paði rá zõ. Mí øti milagro már ndo zõ. Guejtjo hneje már ndo zõ ca mí ujtiguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jítzi, cja cã cjahni mí ndo ihtzibijũ.

20 Guegue-ca xí nzũh cam möcjaje, co ni cã tita cã i mandadoguije, cja xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndu. 21 Pe nugøje, ndí emeje guegue car Jesús di guxquigøje, dí minguje israel, cja di möxcøje pa gua hmupje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñũpa ca xcá ndu. 22-23 Masque xí xijquije cã dda bbejña hnar jña, (¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, cã bbejña-ca, xí möjmu pũ jar cueva bbu jí bbe mbá pøx nar jiadi, cja jí xcuá ndøtijũ cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majmu, xpá ccahtijũ cã dda ángele, cja nucã, bú xijmu, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. 24 Nu cã dda am hñohuije cã bi tsjifi ncjapũ, xí möjmu jar cueva hneje, xpá ccahtijũ ncja ngu xcá man cã bbejña, ya xí mí ujtjo cár cuerpo pũ. Pe jí xcá ntjeju car Jesús.— Guejnu bi man cã yo hñøjø-ca.

25 Diguebbu ya bi man car Jesús, bi hñĩmbi:

—Guí hmæditjoju, rá ndo me quir mayju. ¿Cja jin guí ntiendeju te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahmu guí hñemeju ca bi man quí jmandadero ca Ocja?

26 ¿Cja jin guí mam pũ jar Escritura, mĩr ntzøhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzædi, car Cristo? Ngué, i mam pũ, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjapũ drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjapũ gá man car Jesús.

27 Nubbũ, car Jesús bi xih cã hñøjø te i mam pũ jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi muði bi xih cã xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man cã dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzu bi xijmi gøhtjo ca i cuati pũ jar Escritura, cã parte pũ jabũ i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jítzi. Má dyoju jar hñũ bbu má xijmi ncjapũ car Jesús.

28 Nubbũ, bi zøtijũ jar tzi jñĩni pũ jabũ mĩr ma cã yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmu jabũ pé mĩr ma. 29 Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabũ guí ma ya?— bi hñĩmbihui. Diguebbu, bi døhmi guegue, cja bi ñutijũ pũ mbo car ngu. 30 Nubbũ, bi mĩpju jar mexa pa di zijũ car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi car Tzi Ta jítzi. Bi jejui car tjujme cja bi unihui. 31 Nubbũ, bi hna wen ca mí cojtibi quí døhui cã yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbu. Nu car Jesús, bi hna bbejti pũ.

32 Nubbũ, bi man cã yojo-ca:

—Gue cam Tzi Jmuju-ca. ¿Cierto, xpá mpøj yam tzi mayhui, bbu ndár ñaju guegue jar hñũ, bbu már xijquihui te i man cã Escritura. Xtú hna ntiendetjogøhui te i man-ca. ¡Tji ya ca!— Ncjapũ gá man cã yo hñøjø-ca.

33 Bi hna bbøjmi, bbu, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi pũ Jerusalén. Bi zøtihui pũ jabũ már bbu cã once apóstole cja co cã pé dda cjahni cã már yojmu, bú cøxihui te xcuí ncja. 34 Nu cã once apóstole, bbu mí dyødeju, bi majmu:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmuju como guejti nar Simón xpá ntjeju cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbu cü yoyo hñøjø bi xih cü apóstole göhtjo te xcuí ncja pü jar hñü, cja co ja gá meyahui car Jesús bbü már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjapü, cja bi hna niguitjo pü car Jesús, bi hmöh pü madé, bi zengua quí möxte, bi xijmü:

—Da hmüy rá zö quir tzi mayü.—

³⁷ Nu guegueü mí ndo ntzujü, ngá majmü, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtijü. ³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bbü:

—¿Dyocá guí ntzujü? ¿Dyocá cjuá guí yomfenijü, toguigö? ³⁹ Ccahtijmajü yüm dyé co yüm hua. Tjönguijü pa guí padijü, ¿cja guejquigö? Bbü gur ndajitjogö, jin te di bbüj yüm ndodyo, ni ndra ngue nüm ngö.—

⁴⁰ Nubbü, bi ujti quí dyé, co quí hua, pü jabü xquí ntjohtibi bbü mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Guegueü bi ndo mpöjmü bbü, pe jí bbe mí emejü rá zö, mí yomfenitjoü. Nubbü, car Jesús bi dyöni, bi hñimbijü:

—¿Cja guí pehtzijü hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi unijü hna pedazo ur jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo ur lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jña-cü cja bi za. Már ccahtitjoü quí möxte. ⁴⁴ Nubbü, bi nzoh quí möxte, bi xijmü:

—Bbü jí bbe ndí tü, dú xihquijü ter bñh cä di ncja, cja nuya xí nzädi ncja ngu da mä, xtü tugö cja pé xtü ja üm jña. Guejyü mí nesta di ncja-yü pa di zädi göhtjo ca bi man car Moisés co cü pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni cü palabra cü i jux pü já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubbü, bi xijmü quí möxte te i mam pü jar Escritura, cja bi möx-cü pa gá ntiendejü göhtjo ca i mam pü digue ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. ⁴⁶ Bi xijmü ncjahua:

—I mam pü jar Escritura, bbü xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di dü, cja pé di jña ur jña ca xtrá jñujpa. ⁴⁷ Cja bbü ya xtrü ncja-cä, di ntangüi car jña, di tsijjmü göhtjo yü cjahni yü i bbüjcuja jar jöy. Bbeto da tsijj yü cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsijh cü cjahni cü rá bbüh cü pé dda jñini, göhtjo cü i bbü jar mundo. Da tsijjmü, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jitzí. Da hñemejü guegue cja da jiejmü ca rá nttzo. Da ncjapü drí mperdonabi ca xí dyøtjü ca rásnntzo, göhtjo cü to da guatijü jar dyé. Guejñü i mam pü jar Escritura. ⁴⁸ Cja nuquejü, guí testigojü, i nesta guí xijmü cü cjahni nar palabra-nü. ⁴⁹ Nuya, dí cühquijü guí möjmü pa grí nzojmü göhtjo cü cjahni. Pe ante que guí pønijü, guí tømhitjoü hua Jerusalén hasta gue bbü xtu cah ca hnaa ca xtü xihquijü du ejé. Bbü xta guahquijü-cä, nubbü, xquí vojñmü car ttzädi ca rí hñé jitzí, bbü.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebbu ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønijü pü Jerusalén gá ndenijü car hñü ca mir zøti pü car tzi jñini Betania. Pe bbü mí bbejtjo pa di zøtjü pü, bi hmöpju, bbü, cja car Jesús bi pahtzi quí dyé, bi dyøpi car Tzi Ta jitzí di bendeci quí möxte, cja diguebbu ya bi hñih-cä. Bi guaj ya bi hñih-cü, cja bi hna ttzix pü jitzí, bi bbädi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bbü ya xquí bøxi jitzí guegue-cä, bi xøjtibijü. Diguebbu ya, bi möjmü gá ngojmü pü Jerusalén, cjuá má mpöjmü. ⁵³ Bi tjoh cü pá, nu guegue-cü mí ndo mpøjtijü. Mí dedijü pü jar ndo njcä, mí xøjtibijü ca Ocja göhtjo ur pa. Amén.

I ttzädi hua nar libro-nä.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Bb̄u jí bbe mí bb̄uj n̄ar mundo, ya x̄i mí bb̄uh ca hn̄aa ca i tsjifi ʔr J̄ñ̄a. Dí xijm̄a ʔr J̄ñ̄a, como guegue i ʔjtiguij̄a ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi. Car J̄ñ̄a mí bb̄ubi ca Ocja, cja guejtsj̄e guegue m̄ú Ocja hneje. ² Bb̄u mí m̄udi ḡöhtjo, mí bb̄uj n̄ar jar j̄itzi car J̄ñ̄a, mí ncc̄ahtihui car Tzi Ta j̄itzi. ³ Bi mf̄öxihui car Tzi Ta j̄itzi co ca hn̄aa ca i tsjifi ʔr J̄ñ̄a, bi dȳotihui ḡöhtjo ȳu dí ccahtij̄u. Guegue ca i tsjifi ʔr J̄ñ̄a bi cjaipi bi hm̄uy ḡöhtjo ȳu i bb̄u í nzajqui hua jar j̄öy. ⁴ Mí bb̄u ʔr nzajqui guegue, cja bi ungui ʔr nzajqui ḡöhtjo ȳu i bb̄uy. Car nzajqui ca x̄i ddajquij̄u, jin guí gue cár nzajqui ȳum cuerpoju, como da t̄jeh-cá. Nu cár nzajqui guegue, i j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi ca jin da hm̄exuy, segue i yoti mbo ʔm tzi m̄ayju. ⁵ Ca hn̄aa ca i tsjifi ʔr J̄ñ̄a mí j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi ca mí yoti jar bb̄exuy. C̄u cjahni ca jí mí emej̄u guegue, bi jionij̄u ja dr̄i ccahtzij̄u, pa jin di n̄igui cár t̄jaj. Pe jin gá j̄iöti di gohmij̄u. Hasta ȳu pa ya, i n̄iguitjo cár t̄jaj.

⁶ Mí bb̄uh ca hn̄ar h̄ñ̄öj̄ö ca mí ju cár t̄juju m̄úr Juan. ⁷ Car Tzi Ta j̄itzi bi h̄ñ̄ix car Juan gá testigo pa di xih c̄u cjahni, ya x̄i mbá ecua jar mundo ca hn̄aa ca di j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cá, pa sant̄a di h̄ñemeju ca hn̄aa ca di h̄ñeje. ⁸ Jí mí gue car Juan ca m̄úr jiahtzi. Guegue bú ej̄e gá testigotjo, mí xih c̄u cjahni di h̄ñemeju ca hn̄ar cjahni ca mí j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi, como nuca xcui h̄ñeh ca Ocja. ⁹ Nu ca hn̄aa ca i j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi cja xcui h̄ñeh p̄u jar j̄itzi, ya x̄i mbá ecua jar j̄öy. Guegue-cá ʔr jiahtzi i yoti mbo ʔm tzi m̄ayju, dí cjahnij̄u.

¹⁰ Guegue bú ecua jar j̄öy, bi hm̄uy gá cjahni. Guegue x̄quí dȳoti n̄ar mundo, nu c̄u cjahni c̄u mí bb̄ujcua jar mundo jin gá mb̄adiju, ¿cja xcui h̄ñeh ca Ocja?

¹¹ Guegue bi cja ʔr cjahni, bi hm̄ajcua jar j̄öy. Nu c̄u cjahni c̄u mí m̄inguj̄u p̄u jab̄u mí bb̄uh car J̄ñ̄a, jin gá ne gá h̄ñemeju, ¿cja güi h̄ñeh p̄u jar j̄itzi guegue? Tzi yotjo c̄u cjahni bi h̄ñemeju. ¹² Nu c̄u to bi h̄ñemeju bi ttun car derecho bi cjahe í bajtzi ca Ocja. Ca hn̄aa ca i j̄ñejmi hn̄ar jiahtzi bi ún-cá car derecho. ¹³ C̄u cjahni c̄u i emej̄u guegue, i pehtzij̄u hn̄ar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-cá jin guá h̄ñeje digue n̄am cuerpoju. Jin guí gue quí me co quí ta ȳu cjahni x̄i unij̄u car nzajqui-cá. Guejtsj̄e car Tzi Ta j̄itzi x̄i unij̄u, x̄i cjaipi í bajtzi-c̄u.

¹⁴ Ca hn̄aa ca i tsjifi ʔr J̄ñ̄a bi cja ʔr cjahni, bi hm̄uy. Bi hm̄ajcua jar j̄öy, cja nuḡöje, dú hm̄ape-cá. Dú ccahtibije cár vida, m̄ár tzi zö, cja dú padije, ca Ocja xcui mejni-cá, ddatsje guegue m̄úr Tt̄u. Cár Tzi Tt̄u ca Ocja mí ndo juij̄qui c̄u cjahni cja bi mötzi. Guejtjo bi nzofo, bi xijm̄a ca ncjuani. ¹⁵ Car Juan bi xih c̄u cjahni ja mí ncja ca hn̄aa ca xcui h̄ñeh ca Ocja cja ya xti n̄igui. Bi xijm̄a, in̄a:

—Ya x̄i nzȫh car cjahni ca ndí xihquij̄u: “Du eh ca hn̄ar h̄ñ̄öj̄ö ca más rá j̄itzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bb̄u jí bbe ndí bb̄ujcö, ya x̄i mí bb̄u guegue.” — Guej̄n̄a bi m̄an car Juan.

¹⁶ Ca hn̄aa ca bú ecua jar j̄öy i j̄ñejmi hn̄ar h̄ñ̄öj̄ö ʔr rico ca i un quí bajtzi ḡöhtjo ca i nestaja. Desde car pa ca xt̄ú emej̄u, segue i ddajquij̄u rá ngu bendición. ¹⁷ Mah̄m̄eto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dȳoti car ley ca bi zoguigöju. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-cá bi ʔjtiguij̄u ja ncja ga majquij̄u car Tzi Ta j̄itzi. Guejtjo bi xijquij̄u ca ncjuani. ¹⁸ Jin guí bb̄uh hn̄ar cjahni ca xtrú ccahti car Tzi Ta j̄itzi. J̄öñ̄a cár Tzi Tt̄u, ca jin te i

bbu ʔr hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta jítzi, bí nccahtihui. Guegue-ca xí ʔjtiguija ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹ Bú ʔh cʰ dda cjahni, bi guatija car Juan ca mí xix cʰ cjahni. Cʰ ddáa mí möcja digue cár religión cʰ judio. Cʰ pe ddáa ya, mí levitaja, mí föxja cʰ möcja. Xcuí mejni qui minga-möcja cʰ mbí mandado pʰ Jerusalén. Cʰ hñøj cʰ xcuí bbejni bi dyönija car Juan, bi hñinaja:

—Nuque, ¿ter oficiogue?—

²⁰ Bi daj ya car Juan, bi xijma ca ncjuani, ina:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí tɔbiguija gua ʔje gua mandadoquija.—

²¹ Diguebbu ya, pé bi dyönija:

—¿Toquigue, bbu? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejcö.—

Cja pé bi dyönija:

—¿Cja huá guehquigue ca hnar hñøj ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzoj yʰ cjahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebbu ya, pé bi dyönija:

—¿Toquigue, bbu? I ne da bah cʰ to xpá nguiquije, ¿ter oficiogue?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijma:

—Guejquigö ʔr jmandaderogui ca Ocja ca bi man car profeta Isaías di hñeje. Dí dyo hua jabu jin to i hñani, dí ña nzajqui, dí nzohquija. Dí xihquija: “Gui jojqui quir vidaja pa bbu xtu ʔh cam Tzi Jmuja, ya xcri bbupja pa gui recibija.”— Ncjanu gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoj cʰm Jerusalén cʰ xcuí guh cʰ möcja co cʰ levita pa di dyönija car Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebbu ya, cʰ möcja co cʰ levita pé bi xijma car Juan:

—Nuque, guí mangué, jin guí guehque du pejni ca Ocja pa da mandadoguije. Guejtjo guí ma, jin gui guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, cja jin gui guehque ʔr jmandaderoqui ca Ocja ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtzigue, bbu, pa gui xix yʰ cjahni?—

²⁶ Car Juan ya bi dadi:

—Xí ttajcö nam cargo, dí xix yʰ cjahni cor deje. Pe ya xqui bbu ca hnáa ca ndí tɔhmija. Nuqueja, ya xqui ccahtija, pe jim be gui padija jaba xcuá hñeje.

²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj yʰ cjahni, cja ca hnáa ba bbefa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá jítzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu cjagö ʔr muzo guegue pa gu xohtibi qui zextji.— Ncjanu gá man car Juan.

²⁸ Cʰ möcja co cʰ levita bú ntjehui car Juan nu rí ncjanu car datje Jordán, nu jabu rí bɔxi jiadi, cja bú ñahui pʰ. Mí tsjifi Betábara car lugar pʰ jabu bú ntjehui. Már bbu pʰ car Juan, már xix cʰ cjahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebbu ya, ca xní cja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá ʔje, cja bi ma:

—Jiantijmaja, ya xpa ʔj nar hñøj nu xí hñix ca Ocja pa da ncja ncja hnar tzi deti. Guejna da guzquija ca rá ntto ca dí ɔtija, göhtjo yʰ cjahni hua jar mundo. ³⁰ Gue nar hñøj-nu ndí xihquija: “Du ʔh ca hnar hñøj ca más rá

jítzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bb_u jí bbe ndí bb_ujcö, ya xi mí bb_u guegue. ³¹ Mahmeto, jim be ndí padí, ¿cja gue nar hñøjø-nú xquí man ca Ocja di hñeje? Pe nuya, ya xti padí, guejn_u. Nugö, dú eje, dí xix y_u cjahni cor deje. Guejtjo dí nzojm_u pa da hñemej_u, gue nar hñøjø-n_u xpá menquij_u ca Ocja pa da móxquij_u, nugöj_u dí israelitaj_u.—

³² Car Juan guejtjo bi xih c_u cjahni ter beh c_u bi jianti bb_u mí xix car Jesús, bi hñimbij_u:

—Dú janti car Espíritu Santo, mbá c_u jar jítzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús. ³³ Hasta car pa-ca, jí bbe ndí padí to car cjahni ca du penquij_u ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi xpá menquigö pa gu xix y_u cjahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjahua: “Pa gui meya toca xtú ixco pa da gúzquij_u ca rá ntzo ca guí tuj_u, xquí jianti car Espíritu Santo xtrí gá jítzi ncja hnar paloma, xta guati p_u jab_u i bb_u guegue. Gue car hñøjø-ca xtú cüh-ca, cja guegue-ca xta un y_u cjahni car Espíritu Santo pa da yojm_u.” Ncjan_u gá xijqui car Tzi Ta jítzi. ³⁴ Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá nga jítzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Ttu ca Ocja car hñøjø-cá.— Ncjan_u gá man car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cja bb_u ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús p_u jab_u már bb_uh car Juan. Car Juan mí yojmi yojo quí möxte c_u mí ntzixihui. ³⁶ Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo p_u, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej nar hñøjø n_u xpá mejni ca Ocja pa da gúzquij_u ca rá ntzo ca dí tuj_u.—

³⁷ C_u yojo quí amigo car Juan bi dyøj nar palabra-n_u, cja bi ma bú tzadihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubb_u, bi bböti car Jesús, bi ccahti c_u hñøjø c_u má teni xatja, cja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tz_u?—

Cja gueguehui bi majmi bb_u:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tz_u, ¿jab_u i bb_uh quer ngu?— (Gueguehui bi nzojmi car Jesús digue cár jñaj_u ca mí ñ_u c_u judío, cja nar palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñiñ_u:

—Möj_u pa guí ccahtihui.—

Diguebb_u ya, bi möjm_u bb_u, bú ccahtihui jab_u mí bb_uy, cja bú dehui p_u car nde-ca, como ya xquí zadi ngu go nde.

⁴⁰ Mí yojo quí amigo car Juan c_u bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹ Guegue car Andrés ya, bb_u ya xquí ñ_uhui car Jesús, nguetica bi ma bú xih cár cjuada, bi hñiñ_u:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Ocja pa da mandadoguij_u.— C_u cjahni c_u mí ñ_u gá hebreo, mí xijm_u ur Mesías car hñøjø ca di hñix ca Ocja. Nu c_u to mí ñ_u gá griego, mí xijm_u ur Cristo. Hnaadi ca i ne da man c_u yo tjuj_u-c_u.

⁴² Ma ya car Andrés bú tzí car Simón p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Cja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahm_u ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, úr ttaqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuj_u ya. Nuya, gúr Cefas.— (Nar tjuj_u-n_u i pöni, Pedro, cja i ne da ma, ncja ur medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Diguebb_u, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma p_u jar estado Galilea. Nup_u, bú ntjehui ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuj_u múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.— Cja bi dɛni.

⁴⁴ Car Felipe múr mingu car jñini Betsaida. Guejtjo mí minguhui pɐ car Andrés co car Pedro. ⁴⁵ Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:

—Ya xtú tótije ca hnar hñøj ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí man car Moisés pɐ jar ley. Guejti guegue mí man cɐ pe dda profeta pɐ jáy librojɐ. Gue car Jesús, úr ttɐ car José, ɐr mingu Nazaret.—

⁴⁶ Cja bi dyön car Natanael, bbɐ:

—¿Casɐ ɐr mingu pɐ jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hñi! Jin te i ntjumɐy-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu mɛ, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿cja rá zö huá jina?— Cja bi mehui bbɐ.

⁴⁷ Ya xi má cuati car Natanael pɐ jabɐ már bbɐh car Jesús, cja car Jesús ya bi jianti, cja bi xih cɐ to már bbubi:

—Cierito i jon ca Ocja nɐr hñøj nɐ ba eje. Jin gui øti ntjöti-nɐ.—

⁴⁸ Bi dyön car Natanael, bbɐ:

—Nuque, ¿jabɐ xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí padi ja dí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bbɐ jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju pɐ jöy ca hnar za gá higo, cja dú patiqui quir mfeni.—

⁴⁹ Cja pé bi man car Natanael, bbɐ:

—Nuque, Rabí, cierto úr Ttaqui ca Ocja. Guehquigüe xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰ Diguebbɐ ya car Jesús bi xifi:

—¿Cja guí ndo emegui, ɐr Ttaqui ca Ocja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju pɐ jöy ca hnar za gá higo? ¿Cja i ndo dyo quer mɐy por rá nguehca? Ba eh car pa bbɐ xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubbɐ, cja más da ndo hño quer mɐy, bbá. ⁵¹ Cierito na dí xihquijɐ: Gui ma gui ccahtijɐ, ya xtrú xoh car jítzi, cja da niguí quí anxe cam Tzi Ta jítzi, cɐ ddáa ya xtrí gajmɐ, cɐ ddáa ya xtrí bøxijɐ pɐ jabɐ gri bbajcö. Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹ Diguebbɐ ya, ca xtrá jñujpa, bi ncja hnar ntjajti pɐ jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntjajti cár me car Jesús. ² Guejtjo bi ttzøjni car Jesús co quí amigo cɐ mí ntzixihui, cja bi möjmɐ pɐ jar mbaxcua hñeje. ³ Bbɐ már tziɐ cɐ cjahni, bi tje car vino. Cja cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí tje car vino. ¿Ter bɛh cɐ da ttun yɐ cjahni pa da ziju ya?—

⁴ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Nuque, me, jiegui. Bbɐ xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cjaipi-ca.—

⁵ Diguebbɐ ya, cár me car Jesús bi xih cɐ muzo cɐ már döjɐ car jñuni:

—Nuquejɐ, gui dyøtija ca da bbejpigujiɐ nɐr hñøj-nɐ.—

⁶ Már jøx pɐ jar ngu ddaɔto cɐ ndo ttzøɐ gá meɔo, mí po deje. Cada hnar ttzøɐ mí ntzøhui yo o jñu xøni cɐ deje. Cɐ judío mí cupa nɐr deje rá ngu pa drí nxatija cja drí nxajmɐ, ncja ngu nguá ndɛn quí costumbrejɐ. ⁷ Diguebbɐ ya, car Jesús bi xih cɐ muzo:

—Bú tujɐ deje, gui ñuhtzijɐ yɐ ttzøy.—

Cja cɐ muzo bi ñuhtzijɐ rá zö. ⁸ Ma ya, car Jesús pé bi xijmɐ:

—Dyöhtzija ya, gui tuxija pu jabu rá bbuh car presidente pa du tzö, como guegue-ca i ja ur huenda digue nar mbaxcjua.—

Cja bi cjaipi cu muzo, bbu. ⁹ Diguebbu ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttöti ur vino. Íí mí pa guegue jabu xcuí hñeh car vino-ca, nu cu muzo cu xcuí duju, mí padiju jabu xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bbu. ¹⁰ Bi xifi:

—Cam costumbreju, bbeto i ttun car vino ca rá zö, cja bbu ya xí nzi rá ngu vino ya cjahni, nubbu, i ttun ca jin tza i ncäji. Pe nuquigue, ¿dyoca xcuí pehtzi car vino ca rá zö hasta nar hora ya?— Bi man ncjapu.

¹¹ Car Jesús bi dyöti nar milagro-na jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nar primero ur milagro bi dyöti guegue. Quí amigo car Jesús cu mí ntzixihui bi ccahtiju ter beh ca bi ncja, cja bi badiju, mí yojmí cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemeju, cierto xcuí hñe jítzi-ca.

¹² Diguebbu ya car Jesús bi böm pu jar jñini Caná, gá ngah pu Capernaum. Má yojmí cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo cu mí ntzixihui. Cja bú hmupju pu jar jñini Capernaum tengu tzi mpa.

Jesús purifica el templo

¹³ Cu judio ya xti zöju car mbaxcjua ca i tsjifi ur Pascua. Nubbu, bi ma car Jesús, gá mböx pu jar jñini Jerusalén. ¹⁴ Bi ñati pu jar tji car ndo templo, cja bú tötí pu cu hñøjö cu mí pö ndani, cja co cu ddaa cu mí pö dehti co paloma. Mí bbö cu zuwe-cu pa di bböhti cja di jñahitibi ca Ocja pu jar altar. Guejtjo már bbuh pu cu dda cjahni cu mí pöti domi. Göhtjo már öti negocio pu. ¹⁵ Bbu mí jianti ya-cu car Jesús, bi dyöti hnar chirio gá ntajji, bi fongui göhtjo cu már bbuh pu, cja co cu dehti co cu ndani. Bi dyentibi quí mexa cu to mí pöti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶ Cja bi xih cu to mí pö paloma:

—Cjæhtzija hua göhtjo ya. Dyo gui cjaipitjoju ur töy nar ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Bbu mí jianti quí möxte ter beh ca bi ncja, bi mbeniju ca hnar palabra ca i jux pu jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da jmajtibi nar ngu ca Ocja, eso, di tsjeyabi ya to jin gui tzuji.”

¹⁸ Pe bi daj ya quí jefe cu judio cu mí mandadobi, bi dyöniju car Jesús:

—¿Dyoca gui manttey hua jar templo? Gui ujtiGUIJE hnar seña pa dá padije tema cargo guá jague.—

¹⁹ Bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierto xtá ujtiQUIJE hnar seña pa gui padiju tema cargo dí jagö. Gui yøhtiju nar templo-na, cja nugö, ca pé xtrá jñujpa, pé gu xotzi.—

²⁰ Diguebbu ya, pé bi man cu judio, bi hñinaju:

—Bbu mí tjöj nar templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hñixquigue ya, gui mangué da jñøhti ya, cja jñujpatjo pé grí xotzi.—

²¹ Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue ncjahmu dur templo-ca.

²² Hasta bbu mí du car Jesús cja pé bi nantzi, nubbu, cja bi mben quí möxte nar palabra nu xquí ma guegue, cja bi badiju te mí ne dí ma. Nubbu, bi hñemeju, ya xquí zah cu palabra cu i mam pu jar Escritura.

Jesús conoce a todos

²³ Car Jesús már bbuh pu Jerusalén bbu mí ncja car mbaxcjua ca i tsjifi ur Pascua. Már ndo ngu cu cjahni bi ccahtiju cu milagro cu mí öti car Jesús, cja bi guatiju. ²⁴ Nu car Jesús, bi ccahti cu cjahni-cu ncjahmu jin tza mí ntjumay ca mir deniju, como ya xi mí padi, jin di segue di deni göhtjo-ca. ²⁵ Como guegue

mí ccahti mbo í møy göhtjo cə cjahni, cja jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nər cjahni. Guejtsje guegue mí padi ja ga mben yə cjahni mbo őr tzi məyja.

Jesús y Nicodemo

3

¹ Mí bbəh hnar hñøj, múr fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni cə pe dda tada cə mí mandadobi cə judio. ² Bbə mí nxuy, bú eh car Nicodemo pə jabə már bbəh car Jesús, bi xifi:

—Nuquigə, Maestro, rá ndo zö ca guí ulti yə cjahni. Dí padije, gue ca Ocja xpá mənqui. Hnar cjahni ca jin di yojmi ca Ocja, jin di jogui di dyöti milagro. Pe nuquigə, guí ndo öti milagro.—

³ Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyöjmaja nə gu xihqui. Car cjahni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hməy, jin gui tzö da guati pə jar dyə ca Ocja pa da mandadobi.—

⁴ Diguebbə ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bbə ya xí ntada hnar cjahni, ¿Ja pé drí yojpi da hməy? ¿Cja da jogui pé drí ñəti mbo őr møy cár me, pa pé da hməh ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bbə:

—Cierto nə dí xihqui, ca to i ne da guati pə jar dyə ca Ocja pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nigi, ya xqui ne da jieh ca rá ntzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espiritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hməy. ⁶ Yə bbejña, i øngui bajtzi. Nu cə bajtzi cə i bbəy, rí jñaxti cár ta őr me. Minguťjoju hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espiritu Santo, ddadyo ga hməy, cja rí hñe jitz car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mbeni digue nər palabra nə xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hməy, ncjahmə güi yojpi güi hməh ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nər ndaji, i dyo göhtjo pə jabə i ne. Guí öde i jia, pe jin gui padi jabə xcuá hñeje cja co jabə rí ma. I ncjadipə hñeje car Espiritu Santo. Guegue-ca i un yə cjahni car nzajqui ca rí hñe jitz, masque jin gui paj yə cjahni ja ncja ga dyöte.—

⁹ Diguebbə ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe jitz?—

¹⁰ Cja pé bi dah car Jesús:

—Nuquigə, gúr ndo maestro, guí ulti cár ley ca Ocja yə cjahni israelita. ¿Cja jin guí padi ja i ncja nə xtú xihqui? ¹¹ Cierto dí xihqui, gue yə cosa dí padi rá zö, di xihqui, pa gui hñemejə. Dí ñə ncja hnar testigo, di xihquijə yə cosa xtú ccahti. Nuquigəjə, jin guí ne guí hñemejə ca dí xihquijə. ¹² Xtú xihquijə ja i ncja cə cosa cə rí hñe jitz, xtú jəqui yə cosa yə i nigui hua jar jöy, pa gui ntiendejə. Pe nuquejə, jin guí emejə yə palabra xtú ma. Xi bbə gua xihquijə cə dda cosa cə bí ncja pə jar jitz, cə jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemejə bbə.

¹³ Jin to i bbəh ca xtrú mbəx pə jar jitz. Jønguıtsjegö, dúr mingu pə jitz, xtú cajcö pə. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí padijə ter beh cə bi dyöti car Moisés bbə mí hño cə cjahni israelita pə jabə jin to mí hñani. Guegue bi dyöti hnar dibujo, őr ccñə gá ttəgui, bi hñixi hnar za, bi bböhmı pə ñə pa di jianti göhtjo cə cjahni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car ccñə. Da ttixquigö pə ñə hñeje. ¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bbej yə cjahni yə da hñemeui. Da mehtzi-yə car nzajqui ca jin da tjeue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne yu cjahni hua jar jöy, cja jin gui ne pa da bbɛdijü. Eso, bú pejni cár Tzi Ttu, jøña-ca mí hñijí. Ca to da guati jar dyɛ, jin da bbɛdi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Ttu hua jar jöy pa di xij yu cjahni da gutitsjeju ca rá nttzo ca xí dyøtiju. Guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtiju yu cjahni.

¹⁸ Ca to da guati jar dyɛ cár Ttu ca Ocja, jin da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pu, i tpu di ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí man ca Ocja, da cjuh pu jabu jin gui tzö, du hmajti pu göhtjo ur tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Ttu ca Ocja. Nucá, ddatsje-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí jñejmi hnar jiahtzi. Nu cu cjahni hua jar mundo jin tza mí nejü car jiahtzi-ca. Mí nejü di hmajtijü pu jar bbexuy pa jin di niguí, ¿cja már nttzo ca mí øtijü? Car Tzi Ta jitzí ya xí dyembi cár castigo cu cjahni cu jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ Cu cjahni cu i øti ca rá nttzo, i uhui car jiahtzi, cja jin gui ne da guatijü, pa jin da niguí, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtiju? ²¹ Nu cu cjahni cu i øti ca rá zö, i cuatijü jar jiahtzi pa da ccahtijü, ja i ncja ca xí dyøtiju, cja pa da fadi gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtiju ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mehui qui amigo cu mí teni. Bú hmajpu pu Judea tengu mpa, cja mí xixju cu cjahni. ²³ Guejti car Juan mí xix cu cjahni pu jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu pu. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh cu cjahni pu jabu már bbuh car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como ji bbe mí cjoti födi car Juan.

²⁵ Cu ddaa qui möxte car Juan mí ntøxtihui cu ddaa qui jefe cu judio. Mí ñaju digue cu ntsjati cu mí øti cu judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan. ²⁶ Diguebbu ya, qui amigo car Juan bi guatijü guegue, bi göxju te mí ncja, bi xijmü, ina:

—Nuque, Maestro, bbu nguír hmaj nu rí ncjanu nar datje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøjø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da guzquigöju ca rá nttzo. Ya xqui bbujcua car hñøjø-ca, cja ba ndo hñedi yu cjahni, i tenijü, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi daj ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bbu di jina car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i mandado toca da ttihztibi hua jar jöy. ²⁸ Nuqueju, gú dyøtsjeju bbu ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta jitzí pa gua mandadoquiju. Nugö xpá menquitjojo, xtü hmetogö pa gu xij yu cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tøhmiju. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumuy ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöjcö göhtjo mbo um tzi muy. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bbu ya xta ntajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo ttihztibi car Jesús, cja nuguigö, ya jin da ttizquigö.— Ncjanu gá man car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bbuh cu dda cjahni cu i ujtiGUIJU, i xijquiju ja i ncja cu cosa hua jar jöy. Guegue-ca i ttihztibiju hua jar mundo. Pe como mingutoju hua jar mundo, jin gui padiju ter beh ca bí ncja pu jar jitzí. Guejtjo i bbu ca hnar cjahni xcuá hñe jitzí cja i nzojquiju. Más rá zö guegue ni ndra ngue cu ddaa cu i ttihztibi.

³² Guegue-ca i xij yu cjahni ja i ncja cu cosa cu xpá ccahti cja xpá dyøh pu jar jitzí. Pe tzi yotjo yu cjahni i emejü ca i ma. ³³ I bbu tengudi cu cjahni cu i

emebiju car palabra ca hnaa ca xcuá hñeh pu jitzi. Nucá, i ncjaju ncja ngu testigo, i xijmu cu pe ddáa, cierto car palabra ca xí man car Tzi Ta jitzi: tzudi, xí man-cá, ya xpá mejni car Tzi Ttu hua jar jöy. ³⁴ Car cjahni ca xcuá hñeh pu jitzi i man cu palabra cu xí xih car Tzi Ta jitzi, como i yojmi car Tzi Espiritu ca Ocja. Car Tzi Espiritu-ca i fötzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta jitzi i ne car Tzi Ttu, cja xí döjti car cargo pa da mandadobi göhtjo cu i bbu jar jöy. ³⁶ Car cjahni ca i eme car Tzi Ttu ca Ocja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da hñeme car Ttu ca Ocja, jin da mehtzi car nzajqui-ca, como car Tzi Ta jitzi jin gui ne da ccahti car cjahni-cá, cja da un car castigo ca rí ntzöhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebbu ya, cu fariseo bi dyødeju car jña, ya xi mbá ndo hñedi cu cjahni, mbá cuatiju car Jesús, cja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, cja co car Juan már bbuh pu jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu cu cjahni cu mí ten car Jesús ni ndra ngue cu mí ten car Juan. ² Jí mí gue car Jesús mí xix cu cjahni. Guegue quí möxte cu mí yojmi, mí xitzi. Cja bi tsjih cu fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bbu mí dyøde, ya xquí tsjih cu fariseo ter beh ca már pe guegue, nubbu, bi wem pu jar estado Judea, pe gá ma n jar estado Galilea. Má yojmi quí amigo cu mí föxju.

⁴ Mí nesta di tjoh pu jar jöy Samaria pa di zöti pu Galilea. ⁵ Bi zötiju hnar tzi jñini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi jñini-ca már nzöthui ca hna pedazo ur jöy ca mür mejtijmaja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, cár ta car José, xquí zoquibi car pedazo-ca gá herencia. ⁶ Pu jar nttzani car jñini Sicar mí bbuh hnar ttöti. Mí tsjifi ur ttöti ca ndor Jacobo. Bi zöti pu car Jesús, ya xi mí juxadi. Ya xcuí bo ur cue pu jar hñu, cja bi mih pu hnanguadi car ttöti. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar bbejña, mür mingü pu, hñe bi gaxi deje. Car Jesús bi xifi, ina:

—Dajqui tzu ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjse car Jesús, como ya xquí ma n jar centro car jñini quí möxte cu mbá yojmi. Xquí möjmu du töjmu te di ziju.

⁹ Car bbejña um Samaria bi daj ya bbu, ina:

—¿Dyoca guí öjqui deje pa gui tzi, siendo gür judiogüe? Nuguigö, dúr mingü hua Samaria.—

Car bbejña bi man nar palabra-nu porque cu judio jí mí johui cam Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bbu gri padi toguigö hñe ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbu, nuguigüe güi dyöjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cu to i tzi.—

¹¹ Nubbu, pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, jin te guá tu pa grí cjux car deje, cja rá ndo je nar ttöti. ¿Jabu güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí mangué da ddajqui cam nzajqui?

¹² Casu, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom taju, car Jacobo? Guegue mí tzi nar deje-nú, guejti quí bajtzi cja co quí zuwe mí tziju, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—

¹³ Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttöti, bbu to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴ Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yu

cjahni, da ncja ngu hnar pøtje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pü mbo úr tzi møy car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵ Diguebbü ya, bi man car bbejña:

—Nuque, tada, ddajqui tzü car deje ca guí mangué, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu ecua, hñe gu cjuxi deje.—

¹⁶ Car Jesús bi xih, bbü:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷ Bi dah car bbejña, bbü:

—Jin te dí hñjco dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö nü xcú ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸ Porque xcú yojmi catta quir dame, cja nu ca guí bbübi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito nü xcú xijqui.—

¹⁹ Diguebbü ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gür vinador. Göhtjo guí padi. ²⁰ Cü ndom titaje, mí pøxi nü jar ttø-nü, mbí ndanejú ca Ocja nü bí cjanü. Nuquigüeju, guí judiojú, guí majmü, bbü to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pü jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmü?—

²¹ Bi dah car Jesús, bbü:

—Dyøjmaja nü gu xihqui, ya xta zøh car pa bbü gui ma gui nzojmü car Tzi Ta jitzí sin que gui pøxijü nü jar ttø-nü nim pa gui möjmü pü Jerusalén.

²² Nuquigüeju, guí mingujü Samaria, jin guí padijü ter feh ca guí ndanejú. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pü jar Escritura, dur judio ca hnar hñøjø ca da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yü cjahni hua jar mundo.

²³ Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøjø, ya xqui bbüh cü cjahni cü i nzojmü ca Ocja ncja ngu ga ne guegue. Nucü, i jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr tzi møyju cja i emejü ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jitzí. ²⁴ ur Espiritu car Tzi Ta jitzí. I bbüy ncjá ur ndaji. Nu cü cjahni cü i ne da guatijü car Tzi Ta jitzí, ni jabü i nesta da ma. I nesta da guatijü mbo úr tzi møyju, guejtjo i nesta da badijü ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵ Diguebbü ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bbü xtu eh-ca da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö dí ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yü cjahni hua jar jöy.—

²⁷ Diguebbü ya, pé bi zøh quí möxte car Jesús, bi ccahtijü már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í møyju, bbü, cja mí ne dí dyönijü: ¿“Ter beh ca nguí majmi nur bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzøju, cja jin te gá xijmü.

²⁸ Nu car bbejña bi zoti pü cár xøni, bi ma gá ngoh pü jar centro car jñini, bú cöx cü cjahni ter beh ca xquí ncja, bú xijmü:

²⁹ —Mö nttzedi, möjö gu má ccahtijü hnar hñøjø xí xijqui göhtjo cü xtú øte. ¿Cja jin guí gue car Cristo ca dí tømijü?—

³⁰ Diguebbü ya, bi denijü car bbejña cü cjahni, bi bønijü jar jñini, mír möjmü pü jabü már bbüh car Jesús.

³¹ Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-cü mí xijmü car Jesús, ya xí mír ntzøhui dí zí. Mí inaju:

—Nuque, Maestro, tzigüe ya.—

³² Nu car Jesús bi xih-cü:

—I bbuh ca dí tzigö macja guí inaju jin te dí pəhtzi pa gu tzi.—

³³ Diguebbu ya quí möxte bi hñöntsjeu, bi majmu:

—Jadı, ¿cja huá i bbuh ca to xpá jñampi te xí nzi-nu?—

³⁴ Nu car Jesús pé bi man bbu:

—Nugö, jin tza dí tuntju bbu dí peh car bbefi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jitzí. Ncjahmu dí ññatjo bbu dí öti car bbefi-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵ Nuqueju, pe ntoja guí majmu: “I bbejti go zana pa da cja tsjattéy.” Dyöjmaju na dí xihquiju. Guí jiantiju ya yu juattéy, ya xí ccaxti yu ttéy. Guejya xta cja tsjattéy ya.— Bbu már mandí nar palabra-nu car Jesús, ya xí mbá cuati cu cjahni xcuí hñeh car jñini Sicar. ³⁶ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí ncjaju ncja yu xattéy, cja da ttahqui quer tjajaju. Guí ma guí cuajtiju yu cjahni yu i ne da dengüigö, pa jin da bbedi. Nubbu, gu mpöjmu, dí göhtjoju, ngu nar monttéy, ngu yu xattéy. ³⁷ Ya xí nzuh car jñá ca i jma: “Xí ponttéy ca hnaa, cja ca pe hnaa da xattéy.” ³⁸ Nugö dú cuhquiju hua pa güi xattéyju hua jabu jí xquí pejmu. Pé dda cjahni xí mon car semilla, xí xij yu cjahni car tzi ddadyo jñá. Cja nuqueju, xí tocaquiju guí cuajtiju yu cjahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbuh pu jar jöy Samaria. Már ngu cím Sicar bi hñeme car Jesús. Nucá, mbá vojmu car bbejñá ca xquí xijmu, guegue xquí ntjehui hnar hñöj ca mí padi göhtjo cu xquí dyöti guegue, göhtjo car vida. ⁴⁰ Eso bú eh cu cjahni-cu, mí mingü Samaria, bi guatiju pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyöjpju favor di hmupju tzu, tengu mpa. Cja guegue bi döhma vojpa pu, bi ujti cu cjahni. ⁴¹ Cja bbu mí dyödeju cu palabra cu mí man car Jesús, bi ngujqui cu cjahni cu bi hñemeju. ⁴² Cu cjahni cu bi hñeme, bi xijmu car bbejñá bbu:

—Nuya guejtigöje dí emeje nar Jesús, pe jin guí jöntsje car palabra xcuí xijquije. Nuya gue yu palabra xtú öjtsjeje xcá man nar Jesús. Ya xtú padije, guegue nar Jesús da gaxquiju ca rá nttzo ca dí tuju, göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbu ya xquí döhma cu vojpa pu Samaria, bi böm pu gá ma jar estado Galilea. Mí vojmi quí möxte. ⁴⁴ Bi má gá ngojti pu jar jöy guegue, pu jabu jin tza dí den yu cjahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da tñhtzibi hnár jmandadero ca Ocja pu jabu ur mingü. ⁴⁵ Bbu ya xti zöti pu Capernaum, pu jar estado Galilea, cu mingü pu bú ejmu bi dajmu car Jesús, mí ndo mpöjmu, como xcuí ccahtiju cu milagro rá ngu cu xcuí dyöti car Jesús pu jar jñini Jerusalén. Como guejti cu mingü pu Galilea xquí möjmu pu jar mbaxcja pu Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá nzöti pu jar jñini Caná, pu jar estado Galilea. Ya xí mir cja yo vez mir zöti pu. Guehpu jar jñini Caná car Jesús xquí cjaipi car deje xquí cja ur vino. Nu pu jar jñini Capernaum mí bbuh ca hnar hñöj ca mí pejpi car rey, cja mí jnin car ttu. ⁴⁷ Bi dyöh car hñöj, ya xcuí goh pu Judea car Jesús, ya pé xquí zöh pu Galilea, cja bi má pu jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntjehui cja bi dyöjpi favor di ma tzu pár ngu, du dyötjebi car ttu, como ya xí mir ma di dü. ⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñöj:

—Nuqueju, guí ne guí ccahtiju milagro, cja bbu jina, jin guí ne guí hñemeju, ¿cja dí yobbe car ttzedi ca Ocja?—

⁴⁹ Nubbu, bi dah car hñöj, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzu nttzedi, hnar favor. Ya xta dü cam ttu.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zö quer ttu.—

Nubb_u, car hñøø bi hñeme n_ur palabra n_u bi m_un car Jesús, cja bi ma úr ngu. ⁵¹ Cja bb_u ya xti zöti pár ngu, bú pøh quí mizo car hñøø, bi xijm_u:

—Ya xí joh quer ttu.—

⁵² Diguebb_u ya, bi dyön car hñøø:

—¿Como tema hora xí mudi xí jogui?—

Cja bi dah c_u muzo, bi xijm_u:

—Mande, mí z_udi ngu la una bb_u mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubb_u, bi bah car hñøø-ca, exque gue car hora ca xcuí m_un car Jesús: “Ya xí zö quer ttu,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co quí familia.

⁵⁴ Ya xí mír cja yo vez ca mír dyöti milagro car Jesús. N_ur milagro-n_u bi dyöti car Jesús bb_u xcuí goh p_u Judea, pé má tzöti p_u Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bb_u ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcjua p_u Jerusalén, bi guatij_u p_u rá ngu c_u judio. Guejti car Jesús bi bøx p_u jar jñini Jerusalén pe hnar vez.

² P_u Jerusalén mí bb_u hnar tanque ca mí po deje, mí nzöthui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bb_u cerca p_u jar goxtji p_u jab_u mír ñuti c_u dejeti, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjap_u nguá xijm_u c_u cjahni c_u mí ña gá hebreo. Mí bb_u cutta portal jáy nttzani car tanque, ³ cja mí cuati p_u rá ngu c_u döhtji, mí bbom p_u ja portal. Guegue-c_u mí tzöhui rá ngu clase c_u jnini. Mí bb_u p_u c_u godö, co c_u dohua, co c_u cjahni c_u jí mí tzö di hñani. Már tømij_u di hñan car deje. ⁴ Bb_u-bb_u mbá cah hnar ángele, mí cjaipi mí hñan car deje. Nubb_u, car döhtji ca di gata nttz_udi primero bb_u nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzöhui. ⁵ Már bb_u p_u hnar hñøø, ya xí mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño. ⁶ Car Jesús bi ccahti car döhtji-ca, már bbem p_u, cja bi badi, ya xí már ndo ngu cjeya xquí tzöhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura p_u jar nttzani car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bb_u:

—¿Cja guí ne gui zö?—

⁷ Bi daj ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, uj_utjo to da hñijcö p_u jar tanque bb_u ga hñan car deje. Bb_u dí tzögö gu cati, ya xní hmeto pé hnaa, xní gati, i taguigö.—

⁸ Nubb_u, bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bbøj ya, gui cjux quer mfidi, cja gui hño.—

⁹ Nguetica bi zö car hñøø, bi nantzi, bi gux cár mfidi, bi hño. Bb_u mí ncja-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzujpi c_u judio. ¹⁰ Diguebb_u ya, c_u dda möcja c_u mí mandadobi c_u judio bi xijm_u car hñøø ca xquí zö:

—Jin gui tzö gui tux quer mfidi ya, como nuya, ar pa dí tzöyaju. Jin gui tzö te gu pejm_u ya.—

¹¹ Pé bi dah car hñøø ca mür döhtji jmaja:

—Car hñøø ca xí dyötjegui, guegue xí xijqui: “Cjux quer mfidi cja gui hño.”—

¹² Nubb_u, quí jefe c_u judio pé bi dyönij_u car hñøø, bi hñimbij_u:

—¿Toca xí xihqui gui cjux quer mfidi cja gui hño?—

¹³ Nu car hñøø jin gá mbadi te mür ju cár tjuju car cjahni ca xquí jojqui, como már dadi p_u c_u cjahni, cja ya xquí wem p_u car Jesús. ¹⁴ Diguebb_u ya,

bb_u mí hna rato, car hñøj_ø pé bi ntj_hhui car Jesús p_u jar templo. Cja car Jesús ya bi xifi:

—Cçahtijma, ya xcú zö. Gui jie_j ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da z_hhqui pé hnar cosa más drá á.—

¹⁵ Diguebb_u ya car hñøj_ø bi ma bú cöx qui jefe c_u judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje. ¹⁶ Mí dyøj ya-ca qui jefe c_u judio, bi uj_u car Jesús, cja bi dyøhtibiju tujni, como guegue mí dyøtje döhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzu_jpji_u. ¹⁷ Nu car Jesús, bb_u mí ttöni ¿dyoca mí pe_h car pa gá nttzöya? bi xih c_u cja_hni c_u mí hñöni:

—Gøhtjo _ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta jitz_i, jin gui tzöya-ca. Hnejquigö, dí ncjadip_u, dí föx y_u cja_hni gøhtjo _ur pa.—

¹⁸ Nu c_u judio c_u mí mandado, bb_u mí dyødeju n_ur palabra-n_u, más gá ndo ungui _ur c_ue. Bi mp_eguij_u bi jioni ja drí möhtij_u, como car Jesús jí mí tzu_jpji car pa gá nttzöya. Jønc_a, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta jitz_i, ncjahm_u mí ne di cjatsj_e ca Ocja. Eso, c_u judio-c_u mí ndo uj_u car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih c_u judio c_u mí ja _ur cargoju:

—Cierito nar palabra na gu xihquij_u, nugö _ur Tt_ugui ca Ocja, cja jin dí mbentsj_e ja grá pejcö. Dí cçahti ja ncja ga pe_h cam Tzi Ta jitz_i, cja dí øti ncjadip_u. ²⁰ Como i negui cam Tzi Ta p_u jitz_i, i ujtigui gøhtjo ja ncja grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö gøhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquiguej_u, xquí cçahtij_u c_u dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue c_u ya xcú cçahtij_u. Nubb_u, da ndo hño ir m_uyj_u, bb_u. ²¹ Rá nzeh cam Tzi Ta jitz_i, cja guegue da cja_jpi da jña _ur jña c_u ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hnejquigö, _ur Tt_ugui ca Ocja, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui gøhtjo c_u to dí ne gu xotzi. ²² Bb_u xta nantzi c_u ánima cja da tjampi _ur huenda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-cá. Nugö, xtá juzga. Como _ur Tt_uguigö car Tzi Ta jitz_i, xí ddajqui cam cargo pa gu cja _ur nzöya. ²³ I ne guegue parejo da tizjquibbe dí yobbe. Y_u cja_hni y_u i despreciaquigö, _ur Tt_ugui ca Ocja, nuyá i despreciaju hnej_e car Tzi Ta jitz_i, como nucá xpá menquigö.

²⁴ Cierito nar palabra na dí xihquij_u, c_u cja_hni c_u i juhpi ndum_uy y_u palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitz_i xpá menquigö. Guegue-c_u ya xquí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cj_uh p_u jab_u da gutij_u ca rá nttzo ca xí dyøtij_u. Máhm_eto, ya xí múr ma di bb_edij_u, ne nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dyøjmaju nar palabra na gu xihquij_u: Nugö, _ur Tt_ugui ca Ocja. Ya xí nz_uj n_ur pa, ya xtú f_uh cam bb_efi. Dí nzoj y_u cja_hni, como jin gui pehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue. C_u to da dyø_h ca dí m_angö, xtá ungö cár nzajqui. ²⁶ Car Tzi Ta jitz_i i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnejquigö, como _ur Tt_ugui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un y_u cja_hni car nzajqui-ca. ²⁷ Cam Tzi Ta jitz_i xí hñixquigö pa gu cja _ur nzöya, gu jampi _ur huenda y_u cja_hni, como guejquigö dúr cja_hni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸ Dyo dí dyo ir m_uyju por rá ngue n_u xtú xihquij_u. Ya xpa eh car hora bb_u xtá nzojni gøhtjo c_u cja_hni, gu ncjá ncja hnar nzöya, xtá mahti gøhtjo c_u ánima. Nucá, xta dyø_h bb_u xtá nzojcö, cja da b_øxiju p_u jab_u xquí hñöjm_u. ²⁹ Gøhtjo da nantzij_u. C_u xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c_u xí dyøti ca rá nttzo da tt_em_bi cár castigoju, da cj_uh p_u jab_u da guti ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Göhtjo yu dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jítzi, cja guegue i xijqui ter beh ça gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yu cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yu cjahni, como dí peipi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹ Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbu gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³² I bbuh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí padi, i man ca ncjuani car testigo-ça, cja rí ntzöhui da tteme. ³³ Nuquigueju, gú cujmu jmandadero, bi möjmu pu jabu már bbuh car Juan, bú öniyu guegue jabu xtá ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquiju jabu xtá ejcö, cja gú dyødeju ter beh ça bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴ Nugö, jin tza dí nesta yu cjahni pa da dö cár testimonioju, toguigö, como i bbu pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquiju digue ca mí xihquiju car Juan, xajma gui hñemeju, guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi cja pa ncjapu gui tötiyu car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁵ Car Juan mí xihquiju ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquiju. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuqueju, tengu mpatjo gú dyøjmu car palabra mí ma guegue, ncjahmu nguí ne gui hñemeju. ³⁶ Car Juan mí xihquiju ntjumay jabu xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemeju ca mí ma. Nu cu milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-çu pa gui hñemeju, gue car Tzi Ta jítzi xpá menquigö, cja xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttzedi cja co cam ntsejqui pa gu øti-ça, eso, dí øte. ³⁷ Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahmu ur testigo guegue, pe como jin gur cjahni, jin gui tzö gui ccahtiju dra bböh pu, o gui dyødeju dra ña, como jin gui nigui. ³⁸ Pe ndejma ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehpja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquigueju, jin gui emeju cár palabra cam Tzi Ta, como jin gui emeju, ¿cja guejcö xpá menqui-ça? ³⁹ Nuqueju, gui mpeguiju gui nxödiyu cu Escritura, como gui inaju, bbu gui dyøtiyu ncjapu, xqui tötiyu car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsje cu Escritura i ma guejquigö gua ejcö pa gua un yu cjahni car nzajqui-ça. ⁴⁰ Nuquigueju, jin gui ne gui hñemeguiju pa gu ddahquiju car nzajqui ca dá ja.

⁴¹ Nugö, jí xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö yu cjahni. Gue car Tzi Ta ca bí bbu jítzi i izquigö. ⁴² Nuquigueju, hnahño gri mbeniju. Dí padi, jin gui neju ca Ocja cja jin gui izquigöju. ⁴³ Cam Tzi Ta jítzi xpá menquigö cja xí ddajqui cam cargo. Nuquigueju, jin gui emeju, ¿cja cierto xtá ejcö pu? Bbu di hñeje pé hnar cjahni ca di jatsje cár cargo, nucá güi hñemeju-ça. ⁴⁴ Pe jin gui ne gui hñemeju nur palabra dá ja. Nuqueju, gui ndo ne pa da tzøhquiju cja da hñizquiju quir munga-cjahniyu. Jin gui joniyu ja gri hmapju pa da tzøhquiju ca Ocja. Guegue i bbujtsje, ddatsje ca Ocja rí ntzöhui gu ihtzibiju. ⁴⁵ Ba eh car pa bbu xta nzojnquiju cam Tzi Ta pu jítzi, pa da jñanquiju ur huenda. Dyo gui mbeniju, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttozo xcrú dyøtiyu. Pe ndejma i bbuh ca hnaa ca da xihquiju gui tuju ca rá nttozo bbu xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, cja gui ndo ihtzibiju-ça. Nuqueju, gui töhmiju da möxquiju car Moisés, pe jin gui emeju ca mí ma. ⁴⁶ Bbu güi hñemeju ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemeju, guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi. Como i mam pu ja libro cu bi dyøti car Moisés, toguigö cja te rá nueheca gua eje. ⁴⁷ Nuquigueju, jin gui ne gui hñemeju car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja gri hñemeju ca dí mængö bbu?— Ncjanu gá man car Jesús.

6

¹ Bb̄u pé xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax n̄u rí ncjan̄u car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ʔr mar Tiberias. ² Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo c̄u cjahni, como ya xquí ccahtij̄u c̄u milagro c̄u mí ʔti guegue, segue mí dyʔtje dōhtji. ³ Nu car Jesús bi b̄oxi hnar tt̄o, mí yojmi quí amigo c̄u mí fōxj̄u, cja bú m̄ipj̄u p̄u. ⁴ Ya xti ncja car dambaxcjua ca i tz̄o c̄u judio, gue car mbaxcjua ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi ʔr ña, bi jianti, ya xi mbá ʔh hnar ndo jmundo c̄u cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñĩmbi:

—¿Jab̄u gu t̄onij̄u tjujme pa gu unij̄u, da zi-yu?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyʔn car Felipe n̄ur ntt̄oni n̄u, ya xi mí padi ter b̄eh ca di dyʔte, pe bi dyʔni ncjap̄u pa di dyʔtibi hnar prueba. ⁷ Bi daj ya car Felipe:

—Bb̄u gua gastoja yojo ciento ʔr domi gá denario pa gua t̄ojm̄u tjujme, jin di z̄o pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yu cjahni-yu.—

⁸ Nu car Andrés, ca m̄ur cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñ̄oʔ, i c̄u catta tjujme gá c̄ebara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa ʔr maɗi ca da ttun n̄ur ndo jmundo yu cjahni.— Pe ndejma bi tt̄ojpi car tzi hñ̄oʔ c̄u tjujme hñ̄eh c̄u möy c̄u mí c̄uj̄u.

¹⁰ Diguebb̄u ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbejpi yu cjahni da m̄ipj̄u j̄oy.—

Mí ndo j̄o paxi p̄u jab̄u m̄ar bb̄apj̄u, cja göhtjo bi m̄ipj̄u. Bi z̄otij̄u como cinco mil hñ̄oʔ. ¹¹ Diguebb̄u ya car Jesús bi gu c̄u tjujme, bi nzoh ca Ocja, bi dyʔpi mp̄ojc̄e, cja bi xejqui c̄u tjujme. Nubb̄u, bi un c̄u pedazo quí möxte, cja guegue-c̄u bi jejquibi c̄u cjahni c̄u m̄ar juh p̄u jar j̄oy. Cja pé bi ncjadip̄u co c̄u tzi möy. Bi un c̄u cjahni göhtjo ca mí ne di zij̄u. ¹² Cja bb̄u ya xquí ñiña göhtjo c̄u cjahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzij̄u göhtjo yu tzi pedazo yu xí sobra, pa jin da bb̄edi.—

¹³ Cja bi jmuntzij̄u, bb̄u, bi ñuxi doce canista c̄u tzi pedazo tjujme c̄u jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue c̄u catta tzi tjujme gá c̄ebara. ¹⁴ Nu c̄u cjahni, bb̄u mí ccahtij̄u n̄ur milagro n̄u bi dyʔti car Jesús, bi majm̄u:

—N̄ur Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocja ca ndí t̄ohmij̄u di hñ̄ecua jar mundo.—

¹⁵ Nubb̄u, car Jesús bi jñ̄a ʔr huenda, te mí man c̄u cjahni. Guegue-c̄u mí ne di zitzi gá fuerza cja di hñ̄ixj̄u pa di cjaipi ʔr reyj̄u. Eso, bi wem p̄u car Jesús, pé gá ma jar tt̄o, mí ddatsj̄e.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cja bb̄u mí mpumij̄o, quí amigo car Jesús bú cajm̄u jar tt̄o gá nz̄ojm̄u jar mar. ¹⁷ Bi ñ̄utij̄u hnar tzi chalupa pa drí ddaxj̄u car deje, pé drí möjm̄u n̄u Capernaum. Cja bb̄u má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hm̄exuy rá z̄o, nu car Jesús jí bbe mbá c̄ah p̄u jar tt̄o. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndaj̄i, mí tej̄ni car deje, hasta mí nantzi. ¹⁹ Quí möxte car Jesús, bb̄u ya xquí caminaja como ddajto quilómetro, bi jianti, ya xi má tenij̄u car Jesús, guegue-ca má dyo x̄otze car deje, ya xi má cuati jar barco. Cja bi ndo ntzuj̄u, bb̄u. ²⁰ Nu car Jesús bi nz̄ofo, bi hñ̄imbij̄u:

—¡Dyo guí ntzuj̄u! Guejquigö.—

²¹ Diguebb̄u, bi jñ̄u i m̄ayj̄u, cja bi jiejm̄u car Jesús di ñ̄uti jar chalupa. Cja nguetic̄a bi z̄otij̄u n̄u Capernaum, n̄u jab̄u m̄ir möjm̄u.

La gente busca a Jesús

²² Diguebbu ya, car jiax pu ya, car ndo jundo cu cjhni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntziju nu rí ncjanu car mar Galilea, már bböpu hnanguadi car deje, nu jabu xquí ziju cu tjujme car pa ca xquí tjogui, már joniju pu car Jesús. Bi mben cu cjhni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hmu barco nu jabu már bbupju, jöña ca hnaatjo pu jabu xcuí hñeh car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah cu cjhni rá ngu, bbu már cuju pu jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé drí ddax car deje, jí mí yojmu car Jesús, jöña quí möxte már cuju pu. Eso, mí hñöntsje cu cjhni, ¿jabu xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-ca, pé bi zøjø pé dda tzi barco pu jabu már bbuh cu cjhni. Cu tzi barco-cá, xcuí hñej nu jar jñini Tiberias, bi zøh pu cerca pu jabu xquí hmu car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehpju jabu xquí dyöjpi mpöjce car Tzi Ta jitzí por rá ngue cu tjujme, cja xquí ún car ndo jundo cu cjhni. ²⁴ Bbu mí ccahti cu cjhni, ya jí már bbuh pu car Jesús ní digue quí möxte, guegueju bi ñuti cu tzi chalupa cu xquí zøjø, bi ddaxju car mar gá möjmu nu Capernaum pa du joniju car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebbu ya, bbu mí zötiju nu rí ncjanu car deje, bú ntjeju car Jesús, cja bi dyöniju:

—Nuque, Maestro, ¿ncjahmu xcu éque hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, xcu ejmu hua, hñe guá jonguiju por rá nguehca dá ddahquiju tjujme cja gú ñiñaju. Masque xcu ccahtiju cu milagro cu xtú øtigö, jí rá nguehcá xquí hñejmu hua. ²⁷ Guí pejmu pa guí tajmu tjujme, guí tziyu. Nu ca más i nesta guí jioniju, gue car tjujme ca jin da tjeuge cja da ddahquiju car nzajqui ca rí hñe jitzí. Nugö, xtá ddahquiju car tjujme-ca, como guejquigö dúr cjhni, dú cah pu jitzí. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jitzí cja xí ddajqui cam tzædi gu øti milagro, pa ncjapu dírfadi jabu xtá ejcö.—

²⁸ Diguebbu ya cu cjhni bi dyön car Jesús:

—¿Tema bbæfi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

²⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja guí hñemeguiju, guejquigö, xpá menquigö.—

³⁰ Diguebbu ya, pé bi man cu cjhni:

—Dí neje guí ujtiuije hnar milagro rá nzædi pa gu emequije, ¿cja cierto xquí hñe jitzí? ¿Tema milagro drá nzædi guí dyöte ncja ngu cu milagro cu mí øti car Moisés? ³¹ Cu ndom taju bi ziju car alimento mbá jøh pu jitzí bbu mí dyøjpu pu jabu jin te mí bbu ngu, mí teniju car Moisés. Bi zædi ncja ngu ga mam pu jar Escritura: “Guegue mí wjin-ca, mbá pæmpi car tjujme mí hñe jitzí.”—

³² Diguebbu ya, pé bi man car Jesús:

—Dyøjmaju nar palabra na dí xihquiju: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cu ndom taju car tjujme mí hñe jitzí. Gue cam Tzi Ta ca bí bbuh pu, mí uniju-cá. Car tjujme ca mí un-cá mí jñejmi na mero ur tjujme, guejna xcuá hñe jitzí yu pa ya. ³³ Cja nuya, guegue xí ddahquiju na mero ur tjujme, guejna da ddahquiju car nzajqui ca rí hñe jitzí, da un yu cjhni göhtjo yu i bbajcua jar jøy.—

³⁴ Diguebbu ya, pé bi dah cu cjhni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzu car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ur pa.—

³⁵ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí jñejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yu cjhni car nzajqui ca rí hñe jitzí. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin

da dutje, göhtjo úr vida. ³⁶ Nuqueja, pé dí yoypi dí xihquija, jin guí ne gui hñemeguija, masque ya xcu ccahtija ja i ncja ya dí øte. ³⁷ Ya xí mben cam Tzi Ta jitzi to ca cjahni ca da hñemegui, cja göhtjo ca xí mbeni guegue, guehca da dengüigö-ca. Car cjahni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigö-ca? ³⁸ Nugö, jí xtá cah pa jitzi pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pa pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta ca xpá menqui. ³⁹ Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö ca cjahni, göhtjo ca xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-ca bba xta zoh car pa ca xta ncja car juicio. ⁴⁰ Ca cjahni ca i padi toguigö cja i eme, guejco úr Ttugui car Tzi Ta jitzi, guegue-ca da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cjaipi da jña úr jña-ca car pa ca xta ncja car juicio. Guehca xí mandadogui cam Tzi Ta-ca.—

⁴¹ Diguebba ya quí jefe ca judio bi ñatsjeja, mí tzohmija car Jesús, como xqui ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni í nzajqui ya cjahni, xtá cajo pa jitzi.” ⁴² Bba mí dyoj nar palabra-na ca cjahni, bi majma:

—¿Cja jin gui gue nar Jesús, úr ttu car José? Hñi, cuando dí meyaj car ta úr me. ¿Dyoca i mam bba, guegue xpá ngah pa jar jitzi?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuqueja, guí tzobiguja, como jin guí ne gui hñemeja ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo ya cjahni, jña ya xí nzojiti úr mayja cam Tzi Ta jitzi. Nuyá da dengüigö, cja nugö gu cjaipi da jña úr jña car pa ca da nantzi ca ánima. ⁴⁵ Xí ncja ncja ngu ga man ca profeta pa ja libro ca bi dyotija: “Car Tzi Ta jitzi da nzojiti úr mayja göhtjo quí cjahni.” Eso, dí xihquija göhtjo ca cjahni ca xí hñeme cam palabragö, guegue-ca xí mbadija, rí hñeh cam Tzi Ta ya palabra dí ma, cja guegue-ca ba eje ba tenguigö.

⁴⁶ Jin to i bba ca xtrú ccahti car Tzi Ta jitzi, jønguistsjegö xtú ccahti, como xtá ejcö pa jabu bi bba. ⁴⁷ Ntjumay nar palabra na dí xihquija: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xqui pehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzi, nim pa jabu dí r tje car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un ya cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzi. ⁴⁹ Ca ndo am taja mí tzija car alimento ca mbá jøh pa jitzi bba mí dyoja pa jabu jin te mí bba ngu. Pe ndejma bi du-ca, masque güi hñe jitzi car tjujme ca mí tzija. ⁵⁰ Nuna dí xihquija, guejna mero ar tjujme na xcuá hñe jitzi. Ca cjahni ca da zi nar tjujme na dí xihquija, nim pa jabu dí du-ca. ⁵¹ Guejquigö, mero dúr tjujme xtá e jitzi, como guejquigö dí un ya cjahni car nzajqui ca rí hñe jitzi. Gue nam cuerpo gu ddahquija ncja ngu dá ún ca tjujme ca cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, ya cjahni hua jar jøy.— Ncjaná gá man car Jesús.

⁵² Nu quí jefe ca judio, bba mí dyojma nar palabra-na, bi mudi bi mbömbitsjeja, mí majma:

—¿Ja ncja dí ddajquija nar cuerpo nar hñøjø-na, pa gu tzija?—

⁵³ Car Jesús pé bi xijma, bba:

—Cierto nar palabra na dí xihquija, bba jin gui tzija nam cuerpo cja co cam cji, jin gui tzö gui pehtzija car nzajqui ca ntjumay. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi nam cuerpo cja co cam cji, por rá nguehca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue nam ngö co cam cji da un car nzajqui ca ntjumay. ⁵⁶ Ca to da zi nam cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun car nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá nguehca dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzi. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jitzi xpá menquigö. Guegue i bba car nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jitzi. Da ncjaná hneje

car cjahni ca da cuajtigui mbo ár tzi m̃ay. Gu yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá nguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dúr tjujme xtá c̃ah p̃a j̃itzi, ncja ngu xtá xihquij̃a. Xtá ejcö p̃a pa gu ddahquij̃a car nzajqui ca ntjum̃ay. Ñar tjujme ña dí xihquij̃a jin gui ncja ngu car alimento mí tzi c̃a ndom titaj̃a. Ndejm̃a bi d̃u c̃a cjahni c̃a mí tzi-ca. Nu ca to da zi ñar tjujme ña xtú xihquij̃a, da hm̃ay göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man ỹa palabra-ỹa p̃a jar j̃ini Capernaum, már ujti c̃a cjahni p̃a jar templo c̃a judio.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebb̃a ya c̃a cjahni rá ngu c̃a mí t̃enij̃a car Jesús, bb̃a mí dyödeju ỹa palabra-ỹa, rá ndo ngu-c̃a bi wembij̃a car Jesús. Bi majm̃a:

—Jin gui tzö ñar palabra ña xí m̃a. ¿To dur dum̃ay da zajpi ár cuerpo ya-ña?—

⁶¹ Nu car Jesús bi b̃adi, ya xi m̃ir yomf̃eni c̃a ddaa c̃a mí t̃eni, como mí ttzodij̃a ñar palabra ña xquí m̃a. Cja guegue bi dyöni bb̃a:

—Nuquej̃a, ¿cja jin gui tzöjm̃a ña xtú m̃a? ¿Cja ya jin gui tzö gui h̃emej̃a ca dí xihquij̃a? ⁶² Bb̃a xtí ccajtiguij̃a pé xtár p̃oxcö p̃a jab̃a ndí bb̃a mahmeto, nub̃a, cja xquí ntiendej̃a ñar palabra ña xtú m̃a. Guejquigö dúr cjahni xpá b̃enqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un ỹa cjahni car nzajqui ca rí h̃ñe j̃itzi. Bb̃a gri bb̃ajcö hua ncja h̃nar cjahnitjo, jin di jogui gua ddahquij̃a car nzajqui ca rí h̃ñe j̃itzi. Gue ỹa palabra ỹa dí xihquij̃a da ddahquij̃a car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí h̃ñe cár Espíritu ca Ocja. ⁶⁴ Nuquigüeja, ỹa ddaaquigüeja gui emeguij̃a, pe ndejm̃a gui yojm̃a ỹa ddaa ỹa jin gui emegui h̃neje.— Bi m̃a ncjap̃a car Jesús, como mí p̃adi desde ár m̃adi toc̃a j̃í mí eme cja toc̃a di dö. ⁶⁵ Nubb̃a, car Jesús pé bi xih quí möxte c̃a mí ntzixihui:

—Jin gui tzö da dengui ỹa cjahni bb̃a jin gui nzojtibi ár m̃ayj̃a cam Tzi Ta j̃itzi.—

⁶⁶ Bb̃a mí dyödeju ỹa palabra-ỹa, rá ndo ngu c̃a cjahni c̃a xquí den car Jesús bi weniñ̃a, ya jin gá ndenij̃a. ⁶⁷ Diguebb̃a ya, car Jesús bi dyön c̃a doce h̃ñøj̃ c̃a m̃as mí ntzixihui:

—Xiquigüeja, ¿cja gui ne gui tzoguij̃a h̃neje?—

⁶⁸ Bi daj ya car Simón Pedro, bi h̃ñimbi:

—Nuque, Tzi Jm̃u, jin gu tzoquije, como ujto to pe gu t̃enije. Guehquigue gui xijquije c̃a palabra c̃a i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigue xí h̃ñixqui car Tzi Ta j̃itzi, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi d̃adi:

—Xtú juanguigöj̃a, gui doceja gá möxte. Pe ndejm̃a i bb̃ahquigüeja c̃a h̃naa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bb̃a mí m̃a ñar palabra-ña, mí ñ̃a digue car Judas Iscariote, cár tt̃a car Simón. Car Judas mí yojmi c̃a pe dda once quí möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ C̃a pa-c̃a, car Jesús segue mí dyo p̃a Galilea. Ya j̃í mí ne di h̃ño p̃a Judea, porque mí bb̃ah p̃a c̃a dda judio c̃a mí mandado, cja nucá, ya xi mí joni ja dí r möhtij̃a. ² Ya xti zö̃h car mbaxcjua ca mí tzö c̃a judio bb̃a mí öti quí tzi ngu gá dyeza. ³ Nubb̃a, quí cjuada car Jesús bi xijm̃a:

—Gui pøngue ya, gui ma guír ma pø Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti pø cø ndo milagro cø guí øte, pa da ccahti quir amigo cø i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtitijoju ør burla.

⁴ Cja pé bi majmø:

—Bbø to i ne da ddeni, jí rí ntzøhui da pøh pø jabø jin to i ccahti. Nuquigø, guí øti milagro. Bbø guí ne da ttizqui, gui ma guír pøh pø jabø i bbø cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵ Bi ma ncjapø quí cjuada car Jesús, como guejti guegueju jí mí emejø ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ⁶ Nu car Jesús pé bi dah bbø:

—Jí bbe i tzøh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro pø Jerusalén. Nuqueju, rí ntzøhui gui mõjmø pø car hora ca guí nejø, ⁷ como jin gui øquijø yø cjahni yø i ten nør mundo, pe nugø, i øgui, como dí xijmø ca ncjuani. Dí xijmø, rá nttzo ca i øtiju. ⁸ Nuqueju, gui mõqueju ya, guír mõjmø jar mbaxcjua. Nugø, jí bbe i tzøh car pá gu ma pø.—

⁹ Cja bbø ya xquí xih quí cjuada yø palabra-yø, car Jesús pé bi døhmi pø Galilea tengu tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Bbø ya xquí mõjmø jar mbaxcjua quí cjuada, diguebbø, guejti car Jesús bi ma gá ma pø. Bi precura pa jin di tjanti cja mír ma pø. ¹¹ Nu cø judio cø mí mandado, mí dyo pø Jerusalén, pø jabø már ncja car mbaxcjua, mí jonijø car Jesús. Mí inajø ya xtrø nzø guegue, eso mí hñøntsjeju:

—¿Jabø i bbøh car hñøjø-cø?—

¹² Guejti cø cjahni már ngu cø xquí jmuntzi pø jar mbaxcjua mí ñatsjeju digue car Jesús. Nucø, mí ntøxtijø. Cø ddaa mí mæ: “Rá zø car hñøjø-cø.” Nu cø pe ddaa mí mæ: “Jina, i jøti yø cjahni.”

¹³ Pe mí ñajø nttaguitjo cø cjahni, porque mí tzujø, más di dyøh cø mõcja cø mí mandado.

¹⁴ Bbø ya xi mí dyo madé car mbaxcjua, car Jesús bi hna niguí pø, bi guati pø jar templo cja bi ujti cø cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵ Diguebbø ya bi guati cø dda cjahni cø mí mandadobi cø judio, bi dyødejø ter beh cø mí man car Jesús. Bi ndo hño i mãyø bbø, cja bi majmø:

—¿Ja gá mbaj nør hñøjø-nø te i man cø Escritura, hne jí xcá nxøh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxøjcøju?—

¹⁶ Pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nugø, jin dí mængø ca dí mbentsjegø. Dí ujti yø cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigø hua. ¹⁷ Car cjahni ca i emø cam Tzi Ta jitzí cja i ne da hmø ncja ngu ga ne guegue-cø, da badi jabø rí hñej yø palabra yø dí mæ. Da badi, jin gøm mfenitsje yø dí mæ. ¹⁸ Bbø di hñej hnar cjahni ca jí xtrø mejni car Tzi Ta jitzí, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bbøtsje cja i mbeni te da mæ pa da ttøhtzibi. Pe nugø, xpá menqui cam Tzi Ta jitzí, cja dí mbengø ja gu ncja pa da ttøhtzibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto yø palabra yø dí mæ.

¹⁹ Nuquigøju, guí tjeju car ley ca bi zoguiguijø ca ndor Moisés, cja guí ccahtijø, pe guí göhtjoju, jin guí øtijø ncja ngu ga man car ley-cø. ¿Dyocø guí jonijø já guír pøjtiguijø?—

²⁰ Bi daj ya cø cjahni, bbø:

—Pé ngu xcú ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzø, xcú nloco. Xijquije ya, ¿tocø i ne da mõjtiqui?—

²¹ Bi daj ya car Jesús, bi mæ:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzuipjiu, cja nuqueju guí göhtjoju, guí tzoiguiju. ²² Dí mbembiquiujá ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguiju car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquiujá car mandamiento-ca. Mí gue cü ndom titaju. Nucá, bi xijquiujá, bbü xta zu ñojto ca xcá hmäh hnar tzi hñøjø, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jár ngø. Masque xin da züh car ñojto car pa ca dí tzuipjiu, ndejmá da ncuajtibi car seña-ca. ²³ Nuqueju, guí majmü, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguujá car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejmá da ttøhtibi. Nugö xtú jojqüi hnar döhtji car pa nsábado, pa xcá jogui rá zö göhtjo cár cuerpo, cja nuqueju, guí tsjeyaguiju. ²⁴ Jin guí tzo quir mfeniju. Guí tzo hmiujá yá cjahni yá jin guí ten cü costumbre cü guí teniju. Pe jin guí mbengueju, ¿ter beh ca i tzh ca Ocja?— Ncjaná gá xih cü cjahni-cü car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bbü mí dyødeju yá palabra-yá, bi man cü dda cjahni, cá m Jerusalén, bi hñøntsjeju:

—¿Cja jin guí gue nar hñøjø-nü i tjoní pa da bbøhti? ²⁶ ¡Tji ya cü bbü! Cja i bbøhti hua i ujti yá cjahni. Guejti yá ddáa yám jefejü i bbüjcuá hneje. ¿Sa jin te i xijmü ya? ¿Jadí? ¿Cja huá ya xí mben yám jefejü, más gue nar hñøjø nü xí hñix ca Ocja pa da mandadoguiju? ¿Cja gue nar Cristo nü dí tøhmiju? Pé jin guí guejnu. ²⁷ Como dí padiju to nar hñøjø-nü cja jabü ur mingu. Pe bbü xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju, jin to da badi jabü dur mingu guegue.— Ncjaná gá man cü cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti cü cjahni pü jar templo, cja bi dyøj nar palabra nü xquí jma. Guegue ya bi ñá nzajqui, bi dadi:

—Nuqueju, guí majmü guí padiju toguigö cja co jabü xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsje gua eje. Ibbü ca hnaa ca xpá menquigö cja xpá ddajqui nám cargo, gue car Tzi Ta jítzi, i bbü göhtjo ur tiempo. Nuqueju, jin guí padiju ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugö, dí meya, como ndí bbübbe, cja guegue xpá menquigö hua.—

³⁰ Bbü mí má nar palabra-nü car Jesús, mí bbü cü dda cjahni cü mí ne di zadiju pa di gotiju födi. Pe jin to gá ngöxi úr dye, como jí bbe mí tzüh car hora pa di ttzadi. ³¹ Cja már ndo ngu cü cjahni cü bi hñemeju guegue. Mí majmü:

—¿Cja jin guí gue nar Cristo nü dí hñix ca Ocja pa di mandadoguiju? Rá ndo zö yá i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøjø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh cü fariseo te mí man cü cjahni digue car Jesús. Nubbü, guegueju co cü möcja cü mí mandado bú pejni nzøttabi pa di zadiju. ³³ Diguebbü ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmüjtigö gu hmüjpu tengu tzi mpa, cja diguebbü ya, xtá ma pü jabü bí bbü ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy. ³⁴ Nuqueju, xquí jiongüju, pe jin da nzö guí tøjquijá, porque jin da jogui guí möjmü pü jabü guir bbüjcö.—

³⁵ Nubbü, bi hñøntsjeju cü ddáa judío cü mí mandado:

—¿Jabü da ma nar hñøjø-nü pa jin da nzö gu tötiju? ¿Cja pé ntoja da ma yapü, hnahño ur jöy? ¿Cja da bøngua, da ma drí zøti pü jabü rá bbü cü dda judío cü xí mbøngua, pa du ujti cü cjahni-cü hneje? ³⁶ Jin dí padiju te i ne da má nar palabra ná xí xijquiujá: “Xquí jiongüju, pe jin da nzö guí tøjquijá, porque jin da nzö guí möjmü pü jabü guir bbüjcö.”— Ncjaná gá hñøntsje cü cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bb̃a mí zøh car pa bb̃a ya xti guah car mbaxcjua, cja ya xi mí ndo ncja mbaxcjua, car Jesús bi hmøh p̃a madé p̃a jab̃a xquí jmuntzi c̃a cjahni, bi ña nzajquí, bi nzojm̃a:

—Bb̃a to i tutje, du ecua jab̃a dí bb̃ajcö, cja nugö gu un car deje ca ntjum̃a, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da döti car deje ca jin da tjegue. Cár tzi m̃a car cjahni-c̃a, da jñejmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, nca ngu ga m̃am p̃a jar Escritura.—

³⁹ Bb̃a mí m̃an ñar palabra-ña, car Jesús mí j̃equi car Espiritu Santo ncja car deje. Tz̃udi, mí ma, car Espiritu Santo di guati c̃a cjahni c̃a di hñeme guegue. C̃a pa-c̃a, jim be mí cuati c̃a cjahni car Espiritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús p̃a j̃itzi. Hasta gue bb̃a xti bøtze cja di mejni car Espiritu Santo, nub̃a, cja di guati c̃a cjahni bb̃a.

División entre la gente

⁴⁰ Bb̃a mí dyødej̃a ñar palabra-ña c̃a cjahni, bi m̃an c̃a ddáa:

—¡Mero, gue ñar jmandadero ca Ocja ña mí tsijiquij̃a di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bb̃a pe ddáa c̃a mí majm̃a:

—Cierto, gue ñar Cristo-ná. Xí hñix-ná ca Ocja pa da mandadoguij̃a.—

Nu c̃a pe ddaa, jin gá hñemej̃a. Guegue-c̃a bi majm̃a:

—Pé jin gui guej̃a. Jin du eh p̃a jar estado Galilea car Cristo. ⁴² Como i m̃am p̃a jar Escritura, bb̃a xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cjahni, da hm̃y digue cár cji ca ndor David. Guegue dur m̃ingu car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, p̃a jab̃a mí bb̃ah ca ndor David.—

⁴³ Ncjaña nguá mben c̃a cjahni. Hnahño mír m̃an c̃a ddaa, cja pé hnahño c̃a pe ddaa, mí ntøxtij̃a. Cja bi weguej̃a por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ C̃a ddaa mí ne di z̃etij̃a cja di zitzi gá preso, pe jin to gá ngøxi ̃ar dỹe.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Diguebb̃a ya, c̃a nzattabi c̃a xcuí cjuy pa du tz̃ah car Jesús, bú cojtij̃a jab̃a m̃ar bb̃ah c̃a fariseo co c̃a möcja c̃a mí mandado. Nucá bi dyønij̃a, bb̃a:

—¿Dyoc̃a jí xcuá tzij̃a car Jesús?—

⁴⁶ Bi dah c̃a nzattabi, bb̃a:

—Rá ndo zö ca i m̃a guegue. Nim pa jab̃a xtú ødeje palabra c̃a di jñejmi c̃a i m̃a guegue.—

⁴⁷ Diguebb̃a ya bi dyøn c̃a fariseo, bi hñinaj̃a:

—¿Cja guehquitjoguej̃a hñe xí jñohquij̃a? Guehca jin te xquí nxödij̃a. ⁴⁸ Ỹa cjahni ỹa xí nxøh cár ley ca Ocja, cja co ỹa möcja ỹa i pehtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹ Nu ñar ndo j̃mundo ỹa cjahni, jin te ntjum̃a ca i mben-yá, como jin gui paj-yá te i m̃an car ley. Car Tzi Ta j̃itzi jin gui ñu rá zö ỹa cjahni-ỹa.— Ncjaña gá tsij̃h c̃a nzattabi.

⁵⁰ Már bb̃ah p̃a hñeje ca hnar fariseo, mí j̃u cár tjuj̃u m̃ur Nicodemo. Guegue mí yojm̃i c̃a möcja co c̃a pe dda fariseo. Mí gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy p̃a jab̃a m̃ar bb̃ah car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih c̃a möcja:

⁵¹ —I m̃an cam leygöj̃a, jin gui tzö gu ̃mbij̃a cár castigo hnar cjahni bb̃a jim be di tjampi ̃ar huenda pa da fadi ter b̃eh c̃a xtrú dyøte.—

⁵² Cja pé bi dah c̃a pe dda fariseo, bi xijm̃a car Nicodemo:

—Hneħquitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, nejá ngu cə mingu Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui padi te i man cə Escritura. I man-cə, jin da hməh hnăr jmandadero ca Ocja ca dur mingu Galilea.—

⁵³ Cja bbə ya xquí majmə nər palabra-nə, göhtjo bi möjmə í nguja.

La mujer adúltera

8

¹ Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjapə como mí jø pə rá ngu cə za, nxøgue gá olivo. ² Ca xni cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh pə jar templo, cja göhtjo cə cjahni bi guatija. Bi mih car Jesús, bi mudi bi ujti-cə. ³ Diguebbə ya, bú eh cə maestro cə mí ujti cə cjahni cár ley ca Ocja, cja co cə fariseo, mbá tzijə hnăr bbejña xcuí dötijə már øti ca rá nttzo. Cja bi hñitija car bbejña madé cə cjahni. ⁴ Nubbə, cə maestro co cə fariseo bi xijmə car Jesús:

—Nuque, Maestro, xtú tötije nar bbejña-na, már bbonihui hnăr hñøjø jí ár dame. Mero xtú tötije. ⁵ I mam pə jar ley ca xí nzoguijə ca ndor Moisés te da ncjajpi hnăr bbejña di yohti dame. I nesta da bbøhti, da nccajni meo. Xiquigüe, ¿te guí mangué?—

⁶ Nu cə cjahni-cə, bi dyön car Jesús nər nttöni-nə pa di dyøhtibijə hnăr trampa. ¿Cja jin di dadi tema palabra jin di tzö, pa ncjapə di dötí te drí jiøxjə? Nu car Jesús, jin te gá ndadi, bi ani jøy, bi dyøtitjo letra pə jar jøy co ni cár xö. ⁷ Diguebbə ya, cə maestro cja co cə fariseo pé bi yojpi bi dyönijə ter beh cə di ncjajpi car bbejña-ca. Nubbə, bi bbøh car Jesús, bi dadi:

—Nuquigüeja, bbə í bbəhquigüeja hnaa ca jin te i ndujpíte, guegue-ca bbeto da ccajni hnăr meo nər bbejña-nə.—

⁸ Cja bbə ya xquí mā nər palabra-nə, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jøy.

⁹ Nu quí contra, bbə mí dyøjmə nər palabra-nə, hna-hnaa gá wenijə, como göhtjo mí mbenijə cə cosa rá nttzo xquí dyøtijə hneje. Bbeto bi bøn cə más ya xquí ntia, cja gá ngax ya, cə mí bajtzi tjojo. Bi gojti pə jøña car Jesús co car bbejña. Nucá, már bbøjti pə jabə xquí hmøhmi pa di njuzga. ¹⁰ Diguebbə ya, bi bbøh car Jesús, bi ccahti jøña car bbejña xquí goh pə. Bi xifi:

—Nuque, nanə, ¿jabə xcá ma ya cə cjahni cə bi xijqui rí ntzøhui da bbøjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

¹¹ Cja bi dah car bbejña:

—ujtjo.—

Diguebbə ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyøti ca rá nttzo ca xcu dyøte.—

Jesús, la luz del mundo

¹² Pe hnăr vez, car Jesús bi nzoh cə cjahni, bi hñina:

—Nugö, dí jñebbe hnăr jiahtzi, xtú ecua jar jøy pa gu yoti yə cjahni. Ca to da denguijö, jin da hño jar bbəxuy. Nucá, ncjahmə da yoti hnăr jiahtzi mbo ár tzi møy, da nejá ár nzajqui.—

¹³ Diguebbə ya, cə fariseo pé bi xijmə car Jesús:

—Nuquigüe, jin te i bbəh quer testigo pa da mā toquigüe. Eso, guí dötsje quer palabra. Jin gui ntjuməy ca guí mā.—

¹⁴ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Macja dí dötsje nəm palabra nejá hnăr testigo, dí mā toguigö, pe ndejmə ntjuməy ca dí xihquijə, como dí padi jabə dá eje jar mudi, co hneje jabə

gár ma jar gatzí. Nuquiguej_u jin guí padij_u jab_u dá eje ni jab_u pé gár ma.
¹⁵ Nuquiguej_u, guí ne guí cja_u nzöya, tz_udi, guí ne guí cja_uguij_u gu man ca ncjuani, ncjahm_u gur m_ungutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá eje pa gua cja_ugö _uar nzöya. ¹⁶ Pe bb_u gua cja_ugö nzöya, ndejm_u gua _uoti juiticia, como jin dí ddsatsje. Dí yobbe car Tzi Ta jitzi ca xpá menquigö, cja bb_u xtá cja_ugö nzöya, gu yobbe guegue, gu jampibbe _uar huenda y_u cjahni. ¹⁷ I man car ley ca guí tenij_u, bb_u di bb_u yo testigo, cja di hnagudi ca i ma, nubbá, da ttemebi cár palabrahui. ¹⁸ Nugö, dúr testigo. Dí xij y_u cjahni toguigö, dí dötsje cam palabra. Cja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guejti-cá i dö cár palabra, i ma toguigö.—

¹⁹ Diguebb_u ya qui jefe c_u judio pé bi dyöni_u:

—¿Jab_u i bb_uh quer ta? Como guí mangue, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dah car Jesús:

—Nuquej_u, como jin guí padij_u toguigö, guejtjo jin guí padij_u to cam Tzi Ta. Bb_u guí padij_u toguigö, nubb_u, guí padij_u to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰ Car Jesús már ujti c_u cjahni p_u jar templo bb_u mí man y_u palabra-yá. Már bb_uh p_u jab_u mí ttzoh c_u ofrenda. Cja jin to te gá cja_upi, como jim be mí tz_uh car hora ca xquí mben car Tzi Ta jitzi.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Car Jesús pé bi yojpi bi xih c_u fariseo co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni car ley:

—Gu magö, cja nuquiguej_u, guí má guí jionguij_u, pe jin guí töjuij_u, eso, xquí tudij_u, göhtjo co ca rá ntto co xcu dyötij_u. P_u jab_u dár magö, jin da nzö guí tenguij_u.—

²² Nubbá, bi hñön c_u judio, bi majm_u:

—¿Jadí? ¿Cja huá da mpöhtitsje? Como i ma, p_u jab_u rí ma, jin da nzö gu tenij_u.—

²³ Car Jesús pé bi xijm_u:

—Nuquiguej_u, guí cjahnitjo_u. Nuguigö, xtá cajcö n_u jar jitzi. Nuquiguej_u, guí m_ungutjo_u hua jar mundo. Nuguigö, jin dúr m_ungu hua. ²⁴ Eso, dí xihquij_u, guí ma guí tudij_u, göhtjo co ca rá ntto co xcu dyötij_u. Jin da mperdonaquij_u-cá, como jin guí ne guí hñemej_u, ¿cja guejquigö, xí ttajqui nam cargo pa gu cja_uzquij_u ca guí tuj_u?—

²⁵ Nubbá, c_u judio pé bi dyöni_u:

—¿Toquigue, bbá?—

Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ya xtú xihquij_u. Desde _uar m_udi xtú xihquij_u toguigö. ²⁶ Nugö, dí mbengö rá ngu cosa dí ne gu xihquij_u. Dí ne gu nzohquij_u, como jin guí tzö ca guí _utij_u. Pe jin gu xihquij_u ca dí mbentsje. Gu xihquij_u jöntsje ca i man ca hnaa ca xpá menquigö, cja cierto göhtjo c_u palabra i ma guegue-cá. Jöntsje car palabra ca xí xijqui, guehca dí xij y_u cjahni hua jar mundo.— Ncjan_u gá man car Jesús.

²⁷ Nu c_u judio c_u már ñahui car Jesús jin gá mbadij_u, ¿cja mí gue car Tzi Ta jitzi ca mí man car Jesús? ²⁸ Car Jesús pé bi xijm_u, bbá:

—Nuquej_u, bb_u xta zö_uh car pa bb_u ya xcrú tugö, nubbá, cja xquí padij_u, bbá, nugö xtú xihquij_u ntjum_u toguigö. Nubb_u, xquí padij_u hneje, jin dí _utigö ca dí mbentsje. Dí _ute cja dí ma ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy. ²⁹ Cja dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá menquigö. Guegue jin guí j_uguigui gu hnaatsje. Dí yobbe-ca, como göhtjo _uar pa dí _uti ca i ne guegue.—

³⁰ Bb̃a mí m̃an ỹa palabra-ỹa car Jesús, rá ngu c̃jahni bi h̃ñemej̃a, cierto xcuí h̃ñeh ca Oc̃ja guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Diguebb̃a ya, car Jesús bi xih c̃a judio c̃a xquí h̃ñemej̃a:

—Nuquiguej̃a, bb̃a gui t̃enij̃a car palabra ca dí xihquij̃a, xquí c̃aj̃a ʼm c̃jahniquigöj̃a, c̃ja gui nxödi gui hm̃ap̃j̃a nc̃ja ngu dar hm̃ajcö. ³² Nubb̃a, xquí padij̃a ter b̃eh ca nc̃juani, c̃ja xquí hm̃ap̃j̃a libre bb̃a.—

³³ C̃a judio pé bi dadij̃a:

—Nugöje, í bajtziguie ca ndor Abraham, c̃ja jin te xcá hm̃ah hnar jm̃u ca dí mandadoguije gá fuerza. ¿Dyoc̃a guí m̃angue, i nesta gu emeje ca nc̃juani pa gu hm̃ap̃je libre? Göhtjo ʼur vida dí bb̃ap̃je libre.—

³⁴ Bi daj̃ ya car Jesús, ʼina:

—Ciertó na dí xihquij̃a, göhtjo ỹa c̃jahni ỹa i ʼoti ca rá nttzo, i j̃ñejm̃a muzo. C̃a nttzomf̃eni i mbenij̃a i mandadobi c̃ja i c̃aj̃pi da dyötij̃a ca jin gui tzö. Nuquiguej̃a, guí nc̃aj̃a p̃a hneje. ³⁵ Hnar muzo, da hm̃ajti p̃a j̃ar ngu cár jm̃u tengu m̃pa, como i pejpitjo cár jm̃u, pe jin te ʼur nc̃jahui car m̃ing̃u. Nu cár tt̃a car m̃ing̃u, göhtjo ʼur vida da hm̃ah p̃a j̃ar ngu. ³⁶ Nugö, bb̃a gu xojtiquij̃a j̃ar dỹe quer jm̃uij̃a, nubb̃a, ntjum̃ay xquí hm̃ap̃j̃a libre bb̃a, göhtjo co quir tzi m̃ayj̃a, como ʼur tt̃ugui car m̃ing̃u. ³⁷ Ya xtí pacö, nuquej̃a, xquí h̃ñejm̃a digue cár c̃ji ca ndor Abraham. Pe nuquej̃a, guí ne gui pöjtiguij̃a, como jin guí tzöjm̃a ca dí m̃a. ³⁸ Nugö, dí xij̃ ỹa c̃jahni ca dú c̃cahti bb̃a ndí bb̃abbe cam Tzi Ta. Hñehquiguej̃a, guí ʼotij̃a ca xí xihquij̃a ca hnaa ca ntjum̃ay ir taj̃a. Jin gui gue ca ndor Abraham dí m̃a.—

³⁹ Bi dah c̃a c̃jahni-cá, bb̃a:

—¡Ngue! Múr Abraham ca ndo ʼm tagöje.—

C̃ja pé bi xij̃ ya car Jesús:

—Bb̃a dí bajtziquij̃a car Abraham, güi dyötij̃a nc̃ja ngu nguá dyöti guegue.

⁴⁰ Nugö xtú xihquij̃a car palabra ca nc̃juani. Dú ʼöjcö-cá bb̃a ndí bb̃abbe cam Tzi Ta, c̃ja nuquej̃a, guí mbenij̃a gui pöjtiguij̃a. Nu car Abraham, jí m̃i pöhtite-cá. ⁴¹ Nuquej̃a, guí ʼotij̃a nc̃ja ngu ga dyöti ca hnaa quer taj̃a.—

Ma ya, pé bi dah c̃a c̃jahni-cá:

—Nugöje, jin dí cco-bajtzije. Hnaatjo cam tagöje i bb̃ay, gue ca Oc̃ja.—

⁴² Nubb̃a, bi dah car Jesús:

—Nu bb̃a dir taguej̃a ca Oc̃ja, nubb̃a, güi neguigöj̃a, como guegue bú penquigö hua, eso dú eje. Jin dá mbents̃egö gua eje. Guegue bú cujq̃ui.

⁴³ ¿Dyoc̃a jin guí ntiendej̃a ỹa palabra ỹa dí m̃angö? Jin guí ntiendej̃a, como jin guí ne gui h̃ñemej̃a, ¿c̃ja cierto ña dí m̃a? ⁴⁴ Nuquej̃a, guí j̃ñejm̃a quer taj̃a, ca Jin Gui Jo, c̃ja guí tzöjm̃a ca i ne guegue. Desde bb̃a mí m̃adi mí hm̃aj ỹa c̃jahni hua jar jöy, ʼur möhtite guegue. Jin gui ne da dyö̃h ca nc̃juani, c̃ja jin gui ne da dyöte. I ñaj̃qui b̃bet̃jri, como i m̃an ca i mbents̃je. ʼur met̃jri guegue c̃ja rí h̃ñe guegue göhtjo c̃a b̃bet̃jri. ⁴⁵ Nugö, dí m̃angö ca nc̃juani, c̃ja nuquiguej̃a jin guí emeguij̃a. ⁴⁶ ¿C̃ja i bb̃ay tema cosa drá nttzo xcrú ʼotigö? Bb̃a te xtú ʼotigö, guí m̃anguej̃a ya. C̃ja bb̃a dí m̃angö ca nc̃juani, ¿dyoc̃a jin guí emeguij̃a bb̃a? ⁴⁷ Hnar c̃jahni cár bajtzi ca Oc̃ja, i ʼöjti ca i m̃an ca Oc̃ja. Pe nuquej̃a, jí i bajtziquij̃a ca Oc̃ja, eso, jin guí ne gui dyödeje ca dí m̃angö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Bi dah quí jefe c̃a judio, bb̃a, bi h̃ñinaj̃a:

—Cierito na dí majme: Nuque, jí ár bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngu ca mingu Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaji.—

⁴⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaji. Bb_u dí nzohquij_u, dí xihquij_u ca xí bb_ujpigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí øjti ca i ma. Nuquej_u, jin guí ne gui hñizquij_u, como jin guí emej_u, ¿cja ár Ttuguigö-ca? ⁵⁰ Nugö, jin dí cja ndumay ¿cja da hñizqui y_u cjahni cja huá jina? I bb_uh ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car Danzöya ca bí mandado p_u jitz_i. ⁵¹ Dí xihquij_u ntj_um_uy, ca to da den car palabra ca dí mangö, jin da nú car dü.—

⁵² Diguebb_u ya, pé bi xih c_u judio:

—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquehui hnár ndaji ca Jin Gui Jo, cja xcú bb_uh quir mfeni. Bi dü car Abraham, cja pé bi dü c_u profeta, masque mí ndo tenij_u ca Ocja. Nuquig_ue, guí mangu_e: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car dü.” ⁵³ ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi dü-ca, guejti c_u profeta bi dü hneje, cja nucá, mí ndo ten ca Ocja. Xiquig_ue, ¿Toca guí ne gui jñejquehui bb_u?—

⁵⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijm_u:

—Bb_u guir mantsjegö, dí pehtzi poder, jin di nesta güi hñemeguij_u. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijm_u ir Cja_u-guej_u, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö. ⁵⁵ Nuquig_uej_u, jin guí pajm_u ja i ncja guegue. Pe nugö dí padi ja i ncja, cja bb_u gua cöni, gua cjagö hnar metjri ncja nguquig_uej_u. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i ma guegue. ⁵⁶ Ca ndor Abraham ca guí xijm_u ir taj_u, cjuá mí tømhi cja mí ndo ne di ccahti car pa bb_u gua ecö. Cja bb_u mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjö göhtjo mbo ár m_uy.—

⁵⁷ Diguebb_u ya pé bi xijm_u c_u judio:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dyoca guí mangu_e, gü ccahti car Abraham?—

⁵⁸ Bi daj ya car Jesús:

—Cierito nar palabra na dí xihquij_u, bb_u jim be mí bb_uh car Abraham, ya xi ndí bb_ujöcö bb_u.—

⁵⁹ Diguebb_u ya, bi ndo uni ar cu_e c_u judio c_u már ñahui car Jesús. Bi gaxj_u medo pa di ccainij_u guegue, drí möhtij_u, por rá ngue nar palabra xqui ma, como mí majm_u, car Jesús mí ne di cjatsje ca Ocja. Nu car Jesús bi hujti madé c_u cjahni, bi wem p_u jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñu, cja bi ccahti hnar godö, már ju p_u hnanguadi car hñu. Nucá mur godö desde bb_u mí hm_uy. ² Quí möxte car Jesús c_u má yojmi bi dyönij_u:

—Xijquije tzu, Maestro, nar hñøjø-ná, ¿dyoca xí hm_uy ar godö? ¿Toca i ndujpíte? ¿Cja xtrú dyöte ca rá nttoz guejtsje guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Jí ár nttozqui nar hñøjø-n_u. Guejtjo jí ár nttozqui cár ta co cár me. Exque i ncjan_u gá hñu guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da nigui te tza rá nzedi car Tzi Ta jitz_i ca xpá menquigö. ⁴ I nesta gu øti car bb_ufi xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpa eh car pa bb_u ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bb_ujtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti y_u cjahni hua jar jöy.—

⁶ Bb_u mí guadi mí mən car palabra-çá, car Jesús bi zo ır cjjni jar jöy, bi dyöti tz_u ır bøjöy, çja bi gohtzibi quí dö car godö. ⁷ Diguebb_u ya bi xifi:

—Gui ma bú xadö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bb_uh p_u hnar pötje, mí pøxi deje rá ngu, mí ñux car tanque.) Nər tjuju Siloé i ne da ma: “Guejna xpá menquij_u ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú xajqui quí dö, çja bb_u mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebb_u ya bi mən quí hnangu co ni c_u pe dda çjahni c_u xquí meyaj_u máhmeto, bi mantsjeju:

—¿Çja jin gui gue nər hñøjø-n_u, mí jujtjo, mí öh cár limosna?—

⁹ C_u ddaa ya, mí ma:

—Guejn_u.—

Nu c_u pe ddaa ya, bi majm_u:

—Ncjahm_u guejn_u, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi mantsje:

—Guejquigö.—

¹⁰ Bi dyönij_u, bb_u:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bb_u?—

¹¹ Çja bi daj ya car hñøjø ca mür godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi ır Jesús bi dyöti bøjöy, bi pëbigui yam dö, çja bi xijqui: “Gui ma p_u jar tanque Siloé, ma bú xadö.” Eso, dú ma xajqui yam dö, çja bi xogui.—

¹² Diguebb_u ya, pé bi dyönij_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-çá?—

Çja bi d_a guegue:

—Jin dí padi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebb_u ya bi ttzix car hñøjø ca mür godö jmaja, gá ma p_u jab_u mí bb_uh c_u fariseo. ¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi c_u judio, bb_u mí dyöti bøjöy car Jesús çja bi xojquibi quí dö car godö. ¹⁵ Nubbá, guejti c_u fariseo bi dyönij_u ja bi ncja gá xoh quí dö. Çja bi mən car hñøjø ca mür godö jmaja:

—Car Jesús bi pëbigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xadö, çja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebb_u ya, bi mən c_u dda fariseo, bi hñijnaj_u:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-çá, porque jin gui tzujpi nər pa gá nttzöya.—

Nu c_u pe dda çjahni ya bi majm_u:

—Hnar çjahni ca di ndujpíte, ¿çja di jogui di dyöti milagro ncja ngu ga dyöti guegue?—

Çja bi weguej_u por rá ngue car Jesús. ¹⁷ Nubb_u, pé bi yojpi bi dyönij_u car godö:

—Xiquig_ue, ¿Te guí mbengue digue car hñøjø ca xpá xoquiqui yir dö? ¿Çja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bb_u:

—Dí ingö ır jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu c_u fariseo-c_u jin gá hñemeju ¿çja cierto mür godö jmaja car hñøjø-çá? hasta bi nzojm_u cár ta co cár me, ¹⁹ çja bi dyönij_u:

—¿Çja gue nir ttahui-n_u, guí majmi mür godö desde bb_u mí hm_uy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bb_u?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta ır me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejnə ʌm ttəgöbbe-nə, mür godö desde bbə mí hməy.
 21 Cierito, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsje guegue gui dyönijə ʔter beh cə xí ncja? Guegue xta mantsje.— 22 Bi dadi ncjanə cár ta co cár me, como mí tzuhiu cə hñəjə cə mí mandado pə jár nɨcja cə judio. Ya xquí man cə möcja cə mí mandado, bbə to di mə, car Jesús mür Cristo ca xqui hñix ca Ocja, gueguejə di fongui jár templojə, cja jin di nu rá zö. 23 Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyönijə guejtsje guegue ter bəh cə xí ncja.”

24 Diguebbə ya, cə fariseo pé bi nzojmə car hñəjə ca mür godö jmaja, bi xijmə:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttəhtzibi car Tzi Ta jitzí. Nugöje dí padije i ndujpíte car hñəjə ca guí manguə xí xoquiqui yir dö. Xiquigüe, ʔte guí manguə digue car hñəjə-ca?—

25 Bi daj ya car hñəjə, bi hñina:

—ʔJadí? Jin dí pəcö ʔcja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejnə dí paj-nə, bbəto ndür godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoguigui yam dö.—

26 Pé bi yojpi bi dyön cə fariseo:

—ʔTe xpá cjahqui car hñəjə-ca? ʔJa xcá xoj yir dö?—

27 Car hñəjə pé bi dajti bbə:

—Ya xtú xihquijə, cja jin guí ne gui dyødejə. ʔTe rá nguehca pé guí nejə gu yojpi gu xihquijə? ʔCja huá guí ne gui tenijə car Jesús, hneje?—

28 Nu cə fariseo, bbə mí tsijimə ncjanə, bi ndo zanjə car hñəjə-ca, bi xijmə:

—Nuquigüe, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí təndije ca ndor Moisés. 29 Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñəjə ca i tsijí ʌr Jesús, jin dí padije jabə xcuá hñeje.—

30 Nubbə, bi dah car hñəjə:

—ʔDyo ya-ca jin guí paquejə jabə xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yam dö?— 31 Dí göhtjojin dí padijə, bbə i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cjaipi ncaso bbə te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbəy ncja ngu ga tzəh ca Ocja cja i ʔhtzibi, bbə te i ödi, da ttuni. 32 Desde bbə mí məj nər mundo, nim pa jabə xtá ødejə cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca mür godö desde bbə mí hməy. 33 Nu car Jesús, bbə jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yam dö.— Ncjanə gá ndəh car hñəjə ca mür godö jmaja.

34 Cə fariseo bi xijmə, bbə:

—Nuquigüe, desde bbə ngu hməy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ʔjtiguije.—

Nubbə, bi fonguijə car hñəjə-ca, bi ccahtzijə pa ya jin di guati pə jár templo cə judio.

Ciegos espirituales

35 Diguebbə ya, bi dyəh car Jesús, ya xquí mfongui car hñəjə ca mür godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbə mbú ntjehui, bi dyöni:

—Nuquə, ʔcja guí emə, ya xí niguí ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí hua jar jöy?—

36 Bi dah car hñəjə, bi hñina:

—Xijqui tzə, ʔtocə? pa gu emegö.—

37 Cja pé bi man car Jesús, bbə:

—Guejquigö, ya xcú ccajtigui, cja pé dí ñəhui ya.—

³⁸ Nubbü, bi man car hñøjø:

—Jaä, Tzi Jmü. Dí emeqüi, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta jitzí.—
Cja bbü mí ma ncjanü, bi ndaññajmü pü jáy hua car Jesús.

³⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui yu cjahni. Yu jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu yu i ma i ccahti rá zö, gu cjaipi da ngodö-yu.—

⁴⁰ Diguebbü ya, cu dda fariseo cu már bbüh pü, bi dyøj nar palabra-nu, cja bi xijmü:

—¿Casu guír mangué, nugöje dí godöje hneje?—

⁴¹ Bi daj ya car Jesús:

—Bbü guír godöjü ncja ngu nu hnaa nu xtú xojquibi quí dö, jin guir tujü ca rá nttzo bbü. Nuquejü, guí majmü, rá zö guir hmüpju, pe como jin gui cierto. Guí ncjajü ncja ngu yu godö hneje mbo ir tzi mayju, eso, guí tudijü ca rá nttzo.—
Ncjanü gá xijmü car Jesús.

El ejemplo del corral

10

¹ Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquijü ntjumü, ca to ba e jar gora jabü i bbüh cu dejtí cja jin gui cüti pü jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix cu dejtí gá fuerza, cja i pøx pü jar cjoti car gora, jí rí ñüti pü jar goxtji. ² Pe nu ca to i cüti jar goxtji, guegue-ca úr mödi cu dejtí. ³ Bbü ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. Cu dejtí i öjtibi cár jña car mödi. Diguebbü ya car mödi i nömbi cada hnaa cár tjuju cu dejtí, cja ba pøh-ca. ⁴ Cja bbü ya xtúr ngüjqui göhtjo quí dejtí, car mödi ya xta hmeto, cja cu dejtí xta dendi úr xutja, como i meyabi cár jña. ⁵ Pe jin gui tenijü hnahño cjahni ca jí úr mödi. I ddaguijü, porque jin gui meyabijü cár jña.—

⁶ Car Jesús bi xih cu cjahni nar palabra-nú digue car mödi co cu dejtí pa di badijü ja mí ncja guegue. Nu cu cjahni jin gá ntiendeju ter beh ca mí ne di ma.

Jesús, el buen pastor

⁷ Diguebbü ya, car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar vez, ina:

—Certo nar palabra na dí xihquijü. Guejquigö dúr goxtji pa da ñüti cu dejtí.

⁸ Göhtjo cu cjahni cu xpá hñeje ncjahmü mödi, bbü jí bbe ndá ecö, mí be-ca, mí ne di zix cu dejtí gá fuerza. Nu cu dejtí jin gá cjaipi ncaso-ca. ⁹ Nugö dí jñebbe hnar goxtji pa da ñüti cu dejtí jar gora. Ca to da guajqui pa da ñüti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cja pé da ñüti jar gora pa da tzöya pü.

¹⁰ ¿Te rí hñeh cu be? Nucü ba eje pa da zix cu dejtí, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un i nzajqui yam tzi deti, pa da hmüy rá zö cja jin te da bbetibijü. ¹¹ Dí jñebbe hnar mödi i nü rá zö quí dejtí. Nugö gu dö cam vida pa jin da ttzingui cam dejtí. ¹² Nu car ttömödi, ca jí úr jmü cu dejtí, bbü ga jianti ya xpa eh car lobo, i jejtí cu dejtí, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cu dejtí cja ba tzüh cu ddaa. ¹³ Car ttömödi i jeh cu dejtí da dux car lobo, como jí i mejtí-ca, jøña car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mpabbe cam dejtí. ¹⁵ Ncja ngu dar mpabbe cam Tzi Ta, ncjapü hneje ngu dar mpabbe cam dejtí. Gu dö cam vida pa da mehtzi i nzajqui cam dejtí. ¹⁶ Guejtjo pé i bbüh cu ddam dejtí cu jí bbe i cüti nar gora nu dí xihquijü. Guejtí-ca, dí ne gu ma tziji hneje. Cu dejtí-ca, da dyøh bbü xtá

nzofo. Ncɟapɐ gu cuajti göhtjo cɐm deɟti, pa da hnaadi cam partida, cɟa nugö gu födi göhtjo-cɐ.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö nɐm vida, gu tɟ, cɟa pé gu jñɐ ɐm jñɐ, pé gu hmɐy. ¹⁸ Jin to da jñagui nɐm vida bbɐ jin gu jñegui. Guejquitsjɛgö gu dö cam vida. Dí pehtzigö poder gu dötsjɛ cam vida. Guejtjo dí pehtzi poder pa pé gu jñɐ ɐm jñɐ. Guejnú xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu tɟ, cɟa pé gu jñɐ ɐm jñɐ.—

¹⁹ Nu qui jefe cɐ judio, bbɐ mí dyöj yɐ palabra-yɐ, pé bi ntøxtijɐ cɟa bi weguejɐ. ²⁰ Cɐ ddáa már ngu bi majmɐ:

—Nɐr Jesús i yojmi hnar ttzondajɪ. Xí bbeh cár mfɛni. ¿Dyocɐ gui øjmɐ ca i ma?—

²¹ Nu cɐ pé ddaa bi majmɐ:

—Jinɐ. Bbɐ to di yojmi hnar ndajɪ drá ntto, jin di ña ncja ngu ga ña car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi qui dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebbɐ ya, bi tzo car mbaxcɟua bbɐ mí mbɛn cɐ judio car pa ca xqui ndedica car ndo templo pɐ Jerusalén. Múr tiempo bbɐ mí jøh cɐ tze. ²³ Nu car Jesús már bbɐh pɐ jar templo pɐ Jerusalén. Má dyo pɐ jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón. ²⁴ Cɟa bi guati cɐ dda qui jefe cɐ judio, bi hñitjɐ madé car Jesús, bi dyönijɐ:

—¿Hasta ncjahmɐ gui cɟaguije gu yomfɛnije? Bbɐ guehquigüe gúr Cristo, bbɐ xtrú hñixqui ca Ocɟa pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtú xihquijɐ, pe jin gui ɛmejɐ. Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui cam ttzedi pa gu øti milagro. Por rá ngue yɐ dí øte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuquejɐ, jin gui ɛmejɐ ca dí xihquijɐ, como jin gum deɟtiquigöjɐ. Ya xtú xihquijɐ mahmeto, te rá guehcɐ jin gui ɛmeguijɐ. ²⁷ Cɐ cɟahni cɐm deɟtigö i øh bbɐ dí nzofo. Dí meygö-cɐ, cɟa i tengui. ²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jabɐ da bbedijɐ. Dí pehtzi rá zö jam dyegö-cɐ, cɟa jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cɐm deɟti. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzedi, cɟa jin to da dapi pa da zimbi cɐm tzi deti. Nucɐ, i bbɐ úr dyɛ guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hmɐygöbbe, hnaadi cam mfɛnibbe. Dí bbɐbbe göhtjo ɐr tiempo.—

³¹ Bbɐ mí dyøjmɐ nɐr palabra-nɐ, qui jefe cɐ judio pé bi guxjɐ meɟo pa di ccajnijɐ car Jesús, dí r møhtijɐ. ³² Diguebbɐ ya car Jesús bi xijmɐ:

—Rá ngu vez xtú föx yɐ cɟahni, xtú øti milagro co ni cár ttzedi cam Tzi Ta. Nuquejɐ, gú ccahtijɐ cɐ milagro-cɐ hneje. ¿Ter beh cɐ xtú øtigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöjɐ doo?—

³³ Bi daj ya cɐ judio, bi hñinajɐ:

—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue cɐ xcú dyøhtibi yɐ cɟahni. Guehcɐ guír ne gui cɟatsjɛ ca Ocɟa, siendo gúr cɟahnitjojo.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijmɐ:

—I bbɐh ca hnar tzi palabra i jux pɐ jar ley ca gui nxödijɐ, guehpɐ jabɐ i ña digue cɐ nzöya. I ma ncjahua: “Nuquiguejɐ, gui jñejmɐ cɟáa.” ³⁵ Jin gui tzö gu majmɐ jin gui cierto ca i man cɐ Escritura, como nucɐ, rí hñɛh ca Ocɟa. Guehpɐ ja Escritura i tjequihui ca Ocɟa cɐ nzöya. I tsjifi ncjanɐ, como xqui ttun cɐ nzöya cár ley ca Ocɟa. ³⁶ Cɟa nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jitzi cɟa xpá

menqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bbëfi. ¿Dyocá guí inajü, rá nttzo nar palabra na xtú ma, ca xtá xihquijü, úr Ttuguiçö ca Ocja? ³⁷ Bbü jí xtrú hñeh cam Tzi Ta jítzi göhtjo yu dí øte, nubbá, di jogui güi majmü, jí xcuá menquiçö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo yu dí øtigö, ri hñe guegue, como dí yobbe cár ttzëdi ca Ocja. Eso, ri ntzöhui guí hñemeguiü por rá ngue yu milagro yu dí øte, macja jin guí ne guí hñemejü ya palabra ya dí xihquijü. Por rá ngue yu dí øte, da jogui guí padijü, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jítzi, hnaadi cam bbëfibbe.—Ncjanü gá man car Jesús.

³⁹ Diguebbü ya, quí jefe cü judio pé bi yojpi bi ntoja di zetijü car Jesús pa di gotijü. Nu guegue bi huítzi madé cü cjahni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car ñatje Jordán, pü jabü rí bøx car jiadi. Bú hmüjti pü jabü xquí hmüh car Juan máhmeto, bbü mí xix cü cjahni. ⁴¹ Cja mbá cuatijü car Jesús rá ngu cjahni, mí majmü:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejmá mí xijquijü ja di ncja nar Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquijü.—⁴² Cja már ngu cü cjahni cü bi hñemejü, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bbüh ca hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingü hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bbüh pü co ni quí ncju, car María hñeh car Marta. Cja bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, cja xquí ñujquibi co ni quí xtá. ³ Bbü mí jñin car Lázaro, cü yoyo quí ncju bú pejnihiu ar jñä pü jabü már bbüh car Jesús, bi xijmi:

—Nuquë, um Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bbü mí dyøj ya-ca, bi man car Jesús:

—Jin da ñu car jñini ca i tzøhui. Nu ca da ncja, da ñigui te tza rá nzeh ca Ocja. Guejtjo da ñigui te tza rá nzejquigö, úr Ttugui ca Ocja.—

⁵ Car Jesús mí ndo mah car Marta cja co cár cjujue, co hñeh car Lázaro.

⁶ Pe bbü mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejmá pé bú dedi yojpa pü jabü már bbüh. ⁷ Cja bbü xquí tjoh cü yojpa-cü, car Jesús bi xih quí amigo cü mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh pü Judea.—

⁸ Bi ñaj ya quí amigo, bi xijmü:

—Nuquë, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bbü mí ne di möjtiqui gá doo cü dda judio rá bbüh pü Judea. ¿Dyocá pé guí ne guí maguë pü ya?—

⁹ Nu car Jesús bi ñadi:

—Ndejma dí ne gu ma pü. ¿Cja jin guí pehtzi doce hora hnaipja? Pa guejcö, mpatjo. Bbü i dyo bbü mpa hnar cjahni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i ñiguitjo, jí bbe i hmexuy. ¹⁰ Pe bbü to da hño bbü nxuy, da fantzi, porque jin guí ccahti jabü rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar cjahni i dyo bbü mpa, porque jí bbe i tzüh car hora ca xí man cam Tzi Ta jítzi.—

¹¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí ah cam amigøjü, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² Cja quí möxte bi ñadijü bbü, bi hñimbijü:

—Nuquë, Tzi Ta, bbü i ajtjo, pé ntoja da zö bbü.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí ñu car Lázaro. Nu quí möxte mí mbenijü ncjahmü mí ajtjo. ¹⁴ Nubbü, car Jesús bi xijmü clarotjojo:

—Ya xí ndu car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjcö ca jí xtá hmäh pü ca xcá ndu. Como nuya, rá zö grí hñemeguiju por rá ngue ca xquí ccahtiju. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtiju car Lázaro.—

¹⁶ Diguebbü ya ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi ur cuate, gue car Tomás, bi xih cü pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bböhti nar Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöjü, dí göhtjoju.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bbü mí zöti pü Betania, car Jesús bi dyöde, ya xquí zü go mpa ca xquí nttöh car Lázaro. ¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. ¹⁹ Ya xquí guatiju pü jar ngu car Marta co car María rá ngu quí amigohui. Göhtjo mí judioju. Cü amigo-cü, már juhtibi í mayhui cü ojojo bbejña, como xquí dü cár idahui. ²⁰ Nu car Marta, bbü mí dyöde, ya xti zöh car Jesús, bi bõna nttzedi, bi ma bú ntjehui. ²¹ Cja guegue bi xih car Jesús:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, bbü güi hmajque hua, jin di dü cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí padi, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta jitzí, da dyöte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bbü:

—Pé xta jña ur jña quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebbü ya, pé bi man car Marta:

—Jaa, ya xtí padi, ba eh car pa bbü xta jña ur jña, gue bbü xta nantzi cü ánima cja xta ncja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox cü ánima, gu cjaipi da jña ur jña cü cjahni cü xí ndu. Cü cjahni cü mí emegui bbü mí bbajtiju, masque ya xí ndu, pé da jña ur jña-cü. ²⁶ Cja nu ca to i cjadi ur nzajqui, bbü da hñemegui, masque da dü cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿cja guí eme-na?—

²⁷ Bi daj ya car Marta, inä:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzí, ur Tzi Ttaqui ca Ocja. Guehquigüe ndí töpique güi hñecua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Ncjanü gá ndah car Marta, cja diguebbü ya bi ma bú nzoh cár cjujue, bi cjontibitjo, inä:

—Ya xí nzoh cam Maestroju, bí bböh pü, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bbü mí dyöj ya cä, bi ma nttzedi, bi ma bú ntjehui car Jesús.

³⁰ Car Jesús jí bbe mí cati pü jar jñini. Már töhmitjo pü jabü xcuí ntjehui car Marta. ³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bbüh pü jar nguhui, már juhtibiju ur may car María. Cja bbü mí bõna nttzedi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar pü jabü xquí ttöh car Lázaro, mír má du nzom pü, eso bi deniju gá möjmu pü hneje.

³² Cja car María, bbü mí zøn nü jabü már bbüh car Jesús, bi ndandiñajmu jáy hua, bi xifi:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, bbü güi hmajque hua, jin di dü cam ida.—

³³ Nu car Jesús, bbü mí ccahti már zon car María cja co cü judio cü xquí deniju, nubbü bi ndo ungui dümay, bi ntzöte. ³⁴ Diguebbü bi dyöni:

—¿Jabü guehpü xcü dyöh quer animaju?—

Cja bi dadiju:

—Bü equé gui ccahtitsje tzü, Tzi Ta.—

Cja bi guati p_u car Jesús. ³⁵ Nubb_u, bi nzon car Jesús hneje. ³⁶ C_u ddaa c_u judio bi majm_u, bb_u:

—¡Te tza ngu mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bb_uh p_u c_u ddaa c_u bi majm_u:

—Gue n_{ur} hñøj_ø-n_u bi xojquibi quí dō hnar godō. ¿Cja jin di jogui di ccax car Lázaro pa jin di d_u hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebb_u ya, pé bi ndo ntzøti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar p_u jab_u xquí ttōh car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo mēdo.

³⁹ Nubb_u, bi m_{an} car Jesús:

—Gui cj_uhtzij_u ya n_{ur} mēdo, dí r ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár ncj_u car ánima, bi xifi:

—Nuq_ue, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá nd_u. Pé ya xí xagui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dajti:

—Gui mbēngue t_zu ca xtú xihqui, bb_u gui hñēmegui, xtí cc_uhtji te tza rá nzeh ca Ocja.—

⁴¹ Diguebb_u ya bi g_uhtzij_u car doo. Ma ya car Jesús bi nøhtzi jar jitzí, bi nzoh ca Ocja, bi m_a:

—am Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcú dyøh ca xtú øhqui. ⁴² Dí p_{adi}, cada bb_u dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui n_{ar} palabra-n_a pa da dyøj y_u cj_{ah}ni rá ngu y_u i bb_ujcua, cja pa da hñemej_u, guehquig_ue xcú pēnqui hua jar jøy.—

⁴³ Mí guaj ya mí m_{an} y_u palabra-y_u, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, j_{in}a:

—Nuq_ue, Lázaro, bú pøj ya.—

⁴⁴ Diguebb_u, bi bøn car ánima, mí bbantitjo c_u dajt_u jáy hua co jáy dy_e. Guejtjo mí hñuhti cár ñ_a co pe hnar dajt_u. Cja car Jesús ya bi xih c_u cj_{ah}ni:

—Nuya, guí xohtibij_u y_u dajt_u, guí jēguij_u da hño libre.— Cja bi cjajpij_u.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu c_u judio c_u már tenij_u car María bb_u mí jñ_a ár jñ_a car Lázaro. Por rá nguehca gá cc_uhtij_u ter bēh c_a bi ncja, bi hñemej_u car Jesús. ⁴⁶ Nu c_u dda quí jefe c_u judio bi ma bú ñ_{ah}ui c_u fariseo, bi xijm_u te xquí dyøti car Jesús. ⁴⁷ Diguebb_u ya, bi jm_untzij_u c_u jefe c_u mí mandadobi c_u mōcja cja co c_u fariseo, bi dyøtij_u hnar junta, bi nzojm_u hneje c_u pé dda tita c_u mí ja ár cargoj_u. Már bb_uh p_u göhtjo c_u jefe c_u mí ntjum_uy, cja bi ñ_{aj}u digue car Jesús. Bi majm_u:

—¿Ja gu cjajpij_u car hñøj_ø-c_a? I ndo øti rá ngu milagro. ⁴⁸ Bb_u gu jēguij_u da ncjadin_u, nubb_u, göhtjo da hñeme y_u cj_{ah}ni cja da hñixj_u gá rey. Nubb_u, du eh c_u autoridad romano, da yøhti cam temploj_u cja da jñangui cam cargoj_u. Guejtjo da mōhti rá ngu y_{am} cjahnij_u.—

⁴⁹ Diguebb_u ya, ca hnar hñøj_ø ca mūr damōcja, bi ñ_a hneje. Mí j_u cár tjuj_u mūr Caifás. Car cjeya-c_a, guegue mí ja cár cargo ga damōcja, mí mandadobi c_u pe dda mōcja. N_{ur} Caifás bi xih c_u pé ddaa, jñ_a:

⁵⁰ —Nuq_uej_u, jin te guí p_{adi}j_u, jin guí ntzohmij_u ja gu ncjaj_u pa jin di mpun cam naciónj_u. Nugō, dí jñ_a, más bí conveni da d_u ca hnaatjo _{ur} hñøj_ø, cja jin gu nesta gu tuj_u, dí göhtjoj_u.—

⁵¹ N_{ur} palabra n_u bi m_{an} car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-c_a. Como car Caifás mūr damōcja, cja mí pēhtzi cár cargo car cjeya-c_a, ca Ocja bi cjajpi bi m_a ja dí r d_u car Jesús pa jin di bbēdi

göhtjo cə cjahni judio. ⁵² Bb_u mí d_u car Jesús, cierto bi möx cə cjahni cə mí judio, pe jin gui jəñ_a-cə. Guejtjo bi mötzi göhtjo quí cjahni ca Ocja, cja nucá, mí bbəp_{ju} göhtjo cə pé dda nación hua jar mundo. Mí huəñihui cə pe dda cjahni cə jin gui eme. Bi d_u car Jesús por rá ngue göhtjo cə to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-cə, pa bi cja_u ər familia ca Ocja. ⁵³ Nubb_u, desde car pa bb_u mí man car damöcja, mí conveni pa di d_u car Jesús cja jin di d_u cə pe dda cjahni rá ngu, cə möcja cə mí mandado mí jonij_u ja dír möhtij_u car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem p_u Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño p_u jab_u mí bb_uh cə jefe cə mí mandadobi cə judio. Bi bəm p_u jar estado Judea, bi ma gá ma p_u hnar tzi jñini cə mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bb_u jar nttzani car desierto, p_u jab_u jin tza mí bb_u cjahni rá ngu. Car Jesús bú hməjti p_u co ni quí möxte.

⁵⁵ Mí bbəh tza pa di tzo cár mbaxcjua cə judio ca mí tsjifi ər Pascua. Már ngu cə cjahni ya xi mír möjm_u p_u Jerusalén pa di jñojquij_u ante que di ncja car mbaxcjua. Mí nxajm_u ncja ngu mír man cár ley gueguej_u. ⁵⁶ Cə cjahni cə xquí möjm_u p_u Jerusalén pa di zöj_u car mbaxcjua, mí dyo mí jonij_u car Jesús. Cja bb_u már bbəp_{ju} p_u jar templo, mí hñöntsəj_u, mí majm_u:

—¿Te guí mbenguəj_u? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcjua, o jin du eje?—

⁵⁷ Como cə fariseo co hñeh cə jefe cə mí mandadobi cə möcja, ya xquí unij_u car orden, bb_u to di badi jab_u már bb_uh car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzədi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bb_u mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma p_u jar tzi jñini Betania, p_u jab_u mí bb_uh car Lázaro. Guegue-ca xquí d_u, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² P_u jar nguj_u car Lázaro co cə yojo quí ncj_u, bi ttəhtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jub_i cə pe dda cjahni p_u jar mexa, már tzij_u. ³ Diguebb_u ya bi ñəti car María, mbá t_u madé litro ər perfume ca mí tsjifi ər nardo, már ndo mədi. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cja bi dujquibi quí hua co ni quí xtə. Cja car ngu ya bi ndə cár jñ_a car perfume. ⁴ Már bb_uh p_u hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár ttə car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, inə:

⁵ —¿Dyocə xí mfön nə perfume-nə? Di jogui di bbö por jñ_u ciento ər domi, cja di tjeiquibi cə tzi probe.—

⁶ Car Judas bi mə nə palabra-nə ncjahm_u de vera mí juijqui cə probe, hne jí mí juijqui. Jəntjo gá mantjo, como guegue mí t_u car ddəza p_u jab_u mí ttəti car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí pe. ⁷ Nu car Jesús bi mə:

—Dyo te guí xij nə bbejñ_a. Rá zö nə xí dyəjtigui. Guegue xí mehtzi nə perfume pa di xizqui car pa bb_u xtá hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸ Göhtjo ər tiempo da hməj y_u tzi probe pa gui föxj_u-y_u, pe nugö, jin gui göhtjo ər tiempo gu hməp_{ju}.—

Conspiración contra Lázaro

⁹ Rá ndo ngu cə judio bi dyödeje, már bb_uh p_u Betania car Jesús, cja bi hñej_u bi möjm_u p_u, jin gui jəntsje pa di ccəhtij_u car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jñ_a ər jñ_a. ¹⁰ Por rá nguehca, quí jefe cə möcja bi mbenij_u di möhtij_u car Lázaro hneje. ¹¹ Como guehca gá jñ_a ər jñ_a car Lázaro, ya jin tza mí dden cə möcja cə mí pehtzi cár cargoj_u. Már ngu cə cjahni, ya xi mí tenij_u car Jesús cja mí emej_u guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹² Már ndo ngu cjahni xquí möjmu Jerusalén pa di zöju car mbaxcjua ca ya xti ncja pu. Cu ddaa cjahni-cá, bi möjmu pu Betania, bi ma bú ccahtijm car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojmu pu Jerusalén. Diguebbu ya, ca rá yojpa, bi dyoh cu cjahni cu már bbuh pu Jerusalén, ya xti zom pu car Jesús hneje.

¹³ Nubbá, bi bönijm du tjam car Jesús, cja bú tujquijm quí xi cu dentji, mí pøjmu pu jar hñu pu jabu mbá eh car Jesús. Guejtjo mí ndo majmu nzajqui, mí inajm:

—Dí xöjtibijm car Tzi Ta jitzi. Guegue da bendecibi nar hñøj n ba eje, como xpá mejni cja xí un cár ttzedi. am reygöju-nu, nugöju dí cjahni israelitajm.—

¹⁴ Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi tögue. Ncjapu gá nzañ car palabra ca i mam pu jar Escritura:

¹⁵ Dyo guí ntzujm, guí mingujm Jerusalén,

Jiantijmajm, ya xpa ej nír reyjm, ba töh hnar tzi burrotjo.

¹⁶ Jin te gá mben quí möxte car Jesús car hora ca má cñti pu Jerusalén ncja ngu hnar rey, má töh car tzi burrotjo. Hasta guehpu mí ttiz car Jesús pu jitzi, nubbu, bi mbenijm cja bi badijm, por rá ngue ca xquí ncja, xquí zadí ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

¹⁷ Cu cjahni cu mí yojmu car Jesús bbu mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtejm, bi xih cu pe dda cjahni te xcuí ccahtijm. ¹⁸ Eso, bi böm pu Jerusalén cu pe dda cjahni rá ngu, bi ma bú ntzejm car Jesús, como xquí dyödejm, guegue-ca xquí xoxi hnar ánima. ¹⁹ Nubbá, más mí ndo ntzøtijm cu fariseo. Mí ñatszejm, mí majmu:

—Jiantijmajm, ¿ja gu ncjajm ya? Göhtjo yu cjahni i tñijm guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Cu cjahni israelita cu xquí ma pu Jerusalén, xquí möjmu car mbaxcjua pa di ndañejm ca Ocja. Guejtjo mí yojmu cu dda griego. ²¹ Cu cjahni-cu bi guatijm ca hnár möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue car Felipe múr mingujm car jñini Betsaida, pu jar estado Galilea. Nu cu griego bi dyöjpi ar tszejqui car Felipe pa di ccahtijm car Jesús, bi hñimbijm:

—Nuque, tada, dí neje gu ccahtije tzm car Jesús, pa gu ñaje.—

²² Diguebbu ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijm car Jesús. ²³ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí nzoh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da niguí, i ndo izqui cam Tzi Ta. ²⁴ Dyøjmajm na gu xihquijm. Nugö dí jñebbe hnar ttey. Bbu da bboni jar jöy hnar ttey, da mbödi, cja pé da fözze, da te. Nubbá, pé da ndo nxanti rá ngu. Pe bbu da bbehtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car ttey, jin jabu dri ngujqui, bbu.

²⁵ Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejma da bbeh cár vida. Nu ca to jin gui jöjqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui ur may da dengui, masque da ncjapi ca te da ncjapi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjeuge. ²⁶ Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dengui, cja nupu jabu gu hmajcö, guejti guegue da hmuh pu hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta jitzi da nú rá zö car cjahni-ca.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Nuya, i ndo mben nam may ja gu ncja. ¿Ter beh ca gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu öjpi: “Nuque, Tzi Ta, föxqui tzm, pa jin gu nesta gu tu”? Jin da jogui gu öjpi ncjapu, como guehca xtá eh-ca.— ²⁸ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí nzòh car hora gu tų. Pe ndejma gui cjagui ca i nesta pa da ttizquigüe.— Cja bbu mí guadi mí ma ncjanu, bi dyòh hnar jña mbí ña pu jar jitzí, mí ma:

—Por rá ngue ca xcú dyòte, ya xtú cjagö xí hñizquigö yu cjahni, cja pé gu yojpi gu cjaipi yu cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu cu cjahni cu már bbu pu, bbu mbí ña car Tzi Ta pu jar jitzí, bi dyòdeju hnar ndo ruido. Cu ddáa ya, mí majmu, xquí mfójni car jitzí. Nu cu pé ddaa ya mí majmu, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu:

—Nur jña nu xcú dyòjmu, jin gui jønguitsjegö xí nzojquigö. Guehquitjogüeju hneje, xí nzohquijmu. ³¹ Nuya, ya xí nzòh car hora gu tų, cja por rá nguehca, car Tzi Ta jitzí da juejqui yu cjahni yu i bbujcua jar jöy. Car hora ca xtá tugö, xta tjajquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tjajquibi ca rí mandado hua jar mundo.

³² Cja nugö, bbu xta ddøjtigui pu ña pu jabu da jiantigui cu cjahni, gu nzojtibi quí tzi may göhtjo cu cjahni, santä du ejmu pa da badiju toguigö.—

³³ Nur palabra nu bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja dí du. ³⁴ Nu cu cjahni cu már ødeju bi dajtiju:

—I xijquije cu maestro cu xí nxòh cu Escritura, bbu xtu eh car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije, guegue-cá da hmuy göhtjo ur tiempo, jin da du. Nuquigüe, ncjahmu hnahño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pu ña ca hnar cjahni ca guí mangué, xpá bbejni hua jar jöy. Xijquije tzu, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebbu ya pé bi man car Jesús:

—Dí bbujtigö hua jabu guí bbujquēju, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xqui chi tchätjo i bbædi pa gu tzoquijmu. Guí tenguiju ya, cja ya dí bbapju hua. Ya xqui guejti pu xta zuhquijmu car bbexuy, cja nubbá, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjaju ncja ngu cu dda cjahni cu i dyo jar bbexuy cja jin gui padi jabu rí möjmu. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Guí hñemeguiju menta guí ccajtiguju, pa da hmuh car jiahtzi mbo ir tzi mayju.—

Bbu ya xquí man yu palabra-yu car Jesús, diguebbu bi weguehui cu cjahni cu már nzofo, bi wem pu.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cu cjahni-cá, masque ya xquí ccahtiju nduntji milagro cu xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemeju, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjaru gá nzuh car palabra ca xquí man car profeta Isaías pu jar Escritura: I ma ncjahua: Nuque, am Tzi Taqui, tzi yotjo cu cjahni xí hñeme car palabra ca xtú mangö. Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzedi, pe jin tza to i eme, más guehquigüe xcú penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cu cjahni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjaju pu. Bi ncjá ncja ngu ga ma na pe hnar palabra na bi escribi car profeta Isaías. I ma ncjahua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döju, pa jin di ccahtiju, Guejto bi cjaipi quí mayju ncja hnar do gá medo, pa jin di ntiendeju. Mí ma guegue: “Xí ncjaru yu cjahni, pa jin du cojmu jabu dí bbuy cja jin di jionguigö,

Como, bbu di jionguigö, gua jojquibi quí tzi mayju.”

⁴¹ Bi ncjanu gá man car profeta Isaías, como guegue bi badí ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccahti te tza drá jitzí car cargo di mehtzi-ca.

⁴² Pe ndejma bi hñeme car Jesús ca ddáa quí jefe ca judio. Nucá, jí mí ncjuaniya más mí emeja, como mí tzuja ca fariseo. Ya xquí man ca fariseo, bba to di ma, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar temploja. ⁴³ Ca jefe ca bi hñemeja, jin gá ncjuaniya, como mí ndo neja pa di tñtñibija, cja jin tza mí neja di hmajpa pa di tzoh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebba ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi ma:

—Car cjañi ca i emegui, jin gui jñaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquija, ca to i ccajtuigö, ncjahma ya xí ccahti cam Tzi Ta ca xpá menquigö. ⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bbexuy car cjañi ca da hñemegui. ⁴⁷ Ca to da dyöj ya palabra ya dí ma cja jin da dyöjte, da ttun cár castigo, pe jí rí ntzöhui da ma guegue, guejtuigö dí un cár castigo. Nugö, jí xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga ya cjañi. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjañi ca jin gui ne da hñeme, cja xpá menquigö car Tzi Ta jitzí? cja jin gui ne da dyöjti ya palabra ya dí ma, cierto ba eh car pa bba xta tsjifi, i ndujpite, cja xta ncastiga. Bba xta mben ya palabra ya xtú ma, xta batsje mbo ér may, rí ntzöhui da ttun cár castigo, como rá ntzo ca xí dyöte. ⁴⁹ Jin gam mfenitsjegö ya palabra ya dí xihquija. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beh ca gu ma, cja co ja ncja gár nzoj ya cjañi. ⁵⁰ Dí padi, por rá nguehca dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta jitzí, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquija ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquija göhtjo ca i bbejpigui guegue.— Ncja pa gá man car Jesús.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹ Bba ya xti ncja car mbaxcjua ca mí tsjifi ur Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí zuh car pá pa di bonga jar jöy, cja pé dri ma pa jabu bi bba cár Tzi Ta. Desde bba mí ma di mí nzoh quí amigo ca mí teni, mí ma di hasta gue bba mí du.

² Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cja már bba pa hneje car Judas Iscariote, cár tta car Simón. Guegue car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bböhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfeni-ca. ³ Nu car Jesús mí padi xcui hñe guegue pa jabu bi bba ca Ocja, cja ya pé xti ma dri goh pa. Guejtjo mí padi, cár Tzi Ta pa jitzí xquí un cár cargo cja xquí uni ur tsjejqui di dyöti ca te mí ne. ⁴ Bba már tzija car cena, bi bbö car Jesús, bi mör car dajtu mí pöti, cja bi gah hnar toalla, bi duhti pa jar ngati. ⁵ Diguebba ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi ma di bi xajquibi quí hua quí möxte. Hna-hnaa gá xajquibi cja pé bi dajquibi co ni car toalla xquí duhti jar ngati.

⁶ Bba mí zoh pa jabu már ju car Simón Pedro, ya xi mir ma di xajquibi quí hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, cja bí jogui guehquigüe gui xajquigui yam hua? Jiej ya.—

⁷ Car Jesús bi dajti bba:

—Nuya, jin gui ntiende te rá nguehca dár xajqui yir huaja. Hasta bba ya xtrú ncja ca xta ncja, nubba, cja xquí ntiendeja, bba.—

⁸ Nubba, pé bi man car Pedro:

—Jin gu jequi gui xajquigö yam hua.—

Cja diguebba ya bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bba jin gu xajquigui yir hua, ya jin gui tzö gui tengui bba.—

⁹ Car Simón Pedro, bb̃a mí dyøh c̃a palabra-cá, nubbbá, bi pöta nttz̃edi qui mfeni, bb̃a, bi m̃a:

—Jin gui jøntsje yam hua gui x̃aiguigui. Guejtjo gui x̃aiguigui t̃za yam dye c̃a co nam ña hneje.—

¹⁰ Diguebb̃a ya, bi man car Jesús:

—Car c̃ahni ca x̃i nxaja, jin gui nesta jab̃a pé da ts̃ajquibi, jøntsje qui hua. Nuqueja, gui bb̃ap̃ja limpio, masque jin gui göhtjoquigueja.—

¹¹ Bi man car Jesús, j̃i mí göhtjo mí bb̃ap̃ja limpio mbo í maỹja, porque guegue mí pãdi toca di dö.

¹² C̃a bb̃a mí guadi mí x̃ajquibi qui hua göhtjo qui möxte, car Jesús pé bi möti car dajt̃u x̃quí mөгue. C̃a diguebb̃a, pé bi guati p̃a jar mexa, bi m̃ibi qui möxte, c̃a bi xijm̃a:

—Nuqueja, ¿c̃a gui ntiendeja te rá nghehca xtú c̃ahquija ncjaña? ¹³ Gui xijquija ir maestroguija hne ir tzi Jmuguija. Ciertó ca gui majm̃a, hneje.

¹⁴ Mac̃a ir Jmuguija hne ir maestroguija, nugö xtú x̃ajqui yir huaja. Guehquitjogueja, rí ntzöhui cada hnaaquigueja gui x̃ajquibi qui hua quir hñohuija, gui dyøhtibija ca te da nesta. ¹⁵ Xtú ddahquija hnar ejemplo pa gui tenija. Xtú ncjagö ncja hnar mefitjo. Gui dyøtitsjeja ncja ngu xtú øjtiquija.

¹⁶ C̃a gui dyødeja nar palabra na dí xihquija: ca tengu da ttizquija jin da tjoh ca tengu x̃i ttizquigö. Ca tengu da ttiztibi ỹa jmandadero jin da tjoh ca tengu x̃i ttiztibi nar jmu-ỹa. ¹⁷ Bb̃a ya x̃quí ntiendeja ỹa palabra xtú xihquija, gui dyøtija ncjap̃a, pa gui ndo mpöjm̃a bb̃a.

¹⁸ Jin gui göhtjoquigueja, dí xihquija gui dyøtija ncjap̃a, sino jøña ỹa ddaa ỹa xtú juajni pa da hñemegui. Dí pãdi to c̃a xtú juajni. Ndejma i bb̃aquigueja ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux p̃a jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndi jeguebbe cam t̃ujme, x̃i c̃a am contra.”

¹⁹ Nuya dí xihquija te da ncjaguigö, ante que da ncja, pa bb̃a xta ncja, jin gui yomfenija, pe gui hñemeja, cierto guejquigö dúr c̃ahni xpá menquigö ca Oc̃a.

²⁰ Ciertó nar palabra na dí xihquija, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca xcuá pejnigö, ncjahm̃a guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bb̃a da núgui rá zö nar c̃ahni, i pøni ncjahm̃a gue cam Tzi Ta ca xpá menquigö xtúr recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bb̃a mí guadi mí man ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, c̃a bi ndo ungui ʷ dum̃ay. Nubb̃a, pé bi nzoh qui möxte, bi xijm̃a claro ter b̃eh c̃a di ncja:

—Ciertó na dí xihquija, i bb̃ahquigueja ca hnaa ca da döguigö pa da bböjtigui.—

²² Nu qui möxte ya, bi m̃adi bi nccahtitsjeja, c̃a mí hñøntsjeja, ¿toça di dyøhtibi-c̃a? ²³ Már juja p̃a jar mexa car Jesús c̃a co qui möxte, c̃a ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtihui car Jesús. ²⁴ Nubb̃a, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyøni t̃za car Jesús toça di dö. ²⁵ Diguebb̃a ya, car möxte-c̃a bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi dyøni:

—Nuquigue, Tzi Tada Jesús, ¿toça da döqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi dajti guegue, bi hñimbi:

—Gu t̃uhmi hna pedazo ʷ t̃ujme hua jar moji. Car c̃ahni ca gu uni, guehca da dögui-c̃a.—

Bb̃a mí m̃a ncjap̃a, bi moh hna pedazo ʷ t̃ujme c̃a bi un car Judas Iscariote, cár tt̃a car Simón. ²⁷ Bb̃a mí jña car pedazo ʷ t̃ujme car Judas,

exque bi dyɛmbi ʔr mɔy di dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebbɔ ya car Jesús bi xifi:

—Dyøti nttzɛdi ca guí ne gui dyøte.—

²⁸ Nu cɔ pe dda quí amigo car Jesús cɔ már tzijɔ jar mexa, jin to gá mbadi te mí ne di man cɔ palabra cɔ xquí tsjih car Judas. ²⁹ Mí inajɔ, car Jesús már nzoh car Judas, como nucá mí tɔ car ddøzɔ ca mí cɔ car domi. Mí mbɛnijɔ, más már xih car Judas di ma du tøy tema cosa mí nestajɔ pa car mbaxcjuɔ, o di uni algo ʔr domi cɔ tzi probe. ³⁰ Nu car Judas, bbɔ ya xquí jñɔ car pedazo ʔr tjujme, nubbbɔ, bi bøm pɔ jabɔ már tzijɔ. Cɔ ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bbɔ ya xquí bøn car Judas, bi man car Jesús:

—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö dúr cɔhni xpá menqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzeh ca Ocɔ.

³² Cɔ bbɔ xta ncja nɔ dí xihquijɔ, nubbbɔ, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö pɔ jabɔ bi bbɔ guegue, cɔ más da ndo ttizquigö, bbú, nugö ʔr Ttɔgui ca Ocɔ. Cɔ ncjaticɔ da ncja yɔ xtú xihquijɔ. ³³ Nuquejɔ, ʔm tzi bajtziquijɔ, ya xquí tchɔtjo ʔr tiempo gu hmɔpɔ. Xquí jiongquijɔ, pe jin gui tøjquijɔ, como jin gui tzo gui möjmɔ pɔ jabɔ dár magö. Dí xihquijɔ mismo nar palabra nɔ dú xih quí jefe cɔ judio máhmeto. Nuya, dí xihquijɔ hneje. ³⁴ Dí tzoqhquijɔ hnar ddadyo jmandado. Gui majtsjeju, guí göhtjoju, como ngu xtá mahquigöjɔ. ³⁵ Bbɔ gui majtsjeju, guí göhtjoju, nubbbɔ da fadi, cierto, ʔm cɔhniquiguejɔ.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebbɔ ya car Simón Pedro bi dyøn car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jabɔ guír ma ya bbɔ?—

Cɔ bi dajti car Jesús:

—Nugö, pɔ jabɔ dár ma, jin gui tzo gui möjmɔ ya. Xta zøh car pa xquí möjmɔ pɔ, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebbɔ ya, pé bi dyøn car Pedro, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmɔ Jesús, ¿dyocɔ jin da jogui gu tenqui ya? Dí bbɔy dispuesto gu tenqui, masque xin gu tɔ por rá nguehquigüe.—

³⁸ Ma ya pé bi dah car Jesús:

—¿Cɔ cierto, guí bbɔy dispuesto gui tɔ por rá nguejquigö? Dyøjmaja nɔ dí xihqui ya, ante que da mah car ndøxca rá nxunya, gui ma gui cøngui jñu vez, gui mɔ, jin guí meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebbɔ ya, car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Dyo guí ntzøtijɔ ca ya xtrá magö. Gui hñemejɔ ca Ocɔ. Guejtigö, gui hñemequigöjɔ hneje. ² Pɔ jar ngu cam Tzi Ta i bbɔy rá ngu cɔ ngu pɔ jabɔ gui tzojajɔ. Bbɔ jin di ncjapɔ, jin gua xihquijɔ xquí möjmɔ pɔ. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar pɔ jabɔ gui hmɔpɔ. ³ Diguebbɔ ya, bbɔ ya xcru jojqui, xcua cojcö pa gu tzixquijɔ. Pɔ jabɔ gu hmajcö, guehquijtjoguejɔ gui ma grí hmɔpɔ pɔ hneje. ⁴ Ya xquí padijɔ jabɔ gu ma, cɔ guejtjo guí padijɔ car hñu.—

⁵ Nubbbɔ, bi man car Tomás, bi dyøn car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmɔ, jin dí padije jabɔ grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu, bbɔ?—

⁶ Car Jesús bi xifi:

—Nugö dúr hñu pa gui tenguigua, guejtjo dí xihquigua ca ncjuani pa gui hñemeja. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da tjegue pa gu ddahquigua. Bbu dí jinagö, jin to dí zöm pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta. ⁷ Bbu gri padija toguigö, guejtjo gri padija to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquigua, pa gui padija ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtiguigua ja dí ncjagö.—

⁸ Diguebbu ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ujtiguige tzu car Tzi Ta jitzí, pa da mpöj yam tzi mayje.—

⁹ Car Jesús pé bi dajti, bbu:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hmajpu. Ya xquí padija ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí padi te am ncjagöbbe car Tzi Ta jitzí? Car cjahni ca xí ccajtigui, ncjahmu ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí mangué bbu: “Ujtiguige tzu car Tzi Ta jitzí”? ¹⁰ ¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bbubbe car Tzi Ta jitzí cja dí yobbe-ca? Jin gum mfenitsjegö cu palabra dí xihquigua. Nucá, ri hñeh cam Tzi Ta jitzí. Guejti yu göhtjo yu dí øte, ncjahmu i øti-yu cam Tzi Ta, como i bbu mbo am tzi may guegue, i nzojqui. ¹¹ Gui hñemeja ná dí xihquigua, nugö, dí bbubbe car Tzi Ta jitzí, cja guegue i bbu mbo am tzi may. O bbu jí bbe guí emeja ya palabra dí xihquigua, nubbu, gui mbenija ja i ncja yu milagro dí øte, cja por rá nguejyu, gui hñemeja, cierto dí yobbe car Tzi Ta jitzí.

¹² Dí xihquigua cierto, yu cjahni yu i emegui, da dyöti milagro ncja ngu yu dí øtigö. Hasta más drá nzedi cu milagro cu da dyötiju ni ndra ngue yu dí øtigö, como ya xtrá magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta. ¹³ Nuqueja, göhtjo ca te gui dyöjpiju cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguigua, ér Ttuguí ca Ocja, nugö xtá øtigö, pa da nigui te tza rá nzeh cam Tzi Ta jitzí. ¹⁴ Guejtjo, bbu te gui dyöjquigua gu øte por rá nguehca guír hñemeguigua, xtá øtigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bbu guí neguigua, gui dyöjtiguigua ca dí mandadoquigua. ¹⁶ Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquigua ca hnaa ca da ujtiquigua car hñu, pa gui hmajpu-ca göhtjo ur vida. ¹⁷ Gue car Tzi Espíritu Santo gui hmajpu, cja guegue da ujtiquigua ca ncjuani. Car Espiritu-ca jin guí tzö da yojmi cu cjahni cu jin guí emegui. Nim pa i pah-cá ¿cja i bbu guegue? Guejtjo jin guí padija ja i ncja. Nuqueja, ya xquí padija to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bbajpu-ca. ¹⁸ Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquigua ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojcö pa pé gu hmajcöju. ¹⁹ Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtigui yu cjahni yu jin guí emegui. Pe nuqueja, xquí ccajtiguigua, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hñehquigueja, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma guí pehtzigueja-ca hneje. ²⁰ Car pa-ca, xquí padija, dí göhtjoju dí bbajpu, nugö cja co cam Tzi Ta jitzí, cja co nuqueja. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hñehquigueja, dí yojmu hneje. Ncjahmu guír bbajcö mbo ir tzi mayju, cja cam Tzi Ta da núquigua, ncja ngu ga núguigö-ca. ²¹ Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cu jmandado cu xtú xihquigua, cja i øti-ca. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujtí rá zö, ja dí ncjagö.—

²² Diguebbu ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtiguige ja guí ncjague, pe nu cu cjahni cu i ten nar mundo, jin guí ma gui ujtí-ca?—

²³ Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i øjti yu palabra yu dí ma. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue.
²⁴ Car cjahni ca jin gui negui, jin gui cjaipi ncaso yu palabra yu dí ma. Yu palabra yu xtú xihquijü cja xcú dyøjmu, jin gam mfenitsjeje. Gue quí mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzædi, car cjahni ca jin gui cjaipi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui cjaipi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzí.

²⁵ Yu palabra-yu, ya xtú xihquijü cja ya dí bbajtijü. ²⁶ Pe bbu ya xcúr magö jitzí, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquijü consejo. Car Tzi Ta jitzí du pejnquijü-cá pa gui hmupju. Da go guegue jam lugar, ncjahmu segue guir bbajtigöjü. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquijü göhtjo ca guí nesta gui padijü, cja da mbembiquijü göhtjo cu palabra xtú xihquijü.

²⁷ Nuya, ya xtí ne gu hñihquijü, cja dí ne gu tzhquijü hnar bendición, gue ca dir jñu ir mayju. Jin dí hñihquijü ncja ngu di hñijte hnar cjahni ca di tendi nar mundo. Nugö, dí xihquijü, masque da zuhquijü ca te da zuhquijü, ndejma da jñu ir mayju. Dyo te guí mbenijü, cja dyo guí ntzujü. ²⁸ Ya xcú dyødeju ca xtá xihquijü: “Ya xtár magö cja pé xcuá coji pa gu hmupju.” Bbu ntjumay guir neguijü, güi mpöjmu ca xtá xihquijü, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jitzí. Nubbú, da ndo ttizquigö bbu, como más i ttühtzibi cam Tzi Ta ni ndra ngejquigö. ²⁹ Nuya, dí xihquijü ter beh ca da ncjagui, pa bbu xta ncja-cá, ndejma xquí hñemeguijü cja jin gui yomfenijü.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñaju, como ya xpá eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi ár ttædi pa da mandadogui. Nugö, gu jñegui da dyøjtigui ca xí ttuni ar tsjeiqui da dyøjtigui, pa ncjapü drí nñgui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá bbejigui. Bböpju ya, gu wenijü hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebbu, pé bi man car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo tü uva rá zö, cja cam Tzi Ta jitzí i ncja ngu car mefi ca i föh car huerta. ² Yu cjahni yu xí nguati jam dye i jñejmu quí dyeza car za gá uva. Cu dyeza cu jin te i ungui xixi, da zejqui cam Tzi Ta. Nu cu dyeza cu i tü xixi, i jojqui-cu, pa da nguiqui car xixi i tü. ³ Nuquigueju, gui ncjaju ncja ngu cu dyeza cu ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ujtiquijü, guehca xí jojqui quir tzi mayju. ⁴ Gui segue gui tenguijü, cja nugö gu segue gu yojmu. Hnar dyeza, bbu da ttzejqui jar za, ya jin gui tzö da dü xixi. I nesta da hmajti pu jar za pa da ún quí xixi. Hnehquigueju, jin te xquí sirveguijü bbu gui wembiquijü.

⁵ Nugö dí jñebbe hnar za, cja nuqueju, guí jñejmu quí dye. Yu to dí yobbe, dí ungö nzajqui hneje. Guegue-yu da jñejmi dyeza cu i tü xixi rá ngu. Nu cu to jin dí yobbe, jin gui tzö da dyoti tema cosa drá zö. ⁶ Car cjahni ca jin gui ne da denguijö, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hmu ár nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngu cu dyoti dyeza i cuajti yu cjahni pa da ttüdi.

⁷ Pe nuqueju, bbu segue gui tenguijü cja gui mbenijü cam palabra xtú xihquijü, da jogui gui dyöjpju ca Ocja göhtjo ca guí neju, cja guegue da ddahquijü. ⁸ Nubbü, xquí ncjaju ncja ngu hnar jogui za, drá zö quir vidaju, cja da fadi, cierto am cjahniquijü. Guejtjo da fadi te tza rá zö cam Tzi Ta jitzí, por rá ngue quir vidaju. ⁹ I neugjö cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo dí ncjadigö pu, dí nequijü. Nuquigueju, gui tenguijü, bbu, cja gui mbenijü te tza ngu dí nequijü.

¹⁰ Bb̄a gui dyøtija ncja ngu ga man cam mandamiento, nubba, xquí mbenija ja ncja dar nequija, cja xquí tenguija, bb̄a. Nc jaguigö hneje, dí øjti cam Tzi Ta, cja dí mbeni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihquija ja gui ncjaja pa gui mpöjma ncja ngu dar mpöjcö. Bb̄a gui dyøtija ncjapa, xquí mpöjma göhtjo mbo ir tzi mayja. ¹² Dí tzohquiquija hnar ddadyo mandamiento: Gui netsjeja, gui göhtjoja, ncja ngu xtá nequigöja. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá nguehca. Nugö gu øtigö ncjapa. ¹⁴ Nuquigueja, am amiguquija bb̄a gui dyøtija ca dí xihquija. ¹⁵ Ya jin dí xihqui am mefiquija, como ya mefi, jin gui padi ter beh ca i mben cár jmuja. Nuqueja, ya xti nzohquija gá amigo, como ya xtú ujtiquija göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta jitzí. ¹⁶ Jin gui guehqueja xcúr juanquigöja. Guequigö, xtú juanquija pa gui hñemeguija, cja xtú ixquija gui möjma pa jabu gu cuhquija, gui sirveguija, cja jin gui wembiguija göhtjo ar vida. Como xtú juanquija, bb̄a te gui dyöjpija cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguija, da ddahquija-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihquija, gui majtsjeja, gui göhtjoja.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bb̄a xta uquija ya cjahni ya i ten nar mundo, gui mbenija, bb̄eto xí uguigö-ya hneje. ¹⁹ Bb̄a dí mejtiquija nar mundo, nubba, di mahquija bb̄a. Pe nugö, dú wequiquija bb̄a nguí bb̄apja jar mundo, pa güi tenguigöja. Cja nuya, como ya jí i mejtiquija nar mundo, ya jin gui nequija ya cjahni ya i ten nar mundo. ²⁰ Gui mbenija nar palabra na xtú xihquija. Da jnu hnar mefi ncja ngu ga jnu cár jmu. Pa jabu xí ttøjtigui tujni, guejtjo da ttøjtiquija tujni hneje. Cja pa jabu xí tteme ca dí ma, guejtjo da tteme ca gui majma. ²¹ Cü cjahni cü i uguigö da cjahquija nduntji cosa rá nttzo, por rá nguehca guír tenguigöja, como guegue-ca jin gui padi ja i ncja ca hnáa ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh cü cjahni-cü, xtú xijma ca ncjuani. Bb̄a jin gua nzofo, nubba, jin di ndujpiteja bb̄a. Pe xtú nzojcö-ca, cja jí xcá ne xcá dyødeja, eso i tüdi ca rá nttzo ca xí dyøtija, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i uguigö, ncjahma i uhui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú øti nduntji milagro pa jabu mí ccajtigui cam contra. Jin to i bb̄ah ca xtrú dyøti milagro ncja ngu cü xtú øtigö. Bb̄a jí xtrú ccahti cam contra cü milagro xtú øte, jin di ndujpite-ca. Pe guegue-ca xí ccahti cü xtú øtigö cja ndejma xí uguitjo. Eso, i tzüdi ncjahma xí uhui cam Tzi Ta jitzí hneje. ²⁵ Xí dyøtija ncjapa pa di ncumpli car palabra ca i jux pa jar Escritura, pa jabu i ma: "Guegueja xí uguigö, cja ujti jin tema dumuy."

²⁶ Pe bb̄a xtu eh car Tzi Espiritu ca da ddahquija consejo, guegue da ujtiquija ja dí ncjagö, cja da xihquija ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jitzí co nigö, xcuá pejnibbe car Espiritu-ca pa da guahquija. ²⁷ Guehquitjogueja hneje, xquí cja ja testigo, xquí xijma cü cjahni toguigö, como guehqueja xtú hm̄apja desde bb̄a ndú fadi dú nzoj ya cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquija te da ncja, pa bb̄a xta ncja, jin da gax ir mayja, cja jingui wembiguija. ² Ba eh car pa bb̄a xta mfonquiquija jáy templo cü judio. Guejtjo da zøh car pa bb̄a xta möjtiquija cü cjahni, porque ga majma, ncjapa ga tzøjma ca Ocja. ³ Da uquija, cja da dyøjtiquija tujni, porque jí xcá mbadija ja i ncja cam

Tzi Ta jitzí, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquijü ncjanu, pa bbu xta zøh car hora, xquí mbenijü, ya xtá xihquigöjü te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bbu cja ndí fadi ndí nzohquijü, jin dá xihquijü te da ncjahquijü, porque mí cjadi mpa pa gua hmupju. ⁵ Pe nuya, ya xtár magö pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquigüeju, jin guí önguiju jabu gár ma. ⁶ Nuqueju, guí ndo dumuyju, porque xtú xihquijü ter beh ca da ncja bbu ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquijü ca ncjuani: Bí jogui pa guehquüeju ca ya xtár magö. Bbu jin gu magö, nubbu, jin du eh ca hnaa ca da möxquijü. Cja bbu xtá magö, nubbu, xcuá cüjcö-ca pa du eje gui hmupju. ⁸ Bbu xtu eh car Tzi Espíritu Santo, guegue da nzoj yu cjahni hua jar mundo. Da xijmu i tujü ca rá ntzo. Guejtjo da xijmu ja i ncja ca rá zö, tzædi, cam hmuygö ca xtú hmujcua jar jöy. Cja pé da xijmu, ba eh car pa bbu xta tjampijü ur huenda. ⁹ Da xij yu cjahni yu rí den nar mundo, rá ntzo ca i øtiju, como jin guí ne da hñemeguiju. ¹⁰ Guejtjo da xijmu, göhtjo már zö ca ndí øtigö, por eso, ya xí cuajtigui pu jitzí cam Tzi Ta. Pe como ya xcur magö, ya jin da jogui gui ccajtiguiju. ¹¹ Guejtjo da xij yu cjahni ja da ncja bbu xta dyöti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bbu xtá tü, gu jajquibi cár poder.

¹² I bbuy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquijü, pero jin güi jiöti güi dyødeju rá pa ya. ¹³ Bbu xtu eh car Espíritu Santo, guegue da ujtiquijü pé dda mfeni cu ncjuani, da xihquijü göhtjo ca jí xtá xihquijü. Como guegue jin da xihquijü qui mfenitsjeje. Da xihquijü göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo da xihquijü pé dda cosa cu i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espíritu Santo, guegue da ujtiquijü te tza ngu cam poder, cja da möxquijü pa guí ntiendeju cam mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jitzí. Ncja ngu ga hmuh-ca, dí bbujcö hneje. Cár ttzædi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo am mejtigö hneje. Bbu xtu eh car Espíritu Santo, guegue da xihquijü göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bbejti tengu tzi hora, cja ya jim pé gui ccajtiguiju. Diguebbu ya, pé tengu tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtiguitjoju, porque ya xtá ma pu jabu bí bbuh cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebbu ya, cu dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjeju ja mí ncja cu palabra cu xquí man car Jesús. Mí hñöntsje-ca:

—¿Ter beh ca i ne da xijquijü bbu ga ma, i bbejti tengu tzi hora, cja ya jim pé gu ccahtiju guegue, cja diguebbu ya pé tengu tzi mpa, cja pé gu ccahtitjoju, porque pé drí ma pu jabu bí bbuh cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne da ma bbu ga xijquijü: “I bbejti tengu tzi hora”? Jin di ntiendeju-cá.—

¹⁹ Bi bah car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijmu:

—Nugö, xtú xihquijü: “I bbejti tengu tzi hora cja ya jim pé gui ccajtiguiju. Diguebbu, pé tengu tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtiguitjoju.” Pe ntoja guí hñöntsjeju, ¿te i ne da man-ca? ²⁰ Cierito dí xihquijü, ya xquí guejtiju da ncjagui ca i ne nar mundo. Nubbu, cu cjahni cu i ten nar mundo da mpöjmu. Nuquigüeju guí ma guí nzoniju, cja guí ndo caju ndumay. Pe diguebbu ya, pé da wen quer dumayju, cja da ndo mpöh quir tzi mayju, bbu. ²¹ Hnar bbejña, bbu ya xni ma da odi, i ndo sufri. Pe bbu ya xí hmuh cár tzi bajtzi, ya nubbu, ni mpa di mben ca xí tzøhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bbu, como ya xí hmuh hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjogueju hneje, xquí ncjaju pu. Da ndo ddahquijü

ar düm̃ay bb̃u xta magö. Pe bb̃u xcuá coji, nubbb̃u, da ndo mpöh quir tzi m̃ayju bb̃u, cja jin da wen car pöjō-ca.

²³ Bb̃u ya xcür pøxcö p̃u jitz̃i, cja ya xquí yojm̃u ca hnaa ca xcuá p̃enquij̃u, nubbb̃u, jin da nesta gui dyönguij̃u tema nttöni. Cierta na dí xihquij̃u, göhtjo ca te gui dyöjp̃ij̃u cam Tzi Ta jitz̃i por rá nguehca guír hñemeguij̃u, xta ddahquij̃u.

²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjp̃ij̃u cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguij̃u. Dí xihquij̃u ya, gui dyöjp̃ij̃u ca guí nej̃u, cja da ddahquij̃u cam Tzi Ta, pa ncjap̃u da ndo mpöh quir tzi m̃ayju.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Ỹu pa ya, xtú nzohquij̃u gá ejemplo. Cada bb̃u dí xihquij̃u ja i ncja ca Ocja, dí j̃equihui guegue tema cosa. Pe ya xpa eh car pa bb̃u ya jin gu ña gá ejemplo bb̃u xta nzohquij̃u. Nubbb̃u, xta xihquij̃u clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitz̃i. ²⁶ Bb̃u ya xcrú magö p̃u jab̃u bí bb̃uh cam Tzi Ta, nubbb̃u da jogui gui dyöjp̃itsj̃e quir nttödj̃u por rá nguehca grí hñemeguij̃u. Nubbb̃u, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyöb̃ bb̃u xtí nzojm̃u, ²⁷ Como guejtsj̃e guegue i mahquij̃u. I nequij̃u cam Tzi Ta, porque xcú neguij̃u cja xcú hñemej̃u, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xta eh p̃u jab̃u bí bb̃uh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj nar jöy, pé gu ma dá ma p̃u jab̃u bí bb̃uh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebb̃u quí möxte car Jesús bi majm̃u:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter beh ca gui ma gui dyöte. Ya jin te gui j̃equi gá ejemplo. ³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí padi göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñeh p̃u jab̃u bí bb̃uh ca Ocja.—

³¹ Diguebb̃u ya car Jesús pé bi xih quí möxte, ina:

—¿Cja ntjum̃ay guí emeguij̃u ya? ³² Nuya, ya xpa eh car hora, ya mero xta z̃hdi, guí göhtjoju gui mfontij̃u, hna-hnaa jab̃u guír möjm̃u, cja nuguigö, gui ma gui tzoguij̃u guir ddatsj̃e. Pe jin guir ddatsj̃egö, porque ndejm̃a dí yobbe cam Tzi Ta jitz̃i. ³³ Ya xtú xihquij̃u te da ncja, pa gui hñemeguij̃u, göhtjo mbo ir m̃ayju, cja pa da jñu ir m̃ayju. Masque da dyöjtiquij̃u tujni ỹu cjahni ỹu i ten nar mundo, pe jin da gax ir m̃ayju. Nugö, ya xtú tapi göhtjo ỹu i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bb̃u mí guadi mí xih quí möxte ỹu palabra-ỹu, car Jesús bi nøhtze jar jitz̃i, cja bi nzo Ocja, bi xifi:

—Nuquigue, am Tzi Taqui, ya xí nzoh car hora, ya xtrá ma gu t̃u. Gui föxqui tz̃u, pa da ttizquigö cja da fadi ir Tt̃uiguigö. Guejtique, da ttizquigue hneje bb̃u xta t̃u. ² Guehque gú ddajqui cam cargo bb̃u ndú ecua jar jöy, cja gú döjqui jam dỹe göhtjo ỹu cjahni. Nuquigue, göhtjo ca to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cá car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucá i padi guí ddatsj̃e gú Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, cja xcú p̃enqui hua jar jöy. Guegue-ca jí ttun car nzajqui ca rí hñe jitz̃i.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti ỹu cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ujti. Xtú ujti-ỹu te tza rá zöquigue. ⁵ Cja nuya, am Tzi Taqui, gui cuajtiguí tz̃u p̃u jab̃u ndí bb̃u mahmeto, bb̃u jí bbe nguí öti nar jöy. Gui ddajqui tz̃u cam cargo

ca ndí pehtzi bbu ndí bbabi pu, pa pé da ttizquigö ncja ngu nguá ttizquigö mahmeto.

⁶Yu cjahni hua jar jöy yu gü juajni pa di dengui, ya xtú ujti-yu ja guí ncjagüe. Nuyü, bbu jí bbe ndí nzofu, ya xquí juajnigüe, cja nuya xcú nzojtibi í tzi mayju cja xí hñemegui-yá. Guegue-yu xí dyöjti quer palabra. ⁷Ya xí mbadiju, rí hñeh car Tzi Ta jítzi göhtjo cu palabra cu xtú xijmu, cja co göhtjo ca xtú ujtiyu, como guehquigüe gü xijqui ter beh ca mír ntzöhui gua ujti-yu. ⁸Nugö xtú xijmu cu palabra cu gü xijqui, cja guegue-yu xí hñeme cja xí mbadiju, ntjumay dá eh pu jabu ndí bbabi, cja guehque gü penqui hua jar jöy.

⁹Nuya, dí öhqui tzu, gui cuajti yu cjahni yu xí hñemegui. Jin dí öhqui gui cuajti cu cjahni cu jí xquí nzojque. Gue yu ya xcú nzojtibi í mayju, dí öhqui tzu gui föj-yá, como ir mejtigüe-yu. ¹⁰Göhtjo cu cjahni cam mejtigö, ir mejtigüe hneje. am mejtigöhui göhtjo yu to í emegui, como nuquigüe, ya xquí juajni-yá. Por rá ngue yam cjahnihui, da ttizquigö.

¹¹Nugö, ya xtrá tzoj nar jöy, pe guegueju da gojtiju hua. Nugö, ya xtrá ma pu jabu guí bbay pa pé gu hmabi. Nuque, am Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí öhqui gui pehtzi tzu jer dye yu cjahni yu xcú nzojtibi í tzi mayju, gue yu xí ndengui. Gui föx-yu pa da hnaadi cár mfeniju. Gui cjaipi da hmupju rá zö ncja ngu dra hmajcöhui rá zö. ¹²Bbu ndí bbajcöbbe yam amigo yu xí ndengui hua jar jöy, ndí föj-yá co ni quer ttzedi, ndí manttey. Jöndi ca hnaatjo xí bbédi, gue ca hnar cjahni ca ya xi nguí padi di bbédi. Cja nuca bi bbéh-ca pa di ncumpli ca í mam pu jar Escritura.

¹³Nuya, ya xtrá magö pu jabu guí bbay. Ante que gu tzoj nar jöy, xtú öhqui yu nttödi-yu, pa da hmupju rá zö yam amigo yu xí ndengui, como ya xtá tzoj-yá. Gui cjagüe tzu pa da mpöjmu göhtjo mbo í mayju, ncja ngu dra mpöjcö.

¹⁴Yu cjahni yu xí ndengui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cu cjahni cu jin gui emegui, jin gui ne da núju rá zö-yu, como ya jí í mejtí nar mundo yam cjahni, ncja nguguigö, jí ür mejtigui nar mundo hneje. ¹⁵Jin dí öhqui gui cjahtzi hua jar mundo yu cjahni yu xí hñemegui. Dí öhqui tzu gui manttey, gui föx-yá pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo. ¹⁶Como jí ür mejtigui nar mundo, guejtí yu to xí hñemegui, jí í mejtí nar mundo, hneje. ¹⁷Gui wejqui tzu yam cjahni yu xí hñemegui, pa da cjaip ir mejtigüe, cja pa da segue da deniju quer palabra. I man ca ncjuani quer tzi palabra. ¹⁸Nuquigüe, gü penquigö hua jar jöy pa gua nzoj yu cjahni, cja xtú nzofu. Ncjaru hneje, ya xtá pejni yam amigo yu xí hñemegui, xtá cuj-yu pa da bñni da nzoj yu pé dda cjahni. ¹⁹Ya xtár döjtiqui nam vida pa gu tü ncja ngu xcú mbeni. Ya xtá tugö pa da ccahtzibi göhtjo ca rá nttzo ca í tü yu to xí hñemegui. Ncjaru da jogui pa guegue-yu da cje ir mejtí-yá cja da dendiju car palabra ca ncjuani.

²⁰Pe jin gui jöntjo por rá ngue yu cjahni yu ya xí hñemegui dí öhqui. Guejtí dí öhqui por rá ngue cu pé ddaa cu da hñemegui bbu xta dyöjmu quer tzi palabra, gue cu da nzoj yam möxte bbu xta bñn-yu. ²¹Dí öhqui por rá ngue göhtjo cu to da hñemegui. Da hnaadi cár mfeniju. Ncja ngu dar hmajcöhui rá zö, ncjaru da hmupju rá zö hneje göhtjo-cu, am Tzi Taqui. Gui cjagüe tzu gu yojmu, nuque, cja co nigö, cja guejtí cu to da hñemegui, santa da ntzixju por rá nguejcöhui. Ncjaru da fadi, cierto, guehquigüe xcú penqui hua jar jöy. ²²am Tzi Taqui, xcú cjagüe xí ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Cu cjaigö da ttiztzi yam cjahni hneje, como dí yobbe-yu. Da hnaadi cár mfeniju, ncja ngugöhui, hnaadi ca dí mbenihui cja hnaadi cam hmayhui. Da ncjaru drí nigui, am cjahni göhui-yá. ²³Nugö, gu yobbe-cu, cja nuque, dí yojmi hneje. Gui cjagüe

tza da hmey rá zö cü to da hñemegui, como ngu dra hmajcöhui rá zö, da hnaadi cár mfenijü. Ncjarü da bah cü cjahni cü jin gui eme, guehque gü penqui hua jar jöy. Guejtjo da badijü, nuquigue, guí ne cü to i emegui, ncja ngu gri nequigö.

²⁴ Nuquigue, am Tzi Taqui, xcü nzojtibi i mæyü yam cjahnhui, xcü cjaipi xí ndengui. Cja nuya dí ne pa da hma guegue-yá pü jabü drá ma hmajcö. Dí negö, da ccahtijü te tza ngu i ttizquigö pü jitzí, como nuque, ya xi nguí negui bbü jim be mí ttöti nür mundo. ²⁵ Nuquigue, am Tzi Taqui, göhtjo rá zö ca guí öte. Cü cjahni cü jin gui emegui, jin gui padi ja guí ncjagüe. Jöñaguigö, ir Ttægüi, dí bbübi desde ür müdi, cja dí padi göhtjo ja i ncja quer tzi müy. Guejti yü cjahni yü xí hñemegui i padi, guehquigue gü penquigö. ²⁶ Nuyü, ya xtü xijmü ja guí ncjagüe, cja gu segue gu ujti-yü, pa más da badijü. Gu segue gu yojme yam cjahnhui yü xí hñemegui, pa da netsjeü, ncja ngu gri negui, am Tzi Taqui. Ncjarü da hmæpü rá zö, ncjahmü guejquitsjegö gri bbü mbo ür mæyü.—

Llevan preso a Jesús

18

¹ Bbü ya xquí guadi xquí man yü palabra-yü, bi bön car Jesús, bi mehui quí möxte, bi ddaxijü car jñe ca i tsjifi Cedron. Bi ma gá möjmü jabü mí jö rá ngu cü za gá olivo. Ya xquí nxuy. Bi ñati pü mbo cü za car Jesús cja co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnhui quí amigo pü jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebbü ya, car Judas bi ma bú tzi hnar compañía cü sundado, mbá yojmí cü dda nzattabi cü xcüi güh quí jefe cü möcja cja co cü fariseo. Mbá tujü linterna co za mbá zö, mír yojü-cü. Guejtjo mbá cüjü espada cja co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí padi göhtjo te di ncjaipi, eso, bi böní, bi ma bú ntjehui cü cjahni cü mbá cuati, cja bi dyöni:

—¿Toca guí jonijü?—

⁵ Bi daj ya cü:

—Gue car Jesús, car mingü Nazaret.—

Cja bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojmü cü sundado cja co cü pé dda hñöjö cü xcüi hñeje. Guegue xcüi zí cü cjahni-cü pa di zadijü car Jesús. ⁶ Bbü mí man car Jesús: “Guejquigö,” cü hñöjö cü xcüi hñeje pa di zadijü, bi ntjixtajü cja bi fantzijü.

⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Toca guí jonijü?—

Cja pé bi majmü:

—Car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijmü, bbü:

—Ya xtü xihquijü, guejquigö. Cja bbü guejquigö guí jonguijü, gui jieguijü da ma yü pé ddaa.—

⁹ Car Jesús bi xih cü sundado di jiejmü quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehtzi rá zö göhtjo cü hñöjö cü xcü nzojtibi i mæyü pa di dengüigö. Jí xtá bbedi nim pa hnaa-cü.” ¹⁰ Diguebbü ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jar ntto, cja bi dyojquibi hnär gü ca hnar muzo ca mí peipi cár jefe cü möcja. Mí gue cár gü jar lado derecho bi dyojquibi. Car muzo-ca mí jü cár tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús nguetica bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada p_u jár ntto. I nesta gu tzögöbbe n_ur prueba n_u xí ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebb_u ya, c_u sundado co cár capitánj_u, cja co c_u nzattabi c_u xcuí guh quí jefe c_u judio, bi z_uh car Jesús, cja bi duhtibij_u quí dyε. ¹³ Cja bi dyenij_u p_u jár ngu car Anás. Nu car Anás m_ur ndøjñ_u car damöcja. Car Caifás m_ur damöcja car cjeja-ca, mí mandadobi c_u pé dda möcja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih c_u pé dda judio, di conveni bb_u di bböhti hnaatjo *u*r hñøjø cja jin di du c_u cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bb_u mí tten car Jesús p_u jár ngu car Anás, má t_un car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bb_u mí ñ_uti car Jesús p_u jár patio cár ngu car damöcja, bi ñ_uti p_u hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már tømhi p_u tji, bi hmöjti p_u jar goxtji. Diguebb_u ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñ_uhui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi c_uhti car Pedro p_u mbo.

¹⁷ Cja car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquig_ue, cja jin guí ntzixihui n_ur hñøjø n_u xpá ttziji?—

Bi daj ya car Pedro, bi hñiñ_u:

—Jin guí guejquigö.—

¹⁸ C_u muzu c_u mí peh p_u jar ngu-ca, co c_u nzattabi, már bböh p_u jar patio. Xquí hñudij_u hnar tzibi gá tjiñ_u, como már ntze. Már pahtij_u p_u. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh p_u co c_u muzu, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix p_u mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car damöcja bi dyön car Jesús digue quí möxte c_u mí ntzixihui, co hneje ter b_uh c_u mí ujti-c_u.

²⁰ Car Jesús ya bi dadi, iñ_u:

—Rá ngu vez ndí ñ_u p_u jab_u mí jmuntzi cjahni rá ngu. Segue ndí ujti c_u cjahni p_u jam n_ucjaj_u, co hua jam temploj_u. Rá ngu c_u möcja cja co c_u maestro c_u i nxöh cam leyj_u xí dyöde ter b_uh c_u dí ma. Jí xtá ñ_ugö gá nttaguitjo. ²¹ ¿Dyoc_u guí öngui ter b_uh c_u ndí ujti, bb_u? Gui dyön c_u cjahni rá ngu c_u xí dyö_uh ca ndí ma. Gueguej_u i padi da xihqui.—

²² Bb_u ya xquí ma n_ur palabra-n_u car Jesús, hnáa digue c_u nzattabi c_u már bb_uh p_u, bi uni hnar mpehti, cja bi xifi:

—¿Dyoc_u xcuí tjájt_u ncjan_u n_ur damöcja?—

²³ Cja pé bi dah car Jesús, bi hñiñ_u:

—Bb_u már ntzo ca xtú ma, mangu_ue ya bb_u, ¿ter b_uh c_u jí mí tzö? Pe bb_u már zö ca xtú ma, ¿dyoc_u xcuí ddajqui hnar mpehti bb_u?—

²⁴ Diguebb_u ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús p_u jab_u már bb_uh car damöcja. Nuca mí ju cár tjuju m_ur Caifás. Nubb_u, bi ttzix car Jesús, mí hñuhtitjo quí dyε.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bböjti p_u jár patio cár ngu car Anás, Már pahtitjo jar tzibi. Cja hnaa c_u cjahni c_u már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquig_ue, cja jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzí hua?—

Cja guegue ya bi göntjo, bi ma:

—Jina-gö.—

²⁶ Diguebbu ya, hna cu muzo cu mí pejpí car damöcja bi dyön car Pedro:

—¿Cja jin gui guehque xtú cajtiqui nguí yojmí car Jesús pu jar huerto?—

Car hñø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubbu, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bbu pu jar ngu car Caifás. Nubbu, cu sundado bi dyeniju, bi zixju pu jar palacio car gobierno, cja ya xi mír ma di niguí. Nu cu judio jin gá ñti pu mbo car palacio, como már dyo pu cu gentile. Mí mben cu judio, már nttzo quí costumbre cu gentile, cja bbu di ntjeti-ca, di contibi quí tzi mayju, cja ya jin di jogui di núju car mbaxcju. Eso, mí tøhmitjoju pu tji.

²⁹ Por rá nuehca, car gobernador bi bøm pu tji pu jabu mí tøhmi cu judio, pa di nzoh-cá. Guegue mí ju cár tjuju múr Pilato. Bi bøni ya, bi dyön cu judio:

—¿Ter beh cá xí dyøti nar hñøjøn-ña, eso xcú tziju hua?—

³⁰ Cja bi dajm guegueju:

—I ndujpíte. Bbu ji xtrú dyøti ca rá nttzo, ji xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebbu ya car Pilato bi xijmu:

—Nuqueju, rí ntzøhui gui tzixju cja gui juzgaju ncja ngu ga man quer leyju.—

Cja pé bi dah cu judio, bi hñinaju:

—Jin gui jeguije car ley gu castigaje hnar cjahni ca i nesta da bbøhti.—

Como ji mí tje cu judio di mõhtiju hnar cjahni ca xquí njuzga, quí jefe cu judio bi døju car Jesús pu jar dye car gobernador romano pa di un car sentencia gá du. ³² Ncjanu gá nzuh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddøti pu jar ponti pa di du pu. Como mí gue cu romano cu mí tøti pu ja ponti cu cjahni cu mí ndujpíte.

³³ Diguebbu ya, car Pilato pé bi ñti pu mbo car palacio, cja bi nzojni car Jesús, bi dyøni:

—¿Cja guehquigüe úr reyqui cu judio?—

³⁴ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Cja guehquitsjegüe guí ne gui dyøngui-ña, cja huá to xí xihqui gui dyøngui ncjanu?—

³⁵ Bi daj ya car Pilato, bbu:

—Xigö, ¿cja dúr judiogö pa gua önqui ncjanu? Gue quir cjahmitsje cja co cu mõcja cu i mandadobi-cá xpá nziqui hua, xí ndøqui jam dye. ¿Ter beh cá xcú dyøte?—

³⁶ Cja pé bi dah car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmí cár cargo yu rey hua jar jöy. Bbu gur reygö hua jar mundo, nubbu, di mõxqui cam mæfi, di ntujnihui cu to i uguí pa jin gua tzo jáy dye-ca. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön car Pilato, bbu:

—¿Cja ndejma gúr reygüe bbu?—

Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangué, dúr reygö. Nugö dú hmuy cja dá ejcua jar jöy pa gu xij yu cjahni ja i ncja ca ncjuani. Göhtjo cu cjahni cu i ne da den car palabra ca ncjuani, guegue-ca i eme ca dí ma—

³⁸ Cja pé bi man car Pilato, bbu:

—¿Ter beh car palabra ca ncjuani?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbu ya xquí dyön nür nttöni-nu, pé bi bøm pu jabu mí tømhi cu judio, cja bi xih-cá:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyøti car cjahni ca xcú døjquiju.—

³⁹ Nuqueju, guí judioju, guí pehtziju hnar costumbre, cada ncjeya bbu i ncja nar mbaxcjuu na guí tzöju ya, guí mandadoju pa da tsjoiqui car preso ca da gustaquiju. ¿Cja jin guí neju da tsjoiqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyju?—

⁴⁰ Nubbu, göhtjo cu judio bi ncötiju, bi majmu nzajqui, inaju:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebbu ya, car Pilato bi mandadobi cu sundado di zix car Jesús cja di jütiju. ² Cu sundado ya, bi meju hnar corona gá hmini, cja bi jñuhtziju car Jesús. Diguebbu ya bi jeitiju hnar dajtu már ncjujpöy. ³ Cja mí burlabiju car Jesús, ncjahmu múr rey. Mí cuatiju, mí xijmu:

—¡Que viva! Guehquigüe úr reyqui cu judio.— Guejtjo mí cuajtibiju mpehti jar jmi.

⁴ Ma ya, pé bi bøn car Pilato pu jabu mí bbu cu judio, bi gujqui car Jesús pa di jianti cu cjahni. Cja bi xijmu:

—Tji nür hñøjø nu xcú døjquiju. Pé xtú tziji pa gu xihquiju, ya xtú juzga, cja jin te dí töhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte.—

⁵ Nubbu, bi bøn car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmini, guejtjo mí pötijo car dajtu már ncjujpöy. Nubbu, car Pilato bi xih cu cjahni:

—Tji nür cjahni-nu.—

⁶ Nu quí jefe cu möcja, co cu nzattabi, bbu mí ccahtiju car Jesús, bi ncötiju, bi majmu nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijmu:

—Nuqueju, bbu guí ne gui tzixju ya, cja gui tötiju jar ponti, gui cjaipiju ya. Nugö, jin te xtá töhtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebbu ya quí jefe cu judio bi dadiju:

—Nugöje, dí pehtzije hnar ley, cja i man cam leyje i nesta da du nür hñøjø-nu, como i ne da cjatsje úr Ttu ca Ocja.—

⁸ Nu car Pilato, bbu mí dyøj nür palabra-nu, más mí ndo ntzu bbu, como mí yomfeni, ¿to ur hñøjø-nu? ⁹ Cja pé bi ñati pé hnar vez pu mbo car palacio, pa di ñahui car Jesús. Cja bi dyöni:

—Nuquigüe, ¿jabu xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá ndadi.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyoca jin guí tjajtigui? ¿Cja jin guí padi, dí pehtzigö cam cargo pa gu mandado. Bbu gu mandado pa da tsjoiquiqui, nubbu, xquí ma libre, bbu, cja bbu gu mandado pa da ddøjtiqui jar ponti, nubbu, xquí tu.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi dadi:

—Rí hñe jiti car cargo guí pehtzigüe. Bbu jin di ddahqui ur tsjejqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaguigö, bbu. Nu car cjahni ca más xí dyøti ca rá ndo nttzo ni ndra guehque, gue ca hnár jefe ya judio ca xí döguigö jer dye pa da bbøjtigui.—

¹² Car Pilato ya, bbu mí dyøj nar palabra-na, mí ne di xohti car Jesús, cja bi jion car manera pa di uni hnahño ur castigo, jin di bböhti. Nu car jundo cu cjahni cu már bbuh pu, pé bi majmu nzajqui, mí inaju:

—Nuquigue, bbu gui xojqui nar hñøj-nu, jin gui föx car rey César, bbu. Hnar cjahni ca i ne da cjatsje ur rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bbu mí dyøj nar palabra nu mí man cu judio, pé bi gujqui car Jesús pu jabu mí bbuh-cu. Cja guegue car Pilato bi mih pu jar ndo tjujni jabu mí juzga cu cjahni. Car tjujni-ca mí tix pu xotze hnar plataforma gá medo. Car lugar-ca, mí xijmu Gabata cu cjahni cu mí ñaju gá hebreo, tzadi, car lugar pu jabu xí cjöti doo. ¹⁴ Bbu mí mih pu jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xí mí ju xadi, múr vispera car mbaxcjua. Nubbu, car Pilato bi xih cu judio:

—¡Tji nir reyju, ra bböjcu!—

¹⁵ Nu cu judio pé bi ndo majmu nzajqui:

—¡Da bböhti-nu! ¡Da bböhti-nu! ¡Da ddöti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dyöni:

—¿Cja gui neju da ddöti jar ponti nir reyju?—

Cja bi dah cu möcja cu mí mandado:

—Jin tema rey dí pehtzije, jöndi car César.—

¹⁶ Bbu mí dyøj ya-nu car Pilato, bi dö car Jesús jáy dye qui jefe cu judio pa di ddöti jar ponti. Nubbu, guegue-cu bi dyeniju car Jesús pa du bböhti.

La crucifixión

¹⁷ Nubbu, car Jesús bi böm pu jar ciudad Jerusalén, bi ncjajpi bi nduxtja cár ponti. Bi böniju gá möjmu ca hnar lugar ca mí ju cár tjuju múr Xímo, cja guejtjo mí tsjifi Golgota, digue car jña hebreo. ¹⁸ Bbu ya xquí zöniju jar lugar-ca, cu sundado bi dötiju car Jesús pu jar ponti. Guejtjo pé bi dötiju yo hñøj ja ponti hneje, hna-hná hnanguadi car Jesús. ¹⁹ Cja car Pilato bi mandado di ttöhtibi hnar seña pa di ncujaji pu jar jña car ponti pu jabu mí ddöti car Jesús. Car seña mí ma ncjahua: “Gue nar Jesús-na, ur mingu Nazaret, ur rey yu judio.” ²⁰ Bi tjuj car seña-ca gá jñu idioma. Bi tjutzi gá hebreo, cja co gá griego, cja co gá latín. Rá ngu cu cjahni judio bi ccahtiju car seña-ca, como már nzötihui car ciudad Jerusalén car lugar pu jabu bi ddöti car Jesús. ²¹ Cja bbu mí ccahti car seña-ca qui jefe cu möcja, guegue-cu bi nzojmu car Pilato, bi xijmu:

—Car seña ca xcu dyötiju, jin gui tzö ga ma: “ur rey yu judio.” Mejor da ma: “I mantjse guegue-na, ur rey yu judio.”—

²² Nu car Pilato bi dajti:

—Da ncjadinu car seña, como ya xí ttöte.—

²³ Nu cu sundado, bbu ya xquí dötiju car Jesús pu jar ponti, bi jmuntzibiju qui dajtu, cja bi jejqe gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa qui dajtu car Jesús. Guejtjo bi gaju cár pajni. Nuca már ma, cja como jin te mí bbu ur ttedi-ca, bi mbeniju jin di xejquiju. Car dajtu-ca xquí bbe hnaatjo ur pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. ²⁴ Eso, bbu mí ccahti-ca cu sundado, bi majmu:

—Jin gu xejquiju-na. Mejor gu entziju bolado pa gu padiju toca da gatzi.—

Cja bi cjaipiju bbu. Ncjanu gá nzuh car palabra ca i jux pu jar Escritura, pu jabu i ma:

Cu cjahni bi jejqe cam dajtu cja bi gatzi,

Bi dyentziju bolado pa di badiju toca di cjaipi ur meyti cam pajni ndí je.

Bi ncjanu gá dyöti cu sundado ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

²⁵ Bb_u mí ddøti car Jesús p_u jar ponti, cár me már bbøh p_u cerca. Mí yojmi cár zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejña. Ca hnáa m_{ur} bbejña car Cleofas, cja mí ju cár tjuju m_{ur} María. Cja ca pé hnáa mí tsjifi María Magdalena, como m_{ur} m_{ing}u Magdala. ²⁶ Nu car Jesús, bb_u mí ccahti cár me már bbøh p_u cerca, co hñeh ca hnaa quí möxte ca más mí ndo ntzixihui, guegue bi nzoh cár me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir ttu.— Mí ña digue ca hnár möxte már bbøh p_u.

²⁷ Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi xifi:

—Gui nú tzu-na, ncjahm_u dir me.—

Desde car pa-ca car möxte ca bi ttzofo bi cuajti cár me car Jesús p_u jar ngu guegue.

Muerte de Jesús

²⁸ Diguebb_u ya, bb_u mí zö car Jesús, ya xti dü, bi ma:

—Dí tutje.—

Bb_u mí ma ncjan_u, bi zah ca hnar palabra ca i jux p_u jar Escritura. Como i mam p_u, di ttuni vinagre pa di zi. ²⁹ Már jø p_u jar jøy hnar bbada, hnanguadi p_u jab_u mí bb_uh c_u sundado, mí ñuxi vinagre. Diguebb_u ya, hna c_u sundado bi jña hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mí tsjifi _ur hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti p_u jar ne car Jesús pa di zah_utzi. ³⁰ Car Jesús bi zah_utzi car vinagre bb_u, cja bi ma:

—Ya xí nz_udi göhtjo ca mí nesta di ncja.—

Nubb_u, bi ñejmi, bi döjti cár tzi m_uy p_u jáy dye car Tzi Ta, bi dü.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Bb_u mí dü car Jesús, m_{ur} vispera ca hnar ndo mbaxcua, cja ya xquí nde. C_u judio mí ne di dejquij_u quí cuerpo c_u to xquí ddøti p_u ja ponti, pa jin di hm_ujt_i p_u car pa gá mbaxcua, como mí tzuipij_u car pa-ca, már ndo ma_udi. Eso, guegue-c_u bi dyøjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi quí hua c_u to mí ddøti ja ponti, pa di dü ntz_udi-c_u cja di hnux quí cuerpoj_u. ³² Por rá nguehca, c_u sundado bi wajquibi hna-hnáa quí huahui c_u yo be, pa nguetic_u di d_uhui, tanto ca hnaa ca mí bb_u jar derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mí bb_u jar nccuarga. ³³ Pe bb_u mí zønij_u p_u jar ponti jab_u mí ddøti car Jesús, bi ccahtij_u, ya xquí dü-ca, eso jin gá wajquibij_u quí hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejma bi tjohtibi cár ngø car Jesús, p_u jáy bbøtze, cja bi bøngui cji, mí yojmi deje. ³⁵ Nugö xtú juxcö ya palabra-ya, dü ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquij_u ca ncjuani. Como dü ccahti bb_u mí ncja, di pa_udi, cierto göhtjo y_u xtú juxcua, cja dí xihquij_u pa gí hñemej_u hñeje, nuquej_u, como ngu gri ccahtij_u nar libro-na. ³⁶ Jin gá nwajquibi quí hua car Jesús. Nu cár ngø, p_u jáy bbøtze, bi ntjohtibi-cá. Bi ncjap_u gá ncumpli yojo palabra c_u i mam p_u jar Escritura. Ca hnaa i ma: “Car tzi d_uti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.” ³⁷ Cja i man ca pé hnaa: “C_u cjahni c_u bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtij_u-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bb_u ya xquí ncja-y_u, bú eh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju m_{ur} José, m_{ur} m_{ing}u Arimatea. Guegue mí eme, xcuí hñeh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzu quí jefe c_u judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyøjpi _ur tsjejqui di ma du p_uhtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungü _ur tsjejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car

Jesús. ³⁹ Guejtjo bú eh car Nicodemo. Guegue-ca xquí jion car Jesús ca hnar vez bbu mí nxuy. Nuya, bi guati pu jabu di cjóhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tu como treinta quilo hnar hñitji ca mí yuni rá ncñi, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí yojmi mirra co áloe. ⁴⁰ Car José bi mfóxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá ncñi. Mí pantihui tzi dajtu gá tira. Mí ncjapu nguá jojqui quí ánima cu judio bbu mí öjmu. ⁴¹ Mí bbuh hnar huerto cerca pu jar lugar pu jabu bi ddöti car Jesús jar ponti, cja pu jar huerto-ca mí bbuh hnar cueva gá nttögui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjöti pu tema ánima. ⁴² Bi mpeguiju, bi götiju cár cuerpo car Jesús pu jar cueva-ca, porque már cerca pu jabu xquí du, cja guejtjo porque ya xi múr víspira cár mbaxcja cu judio, cja jin te mí pejmu car pa gá mbaxcja.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ur pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo pu jabu xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí nígui bbu mí ma. Bi zöti pu jar cueva pu jabu xquí cjöti cár cuerpo, cja bi ccahti, ya xquí ccahtzi car ndo medo pu jar goxtji, xquí ma hnanguadi. ² Bbu mí ccahti-ca car María, bi gu ur ddiji, bi ma pu jabu mí bbuh car Pedro cja co ca hnaa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-ca:

—Xí hnuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmuju. Ya jí rá bbuh pu jabu bi cjöti, cja jin dí padije jabu xcá hnux ya.—

³ Bbu mí dyöj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi böm pu jar ciudad, bi ma ntzedi gá mehui pu jar cueva. ⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñöj ca más mí ntzixihui car Jesús. Cja car Pedro bi ttzo xatja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeto bi zöti pu jabu xquí cjóhtibi cár cuerpo car Jesús. ⁵ Cja bi am pu jar goxtji car cueva, bi ccahti pu mbo, xquí ttzoh pu cu dajtu cu xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jin be mí cñti pu mbo car cueva. ⁶ Diguebbu ya, pé bi zöti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñuti jar cueva, cja bi ccahti ja már ncja cu dajtu. ⁷ Car bayo ca xquí hnuhtibi cár ña car Jesús, jí mí yojmi cu pé ddaa. Hnani már bbuy, xquí bbantzi. ⁸ Bbu ya xquí ñuti pu mbo car Pedro, diguebbu ya, pé bi ñuti ca pé hnaa ca bbeto xquí zöte. Guejti-ca bi ccahti ja már ncja cu dajtu. Nubbu, bi hñeme car möxte-cá, cierto ya xquí jña ur jña car Jesús. ⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendejü quí möxte car Jesús car palabra ca i mam pu jar Escritura, bbu di hñeh ca hnar hñöj ca xtrú hñix ca Ocja, guegue mí nesta di du cja pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendejü cja bi hñemeju bbú. ¹⁰ Diguebbu ya cu jojo-ca bi ma í nguhui, bbu.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xcuí goh pu jar cueva, pu jabu xquí cjöti car ánima már bböjti pu tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti pu mbo. ¹² Bi ccahti jojo anxe mí je ttaxi datu, már ju pu mbo, pu jabu xquí cjötijma car ánima. Ca hnaa már juh pu jabu xquí cjöxjma cár ña car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh pu jabu xquí bbojma quí hua. ¹³ Guegue cu anxe bi xijmi car María:

—Nuque, nana, ¿dyoca guí zoni?—

Cja bi dah car María:

—Porque xí hnuhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cja jin dí padi jabu xí cjöti.—

¹⁴ Bb_u mí ma ncjap_u, car María bi bböti, bi ccahti car Jesús már bböh p_u. Pe jin gá meya toca. ¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyön car María:

—Nuquigue, nana, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni mäs mí gue car hñøjø ca mí föh car huerta, cja bi dadi:

—Nuque, tada, bb_u guehquigue xcú tux cam tzi ánimaje, gui xijqui tz_u jab_u xcú cöti, cja nugö gu ma tu.—

¹⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi nømbi cár tjuju, bi nzofo, ina:

—¡Nuque, María!—

Nubb_u, bi bböti car María, pé bi dadi gá hebreo, car jñ_a ca mí ñ_a gueguej_u, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— N_ar palabra-na i ne da ma Maestro. Cja bb_u mí ma ncjan_u, car María mí ne di zeti car Jesús.

¹⁷ Diguebb_u ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Tagö. Nuquigue, guí ma p_u jab_u rá bb_uh cam hñohui, cja guí xijm_u, nugö, ya xtrá pøxcö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Taj_u hneje. Ya xtrá pøx p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja ca bú penquigö, gue ca Ocja ca xcú hñemej_u hneje.—

¹⁸ Diguebb_u ya car María Magdalena bi ma gá ma p_u jab_u már bb_uh quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijm_u c_u pé dda palabra c_u xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

¹⁹ Bb_u ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero _ur pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotij_u c_u goxtji, como mí ntzuju, certa di zadij_u quí jefe c_u judio. Nubb_u, car Jesús bi hna niguitjo p_u jab_u már bb_uh-c_u. Bi hmöh madé cja bi nzofo, bi xijm_u:

—Dyo guí ntzuju. Guí hm_upj_u rá zö.—

²⁰ Bb_u xquí ma ncjan_u car Jesús, bi tangui quí dy_e cja bi xohtzi cár bbötze, bi ujti-c_u. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyaj_u car Tzi Ta Jesús. Nubb_u, bi ndo mpöjm_u bb_u. ²¹ Ma ya, car Jesús pé bi xih-c_u:

—Dyo guí ntzuju, gui hm_upj_u rá zö. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja dú ecua, nuya dí cühquij_u pa gui pønij_u, ma grí nzojm_u c_u pe dda cjahni.

²² Bb_u mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijm_u:

—Dí ddahquij_u car Tzi Espíritu Santo pa gui yojm_u-ca. ²³ Guejtjo dí ddahqui quer cargoj_u pa gui xijm_u c_u cjahni c_u da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá ntto ca xi dyötij_u. Guejti c_u cjahni c_u jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoj_u gui xijm_u-cá, i t_udi ca rá ntto ca xi dyötij_u. Ca Ocja jin da perdonabi c_u.—

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Mí bb_uh ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju cár tjuju m_ur Tomás, guejtjo mí tsjifi _ur Cuate. Ca hna xuy bb_u mí nigui car Jesús p_u jab_u xquí jmuntzi quí möxte, j_i már bb_uh p_u car Tomás. ²⁵ Eso, c_u pé dda möxte bi xijm_u car Tomás bb_u mí ntjeje:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmuju Jesús. Ya xí jñ_a _ur jñ_a.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi qui dye cja co cár bbötze, pa gu fojti nam xö pa jabu bi ntjohtibi. Cja bbu jina, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña úr jña guegue?—

²⁶ Cja bbu mí za ñojto, qui möxte car Jesús pé bi jmutzi pa mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbubi ca pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñati pa jabu már bbupju, már cjojti ca goxtji. Bi hmöh pa madé, cja bi nzoh qui möxte, pé bi xijmu:

—Dyo gui ntzuju, gui hmupju rá zö.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquie, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabu bi ntjojti. Gui jiey ya ca guir yomfeni, ¿cja cierto xtú jña um jñagö? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui, gú Ocja-gue, dí emequi.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xquí ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh ca cjahni ca jí xcá ccajtigu pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyöti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtiju qui möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo ca milagro ca bi dyöte. ³¹ Ya tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeju, car Jesús mí gue car Cristo ca xqui hñix ca Ocja, guegue mur Ttu-ca. Xi ttöti nar libro-na pa gui hñemeju guegue, cja pa gui pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹ Bbu ya xqui tzi cja mpa, pé bi nigui car Jesús pa jabu már bbuh qui möxte. Guegue-ca má dyöju ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjahua gá nigui guegue. ² Car pa-ca, már yojmu ca ddaa qui möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ur Cuate, car Natanael ca mur mingu Caná pa jar jöy Galilea, ca yoyo qui ttu car Zebedeo, cja co pé dda yoyo ca hñøjø ca xqui den car Jesús hneje. ³ Bi man car Simón Pedro, bi xih ca pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi daj ya ca ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjmu bbu, bi ñatiju hnar barco, bi jaxi ur xuy, bú pamöyju, pe jin te gá nzadiju. ⁴ Bbu ya xni nigui, bi jiantiju hnar hñøjø, már bböj na jar ntzani car mar. Nu ca hñøjø ca már pamöyju jin gá mbadiju, ¿cja gue car Jesús-ca?

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti, bi dyöniju:

—Nuqueju, ¿cja ya xcú tzadiju hnar möy?—

Cja bi dah qui möxte, bbu:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzadije.—

⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu:

—Gui dyentiju ya quer hmamöyju jar derecho nar barco, cja xquí tzadiju, bbu.—

Cja bi cjaipiju. Nubbu, bi ndota ñux car hmamöy ca möy, ya xti xegui. Ya jí mí jöti di gaxiju. ⁷ Diguebbu ya, ca hnaa qui möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue nam Tzi Jmuju-nu!—

Nu car Pedro, bb̃a mí dyøde, mí gue car Jesús már bb̃øj ña, bi hna jie cár pajni, como ya xquí møgue, cja bi hna hñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzøni nttzedi ña jab̃a már bb̃uh car Jesús. ⁸ Nu c̃a pé dda qui mōxte, ddahtz̃a nguá hñejm̃a jar barco, mbá cjetij̃a car hmamöy, mí ñuxi möy. Porque mí bbejti como cien metro pa di zøni jár nttzani car mar. ⁹ Cja bb̃a mí bøxj̃a jar barco, bi ccahtij̃a hnar tzibi, nxøgue dejtzi, xquí cjøx p̃a xøtze c̃a dda möy, cja co c̃a dda tjujme. ¹⁰ Car Jesús ya bi xih qui mōxte:

—Bú c̃aj̃a ya teng̃u c̃a möy c̃a xcú tz̃adij̃a.—

¹¹ Nubb̃a, car Pedro bi ñati jar barco, bi g̃ux car hmamöy gá ma jar jöy, mí ñux c̃a möy, cja göhtjo mí ndo möysje, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá xeh car hmamöy. ¹² Digueb̃b̃a ya, car Jesús bi mahti qui mōxte, bi xijm̃a:

—Bú ejm̃a ya, hñe gu tzij̃a.—

Qui mōxte, ya xi mí tzø úr m̃ayj̃a, mí gue cam Tzi Jmuj̃a Jesús, masque mí tzi yomfenitjoj̃a. Pe jin to gá ne gá hñøni: “¿Toquig̃ue?” o “¿Te úr ju quer tzi tjuju?” como mí pehtzi úr tzøj̃a. ¹³ Cja bb̃a ya xquí guatij̃a jar tzibi, car Jesús bi g̃ux c̃a tjujme cja bi un qui mōxte, cja co guejti c̃a möy.

¹⁴ Guej̃ña ya xi mir cja jñ̃u vez ca mir ñigui car Jesús p̃a jab̃a mí bb̃uh qui mōxte, bb̃a ya xquí d̃u guegue, cja pé xquí jñ̃a úr jñ̃a.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Cja bb̃a ya xquí guadi xquí zij̃a, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyøni:

—Nuque Simón, úr tt̃aqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue ỹa pé dd̃aa?—

Bi daj ya car Pedro:

—Jãa, am Tzi Jmuqui, guí pãdi dí mãhqui.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nubb̃a, gui w̃in tz̃a cam tzi deti.—

¹⁶ Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyøn car Pedro:

—Nuque, Simón, úr tt̃aqui car Jonás, ¿cja ntjum̃ay guí negui?—

Cja pé bi d̃ah car Pedro bb̃a:

—Jãa, am Tzi Jmuqui, guí pãdi dí nequi.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui fõh tz̃a cam tzi deti.—

¹⁷ Nu car Jesús pé bi man ca rí cja jñ̃u vez:

—Nuque, Simón, úr tt̃aqui car Jonás, ¿cja ntjum̃ay guí majqui?—

Nubb̃a, car Pedro ngu bi cja ndum̃ay ca gá dyøn car Jesús ca rá jñ̃u vez, ¿cja mí mãdi? Cja bi d̃ah car Pedro ca rá jñ̃u vez:

—Nuquig̃ue, am Tzi Jmuqui, göhtjo guí pãdi. Guí pãdi dí mãhqui.—

Car Jesús pé bi xih bb̃a:

—Gui w̃in cam dejt̃i bb̃a. ¹⁸ Dyøjmaja ñar palabra ña gu xihqui, bb̃a ngúr bat̃jzi hñøjt̃jo, nguí cøjtsje quir dajtu, nguí pa p̃a jab̃a nguí ne. Pe bb̃a ya xcrú ntita ya, xquí t̃anguit̃jo quir dỹe, cja pé hnar c̃aj̃hni da cøjt̃quit̃jo quir dajtu cja da zixqui p̃a jab̃a jin gui ne gui ma.—

¹⁹ Bb̃a mí ma ncjap̃a car Jesús, mí ne di ma ja ncja drí d̃u car Pedro. Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo úr m̃ay, hasta di bb̃øhti por rá nguehç̃a. Nu car Jesús, bb̃a ya xquí xih car Pedro ncjap̃a, pé bi xifi:

—Gui teng̃uigö.—

El discípulo amado

²⁰ Má bbetohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí mih p_u jar lado car Jesús bb_u már tzijmaj_u car cena. Guejtjo xquí guati p_u jab_u már bb_ujmaja car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuque, Tzi Jmu, ¿tocá da döqui?” Car Pedro bi bböti, bí ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹ Nubb_u, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿ter beh cá da dyöti nar hñøjø n_u guí ndo ne?—

²² Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigue, jin guí nesta gui padi te da mej-n_u. Bb_u dí ne gu xij-n_u da døhmi hasta pé xcuá eje, ¿te cja? Nuquigue, gui tenguigö.—

²³ Nubb_u, bi ntangui car palabra ca xquí jma digue car möxte-ca. Mí man c_u ddaa c_u mí tenij_u car Jesús, jin di dü ca hnaa hasta bb_u pé xtu eh car Cristo. Pe jí mí guehca xquí man car Jesús-ca, jøntsjetjo xquí ma: “Bb_u dí ne pa da døhmi-n_u hasta pé xcuá ecö, ¿te cja, bb_u?”

²⁴ Nugö, xtú øti nar libro-na, dúr möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejcö bi xijqui ncjan_u. Dú ccahtitsjegö car Jesús bb_u mí dyöti y_u cosa y_u i juxcua. Eso, dí padi, cierto göhtjo y_u xtú juxcua.

²⁵ Guejtjo i bb_u pé dda cosa rá ngu c_u bi dyöti car Jesús. Jin to di jiöti di jñutzi göhtjo-ca. Cja bb_u to di jñux-ca, dí ingö ni mpa di ntzöhui hua jar mundo c_u libro c_u di ttøte. Amén.

I ttzedi hua nar bbede-na.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

¹⁻² Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux pə göhtjo ca mí øti car Jesús bbə mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fujti car bbəfi, cja bbə mí bəx pə jar jítzi, bi zoquibi cə once hñøø cə xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bbə mí ún quí apóstole cár bbəfi. ³ Cə once hñøø-cá, ya xí mí padijə, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-cá bi dū cja pé bi jña úr jña, cja diguebbə ya bi nĩgui rá ngu vez pə jabə mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bbə mí nantzi hasta car pá bbə mí ttzix pə jar jítzi, mí zəh car cuarenta día. Cə pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo ər tiempo. Cjaatjo mĩr nĩgui pə jabə már bbəh-cá, mí nzojmə, mí xijmə, por rá ngue guegue, ya xquí mədi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijmə göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

⁴⁻⁵ Hna vez, bbə jí bbe mí bəx pə jar jítzi, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenijə pə Jerusalén bbə ya xtrú ma guegue. Bi xijmə di dəhmijə hasta gue bbə xti guatijə car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jítzi du pejni-cá. Bi man car Jesús, jñə:

—Gui təhmijə hasta bbə xta ncja ca dú xihquijə. Car Juan mí xix yə cjahni gá deje. Nuquejə, car Tzi Ta jítzi xtu penquijə car Espíritu Santo pa gui yojmə-cá göhtjo ər tiempo. Nucá, dūr bendición más drá zō ni ndra ngue car tsixtje. Jin gui ngu mpa i bbədi pa du eje.— Bi ncjapə gá tsjih cə apóstole.

Jesús sube al cielo

⁶ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyönijə:

—Nuquigə, Tzi Jmú, ¿cja gue yə pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui cə hnahño cjahni cə i mandadoguije?—

⁷ Nu guegue ya bi dadi:

—Jin gui tocaquijə gui padijə ncjahmə da ncja-cá, o ncjahmə da zəh car pá gui mandadotsje. Xí man car Tzi Ta jítzi, ddatsje guegue da bah-cá. ⁸ Pe bbə xta guahquijə car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquijə cár poder pa gui yojmə-cá. Nubbá, cja xquí möjmə göhtjo nər mundo, xquí jñaxjə nəm palabragō pa gui xijmə yə cjahni. Bbetō gui nzojmə yə to i bbəjua Jerusalén. Diguebbə ya, gui nzojmə cə pé dda cjahni cə i bbəjua göhtjo nər estado Judea, co hñəh cə cjahni rá bbəh pə jar estado Samaria. Gui hñøjə göhtjo nər mundo, hasta guehpə jabə rá cca, gui nzojmə göhtjo cə cjahni, hasta ya jin to gui tötijə cə jí bbe i øj nəm palabragō.— Ncjapə gá mandado car Jesús.

⁹ Bbə mí guaj ya car Jesús mí mə ncjapə, bi ttzix pə jar jítzi. Bi jiantijə cə once quí möxte gá mbətze. Bú cah hnar guj, bi gohmi, cja diguebbə ya bi bbəh car Jesús. ¹⁰ Már nəhtzitjojə pə jar jítzi quí möxte, cja bi hna nĩgui pə yojo hñøjə, nxøgue ttaxi datu mí jehui, mĩr hmōh hnanguadi cə once apóstole.

¹¹ Gueguehui bi xijmə:

—Nuquejə, guí mĩngujə Galilea, ¿dyocə guí jantijə jar jítzi? Guejtsje car Jesús ca xí mbəx nə jar jítzi, ncjadinə pé xtrí hñəje, como ngu xquí jiantijə xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebbu ya, cu once quí apóstole car Jesús bú capju jar ttøø pu jabu xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojma pu Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtítjohui car ciudad pu Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bbu ya xcuí ñtíju jar jñini, cu once quí möxte car Jesús bi ñti hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxiju pu jar cuarto pu ña. Ya xcuí cja mpa mí bbuh pu cu apóstole cja co pé dda tengu cjahni cu mí emeju car Jesucristo. I juxcua quí tjuju cu once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yá segue mí mpejni pu cja mí oraju. Guejti quí cjuada car Jesús co cár me, tzadi car María, co cu pé dda bbejña cu mí emeju car Jesús mí cuatiju pu hneje, mí mpejnihui cu apóstole. Mí hnadi cár mfeniju, göhtjo mí mahtiju ca Ocja.

¹⁵ Cu pa-cá, már ngu cu hermano mí jmuntzi, mí bbuy como ciento veinteju. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro pu madé cu cjuada, bi xijmu:

¹⁶ —Nuqueju, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam pu jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús pu jabu már bbuh-cá cja bi döjti jáy dyeju. Ya má yabbu car David bi ma tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espíritu Santo bi xifi ter beh cá di ncja. Cja nuya, ya xí ncumplici ca bi ma. ¹⁷ Guejti car Judas mí ten car Jesús cja bi títzi gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸ Nu car Judas, ya xí ndu por rá nguehca gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpöhtitsje, bi dögui gá tzoh cár ña, cja bi xeh cár muy. Co cu domi cu bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ur jöy pu jabu bi du. Como bi ddöni co cu domi cu bi ttun car Judas, bi tsjih car juaji-cá, ur jöy gá cji. ¹⁹ Göhtjo cu cjahni cu már bbuh pu Jerusalén cu pa-cá, bi dyøde te xcuí ncja, cja bi xijmu car pedazo-ca Acéldama, como nar palabra Acéldama i ne da ma, ur jöy gá cji. ²⁰ Nuya, cjuada, ya xí bbex car Judas, ncja ngu ga mam pu jar libro de los Salmos, ina: Da muy triste cár ngu car cjahni-cá. Da tjeui da yøte, como ya jin to da ne da hmuh pu.

Nu car cargo ca mí pehtzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni.

Ncjavu ga mam pu jar salmo.

²¹ Nuya i nesta gu ixju pé hnar testigo digue yu hñøjø yu xtú hmupje göhtjo cu pá cu ndí yojme cam Tzi Jmuju Jesús. ²² Car hñøjø ca da títzi, i nesta xtrú nden car Jesús, desde jár mudi, bbu mí xix car Juan, hasta car pá bbu mí bøxa jítzi. I nesta da möxquije, da cja ur testigo digue ja ncja gá jña ur jña car Jesús, como guehca dí xijme yu cjahni, dí apóstoleje.— Guehca bi man car Pedro.

²³ Diguebbu ya, bi hñixju yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejto mí tsjifi ur Justo, cja ca hnáa múr Matías. ²⁴ Ma ya, bi mahtiju ca Ocja, bi majmu:

—Nuquigüe, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo um tzi muyje, göhtjoguigöje. ujtiguije tzu, ja ndrú ngue yu yojo xcu juajnigüe, ²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyøti nar bbeñi nu xí jieñ car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi du, cja ya xí ma cár tzi muy pu jabu jin gui tzö.—

²⁶ Mí guaj ya mí oraju ncjavu, nubbu, bi echaju suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmi cu pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bbu mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mpejni göhtjo cu hermano. Mí hnaadi pu jabu bi mpejni. Guejto mí hnaadi cár mfeni ca mí mbeniju. ² Cja

bi hna dyødeju, mbá ndo jia jar jítzi, ncja bbu i dyo hnar ndo ndaji. Már ndo jia göhtjo pu jar ngu pu jabu már juu. ³ Diguebbu ya, bú hna jøh cu mí ncja ur tzibi, gá ndøh pu jabu már ju cu hermano. Cja bi mfonti cu tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa cu hermano. ⁴ Cja bi guati car Espíritu Santo göhtjo cu már bbuh pu, cja nucu, bi mudi bi ñaju hnahño jña, como car Espíritu Santo bi cjaipi bi ñaju cu jña-cu.

⁵ Cu pa-cu, cu cjahni cu mí teniju cár religión cu judio már tzøju hnar mbaxcju. Ya xqui jmuntzi pu Jerusalén már ngu cu judio cu mí tzuju ca Ocja. Xcuí hñejmu göhtjo cu dda jñini cja co rá ngu cu jøy pa di zøju car mbaxcju-ca. ⁶ Cu cjahni-cá, bbu mí dyøh cu hermano, már xøjtibiju ca Ocja, bú ejmu nttxedi, bi guatiju pu jabu már bbuh-cá. Guegueju mí minguju hnahño jñini cja co hnahño jøy, cja bi dyødeju, már ña cu hermano cada hnáa hnar jña digue cu mí ña guegueju. Nubbá, bi ndo hño í muyju, bbu. ⁷ Bi ndo hñøntsjeju, ¿ter beh ca xqui ncja? hasta mí ntzuju. Már majmu:

—¿Ja xcá mbaj yu cjahni-yu ga ña cum jñagøju? ¿Cja jin guí mingu Galilea göhtjo-yú? ⁸ ¿Sá dí ødeju, ya xná ña-yú cu jña dí ñaju, cada hnáaguiju pu jabu dí minguju? ⁹ Nuguigøju, hnahño jabu dí minguju. I bbuj yu ddaa, minguju Parto, co yu ddaa, minguju Elam, cja co yu ddaa yu xcuá hñeh pu Mesopotamia, cja co nu Judea, cja co pu Capadocia, cja co pu Ponto, cja co pu Asia. ¹⁰ I bbuj yu ddáa, xpá hñeh pu jar jøy Frigia, co ni pu Panfilia, co ni pu Egipto. Guejtjo i bbuj yu ddáa, mingu cár parte car jøy Africa ca pé rí ncjadi pu Cirene. Guejtjo i bbujcu yu dda mingu Roma. Yu ddaaguigøju, mí judio cum taju, eso xtú naceju gá judio. Nu yu pé ddáa, jin gá hmuy gá judio, nu guegue-yú xí nttxitsjeju num religiónju. ¹¹ Yu ddaaguigøju mingu Creta, cja yu pé ddáa ya, mingu Arabia. Göhtjoguiigøju, dí minguju hnahño jøy, cja dí ñaju rá ngu clase yu jña. Cada hnar jøy i mbøh cár jña. Pe nuya, dí ødeju yu hñøjø-yú, ya xná ña cum jñagøju. I xijcøju te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zø ca xí dyøte.— Bi ncjapu gá man cu cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í muyju, bi hñøntsjeju ter beh ca már ncja. Cu ddáa mí majmu:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjaju pu?—

¹³ Nu cu pé ddáa mí majmu:

—Exque ya xí ntí-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bbøh pu cu once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojmu cu pé ddaa, cja guegue-ca bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni, bi xijmu:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí judioju cja co göhtjo yu pé ddaa yu i bbupju hua Jerusalén, dyøjmaju car palabra ca gu xihquiju, pa guí padiju ter bej nu xí ncja.

¹⁵ Nugøje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbeniju, como nxuditjo, cja xqui las nueve. Jin guí gue nar hora-na ga ntí yu cjahni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzeh ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi múr Joel, ina:

¹⁷ Bbu xta zøh cu pa cu rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigø cam Espíritu pa da guati göhtjo yu cjahni.

Bbu xta ncja-cá, yir ttuju co yir ttixuju da majmu cam palabragø ca xtá xijmu, Car Espíritu Santo da cjaipi yu bajtzi hñøjøtjo da hna ccahtitjo ca xtá ujtigø, ncjahmu da wí,

Guejti yu hñøjø yu ya xí ntada, da wí ca xtá ujti.

¹⁸ Cə pa-cá, gu pejni cam Espíritu pa da yojmi cár ttɛdi göhtjo cə to i sirvegui, bbejña cja co hñøj, cja guegue-cə da nzoh cə cjahni, da xijmə cam palabragö.

¹⁹ Gu ɟtjiquijə maravilla jar jitzí, pa gui ndo mbenijə, Cja nuhua jar jöy, pé gu ɟtjiquijə seña, pa da hño ir mɔyɟə. Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da dduti cə ngu, da ndo fun cə tzibi, da bœxi bbifi rá ngu.

²⁰ Nɔr jiadi da hmɛxuy, cja nɔr zana da tjenguitjo, ncja ɔr cji, ante que da zøh car pa bbə xtu ɛh cam Tzi Jmujə. Bbə xtu ɛh-ca, da ndo hño í mɔy yu cjahni, göhtjo da ntzujə.

²¹ Nu cə cjahni göhtjo cə to da hñeme cam Tzi Jmujə cja da nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocja da guhtzibijə ca rá nttzo.

Ncjaɔ ga mɔm pə jar libro ca bi dyøti car Joel.

²² Cja pé bi mɔn car Pedro, hneje:

—Nuquejə, guí hñøjə, guí israelitajə, dyøjmajə nə dí mɔ: Gú ccahtijə car Jesús, múr mingu Nazaret, cja gú padijə ja mí ncja. Car Tzi Ta jitzí bi un cár ttɛdi, eso, car Jesús bi ndo xoxi döhtji, cja bi dyøti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cə milagro cə bi dyøti guegue, bi fadi, xcú hñeh car Tzi Ta jitzí car Jesús. ²³ Nu car Jesús, bi ndö jer dyejə, ncja ngu gá mben car Tzi Ta jitzí, como ya má yabbə, ya xquí mbeni guegue-ca ja di ncja göhtjo. Nuquejə, guí hñøjə, guí mandadobijə yə cjahni israelita, guehquejə gú tzadijə car Jesús cja gú döjtijə jáy dye cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja, pa bi ddøti pə jar ponti, bi bböhti. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí, bbə ya xquí dɔ car Jesús, pé bi xotzi, pé bi un cár nzajqui. Í mí tzö di ttzami-cá pə jar ohtzi, como más már ndo nzɛdi. ²⁵ I bbəh ca hnar salmo pə jabə bi mɔn car David, jin di goh pə jar ohtzi cár cuerpo car hñøj ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadobi yí cjahni. I mɔ ncjahua car salmo-cá:

Nugö, göhtjo ɔr tiempo dí mben ca Ocja, dí padi, i bbəy, cja bí jantigui.

Dí bbəjçö ɔr dye ca Ocja. Dí yobbə-ca, eso jin te dí tzu.

²⁶ I mpöj nɔm tzi mɔy, cja dí xöjtibi ca Ocja co ni nɔm ne.

Masque gu tɔ, cja da nttöj nɔm cuerpo jar jöy, pe ndejmɔ dí tøhmi da xoxquigö cam Tzi Ta jitzí, göhtjo co nɔm cuerpo.

²⁷ Nuque, ɔm Tzi Taqui, dí tøpiquei gui xoxquigö. Jin gui jieɟ nɔm tzi mɔy pə jabə i bbəh qui ndajɟ cə ánimə.

Nuque, xcú hñixquigö, cja guí padi, xtú sirvequi, eso, jin gui jieɟ nɔm ndodyo da dya.

²⁸ Nuque, xcú ɟtigui ja grá hño pa gu tzøm pə jabə i cja car nzajqui ca jin da tjegue.

Bbə xtá ccajtiqui, gu mpöjö, göhtjo mbo ɔm tzi mɔy.

Ncjaɔ ga mɔn car tzi salmo-ca.

²⁹ Nuquejə ya, cjuada, rá zö gu xihquijə ya, cam titajə, car David, bi dɔ, cja bi çjöti cár ndodyo pə jáɔ ngu gá ánimə, bi mfɛjöy. Nuca i bbəjcua Jerusalén, hua jabə dí bbəpɟə, ncja ngu gri padijə. Hasta rá pa ya, dí ccahtijə cár ngu gá ánimə. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbə mí mɔ ter bɛh cə di ncja. Mí ñə digue ca hnar hñøj ca xquí mɔn car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebi car David di hməh ca hnar hñøj ca di hñeje jáɔ cji guegue-ca pa di cja ɔr rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ɔr tiempo. ³¹ Ya má yabbə bi mɔn car David ja di ncja car Cristo bbə xti hñeje. Ncjahmə ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbə ya xtrú ndu. Eso, bi jñux

pə jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi mɔy jin di gojti pə jabu i bbu qui ndaji cə ánima. ³² Car palabra ca bi man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña úr jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jitzí bi xotzi co cár ttzedi cja bi hñix pə jar jitzí, hnanguadi pə jabu bí ju guegue. Nubbá, car Cristo bi ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espíritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejnu xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espíritu Santo göhtjo ná guí ccahtij cja guí odeju nar hora ya. ³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijə, jin guí ña digue car David, como jin gá mbəx pə jitzí-cá. Pe guegue pé bi jñuxi pé hnar tzi palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, guí mji cja jam jogui dyə,

³⁵ Hasta bbu gu mföxihui gu mandadohui, xtá cja jpigö quir contra du eje Da ndandiñajmu jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-ca.”—

³⁶ Cja guejtjo bi man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjoju, guí israelitaju, dyəjmaju pa guí padiju to car Jesús ca gú tötiju pə jar ponti. Guegue mero mür hñəø ca bi hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguiju, cja nuya xí cja um Tzi Jmugöju.— Ncjaru gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbu mí dyəy ya-ca cə judio cə már odeju, bi ndo ntzətiju, bbu, cja bi dyön car Pedro co ni cə pé dda apóstole, bi hñimbijə:

—Nuqueju, cjuada, çter beh cə gu pejme ya bbu, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bi xijmu:

—Guí jieguiju ca rá nttzo cja guí hñemeju car Jesús, guegue ur Cristo ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Guejtjo guí xixtjeju, cada hnaaquiueju, pa da fadi, ya xquí emejju. Nubbá, car Tzi Ta jitzí da gəzquijə ca rá nttzo ca guí tujə, cja xtu pejni car Espíritu Santo pa da guahquijə. ³⁹ Guehquitjogueju xí xihquijə car Tzi Ta jitzí da jogui guí yojmu car Espíritu Santo, cja co hñeh quir bajtzijə cja co quir bbejtoju. Guejti cə cjahni cə i bbu yanə, cə jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo cə to i ne car Tzi Ta jitzí da nzofo, guejti-cá da yojmu car Espíritu Santo, hñeje. Da yojmu car Tzi Espíritu göhtjo cə cjahni cə du tzi car Tzi Ta jitzí pa da hñemeju car Jesucristo.— Ncjaru gá man car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh cə cjahni, bi xijmu pé dda palabra rá ngu. Bi xijmu:

—Guí jiejmu ya car hñu rá nttzo ca guí tenijə, cja nuya guí tenijə car Jesucristo, pa jin da zahquijə car castigo ca da ttun yə cjahni yə bi ccahtijə ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemeju çcja xtrú mejni-ca car Tzi Ta jitzí?— Ncjaru gá man car Pedro.

⁴¹ Már ngu cə cjahni cə bi dyəde te mí man car Pedro car pa-ca, bi hñemeju cja bi xixtjeju. Pé jabu mí tres mil cjahni cə bi hñemeju, eso, bi ndo nguquijə cə hermano car pa-ca. ⁴² Göhtjo cə hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti cə once qui möxte car Jesús cə xquí ttitzí gá apóstole, cja göhtjo mí ntzixihui-cá. Segue mí jmuntzijə, mí øh car palabra ca mí ujti cə apóstole, mí tzijə car Santa Cena, cja mí nzojmu ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyəh cə cjahni te xquí ncja, cja göhtjo bi ndo hño í mɔyju. Nu cə apóstole mí ndo yojmu cár ttzedi ca Ocja. Mí ndo xoxijə rá ngu cə döhtji, cja mí øtijə pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo ttihztibijə. ⁴⁴ Cja göhtjo cə cjahni cə xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixijə. Bbu to te mí nesta, mí föx cə dda hermano cə mí tzi ja. ⁴⁵ Guegue-cə mí pö cə mí pehtzijə cja mí jeiquibijə

car domi cə ddaa cə mí nestajə. ⁴⁶ Göhtjo ər pa cə hermano mí jmuntzi pə jár ndo templo cə judio. Guejtjo mí mpejni pə jáy ngutsjeja, mí tzija tjujme. Mí ndo mpöjme cja mí ndo öjpija mpöjcje ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibija ca Ocja, cja göhtjo cə cjahni bi ccahti cə hermano, már zö nguá hməpja, cja bi respetaja. Cada mpa mbá cuati pé dda cjahni cə mí ne di dötija car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, ca Ocja xquí nzojtibi quí mայja pa bi hñemeja. Cja ddahtzə mır jñux car número cə cjahni cə má ume.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi bəxihui jár ndo templo cə judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ər nde mí pöjme már ötija tsjodi pə jar templo. ² Cja bbə ya xti ñatihui pə jar goxtji ca mí tsjifi mır Hermosa, bi ccahtihui hnar hñəjə, már ju pə, mır dohua desde bbə mí hməy. Göhtjo ər pá mbá ttzi jar templo, mí ttzoh pə jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi cə cjahni cə mí cəti pə di ún cár limosna. ³ Ya xi má cəti car Pedro co car Juan, cja car dohua bi ccahti-cə, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, cja car Pedro bi xifi:

—Guí ccajtiguibbe tzə, nuhua jabə dí bbəbbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bbə, pe guegue mí təhmi te di ttuni. ⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te di jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca mır mingu Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, guí bböj ya, guí hño.—

⁷ Diguebbə ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dyə car dohua cja bi bböhma. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbö nttzedi, xní hño, bbə. Bi den cə yojo apóstole, bi ñatija jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo cə cjahni cə már bbəh pə jar templo bi ccahtija car dohua gá ñuti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cja má ndo öjpi mpöjcje ca Ocja. ¹⁰ Cə pé dda cjahni bi meya car hñəjə, guegue-ca segue mí juh pə jár goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujma pə, mí öjma cár limosna. Cja bi ndo hño í məy cə cjahni, hasta bi ntzuja. Bi hñöntsjeja, cja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñəjə ca mır dohua jmaja már yojmi car Pedro co car Juan. Már bbəpja jar portal ca mí ju cár tjuju Salomón. Göhtjo cə cjahni bi gə ər ddi, bi guatija pa bi ccahtija car hñəjə ca xquí zö, como mí ndo dyo í mայja. ¹² Nu car Pedro, bbə mí ccahti cə cjahni cə xquí jmuntzi, bi nzofo, bi xijma:

—Nuqueja, guí hñəjəja, guí israelitaja, cdyoca i ndo dyo ir mայja por rá ngue nər hñəjə nə xí zö? cDyoca guí ndo ccajtiguigöbbe, nugö co nər Juan, ncjadi bbə guejcöbbe xcrú cjaipibbe xcá hño? cCja huá guí mbenija, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö yam mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua jojquibbe nər hñəjə-ná? Jina, jin guí guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cja ca Ocja xí zö nər dötiji-nə por rá ngue cár Tzi Tta, tzədi, car Jesús, pa da niguí te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Tajə jitzí ca mí nzoh car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, cja co cə pé dda cam titaja, dí nzojtije guegue ya hneje. Nuquigueja, guí döja car Jesús pə jár dyə car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuqueja,

gú ccahtzijü, gú majmü mír ntzöhüi di bböhti. ¹⁴ Jin te mí tü car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuquejü, jin gú ne gú jiejmü pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjmü bi tsjojqui ca hnar hñjø ca mür möhtite, ¹⁵ cja gú mandadojü bi bböhti cam Tzi Jmujü, masque guegue-ca i ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi dü car Jesús, nu car Tzi Ta jitzí pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dü ccahtije car Jesús bbü ya xqui jña úr jña. ¹⁶ Cja nuya, nar hñjø nü mür dohua jmajá xí hñeme car Jesús, guegue-ca i pehtzi cár ttzedi pa xcá joiqui. Nuquejü, guí padijü ja mí ncja nar hñjø-nü, cja xcü ccahtijü xcá zö. Dí xihquijü, ca xcá hñeme cam Tzi Jmujü Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-nü.

¹⁷ Nuquejü, cjuada, gú dyöjpjiü cü autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin gú padijü, ¿cja guegue-ca mür hñjø ca xcüi mejni car Tzi Ta jitzí pa di möxquigöjü? Guejti cü autoridad cü mí ja cár cargo bbü mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-cü hneje, ¿cja xcüi mejni-ca car Tzi Ta jitzí? ¹⁸ Ya má yabbü bi man car Tzi Ta jitzí, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzüdi, car Cristo. Qui jmandadero ca Ocja cü bi dyöti cü Escritura bi majmü, di sufri cja di dü ca hnáa ca di bbejni pa di möx yü cjahni. Cja nuya, ya xí nzüdi ncja ngu ga mam pü jar Escritura. ¹⁹ Nuquejü, guí jiejmü ca rá nttzo ya, cja guí jionijü ca Ocja, guí dyöjpjiü da perdonaquijü ca xcü dyöti cja da gúzquijü ca guí tüjü. Guejtjo guí hñemejü car Jesús, guegue ar Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbü, da zöh cü pa bbü xtu ndo pejnquijü bendición car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Cja xtrí gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbü bi hñixi guegue pa da möxquijü cja da mandadogüjü. ²¹ Nuca, ndejma du hmajti pü jar jitzí hasta bbü xta zah car pá ca xí mben car Tzi Ta jitzí desde ya má yabbü, cja nubbü, xtu coh bbü. Xí xijquijü car Tzi Ta jitzí, bbü pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yü te i bbüjcua jar mundo. I ma ncjapü pü já libro cü bi dyöti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbü xti hñeje. Guegue bi xih cü ndom titajü, ya má yabbü, bi hñimbijü: “Ca Ocja ca dí ihtzibijü du pejni hnar cjahni ncjaguigöjü, da hñixi guegue pa da nzohquijü ncja ngu xta nzohquigöjü, da xihquijü ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpijü ndumay göhtjo ca te da xihquijü-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbüdi, ya jin da tjegui da hmübi cü pé dda í cjahni ca Ocja.” Ncjapü gá man car Moisés.

²⁴ Guejti cü pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cá bi ma te di ncja bbü ya xtrü nigui car Cristo. Gue yü pa-ya xí ncja ca mí man-cá. Bi ma ncjapü car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipü cü pé dda quí jmandadero ca Ocja cü mbá e xatja car Samuel. ²⁵ Nuquejü, xí ttzoquiquijü cü promesa cü bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Hñehquigüejü, hneje, xí tocaquijü xcü ccahtijü car Cristo ca mí ddöhmi di hñeje. Car Tzi Ta jitzí bi promete di mejni-cá. Bbü mí dyöhtibi hnar acuerdo ca ndom titajü, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Da hmüh ca hnar hñjø digue quer cji, núcá da mötzi göhtjo cü cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbü mí ma ncjapü car Tzi Ta jitzí, mí ña digue cár Ttü. Bi hñix-ca, cja bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj yü cjahni. Bbeto bi daguigöjü, dí israelitajü. Cja nuya, i nzohquijü car Cristo pa guí jiejmü ya ca rá nttzo cja guí töti cü car nzajqui ca jin da tjegue, guí göhtjjo.— Bi ncjapü gá man car Pedro.

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui cū cjahni pū jár ndo templo, cja bi guati pū cū mōcja digue cár religión cū israelita, cja co car sundado ca mí mandadobi cū pé dda guardia pū. Mbá yojmū cū dda maestro cū mí tsjifi saduceo. ² Cū saduceo mí tsjeyabijū car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cū mí xijmū cū cjahni, cierto xquí jñā úr jñā car Jesús, cja guejti cū pé dda cjahni cū xí ndu, ba eh car pa bbū xta jñā úr jñā hneje. ³ Eso, cū mōcja cja co cū maestro cū mí tsjifi saduceo bi zetijū car Juan co car Pedro, bi dyenijū jar fōdi, bú cotijū pū. Cja bú jax pū cū yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu cū cjahni cū bi hñemejū ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. Cū cjahni cū bi hñeme car pa-ca cja co cū pé ddāa cū ya xi mí eme, bi zōtijū como cinco mil cū hñøjø.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi pū Jerusalén cū mōcja cū mí mandadobi cū pé ddaa, co ni cū tita cū mí ja cár cargojū, co ni cū hñøjø cū mí nxōh car ley ca mí tēn cū israelita. ⁶ Cja már bbūh pū hneje car damōcja, ca hnāa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju mūr Anás. Guejtjo már bbūh pū car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cja co göhtjo cū pé dda mōcja cū mí mparientejū car Anás. ⁷ Guegue-cū bi nzojni car Pedro co car Juan, cja bbū mbú ttziji, bi hñiti made, bi dyōnhui, inā:

—¿Tocā xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nūr dōhtji-nū?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmī car Espiritu Santo, cja bi xijmū:

—Nuquejū, guí autoridadjū guí mandadoguije, dí cjahni israelitaje, cja guejtiquejū, guí titajū, como ngu guir pehtzi quir cargojū hneje, ⁹ guí ōnguibbe rá pa ya ¿ter beh ca xtú cjaipibbe nūr dōhtji pa xcā zō? ¹⁰ Göhtjoquiguejū, dí xihquijū, gue cár ttzēdi car Jesucristo ca mūr mingu Nazaret xí jojqui nūr dōhtji. Cja dí nebbe pa da badi göhtjo cū pé dda mingu Israel, gue cár ttzēdi car Jesús xí dyōti nūr milagro-nū. Nuquejū, guí mandadojū bi bbōhti car Jesús, bi ddōti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitzī bi cjaipi bi jñā úr jñā bbū ya xquí dū. ¹¹ Guegue car Jesús mí jñejmī ca hnar ndo medo rá zō, cja nuquejū guí jñejmū cū jiōngu cū bi zan car doo-ca, como jin gú hñemejū, ¿cja xcuí hñē jitzī guegue? Gú dyōtijū ncja ngu ga mam pū jar salmo, pū jabū i mā, inā:

Cū jiōngu bi zan car medo-ca, bi dyejmū,

Nu car Tzi Ta jitzī ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bí cjōx pū jár esquina car ngu,

Pū jabū i penti cū cjoti.

Ncjarū ga mam pū jar Escritura. ¹² Cja nuya dí xihquijū, jōntsje car Jesús da ddajcōjū car nzajqui ca jin da tjegue. Como ujto pé hnar cjahni jar jōy ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzī pa da guzquijū ca rá nttzo ca dí tujū.— Bi mā ncjarū car Pedro.

¹³ Cū mōcja co cū maestro cū xquí jmuntzi pū, bi ccahti car Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pehtzi úr tzōhui. Mí pah cū cjahni-cū, jin tza xquí nxōdihui car Pedro co car Juan, cja jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubbū, bi hñō í mwyū cja bi mbēnijū, gueguehui xquí yojmī car Jesús, cja nucā xquí ujtihui cár palabra. ¹⁴ Guejtjo bi ccahtijū, ya xi már bbōh pū car hñøjø ca mūr dohua jmaja cja xquí zō, eso, jin gá jogui di gōnijū digue ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbū ya cū mōcja co cū tita cū mí mandado, bi bbejpi di bōnihui car Pedro co car Juan. Cja bi bōnihui, bbū. Ma ya, cū cjahni cū xquí goh pū, bi ñatsjejū, bi majmū te di cjaipi cū yojo-cū. ¹⁶ Bi majmū:

—¿Te gu cjaipijü yu hñøjø-yu? Cierito, xí dyøtihu hnar milagro rá ndo zö. Ya xí mbadi göhtjo yu i bbujcua Jerusalén, cja jin gui tzö gu cøniyu. ¹⁷ Pe ndejma jin gu jøguiyu da dé da tunguiyu car jñá ja i ncja car Jesús. Eso, gu cøhmiju, gu xijmy, ya jin pé da xih cü pé dda cjahni digue car Jesús, cja bbü da segue da nzojmy yu cjahni, nubbu, da ndo ncastigaju, bbü.—

¹⁸ Cja bbü xquí jma ncjapü, nubbu, bi jmahti car Pedro co car Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijimi ya jin di xih cü cjahni ja i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemeju-ca. ¹⁹ Nu car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tzu nar palabra nü gu xihquiyu ya. Ca Ocja xí xijquie gu segue gu tunguibie cár palabra. Nuquigüe, xcü ccaxquie pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja gu inaju, ri ntzöhui guehquieu gu øjtiquie cja ya jin gu øjtije ca Ocja? ²⁰ Dí inaje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme yu cjahni ca xtü ødeje cja xtü ccahtije.— Bi dadihui ncjapü.

²¹ Diguebbü ya cü möcja co cü tita cü mí ja cár cargoju pé bi yojpi bi göhmi cü yojo apóstole-ca, pe como jin gá ndøhtibihui tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jøguiyu bi mehui, bbü. Jin gá jogui di ncastiga cü apóstole, como göhtjo cü cjahni mí majmy, cierto mú Ocja xquí dyøti car milagro-ca.

²² Mí majmy, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua, como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bbü. Cja nuch, bi mehui bú xih quí hñoju göhtjo ca xquí man cü autoridad. ²⁴ Cja cü pé dda hermano, bbü mí dyøjmy, bi mahtiju ca Ocja. Bi ncøtiju, bi ñaju nzajqui, göhtjo bi majmy:

—Nuque, um Tzi Jmuquie, rá ndo nzehqui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyøti nar jitzí, nar jøy, ya mar, co göhtjo yu i bbüy. ²⁵ Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-nü pü já Salmo, como gue quer Tzi Espíritu bi xifi te di mā. Bi mā ncjahua:

¿Dyocá i ntøxtihui ca Ocja yu cjahni? ¿Dyocá i mbentsje mbo í mayyu da contrabiju guegue?

²⁶ Xí mpejni ya rey yu i mandado hua jar jøy, co ni cü pé dda cjahni cü i pehtzi quí cargo.

Xí mbeniju ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzí pa da mandado.

²⁷ Cierito, ya xí nzah ca i mā nar tzi salmo. Guejcu nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co cü pé dda gentile cü jin gui tzu ca Ocja, cja co guejtí quí jefe cam cjahniye Israel cü i pehtzi cargo. Guegue-ca bi jion car manera bi möhti quer Tzi Ttu, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigüe, gú hñitzi pa di mandadoguije. ²⁸ Nu cü autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Ttu, como guehca ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti cü cjahni-ca, nuquigüe, ya xquí uni ur tsjejqui. ²⁹ Cja nuya, um Tzi Taquie, ya pé xquí cøbiguije cü autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquie tzu pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuje. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquie quer tzi poder pa gu xoxje yu döhtji, cja pa da ttøti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-ca. Guegue-ca mero ir Tzi Ttuque, i øjtiqui quer jmandado.— Bi majmy ncjapü cü már oraju.

³¹ Cja bbü mí guadi mí mahtiju ca Ocja, bi hñan car ngu pü jabü már jmuntzijü. Nu cü hermano más bi ndo zöju cár ttzedi car Espíritu Santo, cja

bi yojmꝫ-cá. Diguebbꝫ ya, bi bønijꝫ pꝫ, bi xijmꝫ cꝫ cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojmꝫ, jin gá ntzujꝫ, como mí ndo föx car Espíritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo cꝫ cjahni cꝫ xquí hñeme car evangelio mí ntzixijꝫ. Mí hnaadi ca mí mbenijꝫ cja co ca mí neja. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jeiquibi quí minga-hermanoꝫ ca te mí pehtzijꝫ. ³³ Cja cꝫ once quí möxte car Jesús mí ndo yojmí cár ttzedi car Espíritu Santo. Bi mpeguijꝫ, bi tunguijꝫ car palabra digue ja gá jñá úr jñá car Tzi Ta Jesús. Gueguejꝫ mí testigojꝫ, como xquí ccahtijꝫ car Jesús bbꝫ ya xquí nantzi. Jí mí bbajtsjeꝫ cꝫ hermano. Mí ndo majtsjeꝫ, cja ca Ocja mí ndo unijꝫ cár bendición. ³⁴ Jin te mí bbꝫ hermano cꝫ mí probe. Bbꝫ mí nesta tema cosa hnar hermano, cꝫ pé ddáa cꝫ mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pöjꝫ, cja pé mbá jajꝫ car precio xquí ttunijꝫ. ³⁵ Mí döjtijꝫ car domi-ca cꝫ once apóstole. Cja guegue ya-cꝫ, mí jeiquibi cꝫ to te mí nesta. ³⁶ Mí bbꝫ ca hnar hermano, múr José, xquí hmꝫy digue cár cji car Levi. Guegue car José múr mingꝫ pꝫ jar jöy Chipre. Nu cꝫ apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzadi, úr Bernabé. Núr tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx quí hñohui. ³⁷ Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi ca bú nccuhti, bi un cꝫ apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

¹ Mí bbꝫ ca hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja cár bbejña mí tsjifi múr Safira. Guejti-cá mí tje hnar juaji, cja bi möhui. ² Diguebbꝫ ya, car Ananías bú ja hna partetjo car domi, cja bi un cꝫ hermano cꝫ mí tsjifi apóstole. Cja bbꝫ mí dö car domi mbá ja, bi xih cꝫ apóstole, guehcá xquí muhui car jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te di cjaipihui car domi. ³ Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyocá xcu hñihti car Satanás pꝫ mbo ir mꝫy, eso, xcu má núr bbetjri-ná? Ngu gue car Espíritu Santo xcu xih hnar bbetjri. Xcu xijquigö, nar domi guá ja, ntero úr precio xpá nccujtiqihui quer jöyhui. Pe ndejma xcu jñajquihui hna parte. ⁴ Bbꝫ nguí nehui, di jogui güi tjedihui quer juajihui. Cja guejtjo bbꝫ ya xquí pöhui, múr mejtijohui car domi, hneje, pa güi cjaipihui ca te nguí nehui. ¿Dyocá xcu mbenihui güi dyotihui núr ntjöti-ná? Jin güi jønguitsjegöje, di apóstoleje, xcu ñaguije bbetjri. Ncejhmꝫ guejti ca Ocja jñajquibi bbetjri, hneje. — Bi xifi ncjapꝫ car Pedro.

⁵ Bbꝫ mí dyöj ya car Ananías cꝫ palabra-cꝫ, bi hna ntejnito, xní dü. Cja bbꝫ mí dyöñ cꝫ ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzujꝫ bbꝫ. ⁶ Nubbá, bú eh cꝫ dda bajtzi hñøjtjo, bi panti hnar ndo dajtu, bi düxja, bi ma bú öguija.

⁷ Bbꝫ ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbejña car Ananías, bi ñuti pꝫ jabꝫ már bbꝫ car Pedro. Jí bbe mí paði ter beh cá xquí ncja. ⁸ Nubbá, bi dyön car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tzꝫ, ¿cja gue núr tanto-nꝫ xí nccujtiqihui car juaji ca xcu pöhui? — Cja bi dah car bbejña:

—Jaa, guehcá xí ttajquibbe-ca.—

⁹ Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyocá xcu mföxihui quer dame, xcu xijquihui hnar bbetjri? I pøni ncjhmꝫ xcu jionihui ja grí jiötihui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Dyöjmaja, ba ñuni quí hua cꝫ hñøj cꝫ xpá dyöñ quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigüe xta düxqui-cꝫ hneje, — bi hñimbi ncjapꝫ car Pedro.

¹⁰ Bb̄a mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejña p̄a jáy hua car Pedro, xní dū guegue hneje. Cja bi ñati c̄a bajtzi hñøjotjo, bi dōtiju ya xquí dū. Bi duxj̄a, bb̄a, bi ma bú òguij̄a hnadip̄a jab̄a xquí dyøj̄m̄a cár dame. ¹¹ Bi ndo ntzuj̄a göhtjo c̄a xquí guatij̄a car evangelio, cja guejti c̄a pé dda cjahni c̄a jí mí emej̄a, bb̄a mí dyødeje te xquí ncja, bi ndo ntzuj̄a hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocja mí yojmí c̄a apóstole cja mí föx-c̄a, cja guegue-c̄a bi dyōtiju rá ngu milagro cja bi xoxij̄a rá ngu dōhtji. Bi ccahti c̄a milagro göhtjo c̄a cjahni. Nu c̄a cjahni c̄a ya xi mí eme, mí jmuntzij̄a p̄a jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cja mí ntzixij̄a. ¹³ Nu c̄a cjahni c̄a jí mí eme, mí tzu ja drí guatij̄a c̄a hermano, pe ndejm̄a mí ihtzibi-c̄a. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número c̄a cjahni c̄a bi hñeme car Jesucristo, hñøj̄o cja co bbejña. ¹⁵ C̄a to mí ne di hñemej̄a, mbá cjaq̄u quí dōhtij̄a cja mí poguij̄a já calle, mbá campij̄a te mí fjtij̄a. Mí tōhmij̄a, bb̄a di tjoj p̄a car Pedro, madi gue cár xum̄ay di gujti c̄a dōhtji pa di zōj̄a. ¹⁶ Guejti c̄a cjahni c̄a már bb̄uh p̄a c̄a jñini c̄a mí nzōtihui p̄a Jerusalén, mbá hñedij̄a mír zōjm̄a p̄a, mbá tziuj̄a dōhtji, cja mbá tziuj̄a c̄a xquí z̄uh cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo. Cja bi zōj̄a, göhtjoja.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bb̄a mí dyōh car damōcja te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cja guejti c̄a pé dda mōcja c̄a mí yojmí guegue, tz̄adi, c̄a mí saduceo, göhtjo-c̄a bi ndo uj̄a c̄a yoyo c̄a apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubb̄a, bi zetij̄a c̄a apóstole, bi gotij̄a jar fōdi p̄a jar jñini. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Ocja bb̄a mí nxuy, bi gajqui c̄a apóstole c̄a mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, cja bb̄a xquí tzōtihui p̄a jar ndo templo, gui segue gui xijmi c̄a cjahni ja drí dōtij̄a car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyōjtihui car palabra c̄a. Car jiax ya-ca, tzin gá nantzihui, bi mehui p̄a jar ndo templo, bi ñatihui p̄a, cja bi uj̄tihui c̄a cjahni digue car Jesús.

Bb̄a már uj̄tihui c̄a cjahni c̄a apóstole, car damōcja co c̄a tita c̄a mí pehtzi cár cargoj̄a bi jmuntzij̄a, bi ncja hnar junta pa di nzojni c̄a apóstole. Cja bi cjuh c̄a nzattabi p̄a jar fōdi pa di ma du xojqui c̄a apóstole cja dū tziji pa di tjampi ̄ar huenda. ²² Cja bb̄a mí zōti c̄a nzattabi, ya jin to gá ndōtij̄a jar fōdi. Bú cojm̄a, hne bi ngōxtej̄a, ²³ bi majm̄a:

—Ca xtá tzōtije jar fōdi ya, mí cjotitjo rá zō, cja c̄a velador már bbōjti p̄a jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tōtije p̄a mbo.— Bi ma ncjap̄a c̄a nzattabi.

²⁴ Bb̄a mí dyō ncjap̄a car damōcja co ni c̄a pé dda mōcja c̄a mí mandadoj̄a, cja co car capitán ca mí mandadobi c̄a pé dda sundado p̄a jar ndo templo, bi ndo hño í m̄aȳa. Mí hñōntsjeja ncjahm̄a di tzōya c̄a milagro. ²⁵ Bb̄a már ñadi c̄a mōcja cja co car capitán, bi zō pé hnar cjahni, bi göxij̄a, ina:

—Dyøj̄maj̄a, c̄a hñøj̄o c̄a gú cotij̄a jar fōdi mände, ya pé xná bb̄uh p̄a jar ndo templo, pé xná uj̄ti c̄a cjahni.—

²⁶ Nubb̄a, bi ma car capitán, bi zix c̄a nzattabi. Bi ma bú tziuj̄a car Pedro co car Juan. Rá zō guá nzij̄a, porque mí tzuuj̄a c̄a cjahni, certa di ccaini doj̄a.

²⁷ Como ngu guá nzij̄a c̄a apóstole, bi dōtij̄a jar junta c̄a mōcja cja co c̄a tita c̄a mí pehtzi cargo, pa di tjampihui ̄ar huenda. Nubb̄a, car damōcja bi dyōn c̄a yoyo apóstole-c̄a, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugōje, sa xtú xihquij̄a ya jim pé güi uj̄tij̄a ȳa cjahni digue car Jesús. ¡Ndigue ya! Ya xquí ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí uj̄tij̄a. Cja jōnc̄a,

pé guí ne gui jiøxquije guejcöje xtú póhtije ca hnar hñøjø ca guí tenijæ.— Bi huentihui ncjapæ car ðamöcja.

²⁹ Cja bi ðah car Pedro ya co cæ dda apóstole, bi majmæ:

—Rí ntzöhui gu øjtitoje ca Ocja, masque jin gu øjtije yæ cjahni. ³⁰ Car Tzi Ta jítzi, guegue-cæ mí nzoh cæ ndom titajæ, guejti guegue bi hñix car Jesús cja bú pejni hua jar jöy. Nuquejæ, gú tøjti jar ponti, gú cjaipijæ bi ðu. ³¹ Nu car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ní cár ttædi, cja bi hñix pæ jar jítzi, pæ jabæ i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguijæ cja pa da guzquijæ ca dí tujæ. Cja nuya, i nzohquijæ car Tzi Ta jítzi, guí cjahni israelitajæ, pa gui jiejmæ ca rá ntzoz cja gui hñemejæ car Jesús, guegue ær Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubbá, da guzquijæ ca rá ntzoz ca guí tujæ, bbá.

³² Cja nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, cja ja pé gá jñæ ær jñæ. Cja guejti car Espíritu Santo ær testigo hneje, cierto nar palabra næ xtú xihquije. Ca Ocja xpá mejni cár Tzi Espíritu pa da vojmi-cæ göhtjo cæ to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi mæ ncjapæ car Pedro.

³³ Nu cæ cjahni cæ xquí jmuntzi pæ, xquí dyøjtijæ junta, bbæ mí dyøjmæ yæ palabra-yæ, bi ndo tsjeyabijæ cæ apóstole, hasta mí ne di möhtijæ. ³⁴ Guejtjo már bbæh pæ ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Gamaliel. Mí vojmi cæ tita cæ mí cjaæ car junta, cja guegue mí pehtzi cár cargo pæ jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti cæ cjahni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo cæ cjahni mí ihtzibijæ. Nuca, bbæ mí dyøh car palabra ca xquí man cæ apóstole, bi bböy cja bi mandado di bønga tji cæ apóstole hna tzi rato. Cja bi bønihui, bbæ. ³⁵ Diguebbæ ya, car Gamaliel bi nzoh cæ pé ddaa cæ már bbæh pæ jar junta, bi xijmæ:

—Nuquejæ, cjuada, æm minga-israelitaquijæ, i nesta gui jñajæ ær huenda, pa jin te gui cjaipijæ cæ hñøjø-cæ. ³⁶ Gui mbenijæ te bi ncja cæ cjea cæ xí tjogui. Mí dyo ca hnar cjahni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí mæ, mí ndo pædi cja mí ne di mandado. Bi jiøti cæ dda cjahni gá ndæni guegue. Bi zøte como cuatro ciento cæ bi ðeni. Diguebbæ, bi bbøhti car Teudas, cja bi mfonti göhtjo cæ cjahni cæ mí teni. Bi ntzædi pæ car asunto-cæ. ³⁷ Bbæ ya xquí ðu car Teudas, pé bi ncjadipæ ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ær Judas. Guegue-cæ múr mingü Galilea. Bi hna hñodi car Judas cæ pa bbæ már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi cár cargo pa di mandado, cja bi jiøti rá ngu cjahni pa bi ðenijæ. Pe guejti car Judas bi bbøhti, cja göhtjo cæ cjahni cæ mí teni bi mfontijæ hneje. ³⁸ Cja nuya dí xihquijæ, gui jieguijæ cæ hñøjø cæ xcú nzøjnijæ. Jin te gui cjaipijæ-cæ. Bbæ ær mfenitsje yæ cjahni car palabra ca ba jajæ, xta mpuntsje. ³⁹ Pe bbæ xcuá hñæh ca Ocja cár palabra-cæ, jin da jogui gui tapijæ. Bbæ gui ntøxtihui cæ cjahni cæ ba jajæ cár palabra ca Ocja, ncjahmæ guejtsje guegue gui ntøxtihui, bbá.— Bi mæ ncjapæ car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo cæ cjahni bi tzøjmæ car palabra ca bi mæ guegue. Nubbæ, pé bi mahtijæ cæ apóstole, cja nucá, pé bi ñutihui pæ jabæ már bbæh cæ pé ddaa. Pe ndejmæ bi tjutihui cja bi cjøhmihui cæ apóstole. Bi tsijmi, ya jin di segue di xijmi cæ cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzøjmi pa di hñemejæ-cæ. Diguebbæ ya bi ttuni ær tsjequi di bønihui. ⁴¹ Cja cæ yojo cæ apóstole-cæ bi bønihui jar junta, mæ mpøjmi porque xquí cja ca Ocja xquí sufrihui por rá nguehca mír ðenihui car Jesucristo. ⁴² Nu cæ apóstole jin gá cjaipí ncaso ca xquí tsjih cæ yojo. Göhtjo ær pa mí ujti cæ cjahni digue car Jesús. Jin gá jieguijæ ca mír ujti cæ cjahni pæ jar ndo templo cja co pæ já ngu hneje. Mí xijmæ, guegue

car Jesús múr hñøjø ca xquí ttítzi pa di möx yu cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzedi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jítzi.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu cu pa-cú, má ngujqui cu cjahni cu mí ten car evangelio. Pe nu cu hermano cu mí ña gá griego mí huénihui cu hermano cu mí ña gá hebreo. Cu griego mí jøx cu hebreo, øde, nucá, ina, jí mí nuju rá zø cu ddanxu cu mí griega bbu mí uniju jñuni, como cada pá mí ttuni te di zi cu hermano cu mí probe. Mí bbu cu dda hermano cu mí inaju, mí nesta di hmøjti pu cu dda cu apóstole pa guegue-cu di jejquitsje car jñuni. ² Nubu, cu doce apóstole bi nzojni ntero cu cjahni cu mí ten car evangelio. Ya bbu mí jmuntzi göhtjo, bi xijmu, bbu:

—Nuqueju, hñohui, jí rí ntzøhui gu jejme ca drá uttije yu cjahni pa gu wingøje yu probe. ³ Nuya, cjuada, gui juajniyu mádi vojto yu hñohuiju, yu rá zø ga hmeu, yu i ndo vojmi car Espiritu Santo, i pehtzi qui mfeni rá zø, cja gu ixju guegue-yu pa da nú car bbefi-cá. ⁴ Cja nugøje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapu cu apóstole.

⁵ Cja bi tzøjmu göhtjo cu cjahni nur consejo nu bi man cu apóstole. Nubu, bi hñixju vojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo vojmi car Espiritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquia. Car Nicolás xquí ñati cár religión cu judío, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cu hermano-cu bi ttítzi pa di ña ur huenda pu jar jñuni. ⁶ Cja bi mpresentaju pu jabu már bbu cu apóstole. Cja nucá, bi nzojmu ca Ocja cja bi dyux qui dyeyu jáy ña cu vojto hermano cu bi ttun cár cargoju. Bi dyøjpju ca Ocja di möx cu hermano-cu.

⁷ Cja segue mí ntøgui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pu Jerusalén cu to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cu möcja cu mí tendi cár religión cu judío.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí vojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cu cjahni cu bi ccahti, bi badiju, cierto mí vojmi ca Ocja guegue. ⁹ Pe mí bbu cu dda cjahni cu mí catiju jar templo cu judío ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbu pu Jerusalén cu dda cjahni cu mí mingu pu Cirene, co pu Alejandria, co pu Cilicia, co ni pu jar estado ca mí tsjifi Asia, Cu cjahni-cú, mí uju car Esteban. Bi dyødeju bbu már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo vojmi car Espiritu Santo, cja már ndo zø qui mfeni. Nu qui contra mí ntøxtiju guegue pe jí mí padi ja drí dapiju, eso, mí ndo uju car Esteban.

¹¹ Cu cjahni-cu bi jioni testigo gá metjri cja bi guti pa gá man-cá, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejtjo car Tzi Ta jítzi. ¹² Cu metjri testigo bi tøngui nur bbetjri-nu, cja bi ncjapu gá jiøti cu cjahni cu jí mí eme car evangelio, cja co cu tita cu mí pehtzi cargo cja co cu maestro cu mí nxøh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cú di ma du tzuu car Esteban. Cja nucá, bi ma bú zetiju, bbu, bi zixju pu jar ndo templo cu judío, como már cja junta pu. Bi døju car Esteban pu jáy dye cu tita cu mí mandado, pa di tjampi ur huenda. ¹³ Cja pé bi jioniju pé dda metjri testigo pa pé di jøxiju bbetjri car Esteban. Nucá, bi majmu:

—Nur hñjøm-nu, segue i tzan nam temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jìøhti nam temploju cja da tjaguiguiju ca costumbre ca bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca mür mingu Nazaret, da yøhti nur templo cja da pøti ca costumbre ca bi ttzoguigöju.— Ncjaru gá man ca metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nur palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judöju car Esteban pa di ccahtiju te drí da guegue. Cja bi ccahtiju, már juex cár cara guegue ncjahmu mür cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yú?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquigüeju, cjuada, nuquigüeju tada, dyøjmaju tzu ca gu má: Ca Ocja ca di ihtzibiju bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaju car Abraham bbu már bbujti pu jar jøy Mesopotamia, bbu ji bbe mí pa pu jar jøy Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pøm pu jer jøy, gui tzoh quir pariente, cja bú ecua jar jøy ca xtá ujtiqúi,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbu ya car Abraham bi bøm pu jar jøy Mesopotamia, gá ma jar jøy Harán, cja bú hmuh pu tengü cjeja. Bbu már bbujti pu jar jøy Harán, bi dü cár ta car Abraham, cja diguebbu ya car Abraham bú ddaxcua jar jøy Canaán, hua jabu dí bbupju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja. ⁵ Bú ddatzi bi hmajcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jøy pa dúr mejti guegue, nim pa hna tzi pedazo pu jabu di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nur jøy hua jabu dí bbupju, pa dúr mejtiju quí bbejto cja co cu pé ddáa drí gatzi di hmuy. Nucá, di cjaipi úr mejtiju nur jøy Canaán. Cja bbu mí tsjifi ncjaru, nin te bbe mí bbuh hnár bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cu ddáa cu di ntenihui, di möjma hnahño ur jøy, pu jabu jin di minguju. Nupu, di hmajti pu cuatrocientos año, cja cu mingu pu di cjaipiju di pejpi-cá göhtjo úr vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttaniju.

⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá embi cár castigoju ca mingu jar jøy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbu ya xtrú ncastiga cu cjahni-ca, nubbu, xtu pøh quir mboxibbejto, du ecua nur jøy hua, da nzojquigö úr Cjaa-guigö, cja da denguigö-ca.” Bi ma ncjaru ca Ocja. ⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi co quí bbejto, göhtjo co ni cu pé ddaa cu drí gatzi di hmuy, göhtjo cu di hñjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttu car Abraham, bbu mí zu jñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttu car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbu mí hmuh cu doce quí ttu, tzudi, cu ndom titaju, bi ncjaipi-ca car seña-ca hneje, pa di mbeniju, mí cjahni ca Ocja göhtjo-ca.

⁹ Nu quí ttu car Jacob mí ujju ca hnár cjuadaju ca mí tsjifi mür José, cja bi möju-ca, gá ttzix pu jar jøy Egipto. Nu ca Ocja mí yojmi car José, mí fötzi.

¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi gahtzibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zó, pa gá ndo mbadi ja ngu pejpi car rey. Eso, bi nu rá zó car rey ca mí mandado pu jar jøy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi mür Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo cu mí pehtzi.

¹¹ Nu cə pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pə jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju cə cjahni, cja cə ndom titaju, quí cjuada car José, jin te mí tötiju pa di zijə. ¹² Cja bbə mí dyøh car Jacob, már cja trigo pə Egipto, bi guh quí ttə, cja nucá bi möjmə Egipto hnar primera vez, bú tøjmə trigo, cja pé gá ngojmə Canaán. ¹³ Cja bbə mír möjmə pə Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih quí cjuada to mí guegue. Nubbá, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuada pə ca once hñøj cə xcui hñejmə Canaán pa gá ndøjmə trigo. ¹⁴ Diguebbə ya, car José bú pəmpi ər jña car Jacob, cár ta, di hñeh pə jar jöy Egipto göhtjo co quí familia. Ya xi mí setenta y cinco pə. ¹⁵ Bbə mí dyøj ya-cá car Jacob, bi ma gá ma pə Egipto, bi zitzi göhtjo quí familia. Bú hməjti pə hasta gue bbə mí dų. Cja hñeh quí cjuada car José, cə ndom titaju, bú tujə pə Egipto hneje. ¹⁶ Nu car Jacob co quí ttə, jin gá hñøh pə jar jöy Egipto. Bi hnñtzi bi quí ndodyojə, gá ma pə jar jñini Siquem, ya bú hñøjmə pə. Bi ttətijə jar cueva ca xquí dñn car Abraham. Guegue-ca xquí dñmbi cəm Hamor cə mí bbəjmaja pə Siquem.

¹⁷ Nu cə pé dda cjahni israelita, göhtjo már bbəjti pə Egipto. I tzədi, quí bbejto cə doce quí ttə car Jacob, co quí mboxibbejto, cja co ni cə pé dda cə pé xcui hməh pə. Bú déjə pə Egipto rá ngu cjeja, cja bi nxantijə rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bəm pə jar jöy Egipto cə cjahni cə xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh cə cjeja, más má nxanti quí familia car Jacob pə jar jöy Egipto. ¹⁸ Cə pa-cə, bi ñuti pé hnar rey, bi mudi bi mandado pə jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zədi di meya ca ndor José, cja mí əhui cə cjahni cə xcui hñe jar cji car José, tzədi, cə cjahni israelita. ¹⁹ Múr jiøjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo cə ndom titaju. Mí jon car manera ja drí pun cə cjahni israelita. Bi bbəjpi-cə di mótijə jar ndo datje quí tzi bajtzi cə cja xquí hməy, göhtjo cə mí hñøj, pa ncjapə drí mpunijə. ²⁰ Bbə ya xquí jmandado cə cjahni israelita di dyøte ncjapə, bi hməh car Moisés. Már tzi zö guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuznə pə mbo ər nguhui. Cja bbə ya jí mí jogui di hñaguihui pə, ²¹ nubbá, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pə jar deje, pə jabə már jø cə tule. Nu cár ttixu car rey pə Egipto bi dñti car tzi bajtzi. Bi gutzi cja bi dəx pə jar ngu car rey. Bi tede ncjahmə mero dúr ttə guegue. Bi ncjapə gá te car Moisés pə jar ngu car rey. ²² Cja bi nxøh car Moisés göhtjo ca mí pah cəm Egipto. Mí ndo pəhtzi mfəni rá zö, már zö nguá ñə, cja már zö ca mí øte, eso, mí ndo tñtzi bi.

²³ Cja bbə ya xi mí pəhtzi cuarenta año car Moisés, bi mbəni di ma du ccahti quí hñohui, tzədi, cəm Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna quí mįga-israelitajə, már ntujnihui hnar mįngu Egipto, cja bi ttən car israelita. Nubbá, car Moisés bi mōx cár hñohui, bi hna mōhti car mįngu Egipto, bi cohtzibi ca xquí ən car israelita. ²⁵ Mí mbəntsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gujqui quí mįga-israelitajə pə jáy dyc car rey pə Egipto. Guejtjo mí mbəni, ya xi mí pah cə israelita, guegue di mōx-cə pa di hməjpə libre. Nu cə pé dda israelita jin gá mbədi pə te mí ne di dyøti car Moisés. ²⁶ Ca xni cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo quí mįngu, már ntujnitsjehui. Bi ma bú juejue, bi hñimbihui: “Nuquehui, ñø, guí ncjuadəhui, ¿dyocə guí ntujnitsjehui?” ²⁷ Nu car hñøj ca már cəjpi ər dyc cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujqui cja bi dyōni: “¿Tocə xí hñixquigə gúr nzōya pa guí mandadoguije?” ²⁸ ¿Casə guí ne guí pōjtiguigō, ncja ngu xquí pōhti ca hnar mįngu Egipto mände?” Bi hñimbi ncjapə. ²⁹ Bbə

mí dyøj ya ca car Moisés, exque bi ddah pu. Bi ma pu jar jöy Madián, pu jabu jí mí jmeya. Pu jar jöy-ca bi dōti cár bbejña cja bi hmah cu yojo qui ttu pu.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés pu jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pu jabu jin to mí hñani, pu jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hm̃ini, már zø, cja hñi, múr ángele már bbøh pu, már ncjujtijohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bbu mí jianti-ca, bi ndo hño úr may, cja bi guati pu pa di ccahti te múr beh ca. Bbu ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bbu mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí jua. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofo. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir zextji, porque rá ntzuji nár jöy nu jabu guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo cu te rá ncjajpi cam cjahni. Rá ndo sufri-cu pu jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cam cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjujqui pu jabu rá sufriju. Guehquigue gu cuhqui grí ma Egipto pa gu cjujqui pu cam cjahni.” Ncjaru gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu cu cjahni israelita, ya xquí zaniju car Moisés, ya xquí xijmu: “¿Toca xtrú hñixquigue gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejma xquí ttix car Moisés pa di mandadobi qui cjahni ca Ocja cja di gujqui pu jabu már sufriju. Gue car Tzi Ta jitzi xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna niguitjo pu jabu mí jø hnar za gá hm̃ini cja bi nzoh car Moisés, bi guy di ma pu Egipto pa di mandadobi cu cjahni israelita cja di gujqui pu jar jöy-ca. ³⁶ Diguebbu ya, car Moisés bi ma gá ma pu Egipto, bú föx cu israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu pu jar jöy-ca. Guejtjo bbu mí gujqui cu cjahni pu, bi ndo nigui cár ttzedi ca Ocja. Bbu mí ddaxju car Mar Bermejo cu israelita, bi cja Ocja bi nxantzi cu deje, cja guegue-cá bi hñoju pu jabu mí bbujmaja car deje, ncjahmu dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño cu cjahni israelita, yojmi car Moisés, pu jabu jin to mí hñani. Bú deju pu cuarenta año. Cu cjeja-cu, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttzedi ca Ocja. ³⁷ Guegue car Moisés bi xih cam Israel, bi hñimbju: “Cu cjeja cu ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmuju da hñix ca hnam hñohuiju pa drí nzohquiju, da xihquiju ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquiju. Bbu xtu eh-ca, da nesta guí dyøtiju.” ³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cu cjahni israelita bbu mí dyoju pu jabu jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pu jar ttøø Sinaí, cja bbu mbí bbøh pu, bú cah hnar anxe, bi ñahuí, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cu ndom titaju ja mí ncja car ley-cá. I mam pu jar ley, ja ncja di hmuj yu cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hmupju rá zø.

³⁹ Nu cu ndom titaju, jin gá ne gá dyøtiju car Moisés. Guegue-cá bi uju cja bi zaniju-cá. Ya xi mí neju pé drí gojmu pu jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojmu car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijmu: “Gui dyøti ya cu dda cjáa, tzodi ca da ujtiuguju car hñu pu jabu gu möjö. Ngu ya xí bbeh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguuguju pu Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjaru gá man cu cjahni. ⁴¹ Nubbú, car Aarón bi möx cu cjahni, bi dyøtiju hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtiju cu dda zuwe, bi ñahtibiju car ídolo. Cja bi dyøtiju mbaxcjuu, bi hñihtzibiju car ídolo ca xquí dyøtitsjeju. ⁴² Nubbú, ca Ocja bi jieh cu cjahni-cu, ya jin gá ne gá nu-cu. Cja guegue-cu más bi ndo wembiju ca Ocja. Bi mudi bi ndaneju cu tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjaru gá nzah ca hnar palabra ca xquí man cu dda qui jmandadero ca Ocja, pu jabu i ma, ina:

Nuqueja, guí mingujá Israel, bbá ngüi dyoja pa jabá jin to mí hñani ca cuarenta año, ngüi ndo pöhtija zuwe, ngüi ndo ñajtiguija-ca.

¿Casá guí majma, guejquigö ngüi ndo izquigöja, bbá? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjaá ngüi ihtzibija.

Ngüi ihtzibija car ídolo Molóc, como ngüi tuhtzibija cár tzi nicja,

Guejti car cjaá ca i tsjifi Renfán, ngüi jahtzibija cár tzö.

Nu ca cjaá-cá, ídolojto ca xquí dyötsitseja pa güi ndaneja.

Por rá nguehca gü hñemeja ca cjaá-cá, cja nugügö, jin guí hñemeguija,

Nuya, gu fonquiquija hua nar jöy hua jabá xtú ddahquija,

Da ttzixquija yapa, pa grí hmupja pa ri ncjapa jar jöy Babilonia.

Ncjapa gá man ca Ocja pa ja libro ca bi dyöti ca profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—Ca ndom titaja, bbá mí dyo pa jar desierto, mí pehtzija hnar ngu pa jabá di guatija ca Ocja cja di nzojma, como mí bbá pa car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpa mí bbehtzi ca medo pa jabá mí jux car ley. Ca Ocja xquí mandado di ttöti car templo-ca. Bbá mbú ñahui car Moisés pa jar ttöø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjaipi pa car tabernáculo. ⁴⁵ Nu quí bajtzi ca cjañni ca güi böm pa jar jöy Egipto, bú ejma hua jar jöy Canaan, guá nduja car tabernáculo. Ca cjañni-cá, mbá yojma car Josué. Bbá mí zøjma hua, már bbajcua rá ngu ca hnahño cjañni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx ca ndom titaja pa gá mfongui ca cjañni-cá cja pa gá ñajma hua nam jöygöja. Car templo gá xifani mí bbajti hua nar jöy hua, hasta gue bbá mí mandado car rey David. ⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyöjpi ur tszejqui di jiøhmpi hnár templo gá medo. ⁴⁷ Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár tta ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiøhmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸ Nu ca Ocja ca dí ihtzibija, jin gur cjañni ncjaguigöja. Guegue bi bbá pa jar jítzi. ¿Ja ncja di hma guegue hnar ngu digue ya xí dyöti ya cjañni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pa jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹ I man car Tzi Ta jítzi: “Nur jítzi i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabá dí jutzi, Cja nar mundo i sirvegui pa dár ij yam hua.

Nuqueja, guí cjañnija, ¿ja ncja grí jiøbiguija hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padija ja di ncja car ngu pa jabá gua tzöyagö?

⁵⁰ ¿Cja jin dú øtigö göhtjo ya i bbáy?”

Ncjapa ga man ca Ocja pa jar Escritura.—

⁵¹ Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquigueja, guí israelitaja, jin guí ne gui dyöjtija ca i man ca Ocja. Göhtjo ur vida guí ncjaja pa. Guí cojti quir guja pa jin guí dyödeja ca i xihquija guegue. Göhtjo ur vida guí ntøxtija car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyöti qui ndor titaja, ya má yabbá. ⁵² Qui ndor titaja dé mí øhtibija tujni quí jmandadero ca Ocja. Guegue-ca mí majma, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöja. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaja mí pöhti quí mefi ca Ocja ca mí nzojma. Cja bbá mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuqueja, gü döja jáy dye ca cjañni ca bi möhtija. ⁵³ Guehquigueja, bi ttahquija car ley güi hñe jítzi. Bú ja ca ángele pa güi tenija, pe ndejma jin gü dyöjtija.— Bi ma ncjapa car Esteban.

⁵⁴ Cɐ cɔhni cɐ mɔr øde, bbɐ mí dyøj nɔr palabra-nɐ, bi ndo ntsjeyajɐ, bi ndo zøti ɔr mɔyɐ, bi ndo ɔjɐ car Esteban. ⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar jítzi, bi jiantibi cɔr tjay ca Ocɔɔ. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti pɐ jar jogui dyɛ car Tzi Ta jítzi. ⁵⁶ Bi mɔn car Esteban, bbɐ:

—Jiantijmajɐ, dí janti nɔr jítzi xí xogui, cɔɔ bí bbɐh pɐ ca hnar cɔhni ca bú bbɛjni hua jar jøj. Bí bbøh pɐ jar jogui dyɛ car Tzi Ta jítzi.— Ncɔpɐ gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbá, cɐ møcɔɔ cɔɔ co cɐ tita cɐ mɔr øjmɐ, bi ndo majmɐ, xní gojti quí gujɐ. Bi gujɐ ɔr ddiɔi, bi ma bú tzɔdiɔɐ car Esteban. Mí ndo tsjeyajɐ, como mí inajɐ, ɔdyocɔ rí jɛquihui ca Ocɔɔ car Jesús? ⁵⁸ Bi gujquijɐ car Esteban jar jñini, bi jøjti cɐ ndo mɛdo pa di møhtijɐ. Cɐ testigo cɐ bi jøjtijɐ cɐ mɛdo bi møh quí dajtu cɐ mí pøtjɐ, bi zojmɐ pɐ jáy hua ca hnar bajtzi hñøjøtjo, mí ju cɔr tjuju múr Saulo. ⁵⁹ Bbɐ mɔr ccajnijɐ car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocɔɔ, bi xifi:

—Nuquɛ, ɔm Tzi Jmuqui Jesús, guí cuajti tzɔ nɔm tzi mɔy.—

⁶⁰ Diguebbɐ ya, bi ndandiñajmu, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigɛ, Tzi Jmu, jin guí castiga yɐ cɔhni por rá nguehca xca møjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncɔpɐ, cɔɔ diguebbɐ ya, rá zø gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo mɔr bbɐh pɐ, bbɐ mí du car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzøhui di bbøhti-cá.

Mismo car pa ca bi bbøhti car Esteban, bi mɔdi bi ttøhtibi tujni cɐ hermano pɐ Jerusalén. Cɐ cɔhni cɐ mí ɔjɐ car evangelio bi dyøhtibijɐ tujni cɐ hermano. Cɔɔ bi mfonti-cá, bi bønijɐ pɐ Jerusalén, pé gá møjmɐ cɐ pé dda lugar pɐ jar estado Judea, co ni pɐ jar estado Samaria. Jøñɔ cɐ once hñøjø cɐ xquí ttítzi gá apóstole bi gojti pɐ Jerusalén. ² Bbɐ ya xquí du car Esteban, cɐ dda hñøjø cɐ mí ihtzibijɐ ca Ocɔɔ bi duxjɐ cɔr cuerpo, bi ma bú øguijɐ. Mí ndo ɔnijɐ ɔr dɔmɔy cɔɔ mí ndo zontibijɐ. ³ Nu car Saulo, bi segue bi ɔhui cɐ cɔhni cɐ xquí guati car evangelio. Mí cɔti mbo quí ngu-cɐ, mí tzɔ hñøjø cɔɔ co bbɛjñɔ, mí ɛti, mí dø jar fødi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Nɐ cɐ hermano cɐ xquí mfonti ya, gøhtjo pɐ jabɐ mí dyojɐ, mí majmɐ cɔr palabra ca Ocɔɔ. ⁵ Mí bbɐh cɐ hnar hermano, mí ju cɔr tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah pɐ jar jñini Samaria, mí xih cɐ cɔhni, car Jesús mí gue car hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di guzquigøjɐ ca rá nttzo ca xtú øtijɐ. ⁶ Cɔɔ gøhtjo cɐ cɔhni pɐ Samaria bi ndo dyøjtijɐ car palabra ca mí mɔn car Felipe. Bbɐ mí dyødeɔ te mí mɔn car Felipe cɔɔ bbɐ mí ccahtijɐ cɐ milagro cɐ mí øte, bi hñɛmejɐ, cierto guí hñɛh ca Ocɔɔ car palabra ca mbá já guegue. ⁷ Bi jogui rá ngu cɐ cɔhni cɐ xquí zɔh cɔr ndajɔ ca Jin Gui Jo. Bbɐ mí bøn cɐ ttzondajɔ, mí ndo majmɐ nzajqui. Guejtjo bi zø rá ngu cɐ døhtji cɐ jí mí tzø di hñani cɔɔ co cɐ jí mí tzø di hñø. ⁸ Eso, mí ndo mpøh cɐ cɔhni pɐ jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo mɔr bbɐh pɐ Samaria hnar hñøjø, mí ju cɔr tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jøti cɐ cɔhni pɐ Samaria, cɔɔ nucá, mí ndo ɛmɛbijɐ. Car Simón mí xih cɐ cɔhni, mí ndo ntjumɔy guegue,

como ca Ocja xquí uni ca mí padi. ¹⁰ Göhtjo cü mingu pu mí ndo ihtzibijü car Simón, desde cü más mí tchü hasta cü ndo cjhantsje. Mí majmü:

—Nur hñøjø-nü, de vera xpá mejni ca Ocja-nü, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjapü nguá majmü.

¹¹ Cü cjhni mí ndo juhmpijü ndumay ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeja xquí jiöti-cü, xquí dyøte rá ngu feyti milagro. Nu cü cjhni mí emetjo, cierto mí milagro cü mí øte. ¹² Diguebbü ya, cü cjhni pé bi dyødejü car Felipe bbü mí man car evangelio cja mí xih cü cjhni ja i ncja cár jmandado ca Ocja cja co ja i ncja car Jesucristo. Cja bi hñemejü, xní xixtjejü, hñøjø cja co bbejña. ¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, cja bi xixtje. Bbü ya xquí xixtje, bi mædi bi ðen car Felipe. Guegue-ca, pu jabü mí dyo, mí xih cü cjhni cár palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti cü milagro-cü. Nucá, már zö cja mí ntjumay. Mí fadi cierto xcui hñeh ca Ocja cü maravilla-cü. Cja bi ndo hño úr muy car Simón, bbü.

¹⁴ Cü once hñøjø cü xquí ttützi gá apóstole, xcui gojti pu Jerusalén, cja bi dyødejü, már ngu cü mingu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbü, bi gujmü car Pedro co ni car Juan di mæhui pu. ¹⁵ Nucá, bbü mí zøtihui pu Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui cü cjhni cü xquí hñemejü, pa di guati-cá car Espiritu Santo. ¹⁶ Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espiritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmuju Jesús cü cjhni-cü, cja bbü mí xixtjejü, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni. ¹⁷ Nubbü, car Pedro co car Juan bi dyuhtzibi quí dyehui cü cjhni, cja diguebbü bi guati car Espiritu Santo, bbü.

¹⁸ Nu car Simón bi ccahti cü yojo apóstole-cü, jøntjo mí htzibi quí dyehui cü cjhni, cja exque mí cuati car Espiritu Santo cü cjhni-cü. Nubbü, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹ —Guejtigö, guí ddajcöhui tzu hneje nur ttzedi nü guí pehtzhui, pa jøntjo gu ux yam dye hnar cjhni, cja da guati car Espiritu Santo, bbü.—

²⁰ Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigüe, ntero co quir domi da cjuhqui pu jabü jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr mejti ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹ Nuque, jin gui tzö guí dyøti nur bbeñi-nü, porque bí janti car Tzi Ta jitz, jin gui tzö quir mfeni. ²² Jiey ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja guí nzoh ca Ocja, xajma da guzqui quer nttzomfeni ca xcü mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö. ²³ Porque dí padi ja i ncja quer tzi muy, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hmexuy. Todavía guí bbajti pu jár dye ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapü car Pedro.

²⁴ Bi dah car Simón bbü, bi hñimbi:

—Nzoh tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa jin da zøjqui car castigo rá nttzo ca xcü xijqui.—

²⁵ Diguebbü ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh cü cjhni cü xquí hñeme, bi xijmü rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbü, bi mæhui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pehui jar hñü, má tjojmí rá ngu pé dda tzi jñini pu jar jøy Samaria, má xijmi car evangelio cü mingu pu, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bbøj ya, grí ma jar sur, guí ten car hñü rí bøm pu Jerusalén, rí zøti pu jar jñini Gaza, gue car hñü ca rí tjoj pu jabü jin te i bbü jñini.— Bi hñimbi ncjapü car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bbøy, bi ma, bbü. Cja menta má pa jar hñü, bi jianti hnar hñøjø, múr mingu Etiopía, mí bbüh cár cargo már jitz. Múr tesoro,

mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado pu jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cja car tesorero, ya xi mór ma úr ngu. Xquí ma pu Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocja pu, cja nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh pu jar hñu, mbá cjəti fani cár carro, cja guegue-ca mbá tøh pu. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyəti car profeta Isaías, mbá ccahti.

²⁹ Diguebbu ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—Guí cuati nu jar carro, cja gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bbu, cja bi dyøh car hñøjø, mbá nøn car libro ca mbá tje, tzadi, car libro ca bi dyəti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bbu:

—¿Cja guí padi te i ne da ma nu guí nøni?—

³¹ Nu car hñøjø bi dadi:

—¿Ja grá pajcø bbu jin to da ujtigui?—

Nubbu, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tzu jar carro, di mibi.

³² Car Escritura ca mbá nøni mí ma ncjahua:

Guegue bi ttiziti bi bbøhti, ncja ngu hnar dejtí.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui cu cjahni cu bi möhti cja jin te gá ndadi.

Mí ncja ngu hnar dejtí bbu i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bbu mí tjampi ur huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmætibitjo úr tzø.

Jin te mí hñi bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tje GUI di hmøy.

Gue ya palabra-ya mbá nøn car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cja bi ma guegue-ca, bbu, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tzu, ¿tema hñøjø mí man car profeta di jñejmi ncja hnar dejtí? ¿Cja mí ña di guejtsje guegue, cja huá mí ma pé hnar cjahni?—

³⁵ Nubbu, car Felipe bi madi bi xifi te i ne da man car Escritura-cá. Bi xih car evangelio cja co ja ncja gá ndu car Jesucristo, por rá ngue ya to di hñeme.

³⁶ Má ten car hñu, cja bi tjojm pu jabu már po deje. Bi man car tesorero bbu: —Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcø ya pa jin gu xixtjegø?— Bi hñøni ncjapu.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bbu guí eme göhtjo mbo ir møy, dyo ya ca, da jogui.—

Cja guegue bi dadi:

—Cierito dí eme úr Ttu ca Ocja car Jesucristo, — bi man ncjapu car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmøhmi car carro, bbu, cja bi guatihui cu yojo jar deje, cja car Felipe bi xixi bbú. ³⁹ Cja bbu mí bøxihui jar deje, cár Espíritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-cá bi den cár hñu, te tza má mpjø. ⁴⁰ Nu car Felipe bi hna zøti pu jar jñini Azoto. Diguebbu ya, pé bi hño, má tjoh cu dda tzi jñini, göhtjo cu mí bbuh pu, má man car evangelio, hasta ga nzøti pu jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cøhmite, mí joni ja drí möhti cu cjahni cu mí ten car Tzi Jmu Jesús. Guegue bi ma pu jabu mí bbuh car damøcja cja bi dyøjpi di mötzi.

² Bi dyøjpi car damøcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex pu jar jñini Damasco, di un cu dda judio cu már jmuntzi pu. Car carta-cá di xih cu judio pu Damasco di möxu car Pablo di zuh cu cjahni cu mí emeju car Jesús. Göhtjo cu to di dōti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem pu Jerusalén pa di cjoti födi. Car damøcja bi dyøhtibi car carta, bbú, cja car Pablo bi detzi, bi bøm pu gá ma Damasco.

³ Bb_u má padi jar hñu, ya xti zōti p_u Damasco, bi hna yotitjo hnar tja, güi hñi jar jitz, bi hñiti madé car Saulo. ⁴ Exque bi dejnā jōy, cja bi dyøh hnar jñā mār nzofo. Bi man car jñā, inā:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocā guí cōbigui?—

⁵ Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquigüe? ¿Cja huá guehquigüe guí Ocja-gue?—

Cja bi dah car jñā:

—Guejquigō, dūr Jesús. Guejcō guí cōbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsjani pa da ma derecho, cja i tijtetjo. Guehquigüe guí ntsjē ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjap_u gá man car jñā.

⁶ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi ndo ntzu car Saulo, hasta mí juá. Cja bi dadi:

—¿Ter bēh cā guí ne gu øti ya bbá, Tzi Jmū Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bbōj ya, gui ma n_u jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui p_u ter bēh cā gui dyøte.—

⁷ Guejti c_u hñøj c_u má yojmi car Saulo bi dyødej_u car jñā cja bi hmöpj_u. Bi ndo ntzuj_u, como jin to gá jiantij_u. ⁸ Nu car Saulo bi bbōh bbá, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsjē, bi bbentibitjo cār dyc cja bi ttzix p_u Damasco. ⁹ Jñujpa gá hmuh p_u, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰ Guejtjo mí bbuh p_u Damasco ca hnar hñøj, mí ju cār tjuju mūr Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahm_u bi hna niguí p_u car Jesucristo, cja nucá mār nzofo, mār mā:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi dadi:

—¿Te guí cjaui, Tzi Jmū Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bbōj ya, gui ten car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma p_u jar ngu car hermano Judas, cja gui hñōni, cja jin gui bbuh p_u hnar hñøj i tsjifi ur Saulo? ur mingü Tarso-cá. Dyøjmaja, gui magüe p_u, bú nzofo, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹² Guegue car Saulo xí hna ccajtiquitjo, ncjahm_u ya xcú cūti p_u jab_u rá bbay, xcār ux quír dyē pa da xoh quí dö cja pé da ccahti. Nugō, xtú cjaipi xí hna ccajtiquitjo ncjap_u.— Bi mā ncjap_u ca Ocja.

¹³ Bb_u mí dyøj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jmū Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøj-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi c_u i emequi. Xí jio c_u hermano c_u rá bbuh p_u Jerusalén. ¹⁴ Nu c_u möcja c_u i mandado p_u, xpá un cār cargoj_u, eso xpá hñecua car hñøj-cá, hñē da zudi göhtjo y_u i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da dyēni du cjoti p_u Jerusalén.— Bi dadi ncjap_u car Ananías.

¹⁵ Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Magüe ya, guehcá mero car hñøj xtú ix-cá pa da tangui cam palabragō, da xih c_u gentile co ni c_u rey co ni cām Israel, toguigō. ¹⁶ Cja nugō, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigō.— Bi tsjifi ncjap_u car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bbá, bi ñati jar ngu p_u jab_u mār bbuh car Saulo, bi dyux quí dyc cja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá nguiqui cam Tzi Jmū Jesús, guehcā xquí ntjehui jar hñu p_u jab_u nguá ejē. Xpá nguiqui gu uxquí y_um dyē pa pé guí jianti, cja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjap_u gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjapü, bi hna xoh quí dö car Saulo, cja exque bi ccahti. Ncjahmü bi wen ca mí cojtibi quí dö. Nubbá, bi bböy, cja bi ma bú xixtje, bbá. ¹⁹ Diguebbü ya, bi zi, cja pé bi zedi. Ma ya, bi gojti pü Damasco tengu mpa, bi yojmí cü pé ddaa cü mí ten car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bbüh pü, mí pa pü jáy templo quí munga-judioju, mí nzojmü cü cjahni pü, mí xijmü, ya xquí niguí car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijmü, gue car Jesús mür Cristo, cja mür Ttä ca Ocja. ²¹ Nu cü cjahni cü mí ødeju, mí ndo dyo í mæyju, cja mí hñøntsjeju:

—¿Cja jin gui gue nar hñøjø-ná mí ün cü cjahni pü Jerusalén cü mí ten car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejná xcuá hñeje pa di dyen cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo, di zihztibi cü möcja pü Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jie ca mür predica. Bi ndo zeh ca mür hñeme. Segue mí nzoh cü cjahni, mí xijmü, ya xquí niguí car Cristo ca xquí døhmi cü israelita, mí gue car Jesús, cja bi ujtiü ja ncja ga mam pü já Escritura. Cü judio pü Damasco jí mí padi ja drí dajtiü car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³ Bbü ya xquí cja mpa, cü judio bi ñatsjeju pa di möhtiju car Saulo. ²⁴ Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá æ xuy mí tøhmiju pü jáy goxtji car jñini Damasco pa di zediju car Saulo bbü xti bøni, cja di möhtiju. ²⁵ Nubbá, cü hermano bi zixju car Saulo bbü mí nxuy, bi götiju hnar ndo bbøtze rá nte, bi guxiju co hnar ntajji, gá tontzitjuju car cjoti mür goti car jñini. Bi ncjapü gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bbü mí zøti pü Jerusalén, bi mben car Saulo di guati cü hermano pü, pe nucá, göhtjo mí tzüdi-cá. Jí mí emeju, ¿cja cierto xtrü hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tzü. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Ocja xquí pøti cár mfeni car Saulo, cja bi zix pü jabü már bbüh cü once hermano cü xquí ttützi gá apóstole. Car Bernabé ya bi xih cü apóstole ter bæh cä xcuí ncja bbü má pa pü Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofo, gue cár jña car Tzi Jmü Jesús. Guejtjo bi tsjih cü apóstole, guegue car Saulo xquí predica pü Damasco, xquí zedi, xquí nzoh cü judio mür hmuh pü. Xquí xijmü, car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmijmaja pa di bbøjni hua jar jöy. ²⁸ Bbü mí dyødeju ncjapü, nubbü, cü pé dda hermano bi cuajtiju car Saulo. Guegue ya-cä bi hmuh pü Jerusalén, bi hmübi cü ddáa cü mí emeju car Jesucristo. Bi zedi, bi nzoh cü cjahni göhtjo pü jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bbüh pü cü dda judio cü mí ña gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijmü to car Jesucristo, cja bi ntøxtihui-cá. Nu cü judio-cá mí joni ja drí möhtiju guegue. ³⁰ Cja bbü mí dyøh cü hñohui te di ncja, bi zixju car Saulo gá möjmü Cesarea. Cja diguebbü ya, pé bi cjuy gá ma pü jar jñini Tarso, pü jabü mür mingu guegue.

³¹ Bbü ya xquí ncja yu cosa-yu, bi hmüpju rá zø cü cjahni cü xquí hñeme car evangelio, göhtjo pü jar estado Judea cja hñeh pü Galilea cja co pü Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zediju ca mür deniju cár palabra ca Ocja. Car Espiritu Santo mí yojmí cü cjahni cü mí eme, mí ndo föx-cü, eso, bi ndo ngujqui cár númeroju.

Eneas es sanado

³² Cə pa-cə, car Pedro má dyo göhtjo cə jñini pə, má ccahti cə cjahni cə xquí hñeme. Cə bi zəti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua cə hermano cə már bbəh pə. ³³ Nupə, bi tjoə pə hnar ngu pə jabə mí bbəh hnar hñəjə, múr döhtji. Mí ju cár tjuju múr Eneas. Guegue-cə, ya xquí ncja jñajto cjeja mí oxti gama, jí mí tzö di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofə, bi xifi:

—Nuquigə, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bböj ya, gui tzoj ya quer mñidi,— bi hñimbi.

Cə ngueticə bi bböy, ya xquí zö. ³⁵ Göhtjo cə cjahni cə már bbəh pə jar jñini Lida bi ccahtijə car milagro-cə, cə guejtj cə már bbəh pə jar jñini Sarón bi dyödejə. Cə bi jiejmə cə cosa cə xquí hñemejə mähmetə, gá hñemejə car Tzi Jmu Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu pə jar jñini Jope, mí bbəh ca hnar bbejña, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, cə mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbejña, mí ndo föx cə ddaa cə jin te mí ja. ³⁷ Cə pa cə má dyo pə Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi dū. Cə cə hermano bi xajtijə cə bú pejmə car ánima hnar cuarto pə ña. ³⁸ Car jñini Jope pə jabə múr mingu car Dorcas, mí nzətitjohui car jñini Lida. Cə hermano pə Jope bi dyöde, már bbəh pə Lida car Pedro. Eso bi gupjə yo hñəjə di ma pə Lida di xijmí car Pedro di hñəh tza nttzədi pə Jope.

³⁹ Cə bbə mí tsjifi ncjapə, car Pedro bi bbö nttzədi, bi möjmə cə jmandadero, bi ma gá ma Jopl. Cə bbə mí zətijə, bi ttzix pə jar cuarto pə ña. Ya xquí guati pə rá ngu ddanxu, már təhmijə car ánima, már zontibijə. Guegue-cə bi ujtijə car Pedro cə vestido co cə pé dda dajtu xquí dyəhtibijə car Dorcas bbə mí bbəjtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo cə már bbəh pə mbo, cə guegue ya bi ndəndiñajmu, bi nzoh ca Ocja. Bbə mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofə, bi hñimbi:

—Nuquə, Tabita, nantzigə ya.—

Cə guegue bi zəqui quí dö, bi ccahti car Pedro, cə bi mī. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dyc cə bi xotzi. Nubbə, bi mahti cə pé dda hermano cə co cə ddanxu cə xquí guati pə, cə bi ujti-cə, ya xquí jña ér jña car Tabita. ⁴² Bi bəh cəm Jope te xquí ncja, cə rá ngu-cə bi hñemejə cam Tzi Jmu Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé pə Jope tengə mpá. Bi guati pə jar ngu hnar hñəjə, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-cə mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bbəh hnar hñəjə pə jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cə sundado. Car grupo-cə mí tsjifi Italiana. ² Masque jí múr judio car Cornelio, mí emə ca Ocja, cə mí joni, göhtjo co cə cjahni cə már bbəh pə jar ngu. Dé mí nzoh ca Ocja, guejtjo mí ndo föx cə judio cə jin te mí ja. ³ Ca hnajpa, ya xquí zədi como jñu nde, cə car Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Ocja. Mí bədi, ya xca cəti pə, ya xca cuati. Cə car ángele bi nzofə, bi xifi:

—¡Nuquə, Cornelio!—

⁴ Guegue, bbə mí ccahti-cə, bi ndo ntzu. Cə bi dadi:

—¿Te gui cjaui ya, Tzi Jmu?—

Cə bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofö cja guí föx cü cjahni cü jin te i ja. Ya xí ccahti yu guí öte, cja i tzöj. ⁵ Nuya, guí cüh cü dda hñöj da ma pu jar jñini Joep, du tzi car hñöj i ju cár tjuju ur Simón Pedro. ⁶ Nuya-cá i bbuh pu jar ngu hnar hñöj i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi ur Simón. Cár ngu car Simón rá jö pu jar nttzani car mar. Bbuh xtu ecua car Pedro, xta xihqui hnar palabrá dá zö guí dyöde.— Bi ma ncjapu car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem pu. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja co hna quí sundado cü mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá. ⁸ Bi xijma göhtjo te xquí ncja, cja bi gupju gá ma pu Joep.

⁹ Ca xni cja yoipa ya, má pöjma pu jar hñu, ya xti zötiju jar jñini Joep. Nu car Pedro ya, már bbujti pu jar ngu car Simón. Bbuh mí zudi como juxadi, bi dex pu jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰ Cja ya xí mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttöti car jñini pu mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo cü dda cosa cü bi ujti ca Ocja, ncjahmu te már wí. ¹¹ Bi jianti nur jitzí, mbá cah pu hnar cosa ncja ur ndo dajtu, mí hnátzi co ni cü gojo quí gu. ¹² Mí cá pu göhtjo tema zuwe cü i bbu í dyé, i bbu í hua, cja co cü zuwe cü i dyo jar jöy, co cü ccjña, cja co cü ttzantzü cü bí dyo nu ña. ¹³ Car Pedro bi hna dyöh hnar jña, bi hñimbi:

—Bböj ya, Pedro, pöhti tengu-yá, cja guí tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagö tema ngö yu jin guí tzö da ttza. Göhtjo ur vida, jin dí tzagö yu ngö rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zö-yu, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶ Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zö cü zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebbu ya, pé bi ccax car dajtu, bi ma gá ma jar jitzí. ¹⁷ Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo ur muy zte mí ne di má göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijma, cü hñöj cü xcuí guh car Cornelio, ya xí má tzöti pu jar ngu car Simón. Bi hñombijü cár ngu cja bi zöjma jar goxtji. ¹⁸ Bi nzenguateju, cja bi hñonijü, zja már bbuh pu car Simón Pedro? ¹⁹ Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espíritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñu hñöj. ²⁰ Bböj ya, guí cay. Dyo guí yomfëni, pe guí mehui-cá, como guejcö xtü cüh-cá.— Bi ma ncjapu car Espíritu.

²¹ Nubbá, bi gah car Pedro, bú ntjehui cü hñöj cü xcuí guh car Cornelio, cja bi xijma:

—Guejcö guí jonguiju. ¿Te guír hñejma tzu ya bbu?—

²² Cja guegue-cá bi dadiju:

—Xpá nguiquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento cü sundado. ur jogui hñöj-cá, cja i tzu ca Ocja. Göhtjo cü judio i majmu, rá zö ga hmay. Hnár ángele ca Ocja bí xih car Cornelio du cujquije hua, hne gu tzixquije jar ngu guegue, cja nuquigue, guí xih car Cornelio ja i ncja ca guí eme.— Bi ma ncjapu cü hñöj.

²³ Nubbá, car Pedro bi xijma di tjojma tzu pu jar ngu car Simón, pa di oxiju pu. Car jiax ya cá, bi nantziju cja bi möjma. Guejtjo bi denijü tengu hermano cüm Joep.

²⁴ Ca pé hnar pa ya, bi zötiju pu jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni cü dda quí amigo cü más mí ntzixihui. Már töhmijü, bbuh xti zöh car Pedro, pa di dyödeju te di má. ²⁵ Cja bbu ya xí má cati car Pedro,

bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajmu jáy hua, cja bi ndane.

²⁶ Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bbøý, guejtigō dūr hñøjtjogō, ncja nguquigüe,— bi hñimbi.

²⁷ Cja má ñahui mír ñetihui. Bi dōtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi pñ.

²⁸ Cja car Pedro bi xih cñ cjahni-cá, bi hñimbijñ:

—Nuquigüeñ, guí gentileñ, guí padijñ, i tjáguigōje dí israelitaje pa jin gu ntzixijñ, nugōje co niqueñ, nim pa gu mpeñijñ. Pe ya xí ujtgui ca Ocja, jin gui tzō gu despreciabi nñ cjahni nñ jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzō gu majme, car Tzi Ta jitzí jin da recibi yñ gentile, por rá ngue cñ hnahño costumbre cñ rí ñeni-yá. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigō, xtú etjo. Jin dá ntøxtibbe cñ jmandadero. Nuquigüe ya, xijqui tzñ, ¿te grí nzojnqui?— Bi mñ ncjapñ car Pedro.

³⁰ Nubbá, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nzñ go mpa xcá ncja ca gu xihquijñ ya. Car pa-cá, dú beje, cja bbñ mí zñ jññ nde, ngu nñr hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hññ hmōjti hnar hñøj pñ jabñ ndár bbñy, quí dajtu nxøgue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuque, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo fōx cñ tzi probe, ca Ocja xí mbenquigüe, hneje. ³² Nuya, guí cñh cñ dda hñøj pñ jar jñññ Jope, du tzí car Simón Pedro. Nucá rá bbñh pñ jar ngu car Simón, ñr joiqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bbñh pñ jar nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zō.” Ncjapñ gá xijqui car ángele. ³³ Eso, exque xtú cñj yñ hñøj-yñ, xí ma xpá nziquijñ. Cja nuquigüe, dí gradecequi car favor xcú cñgui ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpigui ca Ocja guí xijquije.— Bi mñ ncjapñ car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebñ ya, car Pedro bi xijmñ, bi hñimbijñ:

—Dí padi, jin gui jøñagōje dí judioje i ccajtiguie rá zō ca Ocja, como guegue i ccajtiguigōñ, göhtjogugigōñ, mbo ñm tzi mñyñ. Parejo i ne göhtjo yñ cjahni, ngu yñ judio, ngu yñ jin guí judio. ³⁵ Jin te i cja, jabñ dur mñgu hnáa, o jabñ guí hñeh cár cñ. Bbñ to i tzñ ca Ocja cja i øti ca rá zō, ca Ocja i ne car cjahni-cá.

³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jññ, nugōje dí mñguje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo úr mñy, por rá nguehcá xcá hmōh madé car Jesucristo. Nucá, úr Jmñ göhtjo yñ to i eme, masque dí judio o dí hnahño cjahni-yá. ³⁷ Nuqueñ, ya xcú dyødeñ te bi ncja pñ jam jøygōje, dí judioje. Bbñ ya xquí tzi cja mpa ca mír xix cñ cjahni car Juan cja mír nzojmñ pa dí jiejmñ ca rá nttzo, nubbá, car Jesús bi mñdi bi hññ pñ jar jøý Galilea. ³⁸ Nuqueñ, ya xcú dyødeñ to car Jesús, múr mñgu pñ Nazaret. Car Tzi Ta jitzí bi un cár ttzēdi cja co car Espiritu Santo, pa bi vojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo fōx cñ cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje dōhtji, cja mí fongui cñ ttzondaji, como mí ndo fōx car Tzi Ta jitzí.

³⁹ Cja nugōje, dí testigoje, dí xij yñ cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús pñ jar jøý Judea, cja hñeh pñ jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bbøhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cñajpi bi jññ úr jññ ca xtrá jññja. Nubbá, cja pé bi nñgui car Jesús, bbñ. ⁴¹ Jin gá cñahñi göhtjo yñ cjahni bbñ ya xquí jññ úr jññ, jøññ cñ dda testigo cñ bbeto xquí juajni car Tzi Ta jitzí. Nugōje, bi cñaguije testigo ca Ocja, como dú cñahñi bbñ mí dú car Jesús cja bbñ pé mí jññ úr jññ. Nugōje co nicá, dú hñogōje cja dú tzigōje bbñ ya xquí nantzí. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpiguije gu xijme yñ cjahni, car Tzi Ta jitzí xí hññtzi pa da cja ñr nzøya. Bbñ pé xtu eje, da juzga yñ dí bbñtjo, cja hñeh cñ ya xtrú ndñ. ⁴³ Gue car Jesús mí mñ quí jmandadero ca Ocja cñ mí bbñ ya má yabbñ. Nucá bi majmñ, dí

hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzí pa di mōx yu cjahni. Cja göhtjo cu cjahni cu di guati jár dyε guegue, di ccahtzibiju ca rá ntto ca xí dyōtiju, cja di mperdonabiju. Guegue car Jesucristo dí xihquiju i cjuzquiju ca rá ntto.— Ncjaru gá man car Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már ma ncjaru car Pedro, cja car Espíritu Santo bi hna guati cu cjahni már øde. Nucá, bi mudi bi ñaju gá hnahño jña. ⁴⁵ Guejtjo már bbuh pu jár ngu car Cornelio cu dda judio cu mbá yojmu car Pedro. Guegueju ya xquí hñemeju car evangelio, pe mí tendiju cár ley car Moisés. Cu hermano-cá, bi jñaju ur huenda, gue car Espíritu Santo xquí guati cu gentile cu már bbuh pu, már ødeju cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño ur muy guegueju. ⁴⁶ Cu judio-cá, bi dyødeju már ñaju hnahño jña cu gentile cu xquí hñeme, már xōjtibiju ca Ocja. ⁴⁷ Diguebbu ya bi man car Pedro:

—¿Toca da ccax-yú pa jin da xixtje? Nuyú, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigōju hneje.— ⁴⁸ Nubbá, car Pedro bi mandado bi xixtje cu cjahni-cá, como ya xquí hñemeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamiju car Pedro pa di dōhmi pu tengu mpa, di segue di ujtijū.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbu ya, cu once cu mí tsjifi apóstole, co ni cu pé dda hñohui cu már bbuh pu jar jōy Judea, bi dyødeju te xquí ncja. øde, cu gentile ya xí mí fadi mí emeju cár palabra ca Ocja. ² Car Pedro ya, bú coh pu Cesarea gá ma pu Jerusalén. Mí bbuh pu cu dda hermano cu mí tendi cár ley car Moisés, cja bbu mí zōti pu car Pedro, guegue-cá bi huēti, como nucá xquí zihui cu gentile pu Cesarea, cja xquí hmabi tengu mpá. ³ Cu hermano-cá bi dyōn car Pedro, bi hñimbiju:

—¿Dyocá xcú cuti pu jabu rá bbuh cu hñōjō cu jin gui ten cár ley ca Ocja? ¿Dyocá xcú mpejnihi cja xcú tzihihi-cá?— Bí dyōniju ncjaru.

⁴ Nubbá, bi muh car Pedro, ddahtzu gá xijmu rá zō te xquí tjogui. Bi xijmu ncjahua:

⁵ —Nugō, ndár bbujcō pu jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna nīguitjo pu jabu ndár bbuy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sávana, mí hnatzí co ni cu gojo quí gu. Mbá ca jar jitzí, gá nzoh pu jabu ndár bbujcō. ⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zō pa gua padi te mbá eh pu. Dú ccahti cu dda zuwe, i bbuh quí hua, co quí dyε, cja i dyo jar jōy, co zuwe cu i tzajte, co ccña, co ttzantz cu bí dyo ña. ⁷ Cja dú øh hnar jña mbí nzojqui, ingui: “Bbōj ya, Pedro, ex xca pōhti tengu-yú, cja gui tza.” ⁸ Nugō, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabu xtá tzagō yu zuwe yu jin gui tjeuije gu tzaje, o yu rá ntto.” ⁹ Diguebbu ya, car jña bú tja jar jitzí, ingui: “Yu te xí jojqui ca Ocja, dyo guí xijque rá ntto.” ¹⁰ Bi nzojqui ncjaru car voz, cja diguebbu ya, pé bi ccax car dajtu yojmi cu zuwe, pé gá mbøx nu jar jitzí. ¹¹ Cja dyōjmaju, exque gue car hora-cá bi zōti jñu cu hñōjō jar ngu pu jabu ndár bbujcō, xcui cjuh pu jar jñini Cesarea pa di zixquigō. ¹² Cja car Espíritu Santo bi xijqui gua mōjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfēni, cja di jogui gua mōjme yu hnahño cjahni? Nu yu ddajto cjuada yu dá yojme ya, guejti-yú xpá ndēngui. Eso, dú mōjme pu Cesarea, cja dú tzōtije pu jár ngu car hñōjō xcui mandado di ttzixquigō pu.

¹³ Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bbōh pu

mbo cár ngu, már nzofo. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigue, gui cú tengu yir mefi da ma jar jñini Joje, du tziñ car Simón Pedro. ¹⁴ Nucá da xihqui ja ncja gui tóti car nzajqui ca jin da tjegue, nuque, cja co göhtjo yu i bbu jer ngu.” Ncjapü gá man car ángele. ¹⁵ Cja bbu ndú tzoti pu jar ngu, dú xih car hñøø-cá núr palabra car Jesucristo, göhtjo co cu dda cjahni cu xqui jmuntzi pu. Cja bbu cja ndrã fudi ndrã xijmü cár palabra ca Ocja, bi hna guatijü car Espiritu Santo, ncja ngu gá nguajcöju bbu cja ndú emetjoju hneje. ¹⁶ Cja nubbú, dú mben ca xqui man cam Tzi Jmuju Jesús. Bi xijquije, di apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix yu cjahni gá deje, pe nuquigueju, ca Ocja du penquijü car Espiritu Santo pa gui yoqueju-ca.” Ncjapü gá xijquije guegue. ¹⁷ Nubbú, cja dú padi, ca Ocja xqui uni ur tsjequi car Espiritu Santo pa gá nguati cu cjahni cu jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajcöju, di judioju, como ngu xtá emeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocja, gua xijcö, jí rí ntzöhui da den car Jesucristo cu cjahni cu jin gui israelita?— Bi ma ncjapü car Pedro.

¹⁸ Bbu mí dyødeju yu palabra-yu cu hermano cu mí tëndijü cár ley car Moisés, bi gohti i neju, bbu. Cja bi xöjibijü ca Ocja, bi majmü:

—Cierito, ca Ocja xí juujqui cu gentile hneje, xí nzojtibi qui muyju pa xcá jiejmü car vida rá ntzo mir hmupju, cja nuya guegue-cá xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Bbu mí bböhti car Esteban, bi ttöhtibi tujni cu hermano már bbuh pu Jerusalén, cja bi mfontijü. Cu ddáa, bi ma gá ma jar jöy Fenicia. Cu pé ddáa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jöy Chipre. Guejtjo mí bbuh cu ddáa cu bi ma pu jar jñini Antioquía. Göhtjo pu jabu mir ma cu hermano, má xih cu cjahni car palabra digue car Jesucristo, pe jöndi cu judio mí nzojmü. ²⁰ Diguebhu ya, bi möjmü pu Antioquía cu dda hermano, mí minguju pu Chipre cja co pu Cirene. Guegue-cá bi müdi bi nzojmü cu gentile, hneje. Bi xijmü ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesús. ²¹ Ca Ocja bi ndo möx cu hermano-cá. Már ngu cu cjahni cu mí gentile bi hñemeju car Jesucristo cja bi denijü.

²² Nu cu hermano pu Jerusalén, bbu mí dyødeju, ya xi mir hñeme nar evangelio cu gentile, bi gujmü car Bernabé di ma pu Antioquía, di ccahti tzu, te már ncja pu. ²³ Car Bernabé, bbu mí zöti pu, bi ccahti, cierto, már ngu cu gentile cu xqui hñeme, cja guegue bi jña ur huenda, ca Ocja mí mah cu cjahni-cá, hneje. Nubbú, bi ndo mpöh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo cu cjahni cu xqui hñeme, di dyembi i muyju, di segue di denijü car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøø car Bernabé, mí ndo yojmi car Espiritu Santo, cja por rá nguehca, mí ndo padi ja drí nzoh cu cjahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocja, göhtjo mbo ur muy. Már ndo ngu cu cjahni cu bi ttzofu, bi guatijü car Jesucristo cu pa-cá.

²⁵ Diguebhu ya, bi bøm pu Antioquía car Bernabé, gá ma pu Tarso du jon car Saulo. Cja bbu mbú tóti ya, bú tziji pé guá hñeh pu Antioquía. ²⁶ Bi hmajtihui pu, ntero hna cjeya. Gueguehui mí bbubi cu dda hermano cu xqui hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehpü jar jñini Antioquía bi müdi bi tsjifi Cristiano cu to mí ten car evangelio.

²⁷ Cu pa-cá, bi bøm pu Jerusalén cu dda hermano cu mí profeta, gá ngajmü pu Antioquía. Ca Ocja mí nzoh cu hermano-cá, mí xijmü consejo pa pé drí xih cu pé ddáa. ²⁸ Bbu ya xqui zöti pu Antioquía cu hermano-cá, bi bböh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh cu hermano cu xqui jmuntzi, bi xih cu hermano hnar razón xqui xih car Espiritu Santo. Bi xijmü, di ndo

hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jabu mí bbuh cu cjahni. Cja bi zadi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju cu cjeja bbu már mandado pu Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbú, cu hermano cu mí ten car evangelio, bi mbeniju di möx cu cjuada cu már bbuh pu Judea, di mejniju domi, según ca tengu mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi cjaippiju, bbu, cja bi hñixju car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un cu anciano pu já templo pu Judea, como guehpú már sufri pu cu hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo cu pa-cá, car rey Herodes bi cja úr dye, bi castiga cu dda cjahni cu xquí hñeme car evangelio. ² Bi zejquibi cár ña car Jacobo, cár cjuada car Juan. ³ Nubbú, bi ndo mpöh cu judio. Diguebbu ya car Herodes, bbu mí ccahti ja mír mpöh cu judio, bi ma bú tzuh car Pedro, hneje. Mero cu pa-cá, ya xti zöh cár mbaxcjuaju bbu mí tziju tjujme cu jin te mí yojmi levadura. ⁴ Bbu ya xquí ttzuh car Pedro, bi cjoti födi. Bi tñixi dieciseis sundado cu di mboniju gá gojo, drí mödiju-cá. Mí mben car Herodes, bbu xtrí jahtzi mbaxcjuu, di gujqui car Pedro, di ujti cu cjahni cu jí mí eme, cja diguebbu ya, di mandado di bböhti. ⁵ Bi ncjapu gá cjoti födi car Pedro. Nu cu hermano, dé mí mahtibiju ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bbu ya xti zuh car pa ca di ccujqui car Pedro, mismo car nxu-víspera, már a guegue, már cõtihui madé ojo cu sundado. Hna-hnár cadena xquí hñahtibi qui dye. Cja nu cu pé ojo sundado, pé mbí bböh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ Cja bú hna ñigui pu hnár anxe ca Ocja, cja bi ndo yoti cár tjay pu mbo car födi. Car ángele bi mumbi cár bbötze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjapu gá dyö, cja bi xifi:

—Bbö nttzedi ya.—

Xní ma ncjapu, xní jiöh cu cadena pu jáy dye car Pedro.

⁸ Diguebbu ya, pé bi xih car ángele:

—Nguti quer nguti, cja gui tñhti quir zextji.—

Cja bi cjaipi pu. Ma ya pé bi xih bbu:

—Pöti ya quer pöti, cja gui tengugö.—

⁹ Nubbú, bi bøn car Pedro, bi den car ángele. Má mbentsje guegue, ¿cja cierto má pøm pu jar födi, cja huá más már witjo? ¹⁰ Nubbú, bi tjojmi car primer lugar jabu mí bbödi, ma ya, bi tjojmi ca rá ojo, cja gá ngax ya, bi zõtihui jar goxtji gá ttegui ca mír jani jar jñini. Bi xojtsje car goxtji-cá. Bi bønihui, bbu, cja bi tjoguihui hnar calle. Nubbú, bi hna wembi car anxe, bbú. ¹¹ Cja bú coh cár mfeni car Pedro, bi ma:

—Nuya, dí padi, ntjümey gue ca Ocja xpá nguh hnár anxe, xí nguugigö jar dye car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-ca, cja jin te da cjagui cu judio cu mí tømhi di mötgui.—

¹² Má mbeni ncjapu car Pedro, cja bi zöti pár ngu car María, cár me car Juan Marcos. Már ngu hermano már bbuh pu, már nzojmu ca Ocja. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxtji jar patio. Cja bi bøn ca hnar tzi bbejña, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ur Rode car tzi bbejña-cá. Bi dah car Pedro bbu. ¹⁴ Car tzi bbejña bi meyabi cár jña car Pedro, pe jin gá xojqui car goxtji, cjuá már mpöjö. Bi gu ur ddiij gá ma pu mbo, bú ngöxte, gue car Pedro mbí bböh pu jar goxtji. ¹⁵ Nu cu hermano cu már bbuh pu mbo bi xijtjo, imbi:

—Pe ngu gúr locague.—

Pe guegue mí zεtjo, mí ma, cierto, mí gue car Pedro mbí bbuh pu. Nu cε ddáa jin gá hñeme, bi majmu:

—Jin gui guejtsje car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cja bbu mí tsjojquibi car goxtji, cε hermano bi ccahtiju guegue, cja bi ndo zuju bbu. ¹⁷ Nu car Pedro bi cjaipijε ur seña co cár dyc, pa di gohti í neju, cja bi xijmu ja xquí cjaipi ca Ocja, xcui gujqui jar födi. Bi xijmu, ina:

—Gui xijmu car Jacobo co ni cε dda cjuada, ya xtú pøtze.— Nubbá, bi wem pu car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car jiax pu ya-cá, mí ndo dyo í møy cε sundado cε xquí døhmi car födi, cja mí ndo joniju car Pedro, pe ya xi mí ujtjo, cja jin to mí padi jabu xtrú ma. ¹⁹ Nubbá, bi mandado car Herodes di tjoni rá zø, pe ndejma jin gá ddöti. Diguebbu ya, bi ttöni rá zø cε sundado cε már mföh pu, te xquí ncja, cja como jí mí padi te drí dadi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bbøhti. Diguebbu ya, car Herodes bi bøm pu Judea, bi ma gá ngah pu Cesarea, cja bú hmajti pu.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjeyεbi cámi Tiro co ni cámi Sidón. Guegue-cá, bbu, bi ñatsjeju te di dyøtiju, cja bú ejmu bi guatiju ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju mür Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. Cε cjhni-cá bi uniju domi car Blasto, bi dyøpiju di nzoh tzε car rey pa di jogui di regla cár jueniju. Cámi Tiro co cámi Sidón mí joniju ja drí mpøjmi car rey Herodes, como pu jár jøy guegueju, jin te már pehtzijε te di zijε, cja nupε jabu mí mandado car Herodes, mí cja semilla pu. Eso, mí øjmu di cjöh hnar pá, pa di guatiju car rey, di reglaju. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñejmu cε cjhni-cá, di ñahui guegue. Cja bbu mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí dajtu gá rey, bi mih pu mfrente pu jabu xquí jmuntzi cε cjhni, cja bi dö hnar discurso, bi xih cε cjhni rá ngu palabra már tzi zø, ²² hasta bi hño í møyju cε már øjmu, cja bi ndo majmu nzajqui:

—Rá ndo zø ca i man ya-ná. Ncjahmu jin gur cjhni ga ña. Ncjahmu Ocja.—

Car Herodes bi dyøj ya-cá, pe jin gá ccax cε cjhni cε már jεquihui guegue ca Ocja.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Ocja bi cjaipi bi jñin car Herodes, porque bi jñegui bi ttñtzibi ncjahmu du Ocja. Eso, bi cja Ocja bi ñuti tani zuwε cár ngø, cja nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjapu gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntungui göhtjo tema lugar, cja má ngujqui cε to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bbu ya xquí dö car domi pa di ttun cε to mí nesta pu Jerusalén, bi bønihui pu, bi ma gá ngojmi pu Antioquia, como ya xquí guah cár bbεfihui. Bi zixihui hneje car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ Pu Antioquia, már tzi ngu cε hermano cε mí jmuntzijε. Mí bbuh cε dda hermano cε mí profeta, mí nzoh cε pé ddáa, mí xijmu mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bbuh cε ddáa cε mí ujti cε cjhni te i man cε Escritura. Mí bbuh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi ur Negro. Guejtjo mí bbuh car Lucio ca mür mingu Cirene, co ni car Manahén ca mür jøcjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bbuh pu car Saulo ca mür mingu Tarso. ² Ca hnajpa,

mero már mahtijü ca Ocja cja már ayunajü cü hermano. Cja car Espiritu Santo bi nzojmü, bi xijmü:

—Nugö, dí nzoj nür Bernabé co nür Saulo da dyötihui hnahño ür bbëfi ca xtü mbengö. Nuquigüeja ya, gui hñixjü ya yá, gui unijü cár cargohui pa da bönihui hua, da ma drí dyötihui car bbëfi dí ma.—

³ Gueguejü, bbü, pé bi bejmü. Bbü mí guadi mí bejmü, bi orabijü cü yojo hermano cü xquí tsijjmü, cja bi dyux quí dyejü jáy ña-cá. Diguebbü ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihui cü pé dda hermano, cja guegue-cá bi despedijü cor jmajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebbü ya, car Saulo co car Bernabé bi bönihui pü Antioquía gá mehui pü jar jñini Seleucia. Car Espiritu Santo bi xijmi jabü drí mehui. Cja bi zixihui car Juan Marcos pa di möxihui. Guehpü Seleucia, bi tøjmu hnar barco gá ddaxjü jar mar, gá nzötijü jar isla Chipre. ⁵ Bi zötijü hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bbü jar nttzani car mar. Bi bönijü pü jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja cü cjahni cü már bbü car lugar-cá, bi mpredica pü jáy templo cü judio. Mí yojmü car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bbëfihui. ⁶ Bi hñöjü göhtjo car isla Chipre, gá nzötijü jar jñini ca mí tsjifi Pafos. Nupü, bi ntjehui hnar dyöti-tjoni ca mür ntjöti profeta. Guegue-cá mür judio, mí ju cár tjuju mür Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu cü cjahni cü mí ñaju gá griego, mí xijmü ür Elimas. Nür tjuju-nü i ne da ma, ür dyöti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihui car gobernador, cja nucá mí ju cár tjuju mür Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfëni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyöñ cár palabra ca Ocja. Nu car dyöti-tjoni bi ntöxtihui car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebbü ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi ür Pablo, bi judö car dyöti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmü car Espiritu Santo, eso, bi batibi quí mfëni car dyöti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigüe, nxøgue ntjöti i bbü jer maygüe, co göhtjo ca rá nttzo. ür bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí ühui göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahmu gui jieh ca grí ccahtizibi cár bbëfi ca Ocja bbü ga nzoj yü cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jabü grí jianti tzu nür jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjapü car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hmexuy quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pentibi ür dye, di zix pü jabü mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bbü mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño ür may, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjumay cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbü, bi böm pü jar jñini Pafos car Pablo co ni cü má hñohui. Bi tøjmu hnar barco gá ddaxjü car mar, gá nzötijü jar jñini Perge. Nucá mí bbü pü jar jöy Panfilia. Nubbü, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh pü Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi bönihui pü Perge, bi tjojmü gá nzötihui jar jñini Antioquía ca mí bbü pü jar jöy Pisidia, cja bi mehui jar templo cü judio, car pa gá nttzöya, bi ñutihui pü, cja bi mibi. ¹⁵ Már bbü pü hnar hñöjü, bi nön car Escritura. Bi nön cü dda parte digue car ley ca bi jñux car Moisés, co hneje cü dda parte cü libro cü bi dyöti cü profeta. Mí guaj ya ca, bi mejni hnar cjahni di ma pü jabü már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñimbihui:

—Nuquehui am cjuadaquihui, bbu guá mbenihui te gui xijmi yu cjahni pa da zetibi ur mayu, xijquehui ya,— bi tñimbihui.

¹⁶ Bi bböb car Pablo bbu, bi cjaipi ur seña cu cjahni pa di dyödeju, cja bi ma:

—Nuqueju, am minga-israelitaju, cja co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja, gui dyödeju ya ca gu ma: ¹⁷ Ca Ocja ca dí nzojma, dí cjahniyu israelita, guegue bi hñix cu ndom titaju pa di cjañu hnar ndo nación. Bbu már bbütiju pu jar jöy Egipto, pu jabu jí mí minguju, ca Ocja bi möxju, bi cjaipi bú ndo nxantiju pu jar jöy-ca, cja gá ngax ya, bú cjuiqui pu, cja bi ñigui te tza rá nze guegue.

¹⁸ Cuarenta año bi hño cu cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Cu cjahni-cá, jí mí gradeceju ca mí òti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandiju. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitöju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cjaipi bi mpun cu yojto nación cu már bbuh pu Canaán, pa di jogui di ñuti pu quí cjahni guegue. Nu cu jöy cu mí mejtí jmaja cu mingu Canaán, cja ca Ocja bi un cu cjahni israelita.

²⁰ Cja bbu ya xquí ñuti pu Canaán cu cjahni Israel, ca Ocja bi uni nzöya pa drí mandadobiju. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cu nzöya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzöya car profeta Samuel. ²¹ Diguebbu ya, cu cjahni israelita bi dyödiyu di tñix hnar rey pa di mandadobiju. Cja ca Ocja bi hñix car Saul, cár ttu car Cis. Nucá mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi cu cjahni israelita cuarenta cjeja. ²² Diguebbu ya, bi ccahti car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam pu jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ina: “Xtu ccahti ja i ncja car David, cár ttu car Isaí, xtu ixco-cá pa da mandadoquiju. Dí ndo tzø guegue, como dí padi, da dyöte göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjapu ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi man car Pablo:

—Cu cjeja cu cja xí tjogui, ya xí ñigui car hñjø ca mí man ca Ocja du penquigöju. Guá hñeje jar cji ca ndom reyu David. Gue car Jesús xpá mejni car Tzi Ta jitzi pa da guzquigöju ca rá nttzo ca dí tujju, dí israelitaju. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih cu ndom titaju. ²⁴ Bbu jí bbe mbá eh car Jesús, bú eh car Juan ca mí xix yu cjahni. Nucá mí nzojcöje, dí cjahniye ndár bbupje pu jar jöy Israel. Mí xijcöje gua jeguije ca rá nttzo, cja gua xixtjeje, pa di jogui gua cuatije ca Ocja. ²⁵ Car Juan, bbu ya xti guah cár bbeñi, bi ma: “¿Cja guí mbeniju, más, guejquigö xtru hñixquigö ca Ocja pa gu mandadoquiju? Jin gui guejquigö. Dyöjmaju, ba bbeña car cjahni ca xí ttítzi cja guegue-cá más i ndo pehtzi poder ni ndra nguejquigö. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cjağö ur muzu-ca.” Ncjapu gá man car Juan.

²⁶ Nuquigueju, cjuada, ur cjuiquju ca ndor Abraham, dí nzohquigueju ya, co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja. Guegue-cá xpá menquiju nur jña nu dá jabbe, ja drí guzquiju ca rá nttzo ca xcú dyötiju. ²⁷ Nu cam minga-israelitaju cu mbí bbuh pu Jerusalén, co ni cu möcja cu mí mandadobi, jin gá mbañiju jabu guí hñeh car Jesús, cja jin gá ntiendeju, guegue car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo. Segue i jnøn cu Escritura pu jabu i ña digue ca hnáa ca di hñeje, i jnøn-cá pu já templo, göhtjo cu pa gá nttzöya. Nu cam jefeju, nim pa gá meya bbu mí ñigui guegue. Nucá, bi dyödiyu bi bböhti car Cristo ca xcui mejni ca Ocja. Ncjapu gá nzuh cu palabra cu xquí man cu profeta, ya má yabbu. ²⁸ Cum jefeju, masque jin te gá ndöhti bi Jesús ca már nttzo, pa di bböhti, pe ndejma bi dyöpi car Pilato di mandado di bböhti. ²⁹ Bi ncjaipi car Jesús göhtjo ncja ngu gá man cu profeta, cja bbu ya xquí du, bi ttiziqui pu jar ponti, bú cjöti hnar ngu gá ánima. ³⁰ Nu ca Ocja pé bi xotzi. ³¹ Diguebbu

ya car Jesús, bb̃u ya xquí jñ̃a úr jñ̃a, bi nĩgui rá ngu mpá p̃u jab̃u mí bb̃uh quí mōxte, cja nucá, bi ccahtij̃u rá ngu vez. Car Jesús cja co quí mōxte gũĩ hñejm̃u p̃u Galilea, gōhtjo mbá voj̃m̃u, cja gá nzõtij̃u p̃u Jerusalén, cja nup̃u, bi bb̃ōhti guegue. Cja nuya, como pé xí jñ̃a úr jñ̃a car Jesús, mismo quí mōxte c̃u mí tenij̃u máhmeto, ya pé xquí dyoj̃u gá testigo. I xih c̃u cjahni, cierto, xí jñ̃a úr jñ̃a car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihquij̃u ñur tzi ddadyo jñ̃a. Car Tzi Ta jĩtzi ya xpá m̃enquij̃u car hñøj̃o ca da ddajquij̃u rá ngu c̃u bendición rá tzi zō, ncja ngu gá prometebi c̃u ndom titaj̃u, ya má yabb̃u. ³³ Nugöj̃u, xtá ej̃m̃u digue cár cji c̃u cjahni c̃u bi tsij̃m̃u car promesa-ca. Cja nuya car Tzi Ta jĩtzi xí cumpl̃i car palabra ca bi xih-cá. Nugöj̃u, xí tocaguij̃u xtú ccahtij̃u ja xcá cumpl̃i car promesa-ca. Bi xox car Jesús bb̃u ya xquí d̃u. Bi ncjap̃u gá fadi, cierto m̃úr Tt̃u ca Ocja guegue, gũĩ hñeh ca Ocja cár nzajquí. Bi ncja como ngu ga mam p̃u jar salmo dos, p̃u jab̃u i ttzoh car Cristo ca di hñej̃e. I ma ncjahua: “Nuquig̃ue, ̃um Tt̃uquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajquí.” ³⁴ Guejtjo, ya xquí man car Tzi Ta jĩtzi, bb̃u di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di d̃u-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hm̃ay gōhtjo ̃ur tiempo cja jin di tjẽh cár jmandado. Bi tsjih c̃u ndom titaj̃u, di ttunij̃u c̃u dda bendición rá tzi zō c̃u jin di tjegue gōhtjo ̃ur tiempo. Di ttunij̃u-cá por rá ngue ca hñaa ca di tsjifi d̃úr Tt̃u car David. ³⁵ Guejtjo i bb̃uj̃u ñu pé hnar palabra ñu i cuati pé hnar salmo, p̃u jab̃u mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jiẽj̃ nam cuerpo da dya. Nugö dí øte gōhtjo ca guí bb̃ej̃pigui, cja guí negui.” Bb̃u mí ma ñur palabra-né ca ndor David, jin gá ñ̃a diguej̃ts̃e guegue. ³⁶ Nugöj̃u, dí padij̃u, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja c̃u cjẽya c̃u mí bb̃aj̃cua jar jöy. Bi dyøti ca teng̃u ca xquí man ca Ocja, cja diguebb̃u ya, bi d̃u, bi ma guí ntjẽj̃ c̃u ndo i tita. Nu cár cuerpo, bi mf̃ej̃öy. ³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-ca, como bi xox car Tzi Ta jĩtzi. ³⁸ Nuya, cjuada, dyøj̃maj̃u ñur palabra ñu dí xihquij̃u ya. Guegue car Jesús xí ttĩtzi pa da g̃uzquig̃uej̃u ca rá nttzo ca guí tuj̃u. ³⁹ Bi d̃u guegue pa gá nguti ca ndí tuj̃u, gōhtjo ỹu to i eme. Bb̃u ndí tendij̃u cár ley car Moisés, jin dá tötij̃u ja drí cc̃uzquij̃u ca ndí tuj̃u. ⁴⁰ Nuquig̃uej̃u ya, gui jñ̃uhpij̃u ndum̃ay ñu xtú xihquij̃u ya, cja gui hñemej̃u. Gui jñ̃aj̃u ̃ur huenda pa jin da z̃uhquij̃u car castigo ca bi man c̃u profeta. Guegue-cá bi maj̃m̃u ncjahua p̃u jar Escritura:

⁴¹ Nuquej̃u, ỹu to i despreciaj̃u nam palabra cja jin gui ne da dyødejẽu,

Nuya, gui tzuj̃u ya. Bb̃u xtí ccahtij̃u ca xta ncja, xquí ndo mb̃enij̃u, pe ndej̃ma gui bb̃edij̃u.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xquí guejtij̃u xtá p̃enquij̃u hnar castigo drá ndo á.

Masque xta tsjihquij̃u ter b̃eh c̃a da ncja, nuquej̃u, jí xquí hñemej̃u, ¿cja cierto da ncja-cá?—

Ncjap̃u gá man car Pablo.

⁴² Cja bb̃u ya xí má p̃onij̃u jar templo c̃u judio, c̃u cjahni c̃u jí mí judio bi dyöj̃pij̃u car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñej̃m̃i ca hnar pa gá nttzöya bb̃u xtr̃i z̃u ñojto, cja pé di xij̃m̃u ja mí ncja car palabra ca mbá jahui. ⁴³ Bb̃u mí guah car tsjodi car mí mfonti c̃u cjahni, már ngu c̃u bi denij̃u car Pablo co car Bernabé. C̃u cjahni-cá, mí judio c̃u ddáa, nu c̃u pé ddáa ya, mí gentile c̃u xquí ñ̃uti jar religióñu c̃u judio. Cja gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh c̃u xquí guatij̃u, bi xij̃m̃u, jin di wembij̃u ca Ocja, pe di segue di hñemej̃u

car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx yu cjahni co cár tzi pöjō.

⁴⁴ Car ñojto ya, bbu mí zōh car pa gá nttzōya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyōh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu cu judio cu jí mí ne di hñeme, bbu mí ccahti cu cjahni már nguju, bi ndo uniju ur cue, bi ntōxtihui car Pablo, mí majmu jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijmu mūr mējtiritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebbu ya, car Pablo co car Bernabé bi xijmu mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuqueju, am mīnga-judioquiju, mīr ntzōhui gua xihquiju nār ddadyo palabra digue cár Ttu ca Ocja, ante que gua nzobbe cu hnahño cjahni. Pe nuqueju, jí xquí neju, xcú tzandiju car palabra ca di ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rī ntzōhui da ttahquiju-cá. Eso, gu mebbe ya, grī nzobbe cu cjahni cu jin guī judio, gu xibbe-cá. ⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjahua:

Nuquigüe, xtú ixquigō pa guī ma nzoh cu gentile, guī xijmu cam palabragō.

Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigō pa guī jñax nār ddadyo jñā, guī hño göhtjo nār jöy, göhtjo pu jabu guī tōti cjahni.

Gui xijmu ja dri ccuhtzibiju ca rá nttzo ca xí dyōtiju.—

Ncjaru gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu cu gentile ya, bbu mí dyōdeju ncjaru, bi ndo mpōjmu, cja bi majmu, te tza rá zō cár palabra car Tzi Jmu Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo cu to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹ Cja bi ndo ntangui car jñā digue car Jesucristo, bi dyōh cu cjahni, göhtjo cu már bbuh pu jar jöy Pisidia. ⁵⁰ Nu cu judio cu jí mí ne nār evangelio, bi nzojmu cu bbejñā cu mí ten cár religión guegue-cá cja mí ttihzibiju, bi dyētiyu-cá pa di xohtzibiju tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojmu cu hñōj cu mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mfōxju, bi dyōhtibiju hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguiju pu jar jñini-cá. ⁵¹ Nubbá, gueguehui bi dujquihui cu jöy cu mí tū quī huahui, como xquí zandiju car evangelio cu mīngu pu. Cja bi bōnihui pu, gá mehui jar jñini Iconio. ⁵² Nu cu cjahni cu xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpōjmu, cja mí ndo yojmu car Espiritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹ Car Pablo co car Bernabé, bbu mí zōtihui pu jar jñini Iconio, bi ñatihui cár templo cu judio cja bi nzojmi cu cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu cu judio co hñeh cu gentile cu bi hñemeju. ² Pe guejtjo mí bbuh pu cu dda judio cu mí tzan car evangelio. Nucá, bi dyēti cu gentile di uju cu hermano. ³ Nu car Pablo co car Bernabé, macja dé mí ttōhtibihui tujni, jin gá jiēguihui ca mīr nzoh cu cjahni. Bi dōhmihui pu Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhui, mí ujtijohui cu cjahni cár palabra ca Ocja, cja mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cja ca Ocja, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzēdi guegue, cja nucá mí ōtihui milagro cja co maravilla már ndo zō. Ncjaru mīr bah cu cjahni, mí ntjūmay car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu cu cjahni jar jñini-cá, bbu mí dyōjmu car evangelio, bi juegue. Cu ddāa bi den cu judio, nu cu pé ddāa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbá, bi mfōxju cu judio co ni cu gentile cu jí mí neju cár palabra ca Ocja. Bi guati quī jefeju cja bi majmu te di cjaipiju car Pablo co car Bernabé. Bi mbeniju di nzojni-cá pa di zaniju, cja

diguebbu ya di ccajni-dooju, di möhtiju ncjapu. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh ca mır mben ca cjahni-cá, cja bi ddaguihui gá mehui ca dda jñini ca már bbuh pu jar jöy Licaonia. Ca jñini-cá, mí tsjifi Listra cja co Derbe. Guejtjo bi tjoimi ca dda tzi rancheriatjo ca mí nzøtithui pu. ⁷ Bi hñohui pu jar jöy-cá, má xih ca cjahni car tzi ddadyo jña.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Nu pu jar jñini Listra, mí bbuh hnar hñøjø, mí hñahtzi qui hua desde bbu mí hmuy. Göhtjo úr vida mí jujtjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ña car Pablo. Cja nu car Pablo bi ccahti rá zø cja bi badi, car hñøjø-ca mí ndo eme ca Ocja pa di cjaipi di zø. ¹⁰ Car Pablo bi ña nzajqui, bbu, bi xifi:

—Cjuan quir hua, gui bbøj ya.—

Cja guegue ya, bi hna ntsjøiqui, xní bbøy, bi hño. ¹¹ Diguebbu ya, ca mingu pu, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ñaju nzajqui, már ñadi cár jña guegueju, bi majmu:

—Nuyá, mero gue yu cjaá-yá, xpá cjahui hñøjø. Xcuí gaj na jar jitzí, hne da ccajtiguju.—

¹² Cja bi xijmu ur Júpiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmu ur Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh ca cjahni. Eso, mí mbeniju guegue mır jmandadero car Bernabé. ¹³ Pu jáy goxtji car jñini Listra, mí bbuh hnar ncja, mí tsjifi mır mejtí car Júpiter. Nucá mır cjaá ca mí ndaneju ca mingu pu. Bú ej ya car möcja ca mí pejpí pu, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cja ca ndani mbá tøh qui tjøde gá døni. Bú tzi-cá pa di möhti cja di ñahtibi car Pablo co car Bernabé, cja diguebbu ya, göhtjo ca cjahni ca xquí jmuntzi di xøjtibiju. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bbu mí dyøde ncjapu, bi ntzøtithui, bi xejqui qui dajtuhui, como jí mí nehui di tsjøtithui. Bi gu ur ddihi, bi ma bú ccax ca to mí ne di möhti ca ndani. Bi nzojmu, bi majmi nzajqui, ñahui:

¹⁵ —Nuqueju, tada, ¿dyoca gui neju gui ndaneguigøbbe? Guejquitjøgøbbe, guejtjo di cjanitjøbbe, ncjaqueju. Xtú øbbe hua pa gu nzohquiju, gu xihquiju gui jieju ca cjaá ca jin te i ntjumuy, cja gui jioniju ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nar jitzí co nar jöy cja hnej yu nar, co göhtjo yu i bbuy. ¹⁶ Ca cjeja ca ya xí tjogui, ca Ocja jí bbe mí nzoj yu cjahni yu jin gui judio, ncjaquigueju. Jí bbe mí xihquiju car hñu ca rá zø pa gui teniju. Bi jiey yu cjahni di hmupju ncja ngu nguá mbentsjeju már zø. ¹⁷ Pe ndejma mí paj yu cjahni, i bbuh ca Ocja. Por digue yu xí dyøti guegue, yu di ccahtiju hua jar mundo, i fadi, guegue i bbuy. Ca Ocja i ddajquiju car dye, rí hñe jar jitzí. I cjaipi i pøx nar semilla, cja i ddajquiju na dí tziyu cja co yam nzajquiju, pa gu hmupju rá zø cja gu mpøjmu.— Ncjapu gá xijmu car Pablo.

¹⁸ Masque mí xih ca cjahni ncjapu, cuetjo gá ccahtizibi cár mfeniju, pa jin gá möhtiju ca ndani ca mí ne di ñahtibihui.

¹⁹ Bbu ya xquí tjo tengu mpá, bú eh ca dda judio cáu Antioquia co ni cáu Iconio. Nucá, bi jiøti ca cjanhi pu Listra, bi dyeti bi ccainiju medo car Pablo. Diguebbu, bi gajquiju pu jar jñini, bi ma bú tzojmu hnanguadi, ngá majmu ya xquí du, cja bi möjmu, bbu. ²⁰ Diguebbu ya, ca hermano bi guatiju, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bbøy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá mehui jar jñini Derbe.

²¹ Bi majmi car evangelio pu jar jñini-cá, cja bi hñemeju rá ngu cjahni. Diguebbu ya, bi ma gá ngojmi pu Listra, cja pé bi tjoimi pu Icono. Ma ya pé gá nzøtithui pu Antioquia, ²² Má tjoimi pu jabu mí bbuh ca hermano, mí juhtibihui i mayju, mí xijmi di zejmu, jin di jiehu ca xquí hñemeju. Bi xijmu ndejma i nesta

gu sufrijü rá ngu ante que gu cütijü pü jabü bí mandado ca Ocja. ²³ Göhtjo pü jabü mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucú di jñampi úr huenda cü pé dda hermano. Mí ayunaju, cja diguebbü ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue cü hermano cü xquí ttützi. Mí öpjihui cam Tzi Jmuju Jesús di möx-cü pa di dyötijü car cargo ca xquí ttünijü, como xquí hñemejü-cá, cja ya xquí guatijü jar dyé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Diguebbü ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzötihui pü jar jöy Panfilia. ²⁵ Bi zötihui pü jar jñini Perge, cja bi xijmi cü cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá mehui jar jñini Atalia. Nucú mí bbü jar nttzani car mar. ²⁶ Nu pü Atalia, bi töguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi pü jar jñini Antioquía. Mí gue cü hermano pü Antioquía xquí döjtihui jar dyé ca Ocja cü yojo-cá, cja xquí gupju pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi pü. ²⁷ Bbü pé mí zötihui pü car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo cü hermano, cja gueguehui bi xijmü te tza rá ngu xquí möxihui ca Ocja digue cár bbefihui. Bi xijmü, ya xi már ngu cü gentile cü xquí hñeme car evangelio. Nucú, máhmeto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatijü jar dyé car Jesucristo. ²⁸ Cja diguebbü ya, car Pablo co car Bernabé bi hmajtihui pü Antioquía rá ngu mpa, bi hmajpü cü pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebbü ya, bi zöti pü Antioquía cü dda hñøjø güi hñejmü pü jar estado Judea. Mí xih cü cjahni ncjahua, inaju:

—Bbü jin da ncuajtiquijü jer cuerpoju car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam pü jar ley, ca Ocja jin da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue.— ² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntöxtihui cü cjahni cá mí ma ncjar. Nubbá, cü cjuada cü már bbü pü Antioquía bi mbenijü di gujmu pü Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengu pé dda cjuada, di ma du hñönijü, di ñahui cü apóstole co cü pé dda tita cü mí jajü úr huenda pü Jerusalén, pa di tsijmü, cja cierto mí nesta di dendijü cár ley car Moisés?

³ Nubbá, bi ma cü dda cjuada, mí mingu pü Antioquía, bú pönijü car Pablo co car Bernabé co cü pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cü bi tjojmu jar jöy Fenicia co ni pü jar jöy Samaria. Göhtjo cü lugar pü jabü már bbü hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijmü, ya xi már ngu cü gentile cü mí eme car evangelio. Cja bbü mí dyødejü-cá, bi ndo mpöh cü cjuada.

⁴ Cja bbü mí zötihui pü Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi cü hermano cü már bbü pü, göhtjo co cü apóstole, hñeh cü pé dda tita cü mí ja cár cargoju. Nubbá, car Pablo co car Bernabé bi xih-cá göhtjo ca xquí dyöti ca Ocja pü jabü xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bbü pü cü dda fariseo cü xquí hñeme car evangelio. Nucú, bi bböpjü cja bi xih cá pé dda hermano, inaju:

—Cü hñøjø cá jin gui judio cja i ne da guatijü car Jesucristo, i nesta gui xijmü-cá, da ttöhtibijü ca hnar seña jáy cuerpoju ca i ttöjtiguijü, di hñøjø israelitaju. Guejtjo gui xijmü, i nesta da denijü göhtjo cü ley cü bi man car Moisés.— Ncjarü gá man cü cjahni-cá.

⁶ Nubbú, bi jmutziji cü apóstole co ni cü pé dda tita cü mí jajü ur huenda pü, cja bi mbenijü, ¿cja cierto mí nesta di ddendi cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñajü rá ngu, cja bbü ya xí mí bbüpiü acuerdo, diguebbü, bi bböh car Pedro, bi ma:

—Nuquejü, üm cjuadaquiü, guí padijü, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bbeñi ca dár nzoh cü gentile, pa guejti gueguejü da dyödeji nür evangelio cja da hñemejü. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo üm mայյü, göhtjogüigöjü, cja xí ujtiguijü, guegue xí cjaipi í bajtzi cü gentile cü xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cá cár Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöjü hneje, dí israelitajü, bbü ndü emejü. ⁹ Ca Ocja i ccahti cü gentile ncja ngu ga ccajtiguijü, dí judiojü. Ncja ngu gá xüguigöjü yam mայյü bbü ndü emejü car Jesucristo, ncjapü hneje xí xajquibi qui mայ-cü, como guejti-cü xí hñeme-cü hneje. ¹⁰ Nuya, ¿dyocá guí ne gui xijmü cü gentile cü xí hñeme car Jesucristo, i nesta da denijü cár ley car Moisés? Ncjahmü guí inajü, jin gui ntjumay ca xtrú recibi cü gentile ca Ocja. ¿Dyocá guí ne gui ccaxjü cü gentile cü xí nden nür evangelio, pa jin da hñojü libre? Guí ne gui cjaipijü da dyöjtijü ca i man car ley, ncja hnar ndani, tiene que da nteti cár yugo. Guejquitjogöjü, jin dí jötijü gu cumplijü ca i man car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpijü. Ni digue cü ndom titajü, jin gá jióti di cumplijü hneje. ¹¹ Nugöjü, masque dí judiojü, xtü cuatijü jár dye cam Tzi Jmuji Jesucristo pa da möxquijü co cár tzi pöjö, da gúzquijü ca rá ntto ca xtü ötijü. Cja guejti cü gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöjü.— Bi ncjapü gá man car Pedro.

¹² Bbü mí dyöj yu palabra-yu cü cjahni cü xquí jmutzi, jin to te gá ndadi. Diguebbü ya, göhtjo bi dyödeji ca mí man car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijmü, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyötihui milagro már ndo zö, bbü mír hñohui pü jabü mí bbüh cü gentile, mír xijmü cár palabra ca Ocja.

¹³ Bbü mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nubbú, bi ña car Santiago, bbü, bi hñina:

—Nuquejü, cjuada, guí dyöjmajü ca gu mągö ya: ¹⁴ Nür Simón Pedro cja xí xijquijü ja xcá mudi xcá hñemejü cü cjahni cü jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh cü dda gentile pa da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dye car Jesucristo. ¹⁵ Ncjapü xcá nzuh ca bi man qui jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Como i jux pü jar Escritura, ina:

¹⁶ I man car Tzi Ta jitzí:

Bbü ya xtrú ncja-cá, diguebbü ya, xta goj nam mայ, cja pé xtá bendeci cam cjahniğö Israel. Xtü jeh-cá, xtü un cár castigo, pe ba eh car pá bbü pé xtá juijqui.

Ya jin gui ngu cam cjahniğö, tzadi, cü cjahni israelita cü i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hmüh ca hnar hñøjö digue cár cji car rey David, cja nucá da möx qui mįnga-cjahniü.

¹⁷ Nubbú, da guati guegue cü pé dda cjahni cü jin gui judio, da jion ca Ocja. Cü hnahño cjahni cü jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cü to xtü juajni pa gu cjaipi üm cjahniğö, cja da tsijmü í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjapü ga man ca Ocja pü jar Escritura. Desde ya má yabbü, xí ma guegue, da guatijü cü gentile, cja da hñemejü.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mągö gu nzojmü cor ttijqui cü gentile cü xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbejpijü rá ngu cosa pa da dyötijü, pa jin da zöjpijü rá ntji dri

denijá cár hñu. ²⁰ Mejor gu pejniyu hnar carta, gu xijmu, jin te da ziju cu cosa cu xtrú jñahitibi cu ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbejña co hnar hñøj cu jin di ntajtihui. Jin da zaju ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpiju qui cji cu zuwe cu xí bbøhti. ²¹ Gu xijmu ncjanu, como xí ndo ntangui cár ley car Moisés, desde ya má yabbu, cja rí ntzøhui da ttøjte tengu tzi parte. Göhtjo cu jñini, i bbu cu to i nzoh cu cjahni pa da denijá car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cu pa gá ntzøya, pu jáy templo cu israelita, i jnøn car ley-ca, pa da dyøh cu cjahni.— Bi ma ncjapu car Santiago.

²² Diguebbu ya, cu apóstole co ni cu tita cu mí mandado cja co göhtjo cu pé dda hermano pu Jerusalén bi mbeniju di hñixju cu dda hñøj pa di gujmu pu Antioquia. Cu to di ttitzi, di denijá car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmu cu cjuada cu már bbu pu. Nubbá, bi hñixju car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihitibi cu yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pu jar templo. ²³ Diguebbu ya, bi ttøhtibiju hnar carta pa di dexiju. Car carta-cá mí ma ncjahua:

“Nugøje dí apóstoleje cja dí titaje, co yu pé dda cjuada yu i bbujcua Jerusalén. Nuquigueju, am cjuadaquij, guí gentileju, grá bbajqueju pu Antioquia hneh pu Siria, cja co pu Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquigueju. ²⁴ Xtú ødeje, i bbu cu dda cjahni cu xí xihquiju hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xquí yomfeniju, cja rá zø car hñu ca guí teniju? øde, cu cjahni-cu xí xihquiju, i nesta da ncuajtiqui jer cuerpoju ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja guí teniju göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi jñux car Moisés. Cu cjahni cu xí xihquiju ncjapu, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ødeje ncjapu, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yu hermano yu ya xta dex nar carta-ná, xta mehui nam tzi Bernabéju co nam Pabloju. ²⁶ Yu yojo-yá, xí ndo hñohui, xí nzojmi cu cjahni digue cam Tzi Jmuju Jesucristo, jí xcá jñøqui qui vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmuju, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugøje, dí neje gu jujtiqui quir tzi muyu, eso, ya xtár pejniye nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui yu pé yojo. Guegue cu go cjuada-cá xta xihquiju ja i ncja cam mfenije xtá mbenije digue quer nttoniju xcú dyønguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸ Xtú mbenije rá zø digue car asunto-cá, cja xí mōxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquiju consejo. Eso, jñá te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin guí dyøtiju. ²⁹ Jøntsjetjo, ya jin guí tzaju car ngø ca xí jñahitibi cu ídolo. Guejtjo, jin guí tzaju car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cu zuwe cu xí bbøhti, ya jin guí tzajpiju-cá. Cja ya jin guí hmabi tema bbejña o tema hñøj ca jin guí ntajtihui. Bbui guí jiejm yu cosa-yu, xquí hmupju rá zø, bbá, cja da mōxquiju cam Tzi Tajá jitzí. Jñá-cá xtú mbenije-cá.” Ncjapu gá man car carta.

³⁰ Nubbá, cu go cjuada cu xquí ttitzi, bi hñijteju, cja diguebbu ya bi bøniju gá mōjmu pu Antioquia. Cja bbu mí zøtiju pu, bi jmuntzi cu hermano cja bi ttun car carta. ³¹ Diguebbu ya, bi jnøn car carta pa di dyøde göhtjo cu hermano. Cja bbu mí dyødeje te mí ma, bi jñu i muyu, bi ndo mpōjmu. ³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cu cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cu pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cu pé dda cjuada, mí zetibihui i muy-cá. ³³ Bú dediju tengu mpá pu Antioquia cu hermano cu xcui hñeh pu Jerusalén. Diguebbu ya, bi hñidiju cu hermano pu Antioquia, cja nucá bi xijmu di mōjmu ca Ocja. Nubbá, bi ma gá ngojmu pu Jerusalén. ³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pu Antioquia. ³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmajtihui pu Antioquia. Gueguehui cja co pé dda

hermano már ngu, bi ɯtɿjɯ cɯ cɯɯhni cár palabra ca Ocɯ, bi xijmɯ ja i ncja cár hñɯ car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi cja mpa. Diguebbɯ ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Mé dá cojmi göhtjo cɯ jñini pɯ jabɯ xtú hñohui, mé grí ccahtihui cɯ cɯɯɗa cɯ xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujɯ Jesús. Mé gár ccahtihui, ¿cɯ rá bbɯjtijɯ rá zö, cɯ huá jina?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pɯ Panfilia cɯ jin gá ndenihui pa di möx car bbɛfi. ³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi huɛnitsjɛhui bbɯ, cɯ bi weguehui. Diguebbɯ car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cɯ cɯ dda cɯɯɗa pɯ Antioquía, bi orabijɯ car Pablo co car Silas, bi hñitijɯ jar dyɛ ca Ocɯ pa di möxihui, cɯ cɯ yojo-cá bi bønihui, bbɯ. ⁴¹ Bi ma bú tjojmi pɯ jar jöy Siria co ni pɯ jar jöy Silicia, göhtjo pɯ jabɯ mí bbɯ hermano, má juhtibihui í mɯyɯ, pa jin di jiejmɯ ca mír denijɯ car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹ Diguebbɯ ya, car Pablo co car Silas bi zõtihui jar jñini Derbe cɯ pé gá mehui pɯ jar jñini Listra. Nu pɯ Listra, már bbɯh hnar bajtzi hñøjø, mí eme car evangelio, mí ju cár tɯju múr Timoteo. Cár me múr judia, cɯ guejti-ca ya xquí hñeme car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-cá. ² Cɯ cɯɯɗa cɯ már bbɯh pɯ Listra co ni pɯ Iconio, mí jhtzibijɯ car Timoteo, mí majmɯ már zö cár vida. ³ Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbɛfi ca Ocɯ. Nu cɯ judio cɯ mí bbɯh pɯ Listra co cɯ pé dda jñini cɯ mí nzõtɿtjohui, göhtjo mí padijɯ, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya cɯ cɯɯhni-cá, car Pablo bi cɯɯpi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte pɯ jabɯ mí ne di má. ⁴ Diguebbɯ ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas cɯ car Timoteo, bi tjojmi cɯ pé dda jñini pɯ jabɯ mí bbɯ hermano, bi xih cɯ gentile cɯ xquí hñemejɯ, ter beh cɯ mí man car carta ca xquí dyøti car Santiago, yojmi cɯ pé dda apóstole cɯ co cɯ tita cɯ mí pɛhtzi cár cargojɯ entre cɯ hermano pɯ Jerusalén. ⁵ Cɯ bbɯ mí dyødeju cɯ hermano-cá, bi ntiendejɯ rá zö ja i ncja nɯr evangelio, cɯ bi zɛh ca múr hñemejɯ. Cɯ göhtjo ɯr pa, má nguɯqui cár número cɯ cɯɯhni cɯ mí eme.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di man cár palabra ca Ocɯ pɯ jar jöy Asia. Nubbú, bi mbenihui di ma pɯ jar jöy Bitinia. Cɯ bi tjojtihui pɯ Frigia co hñɛh pɯ Galacia. Guejtjo bi tjojtihui pɯ Misia, bi zõtihui jar lindero car jöy Bitinia. Cɯ mí ne di tjojmi pɯ Bitinia, di predicahui pɯ hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiegui di ñɛtihui pɯ. ⁸ Nubbú, pé gá ngojmi, gá tjojtihui pɯ jar jöy Misia, cɯ bi zõtihui jar jñini Troas, pɯ jar nttzani car mar. ⁹ Bbɯ ya xi már bbɯbi pɯ, ca hnaxɯy bi wɿ car Pablo. Bi wɿ hnar hñøjø, múr mɿngu Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tɯɯ hua nɯr jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjapɯ. Nubbú, bi jña ɯr huenda car Pablo, ca Ocɯ mír nzofo por rá ngue ca bi ccahti bbɯ már wɿ. ¹⁰ Diguebbɯ ya dú mpɛguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjumɯy xquí nzojquije ca Ocɯ pa gua möjme grí

tənguije car evangelio pə jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú pənije pə Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebbə ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tətəti pə Neápolis. ¹² Ma ya, dú pənije jar jñini Neápolis, dá möjme pə jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo cə jñini pə jar estado Macedonia. Cə autoridad cə mí mandado pə, mí pertene car gobierno pə Roma. Cja dú hməpje pə Filipos tengu tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú pənije jar goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi pə jar nedatje cə cəhni cə mí emejə ca Ocja. Guehpə mí nzojmə ca Ocja pə. Dú cuatije cə bbejña cə xquí jmuntzi pə, dú mipe, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Lidia. Nucá múr mingu Tiatira, pə jar jöy Asia, cja mí pö dajtu már ncəjpöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-cə bi nzojtibi cár tzi may bbə már øh cár palabra. Bi dyöde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubbə, bi dyöjquije favor, bi hñina:

—Bbə guí manguem, cierto xtú eme car Tzi Jmü Jesucristo gui cutijə pə jam ngugö, cja gui hməjtijə pə.— Bi zəmbiguije ncəpə.

¹⁶ Ca hnajpa, bbə ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejña, múr dyöti-tjoni. Mí yojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cəjpi göhtjo te di badi. Mí bbəh quí jmü cə mí pejpi, cja car bbejña mí tə domi rá ngu. Gue quí jmü mí ttun car domi ca mí taja. ¹⁷ Bbə ndú ntjeje car bbejña-cá, bi mudi bi dengugöje. Bi ña nzajqui, bi hñina:

—Yə hñøjə-yá, í mēfi ca Ocja ca i mandado pə jar jitzí. Nuyá, i xihquijə ja grí tötijə car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí mə ncəpə car bbejña-cə.

¹⁸ Dé mí tenguíje, rá ngu mpa, mí mə ncəpə, hasta bi zəti úr may car Pablo. Nubbú, bi bböti car Pablo, bi huenti car ttzondají ca mí yojmi car bbejña, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wengue nttzedi jar may nar bbejña-ná.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jmü car bbejña-cə, bbə mí badijə, ya jí mí tzö di də domi guegue, bi tsjeyabijə car Pablo co car Silas. Bi ma bú tzejmə bbə, bi dyenijə jar juzgado pə jabə már bbəh cə nzöya. ²⁰ Bi presentabi cə nzöya cja bi xijmə:

—Yə hñøjə-yá, judio-yá. Ngu rí hñejmə hua, hne da storbabi nam jñinijə, como i jhmi yə cəhni da huenijə. ²¹ Nuyá, i xij yə cəhni cə dda mandamiento cə jí rí ntzöhui gu emejə, cja jí rí ntzöhui gu tenijə, como dí romanogöjə.— Ncəpə gá man qui jmü car bbejña ca múr dyöti-tjoni jmaja.

²² Cja bi ndo ntsjeya cə cəhni cə már øjmə, mí ne di ənijə car Pablo co car Silas. Nu cə nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtu cə mí jehui cja di tətəthui co za. ²³ Bbə ya xquí ndo jiatijə, bi dyetijə jar födi, bi bbejpi car hñøjə ca már föh car födi di goti rá zö. ²⁴ Cja guegue bi dyöte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi pə más ya mbo. Bi dyəhtibi quí huahui hnar za mí bbəh quí ojqui. Jí mí tzö di hñanijə.

²⁵ Bbə mí zə madé ur xuy, már mahtihui ca Ocja car Pablo co car Silas, már xödhui tsjödi, cja cə pé dda preso már ødeju. ²⁶ Nubbú, bi hna hñodi hnar hñamijöy, sta mí ndo juan quí cimienta car födi. Cja diguebbə ya, xni hna xojsje göhtjo cə goxtji, cja xni jio göhtjo cə cadena. ²⁷ Cja bi hna zö car guardia.

Bi ccahti, ya xi már xojti cə goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaytsje, mí ne di mpöhtitsje, ngá ma, ya göhtjo xquí bøn cə preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbajtije hua.— Bi xifi ncjapə.

²⁹ Nubbú, car hñøjə ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñati pə mbo, mí ndo ntzə sta mí juə. Bi ndandiñajmұ pə jáy hua car Pablo co car Silas. ³⁰ Ma ya, bi gajquihui pə tji cja bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh cə gu pej ya bbə, pa da perdonagui ca Ocja cə rá nttzo cə xtú øte?— Bi ma ncjapə car guardia.

³¹ Cja gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jmұ Jesucristo, nuque, cja co göhtjo cə i bbəh pir ngu, cja xta ttahquijə car nzajqui ca jin da tjegue.—

³² Nubbú, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmұ Jesús, bi xih car guardia cja co göhtjo quí familia. ³³ Cja mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xajquibi quí xatjahui, pə jabə xquí bbehtibihui. Diguebbə ya, bi xixtje guegue cja co göhtjo quí familia. ³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas pə jar ngu, cja bú wñihui. Cja bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emejə ca Ocja. Diguebbə ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pə jar födi.

³⁵ Bbə mí jiax ya, cə nzöya bi gupjə cə nzattabi, bi xijmə:

—Xojquijə ya cə hñøjə-cá pa da ma.—

³⁶ Cja car hñøjə ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man cə nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni ər jñə cə nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jñəbiguibbe delante cə cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jñ bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjapə car Pablo.

³⁸ Diguebbə ya cə nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih cə nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja cə nzöya bi zujə bbə mí dyødejə mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹ Nubbú, bú eh cə nzöya, bbə, bi johtijə car Pablo, bi gajquijə, yojmi car Silas, cja bi dyödiñə di bønihui tzə jar jñini-cá. ⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bbə mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñətihui jar ngu car bbejñə ca mí tsjifi ər Lidia. Bi ccahtihui cə pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí mayjə. Cja diguebbə ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi pə jar jñini Anfípolis co ni pə Apolonia, gá nzøtihui pə jar jñini Tesalónica. Nu pə Tesalónica mí bbəh hnar templo pə jabə mí jmuntzi cə judio. ² Como ngu nguá dyøti car Pablo, bbə mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñati car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja cə cjahni már bbəh pə. Car Pablo co car Silas bú dehui pə Tesalónica ngu quince día, cja bbə pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti cə cjahni pə jar templo. Bi dyøte ncjapə jñu vez. ³ Car Pablo mí nøn cə dda parte digue car Escritura, cja mí xih cə cjahni, i mam pə já Escritura, bbə di hñeh car cjahni

ca di hñix car Tzi Ta jitzí pa di möx cü israelita, guegue di dü cja pé di jñá úr jñá. Mí xijmü ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquijü, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitzí pa da möxquigöjü, yí cjahni güijü.— Ncjarü nguá man car Pablo.

⁴ Cja cü dda judío bi hñemejü nar palabra-ná, cja bi guatijü car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu cü gentile cü mí tzujü ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejñá cü hñøj cü mí pehtzi quí cargojü cja mí tñhtzibi. ⁵ Diguebbü ya, cü judío cü jí mí emejü bi üjü car Pablo co car Silas, bi dyøhtibijü tujni. Bi ma bú jonijü cü dda hñøj már nttzo quí mfeni cja mí dajnijü. Göhtjo jabü mí bbøjtijü. Cü cjahni-cü bi mföxjü, bi jmuntzijü pé dda cjahni rá ngu, xcui hna hñejtijü rá ngu parte car jñini. Bi dyetijü-cü pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmü pár ngu car Jasón, pü jabü xquí guati car Pablo co car Silas, már jonijü cü yojo-cü, mí ne di gujquijü pü tji cja di döjü pü jáy dyé cü cjahni cü xquí jmuntzi. ⁶ Pe como jin gá ndøtijü pü car Pablo co car Silas, bi ejü car Jasón co cü pé dda cjuada cü ya xí mí eme car evangelio. Bú tte cü hermano-cü pü jabü már bbüü cü autoridad cü mí mandado jar jñini-cá. Cja cü judío cü xcui dyé cü hermano bi quejabijü. Bi majmü nzajqui, mí jñajü:

—Ya xí nzøcua jam jñinijü cü dda hñøj, i dyøjü göhtjo nar mundo, i jøtijü yü cjahni pa da denijü cü dda costumbre cü jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmü hua pa pé da dyøjtiguijü estorbo hua hneje. ⁷ Cja nar Jasón, xí cuajti cü cjahni-cü. Göhtjo cü to i ten car religión ca ba ja guegue-cü, i contrabi cam emperadorjü, gue car César. Como nucá, i majmü, pé i bbüü hnar rey rí ntzøhui da tñhtzibi, gue car hñøj ca i tsjifi ür Jesús.— Bi ma ncjarü cü judío.

⁸ Bbü mí dyøde ncjarü cü cjahni cü xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtijü cja co guejti cü jefe cü mí mandado pü jar jñini-cá. Göhtjo bi unijü ür cue. ⁹ Nubbü, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ni cü pé dda hermano, cja diguebbü ya, bi tjeguijü bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cü cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehui Berea. Nu pü Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñutihui jar templo cü judío, bi üjtihui cü cjahni car tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo. ¹¹ Nu cü mingü pü Berea, más már ngu cü jogui cjahni ni digue cü már bbüü pü Tesalónica. Már ngu cü mingü pü Berea bi dyøjmü car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmü. Göhtjo ür pa mí jmuntzijü cja mí ccahtijü cü Escritura pa di badijü, ¿cja mí cierto ca mí majmi car Pablo co car Silas, huá jñá? ¹² Bi ncjarü gá hñemejü cjahni rá ngu digue cü mí cuati jar templo cü judío, co guejti cü cjahni cü jí mí judío. Bi hñeme rá tzi ngu cü bbejñá cü mí jmeya cja mí tñhtzibi, cja co hñøj rá ngu hneje. ¹³ Nu cü judío pü Tesalónica bi dyødeju te xquí ncja pü Berea. Bi dyødeju, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cü cjahni már emejü. Nubbü, pé bi möjmü pü Berea hneje quí contra car Pablo, bi ma bú jøtijü cü cjahni pü, pa gá dyøhtibijü tujni car Pablo. ¹⁴ Diguebbü ya, cü cjuada pü Berea bi gupjü car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pü. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pü Berea. ¹⁵ Cü cjuada cü xquí mehui car Pablo bi dexijü car barco hneje, gá nzøtijü pü Atenas, bi ma bú tzoguijü pü. Diguebbü ya, guegue-cü bi ma gá ngojmü pü Berea. Nu car Pablo bi mempi ür jñá car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzü nttzedi pü jabü már bbüü guegue, pü Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶ Bi døhmi car Pablo tengü mpa pü jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cü yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter beh cä mí bbüü pü. Cja bi ndo ungui ü r dümüy por rá ngue cü ídolo már ngu mí ihtzibijü cü mingü pü. ¹⁷ Guejtjo mí pa pü jar templo cü judio, mí nzoh quí minga-judiojü cü mbá ejmü jar templo, cja co cü gentile cü mí tzuju cü Ocja hneje. Guejtjo mí pa jar töy göhtjo ü r pá, mí dyo pü, mí nzoh cü to má ntjehui pü, mí xijmü cár palabra ca Ocja. ¹⁸ Bbü má dyo pü jar töy, car Pablo bi ntjehui cü dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbenijü cja mí ñajü, ter beh cä da tteme cja da tjoni. Ca hnar grupo cü maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, cja ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahui car Pablo, pe jí mí emejü ca mí man-cá. Cü ddáa mí ma:

—¿Te i ne da xijquijü nür hñøjø-nú? I ndo ñatsje.—

Cja mí bbüü cü pé ddáa cü bi majmü:

—Ngu i nzojcöjü digue cü dda cjáa cü jim be dí meyajü.—

Mí majmü ncjapü, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijmü, ba eh car pa bbü xta jña ú r jña cü ánima. ¹⁹ Diguebbü ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. Pü jar lugar-cá mí jmuntzi cü cjahni bbü mí ne di jojqui tema asunto. Cja nupü bi ttön car Pablo, bi man cü dda cjahni, ina:

—Gui xijquije tzü ja i ncja nür ddadyo razón nü guá jagüe. ²⁰ Göhtjo ü r vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi nü guí ma, cja dí ne gu padije göhtjo ja i ncja.—

²¹ Bi hñöni ncjapü cü mingü Atenas, como mí ndo gustabijü di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni cja dí ñajü ¿ja mí ncja cü mfeni-cá? Guejtjo cü mingü hñaño lugar cü ya xquí dé pü Atenas, ya xquí nxödi di dyøtiju ncjapü hneje.

²² Bbü ya xquí zøti car Pablo pü jar Areópago, bi hmöh pü madé, bi nzoh cü cjahni, bi hñina:

—Nuquejü, tada, guí mingujü Atenas, dí padí, guí ndo emejü rá ngu cü cjáa, cja guí ihtzibijü-cá. ²³ Porque ya xtü tzi hñogö hua jer jñinijü, cja ya xtü ccahti quir ñicjajü. Bbü ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJÜ

Nugö, dí xihquijü, car cjáa guí ihtzibijü ncjapü, pe jin guí padijü tocá, guehcá dí xihquijü ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyøti nür mundo cja co göhtjo yü i bbüy. Bí mandado pü jar jítzi, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin guí nesta hnar ngu pü jabü da hmüjtjo, ncja yü ñicja i øti yü cjahni. ²⁵ Nugöjü, dí cjahnitjoju, cja guegue Ocja. Bbü jin te gu unijü, jin tema falta da cjaipi guegue. Al contrario, guegue Ocja i ddajquijü nüm nzajquijü, nugöjü cja co göhtjo yü i bbüy. Guejtjo i ddajquijü ü r tsjejqui dár cxoxi ü m jñajü, cja göhtjo ca dí pøhtzijü, xí ddajquijü guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyøti hnatjo ü r cjahni cja bi cjaipi bi nxanti. Göhtjo yü nación i bbüjcuja jar mundo guá hñeh car cjahni-cá, eso, hnaadi cam cjigöjü, dí göhtjoju. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nür mundo da hmüy göhtjo yü nación. Xí ma ncjahmü da nigü-yü hua jar mundo cja co tengü cjeya da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uní mfeni yü cjahni, pa da jionijü guegue, xajmaja da jogü da dötiju. Nuyü, jin guí padí ja i ncja ca Ocja, masque jin guí bbüy yapü-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquijü ü r tsjejqui pa dár hmüpjü, guejtjo pa dár pejmü cja pa dár mbenijü ter beh cä dár øtiju. Cierta nür palabra nü xí man

cá dda quir maestroja, xí jñux pñ jáy libroja, inaja: “Nugöja, í bajtziguíja cá Ocja.” ²⁹ Como ri hñeh cá Ocja cam nzajquíja, cja í bajtziguíja-cá, eso, jin gu mbeníja, más di jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyöti nar cjahni, sea xtrú dyöte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje yñ cjahni ja ncja da nìgui yñ ídolo cja í ncjapñ ga dyötíja. ³⁰ Cñ cjeja xí tjogui, car Tzi Ta jítzi mí ccahti yñ cjahni, mír hñihtzibíja hnañño cjáa, cja mír dyötíja cá rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí ùhtibíja ur huenda, como jí bbe mí paj yñ cjahni ja í ncja cá Ocja. Pe nuya, ya xquí nzoj yñ cjahni car Tzi Ta jítzi, göhtjo yñ í bbñ jar mundo. I xijmñ, nuya, da jiejmñ ya cá rá nttzo cja da jioníja guegue. ³¹ I xihquíja cá Ocja, ya xpa eh car pa bbñ xta nìgui cá hnar hñøj ca da cja ur nzöya. Car Tzi Ta jítzi xí hñix-cá pa da dyøhtibi jurticia yñ cjahni, göhtjo yñ í bbñcua jar jöy. Cja pa gui padíja, cierto pé du eh car Jesucristo pa da cja ur nzöya, guegue-cá pé bi jññ úr jññ bbñ ya xquí du, como cár Tzi Ta jítzi bi xotzi.— Bi ma ncjapñ car Pablo. ³² Cñ cjahni cá már ødeja, bi dyøde rá zö hasta bbñ mí man car Pablo, ya xí jññ úr jññ hnar cjahni cá xí ndu, cja nubbá, bi ccahtzija, bbñ. Cñ ddáa, bi dendíja, nu cá pé ddáa ya, bi xijmñ:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije nar palabra nñ xcú man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juígui cja bi bøm pñ.

³⁴ Pe ndejmñ mí bbñ tengudi cñ cjahni cá bi hñeme cja bi guatíja car Pablo. Bi hñeme cá hnar hñøj, mí ju cár tjuju mór Dionisio. Guegue-cá mór nzöya pñ jar lugar cá mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme cá hnar bbejññ cá mí ju cár tjuju mór Damaris. Cja pé mí bbñ tengu pé ddáa cá bi hñemeja hneje.

Pablo en Corinto

18

¹ Bbñ ya xquí ncja cá cosa-cá, bi bøn car Pablo pñ Atenas, bi ma gá ma jar jññi Corinto. ² Bi ntjehui pñ jar hñøj, mór judio, mí ju cár tjuju mór Aquila. Mór mingu pñ jar estado Ponto, pñ jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejññ, cja nucá mí ju cár tjuju mór Priscila. Gueguehui cja xquí zøthui pñ Corinto, xcuí hñejmi pñ jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm pñ Roma göhtjo cá judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pár ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bbejññ bi zamíhui car Pablo pa di hmajti pñ, como mí hnadi cár bbejññ. Bi gojti pñ, cja mí mföxíja, mí peh cár bbejññ. Mí wetíja xifani pa mí øtíja carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh cá cjahni pñ jar templo cá judio, göhtjo cá pa gá nttzöya. Mí xih cá judio co cá griego, car Tzi Ta jítzi xcuí mejni car Jesús pa da guhtzibi cá rá nttzo cá í tñ yñ cjahni. Nu cá cjahni cá mí ødeja, cá ddáa mí tjajtíja car Pablo, cá ddáa mí ntøxtíui-cá.

⁵ Diguebbñ ya, bi zøti pñ Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bbñ mí zøthui-cá, bi mñh car Pablo bi dedica gá ujti cá cjahni cár palabra cá Ocja. Mí xih cá judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cja xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ⁶ Nu cá judio cá jí mí ne di hñeme, mí majmñ, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtíui car Pablo cja mí tzandíja car Jesucristo. Nubbá, car Pablo bi xijmñ, inñ:

—Nuqueja, bbñ gui bbejññ, ir nttzojquitsjeja, jin te ãm nttzojquigö. Desde rá pa ya, gue cá cjahni jin gui judio gu nzojco.—

Cja bbñ mí ma ncjapñ car Pablo, bi juaquí quí dajtu pa di bah cá judio, ya jim pé di nzojmñ.

⁷ Nubbá, bi wem pñ jar templo cá judio, ya jin gá ma pñ pa di ujti cá cjahni. Desde guebbñ, bi jmuntzi cá cjahni pñ jar ngu hnar hñøj, mí ju cár tjuju mór

Justo, cja car Pablo bi ujti cə cjahni pə. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzótijohui cár templo cə judio. ⁸ Nu ca hnar hñøjə ca mí tsjifi ər Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado pə jár templo cə judio, cja bi hñeme car evangelio, gøhtjo co quí familia.

Cja már ngu cə pé dda mingu Corinto bi dyødeju car palabra digue car Jesucristo, bi hñemeju cja bi xixteju. ⁹ Diguebbə ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bbə már wj, bi xifi:

—Dyo guí tzu. Gui segue gui nzoh cə cjahni, cja jin gui jiəh-ca. ¹⁰ Porque nugö, dí voymi. Xtá nuqui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bbə cjahni hua jar jñini cə da hñemegui.— Ncjarə gá man car Jesús. ¹¹ Eso, bi dedi pə Corinto car Pablo. Bi hməjti pə hna cjeja madé. Segue mí ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja.

¹² Pe bbə mí ñəti gá gobernador car Galión cja bi mudi bi mandado pə jar estado Acaya, tzədi, pə jabə már bbəh car Pablo, nubbú, cə judio bi mpejnijə, bi ma bú tzədijə car Pablo. Bi zixjə jar juzgado, bbá, cja bú døjtiyə jár dyə car gobernador. ¹³ Bi jixijə car Pablo, bi hñinajə:

—Nər hñøjə-nə, i xij yə cjahni ya jin da dyøjtijə cam leyje, dí judioje, como guegue i xijmə hnahño ər manera ja drí hñihtzibijə ca Ocja.—

¹⁴ Diguebbə ya, car Pablo ya xi mí ne di dadi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ñə. Guegue-cə bi huenti cə judio, bi hñimbijə:

—Nuquejə, gui judiojə, ¿dyocə guá tzijə hua nər hñøjə-nú? ¿Dyocə xcú jixijə ca rá nttoz? Bbə cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttoz, o bbə xtrú contrabi cár ley nər gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dyøjquijə. ¹⁵ Pe nuquejə, ngu gri hñejtijə hua gui xijquigöjə tema palabra digue quer religiónjə o cár tjujə tema cjahni ca guí tenijə, o tema razón digue quer leyjə. Nugö jin dúr nzöya pa guehcá. Eso, gui nutssejə ja gui cjaippijə car asunto guá jajə.— Ncjarə gá ndəh car gobernador.

¹⁶ Cja bbə ya xqui mə ncjarə, bi fongui cə judio jar juzgado. ¹⁷ Már bbəh pə hnar hñøjə, mí jü cár tjujə mür Sóstenes. Nuca mí mandado pə jár templo cə judio. Guegue-cə már voymi cə judio cə már quejabijə car Pablo. Diguebbə ya, cə griego cə xqui jmuntzi pə, bi pentijə car Sóstenes cja bi jiatijə mero pə jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi məy digue ca bi dyøti cə cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi pə Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti cə cjahni cár hñu car Jesucristo. Diguebbə ya, bi hñih cə cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejñə, mür Priscila, gøhtjo bi möjmə. Bbə már bbəh pə jar jñini Cencrea, ante que di tøjmə car barco, bi tjejqubi quí xtə car Pablo, como xqui jiegui xqui majqui, ncja ngu nguá dyøti cə judio bbə mí dyøhtibijə hnar promesa ca Ocja. ¹⁹ Bbə mí zøtijə pə jar jñini Efeso, pə jar jöy Asia, car Pablo bi zoh pə car Aquila co cár bbejñə, cja guegue bi ma pə jár templo cə judio. Bi ñəhui cə judio már bbəh pə, bi xijmə digue car Jesucristo. ²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamijə car Pablo pa pé di tzi hməjti pə tengu mpá, pe guegue ya, mí xəni di ma drí ma pə Jerusalén.

²¹ Nubbú, bi hñih cə hermano, bi xijmə:

—Ndejmə i nesta goi ma pə Jerusalén, grí tzögö pə car mbaxcjua ya xta ncja. Ncjahmə pé xcuá coji, pé xtá ccajtiquijə bbə da ne ca Ocja.—

Diguebbə ya bi bəm pə Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²² Cja bbə ya xqui zøti pə jar jñini Cesarea, bi gəh pə jar barco, bi tjojtj pə, cja bi ma

gá mbøx p_u Jerusalén. Bi zengua c_u hermano c_u mí jmuntzi p_u jab_u mí cja tsjodi. Diguebb_u ya, pé bi ma gá ngah p_u Antioquia. ²³ Bi døhmi tengu mpa p_u Antioquia. Diguebb_u ya, car Pablo pé bi bøni, bi ma gá tjo_h p_u jar jø_y Galacia. Ma ya, bi tjo_h p_u jar jø_y Frigia hneje. Göhtjo p_u jab_u mí tjo_h car Pablo, mí juhtibi í møy c_u to mír ðen car evangelio, mí nzojm_u pa di zedij_u.

Apolos predica en Efeso

²⁴ C_u pa-cá, bi zøti p_u Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju mór Apolos. Guegue mór mingu p_u jar jñini Alejandria, p_u jar jø_y Egipto. Mí padi rá zø ja drí nzoh c_u cjahni. Guejtjo mí padi rá zø te í man c_u Escritura (tzudi, c_u Escritura c_u mí nxøh c_u israelita bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xí mí tzi pah car ddadyo jña digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr møy, segue mí nzoh c_u cjahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix c_u cjahni xquí ðen car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix c_u cjahni c_u xí nguati jár dyc car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi mudi bi nzoh c_u cjahni mbá cuatij_u jár templo c_u judio p_u Efeso. Már zø nguá nzojm_u, mí xijm_u, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí ddøhmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jitzi. Nu car Priscila co ni car Aquila, bb_u mí dyødehui te mí man car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi ujtihui rá zø. Bi xijmi göhtjo ja í ncja cár hñu car Jesucristo. ²⁷ Diguebb_u ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma p_u jar estado Acaya, p_u jar jø_y Grecia. Cja c_u cjuada c_u már bb_uh p_u Efeso bi møtzi, bi dyøhtibij_u hnar carta pa di ðetzi, drí un c_u hermano p_u Acaya. Bi xijm_u-cá di cuajtij_u tz_u car Apolos bb_u xti zøti p_u, cja di núj_u. Cja car Apolos bi ðex car jehmi, bi ma gá ddax p_u Acaya. Bi ddax car mar gá nzøti p_u. Cja bb_u ya xquí zøti p_u, bú dé p_u. Bi ujti c_u hermano, bi xijm_u rá zø te í man c_u Escritura. Cja guegue-cá bi ndo nguiqui ca mír badij_u digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi ntijiqui ya xquí nzojtibi quí møy c_u hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemej_u nar evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh c_u judio c_u jí bbe mí emej_u, mí ñahui-cá p_u jab_u már ø cjahni rá ngu. Bi nømbi c_u dda parte c_u Escritura p_u jab_u í ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jitzi pa da guhtzibi quí cjahni ca rá ntzo í øtij_u. Cja guegue pé bi xih c_u judio, cierto mí gue car Jesús xquí ddøhmi desde ya má yabb_u. C_u judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejm_u guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bb_u már bbujti p_u Corinto car Apolos, car Pablo má tjo_h p_u jar jø_y Frigia, má visita c_u hermano. Ma ya, bi tjo_h p_u jab_u mí cja ttøø, pé gá nzøti p_u jar jñini Efeso. Nup_u, pé bú ntjehui c_u dda hermano már bb_uh p_u. ² Car Pablo ya, bi dyøn-cá:

—¿Cja bi guahquij_u car Espíritu Santo bb_u ngu hñemej_u car Jesucristo?—
Gueguej_u bi ðadij_u:

—Jña. Nim pa xtá ødeje, ¿cja í bb_uh car Espíritu Santo?—

³ Diguebb_u ya, car Pablo pé bi dyønij_u:

—¿To úr hñu nguí tenij_u bb_u ngu xixtjej_u ya, bb_u?—

Cja pé bi ðadi gueguej_u:

—Ndí tenije cár hñu car Juan ca mí xix y_u cjahni.—

⁴ Bi man car Pablo, bb_u, bi hñimbij_u:

—Car Juan mí xix yu cjahni pa di jiejmü ca rá nttoz mí øtiju. Pe guejtjo mí xih cü cjahni di hñemeju ca hnáa ca mbá bbeña, cja di denijü-cá, i tzudi, di hñemeju car Jesucristo.— Ncjapü gá man car Pablo.

⁵ Cja cü hermano-cá, bbü mí dyødeju ncjapü, bi xixtjeju pa bi denijü cam Tzi Jmuju Jesús. ⁶ Diguebbü ya, bi dyux qui dye car Pablo, cja car Espíritu Santo bi guati cü hermano-cü, bi cjaipiju bi ñaju gá hnahño jña cja bi majmü mensaje xquí hñeh ca Ocja. ⁷ Cü cjahni cü bi guati car Espíritu Santo, pe jabu mí doce hñøjø.

⁸ Nu car Pablo, cü primero cü jñuzna bbü már bbuh pu Efeso, mí pa jar templo cü judio. Segue mí nzoh cü cjahni cü mí jmuntzi pu, mí xijmü, bbü mí du cja pé mí jña ár jña car Jesucristo, nubbü bi niguí car pá ca mí tøhmi cü judio, cja bi müdi bi mandado ca Ocja hua jar jøy, como guegue car Jesús xcuí bbejni pa di mandado. Nu cü cjahni cü jí mí ne di hñeme, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui ár may bi nzojmü pa drí hñemeju. Cja ndejmü bi hñeme cü ddáa. ⁹ Nu cü pé ddáa cü jin gá hñemeju, bi zediju bi døxtiju car Pablo, ya jin gá ne gá dyødeju. Mí tzandiju car ddadyo palabra ca mí man car Pablo. Guejtjo, mí joniju ja drí ccaxju cü pé ddáa, pa jin di hñeme-cá hneje. Nu car Pablo, bbü mí ccahti ya-cá, bi jiey ya ca mür ma jar templo cü judio. Bi wejqui cü cjahni cü xquí hñeme car evangelio, bi möjmü gá ddaxiju hnar lugar mí tsjifi ár colegio car Tiranno. Diguebbü ya, segue mí jmuntziju pu jar lugar-cá, cja car Pablo mí ujtiyu, göhtjo ur pa. ¹⁰ Bi ncjapü bi zu yo cjeja gá ujti cü cjahni car Pablo. Cja bi ndo guati pu rá ndo ngu cjahni, hasta göhtjo cü már bbuh pu jar estado Asia bi dyødeju ja i ncja cár hñu car Tzi Jmu Jesús. Bi dyøde rá ngu cü judio, co hneje rá ngu cü hnahño cjahni, jí mí judio. ¹¹ Ca Ocja bi möx car Pablo, bi un cár ttzedi pa bi dyøti milagro már ndo zö. Már ngu cü milagro mí øte, cja por rá nuehecü, bi fadi te tza rá nzeh ca Ocja, hasta mí ndo dyo í may cü cjahni. ¹² Cü cjahni mí cahtzibitjo cü delantal cja co cü bayo cü xquí gá car Pablo, mí cax pu jabu már bbuh qui döhtjiju. Nu cü döhtji, bbü mí recibi cü dajtu-cá, exque mí zöju.

¹³ Cü pa-cá, guejtjo mí dyo pu Efeso cü dda judio cü mí tzøhui di fongui ttzondaji, ncja ngu nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pu jabu mí dyo cü hñøjø-cá, bbü mí ntjeju cjahni cü xquí zu ttzondaji, mí nønijü cár tjuju car Jesús, mí mandadobiju cü ndaji di bøni. Mí xijmü ncjahua, ina:

—Por digue cár tjuju car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí bbejpiqueju gui pønijü ya.— Ncjapü nguá majmü.

¹⁴ Mí bbü yojto hñøjø cü mí ncjuada, mí dyo, mí øtiju ncjapü. Guegue-cá, mür tajü ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju mür Esceva. Nucá, mür damöcja digue cár religiön cü judio. Mí mandadobi cü pé dda möcja. ¹⁵ Hna vez, cü yojto hñøjø-cü bi tzöje di gujquieu cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Nu car ndaji-cá, jin gá hñeme. Bi chalatio, bi hñimbi-cá:

—Dí padi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyangö-cá hneje. Xíquigüeju ya, ¿toquigüeju?—

¹⁶ Xní ma ncjapü car hñøjø ca mí yojmi car ttzondaji, xní ntøjøqui, cja bi hna zah cü to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondaji már ndo nzedi, eso, bi døjnaddiji cü yojto hñøjø, bi dapi-cá. Cja nucá bi ddah-cá, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondaji xquí ndo xejquibi qui dajtiju, cja xquí uniju rá ngu. ¹⁷ Göhtjo cü cjahni cü mí bbupju pu Efeso bi dyødeju te xquí ncja, tanto cü judio, tanto cü jí mí judio. Eso, bi ndo ntzuju, cja ya jí mí nømbi cár tjuju car Jesucristo cü to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí padiju, rá ntztujpi cár tjuju-cá.

¹⁸ Guejtjo már ngu cɛ cjahni cɛ cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati cɛ hermano, mí ncjuaniɲ cɛ cosa rá ntzo xquí dyøtiju máhmeto. ¹⁹ Már ngu cɛ xquí nxòdi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tjeɲa quí libro gá magia xquí nxòdiju. Bi hñudiju hnar tzibi, bi dɛtiju cɛ libro-cá pɛ jabɛa már ccahti göhtjo cɛ cjahni. Bi ttɛti ɛr huenda, tengu mí muhui cɛ libro-cá, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue quí domiju. ²⁰ Mí ncjapɛa nguá ntangui cár palabra cam Tzi Jmuɲu Jesús. Cɛ cjahni bi ndo hñihtzibijɛa cár tjuɲu guegue, cja már ngu cɛ bi hñemeɲu.

²¹ Bbɛa ya xquí ncja cɛ cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh pɛ jar estado Macedonia co pɛ jar estado Acaya, pa drí zengua tzɛa cɛ hermano cɛ már bbɛɛa pɛ, cja diguebbɛa, pé di ma pɛ Jerusalén. Bi ma guegue, “Bbɛa xtá tzøti pɛ Jerusalén, nubbá, dí ne gu ma grá ccahti car ciudad pɛ Roma, hneɲe.” Bi ncjapɛa gá mbeni. ²² Nubbá, bi guɲ car Timoteo co car Erasto bi hmetohui gá mehui pɛ Macedonia, como cɛ yojo-cá mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pɛ jar estado Asia pé dda mpa.

El alboroto en Efeso

²³ Nu cɛ pa-cá, bi ncja hnar ndo tujni pɛ jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan cɛ cjahni cɛ xquí ñɛtiju car evangelio. ²⁴ Mí bbɛɛa pɛ Efeso ca hnar hñøɲ, mí ju cár tjuɲu múr Demetrio. Guegue mí pɛfi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata cɛ mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nuca múr cjáa mí ttɛhtzibi pɛ Efeso. Car Demetrio co cɛ pé ddáa cɛ mí föx cár bbɛfi, mí ndo tajmɛa domi. ²⁵ Guegue ya bi jmuntzi cɛ pé dda mɛfi cɛ mí øti cɛ tzi ídolo-cá hneɲe, cja bi xijmɛa:

—Nuqueɲu, tada, guí padiju, gue nɛm bbɛfiju dár hmɛpɲu rá zö. Rá tzi ngu dí tajmɛa por rá ngueɲá. ²⁶ Pe nuya, ya xcú ccahtiju te xí ncja. Xcú dyødeɲu te i øti car Pablo, cja co te i xij yɛ cjahni. øde, i ma guegue, jin gui Ocɛa cɛ i øti yɛ cjahni. Eso, ya jin gui ddømbigui cam ídoloɲu ncja ngu nguá ddøni máhmeto. Jin gui jøñɛa hua Efeso xí jieɲ cɛ cjahni ca mí hñemeɲu cɛ ídolo. Exque casi göhtjo nɛr jöy Asia, rá ngu cjahni ya xí jieɲmɛa-cá, como ya xí hñemeɲu ca i ma guegue car Pablo. ²⁷ Nuya, dí bbɛpɲu peligro, como jin gui jøñɛa nɛm bbɛfiju xta mpuni, pe guejtj cár njcɛa car Tzi Majqui Me Diana ya jin da ttɛhtzibi. Hasta guejtsɛ guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da ttɛmɛ cja ya jin to da cjadi mɛy. Göhtjo yɛ i bbɛɲcua nɛr estado Asia, cja co hñɛɲ cɛ mingu göhtjo tema parte nɛr mundo, ba ejmɛa hua pa da ndaneɲu guegue. Bbɛa da segue da ttɛmɛ ca i man car Pablo, nubbá, nim pa du ejmɛa hua yɛ cjahni.— Ncjapɛa gá man car Demetrio.

²⁸ Bbɛa mí dyødeɲu nɛr palabra-ná, cɛ pé dda hñøɲ cɛ mí øti ídolo, bi ndo uniju ɛr cuc. Bi majmɛa nzajqui, bi hñinajɛa:

—Rá ndo zödi nɛr Tzi Majqui Me Diana nɛ dí ihtzibijɛa, dí minguɲu hua Efeso!— Bi dé bi majmɛa ncjapɛa, hasta bi nigui yapɛa, como mí ndo majtsɛɲu.

²⁹ Cja cɛ pé dda mingu pɛ Efeso bi dyødeɲu, már ndo majmɛa nzajqui cɛ hñøɲ-cá, pe jí mí padiju te már ncja. Göhtjo bi guɲ ɛr ddiji, bi guatiju car auditorio pɛ jabɛa xquí jmuntzi cɛ dyøti-ídolo. Cɛ ddáa ya, bi ma bú hñøniɲu te már ncja, nu cɛ pé ddáa ya, bi ma bú tzɛdiju yojo hermano cɛ mí ju quí tjuɲuhui car Gayo co car Aristarco. Cɛ yojo-cá mí minguɲu pɛ jar estado Macedonia, cja már yojmɛa car Pablo cɛ pa-cá. Bi ttzɛa gueguehui cja bi ttɛnihui pɛ jar auditorio pɛ jabɛa xcú jmuntzi cɛ cjahni rá ngu. ³⁰ Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hneɲe. Guegue mí ne di ñɛti pɛ jar auditorio pa di nzoh cɛ cjahni. Nu cɛ pé dda hermano, jin gá jieɲguɲu.

³¹ Guejtjo hneɲe már bbɛɛa pɛ cɛ dda hñøɲ, mí pehtzi quí cargo pɛ jar estado

Asia, cja núcá mí ntzixijü car Pablo, mí amigo guegue-cá. Cü hñøj-cá, bú pempijü ur jña car Pablo, bi xijmü, jin di ñuti pü jar auditorio. ³² Segue már ndo majmü nzajqui cü cjahni xquí jmuntzi pü. Hnahño mí man cü ddáa, hnahño mí man cü pé ddáa. Nu car mayoría xquí hna hñeti pü, cja jí mí padijü te rá nguehcá xquí jmuntzijü pü. ³³ Már bbü pü hneje ca hnar hñøj ca mí pehtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuü mür Alejandro. Cü dda judío cü már bbü pü bi dujquijü-cá pa di hmöh delante cü cjahni cja di nzofo, como núcá, már ntzah pü madé. Car Alejandro mí ne di móx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ur seña co cár dye pa di gohti quí neju cü cjahni cja di dyødeju te mí ne di ma. ³⁴ Nu cü cjahni bi meyajü car Alejandro cja bi badijü, mür judío-cá, eso, jin gá jieguijü di ña. Bi zejmu, más gá ndo majmü nzajqui, bi ncõtiju, bi majmu:

—¡Rá ndo zódi nur tzi Majqui Me Diana nü dí ihtzibijü, dí mingujü Efeso!— Bi dejü ngu yo hora gá majmu ncjanü.

³⁵ Diguebbü ya car hñøj ca mür secretario pü Efeso, bi cjaipi cü cjahni bi juiguijü, cja bbü ya xquí jogui pa di nzojmü, bi xijmü guegue:

—Nuquigüeju, guí mingujü hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcu Efeso di föjmu cár njíca car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejquigöju, di föjmu cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pü jar jitzí?

³⁶ Göhtjo nur mundo i padi, guejcu i bbüjcu-cá, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir neju, cja jin gui ma gui dyøtijü tema cosa drá nttzo, como jin tema dumuy. ³⁷ Yü hñøj xcü tzijü hua, jin te xcá cjaipi cár njíca car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijü-cá. ³⁸ Nuya bbü, digue nur Demetrio co yü pé dda yü i mföxijü cár negocio, bbü i pehtzijü tema queja, i bbü jabü da reglaju. I bbü nzöya pa da guatijü, da göxju te xí ncjaipi, pa da ttøhtibijü jujticia. ³⁹ Cja huá bbü hnahño ur cosa guí ne gui dyødijü, bbü ur cosa ca jin di regla cü nzöya, nubbü, bbü xta ncja cam juntaju, da jogui gui regla quer juenijü, bbü. ⁴⁰ Pe digue nü xcü dyøtijü ya, ya tchüdi pü di tjøxquigöju, xtú jmuntzijü pa gua contrabijü car gobierno romano. Porque bbü da ttønguije ya, dí autoridadje, te rá nguehcá xtá jmuntzijü hua rá pa ya, ¿ter feh cá grá tjadije ya bbü?— Ncjavü gá man car secretario.

⁴¹ Bbü mí guaj ya mí man cü palabra-cü, guegue bi guh cü cjahni rá ngu xquí jmuntzi pü, bi xijmü di möjmu ya. Cja bi mfontijü bbü.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebbü ya, bbü ya xquí tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni cü hermano cja bi nzojmü. Bi xijmü di zeh car mür denijü car Jesucristo. Diguebbü ya, bi hñidijü, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia. ² Cja bbü ya xquí zøti pü, bi hño göhtjo car jöy-cá, má zengua cü cjuada már bbü pü, má fötzi pa di zedijü. Bú tzi dé pü, cja diguebbü, bi ma gá nzøti pü jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmüjt pü jar jöy Grecia jñuzna. Diguebbü ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pü jar estado Siria. Pe bbü ya xí mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbü pü cü dda judío, már tøhmijü pa di dyøhtibijü hnar trampa. Eso, bi wem pü, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pü Macedonia, cja nupü, di tøh hnar barco pa drí dda car mar, drí zøti pü jar estado Siria. Cja bi cjaipi, bbü. ⁴ Bi mehüi car Pablo cü dda cjuada hasta bbü mí zøtijü pü jar jöy Asia. Cü hermano cü bi mehüi mür Sopater (guegue-cá mür mingü Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehui mí mingühüi Tesalónica, co car Gayo,

múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cū dda mingu Asia bi möjmu, gue car Tíquico co car Trófimo. ⁵ Bi hmæto-cá, cja bbu ndú tzõtije pu Troas, ya xi már tøjiguije pu. ⁶ Nugöje, bbu ya xquí tjoh cū pa bbu mí ttzi cū tjujme cū jin te mí yojmí levadura, dú pønije pu Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjaipije catta mpa dá tzõtije pu Troas, cja pé dú hmæppe pu Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ur pa car semana, bi jmuntzi cū hermano pa di dyõtiju tsjödi cja di ziju car Santa Cena. Bi jmuntzijū hnar ngu, car cuarto pu ña. Car Pablo bi ujti cār palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá ujti, hasta bbu mí zū madé ur xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca. ⁸ Car ngu pu jabu már cja car tsjödi, mí jñu piso. Cū hermano bi jmuntzi pu jabu rí cja jñu piso, cja már zō cū lámpara már ngu. ⁹ Már jux pu jar vëndana hnar bajtzi hñøjto, mí ju cār tjuju mūr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá ujti cū hermano. Car bajtzi hñøjto ya, bi ndo atsje, bi hna ncøjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñu piso, bi dögui hasta jöy. Bi gā nttzedi cū hermano, bbú, bi ma bú xotzi, pe ya xquí dú. ¹⁰ Diguebbu, bi gah car Pablo, bbu, bi hmæm pu jabu már bben car bajtzi hñøjto, cja bi jiafi. Cja bi xifi göhtjo cū már bbuh pu, bi hñimbijū:

—Dyo guí cjañ ndumay. Cierito ya xquí bøn cār tzi may nar bajtzi hñøjto, pe nuya, ya pé xí jñá ur jñá.—

¹¹ Diguebbu ya, göhtjo cū hermano pé bi bøjxu jar cuarto, bi jejquijū car tjujme, cja bi ziju. Cja car Pablo pé bi nzojmu, bi xijmu cār palabra ca Ocja hasta bbu mí niguí. Cja diguebbu ya, bi bōni. ¹² Nubbú, göhtjo bi möjmu í nguju. Guejti car bajtzi hñøjto ca xquí dögui, bi ttzix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpøjmu göhtjo cū hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmætoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje pu Asón pa gua ntjeje car Pablo pu, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zōti pu Asón. ¹⁴ Diguebbu ya dú ntjeje pu Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme pu Mitilene. ¹⁵ Pé dú pønije pu, cja car jiax-ca dú tøjme hnanguadi car isla Quío. Diguebbu ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzõtije pu jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzöyaje pu jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzõtije pu Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bbuh pu jar nttzani car mar, pu jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjapu, como mí mben car Pablo di tjoiti pu hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé pu jar jöy Asia. Mí xōni di zōti pu Jerusalén, como mí ne, ya xtra bbuh pu bbu xti bøn car mbaxcjua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bbu ndú tzõtije pu Mileto, pu jar nttzani car mar, car Pablo bi mæmpi ur jñá cū hermano pu Efeso cū xquí ttjti gá anciano. Bi dyöjpju di hñejmu tzu pu jabu már tōhmi guegue. ¹⁸ Cja bbu ya xcuí hñeh cū cjuada-cá, car Pablo bi xijmu, ina:

—Nuquigüeju, hermano, guí padiju ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bbu ndú tzocua nar estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú peipi cam Tzi Jmuju Jesús. Como ur muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo ntzōte por rá nguehqueju, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyöjtigui tujni cam minga-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuju. ²⁰ Segue ndí ujtiquiju göhtjo ca mí nesta pa güi hñemeju rá zō. Jí nda ntzugō, cja jin te dá cōmpiquiju. Xtú xihquiju göhtjo ca i mæm pu jar palabra ca Ocja. Ndí ujtiquiju pu jar tsjödi, cja

co hneh pɐ ir nguɟɐ. ²¹ Dú nzoh cam mɪŋga-judioje cɟa hnej yɐ gentile. Dú xijmɐ di jɛguɟɟɐ ca rá ntto, di jionijɐ ca Ocɟa, cɟa di hñemejɐ cam Tzi Jmuɟɐ Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jitzɪ. ²² Pe nuya, ya xtrá magô pɐ Jerusalén, como xɪ xijqui car Espírɪtu Santo i nesta gu ma pɐ, masque jin dí padi te du ncagui pɐ. ²³ Jøntsje-nɐ dí paj-ná, göhtjo pɐ jabɐ dí dyo, car Espírɪtu Santo i nzojtiɟui nɐm tzi mɐy, i xijqui, bbɐ xtá tzøti pɐ Jerusalén, xta cjoɟui, cɟa gu sufri rá ngu. ²⁴ Pe ndejmɐ gu magô pɐ, porque jin di jiojqui nɐm vida, cɟa jin dí tzu gu tu. Bbɐ da jogui gu cjuajti nɐm bbɛfi xɪ ddajqui cam Tzi Jmuɟɐ Jesús, nubbá, gu mpôjô. Como xɪ hñixquigô pa gu xij yɐ cjahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjoɟɐ car salvaciôn. Car Tzi Ta jitzɪ i ddajquitjoɟɐ co cár pøjô.

²⁵ Nuquiguejɐ, gui mbenijɐ ja mí ncja ndár ujtiqɟɟɐ bbɐ ndí bbɐpɟɐ. Ndí xihquijɐ, gue bbɐ mí dɟ car Jesucristo cɟa pé mí jña ár jña, nubbá, bi zɐh car pá ndí tøhmijɐ, bbɐ xti mandado ca Ocɟa hua jar jöy. Mí ncjapɐ ndí xihquijɐ. Cɟa nuya pé dí xihquijɐ, göhtjoquiguejɐ, ya jim pé gu nccahtijɐ. ²⁶ Guejtjo dí xihquijɐ ya, bbɐ to da bbɛdi, jin gum nttozjoquigô, como xtú nzohquijɐ göhtjoquiguejɐ. ²⁷ Jin te dá cømpiqɟɟɐ, göhtjo dú xihquijɐ, pa gui padijɐ göhtjo ja i ncja cár hñɟ ca Ocɟa. ²⁸ Nuya, gui ndo mfödijɐ. Gui tenijɐ ca xtú ujtiqɟɟɐ cɟa gui födijɐ cɐ pé dda hermano cɐ xɪ ttiti jer dyejɐ pa gui nɟɟɐ. Gue car Espírɪtu Santo xɪ ddahquijɐ car cargo-cá. Nuquejɐ, gui ncjajɐ ncja ngu mödi. Gui wɪnijɐ quí tzi deti cam Tzi Jmuɟɐ Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji. ²⁹ Dí xihquijɐ ncjapɐ, como dí padi, bbɐ ya xcrú pøngô hua, xtu eh cɐ dda cjahni cɐ jin da juɟquiquijɐ. Drá nttoz quí mfeni-cá. Da ncjajɐ ncja ngu mɪhño, da fonti cɐ dejtɪ, da jiojɐ. ³⁰ Guehquitjoguejɐ, i bbɐhquiguejɐ cɐ ddáa cɐ da ujti yɐ hermano hnahño mfeni cɐ jin gui cierto, pa drí jiøtɟɟɐ-yá cɟa pa drí zixjɐ hnanguadi. ³¹ Eso, gui ndo jñajɐ ɐr huenda, cɟa gui mbenijɐ ca dú ujtiqɟɟɐ cɐ jñɟ cjeja dú hmɐpɟɐ pɐ Efeso. Pá ɐr xuy ndí føhquijɐ, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá nguehquejɐ, hasta ndí zongô bbɐ ndí nzohquijɐ.

³² Cɟa nuya, cjuada, dí tzoquijɐ pɐ jár tzi dye ca Ocɟa, pa gui cojmɐ-cá. Gui mbenijɐ car palabra ca ya xcú hñemejɐ. Guejtsje ca Ocɟa co cár tzi ttijqui xɪ ngɟzjoquigô ca rá ntto ca ndí tujɐ. Bbɐ gui segue gui tenijɐ car palabra-cá, nubbá, xquí zedijɐ ca guír hñemejɐ cam Tzi Jmuɟɐ, bbá, cɟa da ncjapɐ grí tzønijɐ nɐ jabɐ rá tzi zô. Gui ma grí hmɐpɟɐ cɐ pé dda quí cjahni cam Tzi Jmuɟɐ, göhtjo cɐ ya xɪ ccahtizibi ca rá ntto ca mí tujɐ. ³³ Guejtjo gui mbenijɐ tzu ja ncja xtá hmajcô. Jí xtá jongô ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi quí mejti cɐ i pehtzi. ³⁴ Al contrario, gui padijɐ, nugô ndí pejtsjegô pa gua tóti göhtjo ca ndí nesta. Hasta cɐ to ndí yojme, cjabbb ndí pɛfi pa gua fõx-cá hneje. ³⁵ Desde ɐr madi dú ujtiqɟɟɐ gui hmɐpɟɐ ncjapɐ, hneje, Dú xihquijɐ, gui pejmɐ pa gui pehtzi ca guí nestajɐ, cɟa pa pé gui fõxjɐ cɐ cjahni cɐ jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquijɐ gui mbenijɐ car palabra ca bi man cam Tzi Jmuɟɐ Jesús. Bi mā ncjahua: “Más gui ndo mpôjɟmɐ bbɐ gui unijɐ cɐ cjahni cɐ te i nesta ni ndra ngue bbɐ gui jñatsjejɐ.”— Bi mā ncjapɐ car Pablo, már nzoh cɐ anciano.

³⁶ Bbɐ mí guaj ya mí mā ncjapɐ car Pablo, bi ndandiñajmɟ göhtjo cɐ már bbɐh pɐ, bi mahtijɐ ca Ocɟa. ³⁷ Ma ya, bi ndo nzonijɐ, göhtjo bi jɪɟmɐ car Pablo cɟa bi zɐhtibijɐ ár jmi. ³⁸ Bi ndo dɟmɐyɟ por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di ccahtibijɐ quí dô. Diguebbɐ ya, bi ma bú pønijɐ jar barco, cɟa guegue bi bøx pɐ.

*El viaje de Pablo a Jerusalén***21**

¹ Bb̄ ya xtá wegueje c̄a hermano, bi hño car barco, bb̄á. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzõtije p̄a jar tzi isla ca i tsjifi Cos. C̄a car jiax-cá, pé dú tzõtije p̄a jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebb̄a ya, dú p̄onije p̄a Rodas, c̄a dá möjme jar jñ̄ini Patara, c̄a nup̄a, dú capje p̄a jar barco. ² P̄a jar jñ̄ini-cá, dú tötije pé hnar barco m̄ir ma Fenicia. Dú tøjme-cá bb̄a, c̄a pé dú p̄onije. ³ Nubb̄á, pé dú hñoje jar mar, c̄a dú jantitjoje car isla Chipre, m̄ir go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bb̄a ndú tzõtije p̄a jar jöy Siria. Pé dú capje p̄a jar jñ̄ini Tiro. Como nup̄a, di tzúzquibi cár carga ca mbá t̄u car barco. ⁴ Guejti p̄a jar jñ̄ini Tiro, dú jonije c̄a hermano m̄ir hm̄ah p̄a, c̄a dú tötije. Dú hm̄ajtije p̄a yojto mpa co c̄a hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccax̄a car Pablo pa jin di b̄ox p̄a Jerusalén, como car Espiritu Santo xquí xijm̄a ncjap̄a. ⁵ Bb̄a ya xquí z̄a yojto mpa ca xtá déje p̄a, pé dú p̄onije p̄a Tiro. Göhtjo c̄a hermano már bb̄ah p̄a, bi p̄onguije jar hñ̄u, mbá yojm̄a qui bbejñaj̄a hñeh qui bajtzij̄a. Bi zixcöje hasta cár salida car jñ̄ini. Dú ndandñajm̄uje p̄a j̄ar nttzani car deje, dú nzojme ca Oc̄a. ⁶ Diguebb̄a ya, dú jñ̄ajme, dú hñ̄idije. Ma ya, pé dú p̄oxije jar barco, c̄a guegue ya-c̄a, bi ma gá ma í ngūj̄a.

⁷ Bi b̄om p̄a Tiro car barco bb̄a, pé bi hño jar deje, c̄a dú tzõtije p̄a Tolemaida. Nu p̄a Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú z̄enguaeje c̄a hermano már bb̄ah p̄a, dú hm̄apje p̄a hnajpa. ⁸ Car jiax ya-c̄a, pé dú p̄onije p̄a Tolemaida, dá möjme p̄a jar jñ̄ini Cesarea. Nup̄a, dú cuatije p̄a j̄ar ngu car hermano Felipe, dú oxije p̄a. Car Felipe mí p̄oni, mí xih c̄a c̄ahni car evangelio. Guejto mí nu ca te mí nesta p̄a jar templo, como xquí t̄ix car Felipe c̄a co pé dda ddajto hermano pa di dyõtij̄a car b̄b̄efi-cá. ⁹ Car Felipe mí hñ̄ij̄i gojo qui t̄ix̄u c̄a jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majm̄a consejo c̄a xquí xijm̄a ca Oc̄a. Mí ñaj̄a gá profecía. ¹⁰ Nugöje, dú dedije p̄a Cesarea tengu mpa. Bb̄a ndár bb̄apje p̄a, bú eh p̄a jar jöy Judea hnar profeta, mí j̄u cár t̄juj̄u m̄ur Agabo. ¹¹ Bi z̄oti p̄a jab̄a ndár bb̄apje, c̄a bi gambi cár ngūti car Pablo, bi duhtits̄e qui hua hñeh qui dȳe, c̄a bi mā:

—Nuque, Pablo, xí mān car Espiritu Santo, da hn̄ujit̄iqui ncjahua. C̄a judio c̄a i mandado p̄a Jerusalén da dujt̄iqui, c̄a da döqui p̄a j̄ay dȳe c̄a autoridad c̄a jin gui em̄e ca Oc̄a.— Bi mā ncjap̄a car Agabo.

¹² Bb̄a ndú øjcöje-cá, dú ndo öjpije car Pablo pa jin di b̄ox p̄a Jerusalén. Nugöje ndár yojme guegue c̄a co c̄a hermano c̄a már bb̄a p̄a Cesarea, dí göhtjoje dú öjpije ncjap̄a. ¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyoc̄a guí zonij̄u? ¿Dyoc̄a guí ne guí cjaguij̄u gu dum̄ay? Nugö, jin dí t̄z̄u masque da hn̄ujit̄igui c̄a da c̄ojqui p̄a Jerusalén. Jin dí t̄z̄u masque x̄in gu tugö por rá ngue cam Tzi Jm̄uj̄a Jesús.— Bi mā ncjap̄a car Pablo.

¹⁴ Diguebb̄a ya dú ccahtije, ya xquí dȳembi ár m̄ay guegue di ma p̄a Jerusalén, c̄a jí mí ne di p̄öti cár mf̄eni. Nubb̄á, dú ejtije, bb̄a, c̄a dú xijme:

—Ndé, bb̄a, da nc̄a nc̄a ngu ga ne ca Oc̄a.—

¹⁵ Diguebb̄a ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, c̄a dú p̄onije p̄a Cesarea pa dá möjme p̄a Jerusalén. ¹⁶ Dú möjme c̄a dda hermano c̄a mí m̄inguj̄a Cesarea. Guejto dú yojme ca hnar hermano, m̄ur m̄ingu Chipre. Guegue mí j̄u cár t̄juj̄u m̄ur Mnasón, c̄a ya xquí c̄a tiempo xquí hñ̄em̄e car Jesucristo. Mí bb̄ah

cár ngu pɐ jar hñu pɐ jabɐ gua tjoime. Cja cɐ hermano cɐ xcuí hñejmɐ Cesarea bi zoguie pɐ, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tzɔnije pɐ Jerusalén, cja cɐ cjuada bi ndo mpöjmɐ gá cuajtiguie. ¹⁸ Ca mír cja yojpa ya, dú möjme car Pablo, dú ma zenguae car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pɐ jar ngu car Jacobo göhtjo cɐ dda anciano cɐ mí ja cár cargojɐ pɐ jar templo. ¹⁹ Car Pablo ya bi zengua göhtjo-cɐ, cja diguebbɐ ya bi xijmɐ göhtjo te xcuí ncja, cɐ lugar rá ngu pɐ jabɐ xcuí hño guegue. Ddahtzɐ bi xijmɐ göhtjo te xcuí dyöti ca Ocja pɐ jabɐ mɐ bbɐh cɐ gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bbɐfi car Pablo, tzadi, ya xi már ngu cɐ cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰ Cɐ hermano cɐ már ødeju, bi ndo mpöjmɐ cja bi ndo xöjtibijɐ ca Ocja. Diguebbɐ ya, bi dyönijɐ hnar nttöni car Pablo, bi hñimbijɐ:

—Rá zö nɐ xcuí xijquie, hermano. Pe gui mbeni tzɐ te da man cɐm mɔnga-judiojɐ cɐ xi hñemejɐ nɐr evangelio hneje. Ya xná ngu mɐl xi hñemejɐ, cja nucá i majmɐ, i nesta gu segue gu tendijɐ car ley ca bi ddajquijɐ car Moisés. ²¹ Nu cɐm mɔnga-judiojɐ cɐ xi hñemejɐ car Jesucristo, ya xi dyødeju ja i ncja car palabra guí mɐ. øde, bbɐ guí dyo pɐ jabɐ rá bbɐh cɐ gentile, guí xih cɐ judio rá bbɐh pɐ, guejtɐ-cá ya jin da den car ley ca bi man car Moisés, cja ya jin da cjaipi quí bajtzijɐ car seña ca i ncuaigtujɐ, dí hñøø israelitajɐ, desde ya má yabbɐ. Guejtɐ cɐ pé dda costumbre cɐ xtú tenijɐ desde ya má yabbɐ, øde, guí xijmɐ da jiejmɐ ya-cá hneje. ²² Nuya, cja gu ncjaajɐ ya, pa da fadi, nuquigüe, guí tendi car ley ca bi zoguigujɐ car Moisés? Como ndejma da jmuntzi yɐ cjahni bbɐ xta dyødeju, ya xcuí tzøø, cja i nesta gu mbenijɐ ter bɐh cɐ gu xijmɐ-cá. ²³ Nuya, guí dyöti nɐ dí xihquie. I bbɐjcuo gojo hñøø cɐ xi dyøhtibijɐ hnar promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pɐ jar ley car Moisés. ²⁴ Nuquigüe, guí tzix ya-cɐ, grí möjmɐ pɐ jar templo cɐ israelita cja guí jñoquitsje pa hñehquigüe guí dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, guí mandado pa da ttahtzibi quí xta cɐ go hñøø-cɐ, cja nuque, guí patibi quí gastoju. Guí dyøte ncjapɐ pa da bah cɐ cjahni, jin guí cierto ca xi tsijjmɐ. Ncjapɐ da ccahtijɐ, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquijɐ car Moisés. ²⁵ Digue cɐ gentile cɐ xi ñuti nɐr evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zaju ngø cɐ xi jñahtibi cɐ ídolo. Guejtjo jin da zijpijɐ cár cji cɐ zuwɐ cɐ xi bbøhti, cja jin da zaju ngø cɐ xi zintsje cár cji. Guejtjo jin da hmabi tema bbejña o tema hñøø ca jin guí ntjajtihui.— Ncjapɐ gá man cɐ anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix cɐ go hñøø-cɐ, cja bi jñoquijɐ ncja ngu ga mam pɐ jar ley car Moisés, pa di dyøhtibijɐ ca Ocja hnar promesa. Nubbá, bi ñutijɐ jar templo, tzadi, pɐ jar patio, cja bú øti cár promesajɐ. Bi majmɐ, bbɐ xti zɐ ñojto, pé di gojmɐ pɐ pa di dö cár ofrendajɐ. Cada hnáa gueguejɐ di döju cɐ zuwɐ cɐ i mam pɐ jar ley car Moisés, pa di ddati pɐ jar altar.

²⁷ Bbɐ ya xti zɐh car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co cɐ gojo hñøø pé bi ma pɐ jar patio car ndo templo. Már bbɐh pɐ hneje cɐ dda judio, mí mɔngujɐ pɐ Asia. Guegue-cá bi ccahtijɐ car Pablo cja co cɐ hñøø már yojmɐ, cja bi meyajɐ car Pablo. Exque bi dyetijɐ cɐ cjahni xquí jmuntzi jar templo pa gá dyøhtibijɐ ɐr tujni car Pablo. Bi zetijɐ car Pablo, cja bi ndo majmɐ nzajqui, ina cɐ hnáa:

²⁸ —Nuquejɐ, ɐm mɔnga-israelitaquijɐ, igu mföxijɐ ya! Ya xtú tzadijɐ nɐr hñøø nɐ göhtjo jabɐ i dyo, ba ujti yɐ cjahni da despreciagujɐ, dí israelitajɐ,

cja ba xijm̃a jin te i ntjũm̃ay car ley ca bi zoguiguijũ car Moisés. Guejtjo i xijm̃a-ná, ya jin da tũhtzibi nam templojũ hua jabũ rá ntztzupj. Jõncã, pé xpá hñẽcua, xpá nzi yũ dda hñõjõ yũ jin gui israelita cja jin gui tjeĩgui du cãcua, xĩ cãhti hua-yá, cja ncjapũ xcã ttzongua nam nĩcjajũ hua jabũ rá ntztzupj.— Bi mã ncjapũ car hñõjõ-cã.

²⁹ Guegue-cã, ya xquĩ meya car Pablo bbũ mã dyo pũ jar jñĩni. Bi cãhti bbũ mã hñõhui car hermano Trófimo, cja nucã mũr mĩngu Efeso, guejtjo hneje mũr gentile. Diguebbũ ya, mismo car judio-cã, pé bi cãhti car Pablo pũ mbo cãr patio car templo, ya pé xi mã hñõhui cũ dda hñõjõ, cja bi mantsje, car Pablo pé mã hñõhui car Trófimo. Como jí mĩ tjeĩ cũ gentile di ñati pũ jar patio-cã, bi ndo zõhtibi úr m̃ay car hñõjõ-cã.

³⁰ Guejti cũ pé dda cjahni cũ xquĩ jmuntzi pũ jar templo, bi ndo unijũ ur cue, hneje. Diguebbũ ya, pé bú ejm̃a pé dda cjahni rá ngu. Bú cjũũ ur ddijĩ, bi guatijũ ntztzedi. Casi ntero car jñĩni bi jmuntzi pũ. Cũ ddãa xñĩ pentijũ car Pablo, xñĩ gujquijũ xcã mõjm̃a tji. Cũ ddãa xñĩ goti quĩ goxtji car ndo templo, bbũ. ³¹ Mår mpeĩgui di mõhtijũ car Pablo, pe bú cjõx car comandante ca mĩ mandadobi cũ sundado cũ mĩ mfõdijũ pũ jar templo. Bi tsjifi, mår ndo cja tujni nũ jar templo, casi gõhtjo car jñĩni xquĩ jmuntzi pũ. ³² Car comandante ya, bú peĩni quĩ sundado co cũ dda capitán. Guegue-cũ bi xõnijũ gá nguatijũ pũ jabũ mår ntujnijũ. Cja cũ cjahni, bbũ mĩ jiantijũ-cũ, bi jiejm̃a ca mĩr unijũ car Pablo. ³³ Bi zõh car comandante co cũ sundado, bbũ, bi pentijũ car Pablo, cja car comandante bi mandado bi hñuhti co yoyo cadena. Ma ya, guegue bi dyõn cũ cjahni, ¿to nũr hñõjõ-ná, cja ter beh cã xĩ dyõte? ³⁴ Bbũ mĩ daj ya cũ cjahni, hnahño gá m̃an cũ ddãa, pé hnahño gá m̃an cũ pé ddãa. Jin gá nĩgui ter feh cã mår majm̃a, como mĩ ndo jñõtijũ ngã ñajũ, cja mår ndo majm̃a nzajqui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di ncũhti pũ jar ngu pũ jabũ mĩ bbũh cũ sundado. ³⁵ Bbũ mĩ zõti cũ sundado pũ jar hnendõ, pa di bõx pũ jar ngu, bi pentijũ car Pablo cja bi m̃exjũ, como mår ndo ntujqui cũ cjahni, mĩ rezgajũ di zedijũ di mõhtijũ. ³⁶ Cja ya xi mbã cuati pé dda cjahni rá ngu, mår majm̃a:

—¡Exque da du-ná, exque gu põhtijũ-ná!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebbũ ya cũ sundado, ya xti cãhtijũ car Pablo pũ mbo cãr ngu. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dyõni:

—¿Cja da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi dã guegue-cã, bi dyõn car Pablo:

—¿Cja guĩ padĩ guĩ ñã gá griego? ³⁸ Casũ, ¿jin gũr mĩngu Egiptogue? ¿Cja jin guĩ guehquigue, ya xĩ tzi cja mpa gũ dyeti cũ cjahni bi xoxijũ hnar tujni contra car gobierno? ¿Cja jin guĩ guehquigue gũ tzix cũ go mĩl cũ hñõjõ i tsjifi mõhtite, gũ mõjm̃a pũ jar desierto?— Bi ncjapũ gá dyõni guegue.

³⁹ Cja bi dah car Pablo, bi hñĩmbi:

—Nugõ, dúr judiogõ. Dúr mĩngu car jñĩni Tarso, pũ jar jõy Cilicia. Car jñĩni-cã, i fadi rá zõ. Nuya di õhqui ur tsjejqui gu nzoh tzũ yũ cjahni.— Ncjapũ gá xih tzũ car Pablo car comandante.

⁴⁰ Cja nucã bi ungui ur tsjejqui, bbũ. Diguebbũ ya, car Pablo bi hmõh pũ jar hnendõ, cja bi cjaĩpĩ ur seña cũ cjahni pa di juĩguijũ cja di dyõdejũ. Cja bbũ ya xquĩ juĩguijũ, car Pablo bi nzojm̃a bbũ. Bi ñã cãr jñã cũ judio.

22

¹ Car Pablo bi xih cə cjahni, bbá:

—Nuquejə, cjuada, nuquejə, guí tadajə, dyøjmajə ca gu xihquijə ya:—

² Cə cjahni ya, bbə mí dyødejə, már ña cár jña gueguejə car Pablo, más gá ngohti í nejə, bi dyødejə rá zö. Cja pé bi man car Pablo, bbá:

³ —Nugö, ntjuməy dúr israelitagö. Dú hməh pə Tarso, pə jar estado Cilicia, pe xtú te nər jñini hua Jerusalén. Guejcuá dú nxójcuá cə Escritura. Car Gamaliel bi ujtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijə cə ndom titajə, ya má yabbə, cja ndí ndo teni. Göhtjo əm vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo əm məy, ncjaquiguejə ya. ⁴ Mahmeto, ndí cöhmí cə cjahni cə mí ten cár hñu car Jesús. Ndí ndo əbbe-cá, hasta ndí mandado mí bböhti hneje. Ndí tzəh hñøj cja co bbəjña, ndí əni, ndí tzoh pə jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cə anciano cə i mandadoquijə, testigo-cá digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cá bi ddajqui cə jəhmí ndí tje bbə ndí øhtibi tujni cə cjahni cə i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pə Damasco, ndár tje cə carta-cá pa gua döjti cə israelita mír hməh pə, cja pa gua mföxije gua tzədije cə cjahni cə mí əmejə car Jesús. Diguebbə ya, pé gua əgö cə cjahni-cá hua Jerusalén, pa di ncastigajə.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pəngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pə Damasco. Ndá pa jar hñu, ya xcua tzəti pə Damasco. Bbə mí zə juxadi, bi hna nguitjo hnar ndo tjay, guí hñe jar jítzi, bi hñijqui madé. ⁷ Dú fantzi, bbə, cja dú øh hnar jña, már nzojquigö, mbí ma: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocə guí jongui pa guí pöjtigui?” ⁸ Cja dú tjaicö, bbá, dú hñöni: “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue guí Ocja-gue?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingu Nazaret. Guejquigö guí ne guí pöjtigui.” ⁹ Cə hñøj cə ndá hñobbe bi ccahtijə car tjay, cja bi ndo ntzuju. Nu gueguejə jin gá dyøjmə cár jña car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, əm Tzi Jmuqui, cja gu ncja ya bbá?” Cja guegue bi xijqui: “Bbøj ya, cja guí ma nə Damasco. Bbə xtí tzəni ná, xtu tsjhqui göhtjo ca i nesta guí dyöte, como ya xí mbən car Tzi Ta jítzi ja ncja guí pejpí.” Ncjavə gá xijqui car jña. ¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xqui ndo títí yəmə dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo nəmə dycə cə hñøj ndá hñobbe, bi zixquijə dá ma Damasco.

¹² Nu pə Damasco, már bbəh hnar hñøj, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xqui man car Moisés. Guejtjo mí emə car Jesucristo. Hasta göhtjo cə judio mír hməh pə Damasco mí majmə, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú əh pə jabə ndár bbəy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zəqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yəmə dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbə, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jítzi ca mí ihtzibijə cə ndom titajə desde ya má yabbə, xí hñixquigue pa guí padi ja i ncja cár mfəni cja pa guí ccahti car Cristo ca ndí təhmijə, guejtjo pa guí dyö guegue-cá xtrí nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajə jítzi xí hñixquigue pa guí nzofo göhtjo yə cjahni hua jar jöy, guí cja ər testigo, guí xijmə ter bəh cə xcú ccahti cja xcú dyöde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbá: “Nuya, cte pé guí təhmí ya bbá? Guí nzoh cam Tzi Jmuju Jesús, pa da gəzqui ca rá ntzo ca guí tų. Cja diguebbə ya, guí xixtje, bbá.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbu ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbu ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yu cjahni i bbujcua ca gui ne gui xijmu diguejquigö.” ¹⁹ Nubbu, dú tjadi: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsje guegueju i padiju ja ndár coti födi cu hermano. Guejtjo i padiju, ja ndár hño pu jáy templo cam minga-judioje, cja gøhtjo pu jabu ndí tóti cu cjahni cu ya xquí hñemequi, ndí juti-cá. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbujcö pu bbu mí bbøhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bbu mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bbøhti-cá, cja dú campi qui dajtu cu hñøjø cu bi ccajni medo, bi möhtiju.” Mí ncjapu dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbu: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cühqui gui ma yapu, gui ma gri xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judio gui nzoh-cá.” Bi xijquigö ncjapu car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtiju hasta bbu mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbá, pé bi mædi bi ndo majmu nzajqui, bi majmu:

—Ja du nar hñøjø-nú! Ya jin gu jeguiju da hmuy.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh qui pøtiju, mí juaquiju, hasta mí poxiju jøy, como mí ndo tsjejaju. ²⁴ Diguebbu ya, car comandante bi mandado di ncahti car Pablo pu mbo jar nguju cu sundado. Bi mandado di tjæti cja di ttøni, æter beh ca xquí xih cu cjahni, pa gá ndo uniju ur cue? Bi dyøni ncjapu car comandante, como ji mí øh cár jña cu judio. ²⁵ Bi hnuhti car Pablo co correa gá xifani bbu. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bbøh pu, bi dyøni, imbi:

—¿Tema derecho gui pehtziju gui jiabiguiju? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja ji bbe gui ønguiju ter beh ca xtú øte.—

²⁶ Bbu mí dyøde ncjapu car capitán, bi ma bú cøx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjæti. ¿Cja ndejma da jogui da tjæti-cá?—

²⁷ Car comandante bbu, bi ma bú øn car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbu:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjuti domi rá ngu pa dá tøn cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbu, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derehogö desde bbu ndú hmuy.—

²⁹ Bbu mí dyøjmu ya-cá, cu sundado ya xi mir ma di un car Pablo, cja bi hna wem pu. Guejtjo car comandante bi ntzu bbu mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hnuhti. Eso, bi mandado bi ttzæmitjo car Pablo pu mbo cár ngu cu sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumuy, ter beh ca mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cu möcja cu mí mandadobi cu judio, co ni cu pé dda anciano cu más mí pehtzi qui cargoju. Bi gajqui car Pablo, bbu, bi zix pu jabu xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccahti car junta cū anciano xquí jmuntzi pū, cja bi mā:

—Nuquejū, cjuada, xtú hño rá zō delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben nam may ca rá nttzo xcrú øtigō.—

² Bbū mí dyōj ya-cá, car damōcja, gue car Ananías, bi xih cū dda cjahni már bbōh pū, di mehtibijū ūr ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigū nū xcú cjugui. Gúr jiōjtegū, ncjahmū rá zōqui, pe xøtzejto. Nuquigū, gúr nzōya, xcú hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pū jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejmā xcú mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñōni ter beh cā xtú øte. Nū xcú cjugui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi dadi ncjapū car Pablo.

⁴ Nu cū pé dda cjahni cū már bbūh pū, bi huēntijū car Pablo, bi xijmū:

—¿Dyocā xcú tzani nūr damōcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbū, bi hñimbijū:

—Nuquejū, cjuada, perdonaguijū tza. Jin dá padi, más gue nūr damōcja-ná. Cierito, i jux pū jar Escritura: “Jin gui tzō gu tzanijū nūr cjahni xí ttitzi pa da mandadoguijū.”—

⁶ Diguebbū ya bi ccahti car Pablo tocū xquí jmuntzi pū jar junta. Cū ddāa cū nzōya mí saduceojū, cja cū pé ddāa mí fariseojū. Hnahño mí emē cū saduceo, hnahño cū fariseo. Nubbū, guegue bi ñā nzajqui, bi nzoh cū nzōya ncjahua, ina:

—Dyōjmajū, cjuada. Nuguigō, dūr fariseogō. Guejti cū ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojū, hñeje. Nuquigūjū, xcú nzojquigōjū ya, pa gui jñanquijū ūr huenda digue ca dí emegō, como ya xcú dyōdeje, dí emegō, da nantzi cū ánima.—

⁷ Bbū xquí mā ncjapū car Pablo, exque bi mudi bi huēni cū nzōya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cū fariseo co cū saduceo. ⁸ Como i majmū cū saduceo, cū cjahni cū ya xí ndū, jim pé da jñā ūr jñā. Guejtjo i majmū, jin te i bbū ángele, cja jin te i bbū ndajjī. Guehcā i emē-cā. Nu cū fariseo i majmū, da nantzi cū xí ndū, cja i bbūjti quí tzi mayjū. Guejtjo i bbū ángele, cja co ndajjī. Ncjapū ga hñeme-cā. ⁹ Bi ndo huēnihui cū saduceo, cū fariseo, bi ndo ñajū nzajqui. Nubbū, bi bbōh cū dda maestro cū mí nxōh car ley. Guegue-cā mí fariseo, cja bi majmū:

—Jin te dí tötje te xtrú dyøti-ná ca drá nttzo. ¿Xi bbū xtrú nzoh hnár ndajjī o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijū ca Ocja.—

Nu cū pé ddāa, jin gá cjaipi ncaso ca bi man cū fariseo-cā, cja bi segue bi ntøxtitsjejū.

¹⁰ Bbū mí ccahti car comandante te tza már cja juēni, bi ntzu. Mí ma guegue, ntoja di ccanijū car Pablo, di möhtijū. Bi mandado cū dda sundado du cajmū pa pé drí gujquijū-cā cja pé drí zixjū pū jar nguju. Cja bi cjaipijū, bbū.

¹¹ Car nxunya-ca, bbū már ah car Pablo, bi hna nigui pū car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzu, Pablo, cja jin da dyuxi ir may. Como ngu xquí tanguí cam jñā hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipū grí tanguí cam jñā pū Roma hñeje.— Bi xifi ncjapū.

Planes para matar a Pablo

¹² Bbū mí nigui car jiax-cā, bi mpejnijū cū dda judio, bi majmū di möhtijū car Pablo. Bi hñijmū ca Ocja gá testigo, bi majmū, jin te di zijū hasta gue bbū

ya xtrú möhtijü. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø cü bi jurajü ncjapü. ¹⁴ Bi ma-cá, bi guatijü cü möcja cü mí mandado, cja co cü tita, bi xijmü:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tziye hasta bbü xcrú pöhtije car Pablo. ¹⁵ Nuquigüeja ya, guí göhtjoju, co hnej nür junta yü anciano, guí xijmü car comandante du tzi tzü hua car Pablo, ncjahmü te pé güi ne güi dyönijü pa güi padijü ca ntjumüy. Cja nugöje, ante que da zöcua-cá, ya xcrú mprevenije pa gu pöhtije car Pablo.— Bi man ncjapü cü hñøjø-cá.

¹⁶ Már bbüh pü ca hnar bajtzi hñøjtjo, mür sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man cü hñøjø-cá, cja bi ma bú cüti mbo cár nguü cü sundado, bú cöx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna cü capitán, bi xifi:

—Guí tzixi tzü nür bajtzi hñøjø da ma drí ñahüi car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihztzibi car comandante bbü, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjeti, gua tzinguigö nür bajtzi hñøjø, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dyé, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter beh cá guí ne guí xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøjø, bi hñimbi:

—Cü judio cü i mandado, ya xí ñajü pa da dyøhqui hnar nttödi. øde, ür xüdi da dyøhqui guí tzihtzibijü car Pablo pü jabü i jmuntzi quí nzöyaju, ncjahmü te di ttön car Pablo. ²¹ Pe dyo guí emegüe-cá. I tjo cuarenta hñøjø cü xí dyøhtibijü hnar trampa car Pablo. Xí hñijmü ca Ocja gá testigo, jin te da zijü hasta gue bbü ya xtrú möhtijü. Guegue-cá ya xquí tøpíquijü guí unijü ür tszejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjoü pü jabü rá bbüh-cá.— Bi ma ncjapü car bajtzi hñøjø.

²² Bbü mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøjø:

—Jin to pé guí xih ca xcü xijqui ya.— Cja diguebbü ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbü, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Guí mandadobihui yo ciento cü sundado da jñojquijü pa guí möjmü Cesarea. Cja pé dda setenta sundado da jñojquijü pa da tøjmü fani, co guejti pé yo ciento sundado cü i cá lanza da jñojquijü pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí göhtjoju, guí pönijü como xtrí gujto nxüy, guí tzixjü car Pablo, grí möjmü Cesarea.— ²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui cü dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma pü Cesarea, pü jabü már bbüh car gobernador, cja di mfödi rá zö pü jar hñü. Car gobernador mí ju cár tjuju mür Félix. ²⁵ Diguebbü ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di ddex pü Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dür Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigüe Félix, gür gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ Nür hñøjø dí penqui, xí nzüh cü dda judio, cja ya xí mür ma di möhtijü. Nuguigö, bbü ndü øjcö, ür ciudadano romano guegue, dú tzix cü dda sundado, dú cütiye madé cü cjahni rá ngu xquí jmuntzi, dú ma cñajquije pü. ²⁸ Nugö, ndí ne gua padi ter beh cá mí tjøx nür preso, eso, dú tzix pü delante cár junta cü nzöya cü i mandadobi cü judio. ²⁹ Nupü, dú øde, mí jøxijü tema cosa digue cár leyjü, tzüdi, gá religión. Pe jin te xquí dyøti nür hñøjø-ná pa di dü o pa di cjeti. ³⁰ Diguebbü ya, bi cjöxquigö, øde, i bbüh cü dda judio xquí dyøhtibijü hnar trampa nür hñøjø-ná, pa di möhtijü. Por eso, xtú mpegui xtü cüh pü jabü gár bbüy. Guejti cü cjahni cü te i jøx nür preso, xtú

xijcö-cu hneje da ma drí guahquijü pü Cesarea, pa da xihquigüe ter beh cä xí dyöti guegue, cja pa guír reglaju pü. Jöñá-ná dí xihqui-ná.” Ncjavü mür man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbá, cu sundado, bi zixju car Pablo como ngu gá hmejpiju, bi zixju nxuy, sta guehpü jar jñini Antípatris. ³² Cja ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtiju pü Jerusalén cu sundado cu mí dyotjo. Nu cu mí tögue, bi segue bi möjmu car Pablo-cá. ³³ Bbü mí zötiyu pü Cesarea, bi döjtiju car carta car gobernador, cja bi presentabiju car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bbü ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jabü guehpü mür mingu. Cja guegue-ca bi xifi, mür mingu pü jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbá, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bbü xta zöcua cu cjahni cu te i jöxque.—

Diguebbü ya, bi mandado di ttizix car Pablo pü jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bbü ya xquí tjo cutta mpa, bi zöti pü Cesarea car damöcja. Mí ju cár tjuju mür Ananías. Mbá hñohui cu dda anciano cu mí mandadobi cu judío, cja co hnar licenciado. Nucá, mí ju cár tjuju mür Tértulo. Car damöcja cja co cu ddáa cu mbá hñohui bi guatiju car gobernador, bi mpresentaju pü, pa di quejabiju car Pablo. ² Diguebbü ya, bú ttíz car Pablo, bi mpresenta pü hneje. Nu car licenciado bi ttuni ur tsějqui bbeto di ñá, di jiox car Pablo te xquí dyöte. Cja bi ma ncjahua car licenciado, ina:

—Nuquigüe, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbäpje rá zö. Nugöje, dí izquije, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquije, dí judioje.

³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguije, masque jabü dí minguje, dí ndo gradeceje ca guír dyöjtiguje juiticia, cja co ca guír núguije rá zö. Dí ndo tzöjme ca guí öte, cja dí öhquije cjamadi, hmeGUI am tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaquije car favor gui dyöth ca gu xihquije. ⁵ Nür hñöjö nü xpá ttzinquí, ngu dí ccahtije, i ndo öti molestia. I dyo göhtjo nür mundo, i ihmi cu judío da huéniju cja da ntujniju. Guejtjo hneje, ncjahmu guegue-ná i mandadobi cu cjahni cu i teniju car Jesús, ca mür mingu Nazaret. ⁶ Cja jöncá, bi ddöti már öti ca jin gui tjeGUI da ttöti pü jar patio cam ndo templeje. Pe nugöje dú tzadije, cja ndí ne gua jampije ur huenda pa gua öhtibije juiticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguije car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguije nür Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du ecua cu to te i jöx nür Pablo, pa guehque gui jñampiju ur huenda, ¿toca i ndujpite? Cja nuya da jogui gui dyöntsje, ¿cja cierto ca dí jöxije nür hñöjö-ná, cja huá jina?— Ncjavü gá man car Tértulo.

⁹ Diguebbü ya, cu pé dda judío cu már bbäh pü, bi majmu, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cjaipí ur seña car Pablo pa dí ñá. Cja nubbá, bi madi bi ñá car Pablo, ina:

—Nugó, dí mpöjö dar tjadi delantequigüe, como dí padi, ya xná ngu cjeja guí mandado nür jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto nü dí xihqui, o jina? Cja nguehca xí nzü doce día ca xtá pöngua Cesarea, xtá pöx pü Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pü jam templeje. ¹² Cja nu pü Jerusalén, jin to xcá ccajtiguje gua öti jueni pü jar ndo templo. Guejtjo ji xtá ihmi cu cjahni di ntujniju, ni ndra ngue pü jar ndo templo, ni ndra ngue cu pé dda quí njicja yu judío pü jabü xtú hño. Guejti pü jar jñini Jerusalén, nim

pa jabu xta eti cu cjahni di ntujniyu. ¹³ Jin gui cierto ca i joxquigö yu cjahni-yá, cja jin te i bbu testigo pa di möx yu to i joxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter beh ca dí øte. Nugö, cierto, di tængö ca hnar hñu ca i man yu cjahni, jí rí ntzöhui da tteñe. Macja dí tængö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh cu ndom titaje, cu cjeya xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux pu jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo di emegö göhtjo ca bi jñux cu profeta pu já libro cu bi dyöti-cá. ¹⁵ Guejtjo di eme ncja ngu ga hñeme yu dda anciano yu i bbucua. Tzudi, dí tømijie car pa bbu xta xox ca Ocja göhtjo cu xí ndu, tanto cu cjahni cu mí ndujpite, cja co cu jin te mí tuj. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bbu xta nantziju, dí göhtjoju, cja xta tjanquiju ur huenda digue ca dú øtiju hua jar jöy. Por rá nguehca dár emegö ncjapu, göhtjo ur vida dí jongö car manera ja gár hmuy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue yu cjahni.

¹⁷ Ya xí cja cjeya dú pøm pu Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pu. Cja nuya, yu pa yu cja xí tjogui, pé xtú coh pu. Ndá ja tzu ur domi pa gua föx cu probe cja pa gua dö pu jam temploje pu Jerusalén. ¹⁸ Eso, xta cutigö pu jar patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui cu dda judio, mingü pu Asia. Nugö, ya xta jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tængüdi cu cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu cu judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pu jar templo. Bbu tza di ne-cá te di jioxquigö, mír ntzöhui di hñecua pa di xihquitsjeju. ²⁰ Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bbu di xihquiju yu pé dda judio yu xí nzöcua ¿ter beh ca xí ndöjtiguiju xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö ur huenda pu Jerusalén, gue cár junta cu tita cu i mandadobi yu cjahni israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbu ndár bbu pu delante car junta, dú ña nzajqui, dú ma ncjahua: “Nuqueju, xcu nzojnquiju rá pa ya, como xcu dyødeju, dí emegö, ca Ocja da xox cu ánima”—Ncjapu gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xí mí padi ja i ncja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí man car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih cu cjahni di døhmiju, bi hñimbiju:

—Hasta gue bbu xtu cah pu Jerusalén car comandante Lisias, nubbu, cja xta hñöngö göhtjo ja i ncja quer asuntoju.—

²³ Diguebbu ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. Cja bbu di hñeh cu dda quí amigo car Pablo, di jiejmü di ccahti cja más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengu mpa. Diguebbu, pé bi ñuti jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbejña. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí ncja cár hñu car Jesucristo, bbu to di hñeme? Cja car Pablo bi xijmi ncjahua: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hmupju gá honrado, jin gu ndujpiteju, cja jin gu jñeguiju pa da daguiju nttzomfeni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju ca Ocja digue göhtjo ca xtú øtiju. Nu car Félix, bbu mí dyøde ncjapu, bi ntzu cja bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bbu pé xta ncja um lugar, pé xta nzohqui bbu.— ²⁶ Cja, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengu vez, segue bi ñahui. Mí mantsje car Félix, bbu segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo cjeya, cja bi bøn cár cargo car Félix, már cjtötijo car Pablo. Nubbu, bi ñuti pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor cu judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

*Pablo delante de Festo***25**

¹ Car Festo ya bi zōti pɐ Cesarea cja bi ñuti cár cargo. Bi dōhmi pɐ jñijpa, cja diguebbɐ ya, bi ma gá mbøx pɐ Jerusalén. ² Nu pɐ Jerusalén, cɐ mōcja cɐ mí mandado cja co cɐ anciano cɐ mí ja quí cargo bú cōxɐ car Festo, bú jøxɐ car Pablo cɐ dda cosa, cja bi dyōjpɐ car gobernador di mandado pa pé di tjampi ɐr huenda. ³ Bi dyōjpɐ car favor di ttzoni car Pablo cja di mandado pa du ttzimpɐ tɐ pɐ Jerusalén. Nu guegueɐ, pé mí jondɐ ja drí dyøhtibɐ hnar trampa car Pablo, pa di mōhtɐ ante que di zōti pɐ. ⁴ Nu car Festo bi dadi, bi xijmɐ ncjahua cɐ mōcja cja co cɐ anciano:

—Rá cjoti pɐ Cesarea car Pablo, cja nugō ya xtrá magō pɐ hne. ⁵ Nuquiguesɐ, bbɐ te guí ne guí jøxɐ car hñøjø-cɐ, da jogui da ma pɐ ddáa yɐ más i ja ɐr cargoɐ, gu mōjme.—

⁶ Nubbú, pé bú dé pɐ Jerusalén car Festo jabɐ ñojto o ddetta mpa, cja diguebbɐ ya, bi ma gá ngoh pɐ Cesarea. Bi denɐ gá mōjmɐ hneɐ cɐ dda mōcja cɐ mí mandado cja co cɐ anciano. Car jiax-cɐ car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi mɐh pɐ jabɐ mí jampɐ ɐr huenda cɐ cjañni. Bi mandado du ccɐjqui car Pablo, du ttzi pɐ hneɐ. ⁷ Cja bbɐ mí zøh-cɐ, cɐ judio xñí hñitɐ madé cja bi jøxɐ nduntɐ cosa rá ntto, pe jí mí cierto ca mí majmɐ. Guejtɐ, jin te mí bbɐ testigo pa di mōx cár testimonio cɐ cjañni-cú cja pa di ttemɐ ca mí majmɐ.

⁸ Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí cɐ cosa guí jøxquɐ. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguiɐ car Moisés, guejtɐ pɐ jar ndo templo pɐ Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtɐ, jí xtá contrabi car emperador.— Ncɐapɐ gá ndaɐ car Pablo.

⁹ Nu car Festo mí ne di dyøhtibɐ hnar favor cɐ judio. Eso, bi dyøn car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxhui pɐ Jerusalén pa grá reglajɐ pɐ nir asunto?—

¹⁰ Bi daj car Pablo, bbɐ:

—Ya xtú mpresenta hua nɐr juzgado hua, como guejcua i pertene car gobiernu romano. Guejcua rí ntzøhui da tjanqui ɐr huenda. Jin te xtú cjaɐpigō yɐ judio, ncja ngu guir padi. ¹¹ Bbɐ gri ndujpígō, o bbɐ te xcrú øtigō drí ntzøhui gua tɐ, jin dí cøngō pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bbɐ bbetjritɐ cɐ xí jøxquigō yɐ judio-yá, nuquiguesɐ, jin guí pehtzi derecho guí dōguigō jáy dyɐ-yá. Nugō, ya jin gu ma pɐ Jerusalén. Mejor dí ne gu ma pɐ Roma, du tjanquigō ɐr huenda pɐ jar juzgado car emperador.— Ncɐapɐ gá man car Pablo.

¹² Diguebbɐ ya, car Festo bi ñaɐhui cɐ hñøjø cɐ mí fōx cár jmandado. Cja nubbú, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyø ɐr tsjejqui guí ma guír mpresenta pɐ jabɐ rá bbɐh car emperador. Ndé bbú, gu cɐhqui guí ma pɐ pa du tjanqui ɐr huenda pɐ.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bbɐ ya xquí tjogui tengu mpa bi zōti pɐ Cesarea car rey Agripa cja co cár bbeñá. Guegue-cɐ mí ju cár tjuɐ múr Berenice. Bi zenguahui car Festo.

¹⁴ Como bi dehui pɐ tengu tzi mpa, car Festo bi xijmɐ cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, ina:

—I bbujcua ca hnar preso, már cjoti fōdi bbɐ ndú cɐti nam cargo. Xquí zo jar fōdi car gobernador Félix. ¹⁵ Cja bbɐ ndár bbɐh pɐ Jerusalén, bi nzojqui quí mōcja cɐ judio cɐ i mandado, cja co cɐ anciano cɐ i ja ɐr cargoɐ hneɐ, guegueɐ bi dyōjqui gua sentencia car Pablo pa di bbøhti. ¹⁶ Pe nugō, dú xijmɐ

jin gui øte ncjap_u n_ur gobierno romano. Jin dí embije cár castigo hnar cjahni bb_u jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da nccahtij_u c_u to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzoiñi, cja da ttungui lugar car cjahni-ca pa da ðadi digue ca xí tjøtze. Cja dú xih c_u möcja ncjap_u. ¹⁷ Diguebb_u ya, bú ecua guegue-cá. Cja nugö, jin dá dé pa gua nzojñi. Nguetica dú nuhtibi cár asuntoj_u. Mero car jiax-cá, dú mih p_u jar juzgado, cja dú mandado bú ttzi car preso. ¹⁸ Nugö, ndár mangö, mãs xquí dyøte tema cosa rá nttzo. Pe bb_u mí man c_u judio te mí ne di jìøxij_u guegue, jí mí nttzo-cá. ¹⁹ Mí tzanij_u car Pablo, como hnahño car religión i ten-ca. I majm_u, mí bb_uh ca hnar hñøj, mí tsjifi *u*r Jesús. Xí ndu-ca, nu car Pablo i mã i bb_ujtjo. Eso, xí hu_uenihui car Pablo c_u judio por rá ngue ca i emej_u. ²⁰ Nugö, jin dá padi ja guá jojq_ui car asunto-ca. Eso dú xih car Pablo, bb_u mí ne di ma p_u Jerusalén, gua möjme grí reglaje p_u. ²¹ Nu car Pablo bi ðadi jina. Mí mã guegue, bb_u jin di ttøhtibi jujticia hua, di ma hasta guehp_u Roma du regla p_u. Nubb_u, pé dú mandado di cjotitjo hasta bb_u xta jogui gu pejni p_u Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi mã ncjap_u car Festo.

²² Cja bi man car Agripa bb_u, bi xih car Festo:

—Guejquitjogö, dí ne gu øh tz_u te i man car hñøj-ca.—

Cja bi ðah car Festo:

—Xudi xquí dyøh bb_u.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír niguihui. Xquí jiehui quí ðajtuhui már nju_uhtzi. Bi ñutihui p_u jab_u mí ttøh c_u asunto, mbá yojmi c_u dda quí jefe c_u sundado cja co c_u autoridad c_u mí ja i cargoj_u p_u jar jñini Cesarea. Nubb_u, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bb_u. ²⁴ Cja bb_u ya xcuí hñeh-cá, bi man car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquiguej_u, guí hñøj_u guí bb_upj_u hua, guí ccahtij_u n_ur hñøj n_u ra bbøjcu. Göhtjo c_u cjahni judio xpá dyøjqui p_u Jerusalén, cja pé xí dyøjqui hua, da ttuni-nú car sentencia pa da ðu. I ndo zeh-cá, segue i nzojq_uigö, i xijqui, rí ntzøhui da bbøhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá ttøhtibi te xtrú dyøti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi *u*r huenda, xtú ndo hñøni rá zö. Cja como guejtsje n_ur preso xí dyøjqui da cjuh p_u Roma pa drí njuzga p_u, nugö xtú mbeni gu pejni p_u. ²⁶ Pe uj_utjo jin tema ðumay grá c_uy, cja i nesta gu xih car emperador p_u Roma, te rá nguehca drí cjuh p_u. Eso, xtú mandado xpá ttzi hua, pa guehquej_u guí dyødeje te da mã n_ur preso. Nuquigue, rey Agripa, bb_u guí ne guí cjagui tz_u car favor, guehquitsje_ugue, guí jñampi *u*r huenda n_ur hñøj-ná, santa gu padi tema razón gu juhtzibi car emperador bb_u xtá p_umpi n_ur preso. ²⁷ Como jin da jogui gu p_umpi n_ur preso bb_u jin gu jutzi ter beh ca xtrú dyøti ca rá nttzo.— Ncjap_u gá man car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb_u, bi hñina:

—Tzö guí ñague ya, guí xijquitsje ter feh c_u i tjøxque.—

Car Pablo, bb_u, bi tangui cár dy_u cja bi mã ncjahue:

² —Dí mpöjö ca xcá ttajqui *u*r tsejqui gu tja_utsje digue göhtjo ca xí jìøxqui c_u judio. Dí mpöjö, como guehquigue gu ðøjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri padi göhtjo ja i ncja cam costumbre dí tenije, di

judioje, cja co cam creencia dí emeje. Nuya, dí öhqui tzu, jin da mfadaqui pa gui dyöj yu palabra yu gu man ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I padi göhtjo cu judio ter beh ca xtú pefi desde bbu ndí tchu. I padiju ja mí ncja cam vida bbu ndí yojme cam minguje pu Jerusalén. ⁵ I padiju hneje, nttzeditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo cu costumbre cu i ten cu fariseo. Bbu di ne guegueju, di jogui di hmöpu gá testigo, di majmu, te tza már zö ndí tengö cár religiönju máhmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bbu xta xox cu ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi cu ndom titaje da dyöte ncjapu. Guehca dár emegö, da nantzi cu ánima, eso, xí nzojnquigö yu anciano yu i mandadobi yu cjhni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo cu doce qui familia cam cjhniye Israel, i töhmiju car pá bbu xta ncumpli car promesa-cá. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ur xuy. Nuque, rey Agripa, jöña por rá nguehca dár emegö ncjapu, eso, xí tsjegayui yu judio, cja nuyá, göhtjo te xí jioxquigö. ⁸ Xiquigueju, gu judioju guí bbupju hua, ¿cja jin guí emeju, hneje, ca Ocja da xox cu cjhni cu xí ndu?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmeto, nuguitsjegö ndí ötigö rá ngu cosa pa dá contrabi cu cjhni cu mí teniju car Jesús ca mür mingu Nazaret, como ndí mbeni mí tzoh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo öhtibiju tujni bbu ndár bbuh pu Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo cu möcja cu i mandado. Ndí tzadi rá ngu cu cjhni mí emeju car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tuju. Cja bbu mí bböhti, ndí mangö, mür ntzöhui di dü-cá. ¹¹ Segue ndí castiga cu cjhni-cá, pa di jieh ca xquí hñemeju. Ndí dyo pu jáy templo cam munga-judioje, ndí jon cu cjhni-cá, como ndí ndo abbe. Bbu-bbu ndí pa hasta hnahño jöy pa gua öhtibiju tujni cu cjhni cu xquí guatiju car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma pu Damasco, pa gua tzuu cu dda cjhni cu mí emeju car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua öti-cá, gue cu möcja cu i mandado xquí ddajqui carta cja xquí gujqui gua ma pu. ¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa pu jar hñu, bbu mí zu ju xadi, cja dú janti hnar tjay más már ntí ni ndra ngue nur jiadi. Nuca bi hñijquije madé, nugö cja co göhtjo cu ndá yobbe. ¹⁴ Nubbá, dí göhtjoje, dú fantzije jar jöy, cja nugö dú öh hnar jña, már nzojqui digue cam jñaje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí ugui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí ncja ngu hnar ndani bbu ga ntsjuni, i tititjo car maza.” ¹⁵ Nubbá, dú tjadi, “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue gú Ocja-gue?” Cja bi xijqui guegue-cá: “Guejö dúr Jesús. Guejö guí cöbigui. ¹⁶ Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegüi. Xtú ixqui pa gui xih cu cjhni ja ncja xquí ccajtigi ya. Guejtjo gui ma gui ccajtigi pé dda vez, gui cja um testigo, cja pé gui nzoh cu cjhni por rá nguejquigö. ¹⁷ Nugö, xtá cjuxqui jáy dye cu judio, bbu te da ne da cjahqui. Guejtjo cu hnahño cjhni cu jin gui judio, xtá cjuxqui pu jáy dye-cá hneje. Gue cu cjhni-cá dí cuhqui gui ma grí nzoh-cá. ¹⁸ Gui xojquibi qui döju pa da böniyu jar bbexuy, drí guatiju nur jiahtzi. Gui nzojmu pa da böniyu pu jabu i mandado car Satanás, drí ntiju pu jar dye ca Ocja. Gui xijmu ja drí hñemegui pa drí ccähtzibi ca rá ntzo ca xí dyötiju. Da ncjapu da caju i bajtzi ca Ocja, cja da hmabi cu pé ddaa cu xí hñemegui cja ya jin te i tuju. Guejtjo da ttuniju hnar herencia drá tzi zö.” Ncjapu gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Nuque, rey Agripa, bbu ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jítzi, jin dá ntøxtibbe-ca. Dú øti ca bi bbøjpigui. ²⁰ Nu car mensaje ca bi tsijiqui, bbeto dú xih cü cjahni pü Damasco, cja diguebbu pé dú xih cáim Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo pü jar estado Judea, dá xih cü cjahni már bbuh pü. Guejtjo dú ma dá nzoh cü gentile, dú xijmü di jieguijü ca rá nttzo, cja di jionijü ca Ocja. Dú xijmü di nxödi di dyøtjü ca rá zö pa di fadi, ntjumuy xtrú hñemejü-cá.

²¹ Segue ndá xih cü cjahni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá, bú tzujqui cam minga-judioje bbu ndár bbuh pü jar patio car templo, mí ne di möjtigui.

²² Nu ca Ocja bi hmöh madé, cja segue i föxqui guegue, eso di bbajtjo hasta rá pa ya, di predicatjo cár palabra. Dí xij yu cjahni yu i bbuh cár cargoju, co ni yu pé ddáa yu jin te i bbu úr cargoju. Parejo dar xijmü göhtjo. Dí xijmü ca bi man cü profeta cja co ni car Moisés bbu mí majmü ja di ncja ca hnar hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di guxquigöju. Jøndi-cá dí xij yu cjahni.

²³ Car Moisés co ni cü pé dda profeta mí majmü, bbu di hñeh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöju, guegue di sufri, di bbøhti, cja diguebbu ya pé di nantzi. Car cjahni-cá bbeto di jña úr jña, cja drí gax ya, di jña úr jña cü ánima. Como bi dü car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsijij yu judio, co guejti yu pé dda cjahni yu jin gui judio, ja drí ccahtijü cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjarpu gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴ Bbu mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuque, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehcá xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcü nloco.—

²⁵ Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigue, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbuh cam juicio, cja ntjumuy göhtjo yu xtú xihquijü. ²⁶ I jñejmü ncja hnar testigo nar rey Agripa. Guegue-ná i padi, cierto göhtjo yu xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-ná. Gui göhtjoju cja co hnej nar rey Agripa, xcü dyødeju ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo yu cjahni xí dyødeju ter beh ca bi ncja. ²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja gui eme ca bi man cü profeta? Nugö, dí ingö gui eme.— Bi ma ncjarpu car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbu:

—Xajma da cja Ocja gui hñeme. Bbu i nesta da tsjihqui tchatjo palabra, o bbu i nesta da tsjihqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jøñaquigue, pe guejti yu pé ddáa, göhtjo yu i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hñahquijü cadena ncja ngu ga hñajquigö.—

³⁰ Bbu mí guadi mí ma ncjarpu car Pablo, bi bbøh car rey co cár bbøjña cja co hñeh car gobernador, cja co cü pé dda cjahni már juju pü, göhtjo bi bøniju.

³¹ Gá möjmü hnanguadi, bi ñaju te di cjaipijü cár asunto car Pablo, cja bi majmü:

—Jin te xí dyøti car hñøjø-ca pa drí ntzøhui da bbøhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbü, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbu jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pü Roma, di jogui di tsjojqitjo.—

*Pablo es enviado a Roma***27**

¹ Bb_u mí jma di ttzix car Pablo p_u Italia co c_u pé dda preso, bi ndöjti úr dyc ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto. ² Nubbá, dú tøjme hnar barco xcui hñeh car jñini Adramitio, p_u jar jöy Asia, cja ya xti bñni pé drí goh p_u, di tjogui göhtjo jar nttzani car jöy Asia. Bi bñn car barco, bb_u. Nugöje ndí vojme car hermano Aristarco, guegue-cá múr mingü p_u Tesalónica p_u jar jöy Macedonia. ³ Car jiax-cá, dú tzónije p_u jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungüi ur tsjejqui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di móxja.

⁴ Cja diguebb_u, pé dú pñije p_u Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dycje, p_u jab_u mí cjujti car ndaji, porque bb_u jina, mí ndo tejnquije car ndaji, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵ Diguebb_u ya, dú tjojme p_u jab_u mír nccahtihui car barco co ní cár nttzani car jöy Cilicia, co guejti car jöy Panfilia, cja dú tzötije p_u Mira, hnar jñini p_u jar jöy Licia, cja nup_u dú capje jar barco.

⁶ Nu p_u Licia, car capitán bi döti hnar barco xcui hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bbá, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma.

⁷ Diguebb_u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz_u mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaji, eso cuctjo dá tzötije p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb_u jar isla Creta.) Car ndaji segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebb_u ya, dú bbötije jar sur car isla Creta, p_u jab_u mí cjujti car ndaji.

⁸ Ddahtz_u ndá tentije jar nttzani car isla, már ndo ntji dá möjme. Cja pé dú tzötije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-cá jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb_u ndú tzötije p_u, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntji mír hño c_u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaji, como ya xi mír mñh c_u zana bb_u rá ntze. Nubbá, car Pablo bi nzoh c_u to mí ncargado digue car barco cja co jab_u gua möjme. ¹⁰ Bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoj_u jar mar, como i ndo dyo ndaji ya zana xtú catij_u ya. Di tzö am may, bb_u gu segue gu hñoj_u, xta bbej nar barco co nar carga i t_u, cja jin gui jñña-yá. Guejquitjogöj_u, gu bñeh cam vidaj_u, hneje.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjaipi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøj_u mír dyc car barco, co ni ca hnáa ca múr mejti. ¹² Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_u jar barco, casi göhtjo mí ne di bñm p_u Buenos Puertos. Car lugar-cá, mí ndo tejni car ndaji, eso, jí mí tzö pa di döhmij_u p_u car ngwarexma. Mí mbenij_u di bbötij_u car isla pa di zötij_u p_u jar jñini Fenice cja di tjojme p_u car ngwarexma. Car Fenice, guejti múr puerto p_u jar isla Creta, cja mí cjujti rá zö c_u ndaji mír hñeh p_u jab_u rí bñxi jiadi. Nu car lado p_u jab_u rí ññh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni p_u car ndaji.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb_u ya, bi hño hnar tzi ndaji, güi hñej n_u rí ncja jar sur. Gueguej_u ya bb_u, bi mbenij_u, ya xquí ncjá ca ndí töhmije pa gua tzötije p_u Fenice. Nubbá, dú pñije p_u Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴ Cja bb_u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güi hñej n_u rí ncja Noreste. ¹⁵ Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bb_u mí ccahti c_u marnero, ya jí mí jöti di hño

car barco, bi bböhtijü, bi jiejtijü di duxti car ndaji, pü jabü xtrí matjo. ¹⁶ Nubbá, dú tjojme jár xätja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, pü jabü mí tzi cjujti car ndaji. Diguebbü ya, cü marinero bi cuajtijü xötze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xätja car ndo barco, mbá hnätitjo. Cuétjo dá cjuhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji. ¹⁷ Bbü ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, cü marinero bi duhtijü-cá. Guejtjo bi duhtijü cü cable pü madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni cü deje. Ndí tzuje di dyenguje ndo yapü car ndaji, di dux car barco mero pü jar lugar ca mí tsjifi Sirte. Pü jar lugar-cá, mí cá cü juinani, cja mí hñöti car deje pü madé. Bbü di tjo pü hnar barco, már cüy. Eso, dú xohtije cü dajtü cü mí hnax pü ña, dú cajquije. Diguebbü ya, bi tje car barco bi duxti car ndaji. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-cá bbü, dú tzájquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñü car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñupja, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjuhtzije cü pé dda cosa mbá tü car barco, pé dú potije-cá jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bbü nxuy jí mí niguí cü tzö. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pöxije.

²¹ Diguebbü, bbü ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh cü pé dda cjahni, bi xijmü:

—Nuqueju, tada, más di joh bbü güi dyöjtiguiju caso cja jin gua pöniju pü Creta. Nubbá, jin gua sufriju cja jin te gua bbediju. ²² Pe ndejma xtú resgaju xtú ejmü hua. Cja nuya dí xihquiju, da jñü ir mayju, como jin to da bbeh cár nzajqui. Jöndi nür barco da bbedi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tengö cja dí sirvebi. Bi niguí car ángele-cá, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzöti pü Roma cja gui hmöh pü delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigüe, ca Ocja da mötzi göhtjo yu cjahni yu guí yojmi hua jar barco, jin to da bbedi.” Bi xijqui ncjapü car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquiju, da jñü ir mayju, porque dí padi, cierto xta dyöti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöju, masque gu tzoju jar deje, gu pöxiju pü hnar tzi isla.— Ncjapü gá man car Pablo.

²⁷ Bbü ya xtá hñoje quince día pü jar mar Mediterraneo, bi züh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nü. Cja bbü mí zü madé ur xuy, cü marinero bi jñá ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbá, bi dyeniju tengü már je car deje, cja bi zü treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi yojpi bi dyeniju. Nubbá, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cü marinero, certa di mpajitui já meö car barco, eso, bi motijü cü gojo ancla pü jár xicji car barco. Nucá, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbá, cü marinero bi döhmütjo hasta bbü xti niguí. Már ndo ntzötijü, már ndo yomfeniju. ³⁰ Guegue-cá mí ne di ddaguiju, di zoguitjoje pü jar barco, dí göhtjoje ndá pöjme pü. Bi xohtijü car tzi chalupatjo, ya xti tsjöjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pü, ncjahmü mír ma di motijü pé dda ancla pü jár ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jñá ur huenda te mí ne di dyöti cü marinero, cja bi ma bú cöx car capitán cja co cü sundado. Bi xijmü:

—Bbü da wembi nür barco yu marinero, jin da jogui gu pöniju.—

³² Bbü mí dyödeju-nü, cü sundado bi ma bú jejquiju cü ntaji cü mí hnati car tzi chalupatjo, bi jieguiju gá tzo jar deje.

³³ Cja bbü ya xi mbá fudi mbá niguí, car Pablo bi pemindobiju göhtjo cü cjahni pa te di zijü, bi xijmü:

—Ya xí cja quince día dí tømhiu te da ncja, jin te dí tziju, cja jin tza te dí ajmu hneje. ³⁴ Nuya dí nzohquiu ya, dí mangö i nesta gu tziju ya pa gu zediju. Dí padi, da möxquiu ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtaju da bbedi.— Bi ma ncjapü car Pablo.

³⁵ Bbü ya xquí ma ncjapü, bi jña hnar tjuime, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cü cjahni, cja bi müdi bi zi. ³⁶ Nubbú, cü pé dda cjahni, bbü mí ccahtiju már tzi car Pablo, bi animaju hneje cja göhtjo bi ziju. ³⁷ Nugöje ndí bbupje jar barco, ndí zøtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbü ya xtá ñiñaje, bi ttzújqüi car trigo ca má tü car barco, bi jiøtiju jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbü ya xquí nigui, cü marinero bi jiantiju car jöy pü jabu ndá cuatije, pe jin gá meyajü. Bi jiantiju hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cü yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñan car deje. Guejtjo már zø cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetiju car barco pü jar goxtji-cá, pa gua tzøniye rá zø jar jöy? ⁴⁰ Nubbú, bi jiejqüiu cü ntjaji mír hñati cü ancla, cja bi zoguiju jar mar-cá. Guejtjo bi gahtiju cü remo mír dye car barco. Cja bi xohtiju ca hnar dajtu jár ña car barco pa di dujqüi car barco car ndaji. Diguebbü ya, car barco bi müdi bi hño, ya xi mír ma di guati jár nttzani car jöy. ⁴¹ Pe nubbú, bi zøti pü jar madé cü yojo tzi isla, pü jabu mír mpejnihi cü deje guá hñeh cü yonguadi. Como jin tza mí je pü, bi hmöh pü car barco, bi ndü cár ña já bbomu. Ya jí mí tzø di hñani. Nu cár xicji car barco bi müdi bi waguí, como mír ndo dejni car deje, göhtjo cü yonguadi. ⁴² Cja cü sundado cü xquí ndöjti cü preso pa drí zix pü Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzuju, bbü di tjegui di hmuy, di mfetiju jar deje cü preso, di ddaguiju, cja guegue cü sundado di ncastigaju. ⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax cü sundado pa jin di möhti cü preso. Guegue bi mandadobi cü hñøj cü mí padi di mfetiju jar deje di hmetoju, di hñentiju jar deje cja di mfetiju pa drí zøniyu jar jöy. ⁴⁴ Nu cü pé ddáa ya cü jí mí padiju, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue cü mí bbü jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøgüeju cada hnáa hnár za pa ncjapü drí zøniyu jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyøtiju ncja ngu gá hmejpiju, cja göhtjo bi zøniyu jar jöy, bi bøxiju rá zø.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bbü ndú pøxje jar jöy, dú jñønije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cja bi tsjijquije, mür Malta. ² Nu cü mingu pü, bi juiguije, bi hñujmu hnar ndo tzibi cja bi cuajtiguje, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cja már ntze. ³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo tengu za, bi dyæxi jar tzibi, cja nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar ccña, mbá vojmi cü za, bi mpøx jár dye car Pablo. ⁴ Cü mingu pü, bbü mí ccahtiju car ccña már hñax pü jár dye car Pablo, bi majmu:

—Pe ntoja ur möhtite nar hñøj-ná. Xí mbøx nü jar deje, nu car Ndo Nzöya pü jar jitzi ndejma jin da jiegui da hmuy.— Ncjapü gá man cü cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi juagui car ccña, cja bi tzo jar tzibi-cá, nu guegue jin te gá cja. ⁶ Nubbú, cü mingu pü bi ndo yomfeniju, bi døhmiju ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejnito, di dü. Pe bbü ya xquí ndo døhmiju, cja bi nuju jin te mí cja guegue, nubbú, bi pøti quí mfeniju, bi müdi bi majmu: “Ngu ur cjáa nar hñøj-ná. ¿Sa jin te xí cja ya bbú?” Mí ncjapü ngá mbeniju.

⁷ Car jefe ca mí mandado pɛ jar isla-ca, mí ju cár tjuju múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca pɛ jabɛ ndí bbɛpje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguje, bi wɛnguige jñuɟpa, bi nuɟuige rá zö. ⁸ Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cja mí ungui ddiɟi. Car Pablo ya bi ñeti pɛ jabɛ már bbɛ guegue, cja bi nzoh ca Ocja. Bi dyɛx quí dyɛ, cja exque bi zö car döhtji bbɛ. ⁹ Bbɛ ya xquí ncja-cá, bú eh cɛ pé dda mɛngu car isla-cá cɛ mí tzöhuí tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cja bi zöɟu hneje. ¹⁰ Eso, cɛ mɛngu pɛ mí ndo neguije cja mí izquije. Cja bbɛ ndú pɛniɟe pɛ, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pɛ jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tømijie jñuzna pɛ jar isla Malta, cja diguebbɛ dú pɛniɟe. Dú tøjme hnar barco xcuí hñe Alejandria, xquí döhmí pɛ jar isla-cá göhtjo car nguarexma. Car barco mí cuati quí dibujo cɛ yojo cjáa cɛ i tsjifi Cástor y Pólux. ¹² Diguebbɛ dú tzõtje pɛ jar jñini Siracusa, cja dú hmɛpje pɛ jñuɟpá. ¹³ Cja pé dú pɛniɟe pɛ, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bbɛ ndú tzõtje pɛ jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hmɛpje pɛ, cja diguebbɛ ya, pé dú pɛniɟe. Como ya xí mí dyo hnar ndaji mír hñe jam xɛtjaje, bi dyɛti car barco pɛ jabɛ ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá yojpa ya, dú tzõtje pɛ jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbá, dú capje jar barco. ¹⁴ Nu pɛ Puteoli, dú ntjeɟe cɛ dda cjuada, cja guegueɟu bi zambiguje dú hmɛpje ñojto. Cja diguebbɛ ya, dú möjme pɛ Roma, dú hñodije. ¹⁵ Cɛ cjuada cɛ mí bbɛh pɛ Roma bi dyødeɟu, ya xí ndá pøjme pɛ. Bú ejmɛ gá ndajquije jar hñu, cja dú ntjeɟe pɛ ca hnar lugar múr tøy, mí tsjifi Apio, pɛ jabɛ i bbɛ jñu denda. Nu car Pablo, bbɛ mí ccahti cɛ hermano cɛ xquí hñe Roma, bi dyøɟpi cjamadi ca Ocja cja bi mpöh cár mɛy. ¹⁶ Bbɛ ndú tzõtje pɛ Roma, car capitán bi döjti cɛ preso jar dyɛ car jefe ca mí mandadobi cɛ guardia már bbɛh pɛ. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ɛr tsjeɟui di hnatsje co hnatio ɛr sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu pɛ Roma, cja bi hmɛh pɛ.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñuɟpa, car Pablo bi nzojni cɛ judio cɛ mí pɛhtzi quí cargoɟe entre ca pé dda judio pɛ Roma. Cja bbɛ ya xquí jmuntziju, guegue bi xijmɛ:

—Nuqueɟu, tada, nuqueɟu ɛm cjuadaquijɛ, bbɛ ndár bbɛh pɛ Jerusalén, bi ttɛɟquí gá preso cja xpá bbɛnqui hua, masque jin te dá øhtibi cɛm mɛnga-judioɟu, cja jin to dí jajquibi cɛ costumbre xí nzoguiɟu cɛ ndom titaju. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xti bbɛ ɛr dyɛ cɛ autoridad romano. ¹⁸ Cɛ autoridad romano cɛ rá mandado pɛ jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter beh cɛ xtá øte. Nucá, jin te gá ndöjtigui ca már nttzo, eso, bi majmɛ, jí mír ntzöhui di mandadoɟu pa di bböjtigui, cja ya xí mí ne di xojtigui-cá. ¹⁹ Nu cɛm mɛnga-judioɟu cɛ rá bbɛh pɛ, bi ccahtziju pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bbɛnqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi cɛ judio pɛ jar jöy Judea, como ɛm cjahñigö-cá. ²⁰ Nuquigueɟu, xtú nzohquijɛ rá pa ya pa gu nccahtijɛ cja gu ñaju. Cja di xihquijɛ, i hnajquigö ya cadena-ya porque di tungui car tzi ddadyo jña, dí xij yɛ cjahni, ya xí nɛgui car Cristo ca ndí tømijɛ, nugöɟu di israelitaju.— Ncjarɛ gá man car Pablo.

²¹ Cja bi dah cɛ judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh pɛ Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti cɛm mɛnga-judioɟu cɛ guá hñejmɛ Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön gui

tengue. Ya xti padije, göhtjo pə jabə xí jman car palabra-cá, göhtjo cə cəhni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi ma ncjapə cə judio-cá.

²³ Cja bi göjmu hnar pá, pa pé du cojmu pə jabə mí bbəh car Pablo. Cja bbə mí zoh car pa, bi guati rá ngu cə judio. Cja car Pablo bi xijmu rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocja. Guejtjo bi xijmu mí gue car Jesús ca xquí hñix car Tzi Ta jiti pa di mandadobi cə judio cja di gəhtzibi ca rá nttzo. Bi ɯjtijə cə dda parte digue cár ley car Moisés cja co cə libro cə bi dyöti cə profeta, pə jabə i ma ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijmu ja ncja gá nzəh cə palabra i cuati pə ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mudi bi ɯti bbə mí nxudi, cja jin gá nguadi hasta bbə ya xquí nde.

²⁴ Cə ddáa ya, bi hñemejə ca mí man car Pablo, nu cə pé ddáa, jin gá hñemejə. ²⁵ Bi weguejə cja bi ntøxtijə bbə. Nubbá, bi mudi bi mfontijə. Bbə ya xi mır ma di mfontijə nterojə, bi man car Pablo:

—Rá zö gá man car Espíritu Santo ja guí ncjaguejə. Gue car profeta Isaías bi nzoh cə ndom titajə cja bi jñux ya palabra-ya jár libro ca bi dyöte. Car Espíritu Santo bi xifi te di ma, ina: Xí man ca Ocja, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj yam cəhniğö Israel, gui xijmu:

Nuquejə, bbə xtá nzohquijə, xquí dyødejə, pe jí xquí ntiendejə te dí ne gu xihquijə.

Guejtjo, bbə xtá ɯtiquijə cə dda cosa, xquí ccahtijə-cá, pe jí xquí jñajə ər huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahmu xcú ndo cja jə meməy, jin guí ne gui padijə ja dí ncjagö.

Ncjahmu xcú cojti yir gujə, ncjahmu xcú ttzanti yir döjə,

Pa jin gui ccahtijə te dí ne gu ɯtiquijə

Cja jin gui dyødejə te dí ne gu xihquijə.

Bbə güi ccahtijə rá zö cja bbə güi dyødejə rá zö,

Bbə güi uni ir məy jə pa güi ntiendejə,

Nubbá, güi jie jə ca rá nttzo, cja pé güi jionguigöjə,

Cja nugö, gua joquiqui quir tzi məy jə, bbá.

Ncjapə ga man ca Ocja, ga nzoh quí cəhni.— I jux yə palabra-yá pə jar libro ca bi dyöti car profeta Isaías.

²⁸ Cja pé bi man car Pablo, bi xih cə judio:

—Dyøjmajə ya, desde rá pa ya, gue cə cəhni cə jin gui judio da tsjij nə ddadyo jñə, pa da denijə ca Ocja cja da dötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bbə ya xquí ma ncjapə car Pablo, bi bøn cə judio, má ntøxtsjejə.

³⁰ Nu car Pablo bi hmə yo cjeja jár ngu ca xquí jmiji, cja mbá cuati pə rá ngu cəhni, mí ñahui. Göhtjo cə to mbá ejmə, car Pablo mí recibi cja mí nzofö.

³¹ Mí xijmu ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmu jə Jesucristo. Mí xijmu, bbə mí du cja pé mí jñə ər jñə car Jesús, nubbá, bi nıgui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ɯti cə cəhni car palabra-cá. Jin te mí tzü, cja jin to mí ccahtijə.

I ttzədi hua nır bbede nər libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpí car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yá cjahni nar ddadyo jñá nā rí hñeh ca Ocja, gue nā i xijquijá ja i ncja da ttajquijá car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbá, ya xí mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijá hnar ddadyo hñu pa gu tötijá car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cá profeta cá mí pejpí, ja di ncja car ddadyo hñu ca di ddajquijá, cja nucá bi jñux pá jar Escritura. ³ Nar ddadyo jñá nā xpá menquijá ca Ocja i xijquijá digue cár Ttá, gue cam Tzi Jmuja Jesucristo. Guegue bi cja ar cjahni, bi hmáy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttá ca Ocja. Dí padijá, ár Ttá ca Ocja guegue, porque bbá ya xquí dú, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jñá ár já. Bbá mí nantzi car Jesús, nubbá, bi nígui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, am Tzi Jmuja, bi ddajqui nar bbeñi rá zó nā dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yá cjahni yá i bbá göhtjo tema jöy digue nar mundo. Dí xijmá to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigueja, guí hermanoja gár bbapja jar ciudad pá Roma, xí nzohquijá cam Tzi Tajá jítzi. Como xcú hñemeja car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui i bajtziquijá.

⁷ Nuqueja guí hermanoja gár bbapja pá Roma, dí penquijá nar carta-na göhtjo cá to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijá, xí nzoh quir tzi mayá, cja xí ngúzquijá ca rá ntto ca nguí tujá. Cam Tzi Tajá jítzi cja co cam Tzi Jmuja Jesucristo da möxquijá co cár tzi ntijqui pa gui hmáppa rá zó.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquijá nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjce cam Tzi Tajá jítzi por rá nguehqueja, como xcú hñemeja cam Tzi Jmuja Jesucristo. Ya xí dyøh cá cjahni cá rá bbáy göhtjo tema parte nar mundo, nuqueja, xcú hñemeja nar tzi ddadyo jñá nā dí ma. ⁹ Dí pejpí ca Ocja göhtjo mbo am tzi may, dí xih cá cjahni nar ddadyo jñá nā i má ja i ncja cár Tzi Ttá ca Ocja. Bbá dí nzojco ca Ocja, dí mbénquijá, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueja. Guegue i padí, cierto ná dí xihquijá hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquijá tza. Dí öjpi cam Tzi Tajá jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pá. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquijá, pa gu föxquijá guí zedijá ca guír tenijá car Jesucristo. ¹² Cja jin guijöña-ca. Dí göhtjoja gu mföxijá pa más gu emejá guegue. Bbá xtí ccajtiguijá, ja ncja dar emegö, xquí zedijá bbá. Cja hnequigö, bbá xtá ccajtiquijá guír zejma, más gu zecö bbá hñeje.

¹³ am cjuadaquijá, dí negö gui padijá, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquijá, pe hasta guejya, jin guí tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cá pé dda cjahni pá jabá gár bbapja, gu xijmá nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo, santa da hñemeja hñeje, como ngu gua hñeme cá pé dda cjahni pá jabá xtú hñá. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui nam cargo gu nzofo göhtjo cá cjahni, gu xijmá nar ddadyo jñá. Gu nzoh cá cjahni cá i bbá ja ciudad, cja co hñeh cá cjahni cá rá bbáy yapá cja i ñaju hnahño jñá. Guejtjo gu nzoh cá cjahni cá xí nxödi rá ngu cja co hñeh cá jin tza te i padí. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu

ma p_u Roma, p_u jab_u guí bb_up_u, ma grí xij nar evangelio c_u pé dda mingu p_u hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí p_ehtzi _um t_zó grá xij y_u cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttz_edi ca Ocja pa da nzoh quí tzi m_uy y_u cjahni. Göhtjo c_u to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tuj_u. Parejo da n_u göhtjo c_u to da hñeme, c_u judio, cja co guejti c_u cjahni c_u jin gui judio. Bb_u mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue mür judio, eso i nesta bbeto da ttzoh c_u judio, da tsijm_u nar tzi ddadyo jñ_a n_a dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jñ_a digue car Jesucristo i xijquij_u ja ncja ga ng_uzquij_u ca Ocja ca rá nttzo ca dí tuj_u. I nesta gu emej_u göhtjo mbo _um m_uy_u, ca Ocja da dyöte ncja ngu ga m_a. Bb_u gu emej_u ncjap_u, ca Ocja da nuguij_u ncjahm_u jin te gri tuj_u. Göhtjo _ur vida i nesta gu emej_u, guegue da dyöte ncja ngu xcá m_a. Guehca i mam p_u jar Escritura, in_a: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo _ur m_uy, guegue-ca i ccahti ncjahm_u jin te di t_u, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bb_u jitzí xí xijquij_u da ndo castiga c_u cjahni c_u jin gui tzuj_u guegue cja i ötj_u ca jin gui t_zó. I padij_u ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui t_zó, pe i segue i ötj_u ca rá nttzo, ncjahm_u jin di emej_u, ¿cja i bb_uh ca Ocja? o ncjahm_u jin di padij_u ¿cja cierto da jñanquij_u _ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui n_u rá zö c_u cjahni c_u i ötj_u ncjap_u. Ya xqui padij_u i bb_u guegue, pe jin gui cjaipij_u ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padij_u ja i ncja ca Ocja. Por digue y_u dí ccahtij_u hua jar jöy cja co n_u jitzí, dí padij_u, cierto, i bb_uh ca hnaa ca xí dyöte göhtjo-y_u. Guejtsje car Tzi Ta jitzí i cjaquij_u dí mbenij_u mbo _um m_uy_u, cierto i bb_u guegue. ²⁰ Desde bb_u mi ttöti nar mundo, xí niguí, cierto i bb_uh ca Ocja, guegue i mandado göhtjo _ur tiempo, cja más rá ndo zö quí mfeni ni ndra ngue c_um mfenij_u. Bb_u dí ccahtij_u göhtjo y_u xí dyöti ca Ocja, dí padij_u ja i ncja cár ttz_edi, masque jin dí ccahtij_u guegue. Hasta guejti y_u cjahni y_u jí bbe i tsj_uh cár palabra ca Ocja, jin gui t_zó da majm_u: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bb_uh ca Ocja?” ²¹ Macja i padij_u, gue ca Ocja xí dyöte göhtjo y_u dí ccahtij_u, pe jin gui ungui i m_uy_u da hñihtzibij_u o da dyöjprij_u mpöjcje por rá ngue y_u cosa rá zö y_u i bb_ujcua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabenitjo, i mbeni mfeni c_u jin te i ntjum_u, cja i cja_u dondo. Como jin gui ne da guatij_u ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo i m_uy_u, más rí wembitoj_u, rí hm_ujtij_u p_u jab_u rá hm_uxuy. ²² Gueguej_u i majm_u, ya xqui ndo padij_u rá zö, cja jin gui nesta da jionij_u ca Ocja. Eso, más i cja_u dondo. ²³ Masque ya xqui padij_u i bb_uh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo _ur tiempo, pe jin gui ne da guatij_u. Xí jiejm_u guegue, xí ungui i m_uy_u da hñihtzibij_u hnañño cja_u c_u jin gui hñani. Nuc_u, xí ttöte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantz_u, o hnar zuw_u ca i dyo jar jöy, i p_ehtzi yojo quí hua, yojo quí dy_e, o xí ttöte ncja hnar ccjñ_a.

²⁴ Y_u cjahni, como ya xí jiejm_u ca Ocja ca ntjum_u i bb_uy, guejti ca Ocja xí jie-j_u. Eso, xí hñemindo y_u cjahni da dyöte göhtjo tema cosa ca i mbentsej_u, hasta i mföxihui quí hñohui da dyötihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadij_u, i bb_uh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyöjquij_u cja xí ddajqui _um nzajquij_u, pe jí xcá ne xcá jionij_u guegue. Mejor, xí nguatij_u y_u dda cosa y_u i bb_ujcua jar jöy, xí hñihtzibij_u ncjahm_u Ocja-y_u. I ihtzibij_u y_u cosa y_u xí dyöti ca Ocja, pe jin gui

ne da hñihtzibijü ca Ocja, cja nuca xí dyøte göhtjo yu i bbüy. Rí ntzöhui gu xöjtibijü cja gu ihtzibijü göhtjo ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jieŷ yu cjahni da dyøte göhtjo cü nttzomfeni cü i mbentsjeju. Ncjahmü xí dyembi i müyju pa da dyøti cosa cü jí rí ntzöhui da ttøte. I bbe i tzöju. I bbüü cü dda bbejña cü jin gui ne da yojmi quí dameju. Más i tzøð da hmabi hnár mînga-bbejñahui, da intjo ncjahmü dur hñøð. ²⁷ Cja co guejti cü hñøð, i ncjadinu car hmetzø ca i øtiju. I bbüü cü ddaa cü jin gui ne da hmabi quí bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquijü ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfeniju, i tzøð da yojmi hnár mînga-hñøðhui ncjahmü dur bbejña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cü cjahni-cü, ncjahmü xí bbëh quí müyju. Ya jin te i tzuŷteju. Ca Ocja xí jieŷ-yu pa xcá bbe i tzöju. Ncjapü xí unijü car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne yu cjahni di mbeniju ca Ocja, ca Ocja xí jieŷ-yu pa da cjatsje göhtjo cü nttzomfeni cü i mbeniju. Ncjahmü ya xí ttzon quí mfeniju. Ya jin gui padiju ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zø? ²⁹ Eso, i øtiju nduntji cosa cü jin gui tzø. I øhtibijü quí hñohui ca rá nttzo, cja i ühui. I ndo ne da jña, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huñhtzihui cár mînga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pøhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I ühui ca Ocja. I bbetibi ür tzø cár mînga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo ür müy, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zø, co ja i ncja ca jin gui tzø. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí mînga-cjahniü, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² Cü cjahni cü i ncjaju pü, ya xqui padiju, i ndujpiteju. Guejti i padiju, xi man ca Ocja, cü to i øte ncjapü, rí ntzöhui da ma pü jabu jin gui tzø, da bbëdiju pü. Pe masque ya xqui padiju-cü, i segue i øtiju ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmu bbü i ccahtiju cü pé dda cjahni cü i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehquigue hneje guí ndujpite, masque guí mangué, jin gui øti cosa ncjá yu xtü juxcua. Jin gui mporta toquigue. Ndejma guí ndujpite hneje. Bbü guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmü guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipü. ² Ya xtí padiju, car Tzi Ta jitzü jin gui consenti cü i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguiju jujticia, i castiga cü cjahni cü i ndujpite. ³ Nuquigue, guí tzohmi cü to i øti ca cosa-cü, cja hne guí øte ncjapü hneje. ¿Cja guí mbengue, da ncastiga cü pé ddaa, pe nuquigue, xqui huete? ⁴ Ciertu, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtüto ca dí øhtibijü. Jim be ga dyuhtibitjo ur huenda nar cjahni nü i ndujpite. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i tøpiqui ca Ocja. I tøpiqui pa gui ntzohmi, gui jieŷ ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. ⁵ Nuquigue, jin gui gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmü xcü dyembi ir müy guí dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñüx car castigo ca da ttahqui car pa bbü xtu eh ca Ocja pa da jñanquijü ur huenda. Car pa-ca, göhtjo yu cjahni da ccahtiju, rá zø ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi yu cjahni cada hnaa según ca xtrü dyøte bbü mir hmajcua jar jöy. ⁷ Cü cjahni cü mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cü cjahni-cü, bbü mí bbüjcu jar jöy, mí ungui ür müyju di dyøtijü ca rá zø, como mí jonijü ja drí

hməpju pa di tzəpiju ca Ocja, xajma di jogui di zətiju pu jitzu. ⁸ Nu ca pe dda cjahni ca mí ntəxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyəj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da uniju hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbədiyu. Ncjavu dríncastiga ca cjahni ca mí ten ca rá nttzo bbu mír hməjcuu jar mundo. ⁹ Eso, ca to xí dyəti ca rá nttzo da ndo sufriju cja da zəju ca rá u, da ndo duməyju. Jin te i cja, masque di judio o di hnahnə cjahni, göhtjo da ttun cár castigoju. ¹⁰ Pe göhtjo ca xí ndeniju ca rá zö, da zəm pu jabu bí bbuh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hməy rá zö, tanto ca judio, como ca cjahni ca jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyəhtibi jurticia göhtjo ca cjahni, masque di judio o di hnahnə cjahni, ca jin gui judio.

¹² Göhtjo ca cjahni ca xí dyəti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh pu jabu da bbədi. Ca cjahni ca jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, cja xtrú dyəti ca rá nttzo, ndejma da cjuh pu jabu da bbədi. Guejti ca judio ca xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyəti ca i ma, guegue-ca da ttəmbi cár castigoju como ngu ga mam pu jar ley, da cjuh pu jabu da bbədiyu hneje. ¹³ Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi ca judio, pe jin gui őte, ca Ocja da xifi i ndujpíte, cja da un cár castigo. Jəña ca cjahni ca i őtiju ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-ca, jin te i tujju. ¹⁴ Nu ca cjahni ca jin gui judio, jí xcá mbadiju te i man car ley ca bi zoguiju car Moisés. Ca ddaa-ca, xí mbentsjeju ja i ncja ca rá zö, cja xí dyəti ca i ma, ca cosa rá zö ca xí mbentsjeju, i jñejmi ca rá zö ca i mam pu jar ley. Ncjahmu xí sirvebiju gá ley quí mfəni ca xí mbentsjeju. ¹⁵ Ncjavu ca cjahni ca jí xcá mbadiju te i man car ley ca i ten yu judio, i mbentsjeju ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I pəni ncjahmu di pehtziju hnar ley ca i teniju hneje, masque jin jabu i jutzu. Gue quí mfəntsjeju i jampi ér huenda ca cjahni-ca, como i ntzohmitsjeju mbo ér məyju, ¿Cja xí dyəti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyəte? ¹⁶ Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta ca mfəni dí mbeniju mbo um məyju. Bbu xta jñanquiju ér huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyəti yu cjahni cja co ca xí mbeni mbo i məyju, cja da uni cada hnáa car castigo drí ntzöhui. Gue nar tzi ddadyo jña dí xij yu cjahni: Car Tzi Ta jitzu xí wejqui hnar pá, pa da jñampi ér huenda yu cjahni, göhtjo yu i bbəjcuu jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ér nžöya, da xij yu cjahni to ca i ndujpíte, cja co to ca jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguiju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangué, ér bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter bəh ca i tzəh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmu guí padi gui cjuat car godó da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi ca to i dyo jar bbəxyu. ²⁰ Guejtjo hne guí mangué, guí padi gui ujtí yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xəjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujtí yu pé ddaa ja ncja da dyəti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxötsje guí dyətigüe ca rá zö, bbu? Guí mangué, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegue, bbu? ²² Guí mangué, jí rí ntzöhui da yohti bbejña hnar hñəj, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyoca guí őte ncjavu, bbu? Guí ttzo ca cjáa ca i tñhtzibi ncjahmu Ocja, pe jin guí ntjuməy. ¿Dyoca guí cəti pu mbo ca njca pu jabu i bbuh ca cjáa ca jin te i ntjuməy, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guír padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí őte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi ér tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquəju,

guí judioja, guí pehtzija car ley pe jin guí tenija, eso, xí nzej nar palabra na i jux pñ jar Escritura: “Cñ hnahnñ cjahni cñ jin guí judio cja jin guí pehtzija car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaja, cja i majma, jin guí tzò ca Ocja ca guí tenija.”

²⁵ Certo, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cñ hñøj cñ judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyøtihuí acuerdo ca Ocja. Pe bbñ jin guí ten car ley, guí jñejmi cñ cjahni cñ jin guí judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Ocja. ²⁶ Guejti car hñøj cñ jin guí cuati car seña ca i ncuajtibi cñ judio, bbñ di dyøte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguija car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-cñ ncjahma di cuati car seña hneje. ²⁷ Car cjahni ca di dyøte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nñ i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí ðen car ley ca xí ttzoquibi cñ judio. ²⁸ Nuquigüe, bbñ gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cñ hñøj cñ judio, pe nucá, i bbñ xøtzejto. Jin guí cjahqui dúr bajtziqúi ca Ocja car seña-ca. Bbñ úr bajtziqúi ca Ocja, guí eme guegue göhtjo mbo ir may. ²⁹ Car cjahni ca i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca i ccahti ncjahma di cuati car seña ca i ncuajtibi cñ hñøj cñ judio. Jin te i cja bbñ di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin guí cjaipi ncaso yñ pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nñ rá zò car cjahni-ca.

3

¹ Nuya bbñ, ¿ter beñ ca i pehtzi cñ judio ca jin guí pehtzi cñ hnahnñ cjahni cñ jin guí judio? Car Tzi Ta jítzi bi juajni cñ judio pa di cjañ i cjahni guegue-ca, cja bi dyøtihuí acuerdo hneje. I bbñ cñ to di hñøni ncjahua: ¿Te bi provechabi cñ judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zò ca xí ttun cñ judio, bi tsijjma te i man car palabra ca Ocja, cja bi ndøjti úr dyejma cñ Escritura. Gue cñ Escritura i xijquijma ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pehtzija cñ Escritura cja i padijma te i ma, ndejma i bbñ cñ dda judio cñ jí xcá ne xcá hñemeja. Mí yomfenijma, mí ñajma, jin di cumpli ca Ocja cñ promesa cñ bi xijjma bbñ mí dyøtihuí acuerdo cñ judio. Pe jin guí cierto car mfenijma. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbñ hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cønijma, di majjma jin te i ntjumay quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbñ di jogui di ttøjni ca Ocja pa di ttøhtibi ar prueba, di zadi ncja ngu ga mam pñ jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigüe, am Tzi Jmuquije, bbñ da tjanqui ar huenda, xta fadi, guí mangué ca ncjuani,

Cja bbñ xta ttøhtibi ar prueba cñ palabra cñ xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zò.

⁵ Bbñ di ntøxtihuí ca Ocja hnar cjahni, cja di ttøjni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbñ, pé ntoja di dyøn car cjahni: “¿Dyocñ da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ar fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbñ da castigagui ca Ocja, jin gar jogui nzøya guegue.” Ncjañ di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ar jogui nzøya ca Ocja. Bbñ jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yñ i bbñcua jar jøy.

⁷ Xí bbñ pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jøxcö ca Ocja jin guí cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ar prueba cja guegue xí ndagui. Ncjañ, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzadi, xtú føxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi.

¿Dyocá i tsijiqui dí ndujpíte bbú?" ⁸ Ncjahmá i ne da xijquijá car cjahni-ca, masque gu øtija ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbüh cá dda cjahni cá i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtija ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cá cjahni-ca, metjritjo. Rí ntzöhui da bbüh-ca.

Todos somos culpables

⁹ Cierta, xí ndöjtiguja am dyeja, dí judioja, yá Escritura yá i xijquijá ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbá? ¿Cja más rá zöguija, dí judioja, ni digue yá pé dda cjahni? Jina. Ya xtí padija, dí göhtjo dí cahnijá, dí ndujpíteja. Göhtjo dí øtija ca rá nttzo, tanto yá judio, cja co hneh cá jin gui judio. ¹⁰ Dí ncjaja ncja ngu ga mam pá jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbüh hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbüh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjaia dondo, jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jieja cá hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cá hmaija.

Jin gui bbüh ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo cá palabra cá i majma, como nxøgue rá nttzo cá i mbeni mbo í maia.

Cjaatio i ñajquija bbetjri. Bba i ñaja, i ne da möhtija cá to i ñahui, ncjahma poza.

¹⁴ I ndo tzaiteja, i ndo uhui quí minga-cahnija.

¹⁵ I ndo cja ur ddi quí huaja pa da zah cá hñohui cja da möhtija.

¹⁶ Göhtjo pá jabá i pa, i juaqui o i yøhti cá te i tötí. I øhtibi tujni cá to i ntjehui, cja i cjaipi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padija ja ncja drí hmaija rá zö.

¹⁸ Jin gui mbenija ca Ocja, cja jin gui tzuja guegue.

¹⁹ Dí padija, guejcöja dí judioja, i nzojquija ya palabra-ya, como guejcöja bi tzoguiguia cá Escritura. Tzadi, göhtjo yá cosa rá nttzo yá i juxcua, dí øtigöja-yá hneje. Jin gui jøña cá hnaño cjahni cá jin gui judio i øtija ncjapa. Eso, bbá xta ñanquija ur huenda ca Ocja, jin to da ma: "Jin te dí ndujpítegö." Göhtjo nar mundo parejo da ttahtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur maia xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquija jabá dí ndujpíteja. Nu ca Ocja jin da ccajtiguia rá zö por rá nguehca dár øtija tengu partetjo digue ca i mam pá jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Cá cjeja cá cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødeja ja ncja gár cuatija ca Ocja pa jin da xijquija dí ndujpíteja. Pe ya má yabbá, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cá pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cá cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplija car ley. Cja cá profeta bi jñux pá ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xtí padija, göhtjo yá to da guatija car Jesucristo pa da ccähtzibija cá i tujá, da jogui drí guatija car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguija parejo, dí göhtjoja, yá judio cja co guejti yá cjahni yá jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoja, xtú øtija ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöja xcrú jöti gua øtija ca rá zö göhtjo ur tiempo, pa di jogui gua cuatija car Tzi Ta jitzí. Como guegue rá nttzupí cja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí co ni cá pöjötjo, i xijquija, ya xqui ccajtiguia ncjahma jin te dí tujá, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtija. ²⁵ Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön

cár cji por rá nguejcöjü. Bi ncjapü gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni. Yu cjahni yu xí nguatiü járdye car Jesucristo, gue yu xí nguhtzibijü ca rá nttzo ca xí dyötijü. Cu cjea cu xí tjogui, bbü jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cu dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí öti jujticia. Bbü-bbü mí castiga cu cjahni cu mí ötijü ca rá nttzo. Bbü-bbü mí jettjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pëntitjo quí mfëni, porque ya xí mí mbeni du pejni cár Tzi Ttu pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni. Cja nuya, ca xcá ndü car Jesucristo, ya xí nigui, cierto i öti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padijü ja xí ncja xcá jogui pa da perdonaguiü co cár pöjö ca rá nttzo ca xtü ötijü. Guehca xtá cuatiü járdye cam Tzi Jmuü Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtü ötigöjü. Nuya, ya jin da dyajtiguiü ar huenda car Tzi Ta jitzí.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tü, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyöte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoü dí ndujpíteü, nu car Tzi Ta jitzí i ccahti rá zö yu cjahni yu xí hñeme guegue pa da guhtzibijü ca i tüjü. ²⁸ Car Tzi Ta jitzí da ccahti rá zö ca to xí nguati járdye car Jesucristo. Jin te i cja bbü xtrü nden car ley o jinä.

²⁹ Ntoja i bbü cu to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti cu hnahño cjahni cu jin gui judio. Jöñaguigöjü dí judioü da cuajtiguiü.” Dí xihquijü, guejti cu cjahni cu jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Ttu. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bbü, parejo da cuajti göhtjo cu to xí nguati járdye car Jesucristo. Cu cjahni judio cu xí dyötihiu hnar acuerdo ca Ocja, bbü xta guatiü car Jesús, ca Ocja da xijmü jin te i tüjü. Guejti cu cjahnitjo cu jin gui judio, cu jí xcá dyötihiu ca Ocja tema acuerdo, bbü xta guatiü car Jesús, ca Ocja da xijmü jin te i tüjü hneje. ³¹ ¿Cja i pöni ncjahmü jin te i sirve car ley, bbü? Jinä. Jin gui pöni ncjapü. Guehca xtá cuatiü járdye car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhu, göhtjo cierto ca i xijquijü car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquijü digue ca ndor Abraham. Yu cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahmü jin te di tü. ¿Te rá nguehca? ² Bbü di nü rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrü dyöti ca rá zö göhtjo ür vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzöhtze di dyöte ntero ca rá zö, pa di nü rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenijü te i mam pu jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo ür müy, ca Ocja di dyöte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nü car Abraham ncjahmü jin te di tü.” ⁴ Bbü i peh hnar mëfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöjü, jin gui nesta gu mpëguiü ncja hnar mëfi, ncjahmü di jogui gri tatsjeü car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emëbijü cár pöjö ca Ocja, pa da nugugöjü ncjahmü jin te gri tüjü hneje. Cu cjahni cu i ndujpíte pe i öpjiü ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-ca i recibi ncjahmü jin te xtrü dyötijü ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjapü hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nü ca Ocja ncjahmü jin te di tü, masque ndejma xí dyöti ca rá nttzo.” ⁷ I bbü ca hnar salmo ca bi dyöti car David, pu jabü i ña ncjahua, i jinä:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte, xí mperdonabi ca mí tü.

⁸ Da ndo mpöjö, como ya xquí padi, ya jin da dyähtibi ar huenda ca Ocja.

⁹ ¿To cə cjahni cə da jnɔ ncjahmɔ jin te di tɔ? Göhtjo cə cjahni cə i tɔhmi ca Ocja da perdonabitjo co cār pɔjɔ, cə judio, cja hneɥ cə cjahni cə jin gui judio. Di paɖijɔ, ca Ocja bi nɔ rá zɔ car Abraham, bi xifi jin te mí tɔ, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo ɛr mɔy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. ¹⁰ ¿Ncjahmɔ bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tɔ? ¿Cja bi tsjifi ncjapɔ bbɔ ya xquí ttɔhtibi jar cuerpo car seña ca i ttɔhtibi cə judio? Jina. Gue bbɔ jí bbe mí ttɔhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttɔhtibi ɛr huenda digue ca xquí dyɔte. Cja bbɔ ya xquí xifi ncjapɔ, nubba, bi ttɔhtibi jar cuerpo car Abraham car seña ca i ttɔhtibi cə judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbɛmbi car Abraham, ca Ocja xquí guhtzibi ca rá ntto ca mí tɔ, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahmɔ bi cja ɛr tajɔ göhtjo cə cjahni cə i eme ca Ocja pa da guhtzibi ca i tujɔ co cār tzi pɔjɔtjo. Göhtjo cə cjahni-ca, i nɔ ca Ocja ncjahmɔ jin te di tujɔ, tanto cə judio cə xí ttɔhtibi ca hnar seña jáy cuerpoja, tanto cə hnahño cjahni cə jin gui ttɔhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hneɥ quí bajtzi cə di hmɔy di mandadoja hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bbɔh car ley ca i ten cə judio, pa di dyɔti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo ɛr mɔy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nɔ rá zɔ cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöjɔ, bbɔ di nesta gri tengöjɔ car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquijɔ car nzajquí ca i ntjumɔy, nubba, di pɔni, guejcöjɔ gri jonijɔ ja gri tajcöjɔ-ca. Nubba, jin di jogui gua tɔhmijɔ ca Ocja, pa da perdonaguitjoja co cār tzi pɔjɔ. Ncjahmɔ ya xtrú pɔti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebijɔ. ¹⁵ Cə cjahni cə xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyɔjte, cja bbɔ jina, da ttun cár castigoja. Nu cə cjahni cə jí xcá dyɔdeja car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzɔ da denijɔ-ca, como jí xcá mbadijɔ ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzɔ da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyɔhtibi cə dda favor rá tzi zɔ, jɔntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejtj quí bajtzi car Abraham cə jí bbe mí bbɔy, ca Ocja di cjaɖi mismo cə favor-ca. Göhtjo yɔ to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cār tzi pɔjɔ, guegue-yɔ xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nɔ-yɔ ca Ocja ncjahmɔ i bajtzi car Abraham hneje. Yɔ cjahni yɔ rí hñeje digue cár cji car Abraham i inajɔ, bi ttuni guegue-yɔ car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jɔña cə to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yɔ pé ddaa yɔ i emebijɔ cár tzi pɔjɔ ca Ocja, nca ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yɔ da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pɔni ncjahmɔ dɔm tajɔ car Abraham, cja i bajtziguijɔ, dí göhtjoja como ngu xtá emejɔ ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bbɔ dí judioja o bbɔ jin dí judioja. ¹⁷ Ya xí nzɔh car palabra ca bi man ca Ocja bbɔ mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja ɛr tajɔ rá ngu cjahni cə da hmɔh pɔ pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapɔ como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo ɛr mɔy. Guegue mí paɖi, rí hñeɥ ca Ocja cam vidaja, hasta guejtj cə cjahni cə ya xí ndɔ, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-ca hneje. Guejtjo i mandado da ncja cə cosa cə jí bbe i bbɔy, cja tiene que da hmɔh-ca, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabbu xquí tjoh car tiempo pa di hmuh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hmuy, cja guegue di cja ur ta rá ndo ngutsje yu cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi ca da hmuy, ncja yu tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hmuh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje car nzaquui. Guejti car Sara ca mur bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo ur vida jí mí önte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bbu mí xih ca Ocja di hmuh hnár bajtzi. Bi mpöjō, cja bi hñeme göhtjo mbo ur muy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zō rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hmuh hnár ttu. ²² Bi ncjapu gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyahitibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnütjo ncjahmu jin te di tu.

²³⁻²⁴ Nur palabra nu bi tsjih car Abraham, jin di ttahtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi tjux pu jar Escritura pa hnequigöju, gu padiju, ca Ocja da nuguiju rá zō hneje, bbu gu emebiju car promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padiju rá nzeh car promesa ca Ocja, jin da ttajtiguju ur huenda digue ca xtú øtiju. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmuju Jesús, eso dár padiju, ya jin te dí tuju ya. ²⁵ Bbu mí du cam Tzi Jmuju, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju. Cja car Tzi Ta jitzí pé bi cjaipi bi jña ur jña pa dár padiju, cierto xí ccazquiju göhtjo ca ndí tuju.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöju, como ya xti padiju, xí perdonaguiju ca Ocja co cár tzi pöjō, guejtjo dí padiju, ya xquí núguiju rá zō hneje. Guehca xcá hmöb madé cam Tzi Jmuju Jesucristo, ya xí ngo ur muy car Tzi Ta jitzí, cja nuya, dí mpöjcöju ya-cá. ² Cam Tzi Jmuju Jesucristo xí möxquiju. Bbu jina, jin di nuguiju rá zō car Tzi Ta jitzí, cja jin di jogui gua cuatiju. Pe nuya i ccajtiguju rá zō, cja dí mpöjmu ya-ca. Guejtjo dí mpöjmu, como ya xti tømijju car pa gu ma grí hmupju cam Tzi Tajju pu jitzí, gu ccahtiju te tza rá zō guegue. ³ Guejtjo dí mpöjmu menta di bbupju hua jar jöy, hasta di mpöjmu bbu dí sufriju hneje. Como dí padiju, ca dár tzöju prueba, más grá cuatiju ca Ocja cja más grá zediju ca dár emejju guegue. ⁴ Cja bbu dí tzejtiju cu prueba, nubbu, dí nxödiju ja ncja gár hmupju pa gu tzøpiju ca Ocja. Diguebbu ya, ca más gár hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibiju confianza da ttajquiju ca dí tømijju. ⁵ Dí padiju, jin da jiöjquiju car Tzi Ta jitzí. Ntjumuy da ddaquiju ca dí tømijju. Guegue xpá mejnquiju cár tzi Espíritu grá yojmu, cja nuca i föxquiju. I xijquiju, i ndo neguiju ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquiju.

⁶ Mahmëto nim pa ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí padiju ja ncja dri perdonaguiju ca ndí tujü. Pe bbu mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jitzí, bi du car Jesucristo pa gá möx yu cjahni yu i ndujpíte. ⁷ Jin gui bbuh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnihui hasta di jñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zō cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nügui hnar cjahni ca di jñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bbu di hñina, i ndo muhui ca hnáa. ⁸ Nugöju, bbu jí bbe ndí meyajü ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahni. Ndí ndujpíteju. Nu car Tzi Ta jitzí bi neguiju rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttu pa gá ndu por rá nguejcöju. ⁹ Nuya, ca xtá cuatiju jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jitzí i nuguiju ncjahmu jin te gri tujü,

como bbu mí dū car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí mereceju. Bbu xta ncja car juicio, ya jin da zaiquiju car castigo ca rí ntzöhui da ttajquiju, como nuya dí yojmu car Jesucristo. ¹⁰ Máhmeto ndí ujū car Tzi Ta jitzí, ní mpa ndí ne gua hmajpu guegue. Pe ca xcá ndū cár Tzi Ttu, xí ngo um lugarju, nuya xí ngo úr muy car Tzi Ta jitzí, cja dí padiju hneje, gu núju car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xti yojmu cár Ttu ca Ocja. ¹¹ Guejtjo dí mpöjmu ca dár hmajpu car Tzi Ta jitzí ya pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmuju Jesucristo, nuya i nuguiju rá zö cam Tzi Tajū, cja dí mpöjcöju-ca.

Adány Cristo

¹² Má ndo yabbu ca primero ur hñøj bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo yu cjahni hua jar jöy, göhtjo bi deniju cár hmuy car Adán. Guegue-ca bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tjaiquibi ca mür yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi tje car nzajqui, bi dū. Pé bi ncjadipu göhtjo ca pé dda cjahni ca xí hmajcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtijū ca rá nttzo. ¹³ Bbu jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih ca cjahni car ley, ca cjahni mí øtiju ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pu jar ley, como mí ujto to di nzofo o di xijmu ja i ncja car ley. ¹⁴ Pe ndejma bi dū göhtjo ca cjahni-ca hneje, bi ttuniju car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tujū, como göhtjo mí øtiju ca rá nttzo. Mí bbah ca dda cjahni ca mí øti tchajto ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti ca cjahni-cá, pe como jí mí padiju ja i ncja ca i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fajti cam razaju, eso, dí göhtjoju dí øtiju ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fajti hnar ddadyo raza yu cjahni. Ncjahmu í bajtziguiju guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquiju hnar ddadyo hmuy.

¹⁵ Hna parte i ñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Ciertó már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon num hmuyju, dí göhtjoju, por eso, i tū göhtjo yu cjahni yu i bbajcua jar jöy. Pe rá ndo nze car Ocja, cja i ndo juiguiguiju, eso guegue xí möxquiju, xí ngazquigöju car castigo ca bi zoguiguiju car Adán, cja, xí pötiguiju ca bbe to um hmuyju. Car Jesucristo co ní cár tzi pöjő xí möxquiju ncjapu. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di dū. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntøngu, xí nzadi göhtjo yu cjahni, hasta dí göhtjoju, tiene que gu tujū. Pe ndejma rá nze car Ocja, cja guegue xí ndaguiju co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtú øtiju ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pöjőto i cjuzquigöju göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtiju, cja i nuguiju ncjahmu jin te dí tujū. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquiju car castigo ca dár tujū, dí göhtjoju. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöjő i nuguiju ncjahmu jin te dí tujū, göhtjo yu to xí nguati jar dye car Jesucristo. Masque gu tujū, guegue da ddajquiju hnar ddadyo nzajqui pa gri hmajpu ca Ocja göhtjo ur tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmuy guegue xí tzejpiguiju num hmuyju, eso dí göhtjoju dí øtiju ca rá nttzo hneje. Rí ntzöhui gu bbediju. Nu car Jesucristo bi dyøti cár Tzi Ta jitzí, göhtjo úr vida, cja bbu mí dū, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju. Eso, ya xqui nuguiju ca Ocja ncjahmu jin te gri tujū, cja ya xí ngazquiju car castigo ca dí ttajquiju. Nuya, da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjaiquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyöjte, cja bi ttzon cár hm̃uy. Nugöj̃u, bb̃u dí cuatij̃u jár dỹe car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hm̃uyj̃u pa pé da jogui gu cuatij̃u ca Ocja cja gu yojm̃u-ca.

²⁰ Bb̃u jí bbe mí ttun c̃u cjahni car ley, mí øtij̃u ca mār nttzo, pe jí tza mí cjañ ndum̃uy. Eso, bi tsijm̃u car ley, pa di tjampi ʉr huenda digue ca mí øtij̃u. Nubb̃u, bi badij̃u, cierto mār nttzo ca mí øtij̃u. Bi ncjap̃u gá nguiqui ca mír ndujp̃ite c̃u cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguij̃u. Guegue ndejm̃a bi jion car manera pa bi möxquigöj̃u. ²¹ Bi guxquigöj̃u jár dỹe ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguij̃u c̃um nttzomfenij̃u, cja pa ya jin gu möh p̃u jab̃u rá hm̃exuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatij̃u p̃u jár dỹe car Jesucristo, guegue-ca xí nguzquij̃u ca rá nttzo ca ndí tuj̃u, cja xí ddajquij̃u hnar ddadyo hm̃uy pa gu hm̃ap̃u ca Ocja göhtjo ʉr tiempo. Nuya i mandadoguij̃u guegue co ní cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, cja ncja gu hm̃ap̃u ya bb̃u? ¿Cja gu segue gu øtij̃u ca rá nttzo porque ya xtí padij̃u, jin da ttuigtuij̃u ʉr huenda? Como ya xtí padij̃u, ca Ocja i perdonaguij̃u co ní cár tzi pöj̃ö. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtí j̃eguij̃u ca ndí øtij̃u ca rá nttzo. Ncjahm̃u dú tuj̃u, yojmi car Jesucristo, bb̃u ndú cuatij̃u p̃u jár dỹe. ¿Dyoca gu seguej̃u gu øtij̃u ca rá nttzo bb̃u? ³ ¿Cja huá jin guí padij̃u ter beh ca i sirve car tsixtje? Bb̃u ndú xixtjej̃u pa dá tenij̃u car Jesucristo, ncjahm̃u dú yojm̃u guegue bb̃u mí dü. ⁴ Car hora dú xixtjej̃u, bi nttzedi p̃u ca bb̃eto ʉr hm̃uy ndár hm̃ap̃u. Ncjahm̃u dú yojm̃u car Jesucristo bb̃u mí dü cja bb̃u mí nttögui. Cja bb̃u ndú cjuadi ndú xixtjej̃u, pé dü yojm̃u car Jesucristo bb̃u mí jña ʉr jña. Nuya, dí pehtzij̃u hnar ddadyo nzajqui, i jñejm̃i car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bb̃u ya xquí nantzi. Bb̃u mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jitz̃i. Ncjap̃u hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaja.

⁵ Nugöj̃u, dí majm̃u, dú yojm̃u car Jesucristo bb̃u mí dü, cja guejtjo bb̃u mí jña ʉr jña. Gu mbenij̃u, ya xi mí hnahño cár vida bb̃u mí nantzi, cja gu ncjagöj̃u p̃u hneje. Da hnahño car hm̃uy ca gár hm̃ap̃u ya. Nuya gu dabenij̃u ca bb̃eto ʉm hm̃uygöj̃u. ⁶ Gu mbenij̃u ter beh ca bi ncjaguij̃u bb̃u mí ddøti car Jesucristo p̃u jar ponti. Ca bb̃eto ʉm hm̃uyj̃u ca ndí pehtzij̃u, ncjahm̃u guejti-ca bi tjaiquibi cár ttzedi hneje, pa ya jin da mandadoguij̃u c̃um nttzomfenij̃u, cja ya jin gu segue gu øtij̃u ca rá nttzo. ⁷ Ya xtí padij̃u, bb̃u i tü hnar cjahni, ya jin guí tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöj̃u p̃u hneje. Bb̃u dí mbenij̃u, xpá ddøti p̃u jar ponti ca bb̃eto ʉm hm̃uyj̃u, ya jin guí tzö gu segue gu øtij̃u ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenij̃u, bi tjaiquibi cár ttzedi ca bb̃eto ʉm hm̃uyj̃u bb̃u mí dü car Jesucristo, guejtjo rí nttzohui gu mbenij̃u, ya xtí pehtzij̃u hnar ddadyo hm̃uy ncja ngu cár hm̃uy car Cristo bb̃u ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij̃u, car Jesucristo bi dü hna veztjo. Digue bb̃u ya bi nantzi, cja nuya, jim pé da dü, como ya xí wengua jab̃u i tü ỹu cjahni. ¹⁰ Guegue bú ej̃e, bi cja ʉr cjahni ncjaguigöj̃u. Mí nesta dí dü pa di guti ca rá nttzo ca i øti ỹu cjahni. Eso, bi jñegui bi bböhti, cja pé bi jña ʉr jña. Cja nuya, jin da yojpi da dü, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj̃u. Nuya i bb̃abi cár Tzi Ta jitz̃i göhtjo ʉr tiempo. Ya jin da nü tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnehquitjoguesj̃u, i nesta gui mbenij̃u ncjahm̃u ya xcú tuj̃u, eso, ya jin da jogui guí dyøtij̃u ỹu cosa rá nttzo. Nuya,

gui hməpju hnar ddadyo hməy pa gui tʒəpiju ca Ocja, como ya xquí yojmə car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojmə car Jesucristo, pe ndejmə dí bbəjtiju hua jar jöy, dí bbəjtiju nam cuerpoju nə da dɔ. Cja bbə ba eh cə nttzomfeni, dyo guí cjadi məyju. Jin gui jñeguiju pa da dahquiju-cə. ¹³ Ya jin gui uniju lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquiju pa gui dyətiju ca rá nttzo, masque guehca ndí ətiju-cá máhmeto. Nuya, gui dōtiju ca Ocja quir məyju cja co hñeh quir cuerpoju, pa gui dyətiju ca rá zō. Gui mbeniju ncjahmə ya xcú tujə cja pé xcú nantziju pa gui hməpju ddadyo. ¹⁴ Məhmeto, bbə nguí mbeniju di jogui güi tajtsjeju car salvación, segue mí tahquiju quir nttzomfeniju, cja jí mí jogui güi jiejmə ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padiju, por rá ngue cár tzi pōjōtjo xí perdonaquiju ca Ocja. Tzədi, ya xcú cuatiju hnar ddadyo jmu ca i nuquiju cor ttijqui, cja nuya, guegue i mandadoquiju.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bbə, cja gu ətiju ca rá nttzo porque ya xti padiju, i perdonaguitjoju ca Ocja co ni cár pōjō, cja ya jin gui mandadoquiju car ley? Jina, ya jin gu ətiju ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbeniju, ya xqui bbəh hnam ddadyo jmuju. Nuquigueju, ya xqui padiju ja i ncja cə cjahni cə i bbəh quí jmuju. I pejp-i-cə, cja rí gax ya, car jmu i ún cár tjaja. Guehquitjogueju, gui mbeniju, ¿tocə guí ne gui cjaipi ir jmuju? Bbə gui jñeguiju da mandadoquiju quir nttzomfeniju, dri gax ya da cjuhquiju pə jabə jin gui tzo. Pe bbə gui jñeguiju da mandadoquiju ca Ocja, dri gax ya, da ttahquiju hnar ddadyo hməy, gōhtjo rá zō. ¹⁷ Nuqueju, máhmeto nguí jñeguiju mí mandadoquiju quir nttzomfeniju. Pe nuya, ca xqui hñemeju gōhtjo mbo ir məyju car ddadyo palabra ca xí tsjihquiju, hnahño quir mfeniju ya. Rí ntzōhui gui ndo dyōpiju mpōjcje cam Tzi Tajə por rá ngue ca xí cjahquiju. ¹⁸ Nuya, ya jin gui əquiju ca Jin Gui Jo pa gui dyətiju cosa cə jin gui tzo. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquiju pa gui dyəhtibiju cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquiju ya. Eso, dí jequigō hnar cjahni ca i pejp-i car jmu cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendeju, cja gui padiju tema jmu guí ne gui təniju. Bbə jí bbe nguí emejə nar tzi ddadyo jña, nguí ətiju ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh cə pa, mír nguiqui ca nguír dyətiju ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xqui ndōtsjeju jár dyə ca Ocja, nuya gui nxōdiju gui dyətiju ca rá zō. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da nguiqui ca guír dyətiju ca rá zō.

²⁰ Bbə nguí bbəjtiju jár dyə ca Jin Gui Jo, jí nguí mbeniju ter beh cə güi dyətiju pa güi tʒəpiju ca Ocja. Nubbə, nguí ungui ir məyju güi dyətiju ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh cə mí sirvequiju ca nguí ətiju cosa rá nttzo? ɔjtjo. Cja nuya, bbə guí mbeniju ja ncja nguír hməpju máhmeto, hasta guí pəhtzi ir tzoju. Bbə jin güi jiejmə car ttzovida-ca, güi bbədiu hneje. ²² Pe nuya, ca ya xqui pəniju jár dyə ca Jin Gui Jo cja ya xqui cuatiju jár dyə ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpiju ya. Guegue i föxquiju pa gui hməpju hnar vida rá zō, cja xtrí gax ya, xqui pəhtziju car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tjajaju drá tzi zō. ²³ Ca to i əti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma pə jabə rá hməxyu, da bbəh pə. Nu ca to xí nguati jár dyə car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitzí ya xqui nɔ car cjahni-ca ncjahmə jin te di tɔ.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ Um cjuadaquijm, pé ntoja gui padijm ja i ncja car ley. Menta dí bbajtijm, i bbuh hnar ley ca i mandadoguijm. Pe bbu ya xcrú tujm, ya jin da mandadoguijm tema ley. ² Por ejemplo, hnar bbejña ca i bbu ár dame, xí ntajtihui, tiene que da dyøti ca i bbejpi cár dame menta dí bbuh-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bbu da dú car hñøø, car bbejña ya jin gui pehtzi to da mandadobi, porque ya xí ndu cár dame. ³ Menta i bbajti cár dame car bbejña, jin gui tzø da yojmi pé hnar hñøø. Bbu da dyøti-ca, da ndujpíte, rí ntzøhui da ttun cár castigo. Pe bbu ya xí ndu cár dame, ya jin gui bbuh ca hnáa ca mí mandadobi car bbejña. I pehtzi derecho da ntajtihui pé hnar hñøø, cja jin da ndujpíte. Nugøjm, dí jñejm hnar bbejña ca i bbubi cár dame, como i bbuh ca hnáa ca i mandadoguijm.

⁴ Nuquiguejm, cjuada, gui mbenijm, i bbuh ca hnáa ca i mandadoquijm, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatijm jár dye. Cja bbu mí dú guegue pñ jar ponti, ncjahmm guehpñ xpá tjajquibi cár ttzedi cam mfenijm cñ ndí mbenijm máhmeto, göhtjo co ní ca bbeito um hmuyjm. Ncjarñ, dá cojm ncja hnar bbejña ca ya xí ndu cár dame. Guejtjo guehcá gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bbuy, ya xí nigui toca gu yojmñ ya. Nuya gu yojmñ guegue cja gu hmupjm hnar ddadyo hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hmuyjm ca ndí bbupjm máhmeto, segue ndí øtijm ca rá nttzo. Mí eguijm cam nttzomfenijm pa ndár øtijm ca jí mí tzø. Nu car ley mí ccaxquijm pa jin gua øtijm ncjarñ. Nubbñ, más mí ndo pura cam nttzomfenijm, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmm mí mføxihui car ley cja co cam mfenitsjejm, mí eguijm gua øtijm ca rá nttzo. Bbu jin dí tjajquibi cár ttzedi cñ nttzomfeni cñ mí mandadoguijm, gua bbedijm, bbñ. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguijm car ley ca ndí tenijm máhmeto, como ya xtú wembijm-ca ca gá ndu car Jesucristo. Nuya i mandadoguijm ca Ocja, como nuya dí yojmñ cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbuh cam jmujm, pe ncjahmm ya xtí dyøjm libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej nñ dí xihquijm digue car ley, bbñ? ¿Cja dí xihquijm jin gui tzø ca i man car ley? Jina. Nugø jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbñ jin dí xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñohui. I bbuh ca hnar parte car ley pñ jabñ i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” ⁸ Masque rá zø ca i man car ley, ncjahmm i ntøxtihui cam mfeni. Bbu jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cam nttzomfeni. Pe bbu mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñohui, nubbn, bi pura bi dyegui cam nttzomfeni pa dá hujmbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bbñ jí bbe ndí ntiende ter beñ cñ i man car ley, ncjahmm ndí bbuy rá zø, ndí inagø jin te ndí tñ. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbn, bi ndo dyegui cam nttzomfeni. Nubbñ, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mir ntzøhui gua bbedi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquijm, bbñ gu cumplijm göhtjo ca i ma, da ttajquijm car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugø, bi xijqui mir ntzøhui gua tñ, como ndejmñ jí ndá cumpli. ¹¹ Bbu ndí øjcø cñ cosa cñ i ccax car ley, mí egui cam nttzomfeni pa dá øtitjo cñ cosa-cñ. Cja bbñ ya xtá øte, nubbn, dú padi, mir ntzøhui gua bbedi.

¹² Pe nuca, jí mür nttozqui car ley. Rá zø ca i xijquijm car ley, cja cñ mandamiento cñ ba eh pñ jar ley, göhtjo i xijquijm gu øtijm ca rá zø, gu tenijm ca ncjuani, gu hmupjm ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtijm, rá zø ca i man car ley. Pe ndejmñ i xijqui car ley, dár ntzögøbbe gu tñ. ¿Cja i pøni ncjahmm dúr nttozqui car ley dí nesta gu tñ? Jina. Jí ár nttozqui car

ley, como nuca i xijqui ca rá zö. ár nttzøjqui cam mfenitsjegö, como núca i ntøxtihui car ley. Bbú ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati pu jar ley, más mí ndo egui cam nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cam mfenitsjegö.

¹⁴ Dí padijü, car ley i xijquijü te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmájü. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo ná da dü cja co cam mfeni cá rí hñeh ca bbeto am hmáy. Nucá, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahmü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzadi, dí padi, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I põni ncjahmü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cam nttzomfeni cá i egui. ¹⁸ I bbüjti ca bbeto am hmáy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo am máy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu cá mfeni cá rí hñeh ca bbeto am hmáy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque cá cosa rá zö cá dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu cá cosa rá nttzo cá dí ne gu jegui, guehcá dí øtitjo-ca. ²⁰ Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo am tzi máy, ncjahmü jin dí bbüjtsjegö. Nu cá nttzomfeni cá rí hñeh ca bbeto am hmáy, nucá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bbü dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejmä pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahmü dí yohti cam mfeni. ²² Bbü dí mbeni mbo am tzi máy te i man car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöjö, cja dí ne gu øti ca i mä. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bbüjti nam cuerpo ná ya xí ttzoni, i bbü cam nttzomfeni cá i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nucá, rí hñeje ca bbeto am hmáy, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmü i ntøxtihui cam nttzomfeni co ni cam mfeni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbü? ¿Toca da guzquigö yam nttzomfeni yu i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tü? ²⁵ Dí øjpi mpöjce ca Ocja, i bbü ca hnaa ca da guzquigö, gue cam Tzi jmuja Jesucristo. Bbü dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam tzi máy, nubbü, dí øjti cár ley ca Ocja. Pe bbü i mandadogui ca bbeto am hmáy, nubbü, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöjü, como ya xtú cuatijü jar dye car Jesucristo, ya jin da zøjquijü car castigo ca mír ntzöhui dí ttajquijü. Yu to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi cá nttzomfeni cá mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojmü car Espíritu Santo, cja guegue i mandadoguija ya. ² Como ngu xtá cuatijü jar dye car Jesucristo, ya xtú jejmä ca bbeto am hmáyjü. Bbü ndí bbüjtsjejú, mí egui cam nttzomfenijü pa gua ntøxtijü ca Ocja, cja ya xi ndár ma gua bbédijü. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto am hmáyjü. Guejtjo xí ddajquijü car Espíritu Santo pa gu yojmü-ca cja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i man cár ley ca Ocja. Bbü di jogui di cumpli yu cjahni göhtjo ca i mam pu jar ley, nubbü, dí dötijü car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötijü gu cumplijü. Eso, car Tzi Ta jitzí bú pejni cár Tzi Ttü, bi cja ar cjahni, mí bbüü cár cuerpo ncja nam cuerpoju. Bú eje bi güti ca rá nttzo ca xtá øtijü cja bi guzquijü cam castigoju. Ncjapü gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto am hmáyjü ca mí egui gua øtijü ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i

mandadoguij^a ya, ya xí jogui gu hməp^j ncja ngu ga mən cār ley ca Ocja. Ya jin gui eguij^a ca bbeto ăm hməy^j pa gu contrabij^a car ley.

⁵ Y^a cjahni y^a jin gui mandadobi car Espiritu Santo, rí ma ăr məy^j jəŋa y^a cosa y^a i cja hua jar mundo. Nu y^a cjahni y^a i yojmi car Espiritu Santo, nu y^a i ungui ăr məy^j da jion c^a cosa c^a rí hñeh ca Ocja. ⁶ Y^a cjahni y^a rí ma ăr məy^j jəŋa y^a cosa i cja hua jar mundo, gəhtjo xta bbəj^a y^a. Nu y^a to da mbeni ja drí mpəjmi car Espiritu Santo, da hməy rá zö, cja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ C^a to i joni jəntsje y^a cosa hua jar jöy, ncjahm^a i ncontrahui ca Ocja. Como jin gui johui ca Ocja, jin gui tzö da dyəjti ca i mən cār ley-ca. ⁸ Eso, c^a cjahni c^a i bbəjtij^a ca bbeto ăr hməy^j, jin gui tzö da hməbi ca Ocja o da mpəjmi guegue.

⁹ Pe nuquej^a, ya jin gui tzö gui hməp^j como ngu nguír hməp^j máhmeto, como ya xqui yojm^a car Espiritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquij^a. Ca to jin gui yojmi cār Espiritu ca Ocja, jí ăr mejtⁱ car Jesucristo. ¹⁰ Nuquiguej^a, como i bb^a mbo ir məy^j car Espiritu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bb^a mbo ir məy^j car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzⁱ, cja ya xqui ccajtiquij^a ca Ocja ncjahm^a jin te guir tuj^a. Nu quir cuerpoj^a, ndejm^a da d^y, como jí bbe i ccəzquij^a car castigo ca bi ttun ca primero ăr hñəjə bb^a mí dyəti ca rá ntzo. ¹¹ Nuquej^a, ya xqui yojm^a cār Tzi Espiritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquij^a hnar tzi ddadyo nzajqui. Y^a pa ya, guí bbəjtij^a yir cuerpoj^a y^a i t^y, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquij^a, gəhtjo co quir cuerpoj^a, cja da ddahquij^a car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bb^a ya xqui d^y.

¹² Nuya, ăm cjuadaquij^a, ya xtú ətj^a compromiso gu pejpij^a ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hməp^j ncja y^a cjahni y^a i joni jəŋa y^a i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bb^a gui jñeguij^a da mandadoquij^a c^a nttzomfeni c^a rí hñeh ca bbeto ir hməy^j, nubb^a, xqui tuj^a bb^a, gəhtjo co quir tzi məy^j. Pe bb^a gui jñeguij^a da mandadoquij^a car Espiritu Santo, nubb^a, xqui hməp^j gəhtjo ăr tiempo. Nubb^a, xta ttzejqui cār ttzedi ca bbeto ir hməy^j, cja co c^a nttzomfeni c^a mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja c^a cjahni gəhtjo c^a i jñegui da mandadobij^a car Espiritu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bb^a jí bbe ndí cuatij^a jár dy^e car Jesucristo, ndí tzu^j ca Ocja, cja ndí bbəp^j ncja muzo c^a i hmejpi gá fuerza gəhtjo ca da mefi. Pe nuya, ca ya xtár yojm^a car Espiritu Santo, nuya dí tzö mbo ăm tzi məy^j, ăm Tzi Taj^a ca Ocja, cja nugöj^a, í bajtziguij^a ca. Nuya, bb^a dí nzojm^a ca Ocja, dí xijm^a ncjahua: “Nuque, ăm Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padij^a mbo ăm tzi məy^j, ya xtú cja^j i bajtziguij^a ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padij^a, í bajtziguij^a ca Ocja, guejtjo dí padij^a, ba eh car pa bb^a xtá cja^jpi ăm mejtigöj^a gəhtjo c^a cosa rá zö c^a i pehtzi cam Tzi Taj^a, como dí yojm^a car Jesucristo cja mero guegue ăr Ttu ca Ocja. Bb^a dí sufrij^a hna tzi tajqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojm^a car Cristo, nubb^a, gu yojm^a guegue p^a jar jitzⁱ hneje, gu nugöj^a gəhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bb^a dí sufrij^a hna tzi tajqui menta dí bbəp^j hua jar jöy, gu mbenij^a, jin gui ngu, más drá ndo ngu c^a cosa rá ndo zö c^a gu nugöj^a bb^a pé xtu eh cam Tzi jmu^j Jesús. ¹⁹ Gəhtjo y^a dí ccəhtij^a hua jar mundo, y^a cosa y^a xí dyəti ca Ocja, ncjahm^a gəhtjo i təhmi car pa ca xí m^a guegue, bb^a xta tjojqui ddadyo. Nubb^a, ntero da mbödi pa da hməy rá zö. Car pa-ca, nugöj^a yí bajtziguij^a ca Ocja, gu jñejm^a car Jesucristo. ²⁰ Bb^a mí dyəti ca rá ntzo ca primero ăr hñəjə, bi ttzon cār hməy guegue, cja guejtjo bi ttzoni gəhtjo y^a i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pehtzi c^a züwə co c^a pe dda cosa c^a mí bbəy, pe ca Ocja bi mandado gəhtjo di sufri parejo, y^a cjahni cja co y^a

planta cja co göhtjo tema züwe yu i bbajcua jar jöy, hasta bbu xta zoh car pa ca xi man ca Ocja. Nubbü, cja da guhtzibi car sufrimiento i tzöju cja da joiqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bbu xta ncja-ca, da ujto yu cosa rá ntto yu i bbajcua jar mundo yu pa ya. Da hmajpu rá zö cu zuwe, ya jin da sufri, göhtjo co cu pé dda cosa cu dí ccahtiju. Guejquitjogöju, yi bajtziguiju ca Ocja, gu hmajpu libre, ya jin gu núju ca rá ntto. Gu ndo hmajpu rá zö, hasta gu jñejmu ca Ocja.

²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufrito göhtjo yu te i bbajcua jar mundo, ncjahmu göhtjo i cjuü ca rá ntto ca bi dyöti car Adán, cja göhtjo i töhmi, ¿ncjahmu da züh car pa bbu xta ccahtzibi ca ri sufriju?

²³ Cja jin gui jöña cu zuwe cja co cu pe dda cosa cu xi dyöti ca Ocja i sufri. Hnequigöju, dí sufriju hneje, masque dí yojmu cár Tzi Espiritu ca Ocja. Por rá nguehca dár bbajtiju co nam cuerpoju nu da du, eso, dí sufritjoju. Nu car Espiritu Santo i xijquiju, ya xpa eh car pa bbu xta mböj nam cuerpoju. Nubbü, xta ccuzquigöju göhtjo ca dí sufriju cja gu cja ju ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatiju pu jar dye car Jesucristo, eso, ya xti padiju, ba eh car pa bbu xtá ncjaju ncja ngu guegue. Nubbü, xtá pehtziju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju. Pe ji bbe i ttun yam cuerpoju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbu ya xcri pehtziju-ca, jin di nesta te gua töhmiju. ²⁵ Nugöju, ndejma dí emejü, gu mbödiu pa gu jñejmu ca Ocja, masque ji bbe dí padiju ja gu ncjagöju bbu xta ncja-ca. Pe di emetjoju, cierto da ncja, cja dí töhmiju car pa bbu xtá nuju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yam cuerpoju.

²⁶ Menta dí bbajtiju hua jar jöy co nam cuerpoju nu xi ttzoni, jin gui nzejquiju, cja jin dí padiju ja gár nzojmu ca Ocja ncja ngu ri ntzöhui gu nzojmu. Pe di yojmu car Tzi Espiritu Santo, cja guegue i föxquiju. Nucá i juiguiguiju como i ccajtiguju, jin gui nzejquiju. Bbu dí oraju, i föxquiju, porque jin dí pacöju ter beh ca i nesta gu xijmu ca Ocja. Nu car Espiritu Santo i pöhtzi cam mfeniju, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi qui mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cu dda mfeni cu jin dí padiju gu öprijü ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajü jitzü i padi ter beh ca dí mbeniju mbo am tzi mayju. Guejtjo i patibi qui mfeni car Espiritu Santo, bbu ga ña guegue-ca por rá nguejcöju. Guejti car Espiritu Santo, i patibi qui mfeni cam Tzi Tajü jitzü hneje. Ncjahmu i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyöjtiguju.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jitzü xi nzojquiju pa xcá cjagui i bajtziguiju, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbü. Guejcöju xi juanquiju, eso dí neju ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojmu hua jar mundo. I cjaipi da sirvegüju-ca pa gu cja ju ncja ngu gá mbeni guegue cja pa gu hmajpu rá zö. ²⁹ Ya má yabbü, ya xi mí pah car Tzi Ta jitzü to cu cjahni cu di guati jar dye cár Tzi Ttü. Xi juajni cu cjahni-ca, cja segue i nú pa da xöjpi da cja ju ncja ngu cár Tzi Ttü. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttü ca mí hñij ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyöte pa di nügui pé dda qui bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni cu dda cjahni pa gá cjaipi i bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi qui mayju. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja cu cjahni-ca, cja ncjapu gá ccahtzibi ca rá ntto ca mí tuju. Cja pé xi man ca Ocja, da cuajti qui bajtzi pu jabu bi bbu guegue pa dri yojmu cár Tzi Ttü cja da jñejmu-ca. Guejcöju, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xi cjaguiju göhtjo yu favor-yá.

³¹ Bbu dí mbeniju göhtjo yu xi dyöjtiguju ca Ocja, dí padiju, da segue da möxquiju, cja jin gu tzuju ca te da contraguju. ³² Cam Tzi Tajü jitzü jin gá jioiqui

cár Tzi Tta, bi dö por rá nguejcöjü. Eso, dí padijü da ddajquijü göhtjo cü pé dda cosa cü dí nestajü. ³³ Masque di bbüü cü dda cjahni cü da jioxquijü, dí tudijü ca rá ntto, nu car Tzi Ta jitzü ya xí juajnuquijü pa xcá cjaui í bajtziguijü. Guejtsje guegue xí xijquijü, ya jin da dyujtiguijü üu huenda digue ca dí tuju. ³⁴ Nuya, jin to í pehtzi derecho da xijquijü gu bbëdijü. Como guegue car Jesucristo bi dü cja pé bi jña üu jña pa gá ngüzcquijü ca xtú øtiju, cja nuya, bí bbüü pü jabü bí nccähtihui cár Tzi Ta. Segue í nzoh ca Ocja por rá nguejcöjü. ³⁵ I ndo neguijü car Cristo. Masque gu sufrijü rá ngu, masque da bbëdi göhtjo cü dí pehtzijü, o da ttøjtiguijü tujni, o gu tzöjü tjuju, o da tjeü cüm dajtuju cja jin te gu jajü pa pé gu töjmü, o bbü da cjöbiguijü, masque xín dá bbøjtiguijü, göhtjo yu cosa-yu jin da zinguijü jar dye car Cristo. ³⁶ Cierito da jnuguijü rá ntto por rá nguehca dár tenijü car Jesucristo, ncja ngu ga mäm pü jar Escritura: Guehca dár tenquijü, göhtjo üu pa dí hñöje peligro da bbøjtiguije, Ncjahmü dí jñejme cü dejtü, ya xí fembi ncjahmü da bböhti.

³⁷ Pe jin gu axi üm müyju, masque da ttøjtiguijü göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmü car Cristo hasta üu gatzi, como guegue bi dü por rá nguejcöjü, cja jin da jiejuijü. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí padi ntjümü, jin to í bbü, cja jin te da ncja ca da zinguijü pü jar dye car Cristo. Bbü xtá tuju, o bbü gu segue gu hmujtiju hua jar jöy, gu hmujtiju üu dye guegue. Jin gui bbü tema ángele o tema ttzondaji drá nzedi pa da weguijü car Cristo. Göhtjo ca dí nuju yu pa ya, cja co cü da ncja cü cjeja cü ba eje, cja co hñeh cü dda ángele cü jin gui øtji ca Ocja, gue cü í ina yu cjahni, bí mandado pü jar jitzü o nu hua jar jöy, göhtjo-yu, jin da weguijü ca dár hmupju car Cristo. Göhtjo tema cosa ca dí niguí hua jar jöy, ncja ngu yu í tzu yu cjahni, jin gui tzö da weguijü ca dár hmupju ca Ocja, como ya xí ujtiguijü cam Tzi Jmuju Jesucristo, te tza ngu ga neguijü car Tzi Ta jitzü.

Dios ha escogido a los de Israel

9

¹⁻² Cierito na dí mägö hua, como xtú eme car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjü. Dí yobbe car Espiritu Santo, cja guegue í padi, í ndo ddajqui üu dümü bbü dí mben cüm munga-israelitaje, como ya xní ma da bbëdijü. ³ Dí mägö, xín di jogui gua mbombi cüm minguje pa nugö gua bbëdi cja guegueju di cuatiju jar dye car Cristo cja di tötiju car salvación. Dí ndo negö-cü, üm cjuadagö-cü, hnaadi cam cjigöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-cü, ca Ocja bí juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbü xcui bönijü pü jar jöy Egipto, ca Ocja bí ndo mötzi. Bi ujti ja í ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue cü cjahni israelita, ca Ocja bí dyøtihui compromiso. Guegue-cü bí ttunijü car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bí ttujti cü israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjøtibi ca Ocja, cja guegue-cü bí ttzoquibi cü promesa cü xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hñejü mí israelita cü ndom titaje cü í ttjhtzibi por rá nguehca mür yojmü ca Ocja. Cja bbü mbü ecua jar jöy car Tta ca Ocja, bí hmü gá israelita hñejü. Guegue mür Cristo ca ndí töhmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Taju jitzü cja í mandadobi göhtjo yu í ncja. Rí ntzöhui gu xøjtibijü göhtjo cü cjeja cü ba eje, nim pa jabü gár tzöyaju, amén.

⁶ Már ngu cü israelita jí xcá ne xcá hñemeju ¿cja xcui hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejmü xí cumpli cü promesa cü bí xih cü israelita. Pe í bbüü cü to jin gui ne da hñemeju, como í bbü cü dda israelita cü jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbüü cü dda cjahni cü guá hñejü digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja í ccahti cü cjahni-cü ncjahmü jin te dür ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cü cjahni cü ntjümü í bajtzi

car Abraham, gue cə cjahni cə i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbə ngá xih car Abraham “Gue qui bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cə ncja ir bbejto-cə.” ⁸ Ncja pə dá padijə, jin tema cjahni di cja őr bajtzi ca Ocja jontsjetjo porque xtrú hməy digue cár cji car Abraham. Gue cə cjahni cə di jñejmi car Isaac, di cja jə i bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hməy porque xquí man ca Ocja di hməy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hməh hnár ttə, bi xifi ncjahua: “Bbə xta zəh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hməh cár ttə car Sara.” Cja bi hməh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenijə ja ncja gá hməh qui ttə car Rebeca, cár bbejña ca ndom titaje Isaac. Cə yojo qui ttə car Isaac bi hməy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hməy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbə jí bbe mí hməh qui bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cə. Jí bbe mí fadi zja di dyöti ca drá zö-cə? zja huá di dyöti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hməy, ja ndrə nguehcə más di mötzi. Bi dyöti ncja pə pa gár padijə, bbə ga nuguijə ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehcə xcrú ötigöjə ca rá zö. Guetsjə ca Ocja i ccahti toca da madi, toca da nzofo pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue cə yojo qui ttə cə di hməy: “Ca hnaa ca bbeto da hməy, da cja ncja hnar muzo, da pejpí ca hnaa ca drí gatzi da hməy.” Gue car Esaú bbeto bi hməy, cja gá ngax ya, car Jacob. ¹³ Bi ncjá ncja ngu ga mam pə jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsjə ne nər Jacob, cja nər Esaú, jinə-ná.

¹⁴ zXi ya bbə? zTer bəh cə gu mbenijə digue ca Ocja? Ncjahmə jin gui nuguijə parejo. zCja huá jin gur jogui Cjáa? Ndejma ər jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter bəh cə rá zö, cja ter bəh cə jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenijə car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, jinə: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-cə.” ¹⁶ Eso, dí padijə, i juiguiguijə ca Ocja, por rá nguehcə xcá mbentsjə xcá dyöte ncja pə. Masque gu embi am mayjə gu ötijə ca rá zö, jin gui guehcə i cja jpi ca Ocja da nuguijə rá zö. Guegue i mantsjə ja ncja drí nuguijə. ¹⁷ I mam pə jar Escritura ter bəh cə bi mbən ca Ocja digue car Faraón. Guegue-cə mür rey pə jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo döxti ca Ocja, cja nuca mbá pəmpi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin gui ne gui dyöjtigui, guejcö dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtjito ca dé guír əgui, pa santə da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyöde göhtjo yə cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehovah.” ¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsjə to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i töxti ca Ocja, guegue-cə i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ər necio, da hñemindo da dyöti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtijə, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hməy jə. I bbəh cə to di hñöni ncjahua: Nubbá, zdyocə pé i xijquijə ca Ocja di ötijə ca rá nttzo bbə, cuando guejtsjə guegue xí mandado ga cja jə necio? Bbə xí mandado ncja pə, jin gui tzö gu cja jə jogui cjahni, bbə. Ncjanə ga man cə dda cjahni. ²⁰ Nuquigüe, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyöti-moji cja nugöjə dí jñejmə car pejöy. Bbə di jogui di ñə hnar xaro, cja di xih car hñøø ca bi dyöte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” zter bəh cə di sirve bbə di mā ncja pə? zCja i mandadotsjə car pejöy te da ncja jpi? ²¹ Car dyöti-moji i pehtzi derecho da cja jpi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cja guijə ncja ngu ga mbentsjə.

²² Ca Ocja xí dyøti cə dda cjahni cə i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ʉr cʉe ca rí dyøti ca rá nttzo cə cjahni-cə. I tøhmi rá ngu tiempo, xajma da repentija, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbə, drí gax ya, da un cár castigo cə cjahni-cə. Ca Ocja xí dyøti cə cjahni-cə pa gu padija, tiene que da castiga cə to i ncjapə, cja guejtjo pa gu padija te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyøti cə pé dda cjahni cə i jñejmi cə moji cə xí tjojqúí gá lujó. Cə cjahni-cə, ya má yabbə bi mben ca Ocja di un cár nzajquijə cja di jojqúí pa drí hməpjə guegue pə jabə rá tzi zö. Gue cə cjahni cə xí nzojtibi quí tzi məyja cja xí ngəhtzibijə ca rá nttzo ca mí tujə, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöjə, como ngu xtá cuatijə jár dyə car Jesucristo, dí jñejmə cə moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofo hnaatjo ʉr raza. Nu guegue xí nzojqúijə, ddaaguigöjə, dí judiojə, yə pé ddaaguigöjə, dí hnahño cjahniyə.

²⁵ Ya má ndo yabbə, bi mben ca Ocja di nū co ni cár tzi ttijqui cə cjahni cə jin gui judio, ncja ngu nguá nū cə judio máhmeto. Bi mə ncjapə car profeta Oseas pə jár libro ca bi dyøte, inə:

I man ca Ocja,

Cə cjahni cə jí mí tenguí, nuya gu xijmə ʉm cjahni-cə,

Cə jí ndí nejma, gu ne ya cú.

²⁶ Nu pə jabə bi tsijh cə cjahni cə jí mí emegui:

“Nuquiguejə, jí í cjahniquijə ca Ocja,” guehpə pé xta tsijmə,

“Nuya, í bajtziquijə ca Ocja ca ntjuməy i bbəy.”

Ncjapə gá tsijh cə cjahni cə jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi mə te di ncjapi yə cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí nguiqui quí bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cə bbomə cə i bbom pə jár ntzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzədi, ya xí mí pah car Isaías, di tenguđi cə cjahni israelita cə di dötijə car salvación. ²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yə cjahni yə i bbəjcua jar jöy, ya jim pé da døhmi. Bbə xta ncja-ca, guegue xta hna pun cə cjahni cə jí xcá ne xcá hñemejə, ya jin da jiøjqúí-cə. ²⁹ Ya xí nzəh ca bi man car profeta Isaías pə jar libro ca bi dyøte. Bi mə:

Car Tzi Ta jítzi i mandadobi göhtjo yə i bbəy, cja guegue xí castigaguijə, í cjahnguijə.

Rá ngu cə xí puni, cja jøñaguigöjə te dí ngudijə, xtú huetijə.

Bbə jí xtrú weguijə ca Ocja, tenguguigöjə pa gua hməjtijə, ya xcrú mpunijə, dí göhtjojə.

Ya xcrú bbedijə ncja ngu cə mingu Sodoma cja co cə mingu Gomorra.

Ncjənə gá man car Isaías digue cə cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xí ya bbə, ter beh cə xí ncja ya bbə? Yə hnahño cjahni yə jí mí padijə ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijə guegue, guejyə xí nū rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijə cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccəhtzibi ca rá nttzo ca mí tujə. ³¹ Nu yə cjahni israelita, guegue-yə mí tən cár ley ca Ocja cja mí inajə, di ncjapə drí dötijə car salvación. Pe ndejma jin gá jiøti di cumplijə göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí joniyə. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijə, jøntsje co ca mir dyøtijə ca i mam pə jar ley, co guehca di tzøpijə ca Ocja, cja di datsjejə car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbə mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cə cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyə. Bi zaniyə, ncja

ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu, pu jabu i ña digue car ndo medo ca bi ttzani. ³³ I ma ncjahua pu jar Escritura:

Nujmaju, xtá pempi cam cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da guhtzibi ca rá nttzo ca i tuju.

Nu car cjahni-ca, da ñejmi hnar ndo medo pu jabu da mfehtziju, como jin da ne da hñemeju-cá. Drá ngu cu israelita da zandiju. Nu cu to da hñeme, xtá nugó rá zó, cja jin da bbediju.

10

¹ Nugeju, am hñohuiquiju, te tza dí mben cam munga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemeju car Jesucristo, cja da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni i mayu pa da dyöti cu mandamiento cu xí ttuni. I ñaju, da ncjapu drí dajmu car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padiju ja ncja ga ttajquiju-ca. ³ Guegueju xí mbeni, da zöjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjapu drí dapiju cár favor ca Ocja. Pe jin gui padiju ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cu cjahni cu da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyöte göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zoguiguie car Moisés. Cja nuya, göhtjo cu to da ne da guati jar dye guegue, guejti-cá, da nu ca Ocja ncjahmu xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵ Bi man car Moisés, car cjahni ca da zöjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da dötí car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquiju car tzi ddadyo ña ca dí emeju. Car ña-ca i xijquiju, jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da bõx pu jitz pa du tzi ca hnáa ca da salvaguiju?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da gah pu jabu rí ma yu ánima, pa du tzi pu ca hnáa ca bi du por rá nguejcöju?” Jin gui nesta gu majmu ncjapu, como ya xí ngui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí ña úr já pa xcá salvaguiju. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo ña ca dí emeju? I mam pu jar Escritura ja i ncja, ña: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner munga-cjahnhui.” I xijquiju ncjahua: Ca Ocja co ni cár tzi pöjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yu to i cuati jar dye car Jesucristo. ⁹ Bbu guí eme göhtjo mbo ir may, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padi, ya jin te guí tu, nubbu, da gazqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñeme ncjapu cja guejtjo gui xij yu pé dda cjahni to quer Tzi Jmu guí eme. ¹⁰ Porque bbu dí cuatiju jar dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguiju ncjahmu jin te gri tuju, cja bbu jin dí pchtzi am tzöju gár xij yu hñohuiju toca dí emeju, ca Ocja i ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquiju car Escritura: “Göhtjo cu to da guati pu jar dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cu.” ¹² Ca Ocja i nú parejo yu judio cja co yu cjahni yu jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yu raza yu cjahni, cja i jujqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbu to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmuju, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bbu cu dda cjahni cu jí bbe i emeju car Jesucristo, eso, jin gui tzó da dyöjpi da möxju. Cja bbu jí bbe i ødeju to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatiju pu jar dye, bbu? Cja bbu jin to da ma du xijmu, ¿ja ncja drí dyødeju bbu? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cu dda cjahni pa da má du nzofo. Nubbu, da zuh ca i

mam p_u jar EscriTura: “Da ndo mpöh c_u cjahni c_u rá bb_uh p_u jab_u da zöti qui jmandadero ca Ocja. Xta mpöj_ö, como xta tsijjm_u car tzi ddadyo jñ_u.”

¹⁶ Pe ndejm_u i bb_u c_u dda cjahni c_u xí dyødej_u car tzi ddadyo jñ_u digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemej_u. Xí cja_u ncja ngu gá man car profeta Isaías bb_u mí nzoh c_u israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemej_u.” ¹⁷ I nesta da tsijj y_u cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehcá bú eje, pa da dyøde cja da guatij_u p_u jar dye guegue.

¹⁸ Cja pé da hñön c_u dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh c_u cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehcá bú eje?” Dí mangö, jaa, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntungui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majm_u, bi ntungui göhtjo hua jar mundo, Hasta c_u cjahni c_u rá bb_uh p_u jab_u rá ttze nar jöy, göhtjo-c_u ya xí dyødej_u.

¹⁹ Xi bb_u pé da ttönguigöj_u: “¿Cja jin gá ntiendej_u c_u cjahni israelita car palabra ca bi tsijjm_u?” Dí ingö, bi ntiendej_u, pe jin gá ne gá hñemej_u. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés p_u car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti c_u hnahño cjahni c_u jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti c_u cjahni c_u jin dá juajni mahmeto pa gua cjaipi am bajtzi, cja nuquej_u, am cjahniquij_u, da hño quir mfenij_u.

Gu juijqui c_u cjahni c_u jí mí padi toguigö, cja nuquej_u, da ddahquij_u ur cue.

²⁰ Guejti car Isaías bi ma tzi claro, ter beh c_u di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “C_u cjahni c_u jí mí jonguigö, guehcá xí ndöjqui, Cja c_u cjahni c_u jí mí padij_u, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hmæpje.”

²¹ Nu c_u israelita xí ndöxtit_u ca Ocja, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi y_um cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijm_u di ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndenguij_u.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenij_u: ¿Cja ya xí dyen c_u cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá øh p_u jar cji car Abraham co p_u jar cji car Benjamin. Guegue-c_u mür mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabb_u bi juajni ca Ocja c_u cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-c_u. Nuya, ncjahm_u xí weguehui, pe jí xcá dyen-c_u, como i bb_u tengu c_u i emetjo. Y_u pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi qui mñga-israelitaj_u, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo c_u pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo c_u pé dda quir mefi c_u mí man quer palabra. Ya xí juaqui c_u altar p_u jab_u mí jñajtiqui zuwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjse di tenguigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cam contra.” ⁴ Gui mbenij_u, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo gui cja ndumay, xtú wejquigö siete mil hñøj_u c_u i tenguitjo, c_u jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadip_u hneje nar tiempo-ya, i bb_u y_u ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ur Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pöj_ö, cja xí noztigui am tzi mayje pa xtá emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bb_u c_u ddaaguigöje, mahmeto ndí mpæguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehcá. Bi juanquije jøntsjetjo porque xqui mbentsje di nguigje co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh c_u xí ncja ya bb_u? Már ngu c_u cjahni israelita c_u mí joni ja drí datsje_u car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzij_u. Nu c_u tengudi c_u

cjahni israelita cɥ bi juajni ca Ocja, guegue-cɥ bi dōti ca mí jon cɥ pé ddaa, como bi hñemebijɥ cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cɥ pé ddaa xí cjaɥ necio, jí xcá ne xcá hñemejɥ ꝑcja guí hñeh ca Ocja car Jesucristo? ⁸ Xí nzɔdi ncja ngu ga mam pɥ jar Escritura:

Guejtsɛ ca Ocja bi cjaɥpi cɥ cjahni bi mɛmɥɥɥɥ,
I bbɥh quí dōjɥ, pe jin guí paɔi ter bɛh cɥ i ccahtijɥ.
I bbɥh quí gujɥ, pe jin guí ntiende ter bɛh cɥ i tsijjɥɥ.
Rá ngu cɥ israelita i ncjájɥ pɥ hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cjájɥ ncja ngu gá mɥn car David di ncja. Bi hñina:

Xí ndo ttunijɥ rá ngu bendición. I jmuntzijɥ, cja i øtijɥ mbaxcɥja. I mbenijɥ,
rá zō ga hmɥpɥ.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mɛmpi cár castigojɥ.

¹⁰ Da cjaɥpi da ncjaɥ ncja hnar godō,
Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejɥ i bbɥtijɥ jar bbɛxuy.
Da cjaɥpi da ncjaɥ ncja hnar dōhtji ca jin guí tzō da hmōy derecho,
Gōhtjo ɥr vida da duujɥ ca rá nttzo ca xí dyōtijɥ, nim pa jabɥ drí ccahtzibijɥ.

¹¹ Gue car castigo-cɥ xí nzɥh cɥ israelita cɥ jí xcá nejɥ car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin guí nú rá zō cɥ cjahni-cɥ. I jñejɥ cjahni cɥ xí mfehtzi pɥ jar hñɥ jabɥ má pa. Pe nuya, rí ntzōhui gu hñōntsɛjɥ: ꝑcja ya jin da jogui pé da nantzijɥ? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbɥ xta hñemejɥ. Guehcɥ jí xcá ne xcá hñemejɥ car Cristo cɥ dda judio rá ngu, por rá nguehcɥ, xí tsjih cɥ cjahni cɥ jin guí judio car evangelio. Nucɥ, xí hñemejɥ, cja xí ndōtijɥ car salvación. Nu cɥ judio, bbɥ xta jñajɥ ɥr huenda digue cɥ hnahño cjahni, ya xqui mpōjɥ ca xcá ndōtijɥ car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyōjɥ, cja guejti-cɥ da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatiɥ car Jesucristo cɥ judio, eso, jin gá ndōti ca mí jonijɥ. Nu cɥ pé dda cjahni hua jar mundo, cɥ jin guí judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatiɥ car Jesucristo cja xí nujɥ rá ngu bendición. Bbɥ xta zōh car pa bbɥ xta hñeme cɥ judio hneje, más da ndo mpōjɥ gōhtjo yɥ cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cɥ bendición da nujɥ, bbɥ.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijɥ, nuquejɥ guí cjahnitjo, jin guí judiojɥ. Como xí ddajcō ca Ocja nam cargo na dár nzoj yɥ cjahni yɥ jin guí judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbɛfi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquiguesjɥ jin guí judiojɥ. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cam minga-israelitaje, bbɥ xta ccahti yɥ cjahni yɥ jin guí judio, ya xqui emɛ-yú, guejti cɥ dda israelita da mvidiabiɥ cja da hñemejɥ hneje. ¹⁵ Por rá nguehcɥ xcá weguehui ca Ocja cɥ judio, ya xí jogui xí nguati guegue cɥ pé dda cjahni cɥ jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbɥ xta hñeme car Cristo cɥ judio hneje, cja pé da guatiɥ ca Ocja, nubbɥ, da ndo mpōjɥ gōhtjo yɥ cjahni hua jar jōy. Nubbɥ, ya xtrú ncja hua jar mundo gōhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí padijɥ, cierto du cojmɥ da jionijɥ ca Ocja cɥ cjahni israelita cɥ jí bbe i emɛ car Jesucristo. Como mí mejtɥ ca Ocja cɥ ndom titaje, cɥ israelita cɥ mí bbɥ jar mɔdi, tiene que da cjaɥ i mejtɥ ca Ocja hneje cɥ to rí hñeje digue cár cji gueguejɥ. Ya xcú dyōdejɥ, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbɥ i mejtɥ ca Ocja quí dyɥ car za, guejtjo i mejtɥ quí dyɥ. Tzɔdi, gōhtjo cam razaje da cja ɥr mejtɥ ca Ocja.

¹⁷ Cɥ dda judio cɥ jin gá hñeme car Cristo, i jñejɥ cɥ dda quí dyɥ car za gá olivo. Nucá, bi ttōjqui, pa bi njerta pɥ cɥ dda quí dyɥ ca hnahño ɥr za ca yapɥ már jø. Cja nuquejɥ, guí cjahnitjojɥ, jin guí judiojɥ, guí jñejɥ quí dyɥ

ca hnahnño ʔr za. Cja nuya, guí tziqipju cár vida car za gá olivo. Cɥ favor cɥ bi ttun cɥ judio máhmeto, guehqueju, guí pehtziju ya-cɥ. ¹⁸ Eso, jin gui tzó gui hñixtsjeju o gui despreciabiju cɥ judio cɥ i jñejmɥ cɥ dɣeza cɥ bi ttójqui. Gui mbeniju, jin gui guehqueju guí uniju ʔr nzajqui car za, como guí dɣezatjoju. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquiju.

¹⁹ Pé ntoja i bbɥɥ ca to da dadí: "Bi ttójqui cɥ dda dɣeza pa gua cuatigö pɥ jar za." ²⁰ Ciertocɥ. Ncjahmɥ xí dɣen cɥ judio ca Ocja, como guegue-cɥ jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueju, i nuquiju rá zö ca Ocja, como gú hñemebiju cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeju. Mejor, gui penti quir mfeniju, cja gui ntzohmiju ja grí hmɥpju rá zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jìojqui cɥ dɣeza, bi dyojqui, bi guhtzi pɥ jabɥ mí bbɥɥ. Cja nuqueju, ncjahmɥ xcú cuatitjoju guegue, hnahnño ʔr za pɥ jabɥ xcú hñejmɥ. Bbɥ gui hñixtsjeju, jin da jìojquiju hneje. ²² Nuya dí ccahtiju, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzupji. Cɥ judio cɥ jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueju, guí cjahni jin gui judioju, xcú hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigueju xí cuajtiquiju ca Ocja. Bbɥ gui hmɥjtiju pɥ jar dɣe car Cristo, xquí hmɥpju rá zö, bbá. Pe bbɥ gui wembiju pɥ, nubbɥ ca Ocja da zoquiquiju hneje. ²³ Nu cɥ judio, bbɥ pé xtu cojmɥ pa da jioniju ca Ocja, cja da dyöjpju cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pɥ jabɥ xí ttzejqui. Nucá, í cjahni ca Ocja cɥ bi juajni ya má yabbɥ, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatiju guegue. ²⁴ Nuqueju, jin guí judioju, máhmeto jí mí cjahniquiju ca Ocja. Yapɥ ngár bbɥpju, nu ca Ocja bi nzojtiquiju quir tzi mɥyju, bú tziquiju cja bi cjahqui í bajtziquiju. Hnɥxjma cɥ judio cɥ bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzí-cɥ. Ca Ocja pé da cuajti cɥ cjahni israelita hua jabɥ mí bbɥjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquiju, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquiju-na pa santa jin gui hñixtsjeju cja pa jin gui majmɥ, guehqueju i ndo nequiju ca Ocja, nú cɥ cjahni israelita, ya jin gui ne-cɥ. Yɥ pa-ya, cɥ cjahni israelita jin gui ne da hñemeju, ¿cja güi hñe ca Ocja car Jesucristo? Pe bbɥ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cɥ cjahni cɥ jin gui judio cɥ da hñeme, nubbɥ, da hñeme cɥ israelita hneje. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cɥ cjahni israelita da guatiju ca Ocja, cja da hñemeju car Jesucristo. Nubbɥ, da zɥh ca hnar palabra ca i mam pɥ jar Escritura, i jna:

Du ɛh ca hnar cjahni digue cɥ judio pa da möx quí minga-israelitajɥ, Guegue da pötibi quí mɥyju cɥ cjahni cɥ guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jioniju ca Ocja.

²⁷ Bbɥ xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibiju cɥm cjahni hnar ddadyo compromiso,

Gu cjahtzibiju ca rá nttzo ca i tuju.
Ncjapɥ ga man ca Ocja pɥ jar Escritura.

²⁸ Yɥ pa-ya, cɥ judio jin gui ne da hñemeju car ddadyo jña digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuqueju, guí cjahnitjoju, xcú cuatiju. Pe ndejma i nedi cɥ judio ca Ocja, cja i mbendi cɥ promesa cɥ bi xih cɥ ndo í titaju. ²⁹ Bbɥ te i ddajquiju ca Ocja, ya jim pé da jñanguiju. Guejtjo bbɥ to xí xih hnar promesa, jin da hna pötijo cár palabra. ³⁰ Nuqueju, máhmeto, nim pa nguí padiju ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquiju cja xí núquiju rá zö, como ya xcú mbödhui cɥ judio cɥ jin gá ne gá hñemeju car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquiju ca rá

nttzo ca nguí tujú. ³¹ Nár tiempo ná dí bbupju ya, cü judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbü pé xtu ejmü, xta dyöjpítőju ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquigueju xquí dyötiju. ³² Cü cjahni cü jin guí judio cja co hñeh cü judio, göhtjo xí ntöxtihui ca Ocja, cja xí dyötiju ca mí mbentsseju. Ca Ocja göhtjo xí jiejmü xí dyötiju ncjapü, pa da badiju, göhtjo jin gui jogui cjahniü. Cja diguebbü ya, pe xí nzojmü göhtjo, xí xijmü ja ncja da jogui drí guatiju por digue cár tzi ttijquí, pa da ccahtzibijü ca rá nttzo ca i tujü.

³³ Cierito, ur jogui Cjáa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte qui mfeni. I padi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí padiju te i ne da man cü xí dyöte.

³⁴ Cierito nar palabra ná i mam pü jar Escritura:

Jin to da zöhtze da badi ja ncja ga mben ca Ocja,
Jin to da badi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbüü ca di jogui di má: “Xtú cjaipigö hnar favor ca Ocja,
Cja nuya dí töhmi da cozuki.”

³⁶ Ca Ocja bi dyöte göhtjo yü i bbüy, xí un cár nzajquijü. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyöte göhtjo pa da ttühtzibi guejtsje guegue. Gu xöjtibijü göhtjo cü cjeya cü ba eje. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, üm cjuadaquijü, dí öhquijü gui mbenijü tzu, te tza ngu cü favor xí ddajquijü ca Ocja, jöntsjetjo por rá nguehca xcá nuguijü co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzöhui gui ndötsseju jar dye pa dí mejtiquijü ca Ocja göhtjo ir vidaü. Gue nar ofenda-ná da ñahtibi ca Ocja yü to i joni göhtjo mbo ür müyü.

² Nuquigueju, ya jin gui hmupju como ngu cü cjahni cü rí den nar mundo. Gui dyöjpíju ca Ocja da pötiqui quir mfenijü, cja da ddahquijü hnar ddadyo hmüy. Da ncjapü grí nxödiju ja ncja grí hmupju pa da tzöü ca Ocja. Gui hmupju ncjapü, pa grí ccahtiju, te tza rá zö qui mfeni ca Ocja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquijü, dí má porque ür jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquijü, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbü guí pehtzi mfeni rá zö pa guí dyöte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cü mfeni-cü. Cada hnaaquigueju, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbü ngü hñeme, cja gui hmüy conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöjü, hnaadi nam cuerpoju, pe i mpejni rá ngu parte pa da zöte. I weh car bbefi ca i öte cada hnár parte nam cuerpoju. ⁵ Hneöcü, como ngu xtá emeju car Cristo, dí ncjagöju pü hñeje. Masque rá nguguijü, dí cjaü hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmujü ca dí pejpíju, ya jin dí bbüjtsseju, dí mföxju, ncja ngu yí parte nam cuerpoju.

⁶ Ca Ocja xí ddajquijü cada hnaaguijü hnam bbefi gu pejmü, cja i nesta gu ötiju-ca pa gu mföxijü. I bbüü car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cü pé ddaa, drí xijmü hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjapü, da xih cü pé ddaa hnar palabra ca da sirvebijü pa da zeh ca drí hñemeju. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cü probe, da nú rá zö-cü. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cü pé dda hermano nar palabra ca Ocja, da ungui ür müy pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cü cjahni pa jin da jieü ca rí denijü ca Ocja, guejti guegue da dyöti cár bbefi göhtjo mbo ür

máy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbéfi pa drí mandadobi cü pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzofo. Guejti car hermano ca i föx cü döhtji, da dyöte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui madijü yá pé ddaa yá i eme, göhtjo mbo ir mayjü. Gui jiejmü cü cosa rá ntzo, cja gui ungui ir mayjü gui dyötijü cü rá zö. ¹⁰ Gui nejü cü pé dda hermano ncjahmü mero ir hñohuijü, como hnaadi ca guí emejü. Gui nzojmü rá zö, cja gui respetajü. Jin gui tømhi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejpjiü cam Tzi Jmujü göhtjo mbo ir mayjü, como ngu gri madijü. Gui mpeguijü, jin gui ndajnitjoju. ¹² Gui mpöjmü göhtjo ur tiempo, porque nuya dí padijü, gu ma grí hmupjü ca Ocja. Gui tzejtjü bbü i tocaquijü gui sufrijü. Jin gui jiejmü ca guí nzojmü ca Ocja. ¹³ Gui föxjü cü pé ddáa hermano cü i ten car Jesucristo, bbü te i nestajü. Gui ccahtijü rá zö cü hermano cü to i tzöti pü jer nguju.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx cü to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cü. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegüe gui mbeni ja grí hmáy rá zö. Bbü i mpöh quer minga-cjahnihui, gui mpöjö, hneje. Guejtjo, bbü i ungui ur dumáy, gui juijqui cja gui jñuhtibi ur máy. ¹⁶ Gui hmupjü rá zö cü pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo padi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui madi cja gui fötzi. ¹⁷ Bbü to i öjtiqui ca rá ntzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyöhtibi ca rá zö, pa göhtjo cü cjahni cü i ccajtiqui da badi, rá zö gri ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zö guír hmabi quir hñohui, cja co hñeh cü pé dda cjahni, santa jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹ üm tzi hñohuiquijü, jin gui cohtzibijü ca to te di cjahquijü. Bbü di bbüh hnar cjahni ca ndejmä da dyöjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá ntzo, jin gui ntöxtihui. Gui tømhi ca Ocja da un ca rí ntzöhui. Porque i mä guegue pü jar palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga yá to i öti ca rá ntzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyöjtiqui.” Ncjanü ga xijquijü ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bbü i tuntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bbü i tutje, gui uni tzu ur deje.” Bbü gui dyöte ncjanü, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi ur tzö. ²¹ Bbü gui cohtzibi hnar cjahni ca rá ntzo ca xí dyöjtiqui, hñehquigüe guí ötigüe ca rá ntzo hneje. Ncjahmü xí ndahqui ca rá ntzo, bbü. Lugar digue gui cohtzibi ca rá ntzo, gui dyöhtibi ca rá zö. Da ncjapü grí tajpi quí ntzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquejü, xcú hñemejü car Jesucristo, gui dyötijü ca da bbejpquijü cü to i pehtzi i cargo, cja gui hñihtzibijü. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cü autoridad cü i pehtzi quí cargo. Guegue xí mä, da hmüh cü cjahni cü da mandadoguijü hua jar jöy. ² Ca to da zan cü autoridad o da ntöxtihui, ncjahmü i ntöxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbü gui tøm cü autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bbü guí öti ca rá zö, jin guí nesta gui tzu da ncastigaqui. Gue cü cjahni cü i öti ca rá ntzo, i castiga nür autoridad. Bbü jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmáy rá zö; nubbü, jin gui ntzu bbü. Bbü gui hmáy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴ Gui mbenijü, ca Ocja xí un yá autoridad quí cargoju pa gu hmupjü rá zö hua jar jöy, gu mijtjü. Pe bbü gui contrabi car ley, rí ntzöhui gui tzu, bbü, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi ur ttædi da castigaqui.

Ncjahm_u xí ngo ár lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga y_u cjahni y_u jin gui ne da dyöti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu öjtij_u y_u autoridad pa jin da ddajquij_u tema castigo, cja guejtjo porque dí padij_u, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pëhtizij_u. Bb_u gu öjtij_u-cá, jin da nesta te gu mbenij_u. ⁶ Ncjadip_u hneje, i nesta gu cjutij_u c_u contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix c_u autoridad pa da nuguij_u cja da mandadoguij_u pa gu hməpju rá zö.

⁷ Gui cjutij_u göhtjo ca te gui tuj_u. Ca to gui tujpij_u contribución, gui cjuhtij_u-ca. Hneje ca to gui tujpij_u impuesto, gui cjuhtij_u-c_u hneje. Guejti c_u autoridad c_u i mandadoquij_u, i nesta gui hñihtzibij_u cja gui dyöjtij_u. ⁸ Jin to gui tuhtzibij_u tjöy. Gui cohtzibij_u cár domi c_u to di jmühquij_u. I nesta göhtjo ar tiempo gu núj_u rá zö cam hñohuij_u. Car cjahni ca i mah cár hñohui, i zöjte göhtjo ca i man p_u jar ley. ⁹ I bb_uh ca hnar mandamiento ca i xijquij_u: “Gu nej_u cam hñohuij_u ncja ngu dar netsjeju.” Bb_u gu ötij_u ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöj_u drá ntji pa gu ötij_u ca i man c_u pé dda mandamiento hneje. I bb_uh c_u ddáa c_u i ma ncjahua: “Jin da yohti bbejña car hñøj, cja car bbejña jin da yohti dame. Jin gui pöhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbejtjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ír mejtigue.” ¹⁰ Ca to i mah cár hñohui, jin gui öhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár mñga-cjahnhui, i zöjte göhtjo ca i man car ley.

¹¹ Gui mbenij_u göhtjo y_u palabra y_u xtú xihquij_u, Guejtjo gui mbenij_u ja ncja nar tiempo na dí bbəpju. Ya xí nzəh car hora pa gui tzöj_u cja gui ntzohmij_u ja ncja gri hməpju. Ya jin gui hməpju ncja ngu nguír hməpju bb_u cja nguí fudi nguí emej_u. Gu mbenij_u, ya xta nigui car pa bb_u xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbá, cja xta nugöj_u ca dí tømij_u. ¹² Ya xní tjoj nar xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzöhui gu jeguij_u c_u cosa rá nttzo c_u ndí ötij_u bb_u ndí bbəpju jar bbəxuy. Nuya, gu hməpju jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödij_u ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mföjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñoj_u rá zö, pa da nigui, dí bbəpju jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöj_u mbaxcju, cja jin gu ntij_u. Jin gu jñeguij_u da daguij_u nttzomfeni, cja jin gu ötij_u hmetzö. Guejtjo, jin gu huénij_u cja jin gu huñhtzij_u cam mñga-cjahni_u. ¹⁴ Eso, dí nzohquij_u ya, pa gui jiejm_u göhtjo c_u cosa rá nttzo c_u nguí ötij_u máhmeto. Bb_u ba eh quir mfenij_u rá nttzo, ncjá c_u mí equij_u máhmeto, jin gui cjaipij_u ncaso. Gui nxödij_u gui hməpju car ddadyo hməy ca xí ddajquij_u car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bb_u di bb_uh hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibij_u gá hermano. Pe bb_u i bbəy tengu asunto p_u jabu hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguej_u, jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bbəj nar hermano n_u i mbeni da jogui gu tzij_u göhtjo tema jñuni ca dí nej_u. Cja pé i bb_uh car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaj_u ngø, certa xtrú jñahitibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ar dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj_u car cjahni ca xí recibi ca Ocja, como guegue-c_u i n_u rá zö. ⁴ Nuquigue, jin gui pëhtzi derecho gui jñampi ar huenda cár mēfi quer vecino. Bb_u jin gui tzö ca xí dyöte, ya xí ár huenda cár jm_u. Guegue-c_u da nzofu. Guejtjo bb_u xí dyöti ca rá zö, guejti-c_u, ár huenda cár jm_u. Bb_u gui

ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzò ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocja te rá nguehca ga dyøte ncjapü. Guejtjo i padi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hmüy rá zò cja da zedi dri hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquijü ya. I bbüü cü ddaa cü i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cja pé i bbüü cü ddaa, i majmü, ddagüütjo göhtjo yü pa. Cada hnaagöjü, gu ntzohmijü ter beh cá dí mbenijü digue yü pá, cja gu øtiju cá rá zò, como ngu xtá mbenijü. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncjapü, porque ga mā guegue göhtjo yü pá i jñejtjo ga mben ca Ocja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bbü i tza ngø, ndejmä i ihtzibi ca Ocja, como guehca i öjpi mpöcjce ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-ca, pa más da tñhtzibi ca Ocja, cja guejti guegue i öjpi mpöcjce ca Ocja digue ca da zi. ⁷ Nugöjü, como ngu xtá emejü car Cristo, ya jin dí bbüjtsjejü, cja jin gu tñtsjejü, hneje, como guegue i mandadoguijü göhtjo ü tiempo. ⁸ Menta dí bbüpjü, dí jonijü ja grá tzøpijü ca Ocja, cja bbü xtá tujü, gue ca Ocja da gaxquijü hua jar mundo. Masque gri bbajtijü o bbü ya xcrü tujü, i mejtiguijü guegue. ⁹ Cam Tzi Jmujü Jesucristo bi dü, cja pé bi jña ü jña, pa bi cja gui i mejtiguijü göhtjo ü tiempo. Nuya, i mejtiguijü göhtjo cü cjeya gu hmüpjü hua jar jöy. Guejtjo bbü ya xcrü tujü, guegue da mandadoguijü pñ jabü xcrá möjö.

¹⁰ Por eso, dí xihquijü, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cja jin gui despreciabi. Gu mbenijü, dí göhtjojü, gu ma hmöpjü delante car Dantzöya, cja guegue-ca da jñanquijü ü huenda. ¹¹ Nubbü, xta ncjá ncja ngu ga man ca Ocja pñ jar palabra, i ina: Nugö, dí bbüy göhtjo ü tiempo, cja ntjumüy da ncja ca dí mā, Göhtjo cü cjahni du ejmü, da ndandñajmü pñ jam hua, cja göhtjo da xijquijü: "Guehquigüe, gü Ocja-güe, dí izquije."

¹² Nubbü, cada hnaaguijü gu döjtijü ü huenda ca Ocja, gu xijmü guegue göhtjo ca xtü øtiju.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquijü, ya jin gu tzohmijü cüm mñga-hermanoju. Mejor gu ntzohmitsjejü nam vidajü, cada hnaaguijü, pa jin to gu øhtibijü estorbo.

¹⁴ Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagü cam Tzi Jmujü Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zò car Tzi Ta jitzü. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yü dí tzijü, como jin gui ccahti rá ntto tema alimento. Nu car hermano cá i ina, i bbüü cü dda alimento cü i ccax ca Ocja, bbü da zi guegue cü jñuni-cü, da ndujpíte. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangué hneje, jin te i ccaxquijü ca Ocja, bbü gui yojmü hnar hermano cá i ma, jin gui tjejuijü gu tzijü cü dda jñuni, nuquigüe, guí jieñ-cü hneje, pa jin gui cjaipi da ungü ü dümüy o da jieñ cár hñü ca Ocja. Bbü gui tziitjo, masque guí padi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmü guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i mühui hnar jñuni, hnixjmaja, car Cristo bi dü por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzijü derecho gu tzijü ca te dí nejü. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta guí mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, guí jña ü huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tze. ¹⁷ Dí ndo bbüpjü rá zò ca ya xtá cuatijü jar dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijü da pöjpigui yam tzi møyü. Nu cá i ddajquijü car pöjö, guehca där yojmü car Tzi Espíritu Santo, cja nucá i föxquijü pa gu øhtibijü cá rá zò cüm hñohuijü, cja gu hmüpjü ca Ocja. ¹⁸ Car hermano cá i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndümüy digue cü cosa

cá jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jitzí. Guejtji cá pé dda cjahni cá i ccahtibi cár vida, da badijá, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionijá car manera ja grí hmápjá pa jin tema estorbo gui dyøhtibijá quir hñohuijá. Gui hmápjá-cá pa gui fõxjá da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bbá gui tzijá hnar jñuni cá i man cá dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijá estorbo car tzi cjahni cá cja i fadi i eme nar evangelio. Cierito, i jeguijá ca Ocja gu tzijá ca te dí nejá. Pe bbá gui øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh cá ri den nar hñu cá Ocja, nubbá, guí tú quer nttzojqui, bbá. ²¹ Mejor jin gu tzajá ngø, jin gu tzijá vino, cja jin tema cosa gu øtijá ca dí dyøhtibi estorbo hnar hermano, o dí xõjpi dí dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin dí den cár hñu cá Ocja. ²² Nuquigüe, bbá gui padi, ca Ocja ya xí bendeci car jñuni cá guí tzi, jin gui nesta gui pöti quer mfeni. Bí janti cá Ocja ja ncja dar mbenijá mbo am tzi mayjá. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu grí dyøtigüe. Bbá jin gui yomfeni digue ca guí øte, guí bbáy rá zö, bbá. ²³ Pe bbá gui yomfeni, ¿cja da jogui guí tzi car cosa cá i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui padi mbo ir may, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbá gui yomfenitjo, cja ndejmá gui tzi, guí ndujpíte, bbá, como guí má mbo ir may, jin gui tzö cá guí øte, cja ndejmá gui øtijjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöjá, como ngu xtá zedi xtá emejá cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmáptsjejá. Gu mbenijá ja ncja gár hmápjá pa gu fõxjá cá ddaa cá cja i fadi i emejá. ² Cada hnaagöjá, gu mbenijá ja gár hmápjá pa da tzøh cam hñohuijá, santa da zeh cá drí hñemejá. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmuja, jin guá mbentsje ja drí hmáptsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo cá bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitzí. Bbá mí sufri car Jesús, bi zuh cá i mam pá jar palabra ca Ocja, ina: "Nuquë, am Tzi Taqui, cá cjahni cá i uqui, xí ndo nzanguigö." ⁴ I jux pá jar palabra ca Ocja ter beh cá bi ncja cá cjeya cá xí tjogui. I xijquijá ja bi ncja ca Ocja gá möx cá cjahni cá mí teni. Göhtjo cá i tjux pá jar Escritura i sirveguijá pa grá padijá, guejquitjogöjá, ca Ocja da möxquijá pa gu tzejtijá ca te dí nesta gu sufrija, cja pa jin gu jejma cá dár emejá car Jesucristo. Eso, bbá dí mbenijá cá i mam pá jar palabra ca Ocja, dí tøhmijá gu núja cá xí prometeguijá guegue. ⁵ Hnehquigüeja cam Tzi Tajá jitzí da möxquigüeja hneje pa gui tzejtijá ca te gui tjojmá cja jin gui jiejmá cá guír hñemejá. Guejtjo da möxquijá co ní cár tzi ttijqui pa gui hmápjá cor pöjö, como hnaadi cam Tzi Jmuja guí yojmá, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjapá grí nxõdijá gui mfõxijá, jin gui huenijá cja jin gui wegüeja. Nubbá, dí göhtjoja gu ihtzibijá cam Tzi Tajá jitzí, yojmi cár Tzi Tta, gue cam Tzi Jmuja Jesucristo, por rá nguehcá guír hmápjá rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitsjejá rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguijá co ní cár tzi jmajte, bbá ndú cuatijá guegue. Da ncjapá drí ttihztibi cam Tzi Tajá jitzí. ⁸ Gui mbenijá nar palabra ná dí xihquijá, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mafi, hñe dí möx cá judio cja co hñeh cá cjahni cá jin gui judio. Bú eje bi cumplí cá promesa cá xquí tsjih cá ndom titaje ya má yabbá, cja pa dí un car salvación yá judio. Bi ncjapá gá nigui, i cumplí ca Ocja göhtjo cá i má. ⁹ Guejti cá cjahnitjo cá jin gui judio, bi tsijjmá dí jogui dí guati ca Ocja

por guegue car Jesucristo, pa di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanü gá nzuh ca hnar palabra ca i jux pü jar Escritura, pü jabü i ma, guejti cü cjahni cü jin gui judio da nújü cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibijü. I ina: Nugö, xtá ma pü jabü i bbüh cü hnahño cjahni cü jin gui meyaqui, Xtá mpejniye-cü pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpöjquesü, gui cjahnitjoü, cja gui mpejniü co ni qui cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuquejü, guí cjahnitjoü, gui xöjtibijü ca Ocja,

Göhtjo yu cjahni hua jar jöy da majmü, te tza rá zö cam Tzi Jmuju.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadipü, i ina:

Da hmäh ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi cü cjahni cü jin gui judio,

Cja göhtjo yu cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtijü, ja drí möxju guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Tajü jitzi i un ca rá zö göhtjo cü to i tømhi. Dí öjpi da möxquijü pa gui segue gui hñemejü car Jesucristo, gui hmüpju rá zö quir hñohuijü, cja gui mpöjmü, göhtjo mbo ir müyju. Como gui yojmü car Tzi Espíritu Santo, guejti guegue da möxquijü pa gui padijü, cierto rá ndo zö ca da ddahquijü ca Ocja.

¹⁴ Nuquejü, üm cjuadaquijü, dí padi, guí jogui cjahniü, cja guí pehtzijü mfeni, eso, guí padi gui nzojtsjeü pa gui segue gui tenijü nár hñü ca Ocja.

¹⁵ Pe ndejmü xtú tzö üm müy, xtú juxcua tengu palabra gá consejo, pa gu mbembiquijü, masque pé ntoja ya xquí padijü yu xtú xihquijü hua. Porque gue nam bbefi-na xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh cü cjahni cü jin gui judio.

¹⁶ Dí xijmü nár tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. Ncjarü dí pejpi guegue-ca, dí xihquijü ja ncja gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Tajü pü jitzi rá ngu cü cjahni cü jin gui judio cü xtrú hñemebi cár Tzi Ttü. Göhtjo-cü da yojmü car Espíritu Santo, cja ya xta hmüy limpio qui tzi müyju. Dí tzö üm müy, da pöjpi cam Tzi Tajü jitzi cü cjahni-cü. Da jñejmü hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbefi na xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi hñíxquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaipi xí joj nam bbefi. Eso, rá ngu cü cjahni cü jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cü ja i ncja cár hñü ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nár evangelio pü Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cü lugar pü jabü xtú hño, dá tungui nár evangelio, dá nzofo göhtjo cü cjahni cü mí bbüh pü. ²⁰ Como dí ungui üm müy gu ma nár tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pü jabü jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pü jabü jin to bbe i tzøte pa da xih cü cjahni. Jin dí ne gu peh pü jabü ya xí ñuti pé hnar cjahni cja ya xí fajtí car bbefi, pa jin to da hñina dí huíhtzibi cár bbefi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pü jabü jí bbe i ttzoh cü cjahni, pa ncjarü da ncumpli nár tzi palabra na i jux pü jar Escritura. I ina:

Da dyøh cü cjahni cü jí bbe i ttzøfo, da tsjijmü digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.

Cü hnahño cjahni cü jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da badi rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cü cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijü, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pü. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti ñam bñefi hua jabü dí bbüy. Dí ñngö, ya xí nzah car tiempo gu ma pü jar ciudad pü Roma, como ya má yabbü xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbü xcrá ma pü España, cja bbü xtá tzoti pü jabü gár bbüpju, gu hmüpju tzu. Diguebbü ya, bbü xtá pöngö pü, da jogui gui föxquijü tzu co hñar ayuda pa gu ma gár ma pü España. ²⁵ Pe nuya, gu má pü Jerusalén, gu jahtzibi hñar ayuda cü hermano cü rá bbüh pü. ²⁶ Nu cü hermano cü rá bbüh pü Macedonia cja co pü Acaya, ya xí mbenijü da möx cü dda hermano cü bí bbüh pü Jerusalén. Xí jmuntzibijü hñar ofrenda, porque nucu, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Gueguejü co cár tzi pöjōjü xí mbentssejü da möxjü cü hermano-cü. Ciertu, cü hermano cü jin gui judio, ncjahmü i tujpi hñar favor cü hermano cü judio, como mür judio cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xcuí bøm pü jar jöy cü judio nar tzi ddadyo jña. Cü hermano cü jin gui judio xí nuju rá ngu bendición por rá ngue nár palabra ca Ocja, eso xí mbentssejü, rí ntzöhui da möxjü cü hermano israelita, como guegue-cü i pehtzi necesidad yu pa-ya. ²⁸ Eso, bbü ya xcrú döjtigö car ofrenda cü cjuada pü Jerusalén, dí ne gu ma pü España, gu ma grí tjoh pü jabü gár bbüpju, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbü ya, gu ma pü España. ²⁹ Dí paði, bbü xtá tzoti pü jabü gui bbüpju, gu mpöjmü, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmujü Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, üm cjuadaquijü, dí öjquijü gui nzojmü tzu ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmujü Jesucristo xtú cuatijü, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijü pa gu majtssejü. Jin gui jiejmü ca grí oraguijü, menta dí öhtibi cár bñefi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpjü tzu da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui cü cjahni pü Judea cü i ühui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpjü por rá ngue cü hermano pü Jerusalén, pa da tzöjmü car ayuda ca gu jahtzibijü. ³² Bbü da böni rá zö nar asunto-nü, nubbu, da jñü üm may. Cja diguebbü ya, pé gui dyöjpjü cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pü jabü gui bbüpju, pa gu nccahtijü tzu cja gu mpöjmü. ³³ Ca Ocja da möxquijü pa gui hmüpju rá zö, gui göhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijü, gui recibijü rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pü jabü gui bbüpju. Guegue i pë jar templo pü jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijü, cja gui ccahtijü rá zö, como nuquejü, xcü hñemejü car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijü cja gui unijü ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cü pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pëmpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí yojme-cü, ndí mföxje ndí pejpjue cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁴ Bbü di jina gueguehui, ya xtrü bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cü hermano cü jin gui judio i öjpi mpöjcje hneje, como guejcö xtú xijmü car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pëmpi nzengua hneje cü hermano cü i jmuntzijü pü jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pëmpi nzengua. Nucu mür primero cü mingü pü jar Estado de Asia cü bi hñeme car evangelio cja bi ñen car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zenguañü tzu car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pü jabü gui bbüpju. ⁷ Hñeti car Andrónico co car Junias, üm minguje, dí pëmpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cü. Quí apóstole cam Tzi Jmugöjü i meya cü

hermano-cá cja i ihtzibijü. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zenguañu tzu car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpibbe car tzi Jesucristo, cja hñeh car Estaquis, am amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquijü hñeje, gui zenguañu tzu car Apelles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguañu quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hñeti cam minguje, car Herodión, cja co quí familia car Narciso cu i ten cam Tzi Jmuñu Jesucristo, gui zenguañu-cu hñeje. ¹² Zenguañu car Trifena co car Trifosa. Guegue-cu i pejpi cam Tzi Jmuñu, cja co hñeh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmuñu. ¹³ Hñeti car Rufo gui zenguañu, como i ndo eme car Jesucristo cja i pejpi rá zö, cja gui zenguañu hñeje cár me, como ncjahmu am megö-ca hñeje. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjoñu gui zenguañu tzu car Asíncrito, co car Flegonte, hñeh car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cu pé dda cjuada cu i bbabi-cu. ¹⁵ Guejtjo gui zenguañu tzu car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpás, co göhtjo cu pé ddaa cu i eme ca Ocja cja i bbabi cu hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjoñu gui nzenguañu cor ttijqui. Göhtjo cu hermano cu xí hñeme car Jesucristo cja rá bbu hnahño jñini, göhtjo pu jabu rá bbu templo, i penquijü nzengua.

¹⁷ Dí xihquijü, am cjuadaquijü, gui jñaju ur huenda digue cu cjahni cu i ne da juequijü o i ne da dyöjtiquijü estorbo. I xihquijü pé hnahño ur mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquijü. Nugeñu, jin gui jñeguiñu da jiöñquijü-cu. ¹⁸ Cu cjahni cu i öte ncjapu, jin gui pejpi cam Tzi Jmuñu Jesucristo, cja jí xcuá hñejmu guegue. I öti ca i mbentsjeñu. I majmu palabra ncjahmu rá ndo zö, pa da johtitjo cu to i öde, cja pa drí jiöti cu cjahni cu jin tza i paj nár hñu ca Ocja. ¹⁹ Dí mpöjco ca xtá öde, gui tñdijü car palabra ca ntjümuy. Cja dí negö, gui segue gui hmupju listo pa gui dyötiju ca rá zö, pe jin gui cjadi mwyju cu to i ne da ujtiquijü gui dyötiju ca rá nttzo. ²⁰ Dyo gui öjtiju cu cjahni cu i ne da juaquiqui quir mfenijü. Cam Tzi Tajü jitzi xí möxquijü pa xcu tötijü ca rá zö, cja da segue da möxquijü pa jin to da jiöñquijü, pe gui tapijü ca Jin Guí Jo. Guejti cam Tzi Jmuñu Jesucristo da möxquijü co ni cár tzi ttijqui pa gui hmupju rá zö.

²¹ I zenguaquijü nár Timoteo, nu dí yobbe jar bbefi, hñej nár Lucio, hñej nár Jasón, co nár Sosípater. Nuyü, am minguje-yu.

²² Nugö, dúr Tercio, xtú öhtibi nár Pablo nar carta-na. Dí zenguaquijü gá hermano, como hñequigö dí eme car Jesucristo.

²³ Hñej nár Gayo i zenguaquijü. Dí oh pár ngu guegue-nu. Guejtjo hñe, xí jmijquije cár ngu pa dár jmuntzije pu. Guejtjo i zenguaquijü nár Erasto. Guegue-nu ur tesoroero nár jñini hua jabu dí bbapje. Guejti nár hermano Cuarto i zenguaquijü.

²⁴ Cam Tzi Jmuñu Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, göhtjoquiguējü. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xöjtibijü ca Ocja. Desde bbu mí muñ nár mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jitzi di mejni cár Tzi Ttu di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Cu cjeya rá ngu cu xí tjogui, jí mí fah car mfeni-ca. Ddatsje ca Ocja mí padi. Guegue da möxquijü pa gui hñemebijü cár palabra göhtjo mbo ir mwyju. ²⁶ Máñmeto bi tsjih cu dda quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucá, bi jñux pu Ja Escritura, pe jin gá xijmu cu pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja

xcá tsjifi göhtjo y_u cjahni hua jar jöy nar tzi ddadyo jñ_a, pa da dyødeju cja da hñemebij_u cár Tt_u. ²⁷ Ddatsje ca Ocja i bb_uy, cja rá ndo nte quí mfeni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjòjtibi car Tzi Ta jitzì göhtjo c_u cjeja c_u ba eje, ni jab_u drí tjegue. Da ncjap_u, amén.

I ttz_edi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co n̄m hñohuij̄n n̄r Sóstenes, dí penquij̄n nzengua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui ʔr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta j̄itzi. ² Dí penquij̄n n̄r carta-na, nuquej̄n, guí hermanoj̄n guí jmuntzij̄n jar templo p̄n Corinto. Car Tzi Ta j̄itzi xí cjahqui í bajtziquij̄n, como xcú hñemej̄n, guegue bi hñix car Jesús, ca í tsjifi ʔr Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi ḡazquigöj̄n ca rá ntto ca ndí tuj̄n. Car Tzi Ta j̄itzi xí nzohquij̄n pa guí jiejm̄n ca rá ntto cja pa guí hm̄p̄j̄n hnar vida drá zö, cja co guejti c̄n dda hermano c̄n í nzoh cam Tzi Jmuj̄n Jesús, göhtjo p̄n jab̄n í bb̄p̄j̄n. Hnadi cam Tzi Jmuj̄n dí nzojm̄n, dí göhtjoj̄n.

³ Nuya, da möxquij̄n cam Tzi Taj̄n, co cam Tzi Jmuj̄n Jesucristo, pa drá zö gri hm̄p̄j̄n guegue. Da nuquij̄n co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo ʔr pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquej̄n, como xí ndo ddahquij̄n bendición ca xquí hñemej̄n car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehc̄a xquí hñemej̄n, cam Tzi Taj̄n p̄n j̄itzi xí ddahquij̄n joguí mfeni pa guí padij̄n ja í ncja guegue cja guejtjo pa guí padij̄n guí xijm̄n ȳn pé dda cjahni palabra c̄n rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehc̄a xquí hñemej̄n car palabra ca dú xihquij̄n digue car Jesucristo, ca Ocja xp̄a menquij̄n c̄n bendición c̄n rí hñeh cár Tzi Espiritu. ⁷ Cja nuya, jin te í bb̄etiquij̄n pa guí zedij̄n ca guír tenij̄n car Jesucristo. Nuya, guí t̄ohmitoj̄n cam tzi Jmuj̄n Jesucristo, bb̄n xtu ecua jar jöy cja gu ccahtij̄n mero ja í ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Taj̄n j̄itzi xta möxquij̄n guí tenij̄n car Jesucristo hasta bb̄n xtrí tjej n̄r mundo, pa jin te gri ndujp̄itej̄n bb̄n xta nzojnquij̄n ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Taj̄n da möxquij̄n, como í cumplí ca í xijcöj̄n. Xí nzojtiquí ʔr tzi m̄ȳj̄n, eso, xcú cuatij̄n, cja nuya guí bb̄p̄j̄n cár tzi Tt̄n, gue cam tzi Jmuj̄n Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquij̄n bb̄n, ʔm hñohuiquij̄n, como gue cam Tzi Jmuj̄n Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquij̄n, dyo guí hūenij̄n, dyo guí weguej̄n gá grupo. Da hnadi quer mfenij̄n, cja da hnadi ca guí tenij̄n. ¹¹ Porque, ʔm hñohuiquij̄n, xí nzocua c̄n dd̄aa c̄n m̄ar bb̄uh p̄r ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá hūenij̄n, hn̄a. Jin guí hnadi ca guí tenij̄n. ¹² Ca hn̄aa í m̄a, in̄a: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hn̄aa ya í in̄a: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hn̄aa ya í in̄a: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hn̄aa ya í m̄a: “Dí t̄engö car Cristo.” ¹³ ¿Cja dí bb̄n rá ngu c̄n guí tenij̄n? Hñe cuando hnadi car Cristo guí emej̄n. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi dd̄ojqui p̄n jar ponti por rá nguehquej̄n? ¿Cja gú xixtjej̄n pa güi t̄enguigöj̄n dúr Pablo? Jin̄a. ¹⁴ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, jin to dú xixcö p̄n, j̄oñ̄a car Crispo co ní car Gayo, dú xix-c̄n. ¹⁵ Como jin dí negö m̄as dí m̄an c̄n cjahni, xcrú xixcö ȳn dd̄aaquiguej̄n pa güi t̄enguij̄n, sino que göhtjo c̄n í xixtje, dí negö da denij̄n car Cristo. ¹⁶ Ncjuani, guejtjo dú xix quí familia car Estéfan, pe ya jin dí m̄beni to pé hn̄aa xcrú xitzi. ¹⁷ Jí xcua ngújqui car Cristo pa gu xix ȳn cjahni, sino que xp̄a ngujqui pa gu t̄anguí n̄r tzi palabra digue ja ncja da ttajquij̄n car nzajqui ca jin da tjeque. Cja bb̄n

dí nzoj yu cjahni, jin dí jongö palabra cu i ñigui rá zö, pa da hñizquigö-yu. Nugö, dí ne da tñhtzibi car Jesucristo, como jöña-ca bi dü pu jar ponti pa gá nguzquigöju ca rá ntzo ca ndí øtiju.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbuj yu dda cjahni yu i tjendi bbu i tsjifi, bi ddøti car Jesús pu jar ponti pa bi daguiju. I tjendiju como ya xni ma da bbødiju. Pe nugöju, como ngu xtá emejü, dí padiju, guehca gá ndu car Jesucristo, xí ddajquiju ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ncjanu dá padiju te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina:

I man car Tzi Ta jitzí: Xtá cjaipigö jin da tñhtzibi cu cjahni cu i ndo pehtzi mfeni,

Cja jin gu cjaipí ncaso quí mfeni cu to i ndo padi rá ngu.

²⁰ Yu cjahni yu i tsjifi ntjumay, pe jin gui mbeniju ca Ocja, co yu xí nxödi rá ngu, co yu licenciado yu i ndo padi da ñaju, hasta i tapi quí hñohuiju, göhtjo-yá, i majmu i ndo padiju. Nu ca Ocja jin gui cjaipí ncaso quí mfeni cu i mben-cu.

²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da batsje yu cjahni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipiju ncaso cár palabra. Jöña quí mfeni quí mñga-cjahniju i teniju. Por eso bi mben ca Ocja di möx yu cjahni yu di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-ca dí xijmu, masque i bbuh cu ddáa cu i tjentjo, i majmu jin te i ntjumay ca dí ma. Pe nu yu i eme, guejyá i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

²² Yu cjahni judio, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtiju milagro drá nzedi, nubbu, cja da hñemeju bbú. Guejti cu griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødeju palabra cu drá zö di ñigui, ncja ngu cu di man cu cjahni cu xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yu cjahni. Dí nzojmu digue car Jesucristo, jöña-ca. Dí xijmu, bi ddøti jar ponti por rá nguejcöju. Yu cjahni judio jin gui ne da hñemeju, como i majmu, jí rí ntzöhu di tñhtzibi ca hnar hñøjø ca bi jñegui bi ddøti pu jar ponti. Cja yu cjahni yu jin gui judio, guejtjo jin gui emejü nar palabra nu dí ma. I tjentjo, cja i majmu jin gui cierto nar evangelio. ²⁴ Nugöju göhtjo yu to xí nzoh ca Ocja, sea dí judioju, o sea dí hnahño cjahniju, dí padiju, bbu mí dü car Jesucristo pu jar ponti, nubbu, bi ñigui te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá zö quí mfeni.

²⁵ I bbuh cu dda cjahni cu i majmu, jin te i sirve nar palabra nu rí hñeh ca Ocja, pe nuu, ndejma i tapi cu palabra cu i mbentsje yu cjahni. Guejtjo hneje i jma, jin te i bbu ur ttzedi hnar hñøjø ca di jñegui di bbøhti. Nu cam Tzi Jmuju Jesús bi bbøhti por rá nguejcöju, cja ndejma i tapi göhtjo cu to i bbuy, masque drá ndo nzeh-cu. ²⁶ Jiantijmajü, cjuada, diguequeju xcú hñemeju nar evangelio, tzi yotjo i bbuh cu i padiju rá ngu digue yu i cjhua jar mundo. Tzi yotjo cu cjahni cu i pehtziju hnar cargo rá zö. Tzi yotjo cu cjahni cu i tñhtzibi cja i tsjifi ntjumay. Nu cu pe ddaaquigueju, guí cjahnitjoju, jin tza te guí padiju. ²⁷ Nu ca Ocja xí juajni yu cjahni yu i jma jin tza i padi, pa da ncja í tzö cu to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocja xí juajni yu jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö yu to i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocja xí juajni yu cjahni yu jin gui tñhtzibi cja co yu cjahni yu jin gui fadi. Guejyü xí juajni ca Ocja, yu jin gui cja í may, pa da ncja í tzö yu ddáa yu i tñhtzibi. ²⁹ Ncjanu xcá dyøti ca Ocja, pa jin to da hñixtjo bbu xta guatiju guegue. ³⁰ Nuqueju, xcú hñemeju car Jesucristo, eso, ca Ocja xí ddahquiju car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Como guí bbupju car Jesucristo, ca Ocja xí ddahquiju ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocja, ya jin te guí ndujpiteju, como bi guti car Jesucristo ca nguí tujü, xí nguzquiju

ca rá nttzo, cja nuya ba joiqui quir vidaja. ³¹ Car cjahni ca i ne da hñixtsje, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjaipi ca cosa rá zö ca xí nu. Ncja ngu ga ma nár palabra ca Ocja, ina: "Jøntsje ca cjahni ca ya xqui bbupja ca Ocja, da majma, te tza rá zö ga hmupja. Cja nucá, da xih qui minga-cjahniya, te tza rá zö ca xí dyøhtibja ca Ocja."

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuqueja, hñohui, bbu ndú tzøti pa jabu guí bbupja cja dú nzohquija car primera vez, jin dá xihquija palabra ca di nigui rá ndo zö, ncja ngu ga man ca cjahni ca i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquija pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cja co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcøja, guehca dú xihquija. ³ Bbu ndár bbuh pa, jin dá hñixtsje. Ndi ncjagø ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjuma. Ndi tzu ca Ocja, cja ndi joni ja guá nzohquija ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bbu ndi nzohquija, ji ndi xihquija palabra ca di nigui rá zö pa gua tahquija, ncja ngu ga dyøti ca dda hñøjø ca xí ndo nxødijja cja i ne da ddeniya. Nugø, bbu ndi nzohquija, ndi xihquija jøña ca mí man car tzi Espiritu Santo. Ndi yojcøbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjapa, jin gui gue qui mfeni ya cjahni xcú hñemeja. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemeja, cja rá nze guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Pe ndejma di pehtzi mfeni rá zö pa gu xihquija hneje. Ya to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-ya i padi, rá ndo zö car mfeni ca di xihquija. Jin gui jñejmi car consejo ca i man ca jefe ca i mandado hua jar mundo. Nu ca cjahni-ca, ya xí man ca Ocja, da mpunija, göhtjo co qui mfenija. ⁷ Car palabra ca di xihquija, rí hñeh ca Ocja, ur mfeni guegue, pe ji mí fah ca cjeja ca xí tjøgui. Hasta bbu mbú ecua jar jøj car Jesucristo, nubba, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jitzí. Desde ya má ndo yabba, bbu ji bbe mí ttøti nar mundo, ya xqui mbeni guegue du pejni cár Tzi Tta hua jar jøj pa gua emeja-ca. Da ncjapa drí jogui gu hmupja ca Ocja pa jar jitzí göhtjo ur tiempo. ⁸ Ca cjahni ca i mandado hua jar mundo, jin gá mbadija ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí bbu mbú pejni car Jesús. Porque bbu xtrú mbadija, ji xtrú möhtija cam Tzi Jmuja Jesús. Guegue-ca güi hñeh pa jitzí cja mír ntzøhui di ttihzibi. ⁹ Nugøja, ya xtú emeja car Jesucristo, ya xtí padija ja ncja mír mben car Tzi Ta jitzí. Ncja ngu ga ma nár palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij ya cjahni ya i joni guegue, da ttunija ca rá ndo zö,
Masque jin to xcá ccahti ja i ncja pa jitzí,
Masque jin to xcá dyøde te bí cja pa,
Nim pa to di mbeni mbo ur may ja di ncja.

¹⁰ Nugøja, ca Ocja xí ddajcøja cár tzi Espiritu, cja nucá i yjtiguija te bí ncja pa jar jitzí. Car tzi Espiritu i padi göhtjo qui mfeni ca Ocja, hasta ca mfeni ca jin gui tzø gu ntijendeja, guegue i padi ja i ncja-ca hne.

¹¹ ¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár mæytsje i padi. Ncjadipa hneje qui mfeni ca Ocja. Jin gui patibi ya cjahni ya jin gui yojmi cár tzi Espiritu guegue. Jøntsje cár tzi Espiritu ca Ocja i xijcøja ja ncja ga mben-ca. ¹² Nugøja, xí nguajquija cár tzi Espiritu ca Ocja, cja di yojma-ca. Ji rí hñej nar mundo car Espiritu ca xí nguajquija. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i yjtiguija ja i ncja göhtjo ca xí ddajquija car Tzi Ta jitzí ca xtá emeja car

Jesucristo. ¹³ Hnequigö, dí xihquijü ja i ncja cü bendición cü xí ddajquijü ca Ocja. Como jí í meiti nár mundo-cü, bbü dí nzohquijü, jin dí jongö palabra ncja ngu cü i man cü cjahni cü i ndo padijü hua jar mundo. Dí mangö cü palabra cü i ddajqui car tzi Espíritu Santo, como rí ntzöhui cü palabra-cá pa gu mangö quí mfeni ca Ocja. Gue yü cjahni yü i yojmü car Espíritu Santo, dí xijmü ja i ncja cü mfeni cü rí hñeh ca Ocja.

¹⁴ Car cjahni ca jin gui yojmí cár tzi Espíritu ca Ocja, jin gui ntiende bi quí mfeni car Tzi Espíritu, cja jin gui padi ¿cja rí hñeh ca Ocja cü mfeni-cü? I tjendi bbü i tsijimü-cü. Como joña cü cjahni cü i yojmí car Espíritu Santo i ntiende cü mfeni cü rí hñeh ca Ocja. ¹⁵ Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh cü palabra cü rí hñeh ca Ocja. Göhtjo cü mfeni cü i tsjifi, i padi, ¿cja í meiti ca Ocja, cja huá jina? Nu cü pe dda cjahni, jin gui ntiende jü ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmí car Espíritu Santo. ¹⁶ Ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja: “¿Toca di ndo pehtzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujto.” Pe nugöjü, como di yojmü cár tzi Espíritu ca Ocja, ncjahmü dí padijü te i mben car Cristo digue yü dí øtijü.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹ Nuquejü, hñohui, bbü ndár bbupjü pü, jí mí tzö gua nzohquijü ncja ngu gua nzoy yü cjahni yü i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquijü ncja ngu gua nzoh cü to jin gui hñohui car Espíritu, cü i bbajtsjejü. Nuquejü, cierto, ya xquí hñemejü car Jesucristo, pe jí bbe mí nzehquijü. Ngú ncjadijü ncja ngu yü tzi wenetjo. ² Eso, ndí ddahquitjo jü bba. Jí mí tzö gua xihquijü cü pe dda palabra cü más rá tzi ntji, como jin güi dyødejü-cü. Hasta yü pa ya, jí bbe guí jötijü da tsjhquijü cü mfeni rá ntji digue nár palabra ca Ocja. ³ Hasta yü pa ya, ncjahmü guí bbajtsjejü. Guí bbupjü ncja ngu cü cjahni cü jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja. Guí hñexjü, guí huenijü, guí jueguejü. Todavía guí øttijojü ca guí netsjejü, ncja yü dda cjahni yü jin gui jon ca Ocja. ⁴ øde, cü ddaaquigüe jü, guí majmü, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja cü pe ddáa i majmü: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya cä. Guehca dí xihquijü, guí mbendijü ncja ngu cü cjahni cü jin gui yojmí ca Ocja.

⁵ ¿Te dí mugöbbe, dúr Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i mühui-cä hneje? Nugöbbe, í mefitjogöbbe ca Ocja. Guegue-cä xpá nguquigöbbe, hne dá nzohquijü, eso gü hñemejü car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mefiguije ca Ocja, xtü pejme car bbe fi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bbü cü to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í müy jü yü cjahni pa da hñemejü. ⁶ Nugö, ncjahmü dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjaipi xí te car semilla. ⁷ I tzüdi, ncjahmü jin te i mühui na hnáa na i pon car semilla, ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Joña ca Ocja i mühui, como guegue i cjaipi da nguquijü cár palabra. ⁸ Car cjahni ca i ponttæ, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mefitjo-cü. Pe cada hnáa, da ttun cár tjaja, según ca xí me fi. ⁹ Nugöbbe, í mefiguibbe ca Ocja. Cja nuquejü, guí ncjajü ncja ngu hnar juajji pü jabü xí hñuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejmü hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr meiti ca Ocja. ¹⁰ Nugö, xtü fujti car bbe fi, xtü cöti car cimiento, ncja hnar albañi ca i padi rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja cü pe dda albañi, i xü cü dda doo pü xøtze. Pe i nesta da ccahtijü ja drí dyuxjü cü doo. ¹¹ Nu car cimiento ca xí cjöti, i ndo nesta-cä. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bbüy ca da

sirve gá cimientu. Gue car Jesucristo, ddatsje-ca. ¹² I bbuh cu dda maestro cu i nzohquijuh, i xihquijuh car palabra ca i ntjumay. Nucú i jñejmuh albañi cu i xoxjuh cu cjoti co material rá zö. Guejtjo i bbuh cu pe dda maestro, i jñejmuh mefi cu i xoxjuh cu cjoti co material cu jin gui sirve. ¹³ Bbuh xtu eh car pa bbuh xta dyati ur huenda ca Ocja, nubbu, xta nigui ja i ncja cár bbefi göhtjo yu to xí pejpí. Da ttzöquijuh hnar tzihi, cja da ttati pu ca te xí mefi cada hnar cjahni. Nubbu, da nigui, ¿cja már zö nguá pejpí ca Ocja, cja huá jina? ¹⁴ Bbuh jin da zati ca xí meh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bbuh. ¹⁵ Pe bbuh da zati ca xí meh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bbuh. Ddatsje guegue da huete, xta hmuy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co cu te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi böni libre, jin gá nzati.

¹⁶ Dyöjmajuh hermano, nuquejuh, ncjahmuh guí cja juh hnar templo, como i bbuh mbo ir mayjuh cár Espiritu ca Ocja, cja i mejtiquijuh guegue. ¹⁷ Bbuh to i ne da juequiguejuh o da jöhquijuh pa guí tenijuh hnahño ur palabra, guegue i ne da yöhtibi cár templo ca Ocja, como nuquejuh, ncjahmuh guí cja juh cár templo. Da ttun car cjahni-ca hnar castigo drá ntzö, como rá ntzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸ Jin gui ma gui mbenijuh, di ndo muhui quí mfeni cu dda cjahni, por rá nueheca ga mbadi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue cu i jmangua jar mundo, jin da hñixtsje. Jin da jñuhpi ndumay quí mfenitsje. Mejor da ncjá ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja ár may, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹ Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntjumay quí mfeni cu cjahni cu i tsjifi i ndo padi rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonijuh guegue. I mam pu jar palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da dapi cu cjahni cu i ndo padi rá ngu cja i ntöxtihui guegue. Por digue quí mfeni cu i mbentsjejuh, ca Ocja da cjaipi da tzo hnar trampa.” ²⁰ Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni cu cjahni cu i ndo padi rá ngu. Hmeditjo i ndo ntzohmi-cu, como i ntöxtihui guegue.” ²¹ Eso, dí xihquijuh, jí rí ntzöhui gui hñixtsjejuh ca grí majmuh, i ndo ntjumay cu hñöj cu guí tenijuh, porque cjahnitjo-ca, cja göhtjo i mejtí ca Ocja. Göhtjo yu te i bbujcua jar mundo, ncjahmuh ir mejtijuh, como ca Ocja xí dyöte göhtjo pa da sirvequijuh. ²² Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjoguigöje dí bbujpe pa gu föxquijuh, como göhtjo i mejtigujejuh ca Ocja. Guejti nar mundo, xí dyöti ca Ocja pa guí töti ca guí nestajuh. Ca Ocja i ddahquijuh quer nzajquijuh pa guí segue guí hmupjuh hua jar mundo cja guí nujuh göhtjo yu i cja yu pa ya, cja co hneje cu te da ncja cu cjeya cu ba eje. Guejti car pa ca xtí tujuh, ca Ocja da cjaipi car du da sirvequijuh, como guebbuh xta zixquijuh pu jabu bí bbuy. Göhtjo yu i bbuy hne göhtjo yu i ncja, i ddahquijuh ca Ocja pa guí hmupjuh rá zö cja guí yojmuh guegue. ²³ I ddahquijuh göhtjo-yu, como i cjahniquijuh car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo yu te i bbuy. Guegue ur Ttu ca Ocja, cja i öhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹ Nuya, dí negö da ddahquijuh cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pejpí car Jesucristo. Nugöje, i mefiguitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu tunguije cár palabra, gue cu tzi jogui mfeni cu ri hñeh car Tzi Ta jitzí, pa gu majme-cu. Cu cjeya cu xí tjogui, jí bbe mí fah cu mfeni-cu. ² Car mefi ca xí ttun cár cargo pa da nú cu pe ddaa, i nesta da mbeni te i ne cár jmuh, pa ncjapuh da dyöte rá zö cár bbefi. ³ Nugö ya, dí mangö dí öte rá zö cam bbefi. Jin tza i mportagui ca guír yomfenijuh, guír majmuh: ¿cja ntjumay i pejpí ca Ocja car

Pablo cja huá jina? Yɛ cjahnitjo, jin dí cjaipi ngüenda bbɛ i tzoigui. Hasta guejquitsjegö, jin gui tocagui gu ma ¿Cja dí øte rá zö cam bbefi, cja huá jina? ⁴ Jin dí mbeni más xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bbɛ gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin di tteme cam palabra, como jøña ca Ocja bí padi göhtjo. Guegue cam Tzi Jmuja da cja ɯr nzöya pa da ma, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquijɛ, dyo gui tzhomiteju yɛ pa ya. Sta guebbɛ xtu eh cam Tzi Jmuja, nubbé, cja dí göhtjoju gu ccahtijɛ ja i ncja cɛ cosa cɛ xí ttøti yɛ pa ya, cɛ jin xcá mbaj yɛ cjahni. Nubbé, da xihquijɛ ca Ocja ter beh cɛ xtrú dyøte göhtjo yɛ cjahni, cja co ja mí ncja nguá mbenijɛ mbo í mɔyju. Cja cɛ to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu cɛ to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í mæfitjogöbbe ca Ocja. Ya xtu xihquijɛ ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahmɛ dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmijɛ ja da ncja quí mæfi ca Ocja. Nuquigueju, hermano, i nesta gui tenijɛ cam hmɔygöbbe, cja gui nxödijɛ gui hmɔpju ncja ngu ga man cɛ Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni. ⁷ Nuquigueju, cɛ to i hñixtsjeju ¿dyocɛ gui inajɛ, rá ndo zöquigueju, cja jin te i ntjumɔy cɛ pe dda hermano? Bbɛ gui manguɛ, más gui ndo padi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, ¿tocɛ xí ddahqui-ca, pa gui padi rá zö? ¿Ter beh cɛ gui pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbɛ xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca gui pehtzi, ¿dyocɛ gui hñixtsje, bbɛ?

⁸ Nuqueju, gui ingueju, ya xquí ndo pajmɛ cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquijɛ. Ya jin gui nestaguiju pa te gua ujtiquijɛ. Ngu gui inajɛ, rá ndo nzehquijɛ, hasta ya xquí mandadotsjeju. Ojalá ntjumɔy ya xcri padi gri mandadotsjeju. Nubbé, gua magö pɛ, gua ma grí mpøjmɛ, dí göhtjoju, cja gri ndo bbɔpju rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtu cjae apóstole pa gu ndo sufrije. Dí ñejme cɛ dda cjahni cɛ jin to i madi, ya xí tsjifi tiene que da dy. Yɛ cjahni hua jar mundo i ccajtiguje, ncjahmɛ i ntsjundöju hnar cjahni ca ya xta bbøhti. I ccajtiguje, i tjenguje yɛ cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti cɛ anxe jar jitzí bí ntsjundöguije hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, gui majmɛ dí dondoje. Nuquigueju, ca xquí hñemeju guegue, gui inajɛ, ya xquí ndo padijɛ ja grí hmɔpju pa gui tzøpiju ca Ocja. Gui inajɛ, rá ndo nzehquijɛ, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuqueju, i ndo nrespetaquijɛ, cja nugöje, jin to i respetaquije. ¹¹ Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tjehe cam dajtuje. Cjatjo i ttanguije, cja ujto jabɛ gu hmɔpje. ¹² Dí pejme co yɛm dyeje hasta ya xí mbo ɯm cueje pa dár tötite te gu tziye. I tzanguije yɛ cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguije, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbɛ to i tzoiguije, pé dí jonije ja grá mpøjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguje yɛ cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzo ga nuguije, ncjahmɛ dí basuraje, drí ntzøhui da ttenguje.

¹⁴ Nuqueju, ɯm hñohuiquijɛ, jin dí xihquijɛ-ná pa más da ncje ir tzöju. Dí nzohquijɛ pa gu ddahquijɛ car hñu gui tenijɛ. Ncjahmɛ ɯm bajtziquijɛ, dí ndo nequijɛ. ¹⁵ Masque xin dí bbɛ diez mil cɛ to pé da ujtiquijɛ, pe hnadtjo quer taju gui hñijmɛ. Jønguitsjegö ir taguiju, como guejcö xtu xihquijɛ nɔr evangelio, cja xcú hñemeju car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí øhquijɛ tzu, gui dyøtiju ncja ngu dra øtigö.

¹⁷ Eso, ya xtrá cuj nɔr Timoteo, da ma pɛ jabɛ gár bbɔpju, da yojpi da mbembiquijɛ ja i ncja nɔr hñu dí tengö. Nugö dí bbɔy pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñu dí xih cɛ pe dda hermano da ðeni hneje, göhtjo

cá lugar pú jabú i bbúh cá to xí hñemejú car Cristo. Dí ndo ne nar Timoteo, ncjahmú mero am ttugö, como bi hñeme bbú ndí predica. Cjá hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmujú. ¹⁸ I bbúhquigüe jú cá ddáa cá i majmú, ya jin gu mágö pú, jin gu má ccajtiqujú. Jöña nar Timoteo xtá cujcö xta ma pú. I ndo hñixtsje cá to i mbeni ncjapú, cja jin gui izcuigö-cá. ¹⁹ Pe ndejmá gu magö pú hneje, gu ma grí ccajtiqujú, bbú da ne ca Ocjá. Ya jin tza gu degö hua. Nubbú, gu öhtibi ur prueba cá to i ndo hñixtsje pa grá padi, ¿cja cierto i zediju i teniju car Jesucristo cja huá nxögue bbetjritjo ca i majmú? ²⁰ Nu ca to xí ñati jár dye ca Ocjá, bbú ntjumay xí hñeme, nubbú, i öte ncja ngu ga man ca Ocjá. Jin gui eme xötzetjo. ²¹ Xiquigüe jú, ¿cja guí nejú gu jaxi hnar ttzato, gu ma grí jupiqujú, cja huá guí nejú gu nzohqujú cor ttjqui, cja jin gu huentiqujú? Bbú guí nejú gu nzohqujú rá zö, nubbú, gui jiejmú ca guír hñixtsjejú.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹ Xí tsjjiquí, i bbúh cá hnar hermano cá xí dyöti cá rá nttzo, xí yojmi cár bbejña pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo cá xí dyöti car hermano-ca, como xí yotsjehui cár jøme. Ni digue cá cjahni cá jin gui meyajú ca Ocjá, jin gui consentiju hnár hñohui bbú i öte ncjapú. ² Cjá nuquejú, todavía guí hñixtijú. Mír ntzöhui güi pehtzi ir tzöjú cja güi dumayjú. Pe nuquejú, guí jettiju i bbúti pú jar templo car hermano-ca. I nesta guí fonguijú. ³ Nugö, masque jin dár bbúh pú, pe nam tzi may, i mbenqujú ncjahmú de vera grí bbújcö pú. Dí mangö, rí ntzöhui gui castigajú car cjahni-ca. ⁴ Nuya, gui jmuntziju cja gui dyöjpiju cam tzi Jmujú Jesucristo da möxqujú pa gui jojqujú nar asunto-nú. Nugö, xtá mbenqujú, cja hnehquigüe jú, gui mbenguijú çter beh cá gua mangö bbú gri bbújcö pú? Cjá nu cá gui dyötiju, cam Tzi Jmujú Jesucristo da möxqujú co cár ttzedi. ⁵ Nuquigüe jú, gui xijmú car hñøjø-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebú ya, gui nzojmú ca Ocjá, gui dyöjpiju da uní ur tsjejú cá Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieñ quí nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapú da tjeñ car cjahni-ca da sufri, santa da repenti cja pé da jion ca Ocjá. Ncjapú, jin da bbédi bbú xtu eh cam Tzi Jmujú Jesucristo.

⁶ Jin gui tzö cá guír hñixtijú. ¿Cja jin guí padiju nar jña ná i ma, ina: “Bbú da ntjantzi hna tzi tujqui ur levadura car cjani ttujme, da zini göhtjo, da ndo ngujqui”? Guehca da ncja-ca bbú gui consentiju car cjahni-ca. ⁷ Gui cjehtziju göhtjo cá rá nttzo, pa jin da tzechqujú, como car Jesucristo ya xí ddahqujú hnar ddadyo hmúy. Gui cja jú ncja ngu cá ndom titajú bbú mí tzöjú car mbaxcjua gá pascua. Mí wejqujú car levadura, mí öti quí ttujmejú cá jin te mí yojmi levadura. Gui dyötiju ncjapú hneje, jin gui jiejmú da hmúh pú jar templo cá cjahni cá i öti cá rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo cá mí bböhti bbú mí tzöjú car mbaxcjua-ca. ⁸ Nugöjú, rí ntzöhui gu mbeniju ja ncja gá ndú guegue pa gá ngazcuigöjú cá rá nttzo cá ndí tujú. Eso, gu cjehtziju ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjapú gu jojqui yam vidajú pa gu cuatiju ca Ocjá, göhtjo mbo am tzi mayjú. Jin gu hñöjú madé jár hñú ca Ocjá, madé jar hñú ndí teniju máhmeto. Gu pehtzi am tzöjú digue cá cosa cá ndí ötijú máhmeto, cja gu jejmú ya. Gu ungui am mayjú pa gu ötijú cá rá zö.

⁹ Ca nar carta cá dú penqujú, dú xihqujú jin gui ntzixihui yú to i yohti bbejña. ¹⁰ Claro jin dí ccaxqujú pa jin gui nzojmú yú cjahni hua jar mundo yú i yohti bbejña, o yú i ndo ne da jña, o yú i mpe, o yú i eme cá cjáa cá jin gui hñani. Porque bbú güi wembijú-yú, di nesta güi pönguejú hua jar mundo, bbú.

¹¹ Nu ca dú xihquijü bbü ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ur hermano, cja i yohti bbejña. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehti, o hnar cjahni i emetjo ca ídolo, o i tzajte, o i ntj, o i mpe. Nugö, dí xihquijü, jin gui nzojmü gá hermano ca cjahni ca i øte ncjapü, cja nim pa gui tzihi hnaadi pü. Gui nüjü ca cjahni-cá ncja ca cjahni ca jin gui eme ca Ocja. ¹² Porque jin te am oficiogöjü pa gu jampijü ur huenda ca cjahni ca jin gui eme. Pe i tocaguijü gu jampijü ur huenda yu ya xí hñeme nar evangelio, cja gu nzojmü pa ya jin da dyøti ca rá ntto. ¹³ Nu ca bí dyo pü tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ur hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá ntto, rí ntzöhui gui fonguijü, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹ Bbü i bbü hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyocá gui pëhui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui eme cár palabra ca Ocja ca nzöya? ¿Dyocá jin gui öjpihui ca cjuada da jojqüi quer juenihui, como guejtji-ca i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bbü xta hñixquigöjü, yí bajtziguijü, gu cjañü nzöya, gu øhtibijü jujticia yu cjahni yu rí den nar mundo. ¡Tji ya ca! Cja bbü gui ma gui jojqüijü quí jueni yu cjahni yu rí den nar mundo, bí jogui pa gui jojqüitsjeju quir tzi juenitjoju, yu pa ya. ³ Hasta quí anxe ca Ocja, da tocaguijü gu jampijü ur huenda. Nu yu pa ya, ¿cja gui tzöjü rá ndo ntji grí jojqüijü yu gui cjatsjeju ya? ⁴ Nuquigüeju, bbü gui huenijü digue yu te i cja hua jar mundo yu pa ya, ¿dyocá gui cuatijü ca cjahni ca nim pa i eme nar evangelio pa gui dyöjpji-ca da jojqüi quir asuntuju? Guegue-ca jin gui padi da juzgaguijü rá zö, como hnahño quí mfenijü. ⁵ Rí ntzöhui gui pehtzi ir tzöjü. ¿Cja jin gui bbü madi hnar hermano ca di padi da jñampi ur huenda yu hñohui yu xí hueni cja da xijmü tocá i ndujpíte? ⁶ Nuquigüeju, hnar hermano i huenihui cár hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabí, bí nzoh ca jin gui eme nar evangelio pa da jojqüibi cár juenihui.

⁷ Nxøgue ur hmetzö ca gui øtijü, como gue quir mingga-hermanoju gui quejabijü, gui üju. ¿Dyocá jin gui tzejti bbü to te i janqui? ¿Dyocá jin gui tzejti, bbü to te i øtiqui? ⁸ Pe nuqueju ya, mismo yir hñohuijü gui jñötsjeju o gui øhtibijü ca jin gui tzö.

⁹ Mbenijü tzü. ¿Cja jí bbe gui padijü, jin da ñati pü jabü i mandado ca Ocja yu to i ndujpíte? Dyo gui emeju, ca Ocja más da perdonabitjo-ca. Porque jin da ñati pü jabü bí bbü ca Ocja ca hñøø ca i yojmi bbejña ca jin gui ntjajtihui, ni digue ca bbejña ca i yojmi hñøø ca jí í dameju, ni digue ca cjahni ca i eme ídolo, ni digue ca i jøhtibi cár bbejña cár mingga-hñøøhui, ni digue ca i hñøtsjehui cár mingga-hñøøhui, ¹⁰ ni digue ca be, ni digue ca i ndo ne da jña, ni digue ca i tzajte, ni digue ca cjatjo ga ntj, ni digue ca i xohtzibi bbejtji quí cñohui, ni digue ca i øti ntjöti. Göhtjo-ca, jin da ñati pü jabü bí mandado ca Ocja.

¹¹ Nuquigüeju, i bbühquigüeju ca ddáa ca mí ncjaju pü mahmeto. Pe nuya, ca Ocja xí pötiquijü ntero ca ntzomfëni ca nguí mbenijü, cja ya xcü jiejmü ca cosa-ca. Como ya xcü hñemeju cam Tzi Jmujü Jesús, cja guegue xí nguzquijü ca rá ntto ca nguí tujü, nuya xí man car Tzi Ta jitzí, jin gui ndujpíteju ya. Cja nuya gui yojmü cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bbuh cu ddaaquiueje guí majmu: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten cu judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquijü, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bbuh cu dda cosa cu jí rí ntzöhui gu øte. Bbu gu øtigö-cá, xta dyegui cam nttzomfeni, cja ya jin gu hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcu dyöjmu nar jñá-ná: “I bbuh car jñuni pa nam mayju, cja i bbuj nam mayju pa gue car jñuni.” Pe xta zøh car pa bbu xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tziju. Bbu ya xcrú tujü cja pé xcrú ja am jñaju, nubbu, da mpun nam mayju cja co ca dár tziju. Guejti nam cuerpoju, cierto ca Ocja xí ddajquijü hneje, pa gu hmupju hua jar mundo cja gu pejpiju guegue. Jí xcá ddajquijü nam cuerpoju pa gu yojmu bbejña rá ngu, como úr mejti cam Tzi Jmuju Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöju, pe jin da mpun nam cuerpoju. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmuju Jesús bbu ya xquí du, pé bi un cár nzajqui. Guejtjogöju, da xoxquijü bbu ya xcrú tujü, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquijü, göhtjo co yam cuerpoju.

¹⁵ Dyöjmaju, nugöju, como ngu xtá emejü car Jesucristo, dí cjaü cár cuerpo guegue, como í mejtiguiju, göhtjo co yam cuerpoju. ¿Cja jin guí padiju ná? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin gui tzö da hmabi hnar puta bbejña. Jin gui tzö da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xi úr mejti car Cristo cár cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja i mpejnihui guegue cár cuerpo hnar puta bbejña? ¹⁶ ¿Cja jin guí padiju, hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejña, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmu ya jí úr mejti jøntsje car hñøjø cár cuerpo, como ya xi úr mejti car bbejña hneje. I tzudi ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjø co cár bbejña, xta ncjahui hnadi cár cuerpohui cja co cár vidahui.” ¹⁷ Ncjadipu ca to i yojmi cam Tzi Jmuju Jesús, guegue-ca xí cjaipi úr mejti hneje. I hnaadi car Espiritu ca i bbu úr mayhui.

¹⁸ Nuya bbú, dyo guí yojmu cu bbejña cu jí xquí ntajtiju. Yü pé dda cosa rá ntto yu i cja nar cjahni, jin gui ttzombi nár cuerpo ncja-ca. Pe bbu guí bbabi hnar bbejña ca jí ir bbejñatsje, ncjahmu guí döjti göhtjo quer cuerpo. ¹⁹ Dyöjmaju, ncjahmu úr templo car Espiritu Santo nir cuerpoju. Ca Ocja xpá mejni cár tzi Espiritu pa da hmu mbo ir mayju cja pa guí yojmu-ca. ²⁰ Como xí ndönquijü ca Ocja, xí nguti rá maði por rá nuehqueju, ya jí ir mejtigueju yir cuerpoju. Nuya i nesta gui hmupju pa da tteme ca Ocja. Gui sirvebijü, göhtjo mbo ir mayju, cja hneje co yir cuerpoju, como göhtjo í mejti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹ Por digue car carta ca gú penquijü, gú dyönguiju, “¿Cja más rá zö bbu jin da jiongui úr bbejña nar hñøjø?” Nugö dí xihquijü, i joh bbu jin da jioni. ² Pe pa jin da yojmi bbejña cu jin gui ntajtihui, ncja ngu ga dyoti yu cjahni rá ngu, i conveni nar hñøjø da jion cár bbejña pa da ntajtihui, cja guejti nar bbejña, da hñih cár dame. ³ Rí ntzöhui nar hñøjø da yojmi cár bbejña, da hmabi. ⁴ Da mben car bbejña, ya jin gui jøña guegue úr mejtitsje cár cuerpo, sino úr mejti cár dame hneje. Guejti car hñøjø, da mbeni, ya jin gui jøña guegue úr mejtitsje cár cuerpo. Ya xi úr mejti cár bbejña hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵ Car hñøjø, jin da ccax cár bbejña bbu i ne da hmabi, cja car bbejña da ncjadipu, da jieh cár dame da hmabi. Jøntsje bbu da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tengü xuy, pa más da jogui da orahui, nubbu, da jogui, pa tengü mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bbu ya xtrú tjoh cu pa-ca, pé da

mpejnihui bbu. Bbu di seguehui göhtjo ur tiempo, jin di mpejnihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahnö ur bbejña o hnahnö ur hnöj.

⁶ Guejquitsjegö xtü xihquijü nar palabra-na, ja da ncja, bbu i majmi hnar hnöj cja co cár bbejña jin da dyobi tengu xuy. Pe jin dí xihquijü i nesta gui dyötijü ncjapü. ⁷ Nugö, dí mbengö, quisiera göhtjo yu cjahni di hnatsje, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquijü cada hnaá yam cuerpoju, pa gár hmupju, pe jin gui hnaadi cam mfenijü. Hnahnö ga mben ca hnáa, cja pé hnahnö ga mben ca pé hnáa.

⁸ Nu cu jin te i bbü ür bbejña, o jin te i bbü ür dame, co cu ddanxu, dí xijmü, más rá zö da hnatsjeju, ncja ngugö. ⁹ Pe bbü jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejña o hnár dame, cja da ntajti bbü. I conveni da ntajti pa da jñü ür müy, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰ Nu cu ya xí ntajti, dí xijmü, jin da weguehui. Jin gui jönguitsjegö dí xijmü ncjapü. Gue cam Tzi Jmuju Jesús bi ma ncjapü. Car bbejña ca ya xí ntajti, jin da wembi cár dame. ¹¹ Cja bbü ya xtrü wembi, ya jim pé da ntajtihui pe hnar hnöj. Bbu ndejma jin gui ne da hnatsje, mejor da nzoh cár dame ca xí megui pa pé da hmübi. Guejti car hnöj, jin da meh cár bbejña.

¹² Yu pe dda palabra yu gu xihquijü ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue yam mfenitsje. Bbu i bbü hnar cjuada ca ya xí ntajti, cja cár bbejña jin gui eme nar evangelio, bbu i mpöjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejña. ¹³ Guejti hnar hermana ca ya xí ntajtihui hnar hnöj ca jin gui eme nar evangelio, bbu i ne-cá da hmajtihui, jin da wembi. ¹⁴ Porque car hnöj ca jin gui eme, pe i eme cár bbejña, ca Ocja parejo ga ccahti cu yojo-cá, como ya i mpejnihui, ya jin gui bbatsjehui. Guejti car bbejña ca jin gui eme nar evangelio, pe i eme cár dame, ca Ocja i ccahti rá zö car bbejña por rá ngue cár dame. Bbu di jina ca hnáa ca i eme, göhtjo quí bajtzi cu di müy, di nu ca Ocja ncjahmü í bajtzi cu cjahni cu jin gui eme. Pe xí man ca Ocja, bbu i eme car hnöj, o gue cár bbejña, guegue da nu rá zö quí bajtzi. ¹⁵ Pe bbü ndejma i ne da wen ca hnáa ca jin gui eme, da tjeui da ma. Jin tema nttzojqui i tü car cjuada bbu da weguehui cár bbejña por rá ngue nar palabra ca Ocja. Guejti hnar bbejña, bbu da weguehui cár dame por rá ngue nar palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tü hneje. Ca Ocja xí nzojcöju cja xí cjagui í bajtziguiju, pa gu hmupju rá zö cja jin gu ntujniü. ¹⁶ Pe bbü rá zö ga hmübi hnar hnöj co cár bbejña, más bí jogui jin da weguehui. Nar bbejña nu i eme, bbu da hmajtihui cár dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hnöj pa da hñeme? Guejti nar hnöj nu i eme, quien quita, ¿cja jin da dapi cár bbejña?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

¹⁷ I pah ca Ocja ja mí ncja mir müy cada hnaguigöju bbü ndü emeju car Jesucristo. Jin gui nesta gu joniü hnahnö ur bbefi gu pejmu, ca ya xtá emeju. Como gue ca Ocja xí ddajquijü cada hnaguigöju cam bbefiü cja co ja ncja gár hmupju. Guejnu dí xih cu hermano göhtjo pu jabu dí dyo. ¹⁸ Nuquigüe, ncja ngu mir hmah quer cuerpo bbü ngu dyöj nar evangelio cja gú hñeme, da ncjadipü. Bbu ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttöhtibi cu judio, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjaipi quer cuerpo pa jin da ngui car seña. Guejtjo bbü jü xquí cjözqui quer cuerpo car seña-ca bbü ngu hñeme nar evangelio, ya jin da ttöjtiqui car seña-ca. ¹⁹ Yu to xí hñeme nar evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagutjo, ncja ngu yu to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu yu jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu ötiju ncja ngu ga man cár palabra.

²⁰ Como ngu nguír hm̃y bb̃ mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadip̃, cja gui segue gui dyøti car bb̃efi ca nguí p̃efi. ²¹ Nuquigue, i bb̃uh quer jm̃u ca i mandadoqui gui dyøti ca i εqui. Bb̃u jin gui nigui car manera pa grí p̃øm p̃u, dyo gui d̃um̃y. Pe bb̃u da nigui car manera grí p̃øni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mp̃egui pa gui p̃øm p̃u. ²² Hnar cjahni car mefitjo, göhtjo úr vida xí pejpí cár jm̃u, cja diguebb̃u ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahm̃u ya xtrú mbøm p̃u jár dyε cár jm̃u, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bb̃u mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejpí cár jm̃u, como nuya xta hm̃u úr dyε car Cristo cja xta pejpí-ca. ²³ Car Cristo xí ndõnquij̃u, bi guti rá madi pa gá cjahquij̃u i mejtiquij̃u. Nuya, como ir tzi Jm̃uj̃u ya c̃a, dyo gui jñeguij̃u da mandadoqui ỹu cjahni pa pé gui dyøtij̃u cosa c̃a jin gui tzøh ca Ocja. ²⁴ Nuquej̃u, hñohui, según quer bb̃efi o quer oficio ca nguí bb̃ap̃j̃u bb̃u ngú f̃adi ngú hñemej̃u cár palabra ca Ocja, da ncjadip̃u gui hm̃ap̃j̃u, pe nuya, gui yojm̃u ca Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

²⁵ Jin tema mandamiento xí nzoguij̃u cam Tzi Jm̃uj̃u Jesucristo digue ja da ncja c̃u bajtzitjo c̃u jí bbe i ntajti. Pe dí nzoc̃o-ỹu ncja ngu dra mbengö. Cja como i föxqui cam Tzi Jm̃uj̃u co cár tzi tt̃ij̃qui, rí ntzõhui gui dyødeja c̃a dí ne gu xihquij̃u. ²⁶ Dí ingö, rá ntji ỹu pa ya, porque da ndo sufri ỹu to xí nden car Jesucristo. Por eso, más rá zö bb̃u jin da ntajti ỹu to i ddatsje. ²⁷ Bb̃u ya xcú ntajti, rá zõtjo, dyo gui mbeni gui jieh quer bbejñ̃a. Pe bb̃u jin te bbe gui hñi bbejñ̃a, jin gui jioni bb̃u. ²⁸ Bb̃u ndejm̃a gui ne gui ntajti, rá zõtjo, jin gui ntzoc̃a. Guejtjo bb̃u da ntajti hnar bajtzi bbejñ̃a, jin gui ntzoc̃a hneje. Solo, i nesta da mbenij̃u te da ncja. Ỹu to da ntajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cja dí mangö, quiera jin gui sufrij̃u ncjañu.

²⁹ Dí xihquij̃u, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzij̃u pa gu hm̃ajtij̃u hua jar jöy. Nuquigue, bb̃u ya xqui bb̃uh quer bbejñ̃a, jin gui jõña guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hm̃ajcua jar jöy pa da tzøh ca Ocja. ³⁰ O bb̃u xí ndu hner animaj̃u, dyo gui ndo mbenij̃u. Guejtjo bb̃u gui ndo bb̃u rá zö, cjuá gui mpõjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo ỹu i cja. Cja bb̃u te xcú tøy, dyo gui ndo ne ca. ³¹ Bb̃u gui tzi ja hua jar mundo, dyo gui ndo ungui ir m̃ay gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo ỹu dí ccahtij̃u hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bb̃u jin te gui mbenij̃u cja gui uni ir m̃ayj̃u gui tenij̃u ca Ocja. Ñur hñøj̃ø ñu i ddatsje, i mbeni ja drí pejpí ca Ocja cja co ja drí hm̃y pa da tzøpi. ³³ Pe ñur hñøj̃ø ñu ya xí ntajti, i ndo jon c̃u cosa c̃u i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí p̃øjpi cár bbejñ̃a. Jin gui tzö da mbeni jõña ja drí tzøpi ca Ocja. Madé i mbeni cár bbejñ̃a, madé i mbeni ca Ocja. ³⁴ Guejti ñur bbejñ̃a ñu ya jin gui bb̃u úr dame cja co ñur bajtzi bbejñ̃atjo ñu jí bbe i ntajti, i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m̃ay. I mbeni ja drí hm̃y ncja ngu ga ne ca Ocja, como úr mejtí jõña guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m̃ay. Nu ñur bbejñ̃a ñu i bb̃u úr dame, dé ga mbeni ỹu i cja hua jar jöy, cja co ja drí dyøti c̃u i bbejpí cár dame. ³⁵ Dí xihquij̃u-ñu pa gui mbenij̃u ja i ncja car ntajti. Jin dí ccaxquij̃u pa jin gui ntajtij̃u. Jøntsje dí ne pa gui dyøtij̃u ca rí ntzõhui pa gui hm̃ap̃j̃u rá zö, cja pa gui tenij̃u cam Tzi Jm̃uj̃u Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m̃ayj̃u.

³⁶ Bb̃u i bb̃uh hnar hermano ca i hñih hnár tt̃ix̃u ca ya xí hmejñ̃a, bb̃u ya xqui ne da ntajti cár tt̃ix̃u, cja bb̃u ya xqui bb̃uh car hñøj̃ø ca i ne da ntajtihui, bb̃u i mbeni cár ta da convenibi cár tt̃ix̃u da ntajti, da jieh bb̃u. Jin dí ntzoc̃a bb̃u da ntajti. ³⁷ Guejtjo bb̃u i bb̃uh hnar hermano ca i hñih hnár tt̃ix̃u ca ya

xí hmeñña, bbu ya xí mben car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttixu, bbu jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttixu, cja bbu i bbuy conforme cár ttixu pa da hnatsje, nubbu, bí jogui da hnatsje car bajtzi bbejña. ³⁸ Car hñøjø ca i ungui ur tsjeiqui cár ttixu pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ñgö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.

³⁹ Bbu ya xí ntjajti hnar bbejña, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo ur vida. Pe bbu da dü cár dame, ya xqui bbuy libre pa pé da ntjajti bbu da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuju Jesucristo.

⁴⁰ Pe nugö, dí mbengö, bbu ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bbu. Guejtjo dí mængö, gue car Tzi Espíritu Santo xí xiqui nar palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bbu, gu nzohquiju digue ca jñuni ca xí jñahtibi ca ídolo. Nugöju, dí padiju, jin gui hñan ca ídolo. Pe ca ya xtí tzi padiju ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjeju, cja dí majmu, ya xtí ndo padiju. I nesta gu mbeniju yam hñohuiju, yu cja i fudi da deniju ca Ocja, cja gu mbeniju, ja gár hmupju pa gu föxju da zedi da deniju. Nubbá, gu zediju, dí göhtjoju. ² Car hermano ca di ma, ya xqui ndo padi rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i fudi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo ur tzi may, guegue ntjumay i padi ja i ncja. Car Tzi Ta jitz i patibi quí mfeni car cjahni-ca, cja i xifi ur bajtzi.

⁴ Nuya, digue ca jñuni ca i jñahtibi ca ídolo, hna parte, jin te i cja bbu gu tziyu-ca, como dí padiju, jin te ntjumay ca ídolo. Ddatjsje ca Ocja i bbuy. ⁵ Cierto i bbuy yu ddáa yu i tsjifi cjáa, i man yu cjahni, yu ddáa bí bbuh pu jar jitz cja yu pe ddáa i bbujca jar jöy. Rá ngu i bbuy ca i ihtzibiju yu cjahni ncjahmu Ocja, cja rá ngu ca i nzojmu yu cjahni, i xijmu i jmuju. ⁶ Pe nugöju, ddatjsje ca Ocja dí nzojmu, gue car Tzi Ta jitz. Guegue-ca bi mandado bi ttøte göhtjo yu i bbuy. Cja guejquitjogöju hneje, xí ddajqui cam nzajquiju pa gu joniju cja gu xøjtibiju guegue. Ddatjsje hneje cam Tzi Jmuju Jesucristo ca dí ihtzibiju. Guegue bi dyøte göhtjo yu dí ccachtiju, cja guejtjo bi cjagui i bajtziguiju ca Ocja.

⁷ I bbuh ca dda cjahni, ya xí hñemeju ca Ocja, pe jí bbe i padiju, cja ddatjsje guegue-ca i bbu ur ttzedi? Yu dda hermano, bbu jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi ca ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemeju nar evangelio, bbu i tziyu hnar jñuni ca xí jñahtibi ca ídolo, i yomfeniju, cja rá zö ca i øtiju, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzøhui da hñihtzibi ca ídolo. ⁸ Yu dí tziyu, jin gui föxquiju pa gu cuatiju ca Ocja. Incjadipju ca jñuni ca xí jñahtibi ca ídolo, bbu dí tziyu-ca, jin gui ccaxquiju pa jin gu teniju car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquiju. ⁹ Bbu guí ne gui tziyu ca jñuni-ca, jin dí ccaxquiju. Pe dí xihquiju, gui jña ur huenda, jin gui ma gui tsjøjqui quer hñohui ca cja i fudi i eme nar palabra ca Ocja. ¹⁰ Bbu da ccajtiqui guegue, gra tzi pu jabu i bbuh ca ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi pu. Nuque, gui padi, jin te i ntjumay ca cjáa-ca, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja ur jñuni car ídolo ca grá tzi. Nubbá, da dyøte ncjadipju, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya ca. Da bbuh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xqui padi rá zö te i ma nar palabra ca Ocja. Gui mbeni tzu, bí du car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyøti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi ca ídolo ncja ngu nguá mbeni mahmeto. Itzudi ncjahmu guehque gui ujti pé da dyøti ca cosa rá nttzo pu jabu

ya xquí jiejma-ca. Ncjapm guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahm guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugö ya bbu, bbu gu tsjøjqui cam hñohui por rá nguehca drá tzagö ngö ca xí jñahntibi ca ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ur vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyøti ca rá nttzo ca ya xquí jiejgui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bbuh ca ddaaquiguejm guí majm, jin te i ntjumay cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man ca ddaaquiguejm, jin gui tzö gu hmuy como ngu dra mbentsje. ¡Ngue! Dúr apóstole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmujm Jesús. Guegue-ca xí cjaqui ur jmandaderogui, cja nuquejm gu hñemejm bbu ndú nzohquijm. ² Masque i man ca pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuquejm, tiene que gui ncjuañijm, cierto ur jmandaderogui car Jesucristo, porque bbu jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquijm, cja nuquejm, jí xcrú hñemejm nür evangelio.

³ Ca to i xijqui jí ur jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumay xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xqui bbuh ca to xí hñeme ca xtá nzofö. ⁴ øde, gui majm, nugö jin dí pehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵ Ngu gri majm hneje, jin dí pehtzi derecho gu ntajtibbe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo pu jabu dí pa, ncja ca pe dda apóstole, co quí cjuada cam Tzi Jmujm Jesús, co ni car Pedro. ⁶ Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjegöbbe dí nesta gu seguebbe gu pebbe cam bbefibbe pa da nigi te gár tizibbe? Hñixmajm ca pe dda hermano ca i predica nür evangelio, i ttundi ca da zijm. ⁷ Jabu gui nú car hñøj ca da ñuti gá sundado cja da jiontsje cár raya? Guejti ca to i pejpi ca uva, ¿cja jin gui jogui da za ca uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndani, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸ Jin gui jøntsje yu cjahni i majm yu palabra-yu. Guejtjo i ma ncjapm cár palabra ca Ocja. ⁹ Porque i mam pu jar ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi ur ne car ndani bbu i tinttey.” Tji ya ca. I tzadi, ca Ocja i juijqui ca zuwe, pe jin gui jøntsje ca zuwe i juijqui guegue. ¹⁰ Guejtjo mí mben nür cjahni, eso xí ma ncjapm. I huaj nür mejuaji, porque i tøhmi da bøx pu car semilla pa da zi. Cja i tinttey, porque i ne da zi car tttey. ¹¹ Nugö dú pon car semilla jer mayjm, cja nuquejm gu tötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pehtzi derecho gu tzi, pa da mehtzi fuerza nam cuerpo, cja nuquejm, i tocaquijm gui ddajquijm ca gu tzi. ¹² Nuquejm, xcú unijm domi ca ddáa ca i pejpi ca Ocja. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho gui ddajquijm domi ni ndra nguehca. Pe jin te dí øhquijm. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinajm, i cobraquijm rá madi yu to i xihquijm car evangelio.

¹³ ¿Cja huá jin guí padijm ter beh ca i tzi ca to i pejm pu jar ndo templo ca judio? Guegue-ca i tzi hna parte cár ngö ca zuwe ca i bbøhti cja i jñahntibi ca Ocja. Ca möcja ca i peh pu jar altar, i tzaju hna parte car ngö ca i jñahnti pu. ¹⁴ Guejtjo xí man ca Ocja, ina, ca to i ma nür evangelio, da bøn ca da zi pu jabu i pefi. ¹⁵ Pe nugö, jin te xtá øhquijm. Guejti ya, masque dár escribiquijm nar carta-na, pe jin te dí øhquijm gui ddajquijm. Masque xñ gu tñ ur tjuju, pe jin te gu cobraquijm. Ngu dí tzi hñixtsjegö ca dár tangui nür evangelio gá grati tjojo. Cja bbu gu fudi gu cobra, ¿ter beh ca gu hñixtsje bbu?

¹⁶ Ndejma, jin gui tzö gu hñixtjo ca dár man nür evangelio, porque xí bbejpigui ca Ocja gu øti nür bbefti-na, eso i nesta gu cumpli. Xí bbu jin gu xij

yá cjahni nár evangelio, ¿te da ncjagö bbá? ¹⁷ Ndejma i nesta gu xijma. Bba gu øte göhtjo mbo am tzi may, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yá cjahni nár palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xi bbejpigui gu ma. ¹⁸ ¿Ter beh car tjaja ca dí mangö bbá? Ca dár tungui nár evangelio co am pöjötjo cja jin te gu ö domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui nam tzi may ca dár pejpi ca Ocja ncjapa.

¹⁹ Nugö dí bba libre. Masque jin to ár mefiguigö, ncjahma xtú cjagö ár mefi, como dí cjagö ca i ne yá cjahni, göhtjo pa jabá dí tungui nár evangelio, pa da hñemeja car Jesucristo. ²⁰ Bba dí yobbe yá judio, dí bba ncja ár judio, pa gu tapi cár voluntad, santa da dyøde cja da hñemeja. Nugö, ya jin dí eme car ley ca i ten ca judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bba dí bba bba ca judio, dí øti car ley-ca, pa da dyødeja bba dí nzojma. ²¹ Bba dí yobbe yá cjahni yá jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jøntjo dí øti ca i man ca Ocja, co ni ca i man car Jesucristo. Ncjapa, dí joni ja gár tajpi cár voluntad yá to jin gui ten cár ley car Moisés, xajma da hñeme-yá hneje. ²² Bba dí yobbe yá cjahni yá cja ga nxøtjo ja i ncja nár evangelio, dí ndo mbeni ja gár hmajcö, pa jin tema estorbo gu øhtibi-yá, cja pa da zedi ca drí hñemeja. Göhtjo ca to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja ca costumbre ca i tenija, cja dí øti car posible gár hmajpe rá zö, santa da hñemeja ca dí xijma, cja da dötija car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Guejna dí øti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo yá clase yá cjahni dí nzofo, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bba xtá tzøm pa jabá bí bba ca Ocja.

²⁴ Bba ga dyøti carrera yá cjahni yá i tiji, göhtjo i ndo cja ár ddija, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bbe to xta zøte. Nuqueja ya, i nesta gui dyembi ir mayja hneje, pa gui tajma car premio. ²⁵ Guejti car hñøø ca i ini gá mføjni, i föh cár cuerpo cja i tzuni pa drá nzedi. I xøjpi da zejti ca golpe, como guegue i ne da dah bba to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I tje car premio ca i tah ca to i øti carrera o i inija. Nu car premio ca dí jongöja, jin da tjegue. ²⁶ Dí ncjagö pa hneje, dí tiji, dí mpegui pa gu taja. Cja dí janti jabá gu føjni, pa jin da tjojta hnanguadi nam dye. ²⁷ Jin dí jiojqui nam cuerpo. Dí xøjpi da zejti rá ngu, pa da cja ca dí bbejpi. Como ya xtú xij yá ddáa ja drí hmajpa pa da tzøh ca Ocja, jin di ne da ttzangui cam vida xtú hmaj. Dí ne drá zö xcrü pejpi ca Ocja, pa da ttajqui cam tjaja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuqueja, hñohui, dí mbembiquijja ja mí ncja ca ndom taja, dí israelitaja, bba mí bønija jar jøy Egipto. Nucá, mí tenija hnar guy ca xcui mejni ca Ocja, cja bi ddaxja car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí tenija car Moisés, bi tjojma jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja bba má dyoja pa, bi hmö car guy ca má bbe to, bi gohmi ca cjahni. Ncja ngu dar xixtjeja pa gu tenija car Jesucristo, bi ncjapa ca israelita gá tjojma pa jar mar, gá ndenija car Moisés. ³ Göhtjo mí tziya car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jøh pa jar jitzi cada nxudi. ⁴ Cja göhtjo bi ziya car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi bøxi jar medo. Nu car medo-ca, mí jñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui ca israelita göhtjo pa jabá mí dyoja, cja mí un car nzajqui ca rí hñe jitzi. ⁵ Nu car mayoría ca cjahni israelita, ndejma jí mí ne di hmajpa ncja ngu nguá ne ca Ocja. Cja

por rá nguehcá, ca Ocja bi jieguiju bi duju pɛ jabu jin to mí hñani. Jin gá nzotiju pɛ jar jöy Canaán, pɛ jabu mír möjmu.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjojmu guegue-cɛ, i sirveguiju gá muestra. Gu mbeniju ca bi tjoh-cɛ pa gu nxódiju jin gu ndo neju yɛ cosa yɛ jin gui tzó, ncja ngu nguá ne guegueju. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibiju cɛ hnahño cjaá cɛ jin gui guejtsje ca Ocja, ncja ngu nguá dyóti cɛ dda cjahni-cɛ. I mam pɛ jar palabra ca Ocja, ina: “Bi mipju cja bi ziju. Ma ya, bi bböjpu, bi ñipju. Bi dyóhtibiju mbaxcua cɛ ídolo.” ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojmu bbeñña cɛ jí ɛm bbeññaju, ncja ngu nguá dyóti cɛ ddaa cá. Ca Ocja bú pɛmpi car castigoju. Hnadi car pa, bi duju veintitrés mil cɛ cjahni-cɛ. ⁹ Jin gu øtiju cosa cɛ rá nttzo pa gu padiju, ¿cja cierto da cja úr cue ca Ocja? Mí øti ncjapɛ cɛ dda cjahni-cɛ, cja ca Ocja bú pejni cɛ ccña, bi za, bi möhti cɛ cjahni-cɛ. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzó gu tzaniju ca Ocja, cja jin gu majmu, jin gui tzó ca xí ddajquiju, ncja ngu nguá dyóti cɛ dda israelita. Nu ca Ocja bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-cɛ.

¹¹ Bi ndo mehui castigo cɛ ndom titaju, cja nugöju, rí ntzöhui gu mbeniju pa gu nxódiju gu tzuju ca Ocja. Xí tjux pɛ jar palabra ca Ocja göhtjo ca bi ncjajpi-cɛ, pa jin gu ncjagöju pɛ. Guejcöju xí ttajquiju nár palabra ca Ocja nu i xijquiju göhtjo ter beh cɛ bi dyóti cɛ cjahni desde bba mí muj nar mundo. ¹² I nesta gu mfódiju bbú. Bba to i mbeni, ya xná zó rí ðen ca Ocja, da zedi, pa jin da hna dyóti ca rá nttzo. ¹³ Bba guí tzöhui hnar prueba pa gui dyóti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jonquitsjegue, guí tzöhui car prueba-cɛ. Guejti cɛ pe dda cjahni, ya xí tzöhui ncjadipɛ. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttójtiqui hnar prueba ca jin gui jióti. Guejtjo, bba da ttójtiqui hnar prueba, guegue da ujtiqiu ja ncja grí pœni, pa jin da nesta gui dyóti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbú, dí nzohquiju, como dí ndo mahquiju. Jiejmu cɛ ídolo. Dyo guí ntzixihui cɛ to i ɛme-cɛ. ¹⁵ Guejtjo dí nzohquiju, porque guí pehtziju mfeni rá zó. Gui mbeniju na gu xihquiju ya, ¿cja jin gui cierto? ¹⁶ Bba dí tziju car Santa Cena, dí öjpju cjamadi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbeniju ja ncja gá mfön cár cji car Jesucristo por rá nguejcöju göhtjoguigöju. Guejtjo bba dí jejquiju car tjujme, dí mbeniju ja ncja gá ddøti cár cuerpo pɛ jar ponti por rá nguejcöju göhtjoguigöju. Ncjahmu dí mföxju, dí majmu, hnadi cam Tzi Jmuju dí ɛmeju dí göhtjoju. ¹⁷ Masque rá nguguigöju, hnato car tjujme dí jejquiju cja dí tziju, dí göhtjoju. Por rá nguehca dár tziju hnadi car tjujme, dí göhtjoju, i ñigui, dí cja ju hnadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁸ Gui mbeniju hneje ter beh cɛ mí øti cɛ mingü Israel bba mí cuatiju ca Ocja. Mí pöhtiju zuwe, cja mí ñahtibiju ca Ocja pɛ xøtze car altar. Göhtjo cɛ to mí tza car ngø-cɛ, mí mföxju mí öjpju mpöjce ca Ocja. Ncjahmu mí majmu, hnadi ca Ocja mí ihtzibiju, cja göhtjo guegueju mí cjahni guegue-cɛ. ¹⁹ ¿Cja guí padiju ter beh cɛ dí ne gu xihquiju bba? ¿Cja dí cja úr nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dúr mejtj car ídolo car ngø ca xí ñahtibi? Jina. ²⁰ Nu ca dí xihquiju, cɛ cjahni cɛ i ten cɛ ídolo, bba te i ñahtibiju, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibiju. Jin gui gue ca Ocja i ihtzibiju, cja jin gui jöña cɛ ídolo. Nugö, dí xihquiju, jin gui tzó gui hñihtzibiju cɛ ndaji cɛ jin gui jo. ²¹ Bba guí tziju car vino ca i mbembiquiju digue cár cji cam Tzi Jmuju, ya jin gui tzó pé gui tzaju car vino ca i ñahtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bba guí cuatiju pɛ jabu i ttahquiju car Santa Cena, ya jin gui tzó pé gui cuatiju pɛ jabu i ttøhtibi mbaxcua cɛ ídolo, porque bba guí cuatiju pɛ, ncjahmu guí teniju ca Jin Gui Jo. ²² ¿Cja jin gui tzuju, más da ddahquiju hner castigo ca Ocja bba guí yohtiju cɛ to guí teniju? Gu jajɛ ɛr

huenda, jin gu cjaipijə ca Ocja da ungui ər cue, como más rá nzedi ni ndra nguejcōjə.

La libertad y el amor cristiano

²³ I bbə cə ddaa cə i majmə: “Dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Ciertó-ca, pe ndejmə i bbəh cə dda cosa cə jin gui föxcōjə pa gu tenijə car Jesucristo. ²⁴ I jogui gui mbeni ja grí hməy rá zō, pe jin gui tzō bbə gui mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²⁵ I jogui gui tza car ngø ca i bbō jar möngø. Jin gui nesta gui hñōni pə, ¿cja xtrú jñahitibi cə ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁶ Porque ər mejtə ca Ocja nər jōy, cja göhtjo ca te i bbəjcua, ncja ngu ga mam pə jar Escritura.

²⁷ Bbə da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme nər palabra ca Ocja, da mvitaqui hnar jñūni, bbə gui ne gui ma, má bbə. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejtə pə, jin gui hñōni, ¿cja xí jñahitibi cə ídolo nər ngø? Gui tzatjo, dyo te gui mbeni. ²⁸ Sólo, bbə to da xihqui: “Xí jñahitibi cə ídolo nər ngø,” ya jin gui tza bbə, pa da bəh car cjahni-ca, nuque, jin gui ne gui föx cə to i ndanejə cə ídolo, como nugōjə, dí cuatijə jōñə ca Ocja ca ntjuməy i bbəy. ²⁹ Bbə da tsijhqui, xí jñahitibi cə ídolo nər jñūni, jin gui tzague bbə, pa da bəh car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin gui creo cə ídolo.

Nuquejə, pé ntoja guí majmə ya: “¿Dyoca guí xijqui i nesta gu mbeni ter bəh cə da man cam hñohui mbo ər tzi məy, bbə da ccajtiguí gra tza car ngø-ca? ³⁰ ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu tza? Como xtú øjpi mpōjce ca Ocja. ¿Dyoca i tzo bigui yə ddaa yə jin gui mbeni ncja ngu dra mbengø?” ³¹ Nugō, dí xihquijə, bbə gui ñunijə, bbə gui tzijə, o bbə te gui dyøtjijə, gui jionijə ja grí dyøtjijə göhtjo pa da ttəhtzibi ca Ocja. ³² Gui mbenijə ja ncja grí hməpə pa jin to gui dyøhtbijə estorbo, ni digue cə judio, ni digue cə pe dda cjahni cə jin gui eme ca Ocja, ni digue yə ya xí hñeme nər evangelio. ³³ Göhtjo pə jabə dí bbəjcō, dí tzögō gu øti ca da tzøj yə cjahni yə dí yobbe. Jin dí jongō ja grá mpōtsje, pe dí joni ja grá hməy pa guegue-yə da dōti car nzajqui ca jin da tjegue.

11

¹ Dí xihquijə gui hməpə ncja ngu dar hməjcō, como nugō, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hmə guegue.

Las mujeres en el culto

² Nugō dí mpōjō, como dí pədi, guí mbəndijə ca dú xihquijə, cja guí tenijə car hñə ca dú ɔjtiquijə. Rá zō ca grí dyøtjijə ncjapə, hñohui. ³ Nuya, dí ne gu xihquijə cə dda palabra pa drá zō guí pədijə ja da ncja car tsjōdi. Cam Tzi Jmujə Jesucristo i mandadobi nər hñøj, ncja ngu nəm ñajə i mandadobi nəm cuerpojə. Ncjadipə hneje, nər hñøj pə i mandadobi nər bbejñə. Nu car Tzi Ta jitzə i mandadobi car Jesucristo, como ər Ta guegue. ⁴ Hnar hñøj, bbə i mahti ca Ocja o bbə i man cár palabra ca Ocja pə jar tsjōdi, jí rí ntzōhui da gohmi cár ñə. Porque bbə da gohmi, jin gui tzō ga niguí, ncjahmə i pehtzi ər tzō da mandado. ⁵ Hnar bbejñə ya, bbə i mahti ca Ocja, o bbə i man cár palabra ca Ocja, rí ntzōhui da gohmi cár ñə, como jin gui guegue da mandado. Cja bbə jin gui ne da gohmi cár ñə, i bbe ər tzō bbə, ncjahmə xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejñə ca jin gui ne da gohmi cár ñə, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ñə hnar hñøj. Ncjahmə i ne da mandado guegue. Cja bbə i man car bbejñə, dur hmetzō bbə di ttəhtzibi cár ñə, nubbə, da gohmi cár ñə, bbə. ⁷ Nər hñøj, jí rí

ntzöhui da gohmi nár ña, como xí ttítzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyöti nár hñøj pa di jñeimi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nár bbejña, ca Ocja bi dyöti-na pa di dyöti car hñøj cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ña pü jar tsjödi. ⁸ Bbü mí ttöti nár mundo, ca Ocja bbeto bi dyöti nár hñøj cja diguebbü ya car bbejña, bi tjahmi jar bbötze car hñøj. Jin gá ttöte bbeto car bbejña cja diguebbü ya car hñøj. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttöti nár hñøj pa da pejpi nár bbejña. Nu nár bbejña bi ttöte pa da sirvebi nár hñøj. ¹⁰ Nuya bbü, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ña nár bbejña, pa da fadi, i bbü ca to i mandadobi. Da gohmi cár ña hneje por rá ngue cü ángele cü i jantiguijü. ¹¹ Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbejihui, nár hñøj cja co hnej nár bbejña. Nár hñøj i nesta nár bbejña pa da hmüy rá zö, cja nár bbejña i nesta nár hñøj hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejña bi tjahmi jar cuerpo car hñøj, guejti yu pa ya, por rá ngue nár bbejña, rí hmü cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyöti nár hñøj cja co hnej nár bbejña, eso, göhtjo yojmi i mühui.

¹³ Manguejü ya, ¿ja gri mbenijü? ¿Cja rá zö ga nigui hnar bbejña bbü jin gui cjohmi cár ña ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xquí padijü, bbü da majqui yí xtä hnar hñøj, jin gui tzö ga nigui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi nár ña pü jabü i cja tsjödi. ¹⁵ Pe nu nár bbejña ya, bbü da majqui yí xtä ya, i nigui rá tzi zö. Xí ttun cár xtä pa da gohmpi cár ña. ¹⁶ Bbü ndejmä i bbü cü dda cjahni cü i majmü, bí jojtjo da xohtzi cár ña hnar bbejña bbü ga nzoh ca Ocja, gui xijmü cü cjahni-cü, jin dí pehtzije car costumbre-ca. Guejti cü pe dda hermano, göhtjo pü jabü i jmuntzi cü to i emejü car Jesucristo, i øtiju ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquijü ja ncja i nesta gui tzijü car Santa Cena. Ndejmä i nesta gu huenticuijü, porque jin gui tzö ca guí øtiju bbü guí jmuntzijü pa gui tzijü car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtü øjcö, øde, xí tsjijqui, bbü guí øtiju tsjödi, guí weguejü gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjapü. ¹⁹ Ndejmä i bbü cü ddáa cü i cuati jar templo pe jin gui ten car Cristo göhtjo mbo ür tzi müyü. Ncú, como jin gui eme car palabra ca ncjuani, bbü i tsjijmü hnahnö ur palabra, i emejü-ca, cja i weguehui cü pé ddáa. Eso, i sirve cü hnahnö palabra pa da wejqui cü to i ten car Cristo co cü to jina. ²⁰ Nuquejü, guí jmuntzijü jar templo, cja guí tzijü hnar cena ca guí majmü ur Santa Cena. ¿Cja de vera guí mbenijü cam Tzi Jmujü Jesús bbü guí tzijü-ca? Dí mangö jina, como guí weguejü bbü guí tzijü. ²¹ øde, cada hnaaquigüeju, guí mpegui guí tzitsje quer cena ca xcü ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihiu. Cja bbü i tzøh car hora ca guí ne gui tzijü car Santa Cena, i tuntuja ca hnáa, nu ca pé hnáa ya, ya xí ntítjo. ²² ¡Tji ya ca! ¿Cja jin te i bbü quír nguju, pü jabü güi tzijü? ¿Cja huá jin guí mbenijü, rá ntzuipi cár ngu ca Ocja pü jabü guí bbupju? I nesta gui mahtijü quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzü ca xcü ja. Dyo guí cjaipi da mehtzi ár tzö. ¿Cja guí jinajü, rá zö ca guí øtiju? Jina, dí xihquijü, jin gui tzö-cá.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmujü Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijü car Santa Cena, cja nugö, pé dú xihquijü ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti ür dyé quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmujü Jesús mí yojmi quí amigo, bi ziju hnar cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyöjpi cjamadi ca Ocja cja bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo cü mí yojmi cja bi xijmü: “Cajü ya, cja gui tzijü. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehquejü. Guí tzijü-na

pa gui mbenguigöjü.” ²⁵ Ncjapü hneje, bbü ya xquí guadi xquí zijü, guegue bi düü hnar vaso ca mí po vino, bi xijmü: “Nar vino-na, üm cji ca da mföni pa da ttöti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijü. Gui tziü nar vino ya. Cja cada vez bbü pé gui tziü, gui mbenguigöjü.” Ncjapü gá man cam Tzi Jmujü. ²⁶ Cada bbü gui tziü nar tjujme cja co nar vino, ncja ngu xtü xihquijü ya, gui mbenijü ja ncja gá ndü car Jesús por rá nguehquejü. Da ncjapü grí dyötijü hasta bbü pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Nuya bbü, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbü jin gui mbeni ja ncja gá ndü car Jesucristo, i ndujpíte car cjahni-ca. Ncjahmü xtrü hna nzi cár cuerpo hneh cár cji car Cristo, cja jí xtrü mbeni ¿cja rá nttzuni-ca? ²⁸ Nu ca i nesta, bbeto gui mbeni mbo ir tzi müy, ¿cja guí bbüy rá zö? ¿o ter beh ca xcü dyöte? Cja bbü xcü dyöte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbü ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹ Nu car cjahni ca i hna tzitjo, cja jin gui ntzohmitsje cár vida, ca Ocja da un cár castigo, porque jin gui cjajpi ndumüy cár cuerpo cam Tzi Jmujü. ³⁰ Nuquiguejü, i bbüy rá nguquijü, guí hna tzidijü car Santa Cena, eso guí jninijü, jin gui nzehquijü, cja ya xí ndü cü ddaaquiguejü. ³¹ Pe bbü gua mbentsjeju ja i ncja ca dár øtijü, cja bbü gua jejme cosa cü jin gui tzö, nubbu, jin di castigaguijü ca Ocja. ³² Bbü jin dí ntzohmitsjeju ja i ncja yam vidajü cja dí tzidijü car Santa Cena, nubbu, i castigaguijü, pa jin da nesta da ddajquijü car castigo ca da ttun cü to i dyo jar mundo, tzüdi, cü to jin gui eme.

³³ üm hñohuquijü, dí xihquijü tzü, bbü gui jmuntzijü pa gui tziü car Santa Cena, gui ntøhmitsjeju pa gui tziü parejo, guí göhtjoju. ³⁴ Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi pár ngu, pa jin gui dyötijü ca rá nttzo bbü ya xcrü jmuntzijü, pa ncjapü jin da castigaquijü ca Ocja. Nu cü pe dda asunto, xtá xihquijü ja i ncja bbü xtá magö pü.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹ Nuya, üm hñohuquijü, i nesta gu xihquijü tengü palabra digue ja i ncja cü cargo cü i jéguijü car Espiritu Santo, tzüdi, car bbëfi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejpíjü ca Ocja. ² Guí mbenijü ja mí ncja nguír hmüpü bbü jí bbe nguí padijü nür palabra ca Ocja. Cü pa cá, nguí pøjme nguí ndanejü cü cjáa cü jin gui ña, masque jí nguí padijü ¿cja mí øde cja huá jina? Pe jin te mí xihquijü cü ídolo-ca. ³ Nuya, gu xihquijü ja ncja grí meyajü hnar palabra ca rí hñeh car Espiritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espiritu Santo. Nu car cjahni ca di mä: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como ár Ttü ca Ocja,” guegue i yojmi car Espiritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nar palabra nü xí mä.

⁴ Hnadi car Espiritu Santo i bbüy, cja guegue i jéguijü car bbëfi ca rí ntzöhui gu øhtibijü car Cristo, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. Cada hnaguigöjü i ddajquijü hnahño cam bbëfijü. ⁵ Hnahño cü cargo cü i ddajquijü cár tzi Espiritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmujü dí pejpíjü, dí göhtjoju. ⁶ Dí göhtjoju, como ngu dar yojmü ca Ocja, i ngui cár ttzëdi cja co quí mfëni guegue por rá ngue cam vidajü. Pe ndejmä i tzi mböh ca dí øtijü cja co ca dí mbenijü, cada hnaaguigöjü. ⁷ Car Tzi Espiritu Santo xí nguajquijü cada hnaaguigöjü. Xí ttun ca xí ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzëdi guegue pa gu mföxjö gu zedijü. ⁸ Ca hnar

hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da jogui da ungui consejo ca pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xí ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti ca pe ddaa. Hnadi car Espíritu xí un ca yo hermano-ca cada hnaa cár bbeñi. ⁹ Ca hnáa, xí ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i öjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xí ttuni poder da xox ca döhtji. Hnadi car Espíritu xí un cár bbeñihui cada hna-ca. ¹⁰ Ca hnáa, xí ttun cár ttzedi da dyöti milagro. Ca pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquij ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja ca mensaje ca i tsijquij, cja huá bbeñritjo ca rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjaipi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyöñ ca hnahño jña, cja da ñoni ter beh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjapü. ¹¹ Pe göhtjo ca bbeñi-ca, hnadi pñ jabu rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu cá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguij cam bbeñij cja i ddajquij cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Nam cuerpoju, i pehtzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma göhtjo i cjañu hnatjo am cuerpoju. Guejtjo hñeje, i ncjadipñ cár cuerpo car Cristo. ¹³ Nugöj di göhtjoju, ncjahm di cjañu cár cuerpo car Cristo. Como bbñ ndú xixtjeju, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjaquij i mejtiguij car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguij göhtjoguigöj, ncjahm di cjañu cár cuerpo guegue, bbñ di judioju, o di griegoju, bbñ di mfeñtjoju, o bbñ jin to di pejpju. Cada hnaaguigöj i bbñ hnahño cár bbeñi, pe hnadi car Espíritu di yojmü.

¹⁴ Digue nam cuerpoju, i bbñ rá ngu yí parte, bbñ jina, jin di zöti nam cuerpoju. Ncjadipñ cár cuerpo car Cristo, i mpejñ rá ngu quí parte pa da zöte. ¹⁵ Xi bbñ di ña nam huagöj, cja di hñina: “Xin gúr dyegö hne, nubbñ, guir cja gö hna parte nar cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo nam huaju? Bbñ di jina nam huaju, jin di zöti nam cuerpoju. ¹⁶ Guejti yam gügöj, bbñ di ña hnáa-yá cja di hñina: “Xin gúr dögö, nubbñ, guir bbñcö jar cuerpo bbñ.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo yam guj? Jina. úr mejtí nam cuerpoju yam guj hñeje. ¹⁷ Bbñ göhtjo nam cuerpoju dur dö, ¿jabu di bbñ cam gügöj pa grá ødeju? Cja huá bbñ göhtjo dur gü, ¿jabu di bbñ cam xiñuj pa grá pajmü? ¹⁸ Gue ca Ocja xí joiqui cada hnáa yí tzi parte nam cuerpoju, cja xí ungui úr bbeñi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbñ di göhtjo dur dye nam cuerpoju, o bbñ di göhtjo dur hua, cja huá bbñ di göhtjo dur dö, nubbñ ¿ja ncja di zöti nam cuerpoju bbñ? ²⁰ Pe ncjá ya, i bbñ rá ngu parte nam cuerpoju. Göhtjo i föxquij, cja jin tema parte i bbñtsje.

²¹ Nam döju, jin da xij nam dyeju, da hñimbi: “Jin di jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapñ nam ñaju co yam huaju, jin da hñimbi: “Jin di nestaquihui.” ²² Ca parte ca di majmü jin tza i ntjomay, guehcá más di ndo nestaju. ²³ Cu parte ca di majmü jin gui tzö ga niguí, guehcá más di cohmiñ rá zö, cja más di föjmü ca. ²⁴ Nu yu parte yu i niguí rá zö, jin gui nesta gu tzunij yá. Ncjapñ ca Ocja xí dyöti nam cuerpoju, cada hnar parte i bbñ cár bbeñi, cja yu parte yu di majmü jin gui tzö ga niguí, guejñ más i ndo sirveguj. ²⁵ Ca Ocja xí dyöjquij ncjapñ pa da mföxñ yí parte nam cuerpoju, cja pa jin gu tzanij ca hnar parte cja gu ndo födij ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunij göhtjo parejo. ²⁶ Bbñ i tzö jabu rá hnar parte, guejti yu pe dda parte i sentijñ hñeje. Cja bbñ i ttöhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahm guegue-ca i föx ca pe dda parte pa da hmñy rá zö hñeje, como jin tema parte i bbñtsje.

²⁷ Nuquiguej, guí hermanoj gár bbəpjə pə Corinto, guí jñejmə hnar cuerpo, cja göhtjoquiguej í mejtiquij car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguej í bbəh quer bbəfi pa guí mföxtsjej cja guí nʉtsjej. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase cə cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-cə da mföxtsjej pa da zəh cár cuerpo car Cristo. Ncjahmə xí hñiti cada hnaa jār nʉcja, cja xí un ca xí un cár bəfi. Bbeto xí hñiti cə jmandadero cə í tsjifi apóstole, gue cə mí hñohui car Jesucristo. Diguebbə ya, yə profeta yə í xij yə hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñu, xí hñiti yə hermano yə í pəhtzi mfəni rá zö, pa da ʉjti yə ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebbə ya, yə to í øti milagro; ma ya, yə í xoxi döhtji, diguebbə ya yə möxte, co yə í padi da mandado, cja co yə í ña gá hnahño jña bbə ra ora o ra xöjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo í cja apóstole? Jñə. Guejtjo, jin guí göhtjo profetaj pa da xij yə pe ddaa te í man ca Ocja. Jin guí göhtjo í pəhtzi mfəni pa da ʉjti yí hñohui. Jin guí göhtjo í øtiju milagro. ³⁰ Jin guí göhtjo í xoxi döhtji, cja jin guí göhtjo í ñajə gá hnahño jña. Guejtjo, jin guí göhtjo í padijə te í ne da man cə hnahño jña. ³¹ Guí dyöjpijə ca Ocja cár ttzədi pa guí yojmə-ca, göhtjoquiguej, cja co hner bbəfijə ca rá zö. Pe bbə guí ne guí pəjpijə ca Ocja rá zö, í bbə pé hnar hñu más rá zö pa guí tenijə. Cja nuya, gu xihquijə ja í ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bbə gri pacö gri ña göhtjo tema jña, cja bbə gri pacö hneje gua ña ncja ngu ga ña cə ángele, pe bbə jin gri negö nəm hñohui, nubbə gri jñebbe hnar ttegui ca di zəntjo, o yə platillo yə í øti ruidotjo. ² Guejtjo bbə gri mągö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bbə gri pacö göhtjo cə mfəni cə jin guí ntiende yə ddaa, bbə göhtjo gri ndo pacö pe bbə jin gri maj yə cjahni, jin te gri mubbe bbə. Guejtjo bbə gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bbəpi yə ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bbə jin gri majcö yə cjahni, í pəni ncjahmə jin te gri mubbe bbə. ³ Guejtjo bbə gua jejqui göhtjo cəm mejtj pa gua un cə tzi probe ca di zi, hneh bbə gua dö nəm cuerpo pa da ddati, guejtjo bbə jin gri maj yə cjahni, hmeditjo xcrú ndo sufrigö bbə.

⁴ Bbə dí ne cam mįga-cjahnibbe, gu pəhtzibi paciencia bbə te da cjagui, gu ñabbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu çəhtzibi ər tzi mąy cja jin gu bbətibi ər tzö. Jin gu jønguistsjegö gu mbeni, ja gár hmąy rá zö, guejtjo gu mben yə pe ddaa hneje. Jin gu cja ər ddajcə, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui. ⁶ Bbə dí ne cam mįga-cjahnibbe, jin gu mpöh bbə gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bbə da dyøti ca rá zö, nubbə, gu mpöh bbə. ⁷ Bbə da ttöjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi əm mąy. Bbə dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tøhmi da dyøti ca rá zö. Bbə te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtitjo cor pöjö.

⁸ Bbə xta tjej nər mundo, jin da mpun yə cjahni yə í mąh quí hñohui. Nu cə palabra gá consejo cə xí ddajquijə ca Ocja, pa pé gu xih cəm hñohuijə, xta nttzədi pə. Guejtjo da tzöya ca dár ñajə gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ʉjtiguijə yə ddáa yə rá ngu xí nxödi. ⁹ Porque tçəttjo di padijə yə pa ya. Guejtj cə palabra cə rí hñeh ca Ocja pa gu nzhoh cəm hñohuijə, te tzi ngudi cə mfəni í xijquijə-cə. ¹⁰ Pe bbə xtu eh car pa bbə xtá padijə göhtjo ja í ncja guegue, nubbə, xta nttzədi pə yə xtú pajmə hua jar jöy, cja car Cristo xta ʉjtiguijə pe dda cosa más drá zö.

¹¹ Bb_u ndúr bajtzigö, ndí ñ_a ncja y_u bajtzi, ndí mbeni ncja y_u bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøj, ya jin dí negö c_u cosa c_u ndí ne bb_u ndúr bajtzi, como más rá zö c_u dí pacö ya. ¹² Y_u pa-ya, dí ncjaj_u ncja hnar cjahni ca i nccahtitsje jar espejo, p_u jab_u jin tza i niguí car jiahtzi, como y_u pa-ya, jin tza bbe dí padij_u ja i ncja ca Ocja. Pe bb_u xtu eh car Jesucristo, nubbá, gu ccahtij_u rá zö, ncja ngu dra nccahtitsje y_u pa ya. Nuya, tchatjo dí padij_u, nu car pa-ca, gu padij_u göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöj_u. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emej_u, rá nzeh ca Ocja, cja gu tømij_u da cjaguij_u ca rá zö ca xí m_a. Guejtjo gu madij_u yam mingga-cjahni_u. Nu ca más i nesta digue y_u jñ_u-y_u, gue ca gu madij_u yam hñohuij_u.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir m_uy_u pa gui mah quir hñohuij_u. Guejtjo gui nzojm_u ca Ocja pa da ddahquij_u cada hnaa quer bbeñij_u ca drí hñeh car Espíritu Santo. Pe más i ndo m_uhui car bbeñi ca grí nzoj y_u pe dda cjahni, grí xijm_u ca i xihquij_u ca Ocja. ² Bb_u ra ñ_a p_u jar tsjodi hnar cjahni, cja da hna m_udi da ñ_a hnahño ar jñ_a, jin gui gue y_u cjahni i nzofo, como jin to i padi te i m_a. Gue ca Ocja i nzofo, como car Espíritu i ungui mfeni pa da ñ_a hnahño ar jñ_a cja da man c_u dda mensaje c_u jí bbe dí padij_u. ³ Pe bb_u to i xih c_u hermano c_u dda palabra c_u xí un ca Ocja pa da nzojm_u, guegue i fõx y_u pe ddaa y_u i øde, pa da zedi drí den ca Ocja. Bb_u-bb_u i johti pa da jñ_u ár m_uy_u. Bb_u-bb_u i ungui consejo. ⁴ Ca to i ñ_a hnar jñ_a ca jin gui øh c_u pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ár tzi m_uy, eso, i mfõxtsje. Pe jin te i fõx c_u pe ddaa. Nu ca hnaa ca i man cár palabra ca Ocja pa da dyøh c_u to ra bb_uh p_u jar templo, guegue i fõtzi göhtjo pa da zedij_u.

⁵ Di joh bb_u i ddahquij_u ca Ocja gui ñaj_u gá hnahño jñ_a, guí göhtjoj_u. Pe más drá ndo zö bb_u da ddahquij_u ca Ocja gui nzojm_u quir hñohuij_u, guí xijm_u te i man cár palabra guegue. Más i fõxquij_u car hermano ca i man cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ñ_a gá hnahño jñ_a. Jøntsje bb_u da tsjih c_u pe ddaa c_u ra bb_uh p_u, te xí man ca hnaa ca xí ñ_a digue car jñ_a ca jin gui øjm_u, nubb_u, guegue-ca hneje i fõx c_u pe ddaa pa da zedij_u. ⁶ Nuguigö hneje, bb_u xtá ma p_u, gu ma grí visitaquij_u, hñohui, cja bb_u jøntjo gu ñ_a gá hnahño jñ_a, ¿cja da möxquij_u-ca? Más da jogui bb_u gu xihquij_u, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Taj_u Jesús, o bb_u gu xihquij_u ca te xtú nxödi, o gu ddahquij_u consejo, o gu xihquij_u hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquej_u, guí dyødeju ter beh ca xtá m_a. Nubbá, más drá zö guí padij_u ja i ncja n_u dí tenij_u.

⁷ Bb_u to i pebbida o to i juxti cár tjæxi, i nesta da badi ja drí den car tonada. Cja bb_u jin gui niguí tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbá? ⁸ Bb_u to da juxti car corneta pa da nzoh c_u sundado, cja jin gui niguí tema jñ_a i ne da juxti, jin da cjaipi ncaso c_u sundado, bb_u. Jin to da ma car tujni. ⁹ Tji ya c_a bb_u. Hñehquiguej_u, bb_u guí ñaj_u gá hnahño jñ_a, guí jñejm_u hnar cjahni ca i pebbida, pe jin gui niguí tema tonada rí deni. Bb_u guí man hnar palabra ca jin da ntiendej_u c_u ddaa, ¿ja drí fadi ter beh ca xcú mam bb_u? I pøni ncjahm_u xcú ñ_a jar ndaj_i. ¹⁰ Rá ndo ngu clase y_u jñ_a i bb_ujcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa c_u cjahni c_u i ñadij_u ncjap_u. ¹¹ Pe bb_u jin dí pacö car jñ_a ca i ñ_a hnar cjahni ca i nzojqui, nubb_u, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ar cjahni ca to i ñ_a ncjap_u. Guejti guegue i ccajtigui hnahño dúr cjahni, como jin dí padi gu ñabbe. ¹² Nuquej_u ya, gui mbenij_u n_u xtú xihquij_u. Ngu guí ndo

nejm pa da ttahquijm cū oficio cū rí hñeh car Espíritu Santo. Eso, dí xihquijm, cada hnaquiguejm, gui dyöjpijm ca Ocja da ddahquijm hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuijm da zedi drí denijm car Jesucristo.

¹³ Eso, dí xihqui, bbm xí ttahqui gui ña gá hnahnño jña, gui dyöjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih cū hermano te i ne da man cū palabra cū xcú ma. ¹⁴ Bbm dí ña gá hnahnño jña dar nzoh ca Ocja, nam tzi may i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí padi ter beh ca dí ma. ¹⁵ Xi ya bbm, ¿ja gu cjaipi? Jin gui jontsjeto gu mahti ca Ocja mbo nam tzi may. Guejtjo gu mbeni ter beh ca drá ma bbm dar ora. Gu xöjtibi ca Ocja mbo nam tzi may, cja guejtjo gu mbeni ter beh ca drá mangö bbm dra xödi. ¹⁶ Tal vez gui nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi may bbm gui ña gá hnahnño jña. Pe ntoja rá zödi ca gui ma. Nu car cjahni ca jin gui øh car jña ca gár ña, jin gui tzö da ma: “Da ncja ncja ngu xcú dyöjpi ca Ocja,” bbm ya xcú cjuada xcú ora. Jin gui tzö da ma “Amén,” como jin gui padi ter beh ca xcú ma. ¹⁷ Nuquigue, cierto xcú dyöjpi mpöjcie ca Ocja, nu quer oración ca xcú ma, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸ Hnejqüigö, dí ña gá hnahnño jña bbm dra nzoh ca Ocja. Más dí ñagö ncjapm ni diguehquejm, cja dí öjpi mpöjcie cam Tzi Tajm por rá nguehca. ¹⁹ Pe bbm dra bbwjcö jar templo, dí ne gu xih cū cjuada tzi yotjo palabra cū da ntendejm pa da dyödejm rá zö ter beh ca xcrú ma. Porque bbm gu xijm rá ndo ngutsje palabra cja gu mangö-cū gá hnahnño jña, jin te da provechabi cū hermano cū dra bbw pū.

²⁰ Nuya bbm, hñohui, gui mbenijm ja i ncja cū bbeñi cū i ddajquijm car Espíritu Santo. Dyo gui mbenijm ncja ngu ym bajtzi. Mbenijm ncja ngu ym ya xí te. Bbm gui ne gui cjam bajtzi, rá zö gui jñejm hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyöti ca rá ntto. ²¹ I mam pū jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtú ndo nzoj ym cjahni, pe jin gui ne da dyödejm. Nuya, gu cüh cū dda jmandadero cū yapm jabm mingu, du eje cja da nzoh cam cjahni gá hnahnño jña, pe ndejma jin da dyöjtgui cam cjahni.” Ncjanm ga man ca Ocja. ²² Tji ya ca. Car Espíritu Santo i ddajquijm dí ñajm gá hnahnño jña pa da hño qui mfeni cū cjahni cū jin gui eme, xajma da jñajm ur huenda, cierto dí yojm car ttzedi ca Ocja. Pe masque da dyödejm bbm dar ñajm ncjapm, ndejma jin da ne da hñemejm nár palabra ca Ocja. Nugöjm, como ngu xtá emejm nár evangelio, car Espíritu Santo i ddajquijm mensaje cū rí hñeh ca Ocja, pa gu xijm ym minga-hermanoym. Nu cū cjahni cū jin gui eme, jin gui ttzofo ncjapm. ²³ Nuya bbm, bbm gui jmuntzijm pū jar templo, cja bbm gui göhtjojm gri ñajm gá hnahnño jña, bbm da ñuti pū cū ddaa cū jí bbe i padi o jí bbe i emejm, ¿cja jin da majm, xcú nlocojm? ²⁴ Pe bbm gui majm car palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñuti car cjahni ca jí bbe i eme o jí bbe i padi, nubbm, xta dyöde göhtjo ca grá majm, cja xta ntzohmi ja i ncja car vida. Göhtjo ca to i man car palabra ca Ocja, ncjahm i jampi ur huenda car cjahni ca jí bbe i eme. ²⁵ Como gue car palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahm guejtsje ca Ocja i ccahti mbo car tzi may cja i xifi i ndujpíte. Como xta dyöde te i man car palabra ca Ocja, xta mbeni rá zö, xta ndandiñajm cja da nzoh ca Ocja, da ma, de vera gui yojm guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶ ¿Xi ya bbm? ¿Ja ncja i nesta gui dyöti quer tsjödijm bbm? Bbm gui jmuntzijm, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xöjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti cū ddaa, o da man hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmujm, o da ña gá hnahnño jña, o da nñni te i ne da man car jña ca xí man ca p hnaa. Gui majm jñña ca da möx cū to i ödejm, pa ncjapm gui zedijm, gui göhtjojm, am hñohuiquijm. ²⁷ Bbm to da ña gá hnahnño jña cū jin gui øh cū pe ddaa, bbeto da

ñá guegue, cja diguebbu ya da ñá pé hnaa, pe jin da tjo jñu cü da ñá gá hnahño jña. Diguebbu ya, hnar hermano ca di ntien debi, da xih cü pé ddáa te i ne da man-cü. ²⁸ Cja bbu jin di bbuh hnaa ca di øh cü hnahño jña, car hermano ca di ñá cü jña-cü, jin da ñá nzajqui pu jar tsjodi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo úr tzi may. ²⁹ Cja cü to da xih cü pe dda hermano tema tzi palabra ca di majmu xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa dri ñaju hneje, pe jin da tjogui yoyo o jñu cjahni cü da nzohquiju ncjapu. Nu yu pe ddaa da dyødeju, cja da mbeniju, ¿cja ntjumay guá hñeh ca Ocja ca xi man-cü? ³⁰ Cja bbu ra ñá hnar hermano, cja pé i ne da ñá pé hnaa, como guejti-ca xi ttuni hnar tzi mfeni ca ri hñeh ca Ocja, car hermano ca bbeto xi ñá da guadi dri nzoh cü hñohui, pa ncjapu da ungui lugar da ñá ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjoju gui majmu cü dda mfeni cü ri hñeh ca Ocja. Hna-hnaa gri ñaju. Jin gui jñotiju. Ncjapu da jogui guí göhtjoju gui dyødeju ca te da tsijhquiju pa gui nxodiju, cja pa gui zediju ca gri teniju ca Ocja. ³² Gui mbeniju nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja cü i nzoj yu cjahni, i penti qui mfeniju, como gue ca Ocja i mandadobi-cá.” ³³ Bbu guí mpejniju pa gui dyotiju tsjodi, i nesta hna-hnaa gri ñaju pa gui nzojmu cü hñohui, porque i ncjapu ga tzøh ca Ocja. Pe bbu guí jñotiju gri ñaju, jin gui tzø-ca, cja jí ri hñeh ca Ocja.

Ri ntzøhui gui dyotiju car tsjodi ncja ngu ga dyøte göhtjo cü pé ddaa cü xi hñeme car Jesucristo, cü rá bbuh cü pe dda lugar. ³⁴ Yu bbejña, jin da ñahui quí minga-bbejñaju bbu ra cja tsjodi. Jin gui tzø da ñaju pu. Da mjtiju pa da dyødeju, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bbu i ne da badiju tema cosa, da dyøn quí dame pu jáy nguju, como jí ri ntzøhui da ñá yu bbejña pu jar tsjodi.

³⁶ ¿Dyoca jin gui ne gui teniju cü costumbre cü i ten cü hermano cü rá bbu pe dda lugar? ¿Cja guí inaju jøñaquigueju xcu hñemeju nar evangelio, o guehqueju, bbeto guí hñemeju? Dí mbembiquiju, i bbu pe dda hermano cü ya xi mí eme ante que güi dyødeju ja i ncja nar palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di ma, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih cü pe ddaa, o bbu di ma, guegue i ndo yojmi car Espíritu Santo, da badi, cierto ri hñeh ca Ocja yu consejo yu xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi yu palabra xtú xihquiju hua, o di ma jí xcuá hñeh ca Ocja-yu, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquiju, hñohui, gui nzojmu ca Ocja, gui dyøjpju da ddahquiju mfeni pa gui majmu nar palabra guegue. Gue nar bbefi más rá zø-nu. Pe bbu to i ne da ñá gá hnahño jña, dyo guí ccaxju hneje. ⁴⁰ Pe ndejma guí dyotiju ca ri ntzøhui jar tsjodi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbu da tocabi guegue, cja nubbu, da ñá bbu.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, am hñohuquiju, dí ne gu mbembiquiju ja i ncja nar evangelio na xtú xihquiju. Guejnu guí hñemeju desde bbu ngu fudi ngu cuatiju car Jesucristo. Guejnu guí emetjoju hasta rá pa ya. ² Por rá ngue nar palabra-nu, xcu tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jøntjo guí dyødeju ja i ncja, cja nuya, ya xqui ne gui jiejmu ca guír hñemeju, nubbu, jin te di ntjumay xcrú hñemeju, bbu.

³ Dú xihquiju nar palabra na xqui tsjiqigö, cja i ndo ntjumay hneje: Car Jesucristo bi dü pa bi guzquigöju cü rá ntzo cü ndi tuju, ncja ngu xqui tjux pu jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbu, bi tjux pu jar Escritura te di ncja bbu di hñe guegue. Cja bbu mbú eje, bi zadi. ⁴ Bi dü, bi cjöti

cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncjá ncja ngu xquí tjux pñ jar palabra ca Ocja. ⁵ Bbñ ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nĩgui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbñ ya, pé bi nĩgui pñ jabñ már bbñh cñ pe dda quí mōxte cñ xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebbñ ya, pé bi nĩgui car Jesús pñ jabñ xquí mpejñijñ cñ pé dda hñohui. Guegue-cñ mĩ tjo quiniento hñøj. Hasta rá pa ya, i bbñjti car mayoría cñ hermano-cñ, masque ya xĩ ndu cñ ddáa. ⁷ Bbñ ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nĩgui pñ jabñ már bbñy göhtjo quí mōxte cñ xquí hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebbñ ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dñr Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua mñ nñr palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bbñ mĩ bbñcua jar jöy. Nu cñ pé ddaa cñ i tsjifi apóstole, mĩ yojmĩ-cá. ⁹ Más rá zö cñ pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijquĩ dñr apóstolegö, como ndĩ abbe cñ to mĩ tñ car Jesucristo, ndĩ mandado mĩ bbñhti-cñ. ¹⁰ Bbñ jin di perdonagui ca Ocja ca rá ntzto ca ndĩ øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nzojqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmujñ Jesús ni digue cñ pe dda apóstole. Pe jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pejtsje. Nu ca Ocja xĩ ndo mōxqui, como dí yobbe guegue, eso xĩ joh cam bbñfi. ¹¹ Hnadi car palabra dí majme cñ pe dda apóstole, tzadi, bi dñ car Jesucristo cja pé bi jña úr jña por rá nguejcöjñ. Jin te i mporta toca xĩ xihquijñ nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue cñ pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemejñ.

La resurrección de los muertos

¹² Tji ya cñ. Siendo ya xĩ tsjihquijñ, cierto bi jña úr jña car Jesucristo, ¿dyoca i man cñ ddaaquiguejñ, jin da jña úr jña yñ ddaa yñ i tu? ¹³ Cja bbñ ya jin da nantzi hnar cjahni bbñ xtrú ndu, nubbá, i tzadi ncjahnñ jĩ xtrú jña úr jña car Cristo hneje. ¹⁴ Cja bbñ jĩ xtrú nantzi car Cristo, nubbá, di hmeditjo car palabra ca dú xihquijñ, cja di hmeditjo ca xcrú hñemejñ hneje. ¹⁵ Hasta gua cjaje metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jitzĩ bi cjajpi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbñ jim pé da nantzi cñ cjahni cñ i tu, i pñni ncjahnñ dur bbñtjri ca dú xihquije bbñ. ¹⁶ Bbñ jin di cierto da nantzi cñ ánima, guejtjo jĩ xtrú nantzi car Cristo bbñ. ¹⁷ Cja bbñ jĩ xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatijñ jar dye guegue bbñ. Gri tudijñ cñ rá ntzto cñ xcú dyøtijñ bbñ. ¹⁸ Guejti cñ cjahni cñ mĩ eme car Jesucristo cja ya xĩ ndu, ya xtrú bbñdijñ hneje. ¹⁹ Nugöjñ, bbñ dí majmñ, da ntzædi pñ nñm vidajñ car pa ca xtá tujñ, i pñni ncjahnñ dí majmñ, jin da xoxquijñ car Cristo. Nubbá, ntzæditjo dí tzi probejñ bbñ.

²⁰ Pe ncja ya, dí padijñ ntjñmñy car Jesucristo bi dñ, cja guejtjo bi jña úr jña. Como bbeto bi jña úr jña guegue, por rá nguehca, dí padijñ, guejtjo da nantzi cñ pe ddáa cñ xĩ ndu. ²¹ Car Adán bi dyøti ca már ntzto, cja por rá nguehca, bi dñ. Ncjanñ gá mudi pé gá ndu yñ pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bbñ mĩ dñ, pé bi jña úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo cñ mĩ eme cja xĩ ndu. ²² Göhtjo yñ cjahni rĩ hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da dñ. Pe como i cjahniguijñ car Jesucristo, dí göhtjojñ gu nantzijñ, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³ Guegue xĩ hñeto xĩ nantzi, cja nugöjñ xtá hñefajñ. Bbñ pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo cñ to xĩ hñeme guegue. ²⁴ Cja diguebbñ ya, xta guaj nar mundo. Nubbá, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo cñ ddaa cñ i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibijñ cár bbñfi. Xtrĩ gax ya, car Cristo da döjti úr dye cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja

nubbá, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yu te i cja. ²⁵ Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bbu ya xtrú ndapi göhtjo qui contra. ²⁶ Cja bbu ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i contrahui, xtri gax ya, da dapi car du. I tzedi, da xotzi göhtjo cu cjhni cu xí ndu, cja ya jin to pé da du. ²⁷ Nu car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu te i cja hua jar jöy. I mam pu jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo yu i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸ Nu car Jesucristo, bbu ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i mandado hua jar mundo, nubbá da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xqui ttuni, cja guegue da jñgui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbá, jontsjé car Tzi Ta jitzí da mandado göhtjo cu te i bbu.

²⁹ Cierito da jña úr jña cu cjhni cu xí ndu. I bbu cu dda hermano cu i xixtje por rá ngue qui familia cu xí ndu. Xi bbu ya jin da nantzi cu xí ndu, ¿dyoca i yojpi i xixtje cu hermano-cu? Ga hñinaju, guegueju da goji por rá ngue qui familia cu jin gá xixtje.

³⁰ Hnequigó, segue dí dyo, dí tungui nar tzi ddadyo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtgui. Pe bbu di cierto, jim pé gri nantziju bbu ya xcrú tujú, nubbá, di hmeditjo dár sufrigó yu pa ya, bbu. ³¹ Cierito na dí xihquiju hñohui, dí tzi hñixtsjegó bbu dí xih cu pe dda cjhni ja ncja gui hñemeju nar evangelio bbu ndú nzohquiju. Cierito hneje, göhtjo ur pa dí döjti nam tzi moy car Jesucristo, como jin dí padi ncjahmu gu tu. ³² Guejcua Efeso, xí ndo tsjeyagui cu dda cjhni, por rá ngue nar palabra car Cristo, ncjahmu xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xi bbu jin di cierto gu ja am jña bbu xcrú tugó, ¿te gri tacó bbú? ujto. Bbu jin di cierto da nantzi cu ánima, gua majmu ncja ngu ga man cu cjhni cu jin gui mben ca Ocja, inaju: “Gu ñuniju rá zó cja gu tziyu göhtjo ca dí neju, porque ur xudi gu tujú, cja göhtjo xta nttzedi pa.”

³³ Gui mfödiju. Jin to da jiöhquiju pa gui jieju ca xcu hñemeju. Bbu gui yojmu cu cjhni cu i öti ca rá nttzo, da jiöhquiju pa gui dyötiju ncja ngu ga dyöti guegueju. ³⁴ Nuqueju, gui ncjaju ncja ngu cjhni cu jin gui mbeniju ter beh ca i pejmu. I nesta gui mbeniju ja ncja gri hmapju pa jin gui dyötiju ca rá nttzo. Ngu i bbu hquigueju cu ddáa cu jí i bajtzi ca Ocja. Nucá, nim pa i padiju ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin gui pehtzi ir tzöju?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja gui hñoniju, gui ne gui padiju, ¿ja ncja da nantzi cu xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bbu xta nantziju? ³⁶ ¿Cja jin gui padiju ja da ncja? Gui mbeniju tzu, ja i ncja ga mbøx cu semilla. Bbu gui pontteyju, jin da føx car ttey bbu jin da cjhmi jar jöy cja da mpundi pa. ³⁷ Nu ca gui poniju, jin gui gue car planta da da føtze. ur tzi semillatjo ca gui poniju, dur trigo, o guejti cu pe dda semilla. ³⁸ Diguebbu ya, ca Ocja i cjaipi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bbu ga mbøtze. ¿Cja huá ur cju, cja huá ur detja, cja huá ur ttey? Como ncjapú gá dyöti cu planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga nigui cár planta. ³⁹ Guejti yu ddáa yu i bbu úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo qui cuerpo. Hnahnö nár cuerpo nar cjhni, pé hnahnö nar cuerpo yu zuwe yu i dyo hua jar jöy. Hnahnö nár cuerpo nar möy. Hnahnö nár cuerpo nar ttzantzú. ⁴⁰ Digue yu xí dyöti ca Ocja, yu i bbu úr nzajqui, i bbu yu ddaa hua jar jöy, cja pé bí bbu cu pe ddaa pu jar jitzí. Rá tzi zó ga nigui yu xí dyöti ca Ocja, pe hnahnö ga nigui

yá bí bbá jar jítzi, hnahño yá i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nar jiadi, hnej nar zana, hnej yá tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja yá tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo yá xí dyøti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí nigui cja co ca i pefi. Ncjapá hneje da mböj nam cuerpojá bbá xtá nantzijá. Cam cuerpojá ca da ttajquijá, ya jin da jñejmi nam cuerpojá ná dí pehtzijá hua jar jöy. Nuná, da dya-ná, da mfejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquijá, jin da mpuni. ⁴³ Nar cuerpo ná dí pehtzijá nar tiempo ya, jin tza i tzø, pe drá ndo zø car cuerpo ca da ttajquijá bbá xtá nantzijá. Nam cuerpo ná dí pehtzijá ya, jin tza i nzædi. Nu ca hnáa ca da ttajquijá, da yojmi cár ttædi ca Ocja. ⁴⁴ Nar cuerpo ná dí pehtzijá ya, gá ngø-ná. I po úr cue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirveguijá pa gu hmápjá hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquijá ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta yá cosa yá i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguijá pa gár hmápjá ca Ocja göhtjo ar tiempo.

⁴⁵ I xijquijá pá jar palabra ca Ocja digue cá yoyo clase cam cuerpojá. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajquí.” Cja por guegue car Adán xí hmáj yá pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøø, gue car Jesucristo, guejtí-ca bú ecua jar mundo hneje. Nucá, ca Ocja bi cjaipi bi jñá úr jñá bbá ya xquí dú, pa bi jogui da ddajquijá car nzajquí ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bbá mí ttøti car Adán, nubba, bi ttøti nar cuerpo gá ngø. Pe hasta bbá mí jñá úr jñá car Jesucristo, hasta guebbá bi nigui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca bbeto ar hñøø bi ttøte gá jöy pa di hmájcau jar jöy. Nu car hñøø ca rí cja yoyo, gue cam Tzi Jmuja Jesús, ca xcui hñe jítzi. ⁴⁸ Göhtjo yá cjahni hua jar jöy i jñejmi ca bbeto ar hñøø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da dú cja da mpun nar cuerpojá. Nu yá cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejtjo i jñejmi ca pe hnar hñøø ca guá hñe jítzi, gue cam Tzi Jmuja. ⁴⁹ Nugøjá, masque dí emejá car Cristo, ndejmá dí jñejmá car hñøø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejtjo hneje ba eh car pa bbá xtá jñejmá ca hnar hnøø ca guá hñe jar jítzi.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquijá pe hnar palabra, hñohui. Nar cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmáh pá jabá bí mandado ca Ocja. Da tje h cár nzajquí nam cuerpojá, cja da dya. Eso bbá xtá tzønija ná jítzi, ya jin gu yojmá nar cuerpo ná dí pehtzijá ya, como nupá, gu pehtzijá car nzajquí ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyøjmaja cja gu xihquijá hnar palabra ca jí mí fá máhmeto. Jin gui göhtjoguija gu tuja, pe göhtjo da mböj yam cuerpojá. ⁵² Bbá pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mböjtija dí göhtjoja, como ngu xtá emejá-ca. Xta hna mböj yam cuerpojá, ncja ngu dra degöja bbá dí tzanti yam döja cja pé dí zøquijá, tzín drí mbödi. Bbá xta jax cár tjaxi ca Ocja, xtrí nantzi cá ánima, xta mböh quí cuerpojá, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da dú. Cja cá to di bbájto, jí bbe di tú, da mböh quí cuerpojá hneje. ⁵³ Nar cuerpo ná i tú cja i mpuni, xta mbödi hui ca hnar cuerpo ca jin da dú cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbá ya xtrú mpun nar cuerpo ná i tú, bbá xtrú mbödi hui ca pé hnaa ca jin da dú cja jin da mpuni, nubba, xta záh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajquí cá cjahni cá xí ndú, cja nuya, ya jin to da dú.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbáh ca pe hnar palabra ca i má: “Ya jin da daguija car dú. Masque gu tuja, pe jin gu cojma pá jar ohtzi; pé xtá nantzitjoja.” ⁵⁶ Yá pa ya, dí tudija, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár øtija ca rá nttzo. Car ley ca bi zoguija ca Ocja i xijquijá rí ntzøhui gu tuja. ⁵⁷ Pe dí øjpi cjamadi

ca Ocja, como dí padijü, masque xín gú tujü, pe jin gu bbëdijü. Guegue bi xox cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja pé da xoxquigöjü, göhtjo yu to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, am tzi hñohuiquijü, gui zedijü ya, jin gui wenijü jár hñü ca Ocja. Gui mbenijü, cierto gu ja am jñajü, cja gui mpëguijü, gui dyøhtibijü cár bbëfi cam Tzi Jmujü, como ya xquí padijü, jin da bbëh car bbëfi ca gui øhtibijü guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquijü digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxjü cu hñohui cu jin te i ja. Gui dyøtijü ncja ngu dá xih cu hñohui cu rá bbüh pu jar estado Galacia.

² Cada ñojto, ca primero ur pa, gui juejquijü quer ofrendajü, hna parte digue ca xí ddahquijü ca Ocja, cja gui pëhtzijü. Bbü xí ddahqui rá ngu, gui juejqui rá tzi ngu, cja bbü jin tza i ngu, da tzi meno gui juejque, bbü. Gui dyøtijü ncjapü, pa jin da nesta da ttøhquijü hnar ofrenda bbü xtá tzøtigö pu. ³ Cja bbü ya xcrú tzøtigö pu, gui hñixjü cu to da ma pu Jerusalén, da jñax quer ofrendajü, cja xtá øhtibigö hnar carta pa da dexjü. ⁴ Cja huá bbü da jogui gu magö tzü hne, xtá möjme-cu bbü.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoh pu jar estado Macedonia, cja bbü ya xcrú tjoh pu, pé xtá ma pu Corinto, xtá ma zenguaquijü. ⁶ Nubbü, pé gu tzi hmäpjü tengu mpa, tal vez gu tøhmi pu göhtjo car nguaexma. Cja diguebbü ya, gui föxquijü bbü, pa pé gu tén cam hñü pu jabü pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma pu yu pa ya, gu ccajtiquitjojü cja pé gu tzoquiquijü. Quisiera gu tzi dé gu hmäpjü, bbü da ddajqui ur tsëjqui cam tzi Jmujü. ⁸ Pe nuya, gu hmäjti hua Efeso sta gue bbü xta jax car mbaxcjuá gá Pentecostés. ⁹ Como i bbüjcua rá ngu cjahni cu ya xqui fudi da hñemejü nár palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bbëfi. Pe guejtjo i bbü rá ngu yu i contragui.

¹⁰ Ya xta ma pu car tzi Timoteo. Bbü xta zøti ya, gui cuajtijü cja gui nuju rá zö. Jin te da mbeni, gui unijü ca da nesta, como guejti guegue i øti cár bbëfi cam Tzi Jmujü, ncjagö. ¹¹ Jin to da cjaipi car hermano-ca da jmüdu, jin to da despreciabi. Gui föxjü, cja pé gu pëjñijü du ecua, como dí tøhmitjo du yojmi cu pe ddaa cjuada bbü xtu eh-cu.

¹² Nu cam cjuada Apolos, ndí xifi di joh bbü di möjmu cu dda cjuada, di ma dí zenguaquijü ya. Pe guegue jin gá ne gá ma yu pa ya, ncjahmu bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bbü xta ncja ür lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquigüejü, gui mfödijü, jin gui jiejmu ca xcú hñemejü. Gui cjaü hñøj, gui zedijü. ¹⁴ Göhtjo ca gui pëjmu, gui dyøtijü cor jmäjte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xquí padijü nár cjuada Estéfanos co yí familia. Gueguejü primero bi hñemejü digue cu hermano cu já bbüh pu jar estado Acaya, pu jabü gár bbäpjü. Cja nuya i ungui í møyjü pa da möx yu pe dda hñohui. ¹⁶ Nuquejü ya, rí ntzøhui gui hñihtzibijü cja gui dyøtijü ca da xihquijü-yu. Da ncjadipü hneje gui dyøtijü göhtjo cu to i ungui ür møy pa da pë jár bbëfi ca Ocja. ¹⁷ Nugö, dú mpøh ca xcá nzøcua nár Estéfanos, co nár Fortunato, co ni nár Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejmu hua, ca xcá nzøj-yu, dí tzögö ncjahmu gri bbäpjü hua, gui göhtjojü. ¹⁸ Guegue-yu xí pøjpigui nam tzi møy, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi møyjü hneje. Rí ntzøhui gui ccähtijü ja ncja ga hmäj-yü, pa gui

hməpɲə ncjapə, cja rí ntzöhui gui hñihtzibijə göhtjo cə hermano cə i bbəy ncja ngu-yə.

¹⁹ I penquijə ər nzengua göhtjo yam hñohuijə yə i bbəjcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquijə car Aquila hñeh car Priscila, co ni cə i cuati jár nguhui pa da dyətijə tsjödi, como hnadi cam Tzi Jmujə Jesucristo xtú ɛmejə.

²⁰ Guejtjo i penquijə nzengua göhtjo yam hñohuijə yə i bbəjcua Efeso. Cja nuquejə, gui nzenguatsjejə rá zö, gui maɖi yir hñohuijə.

²¹ Gue nam nzengua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

²² Bbə di bbəh pə tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmujə Jesucristo, car Tzi Ta jitzí jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöjə dí nejə cam Tzi Jmujə, cja dí mąngöjə: “¡Quisiera tzin drí hñeh cam Tzi Tajə Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmujə da möxquijə pa gui yojmə cár tzi jmajte. ²⁴ Nugö, dí nequijə, göhtjoquijə como ngu guir ɛenijə car Jesucristo. Amén.

I ttzɛdi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dürr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úrr jman-daderogui car Jesucristo. Nugöbbe nür hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuqueju, guí hermanojü grá bbapju jar templo jar jñini pu Corinto, cja co göhtjo cu pe dda qui cjahni ca Ocja cu rá bbuh pu jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmupju rá zö. Cam Tzi Tajü pu jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbenijü.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxiju gu xöjtibiju ca Ocja. Guegue am Tzi Tagöju, cja guejtjo úrr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Cam Tzi Tajü pu jítzi i juiguiju ncja ngu hnar ta ga juijqui qui bajtzi. Siempre i jojtiguiju bbu te dí cjaü, cja rí ntzöhui gu öjpiju mpöjcie. ⁴ Guegue i jujtigui am tzi maygö, göhtjo nu dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi i may yu pe ddáa bbu ga sufriju hneje. Gu föxcö-yu como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui nam tzi may. ⁶ Guehquitjogueju hneje, ncjahmu i föxquigueju cu prueba cu dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tangui nür evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödeju ja ncja guir tötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guir hmupju rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquigueju hneje, pa gui nxödiju ja ncja gri tzejtiju bbu xta tocaquijü gui sufriju por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yu pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nam tzi muygö ca Ocja, da ncjadipü drí jñujtiqiuju quir tzi mayju hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquijü ur dumay cja gü ntzötiju bbu ngü dyödeju ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö am may, pé da jñü ir mayju cja gui mpöjmü bbu xqui dyödeju ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuqueju, cjuada, dí ne gu xihquijü ja ncja dá sufrigö bbu ndár bbuh pu jar estado Asia. Mí ndo ttöjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pöngö pu co nam vida. ⁹ Ndi mbengö, ya xqui zöh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car dü ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje di bbajtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car hora-ca, bbu. Ndi padi, jöntsje guegue di gajui pu, como rá nzeh ca Ocja, hasta i xox cu cjahni cu ya xi ndu. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjahmu bi cozqui cam nzajqui, cja bbu pé xta zöh car hora bbu pé xta cjöbigui da bböjtigui, jöntsje ca Ocja gu töhmi pa pé da möxquigö. ¹¹ Nuquigueju, hermano, dí öhquijü gui nzojmü tzu ca Ocja por rá nguejquigö, pa da mezqui rá zö cja da ndo möxqui. Dí padi, bbu xta contesta ca Ocja, xta ddajquijü cu bendición cu xcrü öjpiju. Nubbü, xqui ndo dyöjpiju mpöjcie cja co hneh cu pe dda hermano rá ngu cu xí nzoh ca Ocja por rá nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin dí pehtzi am tzö, porque dí padi, dí pejpi ca Ocja, göhtjo mbo am tzi may. Göhtjo nam vida xtü mbeni, bi jantigui guegue, cja xtü hmuy gá honrado. Xtü hmajcö ncjapü bbu ndí yobbe cu cjahni cu jin gui eme. Cja bbu

ndár bb̃ajcöj̃u, más xtú ndo juhpi ndum̃ay ja gua hm̃ay pa gua föxquig̃uej̃u. ¹³ Nuquig̃uej̃u, ya xquí padij̃u, dúr honrado ca dár hm̃ay, cja guejtjo dúr honrado ca dár ña. Jin te i yojmi ntjoti ya carta ya dí escribiquij̃u. Dí xihquij̃u claro, ter b̃eh c̃a dí ne gu ma, pa santa jin gui yomfenij̃u bb̃u gri ccahtij̃u yam carta, pe gui ntiendej̃u rá zö. Cja pé dí öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendej̃u ja ncja dár hm̃ajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xquí ntiendej̃u, como ya xcu ccahtij̃u ja i ncja cam vida. Pe dí negö gui hñemej̃u, göhtjo mbo ir m̃ayj̃u, nugö, ár m̃efigui ca Ocja, ntjum̃ay xpá m̃enquigö guegue. Xajma guí ntiendej̃u hneje, bb̃u pé xtu eh cam Tzi Jmuja Jesús, rí ntzöhui gui mpöjma ca dá mpadij̃u, como dú ujtiquij̃u cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjco por rá nguehquej̃u, ca xquí hñemej̃u car Jesucristo bb̃u ndú nzohquij̃u.

¹⁵ Nugö ndí ingö, cierto guí izquitjoj̃u, eso mahmeto ndí mbengö gua ma grí tjoh p̃u Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquij̃u, pa más güi ndo mpöjma.

¹⁶ Ndí mbengö gua tjogui gua visitaquij̃u bb̃u gua ma grí tjoh p̃u jar estado Macedonia, cja bb̃u pé gua coji, pé gua yojpi gua visitaquij̃u, cja nuquej̃u, güi föxquij̃u pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua öti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma p̃u. Nuquej̃u, pé ntoja gár majma, dú hna pötijto cam mfeni, dí ncja ngu ỹu cjahni ỹu rí den nar mundo. Jin te i ntjum̃ay ca i promete. Bbetö i ma jaa, cja diguebb̃u ya, pé i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehca dí pejpigö-cá. Guegue bí padi, dí ncjagö p̃u hneje, dí xihquij̃u ca ncjuani, cja jin dí hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquij̃u ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti c̃u cjahni. Jí mí ma jaa, cja diguebb̃u ya pé di ma jina. Mí ntjum̃ay göhtjo ca mí man-ca. ²⁰ Bb̃u mbú ecua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí man car Tzi Ta jitzí di ncja. Como ngu xtá cuatij̃u jar dye guegue, ya xtú tötij̃u göhtjo ca ndí töhmij̃u, cja nuya ya xí jogui gu xöjtibij̃u ca Ocja, gu majma, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquij̃u. ²¹ Nugöj̃u, como ngu xtá emej̃u car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquij̃u ca i jñejmi hnar seña pa dár padij̃u, í bajtziquij̃u guegue, nugöje cja hnehquig̃uej̃u. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij̃u ỹu cjahni nar tzi ddadyo jñā. ²² Xí ddajquij̃u car Espíritu Santo pa gu yojma. Por rá nguehca dár yojma car Tzi Espíritu Santo, dí padij̃u, cierto, ca Ocja da ddajquij̃u car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquij̃u.

²³ Nugö, cierto jin dá ma p̃u Corinto masque ya xtá xihquij̃u gua ma p̃u. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquij̃u. Dú mbeni, mejor jin gua ma p̃u c̃u pa-c̃u, como jí ndí ne gua bbejpiquij̃u gá fuerza güi dyötij̃u ca ya xtá xihquij̃u.

²⁴ Nuquej̃u, como ngu xquí hñemej̃u nar evangelio, ya xquí padij̃u toca guí tenij̃u. Nugö, jin dí ne gu cja jmu, pa gu mandadoquij̃u. Jöntjo dí ne gu föxquij̃u pa gui hm̃apj̃u rá zö cja pa más gui ndo mpöjma.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquij̃u c̃u pa-c̃u, pa ya jin gua huentiquij̃u, cja nuquej̃u, pe güi pehtzi ir tzöj̃u, como ya xtá magö p̃u ca hnar vez cja dú huentiquij̃u bb̃u. ² Porque bb̃u gu cjahquij̃u da ddahquij̃u ar dum̃ay, nubba, da ddajquigö ar dum̃ay hneje. ¿Toca dá pöjpigui nam tzi m̃ay bb̃u gu cjahquij̃u gui ndum̃ayj̃u? Jin te gua mpöjco digue car visita ca gua öte, bb̃u. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquij̃u, pa güi jojquitsjej̃u c̃u cosa c̃u jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquij̃u c̃u pa-c̃u, pa jin gua dum̃aygö pe hnar vez. Nuquej̃u, ncjahmu am bajtziquij̃u, rí ntzöhui gui

pöjpiguija nam tzi may. Bba gri tengueja rá zö nár palabra ca Ocja, gua ndo mpöjco, cja dí ina, guejtiqueja, güi mpöjma hneje. ⁴ Bba ndú escribiqui ja car carta-ca, ndí ndo ntzöte cja ndí dumay, hasta ndí zoni. Dú huentiqui ja, pe jí ndí ne jontse gua cjahqui güi ntristeja. Dú nzohqui ja pa güi padija hneje, dí nequi ja göhtjo mbo am tzi may, eso dí ndo ne pa gui dyötija ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyöti ca rá nttzo, jin te gá cjaugö, pa gua perdonabi. Guehquigüeja, ncjahma xí dyöjtiqui ja ca rá nttzo, göhtjoquigüeja. Masque pe ntoja i bbahquigüeja tengu ca jí xtrú unija dumay, hneje. ⁶ Digue car hñöj-ça, ya xní ntzöhui gui núja cor ttjqui. Como bi ttun cár castigo bba ngú jmuntzi ja pa jar templo, car mayoríaquigüeja. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repenti. ⁷ Eso, gui perdonabitöja ya, gui jñuhtibija úr may, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da ma: “Exque gu jej nár hñu ca Ocja.” ⁸ Ya xní ntzöhui gui nzojma guegue, gui xijma, gui majtija. ⁹ Ca hnar carta ca dú penqui ja, ca pa ca xí tjogu, dú nzohqui ja digue nar asunto-na, dú öjtiqui ja hnar prueba pa gua padi cja gui ötija göhtjo ca dí mandadoqui ja? Cja nuya dí padi, cierto, gui öjtiqui ja. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcu perdonabi ja, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyöjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyöjtiqui ja. Nuya, bí janti cam Tzi Jmuja Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyöti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabi ja car cjahni-ca, cja gu nzojma cor ttjqui, pa jin da dagui ja car Satanás. Como ya xti padija ja i ncja ca trampa ca i öjtiqui ja guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bba ndú tzöti pa jar ciudad ca i tsjifi ar Troas, pa gua ma nár palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui ca cjahni pa di dyöde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme nam tzi may gua dé pa, gua ujti ca cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xta ñabbe. Eso, jin dá dé pa, dú hñjco ca hermano, cja dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo öjpi mpöjce ca Ocja, como guegue i föxquigö dár tungui cár tzi palabra göhtjo pa jabu dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo pa jabu dí pa, ncjahma i pa guegue hneje, cja por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncja pa ga ttjhtzibi cam Tzi Tajü pa jitzí. Nu car Cristo i jñejmi hnar rey ca xí ndapi gui contra, ya xpá ngoh car guerra, cja nuya, i ttöhtibi cár mbaxcjua. Nugöja, yí cjahni guija, dí jñejma ca to ba tu car guitioni pa jabu i tjoh car rey, como guejcöja i nccajtiguja, cja i fadi, dí emebija cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Yü pe dda cjahni ncjahma i pájma cár olor car guitioni bba dár tjojma. Yü ddaa i tzöj, nu yü pe ddaa i tzoja. Por rá nguejcöja, i jajü ar huenda ja i ncja nár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ Ca cjahni ca jin gui ne da hñeme, bba i pájma cár jña, i majma rá i ga yuni, co guehca drí duja-ca. I majma ncja pa, como ya xní ma da bbedija. Nu yü ya xí hñeme car Jesucristo, bba i pah car jña, lugar di majma, di pöhti, más rí un cár nzajqui ja. Bba jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij yü cjahni nar evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö am may gua öti nar bbe fi-na. ¹⁷ I bba rá ngu cjahni ca i mandija, i tungui ja nár palabra ca Ocja, pe guegueja i tzi pöti car mensaje pa da tzöj yü cjahni. I huani pe dda palabra ca jí rí hñeh ca Ocja. Nugö, dí tanguitjo nar evangelio, pe jin dí öte gá negocio, ncja ngu ga dyöti ca ddaa. Dí ma göhtjo ca ncjuani, como xpá menqui ca Ocja, xí ddajquigö nam cargo, cja bí janti göhtjo ca dí öte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí öhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquijü ja ncja dár pejpí ca Ocja. Nuquiguejü, pé ntoja guí majmü, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpí ca Ocja. ¿Cja huá guí inajü, i nesta gu tje hnar carta, da ma toca xí recomendagui, pa guí hñemeguijü? O bbü jina, guí inajü, guehquiguejü, i nesta guí dyøjtiguijü hnar carta, guí jñuxjü pü, cierto ür jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpí-ca. I bbüh cü dda cjahni cü i nesta cü carta-cü, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguejü, ncjahmü guí jñejmü hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejcö dü xihquijü nür evangelio, i ccajtiquijü yü cjahni ja grí hmäpju, ncjanü ga mbadijü, ¿cja rá zö nür palabra nü guí tenijü? Ncjahmü xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi møyjü, cja göhtjo yü cjahni da jogui da ccahti te i ma. ³ Guejcö, xtü juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bbejpigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta cü palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espiritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux pü mbo ir tzi møyjü car mensaje ca i yojmi cár ttzedi ca Ocja. Cü mandamiento cü bi ttun car Moisés, bi tjux pü ja medo. Nu cü palabra cü dü xihquijü, ncjahmü xí tjutzi mbo ir tzi møyjü, pa jin guí dabenjü.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tangui nür evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjumaygö. Bbü gua pejtsje cam bbeñi, jin dí pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui quí mfeni pa gu mangö-ca, cja co cár ttzedi pa dár pejpí. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpí rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij yü cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttöte bbü mí dü car Jesucristo. Jin guí jñejmi car acuerdo ca bi ttun cü cjahni israelita, cü pa bbü mí bbüh car Moisés. Nucá, mür acuerdo gá ley. Bi tjux cü ley pa dí dyøjti cü cjahni. Cja i mam pü ja ley, mür ntzöhui dí dü cü cjahni, como jí mí cumplijü-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijü car Jesucristo, i bbü mbo am tzi møyjü. Car Espiritu Santo i mbembiguijü te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquijü car nzajqui ca rí hñe jitzí.

⁷ Ca bbeño ür acuerdo bi ttun car Moisés bbü mbü ñahui ca Ocja pü jar ttøø, cja bi tjux pü ja medo cü mandamiento cü xqui man ca Ocja. Nu car Moisés, bbü mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh cü cjahni israelita, cja nuch, bi ccahtijü, mür ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí titi quí döjü. Ddahtzü, ddahtzü nguá nix ca mür yoti cár jmi. Nu cü ley cü bú ja car Moisés i xijquijü, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam pü ja ley, rí ntzöhui da dü. ⁸ Nugö dí xij yü cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijü car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahmü i tjux pü mbo am tzi møyjü. Cár Tzi Espiritu ca Ocja i xijquijü ja gár tötija car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeño ür acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjaipi mí yoti cár jmi car Moisés, pa dí fadi, cierto guí hñe jitzí cü ley cü mbá ja, cja nuch, mí xih cü cjahni, mí ndujpitejü. Nu nür evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij yü cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá ntzo ca i tujü. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin guí ttihztibi ncja ngu nguá ttihztibi máhmæto, como ya jin guí jøña-cá i ujtiguijü ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquijü nür ddadyo acuerdo nü más rá ndo zö. Yü pa yá, gue nür ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguijü ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquijü ca Ocja por rá ngue ca bbeño ür acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bbü mí ttøti car ddadyo acuerdo. Pe ante que dí hñeh car Jesucristo, mí ndo ttihztibi car ley. Nuya i nzojquijü ca Ocja por rá

ngue nar ddadyo acuerdo na bi ddajquijua car Jesucristo cja ya jin da ttajquijua péhnaa pa pé da mbödihiui. Eso, más i ndo ttihntzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij ya cjahni ja i ncja nar ddadyo acuerdo na bi ddajquijua car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu nar mensaje na dá ja, más rá ndo zö-na, eso, dí xij ya cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi um tzö ca dár nzojma, cja jin te di cohmpijua. ¹³ Jin dí otigö ncja ngu nguá dyöti car Moisés. Guegue-ca, bbua mí cjuadi mí nzoh ca cjahni israelita, mí cohmi cár jmi co hnar dajtu, pa jin di ccahtibijua, ja drí tjehe ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu ca israelita mí majma, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bbua i ccahtijua car antiguo testamento, i mbendijua, i mandadotjoguijua car acuerdo-ca. Jin gui padijua, ya xí mbödihiui nar ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendeja ter beh ca i xijquijua ca Ocja pa jar Escritura. Tan solo bbua ga hñemeja car Jesucristo, nubba, ncjahma i hna xoh qui döjua, cja i padijua, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobijua car ley. ¹⁵ Hasta guejti ya pa ya, ca cjahni ca i emetjoja ca bbeto ur acuerdo, bbua i ccahtijua ca libro ca bi dyöti car Moisés, jin gui padijua, cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majma, bbejtjo da ncja. Ncjahma godö-ca. ¹⁶ Pe bbua i øjma car palabra ca rí hñeh car Tzi Espiritu Santo cja i emeja, ncjahma cja i xoh qui döjua bbua, cja i hna padijua, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bbua mí xox ca bbeto ur acuerdo. ¹⁷ Ncjaru hneje, cár Tzi Espiritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jár dye car Jesucristo. I cjahtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöja, dí göhtjoja, como ngu xtá emeja car Jesucristo, ya xqui yojcöja cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquijua pa jin gu ccahtijua te tza rá zö cam Tzi Jmuja Jesús. I enti mbo um tzi mayja cár jiahtzi cam Tzi Jmuja. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöja pé dí entijua cár jiahtzi car Jesucristo, por digue yam vidaja. Por rá nguehca dár yojma guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui yam mfenijua, hasta bbua xta zöh car pa xtá jñejma guegue. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja ba jojqui yam tzi mayja pa gu jñejma car Jesucristo, cja pa nxögue drá tzi zö yam vidaja.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbeñ-na. Eso, jin gui cax um may, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj ya cjahni. ² Jin dí jñebbe ca dda cjahni ca i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquijua hna parte, o i juhtzijua palabra ca jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bi jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nar palabra na dí xij ya cjahni. Dí bbua gá honrado pa da tteme nar evangelio, cja jin dí pehtzi um tzö digue ya dí øte. ³ I bbua ca dda cjahni ca jin gui ntiendeja nar mensaje na dí ma, gue ca ya xni ma da bbeñ. ⁴ Ca cjahni ca rí den nar mundo, ncjahma godö-ca, i bbujtijua ur dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nar palabra cam Tzi Jmuja Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahma da yoti mbo ur tzi may hnar tjay rá tzi zö. Xta badi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta badi ja i ncja car Tzi Ta jitzí, como guegue car Jesús i ujtiqijua mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu cjaö ir jmuquijua. Jin dí xij ya cjahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijma da hñemeja car Jesucristo cja da guatijua jár dye. Guegue i mandadoguijua, cja nugö, ncjahma dúr muzotjogö. Dí joni ja grá föxquijua pa gui hñemeja car Cristo, göhtjo mbo ir tzi mayja. ⁶ Ya má yabbua, bbua

jí bbe mí ttøti nar mundo, göhtjo már hmexuy. Nubbə, ca Ocja bi mandado di hma jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadipə, bbə ndí bbajtijə jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjar mbo ım tzi mայյə, cja nubbə, cja dú emejə car Jesucristo. Nuca, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguijə te tza rá zö car Tzi Ta jitzí.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquijə ca Ocja hnam bbəfijə rá ndo zö, ca dár xij yım mįnga-cjahnijə cár palabra guegue, nugöjə, jin tza i tzöguijə. Dí ncjajə ncja ttzøy gá jöytjo, cə corrientetjo. Masque rá ngu cár ttzedi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbenijə, göhtjo guegue rí hñeje, jin te ım məjtigöjə. ⁸ Nugö, dí ncjagö pə. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui cax nım mայ. Bbə-bbə i dyo nım mայ, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tōhmi ca Ocja da ddajqui mfəni rá zö pa gu padi ja grá cjaippi göhtjo cə te dí tjogui. ⁹ I cöbigui cam contra, pe jin gui jəgui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ır tiempo dí bbəy pa gu dö nım vida por rá ngue cam Tzi Jmujə Jesús. Como dí tēni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbəngö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejmə i bbajtí nım nzajqui, como gue cam Tzi Jmujə Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jñə ır jñə guegue, cja rá nzedi. Ncjapə dar bbəjcö nım vida hneje, ncjahmə dí jñəbbe car Jesús bbə pé xquí jñə ır jñə. ¹¹ Menta dí bbəjcua jar jöy, dí dyo, dí mə nar evangelio. Eso, göhtjo pə jabə dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui cə sufrimiento cə dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbə mí cjaippi bi jñə ır jñə. ¹² Ncjahmə cjaatjo dí tu por rá nguehca dár peppi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquijə, xcú tötijə car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya gui bbəpjə rá zö.

¹³ Dí iti ım mայ ca Ocja, ncja ngu gá dyøti ca ndor David. Eso, pé dí mąngö cə palabra cə bi mə guegue, ina: “Dú emə ca Ocja, i ndo ntjumay, eso, xtú xij yə cjahni te tza rá zö guegue.” Ncjapə ga məm pə jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí emə ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmujə Jesús bbə ya xquí dı. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zəh car pa bbə xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pə jabə bí bbəy, cja hñəhquiguesə, da zixquijə hneje. ¹⁵ Göhtjo yə xí ttəjtiguiğö, xtú tzejti pa xtá xihquijə car evangelio, pa santa da nguiqui cə cjahni cə i emə. Bbə xta ttøde ja ncja ga majquijə ca Ocja, da nguiqui cə cjahni cə da xöjtibi guegue cja da dyöjpjə mpöjcje.

¹⁶ Nugö, jin gui cax nım tzi mայ por rá ngue yə dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ır dumay ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tjeħ cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí padi, más rí te nım tzi mայ. Hnajpa ngu hnajpa ga nguiqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yə dí tzögöbbe, hna tzi tujquijə, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yə dí tzöbbe, da ccəzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yə pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi mայ yə cosa yə dí ccahti hua jar jöy, co yə dí tjojmə hua. Nugö, más dí ndo mben cə cosa cə jí bbe dí ccahti. Porque yə cosa yə dí ccahtijə hua jar jöy, xta mpun-yə. Nu cə pe ddaa cə jim be dí ccahtijə, jin da tjegue, cja nim pa jabə drí mpun-cə.

5

¹ Nugöjñ, dí padijñ, ñam ndodyo ña dí pehtziñ hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeja ga dura. Cja bbñ xta tujñ, ca Ocja da ddajquijñ hnar ddadyo cuerpo pa gri hmajñ guegue pñ jitzí. Jin da tjeñ car cuerpo-ca. ² Ciertó, menta dí bbajñ co yam ndodyojñ hua jar jöy, dí jmidujñ, como dí ndo ne da zixquijñ ca Ocja pñ jabñ bí bbñ guegue, pa gu pehtziñ car ddadyo cuerpo ca da ddajcöjñ. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo datñ ca xta jejñ pa da gohmi ñam tzi mayñ, bbñ ya xtrú tjeñ cár nzajqui ñam cuerpo ña dí pehtziñ ya. ⁴ Nugö, menta i bbajti ñam cuerpo ña dí pehtzi hua jar jöy, jin gui jñ am may. Dí jmidutjo. Pe guejtjo jin dí ne gu tñ, porque bbñ xta tñ, gu tzoj ñam cuerpo, cja nubbñ, da ujto jabñ da hmaj ñam tzi may, bbñ. Nu ca dí ne, quiera tzin dri hñej car Jesucristo pa da zixqui pñ jabñ ya jin gu tñ, cja tzin dri ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da tjeñ. Nubbñ, da gohmi ñam tzi may car cuerpo-ca, cja gu hmaj pa göhtjo ar tiempo. Cja diguebbñ ya, da mpun ñar cuerpo ña dí pehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bbñ mí dyøjquijñ ca Ocja, ya xi mí mbeni di ddajquijñ car nzajqui ca jin da tjeñ. Nugöjñ, como ngu xta emejñ car Jesucristo, car Tzi Ta jitzí xí ddajquijñ cár tzi Espíritu Santo pa da hmñ mbo am tzi mayñ. Nuya, dí yojmñ car Tzi Espíritu-ca, eso, dár padijñ, ba ejñ car pá gu hmajñ ca Ocja göhtjo ar tiempo, cja gu pehtziñ hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjeñ.

⁶ Menta dí bbajtijñ hua jar jöy, dí mbeni ja da ncja bbñ xcrí hmabbe ca Ocja pñ jitzí, cja i mpöj ñam may. Guejtjo dí padi, menta dí pehtzi ñam cuerpo hua jar jöy, jin gui tzo gu hmaj pñ jabñ bí bbñ ca Ocja. ⁷ Nugöjñ, xtu emejñ car Jesucristo, dí padijñ, ciertó dí yojmñ guegue menta dí bbajtijñ hua jar jöy, masque jí bbe dí ccahtijñ. ⁸ Eso, dí mpöj, como guegue i föxqui, cja jin dí tzu gu tñ. Pe dí ndo ne gu tzoj ñam cuerpo ña dí pehtzi hua jar jöy pa gu ma gri hmabbe ca Ocja, como más rá ndo zö pñ. ⁹ Menta dí bbajcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzopi ca Ocja, pa jin gu pehtzi am tzo grá ntjebbe. Jin dí padi cja ya xcrú tugö bbñ pé xtu ejñ car Cristo, cja huá gri bbajtjo? Pe dí padi, ciertó da zixquigö. ¹⁰ Guejtjo dí padi, dí göhtjoñ como ngu xta emejñ car Jesucristo, gu nesta gu hmöjñ delante guegue pa da jñanquijñ ar huenda digue göhtjo ca xcrú øtijn bbñ ndí bbajtijñ hua jar jöy, bbñ már zö ca xcrú øtijn, o guejtjo bbñ jin te mí muhui. Da ttun cár tjaja cñ xí dyøti ca rá zö, nu cñ jí xcá dyøti ca rá zö, guejtjo xta ttuni ca rí ntzöhui.

El mensaje de la paz

¹¹ Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba ejñ car pa bbñ xta juzgaguijñ, dí nzojco yñ cjahni. Dí xijmñ rí ntzöhui da hñemejñ ñar palabra ña dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmaj. Guejtiquejñ hneje, xajmñ ya xqui padijñ hneje, rá zö dar hmaj. ¹² Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquijñ te tza rá zö ñam vida, ncjahmñ gua hñixtsje. Pe dí mbembiquijñ ja dí ncjagö, pa gui padijñ ja gri tjajtijn cñ dda cjahni cñ i hñixtsje cja i mbenijn ja dri dyøtijn pa gui hñihtzibijn. Gueguejñ i xihquijñ palabra cñ rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzo ca i mbeni mbo ar tzi mayñ. ¹³ Nugö, jin tza dí cjaipi ncaso ja ncja ga nugui yñ cjahni. I bbñ cñ ddaa cñ i xijqui dúr loco, cja pé i bbñ cñ pe ddaa cñ i majmñ, rá zö cam mfeni. Jøntsje dí ne gu hmajcö pa gu tzopi ca Ocja cja pa gu föxquiguejñ, pa más gui tenijn car Jesucristo. ¹⁴ Nugöjñ, como ngu xta emejñ car Jesucristo, bbñ dí mbenijn te tza ngu mí neguijñ-ca, ya jin gui tzo gu hmajtsjejñ. Car Cristo mí ndo neguijñ, hasta bi dú por rá nguejcöjñ, göhtjo yñ to xí nguati jár dye. Guejquitjogöjñ, bbñ ndú emejñ-ca, ncjahmñ dú tugöjñ hneje, tzadi, dú jejñ

car vida ndí bbəpju máhmeto. ¹⁵ Bi dū car Cristo pə jar ponti, cja pé bi jñá úr jñá pa bi ddajquijə hnar ddadyo hməy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzō gu hməjtsjeju. Nuya dí yojmə guegue, cja dí bbəpju pa gu øhtibiju cár tzi voluntad. ¹⁶ Nuya, desde bbə ndú cuatigō jār dyə car Jesucristo, guegue bi pōtgui cəm mfeni. Ya jin dí ccahti yə cjahni xətzetjo, ncja ngu ca ccahti yə to rí dən nər mundo. Máhmeto ndí mbengō, mūr cjahni tjojo car Jesús, jí mír ntzōhui dí ttihztibi. Pe nuya dí padi mero úr Ttu ca Ocja. ¹⁷ Ncjadipə, göhtjo yə to xí hñeme car Jesucristo, ncjahmə pé xí yojpi xí hməy. Ya xí mbōdi göhtjo cár vida ca mír hmə máhmeto. Nuya hnahño ga hməy cja hnahño ga mbeni.

¹⁸ Car Tzi Ta jitzí ya xí pōtgui yəm vidajə cja co yəm mfenijə. Porque máhmeto, ndí contrabijə guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa di hmōh madé, dí nzojquijə. Bi xijquijə-cá, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtiju. Cja nugō xí ddajqui nəm cargo pa gu xij yə cjahni, ya xí ngo úr məy car Tzi Ta jitzí, ya xquí nuguijə rá zō. Ya xquí tjejuigui gu cuatijə por rá ngue car tzi Jesucristo. ¹⁹ Bbə mí dū car Jesucristo pə jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jitzí. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyōti yə cjahni hua jar jōy, pa ya jin dí ttəhtibi ər huenda. Bi ncjapə car Jesucristo gá johtibi ər məy car Tzi Ta jitzí, cja nuya dí mpōjmə-ca. Cja nugōjə, como ngu xtá emejə car Jesucristo, ca Ocja i ddajquijə nəm cargojə pa gu nzojmə yə pe dda cjahni, gu xijmə, nuya xí jogui pa da guatijə car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Como xí ddajqui ca Ocja nər cargo-nə, dí nzohquijə pa gui cuatijə guegue cja gui mpōjmə-ca. Guejtjo ər mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquijə bi dū guegue-ca por rá nguehquejə, eso ya dyo gui tōxtijə car Tzi Ta jitzí. Gui dyōjpjə da perdonaquijə ca rá nttzo ca xcú dyōtijə, cja gui mpōjmə-ca. ²¹ Jin te gá dyōti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jnu ncjahmə mí tū cə rá nttzo cə xtá øtiju, bi bbōhti pa bi guti göhtjo-ca. Ca ya xtá cuatijə jar dyə guegue, nuya bi jantiguijə car Tzi Ta jitzí ncjahmə ya jin te gri tujə, como ncjahmə ya xtú mbōdijə ca hnaa ca jin te i tū.

6

¹ Nugō, dí mfōxibbe ca Ocja, dí tanguibbe nər mensaje-nə. Dí nzohquijə pa gui mbenijə ja ncja gá mōxquijə car Tzi Ta jitzí ca guá mejnquigōjə car Jesucristo. Cja dí xihquijə gui cuatijə jār dyə car Cristo. Nubbə, jin gár hmədítjo xcrú dyōdejə nər evangelio. ² Gui mbenijə nər palabra nə i məm pə jar Escritura. I mən car Tzi Ta jitzí:

Rá zō nər tiempo nə xcú nzojquijə, eso, xtú tjadi,

Gue yə pa-ya xtú mbeni gu fōx yə cjahni co cam tzi pōjō, pa da dōti car nzajqui ca jin da tjeque. Eso, xtú fōxquijə.

Nuquigəjə, i nzohquijə ca Ocja rá pa ya. I xihquijə, gue nər tiempo ya, rí ntzōhui gui cuatijə pa gui tōtjə car nzajqui ca jin da tjeque.

³ Nugō, dí mbengō ja gár hməy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santa jin da ttzan nər evangelio. Porque i fadi, gue nər palabra-nə dí xij yə cjahni. ⁴ Como ər mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihztibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttōjtigui. Segue dí sufri. Cja-bbə i bbətigui cə dí nesta. Bbə-bbə dí yobbe peligro gu tū. ⁵ Cja-bbə i ttəngui. Cja-bbə i cjojqui fōdi. Cja-bbə i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo əm cūc. Bbə-bbə dí jaxti ər xuy, jin te dí aja. Cja-bbə dí mentjū. ⁶ Jin to dí jōti. Dí bbəy gá honrado. Dí padi rá zō nər palabra nə dí mə. Bbə to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dūr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i fōxqui car Tzi Espiritu Santo. Dí māj yə cjahni, göhtjo mbo əm tzi məy. Jin dí madi gá

palabratjo. ⁷ Dí m̃an ca ncjuani, cja dí yobbe cár tt̃edi ca Ocja. Dí jñ̃ebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hnapi. Guejtjo dí padi gu z̃edi pa gu c̃uh cam contra, gu tap̃i. Como dí m̃ben ca Ocja cja dí bb̃uy pa gár tz̃opi guegue, jin dí ntz̃u bb̃u to te i j̃ox̃quigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejitjo ca Ocja. Bb̃u-bb̃u i ccajt̃igui rá z̃ö ỹu cjahni, cja bb̃u-bb̃u i bb̃et̃igui am tz̃ö. Bb̃u-bb̃u i tsjijqui d̃ur jogui cjahni, cja bb̃u-bb̃u i ttzangui. Cja-bb̃u i tsjijqui d̃ur met̃ri ap̃ostole, dí j̃oti ỹu cjahni. Pe ntjum̃uy xp̃á menqui car Cristo, cja cierto ca dí m̃a. ⁹ Cja-bb̃u jin gui cjugui ncaso c̃u cjahni c̃u dra bb̃uh p̃u jab̃u dí tz̃öj̃, ncjahm̃u jin di meyangui. Pe göhtjo i pad̃ij̃u toguigö. Segue i ne da bb̃öjt̃igui, pe dí jad̃i am jñ̃a. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí t̃u. ¹⁰ Cja-bb̃u dí ndo dum̃uy, pe mbo am tzi m̃uy, ndejm̃a dí mpöj̃cö hneje. Ncjahm̃u d̃ur tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih c̃u dd̃aa te da mejm̃u pa da cjãu rico, da mehtz̃ij̃u riqueza c̃u jin da t̃jegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar j̃öy, pe ndejm̃a jin te i bb̃et̃igui.

¹¹ Dí nzohquij̃u, nuquej̃u, guí hermanoj̃u gár bb̃up̃j̃u p̃u Corinto. Dí nzo-hquij̃u göhtjo cor j̃majte. Jin te xt̃a c̃ombiquij̃u. Xt̃u xihquij̃u rá z̃ö ca dí m̃beni. ¹² Nugö, dí nequij̃u göhtjo mbo am m̃uy. Pe nuquej̃u, ngu ya jin tza guí nequij̃u. Ncjahm̃u xcrú p̃oti quir mfenij̃u, o xcrú dab̃enitjõu te tza ngu dí nequij̃u. ¹³ Dí m̃benquij̃u, ncjahm̃u am bajtziquij̃u. ¿Cja jin da jogui gui majquij̃u hneje, ncjahm̃u ir taguij̃u?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaj̃u co quí vida c̃u cjahni c̃u jin gui em̃e car Jesucristo, pa jin da nesta guí tenij̃u göhtjo ca i øti-c̃u. ¿Ja ncja dr̃i yojmi nar cjahni ñu i øti ca i mandado ca Ocja co ca hñaa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tz̃ö da yojmi nar cjahni ñu i dyo jar jiahtzi co ca hñaa ca i dyodi jar bb̃exuy. ¹⁵ Jin gui nccaht̃ihui rá z̃ö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tz̃ö da mpejni quí vida car cjahni ca x̃i nguati j̃ar dỹe ca Ocja co ca pe hñaa ca jin gui em̃e. ¹⁶ Jin di jogui bb̃u di tt̃ihtzibi c̃u cjãa c̃u jin gui hñ̃ani p̃u j̃ar templo ca Ocja ca ntjum̃uy i bb̃uy. Ncjar̃u hneje, jin gui tz̃ö gui tenij̃u ca Ocja cja pé guí cuatij̃u c̃u idolo. Porque nugöj̃u, ncjahm̃u ar temploguij̃u ca Ocja ca ntjum̃uy i bb̃uy, como guegue-ca i bb̃u mbo am tzi m̃uyj̃u, ncja ngu ga mam̃ p̃u jar Escritura. I m̃a ncjahua car Tzi Ta j̃itzi:

Gu hm̃ajcöbbe cam cjahni, gu yobbe-c̃u,
Gueguej̃u da xijqui ar Cjaa-guij̃u, da guajquij̃u,
Cja da cja am cjah̃nigö-c̃u.

¹⁷ Cja pé i xijquij̃u ca Ocja ya palabra-ya:

Gui p̃onij̃u p̃u jab̃u gár bb̃up̃j̃u, gui wembij̃u c̃u cjahni c̃u jin gui tenguigö.
Gui jiejm̃u c̃u cosa rá nttzo c̃u i øti-c̃u,
Cja nugö gu cuajt̃iquij̃u,

¹⁸ Gu cjağö ir taguij̃u, cja nuquej̃u, gu cjahquij̃u am tt̃ix̃uquij̃u cja am tt̃uquij̃u. Ncjar̃u ga nzoj̃cöj̃u car Tzi Ta j̃itzi. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya x̃i xijquij̃u ca Ocja í tt̃agöj̃u, cja guegue am Taj̃u, como x̃i xijquij̃u i nesta gu hm̃ap̃j̃u hnar vida rá z̃ö pa gár yojm̃a guegue, nuya dí nzohquij̃u, am tzi cjuadaquij̃u, pa gui jiejm̃u göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtij̃u ca te di ttzon nam cuerpõj̃u, ni digue ca te di ttzon nam tzi m̃uyj̃u. Gu tzũj̃u ca Ocja, cja gu hm̃ap̃j̃u hnar vida ca da tz̃ö guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuqueja, cjuada, bba guí neguija, gui dyødeja tza ca gu xihquija ya, cja gui mbenija, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquiueja gua øjtiquija ca rá nttzo. Nim pa hnaaquiueja gua xøjpiquija güi dyøtija ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquija gá fuerza güi föxquigöja. ³ Guejtjo jin dí xihquija, guehquiueja xcrú dyøtija ya cosa dí mangua. Como ngu dá xihquija bbeeto, dí jojpi dí xihquija ya, dí nequija göhtjo mbo am tzi may, cja jin gu jeh ca dár mahquija, hasta bba xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtija ca dí bbejpiquija. Ya xí jñu am may, como ya xí tsijiqui, gár bbaþja rá zö. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpöj nam tzi may por rá nguehqueja.

⁵ Xtá ejcö pa Troas, porque jin dá ntjebbe pa car hermano Tito. Cja bba ndú tzøcua Macedonia, guejtí hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo am tzi may, ¿dyoca jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquija, ndí mantsje, ¿xi bba ya xtrú jieþma ca Ocja ca hermano pa Corinto? Cja guejtí hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pøjpi í tzi may ya to i dumay, cja guegue xí möxquigö ca xcuá nguþ nar Tito, eso xí nzøcua jabu dí bbaþ. ⁷ Cja más xí ndo mpöj nam may, porque nar Tito xpá jñanqui razön diguequeja. I xijqui, nuqueja, nguí neþa güi ccajtiguija, cja ya xí mí ddahquija ur dumay, como nguí majma, jí mí tzö ca xquí jiejtija car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nar Tito, ya xí nguí neþa güi dyøtija ca dú bbejpiquija.

⁸ Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquija bba ndú huentiquija, masque bi ddahquija ur dumay ca tengu mpa. Guejtigö mí ddajqui ur dumay bba ya xtá penquija car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razön, ter beh ca xcrú dyøtija. Pe como ya xtú øde ja xquí núþa car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ur dumay.

⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquija ur dumay cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcu ntzohmitsjeþa, már nttzo car cosa ca nguí consentija, cja nuya, ya xcu jojquija car asunto como ngu ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquija gü dumayþa. Bba jin gua huentiquija, nubba, más gua ndo øjtiquija mal, bba. ¹⁰ Ca to i dumay, bba jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh ca xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbeði. Nu car cjahni ca i ungui ur dumay porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dumay da mötzi pa da jieþ ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjaþa, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuqueja, bba ngu ccahtija ca hnar carta dú penquija, bi ddahquija ur dumay, cja gü tzuja ca Ocja. Nubba, gü ntzøtija, cja gü dyøjquija perdön. Guejtjo gü tsjeyabija car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gü ntzuja, ncjahma gü hñöntsjeþa, ¿xi bba jin gu castigaja, ter beh ca da ncja, bba? Diguebba ya, pé gü mbenija güi dyøtija ca gua xihquija bba gri bbaþcö pa. Ma ya, gü mpejnija, cja gü dyembija cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xquí fadi, ya xcu jojquija rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpитеja. ¹² Bba ndú penquija car carta-ca, ndejma ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehqueja, cja dú øjtiquija hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguija? ¿Cja nguí bbaþja dispuesto pa güi dyøtija ca dú bbejpiquija? ¹³ Eso, bba ndú øde, ya xquí jojquija car asunto-ca, dú mpöjö.

Cja pé dú mpöjö porque gü ccahtija rá zö nar Tito bba mí zøti pa, cja gü jñuhtibija ur may. ¹⁴ Ante que di ma pa nar Tito, ya xtá xifi ja gui ncjaja, guí joqui cjahniþa. Cja nuya guegue mí ccahtitsje, jí múr bbejtiri ca dú xifi, como gü recibija rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi am tzö por rá nguehqueja. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquija, guejtjo mí cierto ca dú xij nar Tito hneje.

¹⁵ Nuya i mbenquitjoju n̄w hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquiju, como gu recibiju rá zō. I mbeni ja ncja guí dyotiju ca dú bbejpiquiju, co guejtjo ja ncja guí ccahtiju bb̄w mí zōti p̄w. Gu núju cor p̄jō, cja guí respetaju guegue, como guejcō xtá pejnigō p̄w. ¹⁶ Nuya di ndo mp̄jō, porque di padi, guí núju rá zō c̄w te i cja p̄w jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, am tzi hñohuiquij, dí ne gu xihquij te i pej yu hermano hua Macedonia. Guegue-yu xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin gui nccahti rá zö yu hermano hua, cja xí ndo tzöhui prueba, i ndo mpöjmu. Macja jin tza te i jajm, pe xí unijm rá tzi ngu. Xí unijm göhtjo mbo ér mայյm, ncjahm di ndo ricoj. ³ Nugö dí bbajcö ga testigo, xí unijm rá ngu, xí jñuhtzijm ca mir ntzöhui di döj. ⁴ Guegue-yu xí dyöjcö hnar favor gu jégui da möx cü dda hermano cü i pehtzi necesidad, da uni yí domij. ⁵ Nugö, ndí mbengö, máa tengutjo di unijm, pe bbm mí döj, dú ccahtigö, már ngu. Gueguej mí majm: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo ér mejti ca Ocja.” Por eso, jin gá jiojquij, bi unijm rá ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi ér tzi mայյm. ⁶ Ya xtú xij nar Tito, bbm pé xta ma pm, guegue da ma du ja ca xcú prometejm. Xí xijqui, bbm már bbm pm máhmeto, bi nzohquij, cja nuquejm, gu majm güi unijm pa güi föxjm cü dda hermano cü jin te i ja. ⁷ Nuquejm, ya xquí emejm rá zö, cja ya xquí padijm rá zö ja i ncja nar palabra ca Ocja. Guejtjo gui padi gui ujtiujm ca pe ddá, cja gui uni ir mայյm gui tenijm nar evangelio. Cja como guejtjo di padi, gu jzquijöj hneje, dí xihquij ya, rí ntzöhui gui xohtijm quir dyejm ya, pa ncjapm gui föxjm cü pe dda hermano co ni quir domij.

⁸ Jin dí cjahquijǎ gá fuerza gui unijǎ. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja guí majǎjǎ cǎ hermano cǎ tzi probe? Eso, xtú xihquijǎ, i bbǎj yǎ dda hermano yǎ xǐ uní rá ngu, xajǎa guí dyøtǐjǎ ncǎpǎ hneje. ⁹ Ya xquí padijǎ ja ncǎa mǐr majcøjǎ cam Tzi Jmujǎ Jesucristo. Guegue bú tzoh pǎ jǐtzi gøhtjo ca mǐ pøhtzi, cǎa bú cǎjca ja r jøj. Bi hmǎy gá probe, como mǐ ndo neguijǎ. Guegue bi cǎa probe pǎ nugøjǎ gǎ cǎajǎ rico, tzǎdi, gǎa pøhtzijǎ car nzajgui ca jin da tiegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijə nəm consejo. Ya xní ntzöhui guí mpegi guí jmuntziyə car domi ca xcú prometeyə. Desde car cjeja xí tjogui gú dö quer palabrayə, cja gú majmə göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijə digue ca gú majmə, pa guí cumpliə ya. ¹¹ Gú prometeyə cor pöjö guí un quer domiyə, cja como ya xí nzəh car pa, nuya, guí uniyə cor pöjö hneje. Guí döyə conforme ca guí pehtziyə. ¹² Car cjañhi ca i dö ca xí nzujitbi ér ttzedi, bbə da uni göhtjo mbo ér tzi may, ca Ocja da recibi ca tengu ca i uni, cja da tzəjø, sea drə ngu o sea di tchətjo. Ca Ocja jin guí öjquijə gu döyə ca jin dí pehtziyə.

¹³ Jin dí ôhquijũ guí unijũ hasta gũi cojmũ probe, cja cũ dda hermano cũ to da ttun car ofrenda di cjaũ rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajũ. Nuquejũ, guí pehtzijũ rá tzi ngu yũ pa ya, pe i bbũh cũ ddaa cũ jin te i ja, eso, guí unijũ tengu, pa da mehtzi-cũ ca i nesta. Cja bbũh xta zøh car pa bbũh jin te xquí jñaguejũ, cja guegue-cũ di pehtzi rá ngu, nubbũ, da ddahquijũ-cũ hneje. ¹⁵ Ncjarũ da ncjá ncja ngu ga mam pũ jár palabra ca Ocja digue cũ cjahni israelita. I ìna: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchætjo, bi tjeiquibi ca xquí jmuntzi pa bi jñajũ parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjcie cam Tzi Tajü jitzí, ca xcá un nar Tito mismo nar mfeni nu xtú mbengö. Ya xí mben nar Tito, i ne da ma drí ma pu pa da ccajtiquijü tzü. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoj nar Tito, xtú xifi da ma pu pa da nzohquijü, cja guegue xí ndadi da má. Pe ante que gua nzofö, ya xquí mbentsje di ma. Como i mbenquitjoju, i mpöj ca pé xta ma drí ccajtiquijü.

¹⁸ Xta ma nar Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nar evangelio. Göhtjo pu jabü i bbü hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i tñhtzibi. ¹⁹ Jin gui jontse ca ri jmeya, pe guejtjo xí tñtzi pa da nú cü cjuada cü i jmuntzi nar ofrenda. Cü hermano cü rá bbü pu göhtjo pu jabü xí ntangui nar evangelio, xí hñixü ca hnar hermano pa grá jaxe car ofrenda ca dár jmuntzigöju, gu möjme grí döjtje cü hermano cü da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzijü nar ofrenda-nu pa da tñhtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja pa da bah cü dda hermano cü i sufri, dí ndo madiju. ²⁰ Gu möjme yu hermano-yu pa grá jaxije car domi, pa jin da man yu pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjapi car domi, cja hnahño dí cjaipi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu ötije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumay gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajü jitzí, tanto yu cjahni, da ccajtiguie, cierto rá zö ca xtú ötije, cja da badi dí honradoje.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmuy. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Ocja, göhtjo mbo ür may. Cja nuya i ndo mpöj como xta ma pu jabü gár bbupju. Como ya xqui meyaquijü, ga ma, nuqueju gui ma gui dö quer domijü göhtjo cor pöj. ²³ Nar Tito, hnadi car bbefi dí pejpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijü. Cja yu pe yojo yu da ma, gue yu jmandadero yu xí hñix cü hermano, göhtjo pu jabü rá bbü templo. Rá ndo zö yu hermano-yu. I tñhtzibi cam Tzi Jmuju Jesucristo por rá ngue yí vida-yu. ²⁴ Bbü xta zöti yu cjuada-yu pu jabü guí bbupju, gui núju rá zö, pa jin te da bbetibi, cja pa ncjapu drí badi, cierto i bajtziquijü ca Ocja, cja gu jogui cjahniyu, ncja ngu xtá xijme. Nubbü, da baj yu hermano yu da ma pu, co guejti cü hermano cü rá bbü pe dda lugar, ntjumay guí madiju cü pe dda cjuada cü i eme cam Tzi Jmuju.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquijü digue car ofrenda ca da ttun cü hermano cü tzi probe, pe dí mbembiquitjoju. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir mayju gri uniju. Dí tzi hñixtsje bbü di xih cü pe dda hermano te xcü cjaü. Ya xtú xij yu hermano hua Macedonia: “Cü hermano cü rá bbü pu jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijü car cjea xí tjogui.” Ca xcá dyöjma ncjapu yu hermano hua, rá ngu guegue-yu xí uní ür mayju pa da jmuntzi car domijü hneje. ³ Cja nuya di bbëhto yu dda hermano-yu, pa da ma drí xihquijü gui töbiguiju bbü xtá tzöte. Cja bbü jí bbe gar zöjtju ca tengu xcü prometeju, gui mpegui guí jmuntzijü ya. Como ya xtú xijcö-yu, ya xi ngár mpeguiju ngár dö quer domijü car cjea ca xí tjogui, ¿te da mbenijü bbü xta zöti pu-yu, cja xta döhquiju, jí bbe gar cjuadiju gar jmuntzijü? ⁴ Xí bbü da dengui dda yu hermano hua Macedonia bbü xtá magö pu, cja gu töhquiju, jim be gar döju ca gú prometeju, gu bbe am tzögö bbü, porque ya xtú xij-yu, ya xcü jmuntzi quer domijü. Cja dí ingö, guejtiqueju, gui bbe ir tzöju hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij yu dda hermano da hmetojü, da ma drí hñöniyu ¿cja ya xcü döju

ca xquí prometeju? pa santa ya xtar bbay bbu xta tztigö pü, cja jin da nesta gu cjağö cobrador.

⁶ Dı mbembiquijü ja i ncja car tjuju co ja i ncja car tsjofo. Ca to i tjuju chi tchatjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tjuju rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadipü hneje, ca to da un cár domi pa nár obra ca Ocja. ⁷ Göhtjoquigüeju, dí xijquijü ante que da zøh car pa bbu xta tsjox car ofrenda, gui mbenijü tengu gui unijü, cada hnaa ca tengu ca xta senti cár tzi may. Cja bbu xti dö, jin gui ma gui jiojque, cja jin gui ma gui dumay, porque jin gui ttøhquijü gá fuerza. Ca Ocja i tzøh car cjahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi may, ca te i uni. ⁸ Guegue i pehtzi rá ngu bendición pa da ddahquijü, cja da cozquijü ca te gui döju. Dyo gui majmü, bbu gui unijü rá ngu, xquí cojmü probe. Ca más grı unijü pa da sirve jár bbefi ca Ocja, más drı bendeciquijü, santa jin da cjahquijü tema falta. ⁹ Dı mbembiquijü ca i mam pü jar Escritura: Car cjahni ca i tzu ca Ocja, i föx cü tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni. Jin gui tjech ca i pehtzi. Göhtjo ur tiempo i ja, cja göhtjo ur tiempo i jejquibi quı hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocja dí bbupju, guegue i ddajquijü car semilla pa gu tujmü, cja co göhtjo ca dí tziü. Guejtjo da ddahquijü ca gui nestaju, da cjaipi da nguquı göhtjo ca gui pehtziü, pa jin te da bbequijü. Nubbá, da jogui pé gui unijü más drá ngu ni ndra ngue ca gui unijü yu pa ya. ¹¹ Bbu gui unijü rá ngu pa gui föxju cü tzi hermano cü i pehtzi necesidad, ca Ocja da ndo ddahquijü rá ngu bendición. Cja bbu xta recibi cü hermano car ofrenda, da ndo mpøjmu, cja da ndo dyøjpiju mpøjcje ca Ocja. ¹² Nar ofrenda-nu, jin gui jontse da sirve pa da mehtzi te da zi cü hermano-cu. Guejtjo da sirve pa guegue-cu da mpøjmu cja da dyøjpiju mpøjcje cam Tzi Tajü jitzı. ¹³ Por rá nguehcá xquí föxju cü hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xötibijü ca Ocja, cja da majmü, guehquijogüeju gui cjahniü jin gui judioju, ntjumay xcü hñemeju car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquijü pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmuju Jesucristo dí emeju, göhtjogüigöju dí hermanoju, cja más da ndo ttıhtzıbi guegue. ¹⁴ Nu cü hermano-cu, da nequijü cja da ora por rá nguehqueju, como xcrü föxju co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dı ndo öpi mpøjcje cam Tzi Tajü jitzı, como xpá menquijü cár Tzi Ttu. Rá ndo ngu xı ddajquijü por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dır Pablo, dí nzohquijü cor ttijqui, ncjahmü di nzohquijü car Jesucristo, como guegue mı ndo pehtzi ttijqui. I bbuh cü ddáa cü i majmü, tzi ddahtzu dar ñagö bbu drá bbajcö pü, cja jin dí huentiquijü, como dár tzuquijü. Solo bbu dí bbay yahua, nuya jin dí tzuquijü, eso, dí huentiquijü gá cartatjo. ² Rá bbuh pü tengu cü i majmü, dır jiojtögö, dí ncjagö ncja ngu cü cjahni cü jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu cü to i xihquijü ncjapü. Pe dí xihquijü, xajmü jin da nesta to gu ntøxtıbbe bbu xta tztigö pü. Bbu da nesta-cá, nubbu, xquí ccajtiqıju, rá nzejqui bbu drá bbajcö pü hneje. ³ Cierito, dí bbajtigö hua jar mundo, pe ngøtjo nam cuerpo. Guejtjo dí ntøxtıbbe cü to i contrabi nar evangelio, pe jin dí ntøxtıbbe ncja ngu yu cjahni yu rı den nar mundo, yu jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dı jñebbe hnar sundado ca ya xquí padi ja drı dapi quı contra, como dí padi hneje ja gár tapi cü jiojte maestro. Guejtsje ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra cü ncjuanı. úr mejtigui guegue, cja jin

dí mbengö ncja ngu ga mben ya cjahni yí meyti nar mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi ca to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntöxtibbe ca to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jöhquijü co palabra rá jitzí, pa ya jin gui hñemeju nar palabra ca Ocja. I bbajtsje ca cjahni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfeni. Nugö, bbü xtá tzötigö pü, xtá jequihui quí mfenijü co nar evangelio car Jesucristo, pa ncjapü grá cjuzquijü ca mfeni ca i contrabi nar palabra ca Ocja, pa santa ya jin gui hñemeju-cá. ⁶ Xtá ñagöju digue ter beh ca guí emejü, hasta bbü xtí hñemeju ca i ma nar palabra ca Ocja cja xtí dyöjtijü hneje. Bbü i bbüh ca ddaa ca ndejma jin da ne da jiejmü ca mfeni ca i contrabi nar evangelio, nubbu, gu castiga-ca.

⁷ Nuqueju, guí ccahtijü xöztetjo ca maestro guí ne gui tenijü, cja jin gui ntzohmijü ja ncja ga ccajtiguijü ca Ocja. I bbüh ca ddaa ca i ne da cjaü maestro cja i xihquijü, guegue-cü, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbenijü tzu, guejtigö, ntjumü ü r jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahmü dí hñixtsje ca cjaatjo dár xihquijü, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjöxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui nam bbeñi pa gu föxquijü guí zedijü ca guir tenijü nar evangelio. Eso, jin dí ne gu jequijü pa da tjöhquijü, pa jin gui wenijü pü jar hñü ca Ocja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: "Gu castigaquijü bbü xtá tzöti pü." Guejtjo, jin dí ne gu cjahquijü guí tzuguijü. ¹⁰ Pe ntoja i bbühquigueju ca ddaa ca i majmü: "Car Pablo ba jux yí carta, ba huentiguijü co palabra rá nzedi. Hñixjmaja, bbü ga nzöcua, jin te i ntjumü ca i xijquijü. Ncjahmü jin gui padi ja drí nzojquijü pa gu cjaipijü ncaso." Dí tzögö am may, pé gár manguéju ncjapü. ¹¹ Ca to i majmü ncjapü, dí xijmü, jin gui cierto ca i mbenijü. Nugö, hnadi na dí xihquijü bbü dí nzohquijü gá carta, cja co ni ca dár mam bbü dár bbapju.

¹² Cierto, jin dí jñebbe ca dda cjahni ca i ndo hñixtsje ga ñaju, i xihquijü i ndo ntjumü guegue-ca. Nugö jin dí ne pa to drí jéguiqui-ca. Guegue-ca i ccahtibi quí vida quí munga-cjahnijü cja i tzohmijü. Ncjapü ga hñixtsjeju, como i majmü, más rá zö ga hmü guegueju ni ndra ngue ca pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenijü, como jin gui jequi quí vidaju co car ejemplo ca xí ddajquijü ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin dí jequi cam vida co quí vida cam munga-cjahnijü, cja jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocja, eso, jin dí pehtzi am tzö gu xih cam munga-cjahnibbe, cierto, ü r mefigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pü jabü dí pa. Eso, dú tzöti pü Corinto pa dú xihquijü nar palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huñtzi bi cár bbeñi, como guejco bbeñi dú tzöti pü. Guejco bbeñi dú xihquijü car mensaje digue car Jesucristo. Bbü gua cjätzi gua tzötigö pü, nubbu, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejco pü. Jin dí ncjagö ncja ngu ca ddaa ca i huizquigö ca dár ujtiquijü nar palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin dí cutigö pü jabü xtrü nzöti pé hnar cjahni ca xtrü fajti xtrü man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fajti dú xihquijü car palabra-ca. Nu ca dí negö, más gui paqueju ja i ncja nar hñü ca Ocja, pa ncjapü ya jin gui juegueju, cja ya jin da hmañ pü tema cosa drá nttzo. Nubbu, da jogui jin gu dé gu nzohquijü. Nubbu, pé gu ddaxco pé hnar parte, pé gu tangui pü nar evangelio, cja nuqueju xqui föxquijü. ¹⁶ Como dí ne gu tanguigö nar evangelio ca pe dda jöy ca rí hmü nñ pé rí ncjanü car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu cuti pü jabü ya xí ñuti pe ddaa ca i man nar evangelio, cja ya xqui bbü cjahni ca xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ña digue ca to xí hñeme pü, ncjahmü guejquigö xcrü nzojco-ca.

¹⁷ Gu mbenijü nar palabra nä i mam pü jar Escritura: “Jin gui tzö bbü to da hñixtsje, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.”

¹⁸ Masque i mā hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsje guegue xí mā. Ca Ocja ur nzöya pa da ma, toca i øti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyöjmajü, dí ne pé gu xihquijü tengu palabra, gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahmü gri jöhquijtjogöjü. Gui perdonaguijü tzü, cja gui dyödeju. ² Nuquejü, ncjahmü gui jñejmü hnar bajtzi bbejña, cja nugö ncjahmü dúr ta. Cam Tzi Tajü jitz i jñejmi hnar cjahni ca xí dyöjqui ur tsjequi pa gui ntjajtihui cár Ttü, gue car Jesucristo. Cja nugö, dí tjadi Jaa, eso, dí manteyquijü, pa ya jin to da nzohquijü, cja pa ddatsje car Jesucristo gui tenijü. ³ Pe dí tzugö, da jöhquijü cü dda hñøjø cü xí nguahquijü pa da xihquijü pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jöhquijü-cü, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cja nuquejü, pé gui ma gui tenijü pé hnahño ur hñü, pa ya jin gui jøntsje car Cristo gui tenijü. ⁴ Cü cjahni cü xí nguahquijü, ba ja hnar palabra ca jin gui cierto, cja nuquejü, ngu gui emejü göhtjo ca i xihquijü. Guegue-cü ba jajü hnar palabra digue hnahño ur Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquijü. Guejtjo i xihquijü, bbü gui hñemejü ca i mā guegue-cü, nubbü, xquí pehtzijü ddadyo mfeni, drá ndo zö, cja xquí tötijü ca ntjumay drá zö. Nugö, ya xtú xihquijü, jí rí hñeh ca Ocja cü mfeni-cü, cja jí i mfeni cü to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguejü, ya xquí yojmü-cá. ⁵ Guegue-cü i ne da cjatsje apóstole, pe nugö, más dí padi rá zö ja i ncja nar evangelio ni ndra ngue cü cjahni-cü. ⁶ Masque dí mā palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i padi da ña, pe dí padi rá zö ja i ncja nar palabra car Jesucristo. Desde bbü ndú fadi ndú nzohquijü, xcü padijü por rá ngue göhtjo ca dí ma, cja co göhtjo ca dí øte, ntjumay dí padi ja i ncja nar palabra ca Ocja.

⁷ Dí hñöntsje, ¿dyoca jin gui ne gui hñemeguijü? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquijü bbü ndí xihquijü car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguijü bbü gua cobraquijü cam bbeji? Dú dé pü dú xihquijü ja ncja güi tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquijü, cja ndejmá dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi cü hermano cü rá bbü pe dda lugar, pa dá tøhmi pü Corinto, pa ncjapü dú segue dú ujtiquijü nar palabra ca Ocja. Nuquejü, jin te dá öhquijü. ⁹ Dú pejtsje, cja bbü ya xquí tje cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cja jin to te dá öjpi. Nu cü dda hermano cü güi hñe Macedonia, bi ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjapü, jin te dá cobraquijü, cja guejti nar tiempo ya, jin te gu öhquijü hneje, santa jin to da ma, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquijü cierto hneje. Cü to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tungui nar evangelio bbü dí dyo pü jar estado Acaya, jin gu cjaipi ncaso-cü. Gu segue gu predicatjo pü, cja jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domijü. ¿Cja gui padijü te rá nguehca? ¿Cja huá gui inajü, jin dí nequijü, eso jin dí ne pa te gui ddajquijü? Bí pah ca Ocja, dí ndo mahquijü.

¹² Gu segue gu mandí nar evangelio, cja jin te gu cobra, como bbü gri cobra cü cjahni cü dí xij nar evangelio, nubbü, di man cü jiöjte maestro, ya xtí jñejme-cá dar pejme. ¹³ Dí xihquijü claro, jiöjte apóstole-cü. Jin gui gue ca Ocja ca i pejpijü. I ne da cjatsje ncjahmü de vera i jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenijü, ¿cja dur jiöjte hnar cjahni ca di nigui ncjahmü rá

ndo zö? Gu mbenijü, guejti car Satanás i padi da cja ncjahmü ur ángele, xcuá hñe jítzi, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjmü, ca Jin Gui Jo i pehtzi qui mæfi, cja nucü, i padi ja dri cjaü cjahni ncjahmü di øtiju ca rá zö. Cü jiöjte-cü, xta ttun cár tjajajü como ngu xtrú dyøtiju.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquijü, jin gui tzö qui mfeni car cjahni ca i hñixtsje. Pe nuquejü, como guí øtiju cü pe dda maestro cü i hñixtsje, dí xihquijü, guejtigö gui cjaguijü car favor gui dyøjmü ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inajü, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejmü gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahmü gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquijü ya, jí rí ntzøhui da man yu to i pejpí ca Ocja. Gui mbenijü tzu, gu ña ya ncjahmü gur cjahnitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu yu cjahni yu i bbajtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñajü, cja nugö gu ña ncjahmü gri ncjagö pu hneje. ¹⁹ Nuquejü, guí inajü, rá ndo zö quir mfenijü, ya xqui padijü göhtjo, eso, guí recibijü cjahni cü jin tza i pehtzi mfeni rá zö, cja jin te i øjtiquijü estorbo-cü. Cja dí padi, guejtigö, guí ma gui dyødejü rá zö ca dí ne gu xihquijü hneje. ²⁰ Guí recibijü cü jiöjte maestro, guí jejtijü da cjahquijü göhtjo ca i neju. I ndo equijü jmandado, ncjahmü ir jmuju. I bbejpiquijü guí winijü rá zö, cja pé i xihquijü guí nesta guí un quer domijü. I ne pa guí hñihtzibijü, pe nuquiguuejü, i despreciaquijü, cja bbü guí tjajtijü, ga unquijü. ²¹ Cierto, dí xihquijü, jin dá cjahquijü ncja ngu ga dyøti cü cjahni-cü. Gua pehtzigö am tzö bbü gua øte ncjapü. Pe ntoja nguí inajü, jin te ndí pehtzigö fuerza pa gua mandadoquijü.

I bbüh cü to i hñixtsje bbü ga xihquijü ja i ncja cár vida ga hmüy. Guejtigö gu xihquijü ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquijü ni ndra ngue cü pe ddáa cü i hñixtsje ga ña. ²² Nucü, i majmü i ñajü gá hebreo. Guejtigö hneje. I majmü, israelita-cü, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majmü, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh pu. ²³ I majmü, i pejpíjü car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpí rá ngu, cja más rá ntji car bbefi ca xtú øhtibi-cä. ²⁴ Ya xí ndo jibigui cü judío. Catta vez xí ddajqui cü treinta y nueva ntjahmi, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ Cü cjahni cü jin guí meya ca Ocja, ya xqui jñü vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa dí bbøjtigui. Jñü vez, bbü ndí ddax pu ja mar, mí juah cü barco, mí cüy, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pu jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño rá ngu ja hñü, xtú ddatzi rá ngu datje jabü i tjo deje rá nzedi. Xtú tjo h pu jabü i cä be. Guejtsje cüm minga-israelitaje xí jioni ja dri möjtigui, cja guejti cü hnañño cjahni cü jin gui padijü ja i ncja ca Ocja, xí cjagui ncjadipü. Xtú hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttøø, pu jabü jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti cü dda cjahni cü i tsjifi hermano, xí jionijü ja dri dyøjtiguijü trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo am cüe cja xtú ndo sufri por digue nam bbefi. Dí nantzi nxøditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbü-bbü dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzøjtze. Ya xqui tje h cüm dajtu, cja ya jí mí tzö cü ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzöbbe pe dda cosa cü jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumüy, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben cü cjahni cü xí hñeme, göhtjo pu jabü xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendijü car Jesucristo, cja huá ya xí jieguijü? ²⁹ Bbü to jin gui bbüy rá zö o i yomfeni, dí sentigö ncjahmü guejquitsjegö jin gri bbüy rá

zö. Cja bbu to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fadi i eme, dí ntzøtigö, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yu cosa yu xtú xihquiju, pe más bí jogui gu xihquiju pe dda cosa, pa gui padiju, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumay. ³¹ Ca Ocja i padi, jin dí mangö bbetjri. Guegue ár Tzi Ta cam Tzi Jmuju Jesús, cja rí ntzöhui da tsjöjtibi cja da ttjhtzibi göhtjo ar tiempo, ni mpa jabu drí tzöya. Guegue i bbuy gá testigo, cierto yu dí xihquiju. ³² Bbu ndár bbuh pu jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh cu goxtji cja di ttzujqui. Cu pa-cu, car Aretas mür rey pu jar jöy-ca. ³³ Pe jin gá ttzujqui. Cu dda hermano bi möxquiju. Bi göjquiju hnar ndo canisto, bi datiju ntjaji. Bi ddazquiju jar vendana ca mí bbuh pu jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjaru gá tontziguiju ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjaru dá pøm pu jáy dye cu to már föh pu.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzöhui gu dé grá xihquiju ja i ncja yu xtú øte. Pe ndejma pé gu xihquiju cu dda cosa cu jin gui fadi. Xí ujtgui ca Ocja cu cosa-cu, xtú ccahtitsje. ² Dí meya hnar hñøjø, i eme car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix pu jar jitzí, mero pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jöy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pu, o jøntsje cár tzi may bi ttzix pu. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pu jitzí car hñøjø-ca. Ncja ngu dar xihquiju, ddatsje ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pu göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja nupu, bú ø palabra rá tzi zö cja már jitzí. Jin gui tzö da tsjij yu cjahni cu palabra cu bú øh pu jitzí car hñøjø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøjø-ca pu jabu bí bbuy. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bbu te gu xihquiju digue num vida, pa gui hñihtzibiju ca Ocja, gu xihquiju, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöju pe dda cosa cu xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsje. Bbu pé gua xihquiju-cu, jin gua xihquitjoju tema cuento ca jin dí cierto. Gua xihquiju cu dda cosa cu jin gui fadi, cja göhtjo cierto-cu. Pe ya co gue yu xtú xihquiju, pa jin gui majmu, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtiju cam vida cja gui mbeniju cu palabra cu xtú ujtiqiju.

⁷ Dí øjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, cu jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá á num cuerpo, ncjahmu di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsje. Ca Ocja xí uni ar tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo á, santa jin gu hñixtsje por rá ngue yu xí ujtgui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jñu vez xtú øjpi cam Tzi Jmuju da guzqui ca rá á ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtgui: “Gui tzejtito na rá á, cja nugö xtá föxqui co num ttijqui. Gue yu cjahni ncjáquigue, yu jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-yu, pa da nigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjaru gá xijqui cam Tzi Jmuju. Eso, dí mpjö bbu te dí sufri, porque ya xtí padi, xta möxqui cam Tzi Jmuju Cristo. Ya xtí padi, car pa bbu dí tzögö jin gui nzejqui, nubbu, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttjhtzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ar dumay ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbu dí tzöbbe jnini, bbu i ttzangui, bbu te i bbetigui, bbu i ddengui pa da bböjtigui, bbu dí hñöbbe peligro, bbu dí ndo tjo trabajo, jin dí jmidu. Dí

mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbú dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquijü rá ngu yá xtú cjağö. Ncjahmü dí ndo hñixtsje. Guehquejü xcú cjağuijü xtú ña ncjapü, como jin guí ne gui hñizquigöjü. Mír ntzöhui guehquejü güi xijmü cü pe dda cjahni ja i ncja nam vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumay dúr apóstolegö ni ndra ngue cü fejtí apóstole cü i ne da ujtiquijü hnahño palabra cü ba jajü. Guegue-cü i xijtsjejü apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bbü ndár bbüh pü Corinto, gú ccahtijü rá ngu milagro pa güi padijü, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pü, segue dú ujtiquijü car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtijü cü milagro dú öte. Cja bbü ngu hñemejü nár palabra car Jesucristo, nubbü, bi mböñ quir vidañ. ¹³ Nu cü dda jñini pü jabü dú tzöte, bi hñeme cü cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigüeñ, dyoca jin guí ne gui hñemeguijü? ¿te xtú cjağuijü? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquijü bbü ndár bbüh pü, eso, jin guí ne gui hñizquigöjü? Perdonaguijü ca jin te dá öhquijü. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma pü. Ya xta zöti jñü vez ca gár visitaquijü. Ndejmañ jin te gu öhquijü, porque jin dí jon quer domijü. Gue quir tzi mayjü dí jongö, pa guí neguijü. Dí nuquijü ncjahmü am tzi bajtziquijü, cja nugö ncjahmü ir taguijü. Yá bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár taja. Nu cár taja i nuhtibi quí gastoñ yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo am tzi may, dí bbay pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tjeñ cam fuerza pa gu föxquijü, cja pa da hmuy rá zö quir tzi mayjü. Masque jin tza guí neguijü, pe nugö, gu segue gu ndo nequijü.

¹⁶ Masque guí padijü, jin te dí cobraquijü, i bbüh cü ddáa cü i majmü, ndejmañ xtú jon car manera xtú öjtiquijü ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhquijü domi cü mensajero cü xtú pejni pü? ¹⁸ Dú cüh car Tito gá ma pü, cja bi mehui ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhquijü domi car Tito? ¿Cja jin guí ddaguudi cam mfenibbe? ¿Cja jin gá dyöti car Tito ncja ngu ndár ötigö bbü ndár bbüh pü?

¹⁹ Ntoja guí mangujü, dí ndo ntzötigö por rá ngue cü palabra cü xcú xijquijü, eso, xtú dé xtú tjajtiquijü. Jina. Jin dí cja ndumay bbü i tzobigui nar cjahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmuy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijü, eso xtú xihquijü göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijü pa guí zedijü ca grí tenijü guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbü xtá tzöti pü? Bbü gu töhquijü, jin gar bbapjü rá zö, da ddajquigö dumay. Hnehquigüeñ, bbü gu castigaquijü, da ddahquijü ar dumay hneje. Dí mantse, pe ntoja i bbühquigüeñ cü ddáa cü i huénijü cja i mvidiabijü cár hñohui, i tsjeyabi, i wegüeñ, i ntzantsjeñ, i ñajquibijü bbetjri cár cñohui, i hñixtsjeñ, cada hnaa i öti ca i netsje pü jar tsjödi. ²¹ Dí tzugö, bbü xtá tzötigö pü cja pé gu ccajtiquijü, gu töhquijü, jin gri bbapjü rá zö. Nubbü, gu ndo pehtzi am tzö cja gu ndo ntzöte. Gu mbeni, ncjahmü jin te i ntjumay cam bbeñi ca xtú ujtiquijü nár hñü ca Ocja. Da ndo ddajqui dumay bbü gu ccahti cü ddaa cü bi dyöti ca rá ntzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí tzofo, pe jin guí ne da jieñmü ca rá ntzo. I bbübi bbeñña o hñöjö cü jin guí ntajtihui, i ötijü göhtjo cü ntzmofeni cü i mbentsjeñ. Ncjahmü ya jin te i cja ür tzöñ ca i ötijü. Bbü gu töhquijü gri ötijü ncjapü, xquí nuñu te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñu vez gu ma pu, gu má ccajtiquijm. Cja bbm to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyoti pe hnar hermano, da nesta yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, pa gu reglajm car asunto. ² Nuya dí nzoh cm cjahni cm ya xquí dyoti ca rá ntto bbm ndú ma ccajtiquijm ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cm cjahni-cá hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pu, exque da jiejm ca rá ntto. Dí xijm, bbm pé xtá tzotigö pu, cja jim be di jojqm quí vidajm, bbm jim be xtrú dyoti ca dú xijm, ya jin gu perdonabijm, gu castigajm. Cja pé dí xih cm pe dda hermano, guejtj-cm da jñajm ur huenda. ³ Bbm guí ne guí ccahtijm, cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquijm, ntjumay dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijm. ⁴ Ciertó, car Jesucristo bi jñegui bi ddoti jar ponti, cja jin gá mföjtse. Pe guejtjo bi jñá ur jñá por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbajtjo, i yojm göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahm dú yobbe car Jesucristo bbm mí du, eso, i niguí ncjahm jin guí nzejqui, cja jin dí cjahquijm gá fuerza guí dyöjtiguij. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbm mí jñá ur jñá. Bbm pé xtá nzohquijm, nubba, xquí ccajtiguijm, cja rá nzejquigö?

⁵ Guí ntzohmitsjejm cja guí hñöntsjejm, cja guí tendijm car palabra ca dú xihquijm? Guejtjo guí mbenijm, ctoa guí emejm? Bbm cierto guí cuatijm jar dye car Jesucristo, nubba, guí bbajtjm guegue, ncjahm guegue i bbm mbo ir tzi mayjm. Cja jin guí padijm-ca? Cja huá jöntsjetjo xcú conocejm ja i ncja nar evangelio, cja jin guí hñemejm? Xajm jin guí ncjajm pu. ⁶ Guí hñöntsjejm, cter beh ca guí emejm? cja bbm guí ccahtijm, ntjumay guí yojm car Jesucristo, nubba, xquí padijm hneje, ntjumay ur jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö guí fadi guí hñemejm. ⁷ Pe ndejmá dí öjpi ca Ocja da möxquijm pa jin guí dyötijm cosa rá ntto. Jin guí jöntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzo por rá nguehquejm. Más dí ndo negö guí dyötijm ca da tzoh ca Ocja. Xajm ya jin to gu nesta gu castiga bbm xtá tzotigö pu, masque xin da niguí ncjahm ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquijm. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi ym to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí öte, dí öte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi ur bbetjri cm cjahni cm i xihquijm ca jin guí cierto. ⁹ Más i gustagui bbm jin dí ujtiquijm ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijm, cja más dí mpöjö, bbm rá zö gri tenijm cár hñu ca Ocja. Guehca dí öjpi ca Ocja bbm dí nzofo gá oración. Tzadi, dí öjpi da möxquiguejm pa guí zedijm cja pa guí dyötijm ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquijm ya palabra-ya, ante que gu magö pu, pa nguetica guí jojqm quir vidajm, pa bbm xtá tzotigö pu, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquijm, gu föxquijm guí zejm ca gri tenijm. Jin tema cargo gá ddajqui pa gu castigaquijm bbm guí ötjm ca rá zö.

¹¹ Nuya, am cjuadaquijm, dí hñihquijm. Guí nzojtsjejm pa da jojqm quí vidajm, cm to jin guí bbay rá zö. Guí dyödejm nñ xtú xihquijm. Da hnaadi ca guí mbenijm. Jin guí huenijm. Guí yojm ca Ocja, cja guegue da möxquijm pa guí majtsjejm cja pa da jñu ir mayjm. ¹² Guí nzenguatsjejm rá zö, pa da fadi, i bajtziquijm ca Ocja. ¹³ Göhtjo cm hermano cm i bbajcua, i penquijm nzengua.

¹⁴ Cam Tzi jmuym Jesucristo da möxquijm co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Tajm pu jitzí da núquijm co cár jmajte. Cja guí yojm car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjojm. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹ Nugö, dúr Pablo, ér jmandaderogui car Jesucristo. Jí mür cjahnitjo cä to xpá menquigö. Guejtje car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jitzí bú penqui pa gu man nar evangelio. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmuju Jesús bbü ya xquí dü, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ² Nugö co cä pé dda cjuada cä i bbajcua, dí zenguaquiju, göhtjo cä hermano cä rá bbüh pü jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöju nar carta-na. ³ Ca Ocja cam Tzi Tagöju, yojmi cam Tzi Jmuju, car Jesucristo, da ddahquiju bendición cja da möxquiju pa da hmäy rá zö quir tzi mayju. ⁴ Bi dö cár vida por rá nguejcöju car Tzi Ta Jesús. Bbü mí dü-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtiju pa bi wegüiju digue yä cjahni yä rí den nar mundo, como nuch, i bbajti ér dye ca Jin Guí Jo. Bi ncjapü gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajü. ⁵ Rí ntzöhui gu xöjtibiju car Tzi Ta jitzí cja gu ihtzibiju göhtjo ur tiempo nim pa jabü gár tzöyaju. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ I ndo dyo nam maygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumäy ya xquí ne gui jiejmü ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquiju co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquiju quer salvaciónju por guegue car Cristo. Nuqueju, ¿cja ya xquí ne gui jiejmü-ca pa gui teniju hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷ Hnaatjo ur mensaje i bbüy ca da ddahquiju car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñü ca dú xihquiju, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbü cä dda cjahni cä xí xihquiju pé hnahño ur mensaje, eso ya jin guí padiju ja ndrä nguehca guí ne gui hñemeju. Guegueju xí xihquiju, jin guí jøntsje car Cristo gui hñemeju pa gui tötí quer salvaciónju. ⁸ Bbü to da xihquiju pé hnahño ur mensaje gui hñemeju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, bbü jin gui jñejmi ca dú xihquiju, ca Ocja da castiga car cjahni cä, da bbëdi. Guejquitjogö hneje, bbü gu xihquiju pé hnahño ur hñü ca jin guí cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejtí hnar ángele ca xtrü ngah pü jitzí, bbü jin di xihquiju, gue car Jesucristo gui hñiti ir mayju, ca Ocja di castiga hneje. ⁹ Dú xihquiju máhmeto cja pé dí xihquiju ya, bbü to da xihquiju hnahño ur mensaje pa gui tötí quer salvaciónju, cja jin guí gue car hñü ca ya xcü dyødeju, da bbëh car cjahni-ca.

¹⁰ Ngu i bbüh cä dda cjahni cä i ñäguigö bbetjri, i xihquiju, bbü ndí nzohquiju, ndí xihquiju hnar hñü ca jin guí ntji pa gua jojtiquitjoju. ¿Te guí mbeniju ya, cja dí jon car manera ja gár johti yä cjahni? ¿cja jin guí gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mägö yä palabra yä xtú juxcua pa gu jojtiquiju? Bbü jí bbe ndí eme nar evangelio, ndí pejpi yä cjahnitjo cja ndí joni ja ndär tzøpi-yä. Pe nuya, ya xtú eme, jin guí tzö gu mbeni ja gár johtitjo yä cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Nuqueju, cjuada, pa gui padiju jabü güí hñeh car evangelio ca dú xihquiju, jin gúr mfëni tema hñøjtjo. ¹² Jin tema cjahnitjo bi xijqui car

palabra-ca. Jin to gá ujtigui ja i ncja. Guejtsje car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³ Nuqueja, ya xcu dyodeja ja mi ncja cam vida mahmeto, bba ndi tendigo car religion ca judio. Ya xqui padija ja ncja ndar ndo ebbe car evangelio, cja ndi ndo an ca cjhni ca mi ten car Cristo. Ndi ne gua pungo gohtjo-ca. ¹⁴ Gohtjo mbo am tzi may ndi tengó car religion ca judio. Mas ndi ndo tengó ca costumbre ca xqui zogui ca ndom titaje ni ndra ngue ca pé dda hñøj ca ddáa ndar teje. Nxøjtjo ndur judio rá zö. ¹⁵ Nu car Tzi Ta jitzi ante que gua hmey, ya xqui juegui pa gua pejpi guegue. Cja bba mi zoh car pa ca xqui mbeni, gohtjo co car tzi tjiqui bi nzojqui. ¹⁶ Bi nigui car Tzi Tta pa jabu ndi dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih ca cjhni ca jin gui judio nar evangelio. Bba mi nzojqui car Cristo, jin dá ma jongó to gua ñabbe, pa gua öjpi di ujtigui nar evangelio. ¹⁷ Guejtjo jin dá ma pa Jerusalén pa gua ñaje ca hñøj ca ya xqui ttun car cargoja gá apóstole, pa di ujtigui-ca. Lugar digue gua jongó to gua ñabbe, ngueticá dú ma pa jabu jin to mi hñani, pa jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pa, cja diguebba ya, pé dú coh pa jar ciudad Damasco.

¹⁸ Jin dá ma pa jar ciudad Jerusalén hasta bba ya xqui za jñu cjeja ca xtá eme car Jesucristo. Nubbba, dú ma pa, dú ntjebbe car Pedro cja dú hmebbe guegue hnetta am cutta. ¹⁹ Nu ca pé dda ca jmandadero ca xqui hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-ca, jøntsje car Jacobo ca mi ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰ Hasta di hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani gohtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri di xihquija.

²¹ Cja diguebba ya, pé dú ma pa já jöy ca i tsjifi Siria cja co pa Cilicia. Pe jí bbe ndi pa pa jar estado Judea. ²² Eso, ca hermano ca xqui hñeme car Jesucristo, ca már bbuh pa jar estado Judea, jí bbe mi meyagui, como jí bbe ndi ntjeje-ca. ²³ Jøntjo xqui dyøjtija te mi man ca cjhni bba ndú pöti ca ndi eme. Xtá jeh ca ndur judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mi majmu: “øde, car cjhni ca mi anguija mahmeto, ya xqui eme cam Tzi Jmuja Jesús. Masque mi nejmaja di cjuajti ya i eme, nuya i dyo, i predica nar evangelio.” Ncjanu gá man ca hermano-ca. ²⁴ Cja mi ndo öjpija mpöjce ca Ocja porque guegue xqui pötigui cam mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹ Cja bba ya xqui tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú yojpi dú pøx pa Jerusalén, ndi yobbe car Bernabé. Guejtjo hne dú tzixibbe car Tito. ² Bi xijqui ca Ocja ndi nesta gua ma pa, eso, dú ma. Bba ndar bbuh pa Jerusalén, dú ñaje ca cjuada ca mi pehtzi qui cargo pa jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñaje-ca. Dú xijmu gohtjo ja mi ncja car mensaje ca ndi ujtí ca cjhni ca jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndi ne gua padi, cja ntjumay már zö ca ndi ma? Como jí mi meyagui ca cjuada-ca, guejtjo ndi ne gua xijmu ja mi ncja car mensaje ca ndi xih ca cjhni, pa jin di ccax ca cjhni ca ndi nzofo cja jin di hñemegui-ca. Nu ca hermano-ca bi majmu, már zö ca ndi ma. ³ Jin gá majmu i nesta da ncjajpi ya hñøj ya i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i tñøhtibi ca judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndi yobbe-ca, jin gá mandado ca hermano-ca pa di tñøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴ Cierito, már bbuh pa ca dda feiti hermano ca jí mi eme car evangelio, masque mbá ejmu tsjodi. Ca cjhni-ca xqui ñatija pa di ccajtigitjoje, ja mi ncja car mfeni

ca ndí tenije desde bb̃u ndú cuatije jár dỹe car Jesucristo cja ndú jejme cár religión c̃u judio. Mí ne di zobiguitjoje, cja di bbejpiguije pa pé gua tenije car ley ca mí mañ car Moisés, santa di ccajtiguije rá zō ca Ocja. Mí ncjap̃u nguá xijquije c̃u cjahni-c̃u, cja mí ne di dỹetij̃u car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jár cuerpo. ⁵ Nugō, jin dá jñ̃egui di dagui-c̃u. Dú dé dú nt̃xt̃tije. Guejtjo jin dá j̃eh c̃u cjahni-c̃u di j̃iōti c̃u pe dda hermano. Como ndí negō segue gua xihquij̃u, guí cjahnitjoja jin guí judioja, gūi tōti quer salvaciōñja por rá ngue cár tzi pōjō ca Ocja. Gui cuatitjoja jár dỹe car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenij̃u car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶ Nu c̃u cjuada c̃u mí mandado p̃u jar templo p̃u Jerusalén bi xijqui már zōdi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñ̃uhtzi tema ddadyo palabra. Nugō, jin tza dá cjadi m̃uy cár oficio ca mí pehtzi c̃u cjuada-c̃u, como ndí pađi, guí hñ̃eh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigō, cja nucá, jin guí ccajtiguije x̃otzetjo. ⁷ C̃u cjuada-c̃u, lugar di xijqui ndí nesta gua pōti ca ndí ma, bi majm̃u, guejts̃je car Tzi Ta j̃itzi xquí ddajquí cam mf̃eni-c̃u cja co cam cargo pa gua nzoh c̃u cjahni c̃u jin gui judio, pa santa di dỹođe ja ncja drí dōtij̃u car nzajqui ca nt̃jum̃y. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-c̃a cár cargo pa di nzoh c̃u judio, di xih car evangelio-c̃u. ⁸ Guejts̃je ca Ocja bi ddajquigōbbe cam cargobbe, ngu car Pedro nguguigō, xcui mejnquigōbbe gá jmandadero pa gua xibbe ca cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto c̃u judio, tanto c̃u cjahnitjo c̃u jin gui judio.

⁹ Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoja entre c̃u hermano. Gueguej̃u, bb̃u mí ccahtij̃u, gūi hñ̃eh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigō, bi hñ̃izquigō, cja bi z̃etiguibbe yam dỹebbe, nugō co car Bernabé, bi presentaguibbe delante gōhtjo c̃u hermano. Bi dỹotij̃u ncjap̃u pa di f̃adi, nugōbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguudi ca ndí emeje, di gōhtjoje. Mí majm̃u, gōhtjoguigōje gua mf̃oxje gua øtije cár bb̃efi ca Ocja. Nugōbbe gua nzobbe c̃u cjahnitjo c̃u jin gui judio cja gueguej̃u di nzoj̃u c̃u judio.

¹⁰ J̃ont̃setjo bi dỹōjquibbe t̃z̃u gua mbenibbe c̃u hermano israelita c̃u mí probe, cja gua jmuntziye domi pa gua f̃oxje-c̃u. Nucá, ya xtá uni am̃ m̃uygō xtá xih c̃u hermano mí nesta gua øtije-c̃a.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebb̃u ya, car hermano Pedro bi ma gá ma p̃u jar jñ̃ini Antioquía, cja hñ̃ecō, pé dú ma p̃u hneje. Bb̃u ndú tz̃oti p̃u, dú ccahti ja mí ncja nguá dỹoti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí j̃eh c̃u costumbre c̃u i ten c̃u judio. Nu c̃u pa bb̃u már bb̃u guegue p̃u Antioquía, mí ne di cja ncjahm̃u mí t̃entjo. Nugō, dú hũenti, como m̃ur nt̃jōt̃j̃itjo ca m̃ir dỹote. Mí nc̃oni mí t̃endi quí costumbre c̃u judio. ¹² Guegue car Pedro, bb̃u cja xquí z̃oti p̃u Antioquía, mí t̃zhui c̃u hermano c̃u j̃í mí judio, masque i ccax-c̃a car ley ca bi zoh car Moisés. Már zō ca mí øti guegue c̃u pa-c̃a. Diguebb̃u ya, bi z̃oti p̃u Antioquía c̃u dda cjahni c̃u xcui hñ̃ejm̃u Jerusalén, p̃u jab̃u már bb̃uh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojm̃i car Jacobo, mí t̃endij̃u c̃u dda quí parte car ley ca bi mañ car Moisés, eso, j̃í mí t̃zhui c̃u cjahni c̃u j̃í mí judio. Nu car Pedro ya, como mí pađi ja mí ncja nguá mben-c̃u, ddaht̃z̃u gá wembi c̃u hermano c̃u j̃í mí judio, hasta ya j̃í mí t̃zhui-c̃u hneje. Como guegue mí t̃z̃u c̃u hermano c̃u xcui hñ̃ejm̃u Jerusalén. J̃í mí ne pa di ccahtij̃u, ¿c̃a mí t̃zhui guegue c̃u cjahnitjo? ¹³ Nubb̃u, c̃u pé dda hermano p̃u Antioquía c̃u mí judioja bi d̃enij̃u car Pedro. Ya jin gá jmuntziyu co c̃u hermano c̃u j̃í mí judio pa di zihui-c̃a. Bi j̃iejm̃u-c̃u, pa dr̃i ñigui ncjahm̃u m̃ir d̃endij̃u car ley ca mí mañ car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dỹoti nt̃jōti. Ya j̃í mí mpejñihui c̃u cjahni c̃u j̃í mí judio, j̃ont̃setjo pa di johui c̃u dd̃aa

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

17 I bbu cu ddaa cu i majmu, ca ya xta cuatije jar dye car Jesucristo, ya xtu zontsje cam vidaje, como ya xtu jejme car ley ca bi man car Moises. Bbu i cierto-ca, di pöni ncjahlmu gue car Cristo xtru ujtiguije gri bbapje hnar da rá ntzo. jar bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i ujtiguije car Jesucristo. 18 Pe bbu pé di tendi car ley ca bi man car Moises, cja pé di mantsje, a Ocja da ccajtgui rá zö por rá nguehca, nubbu, cierto, rá ntzo ca di öti bbu. ncjahlmu ya xtu co xatja, como ya jin gui gue car Jesucristo di töhmi pa da dajqui cam salvación. 19 Bbu gua segue gua ten car ley, ya xtru ttembigui cam castigo, gue car du, como jin gua jöti gua zöti ca i ma. Eso, ya xtu jeh car y pa xta cuati car Jesucristo. Xi ncjapü xcá jogui pa ntjumuy gu hmuy ncja gu ga ne ca Ocja. 20 Bbu mí du car Jesucristo pa jar ponti, ncjahlmu dú tugö a hneje. Pe ndejma di bbajtjo, como di yobbe car Jesucristo, cja xi ddajqui nar ddadyo hmuy. Como xtu cuati jar dye car Tzi Ttu ca Ocja, di bbubbe-ca, a jin di bbajtsje. Guegue-ca bi negui cja bi ndötsje pa jin gua bbædi, göhtjo co am tzi may. 21 Ya jin gu emegö car ley ca bi man car Moises. Porque bbu gua a, da jogui gu tatsje cam salvación por rá nguehca dar ten car ley, nubbu, i ædi ncjahlmu di mangö, jin di nesta car tzi tujjui ca Ocja. Bbu di cierto-ca, n di nesta di du car Jesucristo pa di gaxquigö, bbu.

La ley o la fe

3

¹ Nuquiguejɛ, guí mɛnguɛ Galacia, ¿cɛa ya xɛú bbɛh quir mfɛnɛjɛ? Bbɛ ndí bbɛh pɛ, dú ɔjtiquiɛ rá tzi zó ja ncɛa gá ndu car Jesucristo pɛ jar ponti, cɛa co te rá nguehɛ. ¿Tocá xí jìohquijiɛ pa ya jin guí hñemejɛ car palabra ca dú xihquijiɛ? ² Dí ne gu ònquijiɛ tzɛ, guí mbɛnɛjɛ ya ¿ncɛahmɛ bi guahquijiɛ car Espíritu Santo? Jin gá nguahquijiɛ bbɛ nguí tzòdijiɛ guí tenijiɛ car ley ca bi mɛn car Moisés. Bi guahquijiɛ car Tzi Espíritu Santo bbɛ nguí hñemejɛ nɛr evangelio. ³ ¿Cɛa ya jin guí padijiɛ ja i ncɛa nɛr evangelio, cɛa huá hñitjo xɛú cɛajɛ dondo? Guehɛa xɛá nzojtiquiɛ ir tzi mɛyɛ car Tzi Espíritu ca Ocɛa, eso, xɛú cuatijiɛ car Jesucristo cɛa xɛú hñemejɛ. ¿Cɛa huá más nuya guí inajɛ i

nesta gui tenijü cü dda costumbre pa ncjapü gui segue grí tenijü ca Ocja? Gui hmeditjoju. Bbü gui hñemeju cü costumbre-cü, jí xquí tötijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴ Bbü ngú hñemeju car Jesucristo, gú ndo sufrijü rá ngu por rá ngue nar evangelio. ¡Lástima xcú sufrijü ncjapü, cja nuya i tsijiqui gui ne gui jiejmü nar hñü nñ ntjumay! Xajma jin gui cierto ca xí tsijiqui. ⁵ ¿Cja jin gui padijü te rá nguehcá ca Ocja xpá mejnquijü cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyöti milagro pa jabü gui bbupju? ¿Cja gui ingueju, xí dyöte ncjapü porque gui tenijü car ley? Jina. Guegue xí ddahquijü-cü porque gú cuatijü pü jar dye car Jesucristo.

⁶ Gui mbenijü te bi meh car Abraham. Guegue múr primero ur cjahni ca bi tsjifi ur judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapü gá tzøj yí dö ca Ocja, cja guegue-cá bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tü. ⁷ Nuquigüeju, i nesta gui padijü, ¿to cü cjahni cü i ccahti ca Ocja ncjahmü i bajtzi car Abraham? Gue yü cjahni yü xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Guejtj yü cjahni-yá, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i tuju, ncja ngu gá mperdonabi guegue-cá. ⁸ Ya má ndo yabbü, ca Ocja bi mbeni di un cü cjahni cü jin gui judio car salvación, göhtjo cü to di guati jar dye cár Ttü. Eso, i jux pü jar Escritura nar palabra ná bi man ca Ocja bbü mí nzoh car Abraham: “Nuquigüe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú tötí car nzajqui ca ntjumay. Por guegue ca hnar cjahni ca da hmáy digue quer cji, rá ngu cjahni, mingu göhtjo cü jöy hua jar mundo, da döti cár nzajquijü hneje.” ⁹ Gue cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo, macja jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocja jin da dyehtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca i tuju.

¹⁰ Nu cü cjahni cü i tenijü car ley ca bi man car Moisés, como ga hñinajü, por rá nguehcá, drí dötijü car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötijü-cá. Da bbédijü, como ndejma jin gui zöjtijü göhtjo ca i man car ley. Como i jux pü jar Escritura: “Car cjahni ca jin da zöjte göhtjo ca i mam pü jar ley, da bbédi.” ¹¹ Ya xquí fadi, göhtjo cü to i ten car ley, jin gui jöti da zöjte göhtjo ca i ma. Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-cü i ndujpíte. Guejtjo, i mam pü jar Escritura: “Car cjahni ca i tømhi ca Ocja da gahtzibi göhtjo ca i tü, como guehcá xí man-cá, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumay.” ¹² Nu car ley ca bi man car Moisés jin gui xijquijü, bbü gu tømhiü ca Ocja da gazquitjoju ca dí tuju, guegue da ddajquitjoju car nzajqui ca i ntjumay. I xijquijü car ley, bbü gu zöjtijü göhtjo ca i ma, nubbü, gu tötijü car nzajqui ca i ntjumay. Cja bbü jin gu zöjtijü, nubbü, gu bbédijü bbü.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzöhui car castigo ca gua tzögöju. Bbü mí ddöti pü jar ponti, ncjahmü dú mböjmu guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pü jar ley da ttun cü cjahni cü i ndo ndujpíte. Nu car tiempo bbü mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí ttembi cár castigo pa di bböhti. Ncjapü gá nzuh car palabra ca i mam pü jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh pü jabü da bbédi, pa drí guti ca xí dyöte.” Porque bbü mí dü car Jesucristo, guegue-cá bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjapü gá tjeñ cár ttzedi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cü cjahnitjo cü jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbü mí man ca Ocja jin te mí tü. Yü judio co hnej yü cjahnitjo yü jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yü to da hñeme cár Ttü ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguigöju como ngu xtá emejü car Jesucristo, parejo xcá ttajquijü car Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquigöju-cá.

La ley y la promesa

¹⁵ Nuya, am cjuadaquijũ, gu xihquijũ hnar ejemplo pa gui ntiendejũ, rá nzejti car acuerdo ca bi dyõtĩhui ca Ocja car Abraham. Yũ cjahni, bbũ ga xoxjũ hnar acuerdo, i reglajũ pa göhtjo da hmũpju gá acuerdo, cja diguebbũ ya, i firmajũ. Nubbũ, ya xta tteme car acuerdo, bbũ. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpõti tema parte. ¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-cá. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa qui mboxibbejto ca drĩ gatzi di hmũy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cũ cjahni hua jar jöy. Bbũ mí dö nũr promesa-nũ ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo qui bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmũy, gu bendeci göhtjo yũ cjahni hua jar jöy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. ¹⁷ Dyõmajũ ca gu xihquijũ ya: Bbeto ca Ocja bi un car promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjũmũy di cumpli ca xquí ma. Diguebbũ ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbũ, ca Ocja bi un car ley cũ cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸ Yũ to i eme ca Ocja, i tømhi da ttundi ca rá zõ, porque guehca xĩ man ca Ocja. Bbũ di nesta cũ cjahni cũ i eme ca Ocja di den car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un qui familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bbũ. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pøjõ, di unĩ guegue-ca cja co qui bajtzi cũ di hmũy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹ Xi ya bbũ, como ya xi mí bbũh car promesa, ¿te rá nguehca pé bi ttun cũ cjahni car ley, bbũ? Bi ttuni pa di badijũ, már nttzo ca mí øtijũ. Güi hñe jĩtzi car ley. Car Tzi Ta jĩtzi bi dõjti cũ dda ángele, cja gueguejũ pé bi dõjti car Moisés pa bi xih cũ cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttõtje hasta bbũ di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hmũy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo yũ cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja cũ cjahni israelita. Bbũ di dyõjti-ca, ca Ocja di bendecijũ bbũ. Car Moisés bi hmõh madé ncja hnar nzõya bbũ mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh ca cjahni israelita, bi xijmũ ter beh ca mí man ca Ocja, cja nucu, bi promete di denijũ car ley. ²⁰ Pe bbũ to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzõya pa da hmõh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jar lugar ca Ocja bbũ mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtjse ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zõ car promesa, bbũ, ni ndra ngue car ley.

El propósito de la ley

²¹ ¿Cja dár mangõ bbũ, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-ca. Como car promesa i ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquijũ car nzajqui-ca. Bbũ di ddajquijũ car ley hnar ddadyo hmũy pa ya jin gua øtijũ ca rá nttzo, nubbũ, di jogui gua tenijũ car ley pa di nuguijũ rá zõ ca Ocja. ²² Nu ca i sirve car ley, i xijquijũ rĩ ntzõhui gu bbẽdijũ, dí göhtjoju, como jí xtá jõtjũ gua cumplijũ ca i ma. Ncjapũ gá man car Escritura digue car ley. Eso, jõña yũ cjahni yũ xĩ nguatiijũ jar dye car Jesucristo da nũ car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-yũ da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³ Nugõje, dí israelitaje, bbũ jí bbe ndĩ øjme, i nesta gu emebitjoje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndĩ ncjaje ncja ngu yũ preso. Ndĩ jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbẽdije, como gue car

castigo-cá mí embiguije car ley. ²⁴ Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi qui bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme ca bajtzi. Ncjahmü mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejmü ndí øtije-ca. Eso, bbü ndü ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di gúzquije ca rá nttzo ca ndí tujé. Nubbü, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jítzi ncjahmü jin te gri tujé. ²⁵ Cja nuya, como ya xtü emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin di cjaipije ncaso car ley. Ncjahmü ya xtü ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶ Nuquiguejü, guí cjahnitjoju, göhtjoquiguejü como ngu xquí cuatiju jar dye car Jesucristo pa guí tóti quer nzajquijü, ya xcü cjaü í bajtziquijü ca Ocja. ²⁷ Guejtjo, como xcü xixtejü, göhtjoquiguejü xcü fudiju hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejmü ncja hnar cjahni, xí ngähtzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo datu, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaju, guí hñoju car Jesucristo. ²⁸ Bbü xcü hñemebiju cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bbü gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bbü gúr muzotjo, guí pejpíte, o bbü guí nütstje quer bbeñi cja i bbü möxte ca i pejpiquí. Jin te i cja bbü gúr hñøø o gúr bbeñña. Car Tzi Ta jítzi i ccajtiquijü göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquijü, como xcü hñemebiju cár Ttü. ²⁹ Como í cjahniquijü car Jesucristo, ya xquí jantiquijü ca Ocja ncjahmü í bajtziquijü ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquijü car bendición rá tzi zö ca bi prometeñi car Abraham cja co quí bajtzi ca pé di hmüy.

4

¹ Nuya, gu mbeniju ja i ncja yu bajtzi hua jar jöy hñe ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bbü di bbüh hnar tzi hñøø, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejmü jin di uni hasta bbü ya xtrú hñøø. Menta ur bajtziñi cár ttü, jin tema cargo i ja pu jar ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjaipi ár meñti göhtjo ca i bbüh pu jar ngu cár ta. ² Guejtjo i bbüh car möxte ca i föh car bajtzi cja i nú, hasta bbü xta zøh car pa ca xí man cár ta, bbü ya xtrú te. ³ Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, ca cjeja ca xí tjogui, bbü jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsijiquije te gua øtije, como cja ndí fudije ndí nxöjme ter beh ca rá zö, ter beh ca jin guí tzö. ⁴ Pe bbü mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta jítzi, guegue bú peñi cár Ttü hua jar jöy. Hnar bbeñña bi un cár nzajqui, cja bi hmüh cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumplí göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵ Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjoguigöje yu ndí tenije car ley. Como bbü mí dü car Jesucristo, bi tzöñui car castigo ca di ttajquigöje. Nubbü cja dú hmüpje libre. Nuya, car Tzi Ta jítzi xí cjagui í bajtziguije, í ttuguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

⁶ Nuquiguejü, como ya xcü cjaü í ttuquijü ca Ocja, guegue-ca xpá meñquijü car Espíritu Santo. Guejti-ca mí yojmí car Jesucristo, cár Ttü ca Ocja, cja nuya i bbü mbo ir tzi mayü. Nuya, bbü dí nzojmü ca Ocja, dí xijmü: “am Tzi Taquije,” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ña. ⁷ Nuya, ya jin guí muzoju ya, como í ttuquijü o í ttixuguijü ca Ocja. Ca ya xquí cuatiju jar dye car Jesucristo, guí yojmü guegue ya ca. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccajtiquijü ncja ngu ga ccahti cár Tzi Ttü, cja da jequijü car herencia ca da un cár Ttü.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

⁸ Máhmto bbü jí bbe guí meyajü ca Ocja, guí ncjajü ncja muzo, cja mí mandadoquijü ca dda cjañ ca jin te i bbü ur nzajqui. ⁹ Pe nuya, ya xquí meyajü

ca Ocja ca ntjumay i bbay, o mejor, gu majm, guegue xí nzoh quir tzi maym. Xi ya dyoca guí ne gui cojm xatja pa pé gui tenijm ca dda mandamiento ca jin te i ddajquijm nzajqui, cja jin gui fõxquijm pa gu øtijm ca rá zõ? dyoca pé gui ne gui jñeguijm pa pé da mandadoquijm ca mandamiento-ca? ¹⁰ Guí tzuypitjojm ca pá ca i tsjifi rá madi, ca mbaxcjua gá ddadyo zana, co ca tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjojm ca rá yojto cjeya bbm jin gui pejpjm nar jöy. ¹¹ Dí ntzõtigõ ca guír tendijm ca costumbre-ca, cja dí tzugõ, mäs xí bbeh cam bhefi ca dá xihquijm car evangelio.

¹² Dí õhquijm tzm, am cjuadaquijm, gui jiejm ya cár ley car Moisés, ncja ngugigõ, xtú jegui. Máhmeto ndí tengõ ca, pe dú jegui pa gua hmuy ncja nguquigujm, guí cjahnitjojm, jin gui judiojm. Jin tema cosa rá nttzo gú dyõtigitujm bbm ndí bbajcõ pñ. Ndí bbapjm rá zõ. ¹³ Guí padijm, bbm ndú tzõti pñ jabm guí bbapjm car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hmajti pñ dú xihquijm car evangelio. ¹⁴ Már nttzo car jñini ca ndí tzõbbe, pe nuquigujm, jin gú despreciagujm por rá nguehca. Ndejma gú cuajtigitujm ncjahm ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja pñ jitzí. Gú nuguijm rá zõ, ncja ngu güi recibijm guejtsje car Jesucristo. ¹⁵ Ngui ndo mpõjm ca dá hmajm tzm. Xi ya dyoca ya jin dí mpõjm ya? Cierito dí xihquijm, ca pa ca ndí bbapjm, bbm dí cja manera, güi cahmi quir dõjm cja güi ddajquijm, güi dyõtijm ncjapm pa gua ccahtigõ rá zõ, cja nuquejm, güi ndo mpõjm bbm. ¹⁶ ¿Te xcú cjam ya? ¿Cja huá guí uguijm ya porque xtú xihquijm ca ncjuani?

¹⁷ Nu ca dda cjahni ca i nzohquijm, i ndo jonijm ja guír ntzixijm, pe jin gui tzõ ca i mbenijm. I joni ja dri juegujm pa ya jin gu jojm, cja pa jõña guegue-cá gui tenijm. ¹⁸ Bbm dí ntjumay di mahquijm ca cjahni ca i ne gui ntzixijm, nubbá, di mahquijm göhtjo ar tiempo, cja jin gui jõntsje bbm dí pagõ pñ. Nubbá, drá zõ cár mfenijm, bbm. Nugõ, dí mahquijm göhtjo mbo am may, masque jin gui tzõ gu hmajcõ pñ. Nu ca to i nzohquijm pa gui ntzixijm-cá, jõntsjetjo porque i huizquigõ, guegue-cá, jin te ntjumay ga mahquijm. ¹⁹ am tzi bajtziquijm, bbm dí mbenquijm, dí ndo ntzõte. I ddajqui ar dumay ncja ngu hnar bbejña bbm ya xta odi. Jin da jñm am maygõ hasta bbm xtá padi, cierto, xcrú hñemebijm cár tzi ttijqui car Jesucristo, jõña-ca. ²⁰ Quiera gra bbajcõ pñ jabm gár bbapjm, pa di jogui gri ñajm tzm, cja pa gua padi ja pé grá nzohquijm pa gui dyõdej. I ndo dyo am maygõ, dyoca xí mbõh quir mfenijm ya bbm?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Nuquigujm, ym to i ne da denijm car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe gui õdej te i ma? Gu xihquijm ya ja i ncja. ²² Porque i mam pñ jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí ttu. Ca hnaa ya, mür ttu cár muza, cja ca pé hnaa ya, mür ttu ca mero ér bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjujm mür Sara. Nu cár muza mí ju cár tjujm mür Agar. ²³ Car Abraham bi yojmí cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ombi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmah cár ttu cár muza, mür Ismael. Nu cár ttu ca mero ér bbejña car Abraham, bi hmuy pa di zuh ca xquí promete ca Ocja. Guegue mür Isaac. Bbm mí hmah car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zõ cár me, cja jí mí õnte göhtjo ér vida. ²⁴⁻²⁵ Nu ca yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejm car ley ca bi tsjih ca cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejm car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co quí bajtzi ca di hmuy. Car ley bi ttun car Moisés bbm mí bõx pñ jar ttõ Sinaí pñ jar jöy Arabia. Cja nu ym pa ya, guehpñ jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés.

Cja cə cjahni cə i tendijə car ley, i jñejmə muzo-cə. Pe göhtjo yə to xí nguati jár dyə car Jesucristo, i jñejmə cár bajtzi car Sara, como guejcöjə dí emebitjojə cár promesa ca Ocja. ²⁶ Car promesa-ca guí hñeh pə jítzi pə jabə i tsijfi car ddadyo Jerusalén, cja nu pə jítzi, ya jin guí ttøhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnəm meja car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh pə car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijə ya. ²⁷ I bbəh ca hnər palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahmə i ña digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnər bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigüe, gúr bbejña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xøjtibi ca Ocja cor pøjö, cja gui ña nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hməh quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-cə.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbəbi cár dame.

²⁸ Nugöjə, cjuada, dí jñejmə car Isaac, ca múr ttə car Sara. Como xtú emebijə cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jítzi i nuguijə ncjahmə í bajtziguijə guegue-ca. ²⁹ Cə pa cə mí bbəh car Abraham, jin gá johui cə yojo quí ttə. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi əhui car Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham dí cuajtí cár muza gá bbejña. Guejtsjehui yojmi bi mbənihui-ca. Nu car Isaac bi hməy porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsijmi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti yə pa ya, cə cjahni cə i tendijə car ley i əguijə, como jøña cár promesa ca Ocja dí emebijə. ³⁰ ¿Te i man car Escritura digue cə yojo bajtzi-cə? I xijquijə ncjahua: “Gui fongui car muza, da bəni, da zix cár ttə. Jin guí ma guí jieh cár ttə car muza da hujmbi cár herencia ca mero ir ttə. Gui uni cár ttə ca mero ir bbejña.” ³¹ Nugöjə cjuada, bbə ya xtú emebijə cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzøhui gu emebijə car ley, pa da ddajqui əm nzajquijə. Nuya, dí jñejmə cár ttə car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtú pehtzijə car nzajqui ca i ntjuməy pa gu hməpjə libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹ Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjə bbə mí dū, eso, dú pəniyə libre. Ya jin guí mandadoguijə car ley ca bi man car Moisés. Hñehquigüeja, bbə ya xcú cuatijə jár dyə car Jesucristo, nuya jøntsje cár tzi ttijqui guí hñemebijə. Dyo pé guí jñeguijə da hmejpiquijə pa pé guí tenijə car ley.

² Gui hñemejə nə dí xihquijə. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquijə. Bbə guí jñeguijə pa da ttøjtiquijə car seña ca i ttøhtibi cə judio, i pəni ncjahmə guehca guí emejə bbə, pa da núquijə rá zö ca Ocja. Nubbə, jin te ntjuməy ca xquí hñemejə car Jesucristo, bbə. ³ Dí yojpi mbembiquijə, cə to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca jáy cuerpojə, guegue-cə i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbə jina, ca Ocja jin da recibi. ⁴ Nuquigüeja, como ngu gri hñinajə, da núquijə rá zö ca Ocja porque guí tenijə car ley, ya xcú jiejmə car Jesucristo, bbə. Ya jin da salvaquijə co cár tzi ttijqui, como ya xquí hnahño ca guí emejə ya. ⁵ Nugöje, como ngu xtá cuatije jár dyə car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbə xtá ntjeje car Tzi Ta jítzi cja da jñanquije ər huənda, da xijquije jin te dí tugöje. ⁶ Cə cjahni cə i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin guí nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi cə judio. Bbə ya xquí ttøhtibijə car seña-ca, ante que di guatijə car Cristo, jin te i cja.

Pe guejtjo jin te i muhui ca xcá ttøhtibij-ça. I ne ca Ocja pa gu emej- car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majteju hneje.

⁷ Bb- ndú pøngö p- jabu gui bbapju, ya xi nguí teniju rá zö nar hñu n- i xijquij-, ca Ocja i ccajtiquij- rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bb-, ¿toca xi jiøhquij-, eso, ya jin gui ne gui teniju bb-? ⁸ Güi hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquij-, cja guegue xi nzojtiqui ir tzi mayju pa xqui hñemeju. Nu car palabra ca gui teniju ya, ¡í xcuí hñeh ca Ocja-ça. ⁹ Ya xcu dyødeju nar jña-n-: “Hna tzi ttijqui cár sientto car tsji da ntjantzihui car cjani tjujme, cja da ngujqui hasta bb- ya xtrú ixqui göhtjo car cjani.” I ncjap- hneje c- mfeni c- jin gui tzö c- i tsjihquij-. ¹⁰ Nugö ndejma dí tøhmi ca Ocja da möxquij- pa gui teniju ca ncjuani cja pa jin gui hñemeju c- mfeni c- jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to c- i ne da jiøhquij-, cja guegue da un car castigo ca ri ntzøhui-c-.

¹¹ Gui mbengueju tza, cjuada, te tza i øjtigui tujni c- judio. Nugö, bb- gua xij y- cjahni, i nesta da ncujtibi yí cuerpoju ca hnar seña ca i ncujtibi c- judio pa di ccahtzibij- ca rá ntzo ca i tuj-, nubba, jin to di dyøjtigui tujni bb-. Pe nugö dí ma, jøntsjetjo ca gá ndu car Jesucristo p- jar ponti, por rá nguehca, xi ngazquij- ca Ocja ca ndí tujpij- cja ya xqui núguij- rá zö. Nu c- judio i ndo uju car palabra-ça. ¹² Nu c- hñøj c- i ne da wentziquij- jar hñu, dé i equij- pa da ttøjtiquij- car seña-ça. Dí mangö, xajma da jiejqitsje cár ngøju pa da zøjti quí mfenij- cja pa da jiequij- gui teniju jøntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquigueju, cjuada, ca Ocja xi nzohquij- pa gui hmupju libre, cja pa ya jin da mandadoquij- car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquij- ur tsjejqui gui dyøtiju göhtjo tema cosa ca gui neju por rá nguehca ya xqui jiejm- car ley-cá. Mejor gui ntzohmij- ya, ja grí mføxju cja co ja grí majtsjeju, gui göhtjoju y- xcu hñemeju car Jesucristo. ¹⁴ Bb- ntjumay gui ne gui cumplij- göhtjo ca i man car ley, gui dyødeju nar palabra n- i ma: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja ngu guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejma dí øjco, i cja jueni p- jabu gui bbapju. Bb- jin gui jiejm- ca grí huenij- cja guir ntzanij-, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbej y- dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquigueju, pa gui hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, gui dyøtiju ca da xihquij- car Tzi Espiritu Santo. Nubba, jin da dahquij- quir mfenitsjeju pa gui dyøtiju ca jin gui tzö. ¹⁷ Nu cam mfenitsjeju c- jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espiritu ca Ocja. Hnahño dí netsjeju, hnahño i ne car Espiritu Santo, ncjahm- dí ntøxtij-ça. Eso, jin gui tzö gu øtij- göhtjo ca dí netsjeju, como cár Tzi Espiritu ca Ocja i ccahtzi cam mfenitsjeju c- jin gui tzö, pa jin da daguij-ça.

¹⁸ Guejtjo, bb- gui dyøtiju ncja ngu ga xihquij- car Espiritu Santo, ya jin gui nestaju car ley pa da mandadoquij- hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hmuh c- cjahni c- i bbajtsje cja i øtij- göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo i mayju. Guegueju i bbabi bbejña o hñøj c- jin gui ntajtjhui, i jñegui da dapi c- nttzomfeni c- i mbenij-, i bbe i tzøju. ²⁰ I emej- c- dda cjáa c- jin gui hñani, i mbruja quí minga-cjahnihui o i øti tjoni. I uhui quí hñohui, i huenihui cja i huihtzihui. I ungui ur cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttjhtzibi guegue. I juequi c- hermano c- xi hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño mfeni c- jin gui ncjuani. ²¹ I mvidiabi quí hñohui, i pøhtite, ttzodyo cjahni-c-, i ntj-, i jaxti ur xuy gá mbaxcjuu p- jabu i øtij- ca jin gui conveni. C- cjahni-c- i øti nduntji cosa rá ntzo, ncja ngu y- xtú juxcua. Nugö xtú xihquij-

máhmeto cja pé dí xihquijü ya, cü cjahni cü i øti yu cosa-yu, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñuti pu jabu bí bbü guegue-ca.

²² Nu cü cjahni cü i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtiju. Nucü, i majte, i mpöjō, i ju í mayü, i pehtzibi úr ttijqui quí hñohui, i ccahti rá zō quí munga-cjahnihui cja i juijqui, i man ca ncjuani cja i cumpli ca i majmü. ²³ Jin gui hñixtsjeju, i penti quí mfeniju, cja jin gui jñegui da dapi quí nttzomfeniju. Cü cjahni cü i bbüy ncjapu, jin gui nesta car ley pa da mandadobiju. Guejtjo hneje jin gui bbü hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-cü. ²⁴ Nu yu cjahni yu xí nguatiü jar dye car Jesucristo, ya xqui pehtziü hnar ddadyo hmäy. Guebbü mí dü car Cristo pu jar ponti, ncjahmü bi dü pu hneje ca bbeto üm hmäyü ca ndí bbüjcōju, göhtjo co cü nttzomfeni cü mí eguiü máhmeto. ²⁵ Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquijü car ddadyo nzajqui ca di pehtziü ya. Eso, rí ntzōhui gu øtiju ca i xijquijü-ca, gu jñeguiü pa da mandadoguiü. ²⁶ Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttijtzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmu cja gu joju, pa jin gu tzøhtibiju úr may cüm hñohuiju.

Ayúdense unos a otros

6

¹ Nuquigüeju, üm cjuadaquijü, bbü xcü ccahtiju hnar cjuada, xí jiōti ca Jin Gui Jo, ndejma xcá dyōti hnar cosa rá nttzo, yu pé ddaa yu i dyoju rá zō jar hñü ca Ocja, da nzojmu cor ttijqui ca hnaa ca xí ndōgui, cja pé da möxju pa da ñen car hñü. Nuquigüeju, yu pé ddaa, gui mföjtsjeju hneje, pa jin da ñahquijü ca Jin Gui Jo. ² Gui föxju quir hñohuiü cü i tzō rá ntji pa drí ñen car Jesucristo. Gui mañiju-cá. Gue nür ley nü xí nzoguiü cam Tzi Jmuju Cristo pa gu teniju.

³ Bbü to i mbeni mbo úr tzi may, guegue i ndo sirve, i hñixtsje car cjahni-ca. Nxøgue ur ntjōtijo ca i mbeni, como jin gui mühui más ni ndra ngue cü pé ddaa. ⁴ Dyo gui tzoñmi quir hñohuiü pa gui mantsjeju, más rá ndo zō guir hmajqueju ni ndra nguehcü. Bbü gui jequitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí ntzōhui gui hñixtsje, masque gui ina gui tapi-ca. Cada hnaaiguigüeju gui ccahtitsje quer vida. Cja bbü gui bbüy ncja ngu ga ne ca Ocja, nubbü, rí ntzōhui gui mpöh bbü. ⁵ Cada hnaaguigöju gu döjtiju ur huenda ca Ocja digue ca dí øtiju. Eso, cada hnaaguigöju gu nñtsje yam vidaju.

⁶ Car cjuada ca i uñtiquijü cár palabra ca Ocja, i nesta gui jejquibiju hna parte göhtjo ca gui pehtziü.

⁷ Dyo gui nquivocaju. Gui mbeniju, ca Ocja bí padi göhtjo ca dí øtiju, cja da cozquijü según ca xcrü øtigöju. Jin to da jiōti pa jin da bañi ja i ncja cü xí dyōti guegue. ⁸ Car cjahni ca i mandadotsje cja i øti cü nttzomfeni cü i mbeni mbo úr may, da bbēdi. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espíritu Santo cja i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquijü cár tzi Espíritu ca Ocja. ⁹ Jin da mfadaguiü gár øtiju ca rá zō. Gu segue gu øhtibiju cár voluntad ca Ocja. Cja bbü jin gu cojmu madé ur hñü, bbü xta zøh car tiempo, guegue da ddajquijü hnar tjaja rá tzi zō. ¹⁰ Cada bbü ga jogui, gu øhtibiju ca rá zō cüm hñohuiü cü xí hñeme car Jesucristo. Guejti cü pé dda cjahni cü jin gui eme, rí ntzōhui gu föxju-cü hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Ccahtijmagüeju ya letra rá ndo nojo ya xtü juxcua. Guejquitsjegō, dúr Pablo, xtü øtigō-ya. ¹² Dyöjmaju nar palabra na dí xihquijü ya, cü dda fejtj

hermano cə i εquijə pa da ttəjtiquijə car seña ca i ttəhtibi cə judio, i jonijə ja drí jodihui cə judio. Bbə di xihquijə cə cjahni-cá, gui hñemebitjoja cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötijə car salvación, nubbə, di ttəhtibi tujni-cə. Eso, jin gui xihquijə ncjapə. ¹³ Ni digue cə cjahni-cə, jin gui øtijə göhtjo ca i man car ley, masque xí ncujtibi jáy cuerpoja ca hnar seña. Nucə, i εquijə pa guejtiquejə, da ncujtiquijə car seña-ca, como i ne da xih cə pé dda cjahni, nuquejə, gui tənijə-cə, cja xcú dyøti ca xí xihquijə. Ncjapə, ga jion cə cjahni-cá ja drí ttjhtzibi. ¹⁴ Nugö, dí padi, jin te dí mubbe, cja jin dí jongö ja drí ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cja da ttjhtzibi cam Tzi Jmuja Jesús, como guegue bi dı pə jar ponti. Bbə mí dı-ca, ncjahmə dú tugö hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti yə cjahni yə rí en nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöjə yə xtú emebijə cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padijə jin te i muihui ca hnar seña ca i ttəhtibi cə judio. Jin te i mporta cja xtrú ncujtiguijə-ca o jinə. Nu ca i muihui, gue ca xcá ddajquijə ca Ocja hnar ddadyo hməy. ¹⁶ Göhtjo cə to i tən nar palabra-na, ca Ocja da nú göhtjo8co ni cár tzi ttijqui, cja da mötzi pa da hməpjə rá zö. Cə to i emejə ncjapə, ntjuməy israelita-cə, mero í cjahni ca Ocja.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jiøxquigö. Jin da xijqui jí ér mejtigui ca Ocja, o jí rí hñeh ca Ocja car palabra ca dí mængö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nam cuerpo, i fadi to cam Jmı cja co to ér muzogui. Gue ya seña-yá mí ncujtigui bbə nguá ttəngui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquiguejə, cjuada, da möxquijə cam Tzi Jmuja Jesucristo, cja gui cojmə cár tzi ttijqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, ár jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij yá cjahni car tzi ddadyo jña ca dí ɛmejũ. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui n̄r b̄b̄efi-n̄, eso, xí nzojqui. Nuya, dí ɛnquijũ n̄r carta-n̄, nuquejũ ʷm hñohuiquijũ guí b̄b̄apjũ jar jñini Efeso. Í cjahniquijũ ca Ocja, como xcú hñemejũ car Jesucristo cja guí ɛenijũ. ² Dí ɔjpi cam Tzi Tajũ jítzi cja co cam Tzi Jmujũ Jesucristo, da m̄xquiguejũ pa guí hm̄apjũ rá zö cja da nuquijũ co cár tzi jm̄jte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijũ, te tza rá zö cam Tzi Tajũ jítzi, cja gu ɔjpijũ mp̄jcje. Guegue ár Ta cam Tzi Jmujũ Jesucristo. Xí ndo m̄xc̄ojũ por rá nguehc̄a dár yojmũ car Jesucristo. Xí ddajquijũ göhtjo c̄a bendición c̄a i ɛhtzi guegue p̄a jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya x̄tí ɛhtzijũ mbo ʷm tzi m̄ayjũ. ⁴ Ante que di dyöti n̄r mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöjũ pa gua ɛmejũ cár Tzi Ttũ, gue car Jesucristo. Xí juanquigöjũ pa gu hm̄apjũ guegue p̄a jítzi, jin te gri tujũ ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hm̄ayjũ. ⁵ Ya ma yabbũ, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du ɛjñi cár Tzi Ttũ, car Jesucristo, cja di cjaipi í bajtzi c̄a to di hñeme-c̄a. Bi mbeni ncjapũ como mí ndo neguijũ. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajũ jítzi eso, bi cjaui í bajtziguijũ. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttũ, ɛe bi dö por rá nguejc̄ojũ. Bi ncjapũ gá jogui di perdonaguijũ ca rá nttzo ca ndí tujũ cja di núguijũ co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijũ te tza rá zö guegue cja gu ɔjpijũ mp̄jcje, göhtjo ʷr tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttũ ca Ocja bi fön cár cji, bi du por rá nguejc̄ojũ, hñe bi guti ca rá nttzo ca x̄tá ɔtijũ, como bi ndo neguijũ. ⁸ Ncjapũ x̄tá ɛadijũ te tza ngu ga neguijũ ca Ocja, nim pa gá j̄j̄ojqui cár Tzi Ttũ. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijũ ddadyo mfeni cam Tzi Tajũ jítzi. Xí m̄xc̄quijũ pa x̄tú ntiendejũ, ya má yabbũ bi mbeni guegue ja drí ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijũ mfeni pa gu ntiendejũ ter b̄h̄ c̄a da ncja b̄b̄a x̄ta guaj n̄r mundo. B̄b̄a ya x̄trú nz̄adi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yũ i cja hua jar mundo, ngu c̄a bí cja p̄a jar jítzi, ngu yũ i cja hua jar j̄j̄y. Guehc̄a bi mben car Tzi Ta jítzi desde b̄b̄a mí tt̄öti n̄r mundo. Nu c̄a cjeja c̄a xí tjogui, j̄i mí f̄adi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbũ, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua ɛm̄bijẽ cár Tzi Ttũ cja gua yojme-c̄a. Bi juanquigöje pa di ddajquijẽ hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttũ. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yũ i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, b̄b̄eto x̄tú ɛmeje car Jesucristo. Como mí cjahniquijẽ ca Ocja, x̄quí juanquijẽ ya má yabbũ, cja ndí t̄öhmijẽ ca hnar hñ̄j̄ö ca du b̄b̄ejni p̄a jítzi pa da m̄xc̄öje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbũ x̄quí mbeni di cjaui í bajtziguijẽ, pa di tt̄ihtzibi guegue cja di tt̄öjpi mp̄jcje por rá ngu ȳm vidaje.

¹³ Nuquejũ hñeje, guí hnahño cjahniyũ, jin guí judiojũ, gú dyödejũ car palabra ca i xijquijũ jabũ rí hñ̄h car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjũm̄y car palabra-c̄a. Cja b̄b̄a ngu hñemejũ cam Tzi Jmujũ Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi

ddahquijü car Espíritu Santo pa gui yojmü-cá, ncja ngu xquí prometebi cü to di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hñar seña, pa dár padijü, cierto, í bajtziguijü ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmü car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, dí padijü, cierto ca Ocja da ddajquijü car herencia ca bí pezquijü pü jítzi. Guegue segue da möxquigöjü hasta bbü xtá ntjeü car Jesucristo. Nubbá, cja da ccazquijü göhtjo ca rá nttzo ca dí nújü menta dí bbüpü hua jar jöy. Bbü xta ncja-ca, gu hmüpü ca Ocja göhtjo ür tiempo, gu ndo xöjtibijü cja gu öprijü mpöjce, como rá ndo nzedi guegue cja rá ngu cár tzi ttijqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtü öde ja ncja grí hñemeü cam Tzi Jmujü Jesús, cja co ja ncja grí madijü cü ddaa cü xí hñeme hneje, como guejti-cü í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbü dí nzoh ca Ocja, dí mbenquijü, dé dí öpi cjamadi por rá nguehquejü. ¹⁷ Dí öpi cam Tzi Tajü jítzi da ddahquijü jogui mfeni pa da nguiqui ca grí meyajü cam Tzi Jmujü, guejtjo pa gui ntiendejü ja i ncja nür ddadyo hmüy xí ddajquijü. Ca xtá cuatijü jar dýe car Jesucristo, ya xtí padijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi. ¹⁸ Dí öpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mayjü, pa gui ntiendejü, guegue xí nzohquijü cja xí cjahqui í bajtziguijü. Por rá nguehca, da jogui gui hmüpü jar jítzi pü jabü bí pezquijü car herencia ca da uní göhtjo yu to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí öpi cam Tzi Tajü da ujtiqijü te tza rá nzeh cár poder. Co ní cár poder cam Tzi Tajü ba joguiguijü cam hmüyü, pa gu cjaü ncja ngu ga ne guegue. Bbü ya xquí dü car Cristo, car Tzi Ta jítzi bí xotzi co ní cár ttzedi, cja pé bi zix pü jítzi. Bi hñix pü jabü bí jubí pa da möx cár jmandado. Nugöjü, como xtü emejü car Jesucristo, i bbü mbo am mayjü mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pü jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cü i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cü ángele cü bí mandado pü jítzi. Guegue i tapi göhtjo cü ddaa cü i ja í cargo, cja co göhtjo cü i ttíhtzibi. Cja bbü pé xta ttöte ddadyo nür mundo, guegue pé da mandado pü hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jítzi xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy. Guejtjo ür Jmü göhtjo yu cjahni yu i eme. Guegue i jñejmi nür ña hñar cjahni, cja nugöjü, ncjahmü dí cjaü cár cuerpo guegue. I nesta da yojmi nür ña co nür cuerpo pa da hmüh cár nzajqui hñar cjahni, cja da hñani. Nugöjü, dí ncjagöjü pü hneje, dí mföxü car Cristo, cja dí yojmü-cá, pa da nigui hua jar mundo ja i ncja guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, cja i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü. Ca dár yojmü guegue, jin te i bbetiguijü.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuquejü, guí hermanojü jin guí judiojü, ya xquí yojmü car Jesucristo cja ya xquí pehtzijü car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu cü cjeja cü xí tjogui, jí mí cjahniquijü ca Ocja. Ya xquí jiequijü pa guí bbëdijü, como már ndo nttzo quir vidajü. ² Segue nguí ötijü cosa rá nttzo, ncja ngu cü pe dda cjahni cü jí í mejti ca Ocja. Mí mandadoquijü ca Jin Gui Jo, cja nuca guejtjo i mandadobi quí munga-ángle cü i ntöxtihui ca Ocja. Guejti cü cjahni cü i tendi nür mundo, i bbajtjü ür dýe guegue, por eso jin gui ne da dyöjtjü ca i man ca Ocja. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbüpje ncjapü ca hñar tiempo ca xí tjogui, bbü jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí ötije ca ndí netsjeje, mí egui

cam nttzomfenije. Már nttzo cam hməyje, cja mır ntzöhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí ncjaje ncja ngu cə pe dda cjahni cə jí í bajtzi ca Ocja. ⁴ Nu car Tzi Ta jítzi bi ndo juiguijə cja bi neguijə, dí göhtjojə, cja bi mbeni di möxquijə göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöjə, jí ndí jojə guegue, cja ya xi ndár ma gua bbədiə, como már ndo nttzo ca ndí ötjə. Nu car Tzi Ta jítzi bi möxquijə co cár tzi ttijqui. Bi gəxquijə pə jabə ndí bbəpə. Cja nuya, ca xtá cuatijə jár dyə car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi xí ddajquijə hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca bi un car Cristo bbə mí cjaipi bi jñə úr jñə. ⁶ Bbə mí nantzi car Jesucristo, ncjahmə dú jñə əm jñəjə hneje, como dí yojmə guegue. Cja nuya i ccajtiguijə ca Ocja ncjahmə ya xtú tʒonijə nə jítzi, como dí yojmə ca hnáa ca bí juh pə jár jogui dyə cár Tzi Ta. Eso, ncjahmə ya xtí jupjə hnanguadi pə jabə bí bbəh cam Tzi Jmujə. ⁷ Bbə xta zəh car pa bbə xta nigui car Cristo cja gu mpejniə-cə, nubbə ntjuməy gu hməpə guegue göhtjo ər tiempo. Nubbə, xta fadi te tza ngu i neguijə ca Ocja, cja por rá nguehcə xcá ngəxquijə co ní cár tzi ttijqui, da tsjəjtibi göhtjo cə cjeja cə ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenijə, jin te xcú dyötijə pa di ttahquijə car nzajqui ca jin da tjegue, jəntsje ca xquí cuatijə jár dyə car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjə, ca Ocja xí ddahquijə hnar ddadyo hməy, cja xí ngəxquijə ca rá nttzo ca nguí tujə. Jí rí ntzöhui pa to da mə, guegue xtrú ndətsje cár salvaciön. Ca to da mbeni ncjapə, i hñixtsje, cja jin guí cierto ca i mə. ¹⁰ Ca xtá emejə car Jesucristo, ncjahmə xí dyöjquijə ca rá yə vez Car Tzi Ta jítzi. Xí dyöjquijə dí bbəpə ddadyotjo, pa gu hməpə hnar vida rá zö, cja pa gu ötjə car bbəfi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttöte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendijə, ja nguí ncjajə máhmeto, porque nim pa nguí pertenejə quí cjahni ca Ocja. Jəñə car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhmeto. Cə hñəjə israelita, göhtjo i cuatijə ca hnar seña jáy cuerpoje, pa da mbenijə to í mejti. Cja guegue-cə mí tzanquijə, como nuquejə, jin te i cuati car seña-cə pə jer cuerpoje. Mí xihquijə, jí mí cjahniquijə ca Ocja. Nugöje, dí cjahni israelitaje, jəñə xətzetjo i ncuajtiguije ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniquije ca Ocja. ¹² Nuquejə, guí mbenijə ja nguí ncjajə bbə jí bbe nguí emejə car Jesucristo. Nguí nguati cahnitjoje, jí mí jnequijə. Nin te mır ncjaguejə cə cjahni israelita. Jí mí tocaquijə cə promesa cə xquí ttun cə israelita. Ca Ocja bi dyöhtibi cə cjahni israelita hnar compromiso. Nuquigəjə, jin tema compromiso bi dyöjtiquijə guegue. Nim pa nguí mpadijə ca Ocja. Nguí bbəjtsjejə hua jar mundo. Ni mpa nguí mbenijə, ztočə di ddahquijə car nzajqui ca jin da tjegue? ¹³ Nuquejə, guí cahnijə jin guí judiojə, máhmeto, jí mí tjequijə guí cuatijə ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemejə car Cristo Jesús, car Tzi Ta jítzi xí cuajtiquijə gá bajtzi. Nuya, por rá nguehcə gá ndu guegue, car Tzi Ta jítzi ya xquí nuquijə rá zö. ¹⁴ Máhmeto, mí əhui cə judio, co cə jí mí judio, mí weguejə. Nu car Jesucristo bi nzoquijə dí göhtjoje co ní cár tzi ttijqui. Cja yə xtú cuati guegue, ya xtú mpejniə, dí göhtjoje, ncjahmə xtú cjaə hnaatjo ər raza. Nuya jin te i weguijə. Ya xquí bbəpə rá zö göhtjo yə to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumpli göhtjo ca i man car ley, cja bbə mí dū, bi ttajquibi cár ttədi car ley. Ya jin to i nesta da den cə mandamiento cja co cə costumbre cə i cuati pə, pa da tʒəh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccahti parejo göhtjo yə cjahni yə xí nguati jár dyə car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo ər məy guegue, i ccahti rá zö göhtjo cə to i eməbi cár Tzi Ttə, cja nucə, i majsjejə hneje. ¹⁶ Bbə mí dū

car Cristo p_u jar ponti, bi nttzedi p_u ca mír ^uhui c_u judio, co c_u cjahni c_u jí m_i judio. Guejtjo bi nttzedi p_u ca jí m_i johui y_u cjahni co car Tzi Ta jítzi. C_u cjahni c_u m_i wegue máhmeto, ya xí nguatiy_u car Jesucristo, cja ncjap_u xcá mpejniy_u. Nuya, ncjahm_u xtú cjay_u hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguiy_u ca Ocja.

¹⁷ Bb_u mbú eh car Jesucristo, bi nzoh c_u judio cja co hneh c_u cjahni c_u jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go ^ur m_uy car Tzi Ta jítzi. Nuya, ca Ocja dí perdonabi y_u cjahni ca rá ntzo ca m_i tuj_u, cja nuya, göhtjo dí jogui dí guatiy_u cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xtá cuatiy_u jár dy_e car Jesucristo cja ca dár yojm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja, dí göhtjoy_u dí pehtziy_u derecho gu cuatiy_u car Tzi Ta jítzi, cja gu xijm_u ^um Tzi Taj_u, masque dí judioy_u o jin dí judioy_u. ¹⁹ Nuquey_u hermano, masque jin guí judioy_u, car Tzi Ta jítzi ya xquí ccajtiquiy_u ncja ngu c_u pe dda cjahni c_u xí hñeme. Guejtiquey_u, í bajtziy_u ca Ocja. Nuya guí pehtziy_u derecho ncja ngu c_u derecho c_u í pehtzi c_u cjahni judio c_u xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjoy_u, cja jin guí cjahniy_u c_u jin guí jmeya. Guejtiquigey_u, guí minguj_u jítzi ya. ²⁰ Nuquey_u, guí jñejm_u hnar ngu ca xí tjox p_u xotze hnar cimientó rá zó, porque xcú hñemej_u car palabra ca bi m_un quí jmandadero car Jesucristo cja co c_u profeta. Car palabra-ca í jñejmi cár cimientó car ngu, cja guegue í jñejmi ca hnar medo ca xí tjañi rá zó. Bb_uto í cjöti car doo-cá jar cimientó pa da d^ux quí m^unga-medohui. ²¹ Car ngu-ca í hñöte digue göhtjo c_u cjahni c_u í emej_u car Jesucristo, cja guegue-ca í n^u car bb_ufi pa da ttöte rá zó. Segue ba cuati c_u cjahni c_u í eme, í jñejmi doo c_u ba hn^u. Ncjap_u ga té car ngu hasta bb_u xta zox ca rá nte ca xí fembi. Ncjadip_u hneje ga tsjox cár ngu ca Ocja. Bb_u ya xí nguadi göhtjo, nubb_u, ya xta n^ugui hnar templo drá zó pa da tsjötibi ca Ocja. ²² Guejtiquigey_u hneje, guí jñejm_u c_u dda medo c_u da hñati jáy cjoti cár templo ca Ocja, como xcú cuatiy_u jár dy_e car Jesucristo. Guí cjay_u cár templo ca Ocja, como guegue í bb_u mbo ir tzi m^uy_u por digue cár Tzi Espíritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, í cjojqui por rá nguehcá xtú xij y_u cjahni nar palabra digue car Jesucristo. Gue y_u cjahni y_u jin gui judio dí un^u ^um m_uy dí nzofo. Eso, dí nzoh ca Ocja por rá nguehquey_u. ² Pe ntoja ya xcú dyödey_u, car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö pa gu tangui nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir m^unga-cjahniy_u c_u jin gui judio. ³ Car Tzi Ta jítzi xí ^ujtigui hnar mfeni ca jí m_i fá máhmeto. Ya xtú xihquiy_u teng^u palabra digue ja í ncja car mfeni-ca. ⁴ Bb_u xquí cc^uhtiy_u nar carta-na, da jogui gui jñaj_u ^ur huenda, cierto, xí ^ujtigui car Tzi Ta jítzi ca hnar mfeni rá tzi zó ca jí m_i fah c_u cjeja c_u xí tjogui. Ddatsje ca Ocja m_i padi, como guegue bi dyöte göhtjo y_u í bb_uy. Tz^udi, bb_u dí hñeh car Cristo jar jöy, dí cjaipi í bajtzi ca Ocja rá ngu clase y_u cjahni, jin gui jöntsje c_u judio. ⁵ Car mfeni-ca jin gá tsjih c_u cjahni c_u tiempo c_u xí tjogui. C_u tiempo-c_u, jöñ^u ca cjahni c_u m_i judio m_i tsjiym_u í cjahni ca Ocja. Pe nuya, ca Ocja xpá m^uenquiy_u c_u dda quí jmandadero cja co quí profeta, hñe gá nzojquiy_u, cja por guegue car Tzi Espíritu Santo, ca Ocja xí xijm_u quí jmandadero hnar ddadyo mfeni digue car Cristo. ⁶ Gue nar ddadyo mfeni-na xí tsjiyquiy_u y_u pa ya. Y_u to da hñeme car Jesucristo, tanto c_u jin gui judio, cja co hñeh c_u judio, da cjay_u í cjahni ca Ocja, cja da ttun c_u bendición c_u m_i ttuni jöntsje c_u judio máhmeto. Dí göhtjoy_u, como ngu xtá cuatiy_u car Jesucristo, dí

cjaj_u cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjo_u gu núj_u car promesa ca bi tsjih c_u cjahni judio máhmeto, tz_udi, gu nuj_u car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷ Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma nar evangelio. Nu ca Ocja co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ujtigui te tza rá nze guegue, bi pötigui cam mfeni, cja bi ddajqui nam cargo. ⁸ Nugö, jin te dí mubbe, jin te dí sirve. Nu c_u pé dda qui bajtzi ca Ocja, i ndo muhui-c_u. Nu ca Ocja bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui nar bbe_u na dár nzoh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí xijm_u te tza rá zö car Jesucristo cja co te tza rá nzedi. C_u to da guati jár tzi dye, da ttunij_u hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendej_u ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo jitz_i. ⁹ Nugö, bi ttixquigö pa gu xij y_u cjahni ja i ncja cár mfeni ca Ocja ca jí mí fadi c_u cjeja cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyöte göhtjo y_u i bb_uy. ¹⁰ Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta jitz_i desde yá ma yabb_u. Ya xná ngu c_u cjahni, göhtjo jab_u minguj_u, ya xí hñemej_u car Cristo. Ncjav_u xcá ngui te tza rá zö cja te tza rá jitz_i cár mfeni car Tzi Ta jitz_i. Hasta c_u ángele c_u bí mandado p_u jar jitz_i, co ni c_u dda ndaji c_u i pehtzi ur cargoj_u, göhtjo da badij_u ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Bb_u xta jiantij_u c_u cjahni rá ngu c_u ya xí nguati car Jesucristo, nubb_u, cja da ndo hño í mayj_u bb_u. ¹¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj nar mundo, ya xqui mben car Tzi Ta jitz_i di cjaipi i bajtzi rá ngu cjahni, minguj_u göhtjo tema jöy, cja di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb_u mí ngui cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, nubb_u, bi zah ca xquí mben ca Ocja. ¹² Ya xí jogui gu cuatij_u car Tzi Ta jitz_i, göhtjoguij_u, como ngu xtá cuatij_u jár dye car Jesucristo. Ya jin dí ntzuj_u, como ya xtí padij_u, da nuguij_u rá zö cam Tzi Taj_u. ¹³ Eso, dí xihquij_u, jin da ddahquij_u ur dumay ca dár hmajcö hua jar födi, cja dár sufri por rá nghehquej_u. Gui mbenij_u, te tza ngu i mahquij_u ca Ocja, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyödej_u ja ncja grí hmupj_u car Cristo göhtjo ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴ Nuquiguej_u, xí nzojtiqui ir tzi mayj_u cam Tzi Taj_u jitz_i, pa xquí cuatij_u car Jesucristo. Eso, bb_u dí ora, dí öjpi cam Tzi Taj_u da möxquiguej_u. ¹⁵ Guegue xí ungui nzajqui göhtjo y_u cjahni y_u i bbajcua jar jöy, cja co hñe göhtjo c_u to bí bb_uh p_u jitz_i. ¹⁶ Dí öjpi da möxquij_u co ni cár Tzi Espiritu, pa gui zedij_u ca grí hñemej_u, cja pa gui yojm_u göhtjo co cár ttz_udi ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonij_u. ¹⁷ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Taj_u jitz_i da möxquij_u, pa segue gui yojm_u car Jesucristo, como ya xquí padij_u, guegue-ca i bb_u mbo í may y_u to xí hñeme, cja i ddahquij_u car ddadyo hm_uy ca gui pehtzij_u ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquij_u pa gui nxödj_u gui mah quir minga-hermano_u, göhtjo mbo ir mayj_u. ¹⁸ Dí öjpi cam Tzi Taj_u da möxquij_u, nuquej_u co hñeje göhtjo c_u pe ddaa c_u xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendej_u te tza ngu i neguij_u guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguij_u car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jmajte. I jñejmi nar jitz_i, na jin gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jab_u sta rá tzöte cja co jab_u sta rá ttze. Ncjav_u hñeje ga neguij_u car Cristo, jin gui fadi jab_u sta rá ttze cár jmajte. ¹⁹ Pe ndejm_u dí öjpi cam Tzi Taj_u da möxquij_u pa gui padij_u te tza ngu i neguij_u car Cristo, masque jin gu jötij_u gu ntiendej_u göhtjo ja i ncja. I nesta gui padij_u, cierto i ndo neguij_u car Jesucristo. Nubb_u, da hm_u mbo ir mayj_u cár jmajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hm_uy ca rí hñe guegue. Nubb_u, drá ndo zö grí hmupj_u, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰ Nuya, bbu, gu mbeniju te tza rá zö cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajü jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öjpju guegue bbu dí oraju. Nu ca Ocja xí ddajquiju cár ttzedi, cja dí yojmu-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöju, más drá ngu ca da ddajquiju cja más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpju. ²¹ Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajü jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi guzquigöju ca ndi tuju. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejçöju, göhtjo yu to xí cjaipi i bajtzi. Ncjaru da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi quí mfeni cam Tzi Tajü, cja da tsjötibi göhtjo cu cjeya cu ba eje, nim pa jabu drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹ Nugö, dí bbu preso por rá nguehca dár man núr palabra cam Tzi Jmuju Jesucristo. Dí xihquiju, gui mbeniju, car Tzi Ta jítzi xí nzohquiju, xí cjahqui i bajtziquiju, cja por rá nguehca, i nesta gui hmupju rá zö, ncja ngu rí ntzöhuí. ² Jin gui hñixtsēju, gui cja ju jogui cjahni. Gui pehtzi ju paciencia bbu te i cjahqui quer hñohuiju, cja gui majtsēju. ³ Gui mbeniju ja ncja grí mföxju, cja jin gui wegueju, como car Espíritu Santo xpá nziquiju gui göhtjoju pa xcu cuatiju car Cristo. Como hnaadi quer Tzi Jmuju, nuya da hnaadi quer mfeniju. ⁴ Dí göhtjoju, i mejtiguju car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajçöju car ddadyo nzajqui ca dí pehtzi ju. Ncjahmu dí cja ju cár cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojmu. Hnaadi cam Tzi Tajü xí nzojquiju pa gu ma grí hmupju guegue. ⁵ Hnaatjo cam Tzi Jmuju i mandadoguiju. Hnaatjo cár palabra xtú emeju. Hnaatjo car tsjixte xí ncjaguiju ca xtá teniju car Cristo. ⁶ Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cja gui i bajtziguiju, um Tzi Tajü-ca. Guegue xí dyöte göhtjo yu i bbu, cja i mandadobi. I bbu mbo um mayju, göhtjoguigöju, como ngu xtá emeju. I ddajquiju cár ttzedi cja co ni quí mfeni pa gu ötiju car bbefi ca i ne guegue.

⁷ Ca Ocja xí ddajqui cum bbefiju. Cada hnaagöju xí ttun ca xí ttungui ár bbefi, gue car bbefi ca xí jeguiju car Cristo. ⁸ Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja pu jabu i ina:

Bbu pé mí böx pu jítzi, bi zix cu preso rá ngu

Cja bi ungui regalo cu cjahni cu mí teniju.

⁹ Como i mam pu jar Escritura: “Pé bi böx pu jítzi,” dí padiju, mismo car cjahni ca bi bötze, gue ca hnaa ca primero xcuí gah pu jítzi, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰ Guejtsje cár Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi böx pu jar jítzi pa da mandadobi göhtjo yu i bbu. ¹¹ Cja bbu pé mí zom pu, ncjahmu bi ddajquiju regalo, göhtjoguigöju, como ngu xtá emeju. Xí ddajquiju cum cargoju, yojmi cár tzi Espíritu Santo pa da möxquiju gu pejpju. Yu ddaaguigöju, bi hñixçöje ga jmandadero desde ár mudí. Más rá jítzi cam cargoju ca xí ttajquije. Cu pé ddaaguigöju, bi cja guiju profeta. Guegue-cu bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cu pé dda hermano. Cu pé ddaa bi ttun cár cargoju pa di tungui nur evangelio pu jabu jí bbe i fadi. Cu pé ddaa, bi cja ju pastor, cja cu pé ddaa ya, xí ttun cár bbefi da ujti yu hermano te i ma núr palabra ca Ocja. ¹² Ncjanu xcá ddajquiju cada hnaaguigöju cam bbefiju pa gu föx cum minga-hermanoju. Cada hnaaguigöju gu ötiju hnar bbefi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjaru, da ngujqui cu cjahni cu da hñeme car Jesucristo, cja más da zej yu to ya xí hñeme, pa da zöti cár cuerpo car Cristo. ¹³ Bbu xtá tzøhtzigöju gu hmupju ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbu, ya jin gu wegueju ca dár emeju. Nubbu, dí göhtjoju gu padiju

ja i ncja cár hm̃y car Cristo. Gu ncjaj̃ ncja hnar hñ̃j̃, ya xná nz̃edi, c̃j̃a ya xqui pad̃i ter beh c̃a da m̃efi. Gu ncjaj̃ ncja car Cristo, rá nz̃eh quí m̃feni, rá ndo ngu cár tt̃j̃qui, c̃j̃a jin te i b̃bet̃ibi. ¹⁴ Ya jin gu hm̃ap̃j̃ ncja hnar baj̃tzi ca jí b̃be i c̃j̃a ár m̃ay c̃j̃a i em̃e göht̃jo ca i ts̃j̃ifi. Ya xní nt̃z̃ohui da zeh cam m̃fenij̃, pa jin to da j̃iö̃quij̃. Ya jin gu em̃ej̃ hnahño palabra c̃a jin gui ncjuani. Como i b̃b̃aj̃ ỹa dda c̃jahni ỹa i ndo pad̃i da j̃iö̃te. I dyo göht̃jo p̃a jab̃a i ne, i joni ja dr̃i j̃iö̃quij̃ pa gu em̃ej̃ b̃bet̃j̃ri. ¹⁵ Nugö̃j̃, gu segue gu em̃ej̃ car palabra ca ncjuani, c̃j̃a gu majm̃a-c̃a. Guejt̃jo gu mad̃ij̃ ỹam̃ m̃inga-c̃jahniỹ. Nc̃jap̃a gu z̃edij̃ ca dár yojm̃a car Cristo, hasta b̃b̃a gu tz̃øht̃zij̃ gu j̃ñejm̃a guegue. Car Cristo, nc̃jahm̃a ár ñ̃a hnar c̃jahni, c̃j̃a nugö̃j̃, dí j̃ñejm̃a cár cuerpo, como guegue i mandadoguij̃. ¹⁶ Gue car Cristo i ddaj̃quij̃ car ddadyo nz̃aj̃qui ca dí p̃eht̃zij̃ c̃j̃a co cam tt̃z̃edij̃. Nc̃ja ngu nár cuerpo hnar c̃jahni, i b̃b̃a rá ngu quí parte, c̃j̃a göht̃jo i nt̃øht̃ze c̃j̃a i mf̃ö̃x̃j̃, dí nc̃jagö̃j̃ p̃a h̃neje. B̃b̃a dí yojm̃a car Cristo c̃j̃a dí b̃b̃ap̃j̃ rá zö̃ ỹam̃ m̃inga-hermanojo, dí mf̃ö̃x̃j̃ pa gu z̃edij̃ ca dár em̃ej̃, c̃j̃a dí maj̃ts̃ej̃. Nc̃jap̃a ga nguj̃qui nár cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guejña dí xihquij̃, como xí ddaj̃qui cam cargo cam Tzi Jmuj̃ Jesús, dí ddahquij̃ consejo ja nc̃ja gr̃i hm̃ap̃j̃. Ya jin gui ma gui hm̃ap̃j̃ nc̃ja ngu c̃a c̃jahni c̃a jin gui meya ca Oc̃ja, como nuc̃a, rá ndo hm̃exuỹ quí m̃fenij̃. ¹⁸ Xí ndo c̃jaj̃ mem̃ay. Nim pa i pad̃ij̃ ter beh c̃a rá zö̃, ter beh c̃a jin gui tzö̃. Jin gui pad̃ij̃ ja i nc̃ja ca Oc̃ja, c̃j̃a jin gui p̃eht̃zij̃ car ddadyo hm̃ay ca rí hñ̃e guegue. ¹⁹ Ya xí b̃b̃e ár tzö̃j̃, i ø̃tij̃ h̃metzö̃. Ya xí hñ̃em̃indo pa da dyø̃tij̃ ca rá nt̃tzo, hasta i b̃b̃ah c̃a ddaa, ngu i ndo mpö̃jm̃a ga dyø̃tij̃ cosa rá nt̃tzo. ²⁰⁻²¹ Nuquig̃uej̃, como ngu xquí hñ̃emej̃ car Jesucristo, hnahño car hm̃ay ca xí tt̃uj̃tiq̃ij̃ pa gui t̃enij̃ ya. Pe b̃b̃a guí nc̃jadij̃ p̃a, nc̃ja ngu máh̃meto, nub̃b̃a, jin te nt̃jum̃ay xcrú hñ̃emej̃ ñar palabra ña i x̃j̃cö̃j̃a digue cam Tzi Jmuj̃ Jesús. Gue ñar palabra ña ncjuani. ²² Nuquig̃uej̃, gui j̃ieg̃uij̃ ya ca nguí p̃ejm̃a máh̃meto. Gui d̃abenij̃ car hm̃ay-ca, porque nxø̃gue m̃ar nt̃tzo. Göht̃jo ̃ar tiempo mí eq̃uij̃ quir nt̃tzm̃fenij̃. ²³ Nuya, gui hm̃ap̃j̃ hnar ddadyo hm̃ay, gui m̃benij̃ c̃a jogui m̃feni c̃a rí hñ̃eh ca Oc̃ja. ²⁴ Car ddadyo hm̃ay ca xí ddahquij̃ car Cristo i j̃ñej̃mi cár hm̃ay guegue. Gui segue gui t̃enij̃-ca, pa gui nxö̃dij̃ gui hm̃ap̃j̃ limpio c̃j̃a jin te gr̃i t̃uj̃a.

²⁵ Como ya xcú hñ̃emej̃ car Jesucristo, nuya, jin gui majm̃a b̃bet̃j̃ri. Cada hnaaquig̃uej̃, gui xih quer hñ̃ohui ca ncjuani, como ya jin dí b̃b̃aj̃ts̃ej̃. Dí göht̃joj̃, dí c̃jaj̃a hnaat̃jo ̃ar cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jmuj̃.

²⁶⁻²⁷ B̃b̃a i ddahqui ̃ar cũe, gui mfö̃di pa jin gui ma gui dyø̃ti ca rá nt̃tzo. C̃j̃a b̃b̃a xcú ts̃ej̃yabi quer hñ̃ohui, dyo dé guí nc̃jap̃a. Nc̃jat̃ica gui j̃ion car manera pa gr̃i mpö̃j̃mi, c̃j̃a jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da dahqui.

²⁸ Ca to m̃úr b̃e máh̃meto, ya jim p̃é da m̃p̃e. Da nxö̃di tema b̃b̃efi drá zö̃, pa da daja c̃j̃a guejt̃jo pa da jogui da mö̃x̃ c̃a to te i nesta.

²⁹ Ya jin gui majm̃a palabra rá nt̃tzo, sino que gui majm̃a c̃a rá zö̃, pa da nzojt̃ibi ̃ar m̃ay ca to da dyø̃de. Gui m̃benij̃ ter beh c̃a dr̃i nt̃z̃ohui gui xih c̃a to guí ñ̃ahui, pa nc̃jap̃a gr̃i dyø̃ht̃ibi ca rá zö̃. ³⁰ Gui m̃benij̃, ya xquí yojm̃a cár Tzi Esp̃ritu ca Oc̃ja, eso, jin gui majm̃a tema palabra ca dr̃i ungui ̃ar d̃um̃ay guegue. Ca Oc̃ja xí ddaj̃quij̃ cár Tzi Esp̃ritu. Eso, dí pad̃ij̃, í mejt̃ig̃uij̃ guegue, c̃j̃a ba eh car pa b̃b̃a x̃ta dyø̃j̃quij̃ nxø̃gue ddadyo. Nub̃b̃a, gu j̃ñejm̃a car Cristo, göht̃jo drá tzi zö̃ cam hm̃ayj̃.

³¹ B̃b̃a te xí c̃jahqui quer hñ̃ohuij̃, gui d̃abenit̃joj̃. Dyo guí m̃benij̃ ja gr̃i coht̃zij̃, c̃j̃a gui j̃iejm̃a car cũe. Ya jin gui tt̃uj̃niỹ o gui hũenij̃. Ya jin gui tzan

quir hñohuij, cja jin to gui uj. ³² Gui nxödiuj gui mah quer hñohuij, cja gui juijquij. Gui perdonabij, ca te xí cjahquij, porque xí ncjap, cam Tzi Taj, jitzí xcá perdonaguij, ca ndí tuj, por rá ngue cam Tzi Jmuuj Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquiguej, í bajtziquij, ca Ocja, i ndo mahquij-ca. Nuya bb, rí ntzöhui gui hmupj ncja ngu quer Tzi Taj. ² Gui hmupj quir mñga-cjahnij cor jmajte, ncja ngu car Jesucristo bi majquij cja bi dö cár vida por rá nguejcöj. Bb mí ndötsje car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzöh car Tzi Ta jitzí. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi jñegui bi bböhti pa bi jñahitibi ca Ocja.

³ Nuquej, gui jñeguij göhtjo cü cosa rá ntto. Jin da hmabi hnar hñøj hnar bbejñ cü jí xtrú ntajitihui. Jin gui dyötij hmetzö, cja jin gui ma gui neciobij cár mejti pé hnar cjahni. Ya jin gui mbenij cü cosa-cü, como jí rí ntzöhui da mbengui ntzomfeni yí bajtzi ca Ocja yu ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo, ya jin gui majmü palabra rá ntto, cja hñeh cü cosa cü jí rí ntzöhui gu ñaj, dyo gui majmü-cü nu más pa gui cjaipij da dendi cü pé ddaa. Ya jin gu mbenij cü cosa-cü. Lugar digue güi ñaj ncjap, gui mbenij ca rá zö ca xí cjaquij ca Ocja cja gui dyöjpij mpöjce. ⁵ Gui mbenij, car Tzi Ta jitzí jin da cuajtí car cjahni ca i bbabi ca hnaa ca jin gui ntajitihui, ni digue car cjahni ca i yohti bbejñ o i yohti dame, o i öti pé hnar cosa rá ntto. Ca Ocja guejtjo jin da cuajtí car cjahni ca i nejpí cár mejti cár hñohui o i ndo ne da jñ, como nucá i jñejtihui ca i öti car cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo úr muy. Jin da ñati pü jitzí cü to i öte ncjap, como i mandado pü cam Tzi Taj, yojmí cam Tzi Jmuü Cristo. ⁶ Gui jñaj ur huenda, como i bbah cü dda cjahni da xihquij hñahñotjo. Da xihquij, masque gu ötij cosa ncja yu cja xtú xihquij, ndejma da perdonaguitjoj ca Ocja, cja da cuajtiguij. Pe jin gui cierto ca i man cü jiótje-cü. Cü cjahni cü ya xní ma da bbédij, i ötij cü cosa-cü, cja por rá nguehca, da ttun cár castigoj. ⁷ Nuquej ya, dyo guí tenij cü cjahni cü i bbajtjo ncjap.

⁸ Ca hnar tiempo, cierto, nguí bbupj jar bbexuy. Pe nuya, guí bbupj jar jiahtzi, como ya xcü hñemej cam Tzi Jmuü Jesucristo. Nuya bb, rí ntzöhui gui hñoj jar jiahtzi. ⁹ Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i öti ca rá zö cja i man ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i öte o da mehtzi úr tzö. ¹⁰ Nuya bb, gui nxödiuj gui dyötij ca i tzöh cam Tzi Jmuü. ¹¹ Cja jin gui ma gui mföxj cü cjahni cü i öti ca rá ntto, como nucü, i bbajtij jar bbexuy. Mejor gui nzojmü, gui xijmü jin gui tzö ca i ötij, xajmü da ntzohmitsjej, cja da ne da guatij jar jiahtzi. ¹² Hasta ur hmetzö gri majmü cü cosa rá ntto cü i öti cü dda cjahni gá nttaguitjo. ¹³ Nuquej, bb gui nzojmü cü cjahni cü jin gui padi ja i ncja ca Ocja, i pöni ncjahmü gár intzibi hnar tzibi pü jabü rá hmexuy. Nubbü da jñaj ur huenda, rá ntto ca i ötij, xajmü da jiejmü pa da guatij jar jiahtzi. ¹⁴ Xajmü da ncjá ncja ngu ga man car tzi himino, inq:

Nuque, guí jñejmí hnar cjahni i ajtjo, como jí bbe guí padi ter beh ca rá zö. Nuya, gui tzö ya. Ya xquí nzohquí car Cristo.

I ne da ddahqui cár tzi jiahtzi.

¹⁵ Nuquej, ya xcü cuatij jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmij ja gri hmupj. Jin gui ncjaj ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i öte, como nuquej, ya xquí padij ja i ncja ca Ocja. ¹⁶ Gui jionij cada mpa ja gri dyötij ca rá zö pa gui sirvebij ca Ocja, porque yu pa ya, i ndo cja ca rá ntto. ¹⁷ Tji ya cü. Nuya

bbu, jin gui cjaɣu ncja hnar dondo. Gui mbeniju ja grí hməpju pa da tzəh ca Ocja. ¹⁸ Bbu gui ne gui mpöjmu, dyo gui ntiju, porque bbu ya xí ntí hnar cjahni, i jöti qui nttzomfeni pa da dyöti ca rá nttzo. Nuquigueju, mejor gui jñeguiju da mandadoquiju car Tzi Espiritu Santo, cja gui dyöhtibiju cá r tzi voluntad. Nubbu, ntjumay xquí mpöjmu bbu. ¹⁹ Gui nzojtsjeju quir hñohuiju cə i ɛme. Gui mföxju gui xöjtibiju salmo ca Ocja, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibiju cja gətjeju gui mbeniju te i man cə palabra, cja gui mpöjmu göhtjo mbo ir tzi mayju. ²⁰ Göhtjo ɤr pa gui dyöjpju cjamadi ca Ocja cam Tzi Tajə por rá ngue ca i cjahquiju. Como ya xcú cuatiju jár dyɛ cam Tzi Jmuju Jesucristo, gui nzojmu car Tzi Ta jítzi, cja gui mbeniju, por guegue car Jesús dár cuatiju car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹ Gui hməpju cor ttijqui quir hñohuiju, pa da fadi, gui göhtjoju gui ihtzibiju cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue-ca i mandadoquiju.

²² Nuqueju, gui bbejñaju, rí ntzöhui gui dyöti quir dameju ncja ngu gri dyöjtiju cam Tzi Jmuju Jesucristo. ²³ Nu car hñəjə, i toca da mandadobi cá r bbejñə, ncja ngu nam ñaju i mandadobi nam cuerpoju. Ncjarə hneje, i mandadoguiju car Cristo, göhtjoguigöju como ngu xtá ɛmeju. Xí ngəzquiju ca rá nttzo ca ndí tujə, cja rí hñə guegue car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijə. ²⁴ Yə to xí hñeme car Jesucristo i təhmi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobiju. Da ncjadipə hnar bbejñə co cá r dame, da dyöjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cá r dame i sostiene.

²⁵ Nuqueju, gui dameju, gui mah quir bbejñaju, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi du por rá nguejcöju. ²⁶ Bi dö cá r vida pa bi cjaui i mejtiguiju. Bbu ndú ɛmebijə cá r tzi palabra cja dú xixtjeju, bi cəzquiju göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujə. ²⁷ Car Cristo xí joguiju cam hməyju, pa gu hməpju limpio cja jin te gri tujə bbu xtá hmöpju delante guegue. Bbu xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidaju, gu jñejmu hnar bajtzi bbejñə ca ya xta ma ɤr ntajti, xí jie cá r vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmuju Jesús i ne da ccajtiguiju nxəgue drá zöguiju pa gu jñejmu guegue. ²⁸ Ncja ngu ga majquiju car Cristo, ncjadipə car hñəjə da mah cá r bbejñə. Da mödi cja da nu, ncja ngu ga möjtsje cá r cuerpo. Porque ca to i mah cá r bbejñə, ncjahmu guejtsje guegue i madi. ²⁹ Dí göhtjoju dí ne nam cuerpoju, hasta dí joniju car manera ja gár tzijə cja co ja gár nuju pa gu hməpju rá zö. Jin dí jñeguiju gu tujə, cja jin dí ɤntsjeju. Ncjadipə car Cristo i föjquiju cja i nuguiju, göhtjoguigöju como ngu xtá ɛmeju, ³⁰ como dí cjaɣu ncja ngu cá r cuerpo guegue. Masque dí hnahñoju, cada hnaaguigöju, guejtjo i mejtiguiju car Cristo, dí göhtjoju. Eso, ya jin dí bbajtsjeju, como rí hñəh car Cristo cam nzajquiju. ³¹ I mam pu jár palabra ca Ocja, bbu ca ntajti hnar hñəjə, da zoh cá r ta cja co cá r me pa da hməbi cá r bbejñə. Ncjahmu ya jin gui bbu yojo, ncjahmu ya xí cja hnaatjo cá r vidahui. ³² Ncja ngu car hñəjə co car bbejñə ca xí ntajtihui, ya jin gui bbajtsjehui, ya xí mpejni qui vidahui, ncjarə hneje car Cristo cja co yí cjahni ya xí nguatiju. Ya xí mpejnihui-cə, ya xqui hnaadi cá r hməyju. Masque jin dí ntiendeju göhtjo ja ncja ga hnaatjo cə mí yojo mähmɛto, pe dí tzö ɤm may, gue nər ntajti i ɤjtiguiju ja ncja ga mpejnihui qui vidaju qui bajtzi ca Ocja co ni cá r vida car Jesucristo. ³³ Guejtjo dí mbembiquiju ja ncja da hməbi qui bbejñə cə hñəjə cə xí ntajti. Göhtjo vojmi da majtsjehui. Nər hñəjə da nú cá r bbejñə ncja ngu ga nútsje guegue. Cja nər bbejñə da dyöti ca i man cá r dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuqueja, gui bajtzija, dyøjtija quer ta co quer me, porque ya xcú hñemeja car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyøjtija-cu. ² I bbuh ca hnar mandamiento xí xijquija ca Ocja, bbu gu øtija-cá, da ddajquija hnar bendición. I ma ncjagua car mandamiento-cá: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me. ³ Gui dyøti-cá pa gui hmuy rá zø cja gui hmajcua jar jøy rá ngu cjeya.”

⁴ Nuqueja, gui tajü, dyo gui cjaü ddajcuc. Gui nzojma quir bajtzija cor ttijqui. Jin gui hna huentitjoü o gui unija bbu jí rí ntzøhui. Gui tedeja rá zø, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmuja Jesucristo. Gui xøjpija da dyøti ca rá zø, cja guejtjo gui ccahtzija bbu i øti ca jin gui tzø.

⁵ Nuqueja, gui mefitjoü, dyøjti quir jmuja. Gui hñihtzibija cja gui mbenija, i pehtzija derecho da mandadoquija. Gui sirvebija rá zø, ncjahma gri sirvebija car Jesucristo. ⁶ Jin gui jøndi bbu i jantiquija gui pejma, ncja ngu ga dyøti cu dda mefi. Nuqueja, gui sirvebija göhtjo mbo ir mayja pa ncjapü gri dyøtija ca da tzøh ca Ocja. ⁷ Gui mpøjma gri pejpi quir patrønja, ncjahma gri sirvebija cam Tzi Jmuja Jesús, como jin gui jøña ya cjahni gui sirvebija. ⁸ Ya xquí padija, cam Tzi Jmuja Jesucristo i ccajtiguija parejo, ya jmu cja co ya mefi. Göhtjo ca dí øtija, bí janti ca Ocja, cja bbu gui øti ca rá zø, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu ya hñøjø ya i hñi mefi, da núja rá zø hneje, cja jin da dé da göhmi da castigaja. Gui mbenija, i bbuh quer Jmugueja pu jar jitzí hneje, mismo-ca, ár Jmu quir mefija hneje. Cja guegue i nuguija parejo göhtjoguigöja, tanto ya mefi, tanto ya jmu.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Nuya bbu, gui zedija gui hñemetjoü cam Tzi Jmuja Jesús, cja guegue da möxquija co ni cár ttzedi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquija ja gár mfendetsjeja bbu dí ntøtija ca Jin Gui Jo. Gui mbenija ter beh ca xí xijquija cja gui dyøtija ncjapü, pa jin da dahquija-cá. ¹² Jin gui gue ya cjahnitjo dí ntøxtija, gue gui möxte ca Jin Gui Jo, co cu pé dda ángele cu i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndaji rá nttzo. Nucá i pehtzija ür ttzedi da mandado hua jar mundo ya pa ya, i mføxja cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bbuh cu ddáa cu i dyo pu jitzí ncja ngu cu ángele cu rá zø, i huihtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jøy. ¹³ Nuya bbu, gui mbenija ja i ncja cu dí ntøxtija, cja gui hmajpu listo pa gui zedija. Ca Ocja ya xí xijquija ja gár tajpija ca Jin Gui Jo cja co quí möxte, bbu ga nguaquija. Gui zedija bbu, pa jin da dahquija, cja pa da jogui gui segue gui tenija car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyøtija ncja ngu hnar sundado bbu i je cár traje gá xittegui, i föjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui hñemeja göhtjo mbo ir mayja nar palabra ca Ocja nu i xijquija ca ncjuani, pa gui zedija, ncja ngu car sundado i ngati cár ngati pa da zetibi cár may, cja da mehtzi fuerza. Nuqueja, como ya xquí yojma car Jesucristo, gui mbenija, ya xquí ccajtiquija ca Ocja ncjahma jin te gri tuja. Eso, da jñu ir mayja, ncja ngu car sundado ca xí mõjti hna pedazo ur xittegui jar tñä pa jin da ntjohti. ¹⁵ Guejtjo gui hmajpu listo pa gri xijma cu cjahni nar evangelio. Gui xijma, ya xí hmøh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatija car Tzi Ta jitzí. Da ncjapü gri jñejma hnar sundado, i tñti quí zextji pa da jogui da hño göhtjo pu jabu da má. ¹⁶ Guejtjo gui hñemetjoü, göhtjo mbo ir mayja, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquija. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax ca flecha gá tzibi cu ba en cár contra. Nuqueja, jin gui yomfenija ca gri hñemeja, pa jin da dahquija ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jjöjqija, i xijquija

jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷ Hnar sundado i jux cár fuy gá ttegui, pa da gohmpi cár ña. Nuqueja, ya xquí padija, car Cristo xí ngxquija pa jar dye ca jin Gui Jo cja xí ddahquija hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquija pa jabu bí bb guegue bbu xta zuh car tiempo. Eso, gui mbenija-ca, cja jin te gui tzuja. Guejtjo gui cupaja nár tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquija-ca car Tzi Espíritu Santo. Nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mföjtsjeja cja pa gu tapi cam contraja. ¹⁸ Jin gui jejm ca grí nzojma ca Ocja. Göhtjo ur tiempo gui ñahui mbo ir mayja, cja car Espíritu Santo da xihquija ter beh ca gui dyöjpija cam Tzi Taja jitzí. Gui tzödija, gui jñaja ur huenda pa jin da hna jiöhqija cam contraja. Jin gui desmayaja ca grí orabija ca pé dda hermano hneje, göhtjo ca to i ten car Jesucristo. ¹⁹ Guejtjo, gui nzojma tza ca Ocja por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzu bbu xta ttojnqui. Gui dyöjpija da xijqui palabra rá nzedi, drí ntzöhui pa da dyöb ca cjahni ca dra bbuh pa jar jujticia. Porque dí ne gu ma rá zö, ja i ncja göhtjo nar tzi ddadyo jña nu xí döjqui car Cristo. ²⁰ Guehca xtú xij ya cjahni nar palabra-na, eso dí bbajcö födi. Pe ndejma ur jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyöjpija tza ca Ocja da möxquigö pa gu xij ya cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzöhui. Jin gu pehtzi am tzo cja jin gu ntzu.

Saludos finales

²¹ Nuya bbu, car hermano Tíquico da xihquija te dí cja o te dí pefi. Guegue am hñohuija, i pejpi cam Tzi Jmuja Jesucristo göhtjo mbo ur may. ²² Ya xtrá pejnigö pa jabu gui bbajja pa gui padija te dí tjoguije hua, cja da jñu ir mayja.

²³ Guejna dí negö, da hmuy rá zö göhtjo ca hermano. Cam Tzi Taja jitzí, yojmi cam Tzi Jmuja Jesucristo da möxquija pa gui majtsjeja cja gui segue gui hñemeja. ²⁴ Cam Tzi Taja da mötzi göhtjo ya cjahni ya i ten cam Tzi Jmuja Jesucristo, guejya jin gui jejma ca rí jionija ca Ocja göhtjo mbo í mayja. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni nár Timoteo, í mefiguibe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquiñ nár carta-na, guí göhtjoñ guí hermano gár bbupñ jar jñini Filipos, cja co guejti cñ pastor co ni cñ ddáa cñ i mföxte jár obra ca Ocja. Í mejtiquiñ car Tzi Ta jitzí, cja guí teniñ car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jitzí bi hñix-cá cja bú pejni hua jar jöy. ² Ca Ocja cam Tzi Tajñ co cam Tzi Jmuñ Jesucristo da möxquijñ, da ddahquijñ quí bendición pa guí hmupñ rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bbñ dar mbenquigöñ, dí öjpi cjamadi ca Ocja. Segue dí oraquijñ. ⁴ Dí öjpi da möxquigueñ, cja dí mpöjö por rá nguehqueñ. ⁵ Dí ndo öjpi mpöjce, como guehqueñ, xcú föxquijñ xtá tangui nár tzi palabra ca Ocja desde bbñ cja ngü hñemetjoñ hasta gue yñ pa ya. ⁶ Nugö dí padi, ca Ocja xí hñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mayñ. Guejtjo dí padi, guegue segue da möxquijñ pa jin guí jiejmñ ca xcú hñemeñ, cja pa guí zedijñ ca guír teniñ ca ncjuani, hasta bbñ pé xtu eh cam Tzi Jmuñ Jesucristo. ⁷ ¿Ja ncja gua dabeniquijñ? Dé dí mbenquijñ, como dí ndo nequijñ. Dí ntzixijñ, como dí göhtjoñ xtú nuññ te tza ngu xcá juiguiguiñ ca Ocja por rá ngue cam Tzi Jmuñ. Cja nuqueñ, segue guí föxquigöñ ca dár xih cñ cjahni ja ncja da dötijñ car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijñ yñ pa ya, ca dár hmajcö hua jar födi. Guejti car pa bbñ xta ttzixquigö delante car jujticia pa gu ma dö cam aclaración, dí padi, segue guí ma guí föxquijñ, pa gu mā rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja, como cierto i ntjumay-ná. ⁸ Bí pah ca Ocja te tza ngu dí nequigöñ. Como ngu gá neguiñ car tzi Jesucristo, nugö, dí nequijñ hneje. ⁹ Dí öjpi cam Tzi Tajñ da möxquigueñ pa más guí majteñ, cja pa más guí padijñ ja i ncja guegue, guejtjo pa guí ntiendeñ göhtjo ja ncja guír hmupñ pa guí tzöpiñ ca Ocja. ¹⁰ Cja pé dí öjpi da möxquijñ pa guí meyajñ cñ cosa cñ jin guí tzö, cja co cñ rá zö, pa guí jiejmñ cñ ddaa cja guí teniñ cñ pe ddaa. Bbñ guí dyötijñ ncjapñ, nubbn, xqui hmupñ hnar vida drá zö, cja bbñ xtu eh car Jesucristo, jin da döjtiquijñ tema cosa drá nttxo xcrü dyötigueñ. ¹¹ Bbñ guí hmupñ ncjapñ, quir vidajñ da ncjá ncja ngu car semilla ca xí jogui rá zö. Da jñejmi hnar cosecha ca xí mbötze rá ngu, cja por rá nguehquigueñ, da tsjötibi cam Tzi Tajñ jitzí.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuqueñ, cjuada, dí ne gu xihquijñ, te xí ncja hua jabñ dí bbñ. Por rá nguehcá rí cjojqui hua, xí cja Ocja xí mpredica nár palabra guegue, cja más rá ngu cjahni xí dyödeñ. ¹³ Göhtjo yñ sundado yñ i bbñ jar palacio, cja göhtjo yñ pe dda cjahni, i padijñ dí bbñ preso porque dár pejpi cam Tzi Jmuñ Jesús. ¹⁴ Car mayoría yñ hermano yñ i bbñcua, ca xcá ccahtijñ, i cjojqui födi por digue nár evangelio, xí zedijñ. Guejti-yá xí tanguiñ nár palabra ca Ocja hneje. Ngu ya jin guí ntzujñ. Ngu ya xqui mpeguiñ i nzojmñ yñ cjahni.

¹⁵ Cierito, i bbñ cñ ddaa cñ i ne da huizquigö, eso, i mpegui i nzojmñ cñ cjahni hneje, pa da ddñi guegueñ. Pe ndejmñ i bbñ cñ pe ddáa hneje cñ i majquigö cja i madijñ ca Ocja. Nucñ, i tangui nár evangelio cor jmajte. ¹⁶ Cñ cjahni cñ i ña digue car Jesucristo porque i jonijñ ja dri ttñtzi bi guegueñ, pé

ntoja i majmɐ, i ddaiquigö ɐr cuɛ ca rí cjoiquitjo hua, cja guegue-cɐ i mɛɛgui i predicaɐ, cja ya xní dɛniɐ. ¹⁷ Nu cɐ ddaa, i predica como i madiɐ ca Ocja. Guegue-cɐ i padi, xí cjoiquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cja nuya dí tømhitjo da ttzojnquigö pa gu xih cɐ autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bbɐ i majqui cɐ cjahni cɐ i predica, o guejtjo bbɐ i ɐgui, ndejma i xih cɐ pe ddáa digue car Cristo. Cja nucá i pöjpiɐi nam tzi mɐy.

Cja gu segue gu mpöjö, ¹⁹ como dí padi gu pøngö rá zö digue göhtjo nɐ dí sufri. Dí tømhi da tsjoguigui cja gu pøxcua, como dí padi nuquigueɐ, guí nzojma ca Ocja por diguejquigö. Guejtjo dí tømhi car Tzi Espiritu Santo da möxquigö car hora ca da ttzojnquigö. Guegue da ɐjtigui te gu xih cɐ autoridad. ²⁰ Nu ca dí negö cja dí tømhi, jin gu pehtzi ɐm tzo cja jin gu ntzu bbɐ xta ttzojnquigö. Dí tømhi ca Ocja da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santa da bah cɐ cjahni cɐ da dyøde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñihtzibijɐ-cɐ. Ncja ngu nguá ttñhtzibi bbɐ ndí dyo libre, ndí predica, guejti ɐɐ pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmuɐ, masque da tjeɐui gu hmajtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bbɐ da tjeɐui gu hmɐy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bbɐ da bböjtigui, nubbu, gu ma grí tzöya pɐ jabɐ bí bbɐ guegue, gu hmabbe-cɐ göhtjo ɐr tiempo. ²² Bbɐ gri bbajtigö hua jar jöy, da jogui gu pepitjo ca Ocja, nubbu, cja más drá ngu cjahni da hñemeɐ car Jesucristo. Eso, jin dí padi, ¿cja dí ne da tjeɐuigui gu hmajtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bbɐ dí hñöntsje, ja ndrá ngue cɐ yojo dí né, ¿cja gu hmajtjo cja huá gu tɐ? jin tza dí padi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu tɐ, pa gu ma grí hmabbe car Cristo. Dí mangö, más drá ndo zö bbɐ gu ma pɐ. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmajtigö hua jar jöy tengu pé tzi mpa, pa segue gu nzohquijɐ cja gu föxquijɐ. ²⁵ Pe como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmajtjo hua jar jöy pa pé gu tzi hmɐpɐ, dí mangö, da tjeɐuigui gu hmajtjo, cja pé xta nccahtigöɐ. Nubbu, gu föxquijɐ pa guí zedijɐ ca grí tenijɐ car Jesucristo, cja pa más guí ndo mpöjma ca xqui hñemeɐ. ²⁶ Bbɐ dú pøtze, pé xta magö pɐ, xcrí hmɐpɐ tzu, cja nuqueɐ xqui ndo mpöjma ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmuɐ Jesucristo.

²⁷ Jöntsje na pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquijɐ ya: Gui uni ir mɐyɐ guí hmɐpɐ ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttømebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubbu, bbɐ dú ma ccajtiquijɐ, o bbɐ jim bi jogui gu ma pɐ, ndejma guí dyøtijɐ ncja ngu gri padijɐ dí ne. Cja bbɐ jin da jogui gu ma pɐ, xajma da zøh car razón, da tsjijqui, nuqueɐ, segue guí ɛmeɐ nar evangelio, cja guejtjo guí göhtjoɐ guí mföxɐ ca grí nzojma cɐ pe dda cjahni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquijɐ, jin guí tzuɐ ca te di cjahquijɐ quir contraɐ. Masque i bbɐh cɐ to i jonijɐ ja drí ccaxquijɐ pa jin da ttømɛ nar evangelio, nuqueɐ, dyo guí cjaipijɐ ncaso-cɐ. Por rá nguehca rí contraquijɐ cɐ cjahni-cɐ, i fadi, ya xní ma da bbɛdijɐ, rí möjma pɐ jar bbɛxuy. Guejtjo i fadi, nuqueɐ guí yojma ca Ocja, cja guegue-cɐ da möxquigueɐ pa jin da dahquijɐ cɐ to i ntøxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttöjtiquijɐ tujni, como xí nzohquijɐ car Tzi Ta jitzu pa xqui hñemeɐ car Jesucristo. Cja como guí tenijɐ-cɐ, xí man ca Ocja, rí ntzøhui guí sufrijɐ hneje por rá ngue cár Tzi Ttɐ. ³⁰ Bbɐ ndí nzoh cɐ cjahni digue car Jesucristo, mí ttöjtigui tujni, cja nuqueɐ, gú ccahtijɐ ja mí ncja. Cja nuya, pé xcú dyødeɐ, pé i ttöjtiguitjo tujni ca dár hmɐjcuɐ. Eso, xí cjoiqui hua jar födi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí ɛmeɐ, nuya, ya pé xqui tocaquijɐ hneje da ttöjtiquijɐ tujni cja guí tzejtijɐ ca rá ú.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquiguejɛ, xɛú hñemejɛ car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoju dí yojmɛ car Tzi Espíritu Santo. ¿Cja jin gui föxquijɛ car Cristo pa gui ntzixijɛ cja gui majtssejɛ? ¿Cja jin gui föxquijɛ guegue pa gui jujquijɛ cɛ to te i sufri cja gui jñhtibijɛ ɛr mɛy ca to i nesta-cɛ? Dí ingö, jaɛ, i föxcöjɛ car Cristo pa gu hmɛpjɛ ncjapɛ. Pe ngu dí øjcö, jin gui ncjapɛ ca guí pejmɛ. ² Nuya, bbɛ, dí öhqijɛ tzu, gui pöjpigijɛ nɛm tzi mɛy. Dí ne gu øjcö, gui majtssejɛ cja gui hmɛpjɛ rá zö. Dí ne gu øde, da hnaadi quer mfenijɛ, gui mföxjɛ gui pejpijɛ ca Ocja. ³ Dyöjmajɛ na gu xihquijɛ: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsjɛ o da jioni ja drí tñhtzibi. Cada hnaaquiguejɛ gui mben quir hñohuijɛ cɛ xí hñeme cja gui hñhtzibi-cɛ, ncjahmɛ más di mɛhui-cɛ ni ndra nguehquigüɛ. ⁴ Jin gui tzö bbɛ to i mbeni ja da ncja pa jøntsje guegue da hmɛy rá zö. Cada hnaaquiguejɛ, i nesta gui mbenijɛ ter beh cɛ i jon cɛ pe ddaa, pa drí hmɛy rá zö-cɛ hneje.

⁵ Gui mbenijɛ ja mí ncja car tzi Jesús, cja gui tenijɛ cár hmɛy guegue. Car Tzi Ta jitzí bi hñix-cɛ pa da mandado. ⁶ Car Jesús, bbɛ jí bbe mbá ecua jar jöy, mú Ocja. Mí mandado cja mí tñhtzibi pa jitzí ncja ngu cár Tzi Ta. Masque mí pehtzi derecho di segue di hmɛjti pa cja di tñhtzibi, bi jieɛ car derecho-cá. ⁷ Bú cah pa jar jitzí, bú tzoh pa cár derecho ca mír mandado, cja bú ecua jar jöy. Bi cja ncja hnar mɛfitjo, bi hmɛy ncja ngugügöjɛ, bi cja ɛr hñøjø. ⁸ Bbɛ mí dyo hua jar jöy, jí mí hñixtsjɛ. Mí ncja ngu tema cjahnitjo. Göhtjo ɛr vida mí øjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi dü ncja ngu gá man-cɛ. Bbɛ mí dü, bi jñegui bi hñetibi ɛr tzö, bi ddöti jar ponti ncja hnar cjahni ca di ndo ndujpíte rá ngu. ⁹ Bi ndo tzøpi car Tzi Ta jitzí cár hmɛy car Jesús, eso, bi xotzi cja bi un cár cargo más rá jitzí. Bi mandado da tsjifi ɛr Jmɛ car tzi Jesús. Da tñhtzibi cja da tsjöjtibi gá Ocja. ¹⁰ Ba eh car pa bbɛ xta ndo tñhtzibi car Jesús. Göhtjo cɛ ángele cɛ bí bbɛh pa jitzí, cja co göhtjo cɛ cjahni cɛ i bbɛjcua jar jöy, ngu cɛ xí ndu, cɛ rá bbɛ pa mbo nar jöy, ngu göhtjo cɛ to da hmɛjti hua jar jöy, göhtjo da ndandiñajmujɛ, da xöjtibijɛ car Jesús. ¹¹ Göhtjo da hñhtzibijɛ guegue cja da xijmɛ ɛm Tzi Jmügöjɛ car Jesucristo. Bbɛ xta ncja-cɛ, guejti cam Tzi Tajɛ jitzí da tsjöjtibi cja da tñhtzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquiguejɛ, ɛm tzi hñohuiquijɛ, bbɛ ndár bbɛpjɛ, nguí øtijɛ göhtjo ca ndí xihquijɛ, cja nuya, ya jin gui tzö gu nuquijɛ cja gu nzohquijɛ, como yahua dí bbɛy, Guí ndo nestajɛ gui dyøtijɛ ncja ngu ndár xihquijɛ bbɛ ndrá bbɛh pa. Ca Ocja xí ddahquijɛ quer nzajquijɛ, ddadyo, pa gui hmɛpjɛ guegue. Eso, gui tzujɛ-cɛ cja jin gui hñixtssejɛ, pe gui mbenijɛ cada mpa ja ncja grí hmɛpjɛ pa gui tzøpijɛ guegue. ¹³ Guejtsjɛ ca Ocja xí ddahquijɛ car ddadyo nzajqui ca xɛú tötijɛ. Guejtjo i ddahquijɛ jogui mfeni cja i föxquijɛ gui dyøtijɛ ca rá zö pa da ttøhtibi cár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquijɛ gui dyøtijɛ, gui pöjpijɛ. Gui mbenijɛ, bí pah ca Ocja göhtjo ca dí tjojmɛ. Eso, ca te i hmejpquijɛ, gui dyøtijɛ cor pöjö, cja jin gui tøxtijɛ ca Ocja o gui huenijɛ co quir mɛnga-cjahnijɛ. ¹⁵ Jin da ddöjtiquijɛ ca grí ndujpítejɛ, pe gui hmɛpjɛ rá zö pa da niguiquijɛ, i bajtziquijɛ ca Ocja. Guí bbɛpjɛ cɛ cjahni cɛ i tenijɛ nar mundo cja i øtijɛ ca rá ntzo, como jin gui mben ca Ocja. Pe nuquejɛ, i nesta hnahño grí hmɛpjɛ, pa gui ncjajɛ ncja cɛ tzø cɛ i yoti jar bbexuy. ¹⁶ Nubbɛ, da ccahti cɛ pe dda cjahni te i

sirve car palabra ca guí xijm̃a, cja da badij̃a ja ncja drí dötij̃a car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb̃a xtu eh car tzi Jesucristo, nubba, xtá mpöjcö por rá nguehquej̃a, como xtá padi, jin gár hm̃editjo dú xihquij̃a ñar evangelio. ¹⁷ Nuquej̃a, gú hñemej̃a car Jesucristo cja gú dö quir vidaj̃a, ncjahm̃a xcú unij̃a guegue quir tzi maỹa gá ofrenda. Hñequigö, bb̃a da bböjtigui por rá nguehca dá nzohquij̃a, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da jñah̃tibi ca Ocja hñeje. Bb̃a da bböjtigui, ndejm̃a gu mpöjcö. Gu mbentjo, por rá ngue cam bb̃efigö xcú tötiguej̃a car pöjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquij̃a, bb̃a da bböjtigui, guejtiquiguej̃a, gui mpöjtij̃a cja gui mbenij̃a, ya xcrú magö grí mpöh p̃a jar jitzí.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bb̃a xta nigui ya, ¿cja ér voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cuy ñar Timoteo drí ma du ccajtiquij̃a cja pé du janqui razón. Xajm̃a da xijqui guí bb̃ap̃a rá zö. Nubba, gu mpöjcö bb̃a. ²⁰ Porque jin to i bb̃ah ca di jñej̃mi car Timoteo. Guegue-ca i mbeni ncja ngu dar mbengö, cja da ungui ér maỹa da núquij̃a, da möxquij̃a bb̃a te gui nestaj̃a. ²¹ Nu ca ddaa, jöntsje quí mejtitsjeju i nuj̃a, cja jin to i ungui ér maỹa da xij ỹa cjahni cár palabra car tzi Cristo Jesús. ²² Pe nuquej̃a, ya xquí meyaj̃a car Timoteo, cja guí padij̃a, i ndo ntj̃um̃ay guegue. Guí padij̃a, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahm̃a d̃am̃ ttögö. ²³ Cja bb̃a ya xcrú ccahtigö ja drí b̃on cam asunto, xtá c̃uh car Timoteo da ma du ccajtiquij̃a. ²⁴ Pe como dí t̃ohmi ca Ocja da möxquigö, dí tzö am̃ maỹ, tzín grá p̃tze pa gu matsje p̃a, má ccajtiquij̃a hñeje.

²⁵ Pe guejtjo i nesta gu c̃uh pa ñar hermano Epafrodito. am̃ tzi hñohuij̃a-ña hñeje. Dí p̃ebbe j̃ar bb̃efi car Jesucristo. Parejo xtú sufribbe por rá ngue cam Tzi Jmuj̃a. Gue ñar Epafrodito gú cujm̃a hua pa di nugui cja di ddajqui ca ndí nesta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquij̃a, ga ma, nuquej̃a, pé ntoja guí ndo ntzötij̃a, como gú dyödej̃a mí jñini. ²⁷ Ciertó mí jñini, hasta ya xti d̃u, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jöntsje guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hñeje. Xí xox ñar Epafrodito, pa santa jin gua ndo ntristegö menta i cjojqutjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zö nam̃ cjuadaj̃a, dí ne pé gu cohtzi drí ma p̃a, pa pé gui nccahtiguej̃a cja gui mpöjm̃a. Nubba, xta jñu am̃ maygö hñeje, como ya jin gu ntzöte por digue nam̃ cjuadaj̃a. ²⁹ Gui recibij̃a tz̃a, göhtjo cor pöjö, como ir hñohuij̃a-ña, cja xí ndo ungui ér maỹa xí pejpi ca Ocja. Rí ntzöhui guí hñihtzibij̃a-ña cja gui nej̃a, göhtjo co ni ca pe ddaa ca i öti cár bb̃efi cam Tzi Jmuj̃a Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui ér maỹa ñar Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyöjtiquij̃a bb̃a di jogui gri bb̃utsjeju hua. Ca xcua hñej̃ ñar hermano cja xcá möxquigö j̃ar bb̃efi car Jesucristo, xí ña jñini, ya xti d̃u.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, am̃ tzi hñohuij̃a, da möxquij̃a cam Tzi Jmuj̃a pa segue gui mpöjm̃a, como ya xquí yojm̃a guegue. Masque ya xtú xihquij̃a ncjap̃a, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquij̃a ca dda palabra ca ya xtú xihquij̃a máhm̃eto, cja dí ingö, guí nesta guí dyödej̃a pe hnar vez.

² Gui mfödij̃a, jin gui hñemej̃a ca cjahni ca i tsjifi hermano pe i öti ca rá ntztjo cja pé i xihquij̃a i nesta da ttöjtiqui jer cuerpoj̃a car seña ca i ttöhtibi göhtjo ca judío. I majm̃a, i nesta da ttöjtiquij̃a ncjap̃a pa da ccajtiquij̃a rá zö ca Ocja.

Jin gui cierto ca i man ca cjahni-ca. ³ Dí göhtjoju, como ngu dar teniju car Jesucristo, dí yojmu car Tzi Espíritu Santo. Guejcöju, bí jantiguiju car Tzi Ta jitzí, ncjahmu ya xcric pehtziju car seña ca i ttøhtibi ca judio. Cja nugöju, ya xti padiju, jin te i muhui ca te da ncjajpi nam cuerpoju. Nuya, dí cuatiju car Tzi Ta jitzí por rá ngue car Espíritu Santo, cja dí ndo mpöjmu, como dí yojmu ca hnáa ca bi hñix cá Tzi Ta pa bi salvaguiju, tzadi, car Jesús. ⁴ Guejquitjogö hneje, máhmeto ndí ndo emegö ca costumbre ca i ten ca judio. Ga man-ca, da ncjapü drí dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Bbú di jogui gua pehtzibiju confianza ca costumbre-ca, di jogui gua hñixtsjegö, bbú. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religión ca judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo am tzi muy. ⁵ Ca xni cja jñajto mpa bbú ndú hmuy, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo ca hñjø ca judio. Dí pertene car raza ca israelita, Cam cjiö rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religión ca judio, nugö dú hmuh car religión-ca hneje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co quí costumbre ca fariseo. ⁶ Nttæditjo ndí ten car religión-ca, hasta ndí ubbe ca cjahni ca mí eme car Jesucristo. Ndí tzadi, cja ndí angö-ca. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jejcö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo ca cosa ca ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tóti cam salvación. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-ca. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Ciertó, göhtjo ca ndí øte, dú jeh-ca bbú ndú cuati jár dye cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hmæditjo ndí øtigö ca costumbre-ca, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-ca, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tjaja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmabbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hmabbe car Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtigui car Tzi Ta jitzí, ncjahmu jin te gri tugö. Como ya xtí padi, bbú ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibigui car Tzi Ta jitzí. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo padi ja i ncja cár hmuy car Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttædi ca mí pehtzi guegue bbú mí jña úr jña. Bbú xtá sufrigö, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbú mí dü, bbú mí ddøti pü jar ponti, masque xin dá nesta gu tü ncja ngu gá ndü guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbú xta zøh car pa ca da nantzi quí bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbú mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mír hmuy guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí padi, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-yu. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquiju, ya xtí bbay ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nar hñü nu dí xihquiju, cja pé dí zædi pa gu tzøm pü jabu dí ne gu hmuy. Nubbú, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzadi, gu jñebbe guegue cja gu hmabbe pü jabu bí bbay, como xí nzojqui por rá nguehcá. ¹³ Nuqueju cjuada, jin di mangö más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo ca mfeni ndí mben ca cjeya xí tjogui, cja nuya dí zædi pa gu tzah ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzøn nu jabu rí zøn car carrera, pa gu tah cam premio ca bí bbú jitzí. Xí nzojquiju car Tzi Ta jitzí pa gu ma recibiju car premio-ca, göhtjoguigöju como ngu xtá cuatiju jár dye cam Tzi Jmujü Jesús.

¹⁵ Nugöju, como ngu xtá zædiju xtá emeju car Jesucristo, i nesta gu mbeniju, jí bbe dí bbupju ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi am muyju pa gu tzøhtziju

gu hməpɲ ncjapɲ. Nubbɲ, da ttajcɔjɲ car premio ca dí neɲ. Cja bbɲ i bbɲh cɲ ddáa cɲ i majmɲ: “Nugɔje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetiguije,” guejtse ca Ocja xta ujti-cɲ ɛcja cierto ca i man-cɲ? ¹⁶ Pe bbɲ dí ne gu hmətoɲ car hñɲ ca dár tenijɲ, i nesta gu øtijɲ ca ya xti padijɲ, jin gu jejtijɲ-ca.

¹⁷ Nuquejɲ, cjuada, gui hməpɲ ncja ngu ndár hməjcö bbɲ ndár bbəpɲ, como gú ccajtiguijɲ ja ndi ncja. Guejtjo gui ccahtijɲ ja i ncja qui vida cɲ pé dda cjuada cɲ i ten car ejemplo dú ddahquijɲ, pa gui hməpɲ ncjapɲ hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquijɲ rá ngu vez, cja pé dí yojpi dí xihquijɲ ya, i bbɲ rá ngu cjahni, i tsijjtjo hermano, pe jin gui cierto di eme-cɲ. Bbɲ dí mbəngö cɲ cjahni-cɲ, dí zoni. Nucɲ, ncjahmɲ jin te i ntjuməybi ca gá ndu car Cristo pɲ jar ponti por rá nguejcöjɲ. ¹⁹ Cɲ cjahni-cɲ, ya xní ma da bbədijɲ, como rí ma ɛr mɛyɲ yɲ cosa yɲ i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtijɲ cosa cɲ jin gui tzö. Rí ntzöhui da mɛhtzi ɛr tzöjɲ digue ca i øtijɲ, pe gueguejɲ i ndo hñixtsjeɲ. I majmɲ i pehtzi derecho da dyøti ncja ngu ga neɲ. Cɲ cjahni-cɲ, jin gui mbən ca Ocja. Jøndi yɲ cosa hua jar jöy i mbənijɲ. ²⁰ Pe nugöjɲ, dí göhtjoɲ como ngu xtá emejɲ, dí mingujɲ pɲ jítzi, cja rí ma ɛm mɛyɲ pɲ. Dí tøhmijɲ car Tzi Ta Jesús drí hñɛh pɲ pa da gaxquigöjɲ. Guegue-ca ya xí ngəzquigöjɲ ca rá nttzo ca xtá øtijɲ. ²¹ Cja bbɲ pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pöti yam cuerpoɲ yɲ i mpunto, cja da ddajquijɲ hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmuɲ Jesús pa da mandadobi göhtjo yɲ i bbəjcua jar mundo, da cjaipí göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuquejɲ, ɛm hñohuiquijɲ, gui mbenijɲ yɲ xtú mangua, cja gui zedijɲ, gui hñojɲ rá zö jar hñɲ ca Ocja. Dí mahquijɲ, dí ndo ne gu ccajtiquijɲ, como guehquejɲ guí pöjpiguijɲ nam tzi mɛy. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquijɲ digue car Jesucristo, cja nuquejɲ gú hñemejɲ. Eso, ya xti mpöjö, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbəfi. Ncjahmɲ ya xí niguí cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hməbi tzɲ rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmuɲ Jesús, ya jin da huénihui. ³ Nuquigue, ɛm cjuadaqui, dí mföxihui cár bbəfi ca Ocja, cja dí pacö, rá zö guir pejpi-cá. Nuya dí öhqui tzɲ gui nzoh cɲ yo hermana-cɲ pa da mpöjmi cja da hməbi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi cɲ cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni cɲ pé ddáa cɲ dú mföxe car bbəfi-ca. Qui tjuju cɲ hermano-cɲ bí jux pɲ jar libro pɲ jabɲ i cuati qui tjuju cɲ to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquiguejɲ, gui mpöjmɲ göhtjo ɛr tiempo, como guí bbəpɲ car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquijɲ, gui ndo mpöjmɲ. ⁵ Cada hnaaquiguejɲ, gui hməbi cor ttijqui quir mɛnga-cjahniɲ, pa da fadi, guí jogui cjahniɲ. Gui mbenijɲ, ya xpa e cerca car pa bbɲ xtu eɲ cam Tzi Jmuɲ Jesús.

⁶ Dyo gui cjaɲ ndumɛy, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzøtijɲ ja gui ncjajɲ, sino que gui xijmɲ cam Tzi Tajɲ jítzi göhtjo ca guí nestajɲ. Gui nzojmɲ guegue, cja gui dyöjpjiɲ cjamadi cɲ te i ddahquijɲ-ca. ⁷ Nubbɲ, ca Ocja da jñujtiquijɲ ir tzi mɛyɲ pa jin gui ntzøtijɲ masque guí tjojmɲ tema cosa rá ntji. Yɲ cjahni yɲ rí den nar mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir mɛyɲ bbɲ guir tjojmɲ prueba. Nu cam Tzi Tajɲ jítzi da möxquijɲ pa gui segue gui hñemejɲ

car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi møyjü, cja gui yojmü-cá, pa ncjapü jin te gui mbenijü hneje.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jöndi na péhnar palabra dí xihquijü ya, üm cjuadaquijü. Dyo guí mbenijü quí falta quír mînga-cjahniü o cü hmetzö cü i öti cü ddaa-cü, pe gui mbenijü cü cosa cü jin guí nttzo. Gui mbenijü cü palabra cü ncjuani cja co cü mfëni cü rí ntzöhui da tteme. Gui mbenijü cü to i öti ca rá zö cja co cü cosa rá zö cü i bbüy. Gui mbenijü göhtjo ca i nrespetá cja co hneje ja ncja ga hmäh cü jogui cjahni cü i ttühtzibi. Gui mbenijü göhtjo ca i nigui rá zö, cja co ca i ttöde rá zö.

⁹ Gui nxödiü pa gui hmüpü ncja ngu dá ujtiquijü. Gui dyötijü ca ndí mângö, cja co ca gú ccajtiguiü ndí ötigö. Bbü gui dyötijü ncjapü, ca Ocja da möxquigüeü pa gui hmüpü cor ttijqui, como guegue i ddajquijü car jogui mfëni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpöjcö, cja dí öjpi mpöjcje ca Ocja ca pé xcü yojpi xcü penquigöjü tzü ür domi. Jin dí mângö, más ya xquí dabëniGUIÜ, como dí padi, ngui mbenguitjoü, pe jí mí cja car manera ja güi penquijü car ayuda pa güi föxquijü. ¹¹ Masque dí bbüy rá zö cja jin te xcá bbetigui, ndejmä dí öhquijü mpöjcje. Nugö ya xtü nxödi gu mpöjö co ni ca tengu i juigui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpöjcö, cja bbü dí tzi ja, guejtjo dí mpöjö hneje. Ya xtü nxödi, dí jöti göhtjo. I patigui bbü guir niñagö, guejtjo i patigui bbü guir tuntjü. I patigui bbü i sobragui cam domi, cja guejtjo i patigui bbü jin te i sobragui. ¹³ Dí jöti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmuü Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquigüeü, cjuada, xcü mbenguijü ca dár hmüjcö hua jar födi, cja xcü föxquijü. Dí cjamädi quer tzi ttijquijü.

¹⁵ Guí hermanojü, guí mînguijü pü Filipos, ya xquí padijü, bbü ndü xihquijü nár palabra ca Ocja car primera vez, dü eh pü Macedonia, pü jabü guí bbüpü, dü nzohquijü. Cja bbü ndü pöngö pü, pé dá ddaa cü pé dda jñini, jöngqtsjegüeü gü penquijü tzü ür domi pa güi föxjü nár bbëfi ca Ocja. Ncjahmü gü gradeceguijü ca dá föxquijü guí hñemejü car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbü ndrâ bbüjti pü Tesalónica, nuqueü gü penquijü hnar ofrenda, cja pé gü yojpi gü penquijü pé hnaa. Gü ddajquijü ca mí cjagui ür falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcü penquijü algo, cja pé dí mpöjö, jin guí jöña ca dí ne gu recibi quer domijü. Guejtjo dí mpöjö, porque dí padi, da jñux quer tjajajü pü jar jítzi. ¹⁸ Nu ca xpá jña car hermano Epafrodito da zö pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtü recibi göhtjo ca ndí töhmi, hasta xí tjogui. Tji nar carta na dí penquijü, xtü juxcua, dí gradece quer ofrendajü xcü penquijü. Xí pöjpigui nam tzi møy, cja guejtjo dí mângö, xí tzöpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueü, cja dí padi guegue da ddahquijü göhtjo ca di cjahquijü ür falta, como rá ngu cár riqueza i pëhtzi pü jítzi. Da nuquijü rá zö, como xcü cuatijü jar dyë cam Tzi Jmuü Jesús.

²⁰ Gu xöjtibijü ca Ocja, cam Tzi Tajü, göhtjo ür tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pëmpi nzengua göhtjo cü hermano cü rá bbüh pü Filipos, göhtjo cü i ten car Cristo Jesús. Guejti yü cjuada yü dí bbüjcöbbe hua, i zenguaquijü.

²² Göhtjo cü pe dda hermano cü i bbüjca, co hñeh cü i bbüh pü jar ngu car emperador romano, göhtjo-cü i penquijü ür nzengua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmuü Jesucristo da möxquijü co ni cár jmajte, göhtjoquigüeü. Amén.

I ttzedi hua nár bbede nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nar bbeñ-nu. Dí yobbe nam hñohuiju nar Timoteo. ² Dí penquiju nar carta-na, nuqueju xcú hñemeju car Jesucristo, guí bbapju jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Tajü da möxquiju pa guí hmupju rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo, por rá nguehqueju. Segue dí nzofo, cja dí öjpi mpöcje. ⁴ Como xtú øde, guí emeju car Jesucristo, cja guí neju cu pé dda hermano. ⁵ Guí mañiju quir munga-hermanojü, porque guí pañiju, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzí. Desde bbü ngú hñemeju nar evangelio, gú pañiju, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierito nar jña ca xí tsijhquiju, cja ya xí ntangui göhtjo yu parte nar mundo. Göhtjo nu jabü i tzøn nar palabra car Jesucristo, i ngujqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböñ quí vidaju. Hñehquigueju, bbü ngú dyødeju nar ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquigueju, gú hñemeju hñeje, cja nuya, ya xí joh quir vidaju, como ntjumuy nar palabra nu xcú hñemeju. ⁷ Gue nam tzi hermanojü Epafra bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nar Epafra xí xijquije, guí neguije, cja dí pañi, guehca guír yojmu car Tzi Espiritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugö, desde car pa bbü ndú øde, ya xí nguí emeju nar evangelio, dú fadi dú nzoh Ocja por rá nguehqueju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Tajü da möxquigueju por rá ngue cár Tzi Espiritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa guí ntiendeju ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja pa guí pañiju ja i ncja nar ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. ¹⁰ Dí öjpije da möxquigueju pa guí hmupju rá zö, como ya xcú cjañü i bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta guí dyøtiju ca da tzø guegue, pa ncjapü drí niguí, ntjumuy xcú hñemeju. Nubbü, quir vidaju da jñejmi hnar za rá zö ca i tü quí ixi rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquiju pa más guí pañiju te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja quí mfeni. ¹¹ Cja pé dí öjpije da cjahqui guí zediju ca guír teniju car Cristo, cja da ddahquiju cár tzi poder, pa guí tzejtijü ca te guí nesta guí sufriju, jin guí ma guí desmayaju, pe guí mpöjmu göhtjo ur tiempo. ¹² Göhtjo ur tiempo rí ntzöhui gu öjpiju cjamadi cam Tzi Tajü pu jitzí, como guegue xí nguizquiju ca rá ntto ca ndí tujü, pa da jogui gu ma grí hmupju cu pé dda quí bajtzi cu ya xí nzøti pu jar ntzöya ca Ocja. Guegue-cu, ya jin te i tü, cja ya xpí bbabi ca Ocja pu jabü rá tzi zö. ¹³ Cam Tzi Tajü jitzí ya xpá nguquiju pu jar bbexuy pu jabü ndí dyøju, xí ddazquiju hua jabü i mandado cár Tzi Ttü, cja nuya dí bbapju jar jiahtzi cam Tzi Majqui Jmuju. ¹⁴ Guehca gá ndü cár Tzi Ttü ca Ocja, eso xí nguquigöjü pu jar dye ca jin Gui Jo, cja xí nduguiguiju göhtjo ca rá ntto ca ndí tujü.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i ccahti car Tzi Ta jitzí, pe bbá mbú eh cár Tzi Tta, nubba, bi niguí ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Tta ca Ocja, tzadi, car Jesucristo, i mandado göhtjo ya te i bbay. ¹⁶ Bba jí bbe mí bbaj nar mundo, car Tzi Ta jitzí bi mföxihui cár Tta, gue car Cristo, bi dyötihui göhtjo ya bí bbá jar jitzí cja co göhtjo ya i bbajcua jar jöy, ya cosa ya i niguí, cja hneh cá jin gui niguí, göhtjo bi dyöti car Cristo. Guejtjo bi dyöte göhtjo cá to i mandado, cá cjahni cá i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cá ángele. Tzadi, ca Ocja yojmí cár Tta bi dyötihui cá ndají cá i öjtibi cár jmandado, cja co hneh cá ddaa cá i ntöxtihui cár jmandado cja i huihtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyöti-cá hneje, cja i tapi cár ttzédijá. ¹⁷ Car Cristo, ya xí mí bbay bba jí bbe mí ttöti nar mundo cja jí bbe mí bbah cá ángele. Rí hñe guegue cár nzajqui cja co cár ttzédi göhtjo ya i bbay, cja guegue i ungui ar tsjequi da segue da hmay. ¹⁸ Guegue i jñejmí nár ña hnar cjahni. I pöngui mfeni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjá, dí göhtjojá ncja ngu xtá emejá car Jesucristo, dí cjajá cár cuerpo guegue. Í mejtiguijá, cja rí hñe guegue nar ddadyo nzajqui ná dí pehtzijá. Por rá nguejcöjá bi dü, cja guejtsje guegue bi hmeto bi jña úr jña pa hnequigöjá gu nantzijá bba pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo cá ángele cja co cá pé dda ndají. Hneçöjá, dí cjahnijá, como ngu xtá emejá car Jesucristo, ngu ya i bbajtjo, ngu cá xí ndu, göhtjoguigöjá i mandadoguijá hneje. ¹⁹ Car Tzi Ta jitzí i ndo ne cár Tzi Tta, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzédi cja co quí mfeni cá i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmuyhui cja co quí mfenihui. ²⁰ Cá tiempo cá xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jitzí ya cjahni ya mí bbajcua jar jöy. Guejtjo mí bbah cá dda ángele cá ya xquí ntöxtihui ca Ocja. Nubba, car Tzi Ta jitzí bú pejni cár Tzi Tta hua jar jöy, pa di hmöh madé cja di nzoj ya cjahni. Cja bba mí dü pá jar ponti car Jesús, bi hnapi cá ángele cá mí ntöxtihui ca Ocja. Hnequigöjá, dí cjahnijá, bi ccuzquijá cá cosa rá nttzo cá ndí öhtibijá ca Ocja. Ncjará gá ngo úr may car Tzi Ta jitzí.

²¹ Hnequiguejá, guí cjahni jin guí judiojá, cá tiempo cá xí tjogui, nim pa nguí jójá ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijá cja co ca ngui ötijá. Jí mí tzö güi cuatijá guegue. ²² Bba mí dü car Jesucristo pá jar ponti, bi hmöh madé, bi guzquiguejá cá rá nttzo cá nguí ötijá. Cja nuya xí jogui guí cuatijá car Tzi Ta jitzí, ncjahmá jin te guí tujá ya, cja nxøgue rá zö quer hmuyjá. Bba xtá hmöpjá cá Ocja pa grá döjtijá ar huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguijá, como göhtjo ya xí nguzquijá cár Tta ca Ocja. ²³ Nuquiguejá ya, gui segue gui tenijá nar ddadyo jña ná xcú hñemejá. Jin gui jiejmá, cja jim pé gui tenijá pé hnahño ar mensaje. Bba gui hñemetjójá, gui ma grí hmajjá ca Ocja pá jitzí. Gue nar palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo ya cjahni ya i bbajcua jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij ya cjahni, dí nzojmá pa da guatijá jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pejpi ncjará.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Nugö, dí sufri por rá nguehquejá, pa da ngujqui ca grí hñemejá nar evangelio, cja pa gui zédijá ca guí tenijá. Dí mpöjö cá dár sufri por rá nguehquejá, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue cá to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá ngueyjá hneje. Como göhtjo ya to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahmá i cjajá cár cuerpo. ²⁵ Nugö, xtú cjaçö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cjahni ya i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquijá göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña

na rí hñe guegue, pa gui padijá rá zö. ²⁶ Cú tiempo cú xí tjogui, jí mí fadi ter beh cá mí mben ca Ocja di dyöte pa di ddajquijá car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbá, ya xqui mbeni guegue te di dyöte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Tta, co ca xcá ndü por rá nguejcöjü, ya xí nígui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue yá cjahni yá xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijü ja i ncja cár tzi tñijqui. ²⁷ Guegue-yá, ca Ocja xí nzojtibi í møyü, xí xijmá hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fá máhmeto. Hñehquigüeja, guí cjahni jin guí judioja, xcú hñemeja car Jesucristo, cja xcú dyödeja ja ncja ga nuquijü co cár tzi tñijqui ca Ocja. Göhtjo yá to i cuatijü jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmá guejtsje car Cristo i bbá mbo í møyü. Ncjavá dí padijü, gu ma gri hmavjü jar jitzí göhtjo ur tiempo, como bí bbá pü car Cristo.

²⁸ Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijmá göhtjo yá cjahni ja i ncja guegue, dí nzofo göhtjo yá to i ne da dyödeja. Dí xijmá claro ja i ncja cú cosa cú da jiejmá, cja co guejtjo ter beh cá da hñemeja cja co ja ncja drí hmavjü yá to i emeja. Nugö, göhtjo mbo am møy, dí ujti nár palabra ca Ocja, pa jin da yomfenijü, cja jin to da jiöti pa da denijü pé hnar palabra ca jin guí cierto. Dí negö jin da mehtzi ár tzö cú hermano cú xtú nzofo bbá pé xtu eh car Cristo cja xta hmöpjü delante guegue. ²⁹ Eso, dí uni am møy nar bñe-na. Dí mpegui, pé jin dí pejtsje, como í föxqui car Cristo co cár ttzedi, cja dí yobbe-ca.

2

¹ Dí ne gu xihquijü ya, hermano, dí ndo mbenquijü, cja dí nzoh ca Ocja por rá nguehqueja, cja hñeje pa göhtjo cú hermano cú rá bbá pü Laodicea, co guejti cú pé dda cjuada cú xí hñeme cam Tzi Jmuja Jesucristo, cú jí bbe dí ntjeje. ² Dí mbenquijü, cja dí öjpi ca Ocja da jñujtiqui ir møyü, da möxquijü pa gui majtsjeja, cja da ddahquijü mfeni pa drá zö gri padijü ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquijü car Tzi Ta jitzí ncjahmá jin te guí tujü. Bbá jí bbe mbá eh car Cristo, jí mí fadi ja drí guatijü ca Ocja yá cjahni jin guí judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da badi rá zö ja i ncja car Tzi Ta jitzí, cja da mehtzi mfeni rá nzedi cú rí hñeh ca Ocja. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta jitzí, ncjahmá te di bñetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquijü nar palabra-na, pa jin to da jiöhquijü, da xihquijü, guegue ba ja hnar palabra más i ntjumay ní ndra ngue nar evangelio. ⁵ Nugö, masque jin dár bbavjü, pe dí ndo mbenquijü, cja dí mpöjö, porque ya xtú öde, guí dyojü rá zö, cja guí zedijü ca guír hñemeja car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquijü, gui segue guí tenijü car palabra ca gú dyödeja bbá ngú hñemeja car Jesucristo. Guejtjo gui segue guí yojmá guegue. ⁷ Gui zedijü ca grí hñemeja, ncja hnar za ca xí mbøj yí dyá rá ngu, xí ntangui mbo nar jöy. Bbá xta hño car ndaji, jin da dyenti. Hñehquigüeja gui ncjavá pü hñeje. Gui mbenijü, jöña por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestaja. Gui tenijü car palabra ca bi tsjihquijü jar madi, cja guí dyöjpija mpöjce ca Ocja, göhtjo ur tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mfödiijü, jin gui ma gui jñeguijü pa da jiöhquijü cú dda cjahni cú i ne da xihquijü hñahño mensaje. Da xihquijü quí mfeni cú dda cjahni cú xí ndo nxödiijü ná ngu, pe jin guí cierto cú mfeni-cá. Da xihquijü, bbá dí ne gu cuatijü car Tzi Ta jitzí, i nesta gu ihtzibijü cú ángele cú i mandadobi cú tzö. Ga man cú cjahni-cá, más rá jitzí cár cargo cú ángele ní ndra ngue cár cargo car Jesucristo.

⁹ Nugö, dí xihquijü, bbetjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo qui mfeni cja co göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitz. Masque bi cja ur cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuqueju, como ya xquí yojmü car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyötiju pa gui cuatiju car Tzi Ta jitz. Car Cristo ya xí ddahquijü hnar ddayo hmüy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitz cá cargo guegue ni ndra ngue cár cargoü göhtjo cü ángele cja co göhtjo cü ndaji cü bi mandado pü jitz i o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-ca. ¹¹ Nuqueju, ca ya xquí hñemeju car Cristo, nuya bí jantiquijü car Tzi Ta jitz ncjahmü ya xcü cjaü í bajtziquijü. Bí jantiquijü ncjahmü ya xí ttöjtiqui jer cuerpoju ca hnar seña ca i ttöhtibi cü judio, ncja ngu ga mam pü jar ley ca i teniju. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpoju, car Jesucristo ya xí ngüzquijü ca bbeto ir hmüyju, cja co cü nttzomfeni cü mí yojmí. ¹² Bbü ngü xixteju, ncjahmü gú yojmü car Jesucristo bbü mí dü cja bbü mí hñögui. Bi mpum pü ca bbeto ir hmüyju. Rá ndo nzech car Tzi Ta jitz, cja co cár ttzedi bi xox car Cristo bbü ya xquí dü. Nuquigüeju, como ngu xquí hñemeju ca xí man ca Ocja, ya xquí yojmü car Jesucristo. Eso, bbü ngü nantziju jar deje, gú fajtiju hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuqueju, bbü jí bbe nguí emeju, ya xí nguír ma güi bbediju. Jin te mí ccaxquijü pa jin güi dyötiju göhtjo tema cosa ca nguí mbeniju, como jí mí cjahniquijü ca Ocja. Már nttzo ca nguí ötiju. Pe nuya, car Tzi Ta jitz xí perdonaquijü göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujü, cja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy, cja nuqueju, ya xquí yojmü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü jí bbe ndí emeju, dí göhtjoju, jí ndá ötiju ncja ngu ga mam pü jar ley ca Ocja. Eso, ya xquí tsjijquijü, tiene que gua bbediju pa göhtjo ur tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jehmi ca mí ma göhtjo ca ndí tujpiju car Tzi Ta jitz. Pe bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, bi go ur müy ca Ocja, cja bi tsjejuju car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjavü gá tjajquibi cár ttzedi car ley ca mí xijquijü ndí ndujpíteju. Guejtjo bi tjajquibi cár cargo cü ángele cü i joxquijü, dí tudiju ca rá nttzo, tzadi, cü ndaji cü i ntöxtihui ca Ocja. Bbü mí dü car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzediju cja bi dapi göhtjo-ca.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguiju car ley ca bi tsjih cü cjahni judio, dí xihquijü, dyo gui cjaipijü ncaso cü cjahni cü i tzopiquijü por rá nguehca ya jin guír hmüpju ncja ngu cü judio. Ya xí jogui gui tziju göhtjo tema jñuni, cja gui jiejmü cü mbaxcua gá zana, co cü pé dda pá rá ntzujpi, co hñeh cü pá gá nttzöya cü i tzujpi cü judio. ¹⁷ Göhtjo cü costumbre-ca mí sirve pa di nxöj yü cjahni drí zujü ca Ocja, cja pa di badi, cierto mí ndujpíteju. Cü to di badi mí ndujpíte, guegue-ca di guatiju car Cristo bbü xti hñecua jar jöy. Cja nuya, ca ya xcá niguí car Cristo, ya xtü cuatiju-ca, pa ya jin da mandadoguiju car ley. ¹⁸ Nuquigüeju, jin gui hñemeju cü cjahni cü da xihquijü, hñahño guí nesta gui dyötiju pa gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-ca i majmü, jin drá ntzögöju pa gu cuatiju ca Ocja, dí cjahniü. I majmü, i nesta gu nzojmü cü ángele cja gu ndaneju-ca. I majmü, cierto car mensaje ca ba jajü, como guejtsje ca Ocja xí nzofö, ina. Guegue-ca xí cjaipijü xí hna ccähtiju hnar cosa xcuá hñe jitz, ina. Nu cü cjahni-ca, i hñixtjo. Guejtsje qui mfeniju i xihquijü, cja jin gui cierto ca i majmü. ¹⁹ Guegueju ya xí wembiju car Cristo. Nugöju, como ngu dar emeju car Cristo, dí bbüpju-ca. Dí jñejmü cár cuerpo guegue, cja guegue ncjahmü üm ñajü. Rí hñeh car Cristo cam nzajquijü cja co cam ttzediju, cja bbü dí yojmü guegue, göhtjoguigöju i cjagui dí zediju cja dí mföxju pa gu hmüpju rá zö. Ca Ocja i cjaguiju dí zediju, ncja ngu ga zej nam cuerpoju bbü rá zö ga hmüy.

²⁰ Nuqueja, ncjahma gú tujá bbá mí dú car Jesucristo, cja nuya jin da mandadoquija cá mfeni cá nguí tenija máhmeto. ¿Dyocá guí neja pé gui hmajtijá ncja ngu nguír hmajpja bbá jí bbe nguí emeja nár palabra ca Ocja? Ngu pé gui ndo juhpija ndumay cá cosa cá i bbá xøtzetjo. Ngu pé i tsjihquija: ²¹ “Dyo guí penti cá dda cosa cá jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui cá cosa cá i nccaxquija, pa jin da contiqui quer tzi may.” ²² Göhtjo cá mandamiento ncja ngu-ca, jin te i ntjumay pa da möxquija. Cá cosa cá i nccaxquija, göhtjo xta tjehe-ca, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquija, bbá? Como jin te di bbáh cár ttzedi-cá cja jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocja cá mandamiento-ca. Gue ya cjahnitjo xí mbentsje. ²³ I jajqui rá ngu cosa cá mandamiento-ca. Cierto, i nigui ncjahma rá ndo zö. øde, bbá gua tenija, más gri cuatija ca Ocja, bbá, cja ya jin gri øtija ca i ne nam cuerpoja. I ina cá dda cjahni, i nesta gu hmajpja ncja ngu ga man cá mandamiento-ca pa gu nxødija jin gu hñixtsjeja. Pe jin te i ntjumay cá mandamiento-ca, como jin da jñagui cam nttzomfenija. Jøntsje car Jesucristo i pøtigui cam hmajja cja co cam mfenija.

3

¹ Nuqueja, como ya xcú hñemeja car Jesucristo, nuya ya xcuí yojma-ca. Gui mbenija, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquigreja, bi ttahquija hnar ddadyo nzajqui cja co hnar ddadyo hmaj. Nuya, gui un quir mayja pa gui tenija car ddadyo hmaj ca rí hñeh car Cristo, cja gui mbenija, guegue bí juh pa jar jogui dye car Tzi Ta jitzí. ² Da me ir mayja cá cosa cá rí hñeh ca Ocja. Ya jin da me ir mayja ya cosa ya i bbajcua jar jöy. ³ Ncjahma ya xcú tujá, ya xí bbeh ca bbeto ir hmajja, cja ya xcuí pehtzija hnar ddadyo hmaj ca rí hñeh pa jitzí. Ya pa ya dí bbajtija hua jar jöy, jin gui nigui jabá rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pehtzija ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cja guegue bí bbabi cár Tzi Ta pa jitzí. ⁴ Bbá pé xtu eh car Cristo, nubba, cja da nigui to cam Tzi Jmuja, como guegue xí ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue, cja da fadi te tza rá zö. Bbá pé xtu eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttzedi, cja da ndo ttjhtzibi. Cja nugöja gu hmajpja guegue cja gu föxja cár jmmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiehma cá nttzomfeni cá nguí mbenija máhmeto bbá nguí jonija jøña ya i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hmabi hnar bbejña o hnar hñøjo ca jin gui ntajtihui. Ya jin gui dyøtija hmetzö, ya jin da dahquija nttzomfeni. Gui penti quir mfenija. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñaja, porque bbá guí ne gui jñaja, jin gú Ocja ca gui ccahtija mbo ir mayja. Hnahño ca guí jonija, bbá, ncja ngu cá cjahni cá i jhtzibi ídolo o hnahño cjáa. ⁶ Cá cjahni cá jin gui johui ca Ocja i øtija ya cosa ya xtú mangua. Por rá nguehca rí dyøtija ncjapa, ca Ocja da un cár castigoja. ⁷ Guejtiquigreja, nguí øtija ncjapa bbá jí bbe nguí emeja car Jesucristo cja nguí tendija nár mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dabeniya ya cá cosa-ca. Jiehma ya car cue. Ya jin gui ntsjeyaja. Ya jin gui uhui quer hñohui cja jin gui ntzaniya. Cá palabra rá ntto cá nguí majma máhmeto, ya dyo guí majma-ca. ⁹ Dyo guí majma bbetjri, como ya xcú jiehma car hmaj nguí bbajpja cja co cá costumbre rá ntto nguí tenija bbá jí bbe nguí emeja. ¹⁰ Nuya, xí ttahquija hnar ddadyo hmaj. Como ya xtí yojma car Jesucristo, cada hnajpa i föxquija, i ujtiqija ja ncja gár hmajpja, cja ba joguija yam vidaja, hasta bbá xta llega xta jñejmi cár hmaj guegue. Ncjahma ya xí dyøjqija ddadyo cam Tzi Tajá jitzí, pa gu cjaja ncja ngu gá mbeni jar maði, bbá mí dyøti hnar cjahni

pa di ñejmi guegue. ¹¹ Yá to xí nden car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenejú. Ya jin gui mporta bbu dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bbu xí ncuajtibi jár cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi cu judio, o jina. Ca Ocja bí ccahti ddaguudi cu mbøø cja co cu cjahnitjo cu jin te xtrú nxödi. Guejtj cu mefi cu i pejpí quí jmuju, cja jin gui taja, cja co cu cjahni cu i øtitsje cár bbefi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajtj göhtjo cu to i emebi cja i yojmi-cá. Ncjahmu guejtsje guegue i bbu mbo i mayju.

¹² Nuya, gui mbeniju, cam Tzi Tajá jitzj i ndo nequiju, cja xí cjahqui i bajtziquiju. Eso, gui nxödiu gui hmajpu hnar vida rá zö, porque xí juanquiju ca Ocja cja xí nzohquiju pa gui hmajpu ncjapu. Nuya, gui juijqui quer hñohuiu, cja gui föxju. Jin gui hñixtsjeju, cja jin gui ntøxtihui quer munga-cjahnihui. Gui mjitju rá zö. ¹³ Gui nzofo cor ntijqui quer hñohui, cja gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguiju cam Tzi Jmuju Jesús, da ncjapu gri mperdonatsjeju. ¹⁴ Gui mah quír hñohuiu, como ca to i mah cár hñohui guejtjo i øte göhtjo ya pé dda cosa rá zö ya xtú juxcua. Bbu gui majteju, gui göhtjoju, nubbu, xquí mpøjmu cja xquí mföxju. ¹⁵ Car Tzi Ta jitzj xí nzojquigöju pa xtá teniju car Jesucristo cja pa gu hmajpu rá zö yam hñohuiu, da hnaadi cam mfeniju. Jí xcá nzojquiju pa gu hmajtsjeju o gu hueniju. Gui mbeniju, gui göhtjoju, gui cjaju cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyøjpiju mpøjcje ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquiju.

¹⁶ Gui mbendiju mbo ir mayju car tzi palabra ca i xijquiju digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquiju mfeni rá zö pa gui nzojmu cu pé dda hermano o gui jñuhtibi i mayju. Bbu gri xøjmu salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödiu gui mbeniju te i man cu palabra. Göhtjo mbo ir mayju gui xøjtibiju ca Ocja cja gui dyøjpiju mpøjcje. ¹⁷ Göhtjo ca te gui pejmu cja co ca te gui majmu, gui dyøtiju pa da tñhtzibi cam Tzi Jmuju Jesús, cja da ttemebi nár palabra. Göhtjo ar tiempo gui dyøjpiju mpøjcje cam Tzi Tajá jitzj, masque da ncja ca te da ncja, porque gui yojmu cam Tzi Jmuju Jesús.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Nuqueju, gui bbeñaju, gui dyøtj quír dameju, pa da tñhtzibi cam Tzi Jmuju ca dí teniju. ¹⁹ Hnehqigueju, gui hñøøju, gui mah quír bbeñaju. Jin gui tzaniju cja jin gui aniju. ²⁰ Nuqueju, gui bajtziju, dyøtj quer meju, quer taju, göhtjo ca te i xihquiju, porque guehca da tzøh ca Ocja. ²¹ Nuqueju, gui taju, dyo dé gui huenti quír bajtziju. Gui núju cor ttijqui, pa jin da dyaxi i mayju. ²² Nuqueju, gui mffitjoju, gui dyøtj quer jmuju hua jar jöy, ca te da bbejpquiju. Jin gui jøña bbu i jantiquiju, pa da mbeni gúr jogui mefi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbeniju, bí jantiquiju ca Ocja göhtjo ar tiempo, cja gui pejpiju quer jmuju göhtjo mbo ir mayju. ²³ Göhtjo tema bbefi ca da ttahquiju, gui dyøtiju cor pøjö, ncjahmu gri sirvebiju cam Tzi Jmuju Jesucristo hneje. Gui mbeniju, jin gui jøntsje ya cjahni gui sirvebiju. ²⁴ Como ya xquí padiju, gue cam Tzi Jmuju gui pejpiju, cja bbu gui dyøtiju rá zö quer bbefiju, guegue da ddahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jar jitzj. ²⁵ Nu car cjahni ca i øti ca rá ntto, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte. Ca Ocja i ccahti parejo ya mefi cja co ya to i mandadobi. Guegue da cozquiju cada hnaaguigöju según ca xcrú øtiju hua jar jöy.

4

¹ Nuqueju, guí lamoju, cu to i hñih guí mefi, da núju rá zö-ca. Gui ntzohmiju ter beh ca ri ntzöhui guí bbejpiju. Gui mbeniju, hnehquigueju, i bbuh hner Jmuju ca bí mandadoquiju hneje. Gue cam Tzi Jmuju Jesús ca bí bba jitzí.

² Guí göhtjoju, gui segue gui nzojmu ca Ocja, jin gui tzöyaju. Gui tóhmitjoju ca te da dadi, cja bba xta nigui-ca, gui dyöjpiju mpöjce. ³ Guejtjo hneje, gui nzojmu tzu ca Ocja por rá nguejcöje, pa da nigui ja grá xijme yu cjahni nar tzi jogui jña digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca ndár man car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴ Gui dyöjpiju tzu ca Ocja da möxquigö pa jin gu ntzu bba xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu ma rá zö göhtjo ja i ncja nar evangelio nu dí emeju, pa da dyöde göhtjo cu to dra bba pu.

⁵ Nuqueju, bba guí yojmu cu cjahni cu jin gui eme nar evangelio, gui provechaju car tiempo pa gui nzojmu. Gui mbeniju ja ncja grí nzojmu cja ja grí hmupju pa da tzöjmu nar palabra ca Ocja. ⁶ Gui ñaju rá zö, gui nzojmu cor tñjqui quir minga-cjahniju. Gui nxödiju ja grí tjajtiju cada hnáa, cja gui xijmu ca ri ntzöhui pa da badiju toca guí emeju.

Saludos finales

⁷ Car tzi hermano Tíquico da xihquiju te dí tjojcö hua. um tzi hñohuiju-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe yu cjahni nar palabra car Jesucristo. ⁸ Ya xtár cuy da ma drí xihquiju te dí pejme hua. Guejtjo da jñuñtiqui quir tzi mayju. ⁹ Da mehui nar tzi hermano Onésimo. Guejti-nu i ndo ten cam tzi Jmuju Jesucristo. Ir minguju hneje. Gueguehui drí xihquiju göhtjo ca te i ncja hua.

¹⁰ I penquiju nzengua nar Aristarco nu dí yobbe hua jar födi. Guejtjo i penquiju nzengua nar Marcos, nar primo car Bernabé. Ya xtú xihquiju digue nar Marcos, bba da zöti pu jabu guí bbapju pa da zenguaquiju tzu, gui recibiju rá zö. ¹¹ Guejtjo i zenguaquiju nar hermano Jesús nu i tsjifi ar Justo. Gue yu jñu hermano-yu xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bba pé dda cjahni israelita hneje cu xí hñeme car Jesucristo, pe jöndi yu jñu-yu xí möxqui, xtú nzojme yu cjahni, xtú xijme, ya xí nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja ca mí ddömi. Como xtú mföxje xtú pejpige ca Ocja yu hermano-yu, guegue-yu xí pöjpigui num tzi may. ¹² Guejtjo i zenguaquiju nar Epafras. Nunu i sirvebi car Cristo hne. Ir minguju guegue. I ndo mbenquiju, como i ndo nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, pa gui zediju ca grí hñemeju, cja pa gui ndötsjeju jar dye ca Ocja göhtjo co quir vidaju pa gui hmupju ncja ngu ga ne-ca. ¹³ Nugö dúr testigo, jin gui dabéniquiju car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguehqueju, cja guejtjo por rá ngue cu hermano cu rá bba pu Laodicea cja co pu Hierápolis. ¹⁴ I zenguaquiju num tzi hermanoju Lucas, nar jogui médico. Guejti nar Demas i zenguaquiju hneje.

¹⁵ Gui zenguaju po um partegö cu hermano cu rá bba pu Laodicea, cja gui zenguaju tzu car tzi hermana Ninfas hneje, göhtjo co cu hermano cu i jmuntzi pu jar ngu-ca. ¹⁶ Bba ya xcú cjuadi xcú nöniju nar carta-na cja ya xcú dyödeju rá zö, nubba, guí pejniju tzu pu Laodicea, pa da jnöm pu jar templo, hneje. Guejtjo gui nöniju car carta ca xtrí hñeh pu Laodicea, hneje. ¹⁷ Gui xijmu car Arquipo da ungui ar may da zöti car bbefi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmuju i sirvebi.

¹⁸ Nugö, dúr Pablo, mismo num dyegö dí juzquiju nar nzengua-na, cja mismo yam letragö-ya dí öti hua. Gui mbenguiju tzu, dí bbajcö födi, cja gui oraguiju tzu. Ca Ocja da möxquiju co cár tzi tñjqui. Amén.

I ttzɛdi hua nar carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuqueju, am hñohuiquiju, gár bbapju pu jar jñini Tesalónica. Xcú hñemeju ca Ocja co cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajá pu jitzí co ni car tzi Jesucristo da ddahquiju bendición cja da möxquiju pa guí hmərpju rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo ur pa dí öpi mpöcje cam Tzi Tajá pu jitzí por rá nghehqueju, göhtjoquigueju. Dí mbenquigöje cada bbu dar oraje. ³ Cada bbu dar oraje, dí nembiquije quir tjuju, dí mbembije cam Tzi Tajá jitzí pa da möxquiju. Por digue ca guí øtiju, dí padije, guí emeju car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mayju, cja guí madiju-ca. Guejtjo dí mbeniju, jin guí axi ir mayju. Segue guí teniju cja guí tzejtiju göhtjo ca i ttøtquiju, porque guí tøhmiju car pa bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo. ⁴ Nuquigueju, am cjuadaquiju, dí padije ca Ocja xí juanquiju pa dí mejtiquiju guegue, guejtjo i mahquiju. ⁵ Porque bbu ndú xihquije car tzi ddadyo jña, jí mí gue cam mfenitsjeje ca palabra ca dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocja, cár ttzedi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mi ntjumay ca ndí majme. Nuquigueju, guí padiju rá zö ja mí ncja cam vidaje bbu ndár bbapju. Ndi jon car manera ja guá föxquiju.

⁶ Nuquigueju, guí teniju ca ndí ujtiquiju, guejtjo guí teniju car ejemplo ca bi zoguigöju cam Tzi Jmuju Jesús. Guí hñemeju cár tzi palabra ca Ocja cja guí teniju cor pöjö, masque mí ndo uquiju ca cjahni. Pe ndejma guí mpöjmu, como mí föxquiju car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú uniju hnar ejemplo pa da deni göhtjo ca hermano pu jar estado Macedonia, pu jabu gár bbapju, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí ntangui car tzi ddadyo jña göhtjo ca lugar-ca. Guehqueju, xcú xijmu göhtjo ca cjahni cár palabra cam Tzi Jmuju. Ya xqui ndo fah pu Macedonia, hñecua Acaya. Guejti ca cjahni ca i bbu göhtjo ca pe dda lugar, ya xí dyöde diguehqueju ja ncja xqui hñemeju ca Ocja. Göhtjo pu jabu dí pa dár nzoj ya cjahni, ya xí dyöde, xcú hñemeju nar evangelio. ⁹ Ca cjahni ca to gua xijme, guegue-ca i xijquije ja ncja dá cutije pu jabu guí bbapju cja ja dá nzohquije pa guí hñemeju ca Ocja, cja nuqueju, guí recibiguje rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pötiju ca nguí emeju hneje. Guí jiejmu ca ídolo ca nguí teniju mahmeto, cja guí hñemeju ca Ocja ca ntjumay i bbuy. ¹⁰ Guejtjo i xijquije ca cjahni, nuquigueju, ya xqui tøhmiju cár tzi Ttu ca Ocja. Yu pa ya, guegue-ca bí bbuh pu jitzí, pe du yojpi du ecua jar jöy. Guegue-ca ya xqui du, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjaipi bi jña ur jña. Guegue car tzi Jesús ya xí ngəzquigöju car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöju-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nugueju, am cjuadaquiju, guí padiju bi jogui cja bi bəni rá zö bbu ndú cutije pu jabu guí bbapju cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuqueju, guí mbeniju hneje ja ncja ndrā sufribbe bbu ndrā bbabbe pu jar jñini Filipino,

nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttanguibbe cja bú hmetigui am tzöbbe. Cja bbu ndú pönibbe pu, pé dá mebbe pu jabu grá bbupju. Nu ca Ocja pé bi ddajquibbe cam ttædibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzubbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttøtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuqueju, guí padiju, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquiju. Í xtá nquivocaje ca xtá emegöje nar evangelio, cja göhtjo pu jabu dí xijme ya cjhni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grá cjaipije ya cjhni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa gu xij ya cjhni nar palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-ya nar palabra rá zö nu dí emeju, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbe fi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo ya cjhni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padiju, nugö, jin dá xihquiju palabra gá ntjöti pa güi hñemeju ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoju cja jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja cierto nu dí ma. ⁶ Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe cu cjhni, ni diguehqueju ni digue cu pe dda cjhni, masque mir ntzøhui di ttizquigö, hneje. ur jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷ Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmay ncjahma dir lamogöju. Ndi núquija cor ttijqui ncja hnar bbe jña ca i nú qui bajtzi. ⁸ Ndi ndo mahquiju, cja ndí ne gua dé gua ujtiquiju cár tzi palabra ca Ocja. Bbu di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquiju. ⁹ Nuqueju, cjuada, guí mbeniju ja ncja ndí pebbe pá ur xuy pa gua pehtizibbe te gua tizibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquiju cár palabra ca Ocja. Í ndí ne pa to di wínguitjobbe gá grati.

¹⁰ Nuqueju, como ngu xquí hñemeju car tzi ddadyo jña, gú ccahtiju ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupju pu Tesalónica. Gú cja ju ncja ngu testigo. Guejtjo bí janti ca Ocja, már tzi limpio cam vidagö. Jin to te ndí tujpi cja í mí tzö to di queja, xcrú øhtibi ca rá ntzo. ¹¹ Ndi jujtiqui quir tzi mayju, cja ndí ddahquiju car hñu, ngu-hnaa ngu-hnaa. Dú nzohquiju ncja hnar ta ga nzoh qui bajtzi. ¹² Segue ndí xihquiju ja da ncja grí hmupju, como ya xquí cja ju i bajtziquiju ca Ocja. Guegue xí nzohquiju pa gui teniju car Jesucristo cja gui catiju pu jabu bí bbay, pu jabu rá tzi zö, cja gui ccahtibiju cár tzi tja y.

¹³ Eso, bbu dí oraje, segue dí öjpje mpöjce ca Ocja por rá nguehqueju. Porque bbu ngu dyødeju car mensaje ca dú xihquiju, gú meyaju guí hñeh ca Ocja. Gú padiju, i ntjumay car palabra-cá, cja jin gú majma dúr palabra tema cjhniitjo. Eso gú hñemeju, cja hasta rá pa ya, i fadi, rá nzeh cár palabra ca Ocja, como xí pötiqui quir vida ju. ¹⁴ Nuqueju, pé xí ncjahquiju ncja ngu gá ncjajpi cam cjhniye cu rá bbuh pu Judea, tzædi, cu israelita cu bi hñeme nar evangelio. Guegue-cu, ca gá hñemeju car Jesucristo, cu pe dda judio cu rá bbuh pu bi ndo uniju. Hnehqiguigöje, xí ndo unquiju hneje quir minguju. ¹⁵ Mí me cam cjhni gøje, cu judio, cu í mí ne di hñeme cam Tzi Jmuj Jesús. Mí øtiju ncja ngu nguá dyøti cu ndo í titaju. Guejti guegue-cu bi möhti cu jmandadero cu mbá pejni ca Ocja. Cu pá cu cja xí tjogui, cam minga-judioje cu jin gui eme mbá tøncaddijigöje, como ndí xijme cu cjhni cár palabra ca Ocja. Guegue-cu, segue i cjaipiju da zøti ur may ca Ocja, cja i uju göhtjo cu pe dda cjhni cu jin gui ten car religión guegueju. ¹⁶ Nugöje, dí ne gu nzojme cu cjhni cu jin gui judio, gue cu jin gui padiju ja i ncja ca Ocja. Dí ne gu nzojme-cu, pa da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cu judio cu jin gui eme nar evangelio, jin gui ne da jiegui gu nzoh cu pe dda cjhni. Guegueju desde ya má yabbu xí

ntøxtihui ca Ocja, cja nuya, más rá ndo nttzo ca xí dyøhtibijũ. Cũ cjeya rá ngu cũ xí tjogui, ca Ocja xí ndo mehtzibi paciencia, pe nuya, ya xí nzũh car castigo ca mĩr ntzøhui di ttunijũ. Rá ndo nttzo car castigo-cã.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

¹⁷ Nuquiguejũ cjuada, bbũ ya xquĩ tzi cja mpa ca xtã weguejũ, ndĩ ndo mbenquijũ, cja ndĩ jonquijũ. Ndĩ ndo ne pé gua nccahtijũ pa pé gua ñajũ. Masque ya xtã pøngö pũ jabũ grã bbapjũ, ncjahmũ nguĩ bbajtijũ jam tzi møygö. ¹⁸ Nugö, dúr Pablo, dú jon car manera tengu vez ja guá ma pũ, pa gua ccajtiquijũ tzã. Nu ca Jin Gui Jo bi ccaxquigö, eso, jin gá jogui gua magö pũ.

¹⁹⁻²⁰ Nuquiguejũ, dí mpöjcö bbũ dí mbenquijũ, cja dí tzi hñixtsje hneje, ncjahmũ ăm bajtziquijũ. Cja dí tømhi car pa bbũ pé xtu eh cam Tzi Jmujũ Jesucristo, santa gu döquijũ jár tzi dye, cja guegue da xijqui xtũ pejpi rá zö. Ca guĩ hñemejũ bbũ ndũ nzohquijũ, guehcã da jñejmi cam tjajagö. Guehcã da pöjpiqui ăm tzi møy.

3

¹⁻² Diguebbũ ya, bbũ ya xquĩ tzi cja mpa ca xtã pøngö pũ, cja jin te ndĩ ødebbe diguehquejũ, ya jin dá jöti pé gua tømhi di zø tema razón. Cjuá ndĩ ne gua padi te ngár pejmũ. Eso, dú mbeni dú cũh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquijũ, cja nugö dú tømhtsje pũ Atenas, masque ndĩ ndo ne gua matsje pũ jabũ gár bbapjũ. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndĩ tånguibbe car tzi ddadyo jña, ndĩ xibbe cũ cjahni ja i ncja car Jesucristo. Ncjarũ dá cũh car Timoteo pa di jojtiquijũ quir tzi møyjũ cja pa di nzohquijũ, segue güi hñemejũ. ³ Dú bbejpi guegue di xihquijũ, jin to di dyũxi ır møy por rá nguecã mĩr ttøjtiquijũ tujni. Como ya xquĩ padijũ, yũ to da ðen car Jesucristo, i nesta da sufrijũ. ⁴ Nugö, bbũ ndár bbajtigö pũ Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquijũ di ttøjtiquijũ tujni, cja nuya, ya xcũ ccahtijũ ca dú xihquijũ. Ya xí ncja. ⁵ Diguebbũ ya, bbũ ndũ øde, ya xí ngár sufrijũ pũ, dú ndo mbenquijũ, ndĩ ndo ne gua padi cja nguĩ emetjojũ? Eso, dú pejni cam cjuadajũ Timoteo pa pé di jñanqui razón. Como ndĩ ntzũ, cxi bbũ ya xtrũ jiøhquijũ ca Jin Gui Jo cja ya xcrũ jiejmũ ca xquĩ hñemejũ car Jesucristo? Ndĩ tzugö, más xquĩ bbeh cam bbefi, tzadi, ca xtã xihquijũ cãr palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcã nzøh car Timoteo, xcua hñeh pũ Tesalónica, pũ jabũ guĩ bbapjũ, xí xijqui, guĩ emetjojũ, cja guĩ madijũ car Jesucristo, guejtjo segue guĩ mbenguitjogöjũ cor jmajte. Guĩ ne guĩ ccajtiguitjojũ ncja nguguigö, dí ne gu ccajtiquijũ hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñũ ăm møygö, como xí tsijiqui guĩ emetjojũ nør evangelio. Ncjahmũ pé xtũ ja ăm jña, masque nugöje como ngu ðar hmæpe hua, guejtjo di sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejmã dí bbuy rá zö bbũ guĩ segue guĩ tenijũ cam Tzi Jmujũ Jesús, como jin gár hmæditjo cam bbefi bbũ. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöjũ, cja i ndo mpöj ăm tzi møy. Dí ndo öjpi mpöjcje por rá nguehquiguejũ. ¹⁰ Pa ır xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo ăm møy. Dí öjpi da jiejguigö pé gu má ccajtiquijũ cja gu föxquijũ, pa gui hñemejũ rá zö, bbũ te di tzi bbejtiquijũ.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Tajũ pũ jitzĩ co ni cam Tzi Jmujũ Jesucristo da guzqui cũ estorbo cũ i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma pũ jabũ gár bbapjũ.

¹² Hñehquiguejũ, da möxquiguejũ hneje cam Tzi Jmujũ pa más drã ngu gui majtsjejũ, göhtjoquiguejũ como ngu xquĩ hñemejũ. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo ăm møyje, cja dí öjpi ca Ocja da möxquiguejũ pa gui madijũ göhtjo

ya cjahni, ncja ngu dar mahquijua. ¹³ Guegue cam Tzi Jmuja da zetiqui quir tzi mayja pa jin te gri tujua ca drá nttzo car pa bbua xcrí ntjeja ca Ocja, cam Tzi Tajua jítzi. Gu ntjeja-ca bbua pé xtu eh cam Tzi Jmuja Jesús, du yojmi göhtjo qui cjahni ca xí hñemeja.

La vida que agrada a Dios

4

¹ am tzi hñohuiquijua, pé i bbajtí tengu tzi palabra dí ne gu xihquijua. Como ya xcú hñemeja cam Tzi Jmuja Jesucristo, dí nzohquijua cja dí xihquijua tza, gui hñoja rá zö. Ya xtú ujtiquijua ja ncja grí hmajpa pa da tzoh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquijua tza, gui segue gui dyotija ncjapa, pa más da joh quir vidaja.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuqueja, ya xquí padija ter beh ca dú bbejpíquijua. ³ I ne ca Ocja nxögue dur tzi limpio quir vidaja, como rí ntzöhui qui bajtzi guegue. I ccaxquijua pa jin da hmabi hnar hñöj co hnar bbejña ca jí xtrú ntajtihui. Jontse hnar hñöj co hnar bbejña ca xí ntajtihui, núcá, da mpejni-ca. ⁴ Nuqueja, gui hñöjja, cada hnaaiguueja gui uajnijua ja ndrá ngueh car bbejña da gustaqui, gui ntajtihui cja gui nú rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jöña guegue gui mpejnihui. ⁵ Jin gui hna mbenija nttzomfeni pa gui jñöjmi tema bbejña ca gui nedija. I öti ncjapa ca cjahni ca jin gui tzu ca Ocja. Pe nuqueja, ya jin gui ncjaja pa. ⁶ Guejtjo gui jñaja ur huenda, jin to da jiöhtibi ur bbejña pe hnar hñöj. Ya xtú xihquijua mahmeto, cja pé dí xihquijua ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyoti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzojquijua, xí cjagui i mejtiguja pa gu hmajpa hnar vida rá zö cja ya jin gu ötija cosa rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyöjti nar palabra na dí ma, jin gui jönguítsegö i despreciagui nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nar palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado na xtú xihquijua. Ca Ocja xí ddajcöja car Tzi Espíritu pa gu yojma-ca. Como rá nttzupí car Espíritu Santo, i nesta dur limpio yam vidaja hneje.

⁹ Ya cjahni ya xí hñeme, rí ntzöhui da mah ca pe dda hermano. Nuqueja, jin gui nesta gu xihquijua gui dyotija-ca, como ya xí ujtiquijua ca Ocja ja ncja gri majtsjeja, gui göhtjoja. ¹⁰ Guejtjo gui madija göhtjo ca hñohui ca rá bbua pa Macedonia hneje. Pe ndejma dí nzohquijua, am cjuadaquijua, dí xihquijua gui segueja gui ncjaja pa, pa más gui ndo majteja hneje. ¹¹ Cja gui ntzohmija ja gri hmajpa rá zö, gui mprevenija ca te gui nestaja. Jin gui ma gui pejni yir dyeja, o gui dyaxti yir ñajmujua. Cada hnaa da peh car bbefi, ncja ngu dú bbejpíquijua. ¹² Gui mpeguja gui pejma pa jin te da faltaquijua, cja pa da respetaquijua ca cjahni ca jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, am cjuadaquijua, dí neje pa gui padija ja xcá ncja ca hermano ca xí ndu, pa jin gui dumayja ncja ca ddaa ca jin gui emeja car Jesucristo, como núa, jin gui töhmi pé drí ntjehui qui animaja bbua pé xtu eh cam Tzi Jmuja. ¹⁴ Nugöja, dí emeja, bi du car Jesús cja pé bi jña ur jña. Guejtjo hneje dí emeja, ca Ocja da xox ca cjahni ca ya xquí hñemeja car Jesús bbua mí duja. Bbua pé xtu co guegue-ca, da nantzi-ca, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquijua ya, bi zoguigöja cam Tzi Jmuja Jesús. I bbua ca dda hermano xta huetija hasta bbua pé xtu e guegue. Nu ca hermano ca jim pé di tu, jin da dapi ca xtrú ndu pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo ca xí hñeme, ncja ngu ca dí bbajtjo, ncja ngu ca ya xtú ndu.

¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jmuju Jesús du ca jar jitzí, da ndo majtiguiju nzajqui. Cja gu ojmú, da tjæxtiguiju hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi cæ ánima cæ xquí hñeme guegue. Da hme to da nantzi-cá. ¹⁷ Ma ya, göhtjoguigöjü cæ tengü xcrú huetijü hasta car pa-ca, gu hna bbejtijü hua jar jöy, gu mpejnijü cæ ánima cæ xtrú nantzi, gu ma guír ntjeju car Cristo nñ jabu bí cax yu guý. Ncjapü gu hmæpju guegue göhtjo ur tiempo. ¹⁸ Nuqueju hermano, dyo gui dumayju por rá ngue cæ hermano cæ xí ndü. Gui mbenijü, guejti-cæ, da zix car Jesús bbü xtu eje. Eso, rí ntzöhui da jñü ir mayju.

5

¹ Nuquigueju cjuada, jin gui nesta gu xihquijü ncjahmü du eh car Jesucristo o te da ncja bbü xtu e guegue. ² Porque ya xquí padijü, jin gui fadi ncjahmü mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bbü nxuy. ³ Cja bbü xta man yu cjahni: “Dí bbæpju rá zö ya, ya jin te gu ccahtijü ya,” nubbü, da hna zah car castigo. Cæ cjahni cæ jin gui eme, da ncjajü ncja ngu hnar bbejñá ca i hñü. Bbü xí nzøh car pá, i hna jñintjo. Da ncjadipü guegue-cæ, da hna zæjti cár castigoju cja jin da huetijü. ⁴ Pe nuqueju, æm cjuadaquijü, ya jin gui bbæpju jar bbexuy, pa jin da hna zahquijü car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquigueju, como xcü cuatijü jar dye car Cristo, gui bbæpju jar jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi mayju. Nugöjü, ya jin dí bbæpju jar bbexuy. Ya jí í mejtiguiju ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtü pønijü jar bbexuy, ya jin gu ncjajü ncja ngu cæ cjahni cæ i cojti pü. Como ya xtí padijü, pé du eh car Cristo, gu mbenijü-cæ cja gu jajü ur huenda pa jin da jöjquijü cæ costumbre rá ntto cæ ndí tenijü máhmeto. ⁷ Cæ cjahni cæ i bbæjti jar bbexuy, jin gui ntzohmijü te i ne ca Ocja. I jñeguiju da dapi quí ntzomfeni cæ i mbenijü. I ncjajü ncja ngu cæ tj, como jin gui mbenijü ja drí hmæpju pa da tzøh ca Ocja. ⁸ Pe nugöjü, ca ya xtár hmæpju jar jiahtzi, i nesta gu mfödijü ncja sundado. Nucá, i tzödijü pa jin da hna zah cár contraju. Gu segue gu emejü car Jesucristo, cja gu majteju. Guejtjo gu tøhmijü car pa bbü pé xtu eh car Cristo pa da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü gu hmæpju ncjapü, jin da daguigöjü ca rá ntto. Gu ncjajü ncja ngu cæ sundado cæ i je hnar pajni gá ttægüi cja i juxi hnar fay gá ttægüi hneje, pa jin da tjohti cár may o cár ña bbü to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnuigöjü cja xí nzojquigöjü pa gu hmæpju guegue pü jar jiahtzi. Como xtü emejü cam Tzi Jmuju Jesucristo, ya jin da zæjquijü car castigo ca da zah cæ pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi du por rá nguejcöjü, bi cjaquí i mejtiguiju. Nuya xí jogui pa gu hmæpju guegue göhtjo ur tiempo. Bbü da ncjadi æm nzajquijü bbü pé xtu e guegue, nubbü, da zixcöjü. Guejtjo bbü ya xcrú tugöjü, ndejmä da xoxcöjü cja da zixcöjü hneje. Göhtjoguigöjü parejo drí zixcöjü pa gu hmæpju guegue pü jar jitzí. ¹¹ Nuqueju, ya xquí nzojtsjeju pa grí zedijü. Cja nuya dí xihquijü gui segue gui dyøtiju ncjapü, cja gui mbenijü nür palabra nñ xtü xihquijü pa jin gui dumayju.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí øhquijü tzü, cjuada, gui dyøjtijü cæ hñøjø cæ i pehtzi cár cargoju pü jar templo, como guegue-cæ i pejpi car Cristo, eso, i nzohquijü pa gui hñoju rá zö. ¹³ Gui hñihtzibijü cja gui madijü, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquijtjogueju, gui göhtjoju, dí xihquijü, jin gui huenijü, gui hmæjtijü rá zö.

¹⁴ Cja gui nzojmü cæ cjuada cæ jin gui ne da pefi, göhtjo ur pá i mpaseatjo. Cæ cjahni cæ i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtijü, gui jñuhtibijü ur mayju. Guejti cæ i eme pe jin gui nzedi, gui föxju-cæ pa da zedijü. Gui pehtzibijü ur ttijqui göhtjo

cá hermano. ¹⁵ Cá hermano cá i ttøhtibijá cá rá nttzo, gui ccahtzijá pa jim pé da cohtzijá cá rá nttzo. Gui xijmá da nxödi ja drí dyøhtibi cá rá zö cá pe dda cjahni, tanto quí hñohui cá xí hñeme car Jesucristo, tanto cá ddáa cá jin gui eme.

¹⁶ Gui mpöjmá göhtjo ur pa. ¹⁷ Gui mbenijá cá Ocjá göhtjo ur tiempo, cja jin gui ma gui jiejmá cá grí orajá. ¹⁸ I ne cá Ocjá pa gui dyöjpíjü mpöjcje, masque da ncja cá te da ncja, como ya xquí bbapjá já r tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbá da nzohquijá hnar hermano cá ba já hnar palabra cá xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-cá. ²⁰ Dyo gui despreciabijá cár palabra cá to di nzohquijá ncjapá. ²¹ Gui dyöjmá tzá te da má, cja gui dyøhtibijá ur prueba pa gui padijá, ¿cja i ncjuani car palabra cá i má, o jina? ²² Gui jiejmá göhtjo tema cosa drá nttzo.

²³ Cam Tzi Tajá pá jitzí da jñujtiqui ir tzi mayjá cá da möxquijá pa drá zö grí hmupjá. Dí öpi guegue da möxquijá pa jin gui dyøtijá cá rá nttzo, cja pa da mezquijá já r tzi dye, tanto quir cuerpojá, tanto quir tzi mayjá. Nubbá, da döhquijá limpio cam Tzi Jmujá Jesucristo bbá xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijá car Tzi Ta jitzí pa xí cjahqui í mejtiquijá. Guegue da mezquijá rá zö hasta ur gatzi, como i zøjte göhtjo cá i má.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiguejá, cjuada, gui oraguijá tzá.

²⁶ Cja gui zengujá cor jmajte göhtjo cá hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nar Silvano co nar Timoteo.

²⁷ Nugö dí já cam cargo cá xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijá da jnøn nar carta-na pa da dyøde göhtjo cá hñohui cá rá bbáh pá.

²⁸ Cam Tzi Jmugöjá Jesucristo da möxquiguejá co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquigueja guí bbapja pu jar jñini Tesalónica. Í bajtziquija ca Ocja, como xcú hñemeja cam Tzi Jmuja Jesucristo. ² Cam Tzi Tajá jítzi co cam Tzi Jmuja Jesucristo da möxquija co cár tzi ttijqui pa gui hmajpa rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ am cjuadaquija, göhtjo ur pa dí öpji mpöjce ca Ocja, como rá zö grí tenija guegue. Ya xí nguiqui ca grí hñemeja, co ca grí majma quir hñohuija, cja rí ntzöhui gu öpji mpöjce cam Tzi Tajá por rá nguehqueja. ⁴ Nuquigueja, guí bbapja gá ejemplo, cja dí xijme ca cjuada ca i bbah ca pe dda lugar, ja guí ncjaja. Guí emeja, göhtjo mbo ir tzi mayja, cja masque i ttanquija cja guí sufrija por rá ngue ca Ocja, guí tzejtitoja. Eso guí pöjpiguije yam tzi mayje. ⁵ Como jin guí jejma ca grí tenija car Jesucristo, i fadi ntjumay xí juanquija ca Ocja, xí cjahquija i cjahnuigueja. Jin grá hmeditjo xí juanquija. Ya pa ya, i jehquija ca Ocja guí sufrija. Pe dí padija, bba xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihquija, rí ntzöhui guí hmajpa guegue, como ya pa ya, ya xquí sufrija por rá ngue guegue.

⁶ I öti juiticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo ca cjahni ca i öjtiquija tujni. ⁷ Nuquigueja, guí sufrija ya pa ya, pe bba xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujtiquija ir tzi mayja cja da xihquija guí tzöyaja bba, cja hnejquigöje, da xijcöje ncjap hneje. Car pa-ca, du eh pu jítzi cam Tzi Jmuja Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzö, du ja cár cargo pa da mandado, du tzi quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ejma pa da castiga ca cjahni ca jin guí tzu ca Ocja, co ni ca to jin guí ne da hñemeja car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁹ Ca cjahni-ca, da cjuh pu jabu da bbedija, da sufrija pu, göhtjo ur tiempo. Yapu dri cjuj, pu jabu jin da nuja ca cosa rá tzi zö ca bí cja pu jabu bí bbah ca Ocja. Jin da nuja te tza rá zö cár tjay cja co te tza ngu cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guejna da ncja-na bba pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, ca cjahni ca xí hñeme da xöjtibija cja da hñihtzibija. Da mpöjma cja da ccahtija te tza rá zö guegue. Nuquigueja hneje, xquí hmajpa pu car pa-ca, cja xquí ndo mpöjma bba xtí ccahtija cam Tzi Jmuja, porque guí hñemeja car palabra ca dú xihquija.

¹¹ Guejtigö, dí tømhi car pa-ca, cja segue dí oraquija. Ca Ocja xí nzohquija pa gui hmajpa guegue pu jítzi, cja nugö dí öjpi da möxquija pa segue guí hmajpa ncja ngu rí ntzöhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquija co cár ttzedi pa guí núja göhtjo ca cosa rá zö ca guí ne guí dyötija menta guí bbapja hua jar jöy, cja pa guí cjuajtija car bbefi ca xcú fajtija. Como ngu xquí hñemeja car Jesucristo, nuya guí ne guí sirvebija ca Ocja. ¹² Dí öjpi cam Tzi Tajá jítzi da bendeci quir vidaja pa da ttihztibi cár tjuja cam Tzi Jmuja Jesucristo, como guehca guí tenija-ca. Nubbá, da ttizquigueja hneje, cja da fadi, cierto guí yojma car Jesucristo. Göhtjo-ya da ncja porque xcú ccahtija cár tzi jmajte ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöja.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquijü cü dda palabra, te da ncja bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo, pa da xixquijü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. ² Jin gui ma gui hñinajü, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nar mundo, eso jin ma gui ntzötijü o gui dumayü. Bbü to xí xihquijü, øde, xí dyøh hnar jñá xcuá hñe jitzí, o bbü di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nar mundo, dyo guí emejü, cja dyo guí ntzötijü. Guejtjo dí xihquijü, jin te dá escribigö carta pü jabü xcrú ma, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Gui jñajü ur huenda pa jin to da jiðhquijü, macja di xihquijü ca te di xihquijü. Gui mbenijü na gu xihquijü ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cü jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo da jiejmü guegue. Te tzi ngutjo da segue da hñemejü. Cja diguebbü ya, da nigui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbedi. Guegue-ca da cja ur mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpí. ⁴ Car cjahni-ca da uhui ca Ocja ca ntjumay i bbay, cja co hñeh cü i tsjifi cjaá cü i ihtzibi yu pe dda cjahni. Da ccahtzi yu cjahni pa jin da hñemejü ca Ocja ca ntjumay i bbay, ni digue cü ídolo cja co cü pe dda cosa cü i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí tñhtzibi jøntsje guegue. Da ñati pü jar templo ca Ocja, du mih pü, da xih cü cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵ Nuquejü, ¿cja jin guí mbenijü, gue nar palabra na dú xihquijü bbü ndár bbajpü pü? ⁶ Dú xihquijü, da nigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahmü guegue Ocja. Nuquejü, ya xquí padijü, i bbajtí jar mundo yu pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷ Masque ya xquí bbüh cü cjahni cü i ujü ca Ocja cja i tøxtijü cár jmandado, pe nucu, i contrabijü gá nttaguitjo. Como i bbajtí ca to i ccahtzi cü cjahni cü i øtijü ca rá nttzo, jí bbe i jogui pa da ttun cár cargo car ttzocjahni pa da mudi da mandado. ⁸ Xta zøh car pa bbü xta tjajqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cü cjahni cü i øtijü ca rá nttzo. Cja bbü ya xtrú tjajqui guegue, nubbá, da nigui ca hnar cjahni rá ndo nttzo ca xtú xihquijü, da contrabi ca Ocja, göhtjo co cü ley cu guá hñe guegue. Cja bbü pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmí cár tjay drá ndo njuhtzi, cja da juinjü ca hnar cjahni ca i uhui ca Ocja cja i ntøxtihui. Ca hnaa ya, bbü xta zøjpi cár jñá car Jesucristo cja da ccahtibi cár tjay, xta du. ⁹ Guegue car cjahni rá nttzo du eje pa da dyøhtibi cár voluntad car Satanás, du ja cár cargo ca xtrú un-ca. Guegue dur jiøjte. Da nigui ncjahmü di ndo øti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntjumay cü milagro cü da dyøte. Nxøgue ntjoti cü da dyøte, nxøgue rá nttzo. ¹⁰ Gue cü cjahni cü ya xní ma da bbedijü, da hñemebijü cu cosa rá nttzo cu da dyøti guegue. Nucá, bbü di hñemebijü cár palabra ca Ocja, nubbü, di dötijü car nzajqui ca jin da tjegue cja di badijü ter beh ca ncjuani. Pe como jí xcá nejü-ca, nuya da hñemejü car jiøjte ca i mangui bbetjri cja i øti ntjoti. ¹¹ Ca Ocja xí jieñ-cü pa da hñemejü bbetjri cja da tjötijü, como jí xcá nejpijü cár palabra. ¹² Ncjavü da bbedijü, como jí mí ne di hñemejü car palabra ca ncjuani. Nucá, mí nejü di segue di dyøtijü ca rá nttzo. Eso, ya jin gui padijü, ¿cja ur ntjoti ca i tenijü?

Escogidos para ser salvados

¹³ Nuquiguëjü, cjuada, göhtjo ur pa dí öpije mpöjce ca Ocja por rá nguehquiguëjü. Cam Tzi Jmugöjü Jesús, i mahquijü, cja guejti cam Tzi Tajü jitzí. Bbü jí bbe mí ttøti nar mundo, ca Ocja bi juanguiguejü pa di ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijü pa güi hñemebijü cár tzi palabra ca ncjuani, cja pa güi yojmü car tzi Espíritu. Cja nuya, ya xí ncja ca bi man ca

Ocja, guí ɛmeja n̄ar evangelio cja guí yojma car Espíritu Santo. Gue cár tzi Espíritu ca Ocja i joquiqui quir tzi mayja, i cjaɓquija ca rá ntto. ¹⁴ Ya má yabbu, ya xquí juanquija ca Ocja pa guí hm̄apja car Tzi Ta Jesús p̄a jabu i yoti cár tzi t̄jay. Eso, bb̄u ndú xihquija car evangelio, gú hñemeja, como mí gue ca Ocja mí nzojti qui ir tzi mayja.

¹⁵ Nuya, am cjuadaquija, guí segue gue tenija car palabra rá zō ca gú dyōjma bb̄u ngú hñemeja. Guejtjo guí segue guí hm̄apja ncja ngu dá ɔjti quije. Dú xihquije ca dda palabra bb̄u ndár bb̄apja p̄a, cja pé dú juxcō pe dda palabra gá consejo bb̄u ndú penquija carta. Guí tenija cam palabra ca xtú xihquija, cja jin guí jieja. ¹⁶ Cam Tzi Tajja j̄itzi bi majquigōja cja bú penquija cár Tzi T̄ta, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmuja. Guejtjo x̄i prometeguija ca Ocja gu hm̄apja guegue p̄a jabu ya jin gu sufrija, masque jin drá ntzōgōja-cá. Bb̄u dí mbenija jabu grá mōjō, i ju yam mayja. ¹⁷ Dí ōjpi ca Ocja cja co car Tzi Ta Jesús da j̄ñuɓti qui quir tzi mayja cja da mōxquija pa guí hm̄apja hnar vida rá zō cja guejtjo pa guí segue guí hñemeja n̄ar palabra na ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹ Nuya, ya xtrá cjuajti n̄ar carta-na, pe i b̄eɓti yojo o j̄ñu tzi palabra dí ne gu xihquija. Guí oraguije tza, cjuada, pa da jogu gu mōjme gōhtjo ca lugar, gu xijme ca cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuja Jesús cja jin te da ccaxquije. Guí orabija tza ca to da dyōj n̄ar evangelio, pa da hñemeja cor pōjō, ncja ngu xquí hñemejeja. ² Guejtjo, guí nzojma tza ca Ocja pa da mōxquigōje, jin da jieguije gu tzoje jáy dyɛ ca hñatt̄jqui cjahni ca i whui cár palabra guegue. Porque ndejmaja, i bb̄u ca to jin guí ne da hñemeja. ³ Nuquiguesja, guí mbenija, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue ca to i contraquija, cja guegue jin da jiequija guí hnatsjeja. Da mōxquija pa guí zedija, cja jin da j̄ieh ca Jin Gui Jo pa da dahquija. ⁴ Nugō, jin dí yomf̄eni por rá nguehquiguesja, ¿cja guí bb̄apja ncja ngu dú ɔjti quija? Dí padi, guí tenija ca rá zō ya pa ya, cja guí ma guí segue guí ncjaja p̄a. ⁵ Masque guí sufrija ya pa-ya por rá nguehca guí tenija car Jesucristo, ca Ocja da mōxquija pa jin da gaxi ir mayja. Guegue-cá da mōxquija pa guí padija te tza ngu i nequija.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como x̄i ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquija pe hnar razón: Jin guí ma guí ntzixija ca hermano ca jin guí ne da pejma pa da dōti te da zija, como nucá, jin guí tenija ca dú ɔjti quija. ⁷ Nuquiguesja, guí padija ya ncja ndár hm̄ajcō bb̄u ndár bb̄apja p̄a Tesalónica. Nesta guí tenija car ejemplo ca dú ddahquija. Bb̄u ndár bb̄ajcō p̄a, ndí p̄efi, jin dá hñogō pa gua joni jabu di ttajquitjo cam j̄ñuni. ⁸ Gōhtjo p̄a jabu mí tt̄ngui, ndí c̄jti ca ndí tzi. Pa ɛr xuy, ndí m̄p̄eh cam bb̄efi pa gua t̄ah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øt̄ibi gasto. ⁹ Ndejma m̄ir ntzōhui di fatigui cam gasto, di guti ca hermano ca ndí ɔjti. Como dí pejp̄i ca Ocja, dí p̄ehtzigō car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquija hnar ejemplo pa guí tenija hneje. ¹⁰ Eso, bb̄u ndár bb̄ajti p̄a, dú xihquija n̄ar palabra-na: Car cjahni ca jin guí ne da p̄efi, jin da zi. ¹¹ Nuya, x̄i tzo am gu, i bb̄uhquiguesja ca dda hermano ca jin guí ne da p̄efi. I dyōja gōhtjo p̄a jabu i ne. I dejpa ga ñaja, i ccahtija ca pe ddaa, ¿cja rá zō ca i p̄eh-ca? ¹² Ca to i øt̄ija ncjap̄a, dí nzofo. Dí xijma, bb̄u i ɛmeja cam Tzi Jmuja

Jesucristo, da pejm, jin da dyøhtibij, estorbo c, pe ddaa. Da pejtsje pa da nigui te da zij.

¹³ Nuquiguej, cjuada, c, pé ddaaquiguej, gui seguej, gui dyøtij, ca rá zö, cja jin gui jiejm-ca. ¹⁴ Bb di bbh c, ddáa c, jin da ne da dyøj y, palabra y, xtú juxcua nar carta-na, gui jñaj, ur huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma gui ntzixij, c, cjahni-c. A ver, ¿cja jin da mehtzi ár tzöj? ¹⁵ Pe jin gui ma gui hje. I nesta gui nzojm, cor ttijqui pa da hm, rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmuj, da möxquij, guí göhtjoj, pa gui hm, rá zö. Guegue i jujtiguij, y, tzi m, göhtjo ur tiempo, cja da möxquiguej ncjap, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jar lultimo nar carta-na. Mismo n, dyegö xí dyøti ya letra-ya. I ncjahua dí firma göhtjo y, carta, pa gui padij, guejcö xtú penquij-na. ¹⁸ Cam Tzi Jmuj, Jesucristo da möxquiguej co cár tzi ttijqui, göhtjoquiguej. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, ár jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajü xpá menquiju cár Tzi Ttu, cja por rá nguehca, xí ngazquiju ca rá ntto ca ndí tuju. Cja jöndi car Jesucristo dí tømiju da möxquiju. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu am bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nar evangelio, gú tóti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajü jítzi, vojmi cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquigue, da nuqui co cár tzi tújqui, cja da jñujtiqui ir may.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbú ndú pøm pu Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojque pu pa güi xih cü dda cjahni, jin di ujti cü hermano cü dda mfeni cü jin gui cierto. ⁴ Gui xih cü cjahni-cü, dyo i jajqui cü mensaje cü i xih cü hermano pu já lista quí tjuju cü cjahni cü mí bbü ya má yabbü, cja dyo i majmu bbede cü jí ri hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahmu di cierto-cü. Cü to i øjmu cü bbede-cü, dé i mbömbiju cü dda nttoni cü jin te i vale. Jin gui föxquiju cü cuento-cü pa gu emeju ca Ocja cja gu teniju car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, gui nzoh cü hermano pa da hñemeju car Jesucristo, göhtjo mbo ár mayju, cja da jieju göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí ngahztibiju ca rá ntto ca mí tuju, eso, ya jin te da mbeniju. Bbü da dyötiju ncjapu cü hermano, da jogui da madiju ca Ocja, göhtjo mbo ár mayju, cja co hñeh quí hñohuiju. ⁶ I bbü cü dda cjahni cü xí dabeni te i nesta pa gu hñoju jár hñu ca Ocja, cja dé i ñaju digue cü dda cosa cü jin gui ntjumay. ⁷ Cü cjahni-cü, i ne da cjaü maestro, pa da ujti yu pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majmu palabra rá jítzi, cja i nzoh cü hermano ncjahmu guegueju göhtjo di padiju. Pe nucá, jin gui padi te i ne da xijquiju car ley, cja jin te i ntjumay ca i ma.

⁸ Certo, dí padiju, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbeniju ter bæh cü i xijquiju ca Ocja pu jar ley, cja jin gu cjaipiju ncaso cü pé dda mandamiento o cü pé dda bbede cü xí jñuhtzitjo yu cjahni. ⁹ Nugöju, como ngu xtá emeju car Jesucristo, ya jin gui mandadoguiju car ley, como jin gui ccax cü cjahni cü i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquiju car ley pa da ccax cü cjahni cü jin gui ne da dyöjti guegue, co ni cü i øti ca rá ntto, co ni cü i ndujpite, co ni cü cjahni cü jin gui tjuju ca Ocja, cja i tjendiju car religión. Guejti cü cjahni cü i pöhti cár ta, cár me, co cü i pöhti pé dda cjahni, bi ttöti car ley pa di castiga-cü. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje cü to i jöti bbøjña, co cü to i jöti hñøj, siendo jin gui ntjajthui. Cja i ccax cü hñøj cü i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, cü i tsjifi yozna. I ccax cü to i tzuh gui minga-cjahniju pa da nccuti domi, co cü i ñajqui bbetjri, cja co cü i øti compromiso gá ntjötito. Göhtjo-yú, i ccax car ley, cja co hneje cü pé dda cosa cü jin gui tzøh ca Ocja. Ya xtí padiju, jin gui tzö cü cosa-cü. ¹¹ Guejti nar evangelio na xtú emeju, guejtjo i jaguiju yu cosa rá ntto, ncja yu xtú mangua, como jin da consenti ca Ocja cü to i øte ncjapu. Rá ndo zö ca Ocja, guejtjo

rá ntzujpi, cja rí ntzöhui gu xöjtibijü. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tanguibi nár palabra, cja rá zö nü hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí öjpi cjamädi cam Tzi Jmujü Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttædi, cja co nicä dí pejpí. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bbü di ddajqui cam cargo, gua cumplí, eso, bi hñixqui pa gu xij yu cjahni nár evangelio.

¹³ Car Jesucristo bi cjaui ár jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cöhmi cü to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá ntzzo. Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcui mejni pa di salva yu cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már ntzzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmujü Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubbü, dú eme, bbü, cja dú madi göhtjo mbo nam tzi may.

¹⁵ Cierta nár jña-nü, cja rí ntzöhui da hñeme göhtjo yu cjahni: Car Jesucristo bú ecua jar jöy pa bi guhtzibi yu cjahni ca rá ntzzo ca xí dyötijü. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpitégö ni ndra ngue göhtjo cü pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már ntzzo, car Jesucristo bi gúzqui göhtjo-ca, pa bi nigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui cü pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjapü da hñeme cja da dötijü car nzajqui ni jabü drí tjegue. ¹⁷ Rí ntzöhui gu ihtzibijü ca Ocja, gu ndo xöjtibijü cár tjuju, göhtjo yu cjeja ni jabü drí tzöya. Guegue ar Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöjü. I bbajtjo göhtjo ar tiempo, jin gui tü. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo zö, cja rá ndo jitzí quí mfeni. Gu ihtzibijü cja gu ndanejü göhtjo ar tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, am bajtziugö, dí ddahqui nár cargo-nü como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bbü mí ttixqui pa güi pejpí ca Ocja. Cü hermano cü bi nzohqui bi man cü dda palabra cü xquí xijmü ca Ocja. Bi majmü tema bbefi güi dyöte. Nuya, gui mben cü palabra cü bi xihqui-cü, cja gui zedi, gui mpeh quer bbefi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpegui pa da dapi quí contra. Gui mbendi car palabra xcü hñeme, cja gui dyöte ncja ngu gri padi ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbüh cü dda hermano cü xí dyöti cosa cü jin gui tzö, cja ya xi mí padi, jí mí tzö cü cosa-cü. Ncjapü xcá wem pü jar hñü ca Ocja.

²⁰ Ncjapü xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-cü cja dú öjpi ca Ocja da ungui ar tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mampi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cü pa da jieh ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih cü hermano, cada bbü guir jmuntzijü, gui nzojmü ca Ocja, gui mahtijü, gui dyöjpijü da möx cü pé dda cjahni, göhtjo cü to i bbüy, cja gui dyöjpijü cjamädi digue cü bendición cü i ddajquijü, göhtjoguigöjü como ngu xtá emejü. ² Gui dyöjpijü ca Ocja da möx cü gobierno, co göhtjo cü to i pehtzi quí cargo, pa gu hmupjü rá zö, jin da nigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejmü cam bbefijü cja pa jin te da storbaguijü ca dár jonijü ca Ocja. Da ncjapü grá hmupjü respetado cja jin gu ndujpitéjü. ³ I nesta gu nzojmü cam Tzi Tajü jitzí por rá ngue cü autoridad, como bbü dí öjpijü da möx cü to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-cü xí nuguijü co cár tzi ttijqui, eso, ya xtü tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajü jitzí i ne

göhtjo yu cjahni, i ne da tsijim car palabra ca ncjuani, pa guejti-ca da döti car salvaciónju hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbuy, cja hnaatjo i bbuh ca i bbö madé, i nzoh car Tzi Ta jitzí por rá ngue yu cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, como bi ttítzi cja bi cja ur cjahni pa bi möxquigöju. ⁶ Guegue-ca bi dö car nzajqui, bi dü pa bi guzquijü ca rá ntzo ca xtá øtiju, göhtjo yu to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzoh car tiempo pa da tsjifi göhtjo yu cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjaquí ur apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui nar mensaje-nu. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquijü car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue yu cjahni yu jin gui judío, dí uní um muy dí nzojco-yu pa da dyøjmu nar mensaje nu i ntjümuy cja da badi ja drí guatijü jar dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pu jabu i mpejni cu hermano, yu hñøjø da mahtiju ca Ocja, göhtjo mbo ur muyju. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá ntzo, jí xtrú huenijü, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu yu bbejña da hmupju ncja ngu rí ntzöhui, cja jin da hñixtsjeju. Da jieju dajtu cu rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cu dajtu cu da jie da gohmi car cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti car ñaju, da tjoiqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá lujo. Cu hermana jin da jion car manera ja drí juex qui dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cu i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu cu bbejña cu xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta qui hñohui pa da mötzi. Da ncjapu drí ttjhtzibi cja da tzøh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bbu ra bbuh pu jar tsjödi yu bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja car cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui ur tsjeiqui nar bbejña da ujti cu hñøjø pu jar templo. Jin gui tzø da mandadobi guegue nar hñøjø. I toca nar bbejña da mijtjo, cja da dyøh ca i jma. ¹³ Porque ca Ocja, bbeto bi dyøti car Adán, cja diguebbu ya, bi dyøti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bbu mí dyøti ca rá ntzo, jin gá ttjöti guegue. Gue car bbejña bi ttjöti, como guegue bi hñemebi ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbeto bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipu car dame. ¹⁵ Ciento i ndo sufri yu bbejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøní rá zö. Guegueju i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah car dame cja co qui familia, da segue da jion ca Ocja, cja da muy ncja ngu rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xcú dyøj nar jña nu i man yu cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi car cargo pa da nú cu pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bbeñi ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun car cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da muy rá zö car vida. Jin te da ddøhtibi ca rá ntzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejña. Da ttixi hnáa ca i penti qui mfeni. Da ntzohmi ter beñ ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi cu visita göhtjo cor pøjø. Guejti i nesta da badi ja drí ujti yu pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntji, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui car minga-cjahnihui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma ur muy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofa rá zö qui hñohui. ⁴ Da badi da mandado rá zö pu jar ngu, pa da dyøjti qui bajtzi, da hñjhtzibi. ⁵ Porque bbu jin gui padi da mandado jar ngutsje, cja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bbu? ⁶ Jin da ttítzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubbü, da hna dyøti hnar cosa ca jin di tzö, cja ya jin da jogui da

sirvebi ca Ocja, bbu. ⁷ I nesta da hmuy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ur obrero, pa guejti cu cjahni cu jin gui cuti tsjödi da majmu, rá zö cár vida guegue. Porque bbu di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi cu cjahni cu jin gui eme, cja da ñajquibijü. Ncjahmu ya xtrú ndah ca Jin Gui Jo, bbu, como xta ttzan nür palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjapü hneje cu to da cja í möxte car obrero cu i tsjifi diácono. Nucü, i nesta da hmuy ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihtzibi cu pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumplí ca i ma. Jin da ntí, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da badi rá zö ja i ncja nür tzi ddadyo palabra nü dí emejü, como nunü, rí hñeh ca Ocja-nu. Guejtjo i nesta da hmuy limpio cár vida, pa jin te da mbenijü. ¹⁰ Bbu xta ttixi hnar hermano pa da cja ur diácono, bbeto, da nccahtibi cár vida pa da fadi, cja i øti ca rá zö? Cja bbu jin te i ddøhtibi ca drá nttzo, nubbu, da ttun cár bbeñi gá möxte, bbu, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti cu bbeñña cu i ne da möx car obrero, i nesta da hmuy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita cu pé dda hermano, o da nü cu döhtji. Jin da ñajquibi bbejtji qui minga-cjahniü, cja jin da ntí. I nesta da hmuy gá honrado pa da mehtzibijü confianza cu pé ddaa. ¹² Qui möxte car obrero cu i tsjifi diácono, cada hnaa da hmañi hnaatjo cár bbeñña. Da nzoh qui bajtzijü, cja nucü da dyøjte. Cu hermano-cü, da mandado rá zö pu jáy nguju. ¹³ Hnar hermano ca xí ttützi gá diácono, bbu xí dyøte rá zö cár bbeñi, da ndo ttühtzibi cja da ttemebi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá pejpi ca Ocja tengü cjeja, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nür tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tzu, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bbu gu dé hua, gui padi ja ncja drí hmuh cu to da ttun cár cargo pu jar ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hmuh cu pé dda hermano cu i cuati pu. Porque cu to i jmuntzi pu jar templo, i jñejmi cár familia ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ca rí jmuntzi cu hermano pa da ncja tsjödi, cja co ca rí hmuh cu ddaa cu i mandadobi-cu, guehca i sirve pa da jma nür palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi cu to i ne da huanihui hnahño mfeni cu xí mbentsjeju. Por rá ngue yu hermano yu xí hñeme, i bbehtzi rá zö nar mensaje nü rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i ntøngui, pa da dyøh cu pé dda cjahni. ¹⁶ Cierito, rá ndo zö cja rá ndo jützi nür tzi ddadyo palabra nü xtü emejü. Guejnü, rí hñeh ca Ocja-nu.

Ca Ocja bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy,

Car Espíritu Santo bi ma, jin te mí ndujpíte car cjahni-ca.

Guejti cu anxé mí jantijü guegue bbu mí bbajcua jar jöy, cja bi hñihtzibijü.

Cja pé bi tsjih cu cjahni cu mí mingü göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jützi.

Nubbu, bi hñemeju rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttizix pu jützi guegue, cja nuya bí bbuh pu jabu bí ttühtzibi cja bí tsjöjtibi.

Ncjapü ga ma nür tzi jogui palabra nü dí emejü.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espíritu Santo xí xijquijü claro te da ncja bbü ya xqui guejtípü da guaj när mundo. øde, da wen cü dda hermano, da jieh car palabra ca xí hñemejü. Da denijü cü hnañño mfeni cü rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu cü to da wenijü, da dyøti cü dda hñøjø cü i mangui bbetjri. Cü jiøjte-cü, ya jin gui tzujü ca Ocja. Nim pa di mbenijü, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjöti? ³ Metjri maestro cü cjahni-cü. I ccax yü hermano, i xijmü jin da ntjajti. Guejtjo i ccax yü hermano pa jin da zi tengu clase car jñuni. Nugöjü, dí padijü, göhtjo yü te i bbüy, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipijü ca te dí nejü. Como ya xti padijü ja i ncja ca Ocja, cja ya xtü emejü car Jesucristo, gu öjpijü mpöjcje car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzijü, cja gu tzidijü göhtjo tema jñuni ca da nigui. ⁴ Göhtjo yü cosa yü xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-yü, cja i jogui gu tzijü, bbü gu öjpijü mpöjcje guegue. Jin gui cierto ca di bbüh cü dda jñuni cü i ccaxquijü ca Ocja, pa jin gu tzijü-cá. ⁵ Yü te dí tzijü, bbü dí mahtijü ca Ocja car hora ca gu tzijü, guegue i mandado pa da ddajquijü fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti cü hñohui yü palabra yü xtü juxcua. Gui segue gui mben car hñü rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjapü grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja ür jogui mæfi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso cü bbedetjo cü i ne da xihquijü cü dda cjahni. Nxøgue cuento-cü cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquijü pa gu tenijü guegue. Nuquigue, gui zedi ca grí ten cár hñü ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bbü to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bbü to i ungui ür müy pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bbü gu tenijü ca Ocja, da möxquijü menta dí bbüpju hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hmäpju guegue pü jitzí. ⁹ Ntjumüy när jña nü xtü juxcua, cja rí ntzöhui pa göhtjo da hñemejü. ¹⁰ Nugö, como dí tømhi car pa bbü xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mpegui, dí øhtibi cár bbæfi ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjumüy i bbüy cja i ungui nzajqui göhtjo yü cjahni, tzædi, car nzajqui ca dí pehtzijü hua jar jöy. Nu yü to xí hñeme car Jesucristo, da ttun-yü guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Yü palabra yü dí xihqui ya, gui ujti cü pé ddáa, cja gui nzojmü pa da dyøjte. ¹² Nuquigue, cierto, gür bajtzi hñøjtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yü cjahni por rá nguehca. Gui hmüy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da denqui göhtjo cü hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmüy. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtjmagö pü, gui un quer müy gui ccahti cü Escritura, gui nømbi göhtjo cü cjahni, gui xijmü te i ne da ma, cja gui nzojmü pa da hñemejü cja da denijü. ¹⁴ Dyo guí dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-cá. Gui mbeni ja ncja gá dyuxqui qui dyæ cü anciano cü mí ja ür cargoja pü jar templo, cja co ja ncja gá xihquijü tema bbæfi güi pæfi. Guegue ca Ocja ya xquí juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih cü anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyøti yü xtü xihqui, göhtjo mbo ir müy, pa da ccahti cü cjahni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Ocja. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieh car hñü ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti cü hermano car palabra rá zö ca xcü nxödi, cja gui segue gui hñeme-cá. Da ncjanü grí tzøm pü jabü bí bbüh ca Ocja, cja hñeh cü to da dyøh ca guí ma, guejti-cá da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

*Cómo portarse con los creyentes***5**

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bbu te di øte tema cosa rá ntto, jin gui ma gui hna huentitjo. Gui nzofu cor ttijqui, ncjahmu dir tague-ca. Cu bajtzi hñøtjo, gui nzofu ncjahmu dir cjuada-ca. ² Cu chujchu, gui nzofu, ncjahmu dir me-ca. Cu bajtzi bbejñatjo, gui nzofu ncjahmu dir ncjugu-ca, pe gui jña ur huenda ja ncja grí ñahui-ca.

³ Gui föx cu ddanxu cu i ddatsje, cu ujto to da mötzi. ⁴ Pe bbu i bbuh qui bajtzi o qui bbejto hnar ddanxu, guegue-ca da nxödi da dyøti ca i ne ca Ocja, da nú qui familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tuipi. Bí jogui pa da dyøtij-ca, como i tzøh ca Ocja bbu dí föxju cam taj-ca co cam meju. ⁵ Hnar ddanxu ca de vera i ddatsje, jin to i bbuy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ur xuy i nzofu pa da mötzi, como jøntsje-cá i tøhmi-cá. ⁶ I bbuh cu dda ddanxu cu i øte jøntsje ca i netsjeju. Rí ma ur mayju nwr mundo. Masque i cjadi ur nzajqui cár ndodyoju, pe ya jin gui sirvebij-ca Ocja cu bbejña-ca. ⁷ I nesta gui xih cu hermano da nú qui pariente cu xí ngojmu ddanxu, pa jin da zanguiju cu cjahni cu jin gui eme, jin da majmu, jin dí cjaipju ncaso cam familiaju. ⁸ Nugöju, bbu jin dí nuju cam familiaju, jin dí øtju ca i man cár palabra ca Ocja, bbu, cja jin te ntjumay dar emeju. Gu mbeniju, hasta yu cjahni yu jin gui eme nwr evangelio, i nú qui familiaju.

⁹ Nu cu ddanxu cu jin te i bbuh qui familia cja i nesta da nú cu hermano pu jar templo, gui jñuhtzibi qui tjuju jøntsje cu i pehtzi sesenta cjeja o más rá ngu cja xí ntajti jøndi hna vezto. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, cja i bbuy rá zø cár vida? ¿Cja xí tede rá zø qui bajtzi? ¿Cja xí cuajt visita? ¿Cja xí cjaipi jmandado cu to i sirvebi ca Ocja? ¿Cja xí möx cu to mí sufri? ¿Cja xí dyøti pé dda cosa cu mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tjux qui tjuju cu ddanxu cu bajtzitjo. Nuc, jin da ne da hnatsje, cja jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da neju pé da jion cár dame, da yojpi da ntajti. ¹² Cu ddanxu cu bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cja di sirvebi jøña ca Ocja, jin da cumpli cár palabraj. Cja bbu jin da cumpli ca xí majmu, da ndujpiteju. ¹³ Guejtjo hne, cu ddanxu cu jí bbe i nchujchu, bbu ddatsje ga hmuy i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo yu ngu, da hñaxtetjo pa pé drí ngøxe hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bbu pé da ntajti cu ddanxu cu bajtzitjo. Nubb, da hmuh qui bajtzi, da døhmi pu jáy nguju pa da ccahti qui familia, cja ncjapu jin da ttungui lugar cam contraju pa da ma, jin gui tzø car hñu ca dí teniju. ¹⁵ Porque i bbuh cu dda ddanxu cu ya xí wem pu jar hñu ca Ocja, ya xí ndeniju car Satanás.

¹⁶ Yu hermano yu xí hñeme car Jesucristo, bbu di hñøjø o di bbejña, bbu i hññh hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cu ddanxu cu de vera jin gui bbuy to da mötzi.

¹⁷ Digue cu hermano cu i bbu ur cargoju cja i mandado gá anciano pu jar templo, bbu rá zø ga dyøti cár bbefi, rí ntzøhui da ttjhtzibi, cja guejtjo da nccuhti. Nu cu anciano cu i predica cja i ujti cu pé ddaa cár palabra ca Ocja, nuc, más drá ngu i nesta da nccuhti cu, como i dedicaju cár bbefi ca Ocja.

¹⁸ Gu mbeniju ja ncja ga mam pu jar Escritura. I ma ncjahua: "Jin gui tuhtibi

cár ne car ndani bbu ga tinttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzöhui da nccuhti car mafi, da ttun cár tjaja.”

¹⁹ Jin gui cjaipi ncaso car cjahni ca te di joxi hna cu anciano cu i ja cár cargo pu jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyöti ca rá nttzo. I nesta da hmuy yo o jñu testigo cu xtrú ccahti car hermano xtrú dyöti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bbu i bbuh hnar hermano ca di segue di öti ca rá nttzo, bbu ya xcu nzoh hnanguadi, cja jí xcá ne xcá dyöde, nubbu, gui yojpi gui huenti pu jabu da dyoh cu pé dda hermano, pa santa da ntzohmi guegue-ca, cja da zu drí dyötiju ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hmuy göhtjo cu hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyöti quer bbefi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja co qui anxe ca Ocja cu xí juajni pa da mötzi da dyöti jujticia. Parejo gri nú göhtjo cu hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tzu ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyöti ca jin gui tzö, cja cu ddaa ya, gui ndo huenti-ca. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bbu jim be gui padi, ¿cja rá zö cár vida? Bbu gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tza di ncjahmu gui mangué, rá zö ca i öti car cjahni-ca. Cja hñehquigüe, gui hmajqué rá zö, pa jin te gui tugüe, hñeje.

²³ Jin da jöndi car deje gui tzi, sino gui tzi tza ur vino hñe, pa da joh quer may, como segue gui tzöhui jñini.

²⁴ Cu dda cjahni cu xí dyöti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyöte. Guejtjo, ya xqui fadi, bbu xta tjampi ur huenda cu cjahni-ca, da ttun cár castigoju. I bbuh cu pé dda cjahni ya, guejti-ca i öti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyöti-ca. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbu, da ttembi cár castigo-ca, hñeje. ²⁵ Guejti car cjahni ca i öti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bbu jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6

¹ Cu hermano cu i bbuh qui jmu cu i peipi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nár palabra guegue.

² Cu hermano cu i pejpote gá muzo, bbu i eme qui jmu hñeje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntöxtihui cár jmu. Cierito, ur cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpote, rí ntzöhui da möx cár jmu cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmujü Jesucristo hñeje, cja ya xi ur hñohui. Gui xih cu cjuada cu i pefi gá muzo da dyöti ju nár palabra-nu.

La religión y el contentamiento

³ Ndejma i bbuh cu to i ujti ya hermano hnahño mfeni, cja jin gui eme car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmujü Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xijquijü ja ncja gu hmajpu hua jar jöy pa gu tzöpiju ca Ocja. ⁴ Cu cjahni-ca, i ndo hñixtsjeju, ga majmu, göhtjo ya xqui padiju, hñi, jin te i padiju. Dé i hñöhijü nttöni cu jin te i sirve, cja i ntöxtiju gá palabra. Cu to i öte ncjapu i huñhtzijü, i huenijü, i tzaiteju, i joxi bbetjri qui hñohuiju, cja i mbenijü nttzomfeni. ⁵ Jin gui tzöya ca rí ntujnihui cu pé ddaa. Ya jin gui tzö qui mfeni cu cjahni-ca, como ya xi jiejmu car hñü ca rá zö cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majmu guegue-ca, gu tenijü nár hñü ca Ocja pa gu tajmu domi rá ngu, gu caju rico. Nuquigüe, jin gui ten cu to i öte ncjapu. ⁶ Cierito, bbu dí emejü car Jesucristo cja dí bbapju pa gu tzöpiju guegue, ncjahmu dí ricoju. Masque jin tza i ngu ca dí jajü, dí mpöjmu co guehcá. ⁷ Gu mbenijü, bbu ndú hmajpu, jin te dá jajü hua

jar mundo. Guejtjo, bbu xta tuju, jin te gu jaxiju. ⁸ Eso, rí ntzõhui gu mpõjmu bbu dí pehtziju ca te gu tziju cja co dajtu pa gu jeju. ⁹ Nu ca to i ne da cja ur rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jõti pa ya jin da mben ca Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma ur may cu dda cosa cu jí rí ntzõhui, cu da dyõhtibi mal. I ncjapu ga bbej yu dda cjahni. ¹⁰ Bbu to i ne da ndo jña car domi, por digue-ca, rí hñe rá ngu clase cu ttzomfeni. I bbu cu ddaa cu xí ungui ur mayu da jmuntzi domi, cja xí jiejmu ca mír hñemeju car Jesucristo. Nucá, jõña car sufrimiento xí ndõti-cá.

La buena lucha de la fe

¹¹ Pe nuquigüe, como gui sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyõti cu cosa-cu. Nuque, gui jion ca Ocja cja gui mbeni ter beh ca i tzõj, pa gui hmuy ncjapu. Gui hmuy gá honrado, gui tzejti ca te da ncja, cja jin da gaxi ir may. Gui mah quir hñohui, cja gui pehtzibiju ur tñjqui. ¹² Gui mpegui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, cja guejtjo pa gui tapi cár voluntad cu pé dda cjahni, pa da hñeme ca Ocja. Gui zedi pa gui tah car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, cja nuque, ya xcu hñeme. Már ngu cu cjahni cu bi dyõh bbu ngú dö quer testimonio, ngú ma, ya xí ngui eme car Jesucristo cja ngui ten-ca. ¹³ Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguiju car Tzi Ta jitzí. Guegue i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy. Guejtjo bí jantiguiju car Jesucristo, cja guegue-ca jin gá ntzu bbu mír hmõh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴ Dí xihqui, bbu, gui mbeni, bí jantiqui guegue-ca, cja gui nú rá zõ car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfõdi pa gui hmuy rá zõ, pa jin da ttzan nár palabra ca Ocja, cja pa jin te gri ndujpíte bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo. ¹⁵ Bbu xta zõh car pa ca xí man cam Tzi Tajá jitzí, nubbu, pé xtu eh cam Tzi Jmuju, cja gu ccahtiju göhtjo ja i ncja. Da ndo ttjhtzibi cam Tzi Tajá jitzí, porque ddatsje guegue rá nzedi cja más rá ndo jitzí quí mfeni. Guegue ur ndo Rey, i mandadobi cu pé dda rey. Guegue ur Jmu, i mandadobi cu pé dda jmu. ¹⁶ Ddatsje ca Ocja i bbuy, jin gui tu. I ndo yoti cár tjay rá ndo ntí, pe guejtsje guegue jin gui nigui. Jin gui tzõ to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder cja i mandado göhtjo ur tiempo. Rí ntzõhui da ttõjtibi cár jmandado cja da ttjhtzibi guegue, ni jabu drí tzõya. Amén.

¹⁷ Nu cu hermano cu i ja domi hua jar jõy, gui nzofo, gui xijmu, jin da hñixtsje, cja jin da despreciabi cu ddáa cu jin te i ja. Guejtjo gui xijmu, jin cjuá da hñeme quí riquezaju. Gui mbembiju, jin gui fadi cja da dura-cu o da hna bbejtjo? Nur domi, jõña hua jar jõy i sirveguiju. Jin gui fõxqui pa gu tõi cam nzajqui pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo ur tiempo i bbuy, cja guegue i ddajquiju göhtjo ca dí pehtziju, pa gu hmupju rá zõ cja gu mpõjmu. Gui xih cu hermano cu i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñemeju. ¹⁸ Gui xijmu da xohti ur dyeju, co cár domi i jajü da möx quí hñohui, da jujqui cu jin te i ja, da uniju cu to i nesta. ¹⁹ Bbu da dyõtiju ncjapu, ncjahmu da jmuntzi riqueza pa jitzí, cja menta i bbajti hua jar jõy, da mben cu cosa rá zõ cu bí cja pu jitzí. Da ncjapu da ungui ur mayju pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuque, Timoteo, dí mbembiqui gui fõdi rá zõ car palabra ca xí tsijhqui, gui teni, cja gui segue gui ujti cu pé ddaa. Jin gui hñeme cu cjahni cu i ujti tema hñu ca jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, como jin te ntjumay cu hñu-cu. Cu maestro cu i ne da xih cu hermano da den cu mfeni-cu, i majmu, xí ndo nxõdiju cja i ndo pajmu ja i ncja ca Ocja, cja hñi, jin te i pah-cu. ²¹ I bbuh cu

dda cjahni cə xí ndən ca i mən cə maestro-cə, cja ya xí jiejmə ca mır hñemejə
car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquigüeja co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoja. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpigö-ca. Cam Tzi Tajá jitzi xí hñixquigö pa gu nzoj yá cjahni, como ncjapá gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquijá, da ttajquijá hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yá to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquijá. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahmá am bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Tajá jitzi yojmi cam tzi Jmuja Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquigüe pa gui hmáy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Ocja bbá dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquigüe. Dí pejpigö cam Tzi Tajá jitzi göhtjo mbo am may, ncja ngu nguá ndeni guegue ca ndo am titaja. Cja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi am tzö grá cuati ca Ocja. ⁴ Di mbem bbá ndú jueguehui, gú nzoni, cja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Ocja. Ncjapá mír hñeme quer chujchu, car Loida, cja hneh quer me, car Eunice. Cja dí padi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir may.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Ocja bi ddahqui quer bbefi cja co cár poder pa gui yojmi-ca, cja nugö, dú Ɂxqui yam dyé, dú xihqui güi cjague úr mefi ca Ocja. Nuya, gui zedi, gui dyoti car bbefi ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Ocja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juítitjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Ocja xí ddajquijá cár tzi Espíritu, pa ya jin gu ntzujá. I föxquijá cár Tzi Espíritu pa gu zedijá, gu madija guegue cja co yam munga-cjahni. Guejtjo i ddajquijá jogui mfeni pa gu otija ca rí ntzöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij yá cjahni digue cam Tzi Jmuja Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá nguehca dár pejpi car Jesucristo. Nuquigüe, gui tzejti ca prueba hneje, como nucá, i tzöhui göhtjo yá to i man cár palabra ca Ocja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Ocja da möxqui pa gui tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jitzi xí ngúzquijá ca rá nttzo ca xtá otija, cja xí nzojquijá pa xtú tenija car Jesucristo cja gu hmápija ncja ngu ga ne guegue. Nugöja, jin te xtú otija ca rá zö pa gua tzöpija ca Ocja, pe guegue bi juiguija cja bú pejni cár Tzi Ttá pa bi möxquijá. Desde ya má ndo yabbá, bbá jim be mí bbáj nar mundo, ya xqui mben cam Tzi Tajá jitzi dí guzquigöja ca rá nttzo ca xtá otija, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cja nuya, ya xí nígui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbedija. Bbá mí bböhti-ca, bi guzquijá göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujá. Cja bbá mí jña úr jña, bi dapi car dú, ya xí mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöja, yá to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujá, pé gu nantzija hneje, cja gu pehtzija car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, gu nzoj yá cjahni. Xí cjagui ar apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti ca cjahni ca i bbáy göhtjo tema lugar, gu ujti nár palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbefi ná dí øhtibi ca Ocja,

dí sufri. Pe jin dí p̄htzi ʌm t̄zō ca rí cjoiqui fōdi, como dí p̄adi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí p̄adi to ʌr tzi dȳe xtú cuati, cja rá n̄ze guegue pa da m̄ezqui rá zō, göhtjo co n̄ar bb̄efi n̄a dí øhtibi guegue. Bb̄a pé xtu ɛh car Jesucristo, jin gu bb̄edi, guejtjo jin grá hm̄editjo ca xcrú p̄ejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqi, como guehca i ddajquij̄a car ddadyo nzajqui ca rí hñe j̄itzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui j̄equi c̄a pé ddaa c̄a da tsjihqui. Gui t̄en ca xtú xihqui pa gui segue gui t̄en car Jesucristo cja gui maj ȳa pé dda cjahni ȳa i eme. ¹⁴ Gui j̄ñ̄a ʌr huenda pa jin da huanihui hnahño palabra car mensaje ca xí d̄ojtiqi ca Ocja, como i nt̄jum̄ay car mensaje-ca. Como dí yojm̄a car Tzi Esp̄iritu Santo, guegue da m̄oxqui pa gui segue gui ujti ȳa cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dȳode te xp̄a ncja bb̄a ndr̄a bb̄uh p̄a jar estado Asia. Göhtjo c̄a hermano c̄a rá bb̄uh p̄a, jin gá ne gá m̄oxquigö. Dú öjpi di cjañ̄a testigo por rá nguejquigö, pe jin gá nej̄a. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá m̄oxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xp̄a hñ̄ecua Roma, xí m̄oxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Taj̄a da ndo nuhtibi c̄ar familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí m̄oxqui rá ngu vez, cja jí m̄i p̄htzi ʌr t̄zō dr̄i hñ̄ecua di ccajtigui hua jar fōdi. ¹⁷ Bb̄a m̄i z̄ocua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi j̄iongui hasta bb̄a m̄i d̄ojqui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo m̄oxqui car Onesíforo bb̄a ndr̄a bb̄uh p̄a jar j̄ñ̄ini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí öjpi cam Tzi Jm̄uj̄a Jesucristo da nú car cjuada-ca co c̄ar tzi t̄t̄jqui, car pa bb̄a xta tt̄htibi ʌr huenda ȳa cjahni.

Un buen soldado de Jesucristo

2

¹ Nuque, ʌm bajtziquigö, gui z̄edi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da m̄oxqui co c̄ar maj̄ate car tzi Jesucristo. ² Gui juajni c̄a dda hñ̄øj c̄a i eme rá zō n̄ar palabra ca Ocja cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti c̄a palabra c̄a dú mangö. I bb̄a rá ngu testigo xí dȳodej̄a ca ndí m̄a. Cja c̄a hñ̄øj-c̄a, da nxödiñ̄a da ujti c̄a pé dd̄aa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahm̄a gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejm̄a i sufri göhtjo c̄a to i p̄ejpi-ca. ⁴ Hnar sundado, bb̄a i bb̄a jar ejército, jin gui t̄zō da b̄oni pa pé da dȳoti hnar negocio, como i nesta da ungui ʌr m̄ay pa da dȳoti ca i m̄an car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñ̄øj c̄a i ñ̄ni tema juego, jin da ttun c̄ar premio bb̄a jin gui ñ̄ni ncja ngu ga m̄am p̄a já regla. ⁶ Gue car cjahni ca i p̄ejpi quí juaji i p̄htzi derecho b̄eto da j̄ñ̄ajqui car cosecha, como guegue xí p̄efi. ⁷ Gui m̄ben ȳa ejemplo ȳa dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui m̄feni pa gui n̄tiende ja da ncja gr̄i p̄ejpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emej̄a. Car Jesucristo bú bb̄ejni hua jar j̄öy, pa bi cja ʌm Tzi Jm̄uj̄a. Bi hm̄ay digue c̄ar cji car Rey David, ncja ngu xquí m̄an ca Ocja, ya má yabb̄a. Bi d̄u, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bb̄ay pa göhtjo ʌr tiempo. Gue n̄ar tzi palabra n̄a dí t̄anguigö. ⁹ Por rá ngue n̄ar palabra-n̄a, dí sufri, hasta i cjoiqui fōdi, i hnajqui cadena, ncjahm̄a guir ndujp̄itegö. Nu c̄ar palabra ca Ocja jin gui nccahtzi por rá nguehca rí cjoiquigö, i nt̄anguitjo-ca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor p̄öjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da nt̄angui car palabra-ca. Da ncjap̄a dr̄i hñ̄eme car Jesucristo c̄a cjahni c̄a xí juajni ca Ocja, pa da d̄oti car nzajqui ca nt̄jum̄ay cja da hm̄ap̄ju car Jesucristo göhtjo ʌr tiempo p̄a jab̄a i tsj̄otibi.

¹¹ Ya xcú dȳodej̄a ȳa palabra ȳa i m̄a ncjahua:

Bb̄a dí ungui ʌm m̄ayj̄a gu t̄enij̄a car Jesucristo, masque x̄in dá bb̄öjtiguij̄a, Guejtjo gu nantzij̄a pa gu hm̄ap̄ju guegue.

¹² Bb̃a gu tzejtij̃a, gu tenij̃a car Cristo hasta őr gatzi, Bb̃a pé xtu ej̃e, gu fõxj̃a cár jmandado.

Bb̃a gu cõnij̃a, gu majm̃a jin dí tenij̃a car Jesucristo, Guejtjo hneje xta gõnguij̃a, xta ma, jí í cjahni guij̃a.

¹³ Masque gu jej̃m̃a car Cristo, ya jin gu emej̃a, pe guegue ndejm̃a da cumpli ca xí m̃a,

Porque i ntjum̃ay guegue, jin gui tzõ da dyõti ntjõti. Cierto ca i m̃an ỹa palabra-ỹa.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi c̃a pé dda hermano te i m̃an ỹa palabra-ỹa, tz̃adi, gu tenij̃a cam Tzi Jmuj̃a hasta őr gatzi, masque xín gú sufrij̃a. Guejtjo, gui mbembi-c̃a, bí jantiguij̃a ca Ocja, gõhtjo ca te dí õtij̃a. Cja pé gui ccahtzi, gui xijm̃a, dyo dé di mbõmbij̃a palabra c̃a jin te i mporta. C̃a to i õti ncjap̃a, jin tema provecho i tõtij̃a, cja dé i huenij̃a. Guejtj c̃a pé dda cjahni c̃a da dyõde, xní hueni c̃a hermano-c̃a, jin da ne da hñem̃e car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquig̃ue, gui jioni ja grí dyõti quer bb̃efi pa da tzõh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui p̃ehtzi ir tzõ bb̃a xquí hmõh p̃a delante guegue. Gui ujti rá zõ ỹa cjahni ñar tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijm̃a te i ne da m̃a, como guej̃ña i xijquij̃a ca ncjuani.

¹⁶ Jin gui cjaipi ncaso c̃a cuento c̃a i m̃an c̃a dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxõgue bb̃etjri, cja jin te i sirve. C̃a to i em̃e-c̃a, ya xní ma da bb̃edi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyõti ca rá ntto. ¹⁷ Nu c̃a mf̃eni c̃a i ujti c̃a pé ddaa, i jñejmi hnar jñ̃ini ca i tsjifi őr cáncer. Car jñ̃ini-c̃a, nguetic̃a ga ngujqui, ga zín cár cuerpo car cjahni ca i tzõhui, ncjap̃a ga mõhti. Ncjadip̃a hneje, c̃a palabra c̃a jin gui cierto, da dyõhtibi mal c̃a to da hñem̃e, cja pé da ntangui, da hñem̃e c̃a dda cjahni c̃a máhm̃eto mí em̃e car palabra ca ncjuani. Xí dyõthui ncjap̃a car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiõthui c̃a dda cjahni. ¹⁸ Xí jiejmi car hñ̃a ca rá zõ, cja xí hna m̃andihui, ya jin da nantzi c̃a cjahni c̃a xí nd̃u. Ga majmi, ỹam tzi m̃uyj̃a, ncjahm̃a bi jñ̃a őr jñ̃a bb̃a ndú xixtjeje, nu nam cuerpoja xta mpundi bb̃a xt̃a tuj̃a. Co ñar palabra-ña, ya xí tjõti c̃a dda cjahni, xí jiejm̃a ca m̃ir hñem̃ej̃a car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu c̃a cjahni quí bajtzi ca Ocja, i ntjum̃ay-c̃a. Jin da jiejm̃a car palabra ca cierto. I jñejm̃a hnar ngu ca xí t̃õhtibi cár cimientto gá medo. Car ngu-c̃a, ncjahm̃a xí ncuahti hnar letrero pa drí fadi to őr mejti. Ỹa yojo texto ỹa xí ncuahti p̃a, i xijquij̃a ja ncja da jm̃eya quí bajtzi ca Ocja. I m̃a ncjahua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to c̃a cjahni quí bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i m̃a: “Ca to i nzojtibi cár tjuj̃u cam Tzi Jmuj̃a, da j̃iegui gõhtjo ca rá ntto.”

²⁰ Pár ngu hnar rico, i cja rá ngu clase c̃a moji, rá ngu c̃a bb̃ada, co vaso, co pé dda traste. I bb̃ah c̃a ddaa xí ttõte gá oro, c̃a ddaa gá plata. C̃a ddaa xí ttõte gá za, co guejtj c̃a ddaa gá jõytjo. C̃a ddaa i ncupa pa gue c̃a i ntjum̃ay, cja c̃a pé ddaa ya, i ncupa pa c̃a jin gui ntjum̃ay. ²¹ Bb̃a dí nej̃a da cupaguij̃a ca Ocja, da ddajquij̃a hnar bb̃efi drá zõ, i nesta gu cjañ̃a ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjati cja jin te di t̃u ca drá ntto. Nubb̃a, car hora ca da ne da cupaguij̃a ca Ocja, ya xc̃ri bb̃ajcõj̃a, cja da jogui da bbejpiguij̃a tema bb̃efi gu õhtibij̃a.

²² Gui mbengue-ña, cja jin gui dyõti c̃a cosa rá ntto c̃a i õti c̃a dda bajtzi hñõj̃e. Nuquig̃ue, gui hm̃ay ncja ngu rí ntzõhui ỹa to i jon cam Tzi Jmuj̃a Jesucristo gõhtjo mbo őr m̃uyj̃a. Gui hm̃ay gá honrado, gui dyõti ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra, gui m̃ah quir hñõhui, cja gui hm̃abi rá zõ. ²³ Dyo gui ntzixihui c̃a cjahni c̃a dé i ne da dyõni ntõni jõntsjetjo pa da d̃api gá palabra

cár mĩnga-cjahnhui. Cũ cjahni-cũ, jin gui padijũ ja i ncja nár palabra ca Ocja. Bbũ dé gui ñahui-cũ, llega da dyøjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejpi cam tzi Jmujũ, ncjaquigue, jin gui tzø da huẽnhui cũ to i õni nttõni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drĩ xih hnar palabra ca drĩ hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bbũ te xtrũ dyøhtibi. ²⁵ Da nzofo rá zø yũ cjahni yũ jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijmũ car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi quĩ tzi mայյա pa da repenti cja da hñemejũ nũr evangelio. ²⁶ Yũ cjahni-yũ, i bbũ úr dyẽ ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaippi i øhtibijũ ca i ne. Pe bbũ da hñemejũ car Jesucristo, nubbũ, da bøniju jár dyẽ ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyøhtibijũ ca Ocja ca i ne guegue-ca, bbũ.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyøjque ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja cũ pa cũ ba eje. Drá ndo nttzo cũ cjahni, cja drá ndo ntji drĩ zøjpi yũ to i tẽn nár palabra ca Ocja, como da ttøhtibi prueba rá ngu. ² Da mbẽn cũ cjahni jøña ca i ne guejtsjẽ gueguejũ, cja da ndo ma úr mայյա car domi. Da ndo hñĩxtsjẽjũ, cja da majmũ, rá ndo zø ga hməpjũ. Rá nttzo drĩ zaniyũ ca Ocja. Jin da dyøjti quĩ ta, quĩ mejũ, cja jin da gradecebi ca xĩ dyøhtibi-cũ. Jin da mbẽnijũ ca Ocja, nim pa da zujũ-ca. ³ Jin da mah quĩ mĩnga-cjahniyũ, cja jin da nú cor ttijqui. Da jøxi bbetjri quĩ hñohui, jin da penti quĩ mfeni, da cja úr cuejũ. Da tzejte cja da ntujniyũ, ncja ngu cũ zuywẽ rá nttzo. Jin da ne cũ to i øti ca rá zø, cja jin da hñĩhtzibijũ cũ jogui cjahni. Da uỹ-cũ. ⁴ Da dö quĩ amigo jár dyẽ quĩ contrajũ. Jin te da zujũ cja jin da ntzohmijũ. Jin da dyøh bbũ to da nzojmũ. Da majmũ, más rá zø quĩ mfenitsjẽjũ. Jøña yũ cosa yũ i cja hua jar mundo drĩ ma úr mայյա. Nu ca Ocja, jin da jionijũ-cá. ⁵ Cũ cjahni-cũ, da majmũ i emejũ ca Ocja, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmũ i tenijũ. Bbũ to da ccahtĩ quĩ vidajũ, xta badi, jin gui cierto ca di tenijũ ca Ocja, como rá nttzo ca i øtijũ. Nuquigue, jin gui ntzixihui cũ cjahni-cũ, cja jin gui nzojmũ ncjahmũ di hermano. ⁶ I bbũh cũ dda fejtĩ hermano cũ i mantjo i eme ca Ocja, pe i jøjtetjoto. Guegue-cũ i jon car manera ja drĩ guati jáy ngu cũ dda cjahni, pa drĩ ujti hnahño mfeni cũ jí rĩ hñeh ca Ocja. Cja ya xĩ llega xĩ jiøti cũ ddaa. Xĩ jiøti cũ bbejña cũ segue i joni hnar hñũ ca jí bbe i padijũ. Segue i pøti cáer religiõnjũ. Como i mbendi cũ cosa jin gui tzø cũ xĩ dyøjtijũ, dé i jon car manera ja drĩ dabeni cũ cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñũ ca da pøjpi quĩ mայյա. Nguetica gá tjøti cũ bbejña-cá. ⁷ Dé i øjmũ tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da denijũ car palabra ca ntjumay rá zø. ⁸ Cũ jiøjte maestro cũ i ujti cũ bbejña-cũ, i jñejmi cũ yoyo brujo cũ mí ntøxtihui car Moisés. Nucũ, mí ju quĩ tjujuhui car Janes co car Jambres. Ncjadipũ hneje, rá pa ya, cũ jiøjte maestro i contrabi yũ to i majmũ nũr palabra nũ ncjuani. Jin gui tzø quĩ mfenijũ, cja jin gui cierto car palabra ca ba ja guegue-cũ. ⁹ Ba eh car pa bbũ ya jin da jogui da jiøti cũ cjahni, porque ya xta fadi, jin gui cierto ca i majmũ. Bi ncjadipũ hneje cũ yoyo brujo cũ mí ntøxtihui car Moisés cja mí øti ntjøti milagro. Guejti-cũ bi fadi, mí jiøjte-cũ, cja ya jin gá ttemebihui, bbũ.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Pe nuque, Timoteo, xcú tẽn car palabra ca dú ujtiqui. Nugøhui, xtũ hñohui rá ngu, cja xcú ccahtigue ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Ocja, gøhtjo mbo am mայ, cja co ja ncja dár eme guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi

paciencia yam minga-cjahnij, dí majte, cja jin gui caxi am may bbu i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹ Guí padi te tza ngu dú sufri bbu mí ttøjtigui tujni. Guí padi ter beh ca bi ncjagui pu jar ciudad Antioquia, co pu Iconio, hneh pu Listra. Bi ccancui doo cu cjahni, bi dñcaddigui. Ya mí tchadipü di bbøjtigui. Nu ca Ocja bi gúzqui göhtjo cu peligro-cu. ¹² Cierito, bbu to i ne da den car Jesucristo, cja da hmuh hnar vida ca da tzøpi, jin da bbeh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³ Cu pa cu ba eje, da ndo ngujqui cu cjahni cu da ntøxtihui nür evangelio, cja co cu jiøjte. Guegue-cu da hñeme cu dda palabra cu jí ri hñeh ca Ocja, cja pé da jiøti yu pé dda cjahni pa da hñeme ncjadipü, hneje.

¹⁴ Pe nuque, gui mbeni cu palabra cu xcú nxödi cja xcú hñeme, como cierto-cu. Guejtjo guí padi, jin gui metjri cu cjahni cu xí ujtiqiu cu palabra-cu. ¹⁵ Nuque, desde bbu nguí tchü, xcú padi te i man cu Escritura. Xcú nxöh-cu göhtjo ir vida, eso, xcú padi ja ncja güi tñti car nzajqui ca jin da tjegue, cja xcú hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo. ¹⁶ Cam Tzi Tajü jitzü xí ddajquijü göhtjo yu Escritura. Guejtsje guegue bi xih quí mñi cu palabra cu bi jñux-cu. I sirve cu Escritura pa gu padijü ja i ncja ca Ocja, cja i fñxquijü pa gu meyajü, como ngu car hñü ca rá zö, como ngu cu hnahño mñi cu jin gui cierto. Gue yu Escritura i huentiguijü bbu dí øtijü ca jin gui tzö, cja i xijquijü car hñü ca ncjuani ca gu tenijü pa gu hmupjü hnar vida rá zö. ¹⁷ Ncjapü, yu Escritura i xih car cjahni ca i sirvebi ca Ocja göhtjo ca i nesta da badi pa da hmuy rá zö, cja pa da pejpü ca Ocja ncja ngu ri ntzöhui.

4

¹ Bí jantiguijü cam Tzi Tajü jitzü, co car Tzi Jesucristo. Bbu pé xtu e guegue-ca pa da mandado hua jar jöy, da jñampi ur huenda yu cjahni, ncja ngu hnar nzöya. Da ccahti toca i ndujpíte cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto cu cjahni cu ya xtrü ndü, como yu di bbajtjo. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpü göhtjo mbo ir may. ² Gui segue gui man nür palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti cu cjahni, göhtjo ur tiempo, masque da ttzanqui o da jñuqui rá zö. Gui ccahtzi cu to i ne da deni palabra cu jin gui cierto. Gui huenti cu to i øti ca rá ntzö. Gui nzoh cu to jin gui ne da dyøhti nür palabra ca Ocja, cja gui zetibi i may cu to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir may ca grí nzoj yu cjahni, pe guejtjo gui pehtzibijü ur ttijqui. ³ Gui mpegui, gui xij yu cjahni nür palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bbu ya jin da ne yu cjahni da dyødejü car palabra ca cierto. Da gustabijü da dyødejü bbejtjri, hasta da jionijü rá ngu maestro cu da xijmü hnahño mñi cja co hnahño hñü pa da tzøpi gueguejü. ⁴ Nu pu jabu i jmandi nür palabra ca Ocja, ya jin da guati pu cu cjahni. Da jiejmü nür palabra ca Ocja pa da guati pu jabu i ttujti cuentotjo. ⁵ Nuque, gui mbeni rá zö ja ncja grí hmuy cja co toca guí teni, cja gui tzejti ca rá u por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir may gui tangui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbeñi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶ Nugö, ya xta tjaguigui nam vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñhtibi ca Ocja. Ya xqui guehpü da bbøjtigui, gu tzöcö nür mundo. ⁷ Ya xtü tzöbbe rá ngu cam contra, cja co hnej yu prueba, cja xtü tjaja rá zö. Xtü uni am may, xtü øti nür bbeñi xí ddajqui ca Ocja, cja ya xtrü cjuajti. Xtü pehtzi rá zö nür mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij yu pé ddaa, cja ya xí ntangui nür tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tømhi car premio ca xí mezqui ca Ocja pu jar jitzü, como xtü øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmuju, ur jogui

nzöya-ca, da ddajquijü cada hnaaguigöjü ca rí ntzöhui, según ca xtú øtiju. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo cü pé ddaa cü i ne guegue cja i tømhi car pa bbü pé xtu eje, guejti-cü da un cár premiojü, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuque, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tzu, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbujcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma pü Tesalónica, porque xí ma ár may yu cosa yu i bbujcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbujcua hneje. Car Crescente ya xí ma pü Galacia cja car Tito xí ma pü Dalmacia. ¹¹ Jøña nür Lucas dí bbübbe hua. Bbü xcuí hñeje, gui tjoh tzu pü jabü rá bbüh car Marcos, cja gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co nür bbëfi ca Ocja. ¹² Nu car Tiquico, xtú pejni pü jar ciudad Efeso. ¹³ Bbü xcuí hñeje, gu canqui tzu cam manga ca dú tzoh pü Troas, pür ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui cam libro cü dú tzoh pü, cja jin gui ma gui dabeni cam jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá ntzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuque, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nür palabra ca Ocja nü dí majmi.

¹⁶ Bbü mí ttzojnquigö pü jar jujticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cam amigo. Dí øpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtiju. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmuju jin gá jicguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi guxqui pü jáy dy cam contra, pa jin dá tü. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjapü gá jogui xtá tungui cár palabra ca Ocja, xtú xijmü göhtjo cü cjahni cü jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmuju, da guzqui göhtjo cü rá ntzo, cja da mezqui rá zö pa gu tzøm pü jabü bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xøjtibijü cam Tzi Jmuju Jesús göhtjo ur tiempo, ni jabü drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí pømpi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti quí familia car Onesíforo. ²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh pü Corinto. Car Tróximo dú tzoh pü Mileto, mí jnini. ²¹ Nuquigüe, gu xøni gu eh tzu, ante que da muh cü zana cü rá ntze. I penqui ir nzengua nür Eubulo, co nür Pudente, co nür Lino, co nür Claudia, cja guejti cü pé dda hermano.

²² Nuque, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmuju Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi may. Gui göhtjoju da möxquigüeju. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpí ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí juajni car Tzi Ta jitzi cja da hmupju ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmu hneje pa da bah cu cjahni-cu, ja i ncja nar palabra nu ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtziyu car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbu, ca Ocja bi prometeguiyu di ddajquiyu car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapn ante que di dyöti nar mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquiyu ja di ncja gua tötiyu car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbetjri cja jin gui jöjquiyu. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguiyu, como bi zuh car tiempo ca xquí mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötiyu car salvación. Guejtsje ca Ocja xí nguzquigöyu ca rá nttzo ca ndi tuju. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbeñi, dí tungui nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí öti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahmu um bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gü hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmuju ca dí emehui. Guegue-cá xí ddajquiyu car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajü jitzi, co cam Tzi Jmuju Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi tñiqui cja da móxqui pa gui hmuy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzhöqui pu jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyöti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pu jabu i bbu hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttützi pa da sirve gá anciano, i nesta di pehtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jma, xí dyöti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbejña, cja qui bajtzi de vera di ten ca Ocja, di dyöti cár tajü, cár meju. Guejti qui bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyöti ca rá nttzo, pa jin da jma jin gui bbuy respetado-cu. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i pejpí, cja gue qui dejeti ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje. Jin dur ddajcuc, cja jin dur hñattijqui. Jin da ntj, jin da ntujinihui qui hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jña car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyöti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti qui mfeni, da mbeni ter beh ca rí ntzöhui da dyöte. Da hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñegui da dapi qui nttzomfeni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo ur may car palabra ca ya xí tsijjquiyu, gue cár palabra ca Ocja. Ncjapn guejti guegue da jogui da ujti yu ddáa, da jñuhtibi ur mayyu cu to i ten ca rá zö, cja da badi ja drí dapi cu cjahni cu i ntöxtihui nar palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti cu hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bbej yu cjahni yu jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bbu rá ngu cu judio cu i tunguiyu cu dda mfeni cu jin gui cierto, i jöti yu cjahni. ¹¹ Guegue-cu ya xí jiöti cu dda cjahni, göhtjo co qui familiayu. Xí ujti cu dda mfeni cu jin gui cierto cja jin gui tzö da tñeme. Ncjapn ga ndá domi cu jiöjte-cu, como i nccuhti ca rí ujti cu cjahni. I nesta da nccahtj cu cjahni-cu.

¹² Cja guejti cu mingu Creta, jiöjte-cá hneje. Mismo hnar mingu Creta ca mür profeta bi ma ja i ncja cu mingu pu. Bi hñina: “Cu mingu Creta i ñajquiyu bbetjri. Rá nttzo-cá, i jñejmu ncja yu zuwe yu i tzajte. Rá dajniyu, cja rá

ttzodyojm hneje.” ¹³ Cierito car palabra ca bi man car cjahni-cá. Eso, gui xih cñ hermano cñ rá bbñh pñ, jin da ncjajm pñ, pe da hñemejm car palabra ca cierto cja da hmajjm ncja ngu rí ntzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijmñ jin da hñemejm cñ cuento cñ i man cñ judio, cja jin da cjaipjim ncaso cñ mandamiento cñ xí mbentsje cñ dda cjahni. Cñ cjahni-cñ, masque ya xqui padi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño cñ mfeni cñ i ne da ujti cñ pé ddaa.

¹⁵ Car cjahni ca ya xí nguati jár dñe ca Ocja, ya xí tjoiqui rá zö cár tzi may, cja ya xí ccahtzibi cñ nttzomfeni cñ mí mbeni máhmto. Masque di tzi ca te di tzi o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi may cñ cosa-cñ. Da hmajtjo limpio. Nu cñ cjahni cñ jin gui eme nñr tzi ddadyo jññ pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi qui tzi mayjm, ntero ya xí ttzoni. Masque i teniju göhtjo tema mandamiento pa jin da döniju cñ cosa cñ i tsjifi rá ntto, jin da tjoiquibi qui mayjm por rá ngue cñ mandamiento-cñ. Cñ cjahni cñ, ncjahmñ ya jin gui padijm ter bñh cá rá zö, cja co ter bñh cá jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-cñ i majmñ, i emejm ca Ocja. Pe bbñ dí ccahtigöjm ja i ncja qui vidajm, dí padijm, jin gui cierto ca i majmñ, como rá ntto ga hmajjm. Jin gui ne da dyöjtijm cár palabra ca Ocja. Rí zodi cñ cosa rá ntto hua jar mundo, eso, jin gui padi da dyötijm hñar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigue, Tito, i tocaqui gui xih cñ hermano ja drí hmñh cñ cjahni cñ xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih cñ tita, jin da ntjm. Da hmñy rá zö pa da respetabijm cñ pé ddaa. Da penti qui mfenijm, da mfödijm te da mejmñ. Da hñemejm car palabra ca dú yjtiquijm, da majtejm, cja da zedi drí denijm ca Ocja. ³ Cja guejtjo gui xih cñ chujchu, hneje, da hmñy ncja ngu ga nesta pa da nigui, i mbenijm ca Ocja. Jin da xoxijm bbetjri pa da ñajquibi qui mñga-cjahnijm, cja jin da ntjm. Da un cñ pé dda cjahni hñar ejemplo rá zö pa drí denijm. ⁴ Bbñ i bbñpjm rá zö cñ chujchu, da jogui da ujti cñ bajtzi bbejññ da mah qui damejm co ni qui bajtzijm. ⁵ Da ujti da mbeni te i pejmñ, cja jin da mben cñ pé dda hñøj. Da nú ca te i nesta pñ jáy nguñ. Da möx qui hñohui, da dyöte göhtjo ca i man cár dame. Da ncjapm drí hmñh cñ bbejññ cñ i eme, pa jin to da zámbi cár palabra ca Ocja.

⁶ Cja guejtjo gui nzoh cñ bajtzi hñøj, gui xifi da penti qui mfenijm, da dyötijm ca rá zö. Jin da jñeguijm da ñah cñ nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegue, gui un cñ bajtzi hñøj hñar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí öte. Gui hmñy ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizji. Gui uni ir may pa gui ujti cñ bajtzi hñøj car palabra ca ncjuani. ⁸ Cja drá zö cñ palabra cñ gui xijmñ, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá ntto cñ palabra cñ gui ma. Jin da döjtiqui tema cosa cñ cjahni cñ i contrabijm nñr palabra ca Ocja. Da ncjapm drí mehtzi úr tzö cñ to i ne da jñxquijm ca rá ntto.

⁹ Cja guejti cñ mñfi cja co cñ mizo, gui nzoh-cá. Da dyöjti ca i xih qui jmujm, cja da tzöpi-cá. Jin da dajtijm bbñ te i hmejpjm. ¹⁰ Jin te da bejm, ni di gue cñ tzi cosa cñ jin tza i muhui. Da pejmñ göhtjo mbo úr mayjm, cja da zöjti cár bñefijm, pa da nigui, rá zö qui vidajm, cja rí ntzöhui da tteme cñ mñfi-cñ, como ntjümñjm. Da ncjapm drí fadi, ntjümñy car hññ ca dí tenijm, cja da ttñhtzibi cár palabra ca Ocja, como dí majmñ, ca Ocja xí ngwzquijm ca rá ntto ca ndí tujm.

¹¹ Nuya, ya xí nĩgui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá nguhtzibi ca rá ntto ca xí dyøte göhtjo yu cjahni yu i bbajcua jar jöy. ¹² Como ya xtí padijü ja i ncja cár jmajte, guegue-ca i fõxquijü pa ya jin gu hmajpü ncja ngu ga hmah ca to jin gui tzuju ca Ocja. Nugöjü gu jejmü ya ca rá ntto ca ndí øtiju, cja co guejti cü cosa cü rí ma úr müy yu cjahni yu rí den nar mundo. Gu mbenijü nü dí pejmü, gu øtiju ca ncjuani, gu hmajpü ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bbajtiju hua jar jöy. ¹³ Ya xtí tõhmijü car pa bbü xtu coh cam Tzi Jmujü ca dí ihtzibijü, tzüdi, car Jesucristo, como guegue bi gúzquijü ca rá ntto ca xtá øtiju. Xta ndo tñhtzibi bbü xtu eje pa da mandado. Bbü dí mbenijü te da ncja, dí mpöjmü cja dí tõhmitjoju-ca. ¹⁴ Guegue bi dü, bi dö cár nzajqui por rá nguejcöjü, pa bi gúzquijü ca rá ntto ca ndí tujü. Cja nuya, ya xí jojqü yam müyü cja co yam vidajü, como ngu xtá emejü, pa da fadi, i cjhñiguijü car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpítejü, gu ndo mpөгuijü pa gu øtiju ca rá zö.

¹⁵ Gue yu palabra-yu gui xih cü cjahni. Gui xih cü to i eme da zedi drí denijü nür palabra ca Ocja, cja gui huenti cü jin gui ne da hñemejü. Como guí pehtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cü cjahni pa da ttemequi. Cja gui mbeni ja grí hmüy pa da fadi, ntjümüy quer palabra, cja pa jin da despreciaqui cü cjahni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cü hermano da mñtjo, da dyøtiju cü autoridad cü i mandado. Da hmajpü dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmejpijü. ² Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tujni. Da ccahtijü göhtjo cor ttijqui qui minga-cjahnijü, da cjaü jogui cjahni pa göhtjo cü pé ddaa.

³ Gui mbenijü ja ndí ncjajü máhmeto, bbü jim be ndí emejü car Jesucristo. Cü pa-cü, hnequigöjü ndí øtiju ca rá ntto hneje. Ndí memüyü. Jí ndí ne gua øtiju ca i man ca Ocja. Ndí bbajpü úr dye ca Jin Gui Jo, cja jí mí cierto ca ndí emejü. Ndí øtiju göhtjo cü nttzomfeni cü ndí mbentssejü. Mír ma üm müyü yu cosa yu i cja hua jar mundo. Ndí inajü, co guejü di mpöj yam tzi müyü. Ndí üjü cam hñohuijü, ndí mvidiabijü, cja nucü mí üguijü hneje. ⁴ Pe nuya, cü cjeja cü cja xí tjogui, ya xtü ccahtijü ja ncja ga majquijü ca Ocja. Guegue-ca bú pejni cár Tzi Ttü, hñe bi gúzquijü ca rá ntto ca xtá øtiju. Nubbü, cja bi nĩgui te tza i maj yu cjahni ca Ocja. ⁵ Bú eh car Jesucristo, bi gúzquijü ca xtá øtiju, porque bi juiguijü. Ca ya xtá emejü guegue, nuya, ya xtí padijü, jí mí tzö cü cosa cü ndí øtiju máhmeto, masque ndí mangöjü, már zö ndár hmajpü. Bbü di jina cár tzi ttijqui ca Ocja, di cjuquijü pü jabü jin gui tzö. Pe bi juiguijü guegue, cja bi gúzquigöjü ca ndí tujü. Xpá menquijü cár tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca xí ddajquijü hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzü, ncjahmü ya xtü hmajpü ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzajqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi müy, ncja hnar tzi bajtzi ca cja xí hmüy, jin te i tü. ⁶ Nuya, cam Tzi Tajü jitzü göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquijü car Espíritu Santo pa gu yojmü-ca göhtjo ur tiempo. Yu to xí nguati jar dye car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tujü ca rá ntto, cja xí ttun cár Espíritu ca Ocja pa da yojmü-ca. ⁷ Nuya, cam Tzi Tajü jitzü i nũguijü göhtjo co cár ttijqui. I ccajtiguijü ncjahmü jin te dí tujü, cja guejti xí xijquijü da ddajquijü hnam herenciajü pü jitzü, gue car nzajqui ca jin da tjege. Guehcá dí tõhmijü menta dí bbajtiju hua jar jöy.

⁸ I ntjümüy yu palabra yu xtü juxcua. Da ncjapü grí xih cü cjahni, göhtjo mbo ir müy. Cja gui xih cü ddaa cü ya xí hñeme ca Ocja, da mbeni te i pejmü. Da mejmü tema bbefi ca i sirve pa da tñhtzibi cam Tzi Jmujü Jesucristo. Rá zö

y_u palabra y_u xtú mbembiquij_u, cja guejy_u i nesta gui xifi göhtjo c_u cjahni pa da hñemej_u.

⁹ I Bb_uh c_u dda cjahni c_u i jonij_u c_u lista gá tjuj_u c_u i cuati p_u jár palabra ca Ocja, cja i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh p_u, pa da xih c_u hermano. O bb_u jina, i mbentsje tema nttöni ca jin te úr ncjahui nar evangelio, cja dé ga ñaj_u digue car nttöni-ca. C_u cjahni-cá, i hueni cja i ntøxtihui qui hñohui. Guejtjo i bb_uh c_u to i tëndij_u car ley ca mí man car Moisés. Nuc_u, dé i majm_u ja drí dden car ley-ca. Nuquig_u, jin gui cjajpi ncaso göhtjo c_u mfeni-c_u. Guejtjo jin gui huénihui cja jin gui ntøxtihui c_u cjahni c_u i øtij_u ncjap_u. Gui jiegui göhtjo c_u mfeni-c_u, como jin te i föxquij_u pa g cuatij_u ca Ocja o gu øhtibij_u cár tzi voluntad.

¹⁰ Bb_u di bb_uh p_u hnar cjahni ca i ne da wejqui c_u hermano pa da fajti hnar grupo p_u jab_u drí ddeni guegue, gui huenti car cjahni-cá, gui nzof_u. Cja bb_u jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cja bb_u ndejm_u jin da ne da dyøde, nubb_u, gui fongui, cja ya jin gui ccahti ncjahm_u dur hermano. ¹¹ Como jí xcá ne xcá dyøh ca xcú xifi, ya xqui fadi, car cjahni-ca ya xí dyembi úr møy pa da dyøti ca i mbentsje. Ncjahm_u ya xí dyen núr palabra ca Ocja. Bb_u da bb_uh car hñøjø-ca, i tutsje cár nttøjqui, como ya xqui paði, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹² Nuya, dí ne gu c_uh hnar jmandadero, da ma p_u jab_u guí bb_uy. Bb_u jim bi ma car Artemas, nubb_u, da ma car Tíquico, bb_u. Bb_u xta zøti p_u car jmandadero, gui mpegui, gui pøni grí ma p_u Nicópolis. Guehp_u xcrí ntjehui p_u, como ya xtú mbengö gu magö p_u, gu hm_uh p_u göhtjo car nguárexma. ¹³ Gui föxi tz_u car Zenas, car licenciado, cja co hñeh car hermano Apolos. Gui unij_u ca te da nesta pa jin te da bbetibi. Gui dyönij_u te i nesta, cja gui jionij_u car manera grí unij_u, pa da jogui da ma p_u jab_u i ne da ma. ¹⁴ Gui xih c_u hermano p_u Creta da nxödiij_u da möx c_u pé ddaa c_u i pehtzi necesidad. Jin drá dajnij_u, da pejm_u pa da nigui ca da nestaj_u cja guejtjo pa da jogui da tzi un quí mefi ca Ocja, hneje.

Saludos y bendición final

¹⁵ Göhtjo y_u pé dda hermano y_u dí bbapje hua i penquij_u ur nzengua. Gui zenguj_u po um partegö göhtjo c_um amigo c_u rá bb_uh p_u, tzadi, c_u to i majquigö por rá ngue cam Tzi Jmuj_u ca xtú emej_u. Ca Ocja da möxquiguesj_u, göhtjoquiguesj_u, pa gui hmupj_u co cár tzi ttijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbajcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí peipi ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjuja Apia, co ni car Arquipo, co hneh ca pe dda cjuada ca i jmuntzi pa jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Tajua pa jitzí, yojmí cam Tzi Jmuja Jesucristo, da jñujtiqui quir tzi mnyja cja da ddahquija bendición rá ngu, guí göhtjoja.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bba dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjcje, ⁵ Como xtú øde, guí eme car Cristo göhtjo mbo ir tzi mny, cja guí madi. Guejtjo dí öjpi mpöjcje ca guir nu rá zö ca ddáa ca i ten car Cristo, cja guí mah-ca, como guejti-ca, i bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí öjcö, guí nzoh ca cjahni pa jabu gár bbay, guí xijma nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx cu to i eme, pa da badija te tza rá zö guegue cja co ja i ncja ca bendición ca i ddajcöja, göhtjoguigöja como ngu xtá emeja car Jesucristo. ⁷ Bba dí öjcö te tza ngu guir mah ca hermano, dí ndo mpöjö cja i ju am mny, como dí øde, guí föx ca cjuada ca te i nesta, guejtjo guí zetibi quí tzi mnyja pa jin da ngüentija.

Pablo pide un favor para el esclavo Onesímo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa gui föxqui tzu. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbejpiquei gui dyöti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu öti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tzu hnar favor porque dí madihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtúr tita, cja guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh ca cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tzu gui dyöhtibi hnar favor nam ttu, nar Onesímo. Guegue xí cja am ttu ca xtá hmajcö hua jar födi, como guehca xtá nzofo, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bba mí pejpiquei nar Onesímo, jí mí tzö ca bi dyöjtiquei. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigue hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cujcö nar Onesímo da ma drí goh pa jabu gár bbay. Nuquigue, guí perdonabi tzu ca bi dyöjtiquei, cja gui cjagui tzu car favor, gui cuajti ncjahma guejquigö güi cuajtiguí. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onesímo di gojcua pa di pejpiquei hua jar födi, di goji por rá nguehque, ncjahma guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjojqui födi porque di man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹⁴ Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui cja güi uni ar tszejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyöjtiguí nar favor.

¹⁵ Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiquei nar Onesímo tengu tzi mpa, pa ncjapua xcá hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bba pé xta guahqui, ya jin gui weguehui göhtjo ar tiempo, ni diguejcuja jar jöy ni digue pa jitzí. ¹⁶ Nuya, bba pé xqui cuajti, ya jin da pejpiquei gá fuerza, ncja ngu ngua dyöti máhmeto, Nuya, da pejpiquei cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onesímo, cja hnehquigue, pe ntoja más guí ndo madi, como ir mefigue, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xcá hñeme cam Tzi Jmuja Jesucristo. ¹⁷ Eso,

bbu guí mangué dí mföxihui ca dár pejpihui hnaadi cam Tzi Jmuhui, gui recibi tzu nar Onésimo cor jmajte, ncjahmu guejquigö güi recibiguigö. ¹⁸ Cja bba te xtrú dyøjtiqui ca drá nttzo, o te dí tühqui, gui dyati ar huenda, gui xijqui tengü, cja xtá cjujtiqui. ¹⁹ Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjumay, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nam dyé, dí juxcua nar promesa-na. Masque dí jogui gua xihquigö, hneje, bba te dí tühqui por rá ngue nar Onésimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bba ndí dyogö pu Asia, ndí mangu car evangelio pu jabu ngár bbay. ²⁰ Dí tzö am may, gui ma gui dyøjtigui nar favor na dí öhqui, am tzi cjuadaqui. Gui dyøjtigui tzu por rá ngue cam Tzi Jmujü ca dí emehui, pa da mpöj nam tzi may.

²¹ Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nar Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua. ²² Nuquigüeju, xcú oraguiju, xcú dyöjpiju ca Ocja da cjagui gu pöxi födi, eso dí töhmi car pa bba xtá pöxcua, xcrá ma pu jabu gár bbapju pa gu nccahtiju. Eso, dí xihqui tzu, gui jojqui tzu hnar tzi lugar pu jabu gár tzöya bba xtá ma pu.

Saludos y bendición final

²³ Nuya, i penquiju nzengua nar hermano Epafra nü dí bbabbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴ Guejti car Marcos i zenguaquiju hneje, co ni nar Aristarco, co hnej nar Demas, cja co nar Lucas. Dí mföxje-yu, dí øhtibije cár bbeñi ca Ocja. ²⁵ Cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquigüeju co cár tzi ttijqui. Da ncjapü, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjahni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeja, mbá nzoh qui jmandadero cu mí pejpi guegue. Már ngu cu manera mír ujti qui jmandadero pa drí meyajue guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjahni ja drí hñemejeu ca Ocja. Gue cu ndom titaju cu mí ttzofo ncjapu.

² Gá ngax ya, xí nzoh car tiempo ca xqui mben ca Ocja pa di ujtiguiju rá zô ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquiju rá zô ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyoti nwr mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyotihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nwr mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguiju ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxogue rá zô. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá ntzo ca xí dyoti yu cjahni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xqui guadi xqui guti ca xta ötiju, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucu, i mefitjo-cá. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina:

Nuque, um Ttuqui;

Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

Guejtjo i bbu pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina:

Nugö, dúr tagui-ca,

Cja guegue-ca dum Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttjhtzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndanejeu cam Tzi Ttuö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cajpi da cja ur ndaji qui ángele,

O guejtjo da cajpi da cja ur tzibi, pa da dyöhtibiju cár jmandado.

(Tzadi, bbu ya xí nguadi xí dyöhtibiju cár jmandado, nubbu, da tjeu cár nzajqui-ca.) ⁸ Nu cár Tzi Ttu ca Ocja, jin da tjeu cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzofo ncjahua jar Escritura:

Nuquigue, gúr Cjaa, guí mandado göhtjo yu cjeja.

Guí ötj jujticia, cja jin da tjeu quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx cu to i öti ca ncjuani,

Cja guí castiga cu to i öti ca rá ntzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cjaa, cja como grí ntzöhu pa guí mandado, xtú ixquigue gá rey.

Da ndo mpöh quir hñohui, pe nuque, más gui ndo mpöjtsjegue, como más rá jitzí quer cargo.

Ncjaná ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bbá pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hmáy cár Ttá ca Ocja. I ma ncjahua:

Nuque, am Tzi Jmuquije, bbá jí bbe mí bbáj nar jöy, gú cjaipi bi hñöte.

Gú dyöti nar jitzí co ni quir tzi dyegue.

¹¹ Nar jitzí co nar jöy da tjegue, pe nuquigue, ni jabá grí tjegue.

Nar jöy hnej nar jitzí da bbédi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Gui ma gui cjahtzi-yá, ncja ngu bbá to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi, Cja diguebbá ya, pé gui dyöte ddadyo-yá.

Pe nuquigue, nunca gui ntita, cja jin da tjeñ quer nzajqui göhtjo ar tiempo.

Ncjaná gá tsjñ cár Ttá ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja pá jar Escritura, xí xih cár Ttá:

Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dyé, gu mandadohui,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjaipigö du ecua pa da ndandñajmuja jer tzi hua, da ndanequija.

Jin tema ángele bi tsjfi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jöndi cár Ttá ca Ocja bi tsjfi ncjahua. ¹⁴ Como i mæfitjo ca Ocja cá ángele, car Tzi Ta jitzí i cuñ pá jabá i ne, pa da möxquigöja, dí cjañniya, ya xí weguiguja pa gu pehtziya car nzajqui ca jin da tjegue.

No hay que descuidar la salvación

2

¹ Nuya, xí nzojquija ca Ocja por digue cár Tzi Ttá, como guegue-ca xpá jñanquija nar tzi ddadyo jña. Eso, i nesta gu juhpija ndumay nar jña ná xí tsjijquija, cja gu tenija. Bbá jin gu cjaipija ncaso, i bbá peligro, ddahtza gu wembija, cja gu bbédija. ² Mí ángeletjo cá to bú ja cá mandamiento cá bi tsjñ cá cjañni israelita máhmæto. Pe ndejma mí ntjumay cá mandamiento-cá, como güi hñé jitzí. Cá cjañni cá jí mí ne di dyöti cá mandamiento-cá, mí ndujpiteja, cja mí ttun cár castigoja, cada hnaa como ngu nguá dyötija. ³ Xigöja, ça ncja gár pöngöja car castigo bbá jin gu ötija car palabra cá bú ja cár Tzi Ttá ca Ocja? Nucá bú eje pa di salvaguja. Jin da jogui gu pönija car castigo-cá. Cam Tzi Jmuja Jesucristo bbeto bi nzoh quí möxte cá mí hñohui bbá mí bbáti hua jar jöy. Bi xih-cá ja mí ncja nar ddadyo jña ná dí emeja. Cja guegueja bi bádiya, mí ntjumay, eso xcá xijquigöje. ⁴ Nu cá möxte-cá co cá pé ddaa cá bi hñeme nar evangelio jar mudi, bi dyöte nduntji milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyöti cá milagro-cá, pa gá fadi mí ntjumay ca mí majma. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbéfi cá di dyöte co ní cár ttzedi car Espiritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cá hermano-cá mí vojmi cár Tzi Espiritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fadi, güi hñeh ca Ocja cár bbéfija cja co cár palabreja.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Bbá xta dyöti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquija, jin da ungui ar tszejqui cá ángele pa da mandado pá. Gue car Jesucristo da mandado pá, como guegue bi cja ar cjañni. ⁶ I jux pá jar Escritura nar tzi palabra ná i ma ja i ncja ya cjañni. I ma ncjahua:

Nuque, Ocja, jin tza te i muhui ya cjañni ya xcú dyöte, cja segue guí mbeni, Gá ngötjo nar cuerpoja, cja i tu, pe nuque, segue guí nu,

⁷ Xcú un ya cjañni meno cár ttzedi ní ndra ngue ca xcú un cá ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyöte nür cjahni pa gui jñejmi cja pa da ttühtzibi hneje.

⁸ Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi. Ncjanu ga mam pu jar salmo. I man ca Ocja, gue nür cjahni da mandadobi nür mundo co göhtjo yu i bbajcua. Yu pa ya di bbajpu ya, jin tema cjahni i bbah ca di tapi göhtjo yu i bbajcua jar mundo. Bbejtjo gu nügöju-ca. ⁹ Pe nu ca ya xtá nüju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjahni. Bba mbú cjujcuja jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengü cjeja, como mür cjahni guegue, ncjaguigöju. Bi hmajcua jar jöy tengü cjeja, cja bi tzöhui car dü. Por rá nguehca gá ndü cja pé bi jña ur jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jitzi. Guehca gá juiguigöju car Tzi Ta jitzi, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguiju, bi dü, pa santa jin da bbej yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰ Ya má yabbu, car Tzi Ta jitzi bi dyöte göhtjo yu i bbajcua jar jöy, cja guejtj yu pa ya, por rá ngue cár ttzedi guegue, ga hmu ur nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cjaipi rá ngu cjahni di cja ju i bajtzi guegue, pa di vojmu cár Tzi Ttu, como mí ne di cuajti rá ngu pu jitzi pu jabu rá tzi zö. Cja pa di jogui di ncja-ca, bi man car Tzi Ta jitzi mür ntzöhui di sufri car Cristo pa di dyöhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja pa ncjapu di jogui gua cjaögju i bajtziguiju ca Ocja hne. Guegue car Jesús da zixquigöju pu jitzi. ¹¹ Guegue-ca xí nguzquigöju ca ndi tujü, cja xí ddajquiju hnar ddadyo hmu ca rí hñe jitzi. Como ya xí i bajtziguiju ca Ocja, nuya um Tagöju cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahmu um dacjuadaju. Jin gui pehtzi ur tzö dri xijquiju i hñohuiguiju. ¹² Guegue i xih cár Tzi Ta jitzi: Nugö xtá xih cum hñohui, ja guí ncjague,

Xtá mpejniye cu cjahni cu i emequi, pa grá xöjtiquije tsjödi.

¹³ Guejtjo i bba pe hnar tzi parte pu jabu i ña cár Ttu ca Ocja ncja ngu yu pé dda cjahni, i ña:

Nugö, gu töhmi cam Tzi Ta jitzi da möxquigö.

Cja pé i man ca pe hnar tzi parte car Escritura, ncjahmu gue car Jesucristo ca i ña, i ña:

Ccahtijma, dí bbajcö hua, dí vojme yu bajtzi yu xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí padiju, hnadi cam Tzi Tagöju, nugöju co ni cam Tzi Jmuju Jesús. Guejtjo hnaguudi nam cuerpoju, gá ngö, gá cji. Cam dacjuadaju, car Jesucristo, mí nesta di cja ur cjahni, pa di hmu car cuerpo ncja ngu yu cuerpoju, pa santa di dü, ncjaguigöju. Bba mí dü car Jesús cja pe bi jña ur jña, bi dapi ca Jin Gui Jo, bi gaxquigöju pu jar dye. Dí göhtjoju ndi bbajpu ur dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tujü. ¹⁵ Bba mí mandadotjoguiju ca Jin Gui Jo, göhtjo ur vida ndi ndo tzuju gua tujü. Pe nuya, ca ya xcá ccaxquigöju pu jar dye guegue, ya jin dí tzugöju car dü. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñecua jar jöy pa di möx cu ángele. Guejcöju dí cjahnitjoju, bú eje bi möxcöju. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura, ña: "Guegue i föx yu cjahni yu xcuá hñeh pu jar cji ca ndor Abraham." ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttu ca Ocja di cja ncjaguigöju, pa dum hñögöju guegue. Bi cja ur cjahni, bba, cja ncjapu bi jogui pa gá möxcöju, como nuya i cuati ca Ocja por rá nguejcöju. Como guejtj guegue car Jesucristo ur cjahni, i padi göhtjo ja dí ncjaju, cja i juiguigöju. Guegue bi jñegui bi bböhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahitibi ca Ocja. Bi ncjapu gá nguti cu rá ntto cu xtá ötiju cja nuya i coji por rá nguejcöju. ¹⁸ Car tzi Jesús, mür cjahni ncjaguigöju. Bba mí bbajcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cu dí tzögöju. Eso, i padi rá zö ja dri möxquigöju bba ga nzajquiju tema prueba hneje.

*Jesús es más importante que Moisés***3**

¹ Nuya, um hñohuiquijü, gui mbenijü, ca Ocja xí juanquijü pa dí cjahniquijü, pa gui ma grí hmápjü guegue pü jitzí. Gui mbenijü te rá nguehca bú ecua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatijü guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religión cü cjahni israelita, como i föxquijü, i ñahui car Tzi Ta jitzí por rá nguejcöjü. Guejtjo mür jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jitzí, bú e bi nzojcöjü, bi ujtgüijü ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesús, bi un cár bñefi pa da nuhtibi quí familia, tzadi, göhtjoguigöjü yü dí emejü. Cja car Jesús bi dyöte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyöte rá zö göhtjo cár bñefi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cü cjahni israelita, ncja ngu hnar mefi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jmu. ³ Nu car Jesucristo, más már jitzí cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da tñhtzibi guegue. Como guegue mür Ttü ca Ocja, mür ngutsje pü jabü mí pefi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar mefitjo ca mí pñh pü jar ngu ca Ocja. Cü cjahni cü xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cü i bbñh pü, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbñ i bbñh hnar ngu, ndejmä i bbñh hneje hnar mingu ca to ár mejtí. Ca Ocja bi dyöti nær mundo co göhtjo yü i bbñy. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzadi, gue cü cjahni cü di guatijü guegue. ⁵ Ca ndor Moisés mí jñejmi hnar mefi mí ntjumay ca bi mandadobi quí cjahni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjahni ca Ocja cü dda palabra cü jin di ncumpli hasta bbñ di hñecua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí mür mefitjo. Guegue mür Ttü car mingu, cja guegue di cjaipi ár mejtí göhtjo cü mí bbñh pár ngu cár Tzi Ta. Bi dyöte rá zö göhtjo cár bñefi ca bi un cár Ta. Yü pa ya, nugöjü göhtjo como ngu dar emejü car Jesucristo, dí jñejmä quí familia ca Ocja cü i bbñh pü jar ngu. Pe bbñ di nejm gu ma grí hmápjü ca Ocja pü jar jitzí, i nesta jin gu tzuju ca te da ncjaguijü, cja jin gu jejmü ca dár emejü car Cristo. Segue gu tenijü, cja gu mpöjmü, porque dí padijü, cierto gu nuju car nzajqui ca jin da tjegue.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødeju ca i man car Tzi Espíritu Santo pü jar Escritura, como guejtjo i nzojquijü hneje:

Nuquejm, bbñ guí ødeju rá pa ya, ya xqui nzohquijü ca Ocja,
Gui jñühmpijü ndumay, cja guí dyöjtijü,

⁸ Jin gui cjaju memay.

Jin gui ma gui cjaju ncja ngu qui ndor titaju cü bú tü pü jabü jin to mí hñani. Nucá bi ttøhtibi prueba, cja bi niguí, jí mí ne di dyöjtijü ca Ocja.

⁹ Cuarenta año mí dyo cü cjahni israelita pü jabü jin to mí hñani, Cü cjeya-cü, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mötzi, Nu gueguejm, jin gá gradecebijü cár tzi tñjqui, Cjaatjo mür ntøxtijü ca Ocja.

¹⁰ Eso, ca Ocja bi tsjeyabi cü ndom titaju, Bi ma: "Yüm cjahni, cjaatjo i hmædijü.

Jin te i ntjumay quí mfenijü, cja rá ndo me quí mayjm.

Jin gui ne da nxödijü da hmápjü ncja ngu dar negö."

¹¹ Eso, bi zøti ár may ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni. Bi mantsje rá ngue cár tjüju, bi xijmü:

"Cierto, ya jin da ñati-cü pü jar jöy rá tzi zö pü jabü gua hmápje cja di tzöyaju."

Ncjanu ga man car tzi salmo.

¹² Nuya, am hñohuiquiju, dyo guí cjañu memay, cja dyo guí yomfeniju. Bbu jin guí cjañpaju ncaso ca i xihquiju ca Ocja yu pa ya, ba eh car tiempo, nim pa xqui jñaju ur huenda, ¿cja i nzohquiju ca Ocja? Nubba, ya xcrú ndo wembiju ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquiju. ¹³ Guí nzojtsjeñu cada mpa, menta guí ødeñu ga nzohquiju ca Ocja. Jin to da mbeni mbo ur may, da hñina, más jin te da cja bbu da jieh ca ri hñeme car Jesucristo. ¹⁴ Ncja ngu xtá ndötsjeñu jár dye car Jesucristo bbu ndú fadi ndú emeñu, i nesta gu segue gu emeñu ncjadipu, pa gár tzoniju pu jaba bí bbu guegue, pu jaba bí cja car tzi pöjō.

¹⁵ I mam pu jar Escritura, i xijquiju ncjahua:

Nuqueñu, bbu guí ødeñu rá pa ya, ya xqui nzohquiju ca Ocja,

Guí jñuhmpiju ndumay, cja guí dyøtiju,

Jin guí cjañu memay ncja ngu qui ndor titaju.

Nucá, jin gá ne gá dyøtiju.

¹⁶ ¿Cja guí mbeniju to cu cjahni cu dé mí ttzofo, pe jin gá ne gá dyødeñu, eso, bi cjañpaju ca Ocja bi ungui ur cue? Mí gue cu ndo am titaju, tzadi, göhtjo cu israelita cu bi gujqui car Moisés pu jar jöy Egipto. ¹⁷ ¿Cja guí mbeniju hneje to cu cjahni cu bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue cu ndom titaju hneje, como cjaatjo mir dyøtiju ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi jiegui bú tuj pu jaba jin to mí hñani. ¹⁸ ¿Cja guí mbeniju hneje to cu cjahni cu bi tsjifi, cierto ya jin di ñuti pu jar jöy ca xqui promete bi ca Ocja? Mismo cu cjahni cu xtú xihquiju, gue cu jin gá ne gá dyøtibiñu cár jñu ca Ocja. ¹⁹ Ncjanu gá nzañ ca xqui man ca Ocja. Jin gá ñutiju car jöy-ca, porque jin gá hñemeñu ¿cja di núñu ca xqui man ca Ocja?

4

¹ Guejquitjogöñu hneje, xí xijquiju ca Ocja, bbu gu emeñu car Jesucristo, gu catiju pu jaba bí bbu guegue, cja gu tzöyaju pu. Pe i nesta gu zediju, cja gu mfödiju pa jin gu cojma jar hñu. ² Dí jñejma cu cjahni israelita cu xcuí böm pu jar jöy Egipto cja mir ma pu jar jöy Canaán, como guejquitjogöñu, xí tsjijquiju hneje ja gár tzoniju pu jaba bí bbuñu ca Ocja. Nu cu cjahni-cu, jin te gá sirvebiñu car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá hñemeñu. ³ Pe nugöñu, como ngu xtá emeñu, dá pöjcöñu jar hñu pa gár catiju pu jaba xí xijquiju ca Ocja, pa guir tzöyaju pu. Gu núgöñu car nttzöya ca jin gá nu cu ndom titaju. Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Bi zøti ur may ca Ocja, cja bi jieh quí cjahni, bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijmu:

“Cierto, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö pu jaba gua hmupje cja di tzöyaju.” Ya xi mí bbuñu car nttzöya pu jaba di ñuti quí cjahni ca Ocja cja di hmupju guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má yabbu, bbu mí guadi mí dyøti nur mundo, bi mañi bi tzöya. ⁴ Cja i bbu pe hnar tzi testo pu jar Escritura ca i xijquiju ter beñ ca bi meñ ca Ocja bbu mí zañ cu yojto mpa. I ñuñ:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xqui cjuajti göhtjo cu xqui dyøte.

Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

⁵ Nu cu cjahni cu bi mvitabi ca Ocja ya má yabbu, ndejma jin gá ñutiju pu jar nttzöya ca xqui ma guegue. Bi zañ ca hnar palabra ca xqui man ca Ocja:

Cierto, ya jin da ñuti-cu pu jar jöy rá tzi zö.

Pu jaba gua hmupje cja di tzöyaju.

⁶ Cɐ cjahni cɐ bbɛto bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí man ca Ocja, jin gá ñati-cá, por rá nguehca jin gá hñemebijɐ cár palabra. Eso, ca Ocja pé i tɔhmitjo pé ddáa pa da ñatijɐ pɐ jabɐ xí tjojqui. ⁷ Guegue i yojpi i nzojcöjɐ rá pa ya, por rá ngue ca hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabbɐ. Nugö, ya xtú mbembiquijɐ te i man car tzi testo-cá, i ina:

Nuquejɐ, bbɐ guí ødejɐ rá pa ya, ga nzohquijɐ ca Ocja,

Gui jñuhpijɐ ndumɐy cja gui dyøtjijɐ,

Jin gui cjaɐ memɐy.

Bbɐ mí man yɐ palabra-yɐ ca ndor David, ya xquí tjogui rá ngu cjeya desde bbɐ mí dɐ cjahni cɐ xcúi bøm pɐ jar jöy Egipto pa dri zöti pɐ jabɐ xquí man ca Ocja. Cɐ cjahni-cɐ, bú tujɐ pɐ jabɐ jin to mí hñani. ⁸ Nu quí bajtzi cɐ cjahni cɐ xcúi dɐ, car Josué bi cɔhti-cɐ pɐ jar jöy ca xquí man ca Ocja, gue car jöy Canaan. Nucá jɐ múr nttzöya ca xquí man ca Ocja. Porque bbɐ dur nttzöya-ca, ya jim pé di yojpi di nzojcöjɐ ca Ocja rá pa ya, pa gu zedijɐ gu cɔtijɐ pɐ jar nttzöya guegue. ⁹ Pe ncja ya, ya xti padijɐ pé i cojti hnar lugar pɐ jabɐ da tzöya yí cjahni ca Ocja. ¹⁰ Cɐ to da ñati pɐ jabɐ bí bbɐh ca Ocja, da tzöya digue cár bbɛfijɐ ca mí pejmɐ hua jar jöy, como guejti ca Ocja bi tzöya bbɐ mí guadi mí dyøti nɐr mundo. ¹¹ Nugöjɐ, rí nttzöhui gu zedijɐ pa gu cɔtijɐ pɐ jar nttzöya-ca. Jin gu ncjajɐ ncja ngu cɐ cjahni israelita cɐ jin gá hñemejɐ. Mí yomfeni cja di ncja ca mí man ca Ocja?

¹² Nár palabra ca Ocja i nzojquitjojɐ rá pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahmɐ i bbɐ úr nzajqui cja i bbɐ úr ttzedi. I jñejmi hnar cjuay, göhtjo yojo quí nttzaní rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár xifani hnar zuwɐ xí bböhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja pɐ mbo cár mɐy. I ncjadipɐ nár palabra ca Ocja hneje. Ncjahmɐ i ccajtiguijɐ mbo ɐm tzi mɐyjɐ, ja ncja dár mbenijɐ, cja co ter beh ca di nejɐ. Pɐ jar palabra ca Ocja, i mɐ ja i ncja göhtjo cɐm mfenijɐ cɐ jin gui pah cɐm minga-cjahniɐ. Guejtjo i juzgaguijɐ, i xijquijɐ, cja rá zö ca dí mbenijɐ, cja huá jin gui tzö? ¹³ Ca Ocja xí dyøjquijɐ, göhtjoguigöjɐ, cja i ccajtiguijɐ göhtjo ja dí ncjagöjɐ, cja co te dí øtijɐ. Jin gui tzö te gu ajquibijɐ guegue. Ba eh car pa bbɐ xta jñanquijɐ ɐr huenda. Nubbɐ, da nesta cada hnaaguigöjɐ gu xijmɐ ca Ocja göhtjo ca xcúr øtigöjɐ.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Como ya xtú xihquijɐ pɐ ña, i bbɐh ca to i bbö madé, i cuati ca Ocja cja i ñahui por rá nguejcöjɐ, gue car tzi Jesús, cár Ttu ca Ocja. Guegue ya xí nzøm pɐ jitzí, ya xí ñati pɐ jabɐ bí bbɐh ca Ocja. Gu mbenijɐ, guegue rá nzedi, cja segue gu emejɐ car Jesús, göhtjo mbo ɐm tzi mɐyjɐ. ¹⁵ Car tzi Jesús i bbö madé pa da möxquijɐ, cja i juiguigöjɐ, porque i padi jin gui nzejcöjɐ. Como guejtsje guegue bú eje, hñe bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu cɐ dí tjoguijɐ, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. ¹⁶ Nuya, bí bbɐbi ca Ocja car tzi Jesús, bí ñahui por rá nguejcöjɐ, eso ya xí jogui pa gu cuatijɐ car Tzi Ta jitzí. Jin gu yomfenijɐ, cja jin gu tzuɐ. Gu øpijɐ da nugöjɐ co cár tzi ttijqui, como dí padijɐ, guegue da möxquijɐ car hora ca dí tjojmɐ prueba, o bbɐ te dí nestajɐ.

5

¹ Guí padijɐ ja i ncja car damöcja digue cár religiön cɐ judio, ca ndí tenijɐ mahmeto. ɐr cjahnitjo-cá, jin gur Cjaa. I ttütj pa da goji por rá ngue yɐ pe dda cjahnitjo, da guati ca Ocja, como nucu, jin gui tjeɐu da guatijɐ ca Ocja. Car möcja i øjpi ca Ocja da nɐ yɐ cjahni co cár ttijqui, cja i ñahtibi pɐ jar altar cɐ zuwɐ cja co cɐ pe dda ofrenda cɐ ba ja cɐ cjahni, pa da ccɔhtzibi ca rá nttzo

ca xí dyøtiju. ² Como ʁ cjahnitjo car damöcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja bbu i hnapi, i ndujpíte. Eso, i pehtzibi paciencia cu cjahni cu xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja co ni cu jin gui padiju ja i ncja ca Ocja. ³ Eso, i nesta car damöcja da möhti hnar zuwe, da ñahtibi ca Ocja por guejtsje guegue, cja diguebbu ya, pé da ñahtibi pe hnaa por rá ngue cu pe dda cjahni cu xí dyøtiju ca rá nttzo.

⁴ Nu ca Ocja jin gui jegui pa to da hna cjatsje ʁ möcja. Jøña guegue i pehtzi car derecho da hñixi hnar cjahni gá möcja. Nu ca Ocja bi hñix car Aarón, bi cjaipi múr primero ʁ möcja. ⁵ I ncjadipu car Jesucristo hneje. Guegue-ca jin gá cjatsje ʁ möcja. Nu ca Ocja bi xifi ʁ Ttu, como ngu ga mam pu jar tzi salmo: Nuquigué, ʁm Ttuqui,

Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

⁶ Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pu jabu i ma ja bi ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ʁ damöcja, como guejtsje car Tzi Ta jítzi bi hñitzi. I ña: Guehquigué, gui cja ʁ damöcja.

Jin da tjeu quer cargo pa göhtjo ʁ tiempo.

Guí ncja ngu car möcja ca mí tsjifi Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbu mí bbucua jar jöy cja ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di gahtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di dü. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ʁ tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jítzi bi dyøjtibi cár jña, bi mötzi, pé bi cjaipi bi jña ʁ jña. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Ttu ca Ocja, bbu mí bbucua jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ʁ. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmuy ncja ngu nguá mben-ca. ⁹ Cja bbu ya jin te mí bbetibi pa pé di nxödi, nubbu, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ujtiguiju ja gár tötiju car nzajqui ca jin da tjeue, göhtjo yu to i eme guegue cja i øjtibi cár jña. ¹⁰ Car Tzi Ta jítzi bi hñitzi gá damöcja car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbuy rá ngu ca dí ne gu xihquiju digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquiju, porque nuqueju, ncjahmu jin gui ne gui ntiendej. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødeju nár evangelio. Ya xcúr cjagueju maestro, pe ngu xcú cojmu xutja. Pé gui nediju pé da yojpi da tsjhquiju cu palabra cu jin te i ntji, ncja ngu ga tsjh cu cjahni cu cja i fadi i ødeju nár palabra ca Ocja. Pé xcú ncjaju ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xí mí dyo, cja nuya pé xí mfe wene. Ya xí mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzatjo. ¹³ Yu cjahni yu ya xí ttujti nár palabra ca Ocja, cja pé i neju da ttujti nxøgue palabra jin tza i ntji, jí bbe i padiju ja ncja gu hmupju pa da tzøh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jeimu ya. I jñejmu hnar tzi bajtzi ca i tzatjo cja jí bbe i cja ʁ muy. ¹⁴ Nu yu parte rá ntji digue nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa yu ndo cjahntsje. Tzadi, cu cjahni cu ya xí zedi xí hñemeju, i provechaju cu parte-cu. Nucú, ya xqui meyajü ja i ncja ca rá zö cja co ca jin gui tzö. Ya xí nxödiu da hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødeju ja i ncja cu palabra cu bi tsjijquiju bbu cja ndí fadiju ndí ødeju nár evangelio, ya jin gui jøña-cu gu mbeniju. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxju pa pé gu nxödiu cu pe ddaa, pa gu cja ju ncja ngu yu ndo cjahntsje, yu ya xqui padi da mbeni rá zö. Ya jim pé gu nxödiu cu palabra cu i tsjijmu yu

cjahni y_u cja i fadi da den car Jesucristo, cuando ya xti padij_u-ca. Y_u to cja i fujtjo, i nesta da pöti quí mfenij_u cja da jiejm_u ca costumbre rá ntztjo ca mí tenij_u máhmeto, pa jin da zötij_u p_u jab_u jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñemej_u ca Ocja, göhtjo mbo ár m_uyj_u. ² Gue ca cjahni ca cja i fadi da den nár palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsixtje. Cja i nesta pa ca to i mandado p_u jar templo da göhtzibi quí dyej_u cja da orabi. Cja i nesta da badij_u hñeje, bb_u xta nantzi ca cjahni ca xí ndu, nubbá, ca Ocja da jñanquij_u ar huenda, cja da ddajquij_u cada hnaaguigöj_u ca rí ntzöhui. Ca ddáa da ncuajti p_u jitz_i, ca ddáa da cjuh p_u jab_u jin gui tzö, da gojti p_u göhtjo ar tiempo. ³ Nuquej_u, ya xquí padij_u göhtjo y_u palabra y_u xtú mbembiquij_u. Cja nuya, gui zedij_u pa gui padij_u ca pe dda cosa ca i bbejtjo, bb_u da möxquigö ca Ocja pa gu xihquij_u, cja hñeje bb_u da möxquigüeja pa gui dyödeja.

⁴ I bb_uh ca dda cjahni ca ya xí meya nár evangelio, ncjahm_u ya xí ccahtij_u car jiahtzi. Ya xí mbadij_u ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espiritu Santo, xí uni-ca cár bendición. ⁵ Ya xí dyöde rá zö cár palabra ca Ocja, cja nua i ddajquij_u hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitz_i. Ya xqui padij_u, da tjogui göhtjo y_u cosa y_u i cja hua jar mundo. Nu ca cosa ca xtá ccahtij_u bb_u xta ttöte ddadyo nár mundo, jin da tjoh-ca. ⁶ Guegueja, como ya xí dyö_h car evangelio cja pé xí dyej_u, xcá ngojm_u xutja, ya jin da jogui pé da pöti quí mfenij_u pa pé da denij_u ca Ocja. Ya xí dyötij_u ncja ngu ca cjahni ca bi dötij_u cár Tzi Tt_u ca Ocja p_u jar ponti, bi bbetibitjoj_u ár tzö p_u jab_u mí janti göhtjo ca cjahni. ⁷ Y_u cjahni y_u xí dyödeja nár palabra ca Ocja, cja pé xí dyejm_u, i jñejmi nár jöy n_u i tzi nár dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jöy ca i pøxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejp_i, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadip_u ca cjahni ca xí hñemej_u car Jesucristo göhtjo mbo ár m_uyj_u. ⁸ Pe nu car jöy ca da uni nxögue hñini cja co paxi, jin te i muhij_u. Da zan car mejuaji cja da mandado pa da ddati. I bb_uh ca dda cjahni ca da ttöhtibi ncjap_u hñeje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquej_u, cjuada, masque dí nzohquij_u ncjan_u, dí mbengö guí jñejm_u car jöy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingö ca Ocja da ddahquij_u cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter b_uh ca guí pejm_u, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir mingga-hermanoj_u. Como xcú föxj_u co quer tzi ttijqui ca pe dda hermano ca i emej_u car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí föxj_u-ca. ¹¹ Nugöje dí neje, cada hnaaiguigüeja guí dyembi ir m_uyj_u, guí segue guí hñemej_u car Cristo ncja ngu nguír hñemej_u jar madi. Jin gui jiejm_u göhtjo ar vida, pa ncjap_u da jogui da ttahquij_u ca rá zö ca guí töhmij_u, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajma jin guí ma guí cja_u dajni. Jin da dyuxi ir m_uyj_u. Nesta guí tembij_u cár ejemplo ca cjahni ca mí bb_uh ca cjeja ca xí tjogui cja bi hñemej_u ca Ocja. Segue mí tenij_u, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí man ca Ocja, guehca xquí döhmij_u-ca.

¹³ Nuquej_u, guí nxödi_u guí ncjaj_u ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo ár m_uy. Ca Ocja xquí prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cjaipi di nxanti rá ngu. Bb_u mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como ddatseje guegue i mandado, cja ujto pé hnaa más drá nzedi pa di hñij_i gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjaipi di ndo ngu_iqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi döhm_i rá ngu cjeja, pe jin gá

yomfeni. Bi dōhmi hasta bbu mí hmuh cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yu cjahni, bbu i ne da ttemebi cár palabra, i jimu ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandado. Cja bbu xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin gui nesta dé gu hñōniju, cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bbu mí un cár promesa car Abraham cja co qui ntenihui cu di hmay, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumay guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pōti. ¹⁸ Ncjaru dar padiju hneje, i ndo ntjumay car promesa ca xí ddajquiju ca Ocja. Bi dō cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padiju, jin da pōti cár palabra cja jin da jiojquiju. Nugōju, ya xtú cuatiju jár dye car Jesucristo cja dí tōhmiju da ddajquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Jin di yomfeniju, di padiju ntjumay da ddajquiju-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquiju cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca di tōhmiju bí bbuh pu jitzí, pu jabu i pezquiju ca Ocja. Di padiju guegue da ddajquiju car tjaja-ca. Bbu di mbeniju te tza rá nzej nár promesa ca Ocja, i zetiguiju yam tzi mayju, pa jin gu wembiju jár hñu. Nur promesa nu xí ttajquiju i fōxquiju ncja ngu hnar ancla ga mōxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pu ndo mbo car mar, cja i zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i fōxquiju. Xí hmeto, xí ujtiguiju car hñu pa gu mōh pu jitzí, cja guegue ya xí nzom pu. Nupu, bí nccahthui car Tzi Ta jitzí, bí ñahui por rá nguejcōju. Nim pa jabu dri tjejh cár cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damōcja ca mí ju cár tjuju mūr Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec mūr rey pu jar ciudad Salem, cja mūr mōcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumay i bbay. Cja bbu mbú coh car Abraham pu jabu xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bōni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbu ya, car Abraham bi dō hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cu rey, cja bi dōjti hna parte guegue-ca. Nur tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ur rey ca i øti jujticia rá zō, cja guejto i ne da ma, ur rey ca i fōj yí cjahni pa da hmapju rá zō. Car Melquisedec mí mandado pu jar jñini Salem, cja nár tjuju car ciudad i ne da ma, cu mingju pu, i ndo bmapju rá zō. ³ Nur Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá mōcja. Jin gui mam pu jar Escritura toca mūr ta, toca mūr me car Melquisedec, co tocu mí tita guegue. Guejto jin gui ma, ncjahmu bi hmay o ncjahmu bi du. Ngu dar ccahtiju jar Escritura, nur Melquisedec, ncjahmu mūr mōcja pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu di tjejh cár cargo, como jin gui ma ncjahmu xtúr ndu. Ncjaru ga jñejmi cár Tzi Ttu ca Ocja, como guejtica xí cja ur mōcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabu dri tjegue.

⁴ Nuya, gui mbeniju tzu te tza mār jitzí cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titaju, car Abraham, bi dōjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dapi cu gojo rey cu xcuí ntujnihui. I tsjifi ur diezmo ca tengu ca bi dō car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cu cjahni israelita di dōtiju cu mōcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtziju. Nu cu mōcja, göhtjo güi hñejmu cár cji car Leví. Tzadi, mí gue qui ntenihui car Leví mí ttun cu diezmo. Cja car Leví mūr mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te mūr ncjahui car Leví. Jí mūr pariente digue cu pe dda mōcja, pe guegue ndejma

bi jña ca tengu ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo tñhtzibi. Guejtje ca Ocja xquí xifi guegue di cjaipi í cjahni quí bñejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui ca di hmáy, cja di uni rá ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbü da bendecibi cár hñohui, ya xquí fadi, guegue más í ja cár cargo ní ndra ngue ca hnaa ca í ttun car bendición. Cja guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijü más már ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjü, yu pa ya, dí döjtitsje yu diezmo yu cjahni yu í pehtzi cár cargo pu jar ngu ca Ocja. Como cjahnitjo-yu, jin gui bñapju göhtjo ur tiempo. I tujü. Pe nu car Melquisedec, jin te í xijquijü jar Escritura, ¿cja bi du? Ncjahmü di bbñjti-ca. ⁹ Yu pa ya, yí möcja digue cár religión ca israelita í recibitjo yí diezmo yu pé dda cjahni, quí minga-israelitaju. Guegueju ca möcja, göhtjo guá hñejmü jar cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibñejto car Abraham. Nu car Abraham, bbü mbü ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsje guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo quí bajtzi ca di hmáy, co quí bñejto cja hñeh quí mboxibñejto. Como göhtjo-ca bi hmáy cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbü mí dö car diezmo car Abraham, ncjahmü bi dö cár diezmo car Leví hñeje, macja jí bbe mí bbñh-ca. ¹⁰ Eso, car Abraham, bbü mbü ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo quí familia ca drí gatzi di hmáy. Nucá, ncjahmü ya xi már bbñh pu hñeje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijü.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ní quí bñejto hñeh ca pé ddáa ca di ntenihui pa di cja yu möcja. Ca pé dda cjahni jí mí pehtzijü derecho di cja yu möcja. Nu quí ttü car Aarón, pé bi mandadobi ca pe dda cjahni israelita, bi xijmü te göhtjo mí man car ley. Nu ca möcja digue cár religión ca israelita co cár bbñf ca mí øtiju, jí mí cñhtzibi ca cjahni ca rá ntto ca xquí dyøtiju. Bbü di guhtzibijü-cá, nubbu, ya jin di nesta pa pé di ngui pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzí ndejmü bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquijü. Guegue-ca jí mí jñejmí ncja car Aarón, pe más mí jñejmí ncja car Melquisedec. ¹² I mam pu jar ley ca bi zoguijü car Moisés, to ca cjahni ca di tjegui di cja yu möcja. Gue quí familia car Leví ca drí hmáy digue cár cji. Eso, bbü mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hñeje. ¹³ Pe í mam pu jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja ca cjahni ca mí pertene car familia-ca, jin to mí bbñh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xquí fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmuju Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co quí ttü ca di hmáy, jin gá tungui ur tszejqui pa di cja yu möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja, jin guá hñeje digue car ley ca bi man car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtijü claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca í pehtzi, jin guá hñeje digue car ley. Porque car ley ca bi man car Moisés bi uni ur tszejqui jña ca drí hmáy digue cár cji car Leví pa di cja yu möcja. Nucü, mí mbödiü, porque mí tujü. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue í pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ur möcja ca jin da mbödi. Ncjavü gá jñejmí car Melquisedec, hñeje. ¹⁷ Guejtsje car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesús

pa bi cja ʔr möcja, como i mam pʔ jar tzi salmo:

Nuquigʔe, gúr möcja pa göhtjo ʔr tiempo, jin da tjeħ quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸ Nuya, dí padijʔ, ca Ocja ya jin gui bbejpiguijʔ gu tenijʔ cʔ mandamiento cʔ i cuati pʔ jar ley. Cʔ mandamiento-cʔ, jin te mí bbʔ ʔr ttzedi pa di möx yʔ cjahni, cja guegue-cʔ jin gá jiöti di dyötijʔ. ¹⁹ Eso, ca Ocja ya xí ddajquijʔ hnar ddadyo hñʔ, más rá ndo zö. Nuya dí padijʔ ja ncja da ccʔzquijʔ ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijʔ ca Ocja, como ya xqui bbʔh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjʔ. Nucá, guejtsjɛ cár Tzi Ttʔ ca Ocja.

²⁰ Car Tzi Ta jitzi bi hñijtsjɛ gá testigo bbʔ mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttʔ. Bi mantsjɛ rá ngue cár tjujʔ pa gua padijʔ, ntjumʔy cár cargo car Jesús. ²¹ Cʔ möcja israelita, bbʔ mí ttixjʔ, jin to gá hñih cár tjujʔ ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtú xihquijʔ, car Tzi Ta jitzi bi gojtsjɛ gá testigo bbʔ mí un cár cargo-ca. I mam pʔ jar Escritura ter beħ cʔ bi man ca Ocja bbʔ mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi mʔ ncjahua:

I man car Tzi Ta jitzi, ina: “Dí mantsjɛ por rá ngue nam tjujʔgö pa gui padijʔ, cierto da ncja ca dí mʔ, cja jin gu pöti nam palabra,

Nuquigʔe, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ʔr tiempo. Jin da tjeħ quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²² Cʔ möcja cʔ i tendijʔ cár religión cʔ israelita, cierto i pehtzi cár cargojʔ, cja nucu, i tenijʔ ca bbeto ʔr acuerdo. Nugöjʔ, como ngu xtá jejma ca bbeto ʔm religiónjʔ, nuya dí pehtzijʔ hnahño ʔr möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjʔ car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijʔ ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cʔ ddaa cʔ ndí tenijʔ máhmeto.

²³ Már ndo ngu cʔ möcja israelita, como segue mí tujʔ, cja segue mí ttix qui mbonijʔ. ²⁴ Nu car Tzi Jesús, ya jin gui tʔ, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵ Como i bbʔ guegue göhtjo ʔr tiempo, i jadi cár ttzedi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cʔ to da guati, hasta bbʔ xtrí guaj nar mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejcöjʔ, cja bí bbʔbi car Tzi Ta jitzi göhtjo ʔr tiempo, i mbembi cár Tzi Ta da juiguiguijʔ cja da möxquigöjʔ.

²⁶ Car Tzi Jesús, mero ʔr damöcja ca dí nestajʔ. Rá nttzupijʔ guegue. Göhtjo rá zö cár hmʔy, cja jin te i tʔ ca rá nttzo. Masque bi hmʔjcuaj jar jöy, bi hñohui yʔ cjahni yʔ i öti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyöti ca rá nttzo. Digue göhtjo cʔ cjahni cʔ xí hmʔy, joñʔ guegue jin te i tʔ. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzöni mero pʔ jabʔ bí bbʔh car Tzi Ta jitzi, bí nccahtihui göhtjo ʔr tiempo. ²⁷ Guegue car Tzi Jesús jin gui jñejmi ncja cʔ möcja israelita. Nucʔ, göhtjo ʔr pa mí nesta di möhti zuwɛ cja di ñahtibi car Tzi Ta jitzi. Bbeto mí ñahtibijʔ zuwɛ pa di ccahtzibijʔ ca rá nttzo ca xquí dyöti guejtsjɛ gueguejʔ. Cja diguebbʔ ya, pé mí pöhtijʔ pé dda zuwɛ, pé mí ñahtibijʔ ca Ocja, pa di ccahtzibijʔ ca mí öti cʔ cjahnitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsjɛ cár vida, ncja hnar tzi deti ga bböhti. Nucʔ, bi ntzöhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtúr dyöte göhtjo cʔ cjahni cʔ da hñeme, hasta bbʔ xtrí guaj nar mundo. ²⁸ Car ley ca bi ttun cʔ cjahni israelita mí mʔ, to cʔ cjahni cʔ di ttützi gá damöcja. Pe nu cʔ mí ttützi, mí cjahnitjo-cʔ, cja mí ötitjojʔ ca rá nttzo ncja cʔ pé ddáa. Nubbú, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Ttʔ pa dur damöcja. Cja bbʔ mí hñixi guegue-ca, ca Ocja bi cjatsjɛ ʔr testigo, bi dö cár palabra, ni jabʔ drí tjeħ cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tʔ ca drá nttzo, cja xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jitzi. Eso, xí cja ʔr damöcja pa göhtjo ʔr tiempo.

*Jesús, abogado de un nuevo pacto***8**

¹ Nuya, ya xtú mbembiquijü ja i ncja cü möcja cü rí hñe jár cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa guí mbenijü ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijü ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbüh pü jitzí, bí juh pü jár joguí dyc ca Ocja, pü jabü i tñhtzibi. ² Bí pejpí cár Tzi Ta pü jar jitzí, como bí bbüh pü jitzí hñeje ca hnar templo pü jabü bí bbüh ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyøti yu cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyøte. ³ Göhtjo yu möcja yu i tñxcua jar jöy i pøhti zuwe cja i ñahtibijü ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijü cü pé dda ofrenda cü i dö yu cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbü mí guati gá möcja. ⁴ Nu car tzi Jesús, bbü di bbajtí hua jar jöy, nim pa di tjequí di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbajtí yu möcja digue cár religión cü israelita. Guegue-cü rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjoju ca Ocja cü zuwe ncja ngu ga mam pü jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵ Nu quí cji cü zuwe cü i ñahtibitjo ca Ocja cü möcja cü i tendijü car ley-ca, co hñeh car templo pü jabü i cuatijü ca Ocja, göhtjo-cü í muestratjo ca hnar templo ca bí bbüh pü jitzí, pü jabü mero i bbüh ca Ocja. Cü muestra-cü i sirve pa gár padijü ja i ncja cü te bí ncja pü jitzí. Dí padijü-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbü mbí bbüh pü jar ttøø Sinaí. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí ñnejmi car templo ca bí bbüh pü jitzí, cja diguebbü ya, pé bi xifi di dyøti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di ññejtihui car muestra ca xquí ujti. Göhtjo ca mí øti cü möcja cü mí ten ca bbeto ur acuerdo, mí sirve pa di nxøh cü cjahni ja ncja drí ndanejú ca Ocja, hasta car pa bbü xti niguí car Jesucristo. ⁶ Pe nuya, ya xti pehtzijü hnar ddadyo möcja, cja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pehtzi yu möcja yu i tendijü ur acuerdo. Guegue cam möcjaü, bí bbüh pü jitzí cja bí nzoh ca Ocja por rá nguejçöju. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguiju car Moisés. Cja nar ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hñeje. Nucá, más rá zö ni ndra ngue cü promesa cü mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷ Bbü di man ca Ocja, drá zödi ca bbeto ur acuerdo, tzüdi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquijü pé hnar acuerdo, bbü.

⁸ Nu ca Ocja bi ccahti cü cjahni, jí mí jötijü di cumpli ca bbeto ur acuerdo, eso bi mbení guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. Cja bi züh car palabra ca i mam pü jar Escritura:

I ina ca Ocja: “Ya xpa eh car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo cü cjahni israelita, ngu cü rí hmüh pü jar parte ca i tsjifi Israel, ngu cü rí hmüh pü jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹ Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da ññejmi ca hnaa ca dú øhtibijü cü ndo í titaju, bbü ndú cjaquí pü jar jöy Egipto.

Cü cjahni-cü, jin gá dyøtijü como ngu nguá man ca bbeto ur acuerdo, eso dú jejçö-cá.

¹⁰ Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe cü cbahni Israel bbü xta zøh car pa ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá:

Da mbentsje cam cjahni te i man cam mandamiento, ncjahmu xtrú tjtuzi mbo í muyju.

Nugö, gu cjaa ér Cjaa-guiju, Cja nucü, da cjaa um cjahni-cá.

¹¹ Nubbü, ya jin to da nesta da ujti quí minga-cjahnijü ja dí ncjagö,

Cu cjahni cu i tengui, jin da nesta da nzojmu qui hñohui co qui amigo pa da xijmu: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Ocja, Porque bbu xta zoh car pa-ca, göhtjo yu cjahni yu xtú nzofu, da badi ja di ncjagö, cja da hñemeguiju,

Desde cu tzi cjahnitjo cu jin tza i ntjumay, hasta cu cjahni cu i ja qui cargo cja i mandadoju,

¹² Cja nugö, gu perdonabi cu cjahni ca rá nttzo ca xí dyötiju,

Ya jim pé gu yojpi gu mbeni."

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. ¹³ Bbu mí tjuu yu palabra-yu, ya má ndo yabbu, ya xqui mben ca Ocja di dyöti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí padi, cu cjahni jí mí jöti di deniju ca bbe to ur acuerdo, eso, mí nesta di ttöhtibiju ca pé hnaa. Nu yu pa ya, ya xtí padiju ya xqui guejtiju da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xi nigui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

¹ Nu ca bbe to ur acuerdo, mí bbu qui jmandado cu mí ma ja ncja dri nzojmu ca Ocja cu cjahni, cja co ter beh ca mí nesta di ñahtibiju. Cja mí bbu ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi ur tabernáculo. Nucá, mí bbuca jar jöy. Bi dyöti cu cjahni pa di jogui di nzojmu ca Ocja pu. ² Nuya, gu mbembiquiju ja mí ncja car templo-ca. Mí bbu yojo qui cuarto. Car primero ur cuarto, guehca cja xquír catitjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi. Nupu, már bbu hnar bböxi-lámpara gá oro, cja co hnar mexa már cuu cu tjujme cu mí ñahtibi ca Ocja. ³ Nu ca pé hnar cuarto ca már bbu pu mbo, mir cja yojo-ca. Már cjoti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. ⁴ Cja nu pu mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bbu hnar altar gá oro pu jabu mí ddeti car gujtjoni, cja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí eme cu cjahni israelita, mero guehpu xötze car caja-ca, mí bbu ca Ocja. Xqui ncuahti car caja nxögue oro, cja már jo pu mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí cu maná, ncja ngu car maná ca mí tzi cu cjahni israelita bbu mí dyöju pu jabu jin te mí bbu ngu. Guejtjo mí bbehtzi pu cár ttzuto car Aarón, guegue-ca mur damöcja. Car ttzuto-ca, masque ya xqui dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi pu mbo car caja-ca cu medo pu jabu mí jux cu ddetta mandamiento cu bi tsjih car Moisés bbu mí tsjox ca bbe to ur acuerdo. ⁵ Nupu xötze car caja, mí bbu qui retrato cu yo ángele, xqui ttöte gá oro, cja rá tzi zö mir nigui. Nucá mí sirve pa di mbembi car damöcja bbu xti ñuti pu, guehpu már bbu ca Ocja. Nu cu yojo ángele, qui jua mí ntjehui pu xötze car caja, mí cohmi. Guehpu jar ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí ñahtibi ca Ocja. Ya co guehca, como jin gui jogui gu dé gu xihquiju göhtjo ja mí ncja cu cosa-ca.

⁶ Bbu ya xi mí bbu car tabernáculo, co cu xtú xihquiju cu már bbu pu mbo, cu möcja bi ñutiju pu, bi dyöti cár bbeñju. Göhtjo ur pa mí catiju pu mbo car Lugar Rá Nttzujpi. Mí xödi cja mí oraju, ncjaru nguá hñihtzibiju ca Ocja. ⁷ Pe jí mí cati cu möcja pu mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jöntsje car damöcja mí cati pu, cja guegue mí cati hna veztjo cada ncjeya. Cada bbu nguá ñuti pu, má tumpi cár cji cu zuwe cu xqui bböhti, cja már ñahtibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xqui dyöti guegue, cja co ca xqui dyöti cu pé dda cjahni hneje. ⁸ Bbu mí sirvetjo ca bbe to ur acuerdo, cu möcja mí catiju pu mbo car tabernáculo pa dri guatiju ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi

ca Ocja, már nttzupji hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbëfi ca mí øti pu cü möcja, cja mí sirve pa di ccax cü cjahnitjo, pa jin di guatiju ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttøti pu jar tabernáculo, i xijquijü car Tzi Espiritu Santo, jï bbe mí jogui pa guegue-cá di guatiju ca Ocja. ⁹ Pu jar tabernáculo, mí øtijo tsjodi cü möcja, mí nzojmü ca Ocja, pe jøntsje guegueju mí cutiju pu. Bbü jï bbe mbá eh car Jesucristo, jï mí tjeç cü cjahnitjo di guatiju ca Ocja, como jï bbe mí ccahtzibi ca rá ntto ca mí tujü. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatiju ca Ocja, dí cjahnitjoju, por rá nguehca gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. Cü zuwë cü i pøhtijü cja co cü ofrenda cü i ñahtibijü ca Ocja cü möcja cü i tendi cár religiön cü israelita, jin gui cjahtzibi ca rá ntto ca i tu yu cjahni. Eso, guegue-yu jin gui dabeni ca xí dyøtijü. Dé i yomfenijü, ¿cja xí mperdonabijü o jina? ¹⁰ Nu cü ley cü bi ttzoquibi cü cjahni israelita bbü mí ttun ca bbeto ur acuerdo, jøntsjetjo mí xih cü cjahni ter bëh ca di ñahtibijü ca Ocja, co ni cü alimento cü jin di zijü, cja co ja ncja drí nxajmü cja drí nxatijü pa jin di ccahti ca Ocja drá ntto quí mayju. Como mí mben cü israelita, gue yu dda cosa yu dí tziyü o dí ntjetijü, i tzejpi yam tzi mayju, cja jin gui nuguiju rá zö ca Ocja. Cü mandamiento-cü, mí sirve xøtzejto, pe jï mí joiquibi quí tzi may cü cjahni. Eso, mí ntjumay cja mí tteme ca bbeto ur acuerdo jøntsjetjo hasta bbü di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹ Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcöjü, cja xí ddajcöjü cü bendición cü bi prometeguiju ca Ocja máhmeto. Nu car templo pu jabü bí peh cam damöcjaju yu pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo cü israelita, pu jabü i xøjtibi ca Ocja cü möcja cü i tendiju car ley. Como nuya bí bbüh car Cristo mero pu jar nttzöya car Tzi Ta jitzí. Car nttzöya-ca, i jñejmi ncja hnar templo, göhtjo rá zö cja rá nttzupji cja nunca da mpuní. Jin gui ncja ngu cü templo cü i bbujcua jar mundo, como jin gur cjahni ca hnaa ca bi dyøte. ¹² Nu car Jesucristo, ya xí ñuti mero pu jabü bí bbüh car Tzi Ta jitzí, ncja ngu nguá ñuti cü damöcja pu jabü mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzupji. Nu car Cristo ya, jin gá nduhtzibi cár cji cü chivo co ni cár cji cü ndani pa di ñahtibi ca Ocja. Nu guegue bi ñahtibi guejtsje cár cji. Por eso, bi ñuti hna vezto pu jabü bí bbüh ca Ocja cja bi guti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá ntto ca i bbü mbo am tzi mayju. Bi guti hna vezto pa göhtjo ur tiempo, eso, ya jin te dí tujpigöjü ca Ocja. ¹³ Bbü jï bbe mbá eh car Jesucristo, cü cjahni israelita cü mí ne di guatiju ca Ocja mí nesta di joiqui quí cuerpoju pa di tjequi di guatiju, como mí inaju, jin gui jøña quí tzi mayju mí tu ca rá ntto ca xquí dyøtijü, pe guejti quí cuerpoju mí tu ca rá ntto. Eso, mí tsjihztzibi quí cuerpo cü cjahni cár cji cü toro hñeh cü chivo cü xquí bbøhti. Guejtjo cjabbu mí bbohtzibi jáy cuerpoju cár bbojtzibi hnar tzi bbagatjo ca xquí ddati. Göhtjo cü costumbre-cü mí cjahtzibi quí cuerpo cü cjahni ca rá ntto ca xquí tzejpi. Pe jin te gá joiqui quí tzi mayju car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jøña mí ncuajtibi jáy cuerpoju xøtzejto. ¹⁴ Nu cár cji cü zuwë cü mí bbøhti múr muestratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmü dúr cji car Cristo, como nuca, jï bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tu. Cja cár Tzi Espiritu ca Ocja bi móx car Jesús bbü mí døtsje car vida, bi jñegui bi bbøhti pa bi gæzquijü göhtjo ca rá ntto ca mí ttzombigui yam tzi mayju. Nu cár cji car Cristo jin gui xæguiju xøtzejto. I joguiguiju göhtjo pu mbo am tzi mayju, pa ya jin gu mbenijü ca rá ntto ca ndí tujü.

¹⁵ Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöjü. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo,

cja bi zoguiguij-*ca*, *ncja ngu ga xoxi hnar* testamento *hnar cjahni bbu ya xni ma da du, pa da zoquibi qui bajtzi*. *Bbu mi du car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo*. *Nubbu, gohtjo cu cjahni cu xi nzoh ca Ocja pa da cjaipi i bajtzi, bi ttun ca xqui prometebij, ncja ngu cu cjahni cu mi bbu mahmeto cja mi ten ca bbe to ar acuerdo, ncja nguigöj, yu to xi nuju nar ddadyo acuerdo*. *Xi ccuzquigöj ca ra ntto ca ndi tuj cja xi ttajcöj hnar ddadyo hmay, pa da jogui gu ma gri hmapu ca Ocja gohtjo ar tiempo*. ¹⁶ *Digue hnar testamento, bbu ya to xqui pöti ur dye, i fadi, ya xi ndu car cjahni ca xi nzogui*. ¹⁷ *Cja bbu i bbujti car cjahni ca xi dyöti car testamento, jin te bbe i muhui, bbu*. *Hasta bbu ya xtru ndu car cjahni, nubbu, da valebi qui bajtzi cu xi ttzoquibi*. ¹⁸ *Digue ca bbe to ar acuerdo ya, bbu mi tsjox-ca, car Moisés bi möhti zuwe, bi fömbi car cji, bi xix cu cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mi ntjumay*. ¹⁹ *Guejtjo bi nöm bi cu cjahni israelita gohtjo cu mandamiento co cu pe dda ley*. *Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miti ar tjengui xidyö, bi gati jar cji cu tzi ndanitjo co cu chivo cu xqui bböhti, cja pe bi gati jar deje, bi ccuaxti gohtjo cu cjahni*. *Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mi cuati cu ley*. ²⁰ *Diguebbu ya, car Moisés bi xih cu cjahni: "Por ra ngue nar cji na dar ccuaxtiqiu, gui padij, i ntjumay nar acuerdo na xi ddajcöj ca Ocja."* ²¹ *Ma ya car Moisés pe bi ccuaxti car cji jar templo ga xifani, co gohtjo cu te mar bbehtzi pu mbo*. ²² *Como i man pu jar ley ca bi ttun cu cjahni israelita, cu te i ncupa pu jar temploj, i nesta da ccuaxtij cor cji, cja bbu jina, jin gui ccahti ra zo ca Ocja cu cosa-cu*. *Guejtjo bbu to i ne da mperdonabi ca ra ntto ca xi dyöte, i nesta di bböhti hnar zuwe, da fömbi car cji, cja da jñahitibi ca Ocja*. *Jöña cor cji i ccuhtzibi yu cjahni ca ra ntto i tuj*.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ *Cár templo cu cjahni israelita co ni cu te mar bbehtzi pu mbo, mi nesta di tjoiqui co car cji cu dda zuwe pa di hmay limpio, porque cjaatjo mir guati pu cu möcja, mir gojmu por ra ngue cu pe dda cjahni*. *Car templo-ca cja co cu mar bbu pu mbo, mi muestratjo pa gar padij ja i ncja ca mero ar templo pu jaba bi bbu ca Ocja*. *Nu ca mero ar templo ca bi bbu pu jitzi, mbi nesta cji ca mas di ntjumay ni ndra ngue qui cji cu zuwe, como nucu, mi joiqui yu cjahni xöztetjo*. ²⁴ *Cam damöcja car Jesucristo jin ga nti mbo car lugar ra ntzuipi pu jaba mi cati cu möcja israelita*. *Car templo-ca bi ttöti hua jar jöy*. *Mur muestratjo digue ca ntjumay ar templo ca bi bbu pu jitzi*. *Guegue car Jesucristo bi nti mero pu jaba bi bbu ca Ocja*. *Bi bbujti pu hasta ra pa ya, bi nahui car Tzi Ta por ra nguejcöj*. ²⁵ *Car damöcja ca mi cuati ca Ocja por ra ngue cu cjahni israelita, cada ncjeya mi cati pu jar lugar ca mi tsjifi Más Ra Ndo Ntzuipi*. *Cada ncjeya mi ñahitibi ca Ocja car cji cu dda zuwe*. *Nu car Jesucristo, bbu mi bböhti, bi dö car cjtse, hna veztjo bi ñahitibi ca Ocja*. ²⁶ *Desde bbu mi muj nar mundo, segue xi jñahitibi ca Ocja qui cji cu zuwe, pa di guti ca ra ntto ca mi tu yu cjahni*. *Nu cu zuwe co qui cji, ji mi cjuhtzibi ca mi tuj, eso, segue mi jñahitibi ca Ocja*. *Pe bbu mi fömbi car cji car Jesucristo, nucu ntjumay bi guhtzibi ca ra ntto ca mi tu yu cjahni*. *Bbu jin di guhtzibi, di nesta di du guegue ra ngu vez*. *Nu car Jesucristo, hna veztjo bi du, bi ñahitsje ca Ocja co car cjtse, cja nucu bi ntzöhui pa bi guti gohtjo ca mar ntto ca xi dyöti yu cjahni hua jar mundo*. *Eso, bbu mbu eh car Jesucristo, ca Ocja bi guadi bi nzoj yu cjahni*. *Ya xi xijquij ja ncja da jogui da ccuzquij ca di tuj, pa da jogui gu cuatij guegue*. ²⁷ *Xi man ca Ocja, gohtjo yu cjahni hua*

jar mundo gu tuj^u hna veztjo. Hna-hnaaguij^u gár tuj^u, cja diguebb^u ya gu ccahtij^u car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi d^u hna veztjo. Bi d^u pa gá nguti ca rá ntzo ca xí dyoti y^u cjahni, göhtjo y^u to i eme guegue. Cja pé du ecua jar jöy ca rí cja yo vez. Nubb^u, ya jim pé da nesta da d^u, como ya xí nguadi xí nguti ca rá ntzo ca xí dyoti y^u cjahni. Nubb^u, du eje pa da zix y^u to i tømij^u, cja da cuajti p^u jab^u bí bb^uh ca Ocja, p^u jab^u da núj^u car nzajqui ca jin da tjeue.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un c^u cjahni israelita te tzi ngudi bendición. Nuc^u, mí tzi jñejmi y^u bendición y^u xí ddajcöj^u ca Ocja y^u pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zö y^u xí ttajcöj^u. Nu c^u bendición mí tzöj^u c^u cjahni máhmeto, mí ncja ngu hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji c^u züwe c^u mí bböhti cja mí jñahitibi ca Ocja, jí mí joiquibi quí tzi m^uy c^u cjahni pa di jogui di guatij^u guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda züwe rá ngu. ² Nu quí cji c^u züwe-c^u, bb^u di guhtzibi ca rá ntzo ca mí t^u c^u cjahni, guegue-c^u ya jim pé di yojpi di ñahitibi cja Ocja pé dda züwe. Porque bb^u xtrú ccahtzibi ca xquí dyotij^u, ya jin te di mbenij^u, bb^u. ³ C^u züwe c^u mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbembi c^u cjahni cada ncjeya digue ca mí tujpij^u ca Ocja. ⁴ Cár cji c^u ndani co c^u chivo c^u i bböhti, jin te i bb^uh cár ttzedi pa da gúzquij^u ca rá ntzo ca di pehtzij^u mbo am tzi m^uyj^u.

⁵ Por eso, bb^u ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta n^ur tzi palabra n^u i cuati p^u jar salmo: Nuquig^ue, am Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajtiqui quí cji c^u züwe c^u i bböhti.

Nuquig^ue, guí ne pa gu döquitsje nam vidagö, eso, xcú dyøjtigui hnam cuerpo gá cjahni, pa da jogui gu t^u.

⁶ Nuquig^ue, guí ccahti, jin tza i sirve c^u züwe c^u i bböhti cja i jñajtiqui p^u jar altar, como nuc^u, jin gui cjahtzibi y^u cjahni ca rá ntzo ca xí dyotij^u.

⁷ Diguebb^u ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö n^u jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, como ngu ga mam p^u jer tzi palabra.”

Ncjan^u ga mam p^u jar Escritura. ⁸ Macja i mandado p^u jar ley, da jñahitibi ca Ocja c^u züwe c^u da ddati p^u jar altar pa dí r guhtzibi ca rá ntzo ca xí dyoti y^u cjahni, pe nucá jin tza i tzøh ca Ocja-c^u. Eso, car tzi testo bbeti i xijquij^u, ca Ocja jin gui joni züwe pa da bböhtibi, cja jin gui ne pa da ddahitibi züwe p^u jar altar. ⁹ Cja diguebb^u ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magö n^u jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, gu má ñajtiqui ca guí ne, nuque, am Tzi Taqui.” N^ur tzi palabra-n^u, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui c^u züwe c^u mí bböhti bb^u jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí nd^u car Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jitzí da jñahitibi quí cji c^u züwe. ¹⁰ Bb^u mí d^u car tzi Jesucristo, bi mfön cár cji, cja nucá bi joguiguij^u yam tzi m^uyj^u digue ca rá ntzo ca ndí tuj^u. Hna veztjo bi jñahitibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzöhui pa göhtjo ur tiempo.

¹¹ Nu c^u möcja c^u i tendij^u cár religión c^u judio, cada mpa i pöhtij^u züwe rá ngu pa da ñahitibi cja Ocja, masque c^u cji-c^u, nunca da guhtzibij^u ca rá ntzo ca xí dyoti y^u cjahni. ¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñahitsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá ntzo ca xtú øtij^u, cja ya jim pé da nesta da yojpi. Cja nuya xí ma p^u jitzí, ya xpí juh p^u jar jogui dye ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bb^uh n^u guegue, bí tømí hasta bb^u xtu eh quí contra, da ndañañajm^u p^u jáy hua,

da dyøjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bbēfi, como ca bi dyøti guegue bbū mí bbōhti, bi ntzōhui pa gōhtjo ʔr tiempo. Xí ngʔzquijū gōhtjo ca rá ntto ca mí bbū mbo ʔm tzi mʔyju. Nuya, ca Ocja bí jantiguijū ncjahnū ya jin te dí tujū.

¹⁵ Guejti car tzi Espiritu Santo i xijcōjū, ya xí tjojqui ddadyo ʔʔm tzi mʔyju. I nzojquijū por rá ngue car Escritura. I bbūh ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcōjū ja ncja ga nguijū ca Ocja ʔʔ pa ya:

¹⁶ I mʔn ca Ocja: Bbū xtu ʔh car pa ca xtú mbengō, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo ʔʔm cjahni,

Da mbentsje cʔm cjahni cʔ da hñemegui te i mʔn cʔm mandamiento, ncjahnū xtúr tjtuzi mbo í mʔyju.

Jin da nesta da tjuj cʔ mandamiento-cʔ pʔ ja mēdo.

¹⁷ Cja diguebbū ya, pé i mʔn ca Ocja:

Gu cjahtzibijū ca xí dyøtijū, cja ya nunca gu mbengō-cá.

¹⁸ Como ya xí ngʔzquigōjū ca Ocja ca ndí tujū, ya jin gui nesta te pé da jñahtibi, pa pé da gʔzcōjū ca rá ntto ca xtú øtijū.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, ʔm cjuadaquijū, jin te i ccaxcōjū pa gu cuatijū car Tzi Ta jitzí. Por rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí pēhtzijū confianza, guegue i ccajtiguijū rá zō.

²⁰ Nuya, dí tenijū car ddadyo hñū ca xí ddajcōjū car Jesús. Como bbū mí dū guegue, bi gʔhtzi ca mí ccaxcōjū pa jin gua cuatijū car Tzi Ta jitzí. Máhmeto, mí hnax pʔ mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más mʔr ndo nttozuppi, guehpʔ mero jabū mʔr bbūh ca Ocja. Pe bbū mí dū car Jesús, bi xēh car cortina-cʔ, cja bi xojti car lugar ca más mʔr nttozuppi. Bi ncja-cʔ pa dár padijū, ya xquí tjaqjui ca bbeto ʔr acuerdo.

²¹ Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damōcja, como guegue xí ngʔzquigōjū gōhtjo ca mí ccaxcōjū pa jin gua cuatijū car Tzi Ta jitzí. Cja nuya guegue-ca i nguijū ncjahnū í bajtziguijū, gōhtjogigōjū ʔʔm xtu emejū.

²² Nuya, rí ntzōhui gu cuatijū ca Ocja ya, gōhtjo mbo ʔm tzi mʔyju. Jin gu yomfenijū, gu padijū ntjumʔy xí perdonaguijū ca ndí tujū. Gu mbenijū, guegue xí jojqui rá zō ʔʔm tzi mʔyju, cja ya jin gu tzōjū, mʔs gri tujū ca rá ntto. Guejtjo ya xquí ccahti ʔʔm cuerpojū ca Ocja, ya xquí bbūy limpio. Como ʔʔ to xí xixtje, ncjahnū ya xí madi hnar ddadyo hmʔy.

²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguijū, cja nugōjū i nesta segue gu emejū car Jesucristo, ncja ngu dá ødejū desde jar madi. Jin gu jejū ca dár tenijū.

²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenijū ja ncja gár nzojmʔ cʔm hñohuijū, pa gár majtsjeju cja pa gár zedijū gu øtijū ca rá zō. ²⁵ Jin gu ncjajū ncja ngu cʔ cjahni cʔ ya xí tzōyajū, ya jim ba ejmʔ tsjodi. Nugōjū, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojmʔ ʔʔm mʔnga-hermanoju, pa da zedi drí denijū car Jesucristo. Gu mbenijū, ya xpa e cerca car pa bbū pé xtu coh cam Tzi Jmujū.

²⁶ Nugōjū, ya xtú conoceju nʔr ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bbū pé gu tzanijū guegue cja gu majmʔ, jin te mí ntjumʔy cár tzi cji pa di guti ca rá ntto ca xtú øtijū, nubbū, ya jin tema perdón da ddajcōjū ca Ocja. Da nesta gu cjutitsjeju ca rá ntto ca xtú øtijū, bbū.

²⁷ Nubbū, ya jøntsje car castigo gu tōhmijū, bbū xta ncja car juicio. Nubbū, da cjujcōjū pʔ jar tzibi ca rá ndo mbuni, pʔ jabū da tjøte gōhtjo cʔ xí cja í contra ca Ocja.

²⁸ Car ley ca bi mʔn car Moisés mʔr nttozuppi. Hnar cjahni ca jin di dyøjti car ley-ca, bbū di ccahti yo o jñū testigo, guegue-cʔ di xih cʔ nzōya, cja di bbōhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá ntto. Jí mí tjeui to di mōtzi pa jin di ncastiga car cjahni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcōjū cár Ttu ca Ocja, más rá ndo nttozuppi ni digue car acuerdo ca bi zoguijū car Moisés. Nugōjū, dí pēhtzijū car palabra ca bi

ddajquij_u cár Tzi Ttu ca Ocja. Bb_u gu endij_u-cá, bb_u gu majm_u jin te i vale o gu tzandij_u, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquij_u ni ndra ngue ca mí ttun c_u cjahni ya má yabb_u. Guejtjo, bb_u gu tzandij_u cár tzi cji ca bi fõn car Jesús, cja jin da ttajquij_u hnar castigo más drá ntto ni ndar ngue ca bi ttun c_u ndom titaj_u? Como guebb_u mí fõn car tzi cji car Jesucristo, nubb_u, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bb_u gu tzanij_u car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tz_udi ncjahm_u dí ntõxtij_u cár Tzi Espíritu ca Ocja, como guegue-c_u i nzojtiguij_u y_um tzi m_uyj_u pa gu emej_u. ³⁰ Ya xtí padij_u ter beh c_u xí m_un ca Ocja p_u jar Escritura, in_u: “Nugö, gu castiga c_u cjahni c_u i õti ca rá ntto, gu cjaipij_u da guti ca xí dyõtij_u.” Cja guejtjo i bb_uh ca pé hnar parte p_u jab_u xí m_u guegue: “Ca Ocja da dyõtibi jujticia y_u cjahni hua jar jöy, da uní cada hnaa como ngu gá dyöte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá ntztujpi. Bb_u to da ntõxtihui, rí ntzõhui da zu car castigo ca da ttuni.

³² Nuquej_u, gui mbenij_u c_u tiempo c_u xí tjogui, bb_u cja ngú hñemetjoi_u n_ur ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtij_u, masque gú tjoguij_u sufrimiento. Mí tjombiquij_u tujni, pe nuquej_u, jin gú cjaipij_u ndum_uy. ³³ C_u ddaaquiguij_u, bi ttanquij_u delante göhtjo c_u cjahni por rá nguehc_u nguír hñemej_u car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsjihquij_u. Cja i bb_uhquiguij_u pé ddaa, gú sufrij_u por rá ngue c_u dde ir hñohuij_u c_u bi ttuni. Guehc_u nguír ntzixij_u-c_u, bi ttzanquij_u hneje. ³⁴ C_u hermano-c_u, mí cjotij_u födi, pe nuquej_u, gú juijquij_u, cja gú resga gú föxj_u. Guejtjo mí tjanqui quir mejtij_u c_u nguí pehtzij_u, pe jin gú cjaipij_u ndum_uy. Gú mpõtij_u, como ya xí nguí padij_u, más rá zõ quer tzi tjajaj_u ca guí pehtzij_u p_u jar jitz_u ni digue y_u i bb_ujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo _ur tiempo car tjaj_u ca da ttahquij_u p_u jitz_u. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenij_u digue ca gú hñemej_u m_uhmeto. Gui segue gui tenij_u-c_u, pa da ttahqui quer tjajaj_u drá tzi zõ. ³⁶ Jin da dy_uxi ir m_uyj_u. Gui seguej_u gui dyõtibi_u cár voluntad ca Ocja, sant_u da ddahquij_u guegue ca xí prometequij_u, masque gui tzi sufrij_u hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcõj_u p_u jar Escritura, i m_un ca Ocja, in_u: Ya jin tza i bb_udi rá ngu tiempo pa pé du _uh cam Tzi Jmuj_u. Ya jin du de-c_u. ³⁸ Car cjahni ca xí hñemegui göhtjo mbo _ur m_uy, dí ccahtigö rá zõ, cja gu un car nzajqui ca jin da tjegue.

Pe bb_u da go xatja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zõ, bb_u.

Ncjav_u ga m_un ca Ocja p_u jar Escritura. ³⁹ Nugöj_u, hermano, jin dár cojm_u xatja, p_u jab_u gua bb_udi_u, göhtjo co y_um tzi m_uyj_u. Nugöj_u, gu emetjoi_u car Jesucristo göhtjo mbo _um m_uyj_u, cja gu pehtzitjoi_u car nzajqui ca jin da tjegue.

La fe

11

¹ Nugöj_u, dí padij_u ntjum_uy i bb_uh ca Ocja, masque jin dí ccahtij_u. Car cjahni ca i em_u ca Ocja, göhtjo mbo _ur m_uy, i padí ntjum_uy da recibi ca i tõhmi, como xí m_un ca Ocja da ún_u, masque jí bbe i nú ca i tõhmi. ² Nugöj_u, dí israelitaj_u, ya má yabb_u mí bb_uh c_u dda ndom titaj_u c_u bi hñem_u ca Ocja göhtjo mbo i m_uyj_u. Eso, ca Ocja bi ccahti rá zõ.

³ Guehc_u dár emej_u ca Ocja, dí padij_u guegue bi dyõti n_ur mundo, co göhtjo y_u i bb_uy, cja bb_u jí bbe mí tõt_ui y_u dí ccahtij_u, mí ujto göhtjo-y_u. Jõntsjetjo por rá nguehc_u gá mandado ca Ocja, bi nígui cja bi ncja göhtjo y_u i bb_uy. Co guejtsj_u cár ttzedi, ca Ocja bi cjaipi bi hm_uy. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hm_u m_uhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi ca dda quí zúwe ca más már zò. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja ca ddaa digue ca mí pehtzi. Nu ca Ocja más bi tzòh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi may. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahmá jin te mí tų. Ya má yabbu bí dų car Abel, pe hasta rá pa ya i ddajcòj hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyòte, pa gár padijá ja ncja gár emejá ca Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttizix pų jitzí vivo, nim pa gá ndų. Ya jin gá ddòti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitzi. I mam pų jar Escritura, menta mí bbųti hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøjş, már zò cár vida. ⁶ Bbų to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin gui eme ca i man ca Ocja, jin gui tzò da tzøpi. Bbų dí ne gu cuatijá ca Ocja, i nesta gu emejá, ntjumų i bbų guegue. Guejtjo i nesta gu emejá, bbų gu jonijá ca Ocja göhtjo mbo um mayjá, da ddajquijá hnar tjaja rá tzi zò.

⁷ Guejti car Noé bbų mí ttzofo bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa ca jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje nar mundo. Nubbų, car Noé bi dyòti ca xquí man ca Ocja. Bi dyòti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu ca pé dda cjahni ca mí bbųcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-ca? Por eso göhtjo-ca, mí ntzøjquitsjeja gá ndujá pų jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-ca bi ccahti rá zò cja bi un cár vida.

⁸ Cja hneñ car Abraham bbų mí ttzofo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyòjte. Bi bøm pų jabų múr mįngu, bi ma gá ma pų jar lugar pų jabų xquí xih ca Ocja di uni pa di cjaipi úr mejti. Bi bøm pų jabų múr mįngu cja bi ma, masque jí mí padi jabų guehpų drí zòte. ⁹ Bi ma bú hmųh pų jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjaipi úr mejti, bi dyòti cár ngu gá carpatjo, ncjahmá jí ndur mįngu pų. Car Abraham mí tømhi di zòti pų ca pé hnar jöy más rá ndo zò pa drí hmųh pų göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttų car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyòtihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmųh pų jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahmá di nzøjş-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-ca hneje di cjaipi úr mejtihui car jöy-ca. ¹⁰ Car Abraham bi dyòti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmųh pų jar jöy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjahmá di wem pų, di ma drí zøm pų ca hnar ciudad ca i bbų pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja pų jar jitzí, como car ntzöya-ca i ñnejmi hnar ciudad rá tzi zò.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzech ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumplí ca xquí ma, bi hmųh cár ttų, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bbų mí hmųh cár ttų, ya xquí ntita rá zò, ya xi má tjeñ cár nzajqui. Pe ndejmá bi hmųh cár ttų, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hmųh quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí nténihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja yų tzø nų jar jitzí o ncja ca bbomu pų jar ntztani car mar. Jin to di jiòti di mede.

¹³ Göhtjo yų cjahni yų xtú xihquijá, bi dujá, jim bé mí ttunijá car ddadyo nzajqui ca jin da tjeue, masque ya xquí mprometebijá. Pe ndejmá bi mpójmá, como mí padijá, ntjumų di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bbédi rá ngu tiempo pa di zųh ca xquí tsjifi, bi badijá, cierto di ncja-ca.

Ncjahmu ya xi mí jantiju ya xní ncja, cja bi mpöjmu. Cu cjahni-cu mí padi, jí mí minguju hua jar jöy, pe má tjojtiju hua jar mundo pa drí zöniju nu jar jitzí. ¹⁴ Cu cjahni cu i ma, jin gui minguju hua jar mundo, jí rí ma úr mayju ya i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zö, cja bbejtjo da zötiju pu jabu rí ma. ¹⁵ Cu cjahni-cu, bbu di ma úr mayju ya cosa hua jar mundo, di jogui di ma drí gojmu pu jabu güi hñejmu cja jin di jioniju ca pé hnar jöy. ¹⁶ Pe guegueju mí jonija ca hnar nttzöya más drá zö, gue cár nttzöya ca Ocja pu jar jitzí. Como mí joniju ca Ocja göhtjo mbo úr mayju, mí ttühtzibi-ca por rá ngue quí vidaju. I fadi toca i ten cu cjahni cu i bbapju ncjapu, eso, i tzøpiju ca Ocja. Guegue-ca ya xí joiquibi cár nttzöya rá zö pu jabu drí tzöyaju.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyøjpi di dö cár ttu pu xøtze car altar ncja hnar zuwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí jøntsje cár ttu-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí ngui rá ngu quí familia car Abraham, ndejma bi dö car Isaac pu jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr may, bbu di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jña úr jña. Digue car Isaac, i jogui gu majmu, ncjahmu bi du-ca cja pé bi yojpi bi jña úr jña. Como ya xti möhti cár ta bbu mí nccahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár ttu.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí ttu, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui cu bendición cu xquí prometebe quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bbu ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh cu yojo quí bbejto, tzadi, quí ttu car José, cja bi prometebe cu bendición cu xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøh cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendecibi cu yojo quí bbejto-cu. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumplí ca xquí ma. Bbu ya xi mír ma di du, bi xih cu cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bbu xti bøní guegueju pu jar jöy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bbu xti ncja-ca, di duhtzibiju quí ndodyo, du øguiju pu jar jöy pu jabu drí zötiju.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bbu mí hmuh cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguihui pa jin di bbøhti. Jñuzná gá hñaguihui. Porque bi ccahtihui már tzi zö car bajtzi, cja jin gá cjaipihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bbøhti göhtjo cu tzi wene cu mí hñøjø, í bajtzi cu cjahni israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bbu ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr ttu cár ttixu car rey pu jar jöy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí eme ca Ocja, cja mí ne di hmabi quí cjahni-ca. ²⁵ Guegue mí padi, jí múr mingü pu Egipto, cja bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu xquí te, pa gá nden cu cjahni israelita, cja bi sufri co nicá. Nucá, mí ndo ttaniju, como mí cjahni ca Ocja. Car Moisés bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu mí ngu rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pu, como jin gá ne di ntzixihui cu cjahni cu mí øtiju ca rá nttzo. ²⁶ Guegue bi juajni di den quí cjahni ca Ocja, macja mí ttaniju. Jin gá ne gá ndøhmi pu jar ngu car rey, pu jabu di ttzoquibi göhtjo cu riqueza cu mí cja pu. Cu mingü pu Egipto mí huí car Moisés. Ncjadipu car Cristo hneje, mí ttatzö bbu mí bbajcua jar jöy. Nu car Moisés mí padi, bbu di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tjaja más drá zö ní digue cu riqueza cu di zoquibi car rey. ²⁷ Car hí hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm pu jar jöy Egipto. Jin gá nzu ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dír móx quí minga-israelitaju, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtiju, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado pu.

²⁸ Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí mīnga-israelita bi dyøtiju ncja ngu gá mañ ca Ocja pa di jogui di weniju pñ jar jöy Egipto. Bi ccuaxtijñ cār cji cñ dejtñ cñ xquí bbøhti, pñ jáy goxtji quí nguñ, pa jin di ñuti pñ ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá dñ. Car ángele-cñ, göhtjo cñ ngu pñ jabñ bi ñuti, bi möhtibi cār dabajtzi cñ cjahni cñ mí bbñh pñ. ²⁹ Cja guejti cñ cjahni israelita, ca mír hñemeñ ca Ocja, bi bøniju pñ jar jöy Egipto, bi ddxñ car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xojquibijñ hnar hññ pñ jar deje, cja bi huñtijñ jar madé, ncjahmñ dur jöy dár hñoni. Nu cñm Egipto, bbñ mí ñutiju pñ pa di zñh quí cjahni ca Ocja, guegueñ göhtjo bi duñ pñ jar deje.

³⁰ Cñ cjahni israelita, ca mír hñemeñ ca Ocja di cumpli ncja ngu gá mañ, guejtjo bi bbøtijñ jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi zñh cñ yojto mpa gá bbøtijñ jáy cjoti car jñini-cñ. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo cñ cjoti cñ mí coti car ciudad. Nubbñ, cñ israelita bi ñutiju pñ, bi dapi quí contrajñ. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque mür mañaso bbejññ, bi hñeme más rá nzeñ ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí mañ. Como mí tzñ ca Ocja, bi möx cñ yoyo hñøj cñm Israel cñ mí tjoni pa di bbøhti. Bi hññh pñ jar ngu pa jin gá ddøti-cñ. Eso, jin gá bbøhti car Rahab bbñ mí ñutiju jar jñini Jericó cñ cjahni israelita. Nu cñ pé dda cjahni cñ már bbñh pñ, ntero bi möhtijñ-cñ.

³² ¿Te tza más gu xihquijñ digue cñ cjahni cñ mí bbñh cñ cjeya cñ xí tjogui cja mí emejñ ca Ocja, göhtjo mbo ñr mñyñ? Ya jin da zñ ñr tiempo pa gu xihquijñ ter beh cñ mí øte göhtjo-cñ. Mí bbñh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefte. Mí bbñh car David, car Samuel, co ni cñ pé dda profeta. ³³ Cñ cjahni-cñ, ca mír hñemeñ ca Ocja di dyøti ca xquí mañ, bi dajmñ cñ pé dda naciñ cñ mí contrabijñ. Guejtjo mí bbñh cñ ddaa cñ mí emejñ ca Ocja cja mí øjpiñ di uni mfeni rá zø pa di mandadobi cñ cjahni israelita. Cja mí bbñh cñ pé ddaa-ya cñ bi hñemeñ ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí jonijñ. Guejtjo mí bbñh ca hnaa ca bi ttenti pñ jar gora cñ león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax cñ león pa jin te gá cjaipi. ³⁴ Guejtjo mí bbñh cñ pé ddaa cñ bi bboti pñ jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fñm pñ, cja jin gá nzatijñ. Cja cñ pé ddaa ya, ya xti bbøhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddañmñ, jin gá bbøhtijñ. Guejti cñ ddaa cñ jí mí nzeñdi, ca Ocja bi un cār ttzeñdi, cja guegueñ bi dapi quí contra cñ mí ntujññ, bi døjñaddijñ. ³⁵ Guejtjo mí bbñh cñ dda bbejññ cñ bi hñeme ca Ocja pa di xox quí áñimajñ, macja ya xquí duñ, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bbñh cñ pé dda cjahni rá ngu cñ mí ttñni por rá ñguehca mír ñenijñ ca Ocja. Mí tsjijñmñ, bbñ di jiejñmñ ca mír hñemeñ ca Ocja, di tjegui di hmñy, ya jin di ttññijñ. Pe guegueñ jin gá ne gá jiejñmñ, hasta gá bbøhtijñ, como mí padijñ, di recibijñ hnar vida más rá zø bbñ xta nantzi cñ áñima. ³⁶ Cja mí bbñh cñ pé ddaa cñ mí ttøhtibijñ ñr burla cja mí tjñhmijñ, co pé ddaa cñ mí hnñtijñ co cadena cja mí cjtijñ já födi. ³⁷ Cja guejtjo mí bbñh cñ ddaa cñ bi bbøhti gá meño, cja co pé ddaa cñ bi tjequibi madé quí cuerpo co tjegui. Bi ttøhtibijñ tujñ pa di cjaipi di jiejñmñ ca Ocja. Cja mí bbñh cñ ddaa cñ bi bbøhti gá cjuay, co pé ddaa cñ segue mí dyoñ, mír hñejñmñ, mír möjñmñ, como jí mí tjegui di hmñh pñ jáy nguñ. Jin te mí caju dajtu, jøntsje quí xifani dejtñ co quí xifani chivo mí jejñ. Mí ndo probeñ, mí ndo sufrijñ por rá ñgue cñ palabra ca Ocja, cja jin to gá mötzi. ³⁸ Cñ cjahni-cñ, ncjahmñ jí mí mīngujñ hua jar mundo. Mí mīngujñ pñ jitzñ, eso, bi ttatzøñ hua jar mundo. Cñ cjahni cñ jí mí emejñ ca Ocja bi xijñmñ, jí mír ntzøhui di tjegui di hmñpñ hua jar jöy. Mí ddøjñaddijñ, eso,

mí dyo, mí pøjma pə jabə jin to mí hñani. Mí pəxjá pə ja ttøø, mí bbəpja pə já cueva, cja mí tzöyaja pə já jñe, co pə jabə i jñajqui cə ndo mēdo.

³⁹ Göhtjo cə cjahni-cə mí eme ca Ocja göhtjo mbo úr məyja, cja ca Ocja bi ccahti rá zö, ncjahma jin te mí tujə. Mí təhmija di ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejma jin gá nujə hua jar jöy jabə drí hñeh car nzajqui-ca. Bi dū-cá ante que di nūgui ca hnaa ca mí təhmija. ⁴⁰ Como ya xquí mben car Tzi Ta jitzí jin di mejni cár Tzi Tta hua jar mundo hasta ya pa ya di bbəpja ya. Cja nuya, göhtjoguigöja como ngu xtá emeja car Jesucristo, ya xtú nujə ca bi prometeguija ca Ocja. Guejti cə ddaa cə jin gá nzədi di ccahtija guegue, ya xí nujə pə jitzí ca mí təhmija hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹ Nugöja, ya xtú nujə ca hnaa ca mí ne di ccahtija cə cjahni cə mí eme ca Ocja ya má yabbə, eso, gu mbenija car ejemplo ca bi zoguija-cá, gu emeja ca Ocja göhtjo mbo əm məyja, ncja ngu nguá hñeme-cə. Gu tzojma hnanguadi göhtjo ca rá ntzo cja co göhtjo cə pé dda cosa cə di ccaxquija pa jin gua tenija car Jesucristo. Gu juti əm məyja pa jin gu cojma pə madé ər hñu. ² Guejtjo gu mbenija car Jesús, ja ncja gá hmajcuja jar mundo, pa gu tenija guegue. Bbə ndú fədi ndú emeja, dú cuatija jar dyc, cja dí padija, guejtjo da mōxquigöja guegue pa gu tzonija pə jabə xí nzoni. Car Jesús bi zejti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyəhtibi cár tzi voluntad ca Ocja. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttəhtibi bbə mí ddəti pə jar ponti. Como mí padí, bbə di zejti car dū, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapa di cja ja rá ngu quí bajtzi ca Ocja, cja nubbə, di ndo mpöjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jitzí. Eso bi zejti bbə mí bböhti, cja bi ma guí mih pə jar jogui dyc ca Ocja, pə jabə i ttəhtibi.

³ Nuquigəja, gui mbenija car ejemplo ca bi zoguija car Jesús. Cə cjahni cə mí ndujpiti bi cjaipija guegue nduntji cosa rá ntzo. Nu car Jesús, bi zejtijto hasta bbə mí dū. Cja nuqueja, i nesta gui ncjadija pə hneje. Jin da bo ir cueja, nim pa da gaxi ir məyja pa gui tenija car tzi Jesús. ⁴ Cierito, guí tzi tzejtija ca i ncjahquija pa jin gui dyətija ca rá ntzo, pe jim be guír tujə. Nu ca guí sufrija, jin gui jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵ ¿Cja huá ya xcú dəbenija car palabra ca xí xihquija ca Ocja? Guegue i nzohquija ncjahma i bajtziquija. I ma ncjahua pə jar Escritura:

Nuque, əm tzi ttəqui, dyo guí tzán ca Ocja ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa guí nxödi gui dyəti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir məy bbə xta jiaqui gui sufri ca rá ə.

⁶ Porque guegue i nzoj ya to i madi,

Cja i castiga göhtjo cə to xí cjaipi i bajtzi.

⁷ Nuquigəja, gui tzejtija car castigo ca bə pənquija ca Ocja, cja gui ntzohmija te i ne da man-ca. Como i núquija ca Ocja ncjahma mero i bajtziquija. ¿Cja di bbə bajtzi cə jin di castiga quí ta? Göhtjo ya to i hñi bajtzi i nesta da nzofa cja da castiga pa da dyətija ca i man cár ta ər me. ⁸ Guejti ca Ocja i castiga göhtjo yí bajtzi. Nuqueja, bbə jin gui castigaquija ca Ocja, nubbə, jí i bajtziquija, bbə. I pəni ncjahma hnahño ca to i bajtziquija. ⁹ Bbə ndí bajtzigöja, mí castigaguija cəm taja hua jar jöy, cja ndí őtija-cə. Hnəxmaja ca Ocja, cam Tzi Taja pə jitzí, dyəca jin gu juhpija nduməy car castigo ca i ddajcöja pa ncjapa grá hmajpja rá zö, cja grá mpöjma guegue. ¹⁰ Cə tengu cjeja cə mí mandadoguija cəm ta əm meja hua jar jöy, mí ddajquija castigo ncja ngu nguá mbeni mir ntzöhui,

pa gua nxödiñ gua øtiñ ca mí ne guegue-ca. Nu cam Tzi Tajñ jítzi i ddajquijñ castigo pa gu nxödiñ gu øtiñ ca rá zö, cja pa gu jejmñ göhtjo ca rá ntto. Nxögue rá zö ca Ocja, cja i ne guegue pa gu ncjajñ pñ. ¹¹ Car hora ca i ttajquijñ car castigo, cierto jin dí tzøjñ, como dí sentiñ rá ndo ñ. Nu cñ cjahni cñ xí mbadi te rá nguehca rí ttun car castigo, bbñ ya xí tjoj ya cá, nubbn, i øtiñ ncja ngu ga ne ca Ocja, cja i ju i mñyñ, i mpöjmñ ca Ocja, bbñ.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquigüeñ ya, gui dyødeñ-ññ. Gui jiejññ car dajni, gui zedijñ pa gui tenijñ car Jesucristo. Dyo gui yomfenijñ, cja jin da dyaxi ir mñyñ. ¹³ Gui jiongüeñ ya car hññ ca ncjuani, cja gui tenijñ-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembijñ jár hññ ca Ocja cja pa jin da nguñqui car castigo ca da ttahquijñ.

¹⁴ Gui mbenijñ ya grí hmajññ rá zö cñ pé dda cjahni. Cja gui jiejññ göhtjo ca rá ntto, como cñ cjahni cñ jin gui pehtzijñ car ddadyo hmñy cja jin gui jejmñ ca rá ntto, jin da ccähtijñ ca Ocja. ¹⁵ Gui mfödiññ pa jin to da wembi ca Ocja, porque bbñ to da jiej nár hññ ca Ocja, ya jin gui tzö da ttun cñ bendición cñ i ne da ddajcöjñ guegue. Como bbñ to di ma, jin gui tzö nár hññ car Jesucristo, cja di dyey, puede da jiöti cñ cjahni cñ i yojmi. Nubbn, di jñejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøhtibi daño cñ to pé di ntzixihui car cjahni-ca. ¹⁶ Nuquüeñ, como ngu guir hñemeñ, jin da hmabi hnar bbějññ co hnar hñøj cñ jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøhtibijñ ncaso quir nttzomfeni cñ i ne da jiöñquijñ, pe gui jññhpiñ ndumñy cñ bendición cñ rí hññ ca Ocja, pa gui jñajñ-ca. Jin to da ma, jin te i mñhui-ca como jin gui niguí. Guehca bi mññ car Esau, ca múr dñbajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, cja bi pötibi hnar moji ñr lanteja, bi ún cár cjuada ca múr menor. ¹⁷ Nuquigüeñ, ya xquí padijñ te pé bi ncja. Car Esaú, bbñ mí dyöjpi cár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun cñ bendición cñ xquí zantjo cja xquí mö. Eso, dí xihquijñ, jin gui jiejññ ca grí hñemeñ ca Ocja, pa jin da bbññ cñ bendición cñ i ne da ddahquijñ.

¹⁸ Bbñ mí ttun ca bbeto ñr acuerdo cñ cjahni israelita, bi bøx car Moisés pñ jar ttø ca i tsjifi ñr Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbñ ya cñ cjahni israelita bi guatijñ pñ jár ndey car ttø. Nubbn, bi hmexuy rá zö, bi ndo ndñ cñ guý már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ññntzi. Göhtjo-ca bi ncja pa bi nigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. ¹⁹ Diguebbñ ya, cñ cjahni israelita bi dyødeñ mbí jñxi hnar trompeta pñ jar ttø, mí ndo nigui nzajqui, cja pé bi dyødeñ cár jññ ca Ocja, mbi nzojmñ pñ jar ttø, cja bi ndo ntzujñ bbñ. Bbñ mí dyødeñ car jññ-ca, cñ cjahni bi ndo ttziniñ car Moisés di dyöjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmñ. ²⁰ Ya jí mí ne cñ cjahni di ttzöjmñ, como mí tzujñ bbñ mí tsjijññ már ndo nttzujpi car ttø-ca, hasta jin di tjegui to di ññti pñ, nim pa di jiejguijñ di ññti tema zuwe. Cja bbñ di ññti tema zuwe, di nesta di bböhti gá medo o gá lanza. ²¹ Cja exque bi ndo pih cñ cjahni-ca, bi ndo ntzujñ, hasta guejtsje car Moisés bi ma: “Dí ndo ntzugö, hasta dí jua.” Guehca bi ncja-ca bbñ mí ttun cñ cjahni israelita ca bbeto ñr acuerdo.

²² Nugöjñ, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijñ, jin gui jñejmi ca bbeto ñr acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijñ derecho gu cuatijñ mero pñ jabñ i bbññ car Tzi Ta jítzi. Ncjahmñ ya xtú cuatijñ car ttø ca i tsjifi ñr Sión, pñ jabñ bí bbññ ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi ñr ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbññ pñ jítzi. ñr nttzöya ca Ocja cja nuca i bbñy pa göhtjo ñr tiempo. Pñ jabñ xtú cuatijñ,

i bbu rá ndo ngu mil cu ángele. Xí mpejniju pu cja i xöjtibiju ca Ocja. ²³ Guejtiju i bbu cu pé dda qui bajtzi ca Ocja, cu bí jux qui tjuju pu jitzu cja ya xí nzotiju pu. Nugöju, ncjahmu ya xtú cuatiju cam Tzi Tajü mbo jitzu hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzöya ca da jñanquiju ur huenda, göhtjoguigöju, yu cjahni hua jar jöy. Xtú cuatiju pu jabu bí bbu cu cjahni cu mí ten ca Ocja cu cjeja cu xí tjoguü, cja ya xí ndu. Nucü, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí joiqui rá zö, eso, ya jin te i tuju ya. ²⁴ Guejtio xtú cuatiju car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguiju, cja xí ngoji por rá nguejcöju. Bbu mí fön cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumay car ddadyo acuerdo, cja nucu i xijcöju, ya xí ccuzquiju ca rá ntzco ca xtú ötiju. Nu car Abel, bbu mí mfömbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xqui möhti, jin di perdonabi ca xqui dyöte.

²⁵ Nuquigueju, gui mbeniju te tza i muhui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcöju, cja gui mfödiju pa jin gui dycjmu, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcöju ca Ocja yu pa ya. Cu cjahni israelita cu jin gá dyödeju ca bbeto ur acuerdo, jin gá mböndiju libre. Ndejma bi ncastigaju, como xcuí hñeh ca Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ur acuerdo, cja guegue pé bi xih cu cjahni israelita, macja múr cjahnitjo hua jar jöy. Nugöju, yu pa ya, guejtsje ca Ocja i nzojcöju desde guehpü jitzu por medio cár Tzi Ttu. I nesta gu juhpiju ndumay ca i xijquiju, porque bbu gu jejmü-ca, jin gu pöndiju libre. ²⁶ Bbu mí ttun car Moisés ca bbeto ur acuerdo, ca Ocja bi cjaipi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nar mundo. Cja nuya, pé i xijquiju te pé da ncja. I mam pu jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nar jöy, göhtjo co nar jitzu.” ²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padiju, bbu pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yu cosa yu dí ccachtiju hua jar mundo. Jöña qui mejti ca Ocja, da hmay pa göhtjo ur tiempo, cja nucu, da goji, como jin gui tzö da mpun-cá. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajquiju ca Ocja, pu jabu gu hmupju guegue, guehpü bí mandado, cja jin da mpun car jöy-cá pa göhtjo ur tiempo. Eso, gu öpiju mpöjcje ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajquiju, como jin da mpun-ca hneje. Guejtio, gu ccachtiju jöña guegue mbo am tzi mayju, cja gu joniju ja grá hmupju pa gu tzöpiju. Gu mbeniju te tza rá ntzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibiju-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá ntzco pa da nzö.

Cómo agradar a Dios

13

¹ Nuya, pé dí xihquiju, gui segue gui majtsjeju, como gui göhtjoju gui ncjuadaju. ² Cja guejtio, i nesta gui nüju rá zö cu to i tzoh pu jer nguju gá visita. Como mí bbu cu dda cjahni cu mí cuajti visita pu jáy nguju hneje cja mí föxju, pe nucu, xcuí hñejmu ca Ocja, cja mí ángele-cá.

³ Guejtio, gui mbeniju cu hermano cu i cjtiju gá preso por rá ngue nar palabra ca Ocja, cja gui föxju, ncjahmu guehqueju di cjohquiju pu hneje. Gui mbeniju tzu hneje cu hermano cu xí ttani por rá ngue nar palabra ca Ocja. Da ddahquiju ur dumay, cja gui föxju, porque gui padiju ja dí ncjaju bbu dí sufriju.

⁴ Göhtjoquigueju, gui mbeniju, xí ddajcöju ca Ocja car ntajti, cja gui respetaju cu xí ntajti. Guejtio gui mbeniju, ca Ocja tiene que da castiga cu to jin gui respetar car ntajti, sea cu hñöjoc co cu bbejña cu i bbubi cja jin gui ntajtihui, o sea cu to i bbu i bbejña o í dame cja pé di yojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo neju car domi. Gui mpöjmu co ni ca tengu gui jajü, como xí man ca Ocja: “Nugö, jin gu jequiju. Göhtjo ur tiempo gu ccajtiquiju.”

⁶ Eso, dí göhtjoju, como ngu xta ɛmeju guegue, jin te gu tzuju, cja jin gu ntzøtiju. Gu mbeniju ncja ngu ga mam pu jar salmo:

Ca Ocja da möxquigö;

Jin gu tzu ca te da cjaui yu cjahni.

⁷ Gui mbeniju cu hermano cu ya xí ndu, cu mí ja cár cargoju pu jar templo cja mí ujtiqiuju cár palabra ca Ocja. Gui mbeniju ja xcá mbøn cár bbeñju, cja ja mí ncja nguá hñemeju, cja gui teniju car ejemplo ca xí nzoh-cu.

⁸ Guejtjo gui mbeniju cam Tzi Jmuju Jesucristo, ja ncja nguá möx cu to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcöju rá pa ya, cja da segue da möxcöju ncjadipu göhtjo ur pa. ⁹ Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiöhquiju grí teniju hnahnö mfñi cu jin gui cierto. Nuqueju, gui mbeniju car palabra ca i xijquiju, tzadi, por rá ngue cár tzi pöjtjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumay göhtjo yu to i ɛme. Nu cu pé dda mandamiento cu i xijquiju tema jñuni i tjegui da ttzi, co tema jñuni i ncahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un cu to i ten-cá.

¹⁰ Cu cjahni cu i tendiju cár religión cu judio, i ñahtibitjoju ca Ocja quí cji cu zuwe, cada bbu ga nguatiju guegue. Nugöju, dí pehtziju ca más rá ndo zö ca xí jñahntibi ca Ocja, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöju. Por rá ngue cár cji-ca, nuya dí pehtziju derecho gu cuatiju car Tzi Ta jiti. Nu cu möcja cu i peñ pu jar nica cu judio, jin te di ntjumay drí guatiju ca Ocja, como jin gui ne da hñemeju ca hnaa ca xpá mejni guegue. ¹¹ Bbu i pöhti zuwe cár damöcja cu judio, i cuhti cár cji cu zuwe pu jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Ntzujpi, cja i majmu, co guehca rí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni. Como ga man cu judio, ca Ocja i ccahti yu to xí dyöti ca rá nttzo ncjahmu xtrú mbonihui cu zuwe cu xí bböhti. Diguebbu ya quí cuerpo cu zuwe cu xí bböhti i hnuzti yanu digue quí ngu cu cjahni, cja rá ddati nu göhtjo cár ngø, hasta bbu xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man cu cjahni israelita, i ncjapu ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyötiju. ¹² Guejti car tzi Jesús, bbu mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo cu zuwe, como bi ttzitzi yanu digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfömbi cár cji pu jar ponti pa gá ngahntzibi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni yu xí hñeme guegue. ¹³ Nugöju, bbu dí ne gu teniju car Jesús, i nesta gu tzoguiju car religión ca ndí teniju bbu jí bbe ndí ɛmeju nur evangelio, pa ncjapu gár hmupju guegue car Jesús, masque xín da uguiju yu dda cjahni, ncja ngu nguá wju guegue. ¹⁴ Jin dí pehtziju hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ur tiempo, como da tjegue göhtjo yu i bbajcua. Nu car ciudad ca dí joniju, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtiju, cja jin da tjegue. ¹⁵ Cja bbu dí mbeniju car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcöju, rí ntzöhui gu xöjtibiju ca Ocja cor pöjö, göhtjo ur tiempo. Como bbu dí xöjtibiju, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibiju. ¹⁶ Guejtjo rí ntzöhui gui föxju cu hermano cu jin te i ja. Bbu guí tzi jajju, gui xohti tzu ir dyeju, o gui jioniju ja grí föxju-cu. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibiju ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷ Gui dyöjtiju cu to i pehtzi cargo pu jar templo. Cja bbu da nzohquiju, gui teniju ca da xihquiju, porque cu hermano-cu i jñejmu mödi, cja nuqueju, yu to i ɛme car Jesucristo, guí jñejmu quí deñi-ca. Car obrero cja co cu pé ddaa cu i fötzi, tiene que xta döñti ur huenda ca Ocja por rá nguehqueju hñeje. Eso, gui dyöjtiju ncja ngu ga xihquiju, pa da mpöjmu. Porque bbu guí ntøxtiju-cá o jin gui cjaipiju ncaso, da ungui ur dumay bbu xta döñu ur huenda diguequeju. Cja hñehquigueju, pé ntoja xquí pehtzi ir tzöju hñeje.

¹⁸ Nuya, dí òhquijü tzu gui oraguijü. Dí padi, jin to te xtá øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hmáy rá zö, göhtjo pu jabu dí pa. ¹⁹ Cja dí òhquijü, gui dyöjpijü tzu ca Ocja da möxquigö pa ngueticä gár coh pu jabu gár bbapjü.

Bendición y saludos finales

²⁰ Nuya, da möxquiguejü cam Tzi Tajü pu jitzí, como xí ngo úr máy cja xí nzojquijü pa gu mpöjmü guegue. Bbü mí dü car tzi Jesús, car Tzi Ta jitzí bi cjaipi bi jña úr jña pa gár padijü, ntjumáy car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bbü mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-ca, göhtjo ur tiempo. Car Tzi Jesús ur Damödi ca i föjquigöjü, cja nugöjü i dejtiguíjü-ca. ²¹ Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquiguejü pa gui zedijü, gui cjañü göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibijü cár tzi voluntad. Göhtjoguigöjü da möxquigöjü pa gu cjañü ca da tzøjø. Rí ntzøhui gu xøjtibijü göhtjo ur tiempo, da ncjapü amén.

²² Nuquejü, cjuada, dí xihquijü tzu, gui pezquijü ur ttijqui, gui dyødejü ya tengüdi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquijü, xajma jin da mfadaquijü. ²³ Guejtjo hneje dí penquijü razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bbü ngueticä da zøjø, gu tzitzí, gu mebbe, gu má ccajtiquijü.

²⁴ Gui zenguañü tzu göhtjo cü i pehtzi cargo pu jar templo, co göhtjo cü pé dda hermano cü i emejü car Tzi Jesucristo. Cja nu yu hermano mingü Italia yu i bbajcua i pejnquijü nzengua hneje.

²⁵ Ca Ocja da möxquijü guí göhtjoñü co ni cár tzi ttijqui. Da ncjapü, amén.
I ttzedi hua nür bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, ér muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmuja Jesucristo. Dí penquija nzenhua, göhtjoiquieja, gui hermanoja, gár bbapja hnahño jöy. Nuqueja, am minga-israelitaquija, xcú pønija jam jöygöja, cja ya xquí bbapja rá ngu pé dda parte nar mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuqueja, am cjuadaquija, rí ntzöhui gui ndo mpöjma bba ga nzahquija tema prueba, ³ porque bba gui tapija ca prueba, nubba, da nguiqui ca grí hñemeja ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bba gui hñemeja ca Ocja, göhtjo mbo ir muyja, masque da ncja ca te da ncja, nubba, xquí jñejma hnar hñjø ca ya xí ncjahni, cja ya xquí pehtzi jogui mfeni. Nubba, ya xcrú zedija ca grí tenija ca Ocja.

⁵ Bba i bbahquieja hnar cjahni ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ar ndo jogui cjahni ca Ocja. Bba to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöj. Jin gui cõmbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ar dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo ér may, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejma ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma na quí mfeni. ⁷ Car cjahni ca i yomfeni ncjap, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahni-cá. Jin gui padi te i ne, o te da dyöte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bba da möx ca Ocja pa da tzi nguiqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjce, cja da mpöj. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bba xta bbeh ca i ja cja da cja ar probe, ndejma da mpöj hneje. Porque car cjahni ca i ja ér domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu ca tzi døni ca i yojmi ca paxi. ¹¹ Ya xní bõx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bba, xní jiøh quí tzi døni. Nu ca mí nguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujto. Da ncjap hneje car rico. Bba xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahni ca jin da dyuxi ér may bba i tzöhui prueba. Porque bba ya xtrú ndapi ca prueba, da ttun car derecho da ma drí hmabi ca Ocja göhtjo ar tiempo. Gue nar tjaja-na xí man ca Ocja da ún ca i joni guegue.

¹³ Car cjahni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyöti ca rá ntto, jin da mbeni mbo ér may, más gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui eguija pa gu øtija ca rá ntto. ¹⁴ Nugöja, dí mbentsjeja nttzomfeni mbo am tzi muyja. Guehcá i jöjquija pa gu øtija ca rá ntto. ¹⁵ Diguebba ya, bba ya xtú øtija ca rá ntto ca ndí mbenija, nubba, ya xti ndujpiteja, bba. Cja bba segue gu øtija ca rá ntto, gu bbedija, bba.

¹⁶ Nuqueja, am tzi cjuadaquija, dyo quí nquivocaja. Gui mbenija rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquija göhtjo ca cosa rá zö dí nestaja. Ca i ddajquija ca Ocja, jin te i yojmi ca rá ntto. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øjtiguja mal. Car Tzi Ta jitzu bi dyöti nar jiadi co nar zana, co ya tzø, pa dár janija. Nuya, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ar tiempo. Nu ca Ocja i jñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ar tiempo cja jin te i cjuiti. ¹⁸ Ca Ocja bi mbentsje

bi dyøjquijü pa gua jñejmü guegue, xí cjaquí í bajtziguijü. Eso, guejcöjü dí israelitajü, bú penquijü bbeto cár tzi palabra ca i xijquijü ca ncjuani. Como ngu xtá emejü-cá, xtú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjavü guejcöjü dí israelitajü dú hmetojü, dú cjavü í cjahnguijü ca Ocja, cja diguebbü ya, guejtí yu pé dda cjahni cá jin gui israelita xí cjavü í bajtzi ca Ocja hneje.

La verdadera religión

¹⁹ Nuya, am tzi cjuadaquijü, gui dyøjmü na pé hnar palabra dí ne gu xihquijü: Cada hnáaquigüeijü, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bbü gui ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bbü gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da ttjhtzibi guegue. ²¹ Eso, gui jiejmü cá nttzomfeni co göhtjo cá cosa rá nttzo cá i ttøte, cja gui mbenijü mbo quir tzi mayjü te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødejmü ja i ncja. Gui dyøtjijü-cá. Car palabra-cá i jñejmi hnar semilla ca i bbü ár nzajqui. Cja bbü gui hñiti mbo ír tzi mayjü car palabra-cá, rá nzedi pa da ddahquijü car nzajqui ca i ntjumay, pa jin gui bbedijü.

²² Pe i nesta gui dyøtijü ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødejmü. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i jñøtitsje guegue, cja jin te ntjumay ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i jñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi pu jar espejo. Jøntsje car hora-cá, i padi ja ncja ga nñgui. Bbü ya xí wem pu, nguetica i dabeni cár jmi. I ncjavü car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquijü digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cjazquijü cam nttzomfenijü pa ya jin da dyeguijü-cá cja pa da jogui gu pejpjiü ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui jñejmi car cjahni ca i dabeni ca xí dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpøh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jitzí da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantseje, rá ndo zö ga xøjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cjavni, ngu i jñøtitsje cár tzi may, como jin gui tzøm pu jar jitzí cár tsjodi. ²⁷ Bbü to i ne da xøjtibi car Tzi Ta jitzí ncja ngu ga ne-cá, da nú cá tzi jioya co cá ddanxu cá i sufri. Guejtjo da jieh cá costumbre rá nttzo cá i ten yu cjahni, yí mejti nür mundo, cja da hmay hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuquejmü, am cjuadaquijü, ya xcú hñemejmü cam Tzi Jmujmü Jesucristo ca bú cah pu jitzí por rá nguejcöjü. Rí ntzøhui gu ihtzibijü guegue. Pe jin gui tzö bbü gui johtitjojmü hnar cjahni cja gui despreciabijü ca pé hnaa. Rí ntzøhui gui núju parejo göhtjo yu cjahni. ² Bbü da zøti yo cjahni pu jabü gui øtijü tsjodi, da ñatihuí, i nesta gui recibijü parejo göhtjo cá yojo. Ca hnáa ya, i je dajtu rá tzi zö, cja i cá mfodye gá oro quí dyc. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjeñ quí dajtu. ³ Jin gui tzö bbü gui ndo dyøhtibijü favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjavpijü ncaso-cá. Ca hnáa, gui xijmü: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, gui xijmü: “Grí hmøjti pu, cja huá bbü gui ne, gui mijti hua jar jöy.” ⁴ Bbü gui øtijü ncjavü, jin gui tzö quir mfenijü, bbü, como gui tzohmitejmü. Hnahño gri nuju ca to i ja ár domi, hnahño gri nuju ca to jin te i ja.

⁵ am tzi hñohuiquijü, dyøjmajü tzu nar palabra na gu xihquijü: Cam Tzi Taju jitzí xí juajni cá tzi probe hua jar mundo pa da cjavpi í mejti, cja bí janti-cá

ncja rico, como núcá i ndo ténijá ca Ocja. Guejtjo xí juajni cá tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zó, bbú xta ñutijá pú jabú i mandado guegue, como guehca xí prometebi cá cjahni cá i jonijá ca Ocja. ⁶ Nuquiguejá, guí bbetibijá ur tzó cá tzi cjahni cá jin te i ja. Guí ntzohmijá tza ya, ja i ncja cá rico. ¿Cja jin guí gue cá rico cá i enquijá pú jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin guí gue cá rico cá i tzan cár tzi tjuju cam Tzi Jmuja Jesús? Cja nuquejá, guí ténijá-ca, cja i tsjihquijá i cjahniquijá car Jesucristo.

⁸ I bbúh ca hnar ley ca i cuati pú jar Escritura, i ma: “Guí ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmuja ca i mandadoguijá xí nzoguijá car ley-ca. Nuquejá, bbú guí ténijá ca i ma, rá zó ca guí øtijá bbú. ⁹ Pe bbú guí johtitjojá cá rico cja guí despreciajá cá tzi cjahni cá jin te i ja, nubbú, jin guí tzó ca guí øtijá. Guí ndujpítejá, bbú, como jin guí øtijá ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin guí zøjte göhtjo ca i ma, bbú i bbéh hnar tzi punto ca jin guí øte, ndejmá i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahmá jin te xtrú dyøte ca i mam pú jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí xijquijá: “Dyo guí jøhtibi cár bbeñá pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijá: “Dyo guí pøhtite.” Nuquigue, jin guí jøti bbeñá, pe bbú guí ne guí pøhti hner minga-cjahnihui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Göhtjo ca te guí mājma co ca te guí øtijá, guí mbenijá, ca Ocja da ññanquijá ur huenda. Car Jesucristo bi zoguijá nar ley ná i ma, gu madijá göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjejá. Por digue nar ley-na, xta tñanquijá ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zó ca xcú dyøtijá, cja huá jina? ¹³ Bbú xta cja ur nzøya ca Ocja, jin da juijqui car cjahni ca jí xcá juijqui quí hñohui. Nu ca to xí juijqui quí hñohui, ca Ocja da juijqui-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Guí mbenguejá, am cjuadaquijá, bbú i mandi hnar cjahni, i eme, ntjumá y i bbúh ca Ocja, pe bbú jin guí øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inaja, ca Ocja da recibí car cjahni-ca? ¹⁵ Bbú i bbúh hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeñ quí dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶ cja i bbú pe hnar hermano ca i tzi ja, bbú da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Guí mehui ca Ocja, jin da zijtiquí car tze, cja guí ñña rá zó.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjapú, bbú jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? ¿tjto, como jin te xcá mōtzi. ¹⁷ I øtijá ncjapú cá cjahni cá i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin guí øjte. Jin te ntjumá y ca xtrú hñeme-ca.

¹⁸ Pe ntoja i bbúh ca to da xihqui, hneje: “Nuquigue, guí eme, ntjumá y i bbúh ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá ¿tjti quí ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigue, ¿cja da jogui guí ¿tjti guí ja guír hñemebi cár palabra ca Ocja bbú jin guí øte ncja ngu ga ma? ¹⁹ Nuque, guí ina, i bbúh ca Ocja, ddatsje-ca, cja ¿tjto pe hnáa ca gu ¿htzibijá. Rá zödi ca guír hñeme-ca. Pe jin guí jøñá-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ní quí mōxte i emejá, i bbúh ca Ocja, cja i ndo tzujá-ca, pe jin guí øtjia ca i ma. ²⁰ Nuquigue, gúr memá. Guí mangue, guí eme i bbúh ca Ocja. ¿Cja jin guí padi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bbú jin guí øti ca i ne? Hmæditjo xcú hñeme, bbú. ²¹ Guí mbenguejá ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titaja, pa gá ñigui mí ntjumá y ca mir hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár ttu, múr Isaac, bi gōx pú xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti mōhti. Bbú mí dō cár ttu, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tu. ²² Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumplí ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbejpi, bi ñahti cár ttu, masque mí ddatsje-ca. Bbú mí dō cár ttu, más pé gá nguiqui ca mir hñeme ca Ocja, como guegue-ca jin gá

jiegui di möhti cár ttu. ²³ Bi ncjapü gá nzeh car palabra ca i jux pü jar Escritura, pü jabü i mä: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo úr tzi may, ca Ocja di dyöti ca xquí mä, cja guegue-ca bi nü rá zö, ncjahmü jin te mí tü.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí madihui.

²⁴ Eso, dí padijü, car cjahni ca i öti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i tü. Por rá ngue ca xí dyöte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo úr may. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin gui öti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue.

²⁵ Guejtji car Rahab, múr bbejña ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbü mí dyöde ja i ncja-cá, nubbu, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jar ngu cü yojo jmandadero cü xcuí guh cü cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbü mí bøn-cü, bi xijmi hnar hñü pü jabü jin di ttzajmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx qui cjahni ca Ocja. ²⁶ Nu car cjahni ca i mä, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin gui öte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumay xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahmü jin te di bbü úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹ Nuquejü, üm cjuadaquijü, jin da joh bbü rá nguquiguejü gui hna tzötsjejü gui ujtiü cü pé ddáa, ter beh cá i mä núr palabra ca Ocja. Porque rá jitzí cár cargo ca to da ujti cü pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujтитеje, bbü xta jñanquije ü huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú ötije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cü pé ddáa. ² Dí göhtjojü, cjaatjo dí ötiju tema cosa ca jin gui tzö ca Ocja, o dí majmü hnar palabra jin gui tzö. Car cjahni ca nunca di mä hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmü ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Dí cahtibijü freno yí ne yü fani pa da hñemeguijü cja pa da má pü jabü dí ne gu möjö. Masque chi tchü car freno i cá úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴ Gui mbenguejü hneje ja i ncja cü barco cü i dyo jar mar. Rá noh-cü cja rá nzeh car ndajü ca i é cü barco. Pe i bbü ca hnar parte chi tchü, i tsjifi ü timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i é car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pü jabü i ne da ma. ⁵ Ncjapü hnej nam cjañijü. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzí. Nu pü jar ttöø, pü jabü i jø za, bbü da ttenti pü hnaatjo ü cerillo xní nzö, da jiöti da dütí göhtjo hnar ttöø, bbü. ⁶ Nam cjañijü i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pü jabü jí mür ntzöhui. Rá nttzo nam cjañijü, como guejñü i mä tema nttzomfeni ca i mben yam mayjü. Jin gui bbü pé hnar parte yam cuerpojü ca di jñejmi nam cjañijü, como guejñü i ttzombiguijü nam vidajü. Göhtjo ü vida, desde bbü ndü nxödi ndü ñajü hasta bbü xtá tujü, gue nam cjañijü i jøjquijü dí majmü palabra cü jí rí ntzöhui da jma. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi nam cjañijü bbü dar majmü cü palabra-cá. ⁷ I bbü rá ngu clase yü zuwe hua jar jöy. I bbü cü i pehtzi quí hua cja co quí dye. I bbü ttzantzü cü i bontzi jar jitzí, co cü cciña hñeh cü tsjandega cü i ncjüti jar jöy. I bbü cü möy co cü pe dda zuwe cü i dyo jar deje. Nugöjü, dí cjañijü, dí padijü gu tapijü göhtjo-cü pa da hñemeguijü. ⁸ Nu nam cjañijü, jin to i padí da dapi. Porque segue i jøjquijü ca Jin Gui Jo, dí majmü palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar pozü nam cjañijü, como i yojmi veneno pa drí pöhtite. ⁹ Co ni nam cjañigöjü, dí xöjtibijü tsjödi ca Ocja, cam Tzi Tajü pü jitzí. Guejtjo co ni nam cjañigöjü, pé dí tzanijü yam minga-cjañijü, cja nuyü, bi dyöti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰ Hnaadi nam nejü dár xöjtibijü ca Ocja, cja dár tzajtejü, hneje. Jin gui tzö nü

dí øtjju, um tzi cjuadaquijju. ¹¹ ¿Jabü dí núju hnar pøtje ca di pøxi jogui deje cja guejtjo di pøxi deje drá uxi? ¹² Ncjadipü hnej yu za, ¿Jabü dí núju hnar za gá higo ca di tú olivo, cja huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jabü dí núju cü cosa-cü, um cjuadaquijju. Guejtjo jin te i bbü pøtje ca di pøxi uxqui-deje cja co hne deje drá zø pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³ ¿Cja i bbahquigüeju hnar cjahni ca i padi rá zø cár hñu ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjahni cá, i nesta da dyøti ca rá zø cja jin da hñixtsje. Da ncjapü drí ujti cü pé ddáa, ntjumay rá zø cü mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴ Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i hñihtzihui, jin gui tzø quí mfeni, cja jí rí ntzøhui da hñina, rá zø ga nden cár hñu ca Ocja. Ca to di bbay ncjapü, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigüeju, i bbah cü ddáa cü i ncjajü pü. Cü to i mbeni ncjapü, i jñejmü yu cjahni yu rí dendi nar mundo. Jin gui jon ca Ocja cja co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo cü nttzomfeni cü i mbenijü. ¹⁶ Cü hermano cü i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i utsjeju, nucá, jin gui tzø ga dyøtiju cár bbeñi ca Ocja. Pü jabü i mandado-cü, i cja jueni cja co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷ Nu cü cjahni cü i pehtzi cü jogui mfeni cü rí hñeh ca Ocja, guegue-cü i bbabi rá zø quí hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni. Bbü te i tsjifi, i øde cor ttjiqui, cja cor jmañte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjahnihui cja i fòtzi. I nü rá zø göhtjo tema cjahni. Jin gui yohti cár mfeni, cja jin gui øti ntjòti. ¹⁸ Cü cjahni cü i pehtzi mfeni cü ntjumay rá zø, jin da huenihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui i mayju da dyøtiju ca i tzøh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4

¹ Nuquigüeju, guí ndo huenijü cja guí ntujnijü. ¿Cja guí padijü te rá nguehca? Guí ntujnijü porque guí jñeguiju i tahqui quir nttzomfenijü. Cü mfeni-cü rí hñeje digue ca bbeño um hmuyju. ² Guí neju cosa cü jin gui pehtzijü, cja bbü jin gui ttahquijü, guí pøhtiteju pa gui jñaju. Guí neciobijü cár meñti quer minga-cjahnihui. Pe como jin gui ne da ddahquijü, guí huenihui quir hñohuiju cja guí ntujnijü. Nuqueju, jin gui pehtzijü ca guí neju, como jin gui øprijü ca Ocja da ddahquijü. ³ O bbü te guí øprijü ca Ocja, guí øprijü cosa cü jí rí ntzøhui gui pehtzijü, eso, jin gui ddahquijü. Bbü gui oraju, jin gui ntzohmijü ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbenijü jøntsje ca guí netsjeju. ⁴ ¡Guí jñøtjeju! Jin te ntjumay ca guí jionijü ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padijü? car cjahni ca rí ma úr may yu cosa yu i bbajcua jar mundo, jin gui tzø da den ca Ocja. Nucá, xí cja úr contra ca Ocja. Como yu to i jon yí meñti nar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵ I majquijü ca Ocja ncja ngu hnar hñøø ca i ndo mah cár bbeñña cja i manttey. Guehca i mā nar tzi palabra na i jux pü jar Escritura, ina: “Ca Ocja xi hñiti cár tzi Espiritu mbo um mayju, cja nucá i nzojquijü pa drí ma um mayju jøntsje guegue.” ⁶ Guejtjo i fòxquijü pa gu hmupju cor ttjiqui. Eso, i mam pü jar Escritura: “Ca Ocja i ccax cü cjahni cü i ntøxtihui guegue, nu cü tzi cjahni cü jin gui hñixtsje, i fòtzi co cár tzi ttjiqui.” ⁷ Eso, dyo guí hñixtsjeju, pe gui ndøtsjeju jár dye ca Ocja pa gui dyøhtibijü quí jmandado. Bbü ga nguahquijü ca Jin Gui Jo, gui zedijü pa jin da dahquijü. Nubbá, cja da wembiquijü, bbü. ⁸ Gui cuatijü ca Ocja, cja guegue xta guahquijü. Bbü guí ndujpite, guí jojqui ca te már nttzo ca xcü dyøte, cja guí dyøjpi perdón ca to xcü dyøhtibi. Nu yu ddáa yu i yomfeni, nuya da juajni tocá da denijü, cja da jiejmü ya ca rí yohti quí mfenijü. Da jionijü ca Ocja, göhtjo mbo úr mayju.

⁹ Nuya, gui ntzohmijü cü cosa jin gui tzö cü xcü dyötijü, pa da ddahquijü ur dumay, cja gui nzonijü. Da ncjapü grí jionijü ca Ocja. Gui jiejmü ya ca nguír tjedejü, cja nuya gui dumayjü. Dyo gui mpöjmü ya, mejor gui mbenijü ca xcü dyötijü, cja gui jmidujü. ¹⁰ Gui dyöjpjü ca Ocja da gúzquijü ca xcü dyöhtbijü, cja guegue da perdonaquijü cja da jñujtiqui ir tzi mayjü.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquigüeju, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuijü, cja co ca guír ntzantsjeju. Guí ina, jin gui zöjti guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjogue, jin gui zöjtigue ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como gui tzohmite. Como i xijquijü car ley, gu neju cam minga-cjahnijü, ncja ngu dar netsejeju. Tzædi, jin gui negue gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih cü pé dda cjahni ja ncja dri denijü. Xiquigüe, ¿cja xcü hna cjatsje nzöya? ¿Tema derecho guí pehtzigüe gui tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bbey ca bi dyöti car ley cja bi ddajquijü ca. Gue car Danzöya ca i pehtzi cár ttædi da ddajquijü cam nzajquijü o da jñaguijü. Nuquigüe, jin gúr nzöyagüe pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zöjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyöjmajü, nuqueju guí majmü: “ur xudi, ur mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pü, jabü hna cjeja. Gu ötije negocio rá ngu, cja gu tajme ur domi.” Bbü guí mantsjeju ncjapü, i pöni ncjahmü guí bbajtsjeju. ¹⁴ Jí rí ntzöhui gu majmü ncjapü, como jin dí padijü te da ncja ur xudi. Cam nzajquijü i jñejmi hnar bbönguy. Hna rato i nigüi, cja diguebbü ya, i nixtjo, i bbædi. ¹⁵ Eso, i nesta gui majmü: “Bbü da ne ca Ocja, cja bbü da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbefije, o gu ötije ca te gu ötije.” ¹⁶ Nuquigüeju, sta ngu guí hñixtijü guir majmü te gui dyötijü. Guí ñajü ncjahmü guehquitsjegüeju güi mandadotsjeju ter beh cä da ncja. Jin gui tzöc ca Ocja bbü to i ña ncjapü. ¹⁷ Car cjahni ca i padi te i ne ca Ocja, cja jin gui öte, i ndujpite. Bí janti ca Ocja ncjahmü xtrú dyöti ca rá ntzto.

Advertencia a los ricos

5

¹ Nuya, dí ne gu nzohquijü, nuqueju guí ricoju. Gui ndo huettzonijü ya, cja gui ndo majmü nzajqui, porque ya xta zühquijü hnar castigo rá ndo ntzto. ² Ya xí ttzon quir mejtijü cü nguí pehtzijü. Quir dajtujú gá lujo, ya xí ñuti cü tani zuwe. ³ Quer domijü gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijü-ca. Como xcü un quir mayjü xcü ndo jmntzi quer domijü, ya xí nzöc car pá gui bbædijü, göhtjo co quir domijü. Xta tjöhquijü pü jar ndo tzibi ca jin gui juíti. Xcü jmntzi quer mejtijü rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nar mundo, xta zühquijü car juicio. ⁴ Nu cü domi cü xcü jmntzijü, ncjahmü i ña nzajqui, i ma ter beh cä xcü dyötijü. öde, car domi-ca, ür mejtí cü mefi cü bi xatvey jer juajijü, gue cár tjajajü, pe nuqueju, jin gú cjuhtijü. Cü mefi-ca i quejaquijü co ni ca Ocja, como i ndo sufrijü, cja bí öc ca Ocja ca rí majmü.

⁵ Nuqueju, guí ndo bbæpju gá lujo. Xcü cjaü ttzodyo, cja xcü dyötijü göhtjo ca nguí mbentsjeju mbo ir mayjü. Xí ndo noquiquijü ncja zuwe xí ttiti pa da bböhti. Cja nuya, ya xí nzöh car pá ca xí ngöc ca Ocja. ⁶ Nu cü dda tzi cjahni cü jin te mí tü, xcü jioxju xquí dyötijü ca rá ntzto-ca, cja xcü dyenijü pü jar jujticia. Jönca pé xcü jionijü car manera pa xcá bböhti-ca. Nucá, bi jñæjtjo, jin gá ndöxquigüeju, eso xí tjajquibi cár nzajquijü. Ir ntztojquigüeju ca xcá ndü-ca.

La paciencia y la oración

⁷ Nuqueju, am cjuadaquiju, dí nzohquiju ya. Gui tzejtiju ca te da ttøjtiquiju, hasta bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuju Jesucristo. Gui pehtziju paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpí quí juaji. I nesta da døhmi gøhtjo car jñetje pa da joy yu tja. Nubbu, cja da xofo. Bbu cja xí tuju, i tømhi car dye pa da føx cu tja. Cja bbu ya xí føtze, pé i nesta cu dye pa da té cu tja cja da nojqí car semilla. ⁸ Hnehquigueju, am cjuadaquiju, i nesta guí tømhiu, cja jin guí dyuxi ir møyju, porque ya jin du dé cam Tzi Jmuju, tzín drí hñeje. ⁹ Cja pé dí xihquiju, dyo guí tzohmi quir hñohuiju. Gui jieju ya ca guír huenuja cja co ca guír ntzaniju. Gui mbeniju, ya xpi bbøjti pu jar goxtji car Danzøya. Guegue da jñanquiju ur huenda, cja da castiga yu to jí xcá mah quí hñohui. ¹⁰ Gui mbeniju ja mí ncja quí jmandadero ca Ocja cu mí bbuh cu tiempo cu xí tjogui. Guegueju mí tzejtjøju gøhtjo ca mí ttøhtbiju, segue mí emeju ca Ocja cja mí nzojmu cu cjahni, mí xijmu te mí ne-ca. Nuqueju, gui mbeniju-cu cja gui tembiju cár ejemplo, ¹¹ Guegue-ca bi zejti car sufrimiento cja jin gá jiehu ca mí hñemeju ca Ocja, eso, dí padiju, ya xí nuju ca rá zø ca mí tømhiu. Guejtjo ya xcú dyødeju ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiegui, masque már ngu cu prueba bi tzøhui, pe bi zejtjø. Bi bbødi gøhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job gøhtjo ca xquí jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquigueju, gui tømhiu cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajú jítzi gøhtjo ca te dí cjaju. I majquiju cja i ndo juiguiguiju.

¹² Cja pé dí xihquiju, am cjuadaquiju, bbu te guí ne gui majmu, dyo guí ijmu ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmu: “Tzi majqui Ta, cierto nu dí xihqui.” Guejtjo dyo guí ijmu gá testigo yu xí dyøti ca Ocja, ncja nar jítzi o nar jøj, pa da tteme ca guí ma. Bbu guí ne gui ma “Jaa,” gui mandí “Jaa,” cja bbu “Jina,” gui mandí “Jina” tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjuju ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbu xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjuju.

¹³ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbuhquigueju pé hnáa ca i mpøh cár tzi møy? Da dyøjpi mpøjce ca Ocja, cja da xøjtibi tsjodi. ¹⁴ ¿Cja i bbuhquigueju hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh cu hermano cu i pehtzi cargo pu jar templo, pa du ejmu tzu, da orabiju, da gohtzibiju tzu aste, cja da nømbiu cár tjuju cam Tzi Jmuju Jesús. ¹⁵ Nu cu hermano cu i pehtzi cargo, bbu da majmu, ca Ocja da xox car døhtji, nubbu, da orabiju pa da zø, cja ca Ocja da guhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbu xtrú dyøti tema cosa rá ntto car døhtji, ca Ocja da guhtzibi-ca hñeje. ¹⁶ Eso, bbu guí jñiniju, gui nzojmu quir hñohuiju cu i eme, gui xijmu ter beh ca xcú dyøtiju, cja guí dyøjpju da oraquiju. Nubbu, ca Ocja da guzquiju quer jñiniju, bbu, cja co ca rá ntto ca nguí tuju. Hnar cjahni ca i øhtibi cár voluntad ca Ocja cja i bbuy ncja ngu ga ne-cá, bbu ga nzoh ca Ocja, i joni gøhtjo mbo ur møy. Guegue-ca i ttøhtibi ca i ødi, cja ncjapú ga nigui te tza ngu cár poder ca Ocja. ¹⁷ Gui mbengueju ja mí ncja ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi Elías. Guegue múr cjahni ncja ngugøju. Cu prueba cu dí tzøju, mí tzøhui-ca hñeje. Nu car Elías bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di mempi hnar castigo cu cjahni, jin te di wahu car dye. Cja jin te gá way, es xi jñu cjeja madé, jin te gá wahu car dye. ¹⁸ Diguebbu ja car Elías pé bi nzoh ca Ocja pa di mejni car dye. Nubbu, pé bú eh car dye, bi way, cja pé bi ncja semilla.

¹⁹ Dyøjmaju, am cjuadaquiju, bbu i bbuh hner hñohuiju ca mí eme cár palabra ca Ocja, pe nuya, ya xí weni, xí ngo xutja, i nesta da ttzøfo. I nesta hnaaquigueju guí ma guí nzoh car cjahni ca xí weni, xajma guí tapi cár

voluntad pa pé du coji cja da den cam Tzi Jmuju Jesucristo. ²⁰ Cja bbu gui tapi pa du eje, cja pé da den ca Ocja, i pøni ncjahmu xcrú cjux quer hñohui pu jabu xí tzo. Ya jin da bbeði, porque ca Ocja da perdonabi qui falta rá ngu cu mí tujpi, da gahtzibi göhtjo-cu.

I ttæði hua núr bbede nar carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dǘr Pedro, ú́r jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijü nar carta-na, nuquejü em minga-israelitaquijü, gü pönijü hua jam jöyögjü, cja nuya gü bbapjü hnahño lugar. Nuya gü bbapjü jar jöy Ponto, co pü Galacia, co pü jar jöy Capadocia co pü jar jöy Asia, co hneh pü Bitinia. ² Ya má ndo yabbü cam Tzi Tajü jítzi bi juajnquijü pa di cjahquí í cjahniquijü. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijü digue yu pé dda cjahni yu i ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi mayjü, eso xcú hñemejü car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi mayjü. Cam Tzi Tajü jítzi da segue da nuquijü co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijü pa gui hmajpü rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öjpjü mpöjcie ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue xí möxquijü co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijü hnar ddadyo hmaj ca rí hñe jar jítzi. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbü ya xquí dü, dí padijü, hñequigöjü, bbü xtá tujü, pé gu nantzijü hñeje. Nubbü, ya jim pé gu tujü, bbü. Gue car pa-ca dí tømijü-cá. ⁴ Guejtjo dí tømijü da ttajqui cam herenciajü pü jar jítzi. Cam Tzi Tajü bí pezquigöjü pü cam herenciajü. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoní. Guejtjo jin to da jñanguijü. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuquejü, ya xcú cuatijü jar tzi dye. Eso, da mezquijü co cár ttzedi, pa jin gui bbëdijü, cja pa gui nujü car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijü car Cristo bbü xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi mayjü bbü gui mbenijü-ca. Nu yu pa yu dí bbapjü ya, gü cjañ ndumay, como gü tjojmü nduntji prueba. Pe xta tjojtí-ca, tengü tzi mpatjo xta meh-ca. ⁷ Hnar ttegui ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqü. Gue car tzibi i wejqui car oro pü jar ttegui, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbü. Hñehquigüeñü, i nesta gü tzöjü prueba pa da fadi, ¿cja ntjumay gü emejü car Jesucristo? Bbü ntjumay gü emejü-ca, más i ndo muhui ca grí hñemejü ni ndra ngue car oro, como nucá, xta mpun-ca bbü xta tjeñ nar mundo. Nu yu to xí hñeme car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ur tiempo. Cja bbü gui tzejtijü ca prueba, bbü pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijü, rá zö xquí tenijü cja rí ntzöhui da ttizquigüeñü. Nubbü, da ttahquijü quer tjajajü drá tzi zö.

⁸ Nuquejü, masque jí bbe gü ccahtijü car Jesús, pe ya xquí neñ guegue. I bbejtjo pa gü ccahtijü, pe ya xcú cuatijü jar dye, cja nuya, ya xquí mpöjmü car pöjjo ca xí ddahquijü ca Ocja. ¡Te tza i mpöh quir tzi mayjü! Masque gui jionijü ja grí xijmü yu cjahni te tza ngu quir mpöjmü, jin gui tzej yu palabra pa da nigui göhtjo ja i ncja quir mfenijü. ⁹ Como xcú hñemejü car Jesucristo, ya xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjmü-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja ca mí bbü ya má yabbü, mí majmü, ya xi mbá eh car pa bbü di perdonaguijü ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di guzquigöjü ca rá ntto ca ndí tujü. Mí majmü ncjapü ca profeta, pe jí mí ntiendeñü ja di ncja-ca o ncjahmü di nigui. Mí ndo dyo quí mfenijü, cja mí hñöntsjeñü ¿ja ncja drí ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue? ¹¹ Cár Tzi Espíritu ca Ocja i yojmi car Jesucristo cja i xijcöjü ja i ncja guegue-ca. Car Tzi Espíritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja ca mí bbü ya má yabbü, di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrü

hñix car Tzi Ta jitzí. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbu ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cu jmandadero cu mí tsjifi ncjapü, jí mí padijü to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntsjeü zja di ncja car hñöj ca di hñeje cja co ncjahmü di nigui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jitzí bi xih cu jmandadero-ca, guegue-ca jin di züdi di nuju cu cosa cu mí majmü di ncja. Bi xijmü, guejcöju, gua nuju cu cosa-ca, yu pa yu di bbupju ya. Car mensaje ca mí man cu jmandadero-ca, ya xí tsjihquijü. Gue nür tzi palabra nü dí xijmü nür evangelio, cja i yojmi cár ttzedi car Tzi Espiritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh pü jitzí. Rá ndo nte cár mfeni cam Tzi Tajü jitzí, hasta cu ángele i ne da badijü ja i ncja nür ddadyo nzajqui rá tzi zö nü xí ddajquijü ca Ocja, pe jin gui tzüh quí mfeni pa da badijü.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquigueju como ya xí ddahquijü ca Ocja hnar ddadyo hmüy, gui zedijü, cja gui mbenijü ja ncja i nesta grí hmüpju. Gui hñemeju, göhtjo mbo ur tzi müyju, bbü pé xtu eh car Jesucristo, xta zixquijü pa gui hmüpju guegue göhtjo ur tiempo. ¹⁴ Gui ncjaju ncja ngu cu tzi bajtzi cu i øh bbü i ttzofo. Gui hmüpju ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü pü jitzí. Ya dyo gui tenijü cu costumbre rá ntto cu ngu øtiju máhmeto. Cu tiempo-cá, jí bbe ngu meyajü ca Ocja, cja mí equi quir ntzomfenijü. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidaju. Gui mbenijü, i bajtziquijü ca Ocja, cja gui caju ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijü, cja nxøge rá tzi zö cár hmüy, jin te i yojmi ca drá ntto. ¹⁶ Porque i nzojquijü car Tzi Ta jitzí pü jar Escritura, i xijquijü: “Nuquigueju, gui ntzunijü pa gui hmüpju rá zö, ncja nguguigö, di bbüy göhtjo rá zö.”

¹⁷ Nugöju, dí xijmü cam Tzi Tajü car Danzöya ca i øti juiticia, cja guegue da jñanquijü ur huenda, da juzga göhtjo yu cjahni parejo. Da dyönguiju ter beh cá xtu øtiju yu cjeya yu xtu hmüpju hua jar jöy. Nuqueju, rí ntzöhui gui mbenijü, ya xcü caju i bajtziquijü ca Ocja, cja gui hmüpju ncjapü. Gui tzuju ca Ocja cja gui mbenijü, ya jin guí mingutjoju hua jar mundo. Gá tjoitju hua, grí möjmu hnahño ir jöyju pü jabü rá tzi zö. ¹⁸ Gui mbenijü hñeje, ya xcü jiejmü cu costumbre cu bi zoquiquijü quir taju, como jin te mí ntjumüy quí costumbre-ca pa güi tötiju car nzajqui ca jin da tjeue. Cja nuya, ya xcü tötiju hnar ddadyo hmüy rá zö. Jin te xcá ttöhqijü domi ca xquí pøniju jar bbexuy. Guejti cu pé dda cosa cu i tjongua jar mundo, cu i mpuntjo, jin te gá möxquijü-ca pa güi jiejmü car vida rá ntto ca ngu tenijü máhmeto. ¹⁹ Guejtsje car Jesucristo bi gaxquijü pü jar dye ca Jin Gui Jo bbü mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi deti ca i bböhti pa da guhtzibi ca rá ntto ca i tü yu cjahni. Jin te mí ndujpíte car tzi Jesús, göhtjo már zö mir hmüy, pe bi bböhti-ca pa bi guzquijü ca rá ntto ca xtá øtiju. ²⁰ Bbü jí bbe mí bbüj nür mundo, car Tzi Ta jitzí ya xí mí mbeni di mejni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcöju. Pe jin guá nguh-ca hasta gue cu pa cu cja xí tjogui. Nuqueju, ya xcü dyødeju ja mí ncja car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, cja xcü cuatiju jar dye. ²¹ Por rá nguehca gá möxquijü cam Tzi Jmuju Jesucristo, eso, xí jogui xcü cuatiju car Tzi Ta jitzí, hñeje. Guegue-ca bi xox car Jesús bbü mí dü, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix pü jar jitzí pü jabü i föx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi Ttü ca Ocja, nuqueju ya xquí emejü car Tzi Ta jitzí hñeje, cja ya xquí töhmiju car pa bbü xta ttzixquijü pü jabü gui hmüpju guegue.

²² Ya xcü hñemeju nür tzi palabra nü ncjuani, cja ya xí ccuzquijü ca rá ntto ca ngu tjuju. Xí möxquijü car Espiritu Santo. Nuya, ya xí jojqüi quir

tzi mայյա pa gui mահ ca pé dda hermano ca xí hñeme. I nesta gui madij-ca göhtjo mbo ir mայյա. ²³ Como xcú hñemeյա nár palabra ca Ocja, ncjahmյա ya xí ttahqui quer nzajquijյա, ddadyotjo. Nár palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ար tiempo. Ncjahmյա i yojmí car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja. Cja nuya, guehquitjoguesյա, guí pehtzijյա car nzajqui-ca hneյe. ²⁴ I mam pյա jar Escritura digue nár palabra ca Ocja:

Göhtjo yյա cjahni hua jar jöy i ncjajյա ncja ngu yյա paxi,

Guejti yյա cjahni yյա más i ntjumայ, yյա más i ttíhtzibi, ncjadipյա hneյe.

Göhtjo i ncjajյա ncja ngu yյա tzi döni yյա i jө pյա ja paxi. Ncjaticյa ga ma cár vida.

I dyoti yյա paxi cja i jөy yí döni, tje da mpuni.

²⁵ Nu car palabra ca xí man ca Ocja, jin da mpuni, como ár meјti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ար tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue nar evangelio nյա xí tsjihquijյա, cja guejnյա xcú hñemeյա-nյա.

2

¹ Nuya, gui jieguiյա göhtjo tema cosa rá ntto. Gui jiejmյա car ntjöti cja co car bbetjri. Ya jin gui huihtzijյա quer hñohuiյա, cja jin gui dyombijյա ար jñajqui.

²⁻³ Como ya xquí nuյա cár ttjiquí cam Tzi Jmujյա Jesús, cja ya xquí padijյա, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyөjtibijյա-ca cja gui mbenijյա-ca mbo ir tzi mայյա. Gui nejյա cár tzi palabra ncja ngu ca tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñiñá ir tzi mայյա cja guí zedijյա. Da ncjapյա grí pehtzijյա car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

⁴ Gui cuatijյա ya cam Tzi Jmujյա Jesús, pa gui hmөppյա guegue. Cam Tzi Jmujյա i jñejmí hnar ndo međo ca bi cjөtzi bbյա mí tjөh car ngu, cja bbյա di jina car međo-ca, jin di joh car ngu. Bbյա mí bbөjcuա jar jөy guegue, quí jefe ca cjahni israelita, tzadi, quí cjahnnitsje guegue, bi zantjo cja bi dyejmյա. Nu car Tzi Ta jítzi ya xquí hñix car Jesús pa di cja ար Jmugөյա. Guegue-ca i ncja ngu hnar međo rá nojo ca i cjөx pյա jabյա da zeti ca pé dda doo. ⁵ Nuquigueյա, ncja ngu xquí hñemeյա car Jesucristo, guí ncjajյա ncja ca pé dda međo ca i nesta pa da tjөh hnar ngu pյա jabյա da tsjöjtibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjajյա ncja ngu quí mefi car Tzi Ta jítzi, como guí cuatijյա ca Ocja pa grí nzojmյա o grí xөjtibijյա. Por rá nguehca xquí cuatijյա car Jesucristo, ya xquí nuquijյա rá zö car Tzi Ta jítzi, cja ya xí jogui gui cuatijյա guegue-ca hneյe. I ndo tzөh cam Tzi Tajյա car tsjödi ca guí ñahtibijյա, más rá zö i tzөjө ni ndra ngue bbյա i bbөhti zuwe cja i jñahtibi pյա jar altar. ⁶ Por rá ngue cam Tzi Jmujյա Jesucristo, i wej yյա cjahni yյա i eme, co ni yյա jin gui ne da hñeme. Ya xí nzuh ca hnar palabra ca i jux pյա jar Escritura. I ma ncjahua car palabra-ca:

Nugө, dú Ocja-gө, gu cөxcө ca hnar međo rá nojo pյա jar de car templo ca rá bbuh pյa Sión.

Gu cөx pյա jabյա da fadi, i ndo sirve.

Ca cjahni ca da hñemeյա ca hnaa ca xtú jítzi, jin da bbөdijյա. Da ndo mpөh-ca. Ncjapյա ga mam pյա jar Escritura. ⁷ Nugөյա, ncja ngu xtá cuatijյա jar dye car Jesucristo, dí ihtzibijյա gá Jmյ, cja dí ndo jonijյա. Nu ca cjahni ca jin gui ne da hñemeյա i majmյ, jin te i ntjumայ guegue, cja i tzanijյա. Ncjapյա xcá nzuh car palabra ca i mam pյա jar Escritura. I jina:

Ca mefi ca mí jөh car ngu bi zanjյա ca hnar ndo međo, bi dyejmյ,

Nu car međo-ca, ya xí cjөx pյա jar de nar ngu, guehca i zeti ca cjoti-ca.

⁸ Guejtjo xí nzäh ca pé hnar palabra ca i mā:

I bbäh cū dda cjahni cū da fehtzi car ndo mēdo-cā cja da fāntzi,
Tzadi, cū ddaa cū jin da neju cja jin da hñemeju ca hnam jmandadero ca gu
pejñigō.

Ncjaru ga man car Tzi Ta jitzí. Guegue-cū i tzaniju car Cristo, cja jin gui ne da
hñemeju cja xcuá hñe jitzí-cā? Pe ya má yabba, ya xquí man car Tzi Ta jitzí
di hmäh cū dda cjahni cū di ujū cār jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nzadi
ncja ngu gá mā.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Nuquigueju, xí juanquiju car Tzi Ta jitzí, xí cjahqui í bajtziquiju. Guegue
guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-cā i mandadoquiju
como xcu cuatiju jar dyē. Nuquigueju, guejtjo gui jñejmū quí mēfi ca Ocja cū
i sirvebijū pū jar templo, como nuya guí cuatiju car Tzi Ta jitzí. Como ya
xcu cja ju í cjahniquiju ca Ocja, ncjahmū ya xcu cja ju hnar ddadyo nación.
Guegue xí hñixquiju pa gui nzojmū cū pé dda cjahni, gui xijmū te tza rá zō car
Jesucristo. Gui xijmū ja ncja xcá nguzquiju ca rá ntto ca nguí tujū. Bbū nguí
bbapju jar bbexuy, guegue bi nzohquiju cja bú tziquiju jar tzi jogui jiahtzi.
¹⁰ Máhmēto, jí mí cjahniquiju ca Ocja, pe nuya, í mejtiquiju guegue. Máhmēto,
jí mí juiquiquiju car Tzi Ta jitzí, pe nuya, ya xí mōxquiju co ní cār tzi ttjiqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹ hm tzi cjuadaquiju, dí mahquiju, cja nuya dí mbembiquiju, masque dí
bbajtiju hua jar jōy, pe ya jin dí mñingujū hua. Dí jñejmū cū cjahni cū rí ma
hnahño ur jōy, cja i tjoiti hua jar mundo. Eso, dí xihquiju tza, gui mfōdijū,
pa jin da dahquiju nttozmfēni, cja pa ya jin gui teniju ca bbeto ir hmajju ca
nguí bbapju máhmēto. Porque, bbū gui segue gui hmajju ncjaru, ya jin da
jogui gui teniju ca Ocja. ¹² Nuya, i nesta gui hmajju rá zō, como i ccajtiqui
quir vida ju cū cjahni cū jin guí emē. Yū pa ya, guegueju i tzanquiju, i majmū,
rá nttoquigueju. Pe bbū gui segue gui dyōtijū ca rá zō, ba eh car pa bbū
xta ncjuaniju, xta majmū, rá zō guir hmajju. Bbū xta ncja car juicio cja xta
tjampiju ur huenda cū cjahni-cū, da majmū, rá ndo zō ca Ocja, como guehca
guí teniju-cā.

¹³ Nuqueju, gui dyōtijū göhtjo cū autoridad, como i fadi guí yojmū cam
Tzi Jmujū Jesús. Gui dyōtijū ca hnaa ca más i mandado hua jar jōy, como
guegue-cā i pehtzi car cargo ca más rá jitzí. ¹⁴ Gui dyōtijū hneje car
gobernador ca i mandado pū jabū guí bbapju. Guegue-cā xí ttun cār cargo
pa da castiga cū cjahni cū jin gui ne da dyōtji cū ley, cja pa da xih cū pé ddaa
cjahni cū i òjte, bí jogui da nrespeta-cū, como rá zō ga hmajju. Nuqueju, gui
hmajju ncjaru, pa da ttizquiju, hneje. ¹⁵ Guehca i ne cam Tzi Tajū jitzí, tzadi,
gui dyōtijū ca rá zō, pa da gohti í ne cū cjahni cū i tzanquiju. Guegue-cū jin gui
ntzohmí te i majmū, cja jin gui padiju ja i ncja nár palabra ca Ocja.

¹⁶ Nuquigueju, ca ya xquí pōniju jar bbexuy, ya xquí bbapju libre. Pe dyo
guí mbeniju, nuya i tjequiju gui dyōtijū cosa rá ntto, cja da perdonaquitjoju
ca Ocja co ní cār tzi ttjiqui. Jin gui tzo car mfēni-cā. Nuya, gui mbeniju, í
mejtiquiju ca Ocja, ncjahmū ya xcu cja ju í muzoquiju, como nuya gui bbapju
pa gui dyōhtbijū ca i ne guegue. ¹⁷ Gui núju rá zō göhtjo yū cjahni, cja gui
madiju göhtjo cū xí hñeme cam Tzi Jmujū. Gui hñihtzibiju car autoridad ca xí
ttun cār cargo pa da mandado hua jar jōy, cja guejti ca Ocja gui tzuju hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Nuqueja, guí muzoja, gui cjaipju ár jmandado quir patrónja, cja gui dyøtija. Jin gui jøntsjetjo ca jogui jmu gui dyøtija, pe guejtjo hneje ca ddaa ca jin gui pehtzi ntijqui. ¹⁹ Porque i tzøh ca Ocja bba dí mbenija guegue cja dí øtija ca i ne, masque i tzanguija cja i anguija ca cjahni rá nttzo. Bba dí sufrija porque dár øtija ca rá zø, bí jantiguija ca Ocja ncjahma dár sufrija por rá ngue guegue, cja i tzøj. ²⁰ Pe bba gui øtija cosa rá nttzo cja i ttanquija por rá nguehca, jin gui tzøh ca Ocja ca guír sufrija, bba. Nubba, i nesta gui mbenija, ir nttzojquitsjeja ca xcá ttahqui quer castigoja, bba. Pe bba i ttanquija por rá nguehca guír dyøtija ca rá zø, cja bba gui pehtzibi-tjoja ar ttijqui ca to i anguija, nuca i tzøh ca Ocja-ca. ²¹ Nugöja xí nzojquija cam Tzi Tajá jitzí pa xtú tenija car Jesucristo, cja nuya i nesta gu hmajja ncja ngu nguá hmah-ca. Guegue-ca bi ncastiga, hasta bí bbøhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo ca cjahni ca bí ani. Mí ujtjo jin te múr dumay pa di ncastiga guegue. ²² Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Íj mí ndujpíte, cja jin gá ma tema palabra gá ntjöti. ²³ Bba mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bba mí ttani, jin gá ngøhmi ca cjahni ca már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bí nzoh cár Tzi Ta jitzí, bí ndøtsje jár dye, como mí padi, guegue-ca i øti jujticia. ²⁴ Car Tzi Jesús, bba mí ddøti pa jar ponti, bí guti ca rá nttzo ca ndí tuja. Ncjahma dú yojma guegue bba mí dñ. Eso, ya jin da mandadoguija cam nttzomfenija pa gu cjaja ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtija ca rá zø. Guehca gá ttan car Jesucristo co ca gá bbøhti, xí ngazquija car castigo ca di ttajquija, cja nuya dí bbajja rá zø. ²⁵ Máhmato, ndí ncjaja ncja ngu ca dejtí ca xquí bbedí, como xtá wembija car Tzi Ta jitzí. Pe nuya, pé xtú cojma pa gu tenija car Tzi Jogui Mödi ca i neguija cja i föj yam tzi mayja.

Cómo deben vivir los casados

3

¹ Nuquigueja guí bbejñaja, bba i bbah quir dameja ca jin gui eme, gui dyøtija-ca, cja gui cjaipju cár jmandado. Xajma da cja Ocja gui tapija pa da hñemeja car Jesucristo hneje, masque jin te gui xijma. ² I bbah ca ddaa hñøj ca da hñeme cam Tzi jmuja Jesucristo bba xta jñaja ar huenda ja ncja guir hmajja. Da ccajtiquija, guí ihtzibija ca Ocja, cja jin tema hmetzø guí øtija. ³ Nuquigueja, jin gui ungui ir mayja ja grí jñojquitsjeja xøtsetjo, pa da ndo ccajtiquija ya cjahni. Gui jojqui quir ñaja ncja ngu rí ntzøhui cja jin tza di ntji. Guejtjo, jin gui tujtija rá ngu adorno jer cuerpoja, hne jin gui gastoja rá ngu domi pa grí jie quir dajtuja gá lujo. ⁴ Gui mbenija ja grí jñojquija pa mbo quir tzi mayja, como guehpá bí ccahti ca Ocja. Da jñu ir mayja, cja gui pehtzibija ar ntijqui quir minga-cjahnija. I man ca Ocja, rá tzi zø hnar bbejñá bba i ncjapa ga hmay. Masque da tjoh ca cjeja, ca to i jñojqui mbo í tzi mayja, bí tzi zøtjo ga hmay göhtjo ar tiempo. ⁵ Ya má yabba mí bbah ca dda bbejñá ca mí emeja ca Ocja, cja nucá, mí øtí quí dameja. Guegue-ca mí mben ca Ocja cja mí tzuja-ca. Már zø mí rñgui ca bbejñá-ca, como már zø quí mfenija. ⁶ Mí ncjapa car Sara, cár bbejñá car Abraham. Guegue mí øtí cár dame cja mí ihtzibi. Nuquigueja, guí bbejñaja, bba gui hmajja ncja ngu nguá hmah car Sara, ca Ocja da núquija rá zø hneje, ncja ngu nguá nu guegue. Pe i nesta gui dyøtija ca rá zø, masque da ncja ca te da ncja, cja jin gui ntzuja.

⁷ Nuquigueja, guí hñøjja, como ngu xquí hñemeja, gui ntzohmija, cada hnaa, ja ncja grí hmabi quer bbejñá cor jmajte. Como ya xquí padi ja i ncja ca Ocja, guí mah quer bbejñá, cja gui tzuni tza hneje, como jin tza i nzej nar

bbejña nca n̄r hñø. Guejtjo hneje, gui hñihtzibi, como xí ttahqui quer bbejña pa gui mfõxihui cja pa parejo gui tenihui cár hñu ca Ocja. Por rá nguehca xqui hñemehui car Jesucristo, nuquigue co quer bbejña, parejo gui pehtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jin gui bbabi rá zõ quer bbejña, jin da dyøh ca Ocja bbu gui nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquijũ, guí göhtjoju, gui hmupju acuerdo, cja gui madiju ca pé ddaa cã i eme. Gui hmupju-cã cor ttijqui, cja jin gui hñixtsjeju, como hnaadi quer Tzi Tajũ. ⁹ Bbu to te da dyøjtiquijũ, jin gui cohtzijũ ca rá nttzo. Cja bbu to da zanjuijũ, jin pé gui tzanijũ, pe gui dyøhtibijũ ca rá zõ, nca ngu ga dyøjtiquijũ ca Ocja. Como xí nzojquijũ cam Tzi Tajũ jitzĩ pa da ddajquijũ bendición rá ndo zõ. Bbu gu cohtzibijũ ca rá zõ cã to i uguijũ, ca Ocja da ndo möxquijũ, bbu. ¹⁰ Eso, gu øtiju nca ngu ga mam pũ jar Escritura, ina: Car cjahni ca i ne da hmajcua jar jöy rá ngu cjeya, cja da mpõh cár tzi møy, Da nxõdi da ccax cár cjañi pa jin da tzajte. Jin da mätzone, cja jin da mangui bbetjri.

¹¹ Da jieh ca rá nttzo cja da dyøti ca rá zõ,

Da jioni ja dri wembi car tujni cja da hmabi rá zõ quí hñohui.

¹² Nu ca Ocja bí jantiquijũ, i nú rá zõ car cjahni ca jin gui ndujpite. I øh bbu ga nzoh car cjahni-ca.

Nu cã cjahni cã i øti ca rá nttzo, ca Ocja jin da möx-cã, cja jin da nü rá zõ. Ncjavũ ga man car tzi salmo.

¹³ Nuquigueju, bbu gui uni ir møyju pa gui hmupju rá zõ, jin to te da cjahquijũ. ¹⁴ Xin di bbu hnar cjahni ca di dyøjtiquijũ tujni por rá nguehca guir dyøtiju ca rá zõ, ndejma rí ntzõhui da jñu ir møyju, como da möxquijũ ca Ocja. Dyo guí tzuju cã cjahni-cã, cja dyo te guí mbeniju. ¹⁵ Pe gui hñihtzibijũ car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi møyju, cja gui mbeniju, guegue am Tzi Jmujũ ca i mandadoguijũ. Cja bbu to da dyõnquijũ, ¿tocã guí emeju? o ¿ter beh ca guí tõhmiju? ddahtzũ grí tjadiju, gui xijma göhtjo ja i nca n̄r palabra nũ dí emeju, cja gui nzofo cor ttijqui. ¹⁶ Ndejma i bbu cã dda cjahni cã i tzanquijũ, i majma, rá nttzo quir vidaju. Nuquigueju, gui jñaju ır huenda, jin to gui dyøhtibijũ cosa drá nttzo, pa jin da tteme ca i man cã cjahni-cã, cja pa jin te gui mbengueju. Bbu gui hmupju nca ngu rí ntzõhui pa yũ to i ten car Jesucristo, nubbu, cã cjahni cã i tzanquijũ da mehtzi ır tzõju cja da juiguijũ. ¹⁷ Jin gui dyøtiju tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquijũ. Pe guejtjo, masque xin da jiequijũ ca Ocja pa da ttanquijũ porque guí dyøtiju ca rá zõ, bí joh bbu gui sufriju ncjavũ. Pe jin gui tzõ bbu guí sufriju porque xcrũ dyøtiju ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbeniju ja mí nca car Jesucristo. Jin te mí tu guegue. Bi ncastiga cja bi dũ por rá nguejcõju, ndí tujũ ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtã øtiju, bi guzquigõju-ca, como dí göhtjoju di ndujpiteju. Ncjavũ gá jogui pa xtã cuatiju car Tzi Ta jitzĩ. Bi bbõhti guegue, pe jin gá ndũ cár tzi møy. ¹⁹ Bbu jĩ bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi møy pũ jabũ mí tõhmi quí ndaji cã cjahni cã ya xqui dũ bbu jĩ bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijma to guegue cja co te rá nguehca xcui hñecua jar jöy. Cja diguebbu ya, bi jñũ ır jñũ car Jesús. ²⁰ Cã tiempo ya má yabbu, bbu mí bbu car Noé, cã cjahni jĩ mí øtiju ca mí man ca Ocja. Cã pa-cã, car Noé bi dyøti car ndo barco pũ jabũ di ñati guegue, bbu xti nca car manti cja di ñuxi deje göhtjo n̄r mundo. Nu ca Ocja mí juijqui cã cjahni. Bi døhmi rá ngu cjeya, xajma di repentiju cja di hñemeju. Pe tengudi cã cjahni bi hñeme ca mí man car Noé, cja bi ñatiju mbo car ndo barco. Mí

jõntsje ñajtjo cã jin gá ndũ pã jar deje. ²¹ Nugõjũ, como ngu xtã cuatijũ jar dyc car Jesucristo bbũ ndũ xixtjejũ, ya jin da zaiquijũ car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetijũ bbũ mí ñuxi deje nar jõy, cja bi bõnijũ rá zõ, nugõjũ xtũ ncjagõjũ pã hneje. Bbũ ndũ xixtjejũ, ncjahmũ dú yojmũ car Jesucristo bbũ mí hñõgui co bbũ pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca dí xixtjejũ? Jin dí xixtjejũ pa da wen cáu poxi nam cuerpoju. Pe dí xixtjejũ pa gu õjpiju ca Ocja da xuguiquĩ yam tzi møyjũ. Nuya, dí yojmũ car Jesucristo, cja guegue i ddajquijũ cam nzajquijũ ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bbũ mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmuju Jesucristo ya xí mbõx pã jitzĩ. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mfõxihui i mandadohui. Cũ ángele co göhtjo cã pé dda ndajĩ cã i ja őr cargoju pã jar jitzĩ, i ihtzibijũ car Cristo cja i õjtibijũ ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹ Nuquiguejũ, ya xquĩ padijũ bi sufri car Jesucristo, hasta bi dú por rá nguejcojũ. Eso, gui dyẽmbi ir møyjũ gui ncjajũ ncja guegue. Gui mbenijũ, ca to i sufri por rá nguehca ca rĩ dẽn ca Ocja, ya jin gui ne da dyõti ca rá nttzo. ² Nuya, gui dyõhtibijũ cár voluntad cam Tzi Tajũ jitzĩ cã pé dda cjeja cã da ddahquijũ guegue pa gui hmõpũ hua jar jõy. Ya jin gui ma gui hmõjtsjejũ o gui jñeguijũ pa da dahquijũ nttzomfeni. ³ Cũ cjeja cã xí tjogui, bbũ jí bbe nguĩ emejũ ca Ocja, nguĩ õtijũ göhtjo ca nguĩ netsjejũ, como jí bbe nguĩ tzuju guegue. Nguĩ õtijũ hmetzõ, bbejñã co hñõjõ, segue mí equijũ quir nttzomfenijũ, nguĩ ntijũ, ngrã ttzodyojũ, dé nguĩ tzõjũ mbaxcjua. Nubbũ, nguĩ ihtzibijũ hnahño cjaã cã jin te i ntjumay, menta nguĩ õtijũ cã dda cosa rá nttzo cã i ccax car ley. Pe ya co gue cã cjeja-cũ. Ya nuya, dyo dí õtijũ ncjapũ ya. ⁴ Nu cã cjahni cã jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo i møyjũ, i hñõntsjejũ, ¿dyocã ya jin gui mpejñijũ-cũ bbũ i hñemindõjũ i õtijũ cosa rá nttzo? Eso, i tzanquijũ-cã. ⁵ Nu cã cjahni-cũ, ndejmã da dõjtijũ őr huenda cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cã da cja őr nzõya cja da jñampi őr huenda yũ cjahni yũ i bbajtjo cja co hñeh cã ya xí ndũ. ⁶ Como guejti cã cjahni cã ya xquĩ dú bbũ jí bbe mbã eh car Jesucristo, bi tsijmũ car tzi ddadyo jñã hneje. Cũ cjahni-cũ, bi hñemebi ca xquĩ man ca Ocja bbũ mí bbõjmajũ hua jar jõy. Pe bbũ mbũ eh car Jesús, guegue-cũ ya xquĩ nõjũ car dú. Gue car castigo-cã i tzũdi göhtjo yũ cjahni yũ i bbõjcua jar jõy, como göhtjo i tujũ. Nu car Cristo, bbũ ya xui dú, bi ma pã jabũ mí tõhmi cã ánima-cũ. Bi ma bú xijmũ to guegue cja co te rá nguehca xcui hñeje. Nubbũ, bi jogui pa di hñeme cã cjahni-cũ, cja di ma drĩ hmõpũ ca Ocja pã jitzĩ.

⁷ Pe nuya, ya xta tjejar mundo. Ya pé xtu eh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfõdijũ cja gui penti quir mfenijũ pa da jogui gui nzojmũ ca Ocja göhtjo mbo ir møyjũ. ⁸ Guejti gui ungui ir møyjũ gui madijũ cã pé dda hermano. Car hermano ca i mäh cáu hñõhui, i cohmpi őr tzõ, cja i perdonabitjo quĩ falta, masque xtrũ dyõhtibi tema cosa ca jin gui tzõ. ⁹ Digue cã cjuadã cã i sirvebi ca Ocja cja i nesta jabũ da oxi o te da zijũ, gui cuajtijũ pã ir nguĩ, cja gui unijũ te da zi cã cjuadã-cã. Gui dyõtijũ göhtjo cor tzi põjõ. Dyo gui inajũ, rá ngu car nxujñã. ¹⁰ Gui cjaaj ncja ngu jogui mefi cã i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Ta jitzĩ xí jequijũ quir bbefijũ, hnahño őr cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijũ ca Ocja cada hnaa quer bbefijũ, gui dyõtijũ ca i tocaquijũ, pa gui mfõxijũ, gui göhtjojũ, cja ncjapũ grĩ nuju cã bendición rá ngu cã xí mben ca Ocja da ddahquijũ. ¹¹ Car cjuadã ca i pehtzi cár cargo pa da nzoh cã pé

ddaa, da xijm̃a te i m̃an ca Ocja. Jin da m̃an cár mf̃enitsje. Da m̃a mero ca i m̃an núr Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú c̃a pé dda cosa c̃a i nesta jar templo, da dyôte göhtjo mbo úr tzi m̃ay, como gue cam Tzi Taj̃a j̃itzi i ddajqui ñam nzajquij̃a cja co ñam fuerzaj̃a pa gu pejp̃ij̃a. Bb̃a gu øt̃ij̃a cada hnaagöj̃a car bb̃efi ca x̃i ddajquij̃a cam Tzi Taj̃a j̃itzi, nubb̃a, da t̃ihtzibi guegue-ca, yojm̃i car Jesucristo. Rí ntzöhui da t̃ihtzibi cja da tsjöt̃ibi cam Tzi Jmuj̃a Jesucristo göhtjo c̃a cjeja, ni jab̃a drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Nuya, ñm tzi hñohuiquij̃a, jin da hño ir m̃ayj̃a ca xcá nz̃ahquij̃a hnar prueba rá ndo ñ. Pe ntoja guí yomf̃enij̃a, ¿cja gui huetij̃a, huá j̃ina? Pe ndejm̃a x̃i xijquij̃a ca Ocja gu tzöj̃a prueba. ¹³ Nuquej̃a, jin da dyaxi ir m̃ayj̃a. Gui mbenij̃a, por rá nguehca guír yojm̃a car Jesucristo, x̃i nz̃ahquij̃a car prueba-ca, como guegue bi sufri hneje. Gui mbenij̃a-ca, cja gui mpöj̃m̃a. Guejtjo gui mbenij̃a, bb̃a pé xtu eh car Cristo pa da j̃ña cár cargo, nubb̃a, xta ndo t̃ihtzibi, cja nuquej̃a xquí ccahtij̃a guegue cja xquí yojm̃a göhtjo ñr tiempo. Nubb̃a, xquí mpöj̃m̃a göhtjo mbo ir tzi m̃ayj̃a, bb̃a. ¹⁴ Guejti ya pa ya, bb̃a da ttzanquij̃a porque guí tenij̃a car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquij̃a bendición. Cár Tzi Espiritu ca Ocja da juixquij̃a, cja da möxquij̃a pa guí tzejt̃ij̃a c̃a prueba, pa ncjap̃a drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zö. C̃a cjahni c̃a i tzanquij̃a, ncjahm̃a gue car Cristo i tzanij̃a. Nuquej̃a, gui tzejt̃itj̃oj̃a c̃a i t̃töt̃iquij̃a, cja gui mpöjt̃ij̃a, pa da bah c̃a to da ccajt̃iquij̃a, ja i ncja car Jesucristo, cja da hñemej̃a. ¹⁵ Nuquiguej̃a, como ya xcú hñemej̃a car Jesucristo, i nesta gui dyöjt̃ij̃a c̃a ley. Jin to da pöhtite o da mpe. Jin to da ñuti c̃a asunto c̃a j̃í úr mejti guegue. Xajm̃a jin da nesta da ttahqui quer castigoj̃a por rá ngue c̃a cosa-cá. ¹⁶ Pe bb̃a to da cjoti födi o da ttuni castigo por rá nguehca rí ñen car Jesucristo, jin da mehtzi úr tzö. Da mpöjö cja da mbeni ja drí hm̃ay pa más da ndo t̃ihtzibi cam Tzi Jmuj̃a, cja pa da fadi ja i ncja-ca.

¹⁷ Ya xta zö̃h car pa bb̃a xta juzga ñur mundo ca Ocja. Mero, ya x̃i nz̃adi. Ya xpa fuh ca Ocja xpa penquigöj̃a prueba pa gu jojq̃ui yam vidaj̃a, nugöj̃a, ncja ngu xtá emej̃a car Jesucristo. Bb̃a ba penquij̃a castigo, yí bajtziguij̃a ca Ocja, ¿te da cjaipi c̃a cjahni c̃a jin gui ne da hñemej̃a ñur evangelio? ¹⁸ Xta ncjá ncja ngu ga m̃am p̃u jar Escritura:

Bb̃a xtu penquigö cam castigoj̃a ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i øti ca rá zö cja úr bajtzi guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tz̃u ca Ocja cja i øtitjo ca rá ntto, jin da hueti cár castigo ca da z̃adi, drá ndo ngu-cá.

Ncjap̃a ga m̃am p̃u jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bb̃a xta j̃iequij̃a ca Ocja pa gui sufrij̃a, jin gui yomf̃enij̃a, pe gui segue gui dyöt̃ij̃a ca rá zö. Gui dötsje quir vidaj̃a j̃ár dye cam Tzi Taj̃a, cja gui t̃ohmij̃a cár tzi voluntad. Guegue x̃i dyöjq̃uij̃a, cja bí janti göhtjo ca te dí tjojm̃a.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh c̃a cjuada c̃a i ja úr cargoj̃a p̃u jar templo, gue c̃a bbeto bi hñemej̃a. Guejquitjögö, ya má yabb̃a dú eme cja dí ja ñam cargo pa gu mandado, hneje. Nugö dúr testigo, dú ccahti bb̃a mí dú car Jesucristo, cja dí xij ya cjahni ja mí ncja. Cja bb̃a pé xtu e guegue pa da mandado, nubb̃a, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xtá ccahtigö cam Tzi Jmuj̃a cja xtá yobbe hneje. ² Dí xih c̃a hermano c̃a i mandado, gui födij̃a rá zö c̃a hermano

cá xcú recibi jer dyejá, como nucá, í tzi dėti ca Ocjá-cá. Jin gui föjmu jontsetjo porque xí tsijhquijá gui dyötijá-cá. Pe gui nújá, göhtjo cor pöjö, pa da tzøh ca Ocjá. Jin da má ir mæyjá car domi ca da ttahquijá, pe gui ungui ir mæyjá gui dyötijá car bbæfi ncja ngu ga ne ca Ocjá. ³ Guejtjo jin gui mandadobijá gá fuerza cá hermano cá guí födijá. Gui nújá cor ttijqui cja gui cjaá hnar ejemplo pa da jogui da denquijá. ⁴ Cja bbá xtu eh car Mödi ca más i mandadoguijá, da ddahquijá quer tjajájá drá tzi zö, tzædi, da ddahquijá ær tsiejqui gui yojmá cam Tzi Jmujá pæ jabá i mandado, cja gui hmæpjá guegue pæ jabá rá tzi zö, göhtjo ær tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh cá cjahni cá cja xí hñeme cam Tzi Jmujá Jesucristo, cja co guejti cá hermano cá bajtztjo. Dí mængö, rí ntzöhui da dyöjtijá cá hermano cá bbæto bí hñeme, como guegue-cá i pæhtzi cár cargojá pa da ccahti cá pé ddaa. Gui göhtjojá gui hmæpjá rá zö, cja jin gui hñixtsjejá. Gui ncjaá ncja ngu yá möxte yá ya xí mbah cár jmandado. Gui mbenijá te i mæm pæ jar Escritura: Car cjahni cá i hñixtsje, i ntøxtihui ca Ocjá.

Nu car cjahni cá i jñegui da hmejpi jmandado, ca Ocjá i fötzi co ni cár tzi ttijqui. ⁶ Eso, bbá ba penquijá prueba ca Ocjá, gui jñeguijá pa da cjahquijá ca te i ne, cja gui mbenijá, guegue i mandado. Cja bbá xta zøh car pa ca xí mæn cam Tzi Tajá, nubba, xta gæzquijá car prueba cja da pöjpquijá quir tzi mæyjá. ⁷ Bbá i ddahquijá ær dumæy, gui xijmá cam Tzi Tajá jítzi göhtjo ca te guí mbenijá, como guegue i mahquijá cja i núquijá.

⁸ Gui mfödijá, cja gui jñájá ær huenda pa jin da jiøhquijá ca Jin Gui Jo. æm contrajá guegue, i jñejmi hnar león rá ndo ttzajte. I dyo göhtjo pæ jabá i ne, i joni to da dapi. ⁹ Nuquigüejá, jin gui jñeguijá pa da dahquijá guegue, gui ntøxtijá-cá. Gui segue gui hñemejá cam Tzi Jmujá Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi mæyjá, cja gui mbenijá, jin gui jønquitsjeguejá gui sufrijá. Guejti cá pé dda hermano, ntero nær mundo, i sufri, hneje, como göhtjo yá to i bbajtji hua jar mundo, i ttøhtibi prueba. ¹⁰ Nuquejá, gui mbenijá, bbá ya xcrú sufrijá tengü mpa, diguebbá ya, ca Ocjá da gæzqui quer pruebajá, da zeti quir tzi mæyjá, da möxquijá pa gui zædi grí hñemejá cja pa ya jin gui yomfenijá. Nubba, xquí cjaá ncja ngu hñøjø cá ya xí ncjahni cja ya xquí padi rá zö ter bæh cá i øtijá. Rá ndo ngu cár tzi ttijqui cam Tzi Tajá, cja guegue xí nzohquijá pa xcú hñemebijá cár Ttá, car Jesucristo, cja pa gui yojmá guegue-cá pæ jabá da mandado cja da ttihztibi göhtjo ær tiempo. ¹¹ Rí ntzöhui gu xöjtibijá guegue-cá, como æm Tzi Jmugöjá, cja rí ntzöhui guegue da mandado göhtjo cá cjeya ni jabá drí tjegue. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, dúr Pedro, guejcö xtú mbeni ter bæh cá da mã nær carta, cja dí inaá jin tza i ma. Gue næm tzi cjuadajá Silvano xí jñutzi ncja ngu xtá xifi. Dí meya rá zö, cja dí padi, guegue i emæ cam Tzi Jmujá göhtjo mbo ær mæy. Por digue nær carta-ná, dí nzohquijá, como dí ne gu jujtiqui ir tzi mæyjá cja gu föxquijá pa jin gui yomfenijá, cja pa jin gui hñøntsjejá, ¿cja cierto nær palabra ná xcú tenijá? Nugö, dúr testigo, dí xihquijá, cierto rí hñeh ca Ocjá nær tzi palabra ná xcú hñemejá. Gui segue gui tenijá, cja jin gui cojmá xætja.

¹³ Yá cjuadá yá i bbæjca nær lugar hua jabá i tsjifi Babilonia i penquijá nzengua. Nuyá, xí juajni ca Ocjá cja xí cjaipi i mejti, ncja nguquigüejá. Guejti nær Marcos i penquijá nzengua, hneje. Dí xifi æm ttægö-ná. ¹⁴ Nuquejá, hñohui, dí xihquijá, gui nzengujá cor jmajte. Rí ntzöhui gui majtsjejá, como guí ncjuadajá.

Cam Tzi Tajə j̄itzi da möxquigəjə pa gui hməpjə rá zö, guí göhtjojə, como ngu xquí cuatijə jár dyε car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nar tzi ddayo jña. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcü cjaü í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojti qui quir tzi mayü, cja gü hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbüjua jar jöy, cja nuquejü, gü hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. üm Cjaä-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjoü. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquiguejü pa gui ndo padijü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmuü Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmüpju rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmuü Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmüy cja co göhtjo ca dí nestaju pa gu hmüpju hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dü meyaje car Jesús bbü mí bbüjua jar jöy. Dü ccahtije, guegue mí yojmí cár poder ca Ocja. Nxøgue már zö ca mí ma cja co ca mí øte. Eso, bbü mí nzojquije dü tenije cja dü emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü i föxquije rá ngu. Hñehquiguejü, bbü xcü hñemejü cü promesa-ca, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-ca, da bbëdijü, como i tenijü nar mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcü hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zedijü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmüpju rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui padijü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfenijü, pa jin da dahquijü cü mfeni rá nttzo. Jin da gaxi ir mayü bbü gui tzejtijü prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jønca, pé gui nxödijü ja ncja grí hmüpju pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui nxödijü gui mah quir mïnga-hermanojü. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui neju göhtjo yu cjahni, ncja ngu gri netsjeju.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmüpju ncjanü, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbu, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjeja cü xcrü hmüpju hua jar jöy, cja xquí pehtzijü algo pa gui döjtijü bbü xtí ntjeju guegue. Nubbu, jin dur hmëditjo ca xcü hñemejü cam Tzi Jmuü Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü ya xí hñeme nar evangelio cja i bbüjtjo ncja ngu nguá hmu máhmeto, bbü jim be mí eme, i ncjaju ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tøjquitjo. Cü cjahni-ca, xí dabenijü te rá nguehca ca Ocja bi guhtzibijü ca rá nttzo ca mí tujü. Ya jin gui mbenijü, xí salvaguijü pa gu jejmü ca rá nttzo, cja pa hnahño grá hmüpju ya. ¹⁰ Eso, dí xihquijü, üm cjuadaquijü, jin gui segue gui hmüpju ncja ngu nguír hmüpju máhmeto. Gui mpëgujü pa gui hmüpju ncja ngu xtú xihquijü. Nubbu da fadi, cierto, xí nzohquijü ca Ocja. Guejtiquiguejü, xquí pehtzijü confianza, cierto, xí cjahqui í bajtziquijü. Nubbu, jin gui cojmü xatja, cja jin gui wembijü jár hñü ca Ocja. ¹¹ Bbü gui hmüpju ncjapü, nubbu, jin da nesta gui yomfenijü, ¿cja gui tzønijü nü jítzi, huá jinä? Nubbu, xquí padijü, da xogui rá zö cü goxtji pa gui cutijü pu jabü bí bbüh cam Tzi Jmuü Jesucristo.

Guegue i mandado p^a göhtjo ır tiempo, cja xı ddajquij^a nır ddadyo hm^ay nı dı p^ehtzij^a ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquij^a y^a xtú xihquij^a, masque ya xquı padij^a rá zö ja i ncja nır evangelio, cja ya xcú zedij^a ca grı hñemej^a. ¹³ Dı ina, menta dı bb^ajtı hua jar jöy, rı ntzöhui cjaatjo gu mbembiquij^a ja ncja grı hm^apj^a. ¹⁴ Como ya xtı padı, jin tza ngu i bb^edı pa gu tzoquiquij^a, gu jej nır mundo, cja da zixquı ca Ocja. Cam Tzi Jmuju Jesucristo ya xı xijquı, ya xquı guejtı^a gu tı. ¹⁵ Guejtjo dı mpegui dár jojqı cı dda libro gu tzoquij^a, pa bb^a ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtij^a-cı car hora ca guı nestaj^a, cja gui mbenij^a ja ncja y^a palabra y^a xtú xihquij^a.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjum^ay car mensaje ca xtú xihquij^a digue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ya xtú xihquij^a, pé du co guegue, da jñá cár cargo cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbentsje y^a cjahni. Nugöje, dú ccahtitsjeje te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsjeje hneje bb^a mı yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsje car Tzi Ta jıtzı bi hñihtzıbi car Jesús, cja bi ıjtıguıje, mero mır Ttı guegue. Ca hnar pa, bb^a ndár bb^apje car Jesús pı jar ttö, dú ccahtıje ja ngá juex quı dajtı co ni cár jmi, ncja ngu nır jıadı. Dú ccahtıje, hnahnö mır nıguı. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbı ña pı mbo jar jıtzı, bi nzojqıje, bi ma: “Gue nım Tzi Ttı, i ddaatsje-nı. Dı ndo tzøjø.” Eso, dı padıje, ntjum^ay nır palabra na dı xihquıje.

¹⁹ Guejtjo dı p^ehtzij^a cı Escritura cı bi dyöti cı profeta cja bi zoguıguıj^a. Cı palabra cı i man pı já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsijıguıje bb^a ndár bb^apje jar ttö. Göhtjo yojto i sirve ncja testıgo, i xıjqıj^a ja i ncja ca hnaa ca dı emej^a. Nuquıguej^a, i nesta gui jñıhpıj^a ndum^ay ca i man cı Escritura-cı, como nucá, i xıjqıj^a palabra cı i nesta gu padıj^a menta dı bb^ajtıj^a hua jar mundo hua jabı i ndo cja ca rá ntto. I jñejmı hnar lámpara ca i yojquıj^a hua jabı rá hmexuy. Gui segue gui nxödjı te i man cı Escritura-cı hasta bb^a xta ncumpli ca i ma. Nubbı, cja xquı padıj^a, bb^a, ya xquı guejtı^a du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbetjo gu ntıendej^a jabı rı hñej y^a Escritura. Ca Ocja bi xıh cı profeta ter beh cı dı jñıtzı. Eso, car cjahni ca i ccahti y^a Escritura pa da xıj y^a pé ddaa te i ma, jin da mantsje quı mfeni. Da dyöjpi ca Ocja da mötzı pa da badi te i ne da man cı palabra cı bi ttun cı profeta. ²¹ Como guejtsje cı profeta jı mı mbentsje tema mfeni dı jñıtzı pa dı ncja y^a Escritura. Guegue-cı mı tzuj^a ca Ocja, cja mı øjtıj^a ca mı xıjmı. Eso, bi jñıxj^a ca bi xıjmı cár Tzi Espıritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Mahmeto mı bb^ah cı dda metjri profeta, mı ne dı jıöti quı cjahni ca Ocja. Ncja ngu y^a pa ya, pé i bb^ah cı dda metjri profeta hneje cı i ne da jıöhqıj^a. Da ıjtı y^a cjahni cı dda palabra cı jin gui cierto. Da dyötıj^a ddahtzı, da huıñıhui palabra cı rá zö, pa jin da fadı te rı dyötıj^a. Nu cı cjahni cı da hñeme-cı, da bb^edı. Cı cjahni-cı da xıhqıj^a hnahnö palabra digue cam Tzi Jmuju Jesús, masque guegue-cı bi dı pa bi guzquıgöj^a ca rá ntto. Pe como drá ntto quı vıdaj^a, da fadı jı i bajtzı ca Ocja. Nu ca Ocja da hna mempi cár castıgoj^a, da hna duj^a, como bbetjritjo cı palabra cı da ıjtıquıj^a. ² Nu cı jıöjte maestro-cı, da dyöti hmetzö cja da jıöti rá ngu cjahni pa da hm^apıj^a ncjadıpı.

Cja como drá nttzo cár vida ca da hmupju, da ttzan nür evangelio por rá ngue cu jiöjte-cu. Como da hñina cu pé dda cjahni cu jin gui eme, hnaguudi ca i ten cu jiöjte-cu, hnaguudi ca dí teniju. ³ Cu cjahni-cu da ndo ne da jña ur domi, cja da jojtiquitjoju, santa gui dyöjpju da segue da ujtiqiuju cja pa gui segue gui uniju domi. Nucá, jin da huetiju car castigo ca ba eje. Como ya má yabbu bi man ca Ocja te di ncjajpi cu jiöjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da zah cár castigoju cja da mpun cu cjahni-cu.

⁴ Cu cjeya cu xí tjogui, ca Ocja bi castiga cu ángele cu jin gá ne gá dyöjtibi cár jña. Jin gá jiöjqiu-cu, bú fongui pu jar jitzi, bi moti pu jar infierno pu jabu rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati pu hasta bbu xtu eh car pa bbu xta ttun cár castigoju. ⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jiöjqiu cu cjahni cu mí bbujcua jar jöy bbu jí bbe mí cja car manti. Jontsetjo car Noé co ni cu pé dda vojto cu mí bbuh pár ngu, ca Ocja bi jiöjqiu-cu pa jin di bbediju. Car Noé mí xih cu cjahni di jiejeju ca rá nttzo ca mür dyötiju cja di hñemeju ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyödeju. Eso, ca Ocja ndejma bú pejni car manti, bi ñuxi deje göhtjo nür jöy, cja bi du göhtjo cu cjahni-cu. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga cu mingu Sodoma hneh cu mingu Gomorra. Bú pejni tzibi desde pu jitzi, bi dñti cu jñini-cu cja bi mpun cu cjahni cu mí bbuh pu. Tje bi nzø, bi goji jontse quí bbojtzibi, pa di ccahtiju cu pé dda cjahni cu mí bbupju cerca, como guejti-cu jí mí tzuju ca Ocja. Xajma di ntzohmiju tema castigo di zu guegueju hneje bbu di segue di dyötiju ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøø ca mí tsjifi ur Lot, ca Ocja bi gujqui pu jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bbu mí ccahti ja ncja nguá hmuh cu mingu pu. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtiju, mí ndo ndujpитеju, como jin te mí tzuju ca Ocja. ⁸ Hnappa ngu hnappa, car Lot bi ccahti cu hmetzø cu mí øti cu mingu pu, cja bi dyøh cu hmetzø palabra cu mí majmu. Bi ntzøte cja bi ungui ur dumay, como guegue mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi gujqui pu jar jñini Sodoma bbu ya xti dñti-ca. ⁹ Cu cjeya cu xí tjogui, ca Ocja mí castiga cu cjahni cu mí ntøxtihui. Nu cu to mí eme guegue, mí föx-cu. I ncjadipju yu pa ya hneje. Car Tzi Ta jitzi i pah bbu i tzøhui prueba cu cjahni cu i joniju, cja ya xí mbeni ja ncja drí gahtzibi. Guejtjo i padì to cu cjahni cu i ndujpите. Nucá, i jegui da hmuy hasta bbu xta zøh car pa bbu xta tjampi ur huenda, cja nubbú, xta ttun cár castigoju, bbú.

¹⁰ Nu cu jiöjte maestro cu i ne da ujtiqiuju hnahño palabra cu jin gui cierto, jin da huetiju, como bí tøhmi ca Ocja car pa bbu xta un cár castigoju. Nucá, i øtiju cu cosa rá nttzo cu i netsjeju, i mbeniju nttzomfeni, cja jin gui ihtzibiju cam Tzi Jmuju Jesús. I ndo hñixtsje ga ñaju, hasta i tzaniju cu bí bbuh pu jitzi. Jin gui tzuju ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹ Nu cu ángele cu más i bbuh cár ttzedi cja co cár cargoju, bbu ga nguatiyu ca Ocja pa da göxiju ter bæh ca xí dyøti quí minga-ángleju, i penti quí mfeniju cja i ntzohmiju tema palabra da jogui da xijmu. Masque da xijmu ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuiju, pe jin da hna zaniju.

¹² Nu cu jiöjte maestro cu dí xihquiju du eje, jin gui tzujte, i ndo tzaiteju. Cu dda mfeni cu jin gui ntiendeju, i mandiju, jin te ntjumay-cá. I jñejmi zuwe cu cjahni-cu, como jin gui mbeni ca Ocja. I øtiju göhtjo ca i mbentsje mbo ur mayju. Ca Ocja xí un yu zuwe cár nzajqui-yu, cja pé xí ddajquiju ur tsjejqiu pa gu tzajmu yu zuwe cja gu pøhtiju. Da ncjadipju cu cjahni cu dí xihquiju. Xta hna zah cár castigo ca mür ntzøhui di ttuni. ¹³ Como guegueju xí dyøhtibiju ca rá nttzo cu pé dda cjahni, guehca da ncohtzibiju-cá. Cu cjahni-cu, i ndo tzøø de jappa da ntì cja da dyøti car ttzodyo. Nuqueju, guí mpejniyu-cu, parejo gui

tziyu, como i tsjifi hermano hneje. Nu guegueyu i ndo gustabi da dyøti cu cosa rá nttzo cu i mbentsje mbo úr mayyu. I øtiju hmetzö. Jin gui ne da hmupju ncja ngu xcá xijquiyu ca Ocja, como jin gui bbupju conforme pa cada hnar hñøjø, da hmabi ca hnaatjo úr bbejña ca xi ntajtihui.

¹⁴ Cu cjahni-cu, göhtjo tema bbejña ca i ccahtiju, i ne da jiötiju. Dé i mbeniju to pé da hmabi, cja jin gui ne da jieymu nár hmetzö-nu. Gue cu cjahni cu jin tza i ntiende bi car palabra ca Ocja i jötiju pa da hñeme hnahño palabra cu jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co cu pé dda cosa cu i cja hua jar mundo. Ya xi man ca Ocja, da bbeh cu cjahni-cu. ¹⁵ Máhmeto cu metjri maestro mí padiju nár palabra nu ncjuani, pe bi jieymu cja bi deniju cu dda palabra cu jin gui tzö. Nuya, ya xi ndo wembiju car palabra ca ncjuani. Ya xi dyøtiju ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xi ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí padi to ca Ocja, cja co ter beh ca mí ne-ca, pe ji mí ne di dyøtji ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra cu israelita cu mbá jaju guerra, como nucá bi ñahtibiju domi car Balaam bba di mötzi pa di hñapi cu israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra cu israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-ca. ¹⁶ Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pu jabu mír ma, bi nzofo. Car zuwe bi ña ncja ar cjahni, como ca Ocja bi cjaipi bi ña. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷ Nu cu jiöjte maestro cu xtú xihquiyu, jin te da möxquiyu. Metjritjo-cu. I ncjaju ncja ngu nár bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bba rá ndo nzeh car ndaji, ba tu car bbønguy, cja jin tza i ngui car jiahtzi, bba. Guejti cu cjahni cu da dyøtji cu maestro-cu, da hmu jar bbexuy. Cu cjahni-cu, ya xi tjoiquibi hnar lugar pu jabu da ncstiga. Da déju pu, da hmupju pu jabu rá ndo hmexuy, nim pa ncjahmu da ccahtiju car jiahtzi. ¹⁸ Bba ga ña cu cjahni-cu, i majmu quí mfenitsjeju rá ndo nte pa gui mbeniju te tza rá ngu i padiju. Pe jin gui ncjuani ca i majmu, hnahño car palabra ca ba jaju. I xijmu cu hermano, i tjequitjoju gu øtiju cu hmetzö cu i øti cu cjahni cu jin gui emeju. Cja i jötiju cu cjahni cu cja xca fudi xca jieymu cu costumbre rá nttzo cu mí teniju mahmeto. Ncjaru ga cohtziju drí ma xutja, pa pé da ntzixihui cu cjahni cu jin gui eme nár palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtiju cosa rá nttzo hneje. ¹⁹ Cu jiöjte-cu, i xih cu cjahni cu i ne da jiöti, nuya jin da nesta da mbeniju tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbentsjeju. I ñaju ncjahmu ya xqui bbupju libre guegueju. Pe jin gui cierto ca di bbupju libre-cu. Nu cu nttzomfeni cja co cu cosa rá nttzo cu i neju, guehu i mandadobi cu cjahni-cu. Bba i bba tema cosa o tema mfeni ca i eguiju pa gu øtiju ca rá nttzo, nubbu, jin dí bbupju libre. ²⁰ I bba cu dda cjahni cu ya xi mbadiju nár evangelio, cja pé xi jieymu. Máhmeto mí majmu, mí emeju cam Tzi Jmuju Jesucristo. Nuca bi du por rá nguejcöju. Pe nuya, ya xi weniju, xi ma xcá ngojmu jar mundo. Ya pé xqui øtiju cu cosa rá nttzo cu bi jieymu bba ngá hñemeju. Nuya, más rá ndo nttzo cár hmay ni ndra ngue bba jí bbe mí meyaju nár evangelio. ²¹ Masque ya xi mbadiju nár hñu rá zö, pé xi wembiju, xcá ngojmu xutja. Mír ntzöhui jin di den nár evangelio, cja jí xcá jogui ca xcá ndeniju cja pé xi jieymu. Como bi badiju, xcuí hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsijmu, pe ndejma xi dyejmu. ²² Cu cjahni-cu, cierto xi dyøtiju ncja ngu ga ma nar jña-na: “Car dyo, xi nzi, xi ungui ar dyöjö, cja jønca xi yojpi xi nztijo. Guejti car zacjua, xi tsajti, cja jønca pe xi ma xpá nxajtsje car bøjöy.”

3

¹ Nuya, ʼm tzi cjuadaquijʼ, guejʼnʼ rá yo carta ʼnʼ dí pʼenquijʼ. Por medio ʼnʼ carta-ʼnʼ cja co hneje ca hnaa ca bbʼeto dú pʼenquijʼ, dí mbʼembiquijʼ car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmuʼjʼ Jesús. Guegue bi guzquijʼ ca rá nttzo ca xtú øtjʼ. ² Nuquejʼ, ya xquí padijʼ car palabra-cʼ, como bi jñux cʼ profeta jatʼ libro ter beh cʼ di ncja. Cja pé bi xihquijʼ ncjadipʼ qui jmandadero car Jesucristo cʼ bú janquijʼ nʼr tzi ddadyo jñʼ. Nugó dí padí, xcú hñemejʼ ca ncjuani, cja guí ne gui tenijʼ-ca, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

³ Bbʼeto, dí ne gu mbʼembiquijʼ te da ncja bbʼ xta guaj ʼnʼr mundo. Bbʼ ya xta ncja-ca, du eh cʼ dda hñøj cʼ da dembitjo cʼ hermano, da majmʼ jʼin gui cierto ʼnʼr palabra ʼnʼ dí tenijʼ. Nucʼ, jʼin da hñemejʼ, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtjʼ göhtjo ca da netsjeʼ, cja drá nttzo qui vidajʼ. ⁴ Da ʼman cʼ cjahni-cʼ: “Xi ya, ¿dyocʼ jʼi bbe ba eh car Cristo ncja ngu gá ʼmʼ? Desde ya má yabbʼ bbʼ mí dʼu car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, i ncjadinʼ ʼnʼr mundo. Göhtjo yʼ i ncja, i bbʼajtjo ncja ngu nguá hmʼh bbʼ mí ttøti ʼnʼr mundo.” Da ncjapʼ drí ʼman-cʼ. ⁵ Nu cʼ cjahni-cʼ, jʼin gui ne da ntzohmijʼ ja mí ncja ʼnʼr mundo ya má yabbʼ. Tza ʼr mʼdi, bbʼ jʼi bbe mí ttøti ʼnʼr mundo, nxøgue mʼr deje. Nubbʼ, ca Ocja bi mʼndi cár palabra, bi juejqui cʼ deje, cja bi ncjapʼ gá dyøti car jʼitzi cja co car jöy cʼ mí bbʼ máhmeto. Cʼ pa-cʼ, mí cjadi deje pʼ jar jʼitzi cja co pʼ mbo car jöy. ⁶ Ma ya, bbʼ ya xquí tjoh cʼ cjeja rá ngu, ca Ocja bi mbʼeni mí nesta di cjuajtj car mundo. Nubbʼ, bi mandadobi cʼ deje pa pé bi ñux ʼnʼr jöy. Causa bi ncja car mʼnti, cja bi dʼu pʼ jar deje göhtjo cʼ cjahni cja co göhtjo cʼ te mí bbʼajcua jar jöy. ⁷ Diguebbʼ ya, bbʼ ya xquí tjoh car mʼnti, ca Ocja bi jojqui ddadyo ʼnʼr jʼitzi co ʼnʼr jöy. Cja nuya xí ʼmʼ guegue, bbʼ pé xta mpun ʼnʼr mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hmʼajtj ʼnʼr mundo hasta bbʼ xta mandado ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubbʼ, da nzø ʼnʼr mundo cja da ncastiga cʼ cjahni cʼ jʼin gui tzu ca Ocja, da bbʼedijʼ.

⁸ Cierta, ncjahmʼ ba dé cam Tzi Jmuʼjʼ pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmijʼ, ʼm tzi cjuadaquijʼ, dí cjahnitjogøjʼ, jʼin dí mbʼenijʼ ncja ngu ga mbʼen ca Ocja. Pa guegue i jñejtihui hnaipa, hnar mil año. Jʼin gui tzøjpi chi tchʼ hnar pa, cja jʼin gui tzøjpi rá ʼmʼ hnar mil año. ⁹ Guejtjo jʼin gui jetti cár promesa cja jʼin gui tzøjpi rá ntjʼ pa da cumplí ca xí ʼmʼ. I bbʼh cʼ dda cjahni i majmʼ, ca Ocja jʼin da cumplí ca xí ʼmʼ. Nu guegue i juiguiguijʼ cja i tøbiguijʼ como i ne da ungui lugar göhtjo yʼ cjahni pa da dyødejʼ cár palabra, cja pa da jogui da repentijʼ, sʼantʼa da hñemejʼ, göhtjo cʼ to da ne. Como jʼin gui ne ca Ocja pa da bbʼej yʼ cjahni.

¹⁰ Bbʼ pé xtu eh cam Tzi Jmuʼjʼ Jesús, du hna øtjo ncja hnar be bbʼ nxuy. Nubbʼ, da ndo ʼfan ʼnʼr jʼitzi, da nde, da nzø, cja da nzø yʼ tzø, hneje. Da ndo ñantzi xtrí yøte, cjuá da zu yʼ cjahni.

¹¹ Nuquiguejʼ, como ya xquí padijʼ, da tjegue cja da mpuni göhtjo ʼnʼr mundo, rí ntzøhui gui ntzunijʼ pa gui dyøtjʼ ca da tzøh ca Ocja, cja gui jʼionijʼ guegue, göhtjo mbo ir mʼyʼjʼ. ¹² Rí ntzøhui gui jojqui quir vidajʼ cja gui hmʼapjʼ listo, gui tøhmijʼ car pa bbʼ xtu eh car Cristo pa da jñʼanquijʼ ʼr huenda cja da juzgaguijʼ. Bbʼ xta ncja-ca, da nzø ʼnʼr jʼitzi cja da juagui göhtjo yʼ te bi bbʼj-nʼ. Tje da yøte. ¹³ Nugøjʼ dí padijʼ, cierto da ncja ca xí xijquijʼ ca Ocja, cja gueh-cʼ dí tøhmijʼ-ca. Guegue da dyøte ddadyo ʼnʼr jʼitzi co ʼnʼr jöy, pa da hmʼh pʼ cʼ cjahni cʼ xtrú hñeme. Guegue-cʼ da hmʼapjʼ hnar vida drá zø. Como jʼin da tjegui da hmʼh pʼ cʼ to di øti ca rá nttzo.

¹⁴ Eso, dí nzohquijü, üm tzi cjuadaquijü. Menta dár tømijü du eh cam Tzi Jmujü, gui ünü ir müyü pa gui jiejmü göhtjo ca rá nttzo. Cjä bbü xquí ntjejmü ca Ocja, cjä da tjanquijü ür huenda, nubbü, jin gui ntzøtijü, cjä jin te da ddøjtijü. ¹⁵ Bbü dí inajü, ba de car Jesucristo pa du eje, i nesta gu mbenijü, guegue i ndo pehtzibi ür ttijqui yü cjahni yü jin gui eme. I tømü-yü, xajmä da guatijü cjä da hñemejmü, pa guejti-cü da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquijü ncjapü cam tzi cjuadajü car Pablo bbü ngá escribi cü dda carta cü xpá menquijü. Guegue mí pehtzi mfeni rá jitzi, mí padi ja i ncja ca Ocja, como nucá bi uni jogui mfeni. ¹⁶ Guejti cü pé dda carta cü bi dyøti car Pablo, i xijquijü te rá nguehcä jim be ba eh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndejma bi jñutzi tengü palabra cü rá ntji. Jin tza dí ntiendejmü te i ne da man cü palabra-cü. Nu cü cjahni cü jin tza i pehtzi mfeni rá ngu o jin gui eme car Jesucristo göhtjo mbo ür müyü, guegue-cü, bbü ga ccahtijü cü palabra-cü, i nquivocajü. Hnahño ga mben-cü, hnahño ngá man car Pablo bbü ngá jñux cü palabra-cü. Nu cü cjahni-cü, como jin gui cierto ca i emejü, da bbødijü.

¹⁷ Nuquiguejmü, üm tzi cjuadaquijü, como ya xquí padijü te da ncja, gui zedijü, cjä gui segue gui hñemejmü nür palabra nü ncjuani, como ya xquí ntiendejmü rá zø ja i ncja. Ndejma da guahquijü cü dda jiøjte cü da jioni ja dri ujtiquijü hnahño palabra cü jin gui cierto. Gui mfødijü, pa jin da jiøhquijü-cü, cjä pa jin gui jiejmü ca ya xcü hñemejmü. ¹⁸ Nuquiguejmü, gui segue gui nxødijü pa más grí padijü ja i ncja cam Tzi Jmujü Jesucristo, cjä pa más grí yojmü cár tzi ttijqui. Guegue bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Rí ntzøhui gu xøjtibijü cjä gu ihtzibijü, nuya, cjä co göhtjo cü cjeya cü ba eje, hasta bbü xta zøh car pa bbü xtu coji. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹ Bb̃a jĩ bbe mí tt̃oti ñar mundo, ya xi mí bb̃a ca hñaa ca dí ɛmej̃u. Guegue i tsjifi ɛr J̃ñ̃a, cja i ddajquij̃u car nzajqui ca rí hñ̃e j̃itzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bb̃a mí bb̃ajcua jar j̃öy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bb̃a mí ñ̃a. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co ỹam dyeje, como ndí yojme guegue. ² Guegue bi cja ɛr cjahni, bi hm̃ajcua jar j̃öy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hñaa ca i ddajquij̃u car nzajqui ca rí hñ̃e j̃itzi. Guegue máhm̃eto mbí bb̃abi cár Tzi Ta p̃u j̃itzi, cja bú ecua jar j̃öy pa di ddajquij̃u car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nugö, dúr testigo, dí xihquij̃u ja mí ncja guegue, pa gui hñ̃emej̃u ncja ngu dar ɛmegöje. Nugöje, dí bb̃ajpe car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta j̃itzi. Dí xihquij̃u ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquej̃u, gui hm̃ap̃u car Tzi Ta j̃itzi cja co cár Tt̃a, gue car Jesucristo. Nubbá, da hnaadi cam mf̃enij̃u, dí göhtjoju, cja gu ntzixij̃u. ⁴ Eso, dí p̃enquij̃u ñar carta-ná pa gui hñ̃emej̃u ncja ngu dar ɛmegöje, cja pa gui mpöj̃m̃ göhtjo mbo ir tzi m̃ayj̃u.

Dios es luz

⁵ Gue ñar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquij̃u: car Tzi Ta j̃itzi i j̃ñ̃ejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bb̃exuy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶ Bb̃a dí majm̃u dí yojm̃u ca Ocja, cja pé dí øt̃ij̃u ca rá nttzo, nubbá, jin gui cierto ca dí majm̃u. Por rá ngue ỹam vidañ̃u, i f̃adi, jin dí ɛmej̃u car palabra ca ncjuani. ⁷ Pe bb̃a dí øt̃ij̃u ca rá zö ca ya xt̃i padij̃u, nubbá, dí dyoj̃u jar jiahtzi ca rí hñ̃e ca Ocja. Nubbá, dí ntzixij̃u göhtjo ỹu ddáa ỹu i ɛme ñar palabra ca Ocja, cja hnaadi car mf̃eni dí mb̃enij̃u. Cja bb̃a dí øt̃ij̃u tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Tt̃a ca Ocja, i cj̃azquij̃u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj̃u.

⁸ Nugöj̃u, ya xt̃u ɛmej̃u. Pe bb̃a dí majm̃u, ya jin te i bb̃uh ca rá nttzo mbo ɛm tzi m̃ayj̃u, nubbá, jin gui cierto ca dí majm̃u, cja jin dí ɛmej̃u car palabra ca i m̃an ca ncjuani. ⁹ Pe bb̃a dí xijm̃u ca Ocja ca xt̃u øt̃ij̃u, guegue i perdonaguij̃u cja i cj̃azquij̃u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj̃u. Como guegue ɛr jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i m̃a. ¹⁰ Bb̃a dí majm̃u, jin dí øt̃ij̃u ca rá nttzo, i p̃oni ncjahm̃u dí xijm̃u ɛr met̃jri ca Ocja, como dár majm̃u, jin gui cierto ca i m̃an cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹ Nuquiguej̃u, ɛm tzi hñ̃ohuiquij̃u, dí nzohquij̃u por rá ngue ñar carta-ná, pa ya jin gui dyøt̃ij̃u ca rá nttzo. Pe bb̃a to da dyøti ca rá nttzo, i bb̃uh ca hñaa ca i bbö madé, i ñ̃ahui car Tzi Ta j̃itzi por rá nguejcöj̃u, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca m̃ár nttzo, i johui car Tzi Ta j̃itzi cja i cuati ga ñ̃ahui por rá nguejcöj̃u, i öjpi da perdonaguij̃u ca xt̃u øt̃ij̃u. ² Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bb̃a mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tuj̃u. Cja jin gui jöngustjegöj̃u bi gujt̃iguij̃u ca dí tuj̃u, pe guejti c̃u pé dda cjahni c̃u bb̃ejtjo da hñ̃eme, car Jesucristo bi guhtibi ca i t̃u-cá hneje, göhtjo c̃u cjahni c̃u da guatij̃u j̃ár tzi dỹe, como guegue bi d̃u pa da mötzi göhtjo ỹu cjahni ỹu i bb̃ajcua jar mundo.

³ Bbú dí øtjñ ncja ngu ga man cñ mandamiento cñ xí ddajquijñ ca Ocja, nubbú, cierto dí yojmñ ca Ocja. Nubbú, dí mpadijñ guegue, cja da nguiqui ca dár padijñ ja i ncja. ⁴ Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bbñ jin gui øhtibi quí mandamiento, ñr metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵ Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntjumñy i ne ca Ocja, cja i yojmñ. Nugöjñ ca más grá øtjñ ncja ngu ga xijquijñ ca Ocja, más grá ncja cja grá hmñpñ-cá. ⁶ Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ñr tiempo i yojmñ ca Ocja, guegue i nesta da hmñh hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmñh car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷ Nuquejñ, ñm tzi hñohuiquijñ, gu xihquijñ hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsjijquijñ desde bbñ mí mñdi mí nzojquije car Jesucristo: Dí göhtjoñ gu majtsjeñ, ncja ngu gá majquijñ guegue. ⁸ Pe ndejmñ ncjahmñ ñr ddadyo, hneje, ñr mandamiento na dí xihquijñ, como gue nar ddadyo mfeni na bi ùjtiguije car Jesucristo bbñ mí hño hua jar jöy. Bi ùjtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjoguejñ, ca ya xquí hñemejñ guegue, xí ddahquijñ hnar ddadyo mfeni pa gui nxödiñ gui majtsje quír hñohuijñ. Máhmto ndí dyojñ jar bbñxuy, jí bbe ndí ccahtijñ car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbñpñ jar tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumñy, ya xca wen car bbñxuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xqui bbñ jar jiahtzi, cja i ñdihui cár hñohui, nucá i bbñjti jar bbñxuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbñh pñ jabñ i nñgui car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i ñhui cár hñohui, i bbñjti jar bbñxuy, cja jin gui padí jabñ rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño pñ jar bbñxuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuquejñ, ñm tzi hñohuiquijñ, dí øjtiquijñ nar carta-ná, porque ya xcú hñemejñ car Jesucristo, cja cam Tzi Tajñ pñ jitzí ya xí perdonaquijñ ca rá nttozo ca nguí tujñ. ¹³ Nuquejñ, cjuada, xcú hñemejñ primero, dí nzohquijñ porque ya xquí padijñ ja i ncja ca hnáa ca dí emejñ, gue ca hnáa ca mí bbñy desde ñr mñdi. Cja hnehquiguejñ, guí bajtzi hñøjøjñ, dí nzohquijñ porque xcú tajpijñ ca Jin Gui Jo.

Nuquiguejñ, hermano, dí nzohquijñ, ncjahmñ ñm tzi bajtziquijñ. Dí penquijñ nar carta-ná porque ya xquí padijñ ja ncja cam Tzi Tajñ jitzí. ¹⁴ Nuquejñ, cjuada, xcú hñemejñ primero, dí nzohquijñ porque ya xquí padijñ ja i ncja ca hnáa ca dí emejñ, gue ca hnáa ca ya xí mí bbñy bbñ jí bbe mí ttöti ñr mundo. Cja hnehquiguejñ, guí bajtzi hñøjøjñ, dí nzohquijñ, porque rá nzechquijñ. Xcú cuajtijñ cár palabra ca Ocja pñ mbo ir mñyñ, cja xcú tajpijñ ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuquejñ, hermano, dyo guí tenijñ cñ cjahni cñ rí den ñr mundo, cja jin da ma ir mñyñ yñ cosa yñ i bbñjcua jar mundo. Car cjahni ca rí ma ñr mñy yñ cosa yñ i bbñjcua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Tajñ pñ jitzí. ¹⁶ Yñ cosa yñ i jon cñ cjahni cñ rí den ñr mundo, jin gui föxquijñ pa gu tenijñ ca Ocja, cja bbñ dí ndo nejñ-cá, nubbú, jí rí hññh ca Ocja cñm mfenijñ. I bbñjcua jar mundo cñ dda cosa cñ jí rí hññh car Tzi Ta jitzí. Nucá, í mejtijto ñr mundo. I bbñh cñ ddáa cñ dí netsjeñ, por rá ngue yam cuerpoñ, cja co rá ngu pé dda cosa cñ dí tzøjmñ gu ccahtijñ, cja hneje cñ dda cosa cñ dí jonijñ pa da hñizquigöjñ yñm mñga-cjahniñ. ¹⁷ Pe ya xca mpun ñr mundo, göhtjo co ni yñ cosa i ndo jon yñ cjahni. Nu car cjahni ca i ungui ñr mñy pa da jion ca

Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xqui yojmi ca hnáa ca i bbay göhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ am tzi hñohuiquija, ya xpa cerca car pa bbu xta guaj nar mundo. Ya xcú dyødeja, bbu jin gui ngu i bbedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí niguí rá ngu cjahni cu i contrabija. Eso, ya xtí padija, ya xqui tchatjo car tiempo. ¹⁹ Cu cjahni cu ya xqui contrabi car Cristo, mahmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejniye, göhtjoguigöje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguje, como jí mí eme göhtjo mbo ur mayju. Bbu di ntjumay di hñeme-cá, jin di wembiguje. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xcá niguí, guegue-cá jí mí emeju göhtjo mbo ur mayju. Jin gum hñohuija-cá.

²⁰ Nuquigueja, guí göhtjoju, ya xí nguahquija car Espíritu Santo, cja guí yojmu-cá, eso ya xqui padija ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inaja, dí øtigö nar carta-ná como dí mantsje, jí bbe guí padija ja i ncja car palabra ca ncjuani. Nuqueja, ya xqui padija car palabra-cá, pe ndejma di nzohquija por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xqui padija, bbu to da xihquija pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitzí pa di ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttæditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitzí. ²³ Göhtjo cu cjahni cu i majmu, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojmu car Tzi Ta jitzí. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitzí hneje.

²⁴ Nuqueja, gui segue gui hñemeju car palabra ca xí tsjihquija desde ur madi, pa jin to da zixquija hnanguadi. Bbu jin gui jieju car palabra-cá, nubba, xqui segue gui yojmu cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejtí cam Tzi Tajú jitzí xqui yojmu hneje. ²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjoguigöju como ngu xtá emetjoju.

²⁶ Nugö, xtú jux yu palabra-yu pa gui padija ja i ncja cu cjahni cu i ne da jìohquija. ²⁷ Nuquigueja, ya xqui yojmu car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquija-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquija ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i ujtiquija göhtjo ja i ncja nar hñu ca Ocja. Ciertó göhtjo ca i ujtiquija guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquija, gui segue gui hñemeju car Jesucristo, cja gui yojmu-cá, ncja ngu xcá xihquija car Espíritu Santo, desde ur madi.

²⁸ Ncjáya, hermano, di nzohquija, pa gui segue gui yojmu car Jesucristo. Ncjapú, jin gu ntzuja cja jin gu pæhtzi am tzöju bbu xtá ntjeju-cá. ²⁹ Ya xqui padija, bbu mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjapú da jogui gui meyajú to quí bajtzi ca Ocja. Gue cu cjahni cu i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbengueja ya, te tza i neguija car Tzi Ta jitzí, como ya xqui xijquija i bajtziguija. Ciertó hneje, como ya xtú cja ja i bajtziguija ya. Nu cu cjahni cu rí den nar mundo jin gui padi to i bajtziguija. Guegue-cá guejtjo jí mí padija to múr Ttu car Jesucristo bbu mí dyo hua jar jöy. ² am tzi hñohuiquija, car Tzi Ta jitzí ya xí cja gui i bajtziguija. Jí bbe dí padija göhtjo ja gu ncja ja bbu pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padija, bbu pé xtu eje, gu ccahtija mero ncja ngu

ga hm̃ay, cja pé gu cjaꝝ ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i t̃ohmi car pa bb̃u xta ncja guegue ncja ngu car Jesucristo, i j̃eh ca rá ntto, como i mbeni ja gá hm̃ah car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már ntto.

⁴ C̃u cjahni c̃u i øtito ca rá ntto, jin gui cjaꝝpi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øti qui mandamiento. Car cjahni ca jin gui øti qui mandamiento ca Ocja, i ndujp̃ite. ⁵ Nuquigueꝝ, ya xqui padij̃u te rá nguehc̃a bú ecua jar j̃oy cár Tt̃u ca Ocja. Guegue bú eꝝe pa da gahtzibi ca rá ntto ca i t̃u ỹu cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már ntto p̃u mbo őr tzi m̃ay, mır ntz̃ohui pa gá ng̃azquig̃õju ca rá ntto ca ndí tuj̃u. ⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja dri hm̃ay pa da tz̃oh ca Ocja, cja i bb̃ay ncjap̃u. Ya jin gui segue i øti ca rá ntto. Nu ca to i segue i øti ca rá ntto, jin gui em̃e car Jesucristo, cja jin gui pad̃i ja i ncja guegue-cá. ⁷ ̃um tzi h̃ñohuiquij̃u, jin gui h̃ñemeꝝ car palabra ca ba ja c̃u dda cjahni c̃u i ne da j̃öhquij̃u. Gui mbenij̃u nar palabra-ná: Ñur cjahni ñu ya xí cc̃ahtzibi ca rá ntto ca mí t̃u, ya xqui bb̃ah hnar vida rá z̃õ. Ya jin gui ndujp̃ite, como ya xqui t̃en car Jesucristo, cja nucá, j̃í mí ndujp̃ite. ⁸ Nu car cjahni ca segue i øti ca rá ntto, guegue őr bajtzi ca hñaa ca xí dỹoti ca rá ntto desde bb̃u mí m̃aj nar mundo. Tz̃adi, őr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Tt̃u ca Ocja bú ecua jar j̃oy pa da j̃ñajquibi cár tt̃z̃edi ca Jin Gui Jo, cja pa da g̃uazquig̃õju j̃ar dyc-cá.

⁹ Ñur cjahni ñar bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá ntto. Como ya xí őr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo őr m̃ay car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tz̃õ da segue da dỹoti ca rá ntto, como rí h̃ñeh ca Ocja cár hm̃ay. ¹⁰ Ncjap̃u dár meyaj̃u qui bajtzi ca Ocja cja co ni qui bajtzi ca Jin Gui Jo. C̃u cjahni c̃u jin gui øtij̃u ca ncjuani, co c̃u jin gui ne qui m̃inga-cjahniñu, nucá, j̃í i bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dỹodeꝝ desde bb̃u ngú f̃adiꝝ ngú h̃ñemeꝝ car Jesucristo: Gu netsjeꝝ, dí g̃õhtjoꝝ. ¹² Jin gu ̃uꝝ ỹam h̃ñohuiꝝ, ncja ngu car Caín. Guegue mır bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi ̃uhui cár cjuad̃a cja bi möhti. ¿Te rá nguehc̃a bi möhti cár cjuad̃a? Por rá nguehc̃a mır dỹoti ca rá z̃õ. Nu car Caín, már ntto ca mí øte.

¹³ Ncjap̃u hneꝝe, ̃um h̃ñohuiquij̃u, jin da h̃ño ir m̃ayju bb̃u i ̃uquij̃u hneꝝe c̃u cjahni c̃u rí den nar mundo. ¹⁴ Máhmeto, ya xt̃a bb̃edij̃u, ya xí ndár m̃õ jar bb̃exuy, pe nuya xt̃u p̃onij̃u hua jab̃u xt̃u t̃õtiju nar j̃iahtzi rá tzi z̃õ. Ya xt̃u t̃õtiju nar ddadyo nzajqui ñu xí ddajquij̃u ca Ocja. Nuya, ya xt̃i padij̃u, ya xí i bajtziguij̃u ca Ocja, como dí madij̃u ỹu pe dda cjahni ỹu xí h̃ñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui m̃ah cár m̃inga-cjahniñu, guegue jin gui pehtzi mbo őr m̃ay car ddadyo nzajqui ca rí h̃ñe j̃itzi. ¹⁵ Nu car cjahni ca i ̃uhui cár m̃inga-cjahniñu, i j̃ñejmi ncja hnar möhtite. Dí padij̃u, cierto i j̃ñejmi hnar möhtite, como bi xijquij̃e ncjap̃u car Jesucristo. Digue nar möhtite, dí padij̃u, guegue jin gui pehtzi mbo őr tzi m̃ay car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bb̃u dí ne gu padij̃u ja ncja grá m̃ah cam h̃ñohuiꝝ, i nesta gu mbenij̃u ja ncja gá majquij̃u car Jesucristo. Guegue bi d̃õtsje cár vida por rá nguejc̃õju. Hneꝝquig̃õju, i nesta gu madij̃u c̃u pé dda cjahni c̃u i em̃eꝝ car Jesucristo. Gu madij̃u cja gu f̃õx̃ju según ca i nesta, hasta gu d̃õ ỹam vidaj̃u. Jin gu j̃iõquij̃u ỹu dí jaj̃u, ni digue nar nzajquij̃u, jin gu j̃iõquij̃u hneꝝe. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bb̃u i cc̃ahti cár h̃ñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti őr dyc. Pe bb̃u i j̃iõquij̃u ca i pehtzi cja i m̃it̃it̃jo őr dyc, nub̃b̃á, jin te nt̃jum̃ay ca di m̃ah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ ̃um tzi h̃ñohuiquij̃u, dyo j̃ontjo gu m̃ajm̃u dí ne

yam hñohuijü. Guejtjo gu föxjü co yu dí jajü, pa da nigui, dí maðijü göhtjo mbo am tzi mayjü.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bbü gu föxjü cam munga-hermanoju, nubba, xtá paðijü, ntjumay dí neju ca Ocja, hneje. Cja bbü ntjumay dí neju ca Ocja, nubba, jin dí yomfenijü bbü dra cuatijü guegue. ²⁰ Bbü dí mbenijü cu cosa jin gui tzö cu xtü øtijü, nubba, dí yomfenijü dra cuatijü ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja yam vidajü, cja i paði, ¿cja cierto dí neju guegue, o jina? ²¹ Pe bbü dí paðijü mbo am tzi mayjü, jin te dí tujü ca rá nttzo, nubba, jin dí yomfenijü, cja jin dí ntzyü grá cuatijü ca Ocja. ²² Nubba, ca Ocja da ddajquijü göhtjo ca dí øpijü, como dí øtijü qui mandamiento cja i tzø guegue yam vidajü. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquijü ca Ocja, gu emejü cár Tzi Ttü, gue car Jesucristo, göhtjo mbo am tzi mayjü, cja gu majtsjeju, ncja ngu gá xijquijü car Cristo. ²⁴ Cu cjahni cu i øjtibi qui mandamiento ca Ocja, nucú i yojmü car Jesucristo, cja guegue-cá i bbü mbo i mayjü. Dí paðijü, i bbü mbo am tzi mayjü car Jesucristo, como i xijquijü ncjapü car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquijü cár Tzi Espiritu, cja dí yojmü-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuqueju, am tzi hñohuiquijü, jin gui ma gui hñemeju göhtjo tema cjahni ca da xihquijü, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja. Gui dyøhtbijü ur prueba pa gui paðijü, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá jina? Como ya cjuá xqui dyo jiøjte hua jar mundo, i nzoj yu cjahni, i xijmü, ba jajü palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui paðijü ja gri meyajü, ¿to cu cjahni cu i yojmi cár Espíritu ca Ocja cja i mangui palabra guá hñeh-cá? gue cu cjahni cu i majmü, car Tzi Ta jitzí bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá mero múr Ttü ca Ocja. Gue nar palabra-ná rí hñeh car Espíritu Santo. ³ Nu car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta jitzí, guegue jin gui yojmi car Espíritu Santo. Car cjahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i ma guegue, jí rí hñeh car Espíritu Santo. Nuqueju, ya xcu dyødeju, tiene que di hñeh cu cjahni cu i contrabijü car Cristo, cja nuya, ya xí nigui-cá. Ya xqui dyo hua jar mundo cu cjahni-cá.

⁴ am tzi hñohuiquijü, i bajtziquijü ca Ocja, eso, xcu tajpijü cu jiøjte cjahni cu i contrabijü car Jesucristo. Como nuquigueju, guí yojmü-cá, cja más rá nzeh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi cu cjahni cu rí ðen nar mundo. ⁵ Jí i bajtzi ca Ocja cu jiøjte cu i dyo, i cøniju car Jesús. Guegueju i bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i man cu cjahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Cu cjahni cu rí ðen nar mundo, i eme ca i man cu jiøjte-cá, como i bbajtiju ur dye ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugøjü, i bajtziguijü ca Ocja. Nar cjahni nu i paði ja i ncja ca Ocja, i øjti car palabra dí jajü. Nu car cjahni jí ur bajtzi ca Ocja, jin gui øjti car palabra dí jajü. Da ncjapü da fadi to cu cjahni cu i yojmü cár Tzi Espiritu ca Ocja cja i neju car palabra ca ncjuani, cja co to cu i tenijü bbetjri cja jin gui yojmü cár tzi Espiritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷ ʼam tzi hñohuiquijʼ, gu majtsjeʼ, dí göhtjoʼ, como rí hñeh ca Ocja car jmaʼte. Nʼar cjaʼhni nʼa i maʼte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i paʼdi ja i ncja ca Ocja. ⁸ Nu car cjaʼhni ca jin gui maʼte, nim pa i paʼdi ja i ncja ca Ocja, como nucá, i maʼte, cja bbʼa di jina-cá, jin to di maʼte. ⁹ Car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Tta hua jar jöy. Mí jññá-cá, pe bú pejni pa bi ddajquijʼ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjapʼa gá ʼjítiguijʼ ja ncja ga majquijʼ guegue.

¹⁰ Nugöje, jin dá neʼa ca Ocja. Nucá bi neguijʼ cja bú pejni cár Tzi Tta hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzöhui di ttajquijʼ, nugöje, xtú øtjʼa ca rá nttzo.

¹¹ Nuquejʼ, ʼam tzi hñohuiquijʼ, bbʼa dí mbenijʼ te tza ngu cár jmaʼte ca Ocja, nubbu, dí paʼdijʼ, rí ntzöhui gu majtsjeʼ hneje, göhtjo yʼa to i bajtzi ca Ocja.

¹² Desde bbʼa mí mʼaj nʼar mundo, jin to i ccahti car Tzi Ta jítzi. Bbʼa dí majtsjeʼ, nubbu, dí yojmʼa ca Ocja göhtjo ʼar tiempo cja jin dí wembijʼ-cá. Nubbu, i mandadoguijʼ cár jmaʼte ca Ocja, cja dí bbʼapjʼa ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³ Car Tzi Ta jítzi xi ddajquijʼ cár Tzi Espíritu pa gu yojmʼa. Por rá nguehca dár yojmʼa car Tzi Espíritu Santo, dí paʼdijʼ, segue dí bbʼapjʼa ca Ocja, cja nucá i bbʼa mbo ʼam tzi mʼayjʼ. ¹⁴ Nugöje, dú meyaje car Jesucristo bbʼa mí dyo hua jar jöy, cja dí xihquijʼ ca ncjuani, guegue múr Tta ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi bú pejni hua jar jöy pa gá ngʼazquijʼ ca rá nttzo ca ndí tujʼa, göhtjo yʼa cjaʼhni hua jar mundo. ¹⁵ Yʼa cjaʼhni yʼa i maʼn ca ncjuani digue car Jesús, i majmʼa, mero múr Tta ca Ocja guegue. I yojmʼa ca Ocja ca cjaʼhni-cá, cja i pehtzi mbo i mʼayjʼ car ddadyo nzajqui ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶ Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga majquijʼ car Tzi Ta jítzi, cja ncjapʼa dá emebije cár Tta ca Ocja. Ca Ocja i maʼte. Car cjaʼhni ca i maʼh qui munga-cjaʼhniʼ, i yojmʼi ca Ocja, cja guegue-cá i bbʼa mbo ʼar tzi mʼay. ¹⁷ Bbʼa gu segue gu yojmʼa car Tzi Ta jítzi, nubbu, gu segue gu maʼdijʼ cam hñohuijʼ, hasta bbʼa gu majtejʼ ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbu, jin gu ntzujʼ bbʼa xta ncja car juicio cja da tjanquigöjʼ ʼar huenda. Car Jesucristo bi hmajcua jar mundo pa bi ʼjítiguijʼ ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Hnequigöjʼ, dí bbʼapjʼa hua jar mundo hneje, pa gu ncjadijʼ pʼa, gu ʼjítjʼa yʼa pé dda cjaʼhni já i ncja car Jesucristo. ¹⁸ Car cjaʼhni ca i ntzu drí ntjehui car Tzi Ta jítzi, i ntzu da ncastiga. Bbʼa dí ntiendegöjʼ ja i ncja ga majquijʼ ca Ocja, nubbu, dí neʼa göhtjo mbo ʼam mʼayjʼ, cja ya jin dí ntzujʼ gár ntjejʼ-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöjʼ. Nu car cjaʼhni ca i tzudi ca Ocja, jí bbe i paʼdi ja i ncja ga majquijʼ guegue. Guejtjo jí bbe i eme göhtjo mbo ʼar mʼay.

¹⁹ Nugöjʼ, dí neʼa car Tzi Ta jítzi, como guegue bbeto bi neguijʼ cja bi jioni ja drí möxquigöjʼ. ²⁰ Car cjaʼhni ca i ma, guegue i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da maʼh cár hñohui, hneje, cár bajtzi ca Ocja. Bbʼa jin gui maʼh cár hñohui ca xí ccahti, guejtjo jin da ne ca Ocja, como jí bbe i ccahti-ca. Car cjaʼhni ca jin gui ne cár hñohui, bbʼa i mantjo, i ne ca Ocja, ʼar metjritjojo. ²¹ Cam Tzi Jmujʼ Jesús bi zogugöjʼ naʼr mandamiento-na. Bbʼa dí neʼa car Tzi Ta jítzi, i nesta gu neʼa yʼam hñohuijʼ hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹ Í bajtzi ca Ocja göhtjo yʼa cjaʼhni yʼa i eme, cierto ʼar Tta ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquijʼ car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo yʼa cjaʼhni yʼa i ne car Tzi Ta jítzi, guejtjo i ne yʼa pé dda cjaʼhni yí bajtzi-cá. ² Bbʼa dí neʼa car Tzi Ta jítzi, cja dí øhtibijʼa quí mandamiento, nubbu, tiene que gu neʼa ca pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje, como hnaadi cam Tzi Tajʼa. ³ Bbʼa dí

nej̃ ca Ocja, dí øhtibij̃a quí mandamiento. Como jin gui ngu ca mandamiento ca xí nzoguij̃a, jin dí tzöpij̃a rá ntji gár øtij̃a. ⁴ Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi yu te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emej̃a car Jesucristo, ya jin gui taguij̃a yu cosa yu dí tjojm̃a. Jin dí jej̃m̃a ca dár tenij̃a car Jesucristo por rá nguej̃yá. ⁵ Nu ca cjahni ca jin gui eme, i hnapi por rá ngue yu i cja hua jar mundo. Jõña yu cjahni yu i eme car Jesucristo, guegue úr Tta ca Ocja, i segue i teni-yá, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Gue nar palabra na dí emej̃a: Car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmi du bbejni hua jar mundo pa da salvaguij̃a. Bba mí xixtje car Jesús, bi nigui, cierto múr Tta ca Ocja. Guejtjo bba mí mfõmbi cár cji cja mí bbõhti, pé bi nigui, cierto múr Tta ca Ocja. Mú Ocja bba mí xixtje, guejtjo mú Ocja bba mí du pa jar ponti. Cár Tzi Espiritu ca Ocja guejtjo i xijquij̃a jabu güi hñeh car Jesús, cja guegue i man ca ncjuani. ⁷ I bba jñu pa jar jitz̃i ca i jñej̃m̃a testigo, i ma jabu guá hñeh car Jesucristo. I bba car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi ur Jña, co ni car Espiritu Santo. Hnaguutjo ga man ca jñu-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bba jñu ca i jñej̃m̃a testigo cja i sirve pa gár padij̃a, cierto bú eh pa jitz̃i car Jesús, cja mero úr Tta ca Ocja. Car pa bba mí xixtje car Jesús, bi fadi, múr Tta ca Ocja. Guejtjo hneje, car pa bba mí du pa jar ponti bi fadi to guegue. Guejti car Espiritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguij̃a yam maỹa, i xijquij̃a to car Jesús. Hnaguutjo ga xijquij̃a ca jñu testigo-cá. ⁹ Dí emej̃a car cjahni ca i ttitz̃i gá testigo, pa da man ca ncjuani. Guejti ca Ocja i ncja ngu hnar testigo, cja guegue-ca i man ca ncjuani göhtjo ur tiempo. Ya xí xijquij̃a to cár Tzi Tta, cja guegue rí ntzõhui gu emej̃a car palabra ca i ma. ¹⁰ Car cjahni ca i eme car Jesucristo, ya xqui padí, cierto úr Tta ca Ocja guegue-cá. Nu car cjahni ca jin gui ne da hñemebi cár palabra car Tzi Ta jitz̃i, ncjahm̃a i xijti ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra na xí xijquij̃a car Tzi Ta jitz̃i, ya xí xijquij̃a, úr Tzi Tta guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquij̃a car Tzi Ta jitz̃i, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzij̃a car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dö cár Tzi Tta por rá nguejcõju. ¹² Ca to xí nguati jár dye cár Tta ca Ocja i pehtzi mbo ur may car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dye cár Tta ca Ocja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuquej̃a, quí emej̃a car Jesucristo, guegue úr Tta ca Ocja cja bú bbejni hua jar jöy por rá nguejcõju, eso, xtú øtigõ nar carta-ná pa guí padij̃a, ya xqui pehtzij̃a mbo ir tzi maỹa car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugõju, ya xti padij̃a, i jogui gu cuatij̃a ca Ocja, gu öpij̃a ca te dí nej̃a. Pe bba dí öpij̃a ca dí nej̃a, i nesta gu xijm̃a ca Ocja da ddajquij̃a ca i mbeni guegue, drá zõ gu pehtzij̃a. Bba dí öpij̃a ca Ocja da dyøti ncja ngu ga mbeni guegue, nubba, dí padij̃a, da dyøde göhtjo ca dí xijm̃a. ¹⁵ Como dí padij̃a, i ø guegue bba te dí öpij̃a, guejtjo dí padij̃a, da ddajquij̃a ca te dí öpij̃a.

¹⁶ Bba to da ccahti cár hñohui ca i eme, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöpi ca Ocja da gahtzibi cár nttzomfeni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bba jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, cja ndejm̃a xí dyøte, nubba, ca Ocja da perdonabi ca xí dyøte, cja pé da joiquibi quí mfeni. I bba car cjahni ca ya xí mbadi ja i ncja ca Ocja, pe exque ya xí dyembi ur may da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquij̃a gui orabij̃a hnar cjahni ca di øte ncjap̃a. ¹⁷ Cada bba dí øtij̃a hnar cosa jin gui tzõ, dí ndujpitem̃a, cja jin gui tzõh ca Ocja ca dí

øtija, bbá. Pe bbá jin dí embi am mayja gu øtija cosa ca jin gui tzö, i bbah car manera pa da ccuzquija ca rá nttzo ca xtú øtija, cja pa gu segue gu yojma ca Ocja.

¹⁸ Ya xti padija, car cjahni cár bajtzi ca Ocja, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja dri hmay rá zö, como i bbah ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Tta ca Ocja i födi.

¹⁹ Nugöja, dí padija, i bajtziguija ca Ocja, como xtú cuatija jár dye cár Tzi Tta. Nu ca cjahni ca i tendi nar mundo, guegue-cá i bbajti ér dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí padija, bú ecua jar jöy cár Tta ca Ocja, cja guegue xí ddajquija mfeni rá zö, eso, ya xti padija ja i ncja car Tzi Ta jitzi. Guegue Ocja ca ntjumay i bbay. ér Tta ca Ocja car Jesucristo, cja como dí yojma-cá, ncjahma dí yojma car Tzi Ta jitzi hneje. Ca to i eme car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Ocja ca ntjumay i bbay, cja ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²¹ Nuqueja, am tzi bajtziguija, gui jñaja ur huenda pa jöña ca Ocja gui hñemeja cja ddatsje-cá gui ccahtija mbo ir tzi mayja, como jin gui ntjumay ca pé ddáa ca i tsjifi cjáa. Nuqueja, jin gui hñihtzibija-cá. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtu ɛmɛ cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pɛhtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ɯr huenda yu hermano. Dí pɛnqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta jitzí xí juanquiju, cja xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Nuquiguɛ, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí teniju. Cja jin gui jønguitsjeguiğö dí mahquiju, sino guejti cɯ pé ddáa cɯ xí ndɛn car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquiju, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquiju, como ya xtu ɛmeju car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo ɯm tzi mayju. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí ɛmeju-cá, cja da segue da ttɛmɛ göhtjo ɯr tiempo.

³ Cam Tzi Tajɯ pɯ jitzí, cja co hñɛh car Jesucristo, cár Tzi Ttɯ, da möxquiju pa gui hmɔpju rá zö, da nuquiju co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir mayju. Da möxquiju ca guír teniju car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guír madiju quir minga-hermanojɯ.

⁴ Nugö, xtu ndo mpöjö ca xtá ntjeje cɯ dder bajtzi cɯ i ten nɯr palabra nɯ ncjuani. Guegue-cá i ɛmɛ cja i bbɔpju ncja ngu ga bbɛjpiguiju cam Tzi Tajɯ pɯ jitzí. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui tɯ, gu majtsɛju, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nɯ dí xihquiju. Gue nɯr mandamiento nɯ xí tsijiquiju desde bbɯ ndú fadi ndú ɛmeju. ⁶ I nesta gu øjtibiju cɯ mandamiento cɯ xí xijiquiju ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bbɯ cja ngu hñemeju nɯr palabra ca Ocja, gú dyødeju car mandamiento ca bi zoguiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yɯm hñohuiju.

Los engañadores

⁷ Nuquiguɛju, hermano, ya xná ngu jiojte i dyo hua jar mundo, i xih cɯ pé dda cjahni, i ndo ntjumɯ car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí teniju, jin gui ntjumɯ. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí ɛmeju, múr hñøjtjo. Jí xcui hñɛ jitzí, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcui mejni car Tzi Ta jitzí. Ncɔapɯ ga man cɯ jiojte-cá. ⁸ Nuquiguɛju, gui jñaju ɯr huenda pa jin da jiohquiju cɯ cjahni-cá. Gui segue gui hñemeju car palabra ca xí tsjihquiju, pa da hmɯ completo quer tjajaju pɯ jitzí bbɯ xta tzojnquiju cja xta ttahquiju ca xcrú tajmɯ hua jar jöy.

⁹ I bbɯh cɯ dda cjahni cɯ ya jin gui ɛmɛ car palabra ca xí tsijiquiju digue car Jesucristo. I tzandiju-cá. Guegue-cá ba ja hnahño ɯr palabra, cja i majmɯ, nucá i ndo ntjumɯ-cá. Pe jin gui yojmɯ ca Ocja cɯ cjahni-cá, cja jí rí hñɛh ca Ocja car palabra ca ba jajɯ. Car cjahni ca i ɛmɛtjo car palabra ca i ntjumɯ digue car Jesucristo, guegue-cá i yojmi car Tzi Ta jitzí cja co hñɛh cár Ttɯ ca Ocja. ¹⁰ Eso, dí xihquiju, bbɯ da zøti pɯ jabɯ gár bbɔpju hnar cjahni ca di cøn car Jesucristo, dí ma, jí ɯr Ttɯ ca Ocja, nuqueju, jin gui recibiju car cjahni-cá pɯ jabɯ gui jmuntziju. Jin gui cuajtiju ncjahmɯ dur hermano, nim pa gui zenguaɯ gá hermano. ¹¹ Porque bbɯ gui xijmɯ ɯr hermano car cjahni-cá, ncjahmɯ guí ne gui föxju cár bbɛfi, hní, ɯr ntjötijto car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mbengö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquijɐ, pe ya jin gu juxcua. Como ya xtí ne gu ma pɐ jabɐ gár bbɐpjɐ, xcrí ntjejɐ pɐ, xcrí ñajɐ bbɐ. Nubbá, xtá ndo mpöjmɐ, bbá, dí göhtjojɐ.

¹³ I penquijɐ nzɛngua quí bajtzi quer cjujue. Guejti guegue-cá ár bajtzi ca Ocja ca xí juajni.

I ttɛdi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

² Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigüe co göhtjo ca gui öte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñini. Dí padi, gui yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi may. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo.

³ Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzöcua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, gui emetjo nár palabra ca Ocja, cja gui bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá öjcö-cá, xtú ndo mpöjö. ⁴ Te tza i mpöj nam tzi may bbu dí öde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofo. Cu cjahni cu xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mben-cá, ncjahmu um bajtzi-cá.

⁵ Nuque, cjuada, ya xí tsijiqui, gui föx cu hermano cu rá tzöti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin gui meya cu hermano-cá, gui fötzi. I ndo tzöth cam Tzi Taju jitz ca guir föx-cá. ⁶ Cu ddáa cu hermano cu xcu fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xqui recibi cja xqui nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cá, gui un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷ Cu cjuada-cá xpá mböj, xpá nzoh qui nguju, hne da xih cu hnahño cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñoju, como göhtjo cu cjahni cu rá bbuh pu, nxögue jin gui eme-cá. ⁸ Nugöju, como dí emeju, i nesta gu föxiju cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjavu gár föxiju car bñefiju ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótfes

⁹ Nugö, xtú öhtibi pé hnar carta cu hñohui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car Diótfes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pehtzigö derecho pa gu mandadoquiju. ¹⁰ Pe nugö, ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjahni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótfes i ndo ñaguigö bñetjri, i xihquiju palabra cu jí rí ntzöhui da tteme. Cja jin gui jöña-cá i öti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá hñeje hnahño lugar, cja xpá hñoju pu jabu xpá tanguiju nár tzi palabra ca Ocja. Jöncá, pé i ccax cu pé dda cjuada, mingü pu jabu gui bbuy, cu i ne da möx qui jmandadero ca Ocja, hasta i fongui pu jar templo cu to i cuajti-cá pu jáy nguju.

¹¹ Nuque, hñohui, jin gui ten cár ejemplo cu cjahni cu i öti ca rá nttzo. Nu cu i öti ca rá zö, gui tñmbi cár ejemplo-cá. ur bajtzi ca Ocja car cjahni ca i öti ca rá zö. Nu ca to i ötijo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Digue nar hermano Demetrio, ntjumuy ur bajtzi ca Ocja guegue-nú. Göhtjo cu hermano i majmu, rá zö ga hmuy nar Demetrio, como i bbuy ncja ngu ga man pu jar palabra ca Ocja. Guejtigö, dí mpadibbe, cja dí xihquiju, rá zö nar hermano-nú. Nuquigüju, ya xqui padiju, jin dí mangö bñetjri. Ciento ca dí xihquiju.

Palabras finales

¹³ Guejtjo dí mbəngö pé dda palabra rá ngu cə dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴ Como ya xti ne gu ma pə jabə gár bbəy, gu nccahtihui, cja nubbá, xtá xihquitsjegö cə dí mbeni.

¹⁵ Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua yə hermano yə dí bbəpje hua. Cja nuque, göhtjo cə amigo cə rá bbəh pə, gui zengua tzə por rá nguejquigö, hna ngu hnáa.

I ttzedi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugö, dúr Judas, dí pejpí car tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car Jacobo. Dí penquijü nar carta-na, nuquejü xí nzohquijü car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahqui í bajtziquijü. Xcú hñemejü car Jesucristo, cja guegue-ca í pezquijü jár tzi dyé.
² Ca Ocja da möxquijü co ní cár tzi ttijqui, da mezquijü rá zö cja da núquijü co ní cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejü, um tzi hñohuiquijü, ya xí ndí ne gua escribiquijü göhtjo ja í ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñé jítzi, pe nuya í nesta gu escribiquijü nar carta-na pa gu xihquijü gui zejmu, gui hñemetjoju, cja gui nxödiju ja grí tñajtiju cü cjahni cü da ne da xihquijü hnahño palabra. Ca Ocja xí ddajcöju car palabra ca gu emetjoju, göhtjoguigöju yí cjhnguujü. Hna veztjo xí ddajquijü pa göhtjo cü cjeja, cja ya jin da mbödi. ⁴ Pe í bbuh cü dda cjahni, metjri-cü, í ne da cjaju maestro, cja í jöti cü cjahni. Guegue-cü í ne da jñejmu hermano, cja í ntzixihui cü ddáa cü í eme ca ncjuani. Pe guegue-cü í ne da jöhquijü pa gui hñemejü hnahño palabra cü jin gui cierto. I majmu da jojtjo pa gu ötiju cosa rá nttzo, masque ya xtú emejü car Jesucristo, como da mperdonaguijü göhtjo tema cosa ca gu ötiju. Pe nxögue bbetjri cü í man-cü. Nugöju, dí padiju, í nesta gu mbenijü ja ncja gá ndönguijü cam Tzi Jmuju Jesús co ní cár cji pa bi cjaqui í mejtiguujü. Ya má yabbu bi tjux pu já Escritura, di hño cü dda metjri maestro, di jiöti quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigoju.

⁵ Nuquejü, ya xqui padiju ter beh cü bi ncja cü cjeja cü xí tjogui. Pe ndejma dí ne gu mbembiquijü digue cü castigo cü bi ttun cü cjahni cü xquí denijü ca Ocja máhmeto cja pé bi jieju. Car Tzi Ta jítzi bi gujqui cü cjahni israelita pu jar jöy Egipto, pe diguebbu ya, rá ngu cü cjahni-cü ya jin gá ne gá ndenijü guegue, cja bi ncastiga-cü. Ca Ocja bi cjaipi bi ñuju, ante que di zöniju pu jabu mir möjmu. ⁶ Hasta guejti cü ángele cü bi ntöxtihui ca Ocja, guejti-cü ca Ocja bi castiga. Cü ángele-cü, jin gá hmajti pu jítzi pu jabu xquí ttitiju. Bi wembiju pu, bi dyötiju ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hnuchi co cadena, cja rá cjoti pu jabu rá hmexuy. Jin da böx pu hasta bbu xta zöh car pa bbu xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hñeh cü cjahni, mingü cü yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cü cjahni mir hmañ cü pé dda jñini cü mí nzötijohui cü yojo-cü, bi ndo dyembi ár mayju, bi ndo dyötiju ca rá nttzo. Bi dyötiju hmetzö. Bi hmañi hñöj co bbejña cü jí mí ntajtihui, hasta cü hñöj mí yojtsjeju gá hñöj. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi ñuti cü jñini-cü, cja bi dü göhtjo cü cjahni cü mí bbuh pu. Guejnu í sirve gá ejemplo pa gu padiju te da ncjaipi cü cjahni cü í ötiju ncja ngu nguá dyöti cü cjahni-cü. Da sufriju pu jar tzibi ca jin gui juiti.

⁸ Masque ya xqui fadi ter beh cü bi ncjaipi cü cjahni-cü, cü metjri maestro cü xtú xihquijü ndejma í ötiju ca rá nttzo hneje. I majmu, xí wí hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij yu pé dda cjahni. Pe jin gui cierto ca í majmu. Guejtjo í yojmi bbejña cü jin gui ntajtihui, como í majmu, nua jin da contibi ár mayju. I majmu, xötzetjo ca í ötiju, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyötiju cár jmandado ca Ocja cü cjahni-cü. Guejtjo í tzandiju cü ángele cü í pejpí ca Ocja, cja nucü, rá nttzuni-cü, jí rí ntzöhui gu tzaniju. ⁹ Como cü ángele, jin gui

tzan quí mĩnga-áŋgelejũ. Ca hnar áŋgele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huĩnihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjajpi cár cuerpo car Moisés, como cja xquĩ du-ca. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja da huentiquĩ, nuque, Satanás.” ¹⁰ Nu cũ metjri maestro-ca, i tzanijũ ca Ocja cja co cũ áŋgele, i majmũ palabra gá burla, macja jin gui padijũ ja i ncja ca Ocja cja co cũ áŋgele. Cũ cjahni-ca, i jonijũ jøntsje yũ cosa yũ i nigui hua jar mundo. Jøntsje-yũ i padi te da cjaipijũ. I jñejmũ zuwe, como jin gui tzuju ca Ocja, cja jin gui mbenijũ guegue, eso, da bbɛdijũ.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu cũ cjahni-ca, porque xta ttun cár castigo. Xí ndɛniju car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyøtijũ ncja ngu gá dyøti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui domi, eso bi contrabi quí cjahni ca Ocja. Ncjadipũ hneje cja jiøjte maestro, i mangui bbɛtjri, i xij yũ cjahni, pa da ttunijũ domi hneje. Xta mpun-ca, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi cũ cjahni israelita, cja bi huĩhtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cjaippi bi du. ¹² Cũ metjri maestro cũ i dyo yũ pa ya, i cuati pũ jabũ guí tzijũ, bbũ ra cja mbaxcjua. Jin gui pehtzi úr tzø gueguejũ. Nuquejũ, guí hermanojũ, guí mpejnijũ pa guí tzijũ. Göhtjo mbo ir møyjũ, guí majtsjejũ cja guí ntzixijũ, como hnaadi quer Tzi Jmuju. Guejti cũ cjahni cũ, i cuahquijũ ncjahmũ de vera hermano guegue-ca. Masque i nigui ncjahmũ hermano, pe hnahño ga dyøtijũ. I ndo ñunijũ, i tzi göhtjo ca i nejũ. Jøntsje gueguejũ i majtsje cja i nũtsjejũ. I jñejmũ cũ guý cũ jin te i vojmi dye, i tuxti car ndajĩ. Guejtjo i jñejmũ za gá ixĩ cũ jin te i tu, ya xí dyoti, cja pé xí nccahztzijũ jar jøý, göhtjo co quí dyũ. ¹³ Rá nttzo quí mfɛni cũ cjahni-ca, cja pé i øtijũ cosa rá nttzo. I jñejmũ car mar, jabũ i ndo ɛntzi car deje, cja i pøx car fũgui, ba vojmi pé dda cosa rá mpoxi, cũ már cã pũ mbo car deje. Guejtjo i jñejmũ cũ tzø cũ i wem pũ jar lugar pũ jabũ xí hñix ca Ocja. Da jiøh cũ tzø-ca, cja da juĩti. Da ncjadipũ cũ cjahni-ca hneje. Drĩ gax ya, da cjũh pũ jabũ rá ndo hmɛxuy, ni jabũ drĩ bøxijũ. Da ttun car castigo ca mĩr ntzøhui.

¹⁴ Guehpũ jar libro ca bi dyøti car profeta Enoc, i m̃a ja di ncja cũ metjri maestro cja co te di ncjajpi. Bbũ mí bbajcua jar jøý car Enoc, ya xquĩ hmøy vojto familia, mbá ntɛnihui car Adán. Guegue car Enoc bi m̃a ncjahua, iña: “Jiantijm̃a, ya xpa ɛh ca Ocja, ba vojmi quí anxɛ, rá ndo ngu mil. ¹⁵ Ya xpa eje pa da dyøhtibi jujticia göhtjo yũ i bbuy. Da dyɛmbi cár castigo cũ cjahni cũ jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cã por rá ngue cũ cosa rá nttzo xí dyøtijũ cja co cũ ttzajte cũ xí majmũ, como xí ndo nzanijũ ca Ocja. Jin te xcã hñihtzibijũ guegue.” I m̃a ncjapũ jar libro ca bi dyøti car Enoc. ¹⁶ I ndo tzajte cũ cjahni-cã. Dé i ñajquibi quí mĩnga-cjahniũ. I tjahtijũ bbũ ga ttzofo. I tzanijũ cũ to i ja úr cargo pũ jar templo, cũ hermano cũ i pejpijũ ca Ocja. I øtijũ göhtjo cũ nttzomfɛni cũ i mbeni mbo úr møyjũ. I ndo hñixtsje ga ñajũ. Guejtjo i johtitjo cũ dda cjahni cũ i ɛmɛ nár palabra ca Ocja, pa da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i nejũ.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pe nuquejũ, ɛm tzi hñohuiquijũ, guí mbenijũ tzũ cũ palabra cũ bi m̃an cũ doce quí jmandadero cũ bi hñix cam Tzi Jmuju Jesucristo. ¹⁸ Gueguejũ mí majmũ ter bɛh ca da ncja bbũ ya xpa ɛ cerca car pa bbũ xta guaj nar mundo. Bi xijquijũ cũ doce jmandadero-ca: “øde, cũ pa-cã, du ɛh cũ dda cjahni cũ jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyøte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i nejũ.” ¹⁹ Cũ maestro cũ dí xihquijũ, i joni ja drĩ wejqui yũ cjahni yũ xí hñeme

car Jesucristo, cja jøñā yu cosa yu i cja hua jar mundo rí ma ér møyju. Jin te i yojmi car Espíritu Santo cu cjahni-cu.

²⁰ Pe nuqueju, am tzi hñohuiquiju, gui zediju, gui hñemeju car palabra ca ya xquí padiju, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojmu ca Ocja, cja da möxquiju car Espíritu Santo, como gui yojmu cá. ²¹ Guejtjo gui mbeniju ja ncja ga majquiju ca Ocja, cja gui dyøjtiju ca i ma nár palabra. Cja gui tøhmiju car pa bbu xta ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehca xcá núguiju cam Tzi Jmuju Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcöju car nzajqui cá.

²² Nuya, bbú, gui nzojmu cu cjahni cu i yomfeniju, pa gui tapiju cár voluntad cja pé da deniju nur palabra nu ncjuani. ²³ Nu cu pé ddaa cu ya xí tjöti, gui xijmu, ya xní ma da bbédiju. Cja gui nzojmu pa pé du coji, da deniju cár hñu ca Ocja. Nucú, I jñejmu hnar za ca ya xí nde. Cja cu pé ddaa ya, cu xí ungui ér møyju xí ndo ndeniju cu metjri maestro, gui juijquiju-cu hneje, cja guejti-cu gui nzojmu, xajma da ne da dyødeju. Pe gui jñaju ur huenda, pa jin da jiðhquiju pa gui dyøtijmu cosa rá nttzo hneje, como rá ndo nttzo ga hmú guegue-cu.

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Car Tzi Ta jitzi göhtjo te i padi, cja rá ndo jitzi quí mfeni. Ddatsje guegue i mandado. Guejtjo i pehtzi poder pa da möxquiju, pa jin gui mfehtzijmu, pe gui segueju rá zö pu jar hñu, hasta bbu xquí tzønijmu pu jitzi. Guegue da meztquiju rá zö pa jin te da ddøjtiquiju cosa drá nttzo bbu xquí hmöpju pu jabu bí bbuy. Nubbu, xtí ndo mpöjmu, göhtjo mbo ir møyju, cja xtí ccahtiju te tza rá zö cam Tzi Tajmu jitzi. Gu xøjtibiju por rá nguehca guá hñeh cam Tzi Jmuju Jesucristo, hne bi gæzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujmu. Gu ihtzibiju car Tzi Ta jitzi, como guegue ur nda rá nzedi cja göhtjo rá tzi zö. Guegue i pehtzi derecho da mandado. Como guegue Ocja, cja xí mandado desde bbu mí møy nur mundo, gu xøjtibiju nur tiempo ya, cja co göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu drí tjegue. Da ncjaru, amén.

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² I juxcua nar libro-na cū cosa cū ya xta ncja, gue cū jim be dí ccahtijū. Car Tzi Ta jitzi bi ũjti car Jesucristo te da ncja cū pa cū ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cū hermano cū i øhtibi cár bbefi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pū jabu már bbuh car Juan. ér mefi ca Ocja car Juan, ér testigo i man ca ntjūmuy, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzi bú pempí car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cū cosa cū bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyøde.

³ Da ndo mpöh cū cjahni cū da nøn nar libro-na, co hneh cū cjahni cū da dyøh bbu xta jñoni. Da ndo mpöh cū to da jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbu da ncja cū i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Nugö dūr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cū yojto grupo cū hermano cū i bbuh pū jar estado Asia. Ba penquijū bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajū pū jitzi ya xi mí bbay, bbu jim be mí ttøti nar mundo. I bbuj ya hneje, bí juh pū jabu i mandado, cja pé xta nĩgui hua jar jøy. Guegue cam Tzi Tajū, yojmi cū yojto Espĩritu cū i nccahtihui ca Ocja, da möxquijū co cár tzi ttijquĩ cja du penquijū bendición pa gui hmupjū rá zö. ⁵ Guejti car tzi Jesucristo du penquijū bendición. Guegue ér testigo i man ca ncjuani. Digue cū cjahni cū xí ndu, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbay pa göhtjo ér tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cū pé ddaa cū ya xí ndu. Guehca gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzi, cja nuya i mandadobi göhtjo cū i mandado hua jar jøy. Guegue i majquijū, cja bbu mí du, bi jojqui yūm tzi muyjū co ni cár tzi cji. Bi gaxquigöjū ca rá nttzo ca xtú øtijū. ⁶ Guejto xí cuajtiguijū pū jar dye pa da mandadoguijū, cja xí hñixquijū pa gu cjaipijū cár jmandado cár Tzi Ta pū jitzi, gu sirvebijū göhtjo am vidajū. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ér tiempo, nim pa jabu drí tjeħ cár cargo. Rí ntzöhui gu ihtzibijū cja gu xøjtibijū göhtjo ér tiempo, jin gu tzöyaju.

⁷ Jiantijmajū, ya xpa eh cam Tzi Jmujū Jesús pū ja guy, cja da jiantijū göhtjo cū cjahni, co guejti cū bi tjohtibi cár ngø, bbu mí ddøti pū jar ponti. Da ndo zujū cja da dumayjū göhtjo yū nación hñe göhtjo yū cjahni yū i bbujcua jar jøy, bbu xta jiantijū ca hnaa ca ba eje. Cierito guehca da ncja-cá.

⁸ I man car Tzi Ta jitzi:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí muj nar mundo, cja guejto gu hmuh bbu xta guadi.—

Ncjanu ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttzedi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbuh bbu jim be mí ttøti nar mundo. Guejto i bbuj yū pa ya, cja pé xta nĩgui hua jar jøy cū pá cū ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Nugö, dūr Juan, ir hñohuiguijū porque hnadi ca dí emejū, guejto dí sufrijū pa hnadi-ca. Dí göhtjoju dí tenijū car Jesucristo, cja gu tzejtijū ca te da ncja hasta bbu pé xtu eje. Nugö ndí xih cū cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi

Patmos, na i bbajcua madé nar deje. Cja bi ujtigui ca Ocja cu xtú juxcua. ¹⁰ Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espíritu Santo bi cjaui dú øde cja dú ccahti göhtjo yu xtú juxcua. Ncjahmu bi hna ttzixqui pu jitzí. Cja dú øh hnar jña rá nzedi, guá hñe am xatja, mí nigui ncja bbu to i juxti hnar tjæxi gá corneta. ¹¹ Bi man car jña-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbah bbu mí muj nar mundo, cja guejtjo gu hmah bbu xta guadi. Nuque, Juan, cu te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pempi cu yojto grupo cu hermano cu rá bbah pu jar jöy Asia. Gue cu hermano cu i bbah pu jar jñini Efeso, hñeh pu Esmirna, co pu Pérgamo, guejtjo pu Tiatira, hñeh pu Sardis, co pu Filadelfia, co pu Laodicea.— Bi xijqui ncjapu car jña-ca.

¹² Nubbá, dú bböti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbu yojto quí dye, pu jabu mí bbøx cu lámpara. Guejtjo gá oro-cu hneje. ¹³ Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bbøh pu madé cu yojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí nguti hnar nguti gá oro pu jáy bbøtze. ¹⁴ Cja cár ña ya, már tzi nttaxi quí xta, ncja ngu yu tzi ttaxi xido, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti quí dö ncja ngu nar tzibi. ¹⁵ Mí zø quí hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttegui yu rá tzi nccaxti ga nzø bbu i mpahti jar tzibi. Cár jña mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cu jár jogui dye yojto cu tzø, cja mí pøm pu jár ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nar jiadi bbu ga juex cár tjay rá ndo ntí.

¹⁷ Bbu ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fantzi pu jáy hua ncjahmu ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dye, bi xijqui:

—Dyo guí ntzu. Bbu jí bbe mí bbaj nar mundo, ya xi ndí bbajcö, cja bbu xta guadi göhtjo, gu hmajtigö hneje. ¹⁸ Guejcö dí bbay. Dú tu, cja pé dú jña am jña, cja nuya dí bbay pa göhtjo cu cjea cu ba eje. Nugö dí ca yu ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pu jabu rí ma cu to i tu. ¹⁹ Nuque, Juan, gui jñux cu cosa cu ya xcú ccahti. Gui jñux cu ya xqui ncja yu pa ya, co hñeh cu pé ddaa cu bbejtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yu yojto tzø yu dár cu hua jam jogui dye, cja co te i ne da man yu yojto lámpara gá oro. Yu yojto tzø i ne da ma, cu yojto mensajero cu xí ttitzi pa da nzoh cu yojto grupo cu hermano. Nu yu yojto lámpara gá oro, i ne da ma, cu yojto grupo cu hermano cu i mpejni cja i tenguigö.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ña, ina:

—Nuya, gui dyoti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cu hermano pu jar jñini Efeso. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö, dí cu jam jogui dye yu yojto tzø, cja dí dyo madé yu yojto lámpara gá oro. Guejquigö dí nzohquiju. ² Dí padi göhtjo ja i ncja ca guí øtiju. Guí ndo pejmu, cja göhtjo te guí tzejtiju. Guejtjo jin guí jeguiju to da hmah pu ca dí dyoti ca rá nttzo. Xcú ccahtiju ja i ncja cu cjahni cu i majmu xcui hñeh ca Ocja pa da ujtiqiju, pe jin guí cierto. Ya xcú meyaj, metjritjoju, cja jí xcú hñemeju ca i majmu. ³ Dí padi, guí tzejtitjoju ca guír sufriju, cja jin guí caxi ir muyju. Guí emeguitjoju, cja xcú pejmu göhtjo co quer ttzediju. ⁴ Pe ndejma dí huentiquiju, como ya jin guí majteju ncja ngu nguír majteju máhmeto, bbu

cjá ngú hñemeguitjoju. ⁵ Eso, gui mbengueju ya, ja nguír hməpju máhmeto, gui ntzətijə, cja gui neguiju ncja ngu nguír neguiju bbə cja ngú fədiə ngú hñemeguiju. Cja bbə jin gui ne gui dyəjmə ca dí xihquijə, xtá hna magö pə jabə gár bbəpju, gu cjuhtzi quer lámparajə, ya jin da nıgui pə. ⁶ Pe ndejmə rá zö nə gui ətijə, gui əju ca i əti cə fejtı hermano cə i tsjifi nicolaítas. Guejtigö dí əbbe ca i əti-cə. ⁷ Nuque, bbə gui əj nə dí xihquijə, gui cja nduməy nə i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cə hermano cə i mpejni cja i tenguigö, i xihquijə ncjahua: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugö, xtá un car ixi ca i un yə cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixi-cə, i tı car za ca i jə madé pə jar huerta ca Ocja.” I ncjapə ga man car carta-cə.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cə hermano cə rá bbəh pə jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cə pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquijə, ya xi ndi bbəjcö bbə mí ttəti nər mundo, cja guejtjo xtá hməjcö bbə xta tjegue göhtjo. Guejcö dú tı, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí padi, rá zö gri hməpju. Gui sufriju rá ngu, cja jin te gui jajə, pe nugö, dí ccajtiquijə ncjahmə gui ndota ricoju. Guejtjo dí padi i jəxquijə bbəjtı cə dda cjahni cə i mə, guegueju israelita, tzadi, mero i cjahni ca Ocja, cuando jinə. Nucə, i mpejni pə da dyəhtıbi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzujə car prueba ca da zəhquijə. Dyəjməy ya, ca Jin Gui Jo da dyəntı pə jar fədi cə ddaaquigueju, cja nucə, da sufriju pə, ddetta mpa. Da ncja-cə, pa da nıgui, jıuməy xcú hñemeguiju. Gui segue gui hñemeguiju, masque xın dá bböjtiquijə, cja xtá ddahqui quer tjaajə, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigə, bbə gui əj nar palabra-na, gui cja nduməy ca i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cə hermano cə i mpejni cja i tenguigö. I xihquijə ncjahua: Ca to da zedi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da dı, ndejmə pé da nantzi, cja jin da ma pə jabə jin gui tzö.”

Ncjapə ga man car carta-cə.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cə hermano cə rá bbəh pə jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cə pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö dí nzohquijə. Guejcö rı bə nəm ne nər espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí padi ja ncja gri hməpju. Guejtjo dí padi ja i ncja car jñini pə jabə gui bbəpju, i ndo mandado pə ca Jin Gui Jo, cja i ttıhtzıbi. Pe nuquigəju, ndejmə gui tenguiju. Jin gui wembiguiju. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú cəni ca guír hñemeguiju. Guegue mí xih cə cjahni cam tzi palabragö. Gú ccahtıju bbə mí bböhti por rá nguejquigö, pə jabə i jmuntzi cə cjahni cə i jıhtzıbi ca Jin Gui Jo. Pe ndejmə jí xquı jieguigöju. ¹⁴ Pe rı ntzöhui hneje gu huəntiquijə, como gui yojmə cə dda cjahni cə i əjtıbi cár consejo ca mí man car Balám. Guegue-cə mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cajpi cə cjahni israelita pa di jiejmə ca mır dəniyə ca Ocja. Bi xifi di cajpi di zijə cə jñuni cə xquı bböhtzıbi cə ídolo, cja pa di hñıhtı bbəjñə cə mí ten cə ídolo. Hñəquigəju, i bbəh cə ddáa cə i əttıjo ncjapə hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbəh cə ddaaquigəju cə i eməbijə car palabra ca i man cə cjahni cə i tsjifi Nicolaítas. Nugö dí ttzögö ca i man-cə. ¹⁶ Eso, dí xihquijə ya, dyo gui consentijə cə to i ten car palabra-cə. Gui fonguiju-cə, cja bbə jinə, xtá magö ntzədi pə jabə gár

bbapju, gu ungö-cu co nar espada rí bønám ne. ¹⁷ Nuquigue, bbu guí øjmu nar palabra-na, gui cja ndumay na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiö. I xihquiju ncjahua: Ca to da zedi, cja da dyembi ér muy pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi pa da ñña cár tzi muy. Nu ca gu uni, i ñejmi car tjujme ca mí tsjifi maná cja mí bbehtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca jin to da badi, jøntsje car cjahni ca da ttun car tzi doo.” Ncjaru ga man car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mempi cu hermano cu rá bbuh pu jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da nzoh cu pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquiju. Guejco ér Ttugui ca Ocja, i zø yam dö ncja ér tzibi, cja i juex yam hua ncja hnar ccaxti ttugui bbu i hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí øtiju. Guí neguiju cja guí emeguiju. Guí föxju cu to te i nesta, cja xcú tzejtiju rá ngu prueba hneje. Guejtjo dí padi, cu pá cu cja xí tjogui, más rá zø ca xcú dyøtiju ni ndra ngue ca nguí øtiju bbu ngu fudiju ngú hñemeju. ²⁰ Pe ndejma rí ntzöhui gu huentiquiju, como guí jeguiju da hmajti pu ca hnar bbejña rá nttzo ca i tsjifi ér Jezabel. ér jiøjte guegue. I ne da cjsatsje ncjahmu di ndo padi te i man ca Ocja, cja i jøti cu hermano cu xí hñemegui pa da dyøtiju ca rá nttzo. I ungui consejo cu cjahni pa da yojmi bbejña cu jí i bbejñaju, o da yojmi hñøjø cu jí i dameju, cja pa da ziju jñuni cu xí bbøhtzibi cu ídolo. ²¹ Ya xí cja mpa, xtú xih car bbejña-ca di repentí, cja bbu jina, gua castiga. Pe jin gui ne da jieh ca rí yojmi göhtjo cu hñøjø cu i ne. ²² Bbu jin da ne da jieh ca rá nttzo, xtá pempi guegue hnar jnini drá ndo ú, cja da hmengui ttoxi. Cja hneje cu hñøjø cu xí yojmi, bbu jin gui ne da repentiju, xtá pempi-ca hnar castigo drá ndo nttzo hneje. ²³ Nu cu cjahni cu xí nden car bbejña-ca, gu jajquibi cár nzajquiju, da duju. Bbu xta ncja-cá, da badi göhtjo cu hermano, göhtjo pu jabu i mpejniyu, guejco xtú cjaipi-ca. Guejco, dí padi göhtjo ca guí mbeniju, dí ccahti mbo ir tzi muyju, cja dí cozquiju cada hnaaquigueju según ca xcú dyøtiju. ²⁴ Nuquigueju, yu pé dda hermano guí bbapju pu Tiatira, dí xihquiju, rá zø ca jí xquí teniju ca hnar bbejña rá nttzo cja jí xquí nxødiju cu hnahño palabra cu ba ja guegue. I man cu dda cjahni, rá ndo jitzí cja rá ndo zø cu palabra-cu, pe nugö, dí xihquiju, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Nuqueju, yu to i tenguiju, dí xihquiju jøntsje nar tzi palabra-na: ²⁵ Jin gui ma gui jieju ca rá zø ca guí øtiju. Guí mpeguiju hasta guebbu pé xtá magö pu. ²⁶⁻²⁷ Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Ca to da zedi, da segue da dyøti ca dí ne hasta bbu xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi cu cjahni cu jin gui eme. Da mehtzi cár cargo pa da mandado, ncja nguguiö, dí pehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jitzí. Ca to da mandadobi cu cjahni cu jin gui eme, da zedi da cjaipi da dyødeju. Cja nu cu jin da ne da dyødeju, da ncastiga. Da mpun-cá ncja hnar moji gá jöy bbu to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti pu jabu i bbuy, pa ncjaru da fadi, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigue, bbu guí øj nar palabra-na, gui cja ndumay na i man cár tzi Espíritu ca Ocja.” Ncjaru ga man car carta-ca.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano pū jar jñini Sardis. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano cū rí hmāh pū. Da ma ncjahua car carta:

“Nugō, dí nzohquijū. Guejcō dí yobbē cār tzi Espíritu ca Ocja, i bbūy gá yojto-cā. Guejquigō dí cū yojto tzø hua jam jogui dyc. Dí padi ja ncja gri hmāpju. I mān cū cjahni, rá nzechquigueju, pe jina. Ya jin guí hñaniju. ² Gui tzōju ya, cja gui jñaju ur huenda. Cū tengu tzi cosa rá zō cū guí øtiju, dí ccahtigō, jin tza i tzō-cū. I mān ca Ocja, jin guí cumpli cū guí øtiju. Guí zediju, cja gui dyøtiju göhtjo mbo ir møyju cū tengu cosa cū guí øtiju. Jin gui ma gui jiejmā-cū.

³ Gui mbeniju ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødeju cja gú hñemeju bbū cja ngu fadi ngu tenguiju. Gui ntzøtiju cja da ddahquijū ur dūmay porque jin te i ntjumay cū guí øtiju yū pa ya. Cja gui dyøtiju ca rá zō, ncja ngu guí øtiju māhmeto, bbū cja ndú nzohquijū. Dyøjmaju, bbū jin guí ne gui cjaipiju ndumay nā dí xihquijū, xtá hna madigō pū jabū gui bbūpju, ncja hnar be, xtá tōhquijū gar ajmā, cja nuqueju, jí xquí tzōju bbū xtá tzøtigō pū. ⁴ Nuqueju, guí hermanoju gui bbūpju pū Sardis, guejtjo i bbūhquigueju te tzi ngu cū jí xcá jiejmā ca rí hmāpju ncja ngu mír hmāpju māhmeto. Nucú, i tendiju ca rá zō. Nucū, gu uní quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cja gu yojme cū hermano-cū, como rí ntzøhui. ⁵ I mān cār Tzi Espíritu ca Ocja, i nzohquijū, ina: Ca to da zedi drí dengüigō, cja da dyēmbi ur møy pa da dapi ca rá ntto, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cja cār tjuju da nguí pū jar libro pū jabū i cuati quí tjuju cū to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bbū xtá cuatigō cam Tzi Ta pū jitzí, gu nōmbi car tjuju car cjahni-cā pa da dyøde göhtjo cū bí bbūh pū, cja co guejti cū ángele. Gu mā: Gue nūm bajtzi-nū, xí hñemegui. ⁶ Nuquigue, bbū guí øj nar palabra nā i mān cār tzi Espíritu ca Ocja, gui cja ndumay. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tengüigō.” Ncjarū ga mān car carta-cā.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Filadelfia. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahua car carta:

“Nugō, dí nzohquijū. Guejquigō, jin te dí tū ca rá ntto. Ntjumay xí hñixquigō ca Ocja pa gu ujti yū cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmāh cam Tzi Ta, ncjarū dar hmājcō hneje. Dí cagō car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pū jabū dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pū jabū dí xojquigō, jin to da goti. Guejtjo, pū jabū gu cotigō, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuqueju, dí padi ja ncja gri hmāpju. Rá zō ca guí øtiju. Ccahtijmaju ya, xtú xojqui hnar goxtji pū jabū gár bbūpju, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargoju, guí xijmā cū pé dda cjahni nūm mensaje, cja xtá föxquijū pa jin to da ccaxquijū. Gue nar goxtji-nú dí xoquiquijū-nā. Nuquigueju, jin tza i nzechquijū, pe ndejmā xcú teniju cam palabragō, cja jí xquí cōni ca guír hñemeguiju. ⁹ Dyøjmaju, gu xihquijū te gu cjaipji cū cjahni cū i mpejni cja i øhtibiju ca i ne ca Jin Gui Jo. Guegueju i ina, israelitaju, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jina. Metjritjoju. Nujmaju ya, gu tzigō-cū pū jabū guí bbūpju, gu cjaipji da ndandiñajmū jer huaju, pa da badiju, nugō, xtú juanquijū cja dí māhquijū. ¹⁰ Nuqueju, xcú tzejtiju rá ngu, cja xcú tenguiju. Jí xquí jiejmā cam tzi palabra masque ya xí ttøtquijū tujni. Hñequigō, jin gu jecquijū. Bbū xtu eh car prueba ca da zedi göhtjo cū i bbūcua jar jøy, xtá pezquigōju jam dyc. ¹¹ Ya xtár magō pū. Eso, guí zediju, jin gui ma gui jiejmā ca rá zō ca guí

øtiju, santa gui jñaju car tjaja dí ne gu ddahquiju. ¹² Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuqueju dí nzohquiju ya: Ca to da zedi, cja da denguiğö hasta úr gatzi, nugö gu iti pu jar ngu cam Tzi Ta jitzí. Guegue drá nzedi ncja ngu hnar columna cja da hmabi ca Ocja göhtjo úr vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jar de jñu cu tjuju, pa da nigui to úr mejti hne jabu úr mingu. Gu juhtzibi car tjuju cam Tzi Ta jitzí, co hneh cár tjuju car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cah pu jitzí, pu jabu bí bbuh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigue, bbu gui øj-na, gui cja ndumay nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiğö.” Ncjaru ga man car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da mampi cu hermano cu rá bbuh pu jar jñini Laodicea. Da mampi car mensajero ca i nzoh cu pé dda hermano. Da ma ncjahua car carta:

“Nugö, dí nzohquiju. Guejquigö dí cumplí göhtjo ca xí man cam Tzi Ta jitzí. Guejquigö dúr testigo dí ntjumay. Ciertó göhtjo ca dí xihquiju. Bbu jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xí ndí bbajcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jitzí, dú øtibbe göhtjo ya i bbay. ¹⁵ Nugö, dí padi ja i ncja ca guí øtiju. Guí yomfenitjoju ca guí tenguiju. Guí tzi emeguitjoju, pe jin guí tenguiju göhtjo mbo ir mayju. Xin gri dyembi ir mayju gui tenguiju, o bbu jina, gui jicguiju. ¹⁶ Pe nuqueju, jin guí jonguiju göhtjo mbo ir mayju. Eso, dí ne gu enquitjoju, ncja bbu to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cja pé xqui tzojtjo. ¹⁷ Nuquigueju, guí inaju, guí ndo bbupju rá zö, ya xqui padiju göhtjo, cja jin te guí nestaju. Pe jin guí padiju ja dar ccajtiquiju. Nugö, dí ccajtiquiju ncjahmu guí tzi probeju. Guí jñejmu hnar meti ca i øh cár limosna, jin to i cajpi ncaso. úr godö, jin gui ccahti, nxøgue poxqui datu i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquiju nar consejo-na: I nesta gui tömbiguiju nar oro na xtú wejqui pu jar tzibi, pa ntjumay gui jñaju ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguiju dajtu rá nttaxi pa gui jieju, pa jin da nigui quir cuerpoju. Cja gui pehtzi ir tzöju ca rí ccadi ir ngøju. Cja pé i nesta gui coxju hñitji quir döju, pa da jogui gui ccahtiju. Göhtjo-ya guí nestaju-ya. ¹⁹ Cu cjahni cu dí madi, bbu te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquiju pa gui ntzohmitsjeju, gui ccahtiju te tza rá ntto guir hmupju, cja gui cuajquiju pa gui dyöjquiju ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmaju ya, nugö dí bböjcua jar goxtji, dí nzohquitjoju. Ca to da dyøh ca dí ma cja da xoiqui car goxtji, nugö, gu cati pu, gu tzibbe guegue, gu hmabbe. ²¹ Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquigueju, dí nzohquiju ya: Ca to da zedi drí dengui, cja da dyembi úr may pa da dapi ca rá ntto, gu nzojni pa gu mibbe pu jabu dí mandado. Nugö dú zedi hneje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá ntto, eso xtú mibbe cam Tzi Ta pu jabu i mandado guegue. ²² Nuquigue, bbu gui øj nar palabra-na, gui cja ndumay na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cu hermano cu i mpejni cja i tenguiğöju.”—

Gue nar gatzi ya yojto carta-ya bi tsijiqui gua øte cja gua pejni cu yojto grupo cu hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bbu ndú cjuadi ndú øti cu yojto carta, nubbu, dú janti hnar goxtji, mí xoh pu jar jitzí. Cja pé dú øh ca hnar jña ca dú ø máhmeto. Mí nigui ncja hnar ndo tjuxi. Mí nzojquigö, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu ujtiqúi te beh cu da ncja.—

² Diguebbu ya, dú tzo um may, mí gue cár Tzi Espíritu ca Ocja, ncjahmu bi hna zixqui pu jitzí, cja dú ccahti te mbí ncja pu. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsje, cja mbí jux nu ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-ca mí juetzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi doxto rá tzi zó ca i ju cár tjuju ur jaspe. Guejtjo mí juetzi már ntjeni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zó, i ju cár tjuju ur cornalina. Hnar arco iris mí bböh pu xözte car ndo tjujnitsje. Nucu mí juetzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zó, i ju cár tjuju ur esmeralda. ⁴ Cja pé mí bbu veinticuatro tjujni cu mí cotiju car ndo tjujnitsje. Cja mí jux cu tjujni-cu veinticuatro tita cu mí pehtzi quí cargoju. Mí jeju dajtu már tzi nttaxi, cja cada hnáa mí jux cár corona, nxögue gá oro. ⁵ Nupu jabu már bböh car ndo tjujnitsje, mí juex cu rayo, mí jia, cja mí ñuntzi, ncja bbu i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo tjujnitsje yojto lámpara cu mí zö. Nucu, mí ndaji-cu, mí nigui ncja lámpara, cja göhtjo yojto i cja hnatto ur Espíritu, gue cár Espíritu ca Ocja. ⁶ Car lugar pu, már ndo nxjdi, ncja ur mar mír nigui, como cár piso mí nxögue gá vidrio, mí juetzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbuh car ndo tjujni pu jabu már jux ca Ocja.

Cja pé mí bbu gojo cu mí jñejmi zuwe, pe nucu, mí ángele. Guegue-ca mí iti madé car ndo tjujnitsje. Rá ngu quí dö mí bbuy. Mí nxögue dö jáy may cja co jáy xatja. ⁷ Ca primero ur zuwe mí jñejmi hnar león. Ca rá yoyo, mí jñejmi hnar ndani. Nu ca rá jñu ya, mí bbuh cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸ Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bbu ddajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpoju co hneje mbo quí juaju, mí nxögue dö. Pá ur xuy mí xöjtibiju ca Ocja, nim pa mí tzöyaju, dé mí majmu: Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zó, jin te i tu nam Tzi Jmugöja.

Guegue i ndo ja ur ttzedi, jin to i xifi ja da cjaipi.

Ya xi mí bbu jar mudi, guejtjo i bbajtí yu pa ya,

Cja da segue da hmay göhtjo cu cjeja cu ba eje.

⁹ Ncjaru nguá majmu cu gojo ángele cu i jñejmi zuwe. Mí ihtizibiju car Tzi Ta jitzí, mí majmu te tza ngu cár poder cja mí öpjiu cjamadi. Guegue-ca, bí juj nu jar ndo tjujnitsje, cja i bbuy göhtjo ur tiempo, jin da mpuni göhtjo cu cjeja cu ba eje. ¹⁰ Cada bbu nguá xöjtibiju ca Ocja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, cu veinticuatro tita mí ndaneju ca Ocja, como guegue i cja ur nzajqui göhtjo ur tiempo. Mí cajúqui quí coronaju, mí pojmu nu jar hua car ndo tjujnitsje, cja mí xöjtibiju guegue, mí majmu:

¹¹ Nuque Ocja, um Tzi Jmujquije, grí ntzöhui gu xöjtiquije cja gu izquije.

Grí ntzöhui gui jña quer cargo cja gui mandadobi göhtjo yu te i bbuy, Como guehque gü dyöte göhtjo. Gü mbeni güi dyöte, cja bbu ngu mandado, nubbu, bi nigui,

Cja i bbajtí yu pa ya, por rá nguehquigue, como segue guí ungui nzajqui.

El libro y el Cordero

5

¹ Diguebbu ya, dú janti ca hnáa ca mí juxi jar ndo tjujnitsje, mí ca hnar jehmi jar jogui dye. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre cu mí mpehmi, cja mí cuati letra pu mbo, hñeh pu xözte. ² Cja pé dú janti hnar ángele, már nzedi cja mí ndo ña nzajqui, bi hñina:

—¿Toca rí ntzöhui da xöhtibi yí timbre nar jehmi cja da ccahti ter beh ca i ma?—

³ Cja jin to mí bbay, ni digue pa jar jitzí ni digue cua jar jöy, ni digue pa mbo jar jöy pa jabu i bbuh cu ánima. Jin to mí bbuh ca mír ntzöhui di xohti car jehmi cja di ccahti ter beh ca i ma. ⁴ Nugö, dúr Juan, ndár öde, cja dú ndo nzoni, porque jin to mí bbuh ca di pehtzi derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti. ⁵ Diguebbu ya, bi nzojqui hna cu tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbuj na hnar hñøj na i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmáy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo úr lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá ntzo, cja i pehtzi derecho da xøhtibi quí timbre car jehmi, da tungui cja da ccahti te i ma.—

⁶ Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmu múr tzi deti. Mí nigui cu seña pa jabu xquí ntjohtibi cár cuerpo bbu mí bbøhti, cja pé mí bbujtjo. Mí bbu yojto quí hmøndri hñe yojto quí dö. Cu yojto quí dö i jñejmi cár Tzi Espiritu ca Ocja. Nuca, i bbuy gá yojto cja i dyo göhtjo nar jöy, göhtjo i janti. Cu veinticuatro tita, mí itijá madé car ndo tjujnitsje na jabu mbí jux car Tzi Ta jitzí. Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bbøh pa jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bbøj na mbo cu veinticuatro tita, delante na jabu mbí jux car Tzi Ta. ⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pa jar ndo tjujnitsje, bi ma bú ca car jehmi ca már ca cár Tzi Ta jáy jogui dye. ⁸ Cja bbu mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubbu, cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita, bi guatija car Tzi Deti, bi ndandñajmuja delante guegue. Cu tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cu mí ñuxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajtzi ca Ocja bbu rí bøxi jitzí. ⁹ Diguebbu ya, cu veinticuatro tita, göhtjoju bi xøhtibiju hnar tzi ddadyo tsjodi car Tzi Deti. Mí majmu ncjahua:

Nuquigüe, grí ntzöhui gui cague nar jehmi cja gui xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjahniye, xcú cjaguije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí munguije göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema ñña.

¹⁰ Xcú cuajtiguije jáy dye nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpjije guegue.

Guejtjo da ttajguije cam cargoje pa gu mandadoje pa jar jöy.

Mí ncjahua car tsjodi bi tsjøjtibi car Tzi Deti.

¹¹ Diguebbu ya dú janti hnar ndo jmundo cu ángele, mí bbøh pa jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Mí yojmi cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita. Nu cu ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cu gá millón. Cja dú øjcö göhtjo-ca, már xøjmu nzajqui, már majmu:

¹² Dí xøhtibije nar Tzi Deti na bi bbøhti.

Rí ntzöhui da ñña cár cargo pa da mandado. Cja rí ntzöhui da ttuni göhtjo cu riqueza cu i bbu jar mundo.

Jøntsje guegue i padi göhtjo, cja úr mejtí guegue car ttzedi ca dár zecöje.

Rí ntzöhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpjije mpöjcje, cja gu ndaneje.

¹³ Diguebbu ya, pé dú öde, már ñaja göhtjo ya i bbu i nzajqui, göhtjo ya te xí dyøti ca Ocja, ya i bbuh pa jar jitzí, cja co ya i bbujcua jar jöy, cja co ya i bbuh pa mbo car mar. Göhtjo mí ñaja, mí majmu:

Dí xøhtibije nar Tzi Ta na i jux pa jabu i mandado, co guejtí nar Tzi Deti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndaneje.

Rí ntzöhui-ya da mandadohui göhtjo ar tiempo, nim pa jabu drí tzöyahui.

¹⁴ Cja bbu mí guadiju mí xöjmu, nubbu bi man cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe:

—Cierto, rí ntzöhui da tsjöjtibi-yu cja da mandadohui göhtjo ur tiempo.—
Cja guejti cu veinticuatro tita bi ndandñajmuju, bi ndañeju car Tzi Deti, yojmi cár Tzi Ta, como guegue-cu i cja ur nzajquihui göhtjo ur tiempo, nim pa jabu drí tjeue.

Los siete timbres

6

¹ Diguebbu ya dú ccahti ca hnaa ca mí jñejmi hnar tzi deti. Guegue bi xøhti ca primero ur timbre cu mí cuati jar jehmi. Bbu mí xøhti-cá, dú øjcö ca primero ur ángele digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe, már mafi nzajqui. Cár jña mí nigui ncja ngu bbu i ñantzi car dye. Bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

² Cja pé dú janti, ya xi mbá eh hnar togue, mbá tøh hnar ttaxfani, cja mbá ja cár arco cja co quí flecha. Diguebbu ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui ur ttzedi pa di dapi göhtjo cu to di ntujnihui. Nubbu, bi bøni pa di ntujnihui cu cjahni cja di dapi.

³ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xøhti ca xtrá yo timbre. Cja dú øjcö már ña ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Guejtjo bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubbu, pé bú eh hnar togue, mbá tøh hnar tjengui fani. Car togue-cá bi ttun cár ttzedi pa di ññihmi cu cjahni hua jar jöy di ntujniyu cja di mpøhtiyu. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa dri pøhtite.

⁵ Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xøhti car timbre ca rí cja jñu. Cja pé bi ña ca hnar ángele ca rí cja jñu digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Guejti guegue bi ma:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigö bbu, ya xi mbá e pé hnar togue, mbá tøh hnar bbofani, mbá tu hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcö hnar jña, mí nigui ncjahmu mbá e jar madé cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí ma:

—Da ndo majqui ya nur semilla. Hnar domi gá denario ca i taj yu cjahni cada hnajpa da ntzödihui hna quilotjo ur trigo ca i tziju cada hnajpa, o da ntzödihui jñu quilo ur sebara. Nu car vino co car aste, jin da bbeh-cá.—Guehcá mí man car jña-cá.

⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti pé bi xøhti car timbre ca rí cja gojo, cja dú øjcö már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cu gojo cu mí jñejmi zuwe. Pé bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá eh hnar togue, mbá tøh hnar ccaxti fani ca ya xqui ndo ndodyotsje, ncjahmu ya xti du. Nu car togue, mí ju cár tjuju car Du, cja mbá teni hnar cjahni ca mí tsjifi car Ohtzi, pu jabu rí ma cu ánima. Cja car Du co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjejqui pa di møhti car cuarta parte cu cjahni cu i bbajcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja da du hnar parte digue cu gojo. Nucá, da bbøhti gá guerra, da duju ur tjuju, da duju gá ññini, cja cu ddáa, dú e zuwe cu i tzajte, da møhtiyu.

⁹ Diguebbu ya, pé dú ccahti car Tzi Deti, bi xøhti ca rá catta timbre. Nubbu, dú janti rá ngu car cji, xquí mföm pu jar hua car altar, cja xquí ñux pu mbo. Car cji-cá, xquí mfömbo cu cjahni cu mí pejpiju ca Ocja cja xquí dö quí vidaju

por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰ Nu c_u cjahni c_u xquí bböhti, ncjahm_u mí ndo majm_u nzajqui, mí nzojm_u ca Ocja. Mí inaj_u:

—Nuque, am tzi jmujujuije, guí øti jufticia cja jin guí jefti ca to i øti ca rá nttzo. ¿Ncjahm_u guí ma guí jñampij_u ur huenda c_u cjahni c_u i bb_u jar jöy? ¿Ncjahm_u guí ma guí cohtzibij_u ca xcá fömbiguije yam cji?— Guehca bi dyön-ca.

¹¹ Diguebb_u ya bi ttun c_u cjahni-ca ttaxi dat_u pa di jieju, cja bi tsjifi pé di dømhi_u tengu mpa, hasta guebb_u xti zøti cár número quí hñohuij_u c_u mí pejpí car Jesucristo cja jí bbe mí tuj_u, como nuc_u, mí nesta di bböhtij_u hneje.

¹² Diguebb_u ya, car Tzi Døti bi xøhti ca rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijöy. Nu car jiadi bi pojqui, bi niguí ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjeñgui ncja ur cji. ¹³ Guejto bi jìoh c_u tzø, ncja ngu ga jìoh c_u higo bb_u i dyo car ndaji rá nzedi, i juan car za. ¹⁴ Cja bi hna mpundi madé car jitzí, xní mpantzi, bi bbædi. Cja bi juani göhtjo c_u ttøø co göhtjo c_u isla c_u i bbæh p_u jar mar, bi ncjotij_u gá ma yan_u. ¹⁵ Nubb_u, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzuj_u. Mí bbæh c_u dda cjahni c_u mí mandado, co c_u pé ddaa c_u mí pehtzi cargo, co c_u ddaa c_u mí ndo ja úr domí, cja hneñ c_u capitán c_u mí mandadobi c_u sundado, co c_u pé ddaa c_u mí tñtitzibi, co göhtjo c_u mí pejpí jmu, co hne göhtjo c_u mí pejtsje úr bbæfi. Göhtjo c_u cjahni-ca mí ndo ntzuj_u, mí ne di ddaguij_u. C_u ddáa, mí hñanij_u p_u jab_u i bbæh c_u cueva, cja c_u pé ddáa, mí ntzaj p_u mbo c_u ndo meño p_u ja ttøø. ¹⁶ Cja mí majm_u nzajqui, mí nzoh c_u ttøø co c_u ndo meño, mí xijm_u:

—Gui yøta nttzedi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux p_u jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zujquije cár cue. Guegue-ca i tsjifi car Tzi Døti. ¹⁷ Porque ya xí nzøh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Toca da zejti-ca?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹ Bb_u ya xquí ncja y_u, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bböp_u jáy nttzaní n_ur mundo. Mí pentij_u c_u gojo ndaji c_u rí hñe göhtjo jáy nttzaní n_ur jöy. Mí ccahtzij_u pa jin di hño ndaji hua mbo n_ur jöy, ni digue p_u jar mar, cja pa jin di juani nim pa hnar za. ² Pé dú janti pé hnar ángele, güí hñej n_u jab_u rí bøxi ur jiadi. Nucá mbá ja hnar sello ca múr mejti ca Ocja ca ntjüm_u y i bbæy. Car ángele-ca bi mafi nzajqui, bi nzoh c_u gojo ángele c_u xquí ttun car cargo di castiga n_ur mundo co hnej n_ur mar. Ca hnar ángele bi xih c_u gojo:

³ —Nugö xtú eje hne dá sellobi quí dej_u quí bajtzi ca Ocja c_u i øhtibij_u quí jmandado. Nuquej_u, jin te guí ma guí cjaipij_u n_ur jöy ni digue n_ur mar, ni digue y_u za, hasta bb_u xcúr cjuajtigó xcúr sello c_u cjahni-ca.—

⁴ Diguebb_u ya dú øh car número, teng_u c_u cjahni c_u bi nsellobi quí dej_u, pa jin te di ncjajpíj_u. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bb_u doce quí familia, güí hñejm_u c_u doce quí tt_u car Jacobo. Nucá, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue c_u doce grupo-ca, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵ Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni c_u bi nselloj_u. ⁶ Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni c_u bi nselloj_u. ⁷ Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni c_u bi nselloj_u. ⁸ Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil c_u cjahni c_u bi nselloj_u.

La multitud vestida de blanco

⁹ Bb_u ya xquí guaj n_{ur} bbede, dú janti hnar ndo jmundo c_u cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiöti di mede, xcui hñejm_u göhtjo tema nació_n, co göhtjo tema raza. Mí mingu_u göhtjo tema jöy, cja mí ñaju göhtjo tema ñña. Mír hmöh p_u mír nccahtihui car Tzi Ta jitz_i p_u jab_u mbí jutzi co hñeh ca hnaá ca mí ncja ngu hnar tzi deti. Mí jej_u dajtu rá nttaxi, cja mí caju dentji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majm_u:

Rá ndo nzedi nam Tzi Taj_u n_u bí juj n_u jar ndo tjujnitsje,

Guejti n_{ur} Tzi Deti rá nzedi, hñeje.

Xí möxquije-yá co cár ttzedi, eso xtú tapije ca rá nttzo.

¹¹ Diguebb_u ya, göhtjo c_u ángele c_u már bböjti p_u jáy nttzani car ndo tjujnitsje, co ni c_u tita, co ni c_u gojo ángele c_u i jñejmí zuwe, göhtjo bi guatij_u car ndo tjujnitsje, bi anij_u jöy, bi ndanej_u ca Ocja. ¹² Cja bi majm_u:

Cierto, rí ntzöhui gu xöjtibij_u ca Ocja.

Te tza rá zö guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jitz_i quí mfeni.

Gu öjpij_u mpöjcie por rá ngue ca xí dyöjtiguij_u, cja gu ihtzibij_u.

Rá ndo ngu cár ttzedi. Guegue i mandado.

Rí ntzöhui gu xöjtibij_u göhtjo c_u cjeja ni jab_u gu tzöyaju.

¹³ Diguebb_u ya bi nzojqui hna c_u tita c_u mí bbah p_u, bi dyöngui:

—Xí y_u cjahni y_u i je y_u ttaxi datu, ¿cja guí padi to-yá, cja jab_u xcui hñej-yu?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, guí padi.—

Cja diguebb_u ya, bi xijqui:

—Y_u cjahni-yá, xí nzejtj_u car ndo persecución, xí bböhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Y_u ttaxi datu i je-yá, xí ttaxqui por digue cár tzi cji n_{ur} Tzi Deti n_u xí ndenij_u. ¹⁵ Nuyá, ya xí mboo yí dajtj_u cja jin te i tuj_u, eso xí ttungui _{ur} tsjejq_i da hmöpj_u n_u drí nccahtihui n_{ur} Tzi Ta, n_u jab_u bí jux n_{ur} trono. Pá _{ur} xuy i pejpj_u ca Ocja mbo n_{ur} templo. Nu n_{ur} Tzi Ta n_u bí juj n_u jab_u i mandado, da juix y_u cjahni-y_u co cár xumay, pa ya jin da sufrij_u. ¹⁶ Nuya, ya jin da duntj_u, ya jin da dutjej_u, ya jin da zatij_u jar jiadi, cja jin da ngüentij_u cor pá. ¹⁷ Porque n_{ur} Tzi Deti n_u bí bbö delante n_u jab_u bí jux n_{ur} Tzi Ta, da n_u quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí dejt_i p_u jab_u i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da duiquibi quí guidöj_u quí cjahni, ya jin da nzonij_u.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebb_u ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xöhti car timbre ca rá vojto. Bb_u mí xöhti-cá, jin to gá hñam p_u jitz_i, como hnar madé hora, cja jin to gá ña. ² Diguebb_u ya dú janti pé dda vojto ángele már bböjti p_u, mír nccahtihui ca Ocja. Nucá bi ttuni vojto c_u tjaxi gá corneta. ³ Diguebb_u ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro p_u jab_u mí ddati guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngu, bi jent_i p_u xözte car altar, bi huanihui quí oración göhtjo c_u cjahni c_u i eme car Jesucristo. N_{ur} altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje p_u jab_u mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bb_u mí tjanti car guitjoni p_u jar altar, bi böxi bbifi rá ngu. Mí vojmi quí oración c_u cjahni c_u xí hñeme ca Ocja, cja cár ñña c_u guitjoni bi böx p_u jab_u mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebb_u ya, car ángele ca mbá ja car censario,

bi fonti cə dəjtzibi jar altar, bi ñuhtzi. Ma ya, bi juəti car censario, bi fonti cə dəjtzibi gá jəjmi jöy, pə jar mundo. Cja bbə mí jöy, bi ñantzi pə jar mundo, bi jia car ndajj rá nzədi, bi juəx car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbə, cə yojto cə ángele cə mí jajə cə yojto tjaxi gá corneta bi pahtzi pa di juxtijə.

⁷ Car primer ángele bi juxti cár tjaxi, cja bi jəjmi pə jar jöy cə ndoo, cja co cə tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé nar jöy, co cerca madé parte yə za co hñe cerca madé yə ccangui paxi.

⁸ Diguebbə ya car ángele ca rí cja yojo bi juxti cár tjaxi, cja bú ttem pə jar mar ca mí niguí ncja hnar ttəø ca már tzəti. Cja cerca madé car mar bi cja ər cji. ⁹ Cja bi dū cerca madé cə zūwə co cə möy cə mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cə barco cə mí dyo xətze car mar. Bi ñəjmə rá zö cja bi mpunijə jar deje, göhtjo co cə cjahni cə má pa pə.

¹⁰ Diguebbə ya, car ángele ca rá jñu, bi juxti cár tjaxi, cja bú tñh hnar ndo tzø, mbá tzəti ncja hnar za bbə ga cjöti petroleo. Mír zətitjo car tzø, cja bi tzoo pə já datje cja co pə já pətje. Bi tzoo pə cerca madé-cə. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjuju hñeje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pə jabə bi tzox car ndo tzø, bi cja rá ncju cə deje-cá, bi cja ər veneno. Eso, cə cjahni cə bi zi cə deje-cá, tje bi dujə.

¹² Diguebbə ya, pé bi juxti cár tjaxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cə tzø. Nu cə parte cə bi ttzoni, bi juiti, ya jin gá nzø. Bbə mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cə pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbə nxuy, bbə di toca di jaxti ər xuy car zana, jəñə jñajto hora di yoti, cja cə pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cə tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhməto.

¹³ Nubbə, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pə jar madé car jitzí. Dú øde mbí ñə nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juji yə cjahni yə rá bbəj nə jar jöy! ¡Te tza da sufrijə, como nuya pé xta juxti qui tjaxi cə pé dda jñu ángele!—

9

¹ Diguebbə ya, car ángele ca rá catta bi juxti cár tjaxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tñ jar jitzí, bi zəti jar jöy. Guegue mí niguí ncja hnar tzø, pe múr mēfi ca Jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjsogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah pə jabə jin gui tzö. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbə, bi bəxi bbifi rá ngu, ncjahmə mí fəni hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi bətze, bi cjujtibi cár jiahtzi car jiadi, mí niguí ncjahmə ya xquí hməxuy. ³ Car bbifi-cá mbá tū zūwə cə mí jñejmi ttaxi, bi jəjmə göhtjo jar jöy. Nu cə ttaxi-cá, bi ttuni ər ttzədi pa di tzajteju, ncja cə zūwə cə dí xijmə alacrán. ⁴ Bi nccahtzi cə ttaxi pa jin di ma di za cə paxi, co cə pé dda planta rá nccangui, co guejti cə za. Jəntsjetjo mbá jajə ər tsjejqui di za cə cjahni cə jí mí cuati cár sello ca Ocja pə jáy dejə. ⁵ Jin gá ttunijə ər tsjejqui di pöhtiteju, jəntjo di hñoju catta zana cja di za cə cjahni. Cja bbə mí tza cə cjahni, már ndo juixni, ncjahmə xtúr mih hnar alacrán. ⁶ Cə catta zana cə xta hño cə ttaxi, da ndo sufri cə cjahni cə xtrú nza, hasta da jionijə ja drí dujə, pe jin da dujə. Da ndo ne da dujə, pe ndejmə da segue da hməjtju.

⁷ Cə ttaxi-cá, mí niguí ncja ngu fani cə xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Qui ñəjə mí jux cə mí niguí ncja ngu corona gá oro. Nu qui jmijə, mí jñejmi núr jmí

nar cjahni. ⁸ Cja quí xtajá már ma, ncja ngu yí xtá yá bbejña. Cja quí ttzafijá mí jñejmí yí ttzafí hnar león. ⁹ Mí cjohmí hnar xittegui quí tiñajá, pa jin di tjohti cá flecha. Cja bbá mí mfeti quí jua, mí ndo ngönijá, mí nigui ncja ngu rá ngu carreta cá i cjeti rá ngu fani, i tijmá rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu cá ttaxi, i bbáh quí hmíte pa jáy ttzujá, ncja yí hmíte yá alacrán. Co ní quí hmíte, mír tzajteju. Bi déjú catta zana mír un cá cjahni. ¹¹ Guejtjo mí bbáh cá to mí mandadobi cá ttaxi, gue car ángele cá i ja cár cargo pa jabá jin gui tzó. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nar tjuju Abadón úr tjuju digue car jña hebreo. Nu nar tjuju Apolión úr tjuju digue car jña griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tzadi, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tjoht car primer castigo. Nujmajá, ya pé xtu eh cá pé dda yojo.

¹³ Diguebbá ya, bi juxti cár tjuxi car ángele cá rá ddajto. Cja dú øjcó hnar jña, mí nigui ncjahmá to már ña pa jar madé car altar cá mír nccahtihui cá Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bbá gojo quí hmondri. ¹⁴ Ca to már ña, bi nzoh car ángele cá rá ddajto cá már ja cár tjuxi, bi xifi di xohti cá gojo ángele cá már hñati pa hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bbá. Nu cá ángele-cá, ya xí már tømhiu car hora, car pa, car zana, co car cjea cá xquí göh cá Ocja, pa di bõni drí möhtijá cerca madé cá cjahni hua jar jöy. Di ncja jñü jegue, cja hna parte digue cá jin di dü. ¹⁶ Cá gojo ángele mí hñohui hnar jñécito, cja göhtjo cá sundado mí tøjmá fani. Cár bbede cá tøgue mí zøti dosciento cá millón. Dú øjcó car número bbá mí bbede tengu-cá.

¹⁷ Nubbá, dú ccahtigö cá fani cja co cá tøgue ncjahmá ndár wí. Mí jeju pajni gá xittegui, mí cohmpi quí tiñajá. Nu cá pajni-cá, már ntjeni ncja ur tzibi, mí yojmí rá nccangui ncja ur jitzí, cja mí yojmí rá nccaxti ncja ur azufre. Quí ña cá fani mí jñejmí yí ña yá león. Cja mí pøni tzibi jáy neju, mí hñohui bbifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojmí car bbifi co car azufre cá mí pøm pa jáy ne cá fani, guehcá mí pøhti cá cjahni. Bi möhti cerca madé cá cjahni, göhtjo cá mí bbá jar jöy. ¹⁹ Nu quí ttzá cá fani mí jñejmí cciña, mí bbáh quí ñajá, co nicá, mí tzajte. Mí pøxi tzibi jáy neju cja mí tzajte co ní quí ttzujá. Mí ncjapá nguá möhti rá ndo ngutsje cjahni cá fani-cá.

²⁰ Nu cá pé dda cjahni cá bi huetijá, cá jin gá möhti cá fani, ndejmá jin gá repentijá pa di jích cá mír dyøtijá cá rá ntto. Jí mí ne di jieguijá cá mír hñihtzibijá quí ndají cá Jin Gui Jo. Segue mí ndañejucá. Guejtjo mí segue mí ndañejá cá ídolo gá oro, co cá gá plata, co cá gá ttégui rá nccaxti co cá gá medo, hñeh cá gá za. Mí ndañejá cá i tsjifi Ocja, pe jin gui hñani. Gue cá cjáa cá xí ttøtítjo, cja jin te i bbá ur nzajquijá. ²¹ Guejtjo jí mí ne cá cjahni di jiejmá cá mír pøhtiteju, cá mír denijá cá dyøti-tjoni co cá brujo, cá mír jiotijá bbejña cja cá mír jiotijá hñøjø, co cá mír mpeju. Bi segue bi ncjadijá pa.

El ángel con el libro

10

¹ Diguebbá ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nzedi, mbá cah pa jitzí. Mbá mpøxihui hnar guý, cja mí juex hnar arco iris, mí cohmpi cár ña. Cár jmí car ángele mí yoti ncja nar jiadi, cja quí hua mí jñejmí yojo pilar, mí juetzi ncja ur tzibi. ² Mí cah hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xí mí xogui. Car ángele bi hmöh pa jabá már nzøtihui car jöy co car mar. Bi hñih cár jogui hua xøtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih pa jar jöy. ³ Bi mafi nzajqui, cja bi nigui cár jña ncjahmá már mah hnar león. Cja bbá mí juji ya cá mír mafi, bi hñantzi yojto

vez. ⁴ Nugö, dú øde te mí jma bbu mí ñantzi vojto vez, cja ya xcua jutzi. Pe bi hna nzojqui hnar jña, mbí ña pu jar jitzí, bi ccaxquigö, ña:

—Dyo guí jñux cu palabra xcú dyøde, pa jin to da baði te xí jman ca xcá ñantzi.—

⁵ Diguebbu ya, ca hnar ángele ca már bböjti pu xøtze jar mar co pu jar jöy, bi pahdzi cár dye jar jitzí. ⁶ Cja bi nömbi cár tjuju ca Ocja ca i bbay pa göhtjo yu cjeja, nim pa jabu da mpuni. Guegue bi dyøti nar jitzí, co nar jöy, co hnej nar mar, co göhtjo yu i bbajcua jar mundo. Car ángele bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Ocja. ⁷ Bbu xta juxti cár tjuxi car ángele ca rí cja vojto, nubbu ca Ocja xta dyøte ncja ngu gá mbeni desde ya má yabbu. Yu cjahni jin gui padiju te da ncja, nu ca Ocja xí xih cu profeta cu i pejpiju te da ncja.—

⁸ Diguebbu ya, pé bi nzojqui car jña ca güi hñe jitzí, bi xijqui:

—Gui ma bú ca car jehmi ca i ca nar ángele nu rá bböjti nu xøtze jar mar co jar jöy. I xoh car jehmi.—

⁹ Nubbu, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. Cja bi xijqui:

—Gui caxi ya, cja gui tza. Bbu xta nga ir ne, gui tzö rá ü ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu xti tüti, xti tzö rá ncju bbu.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ca car jehmi ca mí ca car ángele, cja dú tza. Bbu mí cadi num ne, már ü ncja car ttafi gá colimena. Pe bbu ndú tüti cja mí zøti mbo um muy, nubbu, dú tzögö már ndo ncju. ¹¹ Ma ya pé bi nzojqui ca Ocja, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí cuhqui, pé gui ma grí xih cu cjahni te da ncja, ncja ngu ga man car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui ma, te da zah cu cjahni rá ngu cu rá bbu hnahño nación, co cu rá bbu jñini rá ngu nu jar jöy, co cu i ñaju göhtjo tema jña, cja co guejtjo rá ngu cu autoridad cu i mandado.—

Los dos testigos

11

¹ Diguebbu ya, bi ttajqui hna pedazo ar za, mí jñejtihui hnar za gá metro, cja bi nzojqui ca Ocja, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyen car ndo templo co hñeh car altar, cja gui pede tengu cjahni i cuati pu pa da nzojmu ca Ocja. Nugö, xta nú rá zö car templo co cu pé dda cosa cu gui dyeni cja co cu cjahni cu gui pede, pa jin te da ncjajpju.

² Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyen-ca. Como xta hño pu jar tji cu hnahño cjahni cu jin gui emejü ca Ocja. Guegue-cu jin da tzuniju car lugar-ca. Xí tungui ar tsjejqui da hño göhtjo pu jabu i nejü, pu jar jñini Jerusalén, cja jin da cjaipi ncaso cu lugar rá nttzujpi. Da hñodiju pu cuarenta y dos mes, tzadi, jñü cjeja madé. ³ Nugö, i bbu yojo cam testigo, xta cujcö pu jar jñini-ca pa da xih cu cjahni cam palabragö. Da hmuh pu mil doscientos sesenta día, tzadi, jñü cjeja madé, da nzoh cu cjahni pa da jionguigöju cja da jieju ca rá nttzo. Cu yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie yu cjahni bbu i mbeniju hnar ánima.—

⁴ Cu yojo testigo, gue cu bi man ca hnar profeta ya má yabbu. Bi ma guegue, di hmuh yojo quí mefi ca Ocja, di pejpihu ca Ocja ca bi dyøti nar jitzí co nar jöy. Nu cu yojo testigo-cu di jñejmi yojo lámpara cu di yojmi yojo za gá olivo. Cu yojo quí testigo ca Ocja di jñejmi lámpara cu jin gui juiti. Jin di tjeu quí ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi cu cjahni. ⁵ Cja bbu to da ne da ün cu yojo quí

mefi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da dæti quí contra. Eso, da dū gøhtjo cæ to da ntoja da dyøhtibi dañø cæ yojo testigo, como gueguehui i pøhtzi ær tsjejqui da mandadohui pa dū e castigo da zæj yæ cjahni hua jar jøy. ⁶ Bbæ da ccax car dye cæ testigo-cæ, nubbæ, jin te da way gøhtjo car tiempo ca da nzoh cæ cjahni. Es xi jñu cjeja madé da nzoh cæ cjahni. Guejtjo bbæ da mandadohui, da mbøh cæ deje, da cja ær cji. Cja bbæ da mæ gueguehui, da ndo jñin cæ cjahni, o dū e pé dda castigo, nubbá da zæh ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun cæ cjahni gøhtjo tema castigo ca rí ntzøhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-cæ. ⁷ Nu cæ yojo quí testigo ca Ocja, bbæ ya xí ncumpli cæ pa cæ xí mben ca Ocja, cja bbæ ya xí dō cær testimoniohui ncja ngu ca ne guegue-cæ, nubbæ, da bbøhtihui. Bbæ ya xí nzæh car tiempo, da nigui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuywæ rá ntzto, da bøx pæ jabæ jin gui tzø, cja da dyøhtibi tujni cæ yojo testigo, da møhti. ⁸ Cja quí cuerpohui cæ testigo da hmondi pæ jar tøy car ndo jñini pæ jabæ bi ddøti jar ponti cam Tzi Jmugøjæ. Car jñini-cæ i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jøy Egipto, pæ jabæ jí mí ttihztibi ca Ocja. ⁹ Quí cuerpohui cæ yojo testigo da hmondi pæ jñujpa madé. Jin da tjegui da hñøguihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundøjæ. Cæ cjahni-cæ, rí hñejmæ gøhtjo cæ raza co gøhtjo cæ nación. Mingujæ gøhtjo tema jøy, cja i ñajæ gøhtjo tema jñæ. ¹⁰ Da ndo mpøh cæ cjahni, quí mejti nær mundo, tzædi, cæ jin gui emæ ca Ocja. Da ndo mpøjmæ, hasta da dyøtijæ mbæxcjua. Cor pøjø da regalabi quí hñohuijæ tema regalo, como ya xtrú ndu cæ yojo testigo cæ xcui mejni ca Ocja. Bbæ mí bbæjti-cæ, cjaatjo mí huænti cæ cjahni cja mí øjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbæ ya, bbæ ya xtrú tjoæ cæ jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jñæ ær jñæhui cæ yojo testigo, cja da bbøbi. Nubbæ, xta ndo ntzu cæ cjahni cæ xta jiantijæ. ¹² Nu cæ yojo testigo xta dyøh hnar jñæ rá nzædi, xtrí ñæ pæ jar jitzí, xta xijmi:

—Bú pøxihui hua.—

Nubbæ, xta mpøxihui hnar guy, xta ttzixihui jar jitzí. Nu quí contrahui xta jiantijæ cæ yo testigo, ya xní bøxihui. ¹³ Gue car hora-cæ, xta ncja hnar ndo hñamijøy, cja xta yøte rá ngu cæ ngu cja co quí cjoti car jñini Jerusalén. Bbæ xta yøti-cæ, xta dū yojto mil cæ cjahni. Nu cæ pé ddaa cæ da huete, ntzæditjo da ndo ntzujæ, cja da majmæ te tza rá ntzujpi ca Ocja ca i mandado pæ jitzí. ¹⁴ Ya xí tjoæ car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eh car castigo ca rí cja jñu.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbæ ya, bi jæxti cær tjæxi car ángele ca rí cja yojto, cja bi nigui pæ jitzí cæ dda jñæ, ncjahmæ to mbí ñajæ nzajqui pæ jar jitzí. Mí majmæ:

Nuya, car Tzi Ta jitzí ya xta jñajquibi quí cargo gøhtjo cæ to i mandado, Cja guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jøy. Da mandadohui gøhtjo cæ cjeja, jin da tjeæ car cargohui.

¹⁶ Cja bbæ mí jmæ nær palabra-na, cæ veinticuatro tita cæ már jux quí tjujniyæ, mír nccæhtihui car Tzi Ta jitzí, bi bbøpjæ, bi anijæ jøy, cja bi ndanæjæ ca Ocja. Bi majmæ:

¹⁷ Nuquigæ, æm Tzi Jmuquijæ, rá ndo nzehqui, rá ndo jitzí quer cargo, Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xi ngúi bbæjque bbæ mí mæj nær mundo. Guejti yæ pa ya, guí bbæj ya hneje, Cja cæ pa cæ ba eje, pé xta nigui hua jar jøy ja guí ncjagæ.

Dí øhquijæ mpøjcjæ, porque nuya xcú jñæ quer cargo.

Ya xcú fædi gui mandado hua jar jøy, gøhtjo co quer ttzædi.

¹⁸ Xí ungui ʼr cʼuɛ cʼu nación, xí contraqui,
 Pe nuya, ya xí nzòh car pá pa gui cohtzibi cár castigojʼ.
 Ya xí nzòh car pá pa gui jñampi ʼr huenda cʼu cʼahni cʼu xí ndʼ.
 Cʼu profeta cʼu mí pejpíqui, co cʼu pé dda cʼahni cʼu mí ʼmequi cʼa mí izquijʼ,
 Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,
 Ngʼu cʼu cʼahni cʼu mí bbʼu ʼr cargojʼ,
 Ngʼu cʼu ddaa cʼu jin te mí bbʼu ʼr cargojʼ.
 Nu cʼu cʼahni rá nttzo cʼu i tzon nar mundo, ncjaticʼa gui cʼajpi da dʼu ya-cʼu.

¹⁹ Diguebbʼu ya, bú xoh pʼu jitzí cár templo ca Ocʼja, cʼa bi nígui pʼu car caja
 rá nttzujpi ca mí bbehtzi pʼu mbo. Mí tsjifi ʼr arca car caja-ca. Cʼa bi juex car
 rayo, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñʼuntzi, cʼa bi hñán car jöy. Guejtjo bi ndo
 jìo ndoo.

La mujer y el dragón

12

¹ Diguebbʼu ya bi nígui pʼu jar jitzí hnar cosa ca bi ndo jianti cʼu cʼahni, cʼa bi
 ndo hño quí mfenijʼ. Mí nígui pʼu hnar bbejñʼa, mí ndo juex quí dajtu, ncjahmʼu
 mí je car jiadi, mí tñhmi hnar corona gá doce cʼu tzø. ² Mí hñʼu car bbejñʼa, ya
 xti hmʼh cár bajtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzø rá á. ³ Diguebbʼu ya, pé bi
 nígui pʼu jar jitzí pé hnar seña. Mí nígui pʼu hnar ndo zuwɛ ca i tsjifi ʼr dragón.
 Mí jñejmi hnar ccíñʼa rá nojo, cʼa mí bbʼh quí dyɛ co quí hua. Már ntjení car
 zuwɛ-cá, cʼa mí bbʼu yojto quí ñʼa co ddetta quí hmondri. Nu cʼu yojto quí ñʼa,
 cada hnáa mí jux cár corona. ⁴ Bi juati cár ttzʼu, bi gojqui car tercera parte cʼu
 tzø cʼu mbí bbʼh pʼu jitzí, bú jøjmi jar jöy. Diguebbʼu ya car dragón bi hmöy, mír
 nccʼahthui car bbejñʼa ca mí hñʼu. Mí tømhi di hmʼh cár bajtzi car bbejñʼa, pa di
 zajpi. ⁵ Nubbʼu, bi hmʼh cár bajtzi car bbejñʼa, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmʼy
 pa da mandadobi göhtjo yʼu nación, da cʼajpi ʼr ttzedi, cʼa cʼu cʼahni da dyøjtijʼ.
 Diguebbʼu ya, car bajtzi ca xquí hmʼy ya, bi hna ttzix pʼu jitzí, pʼu jabʼu bí bbʼh
 ca Ocʼja, bí jux pʼu jar trono. ⁶ Nu car bbejñʼa bi ddagui gá ma pʼu jabʼu jin to mí
 hñʼani. Bú hmʼjti pʼu hnar nttzöya ca xquí jojqubi ca Ocʼja, pʼu jabʼu di dømhi cʼa
 di ttuni te di zi. Bú de pʼu mil doscientos sesenta mpá, tzʼadi, jñʼu cʼjeya madé.

⁷ Diguebbʼu ya, bi ncja hnar ndo tujni pʼu jar jitzí. Ca hnar ángele ca i
 mandadobi cʼu pé ddaa cʼa i ju cár tjuju ʼr Miguel, bi ntujnihui car ndo zuwɛ
 gá dragón. Car Miguel mí yojmi cʼu ángele cʼu mí mandadobi. Guejti car dragón
 mí yojmi cʼu dda ángele cʼu mí tenijʼ-ca. ⁸ Nu car Miguel bi daja, cʼa bi bbeh
 car dragón, eso ya jin gá tʼejui di hmʼjti pʼu jar jitzí. ⁹ Bi mfongui car dragón,
 yojmi quí ángele cʼu mí tenijʼ. Car dragón, guegue ʼr ccíñʼa ca ya xi mí bbʼy ya
 má yabbʼu. I ju cár tjuju ʼr Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ʼr ndo
 jìjote, i dyo, i ne da tʼetetjo. Bú ttengua jar jöy, yojmi quí möxte cʼu mí tenijʼ.

¹⁰ Diguebbʼu ya, dú øjcö hnar jñʼa rá nzedi, mbí ñʼa pʼu jar jitzí, mí mʼa:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocʼja ca dí ʼmejʼu, cʼa ya xí ngo jöy quí contra. Ya xí
 nígui te tza rá nzeñ ca Ocʼja, como ya xí mʼadi i mandado. Nuya, car Cristo ya
 xta jñʼa cár cargo cʼa da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo
 jöy, xí mfongui pʼu jar jitzí. Bbʼu már bbʼajcua jitzí guegue-ca, cʼaatjo mír guati
 ca Ocʼja, mí jøxi bbejtʼri cʼu cʼahni cʼu i ʼme ca Ocʼja. Mí mʼa, guegue-ca mí tʼudi
 ca rá nttzo, ñʼa. ¹¹ Nu cʼu cʼuadʼa-cʼu, ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí
 bbʼedi. Guehca xcá mbenijʼu ja ncja gá bböhti car Jesucristo por rá nguehcá,
 co ca xcá ncjuañijʼu toca i ʼmejʼu, eso, xí ndaja. Jin gá nttzujʼu cʼa jin gá manttey

quí vidaju, hasta bi bböhtijü hneje. ¹² Nuya da ndo mpöj yu to i bbajcua jar jützi, como ya xí ttengui jöy car ndo züwe gá dragón. Nu cu to i bbaj nu jar jöy, co cu to i bbuh pu mbo car mar, da ndo sufrijü, como ya xí ngaj nu ca Jin Gui Jo, xcá nzöti pu jabu guí bbapju. Cja xí ndo ungui ur cue, i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i padi ya xqui tchatjo car tiempo i bbédi pa da cjoti jar födi.— Bi ncjapu gá man car jña-cá.

¹³ Nu car ndo züwe gá dragón, bbu mí ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbá, bi den car bbejña ca xquí ön car tzi hñøjø, mí ne di züdi. ¹⁴ Nu car bbejña, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzedi, drí ma pu jar nttzöya ca xquí tjojqubi. Nupá, di hñambi car ccijña jñu cjeya madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵ Nu car ccijña, már bböjti ur xutja car bbejña, cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar datje, pa di dux car bbejña car deje. ¹⁶ Nu car jöy bi möx car bbejña. Bi hna xojtjo, ncjahmu mí yajqui ur ne, bi duti car deje ca xquí böxi ur ne car dragón. Nubbá, bi wen car bbejña, bbú. ¹⁷ Diguebbu ya, car züwe gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbejña. Bi ma bú öhtibi tujni cu pé dda quí bajtzi car bbejña. Gue cu cjahni cu i tæmbi quí mandamiento ca Ocja, i emejü car Jesucristo, cja i xih quí minga-cjahnijü toca i emejü.

Los dos animales malos que mandan

13

¹ Ma ya, ndí bböh pu jar bbomu, jar nttzani car mar, cja dú ccahti mbá pöxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar züwe rá nttzo. Mí bbu yojto quí ña co ddeta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jux cár corona, cja cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahmu guejtsje du Ocja car züwe-cá.

² Car züwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne hnar león. Diguebbu ya car züwe gá dragón bi guati ca pé hnar züwe, bi un cár ttzedi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jützi, cja bi ungui ur tsjejqui di jñux pu jabu di mandado.

³ Cja diguebbu ya, pé dú ccahti car züwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cömbeni mí bbuy herido, ya xti du. Pe ndejma bi jogui jabu xquí tjoti, bi zö. Cja göhtjo cu cjahni jar jöy, bi ndo hño í mayju, bi ndo hñemebiju car züwe-cá.

⁴ Nubbá, bi ndañejü car züwe gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar züwe. Mí man cu cjahni ncjahua:

—¿Jabu xcrü nuju ca to di jñejmi nur züwe-nú? ¿Toca di bbuy drá nzedi pa di ntujnihui guegue?—

⁵ Nur züwe nu mí bbuy herido cja pé bi zö, bi ttungui ur tsjejqui di ndo hñixtsje, cja pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocja. Cja bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzüdi, jñu cjeya madé. ⁶ Car züwe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mir ntzöhui car Tzi Ta jützi pa di tteme, cja jin te di ntjumay car templo ca Ocja pu jützi. Guejtjo bi zan cu ddáa cu bí bbuh pu jützi. ⁷ Nu car züwe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ur tsjejqui di ntujnihui cu cjahni cu i ten car Jesucristo, cja di dapí. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cu cjahni cu i bbuy, cu cjahni cu rí hñeje hnahño raza, co quí minguju hnahño jöy, co cu i ñaju hnahño jña, co cu rí hñejmu göhtjo tema nación. ⁸ Göhtjo cu cjahni cu i dyo hua jar mundo bi ndañejü ca hnar züwe rá nttzo, cja bi hñihtzibiju. Pe mí bbuh cu dda cjahni cu jin gá ndañejü ca hnar züwe, gue cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro ca gá nzajqui ca i pehtzi ca Ocja. Cu cjahni-cá, í mejti ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bböhti. Bi tjuhtzibi quí tjuju jar libro guegue, desde bbu mí muj nur mundo.

⁹ Nuquiguc, bbu guí øde, gui jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰ Bbu xí man ca Ocja da ttzixqui gá preso por rá nguehca grí hñeme, ndejma da ttzixqui, macja gui ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña cár espada pa da möhti cár minga-cjahnihui, guegue da bböhti gá espada hneje. Eso, gui tzejtijo ca te da jieñ ca Ocja da ttöjtiqui, cja jin gui jieñma ca grí hñemeju guegue.

¹¹ Diguebbu ya, pé dú ccahti pé hnar zuwe rá ntto. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cja mí nigui ncja ngu hnar tzi deti, mí bbu yojo qui hmøndri. Pe bbu mí ña, mí mafi nzajqui ncja car ndo zuwe gá dragón. ¹² Nu nár zuwe nár rí cja yojo, i yojmi ca bbeto ur zuwe, cja i fötzi. Ca bbeto ur zuwe xí jeiquibi cár cargo car zuwe ca rí cja yojo, como i ntzixhui. Car zuwe ca rí cja yojo i mandadobi ya cjahni ya i bbujcua jar jöy, i cjaipi da ndaneju ca bbeto ur zuwe. Nucá, mí bbu herido, mí cömbeni, cja pé bi zötjo. ¹³ Nár zuwe nár rí cja yojo i öti milagro rá nzedi. I nzoj nár jitzí, cja bí juexi tzibi, ba cajcua jar jöy, hua jabu i ccahtiju ya cjahni. ¹⁴ Guejtjo xí ttun cár ttzedi da dyöti pé dda milagro bbu ga hñohui ca bbeto ur zuwe. Por rá ngue cu milagro cu i öte, i jöti cu cjahni cu jin gui emeju nár palabra ca Ocja. I mandadobi da dyöhtibiju hnar ídolo ca bbeto ur zuwe, da tjojqui pa da jñejmi car zuwe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna qui ña co hnar espada, mí cömbeni, cja pé bi zötjo. ¹⁵ Diguebbu ya car zuwe ca rí cja yojo, bi cjaipi bi ña car ídolo, ncjahmu di bbujtsje ur nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cu cjahni di ndaneju car ídolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu cu cjahni cu jin gá ne gá ndaneju car ídolo-ca, bi bböhti. ¹⁶ Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cu cjahni. Cada hnáa, di ncuahti pu jar de, o bbu jina, pu jar jogui dye. Bi ncuahti car seña cu cjahni cu i mandado, co cu cjahni cu jin te i bbu ur cargo, cu rico, co cu tzi probe cu i pejtsje cár bbeñju, co cu cjahni cu i bbu qui jmuju cja i pejpi-cu. Göhtjo di ncuajtibiju car seña-ca, pa drí nigui, mí ihtzibitiju cu yojo zuwe-cu. ¹⁷ Nu cu cjahni cu jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjeui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmuh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bbu jina, di hmuh ca hnar número ca mí nøn cár tjuju. ¹⁸ Nuya, bbu guí ne gui pañi to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá ntto, i bbu ca hnar número ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ur seiscientos sesenta y seis. Ca to i pehtzi mfeni, da adivina to ur tjuju i ne da ma nar número-na.

El canto de los 144,000 hombres

14

¹ Diguebbu ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi deti, mbí bböj nár jar ttöø ca i tsjifi ur Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil cu hñöø ca mí cuati jáy deñu cár tjuju car Tzi Deti co hñeñ cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jña mbí ña pu jitzí, mí ndo jia ncja ya nzöjtje, cja mí ndo ñantzi. Guejtjo mí zani ncja ur bbida gá arpa bbu ga ntoca. ³ Cu hñöø cu dú ccahti már xödiñu hnar ddadyo tsjödi. Már øh cu gojo cu ángele cu mí jñejmi zuwe, co cu tita. Jin to mí tzo di bah car tsjödi-ca, jöña cu ciento cuarenta y cuatro mil cu hñöø cu xí tjajni digue cu pé dda cjahni cu i bbu jar jöy. Car Tzi Deti xquí döñ-cu co cár cji, xquí cjaipi i mejti. ⁴ Nu cu hñöø-cu jin gui yojmi bbeñña göhtjo ur vida, cja jin gui ntajtiju. I teniju car Tzi Deti göhtjo pu jabu i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi cu pé dda cjahni pa dí mejtitsje cja dí mejti cár Tzi Ta. ⁵ I man ca ncuañi cu hñöø-cu. Göhtjo ur vida jin gui ñajqui bbejtji, cja jin gui tjuju tema cosa rá ntto.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebbu ya, dú janti pé hnar ángele, mír bontzi jar madé nar jitzí, nu jabu rá ndo jitzí. Mí nzoh cu cjahni cu i bbajcua jar jöy, cu cjahni cu rí hñejma göhtjo tema nación co göhtjo cu raza, cu i ñaju göhtjo tema jña, co cu mingu hnahño jöy. Car ángele bi xih car tzi jogui jña ca rí hñeh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Gui tzuj cu Ocja, cja gui hñemeju, rá nttzuppi guegue, como ya xí nzoh car hora pa da cja ur nzöya. Gui ndañeju como guegue bi dyöti nar jitzí co nar jöy, co yu mar, co yu pötte pu jabu i pøh car deje.—

⁸ Cja diguebbu ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi pu jar jitzí. Nucá mí xih cu cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui ur mayu cu mingu pu, xí ndañeju cu idolo cu i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xöjpi göhtjo cu pé dda cjahni jar jöy da ncjadipu. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjumay i bbuy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzedi.—

⁹ Diguebbu ya, pé bú eh ca pé hnar ángele ca rí cja jñu. Guejti guegue mí bontzi pu jar jitzí, mbí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Dyøjmaju te da ncjajpi yu cjahni yu da ndañeju car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue yu cjahni yu da jñegui da nseñabi cár dejtø o gue cár dyēju, da ndañeju guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja jin da jöjqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmajtø pu göhtjo ur tiempo, pu jabu rí jiantiju car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpø ca Ocja. ¹¹ Da sufriju pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juiti. Dé da bøx car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzöya göhtjo cu cjeya. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndañeju car zuwe rá nttzo, co cár idolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju qui mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucá, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniju ca Ocja hasta ur gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jitzí, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpøh qui cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta ur gatzi.” Cja pé bi dah car tzi Espiritu Santo, bi ma: “Cierto, da ndo mpøh-ca, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zø cu bi dyøte bbu mí bbajtø hua jar jöy, jí xcá bbædi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjajaju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xquí cja ur cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jar ña, cja mí ja hnar tsjattøy már njo. ¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nír tsjattøy gui xa cu ttey. Ya xquí cja tsjattøy nu jar jöy. Ya xní ntzøhui da bbehtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶ Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pu jar guy bi jñax cár tsjattøy, bi xa cu ttey pu jar jöy cja bi mehtzi-cá.

¹⁷ Nubbá, pé bi bøni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jitzí. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattøy rá njo. ¹⁸ Cja diguebbu ya, pé bi bøni pé hnar ángele, güi hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí føh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattøy, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nar tsjattøy rá njo nu gui ja, gui ma grí tzejqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattëy, bi zejqui quí uva car ndo za, cja bi jiöti jar lugar pu jabu di ddehmi. Bbu mí ddehmi cu uva, bi nigui, nttzeditjo mí ungui ur cue ca Ocja, cja guegue-ca bi dyembi cu cjahni car castigo ca mír ntzöhui. ²⁰ Guehpu rí ncjapu quí nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cu uva. Tzadi, bi bböhti cu cjahni cu jñi mí eme nár palabra ca Ocja. Bi ndo mföngui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zöxi jáy frenoju. Cja bi ntangui yanu, hasta bi zöti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹ Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jítzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um may. Mí bböhti pu yojto ángele, mbá jajü yojto castigo, cu castigo-cá gue cu último. Bbu xta tjoj yá, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mben ca Ocja.

² Guejtjo dú janti ca mí nigui ncja hnar ndo mar, mí tjoj car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndañeju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibi car número ca i jñejmi cár tjüju car zuwe. Cu cjahni-cá, mí bböj nu jar nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cu xqui un ca Ocja. ³ Cja mí xöjmu ca hnar tsjödi, gue car tsjödi ca bi dyöti ca ndor Moisés, ca mí pejpí ca Ocja. Gue car tsjödi ca i xöh car Tzi Deti hneje. Mí ma ncjahua car tsjödi:

Nuque, gú Ocja, um Tzi Jmuquije. Rá nzechqui, ddatsjequigue guí mandado.

Rá ndo zö cja rá ndo ntji yu xcu dyöte, eso i dyo um mayje.

Nuquigue, guí öti juiticia, cja guí cumpli ca xcu ma.

Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yu nación.

⁴ Dí göhtjoje dí izquije um Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xöjtiquije quer tzi tjüju.

Guí ddatsjeque, jin gui bbuh hnáa ncja nguquigue, rá tzi zöqui, cja rá nttzupiqui.

Ya xqui fadi, nuquigue, gúr jogui nzöya, xcu dyöhtibi juiticia yu cjahni.

Eso, da jionqui yu cjahni yu rí hñejmu göhtjo tema nación.

Du ejmu, da ndañequiju.

⁵ Diguebbu ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pu jítzi ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbéhtzi pu cár ley ca Ocja. ⁶ Cja bi böm pu jar templo pu jítzi yojto ángele cu mbá ja cu yojto castigo cu drí gatzi. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí nguti nguti gá oro jáy bbötzeju. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hna cu gojo cu mí jñejmi zuwe, bi guati cu yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cu moji gá oro, cada bbu di jñahmi ca mí po, di zuh cár castigoju yu cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbuy göhtjo yu cjeya cja jin da tjej cár nzajqui. ⁸ Cja bbu mí jñahmi cu yojto moji gá oro, bi ndu car bbifi pu mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzupí ca Ocja. Jin to mí tzö ur may di ñati pu mbo car templo, hasta gue bbu xtrú tjoj cu yojto castigo cu mbá ja cu yojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹ Diguebbu ya, dú øh hnar jñá rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo, mí xih cu yojto ángele:

—Nuya, gui möjmu, ma bú nahmij yu yojto moji yu gui tjeju, pa da zah cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cue guegue.—

² Nubbú, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jioxi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncuajtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöju, mí po dya, már ndo ú, cja jí mí ne di jogui.

³ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yoyo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi dú göhtjo cu zuwe cu mí dyo pu mbo car mar.

⁴ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xötze cu datje co cu pötje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵ Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cu deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquigue, gú Ocja, rá nttzujpíqui, cja göhtjo ur tiempo gui øti ca rá zö. Ya má yabbu, ya xi ngui bbuy, cja gui bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzöyague, gui øti jujticia. ⁶ Cu cjahni cu xcú castiga, nucá, xí fömbi cár cji cu cjahni cu mí izqui, co cu profeta cu mí pejpíqui. Cja nuya, xcú uniju cji pa da ziju. Xcú cohtzibi ca xí dyøtiju.—

⁷ Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierto gú Ocja-gue, um Tzi Jmuquije, gui ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzöhui nar castigo nu xcú un yu cjahni.—

⁸ Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi txoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cu cjahni.

⁹ Nttzeditjo bi zati cu cjahni, ncjahmu dur tzibi. Nu cu bi zati, jí mí ne di hñihtzibij cu Ocja, cja jí mí ne di jiejm cu rá nttzo cu mí øtiju. Bi ndo tzajtetjo, bi zaniju ca Ocja, como guegue xcú mempi quí castigoju.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja catta, bi ma bú nahmi cár moji xötze car ndo tjujni pu jabu i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pu jabu mír mandado car zuwe. Cu cjahni cu mí bbuh pu, bi zohtitsje quí cjañiju, como már ndo cu mí sufriju. ¹¹ Cjuá bi zaniju ca Ocja ca bí mandado pu jitzu, como guegue xcú mempi castigo rá ú. Mí tzödiyu cu tsjaxi cu jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentiju cja jin ga jiejm cu rá nttzo cu mí øtiju.

¹² Diguebbu ya, car ángele ca rí cja ddajto bi ma bú nahmi cár moji pu xötze car ndo datje Eufates. Cja bi xö göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñu, pa di hño pu cu rey cu di hñeh pu jabu rí bøxi jiadi.

¹³ Diguebbu ya, pé dú ccahti car ndo zuwe cá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiøtje profeta, gue car zuwe ca rá yoyo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñu quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu we. Guá mbøni jáy neju cu jñu zuwe. ¹⁴ Mí nigui ncja we, pe mí demonio-cu, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtiju milagro pa da jiøti cu cjahni. I pøniyu, i dyoju göhtjo nar mundo pa da jmuntzi göhtjo cu cjahni cu i mandado. Cja bbu ya xtrú mpejniyu göhtjo, xta ncja guerra. Cu autoridad cu i mandado hua jar jöy da ntujnihu ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cu pé ddaa cu i mandado. ¹⁵⁻¹⁶ Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tziyu göhtjo cu to mí pehtzi quí cargoju, bi jmuntziju hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pu jabu da ntujnihu ca Ocja. Nar tjuju Armagedón ur palabra digue car jñá hebreo.

Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pü, gu hna tzhquijü ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pöh qui dajtu! Guegue-cá jin da mehti ur tzö bbü xta hño pü jabü i janti cü cjahni, como i cjhomitjo cár cuerpo.”

¹⁷ Diguebbü ya car ángele ca rí cja vojto, bi ma bú nahmi cár moji nü jar jitzí, xøtze nür jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzedi, mbí ña pü mbo car templo pü jitzí. Güi hñe jar trono pü jabü mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzuh car castigo rí gatzi.—

¹⁸ Diguebbü ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñantzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá madi xí hmü cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmü xtür ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cömbeni már ndo nzedi. ¹⁹ Bi ccah car jöy pü jabü mí bbüh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñü parte, cja bi yøti cü ngu. Cja cü pé dda jñini hneje, cü mí bbü pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cá, bi mpunijü. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzedito rá ú. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xquí dyøti cü mingü pü, cja bi cohtzibijü. Jin gá jñøqui-cá. ²⁰ Nu cü ttø cja co cü isla jar mar bi ncjotijü, bi bbëdijü. ²¹ Guejtjo bi jñø ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo meðo rá jñü. Mí bbüh cü ddaa cü mí pesa cuarenta quilo. Cja bbü mí züh cü cjahni cü ndo ndoo, gueguejü cjuá mí tzanijü ca Ocja, por rá nguehcá xcui mejni cü ndoo-cü, como már ndo nttzo car castigo-cá, cja már ndo ü.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebbü ya, bi guajqui hna cü vojto ángele cü mí tje cü vojto moji, bi xijqui: —Gui tengui ya, gu ujtiqui te da ncjajpi car mañaso bbejña ca i jux pü xøtze car mar. ² Nunü, seguetjo i jöti cü rey cü i mandado hua jar jöy, pa da vojmi guegue. Guejtjo cü tzi cjahnitjo cü jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejña xí ujti-cü xí cjaü ttzodyo cja xí uni í müyü pa da dyøti ca rá nttzo. Car bbejña-cá, i jñejmi hnar cjahni ca i ntj, cja i jöti qui hñohui da ncjadipü.—

³ Diguebbü ya dú ccahti, ncjahmü ndí wj, cár Tzi Espíritu ca Ocja bi zixqui hnar lugar pü jabü jin to mí hñani. Cja dú janti pü, car mañaso bbejña mí tøh hnar tzate züwë már ntjeni. Nu cár ndodyo car züwë mí cuati rá ngu cü palabra rá nttzo, ncjahmü mí ne di cjatsje ca Ocja car züwë. ⁴ Car bbejña mí je dajtu rá madi, már ncjujpöy cja már ntjeni. Mí tø tjebe cja mí tzati ttzucja. Mí hñax pü jar cuerpo göhtjo tema clase cü adorno gá oro co gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejña-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí ntj cü to di zi. Nu car copa ca mí po vino i ne da ma, car hmüy rá nttzo cja co cü costumbre rá nttzo cü i ten cü cjahni cü i eme cü cjáa cü jin gui hñani. Cü cjahni-cá, jin gui ne da jiejmü ca rí dyøtijü ca rá nttzo. ⁵ Pü jar de car mañaso bbejña mí cuati cár tjuju, pa di fadi to guegue. Mí ma ncjahua: “Gue nür ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua göhtjo cü ntjötí religion co göhtjo cü costumbre rá nttzo cü i ten yü cjahni hua jar jöy.” ⁶ Diguebbü ya pé dú ccahti, ya xquí ntj car bbejña, como xquí zijpi cár cji cü cjahni cü mí tenijü ca Ocja. Cü cjahni-cá xquí bbøhti por rá nguehcá mír hñemejü car Jesucristo. Cja bbü ndú ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo hño nam müy. Ndí hñøntsje, ¿te mí ne di man car bbejña-cá co car züwë ca mí tøgüe? ⁷ Diguebbü ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyocá i dyo quer müy? Nugö xtá xihqui te i ne da jñejmi nür mañaso bbejña nü i tøj nür züwë, cja te i ne da jñejmi cü vojto qui ña hñeh cü ddetta

quí hmondri nar zuwe. ⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhmeto mí bbay, pe nuya jin gui nigui, cja pé xta bəx pə jabu jin gui tzō, pe drí gax ya, pé da cjuh pə jabu da bbədi. Yə cjahni yə i bbəjcua jar jōy, da ndo hño í mայյւ, da ndo hñihtzibijə car tzate zuwe bbə xta ccahtijə pé xti bbay, como máhmeto mí bbay, cja diguebbə ya bi ccahtzi. Gue yə cjahni hua jar mundo yə jin gui eme ca Ocja, gueguejə da ndo hñeme car zuwe. Nu yə cjahni yə jin da hñeme car zuwe, nuyá i cuati quí tjujə pə jar libro ca gá nzajqui, xí jñux pə desde bbə mí mայյւ nar mundo.

⁹ Ca to da ccahti nar palabra-ná, i nesta da məhtzi mfeni rá ngu: Cə yojto quí ña car zuwe i jñejmí yojto tθə-cá, guehpə jabu i jə car ndo ciudad ca i jñejmí car mañaso bbejña. ¹⁰ Guejtjo i jñejmí yojto rey cə yojto quí ña car zuwe. Catta cə rey, ya xí ntsjōjqui. Nu ca rí cja ddajto i bbəjtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bbə xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bbay pe nuya jin gui nigui, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixihui cə yojto rey cə mí mandado məhmeto, cja guejtj-ca da mpuni hneje.

¹² Cja cə ddetta quí hmondri car zuwe, nucá i jñejmí ddetta pé dda rey cə da mandado, pe i bbejtjo pa da ttun cár cargojə pa da mandado. Bbə xta ttun cár cargojə, hna tzi tiempotjo da mandadojə, da mfōxjə car tzate zuwe. ¹³ Cə ddetta rey-cə, da hməpjə gá acuerdo pa da hñihtzibijə car tzate zuwe. Cár cargo co cár ttzedi ca i jajə, da dōjtijə úr dyə car tzate zuwe pa da jñux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi gōhtjo cə pé ddaa cə i pehtzi cargo.

¹⁴ Diguebbə ya, da jmuntzijə gōhtjo cə rey co car tzate zuwe, da ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja cə pé dda rey da bbədi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue cə pé ddaa. Guegue ər ndo Rey, i mandadobi cə pé dda rey. Cə cjahni cə da mfōxjə car Tzi Deti, car Tzi Ta jitzí xí nzofa cja xí juajni pa dí mejtí guegue. Nucá, jin gui weguehui car Tzi Deti. Gōhtjo úr vida i tēnijə-cá.

¹⁵ Diguebbə ya, pé bi xijqui car ángele:

—Cə deje cə xcú jianti, nə jabu i jux car mañaso bbejña, gue cə nduntji cjahni cə xí jmuntzi. Nucá, minguja hnahño jōy, xcú hñejmə gōhtjo cə nación cja i ñajə gōhtjo tema jña. Gōhtjo-cá i mandadobi car mañaso bbejña. ¹⁶ Cja cə ddetta quí hmondri car tzate zuwe, gue cə ddetta rey cə jí bbe i mandado. Nucá, da əhui car mañaso bbejña, da guhtzibijə quí adorno, da mōjquibijə quí dajtu, da zajpijə cár ngə, cja ca da hueti ya, da dwti jar tzibi. ¹⁷ Guejtsje ca Ocja xí hñihmí cə ddetta rey pa da castigajə car mañaso bbejña, da cjaipijə ncja ngu xcá mbəni guegue. Gue ca Ocja xí xih cə ddetta rey da hməpjə gá acuerdo, da dōjtijə cár cargo car tzate zuwe pa da goji gá rey jōntsje guegue-ca, da mandado gōhtjo pə jabu di mandado cə ddetta rey. Car tzate zuwe da segue da mandado hasta bbə xtrú nzədi gōhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸ Nu car mañaso bbejña ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad gōhtjo cə nación, i xijmə te da cjaipi cár cargo ca i pehtzijə.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹ Diguebbə ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cah pə jar jitzí. Már jitzí cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti nar mundo. ² Bi mafi nzajqui, már ndo nzeə cár jña, bi ma:

—Ya xí yəti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ər ntzōya pə jabu i mpejni quí ndəji ca Jin Gui Jo cja co quí mōxte-ca. úr ngu pə cə ttzantzə

cá göhtjo rá nttzo, gue cá i tzajpi cár ngø cá zuwë cá xí ndu. ³ Porque cá mingu car ndo jñini Babilonia xí xõjpi göhtjo cá cjahni guá hñejmá hnahño nación, xí xõjpi xí ndañejmá cá ídolo cja xí ndañijmá costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ur cüe ca Ocja. Cá rey cá i mandado hua jar jöy xí ungui ur mayjü, xí dyõtijü cá cosa rá nttzo cá xí xijmá car mañaso bbejña. Nu cá comerciante cá mí mpõ, xí ndo jmuntzi domi rá ngu, como quí mingu car ndo ciudad Babilonia mí tömbijü nduntji cosa gá lujo, cja mí cjuhtijü rá mađi-cá.—

⁴ Diguebbü ya pé dú øjcõ pé hnar jña, mbí ña pü jitzí, mír ma:

—Nuquiguejü, göhtjo yü cjahni yü xí hñemejü ca Ocja, gui pønijü ya jar ndo jñini, pa jin gui mfõxjü cá mingu pü drí dyõtijü cá rá nttzo, cja pa jin da zühquijü quí castigo cá xtu bbempi cá cjahni-cá. ⁵ Rá ndo nttzotsje cá cosa cá xí dyõti cá mingu car ndo jñini-cá, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jöti. I mbendi cá xí dyõti cá cjahni-cá, cja ya xta un cár castigojü. ⁶ Nuquejü, yí contraquijü car ndo ciudad, gui undijü ya cár castigo. Gui cohtzibijü doble cá xí dyõjtiquijü. Cá mingu pü xí dyõjtiquijü cá rá nttzo, cja nuya gui cjaipijü doble cá rá nttzo cá xí cjahquijü. ⁷ Cá mingu pü Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi cá xcá cjaipi í mejti göhtjo tema cosa cá i tzøj. Eso, gui unijü nttzeditjo cár castigo pa da sufri rá ngu. Como guegue mí ma mbo ur may: “Nugõ dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jabü i tñizquigõ. Dí chalatzjo, cja jin te da ddajqui ur dumay.” ⁸ Hmeditjo xí ma ncjapü, como da hna zujti jñini rá nttzo cja da ndo duntju. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia cá xtrü ndu, guejtsje guegue da dduťi jar tzibi. Hnadi car pa da zuj yü cosa-yü. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitzí cá i mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañaso bbejña, cja rá ndo ü car castigo-cá.

⁹ Cá rey cá i mandado hua jar jöy, xí yojmí car bbejña-cá, xí ntñhui cja xí mpõjmi co cá cosa rá tzi zõ cá mí pehtzi guegue. Nu bbü xta jiantijü te xí ncja, da dumayjü bbü, da nzonijü nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pü jabü mí bbüh car ciudad-cá. ¹⁰ Cá rey cá mí ntzixihui car bbejña-cá, da hmõjti nü tzi yanü, drí jiantijü, pe jin da guatijü, pa jin da züh car castigo cá xí nzüh-cá. Da majmü:

—¡Ay! ¡Jiõjquitjojo nür ndo jñini Babilonia! Már tzi zõ nür ciudad, cja már ngu cá mingu pü cá mí ndo pehtzi cár cargojü. Nuya, xí hna nzüh cár castigojü cja xí hna mpundi cá mingu pü.—

¹¹ Guejti cá comerciante cá mí dyo pü Babilonia, xta jiantijü hneje te xí ncja, cja da ungui ur dumay, da ndo nzonijü, como ya jin to i bbay pa da dömbi cá cosa cá ba tujü. ¹² Gue ya cosa-ya mí põ cá comerciante: car oro, car plata, cá doxto cá i juetzi göhtjo tema color, cá perla rá tzi nttaxi, car ttaxí datü ur tzi fino, car dajtu rá ncjüjpõy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo cá clase cá za cá i yäni rá tzi ncjü, nduntji cá adorno, cá adorno gá mafil, cá gá za rá mađi, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³ Co guejti car canela, co göhtjo quí mpelui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji cá i tsjifi ur mirra, co cá perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co cá ndani, cá dejtí, cá fani, cá carreta. Cja guejtjo mí pøjü cjahni ncja ngu zuwë, pa di pejpi quí jmuju göhtjo ur vida. ¹⁴ Bbü xta jiantijü car ndo ciudad ya xná zø, xta ña cá comerciante, ncjahmü di nzoh cá cjahni cá mí bbü-jmaja pü. Xta majmü:

—Jiõjquitjoguejü. Ya xí hna tñanquijü cá cosa rá tzi zõ cá nguí pehtzijü. Ya xí bbedi göhtjo cá cosa rá mađi cá nguí tzøjmü cja mí pøjpíqui ír mayjü.—

¹⁵ Bi ndo cja rico cə comerciante-cə, como cə mingu car ndo ciudad mí tōmbi nduntji cosa rá mađi, ncja ya xí tjuxcua. Yanu da hmöh cə hñøj-cə, pa dri jiantijə car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijə, como da zujə da zujmə cár castigojə hneje. Da ungui ər duməy, cja da nzonijə. ¹⁶ Da majmə:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøjquitjo nər ndo ciudad. Már tzi zøjmaja. Mí jñejmi hnar bbejña rá tzi zø ca mí je ttaxi datu tzi fino, co dajtu rá ncujpöy co rá ntjeni. Mí hnatzí rá ngu quí adorno, gá oro, gá docto cə i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷ Cja nuya, hna tiempotjo xí bbedi göhtjo cə riqueza cə mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cə cjahni cə mí dyo jar mar pa di dajmə cár vida, bi ungui ər duməy. Tanto cə piloto cə i ε cə barco cja co cə marinero cə i fōx-cá, tanto cə cjahni cə i tōh cə barco pa da ddaxjə car mar, göhtjo-cá bi hmōrpjə yanə, bi jiantijə car ndo ciudad már zø. ¹⁸ Cja bbə mí jiantijə, ya xquí ddati car jñini, ya xi már pøx cár bbifi, bi majmə nzajqui, bi majmə:

—¿Jabə xtú nujə pé hnar jñini ca di jñejmi nər ndo jñini-nə, már tzi zø?—

¹⁹ Xní majmə ncjapə, xní dyaxi jöy quí ñajə, pa di niguí te tza mí ungui ər duməy. Bi nzonijə cja bi majmə nzajqui, bi hñinajə:

—¡Ay! Jiøjquitjo nər ndo ciudad, már tzi zø. Guejtjo hneje mí ndo rico cə mingu pə, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje yə barco, ndí tzojme pə jar jñini cə cosa cə ndá tu jam barcoje, cja ndá pöje pə. Cja nuya, ya xí hna nzəh cár castigo nər jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni. — Ncjapə mır man cə cjahni cə mí ungui ər duməy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquiguejə, yə to bí bbəh pə jitzi, co guejtiquiguejə, í cjahniquijə ca Ocja, guí mpōjmə ya. Xcú pejpjə ca Ocja, cja xcú tanguibijə cár palabra. Nu quí mingu nər ndo jñini xí mōjtiquijə. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquijə.

²¹ Diguebbə ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cár cargo rá ngu. Bi gəxi hnar međo már ndo jñə, ncja hnar cjəni, cja bi dyenti jar mar. Xní ñəh car međo, xní man car ángele:

—Da ncjadinə car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bbedi, cja ya jin to da hñam pə. ²² Xta bbedi cja xta mpuni rá zø cə cjahni cə mí peh pə máhmeto. Xta bbəh cə cjahni cə mí tujy canción, co cə mebbida cə mí pebbida. Xta bbəh cə jiaxi cə mí jaxti quí tjəxi, cə tjəxi gá flauta co hñeh cə gá corneta. Xta bbəh cə yaxi, cja co cə jułhti, co cə dyøti-jehmi, co cə dyøti-moji, co göhtjo cə pé ddaa cə i pah quí oficiojə. Nim pa hnar gəni da gönti pə cár cjəni. ²³ Ya jin da yoti pə tema tzibi, cja ya jin da nguəni cjahni pə jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcjua. Máhmeto cə comerciante cə guá hñejmə car ciudad-cə, más mí ndo ja ər domi ni ndra ngue cə pé ddaa. Máhmeto hneje, mí mpejni pə nduntji cjahni, xcui hñejmə göhtjo cə nación, hñe di guatijə cə dyøti-tjoni co cə brujo. Pe nuya, jin to da hñam pə.

²⁴ Da tjajquibi göhtjo cə riqueza cə mí pehtzi, cja da tjeđui da hnatsje, como guejcia nər ndo ciudad Babilonia xí ndo bbōti cə cjahni cə jin te mí ndujpite. Guejcua xí mfōmbi cár cji cə profeta cə mí pejpjə ca Ocja, co göhtjo cə pé dda cjahni cə mí tēni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjajpi xí mpun cə mingu pə.— Ncjapə gá man car ángele-cá.

19

¹ Diguebbu ya, dú øde mbí ña pu jítzi hnar ndo jmundo cu cjahni. Mbí ñaju nzajqui, mbí majmu:

¡Aleluya! Dí xójtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nze guegue.

Xí nguxquigöje, jí xcá jiegui dí daguije ca rá nttzo.

² ur jogui nzöya-ca, i øti juiticia.

Xí un cár castigo car mañaso bbejña, como guegue mí xöjpi göhtjo yu cjahni yu i bbu jar jöy di caju ttzodyo.

Xí xöjpiju xí dyøtiju ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fömbi cár cji cu cjahni cu mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbu ya, pé bi majmu car ndo jmundo cu cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zö ca xí dyøti ca Ocja. Ya xí dduti car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbu xta mpuni rá zö.—

⁴ Nubbá, cu veinticuatro tita co cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmu cerca pu jar trono, pu jabu mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmu:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xójtibiju ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pu jabu mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma: Gui xójtibiju cam Cjáagöju, ntjumay Ocja-cá, Nuquigüeju göhtjo como ngu guír pejpiju cja guír tzuju guegue, Yu cjahni yu i ja cár cargoju cja co yu tzi cjhñitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbu ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmundo cu cjahni. Mí nigui quí ñaju ncja bbu i jia cu nzøtje, guejtjo mí nigui ncja bbu i ñantzi nzajqui car dye. Mí majmu:

¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí madi, ya xqui mandado. Guegue ur Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmu ya, gu xójtibiju ca Ocja, cja gu øtiju mbaxcjuu, Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti, Ya xta cuajti cu cjahni cu xí hñemeju cja xí jñojuquju pa da ntjehui guegue. Nucú i ncjaju ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtjuu ur tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jieju. Da ncjapu drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme car Jesucristo Cja xí hñoju rá zö pu jar hñu ca Ocja.

⁹ Diguebbu ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cu cjahni cu xí ttzojni pa da hmabi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Ciertto ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ndandiñajmu pu jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jöña ca Ocja gui ndane. Nugö ur muzoguitjo guegue, ncja nguquigüe. Guejtjo dí ncjagö ncja ngu quir cjuada cu i nzojmu cu pé dda cjahni, i xijmu to car Jesucristo. Cu to i xih quí mñga-cjahniju digue car Jesucristo, i jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajmu rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbu ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi ngui pu hnar ttaxfani cja co cár togue. Nu car togue i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i òti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni jar jöy, cja ba ja guerra pa da castiga quí contra. ¹² Mí zø quí dô ncja ur tzibi, cja mí mfixi corona jár ña, como már ngu quí cargo mí pehtzi. I bbuh ca hnár tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jøña guejtsje guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car togue-ca, i tsjifi “Car Jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cu ángele mí teniju car togue. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datu, már tzi limpio cja már tzi zø. Guejti-cu mí tøjmu ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car togue ca i mandadobi cu pé ddaa, mí pøxi jár ne hnar espada rá njo pa drí fájqui cu nación cu jin gui ne da hñemeju, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ur Danzøya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsje guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjaipi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cu cjahni. Nu car togue ca ba ja guerra, guegue-ca da un cu cjahni cár castigoju. Eso, da mföni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cu uva bbu i ddehmi. ¹⁶ Car togue-ca, i juxi hnar tjuju jár dajtu, pu jabu i cohmpi cár xintje. Gue nár tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cu pé dda rey. Gue nar Tzi Jmu i mandadobi göhtjo cu to i pehtzi quí cargoju.”

¹⁷ Diguebbu ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bbøjti pu xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cu ttzantz cu mbí dyo pu jar jítzi, bi xifi:

—Bú ejmu ya, gui jmuntziju, porque ca Ocja da ddahquiju hnar ndo jñuni, gui ñiñaju rá zø. ¹⁸ Gui ma gui tzaju ngø rá ngu. Gui tzajpiju cár ngø cu rey co cu capitán, cja co cár ngø cu cjahni rá nzedi, cár ngø cu fani co cu togue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cu i pejtsje cár bbeñi, co cu i pejpi quí jmuju, cja cu cjahni cu i ja cár cargoju, co cu tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbu ya, dú ccahti car tzate zuwe co cu rey cu i mandado jar jöy co cu ejército cu i teniju guegue. Nucá, xquí jmuntziju pa di ntujnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i ten-ca. Eso, bi ntujniju, bi ncja guerra. Cja bi dah car togue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzuh car tzate zuwe co hñeh car jjöjte profeta. Car jjöjte profeta xquí ntzixihui car tzate zuwe, xquí dyøti milagro, xquí jiøti cu cjahni pa bi hñemeju car zuwe-ca. Cu cjahni cu xquí jñegui xquí ncuajtibiju cár seña car tzate zuwe cja xquí ndanebiju cár ídolo, guegue-cu bi tjøti. Nu car tzate zuwe yojmi car jjöjte profeta bi bbotihui pu jar zabí gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi ár nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pu. ²¹ Diguebbu ya, car togue ca múr Rey bi möhti cu cjahni cu xquí deniju car tzate zuwe co car jjöjte profeta. Bi fájqui co car ndo espada mír bøni jár ne. Nubbu, bú cay göhtjo cu ttzantz, bi zajpi quí ngø cu ánima, bi ñiñaju rá zø.

Los mil años

20

¹ Diguebbu Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pu jar jítzi, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pu jabu jin gui tzø. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zuh car ndo zuwe gá dragón. Guegue-ca i tsjifi car Jogui Ccña ca mí jöjte desde ya má yabbu. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zuh-ca, bi dyenti pu jabu jin gui tzø, cja bi dati pu co car cadena, pa di gojti pu hnar mil año. Nubbu, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pu cár sedo. Ya jim bé drí bøxti pu ca Jin Gui Jo hasta gue bbu xtrú zøti cu mil año. Diguebbu ya, pé xti tsjohti cja pé di tjegui di hño jar jöy tengü cjeja, pa pé di jiøti cu cjahni hua jar jöy.

⁴ Ma ya, pé dú janti c_u dda trono, c_{ja} co c_u dda c_{ja}hni már jux p_u. Ca Oc_{ja} xquí hñix c_u c_{ja}hni-c_u pa di c_{ja}ju nzöya. C_{ja} pé dú ccahti c_u c_{ja}hni c_u xquí bböhti porque xquí dö cár testimonioj_u, xquí xih quí mingga-c_{ja}hni_u ja i nc_{ja} car Jesucristo, c_{ja} co ja i nc_{ja} cár palabra ca Oc_{ja}. C_u c_{ja}hni-c_u, jin gá ndañej_u car tzate zuwe c_{ja} co ni cár ídolo, c_{ja} jin gá jñeguij_u di ncuajtibij_u cár seña car zuwe jáy de_u o jáy dyej_u. Bi bböhti por rá ngue ca Oc_{ja}, pe guegue-ca bi xotzi, c_{ja} pé bi hmup_u hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bb_u xta tsjox c_u c_{ja}hni-c_u, gue car primera vez da nantzi c_u ánima. Nu c_u pé dda c_{ja}hni c_u xí ndü, jin da nantzi hasta bb_u ya xtrú t_{jo}h c_u mil año. ⁶ Te tza da mpö_h c_u c_{ja}hni c_u da nantzi car primera vez da nantzi c_u ánima! Nucá i bajtzi ca Oc_{ja}. Ya jin da duj_u, guejtjo jin da cjuh p_u jar tzibi ca jin gui juiti. C_u c_{ja}hni-c_u da hmabi car Tzi Ta jitzi co car Jesucristo, c_{ja} da pejp_u. Da hmup_u hnar mil año, da mföx_u ca Oc_{ja} drí mandado hua jar mundo.

⁷ C_{ja} bb_u ya xtúr zöti c_u mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da böx p_u jar födi. ⁸ Da böni da hño drí jiöti c_u nación c_u i bb_u göhtjo nar mundo. Da hño hasta guehp_u jab_u rá cca nar jöy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da nc_{ja} guerra. Drá ndota nguj_u c_u c_{ja}hni c_u da denij_u ca Jin Gui Jo, nc_{ja} ngu c_u bbomu c_u i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejm_u rá ngu jöy c_{ja} co rá ngu raza c_u c_{ja}hni c_u da mpejnij_u pa drí guatij_u car jñini Jerusalén c_{ja} drí dyöhtibij_u guerra quí c_{ja}hni ca Oc_{ja}. Da nduj_u c_u ejército göhtjo car jöy p_u jab_u i bb_uh quí c_{ja}hni ca Oc_{ja}. Da hñitij_u madé car jñini Jerusalén, c_{ja} da manttey_u, pa jin to drí böm p_u c_{ja} jin to drí ñati. Nu c_u ejército c_u da denij_u ca Jin Gui Jo, bb_u ya xtrú hñiti madé quí c_{ja}hni ca Oc_{ja}, c_{ja} ya xta ntujnihui-c_u, xta nccahtzi. Ca Oc_{ja} xtu jöjmi tzibi desde p_u jar jitzi, xta dñti göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti p_u jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehp_u jab_u bi bboti car tzate zuwe co car jiöjte profeta, como bi jiöti c_u nación pa bi ntujnihui ca Oc_{ja}. C_u jñu-c_u, da sufrij_u pá ur xuy, da hmajti p_u göhtjo c_u c_{je}ya c_u ba eje, nim pa jab_u drí böxij_u.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebb_u ya, pé dú janti hnar trono rá nte c_{ja} rá nttaxi, c_{ja} mí jux p_u car Danzöya. C_{ja} bb_u mí niguí car Nzöya p_u jar trono pa di dyöhtibi jujticia c_u c_{ja}hni, nubb_u, bi hna bbej nar jöy c_{ja} guejti nar jitzi, bi mpuni. ¹² Diguebb_u ya dú janti c_u c_{ja}hni rá ngu c_u xquí ttzójni, tzadi, c_u ánima c_u xquí dü, tanto c_u c_{ja}hni c_u i mandado c_{ja} co c_u tzi c_{ja}hni c_u jin te i pehtzi cargo. Mír hmöjti p_u mír jñantihui car Tzi Ta jitzi, c_{ja} nuca mbí jux p_u jar trono. Nubb_u, bi tsjojqui c_u libro p_u jab_u mí jutzi göhtjo ca xquí dyöti c_u c_{ja}hni, ngu-hnaa ngu-hnaa. C_{ja} guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro p_u jab_u i jux quí tjuju c_u to xí ttun car nzajqui ca jin da tjeque. C_{ja} c_u c_{ja}hni c_u bi ttzójni, bi ttun cár castigoj_u, cada hnaa segün ca xquí dyöte bb_u mí c_{ja} ur nzajquij_u. Bi fadi göhtjo ca xquí dyötij_u, como mí jux p_u ja libro. ¹³ Guejti c_u ánima c_u xcui dü p_u jar mar, bú pöx p_u. C_{ja} bi xoh c_u ohtzi c_{ja} co car födi p_u jab_u i ttzami quí tzi m_uy c_u ánima, tzadi, c_u c_{ja}hni c_u jin gá hñemej_u nar palabra ca Oc_{ja}. Bi böx p_u jab_u xquí hñögui, bi hmöjti p_u jab_u mír nccahtihui ca Oc_{ja}. C_{ja} bi njuzga cada hnaa segün ca xquí dyöte bb_u mí bbajti jar jöy. ¹⁴ C_{ja} diguebb_u ya bi bboti p_u jar zabi gá tzibi c_u ohtzi p_u jab_u xcui hñöh c_u ánima, c_{ja} co car födi p_u jab_u xcui cjoti quí m_uy_u. Bi mpun-c_u, como ya jin to da dü, c_{ja} ya jin da hm_u ánima pa drí ma p_u jar födi. Car zabi gá tzibi, guehp_u jab_u da cjuh c_u c_{ja}hni c_u da guti ca rá ntto ca xí dyötij_u. ¹⁵ Göhtjo c_u c_{ja}hni c_u jin gá ddöhtibi quí tjuju p_u jar

libro ca gá nzajqui, nucu, bi bboti pu jar zabi gá tzibi, bi hmuji pu göhtjo ur tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebbu ya, dú janti nar jöy cja co nar jitzí, xquí ttöte ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bbu máhmeto, cja ya xi mí ujto car mar. ² Nugö, dú Juan, dú janti car jñini, cár nttzöya ca Ocja, mbá cah pu jitzí pu jabu bí bbu guegue. Mí niguí rá tzi zö, ncja ngu hnar bajtzi bbejña bbu xí jñojqui pa da ma ur ntajti. Car jñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ Cja dú øh hnar jña rá nzedi, mbí ña pu jar jitzí, mbí ma:

—Jiantijma, ya xpá ngah ca Ocja pa da hmabi yu cjahni hua jar jöy. Cja yu cjahni, ya xta cja yu í bajtzi ca Ocja, xta ndaneju-ca, cja guegue-ca xta cuajti quí cjahni, xta cja ur Jmuju. ⁴ Ca Ocja da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da jñuhtibi ur mayju. Ya jin to da du, jin to da dumay, jin to da nzoni, cja jin to da zö ca rá ú, como ya xtrú mpuni göhtjo cu cosa rá nttzo cu mí cja máhmeto.—

⁵ Diguebbu ya, bi man cam Tzi Jmuju, már jux pu jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hmuy ddadyo nar jitzí cja co nar jöy.—

Cja pé bi xijqui ca Ocja:

—Gui jñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierito-ya, cja rí ntzöhui da tteme.—

⁶ Diguebbu ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di ncja. Nugö ndí bbu jar mudi nar mundo, cja guejtjo gu hmah bbu xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du ecua, cja nugö xtá uni. Car cjahni ca da guajqui, da jñejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xi ndöti hnar pøtje ca jin da xö cár deje. ⁷ Göhtjo cu cosa rá zö cu xtú xihqui, gu un yu cjahni yu jí xcá jñegui di dapi ca rá nttzo. Gu cjaipi am bajtzi-yu, cja guegue-yu da cjaui ur Jmugöju. ⁸ Nu cu cjahni cu xí jñegui xí ndapi ca rá nttzo, da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca jin gui juiti, gue car tzibi i yojmí azufre cja i ndo zø. Gue cu cjahni cu xí ntzu, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co cu xí jieju ca mir hñemeju, co cu cjahni cu xí ungui ur mayju xí dyøtija hmetzö, ncja cu hñøø cu i yojtsjehui quí minga-hñøøhui, co cu i pøhtite, co cu hñøø cu i jöti bbejña cu jí í bbejñatsjeju, co hneh cu bbejña i jöti hñøø cu jí í dametsjeju, co cu brujo co hneh cu dyøti-tjoni, co cu i ndaneju cu cjáa cu jin gui hñani, co cu metjri, hne göhtjo cu cjahni cu i øti ntjöti. Göhtjo-cu da cjuh pu jar zabi gá tzibi ca i yojmí azufre, da hmuji pu göhtjo ur vida. Ncjahmu da yojpi da du cu cjahni-ca, como jin da jiantiju ca Ocja cja co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjaru gá man ca Ocja.

La nueva Jerusalén

⁹ Diguebbu ya, bú øh hna cu yojto ángele cu xquí de cu moji cu mí pojmaja cu yojto castigo cu bi ttun cu cjahni hua jar jöy bbu ya xti guadi göhtjo cu castigo. Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejma tzu huá, gui ccahti nar nttzöya car Tzi Deti, nu jabu da hmabi cár bbejña.—

¹⁰ Cja diguebbu ya, cár Espíritu ca Ocja pé bi ujtiogui pé dda cosa rá tzi zö. Dú ccahti ncjahmu ndí wí. Bi zixqui car ángele, dú mebbe hnar ttøó már ndo nte. Bi ujtiogui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocja. Mbá cah pu jitzí pu jabu bí bbu guegue. ¹¹ Mí yoti ncja nar jiahtzi, cja mí juetzi ncja hnar

doxto rá tzi mađi ca i tsjifi ʔr jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti quí cjoti car ciudad ncjahmʔ dur vidrio. ¹² Car jñini-ca, mí bbʔh cár cjoti rá nojo hñe rá nte, cja mí bbʔ doce quí goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí fõh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjuju cada hnar goxtji. Mí cuati pʔ quí tjuju cʔ doce quí ttʔ car Jacobo, gue cʔ doce quí familia car nación israelita. ¹³ Cada hna quí lado car jñini mí bbʔ jñu quí goxtji. Pʔ jabʔ rí bõxi ʔr jiadi, mí bbʔ jñu goxtji. Pʔ jar norte mí bbʔ pé dda jñu. Pʔ jar sur mí bbʔ pé dda jñu, cja hñeh pʔ jabʔ rí ñuh car jiadi pé dda jñu. ¹⁴ Quí cimientto car ciudad mí doce cʔ ndo međo, cja cár cjoti car jñini bi tjõh pʔ xõtze cʔ međo-cʔ. Pʔ jáy cimientto car ciudad, mí cuati quí tjuju cʔ doce quí jmandadero car Tzi Deti cʔ bi ttĩtzi gá apóstole.

¹⁵ Car ángele ca ndár ñabbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar ttʔto, co nicá drí dyen car jñini co quí goxtji co cár cjoti. ¹⁶ Mí bbʔy cuadrado car jñini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nxidi. Cja car ángele bi jñʔ car mí bi dyen car jñini, cja mí pehtzi dos mil quilómetro, hnagudi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxidi. ¹⁷ Cja diguebbʔ ya, pé bi dyembi cár cjoti car jñini, tengʔ ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngu ga dyen yʔ cjahni yʔ te i ʔni, bi dyen car jñini car ángele.

¹⁸ Car cjoti ca mí coti car jñini mí nxõgue ʔr jaspe, tzʔdi, hnar doxto rá tzi mađi ca i juetzi rá nttaxi. Nu quí ngu co quí edificio car jñini mí nxõgue ʔr oro cja mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʔ dur vidrio. ¹⁹ Nu cʔ međo ca mí cʔ mbo quí cjoti car jñini xquí bbõte rá ngu clase cʔ joya. Tzi doxto-cʔ, rá njuehtzi rá ngu color. Mí nĩgui pʔ doce clase cʔ doxto rá tzi zõ, göhtjo mí mbõdi, hnahño cada hnaa. Car primero car međo xquí bbõti doxto cʔ i tsjifi ʔr jaspe. Nucʔ mí tjoxti car jiahtzi ncja ngu car ccangui deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juetzi rá nccangui ncja nʔr jĩtzi. Car joya-ca i tsjifi ʔr zafiro. Car doxto ca rí cja jñu i tsjifi ʔr agata. Car doxto ca rí cja gojo mí juetzi rá nccangui ncja ngu cʔ ttʔy i nccangui. Nucá i tsjifi ʔr esmeralda. ²⁰ Car doxto ca rí cja catta i tsjifi ʔr ónice. Car doxto ca rí cja ddajto mí juetzi rá ntjení. Nucá i tsjifi ʔr cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juetzi rá nccaxti. Nucá i tsjifi ʔr crisólito. Car doxto ca rí cja jñajto mí juetzi rá nccangui ncja ngu car mar. Nucá i tsjifi ʔr berilo. Car doxto ca rí cja gajto mí juetzi rá nccaxti. Nucá i tsjifi ʔr topacio. Car doxto ca rí cja ddetta mí juetzi rá nccangui ncja ngu quí xi car nzani ixi. Nucá i tsjifi ʔr crisopraso. Car doxto ca rí cja once mí nĩgui rá nccangui ncja ngu nʔr jĩtzi. Nucá i tsjifi ʔr jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juetzi rá ncjajpõy. Nucá i tsjifi ʔr amatista. ²¹ Cʔ doce quí goxtji car jñini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttõti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi cʔ perla. Cja quí calle car jñini mí nxõgue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahmʔ dur vidrio.

²² Cja dú ccahti, jin te mí bbʔ templo pʔ jar jñini-ca, como i bbʔh pʔ car Tzi Deti, yojmi car Tzi Ta jĩtzi. Guegue-ca i mandado co ni cár ttzedi göhtjo yʔ i bbʔy. ²³ Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti pʔ jar jñini-ca, como ca Ocja i ungui jiahtzi cʔ cjahni cʔ i bbʔh pʔ. Guejti car Tzi Deti i yoti-cʔ hñeje. ²⁴ Cʔ cjahni cʔ jí mí pʔ máhmeto ja i ncja ca Ocja, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pʔ jar jñini-ca, como ya xtrú hñemejʔ ca Ocja. Guejti cʔ rey cʔ mí ttĩhtzibi hua jar jõy da ñuti pʔ pa da ndanejʔ ca Ocja, da ñahtibijʔ göhtjo cʔ cosa rá tzi zõ cʔ ba jajʔ. ²⁵ Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo ʔr tiempo, como jin da cjoti bbʔ mpa, cja jin da cja ʔr xuy pʔ. ²⁶ Segue ba eh cʔ mĩngʔ hnahño jõy, ba tʔ quí riquezajʔ. Ba yojmi quí rey cja co cʔ pé dda jefe cʔ i pehtzi cargo cja i ttĩhtzibi, hñe da jionijʔ ca Ocja, pa da ndanejʔ. ²⁷ Jin da tjeđui da ñuti pʔ tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñuti pʔ tema cjahni ca di

øti ca rá nttzo, ncja ngu cꝝ cjahni cꝝ i ihtzibi ídolo o i øti ntjòti. Da hmꝝjti pꝝ jar jñini-ca jøña cꝝ cjahni cꝝ i jux quí tjuju pꝝ jar libro car Tzi Deti, gue cꝝ cjahni cꝝ xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹ Diguebbꝝ ya, car ángele bi ɯjtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja ɯr vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un yꝝ cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm pꝝ jöy car trono pꝝ jabꝝ i jux car Tzi Ta jítzi co car Tzi Deti. ² Car datje mí dyo pꝝ jar madé car jñini, pꝝ jar dahñꝝ. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue cꝝ za cꝝ i ungui nzajqui cꝝ to da zajpi quí ixi, cꝝ i tu doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase ɯr ixi. Cꝝ quí xí cꝝ za, i sirve ncja ɯr hñitji pa da hmꝝy rá zö cꝝ cjahni göhtjo cꝝ nación. Ya jin da zöꝝ tema jñini. ³ Pꝝ jar jñini-cá, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo cꝝ cjahni da hmꝝpꝝ rá zö, cꝝ da hmꝝ ɯr dꝝ ca Ocja, como i mandado pꝝ car Tzi Ta jítzi, vojmi car Tzi Deti, bí juxihui jar trono. Da hmꝝh pꝝ quí cjahni ca Ocja, cꝝ da ndanejꝝ. ⁴ Da ccahtibi cár jmꝝ car Tzi Ta jítzi, cꝝ cár tjuju guegue da nígui jáy dejꝝ. ⁵ Ya jin da cꝝ ɯr xuy pꝝ jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cꝝ jin da nesta car jiadi pa da yoti pꝝ, como ca Ocja, cam Tzi Jmugöjꝝ, da yoti cꝝ i bbꝝh pꝝ. Cꝝ cjahni cꝝ xí ndenijꝝ car Jesucristo da hmꝝpꝝ ca Ocja, da mföxjꝝ cár jmandado göhtjo cꝝ cjeya, nim pa jabꝝ drí tzöyajꝝ.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Diguebbꝝ ya, bi xijqui car ángele:

—Cierito cꝝ palabra cꝝ xcú dyøde, ntjꝝmꝝy da ncja cꝝ xí tsjihqui. Ca Ocja cam Tzi Jmugöjꝝ bi xih quí jmandadero cꝝ mí bbꝝ máhmeto ter beh cꝝ da ncja. Guejtjo xpá mejni hnár ángele pa da nzoj yí cjahni yꝝ i tenijꝝ yꝝ pa-ya, da xijmꝝ ter beh cꝝ da ncja. Cꝝ ya tchatjo i bbædi pa da ncja.—

⁷ Diguebbꝝ ya, bi man car Cristo:

—Ngueticꝝ xtá magö pꝝ jar jöy.—

Da ndo mpöj yꝝ cjahni yꝝ da jñꝝhpi ndumꝝy ya palabra ya xí tjux nar libro-na, como gue ca Ocja xí bbejpigui xtú juxcua-ya.

⁸ Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cꝝ dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. Cꝝ bbꝝ ndú cjuadi ndú øde cꝝ ndú ccahti, dú ndandiñajmꝝ jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua ndane. ⁹ Nu car ángele bí ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jøña ca Ocja gui ndane. Nugö ɯr muzoguitjo guegue-ca, ncja nguquigue, hñe ncja ngu quir cjuada cꝝ i xih cꝝ cjahni te i man ca Ocja. Dí jñejmꝝ muzo, nugöhui cꝝ co göhtjo cꝝ cjahni cꝝ i juhpi ndumꝝy ya palabra ya xí tjux nar libro-na.—

¹⁰ Cꝝ pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij yꝝ cjahni te i mā nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejti pꝝ car pa bbꝝ xta ncja. ¹¹ Ya jin da zah car tiempo pa da pöti quí vida yꝝ cjahni ante que da ncja cꝝ cosa cꝝ i juxcua. Ncja ngu ga hmꝝh hnar cjahni bbꝝ xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadipꝝ bbꝝ xta ncja ya i juxcua. Bbꝝ jin gui eme ca Ocja, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cjahni ca ya xí hñeme ca Ocja, xta jñꝝ ɯr huenda, cꝝ más da jojqui cár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmujꝝ.—

¹² Diguebbꝝ ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjmaj, ngueticā xtá ma pə, cja bbə xtá tzøti pə, gu rayaquijə. Gu un yə cjaḡni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³ Nugö ndí bbə jar mædi bbə jim be mí bbəj nar mundo, cja hneje gu hməjcö jar gatzí bbə ya xtúr nguadi göhtjo.—

¹⁴ Te tza da mpöj yə cjaḡni yə xí jiejmə ca rá ntzo cja xí jojqúí quí vidajə. Gueguejə da mehtzi derecho da ñati pə jáy goxtji car jñini pə jabə i bbəh ca Ocja. Da mehtzijə derecho da zajpi cár ixí car za ca i ungui nzajqui. ¹⁵ Da gojti pə tji cə cjaḡni cə jin gui ne da hñeme, co cə brujo cja hñeh cə dyøti-tjoni, co hñeh cə hñøjø cə i yojmi bbəjñə cə jin gui ntjajtihui, co cə pøhtite, co cə cjaḡni cə i ihtzibi cə cjaā cə jin gui hñani, co göhtjo cə cjaḡni cə i øti ntjōti, co hñeh cə metjri. Göhtjo cə cjaḡni-cə da gojti pə tji.

¹⁶ —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pejni ca hnam ángele pa da nzoh cə cjauda cə i mpejni cja i tengüigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjuməy, dú hməy digue cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui gua ecua jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bbə ya xqui ne da niguí.— Ncjaḡə gá man car Jesucristo.

¹⁷ Nuya, i nzoj yə cjaḡni cár Tzi Espíritu ca Ocja. Guegue-ca i yojmi cə cjaḡni cə xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

Cja guejti yə cjaḡni yə i øj ya palabra ya i juxcua, i majmə:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo cja da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjaḡni-ca.

¹⁸ Nuya dí nzofö göhtjo yə to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñuhtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da mēmpi göhtjo yə castigo yə i juxcua. ¹⁹ Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjuju pə jar libro ca gá nzajqui. Car cjaḡni-ca, jin da ñati pə jar nttzöya ca Ocja, cja jin da nū cə cosa rá tzi zö cə i juxcua nar libro-na.

²⁰ —Nugö, dúr Jesús. Cierito ya palabra ya xtú mā. Cja pé dí xihquijə, ngueticā xtá ma pə jar jöy.—

Cja i tjaj yə to xí dyøde:

—Jaā, əm Tzi Jmuquije Jesús, gu eh tza nttzedi.—

²¹ Cam Tzi Jmuğöjə, Jesucristo, da möxquijə co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjojə.

Da ncjaḡə, amén.

I ttzedi hua nar libro-na.